



Digitized by the Internet Archive
in 2022 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761115496481>



Second Session
Thirty-fourth Parliament, 1989-90

SENATE OF CANADA

*Proceedings of the Standing
Senate Committee on*

Banking, Trade and Commerce

Chairman:
The Honourable SIDNEY L. BUCKWOLD

Tuesday, May 22, 1990

Issue No. 35

Third Proceedings on:

Bill C-62, An Act
to amend the Excise Tax Act,
the Criminal Code, the Customs Act,
the Customs Tariff, the Excise Act,
the Income Tax Act,
the Statistics Act and
the Tax Court of Canada Act

APPEARING:

The Honourable Michael Wilson, P.C., M.P.,
Minister of Finance

WITNESSES:

(See back cover)

Deuxième session de la
trente-quatrième législature, 1989-1990

SÉNAT DU CANADA

*Délibérations du Comité
sénatorial permanent des*

Banques et du commerce

Président:
L'honorable SIDNEY L. BUCKWOLD

Le mardi 22 mai 1990

Fascicule n° 35

Troisième fascicule concernant:

Le Projet de loi C-62,
Loi modifiant la Loi sur
la taxe d'accise, le Code criminel,
la Loi sur les douanes, le Tarif
des douanes, la Loi sur l'accise,
la Loi de l'impôt sur le revenu,
la Loi sur la statistique et la Loi
sur la Cour canadienne de l'impôt

COMPARAÎT:

L'honorable Michael Wilson, c.p., député,
ministre des Finances

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



THE STANDING SENATE COMMITTEE ON
BANKING, TRADE AND COMMERCE

The Honourable Sidney L. Buckwold, *Chairman*

The Honourable Senators:

Anderson	MacDonald (<i>Halifax</i>)
Austin	*MacEachen, P.C. (or Frith)
Buckwold	*Murray, P.C. (or Doody)
Cools	Nurgitz
David	Olson, P.C.
Gigantès	Perrault, P.C.
Kelly	Simard

**Ex Officio Members*

(Quorum 4)

Pursuant to Rule 66(4), membership of the Committee was amended as follows:

The name of the Honourable Senator MacDonald (*Halifax*) substituted for that of the Honourable Senator Poitras. (May 17, 1990)

The name of the Honourable Senator Cools substituted for that of the Honourable Senator Kirby. (May 18, 1990)

The name of the Honourable Senator Olson substituted for that of the Honourable Senator Marsden. (May 22, 1990)

LE COMITÉ SÉNATORIAL PERMANENT DES
BANQUES ET DU COMMERCE

Président: L'honorable Sidney L. Buckwold

Les honorables sénateurs:

Anderson	MacDonald (<i>Halifax</i>)
Austin	*MacEachen, c.p. (ou Frith)
Buckwold	*Murray, c.p. (ou Doody)
Cools	Nurgitz
David	Olson, c.p.
Gigantès	Perrault, c.p.
Kelly	Simard

**Membres d'office*

(Quorum 4)

Conformément à l'article 66(4) du Règlement, la liste des membres du Comité est modifiée, ainsi qu'il suit:

Le nom de l'honorable sénateur MacDonald (*Halifax*) substitué à celui de l'honorable sénateur Poitras. (le 17 mai 1990)

Le nom de l'honorable sénateur Cools substitué à celui de l'honorable sénateur Kirby. (le 18 mai 1990)

Le nom de l'honorable sénateur Olson substitué à celui de l'honorable sénateur Marsden. (le 22 mai 1990)



ORDER OF REFERENCE

Extract from the *Minutes of the Proceedings of the Senate*, Thursday, May 3, 1990:

"Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the motion of the Honourable Senator Kelly, seconded by the Honourable Senator Muir, for the second reading of the Bill C-62, An Act to amend the Excise Tax Act, the Criminal Code, the Customs Act, the Customs Tariff, the Excise Act, the Income Tax Act, the Statistics Act and the Tax Court of Canada Act.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative, on division.

The Bill was then read the second time, on division.

The Honourable Senator Kelly moved, seconded by the Honourable Senator David, that the Bill be referred to the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative."

ORDRE DE RENVOI

Extrait des *Procès-verbaux du Sénat* du jeudi 3 mai 1990:

«Suivant l'Ordre du jour, le Sénat reprend le débat sur la motion de l'honorable sénateur Kelly, appuyé par l'honorable sénateur Muir, tendant à la deuxième lecture du Projet de loi C-62, Loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise, le Code criminel, la Loi sur les douanes, le Tarif des douanes, la Loi sur l'accise, la Loi de l'impôt sur le revenu, la Loi sur la statistique et la Loi sur la Cour canadienne de l'impôt.

Après débat,

La motion, mise aux voix, est adoptée, à la majorité.

Le projet de loi est alors lu la deuxième fois, à la majorité.

L'honorable sénateur Kelly propose, appuyé par l'honorable sénateur David, que le projet de loi soit déféré au Comité sénatorial permanent des banques et du commerce.

La motion, mise aux voix, est adoptée.»

Le greffier du Sénat

Gordon L. Barnhart

Clerk of the Senate

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, MAY 22, 1990
(42)

[Text]

The Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce met at 9:30 a.m. this day, the Chairman, the Honourable Senator Sidney L. Buckwold, presiding.

Members of the Committee present: The Honourable Senators Anderson, Austin, Buckwold, Cools, David, Doody, Frith, Gigantès, Kelly, MacDonald (*Halifax*), Nurgitz, Olson, Perreault and Simard. (14)

In attendance: From the Research Branch, Library of Parliament: Mr. Marion Wrobel, Senior Analyst; Mr. Anthony Chapman, Research Officer, Economics Division; Ms. Silvia Maciunas, Research Officer, Law and Government Division.

Also in attendance: The Official Reporters of the Senate.

The Committee, in compliance with the Order of Reference dated May 3, 1990, resumed consideration of Bill-62, An Act to amend the Excise Tax Act, the Criminal Code, the Customs Act, the Customs Tariff, the Excise Act, the Income Tax Act, the Statistics Act and the Tax Court of Canada Act.

Appearing: The Honourable Michael Wilson, P.C., M.P., Minister of Finance.

Witnesses:

From the Department of Finance:

Mr. Robert Hawkes, Legislative Assistant—M.P. Liaison.

From Peat Marwick Thorne:

Mr. Bruce P. Flexman, C.A., National Partner-In-Charge, GST.

The Minister made a statement and answered questions.

The witness from Peat Marwick Thorne made a statement and answered questions.

At 12:05 p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

ATTEST:

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 22 MAI 1990
(42)

[Traduction]

Le Comité sénatorial permanent des banques et du commerce se réunit aujourd'hui à 9 h 30 sous la présidence de l'honorable sénateur Sidney L. Buckwold (président).

Membres du Comité présents: Les honorables sénateurs Anderson, Austin, Buckwold, Cools, David, Doody, Frith, Gigantès, Kelly, MacDonald (*Halifax*), Nurgitz, Olson, Perreault et Simard. (14).

Également présents: Du Service de recherche, Bibliothèque du Parlement: M. Marion Wrobel, analyste principal; M. Anthony Chapman, attaché de recherche, Division de l'économie; M^{me} Sylvia Maciunas, attachée de recherche, Division des lois et du gouvernement.

Aussi présents: Les sténographes officiels du Sénat.

Conformément à son ordre de renvoi du 3 mai 1990, le Comité reprend l'étude du projet de loi C-62, «Loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise, le Code criminel, la Loi sur les douanes, le Tarif des douanes, la Loi sur l'accise, la Loi de l'impôt sur le revenu, la Loi sur la statistique et la Loi sur la Cour canadienne de l'impôt».

Comparaît: L'honorable Michael Wilson, c.p., député, ministre des Finances.

Témoins:

Du ministère des Finances:

Mr. Robert Hawkes, adjoint législatif—Liaison (députés).

De Peat Marwick Thorne:

M. Bruce P. Flexman, C.A., associé national responsable de la TPS.

Le ministre fait une déclaration et répond aux questions.

Le témoin de Peat Marwick Thorne fait une déclaration et répond aux questions.

À 12 h 05, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

ATTESTÉ:

Le greffier du Comité

Timothy Ross Wilson

Clerk of the Committee

EVIDENCE

Ottawa, Tuesday, May 22, 1990

[Text]

The Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce, to which was referred Bill C-62, to amend the Excise Tax Act, the Criminal Code, the Customs Act, the Customs Tariff, the Excise Act, the Income Tax Act, the Statistics Act and the Tax Court of Canada Act, met this day at 9:30 a.m. to give consideration to the bill.

Senator Sidney L. Buckwold (*Chairman*) in the Chair.

The Chairman: Honourable Senators, it is a privilege for us to have as our witness this morning the Honourable Michael Wilson, P.C., Minister of Finance.

Mr. Wilson is the first witness that we have had other than our professional advisors.

Before proceeding further, I will have to ask the camera crews to please remove themselves, given that we have not as yet received permission from the Senate to have the proceedings of the Committee televised.

Mr. Wilson, you are aware that the Senate Committee on Banking, Trade and Commerce is now beginning its in-depth study of Bill C-62. I presume that you will have an opening statement, following which you will submit yourself to questioning by members of the Committee.

With that, Mr. Wilson, I now invite you to proceed to your opening presentation.

The Honourable Michael Wilson, P.C., M.P., Minister of Finance: Thank you, Mr. Chairman.

I do have a few comments by way of an opening statement, following which I would be happy to respond to any questions that Honourable Senators may have.

First of all, I want to thank you for allowing me to appear before you today.

The Goods and Services Tax is a major change in Canada's tax system and as such it has triggered a major national debate. That debate will continue here in the Senate, I am sure, as well as across the country.

In your consideration of this important legislation, Members of the Government and officials of the Department of Finance will do all they can to make sure that you have the facts you need in order to carry on your deliberations.

The institutions of government have served Canadians well in these discussions, and I am confident that they will continue to do so.

Over the last few months and years, the Government has not only done its best to explain the GST to Canadians, it has also listened to them. The Government has, in many ways, responded to the concerns expressed by Canadians and taken much advice.

The contributions we received from one end of the country to the other have helped to improve this legislation through all

TÉMOIGNAGES

Ottawa, le mardi 22 mai 1990

[Traduction]

Le Comité sénatorial permanent des banques et du commerce, auquel a été renvoyé le projet de loi C-62, Loi modifiant la Loi sur les taxes d'accise, le Code criminel, la Loi sur les douanes, le Tarif des douanes, la Loi sur l'accise, la Loi de l'impôt sur le revenu, la Loi sur la statistique et la Loi sur la Cour canadienne de l'impôt, se réunit aujourd'hui à 9 h 30 pour étudier ledit projet de loi.

Le sénateur Sidney L. Buckwold (*président*) occupe le fauteuil.

Le président: Honorables sénateurs, nous avons le privilège d'avoir ce matin comme témoin l'honorable Michael Wilson, c.p., ministre des Finances.

M. Wilson est notre premier témoin en dehors de nos conseillers.

Avant d'aller plus loin, je demanderais à l'équipe de caméramen de bien vouloir quitter les lieux, puisque le Sénat n'a pas encore donné son accord à la télédiffusion des délibérations du comité.

Monsieur Wilson, vous savez que le comité sénatorial des banques et du commerce commence aujourd'hui son étude approfondie du projet de loi C-62. Je suppose que vous avez une allocution d'ouverture à prononcer, suite à laquelle les membres du comité vous poseront des questions.

Ceci dit, monsieur Wilson, j'aimerais vous inviter à nous faire part de votre allocution d'ouverture.

L'honorable Michael Wilson, c.p., député, ministre des Finances: Merci, monsieur le président.

J'ai effectivement quelques commentaires à faire en guise de déclaration d'ouverture, et je serai très heureux ensuite de répondre aux questions des honorables sénateurs.

Tout d'abord, j'aimerais vous remercier de m'avoir donné l'occasion de comparaître devant vous aujourd'hui.

La Taxe sur les produits et services constitue un changement majeur dans le régime fiscal canadien et c'est pourquoi elle suscite un débat national d'envergure. Je ne doute pas que ce débat se poursuivra ici au Sénat, de même que dans tout le reste du pays.

Tant que vous étudierez cette loi importante, les membres du gouvernement et les fonctionnaires du ministère des Finances feront tout leur possible pour vous assurer que vous disposez de tous les faits nécessaires à vos délibérations.

Les institutions du gouvernement ont apporté leur aide aux Canadiens dans ce débat et je suis certain qu'elles continueront de le faire.

Au cours des derniers mois et années, le gouvernement n'a pas seulement fait tout son possible pour expliquer la TPS aux Canadiens, mais il les a également écoutés. Le gouvernement a tenu compte des préoccupations exprimées par les Canadiens, a entendu de nombreux avis et a apporté de nombreuses réponses.

Les contributions qui nous ont été apportées dans l'ensemble du pays nous ont aidés à améliorer ce texte de loi pendant tou-

[Text]

stages of its development, from the publication of the technical paper through to its ultimate passage by the House of Commons.

In my remarks, I will deal first with where the GST fits as an essential component of the Government's economic plan; I will then speak to the details of the tax itself; and I will conclude with some comments in respect of both the public and political environment in which this debate has been taking place.

There is one central idea behind this Government's economic plan and behind the GST as well. It is a basic idea and one which will be obvious to every Canadian who thinks about the values in this country that we have created, and it is that we cannot maintain a society based on fairness, social justice and compassion for those in need without a strong economy.

As a Government, helping to build a strong economy is our job, and a better future for our children is our goal.

We will only meet that goal if we meet the challenge of global economic change by giving Canadians the necessary tools with which to build a competitive economy.

La réforme de la taxe de vente nous permettra de faire face aux défis des années 1990 et du XXI^e siècle. La TPS s'inscrit dans le plan économique que nous avons introduit il y a cinq ans et que nous suivons depuis.

Dans le cadre de ce plan, nous avons pris l'initiative d'une modernisation du régime fédéral d'impôt sur le revenu, d'une libéralisation du commerce et de la protection de notre accès aux marchés extérieurs, d'une amélioration des programmes de formation et d'une privatisation d'activités susceptibles d'être plus efficaces dans le secteur privé.

De plus, nous avons suivi un programme soutenu et continu en vue de réduire le déficit.

The Goods and Services Tax is a fundamental change. It is an integral part of our economic plan. It will significantly benefit the Canadian economy. But one point must be clear: the GST is not a new tax; it is a replacement tax.

This country has had a sales tax at the manufacturer's level since 1924. During the public discussion that led to this legislation, many Canadians were surprised to learn that right now each man, woman and child in this country pays about \$700 a year in federal sales taxes.

Au moment de son introduction, la taxe de vente actuelle était compatible avec les besoins et les circonstances de l'époque. Son taux d'application était relativement faible, et ce, dans une économie relativement simple.

Étant donné qu'elle était appliquée au niveau des fabricants, elle touchait moins de contribuables. De toute façon, à cette époque on était d'avis que tous les fabricants gardaient des registres convenables. Pour sa part, le secteur des services était relativement petit.

[Traduction]

tes les étapes de son élaboration, depuis la publication du document technique jusqu'à son adoption ultime par la Chambre des communes.

Je voudrais vous parler tout d'abord de la façon dont la TPS s'intègre au plan économique du gouvernement dont elle fait partie intégrante; je vous exposerai ensuite les détails de la taxe elle-même; en conclusion, je formulerai certains commentaires relatifs au contexte public et politique dans lequel se déroule le débat sur la TPS.

Le plan économique de ce gouvernement et la TPS elle-même s'articulent autour d'une seule idée centrale. C'est une idée assez simple et tous les Canadiens qui ont à cœur les valeurs que nous avons créées et données à ce pays reconnaîtront son évidence: il est impossible de maintenir une société fondée sur des principes de justice sociale, d'égalité et de compassion pour ceux dans le besoin sans bénéficier d'une économie forte.

En tant que gouvernement, notre tâche consiste à contribuer à l'édification d'une économie forte et nous avons pour objectif d'offrir à nos enfants un avenir meilleur.

Nous ne pourrions réaliser cet objectif qu'en relevant le défi que représente la mutation profonde de l'économie planétaire et en donnant aux Canadiens les outils nécessaires pour construire une économie concurrentielle.

Sales tax reform will enable us to face the challenges of the 1990s and the 21st century. The GST is an integral part of the economic plan we introduced five years ago and that we have followed since then.

Within the framework of this plan, we took the initiative of modernizing the federal income tax system, liberalizing trade and protecting our access to foreign markets, improving training programs and privatizing activities that were likely to be run more effectively by the private sector.

In addition, we have followed a sustained, long-term plan designed to reduce the deficit.

La Taxe sur les produits et services représente un changement radical. Elle fait partie intégrante de notre plan économique. Elle apportera des avantages significatifs à l'économie canadienne. Cependant, une chose doit être bien claire: la TPS n'est pas une nouvelle taxe; c'est une taxe de remplacement.

Depuis 1924, il existe au Canada une taxe de vente sur les produits fabriqués. Pendant le débat public qui a abouti à l'élaboration de cette loi, de nombreux Canadiens ont été surpris d'apprendre qu'à l'heure actuelle chaque homme, chaque femme et chaque enfant canadien paie environ 700 \$ par an au titre de la taxe fédérale de vente.

At the time it was introduced, the current sales tax matched the needs and circumstances of the times. The tax rate was relatively low and the tax was implemented in a relatively simple economy.

Since it was implemented at the manufacturing level, few taxpayers were affected. In any case, at that time it was felt that all manufacturers kept suitable records. The services sector was relatively small, however.

[Text]

The economic world has changed fundamentally since then, and Canadians have had to change with it. Today's business world is different and vastly more complicated. Today, no industrialized nation in the world, with the exception of Canada, still has a manufacturer's sales tax.

In short, the federal sales tax was a tax made for its time. But its time has passed. The federal sales tax discourages investment and the use of more efficient production techniques. The existing tax hampers our exports and favours imports over domestically produced goods. It is the only consumption tax in the industrialized world known to do this.

As early as 1940, the Rowell-Sirois Commission, a Royal Commission to examine federal-provincial relations, called for fundamental changes to the federal sales tax. The Carter Commission on taxation, in 1966, called for its replacement with a tax at the retail level. In 1981, at a time when Senator MacEachen was Finance Minister, the government of the day proposed to scrap the manufacturer's sales tax and replace it with a tax at the wholesale level.

While it was ultimately decided that that proposal was unworkable, Senator MacEachen and the then government in power accepted the need to change the federal sales tax and move that tax forward in the production chain.

Toward that end, the Government appointed an independent review committee, the Goodman Committee, which concluded, in 1983, that the existing tax had to go and that a tax at the retail level would be a more appropriate replacement.

In 1987 and 1988, the House of Commons Finance Committee called for fundamental changes to the existing tax.

The GST is the right replacement for the existing tax.

Over the next few weeks, you may hear a great deal about alternatives to the GST. And while I do not wish to prejudge your work, I will say this: we have not only heard them all, we have studied them all, and we strongly believe that the GST is the fairest and most efficient means of raising the revenue we need to meet our obligations.

Forty-eight other countries have reached similar conclusions and now use a value-added type of tax similar to the GST. As well, in nineteen out of the twenty-four OECD member countries, a tax similar to the GST is the consumption tax of choice.

For business, the GST means federal sales tax will no longer be a cost of doing business. The GST will actually reduce operating expenses, making Canadian business more competitive. This greater competitiveness will lead to the creation of more businesses, leading in turn to the creation of more jobs in the Canadian economy.

[Traduction]

Depuis, le monde économique a radicalement changé et les Canadiens ont dû changer avec lui. Le monde des affaires d'aujourd'hui est différent et beaucoup plus compliqué. Aujourd'hui, aucun pays industrialisé au monde à l'exception du Canada ne prélève encore une taxe de vente sur les produits fabriqués.

Bref, la taxe fédérale de vente a fait son temps. C'est une taxe qui a pour effet de décourager l'investissement et l'utilisation de techniques de production plus efficaces. Elle entrave nos exportations et favorise les importations au détriment des biens produits localement. Dans tout le monde industrialisé, c'est la seule taxe à la consommation qui ait cet effet-là.

Dès 1940, la Commission royale Rowell-Sirois qui avait été chargée d'examiner les relations fédérales-provinciales avait demandé d'apporter des modifications fondamentales à la taxe fédérale de vente. En 1966, la Commission Carter sur la fiscalité demanda à son tour qu'elle soit remplacée par une taxe au niveau de la vente au détail. En 1981, quand le sénateur MacEachen était alors ministre des Finances, le gouvernement de l'époque proposa de supprimer la taxe de vente sur les produits fabriqués et de la remplacer par une taxe au niveau de la vente en gros.

Bien que l'on finit par décider que cette proposition n'était pas réalisable, le sénateur MacEachen et le gouvernement alors au pouvoir reconnurent cependant qu'il était nécessaire de modifier la taxe fédérale de vente et de la percevoir plus en aval de la chaîne de production.

À cette fin, le gouvernement nomma un comité de révision indépendant, le Comité Goodman, qui arriva à la conclusion en 1983 que la taxe existante devait être supprimée et qu'il serait plus approprié de la remplacer par une taxe au niveau de la vente au détail.

En 1987 et 1988, le comité des finances de la Chambre des communes demanda que des modifications importantes soient apportées à la taxe existante.

La TPS est donc la taxe dont nous avons besoin pour remplacer la taxe existante.

Au cours des quelques prochaines semaines, vous entendrez certainement beaucoup parler de solutions de remplacement à la TPS. Et sans vouloir préjuger de vos travaux, permettez-moi de vous dire ceci: on nous a non seulement exposé toutes ces options, mais nous les avons toutes étudiées, et nous sommes fermement convaincus que la TPS représente le moyen le plus juste et le plus efficace de réunir les recettes dont nous avons besoin pour répondre à nos obligations.

Quarante-huit autres pays sont arrivés à des conclusions semblables et ont mis en place une sorte de taxe sur la valeur ajoutée comparable à la TPS. En outre, dix-neuf des vingt-quatre pays membres de l'OCDE perçoivent une taxe à la consommation semblable à la TPS.

Pour les entreprises, la TPS signifie que la taxe fédérale de vente ne sera plus un coût à payer pour pouvoir faire des affaires. En réalité, la TPS aura pour effet de réduire les dépenses d'exploitation, et partant de rendre les entreprises canadiennes plus compétitives. Cette compétitivité accrue engendrera la création de nouvelles entreprises et donc d'emplois plus nombreux dans l'économie canadienne.

[Text]

A multi-level sales tax will ensure that firms do not organize their business affairs or the way in which they produce goods and services with tax avoidance as their goal, as is currently the case under the existing federal sales tax régime.

The businesses we count on to create jobs and economic growth will no longer waste time and money to avoid a tax that should have been replaced long ago.

The GST will also pay major economic dividends. Sales tax reform will increase the real output in the economy by approximately 1.4 per cent, or \$9 billion. That is about \$350 a year for every Canadian.

The largest real output increases will be in capital-intensive export-oriented sectors, and this will result from the removal of both direct and indirect federal sales taxes on capital goods.

The change from the federal sales tax to the GST will be equivalent to a 4 per cent investment tax credit.

All regions of Canada will gain in economic activity and output from the GST. The Atlantic provinces and Western Canada stand to gain the most in the light of the fact that their industries tend to be capital-intensive and export-oriented.

While this new growth, given that it will generate new wealth, is obviously important in and of itself, it will also contribute to another fundamental objective of federal sales tax reform, that being the more effective management of the deficit.

Overall, the GST will make us more competitive internationally. It will put our domestic products on a level playing field both at home and abroad, and it will encourage investment.

Economic growth cuts deficits. Stable revenue cuts deficits. And that is how the GST will help achieve deficit reduction.

At the same time, it will be subject to much less tax avoidance, which has led to billions of dollars in lost revenues annually.

The GST protects Canadians of low and modest income. It is a fair tax. With the GST credit, families with incomes of \$30,000 a year and less will be better off once the GST is in place than they are now. The rebate in respect of housing will ensure that the Government meets its commitment to the goal of housing affordability.

Basic groceries will be tax free, as will prescription drugs and medical devices. GST will not be charged on residential rent, on medical treatment, or on dental work. GST will not be charged on most educational services, nor on most financial

[Traduction]

Une taxe de vente multistades permettra d'assurer que les entreprises n'organiseront plus leurs affaires commerciales ou leurs méthodes de production de services dans le seul but d'éviter l'impôt, ce qui est actuellement le cas avec la taxe fédérale de vente.

Les entreprises sur lesquelles nous comptons pour créer des emplois et assurer la croissance de l'économie ne perdront plus leur temps et leur argent à tenter d'éviter une taxe qui aurait dû être remplacée depuis longtemps.

La TPS va également générer d'importants dividendes économiques. La réforme de la taxe de vente va accroître la production réelle de l'économie d'environ 1.4 p. 100, soit neuf milliards de dollars. Cela représente environ 350 \$ par an et par personne.

Les augmentations les plus marquées au niveau de la production réelle interviendront dans les secteurs à forte utilisation de capital et orientés vers l'exportation, en raison de l'élimination des taxes fédérales de vente directes et indirectes sur les biens d'équipement.

Le remplacement de la taxe fédérale de vente par la TPS équivalra à un crédit d'impôt de 4 pour cent sur les investissements.

Dans toutes les régions du Canada, la TPS entraînera une augmentation de l'activité et de la production économiques. L'Ouest du Canada et les provinces atlantiques sont les régions qui ont le plus à gagner de cette taxe, étant donné que leurs industries tendent à se caractériser par une forte utilisation de capital et par une vocation à l'exportation.

Si cette nouvelle croissance qui va générer une nouvelle richesse est bien sûre importante en elle-même, elle contribuera en outre à la réalisation d'un autre objectif fondamental de la réforme de la taxe fédérale de vente, à savoir une gestion plus efficace du déficit.

Dans l'ensemble, la TPS fera du Canada un pays plus compétitif au plan international. Sur les marchés intérieurs comme extérieurs, les produits canadiens se trouveront sur le même plan que ceux des autres pays, ce qui encouragera l'investissement.

La croissance économique permet de combler les déficits. La stabilité des revenus aussi. Voilà pourquoi la TPS contribuera à la réduction du déficit.

En même temps, l'évasion fiscale qui représente chaque année un manque à gagner de plusieurs milliards de dollars, sera maîtrisée.

La TPS protège les Canadiens à faibles et modestes revenus. C'est une taxe juste. Grâce à l'exonération de la TPS, les familles ayant un revenu annuel égal ou inférieur à 30 000 \$ seront moins pénalisées qu'elles ne le sont aujourd'hui. La ristourne accordée au titre du logement permettra au gouvernement d'honorer les engagements pris en faveur d'un logement abordable.

Les produits alimentaires de base de même que les médicaments prescrits sur ordonnance et les appareils médicaux seront exonérés de la taxe. La TPS ne sera pas non plus perçue sur les loyers résidentiels, les frais de traitement médical ou les travaux dentaires. Elle ne sera pas perçue sur la majorité des

[Text]

services. There will be no GST on municipal transit; no GST on union dues, on bank loans, or on insurance premiums.

The GST was developed through an extensive consultation process. We met with business groups, trade associations, tax professionals, social groups, and individual Canadians from all walks of life.

The process began in June of 1987 with the release of the White Paper on Tax Reform.

The Technical Paper, released last August, represented the culmination of the consultations that ensued between 1987 and 1989.

Not long after the Technical Paper was published, the draft legislation was released. These documents formed the basis for further consultations.

At the same time, the House of Commons Finance Committee held hearings, providing Canadians across the country with a forum for discussion of the GST proposal. The Committee received thousands of submissions and heard 275 witnesses in hearings held across the country.

Changes to the original GST proposal were announced in December. The most significant was a reduction in the rate to 7 per cent, the key benefit of which is to reduce the risk of ongoing inflation by cutting the impact on the Consumer Price Index to just under 1.25 per cent.

These changes were incorporated in the final legislation tabled in the House of Commons in January of this year. The Finance Committee held further hearings. Dozens of groups, represented by a further 42 witnesses, made representations. A number of others presented briefs. As a result of that process, further modifications were made before Bill C-62 was finally passed by the House of Commons.

In addition to the witnesses directly heard, I or my officials had ongoing dealings with some 300 organizations and individuals in developing the legislation.

As a result of this consultative process, we have been able to incorporate, in the design of the GST, a number of changes to improve the tax. We have included special features such as public sector rebates to municipalities, universities, schools, colleges and hospitals and rebates to charities and non-profit organizations, just to name a few.

What you see in the Bill before you is a product of months and years of consultations and the best of many suggestions made during these consultations.

Along with Revenue Canada and the business community, we are continuing to work on streamlined accounting measures that will minimize the paperwork for small businesses.

[Traduction]

services d'enseignement ni sur la majorité des services financiers. La TPS ne sera pas perçue sur les transports en commun municipaux, les cotisations syndicales, les prêts bancaires ou les primes d'assurance.

La TPS a été élaborée à l'issue d'un processus de consultation d'envergure. Nous avons rencontré les représentants du monde des affaires, des associations professionnelles, des fiscalistes, des groupes sociaux, ainsi que des particuliers de tous horizons.

Le processus de consultation a été amorcé en juin 1987 avec la publication du Livre blanc sur la réforme fiscale.

Le document technique, publié en août dernier, a été le point culminant des consultations qui se sont déroulées entre 1987 et 1989.

Le projet de loi a été dévoilé peu de temps après la publication du document technique. Ce document constitue la base des consultations qui ont suivi.

En même temps, le comité des finances de la Chambre des communes a tenu des audiences sur la TPS, afin de permettre à tous les Canadiens dans l'ensemble du pays de discuter de la taxe proposée. Dans le cadre de ses audiences, le comité a reçu des milliers de mémoires et entendu 275 témoins.

Les modifications apportées à la TPS initialement proposée ont été annoncées en décembre. La plus importante a été le rebaissement à 7 pour cent du taux de la taxe, son avantage essentiel étant de réduire le risque de reprise de l'inflation en limitant à moins de 1,25 pour cent l'impact de la TPS sur l'Indice des prix à la consommation.

Ces modifications ont été intégrées au texte de loi définitif présenté en janvier de cette année à la Chambre des communes. Le comité des finances a alors tenu de nouvelles audiences. Des douzaines de groupes, représentés par 42 nouveaux témoins ont fait des représentations au comité. Plusieurs autres personnes ont présenté des mémoires. Suite à ce processus, de nouvelles modifications ont été apportées et le projet de loi C-62 a finalement été adopté par la Chambre des communes.

En plus d'entendre directement les témoins, les fonctionnaires de mon ministère et moi-même sommes restés en contact constant avec près de 300 organismes et particuliers pour élaborer le texte de la loi.

Ce processus de consultation nous a permis d'apporter un certain nombre de modifications à la conception même de la TPS, visant à améliorer la taxe. Nous avons inclus certaines caractéristiques spéciales, comme les ristournes consenties aux municipalités, aux universités, aux collèges, aux écoles et aux hôpitaux ou encore aux organismes de bienfaisance et à but non lucratif, pour n'en citer que quelques-unes.

Le projet de loi que vous avez sous les yeux est donc le fruit de plusieurs mois et plusieurs années de consultation. Il représente la synthèse des meilleurs des nombreuses suggestions qui ont été faites pendant ces consultations.

En collaboration avec Revenu Canada et le monde des affaires, nous continuons à travailler à la rationalisation des pratiques comptables, afin de réduire au minimum la paperasserie pour les petites entreprises.

[Text]

We have come a long way in the development of the GST. In this period of preparation, we will continue to inform all Canadians about the GST. And while no one constituency is more important than another, the business community, and particularly the small business community, must be prepared for its implementation.

The role of business over the next six to eight months will be crucial to the successful introduction and implementation of the GST. Each company and each individual consumer will receive the full benefit of reduced operating costs only if every business meets its responsibility to remove all of the existing tax from prices. That is the way to ensure that savings are passed on to consumers, and that is the way to contain any inflationary effect of the GST.

Overall, the GST will result in a one-time increase in the CPI of just under 1.25 per cent. It is essential that the federal sales tax be fully removed from prices if we are to contain this increase to 1.25 per cent and no more.

We are doing everything we can to help business meet this challenge. Revenue Canada has the responsibility to ensure that some 1.6 million businesses register to collect the GST and that they are well informed about the tax and how to apply it.

A system is being put in place to administer the GST. People are being hired and trained. They need offices to work in. Computer systems must be installed and tested.

At the same time, working with the Finance Department, Revenue Canada has to resolve a number of remaining policy issues through a series of tax interpretations so that there will be no uncertainty as to how the tax will operate.

The business community made a strong effort to help design a tax that is efficient and convenient in its operation. Now they are making the commitment to a smooth transition. Almost 200,000 businesses have already registered with Revenue Canada, and the number is growing daily.

We know from our telephone information lines that hundreds of thousands of Canadians are preparing for the GST by requesting the brochures and booklets that we have prepared.

Consumer confidence and business confidence go together. The more informed we are as consumers, the more businesses will prepare to pass along savings from the removal of the existing federal sales tax.

The adjustment in prices will be very important to the Canadian consumer. The government is establishing an office to provide consumer information prior to implementation of the GST. Consumers will be able to find out what they might expect in terms of price increases and decreases for key goods and services.

[Traduction]

Nous avons couvert pas mal de terrain au cours de l'élaboration de la TPS. Nous continuerons à informer tous les Canadiens sur la TPS jusqu'à la fin de cette période préparatoire. Et si aucun secteur n'est plus important que les autres, le monde des affaires et particulièrement la petite entreprise doit se préparer à son entrée en vigueur.

Au cours des six à huit prochains mois, le monde des affaires va être appelé à jouer un rôle essentiel au succès de la mise en œuvre et de l'application de la TPS. Ce n'est que si chaque entreprise assume ses responsabilités et s'engage à éliminer de ses prix la taxe existante que chaque compagnie et chaque consommateur pourront bénéficier pleinement de coûts d'exploitation réduits. Il faudra que les économies engendrées par la TPS soient répercutées sur les consommateurs et ce n'est qu'ainsi que l'on pourra contenir tout effet inflationniste éventuel de la TPS.

En définitive, la TPS va se traduire par une hausse d'un peu moins de 1,25 pour cent de l'Indice des prix à la consommation. Pour que cette augmentation puisse se limiter à 1,25 pour cent, il est essentiel que les prix soient libérés de la taxe fédérale de vente.

Nous faisons tout ce que nous pouvons pour aider le monde des affaires à relever ce défi. Revenu Canada a la responsabilité d'encourager 1,6 million d'entreprises à s'inscrire et à les informer sur ce qu'elles doivent faire pour appliquer la TPS.

On est en train de mettre en place un système d'administration de la TPS. On est en train de recruter et de former les responsables de ce système. Il leur faudra des bureaux où travailler. Il faudra installer des ordinateurs et les tester.

De concert avec le ministère des Finances, Revenu Canada est parallèlement en train de régler plusieurs questions de politique non résolues en se penchant sur une série d'interprétations de la taxe, ce qui devrait permettre de dissiper toute incertitude sur la façon dont elle fonctionnera.

Le monde des affaires a déployé de nombreux efforts pour contribuer à la conception d'une taxe efficace et pratique. Le monde des affaires s'engage maintenant à faciliter la transition. Près de 200 000 entreprises se sont déjà inscrites auprès de Revenu Canada, et leur nombre augmente de jour en jour.

Nos services d'information téléphoniques sont très occupés et je sais que des centaines de milliers de Canadiens se préparent à la TPS en demandant les brochures et les feuillets d'information que nous avons préparés à leur intention.

La confiance des consommateurs et celle des entreprises vont de pair. Plus les consommateurs seront informés, et plus les entreprises seront prêtes à répercuter sur leurs clients les économies que générera l'élimination de la taxe fédérale de vente actuelle.

L'ajustement des prix sera capital pour les consommateurs canadiens. Le gouvernement est en train de mettre sur pied un Bureau de renseignements sur la TPS, où les consommateurs pourront s'adresser pour se renseigner sur celle-ci avant son entrée en vigueur. Les consommateurs sauront ainsi à quelles augmentations ou réductions de prix ils peuvent s'attendre pour certains produits et service clés.

[Text]

The provinces also have a strong interest in a smooth transition. They have a responsibility to their business communities, and active discussions are taking place to reduce the administrative burden to the greatest degree possible.

Let me reiterate that we are actively talking with the provinces about ways of simplifying the operation of both levels of sales taxes such that we reduce the cost of compliance for both business and for the individual taxpayer.

The process of public debate and private consultation strengthened the GST. In some areas, this work is still continuing. Businesses are meeting the challenge of the GST head-on. They are making a strong commitment to a smooth transition by registering with Revenue Canada, by training their people, and by investing in specialized equipment.

Large businesses such as Ford of Canada, GM Canada, IBM Canada and Sears, among others, have already announced their intention to pass on savings from the removal of the existing federal sales tax to their customers.

Only a business with confidence in the GST would make that kind of commitment.

The Government has made a clear commitment to this reform.

On January 1, 1991, the GST will come into effect. As each day passes, uncertainty and confusion will increase if the legislation is not passed. An unreasonable delay will cost the people of this country a great deal of time and money.

We know that businesses will lose precious time in a climate of uncertainty. We know that the consumer will pay a price in higher costs if businesses are uncertain that savings will be passed on to them.

A smooth transition will benefit all. Delay has a price. There is no reason to make Canadian consumers pay that price.

Mr. Chairman, that concludes my opening remarks. I am happy to answer any questions you or your colleagues may have.

The Chairman: Thank you for those opening remarks, Minister. I have several questioners on my list already, but perhaps I can start the ball rolling by suggesting to you, Minister, that one of the major problems, over and above the bureaucratic nightmare and the complexity of the process in respect of the Goods and Services Tax, is the assumption that the government has taken, on the basis of statistics that have been made available to it, that the GST will result in a 1.25 per cent or less inflationary effect.

Material I have read from very responsible sources indicates that that figure is more likely to be 3 per cent.

By way of example, Wood Gundy is a company that has made that type of prediction.

If in fact the inflationary effect of the GST is 3 per cent, isn't it likely that the Bank of Canada will take measures to

[Traduction]

Les provinces sont également très intéressées à ce que la transition se fasse sans heurt. Elles ont des responsabilités à l'endroit de leurs entreprises et des discussions actives se déroulent actuellement dans le but de réduire dans toute la mesure du possible le fardeau administratif de ces entreprises.

Permettez-moi de répéter que nous sommes en pourparlers actifs avec les provinces pour tenter de simplifier les opérations aux deux niveaux des taxes de vente, dans le but de réduire le coût de la conformité tant pour les contribuables particuliers que pour les entreprises.

Les consultations privées et les débats publics qui se poursuivent encore dans certains secteurs ont eu pour effet de renforcer la TPS. C'est de front que les entreprises relèvent le défi de la TPS. En s'inscrivant auprès de revenu Canada, en formant leurs employés et en investissant dans des équipements spécialisés, elles s'engagent avec détermination à faciliter la transition.

Les grosses entreprises comme Ford Canada, GM Canada, IBM Canada et Sears, entre autres, ont déjà annoncé leur intention de répercuter sur leurs clients les économies que va générer l'élimination de la taxe fédérale de vente actuelle.

Seules des entreprises faisant confiance à la TPS peuvent prendre ce genre d'engagement.

Le gouvernement a indiqué clairement sa détermination à s'engager dans cette réforme.

La TPS va entrer en vigueur le 1^{er} janvier 1991. Si cette loi n'est pas adoptée, l'incertitude et la confusion ne feront que croître jour après jour. Tout retard déraisonnable coûtera beaucoup de temps et d'argent à l'ensemble de la population canadienne.

Nous savons qu'un climat d'incertitude coûte aux entreprises un temps précieux. Nous savons que si les entreprises ne sont pas certaines de pouvoir réaliser des économies, ce sont les consommateurs qui devront payer plus cher.

Une transition en douceur bénéficiera à tout le monde. Tout retard a un prix. Il n'y a aucune raison pour que ce soit les consommateurs canadiens qui payent ce prix.

Monsieur le président, cela conclut mes remarques d'ouverture. Je serai heureux de répondre à vos questions ou à celles de vos confrères.

Le président: Merci de vos remarques d'ouverture, monsieur le ministre. J'ai déjà plusieurs noms sur ma liste mais je pourrais peut-être ouvrir le tir en vous disant ceci: sans parler du cauchemar bureaucratique et de la complexité que représente l'application de la Taxe sur les produits et services, l'un des problèmes majeurs tient à ce que le gouvernement est parti de l'hypothèse, hypothèse fondée sur les statistiques qui lui ont été fournies, que la TPS n'entraînera qu'une augmentation de 1,25 pour cent au maximum du taux de l'inflation.

Les documents que j'ai lus de source très digne de confiance semblent indiquer que ce chiffre sera probablement plus proche de 3 pour cent.

La compagnie Wood Gundy, par exemple, fait partie des entreprises qui font ce genre de prévision.

Si la TPS avait pour effet de faire augmenter de 3 pour cent le taux de l'inflation, n'est-il pas probable que la Banque du

[Text]

control that inflationary effect, leading to a continuation of the high interest rates that we are now experiencing, and perhaps even higher interest rates aimed at curbing the additional inflation brought about as a result of the introduction of the GST?

Canadians are very uneasy about that prospect.

No doubt you will respond that you accept the figure of 1.25 per cent in terms of the inflationary effect of the introduction of the GST. But you are one of only a few of those who would be considered expert in this field who accept that figure.

I should like to get your reaction to the inflationary aspect of the GST, bearing in mind that there are many in this country who are not prepared to accept that the price to the consumer after the introduction of the GST will reflect the removal, in its entirety, of the current federal sales tax.

In that regard, we need only look to past experience. In 1978, the federal government reduced the federal sales tax from 12 per cent to 9 per cent, a measure which was taken to spur the economy, and that reduction had very little effect on the ultimate pricing of goods across the country.

Some years ago we had the federal sales tax removed from clothing and footwear, as well as a lowering of the tax on building materials, and again in neither case was there a corresponding reduction in consumer prices.

In the light of the historical experience, I am led to question whether your 1.25 per cent forecast, in terms of the impact of the GST on inflation, not to mention some of your other projections, is realistic.

I should point out that the 3 per cent projection put forward by Wood Gundy was in the context of a figure of 9 per cent GST, as originally contemplated. That has, of course since been lowered to 7 per cent.

So, in fairness, that figure might come down. But there are many others —

Hon. Mr. Wilson: Yes, Mr. Chairman: three minus two might equal one!

The Chairman: Yes. My point is, there are many "think tanks" that do not agree with the 1.25 per cent projection put forward by your office.

Hon. Mr. Wilson: Mr. Chairman, I cannot allow your preamble to the question to stand without comment.

You referred to the GST as being a "bureaucratic nightmare".

What we have today in the form of the existing federal sales tax is in fact a bureaucratic nightmare. Attached to it are some three feet of regulations, and one in three taxpayers has a special deal with Revenue Canada in respect of that tax.

The current tax is arbitrary; and that fact alone has led to the situation today where we have 130 different challenges before the Tax Court of Canada in respect of its application.

[Traduction]

Canada prendrait des mesures pour combattre un tel effet inflationniste et que, par conséquent, nous continuerons d'avoir les taux d'intérêt élevé que nous connaissons aujourd'hui? Peut-être seront-ils même encore plus élevés pour combattre l'inflation amorcée par l'entrée en vigueur de la TPS.

Les Canadiens sont très inquiets de cela.

Vous me répondrez sans doute que vous êtes persuadé que la TPS n'entraînera d'augmentation supérieure à 1,25 pour cent du taux de l'inflation. Mais vous faites partie des rares personnes que l'on peut considérer comme spécialistes de la question à penser ainsi.

J'aimerais que vous nous parliez un peu plus de l'effet inflationniste que peut avoir la TPS, sachant que beaucoup de gens au Canada refusent de croire que son entrée en vigueur se traduira au niveau des prix à la consommation par l'élimination intégrale de la taxe fédérale de vente actuelle.

À cet égard, il suffit de voir ce qui s'est passé jusqu'ici. En 1978, le gouvernement fédéral a rabaisé de 12 à 9 pour cent la taxe fédérale de vente dans le but de relancer l'économie. Or, cette réduction n'a eu qu'un impact très minime sur le prix des biens de consommation dans l'ensemble du pays.

Il y a quelques années, la taxe fédérale de vente a été supprimée sur les vêtements et les chaussures et elle a été réduite sur les matériaux de construction. Or, cela n'a entraîné dans aucun de ces deux cas une baisse correspondante des prix à la consommation.

À la lumière de ces expériences passées, je suis amené à me demander si vos prévisions d'une augmentation de 1,25 pour cent du taux de l'inflation suite à l'application de la TPS sont vraiment réalistes. Sans parler de vos autres prévisions.

Il est vrai que les prévisions de 3 pour cent avancées par l'entreprise Wood Gundy se fondaient sur le taux de 9 pour cent prévu au départ. Depuis, le taux de la TPS a été ramené à 7 pour cent.

On peut donc penser à juste titre que ces prévisions doivent être revues à la baisse. Cependant, il y a de nombreux autres...

L'honorable Michael Wilson: Oui, monsieur le président: trois moins deux égalent un!

Le président: Oui. Pourtant, de nombreuses «cellules de réflexion» contestent les prévisions de 1,25 pour cent avancées par votre bureau.

L'honorable Michael Wilson: Monsieur le président, le préambule à votre question appelle un commentaire de ma part.

Vous avez parlé de la TPS comme d'un «cauchemar bureaucratique».

C'est plutôt la taxe fédérale de vente actuelle qui représente un cauchemar bureaucratique. Cette taxe s'accompagne en effet d'une série incalculable de règlements, et un contribuable sur trois doit faire affaire avec Revenu Canada à cause de cette taxe.

Cette taxe est arbitraire et c'est uniquement à cause de son caractère arbitraire que la Cour canadienne de l'impôt est aujourd'hui saisie de 130 causes différentes. En réalité, toutes

[Text]

In fact, past court challenges have led to what amount to silly differences between what is taxable and what is not taxable under the present régime. By way of example, a headband is considered clothing and as such is not subject to the current federal sales tax. On the other hand, a wristband, a band made of the same material but a little smaller, is considered sporting equipment and as such is subject to the federal sales tax.

So here we have the same product but for size, one taxable and one not.

Another example is that of flashlight batteries. To the tax lawyer, flashlight batteries are not batteries at all; they are packaged electricity — and that, again, is to shift them into a non-taxable category.

The Chairman: The same can be said of the treatment of bread buns under the proposed GST. A bun purchased in a supermarket is not subject to the tax, whereas a bun purchased in a restaurant is.

Hon. Mr. Wilson: If you are suggesting that all food should be subject to the GST, that is one point. But we had to draw a borderline. With the GST we will be taxing a far broader array of goods and services, thus helping us avoid those borderlines.

Those arbitrary borderlines, as I have already indicated, have led us to the situation where we have pending before the Tax Court of Canada some 130 challenges in respect of the application of the current federal sales tax.

A great many cases have already been dealt with by the Courts leading to this mish-mash of products that are either taxable or not, depending upon the persuasiveness of the argumentation put forward by the tax lawyers and accountants.

I do not accept your description of the GST as being a "bureaucratic nightmare". There will be adjustments. But the lawyers and accountants to whom I have talked all take the view that once we get through the transition period, once we get the new system in place, the new system will be far simpler and far less bureaucratic.

For proof of that, you need only go to your colleague, Senator MacEachen, and ask him why he felt it was important, when he was Minister of Finance, to move from the existing federal sales tax system to another form of tax.

He saw the same difficulties with the manufacturers sales tax as we have found, and as every other adviser has found over the course of the past 50 years.

Let me speak to your basic question. There are those who say that the inflationary impact will be at the 3 per cent level, and Wood Gundy is one. But, as you have pointed out, Wood Gundy's projection of 3 per cent was made in the context of a 9 per cent GST.

At that stage in the process, we were looking at a 2.25 per cent price increase. So, the Wood Gundy forecasters were

[Traduction]

les causes portées jusqu'ici devant la Cour concernent des questions ridicules sur ce qui est taxable et ce qui ne l'est pas en vertu du présent régime fiscal. Par exemple, on considère qu'un bandeau pour la tête fait partie de la catégorie des vêtements et, qu'à ce titre, il n'est pas assujéti à la taxe fédérale de vente. Par contre, on considère un bandeau pour le poignet, fait du même tissu mais un peu plus petit qu'un bandeau pour la tête, comme un article de sport, et à ce titre il est assujéti à la taxe fédérale de vente.

En dehors de leur taille, nous avons ici affaire à deux articles identiques, l'un étant taxable et l'autre non.

J'aimerais vous citer un deuxième exemple, celui des piles pour lampes de poche. Pour un fiscaliste, les piles de lampes de poche ne sont pas des piles; elles sont de l'électricité préemballée—et, à ce titre, elles ne sont pas taxables.

Le président: On peut dire la même chose à propos de la TPS pour les petits pains, par exemple. Un petit pain acheté dans un supermarché ne sera pas taxable, alors qu'il le sera dans un restaurant.

L'honorable Michael Wilson: Si vous pensez que tous les produits alimentaires devraient être assujétiés à la TPS, c'est une chose. Par le truchement de la TPS, une gamme beaucoup plus vaste de produits et services vont être taxés, ce qui nous permettra d'éviter les cas limites.

Comme je l'ai déjà dit, c'est à cause de ces limites arbitraires que la Cour canadienne de l'impôt se retrouve aujourd'hui saisie de quelques 130 causes liées à l'application de la taxe fédérale de vente actuelle.

Un grand nombre de cas ont déjà été tranchés par les cours, et c'est pourquoi nous nous retrouvons aujourd'hui avec ce méli-mélo de produits dont certains sont taxables et d'autres pas, tout dépendant du caractère plus ou moins persuasif des arguments avancés par les fiscalistes et les comptables.

Je ne suis pas d'accord avec vous pour dire que la TPS est un «cauchemar bureaucratique». Il faudra procéder à des ajustements. Mais les fiscalistes et les comptables que j'ai rencontrés considèrent tous que dès que nous aurons traversé cette période de transition et dès que le nouveau système sera en place, il sera beaucoup plus simple et beaucoup moins bureaucratique.

À preuve, il vous suffit de vous adresser à votre confrère le sénateur MacEachen et de lui demander pourquoi il a jugé important alors qu'il était ministre des finances de remplacer la taxe fédérale de vente existante par une autre taxe.

La taxe de vente sur les produits fabriqués lui a posé les mêmes difficultés qu'à nous et qu'à tous les autres conseillers fiscaux qui s'intéressent à la question depuis 50 ans.

Permettez-moi de répondre à votre question fondamentale. Certains comme Wood Gundy prétendent que la TPS va entraîner une augmentation de 3 pour cent du taux de l'inflation. Cependant, vous avez vous-même reconnu que Wood Gundy avait fondé ses prévisions d'une augmentation de 3 pour cent sur une TPS de 9 pour cent.

À cette époque-là, nos propres prévisions d'augmentation des prix étaient de 2,25 pour cent. Celles de Wood Gundy

[Text]

looking at a three-quarters to one per cent increase over the measurable increase in the cost of living.

Our calculation, with the GST at 7 per cent, is that the impact will be 1.25 per cent.

I have had people from the service sector say to me that they will not be able to price their service such that they will be able to recoup the full amount of the GST; that they will have to phase in a price increase over a period of time.

It is up to us as Canadians to ensure that we take whatever steps are necessary to ensure that any savings achieved through the change in the tax régime will be passed on to the consumer. It is up to the Canadian business community to ensure that the full savings are passed on to the consumer, and it is up to the business and labour communities, at the negotiation table, to adopt an attitude that will allow us to get through the transition period without a greater increase in the cost of living than 1.25 per cent.

If we collectively come to the realization that we cannot take more out of the economy than it is capable of delivering, we will have no more than a 1.25 per cent increase.

Governor Crow has said that if the increase is held to 1.25 per cent and there is no inflationary impact beyond that, the introduction of the GST should not have any effect on interest rates.

If it turns out to be greater than 1.25 per cent, then certainly there could be an effect on interest rates.

It is for that reason that I think it important that we as legislators ensure that Canadians have the confidence that the business community will pass on any savings that flow from the change in tax régime to the consumer.

That is precisely why the Consumer and Corporate Affairs Committee of the House of Commons is conducting hearings in that regard, bringing people before it and having them state on the public record that they will in fact pass on the savings that will flow as a result of the elimination of the manufacturers sales tax and the introduction of the GST.

As I indicated in my opening remarks, we already have that undertaking from such companies as Ford, GM, IBM, Dupont and Sears, among others. We expect that others will give that same undertaking.

The IMF conducted a study in a majority of those countries which brought in a value-added or GST-type tax, and we know from that study that there was no inflationary surge following its introduction.

By way of example, in New Zealand, which has a smaller economy than Canada's and one that is less subject to competition than Canada's, some companies did try to take a little bit extra in price. But the marketplace would not permit it; they had to roll back those prices.

[Traduction]

n'étaient donc que de 0,75 à 1 pour cent supérieures aux nôtres.

D'après nos calculs, une TPS de 7 pour cent devrait entraîner une augmentation du coût de la vie de 1,25 pour cent.

Certains représentants du secteur des services m'ont dit qu'ils ne seraient pas capables de récupérer l'intégralité de la TPS au niveau de leurs prix et qu'ils devraient envisager des augmentations étalées dans le temps.

En tant que Canadiens, il nous incombe de prendre toutes les mesures nécessaires pour garantir que toutes les économies générées par la modification du régime fiscal seront répercutées sur les consommateurs. Il incombe au monde des affaires canadien de garantir que toutes les économies réalisées seront répercutées sur les consommateurs et il incombe aux entreprises comme aux travailleurs d'adopter à la table des négociations une attitude nous permettant de traverser cette période de transition sans avoir à subir une augmentation du coût de la vie supérieure à 1,25 pour cent.

Si nous nous rendons compte collectivement que si nous ne demandons pas à l'économie davantage que ce qu'elle peut donner, nous n'aurons pas à subir d'augmentation supérieure à 1,25 pour cent.

Le gouverneur Crow a dit que si l'entrée en vigueur de la TPS n'entraînait pas d'augmentation du taux de l'inflation supérieure à 1,25 pour cent, elle n'aurait aucun impact sur les taux d'intérêt.

Si cette augmentation est supérieure à 1,25 pour cent, on peut s'attendre à ce que cela ait un impact sur les taux d'intérêt.

C'est pour cette raison que, selon moi, il est important qu'en tant que législateurs nous faisons en sorte que les Canadiens fassent confiance au monde des affaires et croient que toutes les économies générées par la modification du régime fiscal seront répercutées sur les prix à la consommation.

C'est justement pour cette raison que le comité de la consommation et des corporations de la Chambre des communes est en train de tenir des audiences sur ce sujet. Les témoins qui sont entendus par ce comité s'engagent publiquement à répercuter sur les consommateurs toutes les économies susceptibles de résulter de l'élimination de la taxe de vente sur les produits fabriqués et de l'entrée en vigueur de la TPS.

Comme je l'ai dit dans mes remarques liminaires, plusieurs grandes compagnies se sont déjà engagées en ce sens, et notamment Ford, GM, IBM, Dupont et Sears. Nous nous attendons à ce que d'autres en fassent autant.

Le FMI a réalisé une étude sur la majorité des pays ayant adopté une sorte de taxe sur la valeur ajoutée ou de type TPS, et d'après cette étude, l'entrée en vigueur de ces taxes n'a pas entraîné de flambée inflationniste.

Prenons le cas de la Nouvelle-Zélande. Ce pays a une économie moins importante que celle du Canada et ses entreprises sont moins exposées à la concurrence que les entreprises canadiennes. Or, certaines ont essayé de gonfler leurs prix suite à l'adoption de la taxe, mais le marché ne l'a pas permis et elles ont dû les rabaisser.

[Text]

So even in New Zealand, a country which has an economy that is less subject to competition than Canada's, the business community had to experience the forces of competition, leading to a rollback in prices where the savings were not immediately passed on to the consumer.

Canada does have a competitive marketplace, and as such I think we can have confidence that the introduction of the GST will lead to a non-inflationary response.

The Chairman: Thank you, Minister. I only wish I could be as optimistic about that prospect as you. As well, I am not sure that our friends in the Labour Movement would agree with you.

Let me now call upon Senator Olson —

Hon. Mr. Wilson: Let me just respond to your last comment, if I may, Mr. Chairman.

I do not think it should surprise us that, at the start of negotiations, the Labour Movement is going to try to use the GST as a bargaining tool. That is normal bargaining. The important thing is that when the Labour representatives take their place at the negotiating table, they recognize what the company can afford to pay.

If a company agrees to a wage settlement that is higher than it can afford to pay, if it accepts the argument that there ought to be a higher wage settlement as a result of the introduction of the GST, that would be a mistake on its part, and I think most companies operating in the Canadian marketplace understand that.

The Canadian economy is subject to a great deal of competition. A company that awards a higher wage settlement as a consequence of the introduction of the GST will lose business to the company that fought hard and refused to accept the position of Labour that there ought to be an increase in wages to take account of the GST.

The Chairman: Thank you, Minister. Senator Olson will be the lead-off questioner, to be followed by Senators Nurgitz, Frith and Perrault.

Senator Olson: Thank you, Mr. Chairman. I will be brief. I know that there are many questions for the Minister.

Mr. Minister, I should like to deal with the administrative aspect of the GST as its administration is perceived by a number of people in the part of Canada that I come from.

I know you object to our calling it an "administrative nightmare".

I have called it that, and a couple of other things, using even more severe language, including the charge that it makes accountants slaves of half the population. And I tell you quite frankly that that is what people believe is going to happen.

In addition to a tax on goods, this is a tax on services. Anyone selling a good or service, whether a small business or otherwise, is required to remit 7 per cent and then to determine whether any tax has been paid previously on that same good or service for which they would be entitled to a rebate.

[Traduction]

Même en Nouvelle-Zélande, pays dont l'économie est moins exposée à la concurrence que l'économie canadienne, le monde des affaires a fait l'expérience du jeu des forces de la concurrence et les entreprises n'ayant pas répercuté immédiatement leurs économies sur les prix à la consommation ont été obligées de revoir leurs prix à la baisse.

Le marché du Canada est concurrentiel et c'est pour cette raison que nous pouvons avoir l'assurance que la TPS n'aura pas de répercussion inflationniste.

Le président: Merci, monsieur le ministre. J'aimerais bien être aussi optimiste que vous. Je ne suis pas du tout sûr non plus que nos amis du mouvement syndical soient d'accord avec vous.

J'aimerais maintenant donner la parole au sénateur Olson...

L'honorable Michael Wilson: Permettez-moi de répondre à votre dernière remarque, monsieur le président.

Je pense qu'il ne faudra pas nous étonner si au début des négociations le mouvement syndical essaie d'utiliser la TPS comme un outil de négociation. C'est normal. Ce qu'il faut que les représentants syndicaux reconnaissent quand ils prendront place à la table des négociations, c'est ce que les entreprises ont les moyens de payer.

Si une entreprise conclut des ententes salariales qu'elle n'a pas les moyens de respecter, et si elle estime que l'entrée en vigueur de la TPS doit entraîner une augmentation des salaires, je crois que ce serait une erreur. Cependant, je pense que la majorité des entreprises implantées sur le marché canadien le comprennent.

L'économie canadienne est en proie à une concurrence très forte. Une entreprise qui consent à augmenter les salaires suite à l'entrée en vigueur de la TPS sera désavantagée par rapport à celle qui se sera battue et aura refusé d'accepter les arguments du monde syndical, à savoir que la TPS doit entraîner une augmentation des salaires.

Le président: Merci, monsieur le ministre. Nous allons commencer la période des questions avec le sénateur Olson, qui sera suivi par les sénateurs Nurgitz, Frith et Perrault.

Le sénateur Olson: Merci, monsieur le président. Je serai bref. Je sais que nous avons beaucoup de questions à poser au ministre.

Monsieur le ministre, j'aimerais que nous parlions de l'aspect administratif de la TPS, tel qu'il est perçu par un grand nombre de Canadiens de la région d'où je viens.

Je sais que vous n'êtes pas d'accord pour que l'on parle de «cauchemar administratif» à propos de la TPS.

C'est une expression que j'ai moi-même employée parmi d'autres encore plus fortes. J'ai même dit qu'elle transformerait les comptables en enclaves de la moitié de la population. Je peux dire que c'est ce que les gens pensent.

La TPS est une taxe sur les produits mais aussi sur les services. Quiconque vend un produit ou un service, qu'il s'agisse d'une petite entreprise ou non, sera tenu de payer d'abord une taxe de 7 p. 100 et de déterminer ensuite si une taxe a déjà été

[Text]

That is what I refer to when I talk of the "administrative nightmare" that is going to ensue.

Some taxpayers have already received an application form so that they can register and claim a rebate on any taxes that they may have paid prior to their sale of the good or service in question.

Surely you will agree a large number of Canadian taxpayers, of Canadian citizens, will be drawn into this business of remitting the 7 per cent Goods and Services Tax, including people who are not now considered to be in business.

One sector on which this would impact is the agricultural community. We know that you have announced some exemptions. However, we also know that if a farmer is to be able to claim the rebate to which he or she is entitled in respect of taxes paid on inputs to the operation, that farmer has to be registered, with some inspector or other then coming around at some point to determine that in fact the right documentation has been filed and at the right time, that the taxes payable have been remitted at the right time, and so forth.

I can tell you that will lead to a great deal of uneasiness on the part of a great number of people in terms of whether they have complied with the law or not, and that in itself will no doubt lead to yet another three feet of Regulations to go with the new régime.

I do not see any great diminution of regulations as between the proposed GST and the present manufacturers sales tax. In fact, it may be exacerbated under the new régime given that it will affect a far greater number of people and a much wider array of goods and services.

I do not dispute that there are a number of things wrong with the present federal sales tax.

While there may be some who would disagree with me, as far as I am concerned it is the prerogative of the House of Commons to control the purse strings, and that means, insofar as I am concerned, both the levying of taxes and the initiation of expenditures.

However, the system of rebates to be put in place with the GST, to my mind, will lead to a great deal of upset and uneasiness on the part of Canadians in terms of their compliance with the new law.

It is tough enough to comply with the Regulations under the Income Tax Act. It is now such a nightmare that most people require expert help in completing their income tax returns. And with the GST, given its far ranging applicability, they are extremely uneasy. They will be drawn into an obligation to comply with the GST and they will not know what the rules are or how severely they will be enforced, and that sort of thing.

Perhaps you could clarify the situation for me and for any others who are feeling uneasy in respect of the manner in which the GST will be collected and administered. People are fighting being sucked into a system that keeps them in a constant state of flux and frustration.

[Traduction]

prélevée sur le produit ou service en question, auquel cas une ristourne pourrait être obtenue.

C'est de cela que je veux parler quand j'emploie l'expression «cauchemar administratif».

Certains contribuables ont déjà reçu un formulaire de demande, par lequel ils peuvent s'inscrire et demander une ristourne sur toutes les taxes qu'ils ont pu payer avant la vente d'un produit ou service donné.

Vous reconnaîtrez que de très nombreux contribuables canadiens, de très nombreux citoyens canadiens seront appelés à payer cette taxe de 7 p. 100 sur les produits et services, et même s'ils ne font pas partie du monde des affaires.

L'un des secteurs touchés sera vraisemblablement le monde agricole. Nous savons que vous avez annoncé certaines exemptions. Cependant, nous savons aussi que pour toucher la ristourne à laquelle il peut avoir droit du fait qu'il a payé des taxes sur ses intrants, un agriculteur devra d'abord s'inscrire. Il faudra ensuite qu'un inspecteur ou autre s'occupe de déterminer si les documents pertinents ont bien été produits au bon moment et si les taxes payables ont bien été payées au bon moment, etc.

Je peux vous dire que cela va susciter beaucoup d'inquiétudes chez beaucoup de gens, qui vont se demander si oui ou non ils ont respecté la loi. Et je suis certain que cela va engendrer toute une nouvelle série de règlements d'accompagnement.

Je ne pense pas qu'il y ait une grande différence entre la TPS et la taxe de vente sur les produits fabriqués actuels, au niveau du volume des règlements nécessaires. En réalité, la situation sera peut-être encore pire dans la mesure où la TPS va toucher un nombre beaucoup plus important de personnes et une gamme beaucoup plus vaste de produits et services.

La taxe fédérale de vente actuelle comporte un grand nombre de lacunes, je ne dirai pas le contraire.

Tout le monde ne sera peut-être pas d'accord avec moi, mais je considère que c'est la prerogative de la Chambre des communes que de contrôler les cordons de la bourse, c'est-à-dire de percevoir des taxes et de décider des dépenses.

À mon avis, le système de ristournes que l'on envisage de mettre en place parallèlement à la TPS va susciter beaucoup de complications et de malaises pour les Canadiens soucieux de se conformer à la nouvelle loi.

Il est déjà suffisamment compliqué de respecter les règlements établis en vertu de la Loi de l'impôt sur le revenu. C'est un tel cauchemar que la plupart des gens ont besoin de se faire aider par des spécialistes pour remplir leur déclaration d'impôt. L'envergure du champ d'application de la TPS les rend extrêmement mal à l'aise. On les force à se conformer à la TPS, alors qu'ils ne connaissent pas bien les règles et ignorent avec quelle rigueur elles seront appliquées.

Vous pourriez peut-être préciser les choses pour moi ainsi que pour tous ceux qui se posent des questions sur la façon dont la TPS sera perçue et administrée. Les gens répugnent à rentrer dans l'engrenage d'un système qui les maintient dans un état constant d'indécision et de frustration.

[Text]

Hon. Mr. Wilson: You have covered a great many points, Senator Olson. Let me say at the outset that the regulations under the GST will be far fewer than under the present federal sales tax, and the reason for that is that there will be far fewer borderlines under the proposed GST given its broad base. That in itself will increase the simplicity and reduce the complexity in relation to the existing federal sales tax.

If you are suggesting that we stay with the existing tax —

Senator Olson: No, not at all.

Hon. Mr. Wilson: So, you are saying that we should be moving to some form of consumption tax?

Senator Olson: If I were a member of the Government, I would make suggestions as to what taxation régime should be in place. But I am not. I am merely trying to find the weak spots in this particular measure.

Hon. Senator Doody: We have noticed!

Hon. Mr. Wilson: I can tell you that we have looked at all of the alternatives. That is a point I made in my opening remarks. The GST is the result of a wide-ranging consultative process, including consultation with the business community, with the provinces, with social groups, with various associations, and so forth.

You talked about the “nightmare”. I do not understand how a one-page tax return — which is what it will be — would be a “nightmare”.

Those subject to the GST will be able to take the necessary figures from their Income Tax returns, given that they will be using the same books of account for their Income Tax returns as they will for the Goods and Services Tax system in calculating the revenues on which the GST will be applied. They have on their books of account the figures that they will need for purposes of calculating the GST. Taxpayers now have on their books of account the figures in respect of revenues and business purchases. Those figures now have to be calculated for income tax purposes, and the same calculation will be used for input credits in respect of the GST.

One will not have to search the figures out. They are already in a business' books of account.

Senator Olson: But how would one know the amount already paid unless one did in fact search it out?

The GST is similar to what is known as VAT, a value-added tax. That is what it boils down to. In other words, the GST is paid on the selling price and is collected on the goods and services that go into the making up of the product or service being sold.

That is what people are concerned about. One has to search out the amount of GST already paid on one's business inputs in order to claim the rebate in respect of business inputs, whether it be on fuel or any other commodity or service.

Hon. Mr. Wilson: The vast majority of businesses will only have taxable purchases. All business purchases will have had

[Traduction]

L'honorable Michael Wilson: Vous avez abordé un grand nombre de points, sénateur Olson. Tout d'abord, sachez qu'il y aura beaucoup moins de règlements d'accompagnement pour la TPS qu'il n'y en a aujourd'hui pour la taxe fédérale de vente, pour la bonne raison qu'avec la TPS que nous proposons, et qui est une taxe à très large assiette, il y aura beaucoup moins de cas limites. La situation sera donc beaucoup plus simple et l'administration de la TPS sera beaucoup moins complexe que celle de la présente taxe fédérale de vente.

Si vous estimez que nous devrions garder la taxe existante...

Le sénateur Olson: Non, pas du tout.

L'honorable Michael Wilson: Vous pensez donc que nous devrions envisager une certaine forme de taxe à la consommation?

Le sénateur Olson: Si j'appartenais au parti au pouvoir, je ferais des propositions sur ce que devrait être le régime fiscal. Ce n'est pas le cas. Je m'efforce tout simplement d'identifier les points faibles de cette mesure.

L'honorable sénateur Doody: Nous l'avons remarqué!

L'honorable Michael Wilson: Sachez que nous avons étudié toutes les options de remplacement. Je vous l'ai dit dans mes remarques liminaires. La TPS est le fruit d'un processus de consultation de grande envergure: nous avons consulté le monde des affaires, les provinces, les groupes sociaux, toutes sortes d'associations, etc.

Vous parlez de «cauchemar». Je ne vois pas très bien comment une déclaration d'une page—pas plus—pourrait être un «cauchemar».

Les personnes assujetties à la TPS pourront se reporter aux chiffres pertinents de leur déclaration d'impôt sur le revenu, puisqu'elles utiliseront les mêmes livres de compte pour faire leur déclaration d'impôt sur le revenu et pour calculer les revenus auxquels s'appliquera la TPS. Les chiffres pertinents aux fins du calcul de la TPS se trouveront dans leurs livres de compte. À l'heure actuelle, les livres de compte des contribuables comportent des chiffres sur les revenus et sur les dépenses commerciales. Ils sont obligés de calculer ces chiffres aux fins de l'impôt sur le revenu et ils se serviront des mêmes calculs pour calculer les crédits de taxe sur intrants.

Ils n'auront pas à rechercher ces chiffres puisqu'ils se trouvent déjà dans leurs livres de compte.

Le sénateur Olson: Mais comment savoir quels sont les montants qui ont déjà été payés au titre de la taxe?

La TPS n'est rien d'autre qu'une TVA, c'est-à-dire une taxe sur la valeur ajoutée. En d'autres termes, la TPS est payée sur le prix de vente et elle est perçue sur les produits et services qui entrent dans la composition du produit ou service vendu.

Voilà ce qui préoccupe les gens. Pour toucher la ristourne, il faudra calculer le montant de la TPS payée sur tous les intrants, qu'il s'agisse de combustible ou de n'importe quel autre bien ou service.

L'honorable Michael Wilson: Pour la grande majorité des entreprises, tous leurs achats sont taxables. Elles devront payer

[Text]

the GST paid on them. It is a very simple calculation to determine the amount of GST paid on business inputs.

You have referred to the GST affecting a much larger number of taxpayers, and certainly that is the case given the broader base of the GST. You have raised the example of the farming community. Farmers will see a reduction in their cost of doing business in the amount of \$240 million.

Senator Olson: Can you be more specific in that regard?

Hon. Mr. Wilson: Every farm has a pick-up truck, and that pick-up truck now costs in the neighbourhood of \$20,000, \$2,000 of which would be taxes. Under the GST régime, the farmer will get a \$2,000 credit for the tax paid, thus reducing the cost of the pick-up truck by that amount.

That is significant.

There are many examples today where the farmer does not get full credit in respect of the federal sales tax paid on business inputs.

Let me give you another example. When a farmer buys fertilizer, that fertilizer has to get from the fertilizer plant to the farm, with the result that there is some element of fuel input involved that is not subject today to a credit. Under the GST régime, the farmer will get a credit for the tax paid on that fuel input.

Computers and telephones form part of the equipment base of every type of business today, and again the business community will get credits for the indirect taxes paid on those inputs.

In respect of the farming community, the cost of production, under the GST régime, will be reduced by some \$240 million as a result of the tax credits that will apply.

At a time when the farm community is under tremendous economic pressure, the GST is obviously a benefit, and it is for that very reason that so many farm organizations have come out in favour of it.

Senator Olson: That is on the assumption that all input prices will be reduced by the amount of the present federal sales tax, and that is an assumption that both you and I know is fairly far-fetched.

Hon. Mr. Wilson: You will agree with me, Senator Olson, that farmers are careful shoppers.

Senator Olson: They had better be now.

Hon. Mr. Wilson: If the farmers of Canada find that a supplier is not passing on the savings achieved as a result of the change in the tax régime, they will raise hell.

Senator Olson: People can raise all the hell they want at the bank and they still end up paying 14 3/4 per cent interest.

Hon. Mr. Wilson: They will certainly raise hell with the farm products supplier, whether it be a feed dealer or a supplier of farm implements, and if the prices do not come down, a new supplier will be sought out. The farming community will

[Traduction]

la TPS sur tous leurs achats. Il est très facile de calculer le montant de la TPS payé sur les intrants des entreprises.

Vous avez dit que la TPS allait toucher un nombre beaucoup plus important de contribuables. C'est normal, puisque l'assiette de cette taxe est beaucoup plus vaste. Vous avez parlé du secteur agricole. Sachez que les coûts d'exploitation des agriculteurs vont diminuer de 240 millions de dollars.

Le sénateur Olson: Pourriez-vous être plus précis?

L'honorable Michael Wilson: Chaque entreprise agricole a son camion. Or le coût d'un camion se chiffre aujourd'hui à près de 20 000 \$, dont 2 000 \$ de taxe. Quand la TPS sera en vigueur, l'agriculteur bénéficiera d'un crédit de taxe de 2 000 \$. Son camion lui reviendra donc à 2 000 \$ de moins.

C'est beaucoup.

Aujourd'hui, de nombreux agriculteurs ne sont pas remboursés de la taxe fédérale de vente qu'ils payent sur leurs intrants.

Permettez-moi de vous donner un autre exemple. Lorsqu'un agriculteur achète de l'engrais, il doit transporter cet engrais de chez le fabricant jusqu'à sa ferme. Aujourd'hui, le combustible qu'il utilise n'est pas exonéré de la taxe, alors qu'avec la TPS, cet agriculteur recevra un crédit sur la taxe payée.

Autre exemple, les ordinateurs et les téléphones font aujourd'hui partie des équipements de base de n'importe quelle entreprise. Là encore, les entreprises recevront un crédit de taxe en contrepartie des taxes indirectes payées sur ces intrants.

Grâce au système de la TPS, le coût de production du secteur agricole va diminuer d'environ 240 millions de dollars, en raison de l'application des crédits d'impôt prévus.

Dans une période où le monde agricole subit des pressions économiques terribles, la TPS est indéniablement un avantage et c'est pour cette raison que de nombreuses organisations agricoles se sont prononcées en sa faveur.

Le sénateur Olson: À condition que la taxe fédérale de vente actuelle soit éliminée de tous les prix des intrants; or vous savez tout comme moi que c'est une hypothèse plutôt contestable.

L'honorable Michael Wilson: Vous conviendrez avec moi, sénateur Olson, que les agriculteurs sont des acheteurs très prudents.

Le sénateur Olson: Ils auraient tout intérêt à l'être.

L'honorable Michael Wilson: Si les agriculteurs du Canada découvrent qu'un fournisseur ne répercute pas sur ses prix les économies générées par la modification du régime fiscal, ils feront un scandale.

Le sénateur Olson: On aura beau faire tous les scandales qu'on veut, il faudra quand même payer aux banques les 14 3/4 p. 100 d'intérêt qu'elles demandent.

L'honorable Michael Wilson: Vous pouvez être certain qu'ils feront un scandale chez leur fournisseur de produits agricoles, qu'il s'agisse d'un fournisseur de moulée ou de machinerie agricole, et si celui-ci ne baisse pas ses prix, ils chercheront un autre fournisseur. Tous les agriculteurs se

[Text]

gang up on any dealer that refuses to pass on the savings achieved as a result of the change in tax régimes.

Senator Olson: While I do not accept your argument, Minister, I do understand what you are saying. Let me go on.

If the GST is much simpler than the present federal sales tax, why is it we need 4,000 to 5,000 more inspectors and auditors in order to administer it?

Hon. Mr. Wilson: Under the present régime, there are 75,000 companies that remit federal sales tax, whereas under the GST régime that number will increase to 1.6 million. It is simply a function of the numbers involved. I can tell you that the workforce that we shall employ to administer the GST will be small relative to many of the other countries that have this type of tax régime in place.

Senator Olson: Given that the Governor of the Bank of Canada is ultimately responsible to you, have you had a commitment from him that if there is a 1.25 per cent increase in the CPI as a result of the introduction of the GST, and only a 1.25 per cent increase, he will not take that CPI increase into account in terms of his interest rate policy? In other words, the Governor of the Bank of Canada will exempt that 1.25 per cent increase in the CPI from any consideration in the future vis-à-vis the setting of interest rates.

Hon. Mr. Wilson: Mr. Crow and I have talked about this on a number of different occasions. If it turns out to be a 1.25 per cent increase in the CPI, as we both expect it will be, there will not be any response in terms of monetary policy. If, however, there is something that builds on that, then there would be a response.

Senator Olson: The latest figure puts the inflation rate at 5.2 per cent. If it goes to 6.45 per cent, there will be no change in interest rates?

Hon. Mr. Wilson: The announcement last Friday put the inflation rate at 5 per cent. In any event, an increase of 1.25 per cent over and above the inflation rate at the time the GST is implemented will result in no monetary policy being put into place as an offset.

Senator Olson: Mr. Chairman, while I have many more questions, I know that other honourable senators want to get in on this as well. I would ask you to put my name on the list for a second round.

The Chairman: I am afraid we will not get to a second round of questioning today. The Minister has limited time available this morning, and with that in mind I want to give as many senators as possible the opportunity to put questions to him.

I now call upon Senator Nurgitz, for one question.

Senator Nurgitz: Thank you, Mr. Chairman.

[Traduction]

regrouperont contre les fournisseurs qui refuseront de baisser leurs prix suite à la modification du régime fiscal.

Le sénateur Olson: Je comprends ce que vous dites, monsieur le ministre, bien que je ne sois pas d'accord avec votre argument. Permettez-moi de continuer.

Si la TPS est beaucoup plus simple que la taxe fédérale de vente actuelle, comment se fait-il que nous ayons besoin de 4 000 ou 5 000 inspecteurs et vérificateurs de plus pour l'administrer?

L'honorable Michael Wilson: En vertu du régime actuel, 75 000 entreprises sont assujetties à la taxe fédérale de vente, alors que 1,6 million d'entre elles seront assujetties à la TPS. C'est une simple question de chiffres. Je peux vous dire que le nombre de fonctionnaires dont nous aurons besoin pour administrer la TPS sera beaucoup moins élevé que dans d'autres pays où un régime fiscal similaire existe.

Le sénateur Olson: Étant donné que le gouverneur de la Banque du Canada est en dernière analyse responsable devant votre ministère, avez-vous obtenu de lui un engagement selon lequel en cas d'augmentation de 1,25 pour cent et pas plus de l'Indice des prix à la consommation suite à l'application de la TPS, il n'en tiendrait pas compte dans sa politique des taux d'intérêt? Autrement dit, le gouverneur de la Banque du Canada s'est-il engagé à ne pas prendre en considération cette augmentation de 1,25 pour cent de l'IPC dans sa politique future d'établissement des taux d'intérêt?

L'honorable Michael Wilson: M. Crow et moi-même en avons parlé à plusieurs reprises. Si l'Indice des prix à la consommation augmente de 1,25 pour cent, comme nous nous y attendons tous les deux, cela n'aura aucune influence sur la politique monétaire. Par contre, si l'augmentation du taux de l'inflation est supérieure à 1,25 pour cent, cela aura des répercussions.

Le sénateur Olson: D'après les derniers chiffres dont nous disposons, le taux de l'inflation serait de 5,2 pour cent. Vous voulez dire que s'il passait à 6,45 pour cent, cela n'aurait aucune influence sur les taux d'intérêt?

L'honorable Michael Wilson: On a annoncé vendredi dernier un taux d'inflation de 5 pour cent. Quoi qu'il en soit, une augmentation de 1,25 pour cent par rapport au taux de l'inflation au moment de l'entrée en vigueur de la TPS n'entraînera pas de modification de la politique monétaire pour compenser une telle hausse.

Le sénateur Olson: Monsieur le président, bien que j'aie beaucoup d'autres questions à poser, je sais que les autres honorables sénateurs veulent également participer au débat. J'aimerais vous demander d'inscrire mon nom pour un deuxième tour.

Le président: Je doute qu'il y ait un deuxième tour aujourd'hui. Le ministre n'a pas beaucoup de temps ce matin et c'est la raison pour laquelle je voulais donner au plus grand nombre possible de sénateurs la possibilité de l'interroger.

Je donne maintenant la parole au sénateur Nurgitz qui a une question à poser.

Le sénateur Nurgitz: Merci, monsieur le président.

[Text]

Minister, the research staff of this committee indicates to us that the current federal sales tax operates against domestically produced goods and favours imports, and last week we had a question raised by Senator Austin in respect of our increased trade with the U.S.

Given that the U.S. does not have a GST-type tax, can you give us your view on how the introduction of the GST in Canada will impact on Canada-U.S. trade?

Hon. Mr. Wilson: When Canadian exporters sell into the U.S. market, given that there is a hidden federal sales tax on all products sold into export markets, our exporters are selling at a disadvantage. Conversely, when U.S. goods come into Canada, they attract sales taxes at a level about one-third below that of Canadian manufactured goods and products.

It has been recognized for years that our present federal sales tax system undermines our competitiveness in terms of our trading effort. Given that about one-third of our national income is derived from our exports, and given that we have so many imports coming into the Canadian marketplace against which Canadian-produced goods and products have to compete, it would be dumb to continue with our present federal sales tax system.

I am often asked whether the introduction of the GST results in Canadians being put at a disadvantage vis-à-vis trade with other countries. And, of course, the answer is that we are not. In fact, we are helping ourselves toward becoming more competitive.

Given the deficit pressures that exist today in the U.S., the Americans themselves are looking more and more at different types of tax régimes. In fact, there is a good deal of discussion in the U.S. today as to whether or not a GST-type tax makes sense in the U.S. context.

To my mind, such a tax would be in their interests given that it would result in a better balance between consumption and savings and investment.

Because of the absence of a consumption tax in the U.S., there is more emphasis on consumption and less on savings and investment. That is why the U.S. savings rate is lower than that of most other countries.

Some people have suggested to us that we scrap the sales tax and shift it all to income taxes. Were we to do that, our consumption would increase; and while that may be good for the short term, we would have, as Canadians, much less incentive to save and invest and build for the future, leading to long-run harm for our economy.

The Chairman: Next on my list is Senator Frith, and again I would ask that questioners hold themselves to one question.

Senator Frith: Minister, I am told that the Finance Committee of the House of Commons refused to examine alterna-

[Traduction]

Monsieur le ministre, les chargés de recherche auprès de notre comité nous ont dit que la taxe fédérale de vente actuelle favorise les importations au détriment des produits fabriqués localement. La semaine dernière, le sénateur Austin a soulevé une question à propos de l'augmentation de nos échanges commerciaux avec les États-Unis.

Étant donné qu'il n'existe pas aux États-Unis de taxe comparable à la TPS, pourriez-vous nous dire quelles seront selon vous les répercussions de la TPS au Canada sur les échanges commerciaux Canada-États-Unis?

L'honorable Michael Wilson: Quand les exportateurs canadiens vendent sur le marché américain, ils sont désavantagés dans la mesure où il existe une taxe fédérale de vente cachée sur tous les produits vendus sur les marchés d'exportation. Inversement, lorsque les produits américains sont vendus au Canada, ils sont assujettis à des taxes de vente qui représentent à peu près le tiers de la taxe perçue sur les biens et produits fabriqués au Canada.

Il est reconnu depuis des années que le régime actuel canadien de la taxe fédérale de vente sape notre compétitivité commerciale. Étant donné qu'environ le tiers de notre revenu national provient de nos exportations et étant donné le volume des importations qui font concurrence aux biens et produits fabriqués au Canada sur le marché canadien, il serait stupide de maintenir un tel système de taxe fédérale de vente.

On me demande souvent si l'application de la TPS ne va pas désavantager le Canada par rapport à ses partenaires commerciaux. Bien sûr que non. En fait, cette taxe va nous aider à devenir plus compétitifs.

Si l'on considère les pressions que le déficit américain exerce aujourd'hui sur l'économie de ce pays, les Américains eux-mêmes envisagent de plus en plus de modifier leur régime fiscal. De fait, on se demande aujourd'hui aux États-Unis s'il ne serait pas opportun d'envisager une taxe comparable à la TPS.

À mon avis, une telle taxe serait dans l'intérêt des Américains, dans la mesure où elle se traduirait par un meilleur équilibre entre la consommation, l'épargne et l'investissement.

Comme il n'existe pas de taxe à la consommation aux États-Unis, on a tendance à mettre l'accent sur la consommation plutôt que sur l'épargne et l'investissement. C'est pourquoi le taux de l'épargne aux États-Unis est inférieur à ce qu'il est dans la plupart des autres pays.

Certains ont proposé de supprimer la taxe de vente et de la transformer en impôt sur le revenu. Si c'est ce que nous décidions de faire, notre consommation augmenterait; ce serait peut-être une bonne chose à court terme, mais, en tant que Canadiens, nous serions beaucoup moins encouragés à épargner, à investir et à construire pour l'avenir, ce qui serait à long terme préjudiciable pour toute notre économie.

Le président: Le prochain nom sur ma liste est celui du sénateur Frith. Je demanderai une fois de plus aux intervenants de se limiter à une question.

Le sénateur Frith: Monsieur le ministre, on m'a dit que le Comité des finances de la Chambre des communes avait refusé

[Text]

tives to the GST, saying that the legislation before them was the GST and, as such, that was all they wanted to look at and all they intended to look at.

That committee, of course, was controlled by the Government.

Many of us here hope that this committee will invite and listen to suggestions for alternatives.

You have said here today, if I noted it correctly: "Believe me, I have looked at all alternatives."

Given that we are going to be hearing from Canadians, some of whom we hope will come up with alternatives, let me ask you whether it is possible that you have not in fact looked at all of the alternatives.

Is your mind totally closed on that subject? In other words, you are on the GST track and that is it, and whether or not we hear of alternatives, your mind is closed as to the possibility of those alternatives.

Hon. Mr. Wilson: Senator Frith, we have been talking about a value added type of tax for some time now. I first mentioned it in November of 1984, and I made it clear some time in 1986 that this was the direction in which the Government was going. We put out the White Paper in June of 1987.

We have had different alternatives put forward during that interval, and we have studied them, and in respect of each one we have come to the same conclusion, that being that a value added type of tax is the right way to go.

Senator Frith: If we hear others, ones that perhaps you have not considered, should we send them along to you? Are you open to changing your mind on the subject of alternatives should we find some that you haven't examined?

Hon. Mr. Wilson: I would be very surprised if you did in fact find any. If people have been hiding these things from us for the last three or four years, I would be surprised. If there are any out there that we have not examined, I would be surprised.

Senator Frith: Maybe it is akin to Dr. Johnson's concern: that the prospect of hanging in the morning focuses one's attention.

Now that the GST seems to be the régime to be put in place, people may have focused on it.

I can tell you that I have had some correspondence from academics in which alternatives have been put forward. It may be, of course, that they are ones that you have considered. But isn't it possible that something else might be evolving? Isn't it possible that people now studying the question are coming up with alternatives?

Obviously that is so. But my main question is: Are we to tell them that you are interested or not interested in hearing about those alternatives?

Hon. Mr. Wilson: We are at the stage, Senator Frith, where we have looked at every alternative that has come before us

[Traduction]

d'étudier les options de remplacement à la TPS, sous prétexte que c'est de la loi sur la TPS qu'il était saisi et que c'est elle seule qu'il devait étudier.

Ce comité est bien sûr contrôlé par le gouvernement.

Plusieurs d'entre nous aurions espéré que ce comité sollicite des solutions de rechange et entende des propositions en ce sens.

Si j'ai bien compris, vous nous avez dit que vous aviez envisagé toutes les options de rechange.

Étant donné que nous allons tenir des audiences pour entendre les Canadiens et que, il faut l'espérer, certains d'entre eux vont nous présenter des solutions de rechange, permettez-moi de vous demander si vous êtes sûr de bien avoir étudié toutes les possibilités.

Vos idées sont-elles bien arrêtées sur la question? Autrement dit, vous avez opté pour la TPS et vous ne changerez pas d'avis. Quelles que soient les options de rechange que l'on nous présentera, vos idées sont très arrêtées sur cette question.

L'honorable Michael Wilson: Sénateur Frith, cela fait déjà un certain temps qu'il est question d'une taxe de type TVA. J'en ai parlé pour la première fois en novembre 1984 et j'ai dit clairement en 1986 que c'était l'option choisie par le gouvernement. Nous avons ensuite publié notre Livre blanc en juin 1987.

Entretemps, plusieurs options de rechange nous ont été présentées. Nous les avons étudiées et dans chaque cas nous sommes arrivés à la même conclusion, à savoir que la seule solution consiste à appliquer une sorte de TVA.

Le sénateur Frith: Si des propositions nouvelles nous sont faites, et si vous ne les avez pas envisagées, pourrions-nous vous les transmettre? Êtes-vous prêt à changer d'avis si nous découvrons des solutions auxquelles vous n'avez pas pensé?

L'honorable Michael Wilson: Cela me surprendrait beaucoup. Si de telles solutions existent, je serais très surpris qu'on nous les ait cachées depuis trois ou quatre ans. Je serais très surpris d'apprendre que nous n'avons pas envisagé toutes les possibilités.

Le sénateur Frith: C'est un peu ce que nous disait le docteur Johnson: lorsque l'on pendait les gens le matin, on était sûr de frapper les esprits.

Maintenant que la TPS semble inévitable, elle frappe l'esprit des gens.

Sachez que plusieurs universitaires m'ont fait part de solutions très intéressantes, mais, ce sont peut-être celles que vous avez envisagées. Mais n'est-il pas possible que quelque chose de nouveau se produise? N'est-il pas possible que ceux qui planchent actuellement sur ce dossier trouvent des solutions différentes?

J'en suis certain. Ma question est donc la suivante: devons-nous leur dire que vous êtes intéressé ou pas?

L'honorable Michael Wilson: Sénateur Frith, nous en sommes au stade où toutes les propositions qui nous ont été

[Text]

and not one among them has been judged to be better than what we have on the table now. The GST is the proposal.

Senator Frith: That is your answer, then? You do not have an open mind in terms of hearing about any other alternatives?

Hon. Mr. Wilson: At some stage governments have to act. As I pointed out in my opening remarks, the Rowell-Sirois Commission, in 1940, recommended that we consider a different form of tax. We had a similar recommendation in 1956, and again in 1966 from the Carter Commission, and yet again in 1977 and again in 1983. On the latter occasion the recommendation for change coming from the Goodman Commission.

Wolfe Goodman told me that he first wrote to the Department of Finance in 1951 recommending a change from the existing tax.

At some point a government has to make a decision and act. We could carry on for the next 20 years saying that there may be something better.

I can tell you that, as Minister of Finance, I could not come before this committee and say that I was doing my job while keeping the existing federal sales tax in place.

We have come to the conclusion that we have to act, and we have put forward a proposal. It is a proposal that has undergone probably more scrutiny than any tax measure proposed by any government in the history of Canada. The GST is the proposal that is on the table today. It is a measure that has been passed by the House of Commons, and we are committed to proceeding with it.

Senator Frith: So, we have to tell these people that they have to take it or leave it.

Hon. Mr. Wilson: Tell them what you want. Tell them what I just told you. I think they will understand that governments at some point have to act. Academics are paid to study; governments are paid to act.

The Chairman: Or react.

Hon. Mr. Wilson: No, act.

Senator Frith: From what you have said thus far, it seems to me that this is an evolving subject. Two other quick points relating to the question of the time and money involved.

I want to get on the public record the fact that Bill C-62 was in the House of Commons from January through until mid April, with passage coming only after the invocation of closure. And as you know, there is no closure rule in the Senate.

That is the point I wish to make as to time. I do not put that to you as a question.

It is something I merely wanted to put on the public record.

Bill C-62 was then introduced in the Senate, with debate on second reading commencing on May 1 last and referral to the Banking, Trade and Commerce Committee coming on May 3.

So certainly thus far it has been dealt with expeditiously in the Senate.

[Traduction]

faites ont été étudiées. Aucune n'a été jugée meilleure que celle-ci. Nous avons opté pour la TPS.

Le sénateur Frith: C'est votre réponse, alors? Vous ne voulez pas entendre parler d'autres propositions éventuelles?

L'honorable Michael Wilson: Il arrive un moment où un gouvernement doit agir. Comme je vous l'ai dit dans mes remarques liminaires, la Commission Rowell-Sirois a recommandé en 1940 que soit envisagée une nouvelle forme de taxe. La même recommandation a été formulée en 1956, en 1966 par la Commission Carter, en 1977 et en 1983. C'est la Commission Goodman qui nous a fait cette recommandation pour la dernière fois en 1983.

Wolfe Goodman m'a dit qu'il avait déjà écrit en 1951 au ministère des Finances pour lui recommander de modifier la taxe existante.

Il arrive un moment où un gouvernement doit prendre une décision et agir. Sinon, nous risquons de répéter pendant 20 ans encore qu'il faut améliorer le système.

Si je décidais de maintenir la présente taxe fédérale de vente, je ne pourrais pas prétendre devant votre comité que je fais mon travail de ministre des Finances.

Nous en sommes arrivés à la conclusion que nous devons agir et nous avons formulé une proposition. Cette proposition a sans doute été beaucoup plus étudiée que n'importe quelle autre mesure fiscale proposée par un gouvernement dans toute l'histoire du Canada. C'est de la TPS qu'il s'agit aujourd'hui. Il s'agit d'une mesure qui a été adoptée par la Chambre des communes et nous sommes déterminés à poursuivre en ce sens.

Le sénateur Frith: Je dois dire à ces gens-là que c'est à prendre ou à laisser.

L'honorable Michael Wilson: Dites-leur ce que vous voulez. Dites-leur ce que je viens de vous dire. Je pense qu'ils comprendront qu'il arrive un moment où les gouvernements doivent agir. Les universitaires sont payés pour étudier; les gouvernements sont payés pour agir.

Le président: Ou réagir.

L'honorable Michael Wilson: Non, pour agir.

Le sénateur Frith: D'après ce que vous nous avez dit jusqu'ici, il me semble que la situation évolue constamment. J'aimerais rapidement aborder deux autres choses concernant le temps et l'argent que tout cela va prendre.

Je voudrais qu'il soit inscrit au compte-rendu que le projet de loi C-62 est resté à la Chambre des communes de janvier jusqu'à mi-avril. Il n'a été adopté que parce que l'on a imposé la règle de la clôture. Comme vous le savez, il n'existe pas de règle de la clôture au Sénat.

Je voulais simplement souligner l'importance du temps. Ce n'est pas une question que je vous pose.

Je voulais que cela soit versé au compte-rendu.

Le projet de loi C-62 a ensuite été présenté au Sénat. Le débat en deuxième lecture a commencé le 1er mai et le projet de loi a ensuite été renvoyé au Comité des Banques et du commerce le 3 mai.

Jusqu'ici, ce projet de loi n'a été étudié que de façon expéditive par le Sénat.

[Text]

I say that because some — not you, of course — seem to think that the Senate tends to hold up government legislation. I point out the fact that second reading debate on Bill C-62 in the Senate took only two days, with the bill then being referred to committee.

In the House of Commons, on the other hand, debate on second reading commenced on January 29 and lasted through until February 7, when the bill was referred to the Finance Committee.

On the money aspect —

Hon. Mr. Wilson: Senator Frith, I cannot let that remark stand without comment —

Senator Frith: I was hoping you wouldn't.

Hon. Mr. Wilson: Bill C-62 was passed by the House and sent to the Senate before Easter, and my understanding is that before even accepting the Bill in the Senate there was a three week hiatus in the decision-making process while honourable senators were out of Ottawa —

Senator Frith: And for the first part of that period, where were the members of the House of Commons? They, too, were out of Ottawa.

Hon. Mr. Wilson: For one week, yes.

Senator Frith: You sent the bill to us two days before a scheduled break for both the Senate and the House of Commons, and we took a further week.

And of course we know that the government expects that we should snap to attention when it dumps something on our laps two days before a scheduled break; that it expects us to meet its timetable.

Hon. Mr. Wilson: It is not a question of what the government expects. There are a lot of people in the business community who are making decisions, today, based on this legislation. It is important that the Senate realize that people are spending real money getting themselves prepared for this legislation and that delays such as that extra week affect those people, the people whom you and I are serving.

Senator Frith: Well, there are others that we are serving and they, too, are concerned about their real money and this tax. They are not concerned with fake money. And many of them, I get the impression — I have never had so much mail in my life on any subject — would like us to take as long as we want, and in fact forever. They do not want this measure passed at all.

So, we are serving those people, too.

The next question —

Hon. Mr. Wilson: Those people are already paying the existing federal sales tax. With the GST, the tax will be visible; it will be coming to them in a more democratic way. Under the present federal sales tax régime, Canadians are paying, on average, about \$700 a year in invisible taxes.

[Traduction]

Si je dis cela, c'est que certaines personnes—pas vous, bien sûr—semblent croire que c'est le Sénat qui ralentit les travaux législatifs du gouvernement. Je vous rappelle que le débat en seconde lecture du projet de loi C-62 au Sénat n'a duré que deux jours, et que ce projet de loi a ensuite été renvoyé au comité.

Par contre, le débat en seconde lecture à la Chambre des communes a commencé le 29 janvier et a duré jusqu'au 7 février, date à laquelle le projet de loi a été renvoyé au comité des finances.

Quant à l'aspect financier...

L'honorable Michael Wilson: Sénateur Frith, je ne peux pas laisser passer cette remarque sans faire de commentaire...

Le sénateur Frith: C'est bien ce que j'espérais.

L'honorable Michael Wilson: Le projet de loi C-62 a été adopté par la Chambre des communes et renvoyé au Sénat avant Pâques. Je crois savoir qu'avant même que ce projet de loi ne soit accepté au Sénat, il y a eu une pause de trois semaines dans le processus décisionnel parce que les honorables sénateurs ne se trouvaient pas à Ottawa...

Le sénateur Frith: Et où se trouvaient les membres de la Chambre des communes pendant la première partie de cette période? Eux aussi étaient en dehors d'Ottawa.

L'honorable Michael Wilson: Pendant une semaine, oui.

Le sénateur Frith: Vous nous avez envoyé ce projet de loi deux jours avant l'intersession du Sénat et de la Chambre des communes et nous avons pris une semaine de plus.

Nous savons très bien ce que cela veut dire lorsque le gouvernement nous balance un projet de loi deux jours avant l'intersession; nous savons qu'il s'attend à ce que nous respections l'échéancier qu'il s'est fixé.

L'honorable Michael Wilson: Il ne s'agit pas de ce que le gouvernement attend. Dans le monde des affaires, nombre de décisions sont déjà prises en fonction de cette loi. Il est important que le Sénat se rende compte que les gens dépensent de l'argent pour se préparer à cette loi et que tout retard, ne serait-ce que d'une semaine, porte préjudice à tous ces gens que vous et moi nous servons.

Le sénateur Frith: Il y a d'autres personnes que nous servons aussi et je puis vous dire qu'elles se préoccupent de cette taxe et de l'argent qu'elles dépensent. Nous ne parlons pas ici de dépenses fictives. De toute ma vie, je n'ai jamais autant reçu de courrier et j'ai l'impression que bon nombre de ces gens-là souhaiteraient que nous prenions tout le temps nécessaire et que cette mesure ne soit jamais adoptée. Ils n'en veulent tout simplement pas.

Ces gens-là aussi nous les servons.

Ma question suivante...

L'honorable Michael Wilson: Ces gens-là payent déjà la taxe fédérale de vente. Avec la TPS, la taxe sera visible; elle sera plus démocratique. En vertu du présent régime de la taxe fédérale de vente, les Canadiens payent en moyenne environ 700\$ par an en taxes invisibles.

[Text]

Senator Frith: They also understand that the Government doesn't necessarily have all of the answers, and that is what we

Hon. Mr. Wilson: That is why we went through the consultative process that we did, Senator Frith. We have been more open in the current process of tax reform than for any other measure in the history of Canada. We listened to Canadians, and we responded to them. We made a number of changes along the way, responding to some of the same people who have written to you.

Senator Frith: Quite so, and I think we should all play our role. We intend to do what we are being asked to do and to consult with the Canadian people also.

Can you tell us how much money the Government has spent so far on advertising the advantages of the GST?

Hon. Mr. Wilson: We have spent money in providing information to Canadians on what the GST is all about —

Senator Frith: Pro and con?

Hon. Mr. Wilson: We have provided to Canadians the type of information that we believe Canadians are looking for. We have a 1-800 number, and last week we were fielding some 6,000 calls a day from Canadians.

Canadians are seeking information on rebates in respect of housing, on how the GST credit works, and so forth. We are fielding quite a range of questions.

We have had well in excess of 200,000 calls since putting the "1-800" line into operation.

One thing that has come through very clearly is that Canadians want information about the GST, and we are providing that information.

The Chairman: But can you tell us the amount that has been spent? That is the question that was asked. How much has been spent, the actual dollars?

Hon. Mr. Wilson: I would ask you to put that question to my officials. They would have the precise figure for you.

Senator Frith: Perhaps you could pass that along to your officials, Minister.

Hon. Mr. Wilson: I will certainly do that.

The Chairman: Next on my list is Senator Simard.

Senator Simard: Minister, I have participated in two open-line talk shows, one on the French language network and one on the English language network, and as well I have been following the media reports on this subject, all of which leads me to the conclusion that the opposition to the GST is soft opposition —

Senator Frith: I would like to hear what you regard as "hard" opposition!

Senator Simard: People generally do not like new taxes, and one reason that the opposition in respect of the GST is soft is

[Traduction]

Le sénateur Frith: Ils comprennent également que le gouvernement n'a pas nécessairement toutes les réponses et c'est ce que nous...

L'honorable Michael Wilson: C'est pourquoi nous avons multiplié les consultations, sénateur Frith. C'est la première fois dans toute l'histoire du Canada qu'un processus de réforme fiscale se déroule aussi ouvertement. Nous avons écouté les Canadiens et nous leur avons répondu. Nous avons apporté de nombreuses modifications en réponse aux personnes qui vous ont justement écrit.

Le sénateur Frith: Justement et nous avons tous un rôle à jouer. Nous avons l'intention de faire ce que l'on nous demande et de consulter également la population canadienne.

Pourriez-vous nous dire combien d'argent le gouvernement a dépensé jusqu'ici en publicité pour vanter les avantages de la TPS?

L'honorable Michael Wilson: Nous avons dépensé de l'argent pour informer les Canadiens sur ce qu'est la TPS...

Le sénateur Frith: Le pour et le contre?

L'honorable Michael Wilson: Nous avons fourni aux Canadiens les renseignements dont nous croyons qu'ils ont besoin. Nous avons installé une ligne ouverte, et la semaine dernière nous avons répondu à près de 6000 appels par jour.

Les Canadiens veulent se renseigner sur les ristournes accordées au titre du logement, sur la façon dont fonctionnent les crédits de taxe etc. Nous répondons à toutes sortes de questions.

Depuis la mise en service de notre ligne ouverte, nous avons reçu plus 200,000 appels.

Ce qui est très clair, c'est que les Canadiens veulent se renseigner sur la TPS et nous leur répondons.

Le président: Pourriez-vous nous dire combien d'argent vous avez dépensé? C'est la question qui a été posée. Combien d'argent avez-vous dépensé, en dollars?

L'honorable Michael Wilson: Je vous demanderai de vous adresser à mes fonctionnaires. Je suis certain qu'ils pourront vous donner les chiffres exacts.

Le sénateur Frith: Vous pourriez peut-être transmettre cette question à vos fonctionnaires, monsieur le ministre.

L'honorable Michael Wilson: Je n'y manquerai pas.

Le président: Le prochain nom sur ma liste est celui du sénateur Simard.

Le sénateur Simard: Monsieur le ministre, j'ai participé à deux émissions de lignes ouvertes, l'une sur le réseau francophone et l'autre sur le réseau anglophone. J'ai également suivi les reportages consacrés par les médias à ce sujet et j'en suis arrivé à la conclusion que l'opposition à la TPS était assez molle...

Le sénateur Frith: J'aimerais que vous nous disiez ce que c'est qu'une opposition molle!

Le sénateur Simard: En général, les gens n'aiment pas les nouvelles taxes et si l'opposition à la TPS est assez molle, c'est que les gens réalisent qu'elle va remplacer une taxe invisible.

[Text]

that people are realizing that it is a tax that will replace what is now an invisible tax.

Another reason, and perhaps the more important reason, is that Canadians believe that the revenues generated by this tax will be used to reduce the deficit, to effectively manage the current deficit.

We have seen some editorials in recent weeks which put forward the view that perhaps this Government is not serious about reducing the deficit, about controlling the deficit. I would ask you to address that aspect.

Also, why didn't you go all of the way and make the GST applicable to all goods and services, thus simplifying the system further?

As an accountancy student in 1953, I was told that the federal sales tax was an antiquated tax and one requiring reform, that it was an administrative nightmare, and all of the rest. Yet, we have continued to live with it through until the present time.

The GST goes a long way toward achieving the reform that has been considered to be necessary for a great many years now. But why didn't you go all the way and have it apply to *all* goods and services? Is it a question of lacking the political courage to do so?

And as a final question, may I ask you how close you are to striking a deal with one or more of the provinces in respect of administering this tax?

The Canadian people cannot understand how it is that the federal and provincial governments have not been able to come to some agreement on the administration of this tax. The attitude seems to be that if it is a fair deal, the two levels of government ought to be able to get together on its operation and administration.

Hon. Mr. Wilson: In response to your first point, Senator Simard, I quote the saying that there is nothing more certain than death and taxes.

Well, no one likes death and no one likes taxes, and that is one reason that there is opposition. Regardless of the type of tax being proposed, people will come out in opposition. People are opposed to income taxes, to taxes on alcohol and tobacco, and so forth.

I am not surprised that the polls reflect opposition to taxation. What surprises me is the number of people who support the GST. But given that we are moving from a hidden tax to a very visible tax, there will be a negative response.

Your second point related to the seriousness of this Government in terms of deficit reduction.

I can tell you that I have been working for the past five and one half years toward getting the deficit down, and I couldn't be more serious about it. Prime Minister Mulroney could not be more serious about deficit reduction. That is evident from the spending reductions that formed part of the last budget, amounting to some \$3 billion for this fiscal year and \$4 billion

[Traduction]

Une autre raison, qui est peut-être plus importante, c'est que les Canadiens croient que les recettes générées par cette nouvelle taxe serviront à réduire le déficit, à gérer efficacement le déficit courant.

Ces dernières semaines, certains éditorialistes ont laissé entendre que ce gouvernement n'est peut-être pas aussi déterminé que cela à réduire ou à contrôler le déficit. J'aimerais que vous nous disiez ce que vous en pensez.

D'autre part, pourquoi n'êtes-vous pas allé encore plus loin et pourquoi n'avez-vous pas décidé d'appliquer la TPS à tous les produits et services, ce qui aurait simplifié encore plus le système?

Alors que je faisais mes études de comptabilité en 1953, je me rappelle que l'on m'avait dit que la taxe fédérale de vente était une taxe périmée, qu'il fallait la remplacer, que c'était un cauchemar administratif et tout le reste. Or, elle a survécu jusqu'à aujourd'hui.

La TPS est un pas en avant majeur vers une réforme que l'on juge nécessaire depuis des années. Pourquoi ne pas être allé jusqu'au bout et pourquoi ne pas l'avoir appliquée à tous les produits et services? Serait-ce un manque de courage politique?

Ma dernière question sera la suivante: pourriez-vous nous dire où en sont vos négociations avec les provinces quant à l'administration de cette taxe?

Les Canadiens n'arrivent pas à comprendre pourquoi les gouvernements fédéral et provinciaux n'en sont pas arrivés à un accord sur l'administration de cette taxe. Si cette mesure est juste, les deux paliers du gouvernement devraient pouvoir s'entendre sur son fonctionnement et son administration.

L'honorable Michael Wilson: Pour répondre à votre première question, sénateur Simard, j'aimerais reprendre une citation selon laquelle il n'y a rien de plus sûr que la mort et que l'impôt.

Personne n'aime l'idée de la mort de même que personne n'aime l'idée de payer des impôts. C'est pourquoi les gens manifestent leur opposition. Indépendamment du type de taxe proposée, les gens s'y opposeront. Les gens s'opposent à l'impôt sur le revenu de même qu'ils s'opposent aux taxes sur l'alcool, le tabac etc.

Je ne suis pas surpris que les sondages révèlent que les gens s'opposent à la TPS. Ce qui me surprend c'est le nombre de gens qui sont favorables à cette taxe. Mais dans la mesure où nous passons d'une taxe cachée à une taxe très visible, il est inévitable qu'il y aura des réactions négatives.

Vous semblez mettre en question le sérieux de la détermination de ce gouvernement à réduire le déficit.

Sachez que depuis cinq ans et demi nous travaillons à réduire le déficit, et je ne vois pas comment nous pourrions être plus sérieux dans notre détermination. Le Premier ministre Mulroney ne pourrait pas être plus sérieux dans sa détermination de réduire le déficit. Il suffit pour s'en convaincre de considérer les réductions de dépenses annoncées dans le dernier

[Text]

for the next fiscal year. In the last budget, we had tax increases. The Via Rail policy of this government is further evidence of our drive toward deficit reduction.

The Via Rail policy is not a policy that was embarked upon lightly.

Some members of the Senate have taken exception to the tax-back on old age security and family allowance payments. Again, that is not something we embarked upon lightly.

This Government is deadly serious about deficit reduction, and as such we have had to take some serious decisions toward that end.

We took no pleasure in closing the Armed Forces base at Summerside, or at Portage, or at London, Ontario.

The deficit presents us with a very serious problem, and it is the main reason that this Government has brought in a number of new taxes. The tax measure that is now before Honourable Senators includes a large corporations' tax, and the corporations of this country are deferring the payment of that tax until this measure is passed by the Senate, with the result that they are enjoying the benefits of a \$200 million loan in effect from the Federal Government.

We as a Government are very serious about getting the deficit under control, and we are going to continue toward that goal.

You ask why we did not tax all food. The tax policy accountants and the tax policy purists would say that we should tax all food, thus eliminating the borderline referred to earlier by the Chairman, the distinction between a bun bought in a grocery store and one bought in a restaurant.

Certainly it would have been much simpler to have had the tax apply to all food. However, Canadians made it very clear, if you will pardon the pun, that they would not stomach the taxation of basic groceries, leading to their exemption.

It may be that Senator Frith thinks we ought to have the tax apply to all food.

Senator Frith: No. I think it was an astute political move to exempt basic groceries, for now.

Hon. Mr. Wilson: So, you are saying that your preference would be that, at some time in the future, it ought to apply to basic groceries?

Senator Frith: No. My preference is that you not bring the GST in at all. Let me make that perfectly clear.

Hon. Mr. Wilson: Then, I think you ought to have an alternative to put on the table.

Senator Frith: Exactly. And that is precisely what we are going to try to find. Your mind may be opening up to that.

[Traduction]

budget, soit près de trois milliards de dollars pour le présent exercice financier et quatre milliards de dollars pour l'exercice financier prochain. Le dernier budget comportait également des augmentations de taxes. En outre, la politique de ce gouvernement relativement à Via Rail témoigne de sa volonté de réduire le déficit.

La politique relative à VIA Rail n'a pas été adoptée à la légère.

Certains sénateurs se sont opposés à ce que l'on taxe la sécurité de la vieillesse et les allocations familiales. Là encore, ce n'est pas une décision que nous avons prise à la légère.

Ce gouvernement est très sérieux dans sa détermination de réduire le déficit et, à cette fin, nous avons dû prendre certaines décisions très sérieuses.

Ce n'est pas de gaieté de cœur que nous avons décidé de fermer les bases des Forces armées à Summerside, à Portage ou à London (Ontario).

Le déficit nous pose un problème très grave et c'est essentiellement pour réduire ce déficit que ce gouvernement a entrepris d'imposer toute une série de nouvelles taxes. La loi dont le Sénat est aujourd'hui saisi comporte une taxe sur les grosses entreprises. Sachez que tant que cette loi n'est pas adoptée par le Sénat, ces grosses entreprises peuvent reporter le paiement de la taxe; c'est comme si le gouvernement fédéral leur consentait un prêt de 200 millions de dollars.

Notre gouvernement est très sérieux dans sa détermination à maîtriser le déficit et nous allons poursuivre nos efforts en ce sens.

Vous voulez savoir pourquoi nous n'avons pas décidé de taxer tous les produits alimentaires. Les comptables et les puristes de la politique fiscale vous diront que nous devrions taxer tous les produits alimentaires, ce qui permettrait d'éliminer les cas limites dont parlait le président en évoquant la distinction qui existe entre un petit pain acheté dans une épicerie ou dans un restaurant.

Il aurait assurément été beaucoup plus simple de taxer tous les produits alimentaires. Cependant, les Canadiens nous ont fait clairement savoir, et vous me pardonnerez ce jeu de mots, qu'ils n'encaisseraient pas que les produits alimentaires de base soient taxés; c'est pourquoi ils sont exonérés.

Le sénateur Frith pense peut-être que tous les produits alimentaires devraient être taxés.

Le sénateur Frith: Non. C'est de bonne guerre de ne pas taxer pour le moment les produits alimentaires de base.

L'honorable Michael Wilson: Voulez-vous dire qu'en définitive vous préféreriez qu'ils soient taxés?

Le sénateur Frith: Non. Je préférerais que la TPS n'existe pas. C'est clair.

L'honorable Michael Wilson: Alors, proposez-nous autre chose.

Le sénateur Frith: Exactement. C'est justement ce que nous allons faire. Vous finirez bien par changer d'avis.

[Text]

Hon. Mr. Wilson: The alternatives, I think you will find, are less attractive than the measure that is now on the table.

Let me address Senator Simard's fourth point.

You asked about the prospects for an agreement with the provinces in respect of the administration of the GST.

My stated preference is to have a national sales tax and to include the provinces in the system. The provinces, however, have chosen not to become involved in a national sales tax system.

We have communicated to all of the provinces the basis upon which we can work together, providing for various degrees of harmonization between the two tax régimes, and even going the full route and having a national sales tax, with a tax agreement setting out the formula under which the revenues would be divided.

My guess is that we are not going to see that third option for some time.

In terms of the first option, I think all provinces are quite interested in doing something.

As to the second option, that of having a greater degree of harmonization between the two systems and a GST-type tax in the provinces, that is a possibility. But whether that is ultimately achieved is beyond my control. It is a matter for the provinces to decide. Certainly, we would be supportive of any province wishing to opt for that option.

The Chairman: Time is fast running out on us, and I have three more names on my list, Senators Perrault, Kelly and Austin. Once again, I would ask Senators to restrict themselves to one question.

Senator Perrault, please.

Senator Perrault: Mr. Chairman, while we are grateful for the Minister's attendance this morning, I would urge that he consider a further meeting with the Committee, given the number of questions that Honourable Senators have for him. The time allocated this morning will obviously not permit full questioning.

I want to say at the outset, Minister, that during this time of a crisis of national unity, you have unified the province of British Columbia, inasmuch as all provincial parties in B.C., including the Progressive Conservative Party, have come out condemning this GST tax, a tax which you laud as one of the great break-throughs in tax reform in the history of this country.

Throughout the province of British Columbia — and I have spoken to many of our business people — there is great concern about what is perceived to be the regressive features of this tax.

And confidence in the GST has not been enhanced by the statement made by your good friend Dalton Camp the other day.

Dalton Camp, as we all know, was the Chief Advisor to the Prime Minister and Cabinet for some considerable period of

[Traduction]

L'honorable Michael Wilson: Vous constaterez qu'aucune des autres solutions envisageables n'est aussi satisfaisante que la mesure que nous proposons.

Permettez-moi de répondre au quatrième point avancé par le sénateur Simard.

Vous voulez savoir où en sont les perspectives d'accord avec les provinces sur l'administration de la TPS.

J'ai indiqué que personnellement j'aimerais mieux que l'on applique une taxe de vente nationale et que les provinces participent. Cependant, les provinces ont choisi de ne pas participer à un régime de taxe de vente nationale.

Nous avons exposé à toutes les provinces sur quelles bases nous souhaitions collaborer avec elles, nous leur avons présenté diverses mesures d'harmonisation de nos régimes fiscaux et nous leur avons même proposé la création d'une taxe de vente nationale, laquelle serait accompagnée d'une convention fiscale établissant la formule de partage des recettes.

Je crois que cette troisième option n'est pas pour demain.

Quant à la première, je pense que toutes les provinces sont intéressées à faire quelque chose.

Quant à la deuxième option, qui consiste à harmoniser davantage les deux paliers du régime fiscal et à mettre en place une taxe provinciale de type TPS, c'est une possibilité. Mais ce qu'il adviendra de tout cela ne dépend pas de ma volonté. C'est aux provinces d'en décider. Il est évident que nous serions très heureux que les provinces retiennent cette option.

Le président: Le temps passe très vite et j'ai encore trois noms sur ma liste, ceux des sénateurs Perrault, Kelly et Austin. Une fois encore, je demanderais aux sénateurs de se limiter à une question.

Sénateur Perrault, s'il-vous-plaît.

Le sénateur Perrault: Monsieur le président, même si nous sommes très reconnaissants au ministre de comparaître devant nous ce matin, je voudrais l'inciter à rencontrer une autre fois notre comité, étant donné le nombre de questions que les honorables sénateurs tiennent à lui poser. De toute évidence, nous n'aurons pas le temps ce matin de poser toutes nos questions.

Pour commencer, je voudrais vous dire monsieur le ministre, qu'en cette période de crise de l'unité nationale, vous avez réussi à unifier la province de Colombie-Britannique. En effet, tous les partis provinciaux de cette province, y compris le Parti progressiste conservateur se sont unis pour dénoncer la TPS, taxe que vous vantez comme l'une des plus grandes réalisations de la réforme fiscale dans toute l'histoire de ce pays.

J'ai rencontré de nombreux représentants du monde des affaires et je puis vous dire que dans toute la Colombie-Britannique, on s'inquiète beaucoup des aspects que l'on perçoit comme très régressifs de cette taxe.

De plus, la déclaration qu'a faite l'autre jour votre bon ami Dalton Camp n'a rien fait pour donner confiance aux gens quant à la TPS.

Comme nous le savons tous, Dalton Camp a été pendant très longtemps conseiller principal auprès du Premier ministre et

[Text]

time. I suppose he could be described as a "guru of the Progressive Conservative Party.

The other day, Mr. Camp made a statement to the effect that this is "clearly an unlovely and regressive tax"; and he went on to say that the Canadian voters "notoriously have short memories" and that they will "forget about this by the time the next election comes around".

Don't you think that that kind of statement and the cynicism inherent in it destroys public confidence in what it is you are trying to do?

Most of the Progressive Conservative Premiers across this country have condemned the GST, and here we have an advisor to the Prime Minister saying that it is regressive.

I must say, it follows along the pattern that you have established to shift taxation from the corporate sector to the middle income sector in this country since becoming Minister of Finance —

Hon. Mr. Wilson: I reject that.

Senator Perrault: Well, you will have the opportunity to reply.

My further question of you relates to harmonization.

We hear a good deal today about harmonization vis-à-vis the U.S. given the existence of the Free Trade Agreement.

Do you see merit in establishing in Canada a taxation regime that is similar to, and compatible with, that which is in existence in the U.S.?

This Government takes the position that harmonization is important in every other aspect of our relationship with the U.S. Yet, in 1985 Ronald Reagan rejected a value-added type of tax, saying that it was "just another way to dig more money out of the taxpayer's pocket".

And here you have picked up on an idea rejected by, of all entities, the Republican Party of the U.S., thus putting us in a different position than that of the U.S. vis-à-vis taxation policy.

We are not an isolated "Oceania" out in the middle of the Atlantic or the Pacific. We have a very close relationship with the United States.

I would ask you to address those two points, if you would.

Hon. Mr. Wilson: First of all, I do not accept what Dalton Camp is reported to have said. I disagree entirely. I think that one of the results of the implementation of the GST is that Canadians will remember and will begin to link taxes with spending. There will be a direct link between program spending and taxation. The Canadian people will come to the realization that there is no such thing as a free lunch.

You seemed to be implying that I am in agreement with what Dalton Camp is reported to have said, and I can tell you that I am not. I disagree with that view completely.

Senator Perrault: But for a Conservative insider to make that kind of a statement —

Hon. Mr. Wilson: He is not a Conservative insider.

[Traduction]

du cabinet. Je suppose qu'on pourrait le présenter comme le «gouru du Parti progressiste conservateur».

L'autre jour, M. Camp a déclaré que la TPS était une «taxe manifestement déplaisante et régressive»; il a ajouté qu'il était notoire que les électeurs canadiens «avaient la mémoire courte» et qu'ils oublieraient cette taxe «aux prochaines élections».

Ne pensez-vous pas que ce genre de déclaration et le cynisme qu'elle révèle ont pour effet de détruire la confiance du public en ce que vous essayez de faire?

La majorité des premiers ministres conservateurs de ce pays ont condamné la TPS et voilà qu'un conseiller du Premier ministre vient nous dire qu'elle est régressive.

Je dois dire que cette mesure s'inscrit dans la droite ligne des décisions que vous avez prises depuis votre nomination au poste de Premier ministre, à savoir déplacer la taxe du secteur des entreprises vers le secteur des revenus intermédiaires . . .

L'honorable Michael Wilson: Objection.

Le sénateur Perrault: Vous aurez l'occasion de répondre.

J'aimerais vous poser une question sur l'harmonisation.

On entend beaucoup parler d'harmonisation au sujet de l'Accord de libre-échange avec les États-Unis.

Pensez-vous que nous aurions intérêt à établir au Canada un régime comparable et compatible à celui des États-Unis?

Ce gouvernement affirme que l'harmonisation est un élément de tous les autres aspects de nos relations avec les États-Unis. Pourtant, Ronald Reagan lui-même avait rejeté en 1985 l'adoption d'une taxe de type TVA, en disant que ce n'était «qu'un autre moyen d'aller prendre encore plus d'argent dans la poche des contribuables».

Vous reprenez donc l'idée qui a été rejetée, entre tous les partis, par le Parti républicain des États-Unis, ce qui nous met dans une situation différente de celle des États-Unis du point de vue de nos politiques fiscales.

Nous ne sommes pas une «Océanie isolée au milieu de l'Atlantique ou du Pacifique». Nous entretenons des liens très étroits avec les États-Unis.

Pourrais-je vous demander de répondre à ces deux points?

L'honorable Michael Wilson: Tout d'abord, je ne suis pas d'accord avec ce que Dalton Camp est censé avoir dit. Mais alors pas du tout. L'un des résultats de la TPS, c'est que les Canadiens vont commencer à faire le lien entre impôts et dépenses. Cette taxe va leur permettre de faire un lien direct entre les dépenses de programmes et les impôts. Les Canadiens vont commencer à comprendre qu'on n'a rien pour rien.

Vous semblez sous-entendre que je suis d'accord avec ce que Dalton Camp est censé avoir dit. Ce n'est pas le cas. Je ne suis pas du tout d'accord.

Le sénateur Perrault: Mais pour qu'un initié du Parti conservateur fasse ce genre de déclaration . . .

L'honorable Michael Wilson: Il ne s'agit pas d'un initié du Parti conservateur.

[Text]

Senator Perrault: Well, he claims to be. Why would the Prime Minister have hired him, then?

Senator Frith: He has just been thrown to the outside.

Hon. Mr. Wilson: He is a journalist, and certainly I can point to statements made by a lot of Liberal journalists that wouldn't be accepted by the leadership of the Liberal Party.

Let me address your second question, which had to do with the savings to the consumer achieved as a result of the removal of the present federal sales tax.

As set out on the table in the Technical Paper, those in the lower income brackets will see a reduction in the amount of taxes that they pay as a result of the GST credit. For those in the \$60,000 per year income bracket, there will be a .8 per cent increase; for those in the \$75,000 per annum income bracket, there will be a 1.1 per cent increase; and for those at the \$100,000 per annum income level, there will be a 1.2 per cent increase.

Senator Perrault: Those figures are disputed, of course, by a number of organizations in this country, as you are aware.

Hon. Mr. Wilson: No, I am not aware that they are disputed.

Senator Perrault: I will forward the documentation to you.

Hon. Mr. Wilson: Most organizations accept these numbers. It is a function of raw mathematics, Senator Perrault. It is not a question of judgment.

This table shows that we have increased the tax burden for upper income people and reduced it for those in the \$30,000 and lower categories.

That is counter to what you have said we have been doing. Also, as a result of our income tax reform package, there is a greater share of tax revenues coming from those in the top tax brackets than was the case previously.

Senator Perrault: What about the 120 people in Canada earning in excess of \$500,000 a year and not paying any tax?

Hon. Mr. Wilson: Well, let's talk about those people for a moment. Let me say at the outset that there is a significant reduction in the number of people not paying any taxes post-tax reform over pre-tax reform. The numbers have been reduced significantly. And those who are in that position today are people who have on their books major business losses on which they continue to pay interest, allowing them to apply that interest cost against current income.

Our tax system provides for that, and I expect that you would support that as a fair way of dealing with such individuals.

In terms of the number of loopholes that have been taken out of the system, there is no question that a great deal of progress has been made by this Government. I am happy to provide this Committee with a list of the loopholes that have been eliminated by the present Government. The fact is that a great many of the loopholes that were available to large corpo-

[Traduction]

Le sénateur Perrault: C'est ce qu'il prétend. Pourquoi le Premier ministre l'aurait-il engagé, alors?

Le sénateur Frith: Il vient d'être mis dehors.

L'honorable Michael Wilson: C'est un journaliste et je n'aurais aucun mal à vous citer bien des déclarations de journalistes libéraux qu'un chef du Parti libéral aurait du mal à accepter.

Permettez-moi de répondre à votre deuxième question, sur les économies que les consommateurs réaliseront suite à l'élimination de l'actuelle taxe fédérale de vente.

Si vous vous référez au tableau du document technique que nous avons publié, vous verrez que les Canadiens se situant dans les tranches inférieures de revenu paieront moins d'impôt grâce à l'exonération de la TPS. Ceux dont le revenu se situe aux alentours de 60,000\$ par an paieront .8 pour cent d'impôt de plus; ceux dont le revenu se situe aux alentours de 75,000\$ par an paieront 1.1 pour cent d'impôt de plus; et ceux dont le revenu se situe aux alentours de 100,000\$ par an paieront 1.2 pour cent d'impôt de plus.

Le sénateur Perrault: Vous n'ignorez pas que ces chiffres sont contestés par plusieurs organisations canadiennes.

L'honorable Michael Wilson: Je ne le savais pas.

Le sénateur Perrault: Je vous ferai parvenir les documents pertinents.

L'honorable Michael Wilson: La plupart des organisations admettent ces chiffres. C'est une simple question de mathématiques, sénateur Perrault.

Ce tableau vous indique que nous avons augmenté le fardeau fiscal des tranches supérieures de revenu et réduit celui des tranches inférieures à 30 000 \$.

C'est l'opposé de ce que vous prétendez que nous avons fait. Grâce à la réforme de l'impôt sur le revenu, la part des recettes fiscales provenant des tranches de revenu supérieures est plus importante que par le passé.

Le sénateur Perrault: Que faites-vous des 120 Canadiens qui gagnent plus de 500 000 \$ par an et ne paient pas d'impôt?

L'honorable Michael Wilson: Eh bien parlons-en, si vous voulez bien. Pour commencer, sachez que le nombre des gens qui ne payent pas d'impôt est beaucoup moins élevé depuis la réforme fiscale qu'avant. Leur nombre a beaucoup diminué. Quant à ceux qui ne payent toujours pas d'impôt aujourd'hui, c'est qu'ils continuent à payer des intérêts sur des pertes commerciales énormes et qu'ils peuvent déduire ces intérêts de leurs revenus courants.

Cela est tout à fait conforme à notre présent régime fiscal et vous admettez que c'est là une façon juste de traiter ces personnes-là.

Il est indéniable que ce gouvernement a enregistré d'énormes progrès pour supprimer un certain nombre d'échappatoires qui existaient jusque là. Je suis heureux de pouvoir vous fournir la liste des échappatoires qui ont été supprimés par le présent gouvernement. Il a supprimé la majorité des échappatoires fiscaux dont ont bénéficié sous les précédentes

[Text]

rations and wealthy individuals under past Liberal governments have now been closed off.

In your final point you said that I am supportive of harmonization in every way possible with the United States.

I do not know where that comes from. That is not the position that I take at all —

Senator Perrault: The Prime Minister, from the time he has taken office, has talked about harmonization with the U.S.

Hon. Mr. Wilson: That is untrue as well, Senator Perrault — and I think you know that. That is a nice little piece of Liberal rhetoric, if I can be a little partisan here.

Senator Frith: Simply because we are not being partisan is not to say that you cannot be, Minister.

Senator Perrault: The Government has a committee today working on harmonization as between the U.S. and Canada.

Hon. Mr. Wilson: Harmonization in terms of trade, yes. Of course. That is the essence of the Free Trade Agreement. But harmonization of all things that we do in this country with that which goes on in the U.S., no.

If your question is whether I think the U.S. should have a GST-type tax, I can tell you, as I said to Senator Nurgitz, that the balance in the U.S. economy would be better with a GST-type tax than is now the case.

But that is the choice of the U.S. government.

I think we should have a national sales tax in this country, thus keeping the emphasis off consumption.

We do not want to get ourselves into the position of spending everything today, thus robbing ourselves of the savings and investment necessary to build a stronger future.

Every economy should have a balance in that regard. The savings rate in Canada is a lot higher than it is in the U.S., and the GST will ensure that that continues, and that will be good for our economy and make for a stronger country in the future.

The Chairman: Senator Kelly, please.

Senator Kelly: Thank you, Mr. Chairman. I will be brief, particularly given that my question has already been answered, in part.

The central issue in this country today, to my mind, is deficit reduction, and I think that the effect that the GST initiative will have on the deficit has been fairly well covered by the Minister. I have one question, and it has to do with the lead-up to the implementation of the GST.

Assuming that Bill C-62 is passed by the Senate but not in time for the deadline that is currently in place, what would the cost effect be on those who will be affected by it?

Hon. Mr. Wilson: It is hard to put a precise cost on it. Every delay that we experience in the implementation of this meas-

[Traduction]

administrations libérales les grosses entreprises et certains riches particuliers.

Pour finir, vous laissez entendre que je serai favorable à la plus grande harmonisation possible de notre régime fiscal et du régime américain.

Je ne sais pas d'où vous tenez cela. Ce n'est pas du tout la position que . . .

Le sénateur Perrault: Depuis qu'il a pris ses fonctions, notre Premier ministre ne cesse de parler d'harmonisation avec les États-Unis.

L'honorable Michael Wilson: Ce n'est pas vrai non plus, sénateur Perrault, et je crois que vous le savez. Si vous me permettez de me montrer un peu partisan, je dirai que c'est là une belle démonstration de la rhétorique libérale.

Le sénateur Frith: Ce n'est pas parce que vous n'êtes pas partisan que vous ne pouvez pas le devenir, monsieur le ministre.

Le sénateur Perrault: Un comité du gouvernement s'occupe justement de l'harmonisation entre les États-Unis et le Canada.

L'honorable Michael Wilson: Il s'agit de l'harmonisation des échanges commerciaux. Bien sûr. C'est l'essence même de l'Accord du libre-échange. Mais quant à harmoniser tout ce que nous faisons ici et tout ce qu'ils font là-bas, non.

Si vous voulez savoir si d'après moi les États-Unis devraient adopter une taxe de type TPS, je vous dirai ce que j'ai dit au sénateur Nurgitz, à savoir que l'équilibre de l'économie américaine s'en porterait beaucoup mieux.

Cependant, c'est au gouvernement américain d'en décider.

Je pense que ce dont nous avons besoin au Canada c'est d'une taxe de vente nationale qui mette moins l'accent sur la consommation.

En dépensant aujourd'hui tout ce que nous avons, nous nous privons de l'épargne et de l'investissement dont nous avons besoin pour nous donner un avenir plus solide.

Toutes les économies doivent être relativement équilibrées. Le taux de l'épargne au Canada est beaucoup plus élevé qu'aux États-Unis et, grâce à la TPS, il continuera d'en être ainsi. C'est une bonne chose pour notre économie et notre pays n'en sera que plus fort à l'avenir.

Le président: Sénateur Kelly, s'il-vous-plaît.

Le sénateur Kelly: Merci, monsieur le président. Je serai bref d'autant plus que ma question a partiellement déjà reçu une réponse.

Selon moi, la réduction du déficit constitue le problème central du Canada. Le ministre nous a d'ailleurs assez bien expliqué l'effet qu'aura la TPS sur le déficit. Ma question porte sur les délais de mise en œuvre de la TPS.

Si le projet de loi C-62 est adopté par le Sénat mais après la date prévue, combien cela coûtera-t-il aux personnes concernées?

L'honorable Michael Wilson: Il est difficile d'évaluer ces coûts de façon précise. Chaque retard dans la mise en œuvre

[Text]

ure will lead to increased uncertainty, leading to the potential for increased costs.

People today are deciding on what their production cycle should be for the Fall; they are deciding on what their catalogues should say in respect of the period after January 1, 1991. People are planning changes to their accounting systems.

All of these decisions are being taken now, or being planned for now.

While different companies may be affected in different ways, the longer the delay, the greater the cost to the economy.

If Canadians get the sense that this legislation will not be in place as contemplated, they will not endeavour to identify the costs in their existing prices that are referable to the present federal sales tax. And if that work is deferred, it will make it more difficult for them to adjust their prices on January 1, 1991 and thus be in a position to pass on the full amount of the savings achieved.

I am confident that those savings will be passed on, and I would like to see them passed on as soon as is humanly possible. If we can get the savings passed on sooner, it will strengthen the economy, and that obviously would be a healthy thing.

Senator Kelly: I wouldn't pass over this question of the preparation of catalogues too lightly. If one considers all of the decisions that have to be made to feed into the price that will ultimately show in the catalogue, it is obvious that there is considerable lead time involved. And the percentage of sales through catalogues these days is ever increasing.

The Chairman: I understand that we have run out of time in terms of the Minister's appearance. I apologize to those Senators who did not get an opportunity to put their questions to the Minister.

Senator Simard: Senator Olson's speech went on too long.

The Chairman: Perhaps the Minister might give a 30-second response to something that has been on my mind —

Some Honourable Senators: Oh, oh!

The Chairman: My question is —

Senator Kelly: You asked the first question, Mr. Chairman. You cannot ask the last one, too.

The Chairman: The first and the last, yes.

Can you give us any guarantee, Minister, as to how long the 7 per cent rate will be maintained? Can you give us any kind of a prediction in that regard?

And, as I say, I am looking for a very short response.

Hon. Mr. Wilson: As Honourable Senators are aware, no Finance Minister could provide a precise answer to such a question. Circumstances change; the world changes. But I can tell you that we have no intention at all of changing the 7 per cent rate.

[Traduction]

de la TPS entraînera un surcroît d'incertitude, et par conséquent des risques de coûts supplémentaires.

Les entreprises doivent décider aujourd'hui de ce que sera leur cycle de production à l'automne; elles doivent décider des prix que contiendront leurs catalogues au-delà du 1^{er} janvier 1991. Les entreprises planifient de modifier leurs systèmes comptables.

Toutes ces décisions sont en train d'être prises, ou du moins sont en train d'être planifiées.

Si toutes les compagnies ne seront pas touchées de la même façon, plus nous attendons et plus cela coûtera cher à l'économie.

Si les Canadiens ont l'impression que cette loi n'entrera pas en vigueur comme prévu, ils ne chercheront pas à calculer les coûts imputables à la taxe fédérale de vente actuelle dans leurs prix courants. Et plus ils attendent pour ajuster leurs prix, plus ce sera difficile de le faire au 1^{er} janvier 1991 et moins les consommateurs pourront bénéficier des économies réalisées.

Je suis certain que les économies réalisées seront répercutées sur les consommateurs et j'aimerais que cela se fasse le plus rapidement possible. Plus tôt les consommateurs bénéficieront de ces économies, et plus tôt cela renforcera notre économie, ce qui serait une bonne chose.

Le sénateur Kelly: Je ne voudrais pas que nous passions trop rapidement sur cette question de la préparation des catalogues. Si l'on pense à toutes les décisions qu'il faut prendre avant d'inscrire des prix sur un catalogue, il va de soi que cela exige beaucoup de temps. En outre, les ventes se font de plus en plus sur catalogue de nos jours.

Le président: Je crois savoir que le ministre doit nous quitter. Je voudrais m'excuser auprès des sénateurs qui n'ont pas eu l'occasion de l'interroger.

Le sénateur Simard: Le discours du sénateur Olson a duré trop longtemps.

Le président: Le ministre pourrait peut-être m'accorder 30 secondes car il y a quelque chose que . . .

Des voix: Oh, oh!

Le président: Ma question est la suivante . . .

Le sénateur Kelly: C'est vous qui avez posé la première question, monsieur le président. Vous ne pouvez pas poser la dernière.

Le président: La première et la dernière, si.

Monsieur le ministre, pourriez-vous nous dire combien de temps le taux de la TPS va être maintenu à 7 pour cent? Pourriez-vous nous dire quelles sont vos prévisions là-dessus?

Je répète que je ne vous demande qu'une réponse très courte.

L'honorable Michael Wilson: Les honorables sénateurs n'ignorent pas qu'un ministre des Finances ne peut absolument pas répondre de façon précise à ce genre de question. Les circonstances changent; le monde change. Cependant, je peux vous dire que nous n'avons pas l'intention de modifier ce taux de 7 pour cent.

[Text]

In five of the 48 countries that have this type of tax in place, its implementation is fairly recent, leaving us with 43 countries in which it has been in place for some period of time, and in 18 of those countries there has been little or no change in the rate since the implementation of the tax itself. In the balance, the rate has increased, and in some cases quite substantially. However, as the consumption tax rate has increased, the income tax rate has decreased.

Great Britain is a good example of that. During the 1970s, the income tax rate in Britain, at the high end, was in the 80 to 90 per cent range. At the current time, Great Britain has a top rate of 40 per cent and a low rate of 25 per cent.

New Zealand increased its consumption tax rate from 10 per cent to 12.5 per cent; and as it did that, it decreased the rate of income tax.

While a number of countries have increased consumption taxes, they have at the same time decreased income taxes, thus achieving a better balance between savings and investment on the one hand and consumption on the other.

In some instances, the consumption taxes have been increased to fund additional government programs.

The policy of this Government has been to control government spending in a way that hasn't been controlled for many, many years.

Program spending in Canada has increased at the rate of 3.6 per cent per annum over the years I have been Minister of Finance. This year the increase is 3 per cent. That is well below the rate of inflation.

The Government's record in that regard speaks for itself. We are determined to continue to hold back government spending.

Those are the projections that we have made, and they are projections that have carried through from 1984 through to the present time and on into 1994-95.

That provides Canadians with a sufficiently long period in order to judge whether the Government has a need to increase the rate, and the answer is that we do not.

The Chairman: Thank you, Minister. On behalf of all Senators, I wish to express our appreciation to you for your appearance. No doubt you will be hearing from us again in due course.

Hon. Mr. Wilson: Thank you, Mr. Chairman, and Honourable Senators.

The Chairman: Next we have Mr. Flexman, who will continue his exposé of Bill C-62.

As I have some matters to attend to in the next few minutes, I will ask Senator Kelly to take the Chair.

Senator William Kelly (*Acting Chairman*) in the Chair

[Traduction]

Dans cinq des 48 pays où ce type de taxe existe, elle n'existe que depuis peu de temps. Dans les 43 pays où elle existe depuis assez longtemps, elle n'a pratiquement jamais été modifiée dans 18 d'entre eux. Dans le cas des autres pays, le taux de la taxe a augmenté, parfois de façon significative. Cependant, quand les taxes à la consommation augmentent, l'impôt sur le revenu diminue.

La Grande-Bretagne constitue un bon exemple. Au cours des années 1970, le taux de l'impôt sur le revenu était de l'ordre de 80 à 90 pour cent pour les tranches supérieures. À l'heure actuelle, le taux d'imposition maximale est de 40 pour cent et le taux d'imposition minimal de 25 pour cent.

La Nouvelle-Zélande a augmenté le taux de sa taxe à la consommation de 10 pour cent à 12.5 pour cent; parallèlement, le taux de l'impôt sur le revenu a diminué.

La plupart des pays qui ont augmenté leurs taxes à la consommation ont en même temps diminué l'impôt sur le revenu, ce qui leur a permis d'obtenir un meilleur équilibre entre l'épargne et l'investissement d'un côté et la consommation de l'autre.

Dans certains cas, la hausse des taxes à la consommation a servi à subventionner de nouveaux programmes gouvernementaux.

La politique de ce gouvernement a permis de contrôler les dépenses publiques comme elles ne l'avaient pas été depuis des années.

Depuis que je suis ministre des Finances, les dépenses de programme ont augmenté au Canada au rythme de 3.5-3.6 pour cent par an. Cette année, elles ont augmenté de 3 pour cent, ce qui est bien moins que le taux de l'inflation.

À cet égard, le palmarès du gouvernement est tout à fait éloquent. Nous sommes déterminés à poursuivre nos efforts de compression des dépenses publiques.

Voilà les prévisions que nous avons faites pour la période allant de 1984 à 1994-1995.

Cela donne aux Canadiens suffisamment de temps pour juger si oui ou non le gouvernement doit augmenter le taux de la taxe. Pour le moment, la réponse est non.

Le président: Merci, monsieur le ministre. Au nom de tous les sénateurs, je voudrais vous remercier d'avoir comparu devant notre comité. Vous entendrez sans doute encore parler de nous en temps voulu.

L'honorable Michael Wilson: Merci, monsieur le président et honorables sénateurs.

Le président: Nous allons maintenant entendre monsieur Flexman, qui poursuivra son exposé sur le bill C-62.

Étant donné que j'ai quelques affaires à régler au cours des prochaines minutes, je voudrais demander au sénateur Kelly d'occuper le fauteuil.

Le sénateur William Kelly (*président suppléant*) occupe le fauteuil.

[Text]

The Acting Chairman: Mr. Flexman is already known to the Committee. I would ask him to pick up from where he left off in his previous appearance before the Committee.

Please proceed, Mr. Flexman.

Mr. Bruce P. Flexman, National Partner-In-Charge, GST, Peat Marwick Thorne: Thank you, Mr. Chairman. Before I get back to my review of the legislation, I would like to clarify a question raised by Senator Simard when I last appeared concerning the change of use rules when it involved a change from a used residence to a store.

I indicated at that time that converting an asset to a commercial use would generally result in an input tax credit. This would only be the case, as I pointed out, where GST had been paid on the purchase of the asset and where the asset would be subject to GST when sold.

Since a used residence, as we will discuss today, would not be subject to GST normally, no input tax credit would normally be available on a change of use in the situation put forward.

Senator Simard: Would the rent paid by a retail concern be taxable? I realize that residential rents are not taxable. Are retail rents subject to the GST?

Mr. Flexman: Commercial rents will be taxable. Residential rents will be exempt from the GST. In fact, that is the first area that we will be dealing with today. This morning I would like to take the Committee through those goods and services or supplies which are not subject to GST.

The first area we will deal with are those areas referred to as "exempt supplies" or "exempt goods and services" and they are set out in the third to last page of the briefing document that has been distributed to members of the Committee.

To ensure that we know what we are talking about in respect of the terminology of exempt supplies, no GST is charged on exempt goods and services. However, there is no ability to claim back any GST paid in respect of expenditures that relate to the inputs that go into the making of exempt supplies. As a result, some GST may be included in the cost of the exempt goods and services.

The first type of exempt supply is in the area of real property, and this is found in Part I of Schedule V. There are two major exemptions in the area of real property, the first being the sale of used residential property and the second being residential rents.

We should note that in respect of new housing —

Senator Gigantès: And whether it is one's private residence or an income property does not enter into it? If, for example, one owns two houses, one which is used as a residence and one which is rented out, the residence being house "A" and the rented premises being house "B", in the case of the sale of house "B" no GST is payable?

[Traduction]

Le président suppléant: Le comité connaît déjà M. Flexman. J'aimerais lui demander de reprendre là où il en était resté, lors de sa dernière comparution devant le comité.

Monsieur Flexman, vous avez la parole.

M. Bruce P. Flexman, associé national responsable de la TPS, Peat Marwick Thorne: Merci, monsieur le président. Avant de reprendre mon analyse du projet de loi, j'aimerais préciser une question que m'avait posée le sénateur Simard lors de ma dernière comparution, à propos des règles gouvernant le changement d'utilisation, quand on passe d'une résidence à un magasin.

J'avais dit à l'époque que la conversion d'un actif résidentiel en actif commercial pouvait généralement donner lieu à un crédit de taxe sur intrants. J'avais souligné que cela n'était le cas que si la TPS avait été payée au moment de l'achat de l'actif et que si l'actif en question était assujéti à la TPS au moment de la vente.

Étant donné que, comme nous le verrons aujourd'hui, une résidence habitée n'est pas normalement assujéti à la TPS, un changement d'utilisation comme dans la situation présentée ne devrait pas normalement donner lieu à un crédit de taxe sur intrants.

Le sénateur Simard: Le loyer versé par un détaillant est-il taxable? Je crois comprendre que les loyers résidentiels ne sont pas taxables. Les loyers commerciaux sont-ils assujéti à la TPS?

M. Flexman: Oui, les loyers commerciaux seront taxables. Les loyers résidentiels seront exonérés de la TPS. En réalité, c'est la première chose dont nous allons parler ce matin. Je voudrais passer en revue avec les membres du comité les produits et services ou fournitures qui ne sont pas assujéti à la TPS.

Nous allons pour commencer parler des «fournitures exonérées» ou «produits et services exonérés», tels qu'ils sont définis de la troisième à la dernière page du mémoire qui vous a été distribué.

Pour être certain que nous savons de quoi nous parlons quand nous employons l'expression «fournitures exonérées», je dirais que la TPS n'est pas perçue sur les produits et services exonérés. Cependant, il n'est pas possible de demander le remboursement de la TPS payée pour des dépenses liées aux intrants qui entrent dans la composition des fournitures exemptées. Par conséquent, le coût des produits et services exonérés comprendra une certaine part de TPS.

La première catégorie de fournitures exonérées est celle des biens immobiliers, qui se trouve à la Partie I de l'Annexe V. Il existe deux exonérations majeures, à savoir la vente d'une propriété résidentielle utilisée et les loyers résidentiels.

En ce qui concerne les logements neufs. . .

Le sénateur Gigantès: Peu importe qu'il s'agisse d'une résidence privée ou d'une propriété à revenu? Si par exemple je possède deux maisons, l'une que j'habite et l'autre que je loue, la première étant la maison A et la deuxième étant la maison B, la vente de la maison B sera assujéti à la TPS, n'est-ce pas?

[Text]

Mr. Flexman: That is correct.

Senator Olson: Would cash rental on farm property be subject to the GST?

Mr. Flexman: If one is earning rent on a commercial property, a farm property, property which is used in a commercial activity, then, yes, there would be tax payable on that rental income.

Senator Olson: So, the so-called agricultural exemption would not apply to rents paid in respect of land rental?

Mr. Flexman: No. There are certain types of purchases that farmers can make that will be zero-rated. But at this point income derived from land rental is not an exemption that has been prescribed. There is a special rule with respect to share cropping for farmers.

Senator Olson: But there are several different types of share cropping. One can give product or money. And as far as you are aware, if it is a cash payment, if it is a cash rent, it would be subject to the GST?

Mr. Flexman: At this point in time, yes. The payment of cash in respect of farming rent would be taxable.

Senator Buckwold: The share cropping portion that one pays in cash would be subject to GST?

Senator Olson: That is what Mr. Flexman has said.

Mr. Flexman: The cash portion would be subject to GST. The portion that is paid in the form of crops would not be subject to the GST.

Senator Olson: I hope that is not in fact the case.

Senator Buckwold: I think you ought to make a note of that and draw it to our further attention in due course. These are the kinds of situations that we ought to be looking at.

The Acting Chairman: I believe Senator Perrault has a question.

Senator Perrault: Thank you, Mr. Chairman.

This wording is a bit misleading, is it not? For example, a daycare centre would pay GST on such supplies as the desks and blackboards that are used within the facility, resulting in that service having a tax component in it. It is only the service itself that is exempt from the GST.

Mr. Flexman: Yes. As I have mentioned previously, it is only the fee for the service that is exempt from the GST. Those delivering the service would pay GST on all purchases made for the purpose of providing the service.

Senator Perrault: And as such the GST would lead to an increase in the cost of the service being delivered. In that way, it is not unlike the present federal sales tax inasmuch as it, too, amounts to a hidden tax.

Mr. Flexman: The provider of a daycare service could have an increase in the cost of delivering that service as a result of the GST paid on the inputs that go into providing the service itself.

Senator Perrault: So, it is not a totally exempt service at all.

[Traduction]

M. Flexman: C'est exact.

Le sénateur Olson: Les loyers en espèces perçus sur une propriété agricole sont-ils assujettis à la TPS?

M. Flexman: Si vous percevez un loyer sur une propriété commerciale ou agricole, et si cette propriété est utilisée pour des activités commerciales, la TPS sera payable.

Le sénateur Olson: Par conséquent, la soi-disant exonération des fournitures agricoles ne s'applique pas aux loyers versés sur des terres louées?

M. Flexman: Non. Certains types d'achats agricoles seront détaxés. Pour le moment, les revenus provenant de la location des terres ne sont pas exonérés. En ce qui concerne les agriculteurs, il existe une règle spéciale relative aux paiements sous forme de récoltes.

Le sénateur Olson: Il y a différents types de paiements en récoltes. On peut donner de l'argent ou bien des produits. Comme vous le savez, si c'est un paiement en espèces, si c'est un loyer en espèces, il est assujéti à la TPS, n'est-ce pas?

M. Flexman: Pour le moment, oui. Les loyers agricoles versés en espèces sont taxables.

Le sénateur Buckwold: La partie payée en espèces et correspondant au paiement en récoltes est assujéti à la TPS?

Le sénateur Olson: C'est ce que nous a dit M. Flexman.

M. Flexman: La partie en espèces est assujéti à la TPS. La portion payée sous forme de récoltes ne l'est pas.

Le sénateur Olson: J'espère que ce n'est pas le cas.

Le sénateur Buckwold: Je crois que vous devriez en prendre note et attirer notre attention là-dessus en temps voulu. C'est le genre de situation dont nous devrions nous occuper.

Le président suppléant: Je crois que le sénateur Perrault a une question à poser.

Le sénateur Perrault: Merci, monsieur le président.

Ce libellé me semble un peu trompeur, n'est-ce pas? Par exemple, une garderie va payer la TPS sur les tableaux noirs et les bureaux dont elle se sert. On peut donc dire que ce service comprend un élément de taxe. C'est le service lui-même qui est exonéré de la TPS.

M. Flexman: Oui. Comme je vous l'ai dit plus tôt, seule la prestation du service est exonérée de la TPS. Par contre, la TPS est perçue pour toutes les dépenses effectuées par les fournisseurs du service.

Le sénateur Perrault: Et par conséquent, la TPS va entraîner une augmentation du coût du service fourni. De cette façon, elle n'est pas très différente de la présente taxe fédérale de vente, c'est-à-dire qu'elle est aussi une taxe cachée.

M. Flexman: Étant donné que la TPS est payée sur les intrants nécessaires à la prestation du service, on peut dire que le fournisseur d'un service de garderie va voir ses coûts augmenter.

Le sénateur Perrault: Ce service n'est donc pas complètement exonéré de la taxe.

[Text]

Senator Simard: If a farmer has to collect the GST on that portion of his assets that are commercially used, he would be entitled to an offsetting input credit.

Mr. Flexman: Yes. In the case of the farmer who is paying some amount by way of commercial rent, an amount in respect of the rental of land, that amount is subject to tax, and that same farmer would be entitled to a full input tax credit on such payments.

Senator Olson: He gets it anyway, does he not?

Senator Simard: No.

The Acting Chairman: While Mr. Flexman is more than willing to have questions put to him as he goes through the Schedule, I wonder whether it would not be better to have him complete his comments on the Schedule itself and then have questions —

Senator Gigantès: But unless any confusion is cleared up on a point-by-point basis, it may be difficult to reach a clear understanding of the Schedule as a whole. I am still confused as to the situation in respect of real property, and I would like to have that confusion cleared up before moving to other areas.

The Acting Chairman: It may be best, then, if we go through it item by item. It seemed to me that we had moved off real property and were perhaps getting ahead of ourselves. We will go through the Schedule item by item and have questions on each item as we go. We are still on item I, real property.

I take it Senator Gigantès still has a question on item I.

Senator Gigantès: If I understand correctly what you have said, there is no GST payable on rents paid to an individual in respect of rental property owned by that individual.

Mr. Flexman: That is correct.

Senator Gigantès: However, the owner of that rental property will pay GST on janitorial services, on maintenance services, and so forth?

Mr. Flexman: Yes.

Senator Gigantès: And the costs so incurred cannot be passed along to the ultimate consumer?

Mr. Flexman: That is a matter of economics. They could be recovered through an increase in rent.

Senator Gigantès: So, the owner of the property could increase the rent in order to take account of these increased costs.

Mr. Flexman: Yes.

Senator Gigantès: But the rent payments themselves are not subject to GST?

Mr. Flexman: The residential rent itself is not subject to GST, that is correct.

[Traduction]

Le sénateur Simard: Si un agriculteur paye la TPS sur la portion de ses biens qui est commercialement utilisée, il sera autorisé à demander un crédit de taxe sur les intrants correspondant.

M. Flexman: Oui. Dans le cas d'un agriculteur qui paye un loyer commercial sur les terres qu'il loue, ce montant sera taxable et ce même agriculteur sera autorisé à demander un crédit de taxe sur les intrants correspondant à ce montant.

Le sénateur Olson: Il reçoit ce crédit d'impôt de toute façon, n'est-ce pas?

Le sénateur Simard: Non.

Le président suppléant: Bien que je sois certain que M. Flexman ne voit pas d'inconvénient à ce que nous l'interrogeions pendant qu'il passe en revue l'Annexe, je me demande s'il ne vaudrait pas mieux que nous le laissions terminer ce qu'il a à dire sur l'Annexe avant de lui poser des questions. . .

Le sénateur Gigantès: Si nous ne mettons pas les choses au clair point par point, nous aurons peut-être de la difficulté à comprendre clairement l'ensemble de l'Annexe. Je ne comprends pas encore très bien la situation des propriétés immobilières et j'aimerais bien que cette confusion soit dissipée avant de passer à autre chose.

Le président suppléant: Il vaudrait peut-être mieux que nous étudions cette Annexe point par point. Il me semble que nous en avons terminé avec les propriétés immobilières. Peut-être sommes-nous allés trop vite. Nous allons donc passer en revue cette Annexe point par point et poser nos questions au fur et à mesure. Nous en sommes toujours au point I, biens immobiliers.

Je crois savoir que le sénateur Gigantès a encore une question à poser sur le point I.

Le sénateur Gigantès: Si j'ai bien compris ce que vous avez dit, la TPS n'est pas payable sur les loyers versés à un particulier au titre des propriétés qu'il loue et qui lui appartiennent.

M. Flexman: C'est exact.

Le sénateur Gigantès: Cependant, le propriétaire de cette propriété louée devra payer la TPS sur les services de conciergerie, sur les services d'entretien etc.?

M. Flexman: Oui.

Le sénateur Gigantès: Et les coûts encourus ne pourront pas être répercutés sur les utilisateurs ultimes?

M. Flexman: C'est une question d'économie. Ces coûts pourront être récupérés par le truchement d'une augmentation du loyer.

Le sénateur Gigantès: Par conséquent, le propriétaire pourra augmenter le loyer de façon à récupérer l'augmentation des coûts.

M. Flexman: Oui.

Le sénateur Gigantès: Mais les montants versés au titre du loyer ne sont pas en eux-mêmes taxables?

M. Flexman: Le loyer résidentiel lui-même n'est pas taxable, c'est exact.

[Text]

The Acting Chairman: Are there further questions in respect of Real Property, or can we proceed down the list?

Mr. Flexman: If I may say so, the situation in respect of residential rents is an important one to keep in mind. New housing has been afforded a rebate, such that new housing costing less than \$350,000 will incur GST at a rate of approximately 4.5 per cent. With respect to residential rent —

Senator Perrault: Could you give me that figure again?

Mr. Flexman: New housing costing less than \$350,000 would attract a GST rate of approximately 4.5 per cent as compared to the full GST rate of 7 per cent.

Senator Perrault: The Greater Vancouver area is an abnormally high cost housing market. Not long ago the Minister made the statement that only rich people can afford expensive houses. That is simply not true. Why the arbitrary judgment that any house costing \$350,000 has to fall in the domaine of the wealthy?

That isn't true in Greater Toronto, and it isn't true in Greater Vancouver.

The Acting Chairman: In fairness to Mr. Flexman, he is simply interpreting what is in the Bill itself.

Senator Perrault: I am asking for the departmental rationale in establishing that rate.

The Acting Chairman: But Mr. Flexman is not the individual to answer that.

Senator Perrault: He can perhaps explain to us what they have set out to him as the rationale.

The Acting Chairman: We will have the departmental officials before us in due course and the question can be put directly to them.

Mr. Flexman: Being from Vancouver, I prefer not to answer the question.

Senator Perrault: And being from Vancouver, you know full well what I am talking about.

Mr. Flexman: Yes. The situation with new housing is that there has been a rebate given to lower the cost of new housing to buyers. In the area of residential rents, residential rents are exempt. But, as has been pointed out, there will be an increase in the cost of providing such housing. Landlords will be faced with increased costs as a result of the GST paid on a variety of purchases made. As well, a new apartment building will be subject to the full 7 per cent GST.

Senator Buckwold: As I understand it, the GST will not apply to municipal taxes. Is that in fact the case?

Mr. Flexman: There is no GST on municipal property taxes, no.

The next area in terms of exempt supplies is that of health care services. In many cases, health care services are exempt. Institutional health care services —

Senator Perrault: You say they are exempt "in many cases"?

[Traduction]

Le président suppléant: Y a-t-il d'autres questions à poser sur les biens immobiliers ou pouvons-nous poursuivre?

M. Flexman: Si vous me le permettez, je trouve qu'il est important de se rappeler de la situation des loyers résidentiels. On a accordé une ristourne pour les logements neufs, si bien que les logements coûtant moins de 350 000 \$ seront passibles d'une TPS d'environ 4.5 p. 100. Quant aux loyers résidentiels...

Le sénateur Perrault: Pourriez-vous répéter ce chiffre?

M. Flexman: Pour tous les logements neufs de moins de 350 000 \$, le taux de la TPS sera environ de 4.5 p. 100 et non de 7 p. 100.

Le sénateur Perrault: Les coûts du logement sont anormalement élevés dans la région métropolitaine de Vancouver. Il n'y a pas si longtemps, le ministre a déclaré que seuls les riches pouvaient se permettre d'acheter des maisons chères. Ce n'est plus vrai. Qui a décidé de façon arbitraire qu'une maison de plus de 350 000 \$ devait être réservée aux riches?

Ce n'est plus vrai dans la région métropolitaine de Toronto et ce n'est plus vrai non plus dans la région métropolitaine de Vancouver.

Le président suppléant: Il faut rendre justice à M. Flexman. Il ne fait qu'interpréter le contenu du projet de loi lui-même.

Le sénateur Perrault: Je voudrais savoir pour quelle raison le ministère a choisi ce taux.

Le président suppléant: Mais ce n'est pas à M. Flexman qu'il faut poser cette question.

Le sénateur Perrault: Il peut peut-être nous expliquer quelles sont les raisons qui lui ont été données.

Le président suppléant: Les fonctionnaires du ministère comparaitront en temps voulu devant notre comité et nous pourrions les interroger directement.

M. Flexman: Étant donné que je suis de Vancouver, je préfère ne pas répondre à cette question.

Le sénateur Perrault: Et comme vous êtes de Vancouver, vous savez très bien ce que je veux dire.

M. Flexman: Oui. Pour ce qui est des logements neufs, une ristourne est accordée aux acheteurs pour réduire le coût des logements neufs. Les loyers résidentiels sont exonérés. Cependant, comme cela a été indiqué, il y aura une augmentation du coût de la fourniture de ces logements. Les propriétaires devront engager des coûts supplémentaires du fait que la TPS sera payable sur plusieurs de leurs dépenses. De la même façon, un nouvel immeuble d'appartements sera assujéti au taux de 7 p. 100 de la TPS.

Le sénateur Buckwold: Si j'ai bien compris, la TPS ne s'appliquera pas aux taxes municipales. Est-ce exact?

M. Flexman: La TPS ne s'applique pas aux taxes foncières municipales, non.

Au chapitre des fournitures exonérées, viennent ensuite les services de santé. Dans de nombreux cas, les services de santé sont exonérés. Les services de santé institutionnels...

Le sénateur Perrault: Vous avez dit «dans de nombreux cas»?

[Text]

Mr. Flexman: Yes. Not in all cases.

Senator Perrault: Could you give us some examples?

Mr. Flexman: Institutional health care services are generally exempt. This will include such items as tests, drugs that are administered in a health care facility, accommodation and meals, excluding cafeteria meals. However, this does exclude cosmetic surgery and dental services that are not for medical or reconstructive purposes. In those situations, the exemption would not apply.

Senator Perrault: A face lift would not be covered, then?

Mr. Flexman: Not unless it is for medical or reconstructive purposes.

Senator Olson: What kind of dental services do not fall into the two categories that you have mentioned, medical or reconstructive purposes?

Senator Buckwold: I suppose having one's teeth capped would be one example.

Senator Olson: That would be for cosmetic purposes, I suppose.

The Acting Chairman: Would it include orthodontal work?

Mr. Flexman: I think we get into some important areas of interpretation in this respect.

Senator Olson: I will pass on that for now, Mr. Chairman. Given that some interpretation is required, it is a question that we should pursue in detail at some future point.

Senator Perrault: Certainly given that it deals with interpretation and regulations, it ought to be explored further.

Mr. Flexman: Similarly, services provided by a licensed physician or dentist are exempt. However, once again the exemption does not cover cosmetic surgery and dental services that are not for medical or reconstructive purposes.

Senator Buckwold: But the practitioner, the doctor or dentist, would have to pay GST on his/her inputs.

Mr. Flexman: Yes — and that is an important principle to keep in mind in the context of all of these types of goods and services.

Senator Buckwold: If we look at the inflationary impact, the fact is that all of these so-called exempt supplies will experience some increase in prices in order to offset the higher costs of providing the service resulting from GST being paid on the inputs that go into providing the service.

Is that a fair assumption?

Mr. Flexman: Yes, the providers of the services will face increased costs as a consequence of the GST and will look to recover those increased costs through higher fees for the service itself.

[Traduction]

M. Flexman: Oui. Pas dans tous.

Le sénateur Perrault: Pourriez-vous nous donner quelques exemples?

M. Flexman: Les soins de santé institutionnels sont généralement exonérés. Il s'agit par exemple des tests de laboratoire, des médicaments administrés dans un centre de santé, du logement et des repas à l'exception des repas pris dans une cantine. Cependant, sont exclus les services dentaires et de chirurgie esthétique qui ne sont pas justifiés par des raisons médicales ou de reconstruction. Dans ces situations, l'exonération ne s'applique pas.

Le sénateur Perrault: Un lifting ne sera pas exonéré?

M. Flexman: Sauf s'il est justifié pour des raisons médicales ou de reconstruction.

Le sénateur Olson: Quel genre de services dentaires ne sont pas visés par les deux catégories que vous avez citées, à savoir raisons médicales ou de reconstruction?

Le sénateur Buckwold: Je suppose que les couronnes dentaires en sont un exemple.

Le sénateur Olson: Je suppose qu'il s'agit là de considérations esthétiques.

Le président suppléant: Les travaux orthodontiques sont-ils inclus?

M. Flexman: A cet égard, cela soulève d'importantes questions d'interprétation.

Le sénateur Olson: Je passerai là-dessus, pour le moment, monsieur le président. Étant donné que des questions d'interprétation interviennent, il est important que nous revenions là-dessus plus en détail à l'avenir.

Le sénateur Perrault: Puisqu'il s'agit de questions d'interprétation et de réglementation, il faudra effectivement que nous y revenions.

M. Flexman: De la même façon, les services fournis par un médecin ou un dentiste accrédité sont exonérés. Cependant, cette exemption ne couvre pas la chirurgie esthétique ni les services dentaires qui ne sont pas justifiés par des raisons médicales ou de reconstruction.

Le sénateur Buckwold: Mais le médecin ou le dentiste devra payer la TPS sur ses intrants.

M. Flexman: Oui — et c'est là un principe qu'il est important de se rappeler par rapport à tous les types de produits et services dont il est question.

Le sénateur Buckwold: Pour ce qui est de l'impact sur le taux de l'inflation, le fait est que toutes ces fournitures so-disant exonérées vont enregistrer une certaine hausse de prix de façon à compenser l'augmentation des coûts de la prestation des services résultant du paiement de la TPS sur les intrants.

Est-ce que cette hypothèse est juste?

M. Flexman: Oui, les fournisseurs de ces services vont devoir encourir des coûts plus élevés en raison du paiement de la TPS, et ils chercheront à les récupérer en augmentant leurs honoraires.

[Text]

Senator David: But the inputs that the dentist buys at the present time are subject to the federal sales tax, and that rate will be reduced from 13.5 per cent to 7 per cent under the new GST regime. And given that reduction, there may in fact be no impact on the fee that the patient pays for the service rendered.

Senator Buckwold: Yes, the reduction of the tax on the equipment necessary to provide the service will be reduced from 13.5 per cent to 7 per cent. But that notwithstanding, the GST will be paid on the full cost of the service itself.

Mr. Flexman: There is a net effect that has to be measured in order to determine the actual impact of the GST.

There are other medical services that may qualify: nursing services, optometric services, physiotherapy, and so forth. All of these services are listed in the Schedule setting out exempt supplies.

Are there any questions on health care services?

Senator David: The services provided by medical psychologists are exempt?

Mr. Flexman: Yes. Let me move now to the area of educational services. There are a number of situations where educational services will be exempt. Elementary and secondary school fees are exempt, including those charged by private schools. Some ancillary fees that are charged in an elementary or secondary school are exempt. For example, school trips and bus service to and from school would be exempt.

There are situations where tuition and examination fees are exempt.

In order to be exempt, the service must be supplied by a professional or trade association, the government, a vocational school, university, public college, or provincial regulatory body. As well, these courses must be for the purpose of maintaining or upgrading a professional or trade accreditation or designation.

In such instances, professional courses or trade courses can be exempt.

Senator Buckwold: In the case of an individual attending private secretarial school, would the tuition fee be exempt? I am thinking now of a private institution.

Mr. Flexman: It would be exempt so long as the vocation was recognized by a professional or trade regulatory body. Vocational courses are exempted only if there is some basis for recognizing the course in terms of resulting in a licence or a diploma.

The Acting Chairman: Given the fact that it would lead to a diploma in secretarial skills, the example given by Senator Buckwold would qualify. Would it not?

Mr. Flexman: As long as it is recognized by a professional or trade regulatory body, yes.

Senator Buckwold: But again, the institution itself would have to pay the 7 per cent GST charged on its inputs and it would not be in a position to pass that increased cost on.

[Traduction]

Le sénateur David: Mais les intrants que le dentiste doit acheter à l'heure actuelle sont assujettis à la taxe fédérale de vente, et le taux de la taxe passera donc de 13.5 p. 100 à 7 p. 100 quand la TPS entrera en vigueur. Compte tenu de cette réduction, il se peut que cela n'ait aucun impact sur ce que devront payer les patients en contrepartie des services rendus.

Le sénateur Buckwold: Oui, la taxe perçue sur les équipements nécessaires à la prestation de ces services passera de 13.5 p. 100 à 7 p. 100. Par contre, la TPS sera appliquée sur la totalité des coûts du service.

M. Flexman: L'effet net doit être mesuré afin de déterminer l'impact réel qu'aura la TPS.

Il existe d'autres services médicaux pouvant être exonérés: les services infirmiers, les services optométriques, la physiothérapie etc. Tous ces services figurent à l'Annexe qui énonce les fournitures exonérées.

Y a-t-il des questions sur les services de santé?

Le sénateur David: Les services fournis par des psychologues médicaux sont exonérés?

M. Flexman: Oui. Passons maintenant au domaine des services d'enseignement. Dans un grand nombre de situations, les services d'enseignement sont exonérés. Les frais d'inscription aux écoles primaires et secondaires sont exonérés de même que les frais d'inscription dans des écoles privées. Certains frais supplémentaires demandés dans des écoles secondaires ou primaires sont exonérés. Par exemple, les frais de participation à des excursions scolaires de même que les services de ramassage scolaire sont exonérés.

Il y a également des situations où les frais d'examen et d'inscription sont exonérés.

Pour être exonéré, le service doit être fourni par une association professionnelle ou commerciale, le gouvernement, une école professionnelle, une université, un collège public ou un organisme provincial de réglementation. En outre, les cours doivent viser à maintenir ou améliorer une accréditation ou une désignation professionnelle ou commerciale.

Dans ces cas-là, les cours professionnels ou commerciaux peuvent être exonérés.

Le sénateur Buckwold: Si une personne décide de suivre une école privée de secrétariat, les frais d'inscription seront-ils exonérés? Je parle ici d'un établissement privé.

M. Flexman: Oui, tant que ce cours de formation professionnelle a été reconnu par un organisme professionnel ou commercial. Les cours professionnels ne sont exonérés que s'il est reconnu qu'ils aboutiront à l'obtention d'un diplôme ou d'un permis.

Le président suppléant: Étant donné que le cours dont a parlé le sénateur Buckwold permettra d'obtenir un diplôme en secrétariat, ce cours devrait être exonéré, n'est-ce pas?

M. Flexman: Tant qu'il est reconnu par un organisme professionnel ou commercial, oui.

Le sénateur Buckwold: Une fois de plus, l'institution devra payer la taxe de 7 pour cent sur ses intrants, et elle ne pourra pas répercuter ce coût au niveau des frais d'inscription.

[Text]

Mr. Flexman: Yes, in the case of a private institution. In the case of certain public institutions, as was discussed earlier, a rebate can be claimed. Such educational institutions such as universities and public colleges can claim a rebate of a portion of the taxes paid on inputs. The rate of that rebate has not as yet been announced.

Senator Buckwold: But a private institution such as a business college would still have to absorb the increased input costs.

Mr. Flexman: That is correct.

The Acting Chairman: Will those educational institutions which qualify for a rebate be charged GST on textbooks, on books that they buy for the school library? Does the educational institution pay GST on such material, or is such material GST exempt?

Mr. Flexman: GST would be payable on textbooks that are purchased in a school setting, and the school would then apply for a rebate of a portion of that GST.

The Acting Chairman: And the level of rebate is yet to be determined?

Mr. Flexman: That is correct.

The Acting Chairman: Thank you. Please proceed.

Mr. Flexman: Certain degree and diploma credit courses, plus their examination fees, are generally exempt, when provided by a vocational school, a university or a public college. Certain vocational courses are also recognized as being exempt, as are, in most cases, English and French second language courses. Certain college or university extension course fees will be exempt, provided the course is part of a program. And the program must involve two or more courses and it must be regulated or approved by the university. That would exclude certain recreational-type courses whose focus is sports or hobbies.

Are there any questions before I leave the area of educational services?

Senator Gigantès: You said that certain courses in French and English language instruction are exempt, leading to the conclusion that some are not. What is the distinction as between exempt and non-exempt? What courses would attract GST and what courses would not?

Mr. Flexman: One must review the legislation carefully in order to determine that one falls within the exempt category. When an exemption is given within the Schedules, the party looking to fall within the exempt category must fall clearly within the words that are set out. It does not apply to every situation.

If you are interested, I can give you the precise wording in respect of English and French language instruction.

[Traduction]

M. Flexman: Oui, dans le cas d'une institution privée. Dans le cas de certaines institutions publiques, comme nous l'avons vu plus tôt, une ristourne peut être demandée. Les institutions d'enseignement comme les universités et les collèges publics peuvent demander une ristourne correspondant à une partie des taxes payées sur les intrants. Le taux de cette ristourne n'a pas encore été annoncé.

Le sénateur Buckwold: Mais un établissement privé comme un collège commercial, par exemple, devra quand même assumer l'augmentation des coûts des intrants.

M. Flexman: C'est exact.

Le président suppléant: Ces institutions d'enseignement pourront-elles demander une ristourne de la TPS sur les manuels scolaires et sur les livres achetés pour la bibliothèque de l'école? L'institution d'enseignement paie-t-elle la TPS sur ces fournitures-là ou non?

M. Flexman: La TPS est payable sur les manuels scolaires achetés dans une école, et l'école peut ensuite demander une ristourne correspondant à une partie de la TPS payée.

Le président suppléant: Et le niveau de cette ristourne n'a pas encore été déterminé?

M. Flexman: C'est cela.

Le président suppléant: Merci. Continuez je vous prie.

M. Flexman: Généralement, les cours permettant d'obtenir un certificat ou des crédits pour un diplôme de même que les frais d'examen sont exonérés, à condition qu'ils soient assurés par une école professionnelle, une université ou un collège public. Certains cours de formation professionnelle sont également exonérés, de même que dans la plupart des cas, les cours de français et d'anglais langue seconde. Certains frais d'inscription à des cours de perfectionnement dispensés dans certains collèges ou universités sont exonérés, à condition que les cours en question fassent partie d'un programme. Le programme doit comprendre un minimum de deux cours, et il doit être contrôlé ou approuvé par l'université. Cela permet donc d'exclure des cours plus orientés sur les loisirs, et notamment le sport et les passe-temps.

Avant d'en terminer avec les services d'enseignement, y a-t-il d'autres questions?

Le sénateur Gigantès: Vous avez dit que certains cours de français et d'anglais langue seconde étaient exonérés, ce qui porte à croire que certains ne le sont pas. Qu'est-ce qui distingue les cours exonérés des autres? Quels sont les cours qui sont assujettis à la TPS et ceux qui ne le sont pas?

M. Flexman: La raison pour laquelle j'ai apporté cette nuance c'est qu'il faut étudier la loi de très près pour déterminer les cours qui relèvent de la catégorie exonérée. Lorsqu'un exonération est accordée en conformité de l'Annexe, les fournitures figurant dans la catégorie exonérée doivent être clairement précisées. L'exonération n'est pas accordée dans tous les cas.

Si vous êtes intéressés, je pourrais vous donner le libellé exact de la loi pour ce qui est des cours de français et d'anglais.

[Text]

Senator Gigantès: I take it there is no obvious distinction, such as a course offered in a public institution and one offered through a private institution?

The Acting Chairman: Perhaps you could refer to the specific clause in the Bill that deals with that.

Mr. Flexman: The precise wording can be found in section 11 under Part III of Schedule V, and it is as follows:

A supply of a service of instructing individuals in, or administering examinations in respect of, language courses that form part of a program of second-language instruction in either English or French, where the supply is made by a school authority, public college or university, or an organization that is established and operated primarily to provide instruction in languages.

So, it would have to be a program of second language instruction and it would have to have the further technical requirement of being offered by a school authority, public college or university, or an organization that is established and operated primarily to provide instruction in languages.

Senator Gigantès: At first blush, then, a school such as the Berlitz School of Languages would qualify.

Mr. Flexman: It would appear so, given that it is an institution that is operating primarily to provide instruction in languages. An organization that was not primarily in the business of language instruction but is offering such a course would not necessarily qualify.

Senator Gigantès: So that one on one language instruction would appear to be excluded.

Mr. Flexman: One would have to look at the facts of a particular situation in order to make a determination.

If there are no further questions in the area of educational services, we will move on to child and personal care services. Child care services will be exempt from GST provided that the primary purpose is to provide care and supervision to children 14 years of age or under, and it must be for periods which are normally less than 24 hours.

So, this is not designed for overnight care. There is also a provision for certain institutional —

Senator David: Why do you say it does not take into account overnight care?

Mr. Flexman: It must be for periods which are normally less than 24 hours. If one is normally providing child care services for a period longer than 24 hours, then one would not qualify for exempt status.

Senator Buckwold: The provider of such a service would pay GST. What is the situation in respect of a child care facility which looks after retarded children who are over 14 years of age? Would such a facility qualify for exemption, or not?

Mr. Flexman: That is the second situation where an exemption would apply. Where there is an institution charging for the service for providing child-care service for the disabled or the underprivileged, there will be an exemption.

[Traduction]

Le sénateur Gigantès: Si j'ai bien compris, il n'existe pas de distinction entre les cours offerts dans un établissement public et ceux offerts dans un établissement privé?

Le président suppléant: Vous pourriez peut-être vous référer à l'article spécifique du projet de loi qui porte sur cette question.

M. Flexman: Voici le libellé exact du paragraphe 11, à la partie III de l'Annexe V:

«La fourniture, effectuée par une administration scolaire, un collège public, une université ou une institution établie et administrée principalement pour donner des cours de langue, d'un service consistant à donner de tels cours et des examens dans le cadre d'un programme d'enseignement de langue seconde en français ou en anglais.»

Il doit donc s'agir d'un programme d'enseignement de langue seconde, et il faut de plus que ce programme soit offert par une administration scolaire, un collège public, une université ou une institution établie et administrée principalement pour donner des cours de langue.

Le sénateur Gigantès: À première vue, une école comme l'école Berlitz devrait être admissible.

M. Flexman: Apparemment, étant donné qu'il s'agit d'un établissement qui offre essentiellement des cours de langue. Un établissement qui offre ces cours sans être un établissement spécialisé d'enseignement des langues ne sera pas nécessairement admissible.

Le sénateur Gigantès: Par conséquent, les cours particuliers de langue ne sont pas exonérés.

M. Flexman: Il faudrait se pencher sur une situation donnée pour en décider.

S'il n'y a pas d'autres questions dans le domaine des services d'enseignement, nous allons passer aux services de soins personnels et aux services de garderie. Les services de garderie sont exonérés de la TPS, à condition que les garderies aient essentiellement pour objectif de s'occuper et de surveiller des enfants de moins de 14 ans, et ce pour des périodes normalement inférieures à 24 heures.

Cela ne s'applique pas aux garderies qui gardent les enfants la nuit. Il existe également une disposition relative à certains établissements . . .

Le sénateur David: Pourquoi dites-vous que les garderies qui gardent les enfants pendant la nuit ne sont pas visées?

M. Flexman: Ces garderies doivent garder les enfants pour des périodes normalement inférieures à 24 heures. Celles qui offrent des services de garde pendant des périodes dépassant 24 heures ne sont pas admissibles à l'exonération.

Le sénateur Buckwold: Les garderies qui offrent ce service paieront donc la TPS. Que se passe-t-il pour les centres qui s'occupent d'enfants retardés de plus de 14 ans? Ces centres ne peuvent-ils pas bénéficier d'une exonération?

M. Flexman: C'est la deuxième situation où une exonération intervient. Dans le cas des services institutionnels tarifés, en particulier les services de garderie et les services destinés aux handicapés ou aux défavorisés, une exonération est prévue.

[Text]

Senator Buckwold: I am speaking now of a general daycare facility which looks after a child who is over 14 years of age but who needs care, one where the child goes there and stays there for the day.

I am not speaking of an institution that looks after the retarded or the handicapped on an ongoing full-time basis.

In the example of the former, GST would have to be paid, would it?

I am focusing in on the "14 years of age" criterion.

Mr. Flexman: It may be that the party providing the service would fall within the exemption of providing daycare service to underprivileged or handicapped individuals.

Senator Buckwold: Who is going to make all of these decisions? We will have an additional 4,000 bureaucrats hired to administer this tax. Somewhere along the line there has to be a decisionmaker in respect of the various questions that we are raising. Has that been set up as yet?

The Acting Chairman: The "1-800" number is surely one of the answers.

Senator Buckwold: Not in respect of what I am focusing on.

Mr. Flexman: Certainly there can be difficult interpretive issues when applying new legislation, and I believe Revenue Canada has a number of people trying to deal with that very aspect.

Senator Buckwold: We will have officials from Revenue Canada before us over the the course of the next couple of days and we can put that very question to them.

Senator Gigantès: In the country where I come from, Mr. Chairman, if you call a bureaucrat seeking advice on a tax matter, you will be told that you owe the tax, period, and they will hang up. That is why it works so easily in other countries. The same happens in France. If you try to get a French bureaucrat to help you save taxes, you will be accused of sedition.

The Acting Chairman: Please proceed, Mr. Flexman.

Mr. Flexman: The next area is that of legal aid services. In the briefing notes distributed, it reads "legal and services"; it should read "legal aid services".

In the case of legal aid services, fees paid to the administrator of a legal aid plan will be exempt. As well, individuals who are provided with legal aid services via a legal aid plan will be exempt from GST on such services.

Legal aid plans will be given a full rebate of any GST paid.

So in this case, while it looks as though they may be exempt, in effect they are essentially being treated as zero-rated.

Legal services in general, as opposed to legal aid services, will be subject to GST.

[Traduction]

Le sénateur Buckwold: Je parle ici d'une garderie où est gardé un enfant de plus de 14 ans mais dans le besoin, cet enfant y restant toute la journée.

Je ne parle pas d'une institution qui s'occupe à titre permanent des handicapés ou des enfants retardés.

Dans le cas que je cite, la TPS s'applique n'est-ce pas?

Je m'attache surtout ici au critère de l'âge de 14 ans.

M. Flexman: Il se peut que le fournisseur du service bénéficie de l'exonération accordée pour les services de garde destinés aux individus handicapés ou défavorisés.

Le sénateur Buckwold: Qui va prendre toutes ces décisions? Nous allons avoir besoin de 4 000 bureaucrates de plus pour administrer cette taxe. Il faudra bien que quelqu'un prenne les décisions en réponse aux nombreuses questions que nous posons. Cela est-il prévu?

Le président suppléant: La mise en service d'une ligne ouverte est certainement l'une des réponses fournies.

Le sénateur Buckwold: Cela ne répond pas à ma question.

M. Flexman: Toute nouvelle loi suscite inévitablement des questions d'interprétation et je crois que Revenu Canada a justement chargé plusieurs fonctionnaires de ce dossier.

Le sénateur Buckwold: Les fonctionnaires de Revenu Canada vont comparaître devant notre comité au cours des deux prochains jours et nous pourrions leur poser cette question.

Le sénateur Gigantès: Dans le pays d'où je viens, monsieur le président, si vous téléphonez à un bureaucrate pour lui demander des renseignements sur une question fiscale, il vous dira tout simplement que vous devez payer la taxe et il raccrochera. C'est la raison pour laquelle ça marche si facilement dans d'autres pays. C'est la même chose en France. Si vous essayez de téléphoner à un bureaucrate français pour qu'il vous aide à payer moins d'impôt, on va vous accuser de sédition.

Le président suppléant: Continuez je vous prie, monsieur Flexman.

M. Flexman: Viennent ensuite les services d'aide juridique. Il y a une faute de frappe dans le document que je vous ai distribué, il faut lire «legal aid services» et non pas «legal and services».

Pour ce qui est des services d'aide juridique, les frais payés par l'administrateur d'un plan d'aide juridique seront exonérés. En outre, les personnes qui fournissent des services d'aide juridique par le biais d'un plan d'aide juridique seront exonérées du paiement de la TPS sur ces services.

Les plans d'aide juridique feront l'objet d'un remboursement complet de la TPS.

Dans ce cas, bien qu'on puisse avoir l'impression que ces services sont exonérés, en réalité ils sont détaxés.

Les services juridiques en général, par opposition aux services d'aide juridique, seront assujettis à la TPS.

[Text]

Senator Gigantès: So that if my wife decides to divorce me, in addition to the lawyer's bill itself, I will have to pay tax on that bill.

Mr. Flexman: Yes.

Senator Olson: I expect that the legal community will be seeking an amendment in that regard.

Mr. Flexman: You will be paying tax on such services, yes.

Senator Perrault: It will be a case of "tax for the memories".

Mr. Flexman: If there are no additional questions on legal aid services, I will move on to public sector bodies.

In this category would be included a number of different organizations: charities, non-profit organizations, governments, both federal and provincial, municipalities, universities or public colleges, schools and hospitals.

This large and diverse group can be exempt in respect of certain activities.

In concept, the rules are designed to provide that goods and services provided by the public sector which constitute a commercial activity in competition with the private sector will be taxable. In other words, if a public sector body is engaging in a commercial activity and is in competition with the private sector, then that public sector body would be taxed on that service.

Senator Anderson: The individual providing inputs to the service provided by the tax-exempt institution has no way of recouping the tax paid on those inputs. How does that individual recoup the 7 per cent GST?

Mr. Flexman: That is a good question. Part VI of Schedule V deals only with the revenue side in respect of public sector organizations. Last Wednesday we talked about the rebates that are available to certain public sector organizations. In the case of charities, there would be a 50 per cent rebate of any GST paid in respect of the provision of exempt supplies. Non-profit organizations may qualify for the 50 per cent rebate as well. To qualify, they must be government funded to the extent of 40 per cent.

Senator Anderson: Can the suppliers to the institution increase the price of the end product or service in order to recoup the difference between the 50 per cent rebate and the actual amount of GST paid?

Mr. Flexman: It is the institution itself that would be looking to recover any increase in costs that it may have.

Senator Buckwold: The supplier of the goods or services will charge the institution the GST and they will then get a rebate of 50 per cent, or whatever it is.

Mr. Flexman: The institutions will not be buying exempt from GST. They will be paying the GST, and they will then look to some form of rebate in respect of the GST paid.

[Traduction]

Le sénateur Gigantès: Si ma femme décide de divorcer, je devrai non seulement payer la facture de l'avocat mais encore une taxe sur cette facture.

M. Flexman: Oui.

Le sénateur Olson: Je suppose que les représentants du monde juridique vont certainement demander une modification à la loi là-dessus.

M. Flexman: Vous devrez payer la taxe sur ces services, oui.

Le sénateur Perrault: Ce sera une taxe de souvenir.

M. Flexman: S'il n'y a pas d'autres questions sur les services d'aide juridique, je vais passer aux organismes du secteur public.

Il faut inclure dans cette catégorie plusieurs organismes différents: les organismes de bienfaisance, les organismes sans but lucratif, les gouvernements fédéral et provinciaux, les municipalités, les universités ou les collèges publics, les écoles et les hôpitaux.

Ce groupe aussi important que divers peut être exonéré de la taxe pour certaines activités.

Théoriquement, les règles sont conçues pour permettre la taxation des produits et services fournis par le secteur public qui constituent une activité commerciale qui fait concurrence à une activité du secteur privé. Autrement dit, si un organisme du secteur public a des activités commerciales qui font concurrence à celles du secteur privé, ses services seront taxés.

Le sénateur Anderson: Par contre, le fournisseur des intrants nécessaires aux services fournis par un établissement exonéré n'aura aucun moyen de récupérer la taxe payée sur ces intrants. Comment pourrait-il récupérer les 7 p. 100 de la TPS?

M. Flexman: C'est une bonne question. La Partie VI de l'Annexe V ne porte que sur l'aspect revenus des organismes du secteur public. Mercredi dernier, nous avons parlé des ristournes accordées à certains organismes du secteur public. Les organismes de bienfaisance dont les fournitures sont exonérées feront l'objet d'une ristourne de 50 p. 100 de la TPS. Les organismes sans but lucratif pourront demander cette ristourne de 50 p. 100. Pour être admissible, il faut qu'ils soient subventionnés par le gouvernement à concurrence de 40 p. 100.

Le sénateur Anderson: Les fournisseurs d'une institution peuvent-ils augmenter le prix du produit fini ou du service de façon à récupérer la différence entre la ristourne de 50 p. 100 et le montant réel de la TPS payée?

M. Flexman: C'est l'institution elle-même qui cherchera à récupérer la hausse de ses coûts, le cas échéant.

Le sénateur Buckwold: Le fournisseur des produits et services va faire payer la TPS à l'institution, et celle-ci demandera la ristourne de 50 pour cent, n'est-ce pas?

M. Flexman: Les achats des institutions ne seront pas exonérés. Elles paieront la TPS et elles demanderont ensuite un remboursement de la taxe payée.

[Text]

Senator Buckwold: What is the situation in respect of municipalities? You say that municipalities are exempt but for those instances where they are competing with the private sector. But would they be in the same position of being charged the tax and somehow or other having to either recover the tax paid or adding it to the cost of operations?

Mr. Flexman: Municipalities would be paying the tax on expenditures and they would have to then segregate those activities which are taxable from those which are not.

By way of example, if a municipality runs a utility that provides electrical service to local residents, the revenues received from that operation would be taxable and as such would have to be segregated from general revenues derived from property taxes, fines and penalties.

In a situation such as that, the municipality would have to distinguish between the GST paid on expenditures relative to providing the taxable services as opposed to that paid on general revenues, and it would then apply for an input tax credit in the same way that a private sector organization would.

In respect of those activities on which there is no tax payable, the exempt revenues, the municipality would look to claiming a rebate under the rebate provisions. As yet, the level of rebate has not been determined.

Senator Buckwold: So, we do not know whether it will be a 50 per cent rebate or a 100 per cent rebate.

Mr. Flexman: That is correct.

Senator Buckwold: Speaking as a former municipal politician, that could have an immense effect on local governments. It seems to me that the effect, in the absence of a full rebate, could be fairly significant.

Mr. Flexman: That is certainly an important issue insofar as the municipalities are concerned.

The philosophy followed in respect of the rebate régime is one which would put municipalities and some of these other public sector organizations in the same position as they are in under the current federal sales tax régime. As a consequence, it will not be a 100 per cent rebate. It will be a percentage that is somewhat less than 100 per cent, reflecting the fact that these public sector bodies already pay some federal sales tax.

Senator Buckwold: What about the situation in respect of provincial governments?

Mr. Flexman: That is an area in respect of which there are ongoing discussions as between the two levels of government.

As was discussed in a previous session, the debate centers around the question of whether the Government will ask the provinces to pay the tax on their expenditures, with a 100 per cent rebate back to the provinces, or whether the provinces will have an up-front exemption at the time of making a purchase.

Senator Buckwold: That is something that the provinces now have under the manufacturer's sales tax.

[Traduction]

Le sénateur Buckwold: Quelle est la situation des municipalités? Vous dites que les municipalités sont exonérées lorsqu'elles sont en concurrence avec le secteur privé. De la même façon, ne doivent-elles pas payer la taxe et s'arranger ensuite pour la récupérer ou pour la répercuter sur le coût de leurs opérations?

M. Flexman: Les municipalités paieront la taxe sur leurs dépenses, et elles devront ensuite séparer les activités taxables de celles qui ne le sont pas.

Par exemple, si une municipalité exploite des installations de service public qui alimentent les résidents locaux en électricité, les recettes provenant de cette opération seront taxables et à ce titre devront être séparées des recettes générales dérivées des taxes foncières, des amendes et des pénalités.

Dans une situation comme celle-ci, le municipalité devra faire une différence entre la TPS payée sur ses dépenses relatives à la prestation des services taxables, par opposition à la TPS payée sur les recettes générales. Elle demandera ensuite un crédit de taxe sur les intrants tout comme le ferait un organisme du secteur privé.

Quant aux activités exonérées, quant aux recettes exonérées, la municipalité devra demander un remboursement. Le niveau de ce remboursement n'a pas encore été déterminé.

Le sénateur Buckwold: Donc nous ne savons pas si ce sera un remboursement de 50 pour cent ou de 100 pour cent.

M. Flexman: C'est cela.

Le sénateur Buckwold: Ayant fait moi-même de la politique au niveau municipal, je sais que cela peut avoir un impact énorme sur les administrations locales. Il me semble que si un remboursement total n'est pas consenti, cela pourrait avoir un effet très important.

M. Flexman: C'est en effet une question importante pour les municipalités.

Le raisonnement suivi pour établir le régime de remboursement consiste à placer les municipalités et certaines organisations du secteur public dans la même situation que celle où elles se trouvent aujourd'hui en raison du présent régime de la taxe fédérale de vente. Par conséquent, le remboursement ne sera pas de 100 pour cent. Ce sera un pourcentage légèrement inférieur à 100 pour cent, compte tenu du fait que ces organismes du secteur public paient déjà une certaine portion de la taxe fédérale de vente.

Le sénateur Buckwold: Quelle est la position des gouvernements provinciaux?

M. Flexman: Des discussions sont en cours entre les deux paliers du gouvernement.

Comme nous l'avons vu lors d'une séance précédente, le débat est essentiellement axé sur la question de savoir si le gouvernement demandera aux provinces de payer la taxe sur leurs propres dépenses, quitte à leur accorder un remboursement de 100 pour cent, ou si les provinces seront exonérées au moment de l'achat.

Le sénateur Buckwold: Comme c'est le cas actuellement pour la taxe de vente sur les produits fabriqués.

[Text]

Mr. Flexman: I believe there is an agreement as between some provinces and the federal government that allows each party to pay the other's taxes, with an accounting in respect of the taxes paid at the end of a given period.

Senator Buckwold: I know from my own experience that when a provincial institution makes a purchase, it is federal tax exempt, as are hospitals.

Mr. Flexman: Under the GST, a decision has not yet been reached in terms of whether it will be an up-front exemption or the rebate mechanism that will be used in respect of purchases made by the provinces.

Senator Simard: Would revenues received by a municipality from the rental of ice time in municipal arenas be taxable?

Mr. Flexman: That would be taxable, yes.

Senator Simard: Presumably in some municipalities there would be private sector interests offering the same service or facility. In the case where an employee association or some such organization pays a municipality moneys in respect of the rental of ice time, would that rental income be subject to GST?

Mr. Flexman: One would have to look at the circumstances of the provision of the service as opposed to the purchaser of the service.

In respect of the rental of ice time, there is a provision in the legislation that exempts certain real property services provided by public sector bodies, and that would include municipalities. However, it is my understanding that rental income in respect of short-term ice rentals would be taxable.

Senator Buckwold: One thing that would make revenues received by a municipality taxable relates to whether or not the service being offered is one which competes with the private sector. While a municipality can have its own road maintenance department, it can also contract out that service. The same applies to the collection of garbage, and other municipal services.

What happens in the case where the municipality both provides the service itself and contracts out?

Mr. Flexman: Generally speaking, the rules are designed to exempt those activities which are essentially a part of the municipality's mandate to provide local government services. However, if the municipality engages the services of a private sector company to carry out a paving or tree removal service in a private area, such activity would be subject to the GST.

Senator Buckwold: That being the case, this measure could be seen as having a detrimental impact on private-sector companies seeking to provide such services in competition with the municipality itself providing the service.

I can speak from personal experience in that regard. Oftentimes during my years as a mayor I had to decide whether a given service ought to be provided by the city itself or contracted out. The fact that any revenues generated as a result of

[Traduction]

M. Flexman: Je crois qu'il existe une entente entre les provinces et le gouvernement fédéral en vertu de laquelle chaque partie est autorisée à payer les taxes de l'autre, les taxes payées étant comptabilisées à la fin d'une période déterminée.

Le sénateur Buckwold: Je sais par expérience que lorsqu'un établissement provincial effectue un achat, il ne paie pas la taxe fédérale. C'est le cas des hôpitaux.

M. Flexman: Pour ce qui est de la TPS, on n'a pas encore déterminé si les provinces seraient exonérées au moment de l'achat ou bien si un mécanisme de remboursement serait mis en place.

Le sénateur Simard: Est-ce que les recettes municipales provenant de la location des aréas municipales pour les sports sur glace seront taxables?

M. Flexman: Elles pourraient l'être.

Le sénateur Simard: On peut supposer que dans certaines municipalités, les mêmes services ou installations seront offerts par des organismes du secteur privé. Dans le cas où une association d'employés ou autre organisation de ce genre verse de l'argent à la municipalité pour louer une aréna pour des sports sur glace, les recettes provenant de ce loyer seront-elles assujetties à la TPS?

M. Flexman: Il faudra tenir compte des circonstances dans lesquelles le service est fourni par rapport à l'acheteur du service.

Quant à la location d'installations pour sports sur glace, la loi prévoit l'exonération de certains services immobiliers fournis par des organismes du secteur public, dont les municipalités. Cependant, je crois savoir que les revenus de location d'installations de sports sur glace seront taxables.

Le sénateur Buckwold: Pour savoir si certaines recettes municipales seront taxables ou non, il faut déterminer si le service fourni entre ou non en concurrence avec des services offerts par le secteur privé. Si une municipalité peut avoir ses propres services d'entretien des routes, elle peut également sous-traiter ce service. C'est la même chose pour d'autres services municipaux, comme la collecte des ordures, par exemple.

Que se passe-t-il quand une municipalité offre un service mais le sous-traite aussi?

M. Flexman: De façon générale, les règles visent à exonérer les activités qui relèvent essentiellement du mandat de la municipalité, ce mandat étant d'assurer les services dont a besoin l'administration locale. Cependant, si la municipalité recourt aux services d'une entreprise du secteur privé pour faire enlever un arbre ou goudronner une route sur un terrain privé, cette activité sera assujettie à la TPS.

Le sénateur Buckwold: Si c'est le cas, cela risque d'avoir un impact négatif sur les entreprises du secteur privé dont les services font concurrence à ceux de la municipalité.

Je le sais par expérience personnelle. J'ai été maire pendant plusieurs années et j'ai souvent dû prendre la décision de confier certains services à la Ville elle-même ou au contraire de les sous-traiter. Si les recettes provenant de ces services sont assu-

[Text]

such a service, if delivered by the private sector, will be subject to the GST will be a major consideration in such decisions.

Mr. Flexman: You have raised an issue which I was not responding to in my earlier remarks, that being the purchase of services by municipalities.

There may be situations where a municipality can provide the services in question itself or contract for those services with an outside party. Where the service is provided by an outside party by way of contracting out, such supply would be subject to the GST.

By way of example, road building services purchased by a municipality from a private sector contractor would be subject to GST. On the other hand, if the municipality itself hired the necessary staff to deliver that same service, it would pay GST only on the non-employee inputs.

Senator Buckwold: My point was that the private contractor is put at a disadvantage given the impact of the GST on the price of that service when delivered by the private sector.

Mr. Flexman: The element of unfairness would be attributable at this point to the lack of knowledge about the rebate that will apply to municipalities.

That is the general outline in respect of public sector bodies. There are a number of special rules that apply, and I will run through them basically, if I may.

Charities are generally given a blanket exemption in respect of their activities, although there are certain activities in respect of which tax will have to be charged on the services provided or the goods sold. If a charity acquires new goods for resale, those goods would be subject to the GST. As well, YMCA/YWCA membership fees would be taxable, notwithstanding that that organization is a registered charity.

There are certain overriding exemptions that apply. If the activity in question is carried on exclusively by volunteers or performed by volunteers, it may be exempt —

Senator Perrault: What would be the situation in respect of veterans' key rings for one's automobile?

Veterans' organizations in some provinces manufacture and distribute key rings, and while the key rings themselves are distributed free of charge, they do expect a donation to be sent to them. In that instance, would the revenues received by the veterans' organization be subject to GST?

Mr. Flexman: Does the revenue come by way of donation, or does it come from the sale of key rings?

Senator Perrault: It would be derived from voluntary donations on the part of the public.

I am also curious as to the impact on input costs in terms of the materials that go into the manufacture of those key rings.

Mr. Flexman: If there is no requirement on the part of the recipient of the key ring to pay for the ring and it is in fact merely a request to make a donation, then it would be GST

[Traduction]

jetties à la TPS comme s'ils étaient fournis par le secteur privé, cela aura une influence considérable sur ce genre de décisions.

M. Flexman: Vous avez soulevé une question que je n'ai pas abordée dans mes remarques précédentes, à savoir celle de l'achat des services par les municipalités.

Il peut y avoir des situations où une municipalité peut assurer elle-même les services en question ou les sous-traiter. Lorsque les services sont fournis par une entreprise extérieure par voie de sous-traitance, ces services sont assujettis à la TPS.

Par exemple, si une municipalité sous-traite ses services de construction de route auprès d'un entrepreneur du secteur privé, ces services seront assujettis à la TPS. Par contre, si la municipalité recrute elle-même le personnel dont elle a besoin pour assurer ces mêmes services, elle ne paiera la TPS que sur les intrants autres que le personnel.

Le sénateur Buckwold: Compte tenu de l'impact de la TPS sur le prix des services fournis par le secteur privé, je trouve que les entrepreneurs privés sont désavantagés.

M. Flexman: Vous avez l'impression qu'ils sont désavantagés parce que l'on ignore encore quel sera le taux de remboursement accordé aux municipalités.

Nous parlons ici des grandes lignes de la loi pour ce qui est des organismes du secteur public. Un certain nombre de règles particulières vont s'appliquer et si vous me le permettez je vais rapidement les passer en revue.

Les activités des organismes de bienfaisance bénéficient dans l'ensemble d'une exemption générale, bien que dans certains cas, la taxe sera perçue sur les services fournis ou les produits vendus. Si un organisme de bienfaisance acquiert des produits neufs pour les revendre, ils seront assujettis à la TPS. De la même façon, les frais d'inscription au YMCA-YWCA sont taxables, indépendamment du fait que cet organisme est un organisme de bienfaisance dûment enregistré.

Il existe également certaines exonérations prioritaires. Si l'activité en question est exclusivement assurée par des bénévoles, elle peut faire l'objet d'une exonération . . .

Le sénateur Perrault: Qu'en est-il des trousseaux de clés de voiture des Anciens combattants?

Dans certaines provinces, les organisations d'anciens combattants fabriquent et distribuent des trousseaux de clés, et bien que ces trousseaux de clés soient gratuits, on s'attend à ce que les gens fassent des dons. Dans ce cas, les recettes perçues par l'organisation d'anciens combattants en question seront-elles assujetties à la TPS?

M. Flexman: Les recettes dont vous parlez proviennent-elles de dons ou de la vente des trousseaux de clés?

Le sénateur Perrault: De dons bénévoles de la part du public.

J'aimerais également connaître l'impact de la TPS sur le coût des intrants relatif à la fabrication de ces trousseaux de clés.

M. Flexman: Si aucune somme n'est demandée en contrepartie du trousseau de clés et si on s'attend tout simplement à ce que le destinataire fasse un don, un tel don sera exonéré de

[Text]

exempt. On the other hand, the veterans' organization that is buying the key rings for distribution would have to pay GST and would have to look to the rebate provisions in order to recoup the GST paid.

There are some special rules that one ought to be aware of. If a public sector body sells goods for no consideration, nominal consideration, or for a consideration which does not recover the direct costs, such activity will be GST exempt.

Senator Buckwold: Would that include a charitable body?

Mr. Flexman: Yes.

Senator Buckwold: Does that mean that the ladies who put on the rummage sale would not have to charge the GST?

Mr. Flexman: Are you referring now to an activity carried on by a charity, or one carried on by a non-profit organization?

Senator Buckwold: By either a non-profit organization or a charity.

Is there a difference?

Mr. Flexman: Yes. The rules are different. As I pointed out earlier, registered charities have a blanket exemption. The sale of used goods, if carried on by a charity, would not be subject to GST. With respect to the same activity carried on by a non-profit organization, such goods could be subject to the GST. However, if the amounts involved are nominal, such as one might find, for example, in some thrift stores, the GST may not apply.

Senator Anderson: What about yard sales and garage sales? Those are usually staged by the individual owning the property.

Mr. Flexman: Garage sales would fall outside of the non-profit sector. However, unless it constitutes a commercial activity, there would normally not be GST charged.

There has to be some expectation of profit and commercial activity before an individual has to charge GST on the sale of used goods.

Senator Olson: In many instances, the same individual stages a garage sale on a monthly basis.

Mr. Flexman: If it moves into the area of being a business, then certainly GST would have to be charged on all sales.

Certain supplies for the relief of poverty and distress are GST exempt; certain sales may be exempt, if made by volunteers, where the consideration is less than \$5 and the sale is not made at an event that is in competition with private business. Under that provision, the door-to-door sale of such commodities as chocolate bars may be exempt.

One must always keep in mind that there is a \$30,000 small supplier threshold, which can apply to many public sector

[Traduction]

la TPS. Par ailleurs, l'organisation d'anciens combattants qui achète les trousseaux de clés pour les distribuer devra payer la TPS et devra se référer aux dispositions relatives au remboursement pour se faire rembourser.

Il existe certaines règles qu'il faut connaître. Si un organisme du secteur public vend ses produits sans but nominal ou dans un but qui ne lui permet pas de rentrer dans ses coûts directs, la TPS ne sera pas payable.

Le sénateur Buckwold: Cela inclut-il les organismes de bienfaisance?

M. Flexman: Oui.

Le sénateur Buckwold: Cela veut-il dire que les dames qui organisent des kermesses n'auront pas à faire payer la TPS?

M. Flexman: L'activité dont vous parlez maintenant est-elle organisée par un organisme de bienfaisance ou par un organisme sans but lucratif?

Le sénateur Buckwold: L'un ou l'autre.

Y a-t-il une différence?

M. Flexman: Oui. Les règles sont différentes. Comme je vous l'ai dit plus tôt, les organismes de bienfaisance enregistrés bénéficient d'une exonération générale. Si un organisme de bienfaisance organise une vente d'articles d'occasion, par exemple, les recettes ne seront pas assujetties à la TPS. Par contre, si cette vente est organisée par un organisme sans but lucratif, les recettes seront taxées. Cependant, si les montants ont un caractère purement nominal, comme c'est le cas par exemple dans certains magasins d'escompte, la TPS ne s'appliquera pas.

Le sénateur Anderson: Et les ventes de garage? Elles sont en général organisées par les propriétaires.

M. Flexman: Les ventes de garage ne font pas partie des activités du secteur sans but lucratif. Cependant, sauf si elles constituent une activité commerciale, la TPS ne s'appliquera pas.

Pour que la TPS puisse être perçue sur la vente d'articles d'occasion, il faut que cette activité ait un caractère commercial et que l'on s'attende à réaliser un certain profit.

Le sénateur Olson: Il arrive souvent que la même personne organise une vente de garage chaque mois.

M. Flexman: Si cela devient une activité commerciale, la TPS devra s'appliquer à toutes les ventes.

Certaines fournitures destinées à aider les personnes dans le besoin et dans la pauvreté sont exonérées de la TPS. Les produits vendus par des bénévoles peuvent également être exonérés, lorsque leur prix nominal est inférieur à 5 \$ et lorsque la vente n'intervient pas dans un contexte où elle peut faire concurrence à une activité du secteur privé. Dans ces conditions, la vente porte à porte de certains produits, comme les tablettes de chocolat, peut être exonérée.

Il ne faut pas oublier qu'il existe un seuil de 30 000 \$ pour les petits fournisseurs et cette mesure concerne un grand nom-

[Text]

organizations. And such organizations are allowed to apply that on a branch-by-branch basis.

Other specific exemptions that are provided to public sector organizations include such things as "Meals on Wheels". As well, dues or fees paid in respect of membership in a non-profit organization can be exempt, as can amateur performances and child recreational services.

We have already been over the fact that municipal services are GST exempt. Municipal transit can be exempt, as can certain real property supplies from public sector organizations.

Senator Buckwold: I take it that ticket sales in respect of the performance by an amateur orchestra or an amateur drama group would be GST exempt.

Mr. Flexman: That is correct, yes.

Senator Buckwold: And how does the legislation differentiate as between amateur and professional in the case of an orchestra, for example?

Mr. Flexman: There are quite complex rules in respect of that distinction.

Senator Buckwold: Let me give you an example. In my own city we have a Junior hockey team, which is presumably amateur, notwithstanding that the players get a small salary on the side. Would that Junior hockey team qualify for exemption?

Mr. Flexman: The legislation does exempt athletic events where all or substantially all — which is really 90 per cent or more — of the performers or athletes do not receive, directly or indirectly, remuneration for carrying on the activity in question, other than reasonable amounts as prizes, gifts or compensation for travel, or other expenses.

In the case where the members of a Junior hockey team are receiving something above and beyond that, that team may not be considered "amateur" for purposes of this provision.

Senator Gigantès: It all hinges on what is considered "reasonable", Mr. Chairman.

Senator Perrault: What about the recovery of any GST paid on the inputs used by an amateur stage troop? If an amateur theatrical group wishes to stage *West Side Story* or *My Fair Lady*, royalties must be paid to the holder of the distribution rights. Would those royalties be subject to the 7 per cent GST?

Mr. Flexman: What we are talking about here is the revenue derived from staging the production in question. Insofar as the inputs are concerned, they, as with any other organization, would pay GST.

Senator Perrault: In other words, there would be a 7 per cent GST on that royalty payment.

Mr. Flexman: yes.

[Traduction]

bre d'organismes du secteur public. Ces organismes sont autorisés à présenter leur demande sur une base sectorielle.

Parmi les exonérations spécifiques qui sont accordées aux organismes du secteur public, il faut citer par exemple «la popote roulante». De même, les cotisations ou les frais d'adhésion à un organisme sans but lucratif peuvent être exonérés, de même que les représentations amateurs ou les services récréatifs pour enfants.

Nous avons déjà vu que les services municipaux étaient exonérés de la TPS. Les services municipaux de transport en commun peuvent être exonérés, de même que certaines des fournitures immobilières provenant d'organismes du secteur public.

Le sénateur Buckwold: Si j'ai bien compris, les tickets vendus pour le concert d'un orchestre amateur ou pour une représentation théâtrale amateur seront exonérés de la TPS.

M. Flexman: C'est exact, oui.

Le sénateur Buckwold: Dans le cas d'un orchestre, par exemple, quelle distinction la loi fait-elle entre les amateurs et les professionnels?

M. Flexman: Cette distinction fait intervenir des règles assez complexes.

Le sénateur Buckwold: Permettez-moi de vous donner un exemple. Il existe dans ma ville une équipe de hockey junior. Je suppose qu'on peut la considérer comme une équipe amateur, indépendamment du fait que les joueurs reçoivent un petit salaire. Cette équipe de hockey junior est-elle admissible à l'exonération de la TPS?

M. Flexman: Les événements sportifs sont exonérés à condition que tous ou pratiquement tous — c'est-à-dire 90 p. 100 ou plus — les athlètes ou les sportifs ne reçoivent aucune rémunération directe ou indirecte en contrepartie de leur activité sportive, en dehors de montants raisonnables, de prix, de cadeaux ou de dédommagement pour frais de déplacement ou autres dépenses.

À partir du moment où les membres d'une équipe de hockey junior reçoivent plus que cela, ils ne peuvent plus être considérés comme «amateurs» aux termes de la loi.

Le sénateur Gigantès: Tout dépend de ce que l'on entend par «raisonnables», monsieur le président.

Le sénateur Perrault: La TPS sera-t-elle remboursée sur les intrants nécessaires à une troupe de théâtre amateur? Si une troupe de théâtre amateur décide de monter «*West Side Story*» ou «*My Fair Lady*», des redevances devront être payées aux détenteurs des droits de distribution. Ces redevances sont-elles assujetties à la TPS de 7 p. 100?

M. Flexman: Nous parlons ici des recettes provenant de la mise en scène en question. Quant aux intrants, ils seront effectivement assujettis à la TPS, comme pour n'importe quelle autre organisation.

Le sénateur Perrault: En d'autres termes, la TPS de 7 p. 100 s'appliquera aux redevances versées.

M. Flexman: Oui.

[Text]

Senator Buckwold: And in respect of a professional performer putting on a concert, that performance would be subject to the GST?

Mr. Flexman: There would be GST charged on the ticket sales to such an event, yes.

Senator Buckwold: But there would be an input credit?

Mr. Flexman: There would be an input tax credit in respect of expenses incurred to stage the event, yes.

Senator Perrault: What about the situation in respect of a baseball team?

I am associated with a Triple A baseball team in Vancouver. How does GST affect our ticket pricing? And does it affect tickets that are given away for promotional purposes?

Mr. Flexman: A Triple A baseball game would be clearly professional, with the result that ticket sales would be subject to the GST. The tickets that are given away would attract no GST, given that no revenues are realized.

Senator Perrault: The team in question has an arrangement with one of the major gasoline retailers in Canada and under that arrangement the team receives \$1 from the ticket holder, with the balance of the ticket price being picked up by the gasoline retailer.

Mr. Flexman: Any payments made to the team by the company in question would be subject to GST.

Senator Perrault: The gross payment would be subject to GST?

Mr. Flexman: Yes.

The Acting Chairman: We seem to be getting into a good many detailed questions at this point, and while they are good questions, I wonder whether, in the interest of expediency, we could have Mr. Flexman deal in general terms with the final two items on Schedule V, financial services and ferry, road and bridge tolls, and then, if we have time, go back over the last three items for questions.

Mr. Flexman: The next section relates to financial services, and it is a section that applies to domestic financial services. There is no definition of "financial service" found in Part VII; rather, the section refers back to the definitions set out at the beginning of the GST legislation.

This is a difficult area to categorize in terms of what is taxable and what is exempt. In the banking industry, by way of example, fees paid in respect of financial planning, trustee services, the provision of safety deposit boxes and data processing services provided in respect of payroll would all be taxable. In terms of the exemptions, the major area is that of interest.

Also in the exempt category would be bank charges in respect of accounts, automatic teller machine charges, not - sufficient-funds charges, withdrawal charges, various guaran-

[Traduction]

Le sénateur Buckwold: Et si une troupe professionnelle organise un concert, ce concert sera assujéti à la TPS?

M. Flexman: La vente des billets pour ce concert sera effectivement assujéti à la TPS, oui.

Le sénateur Buckwold: Y aura-t-il un crédit de taxe sur les intrants?

M. Flexman: Il y aura un crédit de taxe sur les intrants relativement aux dépenses encourues pour organiser la représentation.

Le sénateur Perrault: Que se passe-t-il dans le cas d'une équipe de baseball?

Je suis associé à Vancouver à une équipe de baseball Triple A. La TPS va-t-elle s'appliquer à nos ventes de tickets? S'applique-t-elle également aux tickets qui sont offerts à titre promotionnel?

M. Flexman: Une équipe de baseball Triple A est une équipe professionnelle, et par conséquent les ventes de tickets sont assujétiées à la TPS. Quant aux tickets qui sont donnés gratuitement, ils ne sont pas assujétiés à la TPS puisqu'ils ne génèrent pas de recettes.

Le sénateur Perrault: L'équipe en question a conclu une entente avec un gros distributeur d'essence au Canada. En vertu de cette entente, l'équipe reçoit un dollar sur le prix du ticket, le reste étant empoché par le distributeur.

M. Flexman: Tout paiement versé par l'équipe à la compagnie en question est assujéti à la TPS.

Le sénateur Perrault: Le paiement brut?

M. Flexman: Oui.

Le président suppléant: Il me semble que nous entrons ici dans des questions très détaillées, et bien qu'elles soient fort intéressantes, je me demande si, pour gagner du temps, nous ne pourrions pas laisser M. Flexman nous exposer les deux derniers points qui figurent à l'Annexe V, à savoir les services financiers et les services des traversiers, ponts et routes à péage. Ensuite, si nous avons encore du temps, nous pourrions poser des questions sur les trois derniers points.

M. Flexman: Le chapitre suivant concerne les services financiers, et plus particulièrement les services financiers intérieurs. La partie VII ne comporte pas de définition de l'expression «services financiers». Au contraire, elle fait référence aux définitions énoncées au tout début de la Loi sur la TPS.

Dans la catégorie des services financiers, il est difficile de déterminer ce qui est taxable et ce qui ne l'est pas. Dans le secteur bancaire, par exemple, les frais perçus en contrepartie de services de planification financière, de fidéicommiss, de coffre-fort et de traitement des données relativement à la paye sont tous taxables. Les exonérations prévues concernent surtout les intérêts.

Sont exonérés les frais bancaires relatifs à la tenue des comptes, à l'utilisation de guichets automatiques, aux frais de découvert, aux frais de retrait, à différents frais de garantie,

[Text]

tee fees, loan application fees, discount fees on credit cards, and so forth.

Senator Perrault: There is no reference to the inputs of churches and synagogues.

Mr. Flexman: I would assume that churches and synagogues would come under the "registered charity" provisions, which means that while GST would be paid on inputs, they would be eligible for a rebate of 50 per cent of the tax paid.

The Acting Chairman: If I may say so, Senator Perrault, that is not quite on the subject being discussed.

Senator Perrault: The problem is they are not on the list of exempt supplies.

The Acting Chairman: I would prefer that Mr. Flexman conclude his remarks on the final two items, financial services and ferry, road and bridge tolls, following which we could come back to your question, Senator Perrault.

Senator Perrault: I would like to come back to it, yes.

The Acting Chairman: Please proceed, Mr. Flexman.

Mr. Flexman: There are a number of other financial services which fall into the exempt category, including services provided by a brokerage house and market intermediation services carried out by investment dealers.

With respect to insurance, most types of insurance will be considered to be exempt. Falling into the exempt category would be casualty and property insurance and life insurance, as will the various fees that are charged in respect of the sale of insurance policies by agents.

Are there any questions on Part VII, Financial Services?

The Acting Chairman: I suggest that we deal with the final item on the Schedule, ferry, road and bridge tolls, following which we will deal with any questions that there may be on the final three items.

Any additional reference material and information that you can provide to the committee would be helpful in terms of the committee's questioning of the departmental officials who will be appearing before us. It is, after all, the departmental officials who will be making the final judgement in respect of many of these matters.

Senator Simard: In that regard, I believe Mr. Flexman has already agreed to provide us with the material prepared for clients of Peak Marwick Thorne.

Mr. Flexman: That material will be available this week.

The final item in the Exempt Supplies Schedule relates to ferry, road and bridge tolls. This section essentially exempts tolls charged by a ferry where the ferry is part of a highway system, and also bridge tolls.

The Acting Chairman: Does that complete your review of Schedule V?

Mr. Flexman: Yes, Mr. Chairman.

[Traduction]

frais de demande de prêt, frais réduits sur les cartes de crédit etc.

Le sénateur Perrault: Il n'est pas fait mention des intrants des églises et des synagogues.

M. Flexman: Je suppose que les églises et les synagogues sont assujetties aux dispositions relatives aux «organismes de bienfaisance enregistrés», ce qui veut dire que la TPS sera payable sur leurs intrants mais qu'elles pourront bénéficier d'un remboursement de 50 pour cent de la taxe.

Le président suppléant: Si vous me permettez d'intervenir, sénateur Perrault, ce n'est pas tout à fait ce dont nous parlons.

Le sénateur Perrault: Le problème c'est qu'elles ne se trouvent pas sur la liste des fournitures exonérées.

Le président suppléant: Je préférerais que M. Flexman finisse ce qu'il a à nous dire sur les deux derniers points, à savoir les services financiers, les services de traversiers, ponts et routes à péage. Ensuite, nous reviendrons à votre question, sénateur Perrault.

Le sénateur Perrault: J'aimerais revenir là-dessus, oui.

Le président suppléant: Continuez, je vous prie, monsieur Flexman.

M. Flexman: Plusieurs autres services financiers sont exonérés, notamment les services offerts par une firme d'agents de change et les services d'intermédiation offerts par des courtiers en placement.

Pour ce qui est de l'assurance, la majorité des assurances sont exonérées. Font partie de la catégorie des fournitures exonérées, les produits d'assurance générale et d'assurance-vie ainsi que les différents frais perçus par les agents d'assurance dans le cadre de la vente de ces polices.

Avez-vous des questions à poser sur la Partie VII, services financiers?

Le président suppléant: Je propose que l'on en finisse avec le dernier point de l'Annexe, à savoir les traversiers, routes et ponts à péage, à la suite de quoi nous pourrions passer aux questions concernant les trois derniers points.

Si vous avez des renseignements ou documents de référence supplémentaires à faire parvenir au comité, cela nous serait très utile pour préparer les questions que nous poserons aux fonctionnaires du ministère qui vont comparaître devant nous. Après tout, ce sont eux qui prendront la décision finale sur un grand nombre de ces questions.

Le sénateur Simard: À cet égard, je crois que M. Flexman s'est déjà engagé à nous fournir les documents qui ont été préparés pour les clients de Peat Marwick Thorne.

M. Flexman: Je vous les ferai parvenir cette semaine.

Le dernier point qui figure à l'Annexe des fournitures exonérées concerne les traversiers, routes et ponts à péage. Ce paragraphe prévoit l'exonération du péage versé pour emprunter un traversier ou un pont qui fait partie du réseau routier.

Le président suppléant: Votre récapitulation de l'Annexe V est-elle terminée?

M. Flexman: Oui, monsieur le président.

[Text]

The Acting Chairman: Are there any clean-up questions on public sector bodies, financial services, or ferry, road and bridge tolls?

It would seem not.

Senator Simard: I have a question on Schedule VI, relating to zero-rated supplies.

The Acting Chairman: We are going to deal today only with Schedule V, leaving Schedule VI and Schedule VII for the next meeting with Mr. Flexman.

Senator Buckwold: In that regard, Mr. Chairman, we might look to finding the hour or so necessary to complete this review over the course of the next meeting or two when we are scheduled to have the departmental officials before us. It seems to me that we should be able to find an hour or so in there to complete this review by Mr. Flexman.

Mr. Flexman: There is a great deal of material here and it is difficult to get through it all completely and do a proper job.

The Acting Chairman: Senator Perrault, please.

Senator Perrault: I have just one question, if I may.

Rabbis, priests and ministers are now accessing scripture through computer hook-up. Both the Old and New Testament are now available on computer diskettes and databases. Would accessing scripture in that way be subject to GST? Are we now taxing scripture?

Mr. Flexman: The provision of that service would be subject to GST, yes.

Senator Perrault: This government would actually tax computer software relating to a Bible program of one sort or another?

Mr. Flexman: Yes.

The Acting Chairman: I think we should probably bring things to a halt at this point, before we hear yet another indignant speech from Senator Perrault.

Thank you for your attendance, Mr. Flexman.

Senator Buckwold: Honourable senators, we have a meeting scheduled for tomorrow at 3:30 p.m., and that meeting will proceed whether the Senate is sitting or not. We have already obtained permission to sit while the Senate is sitting. Over the course of the next two meetings we will hear from officials of both the Department of Finance and the Department of National Revenue.

Senator Simard: Mr. Chairman, I suggest that we now fix a date for the conclusion of Mr. Flexman's review of the legislation.

Senator Buckwold: It seems to me that we could probably schedule Mr. Flexman for 5:00 p.m. tomorrow, following our meeting with the Departmental officials.

If Mr. Flexman can make himself available at that time, we will proceed on that basis.

Mr. Flexman: That is satisfactory.

[Traduction]

Le président suppléant: Avez-vous besoin de précisions sur les organismes du secteur public, les services financiers ou les traversiers, routes et ponts à péage?

Il semble que non.

Le sénateur Simard: J'aimerais poser une question sur l'Annexe VI, à propos des fournitures détaxées.

Le président suppléant: Nous nous en tiendrons aujourd'hui à l'Annexe V et nous garderons l'Annexe VI et VII pour notre prochaine rencontre avec M. Flexman.

Le sénateur Buckwold: Monsieur le président, nous aurons peut-être besoin de prévoir une heure au cours de la prochaine séance pour en terminer avec cette récapitulation, séance durant laquelle nous devons recevoir les fonctionnaires du ministère. Il me semble que nous devrions trouver une heure ou deux d'ici là pour terminer cette récapitulation avec M. Flexman.

M. Flexman: Il y a beaucoup de matière et il est difficile de faire du bon travail et de tout voir en détail.

Le président suppléant: Sénateur Perrault, s'il vous plaît.

Le sénateur Perrault: J'ai une seule question à poser.

Les rabbins et les prêtres ont maintenant accès aux écritures saintes grâce à l'ordinateur. Le Nouveau et l'Ancien Testament sont aujourd'hui disponibles sur diskettes et dans des bases de données. Les frais qu'ils doivent payer pour accéder de cette façon aux écritures saintes sont-ils assujettis à la TPS? Allons-nous taxer les écritures saintes?

M. Flexman: Oui.

Le sénateur Perrault: Vous dites que ce gouvernement pourra percevoir une taxe sur les logiciels qui contiennent une émission sur La Bible ou autres?

M. Flexman: Oui.

Le président suppléant: Avant que le sénateur Perrault ne se lance dans un autre discours indigné, nous pourrions peut-être nous arrêter là.

Merci d'avoir comparu devant notre comité, monsieur Flexman.

Le sénateur Buckwold: Honorables sénateurs, il est prévu que nous nous réunissions demain à 3 h 30, et cette réunion aura lieu, que le Sénat siège ou non. Nous avons déjà obtenu la permission de siéger pendant que le Sénat siège. Au cours des deux prochaines séances, nous entendrons les fonctionnaires du ministère des Finances et du ministère du Revenu national.

Le sénateur Simard: Monsieur le président, je propose que nous nous mettions d'accord sur la date à laquelle nous inviterons M. Flexman à terminer son examen de la loi.

Le sénateur Buckwold: Nous pourrions peut-être demander à M. Flexman de revenir demain à 5 heures, c'est-à-dire quand nous aurons rencontré les fonctionnaires du ministère.

Si M. Flexman peut se libérer à cette heure-là, nous pourrions l'entendre demain à 5 heures.

M. Flexman: Cela me convient.

[Text]

The Acting Chairman: That concludes the meeting for today. We will meet again tomorrow afternoon at 3:30 p.m.

The Committee Adjourned

[Traduction]

Le président suppléant: Cela conclut notre réunion d'aujourd'hui. Nous nous retrouverons demain après-midi à 3 h 30.

La séance est levée.



*If undelivered, return COVER ONLY to
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9*

*En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9*

WITNESSES—TÉMOINS

From the Department of Finance:

Mr. Robert Hawkes, Legislative Assistant—M.P. Liaison.

From Peat Marwick Thorne:

Mr. Bruce P. Flexman, C.A., National Partner-In-Charge,
GST.

Du ministère des Finances:

M. Robert Hawkes, adjoint législatif—liaison (députés).

De Peat Marwick Thorne:

M. Bruce P. Flexman, C.A., associé national responsable de
la TPS.



Second Session
Thirty-fourth Parliament, 1989-90

Deuxième session de la
trente-quatrième législature, 1989-1990

SENATE OF CANADA

SÉNAT DU CANADA

*Proceedings of the Standing
Senate Committee on*

*Délibérations du Comité
sénatorial permanent des*

Banking, Trade and Commerce

Banques et du commerce

Chairman:
The Honourable SIDNEY L. BUCKWOLD

Président:
L'honorable SIDNEY L. BUCKWOLD

Wednesday, May 23, 1990

Le mercredi 23 mai 1990

Issue No. 36
Fourth Proceedings on:

Fascicule n° 36
Quatrième fascicule concernant:

Bill C-62, An Act
to amend the Excise Tax Act,
the Criminal Code, the Customs Act,
the Customs Tariff, the Excise Act,
the Income Tax Act,
the Statistics Act and
the Tax Court of Canada Act

Le Projet de Loi C-62,
Loi modifiant la Loi sur
la taxe d'accise, le Code criminel,
la Loi sur les douanes, le Tarif
des douanes, la Loi sur l'accise,
la Loi de l'impôt sur le revenu,
la Loi sur la statistique et la Loi
sur la Cour canadienne de l'impôt

WITNESSES:
(See back cover)

TÉMOINS:
(Voir à l'endos)



THE STANDING SENATE COMMITTEE ON
BANKING, TRADE AND COMMERCE

The Honourable Sidney L. Buckwold, *Chairman*

The Honourable Senators:

Anderson	Gigantès
Austin	Kelly
Balfour	*MacEachen, P.C. (or Frith)
Barootes	*Murray, P.C. (or Doody)
Buckwold	Olson
Cools	Perrault, P.C.
David	Simard

**Ex Officio Members*

(Quorum 4)

Pursuant to Rule 66(4), membership of the Committee was amended as follows:

The name of the Honourable Senator Balfour substituted for that of the Honourable Senator Nurgitz. (May 23, 1990)

The name of the Honourable Senator Barootes substituted for that of the Honourable Senator MacDonald (*Halifax*). (May 23, 1990)

LE COMITÉ SÉNATORIAL PERMANENT DES
BANQUES ET DU COMMERCE

Président: L'honorable Sidney L. Buckwold

Les honorables sénateurs:

Anderson	Gigantès
Austin	Kelly
Balfour	*MacEachen, c.p. (ou Frith)
Barootes	*Murray, c.p. (ou Doody)
Buckwold	Olson
Cools	Perrault, c.p.
David	Simard

**Membres d'office*

(Quorum 4)

Conformément à l'article 66(4) du Règlement, la liste des membres du comité est modifiée, ainsi qu'il suit:

Le nom de l'honorable sénateur Balfour substitué à celui de l'honorable sénateur Nurgitz. (le 23 mai 1990)

Le nom de l'honorable sénateur Barootes substitué à celui de l'honorable sénateur MacDonald (*Halifax*). (le 23 mai 1990)

ORDER OF REFERENCE

Extract from the *Minutes of the Proceedings of the Senate*, Thursday, May 3, 1990:

“Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the motion of the Honourable Senator Kelly, seconded by the Honourable Senator Muir, for the second reading of the Bill C-62, An Act to amend the Excise Tax Act, the Criminal Code, the Customs Act, the Customs Tariff, the Excise Act, the Income Tax Act, the Statistics Act and the Tax Court of Canada Act.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative, on division.

The Bill was then read the second time, on division.

The Honourable Senator Kelly moved, seconded by the Honourable Senator David, that the Bill be referred to the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.”

ORDRE DE RENVOI

Extrait des *Procès-verbaux du Sénat* du jeudi 3 mai 1990:

«Suivant l'Ordre du jour, le Sénat reprend le débat sur la motion de l'honorable sénateur Kelly, appuyé par l'honorable sénateur Muir, tendant à la deuxième lecture du Projet de loi C-62, Loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise, le Code criminel, la Loi sur les douanes, le Tarif des douanes, la Loi sur l'accise, la Loi de l'impôt sur le revenu, la Loi sur la statistique et la Loi sur la Cour canadienne de l'impôt.

Après débat,

La motion, mise aux voix, est adoptée, à la majorité.

Le projet de loi est alors lu la deuxième fois, à la majorité.

L'honorable sénateur Kelly propose, appuyé par l'honorable sénateur David, que le projet de loi soit déféré au Comité sénatorial permanent des banques et du commerce.

La motion, mise aux voix, est adoptée.»

Le greffier du Sénat

Gordon L. Barnhart

Clerk of the Senate

MINUTES OF PROCEEDINGS

WEDNESDAY, MAY 23, 1990
(43)

[Text]

The Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce met at 16:07 p.m. this day, the Chairman, the Honourable Senator Sidney L. Buckwold, presiding.

Members of the Committee present: The Honourable Senators Anderson, Balfour, Buckwold, Cools, David, Gigantès and Perrault. (7)

Other Senator present: The Honourable Senator Barootes.

In attendance: From the Research Branch, Library of Parliament: Mr. Marion Wrobel, Senior Analyst; Mr. Anthony Chapman, Research Officer, Economics Division; Ms. Silvia Maciunas, Research Officer, Law and Government Division.

Also in attendance: The Official Reporters of the Senate.

The Committee, in compliance with the Order of Reference dated May 3, 1990, resumed consideration of Bill-62, An Act to amend the Excise Tax Act, the Criminal Code, the Customs Act, the Customs Tariff, the Excise Act, the Income Tax Act, the Statistics Act and the Tax Court of Canada Act.

Witnesses:

From the Department of Finance:

Mr. Ian Bennett, Senior Assistant Deputy Minister, Tax Policy and Legislation Branch;
Mr. Michael Sabia, General Director/Analysis Tax Policy and Legislation Branch;
Mr. Al Short, General Director, Legislation, Tax Policy and Legislation Branch;
Mr. William McCloskey, Director, Sales and Excise Tax Division, Tax Policy and Legislation Branch;

From the Department of National Revenue:

Mr. R. F. Fulford, Assistant Deputy Minister, Excise Branch;
Mr. Adair Banerd, Assistant Deputy Minister, Corporate Management Branch;
Mr. Adrien Venne, Director, Tax Policy—Special Sectors, Goods and Services Tax.

The witnesses made a statement and answered questions.

At 18 h 17, the Committee adjourned to the call of the Chair.

ATTEST:

Le greffier du Comité

Timothy Ross Wilson

Clerk of the Committee

PROCÈS-VERBAL

LE MERCREDI 23 MAI 1990
(43)

[Traduction]

Le Comité sénatorial permanent des banques et du commerce se réunit aujourd'hui à 16 h 07 sous la présidence de l'honorable sénateur Sidney L. Buckwold (président).

Membres du Comité présents: Les honorables sénateurs Anderson, Balfour, Buckwold, Cools, David, Gigantès et Perrault. (7)

Autre sénateur présent: L'honorable sénateur Barootes.

Également présents: Du Service de recherche, Bibliothèque du Parlement: M. Marion Wrobel, analyste principal; M. Anthony Chapman, attaché de recherche, Division de l'économie; M^{me} Sylvia Maciunas, attachée de recherche, Division des lois et du gouvernement.

Aussi présents: Les sténographes officiels du Sénat.

Conformément à son ordre de renvoi du 3 mai 1990, le Comité reprend l'examen du projet de loi C-62, «Loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise, le Code criminel, la Loi sur les douanes, le Tarif des douanes, la Loi sur l'accise, la Loi de l'impôt sur le revenu, la Loi sur la statistique et la Loi sur la Cour canadienne de l'impôt».

Témoins:

Du ministère des Finances:

M. Ian Bennett, sous-ministre adjoint principal, Direction de la politique et de la législation de l'impôt;
M. Michael Sabia, directeur principal, Analyse, Direction de la politique et de la législation de l'impôt;
M. Al Short, directeur général de la législation, Direction de la politique et de la législation de l'impôt;
M. William McCloskey, directeur, Division des taxes de vente et d'accise, Direction de la politique et de la législation de l'impôt.

Du ministère du Revenu national:

M. R. F. Fulford, sous-ministre adjoint, Direction de l'Accise;
M. Adair Banerd, sous-ministre adjoint, Direction de la gestion ministérielle;
M. Adrien Venne, directeur, politique fiscale—secteurs particuliers, taxe sur les produits et services.

Les témoins font une déclaration et répondent aux questions. À 18 h 17, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

ATTESTÉ:

EVIDENCE

Ottawa, Wednesday, May 23, 1990

[Text]

The Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce, to which was referred Bill C-62, to amend the Excise Tax Act, the Criminal Code, the Customs Act, the Customs Tariff, the Excise Act, the Income Tax Act, the Statistics Act and the Tax Court of Canada Act, met this day at 4:10 p.m. to give consideration to the bill.

Senator Sidney L. Buckwold (*Chairman*) in the Chair.

The Chairman: At the outset, let me apologize to our witnesses and to those present for the delay in starting our meeting this afternoon. Unfortunately, at about 3:30 p.m., our scheduled start time, senators were called to the Chamber for a vote.

Honourable senators, we have before us today officials from the Department of Finance and the Department of National Revenue. I will now call upon Mr. Ian Bennett, Senior Assistant Deputy Minister, Tax Policy and Legislation Branch, to introduce himself and those accompanying him this afternoon, and to then give us some indication as to how he would like to proceed from that point on.

Mr. Ian E. Bennett, Senior Assistant Deputy Minister, Tax Policy and Legislation Branch, Department of Finance: Thank you, Mr. Chairman. I think I have already been adequately introduced by you, Mr. Chairman. To my immediate left is Mr. Richard Fulford, Assistant Deputy Minister, GST, with the Department of National Revenue, Customs and Excise; to his left is Mr. A. Banerd, Assistant Deputy Minister, Corporate Management Branch, the Department of National Revenue, Customs and Excise; and to his left is Mr. Adrian Venne, again from the Department of National Revenue.

To my right is Mr. Michael Sabia, who is General Director, Analysis, Tax Policy and Legislation Branch, the Department of National Revenue; to his right is Mr. Al Short, General Director in the Legislative Branch; and to the far right is Mr. William McCloskey, Director, Sales and Excise Tax Division, Tax Policy and Legislation Branch, the Department of National Revenue.

Senator Barootes: It leaves one wondering who is minding the store!

Mr. Bennett: We have left the store in the capable hands of the Minister.

Mr. Chairman, rather than proceeding by way of a formal opening statement, I thought it best that we go directly to questions that honourable senators may have about the legislation under consideration.

The Chairman: I will ask senator Balfour to lead off.

Senator Balfour: Thank you, Mr. Chairman. I am hoping that one of the officials can outline for us, in more depth and detail than we have seen and heard to date, the economic ben-

TÉMOIGNAGES

Ottawa, le mercredi 23 mai 1990

[Traduction]

Le Comité sénatorial permanent des banques et du commerce auquel a été renvoyé pour étude le projet de loi C-62, Loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise, le Code criminel, la Loi sur les douanes, le Tarif des douanes, la Loi sur l'accise, la Loi de l'impôt sur le revenu, la Loi sur la statistique et la Loi sur la Cour canadienne de l'impôt, se réunit aujourd'hui à 16 h 10 pour étudier le projet de loi.

Le sénateur Sidney L. Buckwold (*président*) occupe le fauteuil.

Le président: Je dois pour commencer m'excuser auprès des témoins et de toutes les personnes présentes de commencer la réunion de cet après-midi en retard. Malheureusement, vers 15 h 30, heure à laquelle nous devons ouvrir la séance, les sénateurs ont été appelés à la Chambre pour voter.

Honorables sénateurs, nous recevons aujourd'hui des fonctionnaires du ministère des Finances et du ministère du Revenu national. Je demanderais maintenant à M. Ian Bennett, sous-ministre adjoint principal, Direction de la politique et de la législation de l'impôt, de se présenter et de nous présenter les personnes qui l'accompagnent cet après-midi. J'aimerais qu'il nous indique ensuite comment il aimerait procéder.

M. Ian E. Bennett, sous-ministre adjoint principal, Direction de la politique et de la législation de l'impôt, ministère des Finances: Merci, monsieur le président. Je crois que vous m'avez déjà présenté comme il se doit, monsieur le président. À ma gauche se trouve M. Richard Fulford, sous-ministre adjoint, TPS, du ministère du Revenu national, Douanes et Accise; à sa gauche se trouve M. A. Banerd, sous-ministre adjoint, Direction de la gestion ministérielle, ministère du Revenu national, Douanes et Accise; et à sa gauche se trouve M. Adrian Venne, du ministère du Revenu national, lui aussi.

J'ai à ma droite M. Michael Sabia, qui est directeur général, Direction de l'analyse, de la politique et de la législation de l'impôt, ministère du Revenu national; à sa droite se trouve M. Al Short, directeur général de la Direction de la législation; et à l'extrême-droite M. William McCloskey, directeur, Division des taxes de vente et d'accise, Direction de la politique et de la législation de l'impôt, ministère du Revenu national.

Le sénateur Barootes: C'est à se demander qui pilote le bateau!

M. Bennett: C'est le ministre qui tient le gouvernail d'une main sûre.

Monsieur le président, au lieu de faire une déclaration préliminaire officielle, je pense qu'il vaut mieux passer directement aux questions que les honorables sénateurs pourraient avoir à poser sur le texte législatif à l'étude.

Le président: Je demanderais au sénateur Balfour de commencer.

Le sénateur Balfour: Merci, monsieur le président. J'espère que l'un des fonctionnaires présents pourra nous préciser de façon plus approfondie et détaillée que nous ne l'avons vu et

[Text]

efits that can be expected to flow from the introduction of the GST and the mechanism by which any such benefits will be achieved, and I would ask that they then outline for us the regional implications of the economic benefits that they see flowing from the introduction of the GST.

For example, can those regions of Canada now suffering some economic disadvantage can reasonably expect to see a greater proportion of the economic benefits said to flow from the introduction of the GST than those regions of Canada which have fared better to date in economic terms.

Mr. Bennett: The economic benefits that would flow from the introduction of the GST stem largely, though not exclusively, from the elimination of a bad tax, a tax that has been with the country since being put in place in 1924, when economies were much different from what they are today and when the world itself was a much different place than it is today.

The fundamental flaw in the current federal sales tax is that it taxes business inputs and thus increases the cost of producing goods in Canada, and it does so in a way that results in a heavier tax burden on Canadian-produced goods sold domestically and in export markets than that carried by goods produced in other countries.

It is essentially that characteristic of the existing federal sales tax which results in a reduction in the amount of investment in Canada. Its removal and replacement with the GST will lead to reduced costs of production and reduced costs in terms of companies conducting business in Canada, thus stimulating, in the economist's jargon, an increase in aggregate demand in the country in terms of the total amount of goods and services produced.

The Goods and Services Tax, in contrast to the existing federal sales tax, through a mechanism we call the Input Tax Credit, takes off the price of a commodity or service all taxes paid by businesses on any inputs that go into the production of that commodity or service.

By way of illustration, a chair manufacturer will pay GST on the wood and other materials it purchases in order to make the chair itself and receives for the GST paid an input tax credit. In other words, when the manufacturer sells that chair, it will receive a tax credit in respect of the GST paid on all of the necessary business inputs that it had to have in place in order to manufacture that chair.

In the case where the chair is being exported, no GST would be charged on the sale of the chair, though the manufacturer would continue to receive an input tax credit in respect of the business inputs necessary to produce it.

The Chairman: Is it not the case that many manufacturers are now exempt from the federal sales tax?

Mr. Bennett: Some are, yes. However, the existing federal sales tax régime is so complex that many people do not even know that they are paying it.

[Traduction]

entendu jusqu'ici, les avantages économiques que l'on peut attendre de l'application de la TPS et du mécanisme permettant d'obtenir ces avantages; je lui demanderais également de nous préciser les répercussions régionales de ces avantages économiques qui doivent apparemment découler de l'application de la TPS.

Par exemple, les régions du pays qui sont actuellement défavorisées sur le plan économique peuvent-elles raisonnablement attendre une plus grande part des avantages économiques devant découler de l'application de la TPS que les régions dont la situation économique a été meilleure jusqu'ici.

M. Bennett: Les avantages économiques qui découleront de l'application de la TPS viennent en grande partie, mais pas uniquement, de l'élimination d'une taxe néfaste, une taxe qui existe chez nous depuis son entrée en vigueur en 1924, époque où l'économie était très différente de ce qu'elle est aujourd'hui et où la situation mondiale elle-même était tout à fait autre.

Le principal défaut de la taxe fédérale de vente actuellement en vigueur est qu'elle s'applique aux intrants des entreprises et augmente de ce fait le coût de fabrication des produits au Canada, ce qui a pour résultat d'imposer un fardeau fiscal plus lourd aux produits fabriqués au Canada et vendus dans le pays ainsi que sur les marchés d'exportation que celui qui est infligé aux produits fabriqués dans d'autres pays.

C'est essentiellement cet aspect de la taxe fédérale de vente actuelle qui entraîne une diminution des investissements faits au Canada. Sa suppression et son remplacement par la TPS entraînera une réduction des frais de fabrication ainsi que des frais généraux que doivent assumer les entreprises qui font affaire au Canada, ce qui entraînera, en jargon économique, une augmentation de la demande globale dans le pays en ce qui concerne la totalité des produits et services fournis.

La taxe sur les produits et services, contrairement à la taxe fédérale de vente actuelle, grâce au mécanisme que l'on appelle le crédit pour taxe sur intrants, permet de retrancher du prix d'un produit ou d'un service toutes les taxes payées par l'entreprise sur les intrants nécessaires à la fabrication d'un produit ou à la fourniture d'un service.

À titre d'exemple, un fabricant de chaises payera la TPS sur le bois et les autres matériaux qu'il achète pour fabriquer les chaises et recevra pour cette TPS payée, un crédit pour taxe sur intrants. En d'autres termes, lorsque le fabricant vend ses chaises, il recevra un crédit de taxe correspondant à la TPS payée sur tous les intrants nécessaires à l'entreprise et devant être en place pour la fabrication de ces chaises.

Lorsque les chaises sont destinées à l'exportation, on ne percevra pas de TPS sur la vente de ces chaises, bien que le fabricant continue à recevoir un crédit pour taxe sur intrants correspondant aux intrants nécessaires à l'entreprise pour les produire.

Le président: Ne se trouve-t-il pas qu'à l'heure actuelle de nombreux fabricants sont exemptés de la taxe fédérale de vente?

M. Bennett: Certains le sont en effet. Cependant, le régime de la taxe fédérale de vente actuelle est si complexe que de nombreuses personnes ne savent même pas qu'elles la payent.

[Text]

To go back to the chair manufacturer, in the head office of that manufacturer will be typewriters, communications equipment, and other equipment, all of which would have attracted the federal sales tax. The GST strips out all of the federal sales tax paid on all business inputs.

The Chairman: But the impression you left was that the manufacturer was paying tax on all business inputs, and that is not necessarily the case in respect of all manufacturers.

Senator Barootes: I am not quite clear on that. Do I understand that the manufacturer pays federal sales tax on all manufactured business inputs? Is that the situation that you are trying to draw to our attention? In other words, federal sales tax is paid on office equipment such as typewriters, photocopiers, communications equipment, and so forth.

Mr. Bennett: Yes.

Senator Gigantès: Mr. Bennett, you made the point that the GST will stimulate aggregate demand. I would ask you for a definition of "aggregate".

I am an apprentice sorcerer type of economist. In other words, I am an economist who has never practised. But what do you mean when you use the term "aggregate demand"?

Mr. Bennett: I described it as economic jargon, and it is just that. It is an economist's shorthand, if you will, for describing the total amount of demand in the economy.

Senator Gigantès: In other words, the GST will remove less money from the economy than is now being taken. Otherwise, how would overall demand be stimulated?

Mr. Bennett: Replacing the existing federal sales tax with one that will reduce the cost of investment and the cost of production in this country will stimulate increased investment. In addition to the cost of investment being reduced, the cost of a domestically produced good, when sold in export markets, will be reduced, thus making Canadian exporters more competitive in the international marketplace.

Senator Gigantès: You have said that aggregate demand will be stimulated, and "aggregate demand" refers to the total amount of demand in the economy.

Mr. Bennett: Yes.

Senator Gigantès: But the GST, given that it would result in dollars being removed from the economy, could not stimulate demand — unless, of course, the total amount that you will be removing through the GST is less than that which is being removed by virtue of the existing federal sales tax.

Mr. Bennett: Perhaps I can approach it from another direction. The GST will lead to an increase in the total amount of productive capacity in the economy. It allows the economy and the actors in it to increase the capacity to produce, and it does so by lowering the cost of business investment, thus making business investment in Canada a more attractive proposition. With a lower investment cost there would be greater incentive to go out and build that chair that we talked about earlier.

[Traduction]

Pour en revenir au fabricant de chaises, il aura à son siège social des machines à écrire, du matériel de communication et d'autres appareils qui auraient tous été assujettis à la taxe fédérale de vente. La TPS supprime toute taxe fédérale de vente payée sur tous les intrants de l'entreprise.

Le président: Mais vous avez donné l'impression que le fabricant paie la taxe sur tous les intrants de l'entreprise; or ce n'est pas nécessairement le cas de tous les fabricants.

Le sénateur Barootes: Cela n'est pas très clair pour moi. Dois-je comprendre que le fabricant paie la taxe fédérale de vente sur tous les intrants manufacturés de l'entreprise? Est-ce ce genre de situation que vous essayez de porter à notre attention? En d'autres termes, la taxe fédérale de vente s'applique au matériel de bureau tel que les machines à écrire, les photocopieurs, les appareils de communication, etc.

M. Bennett: Oui.

Le sénateur Gigantès: Monsieur Bennett, vous avez dit que la TPS allait stimuler la demande globale. J'aimerais que vous nous donniez une définition de l'adjectif «global».

Je suis un apprenti-sorcier en matière d'économie. Autrement dit, je suis économiste, mais je n'ai jamais pratiqué ce métier. Qu'entendez-vous par «demande globale»?

M. Bennett: J'ai dit qu'il s'agissait de jargon économique et c'est tout ce que c'est. C'est une expression sténographique d'économiste, si vous voulez, signifiant la totalité de la demande de l'économie.

Le sénateur Gigantès: En d'autres termes, la TPS prélèvera moins d'argent de notre économie que ne le fait la taxe actuelle. Sinon, comment la demande totale pourrait-elle être stimulée?

M. Bennett: En remplaçant la taxe fédérale de vente actuelle par une taxe qui diminuera le coût des investissements et de la fabrication dans notre pays et entraînera une augmentation des investissements. En plus de cette réduction du coût des investissements, le coût des produits fabriqués dans le pays, lorsqu'ils sont vendus sur les marchés d'exportation, sera diminué, ce qui rendra les exportateurs canadiens plus concurrentiels sur les marchés internationaux.

Le sénateur Gigantès: Vous avez dit que cela allait stimuler la demande globale et la «demande globale» correspond à la totalité de la demande de l'économie.

M. Bennett: Oui.

Le sénateur Gigantès: Mais la TPS, étant donné qu'elle va prélever des sommes sur l'économie, ne peut pas stimuler la demande — à moins bien sûr que la totalité de ce qui sera prélevé par le biais de la TPS soit inférieur à ce qui est retranché actuellement du fait de la taxe fédérale de vente en vigueur.

M. Bennett: Nous pourrions peut-être aborder la question différemment. La TPS entraînera une augmentation de l'ensemble de la capacité de production de l'économie. Cela permet à l'économie et aux intervenants d'augmenter la capacité de production, ce qui est possible du fait de la réduction du coût des investissements des entreprises, d'où l'attrait plus grand des investissements dans les entreprises canadiennes. Avec un coût inférieur des investissements, on se lancera plus

[Text]

Senator Gigantès: You are speaking now of supply side economics. You are talking about supply now, not demand. You have said that the GST will increase aggregate demand, and now you are telling me that it will make it easier to produce. But if you have decreased demand by removing dollars from the economy, then I cannot buy that chair that can be produced for less.

Mr. Michael Sabia, General Director, Analysis Tax Policy and Legislation Branch, Department of Finance: But bear in mind, Senator Gigantès, that this tax change is revenue neutral. That being the case, one would not expect to see the kind of Keynesian effect on aggregate demand of which you speak. On the basis of its revenue neutrality, one would not expect its introduction to have a substantial impact on the overall level of economic activity in the economy.

I think what Mr. Bennett has been talking about is the fact that, with the GST, we can move the production frontier of the economy outward, and that will be achieved as a result of a number of things, not the least of which is the elimination of the federal sales tax on capital.

According to our calculations, the existing federal sales tax results in a tax on investment capital, and its removal would be approximately equivalent to a 4 per cent investment tax credit.

That effect alone results in a much improved investment climate, which in turn leads to greater economic activity.

The Chairman: Is that a one shot thing, or will it recur on an annual basis?

Mr. Sabia: It would be the same as having a 4 per cent investment tax credit in place year over year.

Senator Gigantès: And you are taking it out of whose pocket in order to put it into that pocket?

If you say that the GST is revenue neutral, you must be taking it out of one pocket and putting it into another. Which pocket are you taking the dollars out of in order that you may put them into this other pocket?

What concerns me is that you seem to be saying that the GST is akin to the tonics that were at one time touted to be a cure for all ailments. During the time when I was a prisoner of war in Korea I was given a vaccine that was said to cure all ailments.

It seems to me that you ought to be somewhat more modest in terms of the claims you are making in respect of the GST given its alleged revenue neutrality. If as you say it will lead to a benefit to the manufacturing sector equivalent to a 4 per cent investment tax credit, that is an amount of money that has to be taken out of the pocket of some other sector in the economy. And if that is in fact the case, the sector of the economy from which the dollars are being removed has less money to spend on what the manufacturing sector is producing.

[Traduction]

volontiers dans la construction des chaises dont nous avons parlé plus tôt.

Le sénateur Gigantès: Vous parlez maintenant de l'aspect «offre» de l'économie. Vous ne parlez plus de la demande, mais de l'offre. Vous avez dit que la TPS allait augmenter la demande globale et vous me dites maintenant qu'elle va faciliter la production. Ainsi vous avez réduit la demande en prélevant des sommes sur l'économie; mais je ne pourrai plus acheter ces chaises qui peuvent être produites à moindre frais.

M. Michael Sabia, directeur général, Direction de l'analyse, de la politique et de la législation de l'impôt, ministère des Finances: Mais il faut se rappeler, sénateur Gigantès, que ce changement de taxe n'a pas d'incidence sur les recettes. De ce fait, on ne peut pas s'attendre à un effet keynésien, qui est bien le genre d'effet dont vous parlez, sur la demande globale. Du fait de son absence d'incidence sur les recettes, on ne peut pas s'attendre à ce que l'application de cette taxe ait des répercussions importantes sur le niveau général de l'activité économique.

Je crois que M. Bennett parlait du fait que, avec la TPS, nous pouvons repousser vers l'extérieur les limites de production de notre économie et cela pourra se faire grâce à plusieurs choses, l'élimination de la taxe fédérale de vente sur les investissements n'en étant pas la moindre.

D'après nos calculs, la taxe fédérale de vente actuelle revient à une taxe sur les investissements et sa suppression correspondrait à peu près à un crédit de taxe sur les investissements de 4 p. 100.

Ce résultat, à lui seul, améliorerait de beaucoup le climat de l'investissement, ce qui aurait à son tour pour effet d'augmenter l'activité économique.

Le président: Cet effet se fera-t-il sentir une seule fois ou sera-t-il répété chaque année?

M. Sabia: Cela reviendrait à instaurer de façon permanente un crédit de taxe sur les investissements.

Le sénateur Gigantès: Où prélevez-vous cet argent pur le placer là?

Si vous dites que la TPS est sans incidence sur les recettes, il faut bien que vous preniez cet argent quelque part pour le mettre ailleurs. Dans quelles poches allez-vous piocher cet argent pour pouvoir le mettre là?

Ce qui m'inquiète un peu c'est que vous semblez dire que la TPS ressemble aux fortifiants que l'on donnait à une certaine époque comme le remède à tous les maux. Lorsque j'étais prisonnier de guerre en Corée, on m'a fait un vaccin qui était censé guérir de tout.

Il me semble qu'un peu de modestie serait de rigueur au sujet du bien-fondé de la TPS étant donné qu'elle ne doit en principe pas avoir d'incidence sur les recettes. Si, comme vous le dites, elle équivaudra pour le secteur de la fabrication à un crédit de taxe sur les investissements de 4 p. 100, il faudra bien aller chercher cet argent dans un autre secteur de l'économie. Et si tel est le cas, le secteur de l'économie ainsi pénalisé aura moins d'argent à consacrer à ce que produit le secteur de la fabrication.

[Text]

Mr. Sabia: Let me draw on your analogy of the “sorcerer’s apprentice” — and I do this with some hesitation.

There is, in effect, an alchemy —

Senator Gigantès: That has been my view all along.

Mr. Sabia: . . . an alchemy that we can accomplish with the GST, but a real sort of alchemy whereby we can in fact manufacture some gold in the form of increased output and higher real income. That arises as a result of not only the reduction in the cost of investment — which obviously spurs further investment, leading, in turn, to an expansion in economic activity — but through another important change, that being an improvement in the overall efficiency of the allocation of resources within the economy.

As a “sorcerer’s apprentice economist”, you will know that when an economy is not dealing with demands from consumers and supplies from producers in a way that is as efficient as it could be, the goods and services so produced have a greater cost than they need to.

In fact, in an economy it is possible to allocate resources in a way that allows that economy to generate more for the same number of dollars. That is the kind of effect that will flow from the GST.

The removal of the existing federal sales tax will lead to an elimination of a substantial amount of tax-based distortion that now exists in the Canadian economy. Those tax-based distortions are rooted in the narrow tax base of the existing federal sales tax, something which tends to distort consumption decisions on the part of consumers, which in turn leads to inaccurate price signals coming from the marketplace.

In a whole host of ways, the existing federal sales tax leads to a less efficient allocation of the resources within the Canadian economy. By replacing the existing federal sales tax with a consumption tax that applies to a much broader base of goods and services we will achieve a more efficient allocation of resources, leading to greater productive capacity within the economy itself.

That increased efficiency in the economy itself, along with the increased capital investment that will flow from the GST, will lead to expansion of the economy by 1.4 per cent of GDP.

The Chairman: Before proceeding further, may I ask you to go back to Senator Balfour’s question having to do with the regional benefits of the GST.

Senator Anderson: I am anxious to hear the answer to that aspect of Senator Balfour’s question as well.

Mr. Sabia: In papers published in conjunction with the April Budget, and subsequently in connection with Departmental publications on the GST, we have presented the results of an analysis aimed at capturing the effect of the GST on the breadth of the economy.

In economic jargon, it is called “general equilibrium analysis”. But I do not think we need to concern ourselves with the jargon.

That type of analysis endeavours to compare the economic situation in the country under the existing federal sales tax with that which would result from the implementation of the

[Traduction]

M. Sabia: Permettez-moi de revenir sur votre image de «l’apprenti-sorcier» — et j’hésite un peu à le faire.

Il y a en effet une sorte d’alchimie . . .

Le sénateur Gigantès: C’est bien ce que j’ai toujours pensé.

M. Sabia: . . . une alchimie que l’on peut réaliser grâce à la TPS, mais une véritable opération d’alchimie par laquelle nous pouvons en fait fabriquer de l’or sous forme de production accrue et de revenu effectif supérieur. Cela vient non seulement de la réduction du coût des investissements — qui suscite bien évidemment d’autres investissements ce qui a, à son tour, pour effet d’augmenter l’activité économique — mais également d’un autre changement important, une plus grande efficacité générale de la répartition des ressources au sein de l’économie.

En tant qu’«apprenti-sorcier en matière d’économie», vous devez savoir qu’une économie qui ne traite pas la demande des consommateurs et l’offre des producteurs de façon aussi efficace qu’elle le pourrait, fait que les produits ainsi fabriqués et les services ainsi offerts coûtent plus que nécessaire.

En fait, il est possible de répartir les ressources d’une économie de façon à lui permettre de produire davantage avec les mêmes investissements. C’est ce type d’effet que va déclencher la TPS.

La suppression de la taxe fédérale de vente actuelle entraînera l’élimination d’une bonne part du déséquilibre qui existe actuellement dans l’économie canadienne du fait de la taxe. Ces déséquilibres sont ancrés dans l’étroite assiette fiscale de la taxe fédérale de vente actuelle, ce qui tend à fausser les décisions des consommateurs et entraîne par voie de conséquence des indications de prix inexacts sur le marché.

La taxe fédérale de vente actuelle entraîne, de diverses façons, une répartition moins efficace des ressources au sein de l’économie canadienne. En remplaçant cette taxe par une taxe à la consommation s’appliquant à une assiette beaucoup plus large de produits et de services, nous arriverons à une répartition plus efficace des ressources, ce qui entraînera une plus grande capacité de production au sein de l’économie proprement dite.

Cette efficacité plus grande de l’économie, allant de pair avec l’augmentation des investissements qui découlera de la TPS, fera croître l’économie de 1,4 p. 100 du PNB.

Le président: Avant d’aller plus loin, puis-je vous demander de revenir à la question du sénateur Balfour qui portait sur les avantages régionaux de la TPS.

Le sénateur Anderson: J’ai également hâte d’entendre la réponse à cette partie de la question du sénateur Balfour.

M. Sabia: Dans les documents publiés parallèlement au budget d’avril, et ensuite en rapport avec les publications ministérielles sur la TPS, nous avons présenté les résultats d’une analyse visant à saisir les effets de la TPS sur l’ensemble de l’économie.

En jargon économique, on l’appelle «analyse de l’équilibre général». Je ne pense pas que nous devions nous inquiéter du jargon.

Pour ce type d’analyse, on essaie de comparer la situation économique du pays sous le régime de la taxe fédérale de vente actuelle avec ce qu’elle serait du fait de l’entrée en vigueur de

[Text]

GST, and what we found when we did that analysis is that there is a reasonably substantial improvement in the output of the regions of Canada.

That is not surprising. And the reason it is not surprising relates to an often misunderstood point in respect of the existing federal sales tax.

It is called a manufacturers sales tax. In fact, that is a misnomer. It is not a tax on manufacturers; it is a tax on manufactured products. And manufactured products are consumed throughout the country, throughout the economy.

It is not a question of where the product is produced; it is a question of where it is consumed. Manufactured products are used in all sectors of the economy. They find their way into the Alberta oil and gas fields; they find their way into the forests of British Columbia; they find their way into the farming operations in Saskatchewan and Manitoba; they find their way into the industries of Ontario and Québec; and they find their way into the fisheries industry in the Atlantic Provinces. Manufactured products are used in all sectors of the economy, ranging all the way from heavy industry to the hospitality industry, the tourism industry.

The existing federal sales tax becomes embedded in capital assets, and with its elimination and its replacement with a GST-type tax, capital intensive industries tend to fare much better, as do export-oriented industries. As a result, there is a fairly good regional distribution of the benefits that flow from its elimination.

Ironically enough, given its position on the GST, Alberta realizes the largest single increase in economic output under the new federal sales tax régime. And why is that? Largely because the industries of Alberta are (a) very capital intensive and (b) export oriented.

The elimination of the federal sales tax from exports and from capital goods will lead to a substantial increase in the productive capacity of the Alberta economy.

The impact varies by region. On a national basis, we expect to experience, as a result of the introduction of the GST, a 1.4 per cent increase in the GDP. In the Prairie Provinces, I believe the increase will be 2.5 per cent. In Alberta, it is expected to be 2.8 per cent, which is double the national average. In British Columbia the increase will be about that of the national average, and in Ontario and Québec the expected increase will be marginally below the national average.

In Ontario the increase will be about 1.1 per cent; and in Québec, about 1.0 per cent. And in the Atlantic Provinces, the expected increase will be 1.4 per cent, the same as the national average.

The Chairman: If what you say is so, why is it that the governments of the Western Provinces are opposed to the GST? The economists advising those governments are not stupid. They have studied the GST, and they come up with different results.

[Traduction]

la TPS. En procédant à cette analyse, on a constaté que la production des régions du Canada progresserait assez nettement.

Ce n'est pas surprenant. Si ça ne l'est pas, c'est en raison d'un aspect souvent mal compris de la taxe fédérale de vente actuelle.

On l'appelle la taxe sur les ventes des fabricants. Le nom est en fait mal choisi. Ce n'est pas une taxe sur les fabricants, mais sur les produits manufacturés. Et les produits manufacturés sont consommés dans tout le pays, dans toute l'économie.

Il ne s'agit pas de savoir où le produit est fabriqué; il s'agit de savoir où il est consommé. Les produits manufacturés sont utilisés dans tous les secteurs de l'économie. Ils arrivent dans les gisements de pétrole et de gaz de l'Alberta; ils arrivent dans les forêts de la Colombie-Britannique; ils arrivent dans les exploitations agricoles de la Saskatchewan et du Manitoba; ils arrivent dans les usines de l'Ontario et du Québec; et ils arrivent dans les pêcheries des provinces de l'Atlantique. Les produits manufacturés sont utilisés dans tous les secteurs de l'économie, de l'industrie lourde à l'industrie hôtelière et touristique.

La taxe fédérale de vente actuelle est intégrée aux immobilisations, et avec son élimination et son remplacement par une taxe de type TPS, les industries capitalistiques auront tendance à mieux se porter, de même que les industries axées sur l'exportation. De ce fait, il y a une assez bonne répartition régionale des avantages qui découlent de son élimination.

Assez curieusement, étant donné son attitude à l'égard de la TPS, c'est l'Alberta qui va connaître la plus grosse augmentation de production économique du fait du nouveau régime de taxe de vente fédérale. On peut se demander pourquoi. Essentiellement parce que les industries albertaines sont d'une part très capitalistiques et d'autre part axées sur les exportations.

En éliminant la taxe fédérale de vente sur les exportations et sur les biens d'équipement, on provoquera une augmentation importante de la capacité de production de l'économie albertaine.

Les répercussions varient selon les régions. À l'échelle nationale, nous nous attendons à une augmentation de 1,4 p. 100 du PNB, du fait de l'application de la TPS. Dans les provinces des Prairies, je crois que l'augmentation sera de 2,5 p. 100. En Alberta, on s'attend à ce qu'elle soit de 2,8 p. 100, c'est-à-dire le double de la moyenne nationale. En Colombie-Britannique, l'augmentation sera à peu près équivalente à la moyenne nationale, et en Ontario et au Québec, on s'attend à ce que cette augmentation soit légèrement inférieure à la moyenne nationale.

En Ontario, l'augmentation sera d'environ 1,1 p. 100 et au Québec d'environ 1 p. 100. Dans les provinces de l'Atlantique pour finir, on prévoit une augmentation de 1,4 p. 100, c'est-à-dire l'équivalent de la moyenne nationale.

Le président: Étant donné ce que vous dites, pourquoi les gouvernements des provinces de l'Ouest sont-ils contre la TPS? Les économistes qui conseillent ces gouvernements ne sont pas idiots. Ils ont étudié la TPS, mais ils arrivent à des résultats différents.

[Text]

I have only recently received a letter from a Member of the Government of British Columbia outlining the resolution of all political parties in B.C. in opposition to the GST.

We see Alberta, the province which you say will experience the greatest economic benefit, coming out in opposition to the GST. We see Saskatchewan, another province which you will say would prosper as a result of the introduction of the GST, coming out in opposition.

Who from among the economists are we to believe? There are some economists in Canada who are arriving at different conclusions from those drawn by you and your colleagues.

Mr. Sabia: Mr. Chairman, you are in a much better position than I to speculate on the motives that politicians may have for taking a position either in favour or in opposition to the GST. That is not something that I get paid to worry about. That is something that I will leave to you and your colleagues —

The Chairman: Are you implying that there are certain motives behind the positions taken by the governments of the Western Provinces?

Mr. Sabia: Not at all, Mr. Chairman. What I said is that I am not in a position to speculate as to that.

Senator Gigantès: Bear in mind that we are speaking now of Tory premiers.

Senator Barootes: I do not think that is a fair question to put to the witness, Mr. Chairman, and I object to it being asked.

Mr. Sabia: I do not think there is any serious dispute among economists as to the substantial long-run benefits of the removal of the existing federal sales tax and its replacement with a goods and services tax.

Certainly there is debate among professional economists, and others, including provincial and federal politicians, as to the transitional effects of moving to the GST.

We would be happy to discuss that issue with you, as you wish. But conceptually it is important to differentiate between that debate and what I think is the consensus as to the substantial long-run benefits of the GST.

Those are two separate and distinct issues. It is in the context of the transitional effects of the introduction of the GST that we tend to get more debate among economists, and certainly the political representatives of some of the Western Provinces have engaged in that debate as well.

The Chairman: If you have now completed your response to the question posed by Senator Balfour, I shall call upon Senator Gigantès.

Senator Balfour: I have a supplementary question, if I may, Mr. Chairman.

You have laid out the regional effects in terms of percentage values. Have you been able to put a dollar figure to the regional impacts of the GST?

[Traduction]

J'ai reçu encore récemment une lettre d'un membre du gouvernement de la Colombie-Britannique m'indiquant une résolution conjointe de tous les partis politiques de cette province contre la TPS.

Nous voyons l'Alberta, qui devrait en tirer les plus grands avantages économiques, manifester son opposition à la TPS. Nous voyons la Saskatchewan, qui d'après vous devrait aussi prospérer du fait de l'application de la TPS, manifester son opposition.

Quels économistes devons-nous croire? Il y en a au Canada qui arrivent à des conclusions différentes de celles que vous et vos collègues tirez.

M. Sabia: Monsieur le président, vous êtes bien mieux placé que moi pour imaginer quels motifs ont les hommes politiques pour prendre position pour ou contre la TPS. Ce n'est pas pour m'inquiéter de cela que l'on me paye. Je vous laisse ce soin, à vous et à vos collègues —

Le président: Voulez-vous laisser entendre qu'il y a certains motifs qui justifient les prises de position des gouvernements des provinces de l'Ouest?

M. Sabia: Pas du tout, monsieur le président. J'ai simplement dit que je n'étais pas en mesure de faire des hypothèses à cet égard.

Le sénateur Gigantès: Il ne faut pas oublier que l'on parle maintenant de premiers ministres conservateurs.

Le sénateur Barootes: Je ne pense pas qu'il soit juste de poser cette question au témoin, monsieur le président et je m'oppose à ce qu'on le fasse.

M. Sabia: Je ne crois pas qu'il y ait de désaccord grave entre les divers économistes pour ce qui est des importants avantages à long terme que présente la suppression de la taxe fédérale de vente actuelle et son remplacement par une taxe sur les produits et services.

On discute certainement entre professionnels de l'économie et autres, y compris les hommes politiques provinciaux et fédéraux, des problèmes de transition que posera le passage à la TPS.

Nous serons très heureux d'aborder cette question, si vous le souhaitez. Mais il est important de faire la différence entre la discussion et ce qui me semble être un consensus à l'égard des importants avantages à long terme de la TPS.

Ce sont deux questions bien distinctes. C'est au sujet des problèmes de transition que pose l'application de la TPS qu'il semble y avoir une controverse chez les économistes, et il est clair que certains hommes politiques de quelques provinces de l'Ouest prennent également part à cette controverse.

Le président: Si vous avez fini de répondre à la question du sénateur Balfour, je donnerai maintenant la parole au sénateur Gigantès.

Le sénateur Balfour: Avec votre permission, monsieur le président, j'aimerais poser une question supplémentaire.

Vous nous avez montré les répercussions régionales en pourcentage. Avez-vous pu évaluer les montants que représentent les répercussions régionales de la TPS?

[Text]

Mr. Sabia: We can easily do that. I do not have those numbers with me, but certainly they can be calculated and provided to you.

Senator Balfour: I think it would be useful to have the information provided to us in that way.

Senator Barootes: Can you give us the figures on a sectoral basis? Can you give us the figures in respect of the pulp and paper industry, in respect of the petroleum industry, and so forth?

Mr. Sabia: Certainly we can give you the sectoral implications of the change to GST. It becomes a little more difficult to break down those sectors by region, given that we would get into relatively small categories.

Senator Barootes: I think it would be helpful if we were to have it on an industry basis. Given that certain industries are more capital intensive than others, it would be helpful if you were to provide us with that kind of breakdown.

Certainly the oil and gas sector is more capital intensive than would be the manufacture of shoes and clothing, and the same is true of the pulp and paper sector and the mining sector.

Mr. Sabia: We will provide you with the figures on that basis.

The Chairman: I have on my list for questioning senators Gigantès, David, Anderson and Perrault.

Given the number of questions that honourable senators have for the departmental officials, I would ask that senators get to the point of their questioning as quickly as they can.

Senator Barootes: If I am not on the list of questioners, I would ask that I be added.

The Chairman: And we now have Senator Barootes added to the list.

Senator Barootes: Belatedly, I might say. I had indicated some time earlier that I would like to ask a question of the witnesses.

The Chairman: We will find a place to slot you in.

Senator Gigantès: I am pleased to defer to Senator Barootes.

Senator Barootes: You are prepared to yield?

Senator Gigantès: I yield to you, yes.

Senator Barootes: It is only because we are both Greek by origin that the Honourable Senator yields, and because we are such close and admiring friends of each other.

Senator Gigantès: Certainly that is the case. I try to discourage the Honourable Senator from smoking so that he will live longer.

Senator Barootes: My primary question — and it is one that arose out of Mr. Flexman's presentation to the Committee — has to do with why you chose a multi-stage type of tax as opposed to a straight retail sales tax, a tax applied at the end point?

[Traduction]

M. Sabia: Cela peut se faire aisément. Je n'ai pas ces chiffres ici, mais nous pourrions certainement les calculer et vous les faire parvenir.

Le sénateur Balfour: Je pense qu'il nous serait utile d'avoir ces renseignements.

Le sénateur Barootes: Vous serait-il possible de nous donner les chiffres par secteur? Pourriez-vous nous donner les chiffres du secteur des pâtes et papiers, du secteur du pétrole, etc.?

M. Sabia: Nous pourrions certainement vous donner les répercussions sectorielles du passage à la TPS. Il est un peu plus difficile de subdiviser ces secteurs par région étant donné que l'on arrive à des catégories relativement restreintes.

Le sénateur Barootes: Je crois qu'il nous serait utile d'avoir ces chiffres pour chaque secteur. Étant donné que certaines industries sont plus capitalistiques que d'autres, il nous serait utile de connaître cette ventilation.

Il est clair que le secteur du pétrole et du gaz est plus capitalistique que ne peut l'être celui de la fabrication des chaussures et des vêtements; et il en va de même pour le secteur des pâtes et papiers et le secteur minier.

M. Sabia: Nous vous donnerons les chiffres correspondant à cette ventilation.

Le président: J'ai sur ma liste les sénateurs Gigantès, David, Anderson et Perrault qui désirent poser des questions.

Étant donné le nombre de questions que les honorables sénateurs ont à poser aux fonctionnaires du ministère, je leur demanderai d'en venir le plus rapidement au fait lorsqu'ils posent leurs questions.

Le sénateur Barootes: Si je ne suis pas sur la liste, j'aimerais qu'on m'y ajoute.

Le président: Et nous avons maintenant en plus le sénateur Barootes sur la liste.

Le sénateur Barootes: Un peu tardivement me semble-t-il, j'avais indiqué plus tôt que je souhaitais poser des questions aux témoins.

Le président: Je trouverai le moyen de vous faire une place.

Le sénateur Gigantès: Je serai heureux de céder ma place au sénateur Barootes.

Le sénateur Barootes: Vous êtes prêt à céder votre place?

Le sénateur Gigantès: Je vous la cède, oui.

Le sénateur Barootes: C'est sans doute uniquement parce que nous sommes tous deux d'origine grecque que l'honorable sénateur me cède sa place, et aussi parce que nous sommes des amis très proches et que nous avons une admiration mutuelle.

Le sénateur Gigantès: C'est tout à fait vrai. J'essaye de décourager l'honorable sénateur de fumer pour qu'il vive plus longtemps.

Le sénateur Barootes: Ma question principale — c'est une question qui m'est venue à la suite de l'exposé de M. Flexman devant le comité — porte sur les raisons qui vous ont fait choisir une taxe de type multi-stades au lieu d'une taxe directe sur les

[Text]

The Chairman: That is a very fundamental question.

Senator Barootes: I trust that my colleagues on the Committee find that question to be acceptable.

That is a question that I knew you were intending to ask, Senator Gigantès.

The Chairman: Why not simply have a tax at the end of the line, a tax paid by the ultimate consumer of the good or service?

Mr. Sabia: The contrast is as between a multi-stage tax, which is a value added tax, versus a single-stage tax, an example of which would be the Ontario provincial sales tax or the Québec provincial sales tax.

With a single-stage consumption tax levied at the retail level, the tax is basically all collected at the one stage, that being the time at which the good or service is sold to the consumer. It only applies at that point in the chain.

The difference between that and a multi-stage tax, or a value added tax, as it is commonly described, is that the tax, in a sense, is collected in stages as the good or service moves through the chain of production to the final consumer, and because the taxes so paid are rebated at the various stages, the result is that there is no tax on the production processes themselves. It amounts to the perfect equivalent of a single-stage retail sales tax inasmuch as it is all paid by the final consumer. Whether it is a 7 per cent value added tax or a 7 per cent retail sales tax, it is a 7 per cent tax on the good or service purchased by the consumer.

In the case of a \$300 piece of furniture, the consumer pays \$21 under a value added tax and \$21 under a retail sales tax.

We can get into greater detail on the relative mechanics of the two taxes, if you wish.

Given that the same amount of tax is collected under the two régimes, one may ask why it is that we go through all of the gymnastics of taking the GST from the forest, to the sawmill, to the furniture manufacturer, to the wholesaler, to the retailer, and ultimately through to the consumer. The reason is the income tax credit that I mentioned earlier. It is that mechanism that, in many respects, constitutes the principal reason why the Government has chosen to adopt a multi-stage or value added tax of this kind as opposed to a single-stage retail tax. There is no retail sales tax in the world that succeeds in removing the tax from the productive processes themselves.

Let me give you an example. Under the existing federal sales tax, which is a tax at the manufacturing level, we collect about 50 per cent of our overall revenues through a tax on business inputs. On average, the provincial authorities, through the provincial sales tax, collect some 30 to 35 per cent of their revenues as a result of taxing business inputs. So, they fare better than the existing federal sales tax, and the reason that

[Traduction]

ventes de détail, c'est-à-dire une taxe qui s'applique en bout de ligne?

Le président: C'est une question tout à fait essentielle.

Le sénateur Barootes: J'imagine que mes collègues du comité trouvent cette question acceptable.

Je sais que vous aviez l'intention de poser cette question, sénateur Gigantès.

Le président: Pourquoi ne pas avoir simplement une taxe en bout de ligne, une taxe payée par le consommateur final du produit ou du service?

M. Sabia: C'est la différence qu'il y a entre une taxe multi-stades, qui est une taxe à la valeur ajoutée, et une taxe appliquée à un seul stade, comme l'est la taxe provinciale de vente de l'Ontario ou du Québec.

Avec une taxe à la consommation perçue uniquement au niveau de la vente de détail, la taxe est pratiquement toute prélevée à ce stade, c'est-à-dire au moment où le produit ou le service est vendu au consommateur. Elle ne s'applique qu'à ce point précis de la chaîne.

La différence entre cette taxe et une taxe multi-stades, ou taxe à la valeur ajoutée, comme on l'appelle souvent, est que la taxe est d'une certaine manière perçue à divers stades au fur et à mesure que le produit ou le service évolue sur la chaîne de production jusqu'au consommateur final, et parce que la taxe ainsi payée est remboursée aux divers stades, il n'y a pour finir pas de taxe sur les opérations de production proprement dites. C'est tout à fait l'équivalent d'une taxe sur les ventes de détail à stade uniquement dans la mesure où elle est intégralement payée par le consommateur final. Qu'il s'agisse d'une taxe à la valeur ajoutée de 7 p. 100 ou d'une taxe sur les ventes de détail de 7 p. 100, c'est une taxe de 7 p. 100 sur les produits et services achetés par le consommateur.

Pour un meuble de 300 \$, le consommateur va payer 21 \$ sous le régime de la taxe à la valeur ajoutée et 21 \$ sous le régime de la taxe sur les ventes de détail.

Nous pouvons voir de façon plus détaillée les mécanismes respectifs des deux taxes, si vous le souhaitez.

Étant donné qu'on perçoit le même montant de taxe selon les deux régimes, on peut se demander pourquoi on se donne tout le mal d'appliquer la TPS de la forêt, à la scierie, au fabricant de meubles, au grossiste, au détaillant et en définitive au consommateur. C'est à cause du crédit d'impôt sur le revenu que j'ai déjà cité. C'est ce mécanisme qui constitue, pour plusieurs raisons, la principale justification du choix fait par le gouvernement d'adopter une taxe multi-stades, ou taxe à la valeur ajoutée, comme celle-ci, plutôt qu'une taxe sur les ventes de détail à stade unique. Il n'existe nulle part dans le monde de taxe sur les ventes de détail qui réussisse à supprimer la taxe des opérations de production proprement dites.

Permettez-moi de vous donner un exemple. Sous le régime de la taxe fédérale de vente actuelle, qui est une taxe s'appliquant au niveau de la fabrication, nous percevons environ 50 p. 100 de l'ensemble de nos recettes grâce à une taxe sur les intrants des entreprises. En moyenne, les responsables provinciaux, grâce à la taxe de vente provinciale, perçoivent entre 30 et 35 p. 100 de leurs recettes du fait de la taxe sur les intrants

[Text]

they do is that the provincial sales tax is applied at the final stage.

But they have not reached the level of zero. They do not fully remove the taxes on the production processes. And they do not achieve that result because they do not have a mechanism known as an input tax credit.

On the face of it, one may not consider a sales tax at the final stage as one which taxes the productive process; that it is in fact a consumption tax.

The problem arises when I as the consumer have my producer's hat on and I go out and buy a photocopier. By and large, that type of purchase is not exempt from a retail sales tax.

The Chairman: But such purchases could be easily exempted.

Mr. Sabia: If I may say so, Mr. Chairman, that is an often misunderstood point. It is not easy to do, and the reason it is not easy is that it would require a wide distribution within the economy of exemption certificates, leading to two very important results: first, the tax would be very complex to administer given that the seller would be constantly placed in the position of having to differentiate as between those who are eligible for the exemption and those who are not; and secondly —

The Chairman: Purchases by hospitals and provincial governments are now federal sales tax exempt. If I suggest to you that, complicated as it may be, such a system of exemption would be a good deal less complicated than any process you propose to establish with the GST.

Mr. Sabia: Let me complete my point and then you can decide for yourselves whether or not the Government is crazy — or perhaps some of you may have already come to that conclusion.

The Chairman: Some of us have already made up our minds, yes.

Mr. Sabia: To fully eliminate sales taxes from business inputs, from productive processes, would necessitate a broad distribution of exemption certificates, and that has inherent in it a good deal of complexity in and of itself. As well, it makes the sales tax prone to revenue leakage and tax avoidance —

The Chairman: You are now getting into the real reason for the GST proposal.

Mr. Sabia: It is a reason, Mr. Chairman. It is one reason.

It is because of the taxation of business inputs, something to which every real-world sales tax is subject, that we have opted for the GST.

The provinces, by international standards, have reasonably efficient retail sales tax régimes. As I said earlier, only 30 to 35 per cent of the revenues derived represent taxation on business inputs.

[Traduction]

des entreprises. C'est donc une situation meilleure qu'avec la taxe fédérale de vente et cela est dû au fait que la taxe provinciale de vente s'applique à l'étape finale.

Mais on n'est pas arrivé ainsi au niveau zéro. Cela ne permet pas de supprimer totalement la taxe sur les opérations de production. Et l'on n'arrive pas à ce résultat parce que l'on n'a pas de mécanisme appelé crédit de taxe sur les intrants.

En réalité, on pourrait ne pas penser qu'une taxe de vente à l'étape finale s'applique sur les opérations de production, mais croire qu'il s'agit en fait d'une taxe à la consommation.

Le problème se pose lorsque, en tant que consommateur, je me mets dans la peau d'un producteur pour aller acheter un photocopieur. En gros, ce type d'achat n'est pas exonéré de la taxe sur les ventes de détail.

Le président: Mais ces achats pourraient facilement être exonérés.

M. Sabia: Si je puis me le permettre, monsieur le président, je dirai que c'est un point qui est souvent mal compris. Ce n'est pas facile à réaliser, et cela parce qu'il serait nécessaire de distribuer largement dans l'économie des certificats d'exonération, ce qui amènerait deux résultats très importants: tout d'abord, la taxe serait très difficile à administrer étant donné que le vendeur aurait sans cesse à faire la différence entre ceux qui ont droit à l'exonération et ceux qui n'y ont pas droit; et deuxièmement. . .

Le président: Les achats des hôpitaux et des gouvernements provinciaux sont maintenant exonérés de la taxe fédérale de vente. Il me semble que, aussi complexe que cela puisse être, un tel système d'exonération serait beaucoup moins compliqué que n'importe quelle opération que vous proposez d'instaurer avec la TPS.

M. Sabia: Permettez-moi d'aller au bout de mon explication et je vous laisserai alors décider par vous-même si le gouvernement est fou ou non — à moins que certains d'entre vous en soient déjà arrivés à cette conclusion.

Le président: Certains d'entre nous ont déjà une opinion arrêtée, oui.

M. Sabia: Pour éliminer totalement la taxe sur les ventes des intrants des entreprises des opérations de production, il serait nécessaire de distribuer de nombreux certificats d'exonération et cela comporte en soi un grand nombre de complications. Par ailleurs, la taxe est ainsi plus facile à contourner et se prête à l'évasion fiscale. . .

Le président: Vous en venez à la véritable raison d'être de la TPS.

M. Sabia: C'est l'une des raisons, monsieur le président. Ce n'est qu'une raison.

C'est à cause de la taxation des intrants des entreprises, ce qui est le cas de toutes les taxes de vente existant dans le monde, que nous avons opté pour la TPS.

Les provinces, d'après les normes internationales, ont des régimes de taxation des ventes de détail assez efficaces. Comme je l'ai déjà dit, de 30 à 35 p. 100 seulement des recettes provenant de cette taxe correspondent à la taxation des intrants des entreprises.

[Text]

Given Canada's position in the world economy, and given the importance of trade to the wellbeing of our economy, it is important that domestically produced goods and services can compete with imports on a relatively level playing field, and the same holds true for our exports into the international marketplace.

That is not something that we can achieve under the existing federal sales tax. Were we to put in place a federal retail sales tax, the result would still be a good deal of taxation on business inputs, thus inflating final prices and production costs.

To reiterate, it is very important that our domestically produced products can compete with inputs and that the products that we export leave Canada without carrying a burden flowing from the taxation of business inputs.

Canada is, by and large, a price taker in export markets. We do not set the price of wheat; we do not set the price of forestry products. And while we may have some influence on the price of uranium, for the most part we are a price taker in export markets.

The Chairman: As complex as it may be, it seems to me that could be overcome through a system of rebates and exemptions.

Mr. Sabia: I would invite the Committee to speak to Mr. Flexman and other expert witnesses about the experience of other countries with retail sales taxes.

I think you have to ask yourselves why it is that 48 countries around the world, including 19 of the 24 OECD countries, in choosing a consumption tax, have chosen a value added tax over a single-stage retail sales tax.

The Chairman: As I read the material, one main reason is to reduce tax evasion. In order to get a credit, one has to charge the tax, and in that way most people are brought into the system.

I am curious as to whether that is the reason that this Government has opted for the GST.

Mr. Sabia: No, it is not. There are several reasons for going with the GST, and they include the susceptibility of a retail sales tax to (a) avoidance and (b) to create an undue taxation burden on business inputs.

Those are the two key factors which have led to the consensus in the literature in respect of the technical superiority of a value added tax vis-à-vis a single-stage retail sales tax.

And the second factor, that of creating an undue tax burden on business inputs, is particularly important in an economy such as Canada's.

The Chairman: Why, then, did Australia reject a multi-stage sales tax?

Mr. Sabia: Let me turn the question around and ask why it is that Japan opted for a multi-stage sales tax, why it is that

[Traduction]

Étant donné la position du Canada dans l'économie mondiale, et étant donné l'importance du commerce pour le bien-être de notre économie, il est essentiel que les produits fabriqués et les services offerts dans notre pays puissent concurrencer les importations en bénéficiant de conditions à peu près semblables; et cela vaut également pour nos exportations sur le marché international.

Cela n'est pas possible avec la taxe fédérale de vente actuelle. Si nous devons mettre en place une taxe fédérale sur les ventes de détail, on aurait en définitive une taxation encore assez importante sur les intrants des entreprises, ce qui entraînerait une augmentation des prix finaux et des coûts de production.

Je le répète, il est très important que les produits fabriqués dans notre pays puissent être concurrentiels à l'égard des intrants et que les produits que nous exportons quittent le Canada sans être alourdis du fardeau de la taxation des intrants des entreprises.

Le Canada est de façon générale contraint d'accepter les prix des marchés d'exportation. Nous ne fixons pas le prix du blé; nous ne fixons pas le prix des produits forestiers. Et si nous avons quelque influence pour le prix de l'uranium, nous devons en général accepter les prix des marchés d'exportation.

Le président: Aussi complexe que cela puisse paraître, il me semble que l'on pourrait résoudre ce problème grâce à un système de remboursements et d'exonérations.

M. Sabia: J'invite le comité à discuter avec M. Flexman et les autres experts qui viendront témoigner de l'expérience des autres pays à l'égard de la taxe sur les ventes de détail.

Je crois qu'il faut vous demander pourquoi 48 pays du monde, dont 19 des 24 pays de l'OCDE, en choisissant une taxe à la consommation, ont choisi une taxe à la valeur ajoutée plutôt qu'une taxe sur les ventes de détail à stade unique.

Le président: Si j'ai bien lu le document, l'une des principales raisons consiste à limiter l'évasion fiscale. Pour obtenir un crédit, il faut percevoir la taxe et de la sorte tout le monde est amené à participer au système.

J'aimerais bien savoir si c'est la raison qui a fait que le gouvernement a opté pour la TPS.

M. Sabia: Non, plusieurs raisons ont présidé au choix de la TPS et le fait qu'une taxe sur les ventes de détail se prête davantage à l'évasion d'une part et crée un fardeau fiscal injustifié sur les intrants des entreprises d'autre part, en est une.

Ce sont les deux principaux facteurs qui ont fait que l'on s'entend en général dans les documents pour accorder une supériorité technique à une taxe à la valeur ajoutée par rapport à une taxe sur les ventes de détail appliquée à un seul stade.

Quant au deuxième facteur, c'est-à-dire le fait de créer un fardeau fiscal injustifié sur les intrants des entreprises, il est particulièrement important dans une économie comme celle du Canada.

Le président: Pourquoi alors l'Australie a-t-elle rejeté la taxe de vente multi-stades?

M. Sabia: Permettez-moi d'inverser la question et de demander pourquoi le Japon a choisi une taxe de vente multi-

[Text]

New Zealand opted for a multi-stage sales tax, or any one of a number of European countries —

The Chairman: I would ask you to answer the question. I asked you why it is that Australia did not opt for this type of tax.

It is an exporting nation and as such faces problems similar to those experienced here in Canada. And Australia, having looked at the tax régimes in place around the world, decided it did not want a value added tax similar to the GST.

Mr. Sabia: Mr. Chairman, you may very well be more fully informed about the Australian situation than I. My understanding, however, is that Australia did not look at a value added tax and reject it and then proceeded to reform its sales tax. It has now a combination of a retail sales tax and a wholesale sales tax, and while I cannot speak definitively to the plans of the Government of Australia, certainly the Australian officials with whom we have had contact have expressed some interest in replacing the hybrid system that is now in place in Australia with a value added tax of the kind proposed here in Canada.

But you are quite right, Mr. Chairman, in your assertion that Australia does not now have a value added sales tax.

The Chairman: I merely wish to point out that the arguments put forward here in favour of the multi-stage sales tax are not necessarily accepted in other jurisdictions in the world.

Senator Barootes: On the other hand, one exception does not make the rule.

Apart from the fact that it may reduce tax evasion, how beneficial is the GST vis-à-vis our international competitiveness?

In the Lord's Prayer, we have the words "lead us not into temptation". But quite apart from its impact on tax evasion, does the GST enhance our competitiveness in the international marketplace?

Mr. Bennett: The short answer to the question is "yes". At the present time our exporters and those domestic producers who have to compete against imported goods carry a heavier federal sales tax burden vis-à-vis those against whom they are in competition.

Canadian products enter the international marketplace with a portion of the federal sales tax embedded in their prices, leading to lower returns for Canadian companies.

As Mr. Sabia has pointed out, in international markets Canada is a price taker. That being the case, and given the higher production costs in Canada as a consequence of the application of the existing federal sales tax, the return to Canadian business is lower than that to foreign businesses.

The Chairman: That is based on the premise that inflation is not a major factor. If inflation becomes a factor, and if labour

[Traduction]

stades, pourquoi la Nouvelle-Zélande a choisi une taxe de vente multi-stades, ou tout autre pays parmi les nombreuses nations européennes —

Le président: Je vous demanderais de répondre à ma question. Je vous ai demandé pourquoi l'Australie n'avait pas choisi ce type de taxe.

C'est un pays exportateur et, à ce titre, il est confronté à des problèmes semblables à ceux que nous connaissons au Canada. Et l'Australie, après avoir étudié les régimes de taxation existants dans le monde, a décidé qu'elle ne voulait pas d'une taxe à la valeur ajoutée semblable à la TPS.

M. Sabia: Monsieur le président, sans doute connaissez-vous bien mieux que moi la situation de l'Australie, mais il me semble cependant que ce pays n'a pas envisagé une taxe à la valeur ajoutée, ne l'a pas rejetée pour procéder ensuite à une réforme de la taxe de vente. Il y a maintenant en parallèle dans ce pays une taxe sur les ventes de détail et une taxe sur les ventes de gros, et si je ne peux certainement pas me permettre de parler des plans du gouvernement australien, les fonctionnaires de ce pays que nous avons rencontrés ont exprimé le vœu de remplacer le système hybride qui est actuellement en vigueur en Australie par une taxe à la valeur ajoutée du type de celle que nous proposons au Canada.

Mais vous avez tout à fait raison, monsieur le président, en disant que l'Australie n'a pas de taxe de vente à la valeur ajoutée.

Le président: Je veux simplement dire que les arguments avancés ici en faveur de la taxe de vente multi-stades ne sont pas nécessairement acceptés dans d'autres régions du monde.

Le sénateur Barootes: D'autre part, l'exception ne fait pas la règle.

En dehors du fait qu'elle pourrait limiter l'évasion fiscale, quel avantage présente la TPS à l'égard de notre compétitivité internationale?

On dit dans nos prières: «Ne nous laissez pas succomber à la tentation». Mais en dehors de ses effets sur l'évasion fiscale, est-ce que la TPS augmente notre compétitivité sur le marché international?

M. Bennett: La réponse brève à cette question est «oui». À l'heure actuelle, nos exportateurs et les producteurs canadiens qui doivent faire face à la concurrence des produits importés supportent un fardeau de taxe fédérale de vente plus important que ceux avec qui ils sont en concurrence.

Les producteurs canadiens arrivent sur le marché international avec des prix qui comportent une part de la taxe fédérale de vente, ce qui fait que les entreprises réalisent des bénéfices inférieurs.

Comme M. Sabia l'a indiqué, sur les marchés internationaux, le Canada doit accepter les prix en vigueur. Ceci étant et étant donné que les frais de production sont plus importants au Canada du fait de l'application de la taxe de vente actuelle, les recettes pour les entreprises canadiennes sont inférieures à celles des entreprises étrangères.

Le président: En admettant que l'inflation ne soit pas un facteur important. Si l'inflation devient un facteur, et si le coût

[Text]

costs go up, as I think they will, the competitive advantage that you are talking about is reduced.

Senator Barootes: Can you tell us anything about the impact on services such as engineering and architecture? Is there any advantage for services such as those in going the GST route?

Mr. Sabia: Again we would have the removal of the existing federal sales tax from business inputs, and that in itself would result in a benefit to the types of industries to which you refer. All of those industries currently carry a fairly substantial federal sales tax burden —

Senator Barootes: If an architectural firm goes out and purchases a CAD machine, a computer assisted design machine under the GST system, will that machine be priced lower as a result of the change in sales tax régimes?

Mr. Sabia: Under the GST régime, given the input tax credit, such a purchase would attract no tax whatsoever. The architectural firm which you have used in your illustration would be a GST registrant, a company or an individual charging GST, and as such it will be claiming input tax credits back. The result is that that architectural firm is able to acquire that piece of equipment without incurring any federal sales tax whatsoever.

Senator Barootes: And the same would apply to any communications equipment that such a business might have?

Mr. Sabia: That is right, including all taxable telephone charges.

The Chairman: But that would not apply to a medical practice. In the case of a medical practice, the federal sales tax would be paid and there would be no rebate back to that medical practice.

Mr. Sabia: That is true. Medical services are GST exempt, and as such would not be eligible for input tax credits. No tax is charged on the output and no input tax credits are claimed.

The Chairman: But federal sales tax is paid on inputs.

Mr. Sabia: That is correct, federal sales tax is paid on all purchases made to carry on that practice.

Senator Barootes: That seems fair. Everybody knows that doctors make too much money!

Let me be the devil's advocate for a moment —

The Chairman: That will not be difficult for you, Senator Barootes.

Senator Perrault: How many questions are you allowing each questioner, Mr. Chairman?

Senator Barootes: Do you wish me to yield?

[Traduction]

de la main-d'œuvre augmente, comme ce sera le cas je pense, l'avantage concurrentiel dont vous parlez diminue.

Le sénateur Barootes: Pouvez-vous nous dire quelques mots des répercussions sur les services du secteur de l'ingénierie et de l'architecture? Le fait de choisir la TPS présente-t-il des avantages pour des services de ce type?

M. Sabia: Là encore on éliminerait la taxe fédérale de vente actuelle des intrants des entreprises, et cela en soi constituerait un avantage pour les secteurs que vous mentionnez. Tous ces secteurs supportent actuellement un fardeau assez important de la taxe fédérale de vente —

Le sénateur Barootes: Si un cabinet d'architectes achète un appareil pour faire de la CAO, un appareil qui leur permet de faire de la conception assistée par ordinateur, sous le régime de la TPS, le prix de cette machine sera-t-il inférieur du fait du changement du régime de la taxe de vente?

M. Sabia: Sous le régime de la TPS, étant donné le crédit pour taxe sur intrants, cet achat ne devrait être assujéti à aucune taxe. Le cabinet d'architectes que vous avez choisi comme exemple serait sans doute inscrit pour la TPS, c'est-à-dire qu'il s'agit d'une entreprise ou d'un particulier qui perçoit la TPS, et à ce titre, il pourra demander le remboursement du crédit pour taxe sur intrants. Pour finir, ce cabinet d'architectes pourra acheter cette machine sans avoir à payer de taxe fédérale de vente.

Le sénateur Barootes: Et il en irait de même pour tout le matériel de communication qu'une telle entreprise pourrait avoir?

M. Sabia: C'est exact, y compris toutes les notes taxables de téléphone.

Le président: Mais cela ne vaudrait pas dans le cas d'un cabinet médical. En l'occurrence, la taxe fédérale de vente devrait être payée et ce cabinet ne recevrait aucun remboursement.

M. Sabia: C'est exact. Les services médicaux sont exonérés de la TPS et à ce titre n'ont pas droit aux crédits de taxe sur les intrants. On ne perçoit pas de taxe sur les extrants et on ne peut réclamer aucun crédit de taxe sur les intrants.

Le président: Mais on paye la taxe fédérale de vente sur les intrants.

M. Sabia: C'est exact, la taxe fédérale de vente s'applique à tous les achats effectués pour mener à bien ces activités.

Le sénateur Barootes: Cela semble juste. Tout le monde sait que les médecins gagnent trop d'argent!

Permettez-moi de jouer l'avocat du diable pendant un moment —

Le président: Cela ne vous sera pas difficile, sénateur Barootes.

Le sénateur Perrault: Combien de questions chacun a-t-il le droit de poser, monsieur le président?

Le sénateur Barootes: Voulez-vous que je vous cède ma place?

[Text]

Senator Perrault: No, not at all. However, I do think we ought to get a system in place such that all members of the Committee have the opportunity to put questions to our witnesses.

Senator Barootes: I will pass for the moment, Mr. Chairman. I reserve the right to come back at a later point.

The Chairman: Next on my list is Senator Gigantès.

Senator Gigantès: Getting back to the example of architectural services, if I were building a house at a time when the GST is in place and wished to acquire the services of an architect, I would have to pay the 7 per cent GST on that architect's bill. Isn't that the case?

Mr. Sabia: The services of an architect would certainly be subject to the 7 per cent GST, yes.

Senator Gigantès: And under the present federal sales tax régime, that is not the case.

Mr. Sabia: That is right.

Senator Gigantès: Given that the introduction of the GST would result in an additional 7 per cent cost to me over and above what it would cost me today for that same service, wouldn't I be reluctant to go that route? I would be more inclined to try to design the house myself.

Mr. Sabia: While I take your point, I would point out —

Well, I will not make the point. Your point overall is overwhelmingly correct and so I will not make the point that there is today some federal sales tax already hidden in the architect's fee and that that will be eliminated under the GST through the input tax credit mechanism.

But you are quite right, once GST is in place, the services of architects and other professionals would be increased by the amount of the GST itself.

Senator Gigantès: Let me turn now to this business of catching tax evaders —

Senator Balfour: I am not sure that the witness had finished his answer to your earlier question.

Mr. Sabia: I was going to make the point that what you are highlighting is one example of a very important effect in respect of the existing federal sales tax. What we have now is a federal sales tax on a variety of different goods. And while we tax goods, we do not tax services, by and large. Other than telecommunications, and that type of thing, services go untaxed.

Under the proposal before you, that will change, leading to a shifting in the allocation of resources within the economy, leading to a shifting of demand for goods and services.

At the moment, consumer demand is distorted as a consequence of the fact that \$18.5 billion in federal sales tax is focused on a relatively narrow base. Under the Goods and Services Tax, the current distortion in price signals will be eliminated.

[Traduction]

Le sénateur Perrault: Non, pas du tout. Cependant, je crois qu'il nous faudrait établir un système pour permettre à tous les membres du comité de poser des questions à nos témoins.

Le sénateur Barootes: Je cède la parole pour l'instant, mon-
sieur le président. Je me réserve le droit de la reprendre ultérieurement.

Le président: J'ai ensuite sur ma liste le sénateur Gigantès.

Le sénateur Gigantès: Pour en revenir à l'exemple des services d'architecture, si je décide de construire une maison au moment où la TPS sera en vigueur et que je souhaite m'assurer les services d'un architecte, je devrai payer 7 p. 100 de TPS sur la note de l'architecte. C'est bien cela?

M. Sabia: Les services d'un architecte sont effectivement assujettis à la TPS de 7 p. 100, oui.

Le sénateur Gigantès: Et ce n'est pas le cas sous le régime de la taxe fédérale de vente actuelle.

M. Sabia: C'est exact.

Le sénateur Gigantès: Étant donné que l'application de la TPS entraînerait pour moi une augmentation de 7 p. 100 du coût par rapport à ce que je devrais payer actuellement pour le même service, n'aurais-je pas quelques réticences à choisir cette solution? J'aurais davantage tendance à essayer de faire moi-même les plans de la maison.

M. Sabia: Si je comprends votre problème, je vous signale-
rais —

Et puis non, je ne vais pas vous l'expliquer. Ce que vous dites est tout à fait vrai et je ne vais donc pas vous préciser qu'il y a actuellement une part de la taxe fédérale de vente qui est déjà cachée dans les honoraires de l'architecte et que cette part sera éliminée sous le régime de la TPS grâce au mécanisme du crédit de taxe sur les intrants.

Vous avez tout à fait raison, une fois que la TPS sera en place, les services des architectes et des autres professionnels seront augmentés du montant de la TPS.

Le sénateur Gigantès: Venons-en à la question d'attraper ceux qui font de l'évasion fiscale —

Le sénateur Balfour: Je ne suis pas sûr que le témoin en ait terminé avec la réponse à votre question précédente.

M. Sabia: J'allais dire que ce que vous mettez en lumière constitue un exemple d'un effet très important par rapport à la taxe fédérale de vente actuelle. Nous avons actuellement une taxe fédérale de vente sur un éventail de produits divers. Si nous taxons les produits, nous ne taxons pas en général les services. En dehors des télécommunications et de ce type de choses, les services ne sont pas taxés.

Avec la proposition que vous avez devant vous, cela va changer; la répartition des ressources au sein de l'économie sera modifiée, la demande de produits et services sera modifiée.

À l'heure actuelle, la demande des consommateurs subit une distorsion du fait que 18,5 milliards de dollars de taxe de vente fédérale proviennent d'une assiette de taxation relativement restreinte. Sous le régime de la taxe sur les produits et services, cette distorsion apparaissant dans les prix sera supprimée.

[Text]

By increasing the price of goods and not in any substantive way affecting the price of services, we tend to distort individual demand.

With the GST, which will apply to a much broader array of goods and services, that distortion will be removed and with it the tax-induced preference that now exists in the marketplace.

Senator Gigantès: But, as well, the GST would lead me, in building my house, to avoid the services of an architect.

Mr. Sabia: Yes.

Senator Gigantès: I have two additional points, one relating to this matter of catching tax evaders, and the second relating to the reason for opting for the GST as opposed to some other type of federal sales tax.

Once the GST is in place, given the type of information that one must supply to the Department of National Revenue in order to qualify for input tax credits, the Department will have in its databanks a great deal of material on individuals.

You will know, for example, that a given individual has purchased more building material than he might reasonably be expected to make use of for personal purposes.

All of us know of the friendly neighborhood carpenter who does evening jobs for which he is paid in cash.

Assuming that individual claims a business input tax credit in respect of the materials used in carrying out his evening work and declares only the wages earned from his full-time day job, will the Department of National Revenue, through its databanks, be able to easily and readily home in on that individual? Will you be able to approach that individual and ask him to explain to you what all of the materials in question were used for?

I hope that that is the case. I do not like to see tax evaders going unpunished.

Mr. Bennett: I will ask Mr. Fulford to respond to your question, Senator Gigantès.

Mr. R.F. Fulford, Assistant Deputy Minister, GST, Customs and Excise, Revenue Canada: I take it what you are getting at, Senator Gigantès, is the manner in which the GST helps to expose tax evasion. If an individual is claiming an input tax credit in respect of purchases and that individual's taxable output does not compare with others in the same industry, the computer will flag that situation for us.

If according to the figures an individual is continually selling more than he is earning, the computer will bring that individual to our attention.

In order for one to qualify for an input tax credit, one's supplier must be a registered GST payer. Many companies are now insisting that all suppliers of goods and services be registered for GST. Because they want to qualify for input tax credits, the invoices with which they are presented must come from GST payers.

[Traduction]

En augmentant le prix des produits et en touchant assez peu le prix des services, on a tendance à faire subir à la demande des particuliers une distorsion.

Avec la TPS, qui s'appliquera à un ensemble beaucoup plus vaste de produits et services, cette distorsion disparaîtra entraînant avec elle l'élimination de la préférence qui existe actuellement sur le marché du fait de la taxe.

Le sénateur Gigantès: Mais la TPS me forcerait aussi, si je veux construire ma maison, à éviter d'avoir recours aux services d'un architecte.

M. Sabia: Oui.

Le sénateur Gigantès: J'ai deux autres questions à poser; l'une porte sur l'identification des personnes qui font de l'évasion fiscale et la seconde sur la justification du choix de la TPS par rapport à un autre type de taxe fédérale de vente.

Lorsque la TPS sera en vigueur, étant donné le type de renseignements qu'il faut fournir au ministère du Revenu national pour avoir droit aux crédits de taxe sur les intrants, le ministère aura dans ses bases de données de nombreux renseignements sur les particuliers.

Vous saurez par exemple qu'une personne donnée a acheté davantage de matériaux de construction qu'il ne pouvait raisonnablement en utiliser pour ses besoins personnels.

Tout le monde a dans son quartier un menuisier sympathique qui travaille le soir et se fait payer en espèces.

En admettant que cette personne demande le remboursement du crédit pour taxe sur intrants de l'entreprise correspondant aux matériaux utilisés dans ses travaux du soir et déclare seulement les salaires qu'il gagne du fait de son emploi à plein temps, le ministère du Revenu national pourra-t-il, grâce à ces bases de données, s'en prendre facilement à cette personne? Pourrez-vous vous adresser à lui pour lui demander d'expliquer à quoi il a utilisé tous les matériaux en question?

J'espère que ce sera possible car je n'aime pas que ceux qui trichent ne soient pas punis.

M. Bennett: Je demanderais à M. Fulford de répondre à votre question, sénateur Gigantès.

M. R. F. Fulford, sous-ministre adjoint, TPS, Douanes et Accise, Revenu Canada: J'imagine que ce que vous voulez savoir, sénateur Gigantès, c'est de quelle manière la TPS permet de repérer l'évasion fiscale. Si une personne demande un crédit pour taxe sur intrants pour certains achats et que la production taxable de ladite personne ne corresponde pas à celle d'autres personnes du même secteur, l'ordinateur va nous signaler cette incongruité.

Si d'après les chiffres, une personne vend toujours plus qu'elle ne gagne, l'ordinateur va nous signaler ce cas.

Pour avoir droit à un crédit pour taxe sur intrants, il faut que le fournisseur de la personne en question soit inscrit et paye la TPS. De nombreuses entreprises insistent maintenant pour que tous les fournisseurs de produits et services soient inscrits pour la TPS. Parce qu'elles veulent avoir droit aux crédits pour taxe sur intrants, il faut que les factures qu'on leur soumet proviennent de personnes qui payent la TPS.

[Text]

So, the GST will work in two ways to reduce tax evasion. First of all, what one records as input credits must be in reasonable proportion to what one reports in overall sales; and also, when an individual sells a product or service, his customers, to the extent that they are business customers, will insist that he be a GST registrant and that he submit the appropriate invoicing such that they in turn can claim an input tax credit.

Senator Gigantès: But the neighborhood carpenter working for an ordinary household can continue that practice without being caught. Is that the case?

Mr. Fulford: The customer in that instance would not be interested in a GST invoice, and as such the whole transaction could go unrecorded and unreported. However, that particular carpenter would be wise to forgo any claim for input tax credits in respect of the taxes paid as he would then appear in the system to be someone whose purchases were significantly greater than his sales.

While the practice of which you are speaking continues, the individual in question must at least absorb the value-added tax in the materials that were used in carrying out the work in question.

Senator Gigantès: So, it will be a little bit of both. I am glad that it will be at least more difficult for these individuals to carry on this practice.

There are all kinds of ways —

The Chairman: This will be your last question, Senator Gigantès.

Senator Perrault: I hope so!

Senator Gigantès: Very well, Mr. Chairman. But don't blame me because my friend opposite (Senator Barootes) took so long. I know we are both of Greek descent, but I accept no blame for the length of time he took.

Senator Barootes: You have my permission to go on for as long as you like, Senator Gigantès.

Senator Perrault: It is "Greek Day" at the Banking, Trade and Commerce Committee Meeting.

Senator Anderson: Certainly it is all Greek to me!

The Chairman: Actually, it is a Greek tragedy.

Senator Gigantès: There are many other ways of raising revenue than the proposal before us while at the same time stimulating investment. The Government could have opted for no indirect taxation at all and instead imposed a tax on income, a tax on the difference between expenditures and revenues, with a credit back in respect of income that is re-invested in new equipment or in net job creation.

And to encourage greater savings on the part of individuals, individuals could have been provided with a tax credit, as is now being done, thus encouraging savings and inhibiting consumption.

[Traduction]

Donc, la TPS jouera de deux façons pour réduire l'évasion fiscale. Tout d'abord, ce que l'on inscrit comme crédits d'intrants doit correspondre à une part raisonnable du total des ventes déclarées; de même, lorsqu'une personne vend un produit ou un service, ses clients, dans la mesure où il s'agit de clients de l'entreprise, insisteront pour qu'elle soit inscrite pour la TPS et qu'elle leur présente une facture leur permettant à leur tour de demander le crédit pour taxe sur intrants.

Le sénateur Gigantès: Mais le menuisier du quartier qui travaille pour un ménage ordinaire peut continuer à le faire sans être pris. Ai-je raison?

M. Fulford: Dans ce cas, le client n'aura pas besoin d'une facture où figurera la TPS, et de ce fait toute la transaction pourra ne pas être inscrite ni déclarée. Cependant, le menuisier en question serait bien avisé de renoncer à demander des crédits pour taxe sur intrants correspondant aux taxes payées étant donné qu'il aura déclaré des achats beaucoup plus importants que ses ventes.

S'il continue à travailler comme vous le dites, il devra au moins absorber la taxe à la valeur ajoutée des matériaux qui ont été utilisés pour le travail en question.

Le sénateur Gigantès: Ce sera donc un peu des deux. Je suis heureux de voir qu'il sera au moins plus difficile à ces personnes de continuer à agir de la sorte.

Il y a toutes sortes de façons —

Le président: Ce sera votre dernière question, sénateur Gigantès.

Le sénateur Perrault: J'ose l'espérer!

Le sénateur Gigantès: Très bien, monsieur le président. Mais ne vous en prenez pas à moi parce que mon ami d'en face (sénateur Barootes) a été si long. Je sais que nous sommes tous deux d'origine grecque, mais je ne veux pas que l'on me reproche la longueur de son intervention.

Le sénateur Barootes: Vous avez ma permission pour continuer aussi longtemps que vous le voudrez, sénateur Gigantès.

Le sénateur Perrault: C'est la «journée grecque» au Comité des banques et du commerce.

Le sénateur Anderson: De toute façon, c'est tout du grec pour moi!

Le président: C'est en fait une tragédie grecque.

Le sénateur Gigantès: Il y a bien d'autres façons d'obtenir des recettes tout en stimulant l'investissement que la proposition que nous étudions. Le gouvernement aurait pu ne pas du tout choisir de taxation indirecte et imposer au contraire un impôt sur le revenu, un impôt sur la différence entre les dépenses et les recettes, avec un crédit qui serait remboursé pour le revenu réinvesti dans l'équipement ou dans la création effective d'emplois.

Et pour encourager les particuliers à faire des économies, on aurait pu leur accorder un crédit d'impôt, comme c'est maintenant le cas, ce qui encourage à faire des économies et freine la consommation.

[Text]

The Government seems to have a policy of encouraging savings, or at least that is what the Minister told us yesterday — although I must say I am puzzled as to how it will use up the increased demand in the economy while removing dollars from the pockets of taxpayers.

Why did the Government not opt for something like that as opposed to an indirect tax, a regressive tax such as the GST?

Mr. Bennett: Let me review with you what the Government has done since the mid-1980s in terms of revenue generation.

The 1980s decade, or certainly the second half of it, saw a good deal of tax reform take place in Canada and around the world, and it is carrying on into the 1990s here in Canada.

In the 1980s, the Department of National Finance embarked upon an in-depth review of the ways in which the Government of Canada generated revenue. The study consisted of two stages, phase 1 being personal income tax and corporate income tax reform and phase 2 relating to federal sales tax reform, and out of the latter has emerged the Goods and Services Tax.

In looking at corporate income tax and personal income tax, the fundamental objective of the Department was to structure the Canadian tax system for corporations and individuals in a more modern way, in a way which reflected international trends and tax policy. And by and large, those international trends were to lower tax rates and broaden the base of taxation.

Under stage 1, there are fewer tax preferences, thus permitting a lowering of the tax rates while leaving more out of each dollar in the taxpayer's pocket as opposed to the Consolidated Revenue Fund of the Government of Canada.

In stage 1 of tax reform, there emerged a system that produced, on the personal side, a tax régime that had three rates, as opposed to the old régime that had ten rates, and a régime that has a maximum federal tax rate of 29 per cent instead of 38 per cent as it was under the old régime.

The end result was that we got the rates of taxation down and we broadened the base. The same is true of the corporate side. And we took those measures in the belief that they made Canada more competitive internationally, and that is true in the case of both the individual taxpayer and the corporate taxpayer.

When corporations are deciding where to invest — and they are much more mobile now, and increasingly so — they can now look at a Canadian tax régime that is competitive with the tax régimes that exist around the world —

Senator Buckwold: Don't the surtaxes that this Government has imposed negate the measures that you are speaking of?

Mr. Bennett: The surtaxes certainly take the rate to a higher level than those in this room and those in the country generally would like to see. The surtaxes have been brought in to raise

[Traduction]

Le gouvernement semble avoir pour politique d'encourager les économies, c'est du moins ce que nous a dit hier le ministre—bien que je me demande un peu comment on va utiliser la demande accrue de l'économie si on va parallèlement chercher de l'argent dans les poches des contribuables.

Pourquoi le gouvernement n'a-t-il pas choisi quelque chose de ce genre plutôt qu'une taxe indirecte, une taxe régressive comme la TPS?

M. Bennett: Permettez-moi de revenir sur ce que le gouvernement a fait depuis le milieu des années 80 pour obtenir des recettes.

Au cours des années 80, ou du moins pendant la deuxième moitié de la décennie, il y a eu un assez grand nombre de réformes fiscales au Canada et dans le monde, et cela va continuer dans les années 90 au Canada.

Dans les années 80, le ministère des Finances s'est lancé dans un examen approfondi des méthodes employées par le gouvernement du Canada pour obtenir des recettes. L'étude s'est faite en deux étapes: la phase 1 concernait l'impôt sur le revenu des particuliers et l'impôt sur les sociétés et la phase 2 portait sur la réforme de la taxe fédérale de vente, et c'est de cette dernière qu'est issue la taxe sur les produits et services.

En étudiant l'impôt sur les sociétés et l'impôt sur le revenu des particuliers, le principal objectif du ministère était d'organiser le régime fiscal canadien concernant les sociétés et les particuliers de façon plus moderne, de telle sorte qu'il corresponde aux tendances internationales et à la politique fiscale. On peut dire que ces tendances internationales étaient en gros de baisser les taux d'imposition et d'élargir l'assiette fiscale.

Pour la première étape, il y avait moins de choix possibles ce qui a permis de baisser les taux d'imposition tout en laissant une plus grande proportion de chaque dollar dans les poches du contribuable au lieu de le verser au Trésor fédéral.

À la suite de l'étape 1 de la réforme fiscale, on est arrivé à un système, pour les particuliers, offrant un régime d'imposition à trois taux, au lieu des dix taux qui existaient dans l'ancien régime, et à un régime où le taux maximum fédéral est de 29 pour cent au lieu de 38 pour cent sous l'ancien régime.

En définitive, nous avons baissé les taux d'imposition et élargi l'assiette fiscale. Il en va de même pour les sociétés. Et nous avons adopté ces mesures en pensant qu'elles rendraient le Canada plus concurrentiel sur le plan international, ce qui est vrai pour les deux types de contribuables, les particuliers et les sociétés.

Lorsque les sociétés choisissent les secteurs où elle vont investir—et elles sont beaucoup plus mobiles maintenant, et elles le sont de plus en plus—elles ont maintenant affaire à un régime fiscal canadien correspondant aux régimes fiscaux existant dans le monde—

Le sénateur Buckwold: Les impôts supplémentaires que ce gouvernement a imposés n'annulent-ils pas les mesures dont vous parlez?

M. Bennett: Les impôts supplémentaires placent le taux plus haut que ceux qui sont dans cette salle ou que la population en général ne le souhaiteraient. On a appliqué les impôts supplé-

[Text]

additional funds to deal with yet another problem that the Department of National Finance spends a good deal of time and effort on.

The Chairman: But the surtaxes negate the positive effects of tax reform that you have spoken of.

Mr. Bennett: No, I do not think they do, Mr. Chairman. Directionally you are right. Certainly it would be preferable to have the lower rates without these surtaxes, and perhaps some day we will be able to achieve that. But even with the surtaxes in place, we are still ending up with a régime that has lower rates than those which existed previously, and that is largely as a result of the broadening of the tax base.

Senator Gigantès: But according to —

The Chairman: I am afraid I have to interrupt you, Senator Gigantès. If we are to give all members of the Committee the opportunity to put their questions —

Senator Gigantès: But it is my question to which the witness is responding, and he has just said something that is not, in my view, factually accurate.

Senator Perrault: I can challenge the witness on at least ten points, also. But, I haven't had a chance to get a word in edgewise.

Senator Gigantès: There is less money left in the pockets of individual taxpayers in Canada now than before tax reform, in real terms.

Mr. Bennett: In responding to that, Senator Gigantès, I would point to how one measures the total amount of money that the Government of Canada takes in.

While I acknowledge your point, I think when we look at the total amount of money taken in by the Government of Canada as a percentage of the total size of the economy — and the Government is taking in now about 17 per cent of the Gross Domestic Product — it is higher than it was a couple of years ago and is in fact at about the same level as existed throughout the 1970s.

If you look at the total tax take of the Federal Government, it was at about the 17 per cent level in the 1970s, and it decreased from there to something in the range of 15 per cent by the early to mid-1980s.

What has happened over the last three or four years is that the revenue income "earned" by the Federal Government has reached the level that it averaged during the 1970s.

So, yes, there have been some tax rate increases. But is the Government taking out of the economy an unprecedented share of the GDP? Arguably not, when one looks at the historical pattern.

The Chairman: Honourable Senators, I have three remaining questioners on my list for today, Senators David, Anderson and Perrault. Once again, I would ask that questions be brief and to the point.

Senator David: I can tell you, Mr. Chairman, that my question is a very simple one, though it may be that the answer will be complex. For that reason I take no responsibility for the amount of time it may take.

[Traduction]

mentaires pour obtenir davantage de fonds afin de régler un autre problème auquel le ministère des Finances consacre beaucoup de temps et d'efforts.

Le président: Mais les impôts supplémentaires annulent les effets positifs de la réforme fiscale dont vous avez parlé.

M. Bennett: Non, je ne le crois pas, monsieur le président. Dans un sens vous avez raison. Il serait préférable d'avoir des taux inférieurs sans ces impôts supplémentaires, et peut-être arriverons-nous un jour à réaliser cela. Mais même avec les impôts supplémentaires, nous avons tout de même un régime dont les taux sont inférieurs à ceux qui existaient auparavant et cela est en grande partie dû à l'élargissement de l'assiette fiscale.

Le sénateur Gigantès: Mais selon —

Le président: Je crains de devoir vous interrompre, sénateur Gigantès. Si nous devons donner à tous les membres du Comité la possibilité de poser leurs questions —

Le sénateur Gigantès: Mais il s'agit de la réponse du témoin à ma question et il vient de dire quelque chose qui ne me semble pas correspondre à la réalité.

Le sénateur Perrault: Il y a au moins 10 affirmations du témoin que je pourrais également contester. Mais je n'ai pas eu la possibilité de placer un mot.

Le sénateur Gigantès: Il y a maintenant au Canada moins d'argent dans les poches des particuliers qu'avant la réforme fiscale, en valeur réelle.

M. Bennett: Pour répondre à cela, sénateur Gigantès, je vous dirai comment l'on mesure le total des montants que le gouvernement du Canada perçoit.

Si je comprends votre argument, je crois que lorsque nous considérons la totalité des sommes que le gouvernement du Canada perçoit, en pourcentage du volume total de l'économie — et ce que le gouvernement perçoit à l'heure actuelle correspond à peu près à 17 p. 100 du produit national brut — c'est un chiffre plus élevé qu'il y a quelques années, mais il est en fait à peu près équivalent à celui des années 70.

Si vous considérez la totalité de l'impôt perçu par le gouvernement fédéral, il était d'environ 17 p. 100 dans les années 70 et il a diminué pour arriver aux environs de 15 p. 100 du début au milieu des années 80.

Ce qui s'est produit au cours des trois ou quatre dernières années, c'est que les recettes d'impôt « gagnées » par le gouvernement fédéral ont atteint le niveau moyen des années 70.

Il y a donc bien eu une certaine augmentation des taux d'imposition. Mais est-ce que le gouvernement prélève sur l'économie une part exceptionnelle du PNB? Il semble que non si l'on regarde l'évolution historique.

Le président: Honorables sénateurs, il me reste trois personnes sur la liste pour aujourd'hui; il s'agit des sénateurs David, Anderson et Perrault. Une fois encore, je vous demanderais de poser des questions brèves allant directement au fait.

Le sénateur David: Je peux vous dire, monsieur le président, que ma question est très simple, mais qu'elle pourrait susciter une réponse compliquée. C'est pourquoi je ne veux pas que l'on me rende responsable du temps qu'il nous faudra peut-être.

[Text]

As I understand it, the introduction of the GST will result in an expansion in the economy and that that economic expansion will, in turn, reduce the annual deficit and thus the overall national debt.

The entire future of Canada is threatened by the national debt and our ongoing annual deficit.

What can you tell us about tax reform in the context of the level of debt in Canada today?

Mr. Bennett: I will try to be brief in my answer, though I warn you at the outset that the deficit is a favorite subject of mine —

Senator David: It is certainly a very major problem in Canada today.

Mr. Bennett: The Minister of Finance has been careful to point out that the Goods and Services Tax will be revenue-neutral, and it will be revenue-neutral in the sense of not taking any additional moneys out of the economy than would be taken out through the existing federal sales tax.

The existing federal sales tax, as Honourable Senators will recall, has been increased over the years, to the point where it now stands at 13.5 per cent. Over the years it has made up an ever-increasing portion of the Government's revenue stream.

The problem with the federal sales tax, however, is that not only is it damaging to the economy in the way in which it taxes production, thus putting domestically-produced goods at a price disadvantage in relation to imported goods, it is not a very reliable source of tax revenues.

Because of the way it is levied, it is a very leaky tax. There are some 22,000 separate administrative arrangements with respect to its application, and the number of challenges before the Tax Court of Canada in terms of what is taxable and what is not taxable is an ever-increasing one.

The Goods and Services Tax, on the other hand, because of its structure, will be a more reliable source of revenue for the Government, thus ensuring that the Government has ongoing revenues which it can then use to reduce the deficit.

The Chairman: Can you give us the figures in respect of the existing federal sales tax that would substantiate this leakiness that you speak of?

Haven't the revenues generated met expectations over the years?

I would ask you to provide us with those figures.

Mr. Bennett: Yes, we will get those figures for the Committee, Mr. Chairman.

Senator Perrault: The figure is readily available. Based on the information I have, Federal Government revenues from the existing federal sales tax amount to \$18.5 billion.

Mr. Bennett: We will gather those figures and put them before the Committee.

[Traduction]

À ce que je comprends, l'application de la TPS entraînera une croissance de l'économie qui à son tour réduira le déficit annuel et donc la dette nationale globale.

Tout l'avenir du Canada est menacé par la dette nationale et par notre déficit annuel permanent.

Que pouvez-vous dire de la réforme fiscale étant donné l'importance de la dette canadienne à l'heure actuelle?

M. Bennett: Je vais essayer de répondre brièvement, mais je dois vous dire tout de suite que le déficit est l'un de mes sujets favoris —

Le sénateur David: C'est certainement l'un des plus gros problèmes que connaisse le Canada à l'heure actuelle.

M. Bennett: Le ministre des Finances a bien pris le soin d'indiquer que la taxe sur les produits et services n'aurait pas d'incidence sur les recettes et cela veut dire que l'on ne prélèverait pas sur l'économie plus d'argent qu'on ne le ferait avec la taxe fédérale de vente actuelle.

La taxe fédérale de vente actuelle, les honorables sénateurs s'en souviendront sans doute, a été augmentée au fil des ans et elle est maintenant à 13,5 p. 100. Avec les années, elle a constitué une part de plus en plus grande du total des recettes du gouvernement.

Toutefois, le problème que pose cette taxe fédérale de vente, c'est qu'elle est non seulement néfaste pour l'économie parce qu'elle taxe la production et désavantage ainsi les produits fabriqués dans le pays par rapport aux produits importés, pour ce qui est du prix, mais qu'elle ne constitue pas en outre une source très fiable de recettes fiscales.

En raison de son mode de perception, il est facile de la contourner. Il y a 22 000 ententes administratives distinctes concernant son application et le nombre des contestations dont est saisie la Cour canadienne de l'impôt pour ce qui est de savoir ce qui est taxable et ce qui ne l'est pas, augmente sans cesse.

La taxe sur les produits et services, par ailleurs, en raison de sa structure, sera une source beaucoup plus fiable de recettes pour le gouvernement et lui garantira des recettes permanentes qu'il pourrait utiliser pour réduire le déficit.

Le président: Pouvez-vous nous donner les chiffres concernant la taxe fédérale de vente actuelle qui nous permettraient de comprendre pourquoi elle est, comme vous le dites, si facile à contourner?

Les recettes de cette taxe n'ont-elles pas répondu à vos attentes au fil des ans?

Je vous demanderais de nous fournir ces chiffres.

M. Bennett: Oui, nous obtiendrons ces chiffres pour le Comité, monsieur le président.

Le sénateur Perrault: Ces chiffres sont tout à fait disponibles. D'après les renseignements que j'ai, les recettes du gouvernement fédéral provenant de la taxe fédérale de vente actuelle s'élèvent à 18,5 milliards de dollars.

M. Bennett: Nous rassemblerons ces chiffres pour les soumettre au Comité.

[Text]

Senator David: Well, Mr. Chairman, we have now set the standard for the questions and answers to follow.

The Chairman: Senator Anderson, please.

Senator Anderson: As opposed to putting a question on specifics, I will put one that should lead to a "yes" or "no" answer.

Is the fundamental objective of the GST to generate additional revenues for the Government of Canada? And if it is not, if it is revenue-neutral, as you claim it is, why not simply correct what you now feel is wrong with the manufacturer's sales tax and in fact generate the additional revenues which the country so desperately needs in that way?

Mr. Bennett: It is a difficult question in terms of giving a "yes" or "no" answer. Certainly, the generation of additional revenues is not the fundamental objective of the GST.

Senator Anderson: You are saying that it does not have as its fundamental objective the generation of additional tax revenues for the Government of Canada?

Mr. Bennett: Definitely not. It will, however, ensure a more reliable revenue stream to the Government of Canada.

Senator Anderson: But not additional revenues?

Mr. Bennett: Not additional revenues, no. It is not designed to collect anything over and above what is now collected through the federal sales tax. However, the revenue stream will be a much more reliable one under the GST than is the case under the existing federal sales tax system.

As to why we have not corrected the problems with the current federal sales tax, that is a good question. It is a tax that was put in place by one of my distant predecessors, in 1924 —

Senator Anderson: But why not correct it now as opposed to bringing in a new federal sales tax, given that this new federal sales tax, the GST, is designed to be revenue-neutral?

Mr. Bennett: The manufacturer's sales tax, in our view, is unfixable.

Senator Anderson: If this new tax does not result in additional revenues for the Government of Canada, I see little point in the whole exercise. It seems to me that it has to result in additional revenues.

Senator Barootes: Are you saying, Mr. Bennett, that this revenue-neutrality aspect of the GST will be a permanent feature; that five years down the road it will not result in greater revenues flowing to the Government of Canada?

Mr. Bennett: The revenues generated by the Goods and Services Tax will increase over time. Certainly, they will increase in proportion to the overall growth in the economy.

Senator Anderson: And the same would be true with the existing federal sales tax.

[Traduction]

Le sénateur David: Eh bien, monsieur le président, nous avons maintenant donné le ton pour les questions et les réponses qui vont suivre.

Le président: Sénateur Anderson, s'il-vous-plaît.

Le sénateur Anderson: Au lieu de poser une question demandant des précisions, je vous ferai une demande à laquelle vous pourrez répondre par «oui» ou par «non».

L'objectif principal de la TPS est-il de fournir des recettes supplémentaires pour le gouvernement du Canada? Si ce n'est pas le cas, si elle est sans incidence pour les recettes, comme vous le dites, pourquoi ne pas simplement corriger ce qui vous semble ne pas aller actuellement dans la taxe sur les ventes des fabricants afin d'obtenir les recettes supplémentaires dont le pays a un si grand besoin?

M. Bennett: C'est une question à laquelle il est difficile de répondre par «oui» ou par «non». Il est clair que la production de recettes supplémentaires n'est pas l'objectif principal de la TPS.

Le sénateur Anderson: Vous dites qu'elle n'a pas pour objectif principal de produire des recettes fiscales supplémentaires pour le gouvernement du Canada?

M. Bennett: Certainement pas. Elle constituera cependant une source de revenu plus fiable pour le gouvernement du Canada.

Le sénateur Anderson: Et pas de recettes supplémentaires?

M. Bennett: Pas de recettes supplémentaires, non. Elle n'est pas conçue pour percevoir plus que l'on ne perçoit actuellement avec la taxe fédérale de vente. Cependant, nous aurons une source de recettes plus stable avec la TPS qu'avec le régime actuel de la taxe fédérale de vente.

Pour ce qui est de savoir pourquoi nous n'avons pas rectifié les problèmes que pose la taxe fédérale de vente actuelle, voilà une bonne question. Cette taxe a été instaurée par l'un de mes lointains prédécesseurs en 1924 —

Le sénateur Anderson: Mais pourquoi ne pas régler les problèmes maintenant plutôt que d'instaurer une nouvelle taxe fédérale de vente étant donné que cette nouvelle taxe fédérale de vente, la TPS, doit être sans incidence sur les recettes?

M. Bennett: Il nous semble impossible d'améliorer la taxe sur les ventes des fabricants.

Le sénateur Anderson: Si cette nouvelle taxe n'apporte pas de recettes supplémentaires au gouvernement du Canada, je ne vois guère pourquoi on se lance dans une telle opération. Il me semble qu'elle doit apporter des recettes supplémentaires.

Le sénateur Barootes: Voulez-vous dire, monsieur Bennett, que cette absence d'incidence de la TPS sur les recettes sera un trait permanent; que d'ici cinq ans, le gouvernement du Canada n'en tirera pas davantage de recettes?

M. Bennett: Les recettes provenant de la taxe sur les produits et services augmenteront avec le temps. Elles augmenteront certainement proportionnellement à la croissance générale de l'économie.

Le sénateur Anderson: Il en irait de même avec la taxe fédérale de vente actuelle.

[Text]

Mr. Bennett: Yes, that is true. The problem is that the existing federal sales tax has proven to be a leaky tax, an unreliable source of tax revenues — and that is not only the view of the Department of Finance; it is a view that has been held by previous governments, by past royal commissions, by committees of Parliament, and so forth.

We are not alone in our view of the existing federal sales tax. The fact is, it is an unreliable source of government revenues and in fact it is not going to bring in as much as we might forecast given the possibilities for tax avoidance. Again, it is not a reliable source of government revenues, as judged by ourselves and others.

Senator Anderson: But if the fundamental objective of this phase of tax reform is not to generate additional tax revenues, why bother?

Mr. Sabia: Let me cite to you, Senator Anderson, the Vanguard Case. In that situation we had a company trying to set up a related company that was in the production chain beyond the point at which the manufacturer's sales tax applies. It was endeavouring to shift a tax cost that it would incur in the production of its products beyond the point in the production chain at which the tax would be applied. In other words, it was trying to organize its affairs so as to reduce its tax liability.

Because the existing federal sales tax is levied at an intermediate point in the production chain, it is possible to do just that. That in fact is what is happening across the country under the present federal sales tax régime. The federal sales tax can be avoided by pushing as much of the manufacturing cost of a product beyond the point in the production chain at which the manufacturer's sales tax is levied.

If the Vanguard-type of action were to take place in a fairly broad way across the Canadian economy, the overall loss in revenues to the Federal Government would be in the order of \$2 billion —

Senator Anderson: I am not sure that I understand. Are you saying that the revenues from the federal sales tax would reduce year over year by that amount to zero?

Mr. Sabia: It would be a one-time loss in revenues of approximately \$2 billion. And that is a possibility given the degree to which the existing federal sales tax is subject to tax avoidance.

I think that is the distinction that Mr. Bennett was trying to draw between the existing federal sales tax and the GST.

The GST will make it impossible for companies to engage in tax avoidance of that sort, thus leading to a more reliable source of revenues for the Government of Canada.

Senator Anderson: My question was answered when Mr. Bennett said that he did not expect the GST to result in any additional revenues for the Government of Canada.

[Traduction]

M. Bennett: Oui, c'est exact. Le problème, c'est que la taxe fédérale de vente actuelle s'est avérée être une taxe facile à contourner et une source peu fiable de recettes fiscales — et ce n'est pas uniquement l'opinion du ministère des Finances, c'est également celle des gouvernements précédents, des commissions royales d'enquête antérieures, des comités parlementaires, etc.

Nous ne sommes pas les seuls à penser cela de la taxe fédérale de vente actuelle. Elle est en réalité une source peu fiable de recettes gouvernementales et elle ne va pas rapporter autant que l'on pourrait prévoir étant donné les possibilités d'évasion fiscale qu'elle offre. Encore une fois, ce n'est pas, de notre avis et de celui d'autres personnes, une source fiable de recettes pour le gouvernement.

Le sénateur Anderson: Mais si l'objectif principal de cette phase de la réforme fiscale n'est pas de produire des recettes fiscales supplémentaires, pourquoi se donner tout ce mal?

M. Sabia: Permettez-moi, sénateur Anderson, de vous citer l'affaire Vanguard. Dans ce cas, une société a tenté de créer une société affiliée se situant dans la chaîne de fabrication au-delà du stade où la taxe sur les ventes des fabricants s'applique. Elle essayait donc de déplacer des frais fiscaux qu'elle aurait dû payer pour la fabrication de ses produits pour les mettre dans la chaîne de production au-delà du stade où la taxe s'applique. En d'autres termes, elle essayait d'organiser ses affaires pour réduire les taxes qu'elle devait payer.

Étant donné que la taxe fédérale de vente actuelle est prélevée à un stade intermédiaire de la chaîne de fabrication, c'est une chose tout à fait possible. C'est en fait ce qui se passe dans tout le pays sous le régime de la taxe fédérale de vente actuelle. On peut éviter la taxe fédérale de vente en poussant le plus possible de frais de fabrication d'un produit au-delà du stade de la chaîne de fabrication où la taxe sur les ventes des fabricants est perçue.

Si des procès du type Vanguard devaient se dérouler de façon assez générale dans toute l'économie canadienne, les pertes générales que le gouvernement fédéral subirait en matière de recettes fiscales seraient de l'ordre de 2 milliards de dollars —

Le sénateur Anderson: Je ne suis pas sûr de comprendre. Voulez-vous dire que les recettes provenant de la taxe fédérale de vente diminueraient chaque année de ce montant pour arriver à zéro?

M. Sabia: Il s'agirait d'une perte de recettes d'environ 2 milliards de dollars qui ne serait subie qu'une fois. Et c'est une possibilité étant donné l'importance de l'évasion fiscale que permet la taxe fédérale de vente actuelle.

Je crois que c'est la différence que M. Bennett essayait de faire entre la taxe fédérale de vente actuelle et la TPS.

Avec la TPS, il sera impossible aux sociétés de se lancer dans des opérations d'évasion fiscale de ce type; c'est pourquoi cette taxe devrait constituer une source de recettes plus fiable pour le gouvernement du Canada.

Le sénateur Anderson: J'avais eu la réponse à ma question lorsque M. Bennett a dit que l'on n'attendait pas de la TPS

[Text]

The Chairman: Yesterday we heard from the Minister and he talked about deficit reduction and the importance of there being sufficient government funds for deficit reduction.

It seems to me that the claim that the GST is revenue-neutral has long since fallen off the table. The literature put out by the Department itself asks the question:

Why are we replacing the present tax with a GST?
And it goes on to give the following answer:

The GST will contribute to the deficit reduction effort. That is prevalent throughout the Department's literature. Canadians are not going to be fooled by the claim that the GST is revenue-neutral. They know that it is in fact a generator of revenues for the Government of Canada.

Several times today you have talked about the GST being revenue-neutral, when in fact the Minister himself says that that is no longer the case.

Mr. Bennett: There is a fine distinction to be drawn here —

The Chairman: I wonder whether we perhaps might leave that "fine distinction" to tomorrow's meeting. I want to give Senator Perrault an opportunity to put his questions before we move on to hear from Mr. Flexman. You will be appearing before us again tomorrow, and at that time you can endeavour to make that "fine distinction".

Mr. Bennett: Indeed, Mr. Chairman.

The Chairman: Senator Perrault, please.

Senator Perrault: The Minister, when he appeared before us, indicated that we should look to his officials for the cost of the current Canada-wide advertising campaign put on by the Federal Government in respect of the "idyllic" era about to be ushered in as a result of the introduction of the GST.

Can you tell us what the current figure is in that regard, Mr. Bennett?

Mr. Bennett: We distinguish as between the communications budget and the advertising budget. I will give the Committee both numbers —

Senator Perrault: I am interested in the overall amount spent in connection with the publications and advertising efforts in respect of the introduction of the GST.

Mr. Bennett: In the last fiscal year, 1989-90, the communications budget amounted to \$5,138,000 — and "communications" would include everything from the brochures outlining the GST to the taxpayer hotline that is maintained in order to quickly respond to the questions of Canadian taxpayers.

In the current fiscal year, 1990-91, the communications budget amounts to \$2,523,000.

[Traduction]

qu'elle produise des recettes supplémentaires pour le gouvernement du Canada.

Le président: Nous avons entendu le ministre hier et il parlait de la réduction du déficit et de l'importance pour le gouvernement d'avoir suffisamment de fonds pour réduire ce déficit.

Il me semble que prétendre que la TPS n'aura pas d'incidences sur les recettes ne tient plus depuis longtemps. Dans les documents publiés par le ministère, on pose même la question suivante:

Pourquoi remplacer la taxe actuelle par la TPS?
Et on nous donne ensuite la réponse suivante:

La TPS permettra de réduire le déficit. On retrouve cela dans tous les documents du ministère. Les Canadiens ne vont pas se laisser avoir par cette prétendue incidence nulle de la TPS sur les recettes. Ils savent que c'est en fait un moyen permettant au gouvernement du Canada d'obtenir des recettes.

Vous avez dit à plusieurs reprises aujourd'hui que la TPS allait être sans incidence sur les recettes alors que le ministre lui-même a dit que ce n'est plus le cas.

M. Bennett: Il y a une distinction subtile à faire ici —

Le président: Pourrions-nous laisser cette «distinction subtile» de côté jusqu'à la réunion de demain? J'aimerais donner au sénateur Perrault la possibilité de poser ses questions avant que nous ne passions à l'audition de M. Flexman. Vous serez encore avec nous demain et nous pourrions alors essayer de faire cette «distinction subtile».

M. Bennett: Certainement, monsieur le président.

Le président: Sénateur Perrault, s'il-vous-plaît.

Le sénateur Perrault: Le ministre, lors de sa comparution devant le Comité, nous a demandé de consulter les fonctionnaires de son ministère pour connaître le coût de la campagne de publicité qui se déroule actuellement dans tout le Canada et qui a été mise au point par le gouvernement fédéral pour annoncer l'ère «idyllique» qui va commencer du fait de l'application de la TPS.

Pourriez-vous nous dire de quel montant il s'agit, monsieur Bennett?

M. Bennett: Nous faisons la distinction entre le budget des communications et le budget de la publicité. Je donnerais ces deux chiffres au Comité —

Le sénateur Perrault: J'aimerais connaître la somme totale consacrée aux publications et aux opérations publicitaires portant sur l'entrée en vigueur de la TPS.

M. Bennett: Lors du dernier exercice financier, celui de 1989-1990, le budget des communications s'élevait à 5 138 000 \$ — et par «communications», on entend toutes les opérations allant de la publication des brochures expliquant la TPS jusqu'à la ligne directe mise en service pour les contribuables canadiens afin de répondre rapidement à leurs questions.

Pour l'exercice financier actuel, celui de 1990-1991, le budget des communications s'élève à 2 523 000 \$

[Text]

Senator Perrault: And what about the splashy ads that we have seen across the country?

Mr. Bennett: In fiscal 1989-90, the amount spent by the Department of National Finance on advertising — which would include, for example, the double-page ad that appeared in newspapers across the country last August and the ads advertising the hotline —

Senator Perrault: The same ads that were the subject of criticism by the Speaker of the House of Commons.

What was the figure for those advertising programs?

Mr. Bennett: The double-page ad itself cost \$2.9 million. The total amount spent on advertising generally in respect of the Goods and Services Tax was \$9.3 million.

Senator Perrault: Mr. Chairman, I have to admit to some confusion at this point, and I appreciate the opportunity to question the witness in this regard.

These advertisements proclaim that the GST is an integral part of the government's deficit reduction plan.

In the light of that claim, I look forward to your response tomorrow in respect of the claimed revenue neutrality of the GST.

Another claim you made during the course of your appearance before us is that tax reform is aimed at putting more dollars into the pockets of the taxpayer.

The Government predicts that as a result of this federal sales tax reform the economy will expand by \$9 billion. We also have the claim by the Department of National Finance that business currently ends up paying 30 per cent of the \$18 billion collected through MST in the form of lower profits and that that \$5 billion tax burden, with the GST, is being taken off business and transferred to the consumer — at least that is what the figures would seem to suggest — meaning that consumers will pay \$5 billion more in sales tax and corporations will pay \$5 billion less starting in 1991, and the literature goes on to point out that a recent GST study carried out by Global Economics produced the same results.

If there is validity in these figures, why should the consumers of this country pay \$5 billion more in sales taxes and corporations \$5 billion less? What will the removal of \$5 billion out of consumer spending in this country do to the retail sector, and how can you square that with your statement that you are leaving more dollars in the pockets of taxpayers?

It seems to me that this constitutes a transfer of taxation from the corporation to the individual taxpayer in this country, which is something that occurs with alarming rapidity under the present Minister of Finance.

Mr. Sabia: You pose a very good question, Senator Perrault. I will give you the beginnings of an answer to your question, and then we can perhaps pursue it further at tomorrow's session. It is certainly a subject that is worth discussing.

[Traduction]

Le sénateur Perrault: Et les annonces publicitaires voyantes qui ont été faites dans tout le pays?

M. Bennett: Au cours de l'exercice 1989-1990, les montants consacrés par le ministère des Finances à la publicité—à l'inclusion par exemple de la double page publicitaire parue dans les journaux du pays tout entier en août dernier et les annonces informant de l'existence de la ligne directe. . .

Le sénateur Perrault: Ces annonces qui ont fait l'objet de critiques de la part du président de la Chambre des communes.

Quel était le chiffre pour ces programmes publicitaires?

M. Bennett: L'annonce sur deux pages seule a coûté 2,9 millions de dollars. Les sommes totales consacrées à la publicité portant en général sur la taxe sur les produits et services s'élevaient à 9,3 millions de dollars.

Le sénateur Perrault: Monsieur le président, je dois avouer que jusqu'ici les choses sont un peu confuses et je suis heureux d'avoir la possibilité de poser des questions au témoin à ce sujet.

Ces annonces prétendent que la TPS fait partie intégrante du plan gouvernemental de réduction du déficit.

Étant donné cette prétention, j'ai hâte d'entendre la réponse que vous nous ferez demain au sujet de la prétendue absence d'incidence de la TPS sur les recettes.

Vous avez également prétendu, au cours de votre témoignage, que la réforme fiscale avait pour objet de laisser davantage d'argent dans les poches des contribuables.

Le gouvernement prévoit que du fait de la réforme de la taxe fédérale de vente, la croissance de l'économie sera de 9 milliards de dollars. Le ministère des Finances prétend également que ce sont actuellement les entreprises qui payent 30 p. 100 des 18 milliards de dollars perçus grâce à la TVF qui réduit leur marge bénéficiaire et qu'avec la TPS, on soulagera les entreprises de ce fardeau fiscal de 5 milliards de dollars qui incombera aux consommateurs—c'est du moins ce que ces chiffres semblent indiquer—c'est-à-dire que les consommateurs vont payer 5 milliards de dollars de plus en taxe de vente et que les entreprises vont payer 5 milliards de dollars de moins à partir de 1991, et les documents publiés sur le sujet indiquent qu'une étude récente sur la TPS effectuée par *Global Economics* aboutit aux mêmes résultats.

Si ces chiffres ont quelque valeur, pourquoi les consommateurs de notre pays devraient-ils payer 5 milliards de dollars de plus en taxe de vente et les sociétés 5 milliards de dollars de moins? Quel effet va avoir cette réduction de 5 milliards de dollars des dépenses des consommateurs de notre pays sur le secteur du détail et comment pouvez-vous concilier cela avec votre déclaration disant que vous laissez davantage d'argent dans les poches des contribuables?

Il me semble que cela constitue un transfert de taxation des sociétés aux particuliers de notre pays, chose qui se produit avec une rapidité alarmante avec notre ministre actuel des Finances.

M. Sabia: Vous avez posé une excellente question, sénateur Perrault. Je vous donnerai un début de réponse à cette question et nous pourrions peut-être y revenir lors de la séance de demain. C'est sans aucun doute un sujet qui mérite discussion.

[Text]

I will first give you some numbers and then digress from those numbers into some other arguments.

As is set out in the published material, the initial effect of the introduction of the GST is the reduction, on a temporary basis, of disposable income by something less than 1 per cent. So, there will be an extremely modest reduction in disposable income. That I think is important to bear in mind as background in respect of your question about this supposed shift in taxation from corporations to the individual taxpayer.

But let me raise the broader question — and it really goes to the question of who pays the existing federal sales tax today.

Most economists would agree that the existing federal sales tax is paid by households, and it is paid by households in two different ways: when consumer purchases are made and when the product is produced.

The price of all consumer goods is higher by the 13.5 per cent embedded in the manufacturing cost. That is one way in which individual Canadians pay the existing federal sales tax. It is a tax that is passed forward through the production chain to the end consumer.

In addition to being passed forward in that way, the existing federal sales tax is also passed backwards on to the factors of production, impacting in that way on either wage-earners or the providers of capital. And if one accepts the argument that capital markets are today internationalized, with capital being a very mobile commodity, one would have to agree that, given the need for the return on capital in Canada to be competitive with that which is available internationally, the tax burden that moves backwards through the production chain ends up coming out of the pockets of the wage-earner.

Senator Perrault: Are you suggesting that the claimed stimulation of the economy will, over time, benefit the consumer by increasing consumer purchasing power?

Mr. Sabia: Yes.

Senator Perrault: That sounds like a sophisticated version of the old "trickle down" economic theory that I was taught at school. In other words, if we make the wealthy wealthier, the benefits will reach the ordinary consumer in some fashion, in some way.

Mr. Sabia: The implementation of the GST will lead to a 1.4 per cent increase in the GDP, amounting to a \$9 billion increase in real output and a \$5.5 billion increase in real income, and that is the result of the economy producing more goods for the same amount of input.

Given those impacts of the GST, we can forecast with some degree of confidence, as we do, that once the tax is in place and is operating, it will lead to an increase in the purchasing power of the consumer to the extent that the real income of Canadians will have increased as a result of its implementation.

[Traduction]

Je vous donnerai pour commencer quelques chiffres avant d'aborder certains arguments d'un autre ordre.

Comme on le dit dans les documents publiés, l'effet initial de l'application de la TPS sera la réduction, temporaire, d'un peu moins de 1 p. 100 du revenu disponible. Il est important d'avoir cela à l'esprit lorsqu'on parle de ce transfert de taxation des sociétés aux particuliers.

Mais permettez-moi de soulever une question plus vaste—et cela revient en réalité à savoir qui paye à l'heure actuelle la taxe fédérale de vente.

La plupart des économistes diront que ce sont les ménages qui payent la taxe de vente fédérale actuelle, et que cela se fait de deux manières: lorsque le consommateur achète et lorsque le produit est fabriqué.

Le prix de tous les biens de consommation est supérieur de 13,5 p. 100 du fait que ce pourcentage est intégré dans le coût de fabrication. C'est l'une des manières dont les particuliers canadiens payent la taxe fédérale de vente actuelle. C'est une taxe qui se répercute à travers la chaîne de fabrication jusqu'au consommateur final.

En plus d'être ainsi répercutée, la taxe fédérale de vente actuelle est transmise dans l'autre sens sur les facteurs de production et touche de ce fait les salariés ou les fournisseurs de capitaux. Et si l'on accepte l'idée que les marchés financiers sont actuellement internationalisés, et que les capitaux constituent une denrée très mobile, il faut admettre que, étant donné qu'il faut que le rendement des capitaux au Canada soit concurrentiel avec celui que l'on peut obtenir à l'échelle internationale, le fardeau fiscal qui est transmis dans le sens inverse à travers la chaîne de fabrication est en fait assumé en définitive par les salariés.

Le sénateur Perrault: Voulez-vous dire que la prétendue stimulation de l'économie profitera à la longue aux consommateurs en augmentant leur pouvoir d'achat?

M. Sabia: Oui.

Le sénateur Perrault: Cela ressemble un peu à une version complexe de l'ancienne théorie économique du «goutte à goutte» que l'on m'a enseignée à l'école. En d'autres termes, si nous rendons les riches plus riches, les avantages atteindront en quelque sorte les consommateurs ordinaires d'une certaine manière.

M. Sabia: L'entrée en vigueur de la TPS entraînera une augmentation de 1,4 p. 100 du PNB, ce qui correspondra à une augmentation de 9 milliards de dollars de la production effective et une augmentation de 5,5 milliards de dollars du revenu effectif, et cela est dû au fait que l'économie produira davantage de marchandises avec les mêmes intrants.

Étant donné ces effets de la TPS, nous pouvons prévoir avec quelque certitude, c'est ce que nous faisons, que lorsque la taxe sera entrée en vigueur et sera appliquée, il y aura une augmentation du pouvoir d'achat des consommateurs dans la mesure où le revenu effectif des Canadiens aura augmenté du fait de l'application de la taxe.

[Text]

The point I was making as to how the present federal sales tax impacts on the consumer as it moves forward through the production chain and on the wage-earner as it moves backwards through the production chain is an important one. What it really says is that, one way or the other, households, either in the form of wage-earners or in the form of consumers, end up paying the current federal sales tax. The argument that is sometimes advanced that the GST represents a shift from taxing corporations to taxing consumers is based upon the assumption that the present federal sales tax is one that remains with the corporations, that it is not a tax that is shifted from the corporate sector to the consumer, and that is not the reality.

Our view — and it is one shared by many economists — is that in fact the present federal sales tax does in fact get passed forward and backwards in the production chain, in the same way that income taxes and consumption taxes are shifted from one sector to the other in the economy.

I am not sure that it is entirely accurate to depict the GST as a very substantial shift in taxation from the corporate sector to the consumer.

Senator Perrault: What you are aiming for is a more equitable taxation system.

Let me focus on the regional impact of the GST for the moment.

At the present time, house prices in Vancouver are very high, with the average price of a house now standing at \$280,000.

There is a provision in the GST legislation that suggests that if one can afford to live in a \$300,000 house, one should be hit with the full 7 per cent rate, whereas those acquiring houses with a value of under \$300,000 would incur the rate of 4.5 per cent.

The amount of investment in Vancouver has led to abnormal high house prices, with the result that our young people are struggling tremendously with high mortgage payments on very modest houses. And yet we have the Minister of Finance saying that only the rich can afford to live in housing costing in excess of \$300,000.

His statement reflects a total lack of knowledge of what Canada is all about.

A second impact relates to consumer goods. A refrigerator manufactured in Ontario attracts a much different price in the Ontario marketplace than it does in the British Columbia marketplace. Because of transportation costs, the final price on the salesroom floor in Vancouver ends up being substantially more than that which is charged in Oakville or in Toronto.

Why should the Westerner be asked to pay more GST on the purchase of that appliance than does the Ontario resident?

And the same is true of those who live in Yellowknife or Whitehorse, or any other location remote from the Ontario manufacturing plant.

Why not make the GST applicable f.o.b. the factory? In that way, Canadians across the country would be treated in the same way.

[Traduction]

Ce que j'essayais de montrer, c'est-à-dire la manière dont la taxe fédérale de vente actuelle touche le consommateur en se répercutant le long de la chaîne de fabrication et le salarié en étant transmise dans le sens inverse le long de la chaîne de fabrication, est important. Cela signifie en réalité que ce sont les ménages qui d'une façon ou d'une autre paient la taxe fédérale de vente actuelle en définitive, que ce soit à titre de salariés ou de consommateurs. L'argument que l'on avance parfois et qui veut que la TPS représente un transfert de la taxe des sociétés aux consommateurs se fonde sur l'hypothèse que la taxe fédérale de vente actuelle est payée uniquement par les sociétés, que ce n'est pas une taxe qui est transmise du secteur des entreprises aux consommateurs, ce qui n'est pas vrai.

Pour nous, comme pour de nombreux économistes, la taxe fédérale de vente actuelle est en fait transmise dans un sens et dans l'autre sur la chaîne de fabrication de la même manière que l'impôt sur le revenu et les taxes à la consommation sont transmis d'un secteur à l'autre dans l'économie.

Je ne crois pas qu'il soit tout à fait juste de dire que la TPS constitue un transfert important de la taxation des sociétés aux consommateurs.

Le sénateur Perrault: Ce que vous visez, c'est un système de taxation plus juste.

Occupons-nous pendant quelques instants des répercussions régionales de la TPS.

À l'heure actuelle, les prix des maisons sont très élevés à Vancouver puisque le prix moyen d'une maison est de 280 000 \$.

Il est prévu dans la législation de la TPS que si quelqu'un a les moyens de vivre dans une maison de 300 000 \$, il devrait être assujéti au taux de 7 p. 100 entièrement alors que ceux qui achètent des maisons d'une valeur inférieure à 300 000 \$ devraient être assujéti à un taux de 4,5 p. 100.

L'importance des investissements a fait anormalement monter le prix des maisons, ce qui fait que nos jeunes doivent faire face à des remboursements hypothécaires très élevés pour des maisons très modestes. Or, le ministre des Finances nous dit que seuls les riches peuvent se permettre de vivre dans des maisons qui coûtent plus de 300 000 \$.

Cette déclaration montre qu'il ne sait absolument pas ce qui se passe au Canada.

Le deuxième effet concerne les biens de consommation. Un réfrigérateur fabriqué en Ontario aura un prix très différent sur le marché ontarien et sur le marché de Colombie-Britannique. En raison des frais de transport, le prix de vente à Vancouver est pour finir beaucoup plus important que celui que l'on demande à Oakville ou à Toronto.

Pourquoi les gens de l'Ouest devraient-ils payer davantage de TPS pour acheter cet appareil que les habitants de l'Ontario?

Il en va de même pour ceux qui vivent à Yellowknife ou à Whitehorse, ou dans tout autre endroit éloigné de l'usine ontarienne de fabrication.

Pourquoi ne pas appliquer la TPS au prix f.o.b. de l'usine? De la sorte, les Canadiens de tout le pays seraient traités de la même manière.

[Text]

This business of penalizing those who live outside of the Ontario and Quebec manufacturing sector is totally unfair.

There are great many tensions in this country today, and I can tell you that one reason for Western discontent is the attitude on the part of those in Eastern Canada who feel that they can sock it to Westerners on the ground that Westerners are wealthy people anyway.

First I would ask you to speak to the housing situation. Why is it that people in Vancouver, who are already pressed to the wall because of the high cost of housing, will be subject to the full 7 per cent rate?

It is simply not the case, as the Minister says, that only the wealthy live in expensive houses. What a statement!

Mr. Sabia: What we have tried to do in respect of housing

Senator Perrault: You have missed the mark on that one, I am afraid.

Mr. Sabia: I will try to make the case that the Government has endeavoured to be reasonable. I will lay out the case and you can judge for yourself.

It is important to bear in mind that there is a reasonable amount of the existing federal sales tax in the price of a house today. By our calculation, it is about 4.2 per cent. What we are talking about, then, is the difference between 4.2 per cent as the effective tax rate on a house today and 7 per cent. That is point one.

In an effort to address —

The Chairman: Is that 4.2 per cent rate inclusive of the price of the land?

Mr. Sabia: Yes. It represents the percentage of tax that is embedded in the total acquisition cost of the house.

Given the price of a house, the percentage change between 4.2 per cent and 7 per cent can result in a fairly substantial dollar figure. The housing rebate is the instrument within the GST that is designed to meet the Government's commitment that the GST not impact on the affordability of housing.

In designing the rebate — and it has gone through a couple of permutations. It was set in one way when the GST was set at 9 per cent, and when it was reduced to 7 per cent in December, the housing rebate was redesigned.

In designing the rebate to apply to new houses — and it is only newly-constructed homes that are taxable — we wanted to ensure that the overwhelming majority of new home purchasers would not pay significantly more tax over and above the amount that is embedded in house prices today as a result of the existing federal sales tax.

What we ended up with in fact is a system under which that is the case for roughly 90 per cent of the purchasers of newly-constructed homes. That, in a sense, generates a design whereby we provide, at 7 per cent, a 2.5 per cent GST rebate for houses costing up to \$350,000 —

[Traduction]

Cette pénalisation de ceux qui vivent en dehors du secteur de fabrication de l'Ontario et du Québec est tout à fait injuste.

Il y a beaucoup de tensions dans notre pays à l'heure actuelle et je peux vous dire que l'une des raisons du mécontentement des gens de l'Ouest vient de l'attitude de la part des gens de l'est du Canada qui estiment qu'ils peuvent faire casquer les gens de l'Ouest parce que ce sont des gens riches de toute façon.

J'aimerais que vous me parliez tout d'abord de la situation du logement. Pourquoi les gens de Vancouver, qui sont déjà acculés en raison du coût élevé des maisons, doivent-ils être assujettis à la totalité du taux de 7 p. 100?

Il n'est simplement pas vrai, contrairement à ce que dit le ministre, que seuls les riches vivent dans des maisons chères. En voilà une déclaration!

M. Sabia: Ce que nous avons essayé de faire pour le logement...

Le sénateur Perrault: Je crains que vous ayez manqué votre coup dans ce cas.

M. Sabia: J'aimerais montrer que le gouvernement a tenté d'être raisonnable. Permettez-moi de m'expliquer afin que vous puissiez juger par vous-même.

Il est important de se rappeler qu'il y a actuellement dans le prix des maisons une bonne part de la taxe fédérale de vente. D'après nos calculs, il s'agit d'environ 4,2 pour cent. Ce dont il faut donc parler, c'est la différence entre 4,2 pour cent qui est le taux de taxe qui s'applique effectivement à une maison à l'heure actuelle et 7 pour cent. C'est la première chose.

Afin de s'occuper —

Le président: Ce taux de 4,2 pour cent vaut-il également pour le prix du terrain?

M. Sabia: Oui. Il représente le pourcentage de taxe qui est compris dans le coût de l'acquisition totale de la maison.

Étant donné le prix d'une maison, le passage de 4,2 à 7 pour cent peut représenter un montant assez important. Le remboursement sur les maisons constitue le mécanisme prévu dans le cadre de la TPS pour répondre au souci du gouvernement de ne pas rendre les maisons moins abordables avec la TPS.

En prévoyant ce remboursement — et il a déjà subi quelques permutations. On avait fait une certaine proposition lorsque la TPS avait été fixée à 9 pour cent, puis lorsque la TPS a été réduite pour passer à 7 pour cent en décembre, le remboursement sur les logements a été revu.

En prévoyant le remboursement s'appliquant aux nouvelles maisons — et ce sont uniquement les maisons nouvellement construites qui sont taxables — nous voulions nous assurer que la grande majorité des nouveaux acheteurs de maison n'auraient pas à payer une part de taxe beaucoup plus importante que n'en comporte actuellement le prix des maisons avec la taxe fédérale de vente.

Le système que nous avons réussi à mettre au point fait que c'est bien le cas pour près de 90 pour cent des acheteurs de maisons nouvellement construites. Avec ce système, pour une taxe de 7 pour cent, nous pouvons accorder un remboursement

[Text]

Senator Perrault: Has the Department not looked at the housing markets across this country?

Mr. Sabia: We did look at a variety of markets across the country. I certainly agree with you that the Vancouver and Toronto housing markets are, by national standards, high-priced markets.

Senator Perrault: They are abnormally high priced.

Mr. Sabia: I think that would be a fair description. The Toronto market seems to be undergoing the beginnings of a correction at this time. Certainly house prices are high in both Vancouver and Toronto relative to the national standard.

With a GST rebate of 2.5 per cent on house prices up to \$350,000 and decreasing from there out to \$450,000, we look to an overall increase in the Toronto market of 1.6 per cent on average; and in the Vancouver market, an increase of .9 per cent on average.

It becomes a judgment at that stage as to whether or not an increase of 1.6 per cent in Toronto and an increase of .9 per cent in Vancouver, on average, amount to a reasonable protection for house purchasers in those markets.

A price increase of .9 per cent is, by anyone's standard, a relatively small increase given the degree to which house prices have risen.

Senator Perrault: It is not a small increase to those who are struggling with the high mortgage payments that flow from high house prices and high mortgage interest rates. People across this country are struggling with an interest rate policy that is formulated to benefit Central Canada.

What about the impact on Westerners of the GST being applied on the higher salesroom floor price in the Vancouver marketplace vis-à-vis the price paid by the Ontario consumer?

The Chairman: You are referring now to the fact that the GST will be charged on transportation costs?

Senator Perrault: Transportation costs and other add-ons in order to get that product from the floor of the manufacturer in Ontario to the salesroom floor in Vancouver.

The Chairman: I would ask you to be as brief as you can in your answer, given the time constraints that we are now working under.

Mr. Sabia: I will try to give you a brief answer at this point, though I suggest that we discuss it further tomorrow.

In assessing the regional implications of the GST, it is important to look at those regional implications across the board.

In respect of housing, Torontonians, notwithstanding the rebate, which is quite substantial, will pay a little bit more than will be paid by those living in smaller communities across the country. In fact, in many of the smaller communities of Western Canada, the consumer will be better off as a result of the housing rebate.

[Traduction]

de TPS de 2,5 pour cent pour les maisons coûtant jusqu'à 350 000 \$—

Le sénateur Perrault: Le ministre n'a-t-il pas étudié les différents marchés du logement du pays?

M. Sabia: Nous avons étudié divers marchés dans tout le pays. Je suis d'accord avec vous pour dire que les marchés du logement de Vancouver et de Toronto sont, selon la norme nationale, des marchés à prix très élevé.

Le sénateur Perrault: Ce sont des prix anormalement élevés.

M. Sabia: Je crois que c'est assez vrai. Le marché de Toronto semble subir actuellement un début de redressement. Mais il est clair que le prix des maisons est élevé aussi bien à Vancouver qu'à Toronto par rapport à la norme nationale.

Avec un remboursement de 2,5 pour cent de TPS sur le prix des maisons valant jusqu'à 350 000 \$, qui diminuera pour les maisons coûtant jusqu'à 450 000 \$, on envisage une augmentation générale de 1,6 pour cent en moyenne sur le marché de Toronto et de 0,9 pour cent en moyenne sur le marché de Vancouver.

C'est ensuite une question de bon sens de savoir si une augmentation de 1,6 pour cent à Toronto et de 0,9 pour cent à Vancouver en moyenne constitue ou non une garantie suffisante pour les acheteurs de maison de ces marchés.

Une augmentation des prix de 0,9 pour cent est, pour tout le monde, une augmentation relativement faible étant donné les hausses subies par les prix des maisons.

Le sénateur Perrault: Ce n'est pas une augmentation faible pour ceux qui se battent avec des remboursements hypothécaires élevés dus au prix élevé des maisons et au taux d'intérêt hypothécaire élevé. On se bat partout dans le pays avec une politique de taux d'intérêt conçue pour avantager le Canada central.

Que dire des répercussions pour les gens de l'Ouest du fait que la TPS s'applique à un prix de vente plus élevé sur le marché de Vancouver par rapport à celui qui est en vigueur pour les consommateurs de l'Ontario?

Le président: Vous voulez dire maintenant que l'on prélèvera la TPS sur les frais de transport?

Le sénateur Perrault: Les frais de transport et d'autres frais qui s'ajoutent pour que le produit passe de l'usine de fabrication de l'Ontario aux magasins de Vancouver.

Le président: Je vous demanderais de répondre aussi brièvement que possible étant donné que nous sommes maintenant limités par le temps.

M. Sabia: Je vous ferai une réponse brève dans l'immédiat mais je proposerais de revenir là-dessus demain.

En évaluant les répercussions régionales de la TPS, il est important de prendre en compte la totalité des répercussions régionales.

Pour ce qui est du logement, les Torontois, malgré le remboursement, qui est assez important, paieront un peu plus que ceux qui vivent dans de plus petites villes un peu partout dans le pays. En fait, dans de nombreuses petites villes de l'ouest du Canada, le consommateur se portera mieux du fait du remboursement sur le logement.

[Text]

It is possible to argue that there will be a tax on transportation. The GST will apply on the end price of a product, in the same way that provincial sales taxes now apply to the end price. In other words, all inputs up to the point of the final sale are taxed, including that of transportation. That is true in the case of provincial sales taxes and the GST.

Given that that is the case across the board, does that constitute a regional bias?

It is important to look at the overall regional implications of the tax in order to draw a conclusion as to whether or not it is biased regionally, and the analyses that we have carried out in fact indicate that the Western provinces will benefit substantially from the removal of the existing federal sales tax overall, and that is inclusive, in our analyses, of the impact of the tax on transportation and other business inputs.

Senator Perrault: If what you say is so, why is it that every Government in Western Canada and their economic advisors are saying that the GST is bad for Western Canada in its present form; that it needs modification? In fact, that is the cry of provincial governments from coast to coast.

The Chairman: I think that is a good note on which to bring to a close today's session.

In the belief that there would be a great many questions for the Departmental officials, we have added a third time slot, that being Tuesday next at 9:30 a.m. We will be meeting with you tomorrow morning from 9:30 a.m. to 12 p.m., and we can meet with you again on Tuesday morning from 9:30 a.m. to 12 p.m. if that is agreeable to you.

Mr. Bennett: It is, Mr. Chairman.

The Chairman: Certainly yours is an impressive looking group. However, I do want to draw the attention of those Senators who are relatively new to this Committee the presence of Mr. Al Short, an old friend of this Committee.

Mr. Short represented the Department of National Finance during the very complex tax reform hearings that were conducted in the 1970s, a time when Committee hearings were perhaps a little more fun than they are today.

We are glad to have you among us again, and I hope that you will have something to say that will perhaps bring some sense into this whole debate.

We will now say goodbye to the Departmental officials and resume our session with Mr. Flexman.

Mr. Bruce B. Flexman, National Partner-in-Charge, GST, Peat Marwick Thorne: Thank you, Mr. Chairman. When we left off yesterday we had concluded Schedule V and were about to move on to Schedule VI, relating to zero-rated supplies in respect of the application of the GST.

To refresh the memories of Honourable Senators, zero-rated supplies are those supplies on which no GST is charged on the sale price and where an income tax credit can be claimed for any GST paid on any inputs thereto—

[Traduction]

Il est possible de prétendre qu'il y aura une taxe sur les transports. La TPS s'applique au prix final du produit de la même manière que la taxe provinciale de vente s'applique maintenant sur le prix final. En d'autres termes, tous les intrants jusqu'au point de vente final sont taxés, y compris les transports. C'est vrai dans le cas de la taxe provinciale de vente et de la TPS.

Étant donné que cela se produit de façon générale, cela signifie-t-il que l'on favorise certaines régions?

Il est important de tenir compte de l'ensemble des répercussions régionales de la taxe pour voir si l'on favorise ou non certaines régions, et les analyses que nous avons faites montrent en réalité que les provinces de l'Ouest profiteront de façon assez nette de la suppression de la taxe fédérale de vente s'appliquant actuellement de façon générale, et cela comprend, dans nos analyses, les répercussions de la taxe sur les transports et sur les autres intrants des entreprises.

Le sénateur Perrault: Si ce que vous dites est vrai, comment se fait-il que tous les gouvernements de l'ouest du Canada et leurs conseillers économiques disent que la TPS, telle qu'elle est actuellement conçue, est néfaste au Canada de l'ouest; qu'il faut la modifier? C'est en fait ce que prétendent les gouvernements provinciaux d'un océan à l'autre.

Le président: Je crois que c'est une excellente remarque sur laquelle nous pourrions terminer la séance d'aujourd'hui.

Prévoyant que l'on aurait de nombreuses questions à poser aux fonctionnaires du ministère, nous avons ajouté une troisième séance, mardi prochain à 9 h 30. Nous vous retrouverons donc demain matin de 9 h 30 à 12 h et nous pourrions nous réunir à nouveau mardi matin de 9 h 30 à 12 h si cela vous convient.

M. Bennett: Certainement, monsieur le président.

Le président: Votre groupe est tout à fait impressionnant. Cependant, je tiens à attirer l'attention des sénateurs qui sont relativement nouveaux au sein de ce comité sur la présence de M. Al Short qui est un vieil ami du Comité.

M. Short représentait le ministère des Finances lors des audiences très difficiles qui ont été tenues dans les années 70 sur la réforme fiscale. À cette époque-là, les audiences du Comité étaient sans doute un peu plus amusantes qu'aujourd'hui.

Nous serons heureux de vous avoir encore parmi nous demain et j'espère que ce que vous aurez à nous dire nous permettra de mieux comprendre toute cette controverse.

Les fonctionnaires du ministère vont maintenant nous quitter et nous allons reprendre la discussion avec M. Flexman.

M. Bruce B. Flexman, associé national chargé de la TPS, Peat Marwick Thorne: Merci, monsieur le président. Lorsque nous nous sommes arrêtés hier, nous en avions terminé avec l'annexe V et nous allions passer à l'annexe VI portant sur les fournitures détaxées en ce qui concerne l'application de la TPS.

Pour rafraîchir la mémoire des honorables sénateurs, les fournitures détaxées sont les fournitures pour lesquelles on ne perçoit aucune TPS sur le prix de vente et pour lesquelles on

[Text]

Senator David: What is the distinction between zero-rated supplies and exempt supplies?

Mr. Flexman: The distinction is an important one. In respect of GST-exempt supplies there would be no credit in respect of any GST paid on related expenditures, whereas with zero-rated supplies there is provision for the recovery of GST paid on related expenditures.

Senator David: In effect, those supplies which qualify for a tax input credit could go into the negative numbers.

Mr. Flexman: The tax input credit mechanism is designed to remove any GST paid on inputs.

Senator Perrault: It is similar to the situation with daycare centres. Daycare centres are tax exempt, as opposed to being zero-rated.

Mr. Flexman: Daycare centres are tax exempt, yes. The items we are about to discuss are zero-rated, which means that the tax has been effectively removed from the sales price.

To put it in simple terms, being zero-rated is better than being tax exempt. Under the former, all of the sales tax is removed from inputs and there is no requirement or necessity to charge sales tax on the end-sale price.

On the other hand, in respect of GST-exempt goods, there is still some sales tax buried in the price as a result of taxes paid on inputs.

Senator Perrault: And Schedule VI constitutes a short list of good causes, does it.

Mr. Flexman: I am afraid I cannot comment on that.

The Chairman: Zero-rated is different from tax exempt. For example, medical services are tax exempt, but buried in the cost of that service is the sales tax paid on the inputs necessary in order to deliver that service to the patient, and that tax is not recoverable by the provider of the service.

That increased cost ultimately falls upon the user of the service.

Mr. Flexman: There is some confusion in the terminology. The term "tax exempt" suggests that there is no tax. The reality is that the good or service is only exempt at the end use level. There will be tax buried in that price as a result of sales tax paid on the inputs necessary to bring that product or service to the end user, which tax is not refunded in the case of the tax exempt good or service.

Schedule VI comprises Parts I through IX setting out the detail in respect of zero-rated goods and services. I will go through the Schedule to give you a sense of what is included, following which I would be pleased to answer any questions Honourable Senators may have.

[Traduction]

peut se prévaloir d'un crédit pour taxe sur intrants pour toute TPS payée sur les intrants s'appliquant à elles—

Le sénateur David: Quelle est la distinction entre les fournitures détaxées et les fournitures exonérées?

M. Flexman: C'est une distinction très importante. Pour ce qui est des fournitures exonérées de la TPS, il n'y a pas de crédit pour toute TPS payée sur des dépenses en rapport avec les fournitures, alors que pour les fournitures détaxées, il est prévu un remboursement de la TPS payée sur les dépenses en rapport avec ces fournitures.

Le sénateur David: En réalité, ces fournitures pour lesquelles on a droit à un crédit pour taxe sur intrants pourraient donner des chiffres négatifs.

M. Flexman: Le mécanisme de crédit pour taxe sur intrants est conçu pour éliminer toute TPS payée sur les intrants.

Le sénateur Perrault: C'est un peu la même situation que pour les garderies. Les garderies sont exonérées de la taxe et non détaxées.

M. Flexman: Les garderies sont effectivement exonérées. Les articles dont nous allons parler sont détaxés, ce qui veut dire que la taxe a effectivement été retranchée du prix de vente.

En bref, il vaut mieux être détaxé qu'exonéré. Dans le premier cas, la totalité de la taxe fédérale de vente a été retranchée des intrants et il n'est ni demandé ni nécessaire de percevoir la taxe fédérale de vente sur le prix de vente final.

Par ailleurs, pour ce qui est des articles exonérés de la TPS, il reste encore une part de la taxe fédérale de vente qui est comprise dans le prix du fait de la taxe payée sur les intrants.

Le sénateur Perrault: L'annexe VI constitue donc une liste brève de bonnes causes, n'est-ce pas?

M. Flexman: Je crains de ne pouvoir répondre à cela.

Le président: La détaxe diffère de l'exonération. Par exemple, les services médicaux sont exonérés, mais le prix de ce service comprend la taxe de vente payée sur les intrants indispensables pour offrir ce service aux malades, et le fournisseur de ce service ne peut pas se faire rembourser la taxe.

Ce coût supplémentaire est assumé en définitive par le bénéficiaire du service.

M. Flexman: La terminologie choisie prête un peu à confusion. Le terme «exonéré» laisse entendre qu'il n'y a pas de taxe. En fait, le produit ou le service n'est exonéré qu'en bout de ligne, au niveau de l'utilisateur. Il y a une taxe cachée dans ce prix du fait de la taxe fédérale de vente payée sur les intrants nécessaires pour offrir ce produit ou ce service à l'utilisateur final, et cette taxe n'est pas remboursée dans le cas d'un produit ou d'un service exonéré.

L'annexe VI est subdivisée en neuf parties qui comportent une liste détaillée des produits et des services détaxés. Je vais passer en revue cette annexe pour vous donner une idée de ce que ces listes recouvrent et je serai ensuite heureux de répondre aux questions que les honorables sénateurs pourraient avoir à me poser.

[Text]

Part I of Schedule VI relates to prescription drugs. Many drugs are unconditionally zero-rated, and these are either listed under Part I of Schedule VI or are set out by reference to other legislation. Essentially, these drugs which are unconditionally zero-rated are those which are required to be prescribed. As well, there are certain non-prescriptive drugs used in the treatment of serious conditions that are also zero-rated. Those drugs which are not dealt with by way of reference to other legislation may be zero-rated, but only when prescribed by a doctor or dentist.

So, in addition to the list under Part I of Schedule VI there are other drugs that would qualify for zero-rating, but only if prescribed by a doctor or a dentist.

The Chairman: But so-called shelf medicines attract the GST? If I buy an off-the-shelf cough syrup, that product will attract the GST?

Mr. Flexman: Yes.

Senator Barrotes: In the event that an off-the-shelf medicine is dispensed by way of prescription, it would be GST exempt. By way of example, if someone has to take coated aspirin and it is prescribed by a doctor, that aspirin would be tax exempt.

Mr. Flexman: That is correct.

Senator Barrotes: But buying ordinary aspirin tablets off the shelf would attract the GST.

Mr. Flexman: That is correct. I would point out that medicines sold by prescription are subject to a dispensing fee and that would offset any savings that might be achieved as a result of purchasing a drug by way of prescription in order to avoid paying the GST.

Senator Barrotes: Does the dispensing fee attract the GST?

Mr. Flexman: The dispensing service is zero-rated if it is referable to a zero-rated drug.

Senator Perrault: It seems to me that the pharmacists will be constantly referring to one schedule or another in order to determine what is taxable and what is not taxable.

Senator Barrotes: It is not all that complicated a matter. If the dispensing fee is greater than the GST that would be payable on a drug purchased off the shelf, the choice is an easy one.

The Chairman: In respect of prescription drugs, there is zero tax impact. The druggist receives an input tax credit in respect of a tax that he has paid and he charges no GST on the sale of that drug.

Does the pharmacist get a tax input credit in respect of the rent paid for his premises? Does he get a tax input credit in respect of federal sales taxes paid on his delivery vehicle? Does he get a credit in respect of the GST he has paid on the fuel that heats his premises, and how much? And are these tax input credits in proportion to the prescription sales part of his business?

[Traduction]

La partie I de l'annexe VI concerne les médicaments sur ordonnance. La plupart des médicaments sont détaxés sans réserve et ils sont soit énumérés à la partie I de l'annexe VI, soit précisés dans d'autres lois auxquelles on renvoie. En gros, les médicaments qui sont détaxés sans réserve sont ceux qui doivent être donnés sur ordonnance. Mais il y a aussi certains médicaments que l'on peut obtenir sans ordonnance, et qui sont utilisés pour le traitement de maladies graves, qui sont également détaxés. Ces médicaments qui sont précisés dans d'autres lois auxquelles on renvoie peuvent être détaxés, mais uniquement lorsqu'ils sont prescrits par un médecin ou un dentiste.

Il y a donc, en plus de la liste figurant à la partie I de l'annexe VI, d'autres médicaments qui peuvent être détaxés, mais uniquement s'ils sont prescrits par un médecin ou un dentiste.

Le président: Mais les médicaments soi-disant en vente libre sont assujettis à la TPS? Si j'achète un sirop contre la toux qui est en vente libre, ce produit sera assujéti à la TPS?

M. Flexman: Oui.

Le sénateur Barrotes: Mais si le médicament en vente libre était délivré sur ordonnance, il serait exonéré de la TPS. Par exemple, si quelqu'un devait prendre de l'aspirine enrobée et que ce médicament soit prescrit par le médecin, cette aspirine serait exonérée.

M. Flexman: C'est exact.

Le sénateur Barrotes: Mais si on achète des cachets d'aspirine ordinaire en vente libre, la TPS s'applique.

M. Flexman: C'est exact. Je dois préciser que les médicaments vendus sur ordonnance sont assujettis à des droits de délivrance qui annuleraient les économies réalisées du fait de l'achat d'un médicament sur ordonnance afin d'éviter de payer la TPS.

Le sénateur Barrotes: Les droits de délivrance sont-ils assujettis à la TPS?

M. Flexman: Le service de délivrance d'un médicament est détaxé lorsqu'il est en rapport avec un médicament détaxé.

Le sénateur Perrault: J'ai l'impression que les pharmaciens vont devoir constamment consulter les diverses annexes pour savoir ce qui est taxable et ce qui ne l'est pas.

Le sénateur Barrotes: Ce n'est pas si compliqué. Si les droits de délivrance sont supérieurs à la TPS payable sur un médicament acheté en vente libre, le choix est facile.

Le président: Pour les médicaments sur ordonnance, il n'y a aucune taxe. Le pharmacien reçoit un crédit pour taxe sur intrants pour la taxe qu'il a payée mais il ne perçoit pas de TPS sur la vente du médicament.

Le pharmacien a-t-il droit à un crédit pour taxe sur intrants pour le loyer de son magasin? A-t-il droit à un crédit pour taxe sur intrants pour la taxe fédérale de vente payée sur ses véhicules de livraison? A-t-il droit à un crédit pour la TPS payée sur le mazout qu'il consomme pour chauffer son magasin, et quelle est son importance? Ces crédits pour taxe sur intrants sont-ils proportionnels aux ventes sur ordonnance de son officine?

[Text]

Mr. Flexman: Because a prescription drug service is zero-rated, the druggist would get a credit in respect of all GST paid on any inputs related to his business. In other words, he would receive a credit in respect of sales tax paid on all equipment used in the carrying out of his business.

The Chairman: But what is the situation in respect of a pharmacist whose prescription drug sales represent no more than 10 per cent of total sales?

In the case of a large drug store chain, I am sure prescription drug sales constitute a relatively small percentage of the overall business.

Mr. Flexman: I am not an expert on druggists, but I think one would normally expect that a druggist would either be selling zero-rated prescription drugs or such things as cosmetics, toiletries and other like products.

As long as the products the druggist sells are either zero-rated or GST-taxable—

Senator Perrault: Are antihistamines taxable? I take it not if they are bought by way of prescription.

Mr. Flexman: If purchased on a prescription, they would not be subject to GST, yes.

In any event, provided the druggist is making sales of either zero-rated supplies or supplies which attract the GST, that druggist would be eligible for an input tax credit in respect of any GST paid on the inputs to his business.

It seems to me it would be rare to have GST-exempt supplies being sold by a druggist.

The Chairman: I am still confused as to the manner in which that tax input credit comes back to the druggist. Is it in proportion to the sale of zero-rated supplies relative to his overall sales?

Mr. Flexman: If a druggist is in the business of selling taxable and zero-rated supplies, which I think would normally be the case, that druggist would have no need to make any apportionment as between what was referable to prescription drug sales and his sales overall.

The Chairman: So, the input tax credit would be charged against all aspects of the business.

Mr. Flexman: That is right. An input tax credit would flow from all inputs into the provision of that druggist's operation.

The Chairman: What is the situation in respect of non-prescription drugs such as insulin? If one walks into a drug store and buys insulin, would that purchase attract the GST?

Senator Barootes: I am sure that insulin will be among the zero-rated drugs.

Mr. Flexman: I do not see insulin on the list of zero-rated prescription drugs. If it does not require a prescription, it would not be zero-rated.

The Chairman: It is a very important drug to a great number of Canadians, and is in fact a life-saving drug. If it is not

[Traduction]

M. Flexman: Parce que le service de délivrance des médicaments sur ordonnance est détaxé, le pharmacien aura droit à un crédit pour toute TPS payée sur les intrants liés à son commerce. En d'autres termes, il recevra un crédit pour la taxe de vente payée sur tout le matériel nécessaire au fonctionnement de son commerce.

Le président: Qu'en est-il pour un pharmacien dont les ventes de médicaments sur ordonnance ne représentent que 10 p. 100 du total des ventes?

Dans le cas d'une grande chaîne de pharmacies, je suis sûr que les ventes des médicaments sur ordonnance représentent un pourcentage relativement faible de l'ensemble des affaires.

M. Flexman: Je ne suis pas expert en matière de pharmacies, mais je pense que l'on peut normalement s'attendre à ce qu'un pharmacien vende des médicaments sur ordonnance détaxés, mais aussi des produits cosmétiques, de toilette et autres.

Du moment que les produits que vend le pharmacien sont soit détaxés, soit assujettis à la TPS—

Le sénateur Perrault: Les antihistaminiques sont-ils taxables? J'imagine que non si on les achète sur ordonnance.

M. Flexman: S'ils sont achetés sur ordonnance, ils seront exonérés de la TPS, oui.

De toute manière, dans la mesure où le pharmacien vend des fournitures qui sont soit détaxées, soit assujetties à la TPS, il aura droit à un crédit pour taxe sur intrants pour tout TPS payée sur les intrants de son service.

À mon avis, il devrait rarement arriver qu'un pharmacien vende des fournitures exonérées de la TPS.

Le président: Je n'ai pas encore très bien compris comment ce crédit pour taxe sur intrants est restitué au pharmacien. Correspond-il à une certaine proportion des ventes de fournitures détaxées par rapport à l'ensemble de ses ventes?

M. Flexman: Si un pharmacien vend des fournitures taxables et détaxées, ce qui devrait normalement être le cas, il n'a pas besoin de ventiler les ventes de médicaments sur ordonnance par rapport à l'ensemble des ventes.

Le président: Donc, le crédit pour taxe sur intrants sera perçu sur tous les aspects de son commerce.

M. Flexman: C'est exact. Le crédit pour taxe sur intrants découlera de tous les intrants permettant au pharmacien d'offrir ses services.

Le président: Qu'en est-il des médicaments non prescrits comme l'insuline? Si on entre dans une pharmacie pour acheter de l'insuline, cet achat va-t-il être assujéti à la TPS?

Le sénateur Barootes: Je suis sûr que l'insuline fait partie des médicaments détaxés.

M. Flexman: Je ne vois pas l'insuline sur la liste des médicaments sur ordonnance détaxés. S'il n'est pas nécessaire d'avoir une ordonnance pour l'obtenir, elle ne sera pas détaxée.

Le président: C'est un médicament très important pour bon nombre de Canadiens, et il peut en fait leur sauver la vie. S'il

[Text]

included in the zero-rated category we perhaps ought to explore that further.

Mr. Flexman: You may want to ask the officials of the Department of Finance whether it is the intention to add any other drugs to the list of zero-rated prescription drugs set out in Part I of Schedule VI.

Senator Barootes: Does insulin appear on the exempt list, by any chance?

Mr. Flexman: There are no drugs that are categorized as being GST-exempt. They would either be zero-rated or they would attract the GST.

The Chairman: And what is the situation in respect of medical supplies such as the syringe that is necessary for the injection of insulin and other medical apparatus?

Medical supplies and apparatus can run into the hundreds of dollars.

Are medical supplies and medical devices included or excluded?

I am not trying to get into undue detail here; I am merely trying to determine whether or not this is an area that we ought to be exploring further with the departmental officials and others.

Senator David: I think we have now moved to Part II, which relates to medical devices.

Mr. Flexman: I would have to make a check to determine whether syringes are zero-rated in that category or not. I do not know off-hand.

The Chairman: Certainly we should investigate further the situation in respect of insulin.

Senator Barootes: There are various forms of insulin, some of which may require a prescription and some not.

The Chairman: In Europe one can only get insulin with a prescription.

Senator David: It surprises me to hear that it can be dispensed without a prescription here in Canada.

The Chairman: In Canada no prescription is required. Once the doctor advises you as to the type of insulin you need, you simply go to your local drug store and make the appropriate purchase.

Senator David: That surprises me. Certainly it has to be taken in varying degrees of strength and quantity.

The Chairman: But it is not a prescription drug. Certainly the doctor tells you what type of insulin to take and the quantity. But once that has been established, one simply goes into one's local drug store and makes the appropriate purchase.

As I say, insulin is a drug that is used by hundreds of thousands of people in this country, and as such we ought to explore further what the situation is insofar as its treatment under this GST legislation.

Senator Barootes: I think we can put the pure insulin itself into a special category. It was originally produced under a pat-

[Traduction]

ne figure pas dans la catégorie des fournitures détaxées, peut-être nous faudrait-il étudier la question.

M. Flexman: Vous pourriez peut-être demander aux fonctionnaires du ministère des Finances s'ils ont l'intention d'ajouter d'autres médicaments à la liste des médicaments sur ordonnance détaxés qui figure à la partie I de l'annexe VI.

Le sénateur Barootes: L'insuline figure-t-elle sur la liste des articles exonérés, par hasard?

M. Flexman: Aucun médicament ne figure dans la catégorie des articles exonérés de la TPS. Ils sont soit détaxés, soit assujettis à la TPS.

Le président: Qu'en est-il des instruments médicaux comme les seringues qui sont nécessaires pour les injections d'insuline, ainsi que des autres appareils médicaux?

Les fournitures et appareils médicaux peuvent coûter des centaines de dollars.

Les fournitures et les appareils médicaux sont-ils inclus ou exclus?

Je ne veux pas que l'on entre inutilement dans les détails, je cherche simplement à savoir s'il nous faudra ou non approfondir cette question avec les fonctionnaires du ministère et avec d'autres personnes.

Le sénateur David: Je crois que nous sommes passés à la partie II qui porte sur les appareils médicaux.

M. Flexman: Il me faudra vérifier si les seringues sont détaxées dans cette catégorie ou non. Je ne peux pas vous le dire dans l'immédiat.

Le président: Il nous faudra certainement approfondir la question pour l'insuline.

Le sénateur Barootes: Il y a divers types d'insuline, certains pouvant exiger une ordonnance et d'autres non.

Le président: En Europe, on ne peut obtenir de l'insuline que sur ordonnance.

Le sénateur David: Je suis surpris d'entendre qu'on peut l'obtenir sans ordonnance au Canada.

Le président: Au Canada, l'ordonnance n'est pas nécessaire. Une fois que le médecin vous a dit quel type d'insuline il vous faut, il vous suffit d'aller à la pharmacie de votre quartier pour l'acheter.

Le sénateur David: Cela me surprends, car tout le monde n'a sans doute pas besoin des mêmes concentrations ni des mêmes quantités.

Le président: Mais il ne s'agit pas d'un médicament sur ordonnance. Le médecin vous dit sans doute quel type et quelle quantité d'insuline vous devez prendre. Mais une fois que cela a été déterminé, il suffit d'aller acheter ce qu'il faut à la pharmacie du quartier.

Comme je le disais, l'insuline est un médicament qui est utilisé par des centaines de milliers de personnes dans notre pays et, de ce fait, nous devrions essayer de savoir ce qu'il en est exactement du fait de la législation sur la TPS.

Le sénateur Barootes: Je crois que nous pouvons mettre l'insuline pure dans une catégorie particulière. Cette substance

[Text]

ent held by Connaught Laboratories and the arrangement was that it would be provided to Canadians at a modest cost.

The Chairman: It may be that the list of zero-rated drugs ought to be expanded to include insulin and other drugs. It is something we will have to explore further. We will ask our research people to look into that.

Mr. Flexman: It is an important issue. If there are some life-saving drugs which do not appear on the list of zero-rated prescription drugs, then that ought to be drawn to the attention of the Department of Finance.

Part II of Schedule VI relates to medical devices. Medical devices are zero-rated if they fall within the lists set out. There are 32 sections in this Part describing different goods and services. As well, there is the ability built into the legislation to prescribe medical devices that have not been noted thus far.

Part II outlines a variety of medical devices, including such items as canes, crutches, wheel chairs, hearing aids, and prescription glasses.

Are there any questions on Part II?

The Chairman: I think some of our medical friends ought to look at that to see if there are any deficiencies.

Senator Barootes: The question to be determined is whether there is authority to add additional devices to the list, and I presume that that is in fact the case.

The Chairman: This category of medical devices could include testing devices used by diabetics and others. Again, we ought to look into that to determine whether there are any deficiencies.

Mr. Flexman: The Committee may want to have the Canadian Medical Association review the list to determine whether or not it is comprehensive.

Senator Perrault: I imagine they are doing that now.

Senator David: The Canadian Medical Association is doing that at the present time.

Mr. Flexman: Part III of Schedule VI relates to basic groceries, one of the more controversial categories of zero-rated supplies.

Part III sets out a general rule, and that is that food and beverages for human consumption are zero-rated, and then it goes on to list a number of items which do not fall into that category. But the general rule is that food and beverages for human consumption do not attract the GST and generate a full input tax credit in respect of any tax paid on inputs that went into the provision of that food or beverage.

Excluded from the zero-rated category are such items as wine, spirits, beer, alcoholic beverages, carbonated beverages; certain candies and confectionery goods; certain snack foods such as chips and popcorn, and others.

Senator Perrault: Who is it that sets the list?

[Traduction]

était à l'origine produite sous licence par Connaught Laboratories et il était entendu qu'elle serait fournie aux Canadiens à un prix raisonnable.

Le président: Il sera peut-être nécessaire de compléter la liste des médicaments détaxés en ajoutant l'insuline et d'autres médicaments. C'est une question qu'il nous faudra approfondir. Nous demanderons à notre personnel de recherche de l'étudier.

M. Flexman: C'est une question importante. Si certains médicaments pouvant sauver la vie de personnes ne sont pas sur la liste des médicaments sur ordonnance détaxés, il faudrait porter cela à l'attention du ministère des Finances.

La partie II de l'annexe VI concerne les appareils médicaux. Les appareils médicaux sont détaxés s'ils rentrent dans les catégories précisées. Il y a 32 articles à cette partie qui sont des descriptions de produits et services différents. Il est aussi prévu dans la législation de prescrire des appareils médicaux qui ne figurent pas dans ces listes pour l'instant.

On précise à la partie II divers appareils tels que les cannes, les béquilles, les fauteuils roulants, les appareils auditifs et les verres correcteurs prescrits.

Y a-t-il des questions sur la partie II?

Le président: Je crois que nos amis médecins devraient étudier cela pour voir s'il y a des lacunes.

Le sénateur Barootes: Reste à savoir s'il est possible d'ajouter des appareils à la liste et je crois que c'est en fait le cas.

Le président: Cette catégorie d'appareils médicaux pourrait inclure les appareils d'analyse utilisés par les diabétiques et autres. Il nous faudrait donc examiner cette partie pour voir s'il y a des lacunes.

M. Flexman: Peut-être le comité souhaite-t-il que l'Association médicale canadienne examine la liste afin de voir si elle est exhaustive ou non.

Le sénateur Perrault: J'imagine que c'est ce qu'on fait.

Le sénateur David: L'Association médicale canadienne est en train de le faire actuellement.

M. Flexman: La partie III de l'annexe VI porte sur les produits alimentaires de base et c'est l'une des catégories de fournitures détaxées les plus sujettes à controverse.

On donne à la partie III une règle générale voulant que les aliments et les boissons destinés à la consommation humaine soient détaxés et on donne ensuite une liste d'articles n'entrant pas dans cette catégorie. Mais la règle générale veut que les aliments et les boissons destinés à la consommation humaine ne soient pas assujettis à la TPS et donnent lieu à un crédit total pour taxe sur intrants pour toute taxe payée sur les intrants ayant permis de fournir ces aliments ou ces boissons.

Sont exclus de la catégorie des produits détaxés des articles comme les vins, spiritueux, bières, boissons alcoolisées et boissons gazeuses; certains bonbons et produits de confiserie; certaines grignotines telles que les croustilles et le maïs soufflé, etc.

Le sénateur Perrault: Qui établit cette liste?

[Text]

Mr. Flexman: Most of the delineation in this area follows the existing federal sales tax delineation as between what is taxable and what is not taxable. However, there are some areas where the delineation is different—

Senator Perrault: We had the example raised earlier in this whole debate of the situation with caviar. Where caviar is purchased in a grocery store, it is zero-rated; whereas if one buys caviar in a restaurant, it attracts the 7 per cent GST.

Is that in fact the case?

Mr. Flexman: That is correct. Prepared food and food that is consumed in restaurants and take-out establishments will be taxable. So, where caviar is served as part of a restaurant meal, it would be taxed, whereas caviar purchased in a grocery store and consumed at home would not attract GST.

The Chairman: I might forewarn members of the Committee that they can expect to hear a great deal about this from the confectionery manufacturers, the cookie manufacturers, restaurant owner associations, and so forth.

Senator Perrault: Cookies attract the GST tax, do they?

Mr. Flexman: That is one area where there has been some change in the evolution of the tax. At the moment, it provides that cookies will be taxable if sold in small quantities. In other words, if cookies are sold in single servings or are pre-packaged in quantities of fewer than six, they will attract GST.

Senator Perrault: So a muffin bought in a muffin shop would be taxed?

Mr. Flexman: If you go into a muffin shop and buy a single muffin, that purchase would be taxable. On the other hand, where you buy muffins or cookies by the dozen, the rules provide that in that instance they would be zero-rated.

Senator Perrault: So, one should buy apple strudel by the dozen.

Senator Barootes: Many groceries have a deli counter where one can sit down and have a corn beef sandwich and a beverage. I presume that a sandwich and beverage bought in that way would be subject to GST.

Mr. Flexman: That is right.

Senator Barootes: However, if one bought a wrapped sandwich, I gather that that would not be subject to GST.

Mr. Flexman: No, that is not right. A prepared sandwich is specifically noted as being taxable. If the product is suitable for immediate consumption, it is taxable.

Senator Perrault: Do you mean to say that if I went to a deli counter and bought a roll and salami separately and I then put the salami inside the bun and sat down and ate it that that would not be taxable?

Mr. Flexman: You would have to look at the nature of the establishment in which you did that, Senator Perrault. If it is an establishment that provides for either eat-in or take-out and the food is prepared for immediate consumption, then it would be taxable. However, if you were to buy the bread and salami in a grocery store, those purchases would be zero-rated.

[Traduction]

M. Flexman: Cette description suit pour l'essentiel celle de la taxe fédérale de vente actuelle pour ce qui est de distinguer ce qui est taxable de ce qui ne l'est pas. Toutefois, il y a certains secteurs où les listes diffèrent—

Le sénateur Perrault: Il y a l'exemple qu'on nous a cité plus tôt concernant le caviar. Si l'on achète le caviar dans une épicerie, il est détaxé; mais si on l'achète dans un restaurant, il est assujéti à la TPS de 7 pour cent.

Est-ce bien cela?

M. Flexman: C'est exact. Les aliments préparés et les aliments consommés dans les restaurants et chez les traiteurs seront taxés. Donc si le caviar est servi dans le cadre d'un repas pris au restaurant, il sera taxé, alors que le caviar acheté dans une épicerie et consommé à la maison ne sera pas assujéti à la TPS.

Le président: J'aime autant prévenir les membres du Comité qu'ils peuvent s'attendre à beaucoup en entendre parler de la part des confiseurs, des fabricants de biscuits, des associations de restaurateurs, etc.

Le sénateur Perrault: Les biscuits sont assujéti à la TPS, n'est-ce pas?

M. Flexman: Dans ce domaine, il y a eu quelques changements lorsque la taxe a évolué. À l'heure actuelle, il est prévu que les biscuits seront taxables s'ils sont vendus en petites quantités. En d'autres termes, s'ils sont vendus à la pièce ou en paquets de moins de six, il seront assujéti à la TPS.

Le sénateur Perrault: Donc un muffin acheté dans un magasin de muffins sera taxé?

M. Flexman: Si vous allez dans un magasin de muffins et que vous achetez un seul muffin, cet achat sera taxé. Par ailleurs, si vous achetez des muffins ou des biscuits à la douzaine, il est prévu que dans ce cas ils seront détaxés.

Le sénateur Perrault: Donc, il faudra acheter des douzaines de strudels aux pommes.

Le sénateur Barootes: De nombreuses épiceries ont un rayon charcuterie où l'on peut s'asseoir pour déguster un sandwich au corned-beef et une boisson. J'imagine qu'un sandwich et une boisson achetés ainsi seront assujéti à la TPS.

M. Flexman: C'est exact.

Le sénateur Barootes: Cependant, si l'on achète un sandwich enveloppé, j'imagine qu'il ne sera pas assujéti à la TPS.

M. Flexman: Non, c'est exact. Un sandwich préparé est clairement donné comme taxable, mais si le produit est propre à être consommé immédiatement, il est taxable.

Le sénateur Perrault: Voulez-vous dire que si j'allais acheter au rayon de la charcuterie un petit pain et du salami séparément, que je mette le salami dans le pain et que je m'asseye pour le déguster, cela ne serait pas taxable?

M. Flexman: Cela dépend de la nature de l'établissement où vous le faites, sénateur Perrault. Si c'est un établissement qui a un petit coin restaurant ou un rayon de plats cuisinés et que la nourriture soit préparée pour être consommée immédiatement, ce serait taxable. Cependant, si vous achetiez du pain et du salami dans une épicerie, ces achats seraient détaxés.

[Text]

Senator Barootes: There is one other aspect to this. Under the present régime, groceries contain a certain percentage of hidden federal sales tax. What does that amount to now? And assuming it comes off with the introduction of the GST, can we expect a commensurate reduction in the price of basic groceries?

Mr. Flexman: There is an element of the federal sales tax which is indirectly included in most goods and services. It is very difficult to measure. The studies that I have seen suggest that it might be in the order of 1 per cent in respect of basic groceries—

Senator Barootes: I have seen material that puts it at 2 per cent.

Mr. Flexman: You may have looked at a different study. It is difficult to measure, with the result that no one knows with any degree of certainty the amount of existing federal sales tax that is embedded in the price of basic groceries today.

Senator Barootes: And that is an indirect tax. It is a tax that is embedded in the cost of the item.

If that comes off—and it should come off with the introduction of the GST—we will see some amelioration in the high price of basic groceries. And that will come about without removing the supply-management arrangement that now exists.

The Chairman: Do you want to take any bets on that?

Senator Perrault: If so, I would like some of that action, too.

Mr. Flexman: If there are no further questions on Part III, I will move on.

The Chairman: There will be a great many questions in respect of the impact on basic groceries over the course of our hearings. That is going to be the major area of focus. There is a lot of confusion in terms of the breakdown and the rationale for that breakdown.

Mr. Flexman: It is a very difficult area. It is in the area of basic groceries that the Department of Finance has had to draw arbitrary lines as between what is taxable and what is not.

Part IV of Schedule VI relates to agriculture and fishing, and it zero-rates many supplies in that sector.

The concept is to avoid cashflow problems for those engaged in farming and fishing. If their sales do not attract GST but their purchases do, they could be in a continuous refund situation. Part IV of Schedule VI is designed to zero-rate some of the purchases that those engaged in farming and fishing may make, thereby minimizing any cashflow problem that might ensue from paying GST on purchases and not collecting it on sales and thus having to wait for a refund.

The Chairman: What is the situation in respect of the purchase of a farm tractor or other such equipment?

[Traduction]

Le sénateur Barootes: Il y a un autre aspect à ce problème. Selon le régime actuel, les produits alimentaires de base comportent un certain pourcentage caché de la taxe fédérale de vente. À combien se monte-t-il actuellement? En admettant que ce ne soit plus le cas avec l'application de la TPS, peut-on attendre une réduction correspondante du prix des produits alimentaires de base?

M. Flexman: Il y a un élément de la taxe fédérale de vente qui est indirectement inclus dans la plupart des produits et services. Il est très difficile à mesurer. Dans les études que j'ai examinées, on laisse entendre qu'il pourrait s'agir de 1 pour cent à peu près pour les produits alimentaires de base—

Le sénateur Barootes: J'ai vu des documents qui l'évaluent à 2 pour cent.

M. Flexman: Vous avez peut-être examiné une étude difficile. C'est difficile à mesurer, et de ce fait personne ne sait avec certitude quelle part de la taxe fédérale de vente actuelle est incluse dans le prix des produits alimentaires de base.

Le sénateur Barootes: Et il s'agit d'une taxe indirecte. C'est une taxe qui est incluse dans le prix de l'article.

Si cette taxe devait disparaître—et ce devrait être le cas avec l'application de la TPS—nous constaterions une certaine amélioration du prix élevé des produits alimentaires de base. Et cela se fera sans que l'on supprime l'entente qui existe actuellement pour la gestion de l'offre.

Le président: Vous voulez parier?

Le sénateur Perrault: Dans ce cas, j'aimerais voir ce qui va se passer aussi.

M. Flexman: S'il n'y a pas d'autres questions sur la partie III, je vais passer à la suivante.

Le président: Il y aura de très nombreuses questions sur les répercussions que cela aura pour les produits alimentaires de base tout le long de nos audiences. Ce sera le principal centre d'intérêt. Il y a un certain nombre de confusions sur cette répartition et sur ce qui y a présidé.

M. Flexman: C'est un domaine très difficile. C'est dans le secteur des produits alimentaires de base que le ministère des Finances a dû mettre des limites arbitraires entre ce qui est taxable et ce qui ne l'est pas.

La partie IV de l'annexe VI porte sur l'agriculture et la pêche; on y indique que de nombreuses fournitures sont détaxées dans ce secteur.

On cherche à éviter les problèmes de trésorerie pour les exploitants du secteur de l'agriculture et de la pêche. Si leurs ventes ne sont pas assujetties à la TPS et que leurs achats le sont, ils pourraient attendre en permanence des remboursements. On a donc prévu dans la partie IV de l'annexe VI de détaxer certains des achats que les exploitants du secteur de l'agriculture et de la pêche peuvent faire afin de minimiser les problèmes de trésorerie que pourrait entraîner le fait de payer la TPS sur les achats et de ne pas la percevoir sur les ventes, ce qui obligerait à attendre un remboursement.

Le président: Qu'en est-il pour l'achat d'un tracteur ou d'une autre machine de ce type?

[Text]

Mr. Flexman: At this point farm machinery and tractors are excluded from the legislation. However, there is room to prescribe certain agricultural and fishing supplies, and my understanding, based on previous announcements, is that such items would be included as being zero-rated.

The Chairman: So, it will be the intention to list the equipment that will be zero-rated?

Mr. Flexman: Yes.

The Chairman: Or does some bureaucrat decide at the time whether or not a given piece of equipment qualifies for a tax rebate or qualifies to be zero-rated, or otherwise?

Mr. Flexman: No. The Department of Finance will be providing a list of the items that will be zero-rated. The list will be there for everybody to see.

The Chairman: But a refrigerator purchased for the farm house would attract GST, I presume.

Mr. Flexman: Yes. The purpose is to zero-rate only those items which are used in the farming or fishing operation. Those purchasing the goods designed for non-farming and non-fishing uses would have to pay the tax on them.

Senator Barootes: I take it that such materials as wire and lumber used in a farming operation would be tax exempt.

Mr. Flexman: Those items will not be part of the zero-rated list of supplies, based upon the philosophy that is in play here. Those materials can be used for other uses, with the result that they would not be included on any list of zero-rated supplies. The farmer would have to apply for a tax input credit in respect of the GST paid on supplies of that nature.

Senator Perrault: What about electric fences designed to contain livestock?

Mr. Flexman: As I have indicated, I do not know what specific items will be included on the list. If it is an item specific to a farming or fishing operation, it may be that it will be included.

The Chairman: When is it that we will see these lists? A number of times now you have said that "the detail is coming".

Do you think your office could prepare for us a list—

Senator Barootes: I am not sure I understand why his office would be charged with preparing such a list.

Mr. Flexman: I cannot prepare a list of the affected items given that the Department of Finance itself has not released the information. I simply do not know what would be on the list.

Senator Barootes: I am telling all of my farming friends that the GST will result in tremendous savings for them; that everything that goes into the farming operation will be GST-exempt.

Senator Anderson: You are going out on a limb there, Senator Barootes.

[Traduction]

M. Flexman: Pour l'instant, l'outillage agricole et les tracteurs sont exclus de la législation. Cependant, il est possible de décrire certaines fournitures du secteur de l'agriculture et de la pêche et, à ce que je comprends, d'après les déclarations qui ont été faites, ces articles pourraient être ajoutés à la liste des fournitures détaxées.

Le président: On a donc l'intention de faire la liste de l'outillage qui sera détaxé?

M. Flexman: Oui.

Le président: Ou est-ce que c'est un bureaucrate qui décide au moment voulu que pour une machine donnée on peut ou non avoir droit à un remboursement de la taxe ou que cette machine peut être détaxée, etc.?

M. Flexman: Non. Le ministère des Finances fournira une liste des articles qui seront détaxés. Tout le monde pourra consulter cette liste.

Le président: Donc, un réfrigérateur acheté pour la maison de l'agriculteur sera assujéti à la TPS.

M. Flexman: Oui. On vise à détaxer uniquement les articles qui sont utilisés pour l'exploitation agricole ou pour l'entreprise de pêche. Ceux qui achètent les mêmes articles afin de les utiliser en dehors de ce cadre devront payer la taxe sur ces articles.

Le sénateur Barootes: J'imagine que des matériaux comme le fil de fer et le bois de construction utilisés dans une exploitation agricole seront exonérés de la taxe.

M. Flexman: Ces articles ne figureront pas sur la liste des fournitures détaxées, étant donné le raisonnement suivi. Ces matériaux peuvent être utilisés à d'autres fins et ne figureront donc sur aucune liste de fournitures détaxées. L'agriculteur devra demander un crédit de taxe sur les intrants pour la TPS qu'il aura payée sur les fournitures de cet ordre.

Le sénateur Perrault: Qu'en est-il des clôtures électriques servant à contenir le bétail?

M. Flexman: Comme je vous l'ai déjà dit, je ne sais pas quels seront les articles particuliers qui figureront sur la liste. S'il s'agit d'un article propre à une exploitation agricole ou à une entreprise de pêche, il pourrait être inclus.

Le président: Quand allons-nous voir ces listes? Voilà plusieurs fois que vous dites que des «précisions seront apportées».

Pensez-vous que votre bureau pourrait nous préparer une liste—

Le sénateur Barootes: Je ne vois pas pourquoi son bureau devrait être chargé de préparer cette liste.

M. Flexman: Je ne peux pas préparer de liste des articles touchés étant donné que le ministère des Finances n'a pas encore publié ces renseignements. Je ne sais simplement pas ce qui va figurer sur cette liste.

Le sénateur Barootes: Je dis à tous mes amis agriculteurs que la TPS va leur permettre de grosses économies; que tout ce qui entre dans l'exploitation agricole sera exonéré de la TPS.

Le sénateur Anderson: Vous êtes le seul, sénateur Barootes.

[Text]

Mr. Flexman: There will be a good many items on which the farmers will in fact have to pay GST.

Senator Barootes: But on harvesting machines, on harrowing machines, on seeding machines? I thought not.

Mr. Flexman: Not on the heavy equipment or on those items that are unique to the farming operation. However, there are many farm purchases that are not unique to the farming operation and on those the farmer will have to pay the GST and then apply for a rebate.

Senator Barootes: That is what I had in mind when I said that the farming sector will be better off under the GST than under the present régime.

The Chairman: But isn't it the fact that at the present time a lot of heavy farm equipment is federal sales tax exempt?

Mr. Flexman: Yes, many of these items are already federal sales tax exempt.

The Chairman: So, don't get carried away, Senator Barootes. Many of these items are already exempt from federal sales tax.

Senator Barootes: At least let me tell it my way to the farmers of Saskatchewan.

Senator Perrault: You have good news for them and bad news for them.

Mr. Flexman: Essentially what we are talking about in this context is a cashflow issue. Even where the farmer has to pay GST on inputs, it does come back by way of an input tax credit on the basis that what is ultimately being produced is zero-rated or taxable supplies.

Part V of Schedule VI relates to exports. As has been pointed out already, goods sold outside of Canada are effectively zero-rated inasmuch as the domestic producer would receive full input tax credits, with no tax applying on the sale.

This is also extended to goods which are destined for export. In other words, if a good is sold within Canada but is destined for export, that good will be zero-rated where satisfactory evidence is shown that the good is in fact exported.

Certain services can be zero-rated. Normally, the service must be performed wholly outside of Canada. However, where services are performed within Canada for a non-resident of Canada, such services could be zero-rated. That could apply, for example, to certain advisory/professional services that may be provided in Canada to a non-resident of Canada.

The next item relates to travel services. There is not a great deal to be said in this regard. Effectively, that portion of a tour package that qualifies for zero-rating is so rated.

Senator Perrault: The travel industry on the West Coast is very upset about this whole thing. I am sure you have heard representations in that regard.

Mr. Flexman: Yes. I am sure the Committee will be hearing from the travel industry in that regard.

[Traduction]

Mr. Flexman: Il y aura de nombreux articles sur lesquels les agriculteurs devront en fait payer la TPS.

Le sénateur Barootes: Mais sur les moissonneuses, les herbes, les semoirs? Je pensais que ce n'était pas le cas.

Mr. Flexman: Pas sur l'outillage lourd ou sur les articles propres à l'exploitation agricole. Cependant, il y a de nombreux achats faits pour l'exploitation, et là-dessus, l'agriculteur va payer la TPS et demander ensuite un remboursement.

Le sénateur Barootes: C'est ce que j'avais à l'esprit lorsque je disais que le secteur agricole allait mieux se porter avec la TPS que sous le régime actuel.

Le président: Mais n'y a-t-il pas actuellement une grosse partie de l'outillage agricole lourd qui est exonéré de la taxe fédérale de vente?

Mr. Flexman: Oui, la plupart de ces articles sont déjà exonérés de la taxe fédérale de vente.

Le président: Donc, il ne faut pas s'emballer, sénateur Barootes. La plupart de ces articles sont déjà exonérés de la taxe fédérale de vente.

Le sénateur Barootes: Laissez-moi au moins le dire à ma façon aux agriculteurs de la Saskatchewan.

Le sénateur Perrault: Vous avez à leur apprendre de bonnes et de mauvaises nouvelles.

Mr. Flexman: Ce dont nous parlons surtout dans ce cas, c'est d'un problème de trésorerie. Même lorsque l'agriculteur doit payer la TPS sur les intrants, ces sommes ne lui sont pas restituées sous forme de crédit de taxe sur les intrants parce que ce qui est produit en définitive, ce sont des fournitures détaxées ou taxables.

La partie V de l'annexe VI porte sur les exportations. Comme nous l'avons déjà montré, les produits vendus à l'étranger sont effectivement détaxés dans la mesure où le producteur canadien recevra des crédits de taxe sur les intrants pour la totalité des sommes payées, sans que la taxe s'applique à la vente.

Cela vaut également pour les produits destinés à l'exportation. En d'autres termes, si un produit est vendu au Canada mais est destiné à l'exportation, il sera détaxé si l'on arrive à prouver que le produit est en fait exporté.

Certains services peuvent être détaxés. Normalement, le service doit être entièrement effectué à l'étranger. Cependant, lorsque des services sont effectués au Canada pour un non-résident canadien, ces services seront détaxés. Cela vaudrait par exemple pour certains services consultatifs ou professionnels pouvant être fournis au Canada à un non-résident.

La partie suivante concerne les services aux voyageurs. Il n'y a pas grand-chose à dire à ce sujet. On détaxe en effet la partie d'un voyage organisé à laquelle s'applique la détaxe.

Le sénateur Perrault: L'industrie du voyage de la côte ouest s'inquiète beaucoup de tout cela. Je suis sûr que vous avez déjà entendu des réclamations à ce sujet.

Mr. Flexman: Oui. Je suis convaincu que le comité aura affaire à l'industrie du voyage à ce sujet.

[Text]

Senator Barootes: What is to prevent one from purchasing a ticket outside of Canada for travel within Canada? In other words, if one went to Seattle or Bellingham, Washington and purchased a ticket for travel between Vancouver and Toronto, what would be the situation vis-à-vis the GST?

Mr. Flexman: In respect of travel between a Canadian destination and a foreign destination, there would be no tax. That type of travel would be zero-rated. On the other hand, travel between Canadian destinations would be subject to GST.

As to how that will be enforced, I cannot speak definitively. It may be that those overseeing boarding would ensure that the GST is paid.

Senator Perrault: Do the existing taxes on an airline ticket remain?

Senator Barootes: There has been some change.

Mr. Flexman: There is a change to the Air Transportation Tax. It is still in place. It is a slightly different formula that is used in arriving at the amount of the tax.

One issue you might be getting at would be where the traveller flies from Vancouver to Toronto via Seattle. I know that some of the airlines are concerned about a loss of revenue as a result of flyers opting to arrange their travel within Canada in that way.

If one flies from Seattle to Toronto and one acquires one's ticket in Seattle, there would be no GST payable. In that way, the traveller would avoid the GST.

The Chairman: Flights within the North American continent attract the tax, whereas overseas flights do not.

Could you elaborate on that for us?

Mr. Flexman: Air travel is a special rule. The general rule is that travel between Canada and an outside-of-Canada destination is zero-rated. But as you point out, Mr. Chairman, there is a special rule in respect of air travel. If one flies from Toronto to Miami and the first leg of that trip is Toronto to Miami, GST would apply to that travel.

The continental U.S.A. and St. Pierre and Miquelon are considered to be domestic for purposes of air travel. Therefore, travel between a Canadian destination and any destination in the continental U.S.A. and St. Pierre and Miquelon, assuming the trip originates in Canada, would be subject to GST.

Senator Perrault: Bellingham, Washington, which is 20 miles south of the Canada-U.S. border, has a very fine airport, and many Canadians from my part of the country go to Bellingham when travelling and buy their tickets there, realizing enormous savings in the process.

Insofar as this provision is concerned, it provides no protection against that for the travel industry in the Vancouver area. If a Canadian traveller acquires his or her ticket in Belling-

[Traduction]

Le sénateur Barootes: Qu'est-ce qui empêche d'acheter un billet à l'étranger pour voyager au Canada? En d'autres termes, si quelqu'un va à Seattle, Bellingham (Washington) pour acheter un billet afin de se rendre de Vancouver à Toronto, qu'advient-il de la TPS?

M. Flexman: Pour un voyage entre une destination canadienne et une destination étrangère, il n'y aura pas de taxe. Ce type de voyage sera détaxé. Par ailleurs, un voyage entre deux destinations canadiennes sera assujéti à la TPS.

Quant à savoir comment cela sera mis en œuvre, il ne m'est pas possible de le dire précisément. Il se peut que ce soit les personnes qui surveillent l'embarquement qui vérifient que la TPS a bien été payée.

Le sénateur Perrault: Les taxes actuelles sur les billets d'avion seront-elles maintenues?

Le sénateur Barootes: Il y a eu quelques changements.

M. Flexman: La taxe sur les transports aériens a changé. Elle existe toujours. C'est la formule qui permet de calculer le montant de la taxe qui est légèrement différente.

Le problème qu'il faudra peut-être étudier, c'est lorsque le voyageur va de Vancouver à Toronto en avion en faisant escale à Seattle. Je sais que certaines compagnies aériennes craignent de voir leurs recettes diminuer parce que les passagers pourraient choisir d'organiser leur voyage de cette façon à l'intérieur du Canada.

Si on va de Seattle à Toronto en avion et qu'on prend son billet à Seattle, il n'y aura pas à payer de TPS. De cette façon, le voyageur évitera la TPS.

Le président: Les vols à l'intérieur du continent nord-américain seront assujettis à la taxe alors que les vols à destination des pays d'outre-mer ne le seront pas.

Pourriez-vous nous préciser cela?

M. Flexman: Les voyages aériens répondent à des règles spéciales. La règle générale veut que les voyages entre le Canada et une destination étrangère soient détaxés. Mais comme vous l'avez indiqué, monsieur le président, il y a une règle particulière pour les voyages aériens. Si l'on va de Toronto à Miami en avion et que la première étape du voyage est Toronto-Miami, la TPS s'appliquera à ce voyage.

Saint-Pierre et Miquelon et les États-Unis continentaux sont considérés comme des vols intérieurs pour les voyages aériens. En conséquence, si l'on va d'une destination canadienne à n'importe quelle destination dans les États-Unis continentaux et à Saint-Pierre et Miquelon, en admettant que le point de départ du voyage soit situé au Canada, on devra payer la TPS sur ce voyage.

Le sénateur Perrault: Bellingham (Washington), qui est situé à 20 milles au sud de la frontière canado-américaine, a un très bel aéroport et de nombreux Canadiens de la région se rendent à Bellingham lorsqu'ils voyagent et vont y acheter leur ticket, ce qui leur permet de faire de grosses économies.

Pour ce qui est de cette disposition, elle ne protège nullement l'industrie du voyage de la région de Vancouver. Si un voyageur canadien va acheter son billet à Bellingham (Wash-

[Text]

ham, Washington and flies out of the Bellingham Airport, no GST would be applied to the ticket price.

Senator Barootes: Perhaps we could consider that a saw-off for the higher cost of housing in Vancouver!

Senator Perrault: People in Vancouver are so overburdened with high house prices, they cannot afford to travel!

Mr. Flexman: This is an issue that I think will come up during the course of the Committee's hearings. Let me make two points. First of all, the business traveller has no incentive to engage in that type of practice, given that that traveller's ticket is being paid for by his or her company and as such would generate a credit for any GST paid.

So, the business traveller is unlikely to go through the inconvenience that would be necessary to avoid the GST given that it is effectively refunded by way of the input tax credit mechanism.

Senator Perrault: But the holidayer might.

Mr. Flexman: The holidayer has more of an incentive to avoid the GST given that it is money that will come out of his or her own pocket.

One of the difficulties that I am sure the Department of Finance faced in this regard is the impact that zero-rating travel between Canada and the U.S. would have on the tourism industry. The tourism industry would be concerned, obviously, if there were a strong bias against taking a holiday in Canada.

There are two sides to the issue, and I think it is something that will have to be explored further over the course of your hearings. It is not a simple matter of zero-rating air travel to the U.S. It does have other implications.

Senator Perrault: Given the anguished cries coming from the tourism sector in B.C., there must be other problems as well.

Mr. Flexman: Certainly if one is looking to taking a vacation in Canada where one would pay GST on a number of services as opposed to taking a vacation in the U.S. where one would pay no GST, then, relatively, the cost as between those two choices has changed.

I will quickly move through the last three items.

Under Part VII of Schedule VI, freight transportation services are zero-rated where they are supplied for outbound international freight *éée* the value is greater than \$5 —

The Chairman: Is transportation to the U.S. considered international for purposes of this provision?

Mr. Flexman: Yes. With respect to the transportation of goods, the U.S. is considered to be international.

[Traduction]

ington) et prend son avion à l'aéroport de Bellingham, il ne paiera pas de TPS sur le prix du billet.

Le sénateur Barootes: Peut-être pourrait-on considérer cela comme une compensation pour le prix élevé de l'immobilier qui est pratiqué à Vancouver!

Le sénateur Perrault: Les habitants de Vancouver sont si endettés du fait du prix des maisons qu'ils ne peuvent pas se permettre de voyager!

M. Flexman: J'imagine que c'est une question qui va être posée pendant les audiences du Comité. Permettez-moi de dire deux choses. Tout d'abord, les personnes qui voyagent pour affaires n'ont aucun avantage à retirer de ce genre de pratique étant donné que leur billet est payé par leur entreprise et qu'à ce titre il sera possible d'obtenir un crédit pour toute TPS payée.

Donc, les personnes qui voyagent pour affaires ne vont sans doute pas s'embêter pour essayer d'éviter la TPS étant donné qu'elle leur est effectivement remboursée par le biais du crédit de taxe sur les intrants.

Le sénateur Perrault: Mais ce pourrait être le cas des vacanciers.

M. Flexman: Les vacanciers ont davantage intérêt à éviter la TPS étant donné que c'est de l'argent qu'ils devront sortir de leurs poches sans obtenir de compensation.

L'un des problèmes auxquels je suis sûr le ministère des Finances a été confronté à cet égard est celui des répercussions éventuelles des voyages détaxés entre le Canada et les États-Unis sur l'industrie touristique. L'industrie touristique serait bien évidemment inquiète si l'on décourageait fortement les vacances au Canada.

Il y a deux aspects à cette question et je crois qu'il faudra les approfondir tout au long de nos audiences. Il ne s'agit uniquement de détaxer les voyages aériens à destination des États-Unis. Cela a d'autres implications.

Le sénateur Perrault: Étant donné les cris d'angoisse qui émanent du secteur touristique de Colombie-Britannique, il doit aussi y avoir d'autres problèmes.

M. Flexman: Sans aucun doute si l'on envisage de prendre ses vacances au Canada où il faudra payer la TPS sur un certain nombre de services alors qu'en les prenant aux États-Unis, où on n'a pas à payer de TPS, le coût de ces deux options n'est plus le même.

Je vais rapidement passer en revue les trois dernières parties.

Selon la partie VII de l'annexe VI, les services de transport des marchandises sont détaxés lorsqu'ils sont fournis pour un transport international destiné à l'étranger, d'une valeur de plus de 5 \$ —

Le président: Les transports à destination des États-Unis sont-ils considérés comme internationaux dans l'optique de cette disposition?

M. Flexman: Oui. Pour ce qui est du transport des marchandises, les États-Unis sont considérés comme une destination internationale.

[Text]

Similarly, the transportation of goods from a U.S. destination or some other international destination into Canada is also zero-rated.

The Chairman: In respect of the impact of domestic transportation costs on the selling price of goods, there is nothing in this legislation to ease that burden?

For example, a refrigerator in Inuvik will cost considerably more than that same refrigerator bought in Toronto, with the result that the consumer in Inuvik is paying GST on the transportation component that goes into the end price in Inuvik.

Has there been any effort made to minimize the impact of the GST as between those two situations? Has there been any attempt to equalize the transportation factor?

Senator Perrault: The GST could be payable f.o.b. the factory.

The Chairman: You could also set a maximum component of the end price that would be attributable to transportation. In other words, that the transportation cost would not amount to any more than 5 per cent of that product wherever it is sold in the country.

Mr. Flexman: That is an interesting issue, Mr. Chairman. The fact that domestic freight is taxable does not create the regional distortion that Senator Perrault referred to given that the company would get a credit for the GST paid on the transportation service. The reason we see regional distortion is that goods cost more in areas remote from the manufacturing base, with the result that the 7 per cent GST would be applied to a higher price.

The Chairman: That is what we are talking about.

Mr. Flexman: To remove the transportation element in the final price would be a complicated matter.

Senator Perrault: But it doesn't seem fair that a consumer in Vancouver or in Whitehorse or in Inuvik has to pay more GST on his or her purchases than that paid by the consumer in Toronto.

Mr. Flexman: I am not sure that the design of the tax can resolve that issue.

Part VIII relates to international organizations and officials. Under this Part, supplies to the Governor General, among others, are zero-rated.

Under Part IX, financial services made to a non-resident by a Canadian financial institution will be zero-rated unless those services relate to an activity or transaction in Canada.

For example, if it is a loan made to a non-resident for use in Canada, a loan with respect to property in Canada, it would not be zero-rated, whereas a loan made in Canada in respect of foreign operations or property outside of Canada would be zero-rated.

The same applies to insurance premiums. If the insurance is on a non-resident or relates to risks that are outside of Canada, that insurance premium would be zero-rated.

Mr. Chairman, that concludes my review of the GST legislation. I want to thank both you and the members of the Committee for your patience and your attention.

[Traduction]

De même, le transport des marchandises en provenance des États-Unis ou de tout autre lieu à l'étranger à destination du Canada est également détaxé.

Le président: Pour ce qui est des répercussions du prix des transports internes sur le prix de vente des marchandises, ne prévoit-on rien dans cette législation qui allège le fardeau?

Par exemple, un réfrigérateur coûtera à Inuvik beaucoup plus que le même réfrigérateur acheté à Toronto, ce qui fait que le consommateur d'Inuvik va payer la TPS sur le transport de l'appareil qui est inclus dans le prix final pratiqué à Inuvik.

S'est-on efforcé de minimiser les répercussions de la TPS comme dans ces deux cas? A-t-on essayé d'égaliser le facteur du transport?

Le sénateur Perrault: La TPS pourrait être payable sur le prix f.o.b. de l'usine.

Le président: On pourrait aussi fixer un pourcentage maximum du prix final pouvant être attribué au transport. En d'autres termes, on pourrait décider que le prix du transport ne devrait pas dépasser de plus de 5 p. 100 celui du produit, où qu'il soit vendu dans le pays.

M. Flexman: C'est une question intéressante, monsieur le président. Le fait que le transport intérieur des marchandises soit taxable ne crée pas les disparités régionales dont parle le sénateur Perrault étant donné que l'entreprise pourra obtenir un crédit pour la TPS payée sur les services de transport. S'il y a des disparités régionales, c'est parce que les produits coûtent davantage dans certaines régions éloignées du point de fabrication, ce qui fait que la TPS de 7 p. 100 s'applique à un prix plus élevé.

Le président: C'est ce dont nous parlons.

M. Flexman: Retrancher la part du transport du prix final pourrait être compliqué.

Le sénateur Perrault: Mais il ne semble pas juste qu'un consommateur de Vancouver, de Whitehorse ou d'Inuvik doive payer plus de TPS sur ses achats qu'un consommateur de Toronto.

M. Flexman: Je ne suis pas sûr que, telle qu'elle est conçue, la taxe permette de résoudre ce problème.

La partie VIII porte sur les organismes internationaux et les représentants. Dans cette partie, il est notamment prévu que les fournitures au gouverneur général soient détaxées.

Selon la partie IX, les services financiers accordés à un non-résident par une institution financière canadienne sont détaxés, sauf s'ils portent sur une opération réalisée au Canada.

Par exemple, s'il s'agit d'un emprunt fait par un non-résident pour utiliser l'argent au Canada, d'un emprunt en rapport avec un immeuble situé au Canada, il ne sera pas détaxé alors qu'un emprunt fait au Canada pour des opérations étrangères ou des immeubles situés à l'étranger sera détaxé.

Il en va de même pour les primes d'assurance. Si l'assurance couvre un non-résident ou concerne des risques situés à l'étranger, cette prime sera détaxée.

Monsieur le président, voilà qui termine mon examen de la législation sur la TPS. Je tiens à vous remercier vous et les membres du Comité pour votre patience et votre attention.

[Text]

The Chairman: Thank you, Mr. Flexman. We look forward to your ongoing advice in respect of the complex and technical issues surrounding this legislation. It is my hope that you will follow the proceedings closely and draw to the attention of the Committee any questions that you feel ought to be asked or any aspects of the legislation that you feel ought to be highlighted or underlined in any way.

Given your expertise in this area, it would be very much appreciated if you could draw the attention of the Committee to those areas of the legislation that you feel can be improved or areas that you feel require further information.

We are depending upon you to guide the Committee through some of the more complex and technical issues with which we have to grapple.

Mr. Flexman: I will be pleased to provide background information of that nature to the Committee. I will soon be providing to you a list of the issues that I have identified as requiring more attention.

The Chairman: We want you to be a self-starter as well. Don't wait for us to ask.

Mr. Flexman: I will be providing you with that material in due course. As well, I am in the process of preparing a brief on the streamlined accounting methodology that we talked about during the course of the first briefing session.

The Chairman: Yes. I will ask you to stay in close contact with our research staff and in that way facilitate the flow of information.

That concludes today's session.

— The Committee adjourned.

[Traduction]

Le président: Merci, monsieur Flexman. Nous espérons pouvoir bénéficier en permanence de vos conseils sur ces questions complexes et techniques en rapport avec ce texte de loi. J'espère que vous suivrez de près nos délibérations et que vous signalerez au Comité toute question qui vous semble devoir être posée ou tout aspect de la législation qui semble devoir être mis en lumière ou souligné d'une manière ou d'une autre.

Étant donné vos compétences en la matière, nous vous serions tout à fait reconnaissants d'indiquer au Comité les aspects du texte de loi qui vous semblent devoir être améliorés ou les passages pour lesquels des renseignements supplémentaires vous semblent nécessaires.

Nous comptons sur vous pour aiguiller le Comité pour certaines des questions plus complexes et plus techniques auxquelles il nous faudra nous attaquer.

M. Flexman: Je serai heureux de fournir des renseignements généraux de cet ordre au Comité. Je vous soumettrai prochainement une liste des questions qui me semblent devoir être étudiées de façon plus approfondie.

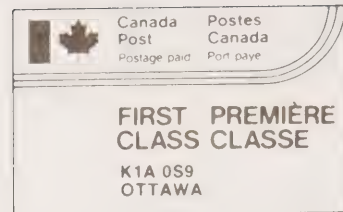
Le président: Nous vous laissons aussi certaines initiatives. N'attendez pas nos requêtes.

M. Flexman: Je vous fournirai ces documents en temps et lieu. Je suis également en train de préparer un mémoire sur la méthode de comptabilité simplifiée dont nous avons parlé lors de la première séance d'information.

Le président: Oui. Je vous demanderais de rester en contact étroit avec notre personnel de recherche afin de faciliter la circulation de l'information.

Voilà qui termine la séance d'aujourd'hui.

Le Comité suspend ses travaux.



*If undelivered, return COVER ONLY to
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9*

*En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9*

WITNESSES—TÉMOINS

From the Department of Finance:

- Mr. Ian Bennett, Senior Assistant Deputy Minister, Tax Policy and Legislation Branch;
- Mr. Michael Sabia, General Director/Analysis Tax Policy and Legislation Branch;
- Mr. Al Short, General Director, Legislation, Tax Policy and Legislation Branch;
- Mr. William McCloskey, Director, Sales and Excise Tax Division, Tax Policy and Legislation Branch;

From the Department of National Revenue:

- Mr. R. F. Fulford, Assistant Deputy Minister, Excise Branch;
- Mr. Adair Banerd, Assistant Deputy Minister, Corporate Management Branch;
- Mr. Adrien Venne, Director, Tax Policy—Special Sectors, Goods and Services Tax.

Du ministère des Finances:

- M. Ian Bennett, sous-ministre adjoint principal, Direction de la politique et de la législation de l'impôt;
- M. Michael Sabia, directeur principal, Analyse, Direction de la politique et de la législation de l'impôt;
- M. Al Short, directeur général de la législation, Direction de la politique et de la législation de l'impôt;
- M. William McCloskey, directeur, Division des taxes de vente d'accise, Direction de la politique et de la législation de l'impôt.

Du ministère du Revenu national:

- M. R. F. Fulford, sous-ministre adjoint, Direction de l'Accise;
- M. Adair Banerd, sous-ministre adjoint, Direction de la gestion ministérielle;
- M. Adrien Venne, directeur, politique fiscale—secteurs particuliers, taxe sur les produits et services.



Second Session
Thirty-fourth Parliament, 1989-90

SENATE OF CANADA

*Proceedings of the Standing
Senate Committee on*

Banking, Trade and Commerce

Chairman:
The Honourable SIDNEY L. BUCKWOLD

Thursday, May 24, 1990

Issue No. 37

Fifth Proceedings on:

Bill C-62, An Act
to amend the Excise Tax Act,
the Criminal Code, the Customs Act,
the Customs Tariff, the Excise Act
the Income Tax Act,
the Statistics Act and
the Tax Court of Canada Act

WITNESSES:

(See back cover)

Deuxième session de la
trente-quatrième législature, 1989-1990

SÉNAT DU CANADA

*Délibérations du Comité
sénatorial permanent des*

Banques et du commerce

Président:
L'honorable SIDNEY L. BUCKWOLD

Le jeudi 24 mai 1990

Fascicule n° 37

Cinquième fascicule concernant:

Le Projet de Loi C-62,
Loi modifiant la Loi sur
la taxe d'accise, le Code criminel,
la Loi sur les douanes, le Tarif
des douanes, la Loi sur l'accise,
la Loi de l'impôt sur le revenu,
la Loi sur la statistique et la Loi
sur la Cour canadienne de l'impôt

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



THE STANDING SENATE COMMITTEE ON BANKING, TRADE AND COMMERCE

The Honourable Sidney L. Buckwold, *Chairman*

The Honourable Senators:

Anderson	*MacEachen, P.C.
Austin	(or Frith)
Barootes	*Murray, P.C.
Buckwold	(or Doody)
Cools	Nurgitz
David	Olson
Gigantès	Perrault, P.C.
Kelly	Simard

**Ex Officio Members*

(Quorum 4)

Pursuant to Rule 66(4), membership of the Committee was amended as follows:

The name of the Honourable Senator Nurgitz substituted for that of the Honourable Senator Balfour. (May 24, 1990)

LE COMITÉ SÉNATORIAL PERMANENT DES BANQUES ET DU COMMERCE

Président: L'honorable Sidney L. Buckwold

Les honorables sénateurs:

Anderson	*MacEachen, c.p.
Austin	(ou Frith)
Barootes	*Murray, c.p.
Buckwold	(ou Doody)
Cools	Nurgitz
David	Olson
Gigantès	Perrault, c.p.
Kelly	Simard

**Membres d'office*

(Quorum 4)

Conformément à l'article 66(4) du Règlement, la liste des membres du comité est modifiée, ainsi qu'il suit:

Le nom de l'honorable sénateur Nurgitz substitué à celui de l'honorable sénateur Balfour. (le 24 mai 1990)

ORDER OF REFERENCE

Extract from the *Minutes of the Proceedings of the Senate*, Thursday, May 3, 1990:

“Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the motion of the Honourable Senator Kelly, seconded by the Honourable Senator Muir, for the second reading of the Bill C-62, An Act to amend the Excise Tax Act, the Criminal Code, the Customs Act, the Customs Tariff, the Excise Act, the Income Tax Act, the Statistics Act and the Tax Court of Canada Act.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative, on division.

The Bill was then read the second time, on division.

The Honourable Senator Kelly moved, seconded by the Honourable Senator David, that the Bill be referred to the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.”

ORDRE DE RENVOI

Extrait des *Procès-verbaux du Sénat*, le jeudi 3 mai 1990:

«Suivant l'Ordre du jour, le Sénat reprend le débat sur la motion de l'honorable sénateur Kelly, appuyé par l'honorable sénateur Muir, tendant à la deuxième lecture du Projet de loi C-62, Loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise, le Code criminel, la Loi sur les douanes, le Tarif des douanes, la Loi sur l'accise, la Loi de l'impôt sur le revenu, la Loi sur la statistique et la Loi sur la Cour canadienne de l'impôt.

Après débat,

La motion, mise aux voix, est adoptée, à la majorité.

Le projet de loi est alors lu la deuxième fois, à la majorité.

L'honorable sénateur Kelly propose, appuyé par l'honorable sénateur David, que le projet de loi soit déféré au Comité sénatorial permanent des banques et du commerce.

La motion, mise aux voix, est adoptée.»

Le greffier du Sénat

Gordon L. Barnhart

Clerk of the Senate

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, MAY 24, 1990
(44)

[Text]

The Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce met at 9:37 a.m. this day, the Chairman, the Honourable Senator Sidney L. Buckwold, presiding.

Members of the Committee present: The Honourable Senators Anderson, Barootes, Buckwold, Cools, David, Gigantès Nurgitz, Olson and Perrault. (9)

In attendance: From the Research Branch, Library of Parliament: Mr. Marion Wrobel, Senior Analyst; Mr. Anthony Chapman, Research Officer, Economics Division; Ms. Silvia Maciunas, Research Officer, Law and Government Division.

Also in attendance: The Official Reporters of the Senate.

The Committee, in compliance with the Order of Reference dated May 3, 1990, resumed consideration of Bill-62, An Act to amend the Excise Tax Act, the Criminal Code, the Customs Act, the Customs Tariff, the Excise Act, the Income Tax Act, the Statistics Act and the Tax Court of Canada Act.

Witnesses:

From the Department of Finance:

Mr. Ian Bennett, Senior Assistant Deputy Minister, Tax Policy and Legislation Branch;

Mr. Michael Sabia General Director/Analysis Tax Policy and Legislation Branch;

Mr. Al Short, General Director, Legislation, Tax Policy and Legislation Branch;

Mr. William McCloskey, Director, Sales and Excise Tax Division, Tax Policy and Legislation Branch;

Mr. Robert Hamilton, Chief, Economics and Quantitative Analysis Group, Sales and Excise Tax Division, Tax Policy and Legislation Branch;

Mr. Brian Wurts, Chief Policy Development, Sales Policy Development, Sales and Excise Tax Division, Tax Policy and Legislation Branch.

From the Department of National Revenue:

Mr. R. F. Fulford, Assistant Deputy Minister, Excise Branch;

Mr. Adrien Venne, Director, Tax Policy—Special Sectors, Goods and Services Tax.

The witnesses made a statement and answered questions.

The Honourable Senator Cools moved that the services of the firm Goodman Communications Inc. be retained by the Committee for the duration of the study of Bill C-62.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 24 MAI 1990
(44)

[Traduction]

Le Comité sénatorial permanent des banques et du commerce se réunit aujourd'hui à 9 h 37 sous la présidence de l'honorable sénateur Sidney L. Buckwold (président).

Membres du Comité présents: Les honorables sénateurs Anderson, Barootes, Buckwold, Cools, David, Gigantès, Nurgitz, Olson et Perrault. (9)

Également présents: Du Service de recherche, Bibliothèque du Parlement: M. Marion Wrobel, analyste principal; M. Anthony Chapman, attaché de recherche, Division de l'économie; M^{me} Sylvia Maciunas, attachée de recherche, Division des lois et du gouvernement.

Aussi présents: Les sténographes officiels du Sénat.

Conformément à son ordre de renvoi du 3 mai 1990, le Comité reprend l'examen du projet de loi C-62, «Loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise, le Code criminel, la Loi sur les douanes, le Tarif des douanes, la Loi sur l'accise, la Loi de l'impôt sur le revenu, la Loi sur la statistique et la Loi sur la Cour canadienne de l'impôt».

Témoins:

Du ministère des Finances:

M. Ian Bennett, sous-ministre adjoint principal, Direction de la politique et de la législation de l'impôt;

M. Michael Sabia, directeur principal, Analyse, Direction de la politique et de la législation de l'impôt;

M. Al Short, directeur général de la législation, Direction de la politique et de la législation de l'impôt;

M. William McCloskey, directeur, Division des taxes de vente et d'accise, Direction de la politique et de la législation de l'impôt;

M. Robert Hamilton, chef, Groupe de l'analyse économique et quantitative; Division des taxes de vente et d'accise; Direction de la politique de l'impôt et de la législation;

M. Brian Wurts, chef, Groupe de l'élaboration de la politique, Division des taxes de vente et d'accise, Direction de la politique et de la législation de l'impôt.

Du ministère du Revenu national:

M. R. F. Fulford, sous-ministre adjoint; direction de l'Accise;

M. Adrien Venne, directeur, politique fiscale—secteurs particuliers, taxe sur les produits et services.

Les témoins font une déclaration et répondent aux questions.

L'honorable sénateur Cools propose que le Comité retienne les services de la firme Goodman Communications Inc. pour la durée de l'examen du projet de loi C-62.

La motion mise aux voix est adoptée.

At 11:59 a.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

À 11 h 59, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

ATTEST:

ATTESTÉ:

Le greffier du Comité

Timothy Ross Wilson

Clerk of the Committee

EVIDENCE

Ottawa, Thursday, May 24, 1990

[Text]

The Banking, Trade and Commerce Committee, to which was referred Bill C-62, to amend the Excise Tax Act, the Criminal Code, the Customs Act, the Customs Tariff, the Excise Act, the Income Tax Act, the Statistics Act and the Tax Court of Canada Act, met this day at 9:30 a.m. to give consideration to the bill.

Mr. Tim Wilson, Clerk of the Committee: Honourable Senators, I see a quorum. In the absence of the Chairman, it is my duty to see to the election of an acting Chairman.

Senator Olson: I nominate Senator Barootes.

Mr. Wilson: Is it agreed, Honourable Senators?

Hon Senators: Agreed.

The Acting Chairman: Thank you, Senators. We are here today on the order of reference on Bill C-62, An Act to amend the Excise Tax Act, the Criminal Code, the Customs Act, the Customs Tariff, the Excise Act, the Income Tax Act, the Statistics Act and the Tax Court of Canada Act. We have witnesses from the Department of Finance and the Department of National Revenue who were with us yesterday.

Mr. Michael Sabia, General Director/Analysis, Tax Policy and Legislation Branch, Department of Finance: Mr. Chairman, Mr. Bennett is not here just yet. He was tied up in another meeting this morning, but he will be here as quickly as he can.

The Acting Chairman: Could you introduce the witnesses?

Mr. R.F. Fulford, Assistant Deputy Minister, Excise Branch, Department of National Revenue: With me today is Mr. Adrien Venne, who is Director in our Tax Policy Branch on the GST team.

Mr. Sabia: Mr. Chairman, with me today is Mr. Al Short, who is the Director General of Legislation in the Tax Policy and Legislative Branch of the Department of Finance. To his right is Mr. William McCloskey, who is the Director of our Sales and Excise Tax Division, Tax Policy and Legislative Branch.

The Acting Chairman: You were here yesterday, but do you have any additional statement to make today?

Mr. Sabia: No, Mr. Chairman.

Senator David: I should like to ask about the visibility of this tax. At the present time, there is no visibility. You do not know if you are paying 13 percent, 3 percent or 5 percent. How do you intend to make this tax visible to the consumer?

Mr. Sabia: Mr. Chairman, on that point, Senator David is quite right in pointing out that the existing tax — as a function of the fact that it is levied at the manufacturers' level, in other words, embedded in the production chain itself—is not a tax that, in effect, can be made visible to the consumers. It is

TÉMOIGNAGES

Ottawa, le jeudi 24 mai 1990

[Traduction]

Le Comité des banques et du commerce, saisi du projet de loi C-62, Loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise, le Code criminel, la Loi sur les douanes, le Tarif des douanes, la Loi sur l'accise, la Loi de l'impôt sur le revenu, la Loi sur la statistique et la Loi sur la Cour canadienne de l'impôt, se réunit ce jour à 9 h 30 pour examiner le projet de loi.

M. Tim Wilson, greffier du Comité: Honorables sénateurs, il y a quorum. En l'absence du président, il m'incombe de procéder à l'élection d'un président suppléant.

Le sénateur Olson: Je propose le sénateur Barootes.

M. Wilson: En est-il ainsi convenu, honorables sénateurs?

Des voix: Adopté.

Le président suppléant: Je vous remercie, sénateurs. Nous examinons aujourd'hui le projet de loi C-62, Loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise, le Code criminel, la Loi sur les douanes, le Tarif des douanes, la Loi sur l'accise, la Loi de l'impôt sur le revenu, la Loi sur la statistique et la Loi sur la Cour canadienne de l'impôt. Nous entendons de nouveau les fonctionnaires du ministère des Finances et du ministère du Revenu national qui ont déjà comparu hier.

M. Michael Sabia, directeur général/Analyse, Direction de la politique fiscale et de l'analyse économique, ministère des Finances: Monsieur le président, M. Bennett n'est pas encore arrivé, ayant été retenu dans une autre réunion ce matin, mais il ne tardera pas.

Le président suppléant: Pourriez-vous nous présenter les témoins?

M. R. F. Fulford, sous-ministre adjoint, Direction de l'accise, ministère du Revenu national: Je suis accompagné aujourd'hui de M. Adrien Venne, qui est le directeur de la Politique fiscale au sein de notre équipe TPS.

M. Sabia: Monsieur le président, je suis accompagné de M. Al Short, qui est directeur général de la Législation dans notre Direction de la politique et de la législation de l'impôt, au ministère des Finances. À sa droite se trouve M. William McCloskey, qui est directeur de la Division des taxes de vente et d'accise, Direction de la politique et de la législation de l'impôt.

Le président suppléant: Vous étiez déjà là hier, mais avez-vous une déclaration supplémentaire à nous faire aujourd'hui?

M. Sabia: Non, monsieur le président.

Le sénateur David: Je voudrais parler de la visibilité de cette taxe. À l'heure actuelle, elle est invisible. Les gens ne savent pas s'ils paient 13 p. 100, 3 p. 100 ou 5 p. 100. Comment comptez-vous faire pour que cette taxe soit visible du consommateur?

M. Sabia: Monsieur le président, à ce sujet, le sénateur David a tout à fait raison de faire remarquer que la taxe actuelle—du fait qu'elle est perçue au niveau du fabricant, autrement dit est enterrée dans la chaîne de production elle-même—ne peut être rendue visible aux yeux du consommateur.

[Text]

levied at a point so early in the production chain and so far away from the retail level where consumers make purchases, that the existence of the tax is, I think it is fair to say, one of the best kept secrets in the country. The GST is different in that, because it applies at the retail level, much like a provincial sales tax, it is something that can be seen at the time when a consumer makes a purchase.

In the government's view, the critical improvement here is that the tax will apply on a very broad, virtually uniform base of goods, so that, when people are buying almost anything other than, say, prescription drugs or groceries, they will know that they are paying the tax because all of those items are taxable. They will also know that the tax is applied at a uniform rate of 7 percent, so that when they are paying tax, they are paying 7 percent tax on a very broad base of goods and services.

In terms of the actual presentation of the tax to consumers, the government's position is that businesses at the retail level ought to try to do two things. First, they should show the tax separately on invoices so that the actual amount of tax shows. In the jargon, that is called tax-extra pricing. At the same time, the government believes in a second component of the model presentation of the tax, and that is that the tax should be shown and included in shelf prices so that, when consumers go along the shelves purchasing items, they can see, in effect, what it is going to cost them to walk out of the store with that good, to assist them in making budgeting decisions. They should know exactly the total cost, the cost of the good plus the tax and the total, before they decide whether or not to purchase something. That is what the government has advocated as a model presentation of the tax, and I think most people would agree that, with that kind of model presentation, showing the tax extra on invoices and having it included on shelf prices, the tax could be very noticeable, very visible to individual Canadians.

There has been a lot of discussion about the relationship this has to the question of cash register technology and the ability of businesses to achieve that model presentation of the tax. It is quite an important point. The reason why the government is advocating a model presentation of the tax is that, in the government's view, it is important to recognize that there are some technological factors involved here. For example, can a cash register accommodate both a provincial tax, shown on a tax-extra basis, and a federal tax, shown on a tax-extra basis? Certainly, one can program any electronic cash register to do that, but they would have to be re-programmed, and you would need an electronic cash register of some kind to be able to do that. Not every business in the country has that kind of cash register today. Most do, because those cash registers have been in existence for a long time, but not everyone does.

So, in the interests of trying to encourage businesses to get that somewhat more advanced technology, the government has done two things. First, it has removed the federal sales tax from cash registers. Second, it has provided a 100 percent write-off on the capital cost allowance under corporate income tax to provide what amounts to a fairly substantial tax incentive, a tax reduction, for those types of items. I believe that,

[Traduction]

teur. Elle est perçue tellement en amont de la chaîne de production, est si éloignée du stade de la distribution où les consommateurs font leurs achats, que l'existence de cette taxe, serait-on fondé à dire, est l'un des secrets les mieux gardés du pays. La TPS est différente en ce sens que, s'appliquant au niveau de distribution de détail, de façon très semblable aux taxes de ventes provinciales, le consommateur peut la voir au moment où il effectue un achat.

Aux yeux du gouvernement, l'amélioration cruciale à cet égard est que la taxe sera perçue sur une assiette très large, englobant virtuellement tous les biens, de telle façon que lorsque les gens achètent un article quelconque autre que des médicaments sur ordonnance ou des produits alimentaires, ils sauront qu'ils vont devoir payer la taxe vu que tous les autres biens lui sont soumis. Ils sauront également qu'elle est perçue au taux uniforme de 7 p. 100, c'est-à-dire qu'ils vont payer 7 p. 100 de taxe sur une très vaste gamme de biens et de services.

Pour ce qui est de la présentation pratique de la taxe aux consommateurs, la position du gouvernement est que les commerces de détail devraient s'efforcer de faire deux choses. Premièrement, ils devraient l'indiquer séparément sur les factures, montrer son montant effectif. Dans notre jargon, nous appelons cela l'inscription du prix hors taxe. Par ailleurs, le gouvernement souhaite que la taxe soit affichée et englobée dans les étiquettes des rayons, afin que les consommateurs, lorsqu'ils font leurs achats, sachent combien ils vont devoir payer à la caisse et leur faciliter ainsi leurs décisions de consommation. Ils devraient connaître exactement le coût total de l'article, c'est-à-dire son prix plus la taxe, avant qu'ils aient à décider s'ils vont ou non l'acheter. Voilà donc la présentation modèle de la taxe que le gouvernement préconise et je pense que l'on s'accordera à reconnaître que, avec ce genre de présentation, c'est-à-dire en montrant la taxe à part sur les factures et en l'englobant dans les prix affichés, elle sera très visible aux yeux des Canadiens qui ne pourront manquer de la remarquer.

On a beaucoup parlé de la capacité des caisses enregistreuse et de celle des commerces de présenter la taxe de cette manière. C'est un élément important. La raison pour laquelle le gouvernement préconise un certain modèle de présentation de la taxe est que, à ses yeux, il faut avoir conscience d'un certain nombre de contraintes techniques. Par exemple, est-ce qu'une caisse enregistreuse peut imprimer à la fois une taxe provinciale, inscrite à part, et une taxe fédérale, inscrite à part? Certes, on peut programmer n'importe quelle caisse électronique pour cela, mais il faudra la reprogrammer et il faut posséder au départ une caisse enregistreuse électronique. Ce n'est pas le cas de tous les commerces aujourd'hui. La plupart en possèdent, car ces caisses existent depuis pas mal de temps, mais tous les commerçants n'en sont pas équipés.

Ainsi donc, enfin d'encourager les commerces à s'équiper de matériel plus moderne, le gouvernement a fait deux choses. Premièrement, il a exonéré de la taxe de vente fédérale les caisses enregistreuses. Deuxièmement, il autorise l'amortissement à 100 p. 100 du coût d'achat de ce matériel aux fins de l'impôt sur le revenu des sociétés, ce qui représente une incitation fiscale très substantielle, c'est-à-dire une réduction

[Text]

overall, that will involve a 20 percent reduction in the actual price of those commodities.

The Acting Chairman: You said that the first item was the removal of the federal sales tax?

Mr. Sabia: Yes. Right now, the existing federal sales tax applies on cash registers. We have taken it off. So there is no more 13.5 per cent federal sales tax charged on cash registers. The government has done that in the interest of trying to provide incentives for businesses to buy the types of machines that are useful in helping them to adopt a model presentation of the tax.

The Acting Chairman: The 100 percent write-off is in the first year?

Mr. Sabia: Yes.

The Acting Chairman: You get the 20 percent by adding up the 13.5 per cent plus the first year write-off?

Mr. Sabia: Yes.

The Acting Chairman: Have you any idea how much these cash registers might cost? If I am running a little shop in a small town in Saskatchewan and I sell general goods to my rural friends, how much am I going to have to lay out to get one of these electronic cash registers?

Mr. Sabia: They vary a great deal in price. You can buy pretty standard ones that can accommodate two taxes.

Senator Olson: For \$10,000.

Mr. Sabia: Mr. Chairman, a quick survey of the people who know more about this than I do tells me that they cost a couple of thousand dollars.

Senator Olson: We would like to know the name and address of someone who can supply us a cash register for \$2,000.

The Acting Chairman: Burroughs.

Senator Olson: Sweda has not designed one yet.

The Acting Chairman: Forget Sweda; we are buying Canadian.

Mr. Sabia: The Retail Council of Canada has developed a cash register that accommodates both taxes, which they are currently marketing. I believe a lot of other cash register companies have the technology to do that for anyone who has an electronic cash register—as I say, most do—whereby it is only a question of changing the software in the machine.

The Acting Chairman: I apologize for interrupting you. Please continue with your explanation.

Mr. Sabia: That is what you are here for. There has been a lot of debate about the cash register question, and I believe there is some misunderstanding about it. The reason why the government is advocating a model presentation but remaining flexible is that it recognizes that there is a need for some companies to change their technology, and they are not going to be

[Traduction]

d'impôt, à l'égard de ce genre de matériel. Je crois que, au total, il en résulte une diminution de 20 p. 100 du prix effectif de ces caisses.

Le président suppléant: Vous disiez que le premier élément était la suppression de la taxe de vente fédérale?

M. Sabia: Oui. À l'heure actuelle, la taxe de vente fédérale existante est perçue sur les caisses enregistreuses. Nous les en avons exonérées. On ne perçoit donc plus les 13,5 p. 100 de taxe de vente fédérale sur les caisses enregistreuses. Le gouvernement l'a fait pour inciter les commerces à s'équiper de ces machines, lesquelles les aideront à adopter la présentation modèle de la taxe.

Le président suppléant: L'amortissement de 100 p. 100 est pour la première année?

M. Sabia: Oui.

Le président suppléant: Et vous obtenez donc les 20 p. 100 de réduction de prix en additionnant les 13,5 p. 100, plus l'amortissement dès la première année?

M. Sabia: Oui.

Le président suppléant: Avez-vous une idée du prix de ces caisses enregistreuses? Si j'ai un petit magasin dans une petite ville de Saskatchewan, où je vends des marchandises générales à mes amis de la campagne, combien vais-je devoir investir pour acheter une de ces caisses enregistreuses électroniques?

M. Sabia: Leur prix varie grandement. On peut en acheter des assez simples qui peuvent afficher les deux taxes.

Le sénateur Olson: Pour 10 000 \$.

M. Sabia: Monsieur le président, un petit sondage rapide auprès de gens qui en savent plus que moi à ce sujet me dit qu'elles coûtent aux alentours de 2 000 \$.

Le sénateur Olson: Nous aimerions bien connaître le nom et l'adresse de quelqu'un qui nous vendrait une caisse enregistreuse pour 2 000 \$.

Le président suppléant: Burroughs.

Le sénateur Olson: Sweda n'en fait pas encore.

Le président suppléant: Oubliez Sweda; nous achetons canadien.

M. Sabia: Le Conseil canadien du commerce de détail a mis au point une caisse enregistreuse pouvant afficher les deux taxes et la distribue à l'heure actuelle. Je crois que beaucoup d'autres fabricants de caisses enregistreuses peuvent faire la même chose pour quiconque possède une caisse enregistreuse électronique—comme je l'ai dit, c'est le cas de la plupart des commerçants—auquel cas il s'agit uniquement de modifier le logiciel de la machine.

Le président suppléant: Excusez-moi de vous avoir interrompu. S'il-vous-plaît, poursuivez votre explication.

M. Sabia: Nous sommes venus pour cela. On a beaucoup parlé du problème des caisses enregistreuses et je crois qu'il y a là quelques malentendus. La raison pour laquelle le gouvernement préconise une présentation modèle, tout en restant flexible, est qu'il a conscience que certaines compagnies vont devoir modifier leur matériel et qu'elles ne pourront pas le faire du

[Text]

able to do it overnight. Any cash register today can operate the GST starting January 1, 1991 with a provincial sales tax.

If you have limited technology, you include the GST in the price of the good and then apply the provincial tax directly or in parallel, depending upon how each provincial government chooses to operate its tax relative to the GST. So with respect to cash registers, particular types of technology do not make it impossible for businesses to comply with the tax. That is not the case. It is possible for any business to comply with the tax with their existing technology, although temporarily they would be including the tax in their price. Then, as the government has said, they would then have to post signs, as virtually every country in Europe does, at the cash registers saying that the prices include a 7 per cent GST, which makes the tax visible to consumers.

Senator David: At the present time the tax is well known at the provincial level. It is added to the total. Would the federal tax be paid in addition to the provincial tax?

Mr. Sabia: No, senator. It would be the other way around. The federal tax would be the first tax applied on the retail price, and then—this is another important point—provinces have a choice to make as to whether or not they wish to apply their tax to the price of the goods plus the GST, which is called tax on tax, or whether they wish to apply their tax to the price of the good alone, which is called applying the provincial tax in parallel to the GST. It is quite possible to do either, even for stores that have limited cash register technology. If you are going to apply tax on tax, it is straightforward. You have the price, you add the GST, and then you apply the provincial tax to that total amount. It is very simple, and any machine can accommodate that.

The other alternative is for a province to decide, as British Columbia and Manitoba have, to apply its tax in parallel with the GST. Then if you have the electronic type of cash register I was describing earlier, it is easy to do. You take the price of the good, add the GST and then add the RST only on the price, not on the GST. It is simple to do with that kind of a machine. But even if you do not have that kind of a machine, for instance, if a provincial sales tax is levied at a rate of 8 per cent and the province wishes to apply it directly to the price of the good, not to the good plus the GST, then the software in the cash register, instead of putting the number 8 in, you put seven point something in. In other words, you reduce the total amount that is applied to it because you are applying it to a larger price, the price plus the GST. You lower it arithmetically to generate the same amount as would be generated by applying 8 per cent directly on the price of the good. That is simple to do.

I am sure you are all familiar with the cards showing provincial sales taxes that a lot of retailers have which shows the price and what amount of tax is involved with that price. Similarly it would be the same arithmetic with the GST. You alter that amount so that 8 per cent is applied directly to the price of the good, not on the good plus the GST.

I think the system is flexible in being able to accommodate limitations in cash register technology and decisions by provin-

[Traduction]

jour au lendemain. N'importe quelle caisse enregistreuse aujourd'hui peut calculer la TPS à partir du 1^{er} janvier 1991, en sus d'une taxe de vente provinciale.

Si vous êtes limité par votre matériel, vous englobez la TPS dans le prix de l'article et vous appliquez la taxe provinciale directement ou parallèlement, selon la manière dont le gouvernement provincial a choisi d'appliquer sa taxe relativement à la TPS. Pour ce qui est des caisses enregistreuses, il n'en existe pas qui ne permettent pas au commerçants de calculer la taxe. Ce n'est pas vrai. N'importe quel commerce peut appliquer la taxe avec sa caisse actuelle, sauf que temporairement il pourra être obligé de l'englober dans le prix. Dans ce cas, ainsi que le gouvernement l'a dit, ils devront disposer des affiches, ainsi qu'on le fait dans tous les pays d'Europe, près des caisses disant que les prix englobent la TPS de 7 p. 100, afin de rendre la taxe visible par le consommateur.

Le sénateur David: À l'heure actuelle, on connaît le montant de la taxe provinciale. Elle est ajoutée au total. La taxe fédérale serait perçue en sus de la taxe provinciale?

M. Sabia: Non, monsieur. Ce sera l'inverse. La taxe fédérale sera la première appliquée au prix de détail, si bien—et c'est un autre aspect important—que les provinces peuvent décider ou non d'appliquer leur taxe au prix de l'article plus la TPS,—c'est ce que l'on appelle la taxation en chaîne—ou bien l'appliquer au prix de l'article seul, c'est ce que l'on appelle la taxation parallèle. Il est tout à fait possible de faire l'un ou l'autre, même pour des magasins ayant une caisse enregistreuse de capacité limitée. Si l'on applique la taxe en chaîne, c'est simple. Vous avez le prix de vente, vous ajoutez la TPS et ensuite vous appliquez la taxe provinciale à ce total. C'est très simple et n'importe quelle machine peut le faire.

L'autre possibilité c'est que la province décide, ainsi que la Colombie-Britannique et le Manitoba l'ont fait, d'appliquer sa taxe parallèlement à la TPS. C'est très facile à faire si l'on possède le genre de caisse enregistreuse électronique que j'ai décrit tout à l'heure. Vous prenez le prix de l'article, ajoutez la TPS, puis ajoutez la taxe de vente provinciale sur le prix hors TPS. C'est facile à faire avec ce genre de machine. Mais même si vous ne la possédez pas, par exemple si la taxe de vente provinciale est de 8 p. 100 et que la province souhaite l'appliquer uniquement au prix de l'article hors TPS, au lieu de programmer la machine pour calculer 8 p. 100, on la programme pour calculer 7 p. 100 et quelques. En d'autres termes, on réduit le pourcentage car on va l'appliquer à un prix supérieur, c'est-à-dire au prix de l'article plus la TPS. On réduit donc arithmétiquement le pourcentage pour produire le même montant que l'on obtiendrait si l'on appliquait 8 p. 100 directement au prix de l'article. C'est facile à faire.

Je suis sûr que vous connaissez toutes les cartes qu'utilisent un grand nombre de détaillants, qui montrent la taxe de vente provinciale en regard du prix. On ferait les mêmes calculs avec la TPS, en modifiant le montant afin d'appliquer les 8 p. 100 au prix de l'article seul, non pas au prix plus la TPS.

Je pense que le système est suffisamment souple pour surmonter toutes les limitations des caisses enregistreuses, tout en

[Text]

cial governments to either apply their tax directly on the price of a good or on the price of the good plus the GST, as Ontario, Québec and a few other provinces will be doing.

Senator David: Then if the province adds its tax to the federal tax, it will increase the province's share of the tax. For example, at the present time the provincial sales tax in Québec is 9 per cent, but after the GST it may be 9.3 per cent.

Mr. Sabia: That is true.

Senator David: Is it constitutional to do that?

Mr. Sabia: Yes, it is. That is a decision of the provincial governments, not of the federal government. They can define their tax base, and if they define it as the price plus the GST—

The Acting Chairman: Mr. Sabia, are you saying that those provinces by super adding, if I may use that term, would receive a windfall from this?

Mr. Sabia: As with so many things in life it is not that simple. The short answer is yes. But currently when the province taxes the retail price of a good, they are taxing the federal sales tax. The federal sales tax is levied at the manufacturers' level and shows up in the price. When the provinces apply tax on a retail good, they are already taxing a tax. That disappears because our tax now moves to the retail level. So the "windfall" to a province is a relationship between two quantities: The quantity of tax on tax they currently receive from taxing the federal sales tax relative to the quantity of money they would receive from taxing the GST. It is not as big a windfall as one would first think.

The Acting Chairman: If my provincial sales tax was 10 per cent and I superadded it to the 7 per cent, which is the federal sales tax, in my province I would reap 0.7 per cent more revenue from that sales tax.

Mr. Sabia: But you would also have lost the 13.5 per cent federal tax that is already included in the price today.

Senator Olson: Which is only on some things?

Mr. Sabia: Yes.

Senator Olson: It does not apply to most things that this tax will apply to.

Mr. Sabia: It is basically goods.

Senator Olson: Manufactured goods are what they are called.

Mr. Sabia: Right.

(Senator Buckwold having taken the Chair)

The Chairman: I apologize for having to appear before the Internal Economy Committee so that we could get enough money out of the Finance Department to look after the committee's activities. Indirectly, we want to thank you for passing our budget and allowing us to continue.

[Traduction]

respectant la décision des gouvernements provinciaux d'appliquer leur taxe directement au prix d'un article, ou au contraire au prix de l'article plus la TPS, ainsi que le font l'Ontario, le Québec et quelques autres.

Le sénateur David: Dans ce cas, si la province ajoute sa taxe à la taxe fédérale, cela va accroître les recettes de la province. Par exemple, à l'heure actuelle, la taxe de vente au Québec est de 9 p. 100, mais après la TPS elle sera peut-être de 9,3 p. 100.

M. Sabia: C'est vrai.

Le sénateur David: Est-ce constitutionnel?

M. Sabia: Oui. La décision appartient au gouvernement provincial, et non au gouvernement fédéral. Les provinces peuvent définir leur assiette fiscale, et si elles la définissent comme le prix plus la TPS. . .

Le président suppléant: Monsieur Sabia, dites-vous que ces provinces, en surajoutant leur taxe, vont gonfler leurs recettes?

M. Sabia: Comme avec beaucoup de choses dans la vie, ce n'est pas si simple. En gros, la réponse est oui. Mais, à l'heure actuelle, lorsque la province taxe le prix de vente au détail d'un article, elle taxe la taxe de vente fédérale. La taxe de vente fédérale est perçue au niveau de la fabrication et est donc intégrée dans le prix. Lorsque la province applique la taxe sur un article vendu au détail, elle taxe déjà la taxe. Cela disparaîtra, car la nôtre passe maintenant au niveau de détail. L'avantage pour une province est donc le rapport entre deux quantités: la part de la taxe sur la taxe qu'elle perçoit actuellement, provenant de la taxe sur la taxe de vente fédérale, par rapport aux recettes qu'elle percevrait en taxant la TPS. Ce n'est pas un avantage aussi gros qu'on pourrait le penser à première vue.

Le président suppléant: Si ma taxe de vente provinciale était de 10 p. 100 et que je la surajoutais aux 7 p. 100 de taxe de vente fédérale, dans ma province je toucherais 0,7 p. 100 de recettes en plus.

M. Sabia: Mais vous auriez également perdu les 13,5 p. 100 de taxe fédérale déjà incluse dans le prix aujourd'hui.

Le sénateur Olson: Mais englobée uniquement dans certains articles?

M. Sabia: Oui.

Le sénateur Olson: Elle ne s'applique pas à la plupart des articles auxquels cette taxe-ci va s'appliquer.

M. Sabia: Elle s'applique essentiellement aux biens.

Le sénateur Olson: Les biens de fabrication, comme on les appelle.

M. Sabia: Exact.

(sénateur Buckwold ayant assumé la présidence)

Le président: Je vous prie d'excuser mon retard, j'ai dû comparaître au Comité de la régie interne afin de pouvoir soutirer au ministère des Finances suffisamment d'argent pour que le Comité puisse poursuivre ses activités. Je tiens à vous remercier, indirectement, d'avoir adopté notre budget et de nous permettre de continuer à travailler.

[Text]

Mr. Sabia: I was not aware that we had, senator, but I am glad.

Senator Gigantès: You had no choice.

Mr. Sabia: That sounds familiar.

The Chairman: I thank Senator Barootes for taking over the Chair in the interim.

Senator Barootes: We almost finished the whole program, Mr. Chairman, but you came back too soon.

Mr. Sabia: Senator Buckwold, I might say that Ian Bennett has been tied up with something at a cabinet committee. He should be here shortly. He is certainly planning on being here and apologizes for being late.

Senator Olson: Mr. Chairman, I have many concerns about Bill C-62, but the one that is uppermost in my curiosity and concern is the administrative difficulty that a lot of people are going to have in order to comply with this legislation. I know that there are some exemptions. I want to be clear, first, on my understanding that all farm commodities are exempt in their primary forms. Is that right?

Mr. Sabia: When you say "farm commodities", Senator Olson, do you mean in the sense of the output of a farm?

Senator Olson: Yes, unprocessed goods like wheat, potatoes and that sort of thing.

Mr. Sabia: Yes, those are all tax exempt. But if a farmer as a sideline sells shrubs for gardening, for example, that would be a taxable commodity.

Senator Olson: Nurseries are going to pay tax, then?

Mr. Sabia: Yes. I do not want to give you a blanket answer that anything sold by a farm is tax exempt, but by and large any farm product is. If there is a woodlot, however, and a farmer sells wood, then that is a taxable commodity.

Senator Olson: In coming to my next question I would like to talk about a small lumber mill, for example. He buys logs from the people in the area who cut the logs and deliver them to him. Those primary producers would be required to remit 7 per cent, I assume?

Mr. Sabia: Yes.

Senator Olson: Then this lumber yard cuts the logs into lumber and sells it. He is required to remit 7 per cent on his selling price, is he not?

Mr. Sabia: Yes.

Senator Olson: He can claim a rebate on what has been paid before on the logs, so he really only pays the tax on the added value, correct?

Mr. Sabia: Yes.

Senator Olson: Then he sells the lumber to somebody who makes doors and window frames and that sort of thing, so he collects 7 per cent on the selling price of those sashes and door frames but can then turn around and get a rebate. I just want to make sure that I understand this.

Mr. Sabia: You have got it. That is how it works.

[Traduction]

M. Sabia: Je ne le savais pas, sénateur, mais j'en suis heureux.

Le sénateur Gigantès: Vous n'aviez pas le choix.

M. Sabia: C'est un air connu.

Le président: Je remercie le sénateur Barootes d'avoir assuré la présidence en mon absence.

Le sénateur Barootes: Nous avons presque fini tout le programme, monsieur le président, mais vous êtes revenu trop tôt.

M. Sabia: Sénateur Buckwold, Ian Bennett a été retenu dans un comité du Cabinet. Il devrait être là sous peu. Il avait certainement prévu de venir et vous prie d'excuser son retard.

Le sénateur Olson: Monsieur le président, j'ai quelques préoccupations au sujet du projet de loi C-62, mais ce qui alimente le plus ma curiosité et mon inquiétude, ce sont les difficultés administratives que beaucoup de gens vont connaître pour observer cette loi. Je sais qu'il y a quelques exemptions. Je voudrais d'abord confirmer que tous les produits agricoles, sous leur forme primaire, seront exemptés. Est-ce exact?

M. Sabia: Lorsque vous parlez de «produits agricoles», sénateur Olson, entendez-vous la production d'une exploitation commerciale?

Le sénateur Olson: Oui, les produits bruts tels que le blé, la pomme de terre et ce genre de choses.

M. Sabia: Oui, ceux-là sont tous exonérés. Mais si un agriculteur vend, à titre d'activité secondaire, des arbustes décoratifs, par exemple, cela serait taxé.

Le sénateur Olson: Les pépinières vont donc payer la taxe?

M. Sabia: Oui. Je ne voudrais pas vous donner à penser que tout ce que peut vendre un agriculteur est exempté, mais c'est le cas de façon générale. Toutefois, si un agriculteur possède une forêt et vend du bois, ce dernier est un produit taxable.

Le sénateur Olson: Pour aborder ma question suivante, prenons le cas d'une petite scierie, par exemple. Elle achète des grumes auprès d'exploitants forestiers de la région, qui les lui livrent. Ces producteurs primaires devront payer les 7 p. 100, je suppose?

M. Sabia: Oui.

Le sénateur Olson: Ensuite la scierie découpe les grumes en bois d'œuvre qu'elle vend. Elle va devoir verser 7 p. 100 sur son prix de vente, n'est-ce pas?

M. Sabia: Oui.

Le sénateur Olson: Elle peut demander la ristourne correspondant à la taxe payée sur les grumes, bien qu'elle ne paie la taxe que sur la valeur ajoutée, n'est-ce pas?

M. Sabia: Oui.

Le sénateur Olson: Ensuite le bois est vendu à quelqu'un qui fabrique des portes et des fenêtres et ce genre de choses, lequel fabricant paie 7 p. 100 sur le prix de vente, mais peut lui aussi demander la ristourne. Je veux simplement m'assurer que je comprends bien le mécanisme.

M. Sabia: Vous l'avez. C'est ainsi que la taxe fonctionne.

[Text]

Senator Olson: He would get a rebate on what was paid by the lumber mill, which is in between the logger and the sash mill?

Mr. Sabia: Yes.

Senator Olson: Therefore, there is no question that that person is going to register or he is not going to be qualified for the rebate.

Mr. Sabia: That is right.

Senator Anderson: On that point, if the sawmill cuts those logs itself, it does not have to pay tax?

Mr. Sabia: No, that is right.

Mr. R.A. Short, General Director, Legislation, Tax Policy and Legislation Branch, Department of Finance: Of course, in that circumstance, senator, the equipment that he uses—saws, logging trucks and other items—would be taxed on the purchase price.

Senator Olson: He can claim that, too, can he not?

Mr. Short: Absolutely.

Senator Olson: In some cases, getting back to the farmers, that is only part of their business. Farmers farm a little in the summertime and cut logs a little in the wintertime. Suppose that the rebate or the tax that has been paid on his equipment exceeded the amount of tax that he remitted. Then what happens?

Mr. Sabia: He gets a refund.

Senator Olson: He gets the refund anyway, even if it is more than 100 per cent of what he has remitted?

Mr. Sabia: Yes.

Senator Barootes: This is a money-making device, then, for farmers.

Senator Olson: Well, perhaps that is the Conservative way to make money.

Senator Gigantès: I have a supplementary question. I do not understand the philosophy behind a system that would not tax wheat, which grows from the soil, yet would tax shrubs. If a farmer grows wheat, he is not taxed on that wheat. If he grows shrubs and sells them, he is taxed on the shrubs. I do not understand the difference.

Mr. Sabia: I would not elevate this in my mind to the level of philosophy, senator, but—

Senator Gigantès: Would you accept the word "logic", then?

Mr. Sabia: I certainly would accept the word "logic", and the logic is that at least so far we do not eat shrubs.

Senator Anderson: What about shrubs that bear berries? Will they be taxed?

Senator Barootes: In fact if you eat them, no. If you sell them, yes.

Mr. Sabia: Let me back up to give you the reason why we worked this out in this manner. I should say at this point, Mr. Chairman, that I have been joined by Brian Wurts, who is the

[Traduction]

Le sénateur Olson: Il aura la ristourne sur ce qu'a payé la scierie, qui est intermédiaire entre l'exploitant forestier et le fabricant de fenêtres?

M. Sabia: Oui.

Le sénateur Olson: Par conséquent, il ne fait aucun doute que ce fabricant va se faire enregistrer, faute de quoi il n'aura pas droit à la ristourne.

M. Sabia: C'est juste.

Le sénateur Anderson: A cet égard, si la scierie abat elle-même les arbres, elle n'aura pas à payer la taxe?

M. Sabia: Non, c'est exact.

M. R. A. Short, directeur général, Législation, Direction de la politique et de la législation de l'impôt, ministère des Finances: Bien entendu, dans ce cas, sénateur, l'équipement qu'elle utilise—les scies, les camions de débardage et autre matériel—serait taxé sur le prix d'achat.

Le sénateur Olson: Il peut déduire cela également, n'est-ce pas?

M. Short: Absolument.

Le sénateur Olson: Dans certains cas, et pour en revenir aux agriculteurs, cela ne représente qu'une partie de leur activité. Souvent ils cultivent la terre en été et coupent un peu de bois en hiver. Supposons que la ristourne, ou la taxe qu'il a payée sur son matériel, excède le montant de taxe qu'il doit remettre, que se passe-t-il?

M. Sabia: Il touche un remboursement.

Le sénateur Olson: Il touche le remboursement de toute façon, même si c'est plus que 100 p. 100 de ce qu'il a versés?

M. Sabia: Oui.

Le sénateur Barootes: C'est une vache à lait, alors, pour les agriculteurs.

Le sénateur Olson: C'est peut-être la façon conservatrice de gagner de l'argent.

Le sénateur Gigantès: J'ai une question supplémentaire. Je ne comprends pas très bien le principe d'un système qui ne taxe pas le blé, lequel pousse dans la terre, mais qui taxe les arbustes. Si un agriculteur cultive du blé, il n'est pas taxé sur le blé. S'il cultive des arbustes et les vend, il est taxé sur les arbustes. Je ne saisis pas la différence.

M. Sabia: Je n'irai pas jusqu'à invoquer de grands principes à ce sujet, sénateur, mais...

Le sénateur Gigantès: Accepteriez-vous alors le terme «logique»?

M. Sabia: Certainement, et la logique est que, jusqu'à présent du moins, nous ne mangeons pas les arbustes.

Le sénateur Anderson: Et qu'en est-il des arbustes qui produisent des baies? Seront-ils taxés?

Le sénateur Barootes: Si vous les mangez, non. Si vous les vendez, oui.

M. Sabia: Permettez-moi de revenir en arrière pour vous montrer pourquoi nous avons conçu le système ainsi. Je voudrais signaler en passant, monsieur le président, que s'est joint

[Text]

Chief of Policy Development of the Sales and Excise Tax Division of the Tax Policy and Legislation Branch of the Department of Finance.

The reason why we arrived at this treatment of the sale of farm products is related to the decision to make groceries tax free. It really works back from there. The most satisfactory way to remove the tax from groceries is to consider that they are processed from the raw product. A loaf of bread is processed from wheat through the production chain. In a sense, then, the most technically satisfactory way to make groceries tax free is to not tax products that are potentially for further processing into groceries. In my world, that is logic. In your world, Senator Gigantès, it may be the ravings of a lunatic.

Senator Gigantès: No, no, I did not qualify your logic. I wondered if you could explain it.

Mr. Sabia: That is the logic. It also explains why it is that we draw some distinctions between lumber and someone's woodlot and wheat. That is the sort of thread of logic for this treatment. There are some other things that you then get into. For instance, what you really want to do is get as simple as possible a regime for farmers. You want to be able to reduce the amount of separating they have to do between what is taxable and what is not taxable. You want to try to keep that to a minimum. For that reason we have swept a couple of other things into the category of tax-free sales; for instance, raw unprocessed wool. We do not eat that, it is not going to be further processed into a grocery, but, in the interests of trying to design the tax in as simple a way as possible for farmers to comply, we have swept a couple of other things in.

That is on the sales side for farmers. On the side of purchases, this has been one question we have debated quite a lot internally and a fair bit externally in the development of the tax, once we had put out the initial technical paper in August—what to do about farm purchases. Take a wheat farmer and suppose that all he sells is wheat. All of what that farmer sells is tax free; no tax is charged. As I am sure Mr. Flexman will have briefed you, in a tax-free circumstance the farmer would still claim full input tax credits for all of his or her purchases—combines, seed or whatever. Everything would be eligible for input tax credits. Now this question arose: What to do about that? Should we have farmers claiming full input tax credits, paying the tax when they buy things, claiming the input tax credit and in that circumstance getting refunds? There is no tax being collected on their sales. It is all tax free, so they would get full refunds. Should we do that or should we develop a relatively limited list of major items that farmers can purchase without tax in the first instance? In other words, they would never have to claim an input tax credit for it because they did not pay tax on the purchase of it.

We debated that internally and had a number of discussions with various agricultural groups across the country. Eventually, we came to the decision that it would be wise to develop a limited list of items that farmers can purchase without ever

[Traduction]

à nous M. Brian Wurts, qui est le chef de l'Élaboration de la politique de la Division des taxes de vente et d'accise de la Direction de la politique et de la législation de l'impôt du ministère des Finances.

La raison pour laquelle nous traitons ainsi les produits agricoles découle de la décision d'exonérer l'alimentation. Tout part de là. La façon la plus simple d'exonérer l'alimentation est de considérer que les produits alimentaires sont fabriqués à partir de produits bruts. Le pain est fabriqué avec du blé. Techniquement, la meilleure façon d'exonérer les produits alimentaires est de ne pas taxer les produits susceptibles d'être transformés en produits alimentaires. A mes yeux, c'est logique. Aux vôtres, sénateur Gigantès, ce sont peut-être là les élucubrations d'un fou.

Le sénateur Gigantès: Non, non je n'ai pas mis en doute votre logique. J'ai simplement demandé si vous pouviez l'expliquer.

M. Sabia: Voici la logique. C'est également ce qui explique pourquoi nous établissons quelques distinctions entre le bois d'œuvre, la forêt et le blé. C'est toujours le même raisonnement qui s'applique. Ensuite interviennent un certain nombre d'autres considérations. Par exemple, on veut offrir un régime aussi simple que possible aux agriculteurs afin qu'ils n'aient pas trop de difficulté à distinguer ce qui est taxable de ce qui ne l'est pas. Il faut réduire le casse-tête au minimum. C'est pourquoi nous avons ajouté certains autres produits dans la catégorie exonérée, par exemple la laine brute non traitée. On ne la mange pas, on ne va pas la transformer en produit alimentaire, mais pour que la taxe soit aussi facile à observer que possible par les agriculteurs, nous avons exonéré un certain nombre d'autres choses.

Voilà pour ce que l'agriculteur vend. En ce qui concerne ses achats, c'est là une des questions dont nous avons beaucoup débattu au sein du ministère et aussi pas mal en dehors lors de l'élaboration de la taxe, après la publication du document technique initial en août—c'est-à-dire que faire des achats des agriculteurs? Prenons un céréaliculteur qui ne vend que du blé. Tout ce qu'il vend est exonéré de taxe. Ainsi que M. Flexman vous l'aura certainement dit, même exonéré, l'agriculteur pourra toujours demander les crédits pour taxe sur intrants en totalité, sur ce qu'il achète—moissonneuses-batteuses, semences etc. Il a droit aux crédits pour taxe sur intrants sur tout. Nous avons donc eu à décider que faire dans ce cas. Fallait-il faire payer la taxe aux agriculteurs sur tous leurs intrants, leur faire demander le crédit pour taxe sur intrants et leur verser des remboursements? Ils ne versent pas de taxe sur ce qu'ils vendent. Toute leur production est exonérée, si bien qu'ils toucheraient intégralement les crédits. Fallait-il procéder ainsi ou bien dresser une liste relativement limitée de gros articles que les agriculteurs pourraient acheter hors taxe au départ? En d'autres termes, ils n'auraient jamais à demander un crédit pour taxe sur intrants vu qu'ils n'auraient pas payé de taxe à l'achat.

Nous en avons débattu au niveau interne et avons consulté les divers groupements d'agriculteurs du pays. Finalement, nous avons décidé qu'il serait sage de dresser une liste limitée d'articles que les agriculteurs pourraient acheter sans jamais

[Text]

paying tax, such as tractors, combines, seed, and a variety of other things.

Senator Gigantès: Is fuel included?

Mr. Sabia: Fuel is not included. Senator Gigantès, we have attempted to produce a list of items that are used almost exclusively by farmers. We do not want to impose complexity on the vendor. I will give you an example. A Co-op store or a Canadian Tire Store in an agricultural community will sell many different things. They will sell hammers that you and I could buy, and they will sell huge bags of seed that only a farmer could use. We did not want a circumstance where they would have to decide whether or not a hammer is being sold to a farmer. We wanted to say just those things that are being sold to farmers would be tax free in order to keep the application or operation of the tax as simple as possible for vendors.

Senator Barootes: Would fertilizer and herbicides be included in tax-free items?

Mr. Brian Wurts, Chief, Policy Development, Sales and Excise Tax Division, Department of Finance: At this stage we have developed what we refer to as a preliminary list, which we have provided to a number of farm groups for comment. We are starting to receive their comments.

Fertilizer, when sold in bulk, would be on that list. Manufactured livestock feeds, seeds, and a variety of farm equipment such as combines, harvesters, cultivators, plows and seeders would also be on the list.

The Chairman: Would farm trucks be on that list?

Mr. Wurts: The key point in all these items I have mentioned is that they are unique to farmers and they are sold by people virtually who sell only to farmers. You avoid the problems that Mr. Sabia referred to of complicating the operation of the tax for a variety of other vendors.

If a pickup truck is zero-rated when purchased by a farmer, this would mean that farmers would have to be issued an exemption certificate which they would use. It would show that they are *bona fide* farmers. The dealer would have to make a decision whether or not to accept it. Problems would be unnecessarily created.

We have tried to cover the big ticket items that farmers would buy, which would have the most significant impact, thus alleviating their cash-flow problems. In addition to the equipment, we have extended it to areas such as fertilizers, feeds and seeds. Pesticides are not on that list at this time. The problem with pesticides is that the form they are sold in is very similar to how they are sold to a variety of other types of businesses and households. It would have been difficult to extend it to that.

We believe the list we have now is a good start. As I have said, we are consulting with the farm groups to elaborate on it.

The Chairman: Could you make that list available to the committee?

[Traduction]

payer la taxe, tels que tracteurs, moissonneuses-batteuses, semences et diverses autres choses.

Le sénateur Gigantès: Est-ce que le carburant y figure?

M. Sabia: Le carburant n'y figure pas. Sénateur Gigantès, nous avons essayé de dresser une liste de biens utilisés presque exclusivement par les agriculteurs. Nous ne voulions pas rendre les choses trop complexes pour les vendeurs. Je vais vous donner un exemple. Un magasin Co-op ou Canadien Tire d'une localité rurale vend beaucoup de choses différentes. Il vend des marteaux, qui vous et moi pourrions acheter, mais aussi d'énormes sacs de semence que seul un agriculteur va acquérir. Nous ne voulions pas leur imposer de décider si l'acheteur du marteau est un agriculteur ou non. Nous voulions exonérer uniquement les articles vendus aux agriculteurs, afin de faciliter les choses autant que possible aux commerçants.

Le sénateur Barootes: Est-ce que les engrais et les herbicides font partie de la liste des articles exonérés?

M. Brian Wurts, chef, Élaboration de la politique, Division des taxes de vente et d'accise, ministère des Finances: Pour le moment, nous avons dressé ce que nous appelons une liste préliminaire, que nous avons distribuée à diverses organisations agricoles pour avis. Nous commençons à recevoir leurs réponses.

Les engrais, lorsqu'ils sont vendus en vrac, seraient exonérés. Les aliments du bétail obtenus par fabrication, les semences et diverses machines agricoles telles que moissonneuses-batteuses, les arracheuses, les cultivateurs, les charrues et les semeuses figurent également sur la liste.

Le président: Les camions agricoles sont-ils sur la liste?

M. Wurts: La caractéristique essentielle de tous ces articles que j'ai mentionnés est que seuls les agriculteurs s'en servent et qu'ils sont vendus par des gens qui approvisionnent presque exclusivement des agriculteurs. On évite ainsi les problèmes que M. Sabia a mentionnés, ceux de compliquer l'administration de la taxe pour divers autres commerçants.

S'il fallait exonérer une camionnette lorsqu'elle est achetée par un agriculteur, cela signifie qu'il faudrait leur remettre des certificats d'exonération à montrer au moment de l'achat. Ces certificats attesteraient qu'ils sont agriculteurs. Le concessionnaire devrait décider d'accepter ou non le certificat. Cela créerait des problèmes inutiles.

Nous avons essayé de couvrir les gros équipements qu'achètent les agriculteurs, ceux qui auraient l'incidence fiscale la plus lourde, afin d'alléger les problèmes de trésorerie des agriculteurs. En sus du matériel, nous avons également exonéré les engrais, la nourriture du bétail et les semences. Les pesticides ni figurent pas sur la liste pour le moment. La difficulté, c'est qu'ils sont vendus sous la même forme à divers autres types d'entreprises et aux ménages. Il aurait été difficile de les exonérer.

Nous considérons que la liste que nous avons déjà dressée est un bon début. Comme je l'ai dit, nous consultons les groupements d'agriculteurs à son sujet.

Le président: Pourriez-vous nous communiquer cette liste?

[Text]

Mr. Wurts: Yes.

Senator Olson: Mr. Chairman, regardless of whether you put it on the list so that it enjoys tax-exempt status, if a farmer buys some of those inputs, whether it is a pickup truck, pesticides or whatever, he can claim a rebate on what he has paid?

Mr. Sabia: Yes.

Mr. Wurts: If there is an item that is not on that list that he might pay tax on, such as a truck, he is still eligible for the input tax credit. In a sense, this allows us to have a shorter list than what we have had to deal with in the past.

Senator Barootes: Does he have to register to do this?

Mr. Sabia: Yes, he does.

Senator Olson: Then he has the inspectors checking every month to ensure he complies.

Mr. Sabia: He does have to register, but he is eligible for full input tax credits on everything.

Senator Olson: The consequence of this is that every farmer in Canada for his own sake should register.

Mr. Sabia: That is right.

Senator Olson: Then these inspectors will look over his operation every two or three months.

Mr. Sabia: I would like Mr. Fulford from Revenue Canada to comment.

Senator Gigantès: Rather than exemption certificates, why not use a card such as the one I have given you? That card certifies that I am a senior citizen. I get free drugs if they are prescribed; I pay half price at the cinema; I pay half price on VIA Rail. Why not issue farmers with one of those with their social insurance number on it?

Mr. Sabia: The difficulty with that is then you have to differentiate what is for actual farm use and what is not for farm use.

Let me give you an example. I am a dairy farmer and I go to a Canadian Tire store to purchase a television. I have an exemption certificate that says I am a *bona fide* farmer. The clerk then has to decide whether or not the television is to be used for farm use. I would say that it is for farm use because my dairy cows like watching television. I have drawn a slightly ridiculous example, but you get into those kinds of difficulties which then gets into the basic difficulties involved with a system of exemption certificates.

Senator Olson: Do fishermen also get this kind of treatment?

Mr. Sabia: Yes.

Senator Olson: Any other primary producers?

Mr. Sabia: No. The reason for that is this connection with groceries.

Senator Barootes: Am I correct in presuming that this special system you have set up for fishermen and farmers is done

[Traduction]

M. Wurts: Oui.

Le sénateur Olson: Monsieur le président, que l'article figure ou non sur la liste des produits exonérés, si un agriculteur achète certains de ces intrants, camionnette, pesticides ou quoi que ce soit d'autre, il peut demander une ristourne sur la taxe qu'il aura payée?

M. Sabia: Oui.

M. Wurts: Même s'il achète un article ne figurant pas sur la liste, c'est-à-dire assujéti à la taxe, tel qu'un camion, il a néanmoins droit au crédit pour taxe sur intrants. Cela nous permet d'avoir une liste moins longue que celle que nous avons connue par le passé.

Le sénateur Barootes: Doit-il s'enregistrer pour cela?

M. Sabia: Oui.

Le sénateur Olson: Il aura donc des inspecteurs qui vont venir vérifier chaque mois ce qu'il fait.

M. Sabia: Il doit s'enregistrer, mais il a droit alors au crédit pour taxe sur intrants intégral sur tout.

Le sénateur Olson: La conséquence est que chaque agriculteur du Canada, dans son propre intérêt, doit s'enregistrer.

M. Sabia: C'est juste.

Le sénateur Olson: Dans ce cas, des inspecteurs vont venir visiter son exploitation tous les deux ou trois mois.

M. Sabia: Je voudrais demander à M. Fulford, de Revenu Canada, de répondre.

Le sénateur Gigantès: Au lieu d'un certificat d'investissement ou de quelque autre document, pourquoi ne pas utiliser une carte comme celle que je vous ai remise? Cette carte certifie que je suis une personne âgée. J'obtiens ainsi gratuitement les médicaments sur ordonnance, je paie moitié prix au cinéma, je paie moitié prix sur VIA Rail. Pourquoi ne pas émettre des cartes de ce genre aux agriculteurs, avec leur numéro d'assurance sociale?

M. Sabia: La difficulté est qu'il faut alors distinguer entre ce qui sert à la production agricole et ce qui ne sert pas à la production.

Permettez-moi de vous donner un exemple. Je suis producteur laitier et je vais dans un magasin Canadian Tire acheter une télévision. J'ai un certificat d'exonération disant que je suis agriculteur. Le caissier doit alors décider si la télévision que j'achète sera utilisée pour la production agricole. Je répondrai oui, car mes vaches aiment regarder la télévision. J'ai pris un exemple un peu ridicule, mais ce genre de difficulté est réel si l'on adopte un système de certificat d'exonération.

Le sénateur Olson: Est-ce que les pêcheurs ont droit au même traitement?

M. Sabia: Oui.

Le sénateur Olson: Tous les autres producteurs primaires?

M. Sabia: Non. Il faut qu'il y ait un lien avec l'alimentation.

Le sénateur Barootes: Est-il exact que ce système spécial que vous avez mis sur pied pour les pêcheurs et les agriculteurs

[Text]

in such a way so as not to allow discretionary judgments to be made by people who should not be involved in making discretionary judgments at the retail level? You mentioned the Canadian Tire store. The clerk of the store does not want to have to say, "Look, I do not believe this is correct." You are doing it at the level of the purchaser rather than at the level of the retail salesperson.

Mr. Wurts: That is correct. The items that would be on this list will be unconditionally zero-rated. No discretion will be required of the retailer.

Senator Barootes: I am a farmer and I may be buying items for my daughter and son-in-law. Does it remove the idea that somebody might cheat? Is it not open to abuse?

Mr. Wurts: That is very true. Under the rules, if you or I wish to buy a combine to drive down the road, it will be tax free whether or not it will be used for farm purposes.

Senator Olson: To return to the principle on which you are attempting to develop an exemption list, you have indicated that it is based on the first premise, and that is ultimately it would be food or groceries of some kind. You have tried to develop this list from there right back to the primary producer and everything that goes into the cost of production. Once it gets past the farm gate, where then do you draw the lines between what is taxable and what is not taxable?

Mr. Sabia: You mean in the processing of a commodity, such as wheat to bread?

Senator Olson: That is a good example. However, there are many other things not exactly classified as groceries that are produced out of this primary production that is tax free in the first instance. I can give you a list, but I am sure you know what I mean.

Mr. Wurts: A good example would be barley. Barley will be tax free at the farm gate because it falls into our agricultural list of products. If it is purchased by a brewery, for instance, and processed into beer, it becomes taxable at that point.

If it is bought by a bakery and turned into flour or bread, then it remains tax free because it falls under that zero-rated schedule.

Senator Gigantès: What is the case if I buy a large amount to make scotch at home?

Senator Olson: You will pay tax on it.

Senator Gigantès: Come on. I am talking about the farm and buying a sack of barley.

Mr. Wurts: Barley is tax free in and of itself. So that if you buy it to put on your driveway to melt the ice, you will have purchased it tax free. It doesn't concern the use of it. If it is used in a food product later on or not, if you purchase it, it is tax free.

Senator Olson: I should like to follow the case of barley a bit more. Is it tax free until it gets to the brewer?

[Traduction]

a été conçu de façon à ce que des gens dont ce n'est pas le rôle ne puissent rendre des jugements discrétionnaires au niveau de la distribution de détail? Vous avez parlé du magasin Canadian Tire. Le caissier de ce magasin ne veut pas avoir à dire: «Voyons, je ne pense pas que ce soit juste». Vous le faites au niveau de l'acheteur, plutôt que du vendeur au détail.

M. Wurts: C'est exact. Les articles figurant sur cette liste seront inconditionnellement détaxés. Il n'y aura aucune latitude de la part du détaillant.

Le sénateur Barootes: Je suis agriculteur et je pourrais acheter des choses pour ma fille et mon gendre. Est-ce que cela met fin à la possibilité que quelqu'un triche? Il n'y a pas de risque d'abus.

M. Wurts: C'est juste. Selon les règles, si vous ou moi voulons acheter une moissonneuse-batteuse pour faire une promenade, elle sera exonérée de taxe, qu'elle serve ou non à une exploitation agricole.

Le sénateur Olson: Pour revenir au principe sur lequel repose votre liste des exonérations, vous dites qu'elle est basée sur la première prémisse, à savoir le lien avec l'alimentation ou les produits comestibles d'une sorte ou d'une autre. Vous avez essayé de dresser cette liste en remontant jusqu'au producteur primaire, à toutes les composantes du coût de production. Une fois passé le stade de l'exploitation agricole, où tirez-vous le trait entre ce qui est taxable et ce qui ne l'est pas?

M. Sabia: Vous voulez parler du niveau de la transformation d'un produit, tel que le blé en pain?

Le sénateur Olson: C'est un bon exemple. Toutefois, il y a beaucoup de choses qui ne sont pas exactement classées comme produits alimentaires qui sont fabriquées à partir de produits de base exonérés de la taxe au départ. Je pourrais vous en donner une liste, mais je suis sûr que vous voyez de quoi je veux parler.

M. Wurts: Un bon exemple serait l'orge. L'orge sera exonérée à la production car elle figure sur la liste des produits agricoles. Si elle est achetée par une brasserie, par exemple, pour être transformée en bière, elle devient taxable à ce stade.

Si elle est achetée par une boulangerie qui la transforme en farine ou pain, elle reste exonérée car ces deux produits figurent dans la liste détaxée.

Le sénateur Gigantès: Que se passe-t-il si j'en achète une grande quantité pour faire du bouillon écossais chez moi?

Le sénateur Olson: Vous devrez payer la taxe.

Le sénateur Gigantès: Allons donc. Je vais à la ferme et j'achète un tonneau d'orge.

M. Wurts: L'orge est détaxée en soi. Si donc vous l'achetez pour la répandre dans votre allée pour faire fondre la glace, vous pourrez l'acheter sans taxe. C'est lié à l'usage, par exemple pour la transformation ultérieure en produit alimentaire. Mais si c'est vous qui l'achetez, ce sera détaxé.

Le sénateur Olson: Je voudrais suivre d'un peu plus près le cas de l'orge. Elle est détaxée jusqu'à ce qu'elle arrive à la brasserie?

[Text]

Mr. Sabia: That is right.

Mr. Wurts: It is tax free when the brewer purchases it. The brewer, of course, cannot claim an input tax credit for it because no tax has been charged.

Senator Olson: None has been paid; that is easy to understand. Does he then charge the tax on the wholesale price when he sells it to a local pub?

Mr. Wurts: That is correct.

Senator Olson: And then the wholesaler, the pub operator, charges it on all his retail sales? He can then go back and collect the rebate?

Mr. Sabia: Yes.

Senator Olson: All the taxes?

Mr. Sabia: It works well, technically, because, while the farmer has not charged the brewer any tax, the brewer has not claimed an input tax credit. So that when the brewer turns around and sells it as beer, then it is no longer a grocery. But as soon as he applies tax to his selling price, then the tax applies, as it should, to the value added from that point of sale back through the production chain because that price represents the value added of all those stages.

It works well. Technically, a lot of distinctions did not have to be made because someone knows that if they are selling beer, it is taxable.

Senator Olson: In fairness, I will pass. However, I want to get into a couple of matters later. Please put my name down again, but I will let someone else have the floor now.

Senator Barootes: You did not ask about barley being sold as feed to another farmer for his cows. That is the area that you should have been asking about.

Mr. Wurts: That is tax free.

Senator Olson: He gave me an explanation that he will not charge tax there. I understood that, Senator Barootes.

Senator Barootes: If he processes it with something else and sells it as a mixed feed, he might be taxed. Would he or would he not?

Mr. Wurts: We will be zero rating manufactured feeds and complete feed supplements. They are on our preliminary list right now. I am not sure of what you are referring to, for example—if there is some sort of mixture—how much processing has been engaged in.

Senator Barootes: Around here they have those big, tall towers where they are mixing alfalfa, grain, and so on, to feed to their cows. I am doing that on my farm, but I am not using it. I am selling it to the farmer in the next county.

Senator Olson: I thought that answer was clear.

Mr. Wurts: That would be tax free.

Mr. Sabia: It would be tax free.

[Traduction]

M. Sabia: C'est juste.

M. Wurts: Elle est détaxée lorsque la brasserie l'achète. Cette dernière, évidemment, ne peut demander le crédit pour taxe sur intrants car aucune taxe n'a encore été perçue.

Le sénateur Olson: Aucune taxe n'a encore été perçue; c'est facile à comprendre. Est-ce qu'il facture alors la taxe sur le prix de gros, lorsqu'il vend la bière à une taverne?

M. Wurts: C'est juste.

Le sénateur Olson: Ensuite, le grossiste, l'exploitant de la taverne, facture la taxe sur toutes ses ventes au détail? Et il peut alors demander la ristourne?

M. Sabia: Oui.

Le sénateur Olson: Correspondant à toutes les taxes?

M. Sabia: Cela fonctionne bien, techniquement, car l'agriculteur n'a pas fait payer de taxe à la brasserie, la brasserie n'a pas demandé de crédit pour taxe sur intrants. Puis, lorsque la brasserie revend l'orge sous forme de bière, elle n'est plus un produit alimentaire. Et dès qu'elle applique la taxe au prix de vente, la taxe est perçue, ainsi qu'il se doit, sur la valeur ajoutée jusqu'à ce point de vente, en amont tout au long de la chaîne de production, car ce prix représente la valeur ajoutée à toutes les étapes.

Cela marche bien. Techniquement, on a évité de faire toutes sortes de distinction car tout le monde sait que la bière est taxable.

Le sénateur Olson: Je ne vais pas insister pour le moment, mais j'aimerais revenir sur un certain nombre de points plus tard. Inscrivez mon nom pour un autre tour de questions, mais je vais céder la parole à quelqu'un d'autre pour le moment.

Le sénateur Barootes: Vous n'avez pas parlé de l'orge vendue comme aliment du bétail à un autre agriculteur. C'est là la question que vous auriez dû poser.

M. Wurts: Cette transaction est détaxée.

Le sénateur Olson: Il m'a bien expliqué qu'il ne percevra pas de taxe à ce stade. C'est ce que j'avais compris, sénateur Barootes.

Le sénateur Barootes: S'il mélange l'orge à autre chose et la vend comme aliment du bétail composite, il pourrait être taxé. Le serait-il, ou non?

M. Wurts: Nous allons détaxer les aliments pour animaux fabriqués et les suppléments nutritifs complets. Ils figurent déjà sur notre liste préliminaire. Je ne vois pas trop de quoi vous parlez—par exemple s'il s'agit d'une sorte de mélange, tout dépend de l'importance de la transformation.

Le sénateur Barootes: Par chez nous, les agriculteurs ont ces gros silos dans lesquels ils mélangent de l'alfafa, du grain etc. pour alimenter leurs vaches. Je le fais dans mon exploitation, mais je n'utilise pas le produit. Je le vends à l'agriculteur du comté voisin.

Le sénateur Olson: Il me semblait que la réponse dans ce cas était claire.

M. Wurts: Ce serait détaxé.

M. Sabia: Ce serait exonéré de taxe.

[Text]

Senator Olson: That is tax free.

Senator Barootes: Very generous.

The Chairman: May I ask one or two questions?

Mr. Sabia: Can we just have a moment while Mr. Bennett gets himself installed here, now that he is here?

The Chairman: I am glad to have Mr. Bennett back.

Senator Gigantès: Gentlemen, I do not envy you your task. By asking you these questions I am not implying that I could handle such a situation better than you. It is very complex. I know that you are doing your best, and that you have to serve your political masters. I hope that you bear in mind, if I am twitting you now and then, that it is in my nature to do so, as my colleagues know.

Mr. Sabia: I hope you bear in mind, senator, that when we twit you back it is in our nature, too.

Senator Gigantès: I always accept that.

The Chairman: I want to ask one or two questions. The first follows from the discussion that we have just had in which it was stated that you are presently continuing to prepare preliminary lists for agricultural products and are discussing it with the industry.

I should like to know what preliminary lists in a wide variety of areas are still under discussion, for example, how to reimburse the already paid sales tax on inventory. I do not want to go into everything, but I should like to know what areas have not been finalized. It is of great interest to us and to the public to know just where you stand on a wide variety of tentative proposals that have not been completely adopted.

Mr. Sabia: I will make a few introductory comments. You have asked an important question. I should like, then, to have the comments of Mr. Bill McCloskey to update you on where our work stands in the Department of Finance and Mr. Dick Fulford, in terms of the work in the Department of National Revenue.

The Chairman: I should like to get an all-inclusive list so that we know how much you have to go before you are ready to put this into play.

Senator Olson: You may not be ready by the first of January.

Mr. Sabia: We will be ready, senator. Senator Gigantès referred to "serving political masters;" we will be ready.

Senator Gigantès: It is your duty.

Mr. Sabia: That is right.

The legislation is done in terms of our work on it, and it has been passed by the house. That lays down a lot of detail about how the house works.

There are some elements of that—and that is what I will get Mr. McCloskey and Mr. Fulford to comment on—where we have to set out regulations to provide further definition to the provisions of Bill C-62.

[Traduction]

Le sénateur Olson: C'est exonéré.

Le sénateur Barootes: Très généreux.

Le président: Pourrais-je poser une ou deux questions?

M. Sabia: Pourriez-vous juste nous accorder un instant, pendant que M. Bennet prend place, puisqu'il est arrivé?

Le président: Je suis heureux de revoir M. Bennet.

Le sénateur Gigantès: Monsieur, je ne vous envie pas. En vous posant ces questions, je ne veux pas donner à entendre que je me tirerais mieux de ces difficultés que vous. Tout cela est très complexe. Je sais que vous faites de votre mieux et que vous êtes au service des hommes politiques, vos maîtres. J'espère que vous n'oublierez pas, si je vous asticote un peu de temps à autre, qu'il est dans ma nature de le faire, ainsi que mes collègues le savent bien.

M. Sabia: J'espère que vous n'oublierez pas, sénateur, que si nous vous asticotons un peu en retour, c'est dans notre nature également.

Le sénateur Gigantès: Je l'ai toujours admis.

Le président: Je voudrais poser une ou deux questions. La première découle de ce que vous avez dit tout à l'heure, à savoir que vous dressez à l'heure actuelle des listes préliminaires de produits agricoles et que vous en discutez avec les groupements d'agriculteurs.

J'aimerais savoir quelles listes préliminaires, dans toute une série de secteurs, sont encore en cours d'examen, par exemple en ce qui concerne le remboursement de la taxe de vente déjà payée sur les stocks. Je ne veux pas entrer dans tous les détails, mais j'aimerais savoir quels domaines n'ont pas encore été finalisés. Nous-mêmes, et le public, aimerions beaucoup savoir quelle est votre position sur toute une série de mesures en projet, qui n'ont pas encore été finalisées.

M. Sabia: Je voudrais commencer par quelques mots d'introduction. Vous avez posé là une question importante et je voudrais donc demander à M. Bill McCloskey de faire le point du travail du ministère des Finances et à M. Dick Fulford de nous parler de celui du ministère du Revenu national.

Le président: J'aimerais bien avoir une liste complète, afin que nous sachions ce qu'il vous reste à finaliser avant que tout ceci entre en vigueur.

Le sénateur Olson: Vous ne serez peut-être pas prêt le 1^{er} janvier.

M. Sabia: Nous serons prêts, sénateur. Le sénateur Gigantès rappelait que nous sommes au service de nos «maîtres politiques»; nous serons prêts.

Le sénateur Gigantès: C'est votre devoir.

M. Sabia: Précisément.

Notre travail à l'égard du texte de la loi est achevé et il a été adopté par la Chambre. C'est déjà un texte qui montre de façon assez détaillée comment le système va fonctionner.

Il reste certains éléments—et c'est de cela dont je voudrais que M. McCloskey et M. Fulford parlent—sur lesquels il nous faudra promulguer des règlements afin d'affiner les dispositions du projet de loi C-62.

[Text]

One of the ones that you have mentioned, for example, inventory rebates, is quite an important one. The businesses would like to receive that information quite quickly. I suspect that we will be in a position such that Mr. Wilson and Mr. Jelinek will be announcing the details of that program and the actual inventory rebate factors next week. That information should be out, I hope, by then.

My general introductory comment is that in our view, and in the discussions that we have had with members of the professional community, the tax community, all of the detail that is in the "bill out" provides a substantial amount of information on how the tax will actually operate.

However, there are two elements: regulations, which have to be done—and Mr. McCloskey will talk about that; and interpretation, almost on a case-by-case basis. That is to say, "I am a producer of X, Y and Z." I produce them in this way, but provision 234 of the bill says this. How will that apply to me?" There are different levels of this in terms of regulations, which I describe as a further definition on policy. There are then case-by-case kinds of interpretations where we try to clarify, or Revenue Canada clarifies, the tax for almost individual taxpayers. Once a ruling is given on a meaning of a section, then it applies across the board.

The Chairman: That is what you do with the present federal manufacturers tax.

Mr. Sabia: That is what you do with any tax, senator.

The Chairman: That is what you are trying to get away from.

Mr. Sabia: No. That is what you do with any tax. There are rulings and interpretations of every tax that exists in the world. That is an inherent function of administering a tax.

The Chairman: I am just repeating what you said, namely, that one of the problems with the manufacturers sales tax now is that you have so many interpretations of it.

Mr. Sabia: Yes, but what we have now is a great many individual arrangements in order to make the tax work. The act of interpretation on a statute, such as Bill C-62, will be to take some words and say that in every instance those words mean "X, Y or Z".

Senator Olson: So, you do not want the individual deals that you have been making over the manufacturers tax.

Mr. Sabia: Yes, that will not be done.

The Chairman: I suggest that you will still have to make certain individual rulings.

Mr. Sabia: I will not debate that point with you. It is a complex world. Under the income tax today, under commodity taxes anywhere, there will always be odd and anomalous circumstances. The task of a tax administrator is to make the tax operate as efficiently and equitably across the variety of those circumstances that exist in a complex world like ours. So that I will not say that there will never, ever be one. Relative to the

[Traduction]

L'un des domaines que vous avez mentionnés, par exemple les ristournes sur les stocks, est très important. Les entreprises sont impatientes de savoir à quoi s'en tenir. Je pense que M. Wilson et M. Jelinek seront en mesure d'annoncer les détails de ce programme et les modalités de la ristourne sur les stocks la semaine prochaine. J'espère que l'annonce sera faite à ce moment-là.

Je voudrais dire en guise d'introduction que, à notre sens, et aux yeux de la profession, aux yeux des fiscalistes, le projet de loi adopté à la Chambre est déjà suffisamment détaillé pour que l'on sache comment la taxe va fonctionner dans la pratique.

Toutefois, il y a deux éléments: le règlement d'application, qui doit être rédigé—et M. McCloskey vous en parlera—et l'interprétation, laquelle devra pratiquement se faire au cas par cas. Autrement dit: «Je suis producteur de X, Y et Z. Je les fabrique ainsi mais la disposition 234 de la loi dit ceci. Comment cela va-t-il s'appliquer à moi?» Il y a différents niveaux de travail du point de vue de la réglementation, qui affineront la politique. Il y a ensuite des interprétations au cas par cas où nous ou Revenu Canada essayons de préciser la taxe pratiquement pour les contribuables individuels. Une fois qu'une décision est rendue sur la signification d'un article, on l'applique ensuite à toute cette catégorie de contribuables.

Le président: C'est ce que vous faites déjà dans le cas de la taxe fédérale sur les fabricants actuelle.

M. Sabia: C'est ce que nous faisons avec toutes les taxes, sénateur.

Le président: C'est ce que vous essayez d'éviter.

M. Sabia: Non. Nous le faisons dans le cas de toutes les taxes. Il y a des décisions et des interprétations à l'égard de toutes les taxes qui existent dans le monde. C'est une fonction inhérente de toute administration fiscale.

Le président: Je ne fais que répéter ce que vous avez dit, à savoir que l'un des problèmes que pose la taxe de vente actuelle est la multiplicité des interprétations.

M. Sabia: Oui, mais nous avons à l'heure actuelle un grand nombre d'arrangements individuels en vue de l'application de la taxe. Le but de l'interprétation d'une loi, telle que le projet de loi C-62, sera d'isoler certains termes et de déclarer que, dans tous les cas, leur signification est «Y ou Z».

Le sénateur Olson: Si bien que vous voulez mettre fin aux conventions individuelles que vous avez conclues à l'égard de la taxe sur les fabricants.

M. Sabia: Oui. Nous ne le ferons pas.

Le président: Je pense que vous aurez néanmoins à rendre certaines décisions individuelles.

M. Sabia: Je ne le conteste pas. Nous vivons dans un monde complexe. Qu'il s'agisse de l'impôt sur le revenu aujourd'hui, ou des taxes sur les marchandises surtout, il existe toujours des cas individuels qui échappent à la norme. Il incombe à l'administration fiscale d'appliquer la taxe aussi efficacement et équitablement que possible à tous les divers cas spéciaux qui peuvent exister dans un monde aussi complexe que le nôtre. Je ne

[Text]

total number of taxpayers or vendors in the system, there will be great reductions.

Mr. William McCloskey, Director, Sales and Excise Tax Division, Tax Policy and Legislation Branch, Department of Finance: Mr. Chairman, at this point we have identified about 34 areas which will require further regulations. Whether or not they will all be put in individual regulations, we do not know at this point in time. They will probably be grouped.

The Chairman: Can you give us the 34 areas?

Mr. McCloskey: Yes.

The Chairman: Do you have them with you?

Mr. McCloskey: No, I do not. They involve things like FST rebates, farming and fishing equipment, streamlined accounting for small businesses, things like that. We will give you a list.

The Chairman: When you prepare that list, will you indicate where in time it stands and how long it will take to finalize it?

Mr. McCloskey: Mr. Chairman, I can tell you that the policy elements of all these decisions such as FST rebates will be announced between now and over the summer. The regulation will be ready by the fall. The announcement on the policy decisions themselves will be made as we arrive at it between now and over the summer.

Senator Olson: So that legislation is just a start; the real law will come in the regulations, am I correct?

Mr. McCloskey: I would not put it that way. I think the regulation refers to the fine tuning, the micro-elements. As Mr. Sabia was saying the tax itself is being put in place by the statute.

The Chairman: So what you are saying is that there are 34 areas in which you are finalizing the regulation.

Mr. McCloskey: Yes, insofar as the Department of Finance is responsible. I believe there are another 10 for which the Minister of National Revenue will be responsible, and Mr. Fulford can speak to you on that.

The Chairman: That makes 44 areas that are still to come.

Mr. McCloskey: Yes.

Mr. Sabia: When you say that there are 34, 44 or X number of areas still to come, they are really still to come in the sense of further defining what is already laid out in the statute.

The Chairman: We recognize that, but it is very important to the people who write us and who want to know how their inventory will be handled or how their goods will be taxed at the wholesale level rather than the manufacturing level, this type of thing. I am getting mail on these subjects all the time, and I want to be able to respond.

Shall we go to the Department of Revenue.

Mr. Fulford: Mr. Chairman, Revenue Canada is responsible for nine regulations. These include the regulations to cover

[Traduction]

prétends donc pas qu'il n'y en aura jamais, mais elles seront relativement peu nombreuses en regard du nombre de contribuables ou de vendeurs qui seront astreints à la taxe.

M. William McCloskey, directeur, Division des taxes de vente et d'accise, Direction de la politique et de la législation de l'impôt, ministère des Finances: Monsieur le président, nous avons isolé pour le moment 34 domaines où une réglementation supplémentaire sera nécessaire. Je ne sais pas s'ils feront tous l'objet d'un règlement individuel, ils seront sans doute regroupés.

Le président: Pouvez-vous nous indiquer quels sont ces 34 domaines?

M. McCloskey: Oui.

Le président: Avez-vous la liste ici?

M. McCloskey: Non. Il s'agit d'éléments tels que les ristournes de TFV, les équipements pour la pêche et l'agriculture, l'uniformisation de la comptabilité des petites entreprises, des choses de ce genre. Nous vous donnerons la liste.

Le président: Lorsque vous l'adresserez, indiquerez-vous où vous en êtes et combien de temps il vous faudra pour finaliser?

M. McCloskey: Monsieur le président, je peux vous dire que les principes sur lesquels reposeront ces décisions, tels que les ristournes de TFV, seront annoncés entre maintenant et l'été. Le règlement sera prêt à l'automne. Les décisions de politique seront annoncées au fur et à mesure qu'elles seront prises, d'ici l'été.

Le sénateur Olson: Si bien que le projet de loi n'est qu'un début; la législation véritable sera contenue dans le règlement, n'est-ce pas?

M. McCloskey: Je ne dirais pas cela. Le règlement sera uniquement la dernière touche, il contiendra les micro-éléments. Ainsi que l'a dit M. Sabia, c'est la loi qui met en place la taxe.

Le président: Vous dites donc qu'il y a 34 domaines dans lesquels vous finalisez la réglementation.

M. McCloskey: Oui, en ce qui concerne le ministère des Finances. Je crois qu'il y en a 10 autres dont le ministre du Revenu national sera responsable et M. Fulford pourra vous en parler.

Le président: Cela fait 44 domaines en tout.

M. McCloskey: Oui.

M. Sabia: Lorsque vous dites qu'il y a 34, 44 ou X nombre de domaines encore en suspens, cela signifie qu'il reste à préciser plus avant ce qui est déjà énoncé dans la loi.

Le président: Nous le savons bien, mais c'est très important pour les gens qui nous écrivent et ils veulent savoir comment leurs stocks seront traités ou comment leurs biens seront taxés ou niveau de gros plutôt qu'au niveau du fabricant, ce genre de chose. Je reçois du courrier à ce sujet sans cesse et je voudrais être en mesure de répondre.

Passons donc au ministère du Revenu.

M. Fulford: Monsieur le président, Revenu Canada est responsable de neuf règlements. Il s'agit de choses telles que les

[Text]

information required to support a claim for an input tax credit, the information required to be contained in credit notes, the manner in which the amount of tax paid for short-term accommodation can be substantiated—I am referring to hotel and motel accommodation—the rules for calculating an amount of tax paid for short-term accommodation when the amount of tax cannot be substantiated, the input tax credits that may be claimed by a registrant following the revocation by the registrant of an election for streamlined accounting, the supplies of tangible person property that will be deemed to be made available in Canada when such supplies are made to Canadian residents by non-residents, the requirement for a person to provide a social insurance number when applying to be registered, the circumstances, conditions and rules under which closely related corporations will be able to reduce or offset the amount of tax owed by one member of the group against the amount of rebate claimed by another member of the group, the applications for non-registrant rebates that may be filed by visitors to Canada more frequently than once per quarter. These are regulatory areas for which we are responsible. In addition, our interface with the tax paying community is very much in the interpretations area. Since last October we have been involved in consultations with associations. We invited them back then to look at the proposal legislation, and since then, to look at Bill C-62 to determine those areas that need to be interpreted or defined and where we need agreement on the interpretations. So we have been working with associations and industry to define the borders between exempt and taxable and zero rate and such other interpretations.

The Chairman: Did you say that you will have no problem in meeting the deadline?

Mr. Fulford: That is right.

The Chairman: I have a question for the Revenue Department. It relates to something that has been bothering me as a businessman, and it is a bit technical. Companies that sell goods produced in Canada that are subject to the manufacturers' sales tax calculate their markup on the landed cost of the goods. In other words, if something costs a dollar, the 13.5 per cent tax is added as well as a little freight, but let us say that the landed cost is \$1.135. If the merchant sells that product with a 50 per cent markup, which gives him 33.3 per cent return on his gross profit, he is doing what everyone else is doing right now. I guess in many cases a 50 per cent markup on cost or 33.3 per cent profit on sales is modest by today's standards. I am not sure what your department takes, but I know that it watches the gross profit very carefully. Heaven help the businessman whose gross profit on his business drops significantly.

However, when you eliminate the tax and use the same form of gross markup, let us say \$1.50, that is the price, rather than \$1.69. That is where the saving comes in. Granted that there will be some small savings to businesses who are presently paying some tax that is part of their overhead, but it is not that significant. As I figure it, the gross profit will drop significantly. In other words, instead of making 56 cents on the deal, the business will make 50 cents. That is a difference of 11 per

[Traduction]

pièces justificatives requises à l'appui d'une demande de crédit pour taxe sur intrants, les données devant figurer sur les notes de crédit, la manière dont la taxe versée sur l'hébergement à court terme peut être établie—je parle là de séjours à l'hôtel et au motel—les règles de calcul du montant de la taxe payée pour l'hébergement à court terme lorsque le montant ne peut être prouvé, les crédits pour taxe sur intrants que peut demander un contribuable enregistré qui revient sur son choix d'une comptabilité normalisée, les fournitures de biens tangibles réputées avoir faites au Canada lorsqu'elles proviennent de non-Canadiens, l'obligation d'indiquer le numéro d'assurance sociale sur les demandes d'enregistrement, les circonstances, conditions et règles aux termes desquelles les sociétés étroitement apparentées pourront réduire ou compenser la taxe due par un membre du groupe du montant de la ristourne demandée par un autre membre du groupe, les demandes de ristourne émanant de personnes non enregistrées que des visiteurs au Canada pourraient présenter plus fréquemment qu'une fois par trimestre. Ce sont là des secteurs de réglementation qui relèvent de nous. En outre, c'est surtout au niveau des interprétations que nous avons à travailler avec les contribuables. Depuis octobre dernier, nous procédons à des consultations auprès des associations. Nous les avons invitées à examiner l'avant-projet de loi, puis le projet de loi C-62, afin qu'elles nous disent quelles dispositions ont besoin d'être interprétées ou définies et s'entendre sur ces interprétations. Nous avons donc travaillé avec les associations et l'industrie pour préciser les frontières entre ce qui est exonéré et ce qui est détaxé et taxable et autres interprétations du genre.

Le président: Nous dites-vous que vous n'aurez pas de difficulté à respecter l'échéance?

M. Fulford: Exact.

Le président: J'ai une question qui s'adresse au ministère du Revenu. Il s'agit d'un point sur lequel je m'interroge en tant qu'homme d'affaires, et c'est un peu technique. Les entreprises qui vendent des marchandises produites au Canada assujetties à la taxe sur les ventes des fabricants calculent leur marge bénéficiaire sur le coût des biens à destination. En d'autres termes, si quelque chose coûte 1 \$, on y ajoute les 13,5 p. 100 ainsi qu'un certain montant de fret, mais disons que le coût à destination est de 1,135 \$. Si le marchand vend l'article avec une majoration de 50 p. 100, cela lui donne une marge bénéficiaire de 33,3 p. 100 sur son profit brut, et c'est à peu près la règle. Je suppose qu'une majoration de 50 p. 100 du prix de revient, ou une marge bénéficiaire de 33,3 p. 100 sur le prix de vente, est modeste de nos jours. Je ne sais pas ce que prend votre ministère, mais je suppose qu'il surveille de très près le profit brut. Dieu vienne en aide au commerçant dont le profit brut chute sensiblement.

Toutefois, si vous éliminez la taxe et appliquez la même majoration, on obtient un prix de vente de 1,50 \$ au lieu de 1,69 \$. C'est là qu'intervient l'économie. Certes, il y aura quelques petites économies pour les commerces qui paient un petit montant de taxe dans le cadre de leurs frais généraux, mais ce n'est pas important. Selon mes calculs, le profit brut diminuera sensiblement. En d'autres termes, au lieu de gagner 56c. sur la transaction, l'entreprise ne gagnera plus que 50c. Cela fait une

[Text]

cent in gross profit. What will be the attitude of the department when they see this drop in profit, keeping in mind that many business enterprises are operating fairly close to the line? How will they be able to refrain from increasing their markup to cover their normal gross revenue to meet expenses?

Many businessmen have raised this matter with me. They say that it will not take long in order to achieve the gross profit that is required to keep that business viable, but the markup will have to be increased to the extent that they made the profit on the federal sales tax.

Mr. Fulford: We administer the federal sales tax. It has been the responsibility of the Customs and Excise Branch for a number of years. However, the Taxation Branch would be reviewing the profit side. With respect to your premise that federal sales tax is now apart of the base at which people buy goods and that businesses have a normal pattern for marking up their products for resale—and I imagine that they have established their markup to produce a certain level of profit or a certain level of value-added. They feel they need to cover all their expenses, salaries and to keep in business, it is true that with the removal of the federal sales tax two things will happen. First, the price at which they buy their products will be cheaper, so they will have a lower landed price to which to apply their markup. Secondly, their overhead will change to the extent that they are now bearing federal sales tax.

The Chairman: I recognize that but I submit it is not a significant factor overall at the retail level.

Senator Barootes: From the viewpoint of the businessman less capital will be employed in the use of inventory.

The Chairman: That is part of it.

Senator Olson: It never turns out that way.

Mr. Fulford: If I were the businessman I would recalculate.

The Chairman: If you were a businessman you would increase your gross profit.

Mr. Fulford: I might have to increase my factor but my gross profit would be affected in terms of dollars if I have to produce \$3,000 or \$5,000 a week.

The Chairman: If you are going to have to produce that 56 cents you will need a bigger market. That is where some of us disagree with this 1.25 per cent inflationary factor. I am talking of those who are going to carry on in their normal way and that will represent most business. I agree that in the automobile industry the ticket price may be a competitive factor but, in the ordinary course of business, I would submit to you that those who provide goods are going to have to increase their gross markup, that the savings estimated by your departments will not be there, and that the Canadian public will be paying that additional amount. I gather you agree with that.

[Traduction]

différence de 11 p. 100 au niveau du profit brut. Quelle sera l'attitude du ministère lorsqu'il constatera cette chute de profit sachant que nombre d'entreprises commerciales s'en tirent tout juste? Comment pourront-elles éviter d'accroître leur marge bénéficiaire, de manière à conserver leur revenu brut normal et couvrir leurs frais?

Un grand nombre d'hommes d'affaires m'ont parlé de cela. Ils disent qu'il ne leur faudra pas longtemps pour réaliser le profit brut dont ils ont besoin pour garder leur entreprise viable, mais qu'ils devront accroître leur marge bénéficiaire en proportion du profit qu'ils réalisaient sur la taxe de vente fédérale.

M. Fulford: Nous administrons la taxe fédérale de vente. La Direction des douanes et accise exerce cette responsabilité depuis de nombreuses années. Toutefois, c'est la Direction de l'impôt qui s'occupera de l'aspect profit. En ce qui concerne votre prémisses voulant que la taxe fédérale de vente soit maintenant intégrée au prix de base des fournitures et que les entreprises leur appliquent une marge bénéficiaire standard pour la revente—et j'imagine qu'ils ont calculé cette majoration de manière à dégager un certain profit ou une certaine valeur ajoutée. Elles ont besoin de couvrir tous leurs frais, leurs salaires et dégager un bénéfice net, et il est vrai qu'avec la suppression de la taxe de vente fédérale, deux choses vont se produire. Premièrement, le prix de revient de leurs fournitures sera plus faible, si bien qu'elles appliqueront leur majoration à un prix à destination inférieur. Deuxièmement, leurs frais généraux changeront étant donné qu'à l'heure actuelle ils paient la taxe de vente fédérale.

Le président: Je veux bien, mais je maintiens qu'il ne s'agit pas là d'un facteur important dans le tableau d'ensemble au niveau du détail.

Le sénateur Barootes: Du point de vue de l'entrepreneur, moins de capital sera consacré à l'inventaire.

Le président: C'est là un élément.

Le sénateur Olson: Ce n'est jamais sur cela que ça débouche.

M. Fulford: Si c'était moi l'homme d'affaires, je referais les calculs.

Le président: Si vous étiez homme d'affaires, vous augmenteriez votre profit brut.

M. Fulford: Il me faudrait peut-être augmenter le facteur, mais mon profit brut s'en ressentirait s'il me fallait produire 3 000 \$ ou 5 000 \$ par semaine.

Le président: Pour pouvoir produire ces 56c., il vous faudrait un marché bien plus grand. C'est pourquoi certains d'entre nous ne sommes pas d'accord avec ce facteur inflationniste de 1,25 p. 100. Je veux parler ici de ceux qui vont continuer de mener leurs affaires de la même façon, ce qui sera la majorité. Je conviens que dans le secteur automobile, le prix de vente affiché sera peut-être un facteur au niveau de la concurrence, mais de façon générale je pense que ceux qui vendent des produits devront augmenter leur majoration que les économies que prévoit votre ministère ne seront pas là et que ce sera le public canadien qui paiera le montant supplémentaire. Vous êtes sans doute de mon avis là-dessus.

[Text]

Mr. Fulford: My friends in the Department of Finance may wish to comment on that. What I agree with, sir, is that if they do not change their percentage markup factor, their real gross markups will decline and if they want to preserve their current real profit terms they will have to adjust the way they calculate.

The Chairman: Would someone tell me how they can relate that to lower prices?

Mr. Sabia: To be quite honest, I am not sure I am following the connections you are making.

The Chairman: It is not very difficult.

Mr. Sabia: I guess that comment has an implication which we can discuss on another occasion.

The fact that they will be recalculating means they want to maintain a constant profit margin. The fact that they would then recalculate markups is not necessarily related to the question of savings to consumers because one could maintain the total amount of profit at pretax change prices. You could try to hold your profits constant, notwithstanding the tax change and then, because of the tax change, while still holding your profits and adjusting the markups, you could still end up with a situation in which savings were being passed on to consumers.

I think one would expect to see this happen as the competitive process plays out. As an example, this tax change is analogous to a technological innovation which lowers product costs. For instance, a few years ago, a VCR cost about \$1,000 but they now cost about one-half of that amount because some companies found ways of doing things much cheaper. The removal of the FST and a reduction in capital cost is analogous to that.

The Chairman: Mr. Sabia, you are talking about an individual item that has come on the market as a brand new product. Let us look at the wide spectrum of tens of thousands of items.

Mr. Sabia: Tell me, senator, what the difference is.

The Chairman: You have taken an example of an individual item. I suppose the same could be said of fax machines which are coming down in price.

Mr. Sabia: What is the difference between technological innovation that lowers production costs and a tax change that lowers production costs?

The Chairman: We are talking about an individual item that hits the market.

Mr. Sabia: If companies like Japanese automotive producers find cheaper ways of producing very well built cars that would be another example of this. The fact that quartz watches are very cheap today is another example.

[Traduction]

M. Fulford: Mes amis du ministère des Finances voudront peut-être se prononcer là-dessus. Ce dont je conviens, monsieur, c'est que s'ils ne changent pas leur pourcentage de majoration, leurs majorations brutes réelles baisseront, et s'ils veulent maintenir leur profit réel actuel, il leur faudra modifier leur système de calcul.

Le président: Quelqu'un pourrait-il m'expliquer comment ils font le lien entre cela et des prix plus bas?

M. Sabia: Je dois dire, bien franchement, que je ne suis pas certain de vous suivre.

Le président: Ce n'est pas très difficile.

M. Sabia: Ce commentaire sous-entend quelque chose dont nous pourrions discuter à une autre occasion.

Le fait qu'ils vont recalculer signifie qu'ils voudront maintenant une marge bénéficiaire constante. Ce n'est pas parce qu'il y aurait recalcul de leur majoration qu'il y aurait des conséquences au niveau des économies pour les consommateurs, car il serait tout à fait possible de maintenir le montant total des profits avec les prix d'avant l'intervention de la taxe. Vous pourriez essayer de maintenir vos profits à une valeur constante, nonobstant la nouvelle taxe, puis, à cause de la nouvelle taxe, vous pourriez, tout en maintenant vos profits et en rajustant la majoration, vous retrouver dans une situation où les économies seraient répercutées sur les consommateurs.

Je pense que l'on pourrait s'attendre à ce que les choses se passent ainsi au fur et à mesure que se déroulera le processus concurrentiel. Aux fins d'illustration, ce changement est analogue à une innovation technologique qui ferait baisser les coûts de production. Par exemple, il y a quelques années, un magnétoscope coûtait environ 1 000 \$, mais le prix a baissé de moitié environ car certains fabricants ont trouvé le moyen de faire les choses pour moins cher. La suppression de la taxe fédérale de vente et la réduction du coût des biens d'équipement sont analogues à cela.

Le président: Monsieur Sabia, vous parlez d'un article qui a fait son apparition sur le marché comme un tout nouveau produit. Prenons l'ensemble des dizaines de milliers d'articles qui sont commercialisés.

M. Sabia: Dites-moi, sénateur, quelle est la différence.

Le président: Vous avez pris un article à titre d'exemple. Je suppose que l'on pourrait dire la même chose des télécopieurs, dont les prix sont en train de baisser.

M. Sabia: Quelle différence y a-t-il entre une innovation technologique qui fait baisser les coûts de production et un changement dans le régime de taxation qui fait baisser les coûts de production?

Le président: On parle ici d'un article en particulier qui arrive sur le marché.

M. Sabia: Si des constructeurs automobiles japonais trouvent le moyen de produire de très bonnes voitures à moindre coût, alors c'est encore un autre exemple du même phénomène. Je pourrais citer également les montres quartz qui sont très bon marché aujourd'hui.

[Text]

The Chairman: I am not going to argue with you but I do not think you realize the wide spectrum of the market.

Senator Olson: The government is constantly trying to find ways of lowering the cost of government but that has not worked out very well because of the interest rate. This argument is stupid.

Senator Barootes: Your comment is irrelevant and let me tell you why. What Mr. Sabia is explaining is that because of the \$1 to the \$1.13 to which you add the 50 per cent or 100 per cent which multiplies, you are employing much more capital, you are borrowing much more money at the bank to retain an inventory and if you want to look at it in the business terms that you understand, Mr. Chairman, you will see that the profit—contrary to what you have said too, sir—on the assets employed can remain at the same level. The return on investment or the return on asset can remain high and the money saved by not investing in additional inventory can be employed in other ways to make additional money for that same businessman. If you look at it on the ROI or on the ROA, on a percentage basis, you can stay at the same level and save money for the consumer. In other words, there will be a consumer gain in this respect.

That is the way I look at this but I do not know whether the senator who is chairing this meeting looks at this in the same way or not. It should keep your percentage and return on investment the same and it should lower the price to the consumer if it is passed along.

Senator Olson: Mr. Chairman, the witness has made the argument that the cost of a VCR went down because of some change. The price went down because of a lower cost of production and that is the same for many electronic goods. What is the tax being collected for? It is to pay the costs of government. Why doesn't Senator Barootes add apples and apples and not apples and oranges? He is wasting our time with that argument and I resent my time being wasted.

Senator Barootes: We sometimes feel that you are wasting our time with your questions, Senator Olson.

The Chairman: Do you have anything to add to what I found was not too convincing an argument?

Mr. Bennett: There is not a lot I can add to Mr. Sabia's argument. I fully endorse it. Economists who looked at the tax change and examined the benefits of removing the FST also support it. However unpersuasive we have been today, certainly the economics profession supports that argument.

In calculating the estimated impact on the CPI at 1.25 per cent, we assumed that business will change their behaviour and

[Traduction]

Le président: Je ne veux pas me disputer avec vous mais je ne pense pas que vous vous rendiez compte de la grande variété des produits qui se trouvent sur le marché.

Le sénateur Olson: Le gouvernement ne cesse de rechercher des façons de réduire ce qu'il coûte, mais cela n'a pas donné de très bons résultats à cause des taux d'intérêt. Cet argument est idiot.

Le sénateur Barootes: Votre commentaire est tout à fait hors de propos et je vais vous expliquer pourquoi. Ce que M. Sabia est en train d'expliquer c'est qu'à cause du 1 \$ ou du 1,13 \$ auquel vous ajoutez les 50 p. 100 ou les 100 p. 100, qui se multiplient, vous utilisez beaucoup plus de capital, vous empruntez beaucoup plus d'argent à la banque pour conserver votre inventaire, et si vous examinez cela dans le contexte des termes commerciaux que vous connaissez, monsieur le président, vous verrez que—contrairement à ce que vous aussi vous avez dit, monsieur—le profit réalisé sur l'avoir utilisé peut se maintenir au même niveau. Le rendement de l'investissement ou le rendement de l'actif peuvent demeurer élevés et l'argent économisé en n'investissant pas dans l'achat de stock supplémentaire peut être utilisé de différentes façons pour rapporter de l'argent à l'entrepreneur. Si vous envisagez la chose en vous appuyant sur le rendement de l'investissement ou sur le rendement de l'actif, au niveau pourcentages, vous pouvez maintenir le même niveau et économiser de l'argent pour le consommateur. En d'autres termes, il y aura des gains pour le consommateur sur ce plan.

C'est ainsi que je vois les choses, mais j'ignore si le sénateur qui préside la réunion les voit de la même façon. Tout cela devrait se solder par une situation où votre pourcentage et le rendement de l'investissement demeurent les mêmes et où les prix pour le consommateur baisseront si la différence est répercutée.

Le sénateur Olson: Monsieur le président, le témoin prétend que le coût d'un magnétoscope a baissé à cause d'un changement donné. Le prix a baissé à cause d'une réduction des coûts de production, et c'était la même chose pour quantité d'articles électroniques. Pourquoi la taxe va-t-elle être perçue? Pour payer les coûts du gouvernement. Pourquoi le sénateur Barootes n'ajoute-t-il pas des serviettes et des serviettes au lieu d'ajouter ensemble des torchons et des serviettes? Il gaspille notre temps avec cet argument, et cela m'ennuie profondément de perdre mon temps.

Le sénateur Barootes: Sénateur Olson, nous avons parfois l'impression que vous gaspillez notre temps avec vos questions.

Le président: Avez-vous quelque chose à ajouter à cet argument que je n'ai guère trouvé convaincant?

M. Bennett: Il n'y a pas grand-chose que je puisse ajouter à l'argument de M. Sabia et que j'appuie pleinement. Les économistes qui se sont penchés sur ces changements dans le régime et qui ont examiné les avantages qui découleront de la suppression de la taxe fédérale de vente sont du même avis que nous. Même si nous n'avons peut-être pas été très convaincants aujourd'hui, les économistes appuient cet argument.

Dans nos calculs, qui ont fixé l'incidence sur l'IPC à 1,25 p. 100, nous avons supposé que les entrepreneurs changeront leur

[Text]

their market so as to maintain the same dollar profit. Calculating that 1.25 impact on the CPI we have made that assumption.

The Chairman: That is a logical response.

Mr. Bennett: The only other point I would add to this great debate is that it is of fundamental importance that, if those savings are going to be passed on, the business community stand up and say that they are going to do it, as some have. It is also important that the consumer be fully informed as to what to expect as a result of the change in the tax régime. It is for that reason, as part of the GST proposal, the government is proposing to establish a consumer information office which will provide information to consumers well in advance of the tax change. Consumers will have an idea of what to expect which prices should be going down and which prices might go up. A better informed consumer is essential to having the market work.

The Chairman: I am sure we will get into the whole question of visibility very soon.

Senator Nurgitz: When your Minister was here the other day, Senator Perrault made some attempt to indicate that the GST had some regressive features and, accordingly, was unfair, and was especially unfair to lower-income people. Could one of the officials comment on the impact, particularly on lower-income people?

Mr. Bennett: One of the criticisms that a lot of people made early in the GST debate involved the question of why go with sales tax when sales taxes are inherently regressive? When people study taxation or public policy issues in school, they are told that sales taxes are regressive. We were very mindful of that criticism in designing the tax. It is for that reason that we have tried to deal with that issue in Bill C-62 in a way that I do not believe has been done in other jurisdictions, and that is to integrate the goods and services tax with the income tax. Embedded in the GST proposal is a GST credit for lower- and modest-income households. The question then becomes how that credit should be structured and at what level it should be set. We considered families, and structured the credit such that families earning less than \$30,000 a year will actually be better off, in terms of their tax burden, with the goods and services tax than they are under the existing federal sales tax. The question of fairness is always important when you are changing tax policy, and Bill C-62 addresses that head on and leaves lower-income Canadians better off.

The Chairman: Except that the first 3 percent of inflation will have to be borne by the buyer.

[Traduction]

comportement et leur marché de façon à maintenir la même marge bénéficiaire. C'est l'hypothèse sur laquelle nous nous sommes appuyés pour calculer cette incidence de 1,25 sur l'IPC.

Le président: Voilà qui est une réponse logique.

M. Bennett: La seule autre chose que j'aimerais ajouter dans le cadre de ce grand débat c'est qu'il est extrêmement important, si ces économies vont être répercutées, que les milieux d'affaires s'engagent publiquement à le faire, comme certains entrepreneurs l'ont déjà fait. Il est également important que les consommateurs soient très bien renseignés sur ce à quoi ils doivent s'attendre par suite de ce changement dans le régime de taxation. C'est pourquoi, dans le cadre du programme d'application de la TPS, le gouvernement se propose de créer un bureau de renseignements qui fournira des renseignements aux consommateurs bien avant que n'intervienne le changement. De cette façon, les consommateurs auront une idée de ce à quoi ils doivent s'attendre et notamment des prix qui devraient baisser et des prix qui pourraient augmenter. Il est essentiel, pour que le marché fonctionne, que les consommateurs soient mieux renseignés.

Le président: Je suis certain que nous aborderons très bientôt toute la question de la visibilité.

Le sénateur Nurgitz: Lors de la comparution, l'autre jour, du ministre, le sénateur Perrault a essayé d'expliquer que la TPS comportait certains éléments régressifs et qu'elle était par conséquent injuste, et ce tout particulièrement à l'égard des personnes à faible revenu. L'un de vous pourrait-il nous renseigner sur l'incidence de la TPS, tout particulièrement pour les personnes à faible revenu?

M. Bennett: Très tôt dans le débat sur la TPS, beaucoup de gens ont reproché au ministre de miser sur une taxe de vente alors que les taxes de vente sont régressives de par leur nature même. Lorsqu'on étudie la taxation ou les questions générales de politique publique à l'école, on nous apprend que les taxes de vente sont régressives. Lors de l'élaboration de la nouvelle taxe, nous avons beaucoup tenu compte de cela. C'est pourquoi nous avons, dans le projet de loi C-62, tenté de traiter de cette question d'une façon qui n'avait pas été envisagée ailleurs: en effet, nous intégrons la taxe sur les produits et services au régime d'impôt sur le revenu. Se trouve enchâssé dans la proposition relative à la TPS un crédit de TPS pour les familles à revenu faible ou moyen. La question est donc maintenant celle de savoir comment ce crédit devrait être structuré et à quel niveau il devrait être fixé. Nous nous sommes penchés sur le sort des familles et nous avons structuré le crédit de façon à ce que les familles dont les revenus sont inférieurs à 30 000 \$ par an s'en tirent en définitive mieux, pour ce qui est de leur fardeau fiscal, avec la taxe sur les produits et services que dans le cadre de l'actuel système de taxe fédérale de vente. La question de ce qui est juste est toujours importante lorsqu'il s'agit de modifier la politique fiscale, et le projet de loi C-62 s'appuie fermement sur ce principe et viendra, s'il est adopté, améliorer la situation des Canadiens à revenu faible.

Le président: Sauf que les trois premiers points de pourcentage du taux de l'inflation devront être assumés par l'acheteur.

[Text]

Mr. Bennett: When the government was structuring its proposal, it considered whether to index the amount of the credit. The government's decision on that is the same as its decision on other programs.

The Chairman: Like Bill C-28?

Mr. Bennett: The government would not index fully for inflation, but what it would do is examine the amount of the credit over time. You may say that is equivalent to saying, "Trust me", and that is right.

The Chairman: You said it.

Senator Olson: We don't anymore.

Mr. Bennett: I guess one of the ways of seeing whether it is worthwhile trusting a government that has said that is to look at the record. The record of increases by this government —

Senator Olson: It is 70 percent in the last six years.

Mr. Bennett: Actually, the amounts of the credits are much higher than they would be had they been fully indexed.

Senator Gigantès: I beg your pardon? Could you repeat that?

Mr. Bennett: It was \$50 when it started. It is \$140 today. The reason the government chose not to index automatically, given the government's fiscal position, is to ensure that the government has the fiscal flexibility to make changes when it feels comfortable that it has the fiscal capacity to provide for them. As I say, looking at the record, the changes have been made in a way that more than fully off-sets inflation.

Senator Gigantès: So, in a down turn, when the government feels it does not have enough money, it does not index fully. What happens to the people at the lower end of the scale? That is when they need the money.

Mr. Bennett: I guess the government's view on that would be that they will look at those circumstances when they arise. Indeed, in a down turn, the government may feel that it wants to stimulate the economy and put more money in peoples' hands so as to increase demand and economic activity. That may be one of the times it would want to increase it.

Senator Barootes: That should suit you; that is Keynesian philosophy.

Senator Gigantès: What they will do is reduce the taxes to the rich, to stimulate the supply side, and that has been proven not to work.

Senator Olson: Like they have done three or four times already.

[Traduction]

M. Bennett: Lorsque le gouvernement a structuré sa proposition, il s'est penché sur la question de savoir s'il devrait ou non indexer le montant du crédit. Sa décision là-dessus est la même que sa décision relativement à d'autres programmes.

Le président: Comme le projet de loi C-28?

M. Bennett: Le gouvernement ne va pas prévoir une pleine indexation pour l'inflation, mais ce qu'il va faire c'est examiner au fil du temps le montant du crédit. Vous pourriez dire que cela revient à déclarer: «Faites-moi confiance», et vous auriez raison.

Le président: C'est tout à fait cela.

Le sénateur Olson: Mais nous ne lui faisons plus confiance.

M. Bennett: Je suppose que l'une des façons de savoir si l'on peut faire confiance à un gouvernement qui invite le public à le faire c'est d'examiner son dossier. Le dossier des augmentations amenées par l'actuel gouvernement . . .

Le sénateur Olson: C'est 70 p. 100 depuis six ans.

M. Bennett: En vérité, les montants des crédits sont bien supérieurs à ce qu'ils auraient été s'ils avaient été pleinement indexés.

Le sénateur Gigantès: Je vous demande pardon. Pourriez-vous répéter cela?

M. Bennett: Au tout début, c'était 50 \$ alors que c'est 140 \$ aujourd'hui. Si le gouvernement a choisi de ne pas prévoir une indexation automatique c'est que, compte tenu de sa situation fiscale, il tient à avoir la souplesse fiscale nécessaire pour pouvoir apporter des changements lorsqu'il est convaincu de disposer de la capacité financière nécessaire. Comme je l'ai déjà dit, si l'on s'appuie sur son dossier, il ressort clairement que les changements apportés par le gouvernement l'ont été d'une façon qui a fait plus que compenser l'inflation.

Le sénateur Gigantès: Par conséquent, en période de fléchissement, lorsque le gouvernement estime qu'il ne dispose pas de suffisamment d'argent, il n'assure pas une pleine indexation. Qu'advient-il alors des personnes situées au bas de l'échelle? C'est précisément dans pareille situation qu'elles ont besoin d'argent.

M. Bennett: J'imagine que l'opinion du gouvernement là-dessus c'est qu'il examinera ces circonstances lorsqu'elles surviendront. En période de ralentissement le gouvernement pourrait très bien vouloir stimuler l'économie et mettre plus d'argent dans la poche des gens de façon à amener une augmentation de la demande et de l'activité économique. C'est peut-être justement dans pareilles circonstances que le gouvernement voudrait apporter des augmentations.

Le sénateur Barootes: Cela devrait vous convenir, car il s'agit là de la philosophie de Keynes.

Le sénateur Gigantès: Ce qu'il fera c'est réduire les impôts que devront payer les riches, ce pour stimuler le côté offre, mais il a déjà été prouvé que cela ne donne pas de bons résultats.

Le sénateur Olson: Ils ont fait cela trois ou quatre fois déjà.

[Text]

Senator Anderson: Why is the figure \$30,000 for the GST rebate, but in the cases of Family Allowance and Old Age Security, it is \$50,000? Was there any reason they should not be the same?

Mr. Bennett: As to the \$50,000, you are thinking of the amount of income at which time the tax system would trigger a recovery of some payments that were being made to individuals under Old Age Security and Family Allowance, and that indeed is the trigger for that action. However, the \$30,000 is simply the figure where families making that amount or less are actually better off as a result of the GST régime. Nothing happens in the régime at \$30,000. The amount of the credit does get reduced so that higher-income people do not receive the credit, and the triggering point for that is an income of \$24,700. At that level of income, the amount of the credit paid to individuals and children decreases by about 5 percent for each \$100 earned above the threshold.

Senator David: I would like to know how you will pay this credit. Will it be a credit for a family? Will it be on the income tax form? Will the individual or the family have to ask for it? What is your intention?

Mr. Bennett: I will ask someone to jump in if I get some of the details wrong, but in terms of the delivery of the credit, we felt that it was important that people get that amount of money in a way, and at a time, that meshed with the timing of the extra burden that some people might face as a result of the tax. It would not be helpful to charge them the tax one day and not give them the amount of the credit for weeks after that. As part of the proposal, the amount of the credit would be paid in advance, in quarterly instalments, by cheque to individuals. Assuming the law is passed, the first cheques would go out in November or December, before the tax is imposed on January 1, and it would be paid quarterly.

The Chairman: Mr. Bennett, I do not have to tell you that some people are a little skeptical about this whole approach of paying in advance. Is there any other program in which you pay in advance to those who are in lower-income? Do you not usually wait and then pay? I realize the child tax credit works that way, but are there any others? Was this not a political decision? I do not think it was your idea, Mr. Bennett.

Senator Barootes: That is not a question he should answer, but would you prefer they do not pay it until a year after?

The Chairman: It is fine. All I am saying is that it is a form of bribery.

Senator Barootes: If you pay it in advance, it is political. If you do not pay it in advance, you are a miserly son of a gun. Which way do you want it?

[Traduction]

Le sénateur Anderson: Pourquoi est-ce 30 000 \$ pour le remboursement de la TPS, alors que c'est 50 000 \$ dans le cas des allocations familiales et de la sécurité de la vieillesse? Y a-t-il une raison à cette différence?

M. Bennett: Pour ce qui est des 50 000 \$, il s'agit du niveau de revenu auquel, dans le cadre du régime, il y aurait récupération de certains versements faits au titre de la sécurité de la vieillesse ou des allocations familiales: c'est à ce niveau-là que les mécanismes se déclenchent. Pour ce qui est des 30 000 \$, il s'agit là du niveau de revenu auquel ou en deçà duquel les familles connaîtront une meilleure situation suite à l'adoption de la TPS. Il n'y a rien qui se déclenche dans le régime lorsqu'on atteint 30 000 \$. Le montant du crédit est réduit pour que les personnes à revenu élevé ne le touchent pas. Ce mécanisme se déclenche dès que le revenu atteint 24 700 \$. À partir de ce niveau de revenu, le montant du crédit versé aux particuliers et aux enfants est réduit d'environ 5 p. 100 pour chaque tranche de 100 \$ en gains au-dessus du plafond.

Le sénateur David: J'aimerais savoir comment vous allez payer ce crédit. S'agira-t-il d'un crédit pour une famille? Cela apparaîtra-t-il sur la déclaration de revenu? Le particulier ou la famille devra-t-il faire une demande pour toucher ce crédit? Que comptez-vous faire?

M. Bennett: Si je me fourvoie, je demanderai à quelqu'un d'intervenir pour me corriger. Pour ce qui est du crédit, nous avons pensé qu'il était important que les gens touchent cet argent d'une façon et à un moment qui leur permettent de mieux composer avec le fardeau supplémentaire qui reviendra peut-être à certains par suite de l'adoption de la taxe. Il ne serait guère utile de demander à un consommateur de payer la taxe un jour donné et de ne lui verser le crédit que bien des semaines plus tard. Dans le cadre de la proposition, il est prévu de verser le montant du crédit à l'avance, à chaque trimestre, par chèque. Si le projet de loi est adopté, les premiers chèques seront envoyés dès novembre ou décembre, avant l'entrée en vigueur de la taxe le 1^{er} janvier, et ce sera la même chose à chaque trimestre.

Le président: Monsieur Bennett, je ne vous apprend rien en vous disant que certaines personnes sont très sceptiques face à toute cette idée de payer à l'avance. Existe-t-il un quelconque autre programme dans le cadre duquel vous faites des versements à l'avance aux personnes à faible revenu? En règle générale, attendez-vous, pour payer plus tard? Je sais que c'est ce qui se passe avec le crédit d'impôt pour enfants, mais y a-t-il d'autres exemples? Ne serait-il pas plutôt agi d'une décision politique? Je ne pense pas que c'était votre idée, monsieur Bennett.

Le sénateur Barootes: Il ne s'agit pas là d'une question à laquelle le témoin devrait répondre, mais préféreriez-vous que les paiements ne soient versés qu'un an après?

Le président: Il n'y a pas de problème. Tout ce que je dis, c'est que c'est une forme de subornation.

Le sénateur Barootes: Si vous faites ces versements à l'avance, c'est pour des motifs politiques. Si vous ne les faites pas à l'avance, vous êtes un horrible grippe-sou. Qu'est-ce que vous préférez?

[Text]

Senator Gigantès: Both apply to your side. You asked for that one.

Senator Barootes: Talk about fairness! You really want fairness, don't you? All you want is political garbage out of this.

Senator Gigantès: I do not expect fairness from you.

The Chairman: It seems to me a very unusual step to take. How many hundreds of millions of dollars will you be paying in advance?

Mr. Bennett: For this current fiscal year, the amount of the credit paid is about \$600 million.

The Chairman: You are going to pay out \$600 million in advance this year? Is that on the December payment?

Mr. Bennett: This fiscal year, that is the amount of the payment.

The Chairman: That would be until March 31.

Senator Barootes: How much is the first payment for December? Is it \$150,000?

The Chairman: So it is \$300 million.

Senator Barootes: And you collect it over the next three months anyway. You get it back. It revolves.

Mr. Bennett: The \$600 million in the fiscal year 1990-91 is taken out of the prepayment.

The Chairman: So on December 1 there would be \$300 million.

Mr. Bennett: There is only one payment in this fiscal year, senator.

The Chairman: So you are talking about the calendar year.

Mr. Bennett: No, the fiscal year.

The Chairman: Do you not pay every quarter?

Mr. Sabia: The initial payment is a start-up payment. The next payment, I believe, is in April.

The Chairman: That is in time for Christmas.

Mr. Sabia: It is to ensure that the credit is in people's hands before the tax comes into place.

The next payment is on April of the next fiscal year. So that \$600 million is just one payment.

The Chairman: So that is multiplied by four, and you are paying out \$2.4 billion in advance.

Mr. Sabia: On the advance, it is \$2.4 billion, being the fiscal year value of the credit.

The Chairman: It is paid in advance on a quarterly basis.

Mr. Bennett: The advance payment is the one made in December. That is paid in advance of the tax coming into place.

The Chairman: But the next payment is for the following quarter.

[Traduction]

Le sénateur Gigantès: Les deux choses s'appliquent dans votre cas. Vous l'avez cherché.

Le sénateur Barootes: Et vous parlez d'équité. Tout ce que vous voulez c'est gagner des points politiques.

Le sénateur Gigantès: Ce n'est pas l'équité qui vous écorche, vous.

Le président: Il me semble qu'il s'agit d'une mesure assez extraordinaire. Combien de centaines de millions de dollars seront ainsi versés à l'avance?

M. Bennett: Pour l'exercice financier en cours, le montant des crédits payés s'élève à environ 600 millions de dollars.

Le président: Cette année, vous allez verser 600 millions de dollars à l'avance? Vous parlez là du paiement qui doit intervenir en décembre?

M. Bennett: C'est là le montant du paiement pour l'exercice financier en cours.

Le président: Se terminant donc le 31 mars.

Le sénateur Barootes: A combien s'élève le premier paiement prévu pour décembre? A 150 000 dollars?

Le président: Il s'agit donc de 300 millions de dollars.

Le sénateur Barootes: Et vous allez de toute façon ramasser cet argent au cours des trois prochains mois. Vous allez le récupérer. Ça tourne.

M. Bennett: Les 600 millions de dollars pour l'exercice financier 1990-1991 sont puisés dans le paiement anticipé.

Le président: Par conséquent, il y aurait 300 millions de dollars le 1^{er} décembre.

M. Bennett: Sénateur, il n'y aura qu'un paiement dans l'exercice financier en cours.

Le président: Vous parlez donc de l'année civile.

M. Bennett: Non, de l'exercice financier.

Le président: N'allez-vous pas payer à chaque trimestre?

M. Sabia: Le versement initial est un versement de démarrage. Le versement suivant viendra en avril, je pense.

Le président: A temps pour Noël.

M. Sabia: Cela a pour objet de s'assurer que les gens touchent le crédit avant que n'intervienne la taxe.

Le versement suivant viendra en avril de l'exercice financier suivant. Ces 600 millions de dollars ne correspondent donc qu'à un seul paiement.

Le président: Cela doit donc être multiplié par quatre, ce qui signifie que vous verser 2,4 milliards de dollars à l'avance.

M. Sabia: Cette avance de 2,4 milliards de dollars correspond à la valeur du crédit pour l'exercice financier.

Le président: Cet argent sera versé à l'avance, selon une formule trimestrielle.

M. Bennett: Le paiement à l'avance c'est celui qui sera fait en décembre. Ce paiement sera fait avant l'entrée en vigueur de la taxe.

Le président: Mais le versement suivant correspond au trimestre suivant.

[Text]

Mr. Bennett: Yes.

The Chairman: I wanted to have on the record the fact that this is a very expensive way of handling the credit, from the government's point of view.

Senator David: Mr. Chairman, you did not give the witness time to answer my question. I was wondering how the payment is fixed. Is it on an individual basis or on a family basis, and does the taxpayer have to ask for it?

Mr. Short: The information that permits the amount of the refundable GST credit to be determined is submitted with the annual income tax return. For an individual, he will be providing the information taken from his personal income tax return, and on the basis of that return, the amount of the credit for the payments to be made in July, October and January and the following April will be determined.

There was, as you may recall, a special form included in the 1989 tax return that captured the information that will enable the department to determine a person or family's eligibility for the GST credit and the amount that will be paid.

In the case of a single individual, the payment will be direct. In the case of a married couple, both spouses must sign the form. Whoever submits it will receive the payment.

The Chairman: May I ask a supplementary, Senator David?

Senator David: Certainly.

The Chairman: The family income would be both spouses' income, and that of family members over 19. If there is a family member living at home and earning less than \$30,000 a year, would they qualify as a single person?

Mr. Short: Yes.

The Chairman: The fact that they are living in the same house does not make any difference?

Mr. Short: No.

Senator David: Then the level of poverty is the same for a single person as it is for a married couple.

Mr. Short: Yes, but the amount of the credit starts at \$190. For a married couple, of course, it would be twice that amount, \$380, and then it would be increased, depending on the number of dependent children.

Senator David: So there is a scale. A single person will not receive the same amount as a married couple.

Mr. Short: There is a scale. There is a fairly wholesome description of the credit and how it operates in the explanatory notes that were made available. Perhaps it would be useful for those who want more detail if I were to give you a reference. This is in clause 48 of Bill C-62, and the narrative description starts at page 190 of the explanatory notes that were issued last month.

[Traduction]

M. Bennett: Oui.

Le président: Je tenais à ce que figure clairement au procès-verbal l'explication du fait que du point de vue du gouvernement il s'agit d'une façon très coûteuse d'administrer le crédit.

Le sénateur David: Monsieur le président, vous n'avez pas laissé au témoin le temps de répondre à ma question. J'aimerais savoir comment le paiement est fixé. Y a-t-il une formule pour les personnes seules et une formule pour les familles, et le contribuable doit-il en faire la demande?

M. Short: Les renseignements nécessaires au calcul du montant du crédit remboursable pour TPS sont contenus dans la déclaration d'impôt sur le revenu que remplissent chaque année tous les contribuables. Le contribuable fournira les renseignements contenus dans sa déclaration d'impôt et ces renseignements permettront de déterminer le montant du crédit pour les paiements devant être effectués en juillet, en octobre, en janvier et en avril.

Vous vous souviendrez peut-être que les déclarations de 1989 comportaient un formulaire spécial devant fournir au ministère les renseignements dont il a besoin pour déterminer si une personne ou une famille est admissible au crédit pour TPS et le montant qui devra être versé.

Dans le cas d'un célibataire, le paiement sera direct. Dans le cas d'un couple marié, les deux époux doivent signer le formulaire. C'est la personne qui signe le formulaire qui reçoit le paiement.

Le président: Puis-je poser une question supplémentaire, sénateur David?

Le sénateur David: Bien sûr.

Le président: Le revenu de la famille serait ceux des deux époux et des autres membres de la famille âgés de plus de 19 ans. S'il y a un membre de la famille qui vit au foyer et qui gagne moins de 30 000 \$ par an, cette personne serait-elle admissible en tant que célibataire?

M. Short: Oui.

Le président: Le fait qu'elle vive dans la même maison ne changerait rien?

M. Short: Non.

Le sénateur David: Dans ce cas, le niveau de pauvreté est le même pour un célibataire que pour un couple marié.

M. Short: Oui, mais le montant du crédit commence à 190 \$. Pour un couple marié, bien sûr, ce serait le double, soit 380 \$, et il y aurait d'autres augmentations selon le nombre des enfants à charge.

Le sénateur David: Il y a donc une échelle. Un célibataire ne recevra pas le même montant qu'un couple marié.

M. Short: Il y a une échelle. Les notes explicatives qui ont été publiées contiennent une assez bonne description du crédit et de la façon dont tout cela va fonctionner. Pour ceux d'entre vous qui aimeraient avoir plus de précisions, il serait peut-être bon que je vous donne la référence. Cela figure à l'article 48 du projet de loi C-62 et la description commence à la page 190 des notes explicatives qui ont été diffusées le mois dernier.

[Text]

Senator Cools: Mr. Chairman, I find the witnesses saying some interesting things. Yesterday a question was put to them as follows: "What would be the benefits to the regions?" They responded: "It is good for the regions because the GST replaces a bad tax."

I find that to be a most interesting statement. It is good because it is replacing something that is bad.

You also make constant reference to the estimated impacts. In all that you have stated so far, and in the minister's statement before us, I have seen no evidence or any indication as to how you arrive at any of these judgments.

I wonder if one of the witnesses could tell us how they made these judgments and on what kind of scientific analysis they are based.

Mr. Bennett: I will ask Mr. Hamilton, Chief, Economic and Quantitative Analysis, Sales Tax Division, and who is responsible in that section for doing the analytical work on the GST.

Senator Cools: He is the head of the section?

Mr. Bennett: Yes. Perhaps he can take you through the analytical work we did to assess the impact of removing the federal sales tax and replacing it with the goods and services tax.

Mr. Robert Hamilton, Chief, Economic and Quantitative Analysis, Sales Tax Division, Department of Finance: Mr. Chairman, in looking at this issue in terms of what are the benefits of replacing the FST with the GST, there is only one tool one can use to analyze this, and that is a general equilibrium model. That is the only way that you can capture the effects of a tax change where it is not just a shifting of money from one pocket to another, but there are actually economic benefits arising as a result of the tax change because you are reducing distortions in the economy. As we all know, taxes do distort behaviour. They distort the behaviour of producers and consumers as they make their economic decisions. I suppose the only way to capture the economic benefits arising from those changes is through the use of these models. We have developed one of them, which is being used in a variety of policy areas now to determine economic benefits.

We have developed a model for Canada that does capture the regional differences in both production and consumption. As we know, the regions of Canada are quite different in terms of the goods they produce. They are somewhat different, although less so, in terms of the consumption patterns individuals have.

Senator Cools: How large is this model? How many people worked on it?

Mr. Hamilton: I suppose that question is difficult to answer definitively. It captures sectors of the economy. It captures all of the key sectors and all of the regions of the economy. It is very detailed in terms of equations that represent behaviour patterns and it is very detailed in terms of the data input into the model, which comes from Statistics Canada on production

[Traduction]

Le sénateur Cools: Monsieur le président, les témoins nous disent des choses intéressantes. Hier, on leur a posé la question suivante: «Quels seraient les avantages pour les régions?» Ils ont répondu: «C'est bon pour les régions parce que la TPS remplace une mauvaise taxe.»

Je trouve cette déclaration fort intéressante. C'est bon parce que cela remplace quelque chose de mauvais.

D'autre part, vous parlez sans cesse des conséquences que vous prévoyez. Je n'ai trouvé dans tout ce que vous avez dit jusqu'ici et dans la déclaration du ministre aucune preuve concluante ni indication de la façon dont vous êtes arrivés à ces jugements.

L'un des témoins pourrait-il nous expliquer comment ils en sont arrivés à ces jugements et sur quel genre d'analyse scientifique ils se sont appuyés?

M. Bennett: Je demanderai à M. Hamilton, chef, Analyse économique et quantitative, Division de la taxe de vente, qui est responsable du travail analytique sur la TPS, de répondre.

Le sénateur Cools: Est-il le chef de cette division?

M. Bennett: Oui. Il pourrait peut-être récapituler pour vous le travail analytique que nous avons fait pour évaluer l'incidence de la suppression de la taxe fédérale de vente et de son remplacement par la taxe sur les produits et services.

M. Robert Hamilton, chef, Analyse économique et quantitative, Division de la taxe de vente, ministère des Finances: Monsieur le président, lorsqu'il s'agit de savoir quels avantages amènera le remplacement de la taxe fédérale de vente par la TPS, il n'y a qu'un outil dont on puisse se servir, notamment le modèle de l'équilibre général. C'est le seul outil qui permette de cerner les effets d'un changement dans la taxation lorsqu'il ne s'agit pas uniquement de déplacer de l'argent d'une poche à une autre, c'est-à-dire lorsqu'il y a de véritables avantages économiques qui résultent du changement parce que celui-ci réduit les distorsions dans l'économie. Comme nous le savons tous, les taxes déforment les comportements. Elles déforment le comportement des producteurs et des consommateurs dans leurs décisions économiques. J'imagine que la seule façon de cerner les avantages économiques qui peuvent en découler c'est d'utiliser ces modèles. Nous en avons élaboré un dont on se sert aujourd'hui dans toutes sortes de domaines pour déterminer les avantages économiques de diverses politiques.

Nous avons élaboré pour le Canada un modèle qui permet de cerner les différences régionales tant pour la production que pour la consommation. Comme nous le savons, les régions du pays sont très différentes les unes des autres pour ce qui est des marchandises qui y sont produites. Il y a également des différences régionales au niveau des habitudes de consommation des gens, même si ces différences sont moins marquées.

Le sénateur Cools: Quelle est l'importance de modèle? Combien de personnes y ont travaillé?

M. Hamilton: Il est difficile de donner une réponse définitive à cette question. Le modèle recouvre tous les secteurs de l'économie. Il recouvre tous les secteurs clés et toutes les régions. Il est très détaillé en ce qui concerne les équations qui représentent les schémas de comportement et il est très détaillé en ce qui concerne les données entrées dans le modèle. Il s'agit

[Text]

patterns in industries, consumption patterns of individuals in each region of the country. Indeed, we used data from Statistics Canada that is collected periodically every two years on the input-output structure of the economy. The building block, if you like, for this analysis is the data which tells which industry produces which goods, which are the factors for production and so on. We have a lot of detail on these. We have broken it down into sectors and regions of the economy.

As to how many people worked on it, four or five people had direct input into designing and developing the model. As well, many other people have been used in developing the data and the tax parameters. In any event, we have taken all of this data in this modeling framework and have put into it a lot of detail on the current system, how the current system affects decisions and the effective tax rates of the current system as they portray the consumers and the producers in making their decisions. On the other side, we have also modeled what the GST would look like, which is, of course, a much simpler system to model because it is more straightforward. It does not apply at the pre-retail level, as the current system does.

We really ran the model through a simulation, saying, "What does the economy look like under the current system and what does it look like under the new system?" When we do that, we see that by virtue of taking the tax off of business inputs—primarily that is the largest single factor in determining the economic benefits; you take the tax off of production inputs, which should not be there on a well designed sales tax and which are not there under the GST—you see that there are substantial economic benefits. Producers and consumers start making choices in a way that is consistent with underlying economic forces and the resources of the economy are allocated in a much more efficient way, just as standard public finance arguments will suggest. We see that, as a result, output of the economy increases by, in our estimate, 1.4 per cent.

Those effects are spread throughout all of the regions. We see that regions that are heavy users of manufactured products—those are the products that are taxed under the current system—really benefit by the cost reductions in their industries. Therefore, you get a big output expansion in areas like the prairies, where there is more resource extraction. They are heavy users of FST taxable products—not just products that are directly taxable but products in which the FST is embedded by virtue of tax that was applied at previous stages of production, the indirect component of the FST.

The model is able to capture all of those effects. Once you roll that up, you can see that substantial economic benefits will flow by removing the distortions of the current system, which

[Traduction]

de données sur les schémas de production des industries et sur les habitudes de consommation des Canadiens vivant dans toutes les régions du pays. Ces données sont fournies par Statistique Canada. En fait, nous avons utilisé des données de Statistique Canada qui sont recueillies tous les deux ans et qui portent sur la structure intrants-extrants de l'économie. Les fondateurs, si vous voulez, de cette analyse, sont les données qui nous disent quelle industrie produit quels biens, quels sont les facteurs de production, etc. Nous disposons de beaucoup de renseignements détaillés sur toutes ces choses. Nous avons fait une ventilation par secteur et par région.

Quant au nombre de personnes qui y ont travaillé, quatre ou cinq personnes ont participé directement à l'élaboration du modèle. D'autre part, un grand nombre d'autres personnes sont intervenues dans l'élaboration des paramètres en matière de données et de taxes. Nous avons mis toutes ces données dans le modèle et nous avons également entré beaucoup de détails sur le système actuel, sur la façon dont celui-ci influe sur les décisions et sur les taux effectifs de taxation du système actuel, qui déterminent les choix des consommateurs et des producteurs. De l'autre côté, nous avons également établi un modèle pour ce que donnera la TPS, ce qui est bien sûr beaucoup plus facile parce que c'est beaucoup plus simple. Au contraire du système actuel, ce modèle ne s'applique pas avant le niveau de la vente au détail.

Nous avons fait un exercice de simulation avec le modèle pour répondre aux questions suivantes: «A quoi ressemble l'économie avec le système actuel et à quoi ressemblera-t-elle avec le nouveau système?». Il en ressort qu'en enlevant la taxe des intrants d'entreprises—et c'est le facteur le plus important dans la détermination des avantages économiques; vous enlevez la taxe des intrants de production, qui ne devrait pas être là avec une taxe de vente bien conçue et qui ne sera pas là avec la TPS—il en découle des avantages économiques considérables. Les producteurs et les consommateurs commencent à faire des choix qui correspondent aux forces économiques en jeu et les ressources qui existent dans l'économie sont distribuées de façon beaucoup plus efficace—comme le veulent tous les bons vieux arguments en matière de finances publiques. Selon nos prévisions, cela devrait amener une augmentation de 1,4 p. 100 du rendement de l'économie.

Ces conséquences se retrouvent dans toutes les régions. L'on constate que les régions qui sont de gros consommateurs de produits manufacturés—et ce sont ces produits qui sont taxés dans le cadre du système actuel—bénéficient beaucoup car les coûts de leurs industries baissent. Dans des régions comme les prairies, où il se fait beaucoup d'exploitation de ressources naturelles, il pourrait y avoir une grosse poussée de la production. Ces régions sont de gros consommateurs de produits qui sont assujettis à la taxe fédérale de vente—et je ne veux pas uniquement parler des produits qui sont directement taxables mais de ceux où la taxe fédérale de vente est intervenue à des étapes de production précédentes, et c'est là la composante indirecte de la TFV.

Le modèle permet de cerner tous ces effets. Une fois que vous avez fait le tour, vous constatez que la suppression des distorsions dans le système actuel, distorsions que l'on retrouve d'un bout à l'autre du pays, amènera des avantages économi-

[Text]

are spread across the country. Indeed, regions like the prairies benefit by more than the national average.

I do not know what other details of the analysis you would like.

Senator Cools: Mr. Chairman, I would be happy to yield to Senator Gigantès.

Senator Gigantès: Models of the kind which you describe depend, quite properly and quite heavily, on the assumptions you feed in. Am I right?

Mr. Hamilton: Yes, exactly.

Senator Gigantès: I had an experience not long ago with a model used by two different institutions, one of which was the Economic Council of Canada and the other of which was Informetrica. It was the same model to begin with, but the Economic Council of Canada changed some of the assumptions. I asked both of them to study the same thing. They came up with different conclusions because the assumptions that the Economic Council of Canada fed into the model, which was invented by Mike McCracken, were suddenly more supply side than they had been.

What is the latest year on your input-output figures, by the way? I am interested in this.

Mr. Hamilton: Let me take both of those questions on. As to the model results, as you quite correctly pointed out, Senator, any time you do economic analysis of any issue, you are forced to make a series of assumptions to simplify the analysis so that you can do it and it doesn't become intractable.

What we have done, in response to your questions, is this: We have had to make assumptions about key elasticity parameters, those being the sensitivity of producers' and consumers' decisions to price changes. Those obviously constitute a very important factor.

We have gone to the literature and have got the best estimates we can, because other authors have gone out and studied these impacts. We have pulled the best we can from the literature. In addition, in recognizing the sensitivity of the results to those assumptions, we have put variations on those assumptions into the model. We have said, "What if we did change this elasticity or that elasticity, key ones in the model, in a certain way? How does that affect the results?" We have actually published the results in a working paper.

I suppose what we have found is that, although you can change the results somewhat by changing these parameters—they certainly will affect the size of the game—the impacts are not that large. The model results seem to be very robust, the changes in those parameters. I suppose that is reasonably consistent with other analyses of tax policy changes, that although the assumptions will vary the results a little bit, the effects are not that serious—certainly nothing that would diminish the

[Traduction]

ques considérables. D'ailleurs, les régions comme les prairies bénéficieront plus, comparativement à la moyenne nationale.

Je ne sais pas quels autres détails sur l'analyse vous aimeriez avoir.

Le sénateur Cools: Monsieur le président, je me ferais un plaisir de céder ma place au sénateur Gigantès.

Le sénateur Gigantès: Les modèles du genre de ceux que vous venez de décrire dépendent très largement, et à juste titre, des hypothèses que vous y mettez. C'est bien cela, n'est-ce pas?

M. Hamilton: Précisément.

Le sénateur Gigantès: Il n'y a pas très longtemps, je me suis intéressé à un modèle qu'utilisaient deux institutions différentes, notamment le Conseil économique du Canada et Informetrica. C'était le même modèle au départ, mais le Conseil économique du Canada en a changé certaines des hypothèses. J'ai demandé aux deux d'étudier la même chose et elle en sont arrivées à des conclusions différentes car les hypothèses que le Conseil économique du Canada avait entrées dans le modèle, inventé par Mike McCracken, étaient tout d'un coup davantage axées sur le côté offre.

En passant, vos chiffres sur l'apport et sur la production sont-ils les plus récents? Cela m'intéresse.

M. Hamilton: Permettez-moi de répondre à ces deux questions. Pour ce qui est des résultats du modèle, comme vous l'avez à juste titre souligné, sénateur, dès que vous faites une analyse économique d'une question donnée, vous êtes obligé de faire une série d'hypothèses pour simplifier l'analyse de façon à ce qu'elle soit réalisable et à ce qu'elle ne devienne pas impossible à manipuler.

Pour répondre à vos questions, voici ce que nous avons fait: nous avons dû dresser des hypothèses pour les paramètres clés en matière d'élasticité, et je veux parler ici de la sensibilité des producteurs et des consommateurs aux changements de prix dans le cadre de leur prise de décisions. Il s'agit bien sûr là d'un facteur extrêmement important.

Nous avons parcouru la documentation et nous avons les meilleures prévisions qu'il nous est possible d'avoir, car d'autres auteurs ont fait des études sur les différents effets. Nous avons tiré tout ce que nous pouvions de la documentation. D'autre part, étant donné que les résultats dépendent des hypothèses énoncées, nous avons intégré au modèle des variantes des différentes hypothèses. Nous nous sommes demandé ce qui se passerait si nous modifiions de telle ou telle façon tel facteur d'élasticité, tel élément clé dans le modèle, et quelle incidence cela aurait sur les résultats. Nous avons d'ailleurs publié les résultats de nos travaux dans un document de travail.

Ce que nous avons constaté c'est que, même si l'on peut changer quelque peu les résultats en changeant ces paramètres—cela a certainement une incidence sur l'envergure du jeu—les conséquences ne sont pas très grandes. Les résultats du modèle semblent être très solides, même avec les changements dans les paramètres. Je suppose que cela cadre avec les résultats d'autres analyses de changements dans la politique fiscale: même si les hypothèses modifieront quelque peu les résultats, les effets ne seront pas si graves. En tout cas, pas suf-

[Text]

benefits down to the level at which you would question whether there were any benefits.

There is no question that there are substantial benefits, in my mind, from the GST. I suppose we recognize that sensitivity to parameter assumptions. We have gone to the literature, got the best we can, tested that sensitivity and we are satisfied that the model results are robust. Indeed, I think in terms of the long run economic benefits—which are what this model is designed to get at; this model does not particularly address the question of transitional impacts in terms of how we get from here to there, which is done through a separate exercise—they are good. This exercise is really meant to say: What are the benefits in a steady type of framework of having a GST rather than the current FST system? I suppose there has not been that much controversy amongst analysts that there will be significant benefits. We have not received a lot of criticism about the model results that we have portrayed in terms of the long run impact. I suppose there has been slightly more debate on the transitional question.

Senator Gigantès: If a political master asked you to change the assumptions and gave you a list of assumptions, is it theoretically possible that that would change the results?

Mr. Hamilton: The first question to ask would be: Given those assumptions, are they credible, feasible or realistic assumptions?

Senator Cools: Are yours credible?

Mr. Hamilton: I think we have satisfied ourselves that they are. I think they very much are. If somebody, whether it be a political master or any other person, were to come up to me and make a convincing case that an alternative set of assumptions would be more appropriate or realistic and we put them into the model, it is an open question as to how that would affect the results. My guess is that any feasible or realistic set of assumptions would not change the model results appreciably.

Mr. Sabia: I might just add, on this question of assumptions, Senator Gigantès, which is obviously an important one, you should be aware—and we would be happy to provide members of the committee with it—that there is a detailed paper that Bob and one of his colleagues prepared, which has been published and which, in the academic community, has withstood scrutiny. It lays out in detail all of the assumptions, the elasticity parameters, the whole piece. It is basically an academic article on the GE analysis that we did of the tax. We would be happy to provide members of the committee with it so that they can look at it for themselves.

The Chairman: Senator Cools, would you continue?

Mr. Hamilton: If I may, there was one more question that I did not answer in terms of the data and parameters. The most recent data available from Statistics Canada was 1984 input-output data. We have basically used data on the structure of the economy then, because in terms of inputting all of the data

[Traduction]

faisamment graves pour ramener les avantages à un niveau tel que vous vous demandez s'il s'agit bel et bien d'avantages.

Il n'y a aucun doute dans mon esprit que la TPS amènera des avantages considérables. Je suppose que nous reconnaissons cette sensibilité aux hypothèses relatives aux paramètres. Nous avons étudié la documentation, nous avons obtenu les meilleurs renseignements possibles, nous avons mis à l'épreuve cette sensibilité et nous sommes convaincus que les résultats du modèle sont solides. D'ailleurs, pour ce qui est des avantages économiques à long terme—ce à quoi s'intéresse ce modèle; en effet, celui-ci ne se préoccupe guère des conséquences en période de transition entre ici et là, car cela fait l'objet d'un exercice distinct—je pense qu'ils seront bons. Cet exercice a véritablement pour objet de dire: A l'intérieur d'un cadre stable, quels sont les avantages d'avoir une TPS plutôt que l'actuel système de TFP? Je ne pense pas qu'il y ait beaucoup de controverse parmi les analystes sur la probabilité qu'il y aurait des avantages considérables. Nous n'avons pas reçu beaucoup de critiques quant aux résultats du modèle en matière de conséquences à long terme. Il y a sans doute eu un peu plus de discussion au sujet de l'aspect transition.

Le sénateur Gigantès: Si un maître politique vous demandait de changer les hypothèses et vous en donnait d'autres, théoriquement, est-il possible que cela change les résultats?

M. Hamilton: La première question à poser serait la suivante: ces hypothèses sont-elles crédibles, faisables ou réalistes?

Le sénateur Cools: Les vôtres sont-elles crédibles?

M. Hamilton: Je pense que nous en sommes convaincus. Je pense qu'elles le sont tout à fait. Si quelqu'un, un maître politique ou quelqu'un d'autre, venait me voir et me présentait un dossier convaincant disant qu'un autre ensemble d'hypothèses serait plus approprié ou plus réaliste, et si nous les mettions dans le modèle, je ne peux pas dire quelle incidence cela aurait sur les résultats. D'après moi, tout ensemble faisable ou réaliste d'hypothèses ne changerait pas de façon appréciable les résultats du modèle.

M. Sabia: J'aimerais ajouter, sénateur Gigantès, au sujet de cette question d'hypothèses, qui est manifestement une question importante, qu'il serait bon que vous sachiez qu'il existe un document très détaillé—et nous nous ferions un plaisir d'en fournir des exemplaires aux membres du Comité—qui a été préparé par Bob et par un de ses collègues, qui a été publié, et qui a survécu à l'examen très rigoureux qu'en a fait le milieu universitaire. Ce document explique dans le détail toutes les hypothèses, les paramètres d'élasticité, et tout le reste. Il s'agit essentiellement d'un article théorique sur l'analyse que nous avons faite de la taxe. C'est avec plaisir que nous en fournirons des exemplaires aux membres du Comité afin qu'ils puissent l'examiner par eux-mêmes.

Le président: Sénateur Cools, voulez-vous poursuivre?

M. Hamilton: Si vous me le permettez, il y a une question à laquelle je n'ai pas encore répondu relativement aux données et aux paramètres. Les données les plus récentes sur les intrants et les extrants que nous avons pu obtenir sont celles produites par Statistique Canada en 1984. Nous avons surtout utilisé des

[Text]

into the model, you need a very comprehensive data set and that was the latest available. What we have done is indicate changes in the tax parameters in the model to reflect the current system.

Senator Gigantès: Why are you not giving it to the Research Branch of the Library of Parliament, which is asking for that data, so that they can play with it? I have been asking for that data for a year. I would like to know. I want that data and you will not let me have it.

The Chairman: Senator Gigantès and perhaps Senator Cools would like to have that document you said was available on the assumptions.

Senator Cools: You have said that the department is satisfied with the robust nature of its results and you have also said that it can sustain or has sustained criticism in the academic community. Perhaps you could tell us who in the department validated this model and how it was validated.

Mr. Bennett: I am not sure that I understand the question. When you say "validated", what do you mean by "validated"?

Senator Cools: I think this gentleman knows exactly what I mean.

Mr. Hamilton: In terms of validating the model, I am not sure.

Senator Olson: Well, someone decides on what the inputs or assumptions will be.

Senator Cools: Exactly. It is a standard term in simulations. It is a standard process in simulations.

Mr. Hamilton: In terms of our input into it, we certainly had to make decisions about the parameters to be used, the data to be collected and the level of detail for the model. We certainly made those decisions. But I am not sure in terms of validating.

Senator Cools: We will have ample time in the next weeks to determine that.

You have also said that you have received little criticism on this model.

Mr. Bennett: The general point is that the principal results of the modelling work that we have done, namely, that it will have beneficial effects on the economy in the order of the numbers that Mr. Hamilton just relayed to you, have not been challenged. Other people who have undertaken similar exercises and analyzed the policy decision to remove the FST and replace it with the goods and services tax and others who are not in the Department of Finance, not in the government, have no particular axe to grind and are perceived to be impartial, have come up with similar results. That is the nature of the point that was being made.

The Chairman: A more interesting direction that we might take is to ask whether you use those models to see the performance of other forms of taxation, such as a personal expenditure

[Traduction]

données sur la structure de l'économie car il faut pouvoir entrer dans le modèle un ensemble de données très exhaustif, et ces données de 1984 étaient les plus récentes. Ce que nous avons fait c'est indiquer dans le modèle les paramètres en matière de taxation pour refléter le système actuel.

Le sénateur Gigantès: Pourquoi ne donnez-vous pas tout cela au Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement, qui demande ces données, afin que les gens là-bas puissent s'amuser avec tout cela? Je demande ces données depuis un an. J'aimerais bien savoir. Je veux ces données et vous refusez de me les fournir.

Le président: Le sénateur Gigantès et peut-être également le sénateur Cools aimeraient bien avoir ce document sur les hypothèses dont vous avez fait état.

Le sénateur Cools: Vous avez dit que le ministère est convaincu que les résultats sont solides et vous avez ajouté que ceux-ci pourraient résister à un examen rigoureux par le milieu universitaire. Vous pourriez peut-être nous dire qui au ministère a validé ce modèle et comment cette validation s'est faite.

M. Bennett: Je ne suis pas certain d'avoir compris la question. Qu'entendez-vous par «valider»?

Le sénateur Cools: Je pense que le témoin comprend exactement ce que je veux dire.

M. Hamilton: Pour ce qui est de valider le modèle, je ne suis pas certain.

Le sénateur Olson: Eh bien, il y a tout de même quelqu'un qui décide quelles seront les hypothèses ou bien ce qui sera entré.

Le sénateur Cools: Précisément. Il s'agit d'un terme de base dans les simulations. Il s'agit d'un procédé de base dans les simulations.

M. Hamilton: Pour ce qui est de ce que nous y avons entré, nous avons bien sûr eu à prendre des décisions au sujet des paramètres à employer, des données à recueillir et du niveau de détail nécessaire pour le modèle. Nous avons bien sûr pris ces décisions, mais pour ce qui est de la validation, je ne suis pas sûr.

Le sénateur Cools: Nous aurons amplement le temps au cours des semaines à venir de déterminer cela.

Vous avez également dit qu'on ne vous a fait part que de très peu de critiques relativement à ce modèle.

M. Bennett: De façon générale, les principaux résultats du travail d'élaboration de modèles que nous avons fait, notamment que la TPS amènera pour l'économie les conséquences bénéfiques que M. Hamilton vient de chiffrer pour vous, n'ont pas été contestés. D'autres, qui ont fait des exercices semblables et qui ont analysé la décision politique de supprimer la TFV et de la remplacer par la taxe sur les produits et services et d'autres qui ne sont pas du ministère des Finances ni même du gouvernement, qui n'ont pas de but précis et qui sont en général bien considérés, en sont arrivés à des résultats semblables. Voilà ce que j'ai voulu vous expliquer.

Le président: Une direction plus intéressante que nous pourrions peut-être prendre serait de vous demander si vous utilisez ces modèles pour examiner le rendement d'autres formes de

[Text]

tax or income tax, as an alternative to the goods and services tax. Have you used that model or similar kinds of models to work out in detail how those other alternatives work in comparison to the goods and services tax? I presume that you have, because you have said that the others do not work. I should like to receive more information on how that has been done.

Mr. Hamilton: In terms of some tax policy changes; they get very detailed very quickly. This model would not be an appropriate tool, for example, to analyze a very detailed set of changes on the personal income tax side. In terms of whatever alternative was being proposed we have a good sense that, in terms of replacing the FST with a better sales tax, this model is good at analyzing that change. It perhaps would be slightly inappropriate to use it to analyze, say, a finer-tune change on the personal income tax side.

The Chairman: But have you used models—maybe not similar—to relate the GST to the personal expenditure tax? Mr. Sabia, do you have any comment on that?

Mr. Sabia: Mr. Hamilton can direct me if I am wrong on this, but if you have a theoretically pure personal expenditure tax, that, in effect, is another form of consumption tax. In fact, that is exactly what it is. It would be similar because it would be a quite neutral across-the-board tax in the same way that a value-added tax would be.

Mr. Hamilton: Yes.

Mr. Sabia: My guess would be that the GE simulation of a theoretically pure expenditure tax would be very much the same.

Mr. Hamilton: That is exactly right. If you assume them both to be of the same structure, they would give you exactly the same results.

The Chairman: Personal expenditure tax, I gather, is much more neutral in its results than the GST?

Mr. Sabia: Neutral in what sense?

The Chairman: Revenue neutral and impact neutral.

Mr. Sabia: No. Sorry, what was your second remark? Revenue neutral, and what was your other category of neutrality?

The Chairman: It has the broadest consumption base as against the GST.

Mr. Sabia: To the extent, for example, that personal expenditures on groceries are not included in the tax base of the GST.

The Chairman: That is quite broad.

Mr. Sabia: Then the base of the currently designed GST would be narrower than a perfectly designed, theoretically

[Traduction]

taxation, comme la taxe sur les dépenses personnelles ou l'impôt sur le revenu, pour les envisager à titre de solutions de rechange à la taxe sur les produits et services. Avez-vous utilisé ce modèle ou des modèles semblables pour examiner dans le détail comment ces formules de rechange fonctionneraient comparativement à la taxe sur les produits et services? Je suppose que c'est le cas, car vous avez déclaré que les autres formules ne fonctionnent pas. J'aimerais qu'on me fournisse davantage de renseignements sur la façon dont cela a été fait.

M. Hamilton: En ce qui concerne certaines modifications fiscales: elles en arrivent très vite au détail. Ce modèle ne serait pas un outil approprié, par exemple, pour analyser un ensemble de changements très détaillés du côté de l'impôt sur le revenu des particuliers. En ce qui concerne l'examen de solutions de rechange, quelles qu'elles soient, nous avons l'impression que, pour ce qui est de remplacer la TFV par une meilleure taxe de vente, ce modèle est bon pour analyser les changements. Il ne serait cependant peut-être pas opportun d'utiliser ce modèle pour analyser, mettons, un changement délicat du côté de l'impôt sur le revenu des particuliers.

Le président: Vous avez néanmoins utilisé des modèles—bien qu'ils ne soient peut-être pas semblables—pour lier la TPS à la taxe sur les dépenses personnelles, n'est-ce pas? Monsieur Sabia, auriez-vous des commentaires à faire là-dessus?

M. Sabia: M. Hamilton me corrigera si j'ai tort, mais si vous avez une taxe sur les dépenses personnelles qui est pure, en théorie, il s'agit en définitive là d'une autre forme de taxe à la consommation. D'ailleurs, c'est précisément de cela qu'il s'agit. Ce serait semblable car ce serait assez neutre de façon générale, tout comme le serait une taxe à la valeur ajoutée.

M. Hamilton: Oui.

M. Sabia: Selon moi, la simulation GE d'une taxe sur les dépenses qui serait pure sur le plan théorique, serait essentiellement la même.

M. Hamilton: C'est exact. Si vous supposez au départ que les deux ont la même structure, alors vous obtiendrez exactement les mêmes résultats.

Le président: Je suppose qu'une taxe sur les dépenses personnelles serait beaucoup plus neutre, dans ses résultats, que la TPS, n'est-ce pas?

M. Sabia: Neutre dans quel sens?

Le président: Neutre en ce qui concerne le revenu et l'incidence.

M. Sabia: Non. Excusez-moi, quelle était votre deuxième remarque? Vous avez dit neutre en ce qui concerne le revenu, mais quel était l'autre élément?

Le président: Cette taxe a l'assiette la plus large, comparativement à la TPS.

M. Sabia: Dans la mesure, par exemple, où les dépenses personnelles au titre de produits alimentaires ne sont pas incluses dans l'assiette de la TPS.

Le président: C'est assez large.

M. Sabia: Dans ce cas, l'assiette de la TPS telle qu'elle est présentement envisagée serait plus petite que celle d'une taxe

[Text]

pure, personal expenditure tax. In concept, say, you could compare a pure, personal expenditure tax to the New Zealand value added tax, which applies across the board. There are some exemptions with it, but quite few. In those two circumstances, theoretically and conceptually, those two taxes are equivalent because they both fall on the total amount of consumption in an economy.

The Chairman: But we have not really got into discussing the alternatives with you. We did that with the Minister earlier. Perhaps when we meet on Tuesday we should go into this whole aspect of why the GST against personal expenditure or other income tax directions using the income tax collection system. You might be prepared for that, because I am sure that there are other questions. It is an important aspect of our work to be able to determine why the GST against alternative forms. You might even include a single tax, which has also been sent to us as an alternative.

Mr. Sabia: If you would like we can start that discussion now, or we can hold it until Tuesday. It is up to you.

The Chairman: I just do not want to preclude other senators today. We can do it, but Senator David has a comment.

Senator David: I have a supplementary question concerning the model. We are told, again, that there are 48 countries who have adopted something similar to the GST; 17 of that amount are from the UCDA. Surely they must have a model. I should like to know if you have studied the best model and the latest model that any of these countries have adopted such a tax system.

Mr. Hamilton: To my knowledge, none of the countries that imposed it that recently have used a general equilibrium model to study the long-term benefits of moving to that. It may be that I am not aware of one that is out there, but it is a fairly recent—over the last decade or so phenomenon—where these models have been excessively used in model areas. For example, New Zealand, which is one of the latter countries, do not have the model. I am not aware of any other country that does.

Senator David: Your answer tells me that it is a completely innovative model that we are experimenting with in Canada.

Mr. Hamilton: I would not say that. It has certainly been used extensively in academic literature up to now. I am not aware of any government useage of it. The model was used to study the impact of free trade within the department. It is in the process of being used by governments in analyzing these issues. Certainly, people in the U.S. treasury have used these models as background in studying their tax reforms. I would

[Traduction]

sur les dépenses personnelles parfaitement conçue et pure, théoriquement. Sur le plan concepts, vous pourriez comparer une taxe sur les dépenses personnelles pure à la taxe à la valeur ajoutée en vigueur en Nouvelle-Zélande et qui s'applique à tous les produits et services, à quelques exceptions près. Dans ces deux circonstances, et sur la plan théorique et sur le plan conceptuel, les deux taxes sont équivalentes car elles frappent toutes deux l'ensemble de ce qui est consommé dans une économie.

Le président: Nous n'avons pas vraiment discuté avec vous des solutions de rechange. Nous l'avons fait un peu plus tôt avec le ministre. Peut-être que lorsque nous nous reverrons mardi nous pourrions aborder toute cette question de la TPS par opposition à une taxe sur les dépenses personnelles ou à une autre formule qui utiliserait le système de perception de l'impôt sur le revenu existant. Vous êtes peut-être prêt à en discuter, mais je suis certain qu'il y a d'autres questions. Dans le cadre de notre travail, il importe que nous puissions déterminer pourquoi on privilégie la TPS par rapport à d'autres solutions. Vous pourriez peut-être même inclure dans votre explication vos impressions sur un système de taxe unique, car c'est là encore une autre formule qui nous a été recommandée par certains.

M. Sabia: C'est comme vous voulez: nous pouvons soit commencer à discuter de cela maintenant, soit attendre jusqu'à mardi. C'est à vous de décider.

Le président: Tout simplement, je ne voudrais pas limiter les autres sénateurs dans le cadre de la réunion d'aujourd'hui. Nous pouvons faire cela, mais le sénateur David aurait un commentaire à faire.

Le sénateur David: J'aurais une question supplémentaire au sujet du modèle. On nous a répété qu'il y a 48 pays qui ont adopté quelque chose de semblable à la TPS, et 17 d'entre eux appartiennent à l'UCDA. Ces pays doivent assurément avoir un modèle. J'aimerais savoir si vous avez étudié le meilleur modèle et le dernier modèle adopté par l'un ou l'autre de ces pays.

M. Hamilton: À ma connaissance, aucun de ces pays qui a imposé la taxe récemment a utilisé un modèle d'équilibre général pour étudier les avantages à long terme. Peut-être que je ne suis pas au courant d'un des modèles qui est utilisé dans un pays ou un autre, mais c'est assez récemment—cela fait environ une décennie—que l'on a recouru excessivement à ces modèles. Par exemple, la Nouvelle-Zélande, qui est l'un des derniers pays à avoir adopté pareil système, n'a pas le modèle. D'ailleurs, je ne connais aucun autre pays qui l'ait.

Le sénateur David: Votre réponse m'apprend qu'il s'agit d'un modèle tout à fait nouveau que nous allons mettre à l'essai au Canada.

M. Hamilton: Je ne dirais pas cela. On l'a beaucoup utilisé dans des travaux universitaires et autres. Je ne connais cependant aucun gouvernement qui s'en soit servi jusqu'ici. Le modèle a été utilisé pour étudier au sein du ministère l'incidence du libre-échange. Les gouvernements s'en servent pour analyser ces questions. Les spécialistes du Trésor américain se sont en tout cas servi de ces modèles pour étudier leurs réfor-

[Text]

not quite say that we are on the cutting edge of a technology use to analyze economic issues but it is true that none of the countries that have implemented a VAT have used it to look at the long-term benefits of moving towards a VAT.

Mr. Sabia: What about Japan?

Mr. Hamilton: I am not sure there, either. It could be that they did.

Mr. Sabia: Japan may have, but I have not seen the literature on that.

Senator David: In these 48 countries, which was the first one to implement such a system?

Mr. Hamilton: A value added tax system?

Senator David: Yes.

Mr. Hamilton: I think France was the first one.

Senator David: How long has France had experience with that model?

Mr. Hamilton: Since the early 1960s.

Senator David: So it has had at least 25 years' experience.

Senator Cools: Perhaps these gentlemen can appear before the committee again and give us some information on the equilibrium model and a step-by-step breakdown analysis of the assumptions of the equation. We would then be able to study some of these matters again with a little more intelligence. This young man is now telling us that Canada is not innovative but it certainly seems to be a vanguard in terms of using these methodologies in policy areas.

The Chairman: Perhaps they could prepare a paper.

Mr. Sabia: We have done that. The paper we will give to members of the committee will lay this out in detail.

Senator Cools: It is my plan to read that this weekend but perhaps we should still consider having these witnesses return because this is a problematic area.

The Chairman: They will be hear again on Tuesday if you want to continue. This is a very technical area.

Senator Olson: It is not, and that is where the snow job occurs.

Senator Cools: Everyone seems to think it is so technical it is beyond us, but that is not so.

Mr. Bennett: There is no presumption at this end of the table that we should hold anything back from this committee. We will gladly make the paper available and if you want us to come back and examine it in detail, we will gladly do that. There is no attempt at this end of the table to pull a snow job.

[Traduction]

mes fiscales. Je ne vous dirais pas que nous sommes à la fine pointe des techniques utilisées pour analyser des questions économiques, mais il est vrai qu'aucun des pays qui ont adopté des taxes sur la valeur ajoutée s'en sont servi pour examiner les avantages à long terme de leur décision.

M. Sabia: Et qu'en est-il du Japon?

M. Hamilton: Je ne suis pas certain. Il se pourrait que ce pays s'en soit servi.

M. Sabia: Le Japon s'en est peut-être servi, mais je n'ai pas vu de documentation là-dessus.

Le sénateur David: De ces 48 pays, lequel a été le premier à adopter pareil système?

M. Hamilton: Vous voulez parler d'un système de taxe sur la valeur ajoutée?

Le sénateur David: Oui.

M. Hamilton: Je pense que c'est la France qui a été le premier.

Le sénateur David: Depuis combien de temps la France applique-t-elle ce modèle?

M. Hamilton: Depuis le début des années 1960.

Le sénateur David: Cela fait donc plus de 25 ans.

Le sénateur Cools: Les témoins pourraient peut-être revenir devant le Comité nous fournir certains renseignements sur le modèle d'équilibre ainsi qu'une analyse, étape par étape, des hypothèses de l'équation. Nous serions ainsi un peu plus éclairés et mieux en mesure de réexaminer certaines de ces questions. Ce jeune homme nous dit que le Canada n'est pas innovateur, mais il me semble qu'il est à l'avant-garde quant à l'utilisation de ces méthodes dans ses différentes politiques.

Le président: Le témoin pourrait peut-être préparer un mémoire.

M. Sabia: Nous l'avons déjà fait. Le document que nous allons distribuer aux membres du Comité explique tout cela dans le détail.

Le sénateur Cools: Je compte bien lire ce document pendant la fin de semaine, mais il me semble que nous devrions malgré tout inviter ces témoins à revenir devant le Comité, car c'est une question qui pose beaucoup de problèmes.

Le président: Si vous aimeriez que nous poursuivions cette discussion, les témoins reviendront mardi. Il s'agit d'une question très technique.

Le sénateur Olson: Pas du tout, et c'est justement là l'une de ces histoires qu'on essaie de nous faire avaler.

Le sénateur Cools: Tout le monde semble croire que c'est tellement technique que cela nous dépasse, mais tel n'est pas le cas.

M. Bennett: À notre bout de la table, nous n'avons aucunement l'intention de cacher quoi que ce soit au Comité. C'est avec plaisir que nous mettrons ce document à votre disposition et si vous aimeriez que nous revenions pour l'examiner avec vous dans le détail, nous serons très heureux de le faire. À notre bout de la table, nous n'avons aucunement l'intention de vous raconter des histoires.

[Text]

The Chairman: I think Senator Cools will be satisfied to receive the document and if she wishes a further appearance we will certainly not deny it.

Senator Barootes: I accept the expertise of experts. When they tell me that they have prepared a model, that is usually enough for me.

Senator Olson: What you are asking is an act of faith.

Senator Barootes: Not necessarily. If you go to a professional, as you will be doing in the next few days, I assume, Senator Olson, to have a certain amount of surgery done upon yourself, you really do have to trust that professional to a certain extent.

Senator Olson: Until he fails me a couple of times and then I don't trust him anymore.

Senator Barootes: Are all professionals fakes then?

The Chairman: I would call the meeting to order and suggest that we all look for a second opinion.

Senator Anderson: A lot of work has been done to try to bring the provinces on side. Is it possible to make any arrangement with some provinces or with all the provinces or do all the provinces hold different views?

Mr. Sabia: We are currently pursuing discussions with individual provinces on a bilateral basis and we are pursuing them with all the provinces. What we are trying to do and what the provincial finance ministers and Mr. Wilson agreed in December to do, is to find ways of simplifying the operation of the two separate tax régimes; the retail tax of the particular province and our goods and services tax. The opportunities to do that vary a great deal. A broad range of things can be done, starting from relatively limited things that are very helpful in terms of the administration of the taxes. I mean things like coordinating audits so that a business is not audited one week by the provincial auditors and the next week by the federal auditors just because the two offices were not talking to each other. There are things you can do to provide businesses with what I will call, for want of a better phrase, "one-stop shopping" when they are trying to get information about taxes. If they are getting information about the provincial taxes then they can get information about the federal tax. These are ways of simplifying life for vendors. We are certainly pursuing discussions with the provinces on all of that.

You can also do other things. You can start making—and this is subject to discussion with the provinces—possible base adjustments. For instance, if there are minor differences in the tax base in a particular province and the tax base of the GST, say, in the area of groceries, the province can make relatively minor changes which will have the effect of simplifying life for

[Traduction]

Le président: Je pense que le sénateur Cools sera satisfaite si on lui fournit le document, et si elle aimerait que vous comparassiez de nouveau devant le Comité, nous n'allons pas lui opposer de refus.

Le sénateur Barootes: J'accepte l'avis des experts. Lorsqu'ils me disent qu'ils ont préparé un modèle, cela me suffit en général.

Le sénateur Olson: Ce que vous demandez, c'est un acte de foi.

Le sénateur Barootes: Pas forcément. Si vous allez consulter un professionnel, comme vous le ferez d'ici quelques jours, je le suppose, sénateur Olson, pour une intervention chirurgicale à laquelle vous comptez vous soumettre, il vous faudra dans une certaine mesure faire confiance à ce professionnel.

Le sénateur Olson: Jusqu'à ce qu'il me déçoive une fois de trop, après quoi je ne lui ferai plus confiance.

Le sénateur Barootes: Tous les professionnels sont-ils des imposteurs?

Le président: A l'ordre, s'il vous plaît. Je proposerais que nous cherchions tous à obtenir une deuxième opinion.

Le sénateur Anderson: Beaucoup d'efforts ont été déployés pour obtenir des provinces qu'elles participent. Serait-il possible de négocier une entente avec certaines provinces ou avec toutes les provinces, ou bien chacune d'entre elles a-t-elle une opinion différente?

M. Sabia: A l'heure actuelle, nous poursuivons des discussions bilatérales avec les différentes provinces. Nous discutons avec toutes les provinces, mais bilatéralement. Ce que nous essayons de faire et ce dont ont convenu les ministres des Finances des provinces et M. Wilson en décembre, c'est d'essayer de trouver des moyens de simplifier le fonctionnement des deux régimes fiscaux distincts, et je veux parler ici de la taxe de vente des différentes provinces et de la taxe fédérale sur les produits et services. Les possibilités varient beaucoup. Beaucoup de choses sont envisageables, des choses qui seraient très utiles quant à l'administration des différentes taxes. Je songe notamment à la coordination des vérifications afin d'éviter qu'une entreprise ait la visite des vérificateurs provinciaux une semaine et celle des vérificateurs fédéraux la semaine suivante, tout simplement parce qu'il n'y a pas eu communication entre les deux services. Il y a certaines choses qu'il serait possible de faire pour offrir aux entrepreneurs, faute d'un meilleur terme, un guichet de renseignements unique lorsqu'ils essaient d'obtenir des renseignements au sujet des différentes taxes. Ils devraient pouvoir obtenir des renseignements sur les taxes provinciales lorsqu'ils en obtiennent au sujet de la taxe fédérale. Ce serait une façon de simplifier la vie des commerçants. Nous sommes en train de discuter de toutes ces questions avec les provinces.

Il y a d'autres choses également que nous pourrions faire. L'on pourrait commencer à prévoir des rajustements, mais il faudra bien sûr en discuter avec les provinces. Par exemple, s'il existe quelques petites différences, dans une province donnée, entre l'assiette fiscale de la TPS et l'assiette pour la taxe provinciale, pour, mettons, les produits alimentaires, la province pourrait apporter quelques petits changements qui auraient

[Text]

the vendor. The tax bases would then be consistent between the two levels of government in, say, the area of groceries.

Obviously, there is a continuum and that can be extended into more substantial changes. Whether it will eventually lead to adopting the same kind of tax structure or to having a substantially broader tax base, all of these things would allow the two taxes to operate on a better basis. There would then be a lesser compliance burden on vendors as a result of having to operate two taxes.

Senator Anderson: Could you have a different arrangement with each province?

Mr. Sabia: Absolutely, yes, and we will be definitely be doing that.

The Chairman: I have had given to me by the Canadian Federation of Independent Business a series of questions for Revenue Canada and Department of Finance officials. They are rather lengthy and I would ask your permission to give the questions to the reporter to have them incorporated as part of today's proceedings and, based on that, to our witnesses who will have an opportunity to respond to them on Tuesday. Is it agreed, honourable senators?

Hon. Senators: Agreed.

(The questions follow)

QUESTIONS FOR DEPARTMENT OF FINANCE OFFICIALS

1. Will you provide this committee with proper technical papers that outline the differences between the GST and the nine different provincial RST (retail sales tax) systems in the following areas:

- (a) rates;
- (b) exemptions;
- (c) documentation requirements;
- (d) reporting requirements;
- (e) audit requirements;
- (f) penalty systems;
- (g) rules of application in areas such as sale of used goods; gift certificates; discount coupons; deposits; cash discounts; bad debts; supply and install contracts; and refunds on returnable containers.

2. Are you not creating a two-price system in the marketplace with smaller firms forced to price their goods GST inclusive because of complexities created by the two-tiered sales tax system you are promoting—complexities of two unharmonized sales tax systems and complexities created by cash registers that will not handle the tax on tax situation (compounding)? How will consumers be able to do comparison shopping?

[Traduction]

pour effet de simplifier la vie du commerçant. Les assiettes fiscales pourraient ainsi être les mêmes pour les deux paliers gouvernementaux pour ce qui est des produits alimentaires de base.

Bien sûr, il faut qu'il y ait une certaine suite, et cela vaudrait également pour des changements plus importants. Que tout cela débouche ou non sur l'adoption d'une structure fiscale semblable ou sur l'établissement d'une assiette fiscale plus large, toutes ces choses permettront l'établissement d'un système où les deux taxes fonctionneront mieux et où le fardeau d'observation qu'imposeraient aux commerçants les deux taxes serait allégé.

Le sénateur Anderson: Serait-il possible d'avoir des arrangements différents avec chacune des provinces?

M. Sabia: Oui, absolument, et c'est justement ce que nous allons faire.

Le président: La Fédération canadienne de l'entreprise indépendante m'a remis une série de questions pour les représentants de Revenu Canada et pour ceux du ministère des Finances. Leur texte est plutôt long et j'aimerais que vous m'autorisiez à le remettre au sténographe pour qu'il puisse être incorporé au procès-verbal de la réunion d'aujourd'hui afin que les témoins aient les questions en main pour pouvoir y répondre mardi. Cela vous convient-il?

Des voix: D'accord.

QUESTIONS POUR LES FONCTIONNAIRES DU MINISTÈRE DES FINANCES

1. Pourriez-vous fournir au Comité les documents techniques qui esquissent les différences entre la TPS et les neuf systèmes de taxe sur les ventes au détail des provinces dans les domaines suivants:

- (a) les taux;
- (b) les exemptions;
- (c) les exigences en matière de documentation;
- (d) les exigences en matière de déclaration;
- (e) les exigences en matière de vérification;
- (f) les régimes de pénalités;
- (g) les règles en matière d'application pour, par exemple, la vente d'articles d'occasion; les certificats-cadeaux; les coupons de rabais; les dépôts; les remises en argent comptant; les mauvaises créances; les contrats de fournitures et d'installation; et les remboursements pour contenants consignés?

2. N'êtes-vous pas en train de créer un système à deux prix qui exigera des petites entreprises qu'elles incluent la TPS dans le prix de leurs produits à cause des complications créées par le système de taxe de vente à deux paliers dont vous faites la promotion—les complications de deux systèmes de taxe de vente qui n'ont pas été harmonisés et les complications créées par les caisses enregistreuses qui ne pourront pas faire la part des choses entre les taxes qui

[Text]

3. Are you able to determine that actual FST content in a small retailer's inventory? How will he or she know if suppliers are passing on the lower tax (13-5 per cent - 7.0 per cent)?

4. With the many ways of applying the FST at the importer, manufacturer and wholesale level, and with all the marketing and distribution companies and special corporate arrangements, how can you be confident that the one-time CPI jump will be only 1.24 per cent?

5. Is there any technical reason why the implementation of the GST could not be delayed one year?

QUESTIONS FOR REVENUE CANADA

1.(a) What is your latest estimate of how many staff members will be required to implement the GST?

(b) We have heard an estimate of 8,000 people, is that accurate?

2.(a) How many people have you hired to date;

(b) How many have come from provincial revenue ministries?

3. What do you propose to do with all these people if or when the provinces harmonize their system with the GST?

4. Is there any technical reason you can think of why GST implementation could not be delayed a year?

5. The government has been promoting the GST as a simple tax. The Minister of Finance in his speech to the Financial Post says that it requires only three lines (Tax on Sales - Tax on Purchases & GST). How do you explain the need for small business simplification measures if the tax is so simple?

Senator Nurgitz: Perhaps that sheet could be circulated to us as well, Mr. Chairman.

The Chairman: It certainly will be. I would hope our witnesses will be able to respond to them on Tuesday.

I would like the meeting to be concluded at 11:45 as the committee does have some business to conclude before 12:00 o'clock.

Are there any further questions?

Senator Olson: I have two questions I would like to ask. Do you have the statutory authority to demand social insurance numbers?

Mr. Short: Yes, we do.

Senator Olson: Is that provision contained in Bill C-62?

[Traduction]

se superposeront? Comment les consommateurs pourront-ils faire des comparaisons entre les différents produits?

3. Êtes-vous en mesure de déterminer le contenu véritable de la TFV dans l'inventaire d'un petit détaillant? Comment celui-ci saura-t-il si les fournisseurs répercutent la réduction de la taxe (13-5 p. 100 — 7,0 p. 100)?

4. Étant donné les nombreuses façons dont la TFV peut s'appliquer au niveau de l'importateur, du fabricant et du détaillant, et la grande diversité au niveau des compagnies de commercialisation et de distribution et des arrangements spéciaux négociés par certaines sociétés, comment pouvez-vous être confiant qu'il n'y aura qu'une augmentation non répétitive de 1,24 p. 100 de l'IPC?

5. Y a-t-il une raison d'ordre technique pour laquelle l'entrée en vigueur de la TPS ne pourrait pas être retardée d'un an?

QUESTIONS POUR REVENU CANADA

1. (a) Selon votre évaluation la plus récente, combien d'employés vous faudra-t-il pour administrer l'application de la TPS?

(b) On nous a cité le chiffre de 8 000 personnes. Ce chiffre est-il juste?

2. (a) Combien de personnes avez-vous embauchées à ce jour?

(b) Combien d'entre elles ont été recrutées auprès de ministères du Revenu provinciaux?

3. Qu'entendez-vous faire de tous ces gens si et quand les provinces harmonisent leur système et celui de la TPS?

4. Y a-t-il une raison d'ordre technique pour laquelle l'application de la TPS ne pourrait selon vous pas être reportée d'un an?

5. Le gouvernement fait la promotion de la TPS en disant qu'il s'agit d'une taxe simple. Dans son discours au *Financial Post*, le ministre des Finances dit que cette taxe n'exige que trois lignes (la taxe sur les ventes—la taxe sur les achats = la TPS). Si la taxe est si simple, comment expliquez-vous le besoin de prévoir des mesures de simplification pour la petite entreprise?

Le sénateur Nurgitz: Monsieur le président, cette feuille pourrait peut-être nous être distribuée à nous aussi.

Le président: Ce sera fait. J'espère que les témoins pourront répondre à ces questions mardi.

Le Comité ayant certaines questions à vider avant midi, j'aimerais bien que nous puissions lever la séance à 11 h 45.

Y a-t-il encore d'autres questions?

Le sénateur Olson: J'aimerais poser deux questions. Avez-vous le pouvoir législatif nécessaire pour exiger qu'on vous fournisse son numéro d'assurance sociale?

M. Short: Oui.

Le sénateur Olson: La disposition vous donnant ce pouvoir est-elle contenue dans le projet de loi C-62?

[Text]

Mr. Short: Yes, it is in Bill C-62. There is authority now, of course, within the income tax to have social security numbers.

Senator Olson: You will simply transfer that to this.

Mr. Short: This does provide authority to have social insurance numbers.

Senator Olson: That is unfortunate, but it is there and there is nothing we can do about this, although we may amend it and take it out again.

How often do you expect people to file returns in order to comply with the new law?

Mr. Short: Mr. Chairman, returns will be filed by persons who are registered. Registered persons may have one of three reporting periods. Most large companies will report on a monthly basis. Relatively small businesses, the taxable sales of which do not exceed a certain threshold—\$500,000, I believe—may file on an annual basis. Others with taxable sales of less than \$6 million will be in a position to file on a quarterly basis.

Some registrants, even relatively small businesses, will want to file on a monthly basis simply in order to accelerate refunds. If you have a relatively small business, for example, that sells what we call zero-rated supplies—that could be basic groceries—or that makes largely export sales, they will be, very often if not always, in a refund position. They may have paid more tax than they collected from customers. They will have paid the taxes on their purchases, and they will want to file as quickly as possible in order to obtain a refund.

In answer to your question, a return will be required for each reporting period. That will depend on whether they are on a monthly, quarterly or annual basis.

Senator Olson: There are going to be 700 more tax policemen checking on this. If you find somebody selling something and they are not registered—well, what triggers your inspectors to snoop into that?

Mr. Fulford: Those required to register are people with sales in excess of \$30,000 a year. What triggers it would be the competitors. The competitor might feel that he is at a disadvantage because the playing field is not level and he cannot compete. That is likely how we would find that out.

But we will have people involved in registering and ensuring that businesses that are required to register are registered.

Senator Olson: That is the problem. People are required to register. You simply write up some kind of rule and people do not know about it. I have had hundreds of people tell me that they are concerned not so much about paying the tax, but whether or not they are complying with the law.

[Traduction]

M. Short: Oui, cela figure dans le projet de loi C-62. La Loi de l'impôt sur le revenu nous confère déjà le pouvoir d'exiger les numéros de sécurité sociale.

Le sénateur Olson: Vous étendez donc ce pouvoir à ce domaine-ci.

M. Short: Le projet de loi nous donne le pouvoir d'exiger les numéros d'assurance sociale.

Le sénateur Olson: Cela est malheureux, mais c'est là et nous n'y pouvons rien, bien que nous puissions modifier cela et enlever ce pouvoir.

A quels intervalles vous attendez-vous à ce que les gens fassent des déclarations s'ils veulent respecter la nouvelle loi?

M. Short: Monsieur le président, les déclarations seront déposées par ceux et celles qui seront enregistrés. Les personnes enregistrées pourraient avoir l'une de trois périodes de déclaration. La plupart des grosses entreprises feront une déclaration à chaque mois. Les petites entreprises dont les ventes taxables ne dépassant pas un certain seuil—qui est, je pense, de 500 000 \$—pourront se contenter de faire une déclaration annuelle. D'autres entreprises, dont les ventes taxables sont inférieures à 6 millions de dollars, pourraient faire une déclaration à chaque trimestre.

Certaines personnes enregistrées, et même certaines entreprises relativement petites, voudront peut-être faire une déclaration mensuelle tout simplement pour accélérer le processus de remboursement. Si vous avez une entreprise relativement petite, par exemple, qui vend des produits que nous appelons détaxés—il pourrait s'agir de produits alimentaires de base—ou qui se consacre principalement à l'exportation, vous aurez presque toujours droit à un remboursement. Ces entreprises pourraient très bien avoir payé plus de taxes qu'elles n'en ont perçu auprès de leurs clients. Elles auront payé la taxe sur leurs achats, et elles voudront faire leur déclaration le plus rapidement possible de façon à obtenir leur remboursement.

En réponse à votre question, une déclaration sera exigée pour chaque période de déclaration, qui sera mensuelle, trimestrielle ou annuelle, selon le cas.

Le sénateur Olson: Il y aura quelque 700 contrôleurs de plus qui vérifieront tout cela. Si vous trouvez quelqu'un qui vend quelque chose et qui n'est pas enregistré... qu'est-ce qui amènera vos inspecteurs à y regarder de plus près?

M. Fulford: Les personnes qui sont tenues de s'enregistrer sont celles dont les ventes dépassent 30 000 \$ par an. Ce serait les concurrents qui nous mettraient la puce à l'oreille. Un concurrent pourrait très bien se sentir désavantagé parce que les règles du jeu ne sont pas les mêmes pour tout le monde et qu'il perd du terrain sur le plan de la concurrence. Ce sont donc sans doute les concurrents qui nous renseigneront.

Il y aura cependant des gens qui seront responsables de l'enregistrement et de veiller à ce que les entreprises qui doivent s'enregistrer le fassent.

Le sénateur Olson: C'est là le problème. Les gens sont tenus de se faire enregistrer. Vous rédigez une règle et les gens ne sont même pas au courant. Des centaines de personnes m'ont dit que ce qui les inquiète ce n'est pas tant le fait de devoir

[Text]

Have you a structure in there so that people can sleep comfortably at night and not expect the tax collector to knock on their doors the next day? Income tax people are not as bad as they used to be, but that was a severe worry for people—that is, whether or not they were complying with the law.

Senator Barootes: Tell them to call the 800 number.

Senator Olson: Thanks a lot!

Mr. Fulford: We have 27 offices across the country. Those offices have been open since last October. We have had people in those offices to answer questions from businesses.

The Excise Branch of the department has held hundreds of seminars for businesses and associations. These will be carried on throughout the summer. We are making every effort to inform the business community of this. We are going to publish a small business guide in June for those people who have come forward and preregistered.

As far as the police coming on, frankly we look upon ourselves as a service. We are very much service oriented.

Senator Olson: So is the RCMP. That is a good service.

Mr. Fulford: To the vast majority of the GST payers the process is straightforward in terms of calculating 7 per cent on the sales and taking a 7 per cent credit for the input and remitting the difference.

Senator Olson: Mr. Chairman, I heard you say that you wanted to adjourn around 11.45, but I want to serve notice on you and the committee officers that I want to pursue this structure and the regulations they are building into the methodology of collecting this tax so that we can relieve some people's minds who think this will be an administrative nightmare.

We need information and we need it now. We need the bureaucrats to follow through in a humane way instead of leaving people in an apprehensive state.

Mr. Bennett: It might be helpful if we could provide the committee with some of the material Revenue Canada has produced regarding registration.

The Chairman: We would appreciate getting any material.

Senator David: I have a question for clarification purposes. Yesterday we spoke about insulin.

The Chairman: Yes. That was not on the list and it is not a prescription drug in Canada, although in some parts of the world it is.

Senator David: That is the clarification I am seeking.

[Traduction]

payer la taxe, mais plutôt celle de savoir si elles contreviennent ou non la loi.

Avez-vous établi une structure qui soit telle que les gens puissent dormir tranquille la nuit et ne pas s'attendre à ce que le percepteur vienne frapper chez eux le lendemain? Les inspecteurs du Revenu ne sont pas aussi méchants qu'ils l'étaient autrefois, mais c'était une énorme source d'inquiétude pour les gens, qui se demandaient toujours s'ils n'étaient pas en train d'agir contrairement à la loi.

Le sénateur Barootes: Dites-leur de composer le numéro 800.

Le sénateur Olson: Merci beaucoup!

M. Fulford: Nous avons 27 bureaux dans le pays. Ces bureaux sont ouverts depuis octobre dernier. Il s'y trouve des personnes qui répondent aux questions des entrepreneurs.

La section Accise du ministère a organisé des centaines de séminaires pour les entrepreneurs et pour les associations et ceux-ci se poursuivront tout au long de l'été. Nous déployons tous les efforts possibles pour renseigner les milieux d'affaires. Nous allons par ailleurs publier en juin un petit guide à l'intention des personnes qui se sont déjà enregistrées.

Quant à la question d'une surveillance policière, bien franchement, nous nous voyons comme offrant un service. Nos activités sont très largement axées sur le côté service.

Le sénateur Olson: C'est également le cas de la GRC. C'est un excellent service.

M. Fulford: Pour la grande majorité de ceux qui paieront la TPS, le processus sera très simple: il s'agira de calculer 7 p. 100 des ventes et de prendre un crédit de 7 p. 100 pour les intrants et de remettre la différence.

Le sénateur Olson: Monsieur le président, je vous ai entendu dire que vous souhaitiez lever la séance aux environs de 11 h 45, mais je tiens à vous dire, à vous et au personnel du Comité, que je compte poursuivre cet examen de la structure et des règlements qu'ils prévoient pour la perception de cette taxe afin de pouvoir apaiser les craintes de certains, qui ont l'impression que ce sera un cauchemar administratif.

Il nous faut des renseignements et il nous les faut maintenant. Il est impératif que les administrateurs agissent d'une façon humaine au lieu de laisser les gens dans l'angoisse.

M. Bennett: Il serait peut-être utile que nous fournissions au Comité certains des documents que Revenu Canada a préparés au sujet de l'enregistrement.

Le président: Nous vous serions reconnaissants de nous fournir toute la documentation que vous avez.

Le sénateur David: J'aimerais poser une question en vue d'obtenir un éclaircissement. Hier, nous avons parlé de l'insuline.

Le président: Oui. L'insuline n'était pas sur la liste et au Canada il ne s'agit pas d'un médicament vendu sur ordonnance, contrairement à ce qui se passe dans d'autres pays du monde.

Le sénateur David: C'est là l'éclaircissement que je voulais avoir.

[Text]

The Chairman: Perhaps you should look at that. That involves several hundred thousand dollars. Perhaps you could look at that as well as diabetic supplies, syringes, testing equipment, and so forth. We did not see that on the list, so the question was raised.

Mr. McCloskey: I did not have the benefit of Mr. Flexman's analysis, but I can assure the committee that that is tax free.

Senator David: Whether it is prescribed or not?

Mr. McCloskey: Yes.

Senator Barootes: What about the accoutrement?

Mr. McCloskey: That is tax free.

Senator David: Can you give me additional information, because I am surprised to learn that insulin can be bought without a prescription.

Mr. McCloskey: What do you mean "additional information"?

Senator David: I am surprised to learn that a person can buy insulin in a pharmacy without a prescription.

Mr. McCloskey: Would you like that clarified?

Senator David: Yes.

Mr. McCloskey: Certainly.

Senator Barootes: You may have to go to the Department of National Health and Welfare for that.

The Chairman: I think this is an opportune time to adjourn. On behalf of the committee, I thank the witnesses for appearing this morning.

The committee adjourned.

[Traduction]

Le président: Vous devriez peut-être vous pencher là-dessus. Il est question ici de plusieurs centaines de milliers de dollars. Vous pourriez peut-être également regarder du côté des autres produits dont ont besoin les diabétiques, comme par exemple les seringues, le matériel nécessaire pour certains tests, etc. Nous n'avions pas vu cela sur la liste, et c'est pourquoi la question a été posée.

M. McCloskey: Je n'ai pas vu l'analyse de M. Flexman, mais je peux vous assurer que ce produit sera détaxé.

Le sénateur David: Qu'il soit ou non vendu sous ordonnance?

M. McCloskey: Oui.

Le sénateur Barootes: Et qu'en est-il du matériel?

M. McCloskey: Il sera détaxé.

Le sénateur David: Pourriez-vous me fournir des renseignements supplémentaires, car j'ai été étonné d'apprendre que l'on pouvait acheter de l'insuline sans ordonnance.

M. McCloskey: Qu'entendez-vous par «renseignements supplémentaires»?

Le sénateur David: J'ai été étonné d'apprendre qu'une personne peut acheter de l'insuline dans une pharmacie sans ordonnance.

M. McCloskey: Aimerez-vous que cela soit vérifié?

Le sénateur David: Oui.

M. McCloskey: Très bien.

Le sénateur Barootes: Vous pourriez vous adresser au ministère de la Santé et du Bien-être social.

Le président: Je pense qu'il serait opportun de lever la séance. Je tiens, au nom de tous les membres du Comité, à remercier les témoins d'être venus ce matin.

La séance est levée.



*If undelivered, return COVER ONLY to
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9*

*En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9*

WITNESSES—TÉMOINS

From the Department of Finance:

Mr. Ian Bennett, Senior Assistant Deputy Minister, Tax Policy and Legislation Branch;
Mr. Michael Sabia General Director/Analysis Tax Policy and Legislation Branch;
Mr. Al Short, General Director, Legislation, Tax Policy and Legislation Branch;
Mr. William McCloskey, Director, Sales and Excise Tax Division, Tax Policy and Legislation Branch;
Mr. Robert Hamilton, Chief, Economics and Quantitative Analysis Group, Sales and Excise Tax Division, Tax Policy and Legislation Branch;

Mr. Brian Wurts, Chief Policy Development, Sales Policy Development, Sales and Excise Tax Division, Tax Policy and Legislation Branch.

From the Department of National Revenue:

Mr. R. F. Fulford, Assistant Deputy Minister, Excise Branch;
Mr. Adrien Venne, Director, Tax Policy—Special Sectors, Goods and Services Tax.

Du ministère des Finances:

M. Ian Bennett, sous-ministre adjoint principal, Direction de la politique et de la législation de l'impôt;
M. Michael Sabia, directeur principal, Analyse, Direction de la politique et de la législation de l'impôt;
M. Al Short, directeur général de la législation, Direction de la politique et de la législation de l'impôt;
M. William McCloskey, directeur, Division des taxes de vente et d'accise, Direction de la politique et de la législation de l'impôt;
M. Robert Hamilton, chef, Groupe de l'analyse économique et quantitative; Division des taxes de vente et d'accise; Direction de la politique de l'impôt et de la législation;
M. Brian Wurts, chef, Groupe de l'élaboration de la politique, Division des taxes de vente et d'accise, Direction de la politique et de la législation de l'impôt.

Du ministère du Revenu national:

M. R. F. Fulford, sous-ministre adjoint; direction de l'Accise;
M. Adrien Venne, directeur, politique fiscale—secteurs particuliers, taxe sur les produits et services.



Second Session
Thirty-fourth Parliament, 1989-90

Deuxième session de la
trente-quatrième législature, 1989-1990

SENATE OF CANADA

SÉNAT DU CANADA

*Proceedings of the Standing
Senate Committee on*

*Délibérations du Comité
sénatorial permanent des*

Banking, Trade and Commerce

Banques et du commerce



Chairman:
The Honourable SIDNEY L. BUCKWOLD

Président:
L'honorable SIDNEY L. BUCKWOLD

Tuesday, May 29, 1990

Le mardi 29 mai 1990

Issue No. 38

Fascicule n° 38

Sixth Proceedings on:

Sixième fascicule concernant:

Bill C-62, An Act
to amend the Excise Tax Act,
the Criminal Code, the Customs Act,
the Customs Tariff, the Excise Act,
the Income Tax Act,
the Statistics Act and
the Tax Court of Canada Act

Le Projet de Loi C-62,
Loi modifiant la Loi sur
la taxe d'accise, le Code criminel,
la Loi sur les douanes, le Tarif
des douanes, la Loi sur l'accise,
la Loi de l'impôt sur le revenu,
la Loi sur la statistique et la Loi
sur la Cour canadienne de l'impôt

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

THE STANDING SENATE COMMITTEE ON
BANKING, TRADE AND COMMERCE

The Honourable Sidney L. Buckwold, *Chairman*

The Honourable Senators:

Anderson	MacDonald (<i>Halifax</i>)
Austin	*MacEachen, P.C.
Buckwold	(or Frith)
Cools	*Murray, P.C.
David	(or Doody)
Gigantès	Nurgitz
Hastings	Perrault, P.C.
Kelly	Simard

**Ex Officio Members*

(Quorum 4)

LE COMITÉ SÉNATORIAL PERMANENT DES
BANQUES ET DU COMMERCE

Président: L'honorable Sidney L. Buckwold

Les honorables sénateurs:

Anderson	MacDonald (<i>Halifax</i>)
Austin	*MacEachen, c.p.
Buckwold	(ou Frith)
Cools	*Murray, c.p.
David	(ou Doody)
Gigantès	Nurgitz
Hastings	Perrault, c.p.
Kelly	Simard

**Membres d'office*

(Quorum 4)

Pursuant to Rule 66(4), membership of the Committee was amended as follows:

The name of the Honourable Senator Hastings substituted for that of the Honourable Senator Olson. (May 25, 1990)

The name of the Honourable Senator MacDonald (*Halifax*) substituted for that of the Honourable Senator Barootes. (May 29, 1990)

Conformément à l'article 66(4) du Règlement, la liste des membres du Comité est modifiée, ainsi qu'il suit:

Le nom de l'honorable sénateur Hastings substitué à celui de l'honorable sénateur Olson. (le 25 mai 1990)

Le nom de l'honorable sénateur MacDonald (*Halifax*) substitué à celui de l'honorable sénateur Barootes. (le 29 mai 1990)

ORDER OF REFERENCE

Extract from the *Minutes of the Proceedings of the Senate*, Thursday, May 3, 1990:

"Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the motion of the Honourable Senator Kelly, seconded by the Honourable Senator Muir, for the second reading of the Bill C-62, An Act to amend the Excise Tax Act, the Criminal Code, the Customs Act, the Customs Tariff, the Excise Act, the Income Tax Act, the Statistics Act and the Tax Court of Canada Act.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative, on division.

The Bill was then read the second time, on division.

The Honourable Senator Kelly moved, seconded by the Honourable Senator David, that the Bill be referred to the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative."

Le greffier du Sénat

Gordon L. Barnhart

Clerk of the Senate

ORDRE DE RENVOI

Extrait des *Procès-verbaux du Sénat* du jeudi 3 mai 1990:

«Suivant l'Ordre du jour, le Sénat reprend le débat sur la motion de l'honorable sénateur Kelly, appuyé par l'honorable sénateur Muir, tendant à la deuxième lecture du Projet de loi C-62, Loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise, le Code criminel, la Loi sur les douanes, le Tarif des douanes, la Loi sur l'accise, la Loi de l'impôt sur le revenu, la Loi sur la statistique et la Loi sur la Cour canadienne de l'impôt.

Après débat,

La motion, mise aux voix, est adoptée, à la majorité.

Le projet de loi est alors lu la deuxième fois, à la majorité.

L'honorable sénateur Kelly propose, appuyé par l'honorable sénateur David, que le projet de loi soit déféré au Comité sénatorial permanent des banques et du commerce.

La motion, mise aux voix, est adoptée.»

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, MAY 29, 1990
(45)

[Text]

The Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce met at 9:30 a.m. this day, the Chairman, the Honourable Senator Sidney L. Buckwold, presiding.

Members of the Committee present: The Honourable Senators Anderson, Austin, Buckwold, Cools, Doody, Gigantès, Hastings, Kelly, MacDonald (*Halifax*), Nurgitz, Perrault and Simard. (12)

In attendance: From the Research Branch, Library of Parliament: Mr. Marion Wrobel, Senior Analyst; Mr. Anthony Chapman, Research Officer, Economics Division; Ms. Sylvia Maciunas, Research Officer, Law and Government Division.

Also in attendance: The Official Reporters of the Senate.

The Committee, in compliance with the Order of Reference dated May 3, 1990, resumed consideration of Bill-62, An Act to amend the Excise Tax Act, the Criminal Code, the Customs Act, the Customs Tariff, the Excise Act, the Income Tax Act, the Statistics Act and the Tax Court of Canada Act.

*Witnesses:**From the Department of Finance:*

Mr. Ian Bennett, Senior Assistant Deputy Minister, Tax Policy and Legislation Branch;

Mr. Michael Sabia, General Director/Analysis Tax Policy and Legislation Branch;

Mr. Al Short, General Director, Legislation, Tax Policy and Legislation Branch;

Mr. William McCloskey, Director, Sales and Excise Tax Division, Tax Policy and Legislation Branch;

Mr. Robert Hamilton, Chief, Economics and Quantitative Analysis Group, Sales and Excise Tax Division, Tax Policy and Legislation Branch;

Mr. Brian Wurts, Chief Policy Development, Sales Policy Development, Sales and Excise Tax Division, Tax Policy and Legislation Branch;

Mr. Michael J. Alexander, Sales and Excise Tax Division, Tax Policy and Legislation Branch.

From the Department of National Revenue:

Mr. R. F. Fulford, Assistant Deputy Minister, Excise Branch;

Mr. Adrien Venne, Director, Tax Policy—Special Sectors, Goods and Services Tax.

The witnesses made a statement and answered questions.

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 29 MAI 1990
(45)

[Traduction]

Le Comité sénatorial permanent des banques et du commerce se réunit aujourd'hui à 9 h 30, sous la présidence de l'honorable sénateur Sidney L. Buckwold (président).

Membres du Comité présents: Les honorables sénateurs Anderson, Austin, Buckwold, Cools, Doody, Gigantès, Hastings, Kelly, MacDonald (*Halifax*), Nurgitz, Perrault et Simard. (12)

Également présents: Du Service de recherche, Bibliothèque du Parlement: M. Marion Wrobel, analyste principal; M. Anthony Chapman, attaché de recherche, Division de l'économie; M^{me} Sylvia Maciunas, attachée de recherche, Division du droit et du gouvernement.

Aussi présents: Les sténographes du Sénat.

Conformément à son ordre de renvoi du 3 mai 1990, le Comité reprend l'étude du projet de loi C-62, «Loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise, le Code criminel, la Loi sur les douanes, le Tarif des douanes, la Loi sur l'accise, la Loi de l'impôt sur le revenu, la Loi sur la statistique et la Loi sur la Cour canadienne de l'impôt».

*Témoins:**Du ministère des Finances:*

M. Ian Bennett, sous-ministre adjoint principal, Direction de la politique et de la législation de l'impôt;

M. Michael Sabia, directeur principal, Analyse, Direction de la politique et de la législation de l'impôt;

M. Al Short, directeur général de la législation, Direction de la politique et de la législation de l'impôt;

M. William McCloskey, directeur, Division des taxes de vente et d'accise, Direction de la politique et de la législation de l'impôt;

M. Robert Hamilton, chef, Groupe de l'analyse économique et quantitative, Division des taxes de vente et d'accise, Direction de la politique de l'impôt et de la législation;

M. Brian Wurts, chef, Groupe de l'élaboration de la politique, Division des taxes de vente et d'accise, Direction de la politique et de la législation de l'impôt;

M. Michael J. Alexander, Division des taxes de vente et d'accise, Direction de la politique et de la législation de l'impôt.

Du ministère du Revenu national:

M. R. F. Fulford, sous-ministre adjoint, Direction de l'Accise;

M. Adrien Venne, directeur, Politique fiscale—Secteurs particuliers, Taxe sur les produits et services.

Les témoins font une déclaration et répondent aux questions.

At 12:01 p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

ATTEST:

À 12 h 01, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

ATTESTÉ:

Le greffier du Comité

Timothy Ross Wilson

Clerk of the Committee

EVIDENCE

Ottawa, Tuesday, May 29, 1990

[Text]

The Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce, to which was referred Bill C-62, to amend the Excise Tax Act, the Criminal Code, the Customs Act, the Customs Tariff, the Excise Act, the Income Tax Act, the Statistics Act and the Tax Court of Canada Act, met this day at 9.30 a.m. to give consideration to the bill.

Senator Sidney L. Buckwold (*Chairman*) in the Chair.

The Chairman: Honourable senators, I am sure that all members of the committee are delighted to be back at work this morning. We have as our witnesses a number of representatives from the Department of Finance.

Senator MacDonald (Halifax): Mr. Chairman, did I see a preliminary list of witnesses around somewhere?

The Chairman: Of all the witnesses?

Senator MacDonald (Halifax): Of the witnesses to date who have asked to appear.

The Chairman: We have a list that we have scheduled that I would be glad to give you.

Senator MacDonald (Halifax): Are the witnesses who have been penciled in or inked in on this schedule been vetted by the Steering Committee?

The Chairman: No, not in detail. The reason for that is that Senator Kirby was away last week. I am not sure if he is back this week, but I don't think there is any great concern. We had talked generally about these witnesses—I think Senator Kelly would affirm this—in the sense that these are the sort of “think tank” organizations that we will have in front of us for the next while.

We will be having a meeting of the Steering Committee to finalize the list. If you notice, we have on the list the Economic Council of Canada, Global Economics Ltd., the Canadian Veterinary Medical Association, Air Transport, the Insurance Bureau—who is Goodman & Carr?

Senator Kelly: A law firm.

The Chairman: I might say to you, senator, that for the first short while we were having a little difficulty filling our slots exactly the way we would have preferred because people required extra time to prepare their presentations. There were a few here who are not what you might be considered “think tanks” but we are filling in with people who have asked to be heard.

Senator MacDonald (Halifax): It is obvious, Mr. Chairman, why I asked the question. When you advertise when you are on the road, you have to expect that anyone who is going to come in and support this tax will be in the minority. I mean, this is not a popular tax; no tax is. Now, you made an excellent speech in the Senate in which you said you were going to approach this study with an open mind in order to get various views.

TÉMOIGNAGES

Ottawa, le mardi 29 mai 1990

[Traduction]

Le Comité sénatorial permanent des banques et du commerce, auquel a été renvoyé le projet de loi C-62, loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise, le Code criminel, la Loi sur les douanes, le Tarif des douanes, la Loi sur l'accise, la Loi de l'impôt sur le revenu, la Loi sur la statistique et la Loi sur la Cour canadienne de l'impôt, se réunit aujourd'hui à 9 h 30 pour examiner le projet de loi.

Le sénateur Sidney L. Buckwold (*président*) occupe le fauteuil.

Le président: Honorables sénateurs, je suis sûr que tous les membres du Comité sont heureux d'être de retour au travail ce matin. Nous entendrons comme témoins des représentants du ministère des Finances.

Le sénateur MacDonald (Halifax): Monsieur le président, ai-je bien vu une liste préliminaire de témoins?

Le président: De tous les témoins?

Le sénateur MacDonald (Halifax): Des témoins qui, à ce jour, ont demandé à comparaître.

Le président: Nous avons établi une liste que je serai heureux de vous communiquer.

Le sénateur MacDonald (Halifax): La liste des témoins établie a-t-elle été examinée par le Comité de direction?

Le président: Non, pas en détail, car le sénateur Kirby était absent la semaine dernière. J'ignore s'il est de retour, mais il n'y a pas vraiment de quoi s'inquiéter. Nous avons parlé de façon générale de ces témoins—je crois que le sénateur Kelly peut le confirmer; il s'agit en quelque sorte de groupes de réflexion dont les représentants comparaitront devant nous pendant un certain temps.

Le Comité de direction se réunira pour finaliser la liste. Vous remarquerez que sur cette liste figure le Conseil économique du Canada, Global Economics Ltd., l'Association canadienne de vétérinaires, Air Transport, le Bureau d'assurance—qui est Goodman & Carr?

Le sénateur Kelly: Un cabinet d'avocats.

Le président: Je dois vous dire, sénateur, que depuis quelque temps nous éprouvions de la difficulté à organiser notre emploi du temps comme nous l'aurions voulu parce que les gens nous ont demandé plus de temps pour préparer leur exposé. Certains d'entre eux ne sont pas ce qu'on pourrait appeler des «analystes» mais nous les avons inscrits parce qu'ils ont demandé à comparaître.

Le sénateur MacDonald (Halifax): La raison pour laquelle j'ai posé la question, monsieur le président, est évidente. Lorsque vous faites paraître une annonce en voyage, vous devez vous attendre à ce qu'une minorité de gens se présentent pour appuyer cet impôt. Ce que je veux dire, c'est qu'il ne s'agit pas d'un impôt très populaire; aucun impôt ne l'est. Or, vous avez déclaré dans l'excellent discours que vous avez fait au Sénat

[Text]

The Chairman: Yes, and I think we are following that idea as best we can. If you have noticed the advertisements in the newspapers across Canada in which we have asked for expressions of opinion—

Senator Nurgitz: Could we have a copy of that, Mr. Chairman?

The Chairman: The advertisement?

Senator Nurgitz: Yes.

The Chairman: I think we indicated that we wanted proposals for possible improvements, alternatives. As a matter of fact, I have had several people comment that they are glad we just didn't ask people who only have negative opinions to come before us. Now, you are going to get some of those, I suppose, somewhere along the line. The advertising was very clear that as a committee we are looking for people who have something more than just a negative approach.

The advertisement says: "Public hearings are being planned for Ottawa and representative cities across Canada. You are invited to make a concise submission, highlighting your views on GST and offering practical solutions and alternatives. The committee will consider all written submissions received. We hope to hear from as many witnesses as the schedule permits."

So exactly what I hoped we would do, I indicated in this particular advertisement, which by the way was approved by the committee.

Senator Nurgitz: The words "practical solutions and alternatives" implies that you only need a solution if you have a problem.

The Chairman: We want to hear about the problems.

Senator Simard: You are looking for problems.

The Chairman: If there are individual problems I would like to hear about them.

Senator Simard: That's what's wrong with the ad, Mr. Chairman, you are implying there are problems. You are alluding to problems. You are inviting people to find problems with this damn thing. It's unfair. I have had people tell me that.

The Chairman: Let me just tell you that this was approved by the committee as a whole.

Senator Nurgitz: Mr. Chairman—

Senator Simard: When was it approved by the committee, Mr. Chairman.

The Chairman: I will have to ask the clerk. There is a minute here somewhere.

Senator Simard: We had better get the minutes.

The Chairman: I think you shouldn't be quite so sensitive.

Senator Simard: Well, we are.

The Chairman: You shouldn't be.

[Traduction]

que vous aborderiez l'étude en faisant preuve d'ouverture d'esprit, afin de recueillir un éventail d'opinions.

Le président: Oui, et je pense que nous faisons de notre mieux pour qu'il en soit ainsi. Si vous avez regardé les annonces que nous avons fait paraître dans les journaux un peu partout au Canada pour inviter les gens à venir nous faire part de leur point de vue—

Le sénateur Nurgitz: Pourrions-nous en avoir une copie, monsieur le président?

Le président: Une copie de l'annonce?

Le sénateur Nurgitz: Oui.

Le président: Je pense que nous avons indiqué que nous voulions avoir des propositions d'améliorations, des solutions de rechange. De fait, plusieurs personnes m'ont dit se réjouir de ce que nous n'ayons pas seulement invité ceux qui ont des objections. Évidemment, je suppose que vous en entendrez en cours de route. L'annonce indiquait bien clairement que le Comité ne veut pas recueillir que des opinions négatives.

L'annonce est rédigée de la façon suivante: «Le Comité prévoit tenir des audiences publiques à Ottawa et dans des villes représentatives du pays. Vous êtes invité à soumettre un bref mémoire exposant vos opinions sur la TPS et proposant des solutions pratiques et des solutions de rechange. Le Comité étudiera tous les mémoires reçus. Le Comité espère entendre autant de témoignages que les délais impartis le lui permettront.»

L'annonce indique exactement ce que j'espérais que nous ferions et elle a d'ailleurs été approuvée par le Comité.

Le sénateur Nurgitz: Les mots «solutions pratiques et solutions de rechange» suggère qu'une solution n'est requise que s'il y a un problème.

Le président: Nous voulons entendre parler des problèmes.

Le sénateur Simard: Vous recherchez des problèmes.

Le président: Si des problèmes particuliers se posent, j'aimerais en entendre parler.

Le sénateur Simard: Voilà ce qui cloche dans cette annonce, monsieur le président: vous suggérez qu'il y a des problèmes. Vous faites allusion à des problèmes. Vous invitez de la sorte les gens à trouver des problèmes. Ce n'est pas juste, comme certaines personnes me l'ont d'ailleurs dit.

Le président: Permettez-moi de vous dire que l'annonce a été approuvée par tous les membres du Comité.

Le sénateur Nurgitz: Monsieur le président—

Le sénateur Simard: Quand le Comité l'a-t-il approuvée, monsieur le président?

Le président: Il faut que je m'informe auprès du greffier. Il existe un procès-verbal quelque part.

Le sénateur Simard: Il vaudrait mieux nous le procurer.

Le président: Vous ne devriez pas être aussi pointilleux.

Le sénateur Simard: Eh bien, nous le sommes.

Le président: Vous ne devriez pas.

[Text]

Senator Simard: And you are too.

The Chairman: The ad was approved by the committee at a meeting here on May 16.

Senator Simard: In those words?

The Chairman: In those words.

Senator Simard: Yes? I'd like to see a minute of that.

Senator Perrault: You are being oversensitive.

The Chairman: I wonder whether we can save our sensitivities for what is likely to come, and move on. Sorry, Senator Nurgitz.

Senator Nurgitz: I was attempting to speak, Chairman, when actually one of my own colleagues cut in. But in my view the practical solutions and alternatives—I just want this to go on the record—would hardly, hardly, even in your judgment, indicate that you were even remotely interested in looking for anyone who would be either supportive or neutral. “Indicating solutions” means that there is a problem, and “alternative” means you don't like what is there. Those are the two matters.

The Chairman: Yes, but over and above that we asked for opinions. We seek opinions and we are glad to receive them. There are also a variety of people, as I say, who support the bill but have individual problems. There was one regarding precious metal bullion before we got individual rights all set. There is a little problem involved and this is what we would like to hear about. We are trying to make this thing more workable if we can.

Senator Perrault: Mr. Chairman, even the Minister of Finance said it is not perfect and he welcomed ideas, for heaven's sake! The ministerial sponsor of the bill believes that perhaps it could use a little work. What is wrong with suggesting to people that they come forward with their ideas?

Senator MacDonald (Halifax): Thank you, Chairman.

The Chairman: We have had an expression of opinion, which we value, and certainly the Steering Committee will review who will be called as witnesses, keeping in mind that we are going to get all kinds of applications.

Senator Anderson: Mr. Chairman, this should be a matter for the Steering Committee to decide and it should not take up the time of this hearing.

Senator Perrault: Hear, hear.

The Chairman: Time is precious too.

We are delighted to welcome back our friends from the Department of Finance and the Department of National Revenue. I presume that the witnesses are well rested after their arduous duties with us last week. I guess this is our last meeting with you unless we call you back. I am wondering whether you want to open with any particular remarks on questions

[Traduction]

Le sénateur Simard: Et vous l'êtes aussi.

Le président: L'annonce a été approuvée par le Comité à sa séance du 16 mai.

Le sénateur Simard: Dans ces mots?

Le président: Dans ces mots.

Le sénateur Simard: Oui? J'aimerais voir le procès-verbal.

Le sénateur Perrault: Vous êtes susceptible.

Le président: Nous pourrions peut-être garder nos susceptibilités pour ce qui va suivre, et aller de l'avant. Excusez-moi, sénateur Nurgitz.

Le sénateur Nurgitz: J'essayais d'intervenir, monsieur le président, lorsqu'un de mes propres collègues m'a coupé la parole. Selon moi, les solutions pratiques et les solutions de rechange—je tiens à ce que cela figure au compte rendu—n'indiquent guère, même selon votre propre jugement, que vous étiez le moins intéressé à recueillir des opinions favorables ou neutres. Les mots «proposer des solutions» signifient qu'il y a un problème et le mot (solution) «de rechange» signifie que vous n'êtes pas satisfait de l'état actuel des choses. Voilà les deux questions.

Le président: Oui, mais au-delà de cela, nous avons demandé des opinions. Nous voulons connaître les opinions des gens et nous serons heureux de les entendre. Comme je le disais, diverses personnes sont favorables au projet de loi, mais ont leurs propres objections. Un des problèmes concernait les lingots de métaux précieux avant que la question des droits individuels ne soit réglée. La question pose un petit problème, et c'est ce dont nous aimerions entendre parler. Nous aimerions, dans la mesure du possible, faire en sorte que la taxe soit plus facile à appliquer.

Le sénateur Perrault: Bon Dieu, monsieur le président, même le ministre des Finances a déclaré que le projet de loi n'est pas parfait et qu'il était tout disposé à entendre des points de vue! Le ministre qui a parrainé le projet de loi croit qu'on pourrait y apporter des améliorations. Qu'y a-t-il de mal à demander aux gens d'exposer leurs idées?

Le sénateur MacDonald (Halifax): Merci, monsieur le président.

Le président: Nous avons entendu une opinion, et nous l'apprécions, et le Comité de direction va certainement sélectionner les témoins à convoquer en tenant compte du fait qu'il recevra toutes sortes de demandes.

Le sénateur Anderson: Monsieur le président, cette décision revient au Comité de direction et nous ne devrions pas avoir à y consacrer de temps ici.

Le sénateur Perrault: Bravo!

Le président: Le temps est aussi une chose précieuse.

Nous sommes ravis d'accueillir de nouveau nos amis du ministère des Finances et du ministère du Revenu. Je présume que les témoins ont pu se reposer après le dur travail qu'ils ont accompli avec nous la semaine dernière. Je crois que nous nous rencontrons pour la dernière fois, à moins que nous ne devions vous convoquer de nouveau. Désirez-vous faire des commentaires particuliers sur certaines questions qui ont été soulevées au

[Text]

raised during previous meetings or whether you just want to be open for questions?

Mr. Ian Bennett, Senior Assistant Deputy Minister, Tax Policy and Legislation Branch, Department of Finance: We are ready to respond to questions, Mr. Chairman. We don't have any opening remarks.

The Chairman: Senator Anderson.

Senator Anderson: This tax is going to be payable by roughly 1.6 million businesses and that has jumped from 75,000 who have been paying the manufacturers' sale tax. Of that 1.6 million, how many do you estimate are what would be considered small businesses?

Mr. Bennett: I will ask Mr. Dick Fulford from the Department of National Revenue to respond to your question, senator.

Mr. R.F. Fulford, Assistant Deputy Minister, Excise Branch, Department of National Revenue: How would one define a small business?

Senator Anderson: I am thinking of really small businesses, those under \$30,000. How many businesses would be under \$30,000?

Mr. Fulford: Under the \$30,000 limit it is not mandatory to register for the full GST, but in our 1.6 million figure we estimate that approximately 400,000 will be under \$30,000 who will register. These may not all be small businesses. Some will be other sorts of associations or organizations.

Senator Anderson: The reason I ask is that over the weekend one small business said that there was not going to be any problem whatever, that all he had to do was to collect the tax and then an inspector would come in and tell him how much he owed. If that is the idea that is getting around in the public, you will have 400,000 companies like that who think under this \$30,000 limit all they will have to do is collect the revenue and someone will come in and tell them how much they owe, or perhaps audit them on a one-time basis. That is certainly the idea that is getting around with respect to the \$30,000. There is no way you can handle 400,000 small businesses.

Mr. Fulford: It is certainly not our intent to go in and calculate for people how much they owe.

Senator Anderson: He was quite happy about it. He said he would have no problem with this new tax.

Mr. Fulford: I am glad he won't have. It is relatively straight-forward.

Senator Gigantès: You are about to disappoint him, though.

Mr. Fulford: They are not visiting him.

[Traduction]

cours des séances précédentes, ou préférez-vous tout simplement répondre aux questions?

M. Ian Bennett, sous-ministre adjoint principal, Direction de la politique et de la législation de l'impôt, ministère des Finances: Nous sommes prêts à répondre à vos questions, monsieur le président. Nous n'avons pas de déclaration préliminaire.

Le président: Sénateur Anderson.

Le sénateur Anderson: Auparavant, 75 000 entreprises devaient payer la taxe de vente sur les produits manufacturés. Leur nombre va passer à 1,6 million. Sur ce nombre, combien, selon vous, sont de petites entreprises?

M. Bennett: Je laisserai M. Dick Fulford, du ministère du Revenu, répondre à votre question, sénateur.

M. R. F. Fulford, sous-ministre adjoint, Direction de l'accise, ministère du Revenu national: Cela dépend de ce que l'on entend par petite entreprise?

Le sénateur Anderson: Je parle de véritables petites entreprises, de celles ayant des recettes annuelles de moins de 30 000 \$. Combien d'entreprises se classeraient dans cette catégorie?

M. Fulford: En deça de 30 000 \$, il n'est pas obligatoire de s'enregistrer aux fins de la TPS, mais nous estimons que notre chiffre de 1,6 million comprend environ 400 000 entreprises qui répondront à ce critère et qui s'enregistreront quand même. Il se peut qu'elles ne soient pas toutes de petites entreprises. Il s'agit parfois d'autres types d'associations ou d'organisations.

Le sénateur Anderson: Je vous pose cette question parce que le chef d'une petite entreprise m'a déclaré au cours de la fin de semaine dernière que cette taxe ne lui causerait aucun problème, que tout ce qu'il avait à faire était de la percevoir et qu'un inspecteur viendrait ensuite lui dire combien il devait à l'État. Si c'est cette perception qui se répand dans le public, vous vous retrouverez bientôt avec 400 000 chefs d'entreprises comme celles-là qui croient que, parce qu'elles se situent en deça de ce seuil de 30 000 \$, tout ce qu'elles auront à faire c'est de percevoir la taxe et d'attendre ensuite que quelqu'un vienne lui dire combien elles doivent à l'État, ou encore vérifier leurs livres au début. C'est certainement la perception qui se répand au sujet des entreprises ayant des recettes de moins de 30 000 \$. Vous ne pourrez certainement pas vous occuper de 400 000 petites entreprises.

M. Fulford: Nous n'avons certainement pas l'intention d'aller visiter ces entreprises afin de déterminer combien elles doivent à l'État.

Le sénateur Anderson: Il était très heureux de cela. Il a déclaré que cette nouvelle taxe ne lui poserait aucun problème.

M. Fulford: Je suis heureux qu'il en soit ainsi. C'est relativement simple.

Le sénateur Gigantès: Je crois toutefois que vous allez le décevoir.

M. Fulford: Nous ne lui rendrons pas visite.

[Text]

Senator Anderson: Not him, apparently, because he must have got word somewhere, but what about the other 399,000?

Mr. Fulford: We have mailed out pre-registration kits to prospective people. As a matter of fact, we have copies that we will distribute to the clerk this morning for your information.

Senator Hastings: You say you have mailed these kits to people. What people?

Mr. Fulford: These are potential registrants for GST, businesses on a mailing list that we have compiled, businesses that we feel will be required to register, and others who may opt to register, smaller businesses which may choose to register.

As far as information is concerned, people who pre-register with us as a result of this kit will be receiving a basic information package within the next couple of weeks. This will provide a small business guide. This information package will contain a small business guide for the use of these people. It will also provide information about an advisory service. Whereas we don't plan to visit every taxpayer every reporting period to calculate his tax, what we have said is that we are providing an advisory service for those who want personal one-on-one consultation with us on how the GST works, how it will impact on their business, what they will have to do to meet their requirements. These people need only contact our office and we will discuss with them on a one-to-one basis and, if need be, we will go and visit them to review with them how the GST will operate and we will discuss with them what their requirements will be.

Senator Anderson: That must be the information he was working on. He has it a little mixed up because I believe he thought that every so often they would be in to see him and tell him how much he owed.

The Chairman: Senator Gigantès. Are you finished, Senator Anderson?

Senator Anderson: Yes, thank you.

Senator Hastings: Do you have the kit?

Mr. Fulford: Yes, we have copies. You can have it right now, if you like.

The Chairman: Senator Gigantès.

Senator Gigantès: Thank you, Mr. Chairman. Could you tell me if you have done any calculations—you must have at some time—as to what rate you would set the tax in order to collect the same amount of revenue that you forecast for your present plans if you taxed everything with no exemptions whatsoever?

Mr. Michael Sabia, General Director/Analysis Tax Policy and Legislation Branch, Department of Finance: Senator, really the only item where there is a substantial change in revenue is in the exclusion of groceries from the tax base. We forego revenues on prescription drugs, medical devices and other things like that, but by and large the only substantive

[Traduction]

Le sénateur Anderson: Probablement pas à lui, parce qu'il serait en avoir entendu parler quelque part, mais qu'arrivera-t-il aux 399 000 autres?

M. Fulford: Nous avons posté des trousse de préenregistrement aux personnes concernées. En fait, nous avons apporté avec nous des exemplaires de ces trousse que nous remettrons au greffier ce matin à votre intention.

Le sénateur Hastings: Vous dites que vous avez envoyé des trousse. À qui les avez-vous envoyées?

M. Fulford: Nous avons compilé une liste des entreprises susceptibles de s'enregistrer aux fins de la TPS, de celles qui seront d'après nous tenues de le faire et d'autres qui pourraient choisir de s'enregistrer, c'est-à-dire les petites entreprises qui pourraient décider d'elles-mêmes de s'enregistrer.

Les personnes qui décideront ensuite de s'enregistrer au préalable recevront des documents d'information préliminaires au cours des prochaines semaines. Ceux-ci comprendront un guide à l'intention des petites entreprises. On y trouvera aussi des renseignements au sujet des services consultatifs qui seront offerts. Nous ne prévoyons pas visiter chaque contribuable au cours de chaque période de déclaration afin de calculer la taxe qu'il doit à l'État, mais nous avons toutefois précisé que nous offrirons un service de consultation aux personnes qui désirent être informées personnellement de la façon dont la TPS fonctionnera, de l'incidence qu'elle aura sur leur entreprise et de ce qu'elles devront faire pour respecter la loi. Tout ce que ces personnes ont à faire, c'est de communiquer avec nos bureaux. Elles pourront ensuite s'entretenir personnellement avec un de nos représentants et, s'il y a lieu, une visite sera effectuée sur place afin d'expliquer aux responsables de l'entreprise comment la TPS fonctionnera et quelles exigences devront être remplies.

Le sénateur Anderson: C'est probablement de cela dont il voulait parler. Il était peut-être un peu mêlé parce que je pense qu'il croyait que quelqu'un viendrait le visiter de temps à autre afin de lui dire combien il doit à l'État.

Le président: Sénateur Gigantès. Avez-vous terminé sénateur Anderson?

Le sénateur Anderson: Oui, merci.

Le sénateur Hastings: Avez-vous cette trousse avec vous?

M. Fulford: Oui, nous en avons des exemplaires. Vous pouvez vous en prendre tout de suite, si vous voulez.

Le président: Sénateur Gigantès.

Le sénateur Gigantès: Merci monsieur le président. Pourriez-vous me dire si vous avez calculé—vous avez sûrement dû le faire à un moment donné—à quel taux vous auriez pu fixer la taxe afin de percevoir le même montant en recettes que ce que prévoient vos plans actuels, si vous aviez décidé de taxer absolument tout sans exception?

M. Michael Sabia, directeur principal, analyse, Direction de la politique et de la législation de l'impôt, ministère des Finances: Sénateur, les produits alimentaires constituent réellement le seul élément dont l'exclusion de l'assiette de la taxe change vraiment de façon substantielle le montant recueilli en recettes. Nous renonçons à des recettes dans le cas des médica-

[Text]

exclusion from the tax base that has major revenue implications is groceries. The rule of thumb there is that the removal of groceries is roughly worth about a point of tax. With groceries in the base, we would be at about 6 per cent.

Senator Gigantès: I sort of got the impression the other day— maybe it is wrong—that someone who is growing raspberries doesn't get taxed if he sells the raspberries but he gets taxed if he sells raspberry bushes.

The Chairman: That's right.

Mr. Sabia: Yes, I think that is probably true, senator.

Senator Gigantès: It seems to me that for the sake of simplicity and not driving people into the kind of frustration that the citizens of France face whenever they think of their public service, you could thought of taxing everything. You have already found the tax credit route to take care of the poor, those who can't bear it. You could have extended the principle of the tax credit and have a very simple tax so that we do not have heart-rendering letters such as one received from a drug store operator saying, "Every time I lose a cashier and have to get a new one, it will take practically a six-month training course to make him understand that he must tax this but he can't tax that, and that sort of thing." Couldn't that have been done instead?

Mr. Sabia: Senator Gigantès, certainly there is no question that it is possible to run a tax like the GST on a completely comprehensive tax base, and I think you are quite right in pointing out that a refundable sales tax credit is an efficient way of assisting lower income families and individuals. I think those points are incontestable. That is quite right.

I guess the judgment that the government went through here was to attempt to formulate a tax base that not only addresses the issue of distributive fairness where I think the refundable sales tax credit is an efficient instrument, but also to deal with other dimensions of what I guess I would describe, for want of a better phrase, as perceived fairness or a sort of overall appropriateness of the tax base.

As you will recall senator, there was a bit of discussion contained in the white paper on tax reform in June of 1987 about the implications of taxing groceries and other things. I think it is fair to say that the reaction to the specific issues of groceries was one that led the government to believe that there was— words always fail me when I try to describe this—a sort of ethical issue in terms of the taxation of groceries or a perceived fairness issue about the taxation of groceries.

The Chairman: How about political?

Senator Cools: Yes, or bread and butter.

[Traduction]

ments vendus sur ordonnance, des appareils médicaux et d'autres éléments du même type, mais il est certain que les produits alimentaires constituent la seule exclusion d'importance de l'assiette de la taxe qui aient des répercussions sérieuses sur les recettes amassées. Ce qu'il faut comprendre ici, c'est que l'exclusion des produits alimentaires équivaut en gros à un point de pourcentage. Si ces produits étaient taxés, le taux serait d'environ 6 p. 100.

Le sénateur Gigantès: J'avais cru comprendre l'autre jour— mais je suis peut-être dans l'erreur—que la vente des framboises n'était pas assujettie à la taxe, mais que la vente de framboisiers l'était.

Le président: C'est exact.

M. Sabia: Oui sénateur, je crois que c'est probablement le cas.

Le sénateur Gigantès: Par souci de simplicité et pour ne pas créer chez les citoyens le même sentiment de frustration que celui que ressentent les Français à l'égard de leur administration publique, il me semble que vous auriez pu envisager de tout taxer. Vous avez déjà trouvé le moyen de vous occuper des pauvres, de ceux qui ne peuvent assumer cette taxe, en leur versant des crédits. Vous auriez pu donner plus d'ampleur à ces crédits et appliquer une taxe très simple qui n'aurait pas suscité l'envoi de lettres à vous fendre le coeur comme celle que nous avons reçue du gérant d'une pharmacie qui y déclarait: «Chaque fois que je perds un préposé à la caisse et que je dois le remplacer, il me faudra pratiquement lui faire suivre un stage de formation de six mois avant qu'il ne comprenne qu'il doit taxer certains produits, mais non d'autres, etc.» N'auriez-vous pas pu procéder de cette façon?

M. Sabia: Sénateur Gigantès, il est certain qu'il est possible d'appliquer une taxe comme la TPS sur l'ensemble des produits et services et je crois que vous avez tout à fait raison de signaler qu'un crédit remboursable au titre de la taxe de vente constitue une façon efficace de venir en aide aux familles et personnes à faible revenu. Je crois que ces faits sont incontestables. Vous avez entièrement raison.

Pour déterminer l'assiette de la taxe, je suppose que le gouvernement a dû non seulement tenir compte de la question de la justice distributive—le crédit remboursable au titre de la taxe de vente constituant selon moi un outil efficace ici—mais aussi d'autres facteurs liés à ce que je pourrais peut-être appeler, faute de mieux, une certaine idée de la justice ou une sorte de pertinence globale de l'assiette de la taxe.

Comme vous vous en rappellerez sénateur, le livre blanc sur la réforme de la fiscalité de juin 1987 examinait les conséquences de la taxation des produits alimentaires et d'autres éléments. Je crois qu'il serait juste de dire que la réaction suscitée par ce projet de taxer les produits alimentaires a amené le gouvernement à penser que cette mesure soulevait en quelque sorte—les mots me manquent toujours pour décrire ce genre de réalité—une question morale ou des questions au sujet de l'idée que l'on se fait de la justice.

Le président: Pourquoi ne pas parler de question politique?

Le sénateur Cools: Oui, ou encore d'une question de pain quotidien.

[Text]

Mr. Sabia: "Bread and butter " would be a good phrase. I leave it to you, senator, to make a judgment. But in terms of the perceived fairness, that ethical issue, et cetera, the government took the decision that groceries should be taken out of the tax base as being something that was appropriate and something that reflected and responded to the views of Canadians that were being expressed at the time.

Senator Gigantès: Because fairness in tax matters is always in the eye of the beholder or the taxpayer. I have yet to meet a taxpayer who thinks he is fairly taxed.

Mr. Sabia: Well, there are those, senators, who think that the phrase "tax fairness" is an oxymoron.

Senator Gigantès: I think their thinking is a bit oxymoronic on this issue. So it was considered and rejected for reasons that you describe as ethical and which most of my colleagues on both sides describe as political.

We were talking earlier of alternatives. Here is one. Maybe these hearings might adduce further evidence that it would be better to tax everything absolutely so as to make things simpler; an alter-native to government policy.

The Chairman: How many countries tax basically everything like New Zealand does as against those who exempt basically food? I believe it was the Consumers' Association of Canada which suggested that food be taxed in the interest of having a lower rate and that compensation be given through tax credits?

Mr. Sabia: Yes, senator, I think that was a position that had been taken by the Consumers' Association. I use the past tense here because I don't want to speak for them in the present tense. I am not absolutely sure whether that position has changed, but certainly that was a position that they did take. And, senator, I think you have drawn up your own list in terms of countries that apply a value-added tax on a fully inclusive base. To my knowledge the only example is New Zealand.

The Chairman: Am I correct that Senator Nurgitz is next or was it Senator Kelly?

Senator Nurgitz: I only have one supplementary.

The Chairman: As long as I don't offend Senator Kelly.

Senator Nurgitz: Is there a concern of an inflationary effect in the event that you get into the grocery tax?

Mr. Sabia: I will give you a brief answer to that, but my colleagues may want to go through this more fully, Senator Nurgitz. The inflationally effect or the one-time change in the price level would not result in something substantially different as long as the rate were lower by roughly that point. We go down roughly from 7 to approximately 6, and because of that adjustment the overall CPI effects would not be significantly different.

The Chairman: Senator Kelly.

[Traduction]

M. Sabia: Une question de pain quotidien constituerait un bon choix. Je vous laisse en juger par vous-même, sénateur, mais toujours est-il que le gouvernement a décidé que les produits alimentaires ne devaient pas être visés par la taxe parce que les Canadiens étaient alors d'avis qu'il fallait qu'il en soit ainsi.

Le sénateur Gigantès: Puisqu'en matière d'équité fiscale, il faut toujours se fier à l'opinion du contribuable. Je n'ai pas encore rencontré un contribuable qui croit être taxé d'une manière juste.

M. Sabia: Sénateur, il y a aussi ceux qui croient que l'expression «équité fiscale» constitue un oxymoron.

Le sénateur Gigantès: Je crois que leur raisonnement dans ce dossier relève un peu de l'oxymoron lui aussi. Aussi, cette option a-t-elle été envisagée et rejetée pour des raisons qui sont d'après vous liées à la morale, mais que la plupart de mes collègues du Sénat croient plutôt être d'ordre politique.

Nous parlions plus tôt de solutions de rechange. En voici une. Les présentes audiences pourraient peut-être fournir la preuve qu'il serait préférable de taxer absolument tout afin de simplifier les choses. Cela constituerait une solution de rechange à la politique du gouvernement.

Le président: Combien de pays taxent essentiellement tout comme la Nouvelle-Zélande le fait et combien n'exemptent pratiquement que les produits alimentaires? Je crois que c'est l'Association des consommateurs du Canada qui avait proposé de taxer les produits alimentaires afin de diminuer le taux de la taxe, et de compenser les contribuables à l'aide des crédits?

M. Sabia: Oui sénateur, je crois que c'est bien l'Association canadienne des consommateurs qui avait adopté cette position. J'utilise le passé ici, car je ne veux pas parler en leur nom aujourd'hui. Je ne suis pas absolument certain que ce soit encore leur position, mais c'est certainement ce que cette association avait proposé. De plus, je pense que vous avez vous-même établi la liste des pays qui appliquent une taxe sur la valeur ajoutée sur tous les biens et services. À ma connaissance, la Nouvelle-Zélande est le seul pays à le faire.

Le président: Est-ce bien le tour du sénateur Nurgitz ou est-ce celui du sénateur Kelly?

Le sénateur Nurgitz: J'ai une seule question supplémentaire.

Le président: En autant que le sénateur Kelly ne s'en offusque pas.

Le sénateur Nurgitz: Ne craint-on pas l'effet inflationniste d'une taxe qui viserait aussi les produits alimentaires?

M. Sabia: Je vais répondre rapidement à cette question, mais il se peut que mes collègues souhaitent vous fournir davantage de détails, sénateur Nurgitz. L'effet inflationniste ou le changement ponctuel du niveau des prix seraient à peu près les mêmes en autant que le taux soit abaissé d'à peu près un point de pourcentage. Étant donné que le taux passerait en gros de 7 à environ 6 p. 100, l'effet global sur l'IPC serait à peu près le même.

Le président: Sénateur Kelly.

[Text]

Senator Kelly: Thanks, Mr. Chairman. I just want to make an observation, not in any way to counteract the comments made by Senator Gigantès but the question he asked—

Senator Gigantès: Counteract, please!

Senator Kelly: I believe that the question he asked is one of policy and I believe that that question of either/or would be more appropriately addressed to the minister when he returns, as I believe he will. I don't think this witness—

Senator Gigantès: I was asking whether a start had been made, which is an appropriate question for them to be asked. I was not asking them whether they supported one or another, nor did they indicate that in what they said. Both the question and the answer were perfectly appropriate for public servants, and Mr. Sabia did not seem at all offended or embarrassed.

Senator Kelly: I misunderstood. I thought what you had asked him at length was why we did not choose to tax groceries? I thought that's what you asked.

Senator Simard: That was asked of the minister last week.

Senator Kelly: That's where I misunderstood. If you did not ask him that, then, of course, it wasn't a policy matter.

Senator Gigantès: I asked why was it chosen, wondering whether there was a technical issue for choosing it or not, and Senator MacDonald volunteered that the reason was political. It wasn't Mr. Sabia who said that.

The Chairman: I think we have explored that far enough. Are there any further questions? If not, I will ask a question on that. I am sorry. Senator Simard.

Le sénateur Simard: J'ai devant moi, monsieur le président, la revue *Memo*, le nouveau sens des affaires l'édition d'avril-mai 1990. Dans un article écrit par Gilles Massé, il y a une entrevue de M. Pierre Fortin qui est docteur en sciences économiques de l'Université de Berkeley en Californie, directeur du Centre de recherche sur les politiques économiques de l'Université du Québec à Montréal, conseiller économique du ministre canadien des Finances, M. Marc Lalonde, de 1982 à 1984, conseiller économique principal du premier ministre du Québec, de 1984 à 1985, et peut-être un peu plus tard à votre ministère. C'est une personne qui semble très qualifiée et qui traite de la régressivité ou de la progressivité de taxes entre autres. À une question du journaliste, M. Fortin dit ceci et on revient un peu à ce que le sénateur Gigantès mentionnait. La question du journaliste était la suivante:

Ne trouvez-vous pas qu'il aurait été préférable de ne faire aucune exemption?

Le journaliste parle à ce moment-là de la taxe de vente. On a ensuite la réponse de M. Fortin:

Absolument! Parce qu'exempter la nourriture, c'est favoriser les riches. En taxant aussi la nourriture, le gouvernement aurait pu accorder un crédit d'impôt supplémentaire aux gens à faible et à moyen revenus. Par con-

[Traduction]

Le sénateur Kelly: Merci, monsieur le président. J'aimerais simplement faire une observation, non pas pour contester les commentaires formulés par le sénateur Gigantès, mais la question qu'il a posée—

Le sénateur Gigantès: Je vous en prie, contestez!

Le sénateur Kelly: Je crois que la question qu'il a posée est une question de politique et qu'il serait préférable de l'adresser au ministre à son retour. Je ne pense pas que le témoin—

Le sénateur Gigantès: Je demandais si l'on avait commencé à prendre des mesures, ce qui est une question tout à fait pertinente. Je ne leur ai pas demandé s'ils étaient d'accord avec un point de vue ou un autre et ils n'ont rien indiqué de la sorte. La question et la réponse étaient toutes deux parfaitement appropriées à des fonctionnaires, et M. Sabia n'a pas semblé insulté ni embarrassé.

Le sénateur Kelly: J'ai dû mal comprendre. J'ai cru que vous lui demandiez pourquoi nous avons décidé de ne pas taxer les aliments.

Le sénateur Simard: C'est ce qu'on a demandé au ministre la semaine dernière.

Le sénateur Kelly: C'est là où j'ai dû mal comprendre. Si ce n'est pas ce que vous lui avez demandé, alors bien sûr il ne s'agissait pas d'une question de politique.

Le sénateur Gigantès: J'ai demandé pourquoi l'on avait fait ce choix, qu'il soit motivé par des considérations d'ordre technique ou non, et le sénateur MacDonald a indiqué spontanément que le motif était d'ordre politique. Ce n'est pas M. Sabia qui a utilisé cette expression.

Le président: Je pense que nous avons assez approfondi cet aspect. Y a-t-il d'autres questions? Alors, j'aimerais en poser une. Pardon. Allez-y sénateur Simard.

Senator Simard: I have before me, Mr. Chairman, a copy of the periodical entitled "Memo—the nouveau sens des affaires" the April/May 1990 issue. In an article by Gilles Massé there is an interview with Mr. Pierre Fortin, who is a professor of economics at the University of Berkeley in California and Director of the Centre de recherche sur les politiques économiques at the Université du Québec à Montréal. He served as economic adviser to the federal Finance Minister, Marc Lalonde, from 1982 to 1984, as chief economic adviser to the Premier of Quebec in 1984 and 1985, and perhaps a little later to your own department. He seems to be a highly qualified person, and he discusses among other things the progressivity or regressivity of taxes. To a question from the interviewer Mr. Fortin says something very similar to what Senator Gigantès said. The question was this:

"Don't you think it would have been preferable not to make any exemptions?" *unofficial English version*

The interviewer was talking at that point about sales taxes. Mr. Fortin's answer is as follows:

"Absolutely! Because when you exempt food, you're favouring the rich. By taxing food the government would have been able to give a supplementary tax credit to low- and middle-income earners. On the other hand, services

[Text]

tre, les services sont taxés, ce qui est positif. Car, plus le revenu est élevé, plus les services constituent une proportion importante des dépenses. En ce sens, la TPS est préférable à l'impôt sur le revenu puisqu'elle est plus progressive.

Ma question est la suivante. On s'est fait dire à plusieurs reprises qu'une taxe de vente et la TPS, je crois que c'était le sénateur Cogger qui posait la question, il tirait la conclusion que c'était une taxe régressive. Qu'est-ce que vous en pensez?

Mr. Bennett: Senator, as I may have mentioned at our sessions last week, I think one of the advances that is embodied in the GST package, and it is important to consider it as a package, is indeed our efforts to try to structure the tax in such a way that the regressive elements which are sometimes attributed to sales taxes are indeed taken out of the system.

The way in which we have done this is by trying to integrate the income tax system and the proposed new GST so that there is, as you mentioned and as Mr. Fortin mentioned in his answers to questions, a GST credit for low- and modest-income Canadians. When that credit is taken into account and measured against the impact of the GST and the burden that families earning less than \$30,000 will have to bear under the GST, they will actually be better off under the package of proposals than they are under the existing federal sales tax.

So, indeed, you are quite correct, and Mr. Fortin is correct, that one can, through interacting the GST with the income tax regime and the proposed credit, eliminate the regressive elements of sales taxes.

Le sénateur Simard: Monsieur le président, étant donné que c'est un sujet qui semble intéresser le sénateur Gigantès (vous m'écoutez monsieur le président, vous avez l'air distrait) c'est ce genre d'alternative que le sénateur Frith entre autres, la semaine dernière, nous conseillait de trouver.

Est-ce qu'il y aurait une façon d'obtenir plus de détails et peut-être avoir des rapports qui auraient pu être préparés ou qu'on pourrait faire préparer pour savoir si cette taxe est progressive parce qu'elle s'applique aux services. Elle le serait davantage si on taxait la nourriture. Est-ce que le comité ne pourrait pas étudier cette alternative et la faire étoffer un peu plus au cours des prochaines semaines et des prochains mois.

The Chairman: It would be my hope that we do this and I would welcome a request from you to the effect that the committee be asked to do its best to get information and copies of studies along the lines you suggest. If you wish to do that, certainly it will be on the record and we will ask our researchers to carry that on and, if necessary, call the department for any of their technical papers.

Le sénateur Simard: Je sou mets que le gouvernement n'a peut-être pas pu conclure et sans doute fort de l'expérience des attaques répétées des gens de l'opposition au Sénat et ailleurs, le gouvernement s'est dit: les adversaires vont nous frapper pas mal fort.

[Traduction]

are taxed, which is good, because the higher your income, the larger the proportion of it that is spent on services. In this aspect the GST is preferable to income tax because it is more progressive." *unofficial English version*

My question is this. We've been told a number of times, including at a previous sitting of the Committee by Senator Cogger I believe it was who raised the point, that a sales tax, the GST, is a regressive tax. What do you think?

M. Bennett: Sénateur, comme je l'ai mentionné lors de nos séances, la semaine dernière, je pense que l'un des progrès que représente le régime de la TPS, et il est important de voir la TPS comme un tout, ce sont nos efforts en vue de structurer cette taxe de façon à ce que les éléments régressifs qu'on attribue parfois à la taxe de vente soient effectivement éliminés du régime.

Nous avons donc tâché d'intégrer le régime fiscal et la nouvelle TPS proposée de façon à prévoir, comme vous l'avez mentionné et comme l'a expliqué M. Fortin dans ses réponses aux questions, un crédit pour les Canadiens à faible et à moyen revenus. Une fois ce crédit pris en compte et évalué en fonction de l'impact de la TPS et du fardeau que la TPS représentera pour les familles touchant un revenu de moins de 30 000 \$, leur situation sera meilleure en vertu de l'ensemble de ces propositions qu'en vertu de l'actuel régime de la taxe de vente fédérale.

Vous avez donc tout à fait raison, ainsi que M. Fortin, en ce sens que l'on peut, par l'interaction de la TPS avec le régime fiscal et le crédit proposé, éliminer les éléments régressifs de la taxe de vente.

Senator Simard: Mr. Chairman, since this is a topic that seems to interest Senator Gigantès—are you listening, Mr. Chairman? you seem a little distracted—, this is the type of alternative that Senator Frith, among others, advised us last week to look for.

Is there some way of obtaining further details, and perhaps laying our hands on any reports that may have been prepared or that we could get prepared, to determine whether this tax is progressive because it applies to services? It would be even more progressive if it applied to food. Couldn't the Committee look into this alternative and expand on it a little more in the coming weeks and months?

Le président: J'espère que nous le ferons, et j'accueillerai favorablement une requête de votre part demandant au comité de faire de son mieux pour obtenir des renseignements et des rapports dans le sens que vous suggérez. Si c'est ce que vous avez l'intention de faire, nous le porterons au compte rendu et nous demanderons à nos chercheurs de faire le nécessaire et, s'il y a lieu, de téléphoner au ministère pour obtenir ses documents techniques.

Senator Simard: I submit that perhaps the government was unable to reach a conclusion, and having no doubt learned from the experience of repeated attacks from the opposition in the Senate and elsewhere it said to itself, "The other side is going to come down hard on us."

[Text]

Si le public était mis au courant des bons aspects d'une taxe qui engloberait tous les services, et certainement la nourriture, on pourrait peut-être regarder cela et montrer au public que le gouvernement a été raisonnable, a trop eu peur des libéraux ou de d'autres personnes, des démagogues et ainsi de suite. J'en ferais une proposition.

Le sénateur Gigantès: Il ne faut pas parler de vous-même tout le temps, sénateur.

Le sénateur Simard: Monsieur le président, le sénateur Gigantès aura l'occasion de parler lorsque j'aurai terminé. Si vous voulez appuyer ma suggestion, je fais cette suggestion à l'effet que le comité trouve le plus d'informations possible sur le sujet pour que les Canadiens puissent tirer les conclusions qu'ils voudront bien tirer.

Senator Gigantès: To support his suggestion, could we ask Professor Fortin and also Professor Gillespie of Carleton University, who is one of the leading experts on tax fairness, to come and testify before us? I know he is not a Friedmanite but let's have them. Neither of them is. Let's have them both.

The Chairman: Certainly the committee should hear from anyone who has a contribution to make.

Senator Gigantès: Those are two excellent witnesses, Professor Fortin and Professor Gillespie.

The Chairman: Senator Hastings.

Senator Hastings: Mr. Chairman, I would like to further explore the subject opened up by —

Mr. Bennett: Sorry to interrupt, Mr. Chairman, but may I just very quickly say that the department would be pleased to meet with the committee's research staff, to take a day with them and walk them through the material we have available to us and the work we have done on incidence and other issues associated with the tax, and indeed to have an ongoing working relationship with the research staff, if that proved to be desirable from their point of view.

The Chairman: That's very welcome and I am sure that our research people will take advantage of your offer. Thank you. Senator Hastings.

Senator Hastings: Mr. Chairman, I just wanted to further explore the subject opened up by Senator Savard when he indicated —

The Chairman: You mean Senator Simard.

Le sénateur Hastings: Je m'excuse.

Le sénateur Simard: Il n'y a pas de problème.

Le sénateur Hastings: Je voudrais discuter du sujet que vous avez soulevé devant le comité.

You said that there must be something being done to make the public aware of the good aspects of this tax, and there is the subject that Senator Anderson opened up about the business kit that we have before us. Now, you must have other areas where you are engaged in public promotion and public education. Could you give me any information about other

[Traduction]

If the public were made aware of the positive aspects of a tax that covered all services and certainly covered food, we might be able to look at it and show the public that the government has been reasonable, has been too nervous about the Liberals and others, demagogues and so on. I would propose that.

Senator Gigantès: You mustn't talk about yourself all the time, Senator.

Senator Simard: Mr. Chairman, Senator Gigantès will have a chance to speak when I've finished. If you support my suggestion, I would suggest that the Committee gather as much information as possible on this subject so that Canadians can reach the conclusions they think fit.

Le sénateur Gigantès: Pour appuyer cette suggestion, pourrions-nous demander au professeur Fortin de même qu'au professeur Gillespie de l'Université Carleton, qui est l'un des principaux spécialistes de l'équité fiscale, de venir témoigner devant nous? Je sais qu'aucun d'eux ne souscrit aux théories de Friedman, mais invitons-les tout de même.

Le président: Le comité devrait assurément entendre les témoignages de tous ceux qui peuvent apporter une contribution.

Le sénateur Gigantès: Les professeurs Fortin et Gillespie sont deux excellents témoins.

Le président: Sénateur Hastings.

Le sénateur Hastings: Monsieur le président, j'aimerais aborder plus en détail la question soulevée par —

M. Bennett: Je suis désolé d'interrompre, monsieur le président, mais pourrais-je dire rapidement que nous nous ferions un plaisir au ministère de rencontrer l'équipe de recherche du comité et de consacrer une journée à parcourir avec elle le matériel dont nous disposons et à lui indiquer le travail que nous avons accompli sur les répercussions de la taxe et les autres questions qui s'y rattachent, et d'assurer la liaison avec les attachés de recherche, s'ils le jugent souhaitable.

Le président: C'est une excellente idée, et je suis sûr que notre équipe de recherche ne manquera pas de se prévaloir de votre offre. Merci. Sénateur Hastings.

Le sénateur Hastings: Monsieur le président, je voulais seulement aborder plus en détail la question soulevée par le sénateur Savard lorsqu'il a dit —

Le président: Vous voulez dire le sénateur Simard.

Senator Hastings: I beg your pardon.

Senator Simard: Not at all.

Senator Hastings: I would like to discuss the matter you raised before the Committee.

Vous avez parlé de mesures pour sensibiliser le public aux aspects positifs de la taxe et il y a aussi la question que le sénateur Anderson a soulevée à propos de la trousse à l'intention des entreprises que nous avons devant nous. Il doit y avoir d'autres domaines où vous vous occupez de promotion et d'information publiques. Pouvez-vous me donner des rensei-

[Text]

publications, or a list of them, that you are flogging the public with these days?

Mr. Bennett: Maybe I will start on that and then Dick Fulford from Revenue Canada can jump in and supplement my comments. What we have put in place, senator, is a hotline, so-called, a 1-800 number, so that Canadians can phone in and ask questions of the operators that we have available. I guess we have received in excess of a quarter of a million calls to date. Depending upon the day and depending upon what advertisements have been placed making people aware of the existence of a hotline, the number of calls a day at peak probably ranges from 2,000 to upwards of 7,000 to 8,000 a day.

We have brochures and pamphlets available for those people phoning in. These documents explain in lay person's language, we hope, how the tax will affect people in particular circumstances, whether they be taxi drivers, hairdressers, small business people, students, seniors, and so on. We probably have 220 such pamphlets, maybe even more, that are tailor made, if you will, to people in particular circumstances.

We have also been fairly active jointly with local chambers of commerce and we send representatives from the Department of Finance and from Revenue Canada to seminars in local communities to explain how the tax is proposed to operate and what its effects would be. It is a fairly intensive information program.

As you may be aware, there will also be a consumer information office, once it is up and running, which will play an increasingly important role as time goes on and as we approach January 1 to inform consumers about what they might expect by way of price change as a result of the removal of the federal sales tax and the imposition of the goods and services tax—what prices they might expect to go up and what prices they might expect to stay the same or go down.

I will ask Dick Fulford to explain to the committee the information program that Revenue Canada has. As you will appreciate, once the policy is by and large set and we move increasingly towards the implementation date, then the issue will become less one of tax policy, which is the primary domain of the Department of Finance, and more one of implementation, explaining how as a practical proposition the tax is going to work and affect people. That is in Revenue Canada's bailiwick more than that of the Department of Finance.

Senator Hastings: Can you give me a ball park figure of the amount of money that has been spent and that is going to be spent on this public information program by both the Department of Revenue and the Department of Finance between now and January 1?

Mr. Bennett: I will give you the numbers for the Department of Finance and I think Dick has them for the Department of Revenue. I will break this down between communications, which is the information campaign, the brochures and so on, and advertising, which would include things such as the

[Traduction]

gnements sur d'autres publications, ou une liste de publications, que vous êtes en train d'infliger au public, ces temps-ci?

M. Bennett: Je pourrai peut-être commencer, puis Dick Fulford, de Revenu Canada, pourra ajouter ses commentaires aux miens. Ce que nous avons instauré, sénateur, c'est une ligne réservée, un numéro 1-800, que les Canadiens peuvent composer pour poser des questions aux opérateurs qui sont de service. Jusqu'à présent, nous avons reçu plus d'un quart de million d'appels. Selon la journée et la publicité qui a été faite pour mettre les gens au courant de l'existence de cette ligne réservée, on peut recevoir de 2 000 à 7 000 appels par jour.

Nous avons des brochures et des dépliants à l'intention des gens qui appellent. Ces documents expliquent en langage simple, du moins nous l'espérons, la façon dont les gens seront touchés par cette taxe dans des circonstances particulières, qu'il s'agisse de chauffeurs de taxi, de coiffeurs, de petits entrepreneurs, d'étudiants, de personnes du troisième âge et ainsi de suite. Nous avons probablement 220 dépliants de ce genre, peut-être plus, conçus expressément pour chaque cas.

Par ailleurs, nous avons travaillé assez étroitement avec les chambres de commerce locales et avons envoyé des représentants du ministère des Finances et de Revenu Canada à des séances d'information dans les communautés afin d'expliquer le fonctionnement proposé de la taxe et ses répercussions. Il s'agit d'un programme d'information relativement intensif.

Comme vous le savez peut-être, il y aura également un bureau d'information du consommateur, qui jouera un rôle de plus en plus important, au fur et à mesure qu'approchera l'échéance du 1^{er} janvier, pour ce qui est d'informer les consommateurs à propos des changements de prix résultant de l'élimination de la taxe de vente fédérale et de l'imposition de la taxe sur les produits et services, c'est-à-dire les secteurs où les prix devraient augmenter et ceux où ils devraient se maintenir ou baisser.

Je demanderai à Dick Fulford d'expliquer au comité le programme d'information mis sur pied par Revenu Canada. Une fois que la politique aura plus ou moins été établie et que nous nous approcherons de la date d'entrée en vigueur de la taxe, ce ne sera plus autant une question de politique fiscale, qui relève essentiellement du ministère des Finances, mais plutôt une question de mise en œuvre, c'est-à-dire d'expliquer comment, sur le plan pratique, elle fonctionnera et comment les gens seront touchés. C'est donc un aspect qui relève davantage de la compétence de Revenu Canada que de celle du ministère des Finances.

Le sénateur Hastings: Pouvez-vous nous donner une idée approximative de la somme qui a été consacrée et qui sera consacrée à ce programme d'information publique par le ministère du Revenu et par celui des Finances, à partir de maintenant jusqu'au 1^{er} janvier?

M. Bennett: Je vais vous donner les chiffres concernant le ministère des Finances et je crois que Dick a les chiffres pour le ministère du Revenu. Je vais ventiler ces chiffres entre les communications, c'est-à-dire la campagne d'information, les brochures et ainsi de suite, et la publicité, qui comprend

[Text]

newspaper advertisement of last year and the radio advertisements now being heard by people.

First the communications part. I will give it to you for the two fiscal years: the last fiscal year, 1989-90, and the current fiscal year, 1990-91. In the last fiscal year, on the communications side, the Department of Finance spent about \$5.1 million. For this current fiscal year, 1990-91, we have budgeted \$2.5 million.

Advertising for the Department of Finance was \$9.4 million for the last fiscal year, and our advertising budget for the current fiscal year is about \$4.9 million. The amount of \$4.5 includes—

Senator Hastings: You mean \$4.9 million.

Mr. Bennett: Yes. That includes the preparation of the tabloid that was mailed to households earlier in the month.

Senator Hastings: Is that the tabloid entitled “Straightforward Answers About the GST”?

Mr. Bennett: That’s correct.

Senator Gigantès: You actually used the word “straightforward”?

Mr. Bennett: Indeed we did.

Senator Hastings: Are those your total expenditures?

Mr. Bennett: That’s correct, sir.

Senator Hastings: For communications and advertising, that’s all?

Mr. Bennett: That’s it.

Senator Hastings: Does that include the cost of seminars?

Mr. Bennett: Yes, it does.

Senator Hastings: Can you give us more information on those seminars? Whom do you put them on for? Do you put them on for anyone?

Mr. Bennett: I will ask Mr. Sabia to fill in the details on the seminars.

Mr. Sabia: Senator, it is not the tax policy operation in the Department of Finance which does this.

Senator Hastings: Who does it?

Mr. Sabia: It is done by another part of the Department of Finance, senator. I just don’t want to bore you with all the bureaucratic detail about what branch of the Department of Finance does this and which one doesn’t, because it is not consequential. All I am saying is that we are not the people who organize it directly. What I will give you is my best understanding of how it is done. I think it is a good understanding but I am not the person who actually does it, so I just want to put down that one note of caution.

As I understand it, the procedure is that the department tries to establish sessions with a local chamber of commerce or a local board of trade, a local business association of some kind in a given community, which then, in conjunction with the

[Traduction]

notamment les annonces parues dans les journaux l’an dernier et les messages qu’on peut entendre maintenant à la radio.

Prenons d’abord les communications. Je vais vous fournir des chiffres pour 1989-1990 et pour le présent exercice. L’an dernier, le ministère des finances a consacré environ 5,1 millions de dollars aux communications et nous avons un budget de 2,5 millions pour le présent exercice.

La publicité du ministère des Finances a représenté 9,4 millions de dollars au cours de la dernière année financière et, dans le présent exercice, notre budget de publicité est de quelque 4,9 millions. La somme de 4,5 millions comprend . . .

Le sénateur Hastings: Vous voulez dire 4,9 millions.

M. Bennett: C’est exact. Cette somme comprend la préparation de la publication qui a été envoyée aux ménages par la poste, au début du mois.

Le sénateur Hastings: Voulez-vous parler de la publication intitulée «Des réponses à vos questions au sujet de la taxe sur les produits et services»?

M. Bennett: En effet.

Le sénateur Gigantès: Avez-vous vraiment utilisé l’adjectif *straightforward*, en anglais?

M. Bennett: Oui.

Le sénateur Hastings: S’agit-il de vos dépenses totales?

M. Bennett: Oui.

Le sénateur Hastings: C’est tout ce que vous avez dépensé pour les communications et la publicité?

M. Bennett: Oui.

Le sénateur Hastings: Cela comprend-il le coût des colloques?

M. Bennett: Oui.

Le sénateur Hastings: Pouvez-vous nous donner plus de détails sur ces colloques? S’adressaient-ils à certaines personnes en particulier?

M. Bennett: Je demanderais à M. Sabia de vous donner les détails à ce sujet.

M. Sabia: Monsieur le sénateur, cette question ne relève pas du Service de la politique et de la législation de l’impôt du ministère des Finances.

Le sénateur Hastings: De qui, alors?

M. Sabia: D’un autre service du Ministère. Je ne veux pas vous ennuyer avec ces détails bureaucratiques, car cela est sans importance. Tout ce que je veux dire, c’est que ce n’est pas nous qui organisons directement ces colloques. Je vais vous indiquer comment ils sont organisés, au meilleur de ma connaissance. Je voulais apporter cette précision, car ce n’est pas moi qui m’occupe de la question.

À ce que je sache, le Ministère essaie de mettre sur pied des séances d’information avec la chambre de commerce ou l’association des gens d’affaires de la municipalité, lesquels annon-

[Text]

department and with the participation of Revenue Canada, advertises that that session is going to be held at a given date.

I gather that the attendance so far at these sessions has been quite good. The procedure is that in a sense both the Department of Finance officials and the Revenue Canada officials who are there provide those in attendance with a sort of technical briefing on the tax. They take them through the basic operation of the tax, the elements of the tax that are most important for businesses, especially small businesses, to help them understand how to establish accounting systems, et cetera, in order to comply with the tax. I gather that this exercise is followed by a fairly lengthy question and answer period at which time businesses that are trying to gear up for the tax have an opportunity to put questions to the Finance officials or to the Revenue Canada officials. That is basically what happens.

Senator Hastings: You stated you are in contact with local chambers of commerce and/or boards of trade. Would you be in contact with the local Member of Parliament?

Mr. Sabia: Not to my knowledge, senator. I don't believe that those sessions are organized through or in conjunction with Members of Parliament. I don't believe so. No, I think it is all done through various types of business and local associations. That is my understanding.

Senator Hastings: And when I say a Members of Parliament, I mean to include cabinet ministers.

Mr. Sabia: I don't think that is precluded, senator, but it certainly is not part of the drill, if you like.

Senator Hastings: Who pays the cost of these seminars?

Mr. Sabia: The government does.

Senator Hastings: The Government of Canada. I wonder if you would check the seminar that was held in the city of Lloydminster recently, sponsored by the Deputy Prime Minister, at which the Minister of Energy, Mines and Resources was a guest speaker, and advise me, please, of the cost to the Government of Canada for the public servants who attended that seminar.

Can we move on to Revenue Canada with respect to communications and advertising?

Mr. Fulford: Yes, Senator Hastings. As Mr. Sabia has pointed out, our interest and our focus in Revenue Canada is on informing and educating the business community so that they will be aware of how GST operates and be fully knowledgeable of their entitlements and responsibilities under GST. Our focus is on the business community.

The pre-registration kit which we distributed was our first real release of a publication to the business community. This was in April. To support that, we have a taxpayer inquiry service. We have officers in place in our offices across the country. We have toll free telephone lines, and these are listed in the back of the pre-registration kit folders. We are there with trained staff to respond to interpretations, general and technical questions from the business community on how GST will operate and how it will impact on them.

[Traduction]

cent ensuite la tenue de la séance de concert avec le Ministère et avec la participation de Revenu Canada.

J'ai cru comprendre que, jusqu'à maintenant, ces séances étaient assez courues. Des fonctionnaires du ministère des Finances et de Revenu Canada y participent et font à l'auditoire un genre d'exposé technique sur la taxe. Ils expliquent en gros le fonctionnement de la taxe et ses éléments les plus importants pour les milieux d'affaires, spécialement les petites entreprises, afin de les aider à comprendre comment établir les systèmes comptables et autres qui leur permettront d'appliquer la taxe. Je crois que cet exercice est suivi d'une période de questions relativement longue pendant laquelle les entreprises qui essaient de se préparer à l'entrée en vigueur de la taxe ont l'occasion d'interroger les fonctionnaires du ministère des Finances ou de Revenu Canada. Voilà en gros comment les choses se passent.

Le sénateur Hastings: Vous dites être en contact avec les chambres de commerce locales. Seriez-vous aussi en contact avec le député local?

M. Sabia: Pas à ma connaissance. Je ne crois pas que ces séances soient organisées par l'intermédiaire de députés ou avec leur concours. Je crois que tout passe par les diverses associations d'affaires locales. C'est du moins ce que je pense.

Le sénateur Hastings: Quand je dis député, je veux parler également des ministres du Cabinet.

M. Sabia: La chose n'est peut-être pas exclue, mais ce n'est sûrement pas prévu ainsi, si vous voulez.

Le sénateur Hastings: Qui assume les coûts de ces colloques?

M. Sabia: Le gouvernement.

Le sénateur Hastings: Le gouvernement du Canada. Pourriez-vous me faire savoir ce qu'il en a coûté au gouvernement du Canada pour envoyer des fonctionnaires au colloque qui a eu lieu récemment à Lloydminster, sous le parrainage du vice-premier ministre et auquel le ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources était un conférencier invité?

J'aimerais maintenant que nous passions aux activités de communications et de publicité de Revenu Canada.

M. Fulford: Oui, monsieur le sénateur. Comme l'a souligné M. Sabia, ce que nous cherchons à Revenu Canada, c'est à renseigner les milieux d'affaires pour qu'ils sachent comment fonctionne la TPS et qu'ils connaissent pleinement leurs droits et responsabilités en la matière. Nous sommes surtout axés sur le monde des affaires.

La trousse de préinscription que nous avons distribuée était notre première publication véritable à l'intention du monde des affaires. C'était en avril. À l'appui, nous offrons un service de renseignements aux contribuables. Il y a des agents à cette fin dans nos bureau partout au Canada. Nous avons des lignes téléphoniques sans frais dont les numéros figurent au dos des pochettes de préinscription. Nous avons formé du personnel qui peut répondre aux demandes d'interprétation, ainsi qu'aux

[Text]

We will be sending initial information packages to people who pre-register with us. This package will contain some basic memoranda for a large business and a small business guide, something adapted in language that small businessmen can use. It has been focus tested with the business community to ensure that it will be readable and useful to them. This is supported by other information that a business should have at this time in terms of accounting options. It also informs the business community of our advisory program, which I had mentioned earlier. In providing this service we would be glad to deal with people on a one-to-one basis.

This summer we will be preparing and issuing some sector pamphlets. These pamphlets are aimed at specific industry groups and will give them all they need to know about GST in terms of the general rules. We will have pamphlets for farmers, for lawyers, for non-profit organizations, for charities. These are sector-specific pamphlets and will be available in June or July, along with some further technical memoranda which will be available throughout the summer for larger businesses.

We have been involved in seminars. We have now participated in at least 200 seminars, and our participation in these is at the invitation of whatever industry association or accounting association is putting them on. As part of our efforts to educate the business community, we are glad for the opportunity to take part in seminars arranged by these associations. Our plans are to continue these seminars throughout the summer and the fall.

Senator Hastings: You used the words "industry associations". What about a political party?

Mr. Fulford: Not that I am aware of.

Senator Hastings: Or a Member of Parliament?

Mr. Fulford: No.

Senator Hastings: Thank you.

Mr. Bennett: Just to elaborate a little bit, to my knowledge the business seminars we do are almost exclusively prompted by requests from local chambers of commerce or boards of trade, but indeed it has been the case from time to time that a Member of Parliament will phone up and ask whether there are people in the department who can come and speak to a local organization or an association of book sellers or you name it. Those requests do come in but they are quite distinct from the normal operation, if you will, of the business conference series that we run with Revenue Canada and the local chambers.

Senator Simard: So you are saying that there is nothing scandalous or anything inappropriate in this?

Senator Gigantès: Don't touch that with a —

Senator Simard: I'm sorry, senator. Did I hit a nerve or something?

Senator Gigantès: No, no.

[Traduction]

questions générales et techniques des entreprises sur la manière dont la TPS sera appliquée et les touchera.

Nous enverrons des premières troupes d'information aux personnes qui se seront inscrites à l'avance auprès de nous. Cette trousse contiendra quelques aide-mémoire de base pouvant constituer un guide à l'intention des grandes et des petites entreprises, un guide adapté au vocabulaire des chefs de petites entreprises. Nous avons mis la trousse à l'essai auprès des milieux d'affaires pour nous assurer qu'ils la comprennent et qu'elle leur sera utile. Elle s'ajoute aux autres renseignements que l'entreprise devrait avoir à ce moment au chapitre des options comptables. Elle informe également les entreprises de l'existence du programme consultatif dont j'ai parlé précédemment. S'il y a lieu, nous serons heureux d'offrir ces services sur une base individuelle.

Cet été, nous rédigerons et diffuserons quelques dépliants spécialisés. Ces dépliants sont destinés à des secteurs particuliers de l'industrie auxquels nous fournirons tous les renseignements nécessaires au sujet des règles générales s'appliquant à la TPS. Certains dépliants s'adresseront aux agriculteurs, aux avocats, aux organismes sans but lucratif, aux organismes de charité. Ils paraîtront en juin ou en juillet, et quelques nouveaux aide-mémoire techniques seront mis à la disposition des grandes entreprises pendant l'été.

Jusqu'à maintenant, nous avons participé à au moins 200 colloques, à l'invitation des associations industrielles ou des associations de comptables qui les organisaient. Nous sommes heureux d'avoir l'occasion de participer à ces manifestations dans le cadre des mesures que nous prenons pour renseigner les milieux d'affaires. Nous entendons continuer à fréquenter ces colloques jusqu'à la fin de l'automne.

Le sénateur Hastings: Vous avez parlé d'«associations industrielles». Mais qu'en est-il des partis politiques?

M. Fulford: Je ne crois pas qu'il y en ait.

Le sénateur Hastings: Et des députés?

M. Fulford: Non plus.

Le sénateur Hastings: Je vous remercie.

M. Bennett: J'aimerais revenir sur ce point pour vous dire que les colloques auxquels nous assistons sont, à ma connaissance, presque exclusivement organisés à la demande des chambres de commerce locales, mais il est arrivé à l'occasion qu'un député téléphone pour demander si un fonctionnaire du ministère pourrait aller prendre la parole devant une organisation locale, une association de libraires, etc. La chose arrive, mais ces demandes ne s'inscrivent absolument pas dans la série de conférences à l'intention des entreprises que nous organisons avec Revenu Canada et les chambres de commerce locales.

Le sénateur Simard: Donc, ce que vous dites, c'est qu'il n'y a rien là de scandaleux ou d'inapproprié.

Le sénateur Gigantès: N'allez pas y mêler . . .

Le sénateur Simard: Je suis désolé. Ai-je touché un point sensible?

Le sénateur Gigantès: Non, pas du tout.

[Text]

Senator Simard: Am I not allowed to speak here?

Senator Gigantès: It is just that I'm a former public servant and I feel for them when you ask questions like that.

Senator Simard: Are you telling us unequivocally that it would be quite proper for a Member of Parliament, elected or non-elected, or the Deputy Prime Minister of Canada, to ask his association to organize meetings where civil servants would attend to explain this tax? You are telling me it is okay?

Mr. Bennett: We would be pleased to do it.

Senator Simard: There is nothing in your guidelines that say it is not okay?

Mr. Bennett: Absolutely not.

Senator Simard: Thank you, sir.

The Chairman: Senator MacDonald, Senator Perrault and then Senator Austin.

Senator MacDonald (Halifax): I think I know the difference between communications and advertising, but I want it to be a little more precise. I think this is a question that is going to come from the other side. How much have you been inhibited or prohibited as a result of Mr. Speaker Fraser's ruling in answer to Mr. Turner's question of privilege some months ago? As a matter of fact, you can turn to yesterday's proceedings in the House of Commons and the question of privilege raised by Mr. Milliken. All the figures that you have given, why don't you call them communications?

Mr. Bennett: It is a touchy question, obviously. It is very difficult for me to say how much more the government might have chosen to engage in communications activity had it not been for the ruling. Certainly the government is very sensitive to the issues that Speaker Fraser raised, and it certainly wants to conduct the information program with respect to the GST in a way that is mind-ful of his ruling and the limitations that it does impose. It is very difficult to quantify exactly how much more there would have been in the absence of the ruling.

The Chairman: Senator Perrault.

Senator Perrault: Thank you, Mr. Chairman. Mr. John Bullock of the Canadian Federation of Independent Business has, as you know, been an outspoken critic of the GST. He has suggested that the implementation schedule is impossible to meet because of the complications, and he has dubbed this as being the worst tax of its type ever introduced anywhere in the world. Have you had a meeting with him recently? Is he modifying his criticism? What is being done to alleviate the concerns of the members of this rather important organization?

Mr. Bennett: I haven't met him recently, and I think you had best put that question to Mr. Bullock to see where he now stands on the issue.

[Traduction]

Le sénateur Simard: N'ai-je pas le droit de parler?

Le sénateur Gigantès: Tout à fait, mais en tant qu'ancien fonctionnaire, je suis mal à l'aise que l'on pose des questions de ce genre aux témoins.

Le sénateur Simard: Êtes-vous en train de nous dire qu'il n'y a rien de répréhensible à ce qu'un parlementaire, élu ou non, ou à ce que le vice-premier ministre du Canada demande à son association d'organiser des séances où des fonctionnaires viendront expliquer cette taxe? Êtes-vous en train de me dire que la chose est acceptable?

M. Bennett: Nous serions heureux de nous rendre à l'invitation.

Le sénateur Simard: Il n'est indiqué nulle part dans vos directives que la chose est inacceptable?

M. Bennett: Nulle part.

Le sénateur Simard: Je vous remercie, monsieur.

Le président: Le sénateur MacDonald, suivi des sénateurs Perrault et Austin.

Le sénateur MacDonald (Halifax): Je crois savoir la différence entre «communication» et «publicité», mais j'aimerais quand même avoir plus de précisions. Je pense que c'est une question qui intéresse aussi l'autre camp. Dans quelle mesure la décision rendue par le Président Fraser en réponse à une question de privilège soulevée par M. Turner, il y a quelques mois, a-t-elle influencé votre stratégie de communication ou y a-t-elle fait obstacle? En fait, vous pourriez aussi vous reporter au compte rendu des débats d'hier à la Chambre des communes et à la question de privilège soulevée par M. Milliken. Tous les chiffres que vous avez donnés ne sont-ils pas autant de renseignements communiqués?

M. Bennett: C'est là, bien sûr, une question très délicate. Il m'est très difficile de dire comment le gouvernement aurait orienté sa stratégie de communication n'eut été de la décision en question. Bien sûr, le gouvernement est très sensible aux arguments du Président et veut appliquer le programme d'information relatif à la TPS en en tenant compte le plus possible et en respectant les limites effectivement imposées par la décision. Il est cependant très difficile de dire précisément dans quelle mesure la stratégie aurait été différente s'il n'y avait pas eu cette décision.

Le président: Sénateur Perrault.

Le sénateur Perrault: Je vous remercie, monsieur le président. M. John Bullock de la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante a été, comme vous le savez, l'un des plus farouches opposants à la TPS. Il a laissé entendre que le calendrier de mise en œuvre était impossible à respecter à cause des complications en cause, et il a qualifié cette taxe de plus mauvaise mesure à avoir jamais été mise œuvre dans le monde. L'avez-vous rencontré récemment? A-t-il modifié son point de vue? Qu'a-t-on fait pour rassurer les membres de cette importante association?

M. Bennett: Je ne l'ai pas rencontré récemment et je pense que vous êtes sans doute mieux au courant que moi de la position de M. Bullock sur cette question.

[Text]

Senator Perrault: Well, it did suggest that perhaps representatives of the department might have sought him out to allay some of his fears, but there have been no meetings to this time?

Mr. Bennett: Not recently to my knowledge, senator.

Senator Perrault: What do you think of the implementation schedule? When should this be cleared of Parliament in order to give a decent time period for implementation.

Mr. Bennett: I think the safest answer there, senator, is "as soon as possible".

Senator Perrault: That lacks an exactitude.

Mr. Bennett: I don't think it does at all.

Senator Perrault: You mean at 4 o'clock this afternoon?

Mr. Bennett: Five o'clock would be fine. Seriously, I think it is important to realize that the date of January 1, 1991, was not picked simply because it was the first of the year, although that did play a part because it is the natural end of the business year for many operations, a time when they typically take inventory anyway, and so it is a convenient time for business. But the date was established as the government's implementation date quite some time ago, I guess in the April 1989 budget.

I think it is important on the question of the date to know that the reason the date was picked way back then was to give as much time as possible to the government, to business, and to all the economic actors to prepare themselves. As you have undoubtedly heard, a fair amount of preparation is required on the part of the government to get the necessary machinery ready and in place in order to collect the tax in an efficient way. This is also true on the part of business and individual economic actors so that they might understand the tax, become comfortable with it and buy any new equipment they might have to purchase.

Then there are very, very practical questions of business to be considered. For example, Sears and Eaton's are going to publish winter catalogues with prices in them effective January 1. To that extent they will need to know in advance when the tax will be implemented and what the tax is going to be. They will need that information as soon as possible.

So the date does become important, and as you march through time towards that date it becomes increasingly important for people to know that the tax is going to be in effect on that date. That is why I said "as soon as possible," although it might have sounded a bit flippant.

Senator Perrault: January 1, 1991, is still a feasible date in your view?

Mr. Bennett: Yes, absolutely.

Senator Perrault: Because some have suggested that it is far too soon because of the complications involved.

Mr. Bennett: No.

[Traduction]

Le sénateur Perrault: Dois-je comprendre qu'aucun effort n'a été fait de la part du ministère pour essayer d'apaiser certaines de ses craintes?

M. Bennett: À ma connaissance, pas récemment, sénateur.

Le sénateur Perrault: Que pensez-vous du calendrier de mise en œuvre? Idéalement, quand faudrait-il que le Parlement en ait terminé avec ce projet de loi pour que le délai de mise en œuvre soit suffisant?

M. Bennett: Disons «le plus tôt possible», sénateur.

Le sénateur Perrault: Ce n'est guère précis.

M. Bennett: Que voulez-vous de plus?

Le sénateur Perrault: Entendez-vous par là 16 heures cet après-midi?

M. Bennett: Plutôt 17 heures. Sans blague, je pense qu'il importe de prendre conscience du fait que le 1^{er} janvier 1991 n'a pas été choisi au hasard simplement parce que c'est le premier jour de l'année. Ce facteur a joué, bien sûr, parce que cette date correspond effectivement à la fin de l'exercice pour bien des entreprises, et à la période de l'année où se font habituellement les inventaires, le moment est donc propice, mais il y a déjà un bon moment que cette échéance de mise en œuvre a été fixée. Cela remonte, je crois, au budget d'avril 1989.

Il importe de se rappeler ici qu'à l'époque, cette date avait été retenue pour laisser le plus de temps possible au gouvernement, aux entreprises et à tous les intervenants de la scène économique de se préparer. Comme vous en avez sûrement eu vent, la mise en place des rouages nécessaires à la perception de la taxe exige énormément de préparation de la part du gouvernement. Il en est de même des entreprises et des différents intervenants de la scène économique, qui ont besoin de temps pour se familiariser avec la taxe et acheter le nouveau matériel qu'ils sont susceptibles de vouloir se procurer.

Il y a ensuite les considérations commerciales d'ordre purement pratique dont il faut aussi tenir compte. Par exemple, Sears et Eaton vont publier leurs catalogues d'hiver en y indiquant les prix en vigueur au 1^{er} janvier. Il leur faudra donc savoir à l'avance à quel moment la taxe sera mise en œuvre et quelle en sera la portée. Ils auront besoin de ces renseignements le plus tôt possible.

D'où l'importance, effectivement, de la date de mise en œuvre qui, à mesure que nous nous rapprochons de l'échéance, devient de plus en plus cruciale. C'est pourquoi je vous dis «le plus tôt possible», même si cela peut paraître un peu désinvolte.

Le sénateur Perrault: Croyez-vous que l'échéance du 1^{er} janvier 1991 soit encore réaliste?

M. Bennett: Absolument.

Le sénateur Perrault: Pourtant, certains laissent entendre que cette date est prématurée, compte tenu des complications en cause.

M. Bennett: Non.

[Text]

Senator Perrault: A final question. Are we making any progress in our negotiations with the provinces? Have you heard of anything new to try to simplify this thing?

Mr. Bennett: I will ask Mr. Sabia speak to that.

Mr. Sabia: Senator, as you know, last December when Mr. Wilson met with the provincial Ministers of Finance they agreed to find ways of streamlining, as I would describe it, the joint operation of the two separate taxes. Since then we have been having a series of discussions with individual provinces, both in a multilateral context with all of them sitting in the room together and also in a bilateral context, province by province. In these discussions we have been exploring a variety of different issues.

In a sense this spans a range of possible issues including ways of cooperating on the administration of taxes to avoid situations where people are being audited by one level of government one day and by another level of government another day. We have been looking at ways to streamline that auditing so that it doesn't happen that way, or ways of relying on one government audit of a business by the other level of government, administrative things like that that can pay some dividends.

Other administrative issues would be discussed such as trying to develop what I would call one-stop shopping where if a taxpayer wants information about a retail sales tax he should come to one of our offices or if he wants information about our tax he they could go to a provincial office and get the same information, so they wouldn't have this business of constantly being shunted from one office to another, from one level of government to another.

There are some other types of things that can be looked at. Some of them are touched on in the list of questions, Senator Buckwold, that you gave us last Thursday.

The Chairman: Yes I am hoping that all these questions that I gave you, which I didn't put on the record to save time, you will have responses for today, including the ones I gave you this morning.

Mr. Sabia: Which touch on items like discounts and coupons and little things that are not greatly consequential, but if it is possible to work towards a system where there is greater harmony in the way those little things operate, then you can somewhat simplify compliance for taxpayers.

It extends from those kinds of issues in theory to a variety of other kinds of questions having to do with more substantial changes in provincial taxes involving issues like adjustments in provincial tax bases, consideration of changes in the structure of provincial taxes, eventual evolution to a harmonized tax system, something that I guess for want of a better phrase I would call a national sales tax or at least movement towards a national sales tax. There is a whole broad range of issues.

[Traduction]

Le sénateur Perrault: Une dernière question: vos négociations avec les provinces ont-elles progressé? Avez-vous reçu de nouvelles propositions pour simplifier le processus?

M. Bennett: Je vais laisser M. Sabia répondre à ma place.

M. Sabia: Comme vous le savez, sénateur, lorsque M. Wilson a rencontré les ministres provinciaux des Finances en décembre dernier, il s'est entendu avec eux pour trouver des façons de rationaliser, si je puis dire, l'application simultanée de deux taxes distinctes. Depuis, nous avons eu une série d'entretiens avec les provinces, à l'occasion de séances de travail collectives, réunissant des représentants de toutes les provinces, ou individuelles, avec chacune des provinces. Différentes questions ont été discutées à l'occasion de ces rencontres.

En fait, nous avons examiné toute une gamme de scénarios possibles. Par exemple, nous avons parlé de la nécessité de nous concerter au sujet de l'application de nos taxes respectives pour éviter qu'un contribuable fasse l'objet de deux vérifications consécutives de la part de chacun des paliers de gouvernement. Nous avons envisagé des moyens pour rationaliser ces vérifications de façon à éviter ce genre de situation, ou pour faire en sorte que la vérification d'une entreprise effectuée par un palier de gouvernement puisse aussi servir à l'autre palier de gouvernement. Bref, nous avons discuté de différents ajustements administratifs susceptibles de faciliter la tâche de tout le monde.

Nous discuterons aussi de la possibilité de créer ce que j'appellerais un «supermarché de l'information», grâce auquel il sera possible au contribuable qui veut de l'information sur la taxe de vente au détail provinciale de s'adresser à l'un de nos bureaux pour l'obtenir et, de la même façon, à celui qui veut de l'information sur la TPS, de s'adresser à un bureau provincial pour avoir des précisions. De cette façon, les contribuables n'auront pas à courir d'un bureau à l'autre ou d'un palier de gouvernement à l'autre.

Un certain nombre d'autres points pourront également être abordés dans le cadre de ces rencontres. Quelqu'uns d'entre eux sont mentionnés dans la liste de questions que vous nous avez remis jeudi, sénateur Buckwold.

Le président: À ce sujet, j'espère que vous pourrez aujourd'hui nous donner des réponses à ces questions, que je n'ai pas fait inscrire au compte rendu pour gagner du temps, ainsi qu'à celles que je vous ai remises ce matin.

M. Sabia: Qui portent sur des aspects, comme les rabais et les coupons, qui n'ont pas une grande incidence en soi mais qui, si nous parvenons à les harmoniser, sont de nature à simplifier quelque peu la vie du contribuable.

En plus de ces aspects théoriques, il y a aussi toutes les autres questions ayant trait aux changements plus substantiels à apporter aux taxes provinciales, par exemple, l'ajustement des assiettes fiscales des provinces, la modification possible de la structure des taxes provinciales, l'évolution future vers un régime fiscal harmonisé qu'il serait, à mon avis, plus juste d'appeler «taxe de vente nationale» ou, à tout le moins, amorcée d'une transition dans cette direction. Bref, les sujets de discussion ne manquent pas.

[Text]

I think it is fair to say that by and large right now we are focusing on some of the initial steps that can be taken to try to simplify things for taxpayers, although this is certainly not to the exclusion of our interest in working over time to a national sales tax. Throughout the piece I think Mr. Wilson has been reasonably clear that in his view this has been the best system to work towards as a long-term goal.

So we certainly don't preclude in any way moving toward that. Indeed, in that context—and I will just reiterate it here—Mr. Wilson and senior officials in the department have been quite clear on the issue of provincial administration of the federal tax. It is an issue that has arisen on a number of occasions. The government has said that this really makes sense, that there are real savings for taxpayers in an environment where the province in question has a substantially similar tax base and pretty well the same tax structure so that businesses are going through the same kinds of operations for both taxes, that in that kind of context provincial administration of the federal tax, or vice versa, makes a great deal of sense and that given those two conditions the government is quite open to such a possibility. So we are discussing a broad range of things.

Senator Perrault: Thank you very much, Mr. Chairman.

The Chairman: Before I go to Senator Simard, may I ask a question? You have had your turn, senator, and we will come to you in a minute.

Senator Simard: Oh, sure.

The Chairman: The committee has been concerned about indexing. We were concerned about it in Bill C-28, in the claw-back. I think we would be concerned about it now. You have credits going through to those in the lower income threshold, \$25,000 and under, but the first 3 per cent of inflation will be borne by the consumer. Granted that seems to be the general policy of the government in a variety of their regulations, nevertheless it seems to me it won't be long before there will be a very serious erosion of the purchasing power if we don't fully index those figures in the lower income thresholds. Perhaps you could explain this to us and tell us why you don't have full indexation.

Mr. Bennett: This question is broader, as you point out, Mr. Chairman, than just the GST credit; indeed, it has been the policy of the government to not fully index its payments. This goes back to the government's general fiscal stance and the view of the government that what it has to deal with first and foremost in these instances is the deficit and the controlling of expenditures.

What it is really saying when it says that it is going to index but it is not going to fully index is that it wants to maintain the financial flexibility when it comes to making payments to Canadians, that it wants to be able to take stock periodically and decide what those payments should be without automatically having them rise with the CPI, the rate of inflation.

[Traduction]

Pour l'instant, je dois dire que nous nous concentrons surtout sur les mesures préliminaires à prendre pour simplifier la vie du contribuable, mais nous n'excluons absolument pas l'idée de nous entendre éventuellement sur l'application d'une taxe de vente nationale. Depuis le début, il me semble assez clair qu'à long terme, M. Wilson privilégie cette solution.

Nous n'excluons donc pas du tout cette possibilité. D'ailleurs, à ce sujet—et je veux simplement le répéter ici—M. Wilson et les hauts fonctionnaires du ministère ont été très clairs au sujet de l'administration de la taxe fédérale par les provinces. C'est une question qui est revenue sur le tapis à de nombreuses reprises. Le gouvernement trouve que cela est logique et moins coûteux pour le contribuable, lorsque la province en question a sensiblement la même assiette et la même structure fiscales, que les entreprises passent par la même filière. Ainsi, dans ce genre de contexte, l'administration de la taxe fédérale par les provinces, ou l'inverse, coule de source et, sous réserve de ces deux conditions, le gouvernement est très ouvert à une telle possibilité. Donc, nous discutons de toute une variété de sujets.

Le sénateur Perrault: Je vous remercie beaucoup, monsieur le président.

Le président: Avant de donner la parole au sénateur Simard, puis-je poser une question? Vous avez déjà eu votre tour, sénateur, et cela ne va prendre qu'une minute.

Le sénateur Simard: Allez-y.

Le président: Le Comité s'est interrogé sur l'indexation. Nous nous en sommes inquiétés pour ce qui est du projet de loi C-28, de la disposition de récupération. Cette question nous préoccupe aujourd'hui encore. Vous prévoyez des crédits pour les gagne-petits, ceux dont les revenus sont de 25 000 \$ et moins, mais c'est le consommateur qui devra faire les frais du premier 3 p. 100 d'inflation. En admettant que cela semble être la règle de conduite générale du gouvernement à l'égard de divers règlements, il me semble malgré tout qu'il se produira avant longtemps une très forte érosion du pouvoir d'achat si nous n'indexons pas complètement ces chiffres pour certains seuils de revenu. Peut-être pourriez-vous nous expliquer cela et nous dire pourquoi vous n'avez pas la pleine indexation.

M. Bennett: Comme vous le dites, monsieur le président, la question va plus loin que le simple crédit pour la TPS; en fait, la ligne de conduite du gouvernement est de ne pas indexer entièrement ces paiements. Cela tient à sa position fiscale générale et au fait qu'il estime qu'il faut s'occuper avant tout dans ces cas du déficit et du contrôle des dépenses.

Ce qu'il entend vraiment lorsqu'il dit qu'il va indexer les crédits, mais qu'il ne les indexera pas complètement, c'est qu'il veut se ménager une certaine marge financière lorsqu'il s'agit de verser des sommes aux Canadiens, qu'il veut être en mesure de faire le point périodiquement et de décider du montant de ces paiements sans avoir automatiquement à les augmenter en fonction de l'I.D.C., à les indexer au coût de la vie.

[Text]

I guess, though, one also has to look at the record. In that environment where we are generally indexing only at CPI minus 3 per cent, it is helpful to look at what the rate of increase has been in payments that are subject to that limitation on their increase. On the credits that have been introduced since 1986, the existing federal sales tax credits, you will find when you look at them that in 1989 the adult credits doubled from \$50 to \$100, and the child credits doubled from \$25 to \$50.

The Chairman: I think you should be fair and say that the sales tax has gone up in five years by 50 per cent.

Mr. Bennett: The sales tax has also gone up, yes.

The Chairman: Wasn't that part of the reason they raised the so-called level, to counteract the very significant increase in sales tax?

Mr. Bennett: There have been increases in the sales tax, that's true.

The Chairman: Why don't you say like 50 per cent in five years? Isn't that part of the reason, that the indexing naturally went up?

Mr. Bennett: I think that is indeed a factor in what the government has said when it comes to these credits, that it is going to adjust them periodically to reflect not only the financial circumstances of the government of the day but the economic circumstances of income groups. So to the extent that an additional burden is put on a lower income group because of an increase in the sales tax, yes, indeed, that would be a factor that the government would want to take into account when adjusting the credits.

The Chairman: We just wanted to explore this particular aspect of indexation. I think, just as a comment, that the Canadian taxpaying public would like to have see this covered in legislation, as we saw in the pressure to maintain the purchasing power of the Old Age Pension, when this particular approach was attempted by the government and the government quite rightly responded to the pressure of the people and said, "No, we will fully index Old Age Pensions". We are getting the same kind of complaint about this kind of indexing, that it would be much better to make sure that it is covered in legislation than be left to the whim of a government in the future to try to correct a decrease in purchasing power that is going to be associated with this 3 per cent inflation factor.

Mr. Bennett: Indeed, if there were no budget constraints on the government and if the government felt flush enough to give those commitments, I am sure it would be happy to. But I guess the reality is that there are financial constraints upon the government. It is a judgment call to make, for sure, but I think people can take some solace in the fact that the government has gone back periodically and re-examined the amount of the existing credits and adjusted them to take into account either an additional tax burden or changed economic circumstances.

The Chairman: Senator Simard.

[Traduction]

Je suppose, toutefois, qu'il faut également se pencher sur le passé. En ces temps où nous n'indexons en général qu'en fonction du coût de la vie, moins 3 p. 100, il est utile d'examiner à quel rythme ont augmenté les paiements auxquels des plafonds sont imposés. En ce qui concerne les crédits qui ont été introduits depuis 1986, les crédits actuels au titre de la taxe fédérale de vente, vous constaterez en les examinant que les crédits au taux des adultes ont doublé en 1989, passant de 50 \$ à 100 \$, et que les crédits pour les enfants ont également doublé, passant de 25 \$ à 50 \$.

Le président: Je crois que vous devriez être juste et dire que la taxe de vente a augmenté en cinq ans de 50 p. 100.

M. Bennett: Oui, la taxe de vente a aussi augmenté.

Le président: N'est-ce pas en partie pour cela que le gouvernement a haussé ce qu'on appelle le niveau, pour contrer la hausse très importante de la taxe de vente?

M. Bennett: Il y a eu des hausses de la taxe de vente, c'est vrai.

Le président: Pourquoi ne dites-vous pas qu'elles ont été de l'ordre de 50 p. 100 en cinq ans? N'est-ce pas en partie la raison pour laquelle le taux d'indexation a augmenté?

M. Bennett: Je crois qu'il s'agit bien sûr d'un facteur qui est intervenu dans les propos que le gouvernement a tenus au sujet de ces crédits: il allait les rajuster périodiquement pour tenir compte non seulement de sa situation financière, mais de la situation économique des deux groupes de contribuables. Ainsi, dans la mesure où un fardeau supplémentaire est imposé à un groupe de gagne-petits par suite d'une hausse de la taxe de vente, oui, en fait, il s'agirait d'un facteur dont voudrait tenir compte le gouvernement lorsqu'il rajuste les crédits.

Le président: Nous avons simplement l'intention d'explorer cet aspect particulier de l'indexation. Je crois, soit dit en passant, que le contribuable canadien aimerait que cela soit prévu dans la mesure législative. Pensons aux pressions qui ont été exercées en faveur de la pleine indexation des pensions de vieillesse, pour que les personnes âgées conservent leur pouvoir d'achat. Le gouvernement a fini par céder et par se dire prêt à indexer entièrement les pensions de vieillesse. C'est le même genre de plaintes que les gens formulent à propos de ce genre d'indexation, à savoir qu'il vaudrait beaucoup mieux qu'on la prévoie dans la loi au lieu de laisser le gouvernement, selon son bon vouloir, tenter de corriger une diminution du pouvoir d'achat qui sera associée à ce facteur d'inflation de 3 p. 100.

M. Bennett: Bien sûr, si le gouvernement ne subissait pas de contraintes budgétaires et qu'il se sente assez à l'aise pour prendre ces engagements, je suis convaincu qu'il serait heureux de le faire. Mais je suppose que le gouvernement est bel et bien aux prises avec des contraintes financières. C'est une question de jugement, bien sûr, mais je crois que les gens peuvent trouver quelque réconfort dans le fait que le gouvernement est revenu périodiquement en arrière, qu'il a réexaminé le montant des crédits existants et qu'il les a rajustés de manière à tenir compte soit du fardeau fiscal supplémentaire soit des nouvelles conditions économiques.

Le président: Sénateur Simard.

[Text]

Senator Simard: Senator MacDonald first.

Senator MacDonald (Halifax): I didn't get my hand up quickly enough, Mr. Chairman. With your permission I would like to make a supplementary comment on the very interesting question raised earlier by Senator Perrault when he asked Mr. Bennett about the timing of the implementation of the GST, and Mr. Bennett gave his explanation.

Some weeks ago when Mr. Flexman was here as our witness there was a very interesting exchange between Senator Kirby and Mr. Flexman in which Kirby asked, given the uncertainty and given the necessity to do certain things, catalogues were mentioned, and so on, what the deadline would be to accommodate the implementation of this legislation. Flexman didn't offer any particular time. He said the earlier the better and then Kirby asked, "How about September?" and Flexman replied that that would be a good date. I think you were asking for something definitive, Senator Perrault.

Senator Perrault: Yes.

Senator MacDonald (Halifax): A specific date.

Senator Hastings: What is your question?

Senator Perrault: Oh, it's a useful observation.

Senator MacDonald (Halifax): Well, it wasn't a question; it was just a reminder that we had had this evidence by Flexman in answer to Senator Kirby's question.

Senator Hastings: Oh, I'm sorry.

Senator Perrault: Who presumably agrees with that assessment.

The Chairman: I would like to get Mr. Bennett's answer straight on my question about the inflation factor. Do I gather from what you said that the government is prepared to raise that factor, the thresholds that we talk about, on the basis of not necessarily higher inflation but of higher taxes, a higher rate of taxes? Is this what you are saying to us?

Mr. Bennett: I guess what I am saying, senator, is that what the government would tend to do, and what it has done in the past, is to look at the entire range of factors, including its financial capacity and the economic circumstances of lower income Canadians. Indeed, I think Senator Gigantès at the last session suggested that if the economy turned down, that would be the time when people would need assistance most and we wouldn't give it, and I believe my reply to him was that maybe that would be the time when we would, as a countercyclical measure in part.

What I am saying is that the government would tend to look at the broad range of issues, its own financial circumstances and the economic circumstances.

The Chairman: The general implication was, and I think rightly so, that as the tax goes up, which most of us expect it will over a period of time, these thresholds will go up. That is understandable but it still doesn't really counteract the basic inflation problem that was the origin of the question.

[Traduction]

Le sénateur Simard: La parole revient au sénateur MacDonald.

Le sénateur MacDonald (Halifax): Je n'ai pas levé la main assez vite, monsieur le président. Avec votre permission, j'aimerais ajouter quelque chose au sujet de cette très intéressante question qu'a posée tout à l'heure le sénateur Perrault à M. Bennett au sujet du moment choisi de la mise en œuvre de la TPS et à laquelle ce dernier a répondu.

Il y a quelques semaines, lorsque M. Flexman a comparu ici comme témoin, nous avons assisté à un échange de vues intéressant entre le sénateur Kirby et M. Flexman au cours duquel M. Kirby a demandé étant donné l'incertitude et la nécessité de faire certaines choses, on a parlé de catalogues, etc., quel serait le délai de mise en œuvre de cette mesure législative. M. Flexman n'a pas donné de date précise. Il a dit que le plus tôt serait le mieux. M. Kirby leur a alors demandé ce qu'il pensait de septembre, ce à quoi M. Flexman a répondu que cette date conviendrait. Je crois que vous demandiez quelque chose de précis, sénateur Perrault.

Le sénateur Perrault: Oui.

Le sénateur MacDonald (Halifax): Une date précise.

Le sénateur Hastings: Quelle est votre question?

Le sénateur Perrault: Oh, il s'agit d'une observation utile.

Le sénateur MacDonald (Halifax): Eh bien! Ce n'était pas une question; je voulais simplement rappeler ce qu'avait répondu M. Flexman à une question posée par le sénateur Kirby.

Le sénateur Hastings: Je m'excuse.

Le sénateur Perrault: Qui apparemment est de cet avis?

Le président: J'aimerais que M. Bennett réponde directement à ma question au sujet du facteur d'inflation. Si je vous ai bien compris, le gouvernement est prêt à relever ce facteur, le seuil dont nous parlons, pas nécessairement en fonction d'un taux élevé d'inflation, mais des impôts, de la hausse du taux des impôts. Est-ce bien ce que vous nous dites?

M. Bennett: Monsieur le sénateur, je dis que le gouvernement serait porté, comme il l'a déjà fait, à examiner l'ensemble des facteurs pertinents, y compris sa capacité financière et les conditions économiques des Canadiens à faible revenu. Je pense qu'à la dernière séance, le sénateur Gigantès a laissé entendre que si l'économie fléchissait, les contribuables auraient besoin de notre aide et que nous ne ferions rien et je crois lui avoir répondu que nous leur viendrions peut-être en aide, notamment, en essayant de stabiliser la situation.

Je suis d'avis que le gouvernement serait porté à examiner l'ensemble de la situation, sa propre situation financière et la conjoncture économique.

Le président: On a présumé, et avec raison je pense, que si la taxe augmente, ce qui devrait se produire tôt ou tard, estimons-nous pour la plupart, ces seuils augmenteront. C'est compréhensible, mais cela ne compense pas vraiment le problème de l'inflation, à l'origine de la question.

[Text]

Now, who is next on my list? Senator Simard.

Senator Simard: Do you still have my name on your list?

The Chairman: I have your name, yes.

Senator Simard: Does that mean I'm next?

The Chairman: You are always next, senator. Go ahead.

Senator Simard: Thank you. Mr. Chairman, an interesting subject was studied in depth last week when I was absent but I am going to read the transcript of the evidence. It had to do with the under-ground economy. There is a notion out there that this stage-by-stage tax will result in uncovering a lot of this underground operation because people will have to get credits from suppliers, and so on, on the tax they paid or were supposed to have paid.

I think this is an interesting subject. Have you studied this and have you got a set of papers on it? Perhaps we could receive such information, but in the meantime I would like to have placed on the record today a general idea of what has been done and whether your department feels that, yes, the GST will uncover a lot of things which will produce more sales tax, more income tax, and which may result in discovering people who cheat on this and on unemployment insurance and what have you. What is the amount that you feel could be found that way?

Mr. Sabia: Senator, as you know, the underground economy is a notoriously difficult concept to analyze. If it were easy to analyze it probably wouldn't be very underground. But given that it is underground it is something difficult to get a good feel for.

One of the key points to bear in mind is that with a value-added tax of this kind where businesses are eligible to get input tax credits and therefore have the tax removed from their purchases, there is a substantial incentive for businesses to register for the tax so that they are able to claim those credits. That is most strongly the case for businesses in the production chain where when they are selling to other businesses they will certainly want their suppliers to be registered so that they can in turn claim input tax credits so that their purchasers can in turn claim input tax credits. Indeed, I think this incentive exists throughout the production chain, even up to the end of the production chain. So there is a fairly strong incentive for businesses to register, and when they do, of course, they are certainly not part of any under-ground economy.

This underground economy sort of comes from both directions. It comes from the direction that says because of the strength of the input tax credit incentive you are going to draw a lot of people into the tax system who were not there before, and that that is going to have positive revenue implications. That is one approach to the problem. On the other side, some people argue, "Oh, no, what's going to happen is that you are going to put some businesses into the underground economy because they are not going to want to have to charge a tax on their services."

[Traduction]

Maintenant, qui est le suivant sur ma liste? Sénateur Simard.

Le sénateur Simard: Mon nom figure-t-il toujours sur votre liste?

Le président: Oui.

Le sénateur Simard: Suis-je le suivant?

Le président: Vous êtes toujours le suivant, sénateur. Vous avez la parole.

Le sénateur Simard: Merci. Monsieur le président, pendant mon absence la semaine dernière, et je devrai lire la transcription des témoignages là-dessus, on a étudié en profondeur un sujet intéressant, l'économie clandestine. On pense que cette taxe perçue par étapes permettra d'éliminer beaucoup d'activités clandestines parce que les entrepreneurs pourront obtenir des crédits des fournisseurs et d'autres pour la taxe payée ou censée avoir été payée.

Je pense que c'est un sujet intéressant. Avez-vous étudié la question et avez-vous des documents sur le sujet? Nous pourrions peut-être obtenir cette documentation, mais dans l'inter valle, j'aimerais faire consigner au compte rendu d'aujourd'hui l'idée générale de ce qui a été fait à ce sujet qu'on puisse y lire si votre ministère estime qu'effectivement la TPS mettre à découvert beaucoup d'activités, permettant ainsi d'augmenter les recettes provenant de la taxe de vente et de l'impôt sur le revenu et de mettre la main sur ceux qui fraudent l'impôt, l'assurance-chômage et ainsi de suite. Quelles sommes d'argent estimez-vous pouvoir récupérer ainsi?

M. Sabia: Monsieur le sénateur, il est reconnu, comme vous le savez, que l'économie clandestine est difficile à analyser. Si elle ne l'était pas, elle ne serait pas vraiment clandestine. Mais, justement, sa nature clandestine la rend difficile à cerner.

Il est essentiel de se rappeler qu'une taxe sur la valeur ajoutée comme cette taxe, qui permet aux entrepreneurs d'obtenir des crédits de taxe sur les intrants et de faire supprimer la taxe sur leurs achats, les motive suffisamment à s'inscrire. C'est d'autant plus le cas des entrepreneurs qui achètent et vendent à d'autres entrepreneurs; ils voudront assurément que leurs fournisseurs soient inscrits pour pouvoir réclamer des crédits de taxe sur les intrants et pour que leurs acheteurs puissent aussi en réclamer. En fait, je pense que cet incitatif existe vraiment à toutes les étapes de la production, même en bout de ligne. Donc, les entrepreneurs sont assez fortement incités à s'inscrire, et une fois inscrits, bien sûr, ils n'agissent pas clandestinement.

Deux points de vue différents ont cours au sujet de l'économie clandestine. Certains croient que le crédit de taxe sur les intrants suffira à inciter des entrepreneurs clandestins à sortir de l'ombre pour déclarer leurs revenus, ce qui augmentera les recettes. Mais certains prétendent que nous allons en inciter d'autres à agir clandestinement, ceux qui ne voudront pas que les services qu'ils offrent soient taxés.

[Text]

I think that the latter argument often has its roots in some of the experience of European countries which, I think it is fair to say, do have some underground economy activities. The point I would like to make with regard to the European experience is that based on the literature one reads on this, and from the discussions we have had, it does seem to be fairly clear that that situation really pre-dated the implementation of value-added taxes in Europe and was largely the result of the implementation of substantial payroll taxes, the reliance of many European countries on significant payroll taxes where many employers had an incentive, in effect, to operate in an underground economy as a way of avoiding the payment of payroll taxes. Obviously once you are not paying payroll taxes as a business, you would not be very wise to register for a year for a value-added tax.

So it is really that European experience which I think sometimes clouds people's thinking about the underground economy issue. It really has its roots in another kind of tax, a payroll tax, as it was operating in Europe or still does in some measure.

We don't have in Canada that same kind of reliance on payroll taxes. According to our sense of it—and I am using my words carefully here because the underground economy is something that is difficult to analyze—we don't have a substantial amount of economic activity operating in that way. As a result, we are quite confident that the revenue estimates we have made for the GST are accurate and are an appropriate reflection of the revenues that the government will generate through the goods and services tax.

The Chairman: If I can add a supplementary, I am just looking at a book by Graham Bannock entitled, "VAT and Small Business: European Experience and Implications for North America," which doesn't exactly confirm what you have to say. I will just read one line because there is lots of information that you can get. This is speaking of Europe: "The circulation of large denomination banknotes and other indicators suggest that the 'black' economy has grown substantially in Europe, and estimates of its extent range from 3 to 30 per cent of GDP."

I could read several paragraphs but I won't do so. I think that you are very optimistic. The question of the so-called "black" or "grey" or underground market is one that has to concern Canadians very substantially because it involves not just this tax, which is an added incentive, but there is a lot of money to be made by illegal operators not just in this tax evasion but in the income tax process that is associated with it, and in a variety of other taxes. It is certainly an inducement to move into that market. According to this book, bartering is very greatly intensified by this extra taxation burden. I am talking about the painter who paints someone's house in return for a pair of shoes.

I think we can expect all kinds of this, and in my opinion you are underestimating. As this book points out, authorities always underestimate the extent of the underground economy resulting from this tax.

Mr. Sabia: Well, senator, I certainly would not disagree with the fact—and I think I mentioned this—that most observ-

[Traduction]

Je pense que ce dernier point de vue est souvent étayé par ce qui se passe dans des pays d'Europe où l'on peut dire à juste titre qu'il y a économie clandestine. J'aimerais préciser au sujet des pays européens que, d'après la documentation que nous avons consultée et les discussions que nous avons eues, il semble assez clair que la clandestinité est apparue là-bas avant la perception des taxes sur la valeur ajoutée et qu'elle a été provoquée surtout par la perception de charges sociales importantes dans beaucoup de pays; en effet, beaucoup d'employeurs étaient tentés d'agir sous le manteau pour ne pas payer leurs cotisations sociales. De toute évidence, il ne serait pas très prudent pour ceux qui ne paient pas ces cotisations de demander un crédit de taxe sur la valeur ajoutée.

C'est donc cette situation qui sème la confusion au sujet de l'économie clandestine. En Europe, elle est plutôt attribuable aux charges sociales qui étaient perçues et le sont encore dans certains pays.

Le Canada ne compte pas de la même façon sur ces charges sociales. D'après ce que nous en savons—et je pèse mes mots ici parce que l'économie clandestine est difficile à cerner—il n'y a pas tellement d'activités économiques clandestines au Canada. C'est pourquoi nous sommes persuadés que les prévisions de recettes que nous avons faites pour la TPS sont justes et indiquent avec assez de précision les recettes que le gouvernement percevra avec la taxe sur les produits et services.

Le président: J'aimerais ajouter que je consulte actuellement l'ouvrage de Graham Bannock, intitulé «VAT and Small Business: European Experience and Implications for North America», qui confirme exactement ce que vous nous dites. Je voudrais vous en lire un très bref extrait parce qu'il est très instructif. Il y est question de l'Europe: «La circulation de billets de banque de grande valeur nominale et d'autres indicateurs montrent que l'économie «au noir» a pris beaucoup d'expansion en Europe et on estime qu'elle représenterait entre 3 et 30 p. 100 du PIB.»

Je pourrais vous en lire plusieurs paragraphes, mais je m'en abstiendrai. Le présumé marché «noir», «gris» ou clandestin doit beaucoup inquiéter les Canadiens parce qu'il ne met pas en jeu seulement cette taxe, qui n'est qu'un incitatif de plus; les exploitants illégaux peuvent réaliser beaucoup d'argent en échappant à cette taxe, mais aussi à l'impôt sur le revenu qui y est associé ainsi qu'à d'autres formes d'impôt. Cela incite sûrement beaucoup d'entrepreneurs à entrer sur ce marché. Selon cet ouvrage, cette nouvelle taxe favorise énormément le troc. Je parle du peintre qui peint une maison en échange d'une paire de chaussures.

Je pense qu'on doit s'attendre à des situations de ce genre et, à mon avis, vous les sous-estimez. Comme le souligne l'ouvrage cité, les autorités sous-estiment toujours l'importance de l'économie clandestine attribuable à cette taxe.

M. Sabia: Monsieur le sénateur, je ne contredirais assurément pas le fait—et je pense en avoir déjà parlé—qu'il y a une

[Text]

ers claim there is a reasonable amount of underground economic activity in Europe. My point was only that the real origins of that kind of activity in Europe had a great deal more to do with the early implementation of substantial payroll taxes than they did with the implementation of value-added taxes. I think that is an important distinction to draw in making comparisons or trying to read the European experience into the Canadian experience.

The Chairman: Haven't you said the same thing about our present manufacturers' sales tax, that it is open to abuse as well, without the so-called payroll tax? I have heard you in this evidence here, or the minister, saying that they have a problem in collecting the manufacturers' sales tax to the full extent, that there is some manipulation.

Mr. Sabia: Yes, there is no doubt about that, senator.

The Chairman: And it rises as the tax goes up.

Mr. Sabia: It is probably an axiom of tax policy that to the extent tax rates go up there is a greater incentive for people to try to organize their affairs to reduce, to minimize, their tax liability or in some instances to outright try to evade the tax. I think that's true.

The distinction, though, that I would draw with regard to the difficulties under the existing federal sales tax and a payroll tax is that under the existing tax there are some problems in avoidance activity—which is legal because avoidance is legal, it is only evasion that is illegal—having to do with the bad structure of that tax. But that is quite a different matter from the incentives to do business underground that appear to have been created historically through the implementation of something like a payroll tax.

I think it is fair to say that we don't believe we have substantial sort of underground economy problems as a result of the federal sales tax. We have tax planning problems which we can't control and which tend to run down our revenue. So I think there are two different kinds of issues at work here.

The Chairman: I am sure that we will discuss this quite extensively during the committee hearings. Are there any other questions? Senator Hastings and then Senator Gigantès.

Senator Hastings: Mr. Bennett gave me a breakdown of communications and advertising for the Department of Finance. I wonder if I could have those same figures for Revenue Canada for 1989-90 and 1990-91 as between communications and advertising?

Mr. Fulford: As I said earlier, senator, our focus is with the business community. I think we should establish, first, what does one call advertising?

Senator Hastings: No, no, you answered the question. I am asking you for the expenditures that you are budgeting for with respect to communications and advertising. You have told me what you do, but now I would like to know what you are spending.

[Traduction]

économie clandestine assez importante en Europe, selon beaucoup d'observateurs. Je tiens seulement à dire qu'elle est davantage attribuable à la perception de charges sociales assez élevées qu'à celle d'une taxe sur la valeur ajoutée, d'ailleurs introduite plus tard. J'estime qu'il est important d'apporter cette précision avant de comparer la situation européenne à la nôtre.

Le président: N'avez-vous pas tenu les mêmes propos au sujet de la taxe sur les ventes des fabricants qui est actuellement en vigueur, en disant qu'elle permet aussi des abus, indépendamment des présumées charges sociales? Je vous ai entendu, vous ou le ministre, dire qu'on avait du mal à percevoir la taxe sur les ventes des fabricants, qu'il y avait de la fraude.

M. Sabia: Oui, il n'y a pas de doute là-dessus, monsieur le sénateur.

Le président: Et qu'il y en a de plus en plus à mesure que la taxe augmente.

M. Sabia: Il est probablement évident en politique fiscale que chaque fois que les taux d'imposition grimpent, les contribuables sont de plus en plus portés à s'organiser pour réduire leur obligation fiscale et, dans certains cas, pour y échapper complètement. Et je pense que c'est vrai.

Pour moi, la différence entre les problèmes de la taxe de vente fédérale en vigueur et ceux des charges sociales, c'est que la taxe actuelle présente des problèmes d'évitement fiscal—et l'évitement fiscal est légal contrairement à l'évasion fiscale qui ne l'est pas—à cause des lacunes dans la structure de la taxe. Mais ils sont d'un tout autre ordre que les raisons qui incitent les entrepreneurs assujettis à des charges fiscales à mener leurs activités clandestinement.

Je crois pouvoir dire que nous n'estimons pas que la taxe de vente fédérale nous cause de graves problèmes d'économie clandestine. Nous avons des problèmes de planification fiscale sur lesquels nous n'avons aucune prise et qui ont tendance à réduire nos recettes. Je pense qu'il s'agit là de deux problèmes distincts.

Le président: Je suis sûr que nous aurons l'occasion d'en discuter à fond au cours de nos audiences. Y a-t-il d'autres questions. Je donnerai la parole au sénateur Hastings, puis au sénateur Gigantès.

Le sénateur Hastings: M. Bennett m'a donné une ventilation des dépenses de communications et de publicité du ministère des Finances. Je me demande si vous pourriez me donner les chiffres correspondants pour Revenu Canada pour 1989-1990 et 1990-1991.

M. Fulford: Comme je le disais tantôt, sénateur, notre cible, c'est le monde des affaires. Je pense que nous devrions d'abord définir ce qu'on entend par publicité.

Le sénateur Hastings: Non non, vous avez répondu à la question. Je vous demande quelles sommes vous avez budgétisées au titre des communications et de la publicité. Vous m'avez dit ce que vous faites, j'aimerais maintenant savoir ce que vous dépensez.

[Text]

Mr. Fulford: Okay. We really didn't do any advertising last year. We have this year had some newspaper advertisements in the month of May to support the pre-registration kit, the idea being that we had mailed out a pre-registration kit to a business community and we wanted the rest of the business community to know that it was there and if they didn't receive their kit to know that they were available in post offices or in other offices across Canada. So we did have newspaper ads and we will be supporting the registration process with further ads this year. The cost of that campaign will be in the \$5 million range.

Senator Hastings: That is \$5 million for 1990-91?

Mr. Fulford: Yes.

Senator Perrault: You have a total of almost \$10 million so far, though.

Mr. Fulford: For advertising?

Senator Perrault: We had a figure the other day of around \$9 million something.

Mr. Fulford: That may have been the Department of Finance.

Senator Perrault: Okay.

Senator Hastings: I am asking Revenue Canada what you are spending. You are spending \$5 million on advertising in 1990-91?

Mr. Fulford: That's right.

Senator Hastings: What are you spending on communications in 1990-91?

Mr. Fulford: Well, that's where I would like to establish what communications we are talking about. Every year when you get your tax return from Revenue Canada Taxation, if you regard that as a communications endeavour, then when we send out tax forms and specific information on how the tax will work, you can include that, which I regard as information and taxpayer education as opposed to communications in the broader sense. But our major expenditures are in that area, in printing technical information for taxpayers and printing tax forms and in mailing information kits to the taxpaying community. Our costs for the printing of these various publications will be in the \$6 million to \$9 million range, and our costs for 1989-90 for printing was approximately \$1 million.

Senator Hastings: So the amount will be \$14 million, \$9 million on printing and \$5 million on advertising.

Mr. Fulford: As I said, the printing will be in the \$6 million to \$9 million range. It is a matter of how you interpret the word "communications".

Senator Hastings: So for the two departments the amount is about \$50 million.

The Chairman: What was that total?

Senator Hastings: Fifty million dollars.

[Traduction]

M. Fulford: D'accord. En réalité nous n'avons pas fait de publicité l'an passé. Cette année, nous avons publié des annonces dans les journaux en mai au sujet de la trousse de préenregistrement, parce que nous avions envoyé cette trousse à des entreprises et nous voulions que les autres gens d'affaires sachent qu'elle existait et dans quels bureaux de poste ou autres bureaux au Canada ils pouvaient l'obtenir s'ils n'avaient pas reçu la leur. Nous avons donc passé des annonces dans les journaux et nous en placerons d'autres cette année au sujet du processus d'enregistrement. Cette campagne coûtera environ 5 millions de dollars.

Le sénateur Hastings: C'est-à-dire 5 millions de dollars pour 1990-1991?

M. Fulford: Oui.

Le sénateur Perrault: Jusqu'à présent, cela fait un total de près de 10 millions de dollars.

M. Fulford: Pour la publicité?

Le sénateur Perrault: L'autre jour on nous a dit environ 9 millions et quelque.

M. Fulford: Peut-être au ministère des Finances.

Le sénateur Perrault: D'accord.

Le sénateur Hastings: Je vous demande ce que vous dépensez à Revenu Canada. Vous dépenserez 5 millions de dollars en publicité en 1990-1991?

M. Fulford: C'est exact.

Le sénateur Hastings: Quelles seront vos dépenses de communications en 1990-1991?

M. Fulford: Eh bien, j'aimerais déterminer de quelles communications il s'agit. Chaque année, nous envoyons des formules de déclaration du revenu et des renseignements précis à cet égard; si vous considérez qu'il s'agit là de communications, vous pouvez les inclure; pour ma part, je considère qu'il ne s'agit pas de communications au sens large, mais plutôt d'information et d'éducation du contribuable. À ce titre, nos principales dépenses sont l'impression de renseignements techniques à l'intention des contribuables et des formules de déclaration du revenu ainsi que l'expédition des troupes d'information aux contribuables. Le coût d'impression de ces diverses publications se chiffrera entre 6 millions et 9 millions de dollars alors qu'il a été, en 1989-1990, d'environ 1 million de dollars.

Le sénateur Hastings: Le montant sera donc de 14 millions de dollars: 9 millions de dollars pour l'impression et 5 millions de dollars pour la publicité.

M. Fulford: Comme je l'ai dit, les coûts d'impression seront de 6 millions à 9 millions de dollars. Cela dépend de l'interprétation qu'on donne du terme «communications».

Le sénateur Hastings: Donc, pour les deux ministères, le coût est d'environ 50 millions de dollars.

Le président: Quel est ce total?

Le sénateur Hastings: Cinquante millions de dollars.

[Text]

Mr. Bennett: I'm sorry, but what numbers are those, Senator Hastings?

Senator Hastings: The total that Finance gave me was \$21.9 million for the two years on communications and advertising. If I add \$14 million to that I get \$47 million.

The Chairman: We are depending on your mathematics, Senator Hastings. Are you still at \$50 million?

Senator Hastings: No I am not. I am at \$36 million.

The Chairman: Just for the record.

Senator Hastings: Is that correct?

The Chairman: About \$36 million has been spent by both departments during the last two years on communications and advertising. Yes, Mr. Bennett?

Mr. Bennett: Mr. Chairman, I was just mindful of the clock because I know that you want to make sure we answer the questions you posed this morning and yesterday.

The Chairman: Yes, we will get to that. Senator Gigantès had a short question.

Senator Gigantès: Mr. Bennett, these meetings—seminars, you called them—that you have had to brief people, have any of these been requested by labour unions, to your knowledge?

Senator Simard: They have made up their minds; they are opposed.

Mr. Bennett: I'm just not sure. We will get an answer to that question for you, though, Senator Gigantès.

Senator Gigantès: Have any opposition Members of the House of Commons asked for such seminars?

Mr. Bennett: Yes, I believe so. But let me distinguish again between business seminars, which is an active program of the department jointly with Revenue Canada and the chambers of commerce. Those typically are initiated and participated in by the chambers of commerce and the boards of trade. I don't think any of them have been initiated by a Member of Parliament, whether a government member or in opposition.

Senator Gigantès: But Members of Parliament, we heard earlier, have participated in some of those?

Mr. Bennett: I don't think so, senator. Again, we could check this, but I don't think so.

Senator Gigantès: What about the one in Lloydminster?

Mr. Bennett: I think those are examples of an individual Member of Parliament, and it has happened from both sides of the House, asking the department to come out and speak to a group. It is not our business seminar operation, if you like. It is simply a case of someone asking if the department can come out and explain to his local group, whether it be a bookseller or

[Traduction]

M. Bennett: Je regrette, mais quels sont ces chiffres, sénateur Hastings?

Le sénateur Hastings: Le total que m'a fourni le ministère des Finances était de 21,9 millions de dollars pour les communications et la publicité pour ces deux années. Si j'ajoute 14 millions de dollars, j'obtiens un total de 47 millions de dollars.

Le président: Nous nous fions à vos calculs, sénateur Hastings. Arrivez-vous toujours à un total de 50 millions de dollars?

Le sénateur Hastings: Non, j'en suis maintenant à 36 millions de dollars.

Le président: Je vous le demande aux fins du compte-rendu.

Le sénateur Hastings: Est-ce exact?

Le président: Au cours des deux dernières années, les deux ministères ont dépensé environ 36 millions de dollars au titre des communications et de la publicité. Est-ce exact monsieur Bennett?

M. Bennett: Monsieur le président, je regardais l'heure, car je sais que vous voulez que nous répondions aux questions que vous nous avez posées ce matin et hier.

Le président: Oui, nous y viendrons. Le sénateur Gigantès avait une courte question à poser.

Le sénateur Gigantès: Monsieur Bennett, au sujet de ces séances d'information ou colloques comme vous les avez appelés, que vous avez tenues, savez-vous si certaines d'entre elles ont été organisées à la demande de syndicats?

Le sénateur Simard: Ils ont pris position; ils sont contre.

M. Bennett: Je ne suis pas sûr, mais nous obtiendrons la réponse à cette question pour vous, sénateur Gigantès.

Le sénateur Gigantès: Des députés de l'opposition à la Chambre des communes ont-ils demandé la tenue de tels colloques?

M. Bennett: Je crois que oui. Je voudrais toutefois encore établir une distinction avec les colloques pour gens d'affaires, qui constituent une activité du ministère, en collaboration avec Revenu Canada et les chambres de commerce. En général, ces colloques sont organisés par les chambres et les bureaux de commerce. Je ne pense pas qu'un seul de ces colloques ait fait suite à l'impulsion d'un député, qu'il soit du gouvernement ou de l'opposition.

Le sénateur Gigantès: Mais on nous a dit plus tôt que des députés ont participé à certains de ces colloques?

M. Bennett: Je ne pense pas, monsieur le sénateur. Nous pourrions vérifier, mais j'en doute.

Le sénateur Gigantès: Qu'en est-il de celui de Lloydminster?

M. Bennett: Je pense qu'il s'agit d'un exemple de cas, qui se produisent des deux côtés de la Chambre, où un député demande au ministère de venir parler à un groupe. Il ne s'agit pas de l'organisation d'un véritable colloque pour gens d'affaires. Quelqu'un demande simplement au ministère d'expliquer

[Text]

a local association, perhaps the Kiwanis Club or Rotary Club, how the tax works.

Senator Gigantès: And opposition MPs have made similar requests?

Mr. Bennett: Yes, sir.

Senator Gigantès: What sort of groups were involved when opposition MPs asked for it and what sort of groups were involved when government MPs asked for it?

Mr. Bennett: I don't have a list in front of me but I don't think there is anything that would sharply distinguish the groups that a government member would request we speak to and the groups that an opposition MP would request we speak to. One of them that I was informed of recently was a Liberal member asking that we speak to a booksellers organization about the operation of the tax. Typically these are established associations in the local community, whether a business or a club or something like that.

Senator Gigantès: Mr. Chairman, we are seeing these gentlemen again?

The Chairman: Well, we may call them back in due course.

Senator Gigantès: I'm getting so old that you all look like children. You are so young that I envy you, but one of your colleagues, when we were talking about modeling and the models you use, general equilibrium models, looked particularly young.

Mr. Bennett: Baby-faced Bob.

Mr. Sabia: He is very young. You're right, senator.

Senator Gigantès: He seemed to have unending faith in this instrument.

Mr. Sabia: Yes, he has considerable faith.

Senator Gigantès: Everyone who has ever used them knows that you can take exactly the same model. I gave, as an instance, the *Candide* model which was used to answer a problem that I had prep-ared, and the same identical model, the same *Candide* used by the Economic Council of Canada with one set of assumptions put in by a conservative chairman, or under a conservative chairman, gave a different answer to the identical problem than the *Candide* model used by Mike McCracken in *Informetrica* with different assumptions, because at that time Mr. McCracken still had less conservative assumptions in his *Candide* than had been put in the *Candide* at the Economic Council.

So it is absolutely central to the issue of whether your validations of your model are accurate or confidence inducing to know what kind of assumptions you have put in about inflationary effects and about all kinds of things. Depending on who is putting in the assumptions and what kind of school of economics they belong to, the results are or are not valid.

Mr. Bennett: I'm going to ask Bob Hamilton —

The Chairman: It seems to me we went through this exercise. Am I having a déjà vu?

[Traduction]

le système fiscal à un groupe local, qu'il s'agisse de libraires ou d'une association comme les clubs Kiwanis ou Rotary.

Le sénateur Gigantès: Et des députés de l'opposition ont formulé des demandes semblables?

M. Bennett: Oui.

Le sénateur Gigantès: De quel genre de groupes s'agissait-il dans le cas des demandes présentées par des députés de l'opposition, par opposition aux demandes présentées par des députés du gouvernement?

M. Bennett: Je n'ai pas de liste avec moi, mais je ne pense pas qu'il soit possible d'établir une distinction marquée entre les groupes auxquels un député du gouvernement nous demande de nous adresser et ceux pour lesquels un député de l'opposition nous demande d'en faire autant. Récemment, un député libéral nous a demandé d'expliquer le fonctionnement du système fiscal à un groupe de libraires. Le plus souvent, nous nous adressons à des associations locales établies, c'est-à-dire de groupe, de club ou d'organisme semblable.

Le sénateur Gigantès: Monsieur le président, verrons-nous ces messieurs de nouveau?

Le président: Nous pouvons les rappeler en temps utile.

Le sénateur Gigantès: Je deviens tellement vieux que vous me semblez tous être des enfants. Vous êtes si jeunes; je vous envie. Toutefois, l'un de vos collègues m'a semblé particulièrement jeune lorsque nous avons parlé de l'établissement de modèles et des modèles dont vous vous servez, à savoir les modèles d'équilibre général.

M. Bennett: Sacré Bob.

M. Sabia: Vous avez raison, il est très jeune.

Le sénateur Gigantès: Il semble avoir une confiance inébranlable dans cet outil.

M. Sabia: En effet.

Le sénateur Gigantès: Quiconque s'en est déjà servi sait que vous pouvez prendre exactement le même modèle. J'ai donné, à titre d'exemple, le modèle *Candide*, qui a servi à trouver la solution à un problème que j'avais préparé, et le même *Candide* utilisé par le Conseil économique du Canada avec un ensemble d'hypothèses établies par un président conservateur, ou sous l'autorité d'un président conservateur. La réponse obtenue a été différente, pour le même problème, avec le modèle *Candide* utilisé par Mike McCracken dans *Informetrica* avec des hypothèses différentes, parce qu'à l'époque, M. McCracken se fondait sur des suppositions moins conservatrices que ne le faisait le Conseil économique.

Par conséquent, il est absolument essentiel, relativement à la question de savoir si la validation de votre modèle est adéquate ou inspire confiance, de connaître les postulats que vous avez utilisés au sujet des effets inflationnistes et de divers autres aspects. Les résultats sont valides ou ne le sont pas, selon la personne qui détermine les hypothèses et selon la théorie économique que celle-ci applique.

M. Bennett: Je vais demander à Bob Hamilton —

Le président: Il me semble que l'on a déjà procédé à cet exercice. J'ai une impression de déjà vu.

[Text]

Senator Gigantès: We never got an answer, Mr. Chairman.

The Chairman: I think this nice young man answered the question. If you want you can repeat the same response, which I presume will be done.

Mr. Bennett: Go ahead, Bob.

Mr. Robert Hamilton, Chief, Economics and Quantitative Analysis Group, Sales and Excise Tax Division, Tax Policy and Legislation Branch, Department of Finance: Just perhaps a slightly different response because . . .

The Chairman: You have a different model this time?

Mr. Hamilton: The point is that without getting overly technical, the types of models that we are referring to are quite different here. The Candide model is an example of a macroeconomic model that typically has been used in forecasting effects in the economy. The type of model that is used to generate the sort of long-run efficiency gains of the tax is a general equilibrium model and they are really two quite different models.

I guess the general equilibrium gives you a picture of how the economy will look once it is fully adjusted to the tax change. In other words, as you take out the distortions in the economy caused by the federal sales tax on decisions by producers, et cetera, what effect will that have on their decisions and how will that make the economy operate more efficiently? That is how we get the measure of these benefits.

In contrast, macroeconomic models like Candide, and there is a variety of others that are used, are not able to answer that question. The question that they are able to answer is, in a sense, how do we get from here to there, the transition from the current system to the new one? They have various assumptions about inflation rates and all the factors you have mentioned. But they are two very different models.

Senator Gigantès: Are you saying that general equilibrium models have no assumptions in them?

Mr. Hamilton: Oh, absolutely not.

Senator Gigantès: Absolutely not what?

Mr. Bennett: Absolutely that they do have assumptions.

Senator Gigantès: They do have assumptions?

Mr. Hamilton: That's right, absolutely that they do. And the key kind of assumptions that you would find in a general equilibrium model would be assumptions about elasticities, how sensitive decisions are to price changes; in other words, if you change the price by a certain amount, how will people alter their decisions? Those are the types of assumptions that are very crucial in a general equilibrium context.

[Traduction]

Le sénateur Gigantès: Nous n'avons jamais obtenu de réponse, monsieur le président.

Le président: Je pense que ce charmant jeune homme a répondu à la question. Si vous le désirez, vous pouvez répéter la même réponse.

M. Bennett: Allez Bob.

M. Robert Hamilton, chef, Groupe de l'analyse économique et quantitative, Division des taxes de vente et d'accise, Direction de la politique et de la législation de l'impôt, ministère des Finances: Je donnerai peut-être une réponse juste un peu différente parce que—

Le président: Vous avez un modèle différent cette fois-ci?

M. Hamilton: Sans entrer trop dans les détails techniques, il reste que les modèles auxquels nous faisons allusion ici sont sensiblement différents. Le modèle Candide est un exemple de modèle macro-économique qui sert en général à prévoir les conséquences économiques. Le genre de modèle qui est utilisé pour améliorer l'efficacité à long terme du système fiscal est un modèle d'équilibre général. Or, ces deux modèles sont sensiblement différents.

Le modèle d'équilibre général vous donne un aperçu de ce que sera la situation économique une fois que tous les ajustements aux modifications fiscales auront été faits. En d'autres mots, une fois que vous avez éliminé les distorsions causées dans l'économie par la taxe de vente fédérale en raison de son incidence sur les décisions prises par les fabricants, etc., comment l'économie pourra-t-elle fonctionner de façon plus efficace? C'est de cette façon que nous évaluons ces avantages.

Par contraste, les modèles macro-économiques comme Candide et divers autres qui sont utilisés, ne permettent pas de répondre à cette question. Ils permettent toutefois de répondre à la question de savoir comment il faut s'y prendre pour arriver à ce résultat, c'est-à-dire comment passer du système actuel au nouveau système? Ces modèles comportent diverses hypothèses en ce qui a trait aux taux d'inflation et à tous les facteurs auxquels vous avez fait allusion. Mais il reste qu'il s'agit de deux modèles très différents.

Le sénateur Gigantès: Êtes-vous en train de dire que les modèles d'équilibre général ne reposent pas sur des hypothèses?

M. Hamilton: Absolument pas.

Le sénateur Gigantès: Absolument pas quoi?

M. Bennett: Ces modèles sont aussi utilisés avec des hypothèses.

Le sénateur Gigantès: Ils nécessitent le recours à des hypothèses?

M. Hamilton: C'est exact. Dans le cas d'un modèle d'équilibre général les postulats clés ont trait à l'élasticité, à l'incidence des décisions sur les changements de prix. En d'autres mots, si vous modifiez le prix d'un article d'un montant x, dans quelle mesure ce changement influera-t-il sur les décisions des consommateurs? Ces hypothèses sont très importantes dans le cas des modèles d'équilibre général.

[Text]

Senator Gigantès: Isn't the field of elasticity one of the things that are closest to divining with a rod for water in economics? The number of wrong predictions on elasticity is legion.

The Chairman: If I could just interject, the Chairman's elasticity is about stretched as far as it can go. I think we have already agreed—

Senator Cools: But we haven't, Chairman, because in point of fact the last time this gentleman didn't seem to know much about the issue of validating and they referred us to this paper, and on perusal of this paper I find that there is nothing in it about the validation.

The Chairman: I just don't feel that at the moment we can do very much more.

Senator Hastings: Nobody knows anything.

Senator Cools: Nobody knows anything.

The Chairman: You can take whatever assumptions you want and it affects the result, obviously, and I guess that's really what we are talking about.

Senator Gigantès: But they have been arguing before us that they have looked at the future through this general equilibrium model and it looks great, so it depends on what lenses you use and how you focus them.

The Chairman: The Chair is agreeing exactly with what you say, that it depends on what the input is and your assumptions, and that is the kind of result you get. I'm not sure whether we are going to be able to settle this here.

Mr. Bennett: Let me make this one point, if I can, Mr. Chairman. It speaks to the points made by Senator Gigantès and by Senator Cools about model validation. I think perhaps the concerns of the committee would be legitimate if we were hiding our model under our bushel basket but we are not. What we have done with respect to this model and these results has been extremely open in the court of public opinion and in the court of academic examination. This model and these results and this paper have been widely circulated among academics and other economists who have no axe to grind, not that we do, and the general view of the academics out there has been that the model results are indeed robust, that the work is appropriate, that the assumptions are legitimate, and in that sense, and in that very real sense, the model has been validated.

The Chairman: As I say, I am sure we will have other evidence given to us, Senator Gigantès, by other think tanks that perhaps come up with different results. I am always reminded of the old line about how people use statistics like a drunk uses a lamp post, more for support than for illumination. That is the way I think models are sometimes worked out.

Senator Gigantès: Mr. Chairman, I have another technical question.

[Traduction]

Le sénateur Gigantès: La question de l'élasticité ne constitue-t-elle pas l'un des éléments les plus difficiles à évaluer en économie? Le nombre de prédictions erronées sur l'élasticité est incroyablement élevé.

Le président: Si je peux me permettre de vous interrompre, l'élasticité du président est rendue à peu près à bout. Je pense que nous avons déjà convenu—

Le sénateur Cools: Mais ce n'est pas le cas monsieur le président, parce qu'en fait la dernière fois le témoin ne semblait pas très au courant de la question de la validation et on nous avait renvoyé à ce document. Or, si je jette un coup d'œil sur celui-ci, je constate qu'il ne renferme rien au sujet de la validation.

Le président: Je ne pense tout simplement pas que nous pouvons faire beaucoup plus pour le moment.

Le sénateur Hastings: Personne ne sait rien.

Le sénateur Cools: Personne ne sait rien.

Le président: Vous pouvez partir de n'importe quelle hypothèse et, de toute évidence, influencer les résultats; je pense que c'est de cela dont nous parlons.

Le sénateur Gigantès: Mais ils font valoir qu'ils ont fait des extrapolations en se servant de ce modèle d'équilibre général et que l'avenir s'annonce très bien. Par conséquent, tout dépend de l'optique dans laquelle vous vous placez et de l'objectif que vous utilisez.

Le président: Je suis tout à fait d'accord avec vous pour dire que les résultats obtenus dépendent des données et des hypothèses utilisées. Je ne suis pas certain que nous allons être capables de trancher cette question.

M. Bennett: Avec votre permission, monsieur le président, j'aimerais faire un commentaire concernant les observations des sénateurs Gigantès et Cools sur la validation du modèle. Je pense que les préoccupations des membres du Comité seraient fondées si notre modèle était gardé secret, mais ce n'est pas le cas. Ce que nous avons fait avec ce modèle ainsi qu'avec les résultats obtenus est entièrement du domaine public et ouvert à tout examen. Ce modèle, les résultats qu'il a donnés ainsi que ce document ont fait l'objet d'une large diffusion parmi les universitaires et d'autres économistes qui n'ont pas de comptes à régler—nous non plus d'ailleurs—et l'opinion générale des universitaires a été que les résultats obtenus avec le modèle sont en fait solides, que le travail effectué est adéquat et que les hypothèses utilisées sont légitimes. Ainsi, dans ce sens, très concret, le modèle a été validé.

Le président: Comme je l'ai dit, je suis convaincu, sénateur Gigantès, que nous entendrons d'autres témoignages par d'autres groupes d'analystes qui nous feront peut-être part de résultats différents. J'ai toujours présenté à l'esprit la boutade selon laquelle les gens se servent des statistiques comme un clochard se sert d'un lampadaire, c'est-à-dire plus comme soutien que pour être éclairé. C'est ainsi que je vois parfois les modèles.

Le sénateur Gigantès: Monsieur le président, j'ai une autre question d'ordre technique.

[Text]

The Chairman: We have only got about forty minutes left and we have several questions that still have to be answered, so make it very short.

Senator Gigantès: The move from the manufacturers' sales tax of \$18 billion to a GST will generate \$9 billion in added output, is that right, added revenue?

Mr. Sabia: Output.

Senator Gigantès: Output.

Mr. Sabia: Economic output.

Senator Gigantès: In output for the—

Mr. Sabia: The national economy.

Senator Gigantès:—country will expand by \$9 billion.

Mr. Sabia: Yes.

Senator Gigantès: This is a net gain of fifty cents per dollar of tax.

Mr. Sabia: Yes, except that I am a little nervous—

Senator Gigantès: You should be.

Mr. Sabia: I am a little nervous, senator, in that I think you are comparing apples to pomegranates.

Senator Gigantès: I am?

Mr. Sabia: I think you are.

Senator Gigantès: Since the GST, as any tax, imposes some burden on the economy, departmental estimates must require that the manufacturers' sales tax imposes a burden of close to sixty cents per dollar of tax.

Mr. Sabia: I think actually it is about seventy cents.

Mr. Hamilton: As you say, each dollar of tax revenue you raise actually costs the economy more than a dollar because of the distortions it creates. Although I am not sure that the way you calculated it would be necessarily appropriate, in fact that is the proper calculation.

Senator Gigantès: This seems to be very, very high, much higher than estimates in the literature. What is the basis for this estimate by the department?

Mr. Hamilton: Again the basis there comes out of the general equilibrium model, and again it was calculated in a manner similar to other estimates in the literature. I don't know if you are referring to estimates from the United States that were done in a similar framework, calculating what are called marginal excess burdens, but it is quite common, given all of the distortions in the economy, that the marginal cost of an additional tax is very high.

Mr. Sabia: Senator, if I recall our work on this I think the marginal excess burden of the existing sales tax is 70 cents or over, roughly, and I think the marginal excess burden of the goods and services tax is about ten or a little over.

[Traduction]

Le président: Il ne nous reste qu'une quarantaine de minutes et plusieurs questions attendent encore une réponse. Par conséquent, je vous demande de faire vite.

Le sénateur Gigantès: Est-il exact que le fait de passer de la taxe de vente de fabricant, qui engendre des recettes de 18 milliards de dollars, à la TPS se traduira par une somme de 9 milliards de dollars en extrants ou en revenus supplémentaires?

M. Sabia: Extrants.

Le sénateur Gigantès: Extrants.

M. Sabia: Extrants économiques.

Le sénateur Gigantès: Les extrants pour—

M. Sabia: L'économie nationale.

Le sénateur Gigantès: ... le pays augmenteront de 9 milliards de dollars.

M. Sabia: Oui.

Le sénateur Gigantès: Ce chiffre représente un gain net de 50 cents par dollar obtenu sous forme de taxe.

M. Sabia: Oui, sauf que je suis un peu nerveux—

Le sénateur Gigantès: Vous avez bien raison de l'être.

M. Sabia: Je suis un peu nerveux sénateur parce que vous comparez des pommes et des oranges.

Le sénateur Gigantès: Vraiment?

M. Sabia: Je pense que oui.

Le sénateur Gigantès: Étant donné que la TPS, comme toute autre taxe, impose un fardeau à l'économie, les estimations ministérielles doivent prévoir que la taxe de vente de fabricant impose un fardeau de près de soixante cents par dollar obtenu sous forme de taxes.

M. Sabia: Je pense qu'en fait ce fardeau est d'environ soixante-dix cents.

M. Hamilton: Comme vous le dites, chaque dollar en recettes fiscales coûte en fait à l'économie plus d'un dollar, en raison des distorsions qu'il entraîne. Bien que je ne sois pas certain que votre méthode soit nécessairement appropriée, c'est en fait le bon calcul.

Le sénateur Gigantès: Ce chiffre semble beaucoup plus élevé que les estimations renfermées dans la documentation. Sur quoi se fonde cette estimation du Ministère?

M. Hamilton: Ici encore, on se fonde sur le modèle d'équilibre général et le calcul est effectué de la même façon que dans le cas des autres estimations renfermées dans les documents. Je ne sais pas si vous faites allusion aux estimations concernant les États-Unis qui ont été faites de façon semblable, en calculant ce que l'on appelle les fardeaux excédentaires marginaux, mais il est très courant, compte tenu de toutes les distorsions dans l'économie, que le coût marginal d'une taxe supplémentaire soit très élevé.

M. Sabia: Sénateur, si je me souviens bien de nos travaux à ce sujet, le fardeau excédentaire marginal de la taxe de vente existante est grosso modo de 70 cents ou plus, et il est d'environ dix ou un peu plus dans le cas de la taxe sur les produits et services.

[Text]

Senator Gigantès: I always worry a little when these aseptic general equilibrium models produce arguments that seem to go against what the literature has been saying, but are so convenient in selling the tax.

Mr. Sabia: Senator, I am interested in this. Give me some examples in terms of literature on marginal excess burdens.

Senator Gigantès: Oh, sir, I am at an age when Alzheimer is sitting on my shoulder. I will have to go and look up my notes. My memory is weak.

Mr. Sabia: That puts us on an even playing field.

Senator Gigantès: I have grown up in a culture where they no longer make you memorize things, but I have an excellent retrieval system called "In Magic" which I recommend and I can find it for you.

The Chairman: Can we move along?

Senator Simard: Can we get back to the GST?

Senator Gigantès: You weren't aware we were on it?

The Chairman: The fact is it is a very important question because much of the information that the case is being based on is the result of the models that have been used, the kind of assumptions that have been made, and I think we all have to agree that that is not an exact science. This is basically where we have an argument.

Senator MacDonald (Halifax): Mr. Chairman, Mr. Sabia has asked Senator Gigantès to give examples, so perhaps he would provide those.

Senator Gigantès: Yes, I will.

The Chairman: And I am sure you will remind him of it in due course. I have two or three questions if I could just add to that list, and this is to save time. A man who I respect, Mr. Terrance Corcoran, wrote in the **Globe & Mail* some time ago that he was impressed by a proposal that was made. He wrote:

If we must tax consumption, there is a better way, an alternative called a personal expenditure tax. Rather than tax every separate purchase made by every individual, the PET (the personal expenditure tax) would tax gross personal spending. It would be applied on a tax base calculated annually as follows: Total income for the year; Plus: Increase in borrowings; Minus: Increase in savings; Equals: Total taxable expenditure.

I won't go into all the detail. Mr. Corcoran seemed to be quite impressed with this rather simple method of achieving what you have tried to achieve through a goods and services tax. That is the first question.

The second question, added to the ones that I gave you earlier, is the rationale for taxing books and magazines, which is very unusual in countries that do have some exceptions. I have had any number of requests that we find out why books and magazines should be taxed.

[Traduction]

Le sénateur Gigantès: Je suis toujours un peu inquiet lorsque des modèles d'équilibre général produisent des données qui semblent contredire la documentation mais qui permettent de très bien justifier l'adoption de la nouvelle taxe.

M. Sabia: Sénateur, ce point m'intéresse. Donnez-moi des exemples tirés de la documentation sur les fardeaux excédentaires marginaux.

Le sénateur Gigantès: Mon cher monsieur, je suis à un âge où la maladie d'Alzheimer me guette. Je vais devoir consulter mes notes. La mémoire me fait défaut.

M. Sabia: Nous sommes dans la même situation.

Le sénateur Gigantès: Je viens d'un milieu où l'on ne vous fait plus vous servir de votre mémoire mais j'ai un excellent système de recherche documentaire appelé «In Magic», que je recommande, et je peux trouver ces exemples pour vous.

Le président: Pouvons-nous passer à autre chose?

Le sénateur Simard: Pouvons-nous revenir à la TPS?

Le sénateur Gigantès: Vous ne saviez pas que c'est de cela que l'on discutait?

Le président: C'est une question très importante, parce qu'une grande partie de l'information découle des modèles qui ont été utilisés et des hypothèses qui ont été faites; je pense que nous sommes tous d'accord pour dire qu'il ne s'agit pas d'une science exacte. C'est fondamentalement le point qui nous occupe.

Le sénateur MacDonald (Halifax): Monsieur le président, M. Sabia a demandé au sénateur Gigantès de lui donner des exemples; par conséquent, celui-ci pourrait peut-être lui en fournir.

Le sénateur Gigantès: Oui, je vais le faire.

Le président: Et je suis sûr que vous allez le lui rappeler en temps voulu. J'aurais deux ou trois questions à ajouter à la liste, si vous me le permettez; cela nous permettrait de gagner du temps. Quelqu'un que je respecte beaucoup, M. Terrance Corcoran, a écrit, il y a quelque temps, dans le *Globe & Mail*, qu'il était fasciné par une proposition. Voici ce qu'il écrivait:

«S'il faut absolument taxer les biens de consommation, le gouvernement devrait utiliser une meilleure méthode. Je veux parler de l'impôt sur les dépenses personnelles. Au lieu de taxer les achats un à un, on pourrait lever un impôt sur les dépenses personnelles générales de chacun. Cet impôt serait calculé et appliqué de la façon suivante: Revenu annuel + accroissement des emprunts - diminution des épargnes = dépenses totales imposables.

Je n'entrerai pas dans tous les détails. M. Corcoran semblait fasciné par cette méthode plutôt simple, qui donne à peu près les mêmes résultats que ceux que vous tentez d'atteindre avec la taxe sur les produits et services. Voilà pour ma première question.

La deuxième question que j'aimerais ajouter à celles que j'ai déjà posées concerne la raison d'être de la taxe sur les livres et les revues, qui est très peu courante dans les pays qui ont prévu des exclusions. Plusieurs personnes m'ont demandé pourquoi on avait décidé d'assujettir les livres et les revues à la taxe.

[Text]

The third question I would like you to respond to is whether you have finalized anything with respect to the problems that have been created in border areas, which are going to be very significant. I am talking about our border with the United States, and this ties in to the problem of air fares or transportation fares. You may have changed the plan but it seems to me that originally if you taxed people's fares going to Florida, those individuals not on excursions would buy a one-way ticket in Canada and buy the return ticket in the USA. That type of manipulation would be going on, and I would like to know whether you have come up with any assistance for the travel industry so that what I think is a significant problem can be dealt with.

Those are basically the questions I have to be added to the ones I gave you last Thursday. Perhaps you might like to lead into responding. Give us the questions and get the responses on the record, following which members might have questions they would like to ask.

Mr. Bennett: Yes, Mr. Chairman. There is a fairly long list of these, senator, but we will try to be as brief and to the point as we can on all of these.

The Chairman: Mostly we would like to get it for the record.

Mr. Bennett: Right. What I would like to do, if I may, is start with the questions you enumerated this morning. I guess you have six now with the questions you have put on the list. Then I would like to answer the questions posed to the Department of Finance on the typed sheet from last week, and then wrap up the questions that were put to Revenue Canada officials.

The first question concerned the treatment of natives under the GST. I would like to ask Bill McCloskey to take a couple of minutes of the committee's time to give you the drift of where we are on that issue.

Mr. William McCloskey, Director, Sales and Excise Tax Division, Tax Policy and Legislation Branch, Department of Finance: Mr. Chairman, where we are in the taxation of natives, and I should caution you that the final touches on this have not yet been cast—

The Chairman: You will add that to the list you are going to give us of what is not finalized.

Mr. McCloskey: This is virtually finalized. Let me say that basically purchases by Indians on reserves of goods or services will be tax free so that an Indian on a reserve getting a haircut, for example, will not pay tax. If an Indian buys a bottle of Javex in the corner store on a reserve, it will also not bear tax where it would be taxable off the reserve. So basically goods and services on the reserve are not taxable.

[Traduction]

La troisième question à laquelle j'aimerais que vous répondiez consiste à savoir si vous avez trouvé une solution aux problèmes non négligeables que cette taxe créera dans les zones frontalières, c'est-à-dire dans le cas des consommateurs qui vivent le long de la frontière américaine. Des problèmes similaires se poseront également dans le cas des billets d'avion et des frais de transport en général. Vous avez peut-être modifié vos plans, mais si vous décidez, comme vous aviez l'intention de le faire initialement, de taxer les billets d'avion de ceux qui passent l'hiver en Floride, il y en aura qui achèteront leur billet au Canada pour l'aller et aux États-Unis pour le retour. Il y aura toutes sortes de manœuvres de ce genre, et j'aimerais savoir si vous avez prévu quelque chose pour aider l'industrie touristique à faire face à ce problème, que je considère important.

Voilà essentiellement les questions que j'aimerais ajouter à la liste que je vous ai donnée jeudi. Si vous êtes prêt à commencer, vous pourriez peut-être énoncer les questions et y répondre une à une, pour le bénéfice du procès-verbal, après quoi les membres du Comité pourraient poser leurs questions.

M. Bennett: Oui, monsieur le président. La liste est passablement longue, sénateur, mais nous allons essayer d'être le plus bref et le plus précis possible dans chacune de nos réponses.

Le président: Nous aimerions surtout que vos réponses puissent être consignées au procès-verbal.

M. Bennett: Très bien. Je vous propose, si vous êtes d'accord, de commencer par les questions que vous avez formulées ce matin. Il y en a six, je crois, qui ont été ajoutées à la liste. Puis, je répondrai aux questions adressées au ministère des Finances, qui figurent sur la feuille dactylographiée que nous avons reçue la semaine dernière; ensuite, nous réglerons les questions qui ont été posées aux représentants de Revenu Canada.

La première question se rapportait aux traitements des autochtones aux termes de la TPS. Je demanderai à Bill McCloskey de prendre quelques minutes pour faire brièvement le point sur cette question.

M. William McCloskey, Directeur, Division des taxes de vente et d'accise, Direction de la politique et de la législation de l'impôt: Monsieur le président, voici où nous en sommes en ce qui concerne la taxe à laquelle les autochtones seront assujettis. Je vous signale que nous n'avons pas encore mis la touche finale à cette mesure et que rien n'est figé pour le moment...

Le président: Vous ajouterez ce point sur la liste des questions qui ne sont pas encore tout à fait réglées.

M. McCloskey: Celle-ci l'est presque complètement. Essentiellement, les biens et services achetés par les Indiens sur des réserves seront détaxés, de sorte que, par exemple, une coupe de cheveux que se fera faire un Indien sur une réserve sera exempte de taxe. Une bouteille de Javex, achetée par un Indien à l'épicerie de la réserve, ne sera pas non plus assujettie à la taxe, tandis qu'elle le serait si elle était achetée à l'extérieur de la réserve. Par conséquent, grosso modo, les biens et services achetés sur la réserve ne seront pas taxables.

[Text]

The Chairman: Businesses on the reserve supplying that product would still pay the tax or would it be completely exempt?

Mr. McCloskey: Indian businesses are treated the same way as any business, so they pay the tax and claim an input tax credit. But if it is an Indian who is buying it on a reserve there is no tax payable by him.

The Chairman: But the retail store providing the product would have paid the tax.

Mr. McCloskey: It would have paid the tax but it can claim an input tax credit, so it is washed out.

The Chairman: It is washed out?

Mr. McCloskey: Yes.

The Chairman: What if it is not an Indian business on the reserve. Sometimes there are traders who operate a store on a reserve, for example.

Mr. McCloskey: It is the same situation, senator. An Indian purchasing a good or service on the reserve does not pay tax.

The Chairman: Right.

Mr. McCloskey: In addition to that, Indians would be able to purchase goods off the reserve provided those goods are for delivery on the reserve. If an Indian goes in to town and buys a refrigerator, for example, and it is delivered on the reserve, it doesn't bear a tax. Also, services that are purchased off the reserve in relation to real property on the reserve would not carry a tax. An Indian was consulting with a lawyer or an accountant with respect to purchasing property on the reserve would not pay tax on that.

The Chairman: At the present time they are paying a federal sales tax on reserves.

Mr. Sabia: Senator, the way the tax operates, given that it is at an intermediate point, the issue of exemptions or not exemptions for Indians really only arises with the case of Indian manufacturers, because the tax liability is on the vendor under the existing tax, not on the purchaser. So it is an issue of Indian vendors manufacturing items on reserve. That is really the critical element of the application of the FST to natives today, and then with the GST, with the point of liability, the tax point changing to be on the purchaser and at the retail level, then it raises a series of different issues.

The Chairman: Let's bring it down to my level. A supplier supplying a trading post on an Indian reserve sells with the manufacturers' tax included.

Mr. Sabia: Yes.

The Chairman: And there is no rebate.

Mr. Sabia: Right.

[Traduction]

Le président: Les commerces installés sur la réserve, qui fourniront ces produits, paieront-ils encore la taxe ou en seront-ils complètement exempts?

M. McCloskey: Les commerces autochtones seront traités de la même manière que tous les autres commerces. Ils paieront donc la taxe et auront droit aux crédits pour intrants. Mais lorsqu'un Indien achètera un produit sur la réserve, il n'aura pas à payer la taxe.

Le président: Mais le magasin de détail qui fournit le produit aura payé la taxe, n'est-ce pas?

M. McCloskey: Il aura payé la taxe, mais il pourra demander le crédit pour taxe sur intrant. Donc, cette taxe s'annulera.

Le président: Elle s'annulera?

M. McCloskey: Oui.

Le président: Qu'arrivera-t-il s'il ne s'agit pas d'un commerce exploité par un autochtone sur la réserve? Il y a parfois sur les réserves des commerces qui n'appartiennent pas à des autochtones.

M. McCloskey: Il sera traité de la même manière que les autres commerces, sénateur. L'Indien qui achète un bien ou un service sur la réserve ne paie pas de taxe.

Le président: Exactement.

M. McCloskey: En plus de cela, les Indiens pourront acheter sans taxe des biens ailleurs que sur la réserve, pourvu que ces biens leur soient livrés sur la réserve. Si l'Indien se rend en ville pour acheter un réfrigérateur, par exemple, et qu'il se le fait livrer sur la réserve, il ne paiera pas de taxe. Aussi, les services qui seront dispensés ailleurs que sur la réserve, mais qui se rapportent à un bien immobilier installé sur la réserve, ne seront pas assujettis à la taxe. L'Indien qui consultera un avocat ou un comptable au sujet de l'achat d'une propriété sur la réserve ne paiera pas de taxe sur ce service.

Le président: À l'heure actuelle, les Autochtones paient des taxes fédérales sur les réserves.

M. Sabia: Sénateur, compte tenu des modalités de la taxe actuelle et de la période de transition, la question de savoir si les Autochtones y sont assujettis ou non ne se pose vraiment que dans les cas des fabricants autochtones, car, dans le système actuel, la responsabilité de payer la taxe incombe au vendeur et non à l'acheteur. Ce sont donc les vendeurs qui fabriquent des fournitures vendues sur la réserve qui y sont assujettis. C'est vraiment le point qui pose le plus de problème en ce qui concerne l'application de la TVF aux Autochtones à l'heure actuelle. Quand la TPS sera en vigueur, étant donné qu'elle sera imposée à l'acheteur plutôt qu'au vendeur, le problème se posera tout autrement.

Le président: Je vais essayer de prendre un exemple concret. Supposons qu'un fournisseur approvisionne un poste de traite et que le prix de ses produits inclut la taxe sur les ventes des fabricants.

M. Sabia: Oui.

Le président: Supposons aussi qu'il n'y ait pas de remboursement.

M. Sabia: Très bien.

[Text]

The Chairman: So that in fact there will be a very substantial saving for Indians under this process because the manufacturers' tax has come off.

Mr. Sabia: Yes, that's right, senator.

The Chairman: So what I am saying is that there is a very distinct advantage for one group of citizens as against the rest. There will be an inclination for, say, urban Indians to go to the reserve or have their relatives on the reserve buy a washing machine for them and not pay the tax. I know the problem of Indian taxation and all the regulations, but it seems to me that unless you are very careful you are asking for a lot of trouble on this problem.

Mr. Sabia: Senator, I think your point of caution is an important one, but similarly section 87 of the Indian Act is quite clear in its application. It is not quite so clear in the area of services but certainly it is quite clear in the area of goods that there is a tax at the retail level. Obviously, given that the Indian Act is on the books and supervenes tax legislation, we have to design the tax in a way that is consistent with it. As you know, senator, there is a wide variation among provinces as to how they handle this question, and I think what we have with the proposals that Bill McCloskey has outlined is a bit of middle ground in that spectrum of provincial tax treatment of this area.

The Chairman: Have you cleared this with the Indian groups them-selves and with provincial authorities?

Mr. McCloskey: There have been a number of discussions with the Indian groups, senator, in terms of clearing it. I am not sure what you mean, but yes we have consulted very widely with them.

The Chairman: And provincial governments?

Mr. McCloskey: Provincial governments have been alerted to where we are at, but again, as I have said, we are putting the final touches on this in the next few weeks.

Mr. Sabia: But at our discussions with the provinces, this issue of the taxation of natives has arisen on a number of occasions.

The Chairman: What happens if a native buys a car from a dealer just outside the reserve? Does he pay the tax, or because he lives on the reserve he does not pay any tax?

Mr. McCloskey: He would pay the tax in that situation, unless the car were delivered to the reserve, senator.

The Chairman: When you say "delivered" do you mean someone would drive the car to the reserve?

Mr. McCloskey: Yes.

The Chairman: In other words, you can almost say that natives who live on a reserve will have the advantage of not paying any tax at all?

[Traduction]

Le président: De sorte qu'effectivement, les Indiens réalisent une économie très substantielle avec cette méthode, car la taxe sur les ventes des fabricants aura été supprimée.

M. Sabia: Oui, c'est cela, sénateur.

Le président: Par conséquent, ce que je dis, c'est qu'un groupe de citoyens bénéficiera d'un avantage très net par rapport au reste de la population. Les Indiens qui vivent en ville seront probablement tentés d'aller acheter, par exemple, leur machine à laver sur la réserve, ou de demander à leur parenté qui habite la réserve de l'acheter pour eux, afin de ne pas payer la taxe. Je connais bien le problème de la taxe chez les Indiens. Je connais aussi tous ses règlements, mais il me semble qu'à moins que le ministère ne soit très vigilant, cela créera une foule de problèmes.

M. Sabia: Sénateur, votre invitation à la vigilance est très importante, mais il ne faut pas oublier par ailleurs que l'article 87 de la Loi sur les Indiens est très claire au sujet de l'application de la taxe de vente. Elle ne l'est pas autant dans le secteur des services, mais elle l'est certainement dans le cas des biens assujettis à la taxe de vente au détail. Étant donné que la Loi sur les Indiens existe et qu'elle a préséance sur les lois fiscales, il est évident qu'il nous faudra concevoir la loi sur la TPS de manière à ce qu'elle soit conforme à la Loi sur les Indiens. Comme vous le savez, sénateur, il y a de grandes différences entre les façons d'aborder cette question dans les diverses provinces, et je crois que les propositions de Bill McCloskey représentent un moyen terme entre les diverses façons dont les provinces en traitent.

Le président: Avez-vous vérifié ce qu'en pensaient les Indiens et les autorités provinciales?

M. McCloskey: Nous avons eu, sénateur, de nombreuses discussions avec des groupes d'Indiens en vue de régler la question. Je ne suis pas trop sûr de bien saisir ce que vous voulez dire, mais oui, nous les avons consultés longuement.

Le président: Et qu'en est-il des gouvernements provinciaux?

M. McCloskey: Les gouvernements provinciaux ont été mis au fait du point où nous en sommes, mais, je le répète, nous entendons mettre la touche finale à ces dispositions d'ici quelques semaines.

M. Sabia: Mais lors de nos discussions avec les provinces, la question de l'application de la taxe chez les Autochtones a été soulevée à quelques reprises.

Le président: Qu'arrivera-t-il si un Autochtone achète une automobile d'un marchand dont le commerce est situé juste à l'extérieur de la réserve? Paiera-t-il la taxe, ou du fait qu'il habite une réserve, en sera-t-il exempté?

M. McCloskey: Dans ce cas, il paiera la taxe, à moins que l'automobile ne soit livrée sur la réserve, sénateur.

Le président: Quand vous dites «livrée», voulez-vous dire que quelqu'un la conduira jusque dans la réserve?

M. McCloskey: Oui.

Le président: Autrement dit, cela reviendra presque à dire que les Autochtones qui vivent sur une réserve auront l'avantage de ne pas payer de taxe du tout?

[Text]

Mr. McCloskey: Yes.

The Chairman: Even if they buy off the reserve and have the item delivered to the reserve?

Mr. McCloskey: That's correct.

Senator Anderson: Does the same apply to clothing and jewelry? A native doesn't pay any tax if he buys clothing and jewelry off the reserve and these are delivered to the reserve?

Mr. McCloskey: That's correct.

Mr. Sabia: Senator, because the goods have to be delivered by the vendor or the vendor's agent, one of the things to bear in mind here is the degree to which vendors would be in the business of delivering clothing or whatever to the reserve.

The Chairman: Well, big ticket items will be delivered, I would guess.

Mr. Sabia: A refrigerator, for example.

The Chairman: Yes. What about natives in the far north who are not on reservations, do they pay the full tax?

Mr. Sabia: Senator, the Indian Act only applies to status Indians. I am straying a bit from things I know about, but I don't believe that Inuit people, for example, are covered by the Indian Act.

The Chairman: So really most of the people living in the territories or in the Yukon will pay the tax as against the others who live on reservations?

Mr. Sabia: But as there are existing differences, senator, in, say, provincial sales taxes for those natives who are covered under the Indian Act and those aboriginal peoples who are not covered under the Indian Act, those differences will be reflected under the GST as well.

The Chairman: I am sure that we will hear more about this in due course. Do you want to continue, then?

Mr. Bennett: The next question, senator, was the treatment of precious metals, and again Bill McCloskey will speak to that.

Mr. McCloskey: Senator, your question was about the treatment of precious metals. Precious metals are zero-rated; they are tax free under the act.

The Chairman: Again we want to make sure what we mean by tax free: no tax on either side, input or output?

Mr. McCloskey: That's right. There is no tax. They are tax free. They attract no tax. The definition of precious metals in the act is that it is a bar, ingot, coin, wafer, composed of gold, silver, platinum that is refined to a purity level of 99.5 per cent in the case of gold or platinum and 99.9 per cent in the case of silver.

The Chairman: Fine. I just wanted that answer for a query that had come in.

Mr. Bennett: The next question on the list as I have it, Mr. Chairman, is the treatment of demonstrator cars. I would like to ask Mr. Brian Wurts to explain the treatment of the GST with respect to demonstrators.

[Traduction]

M. McCloskey: Exactement.

Le président: Même s'ils achètent à l'extérieur de la réserve et se font livrer la marchandise dans la réserve?

M. McCloskey: Exactement.

Le sénateur Anderson: Est-ce la même chose pour les vêtements et les bijoux? Un autochtone ne paie pas de taxe s'il achète des vêtements et des bijoux à l'extérieur d'une réserve s'il se fait livrer la marchandise dans la réserve?

M. McCloskey: C'est cela.

M. Sabia: Sénateur, parce que les biens doivent être livrés par le vendeur ou son agent, une des choses à considérer, c'est dans quelle mesure le vendeur a l'habitude de livrer ces vêtements ou d'autres marchandises dans la réserve.

Le président: Eh bien, de nombreux objets coûteux seront livrés sur les réserves!

M. Sabia: Des réfrigérateurs, par exemple?

Le président: Oui. Et les autochtones du grand Nord, qui ne vivent pas sur des réserves, paieront-ils la taxe, eux?

M. Sabia: Sénateur, la Loi sur les Indiens ne s'applique qu'aux Indiens inscrits. Ce n'est pas spécialement mon domaine, mais je ne crois pas que les Inuit, par exemple, soient visés par la Loi sur les Indiens.

Le président: Donc, en réalité, la plupart des habitants des Territoires et du Yukon paieront la taxe, contrairement aux autres Autochtones qui vivent sur des réserves, n'est-ce pas?

M. Sabia: Mais, tout comme il existe des différences, sénateur, entre la manière dont les taxes de vente provinciales sont appliquées dans le cas des Autochtones visés par la Loi sur les Indiens et dans celui des autres Autochtones, les mêmes différences existeront aussi pour la TPS.

Le président: Je suis sûr que d'autres nous en parleront. Voulez-vous poursuivre?

M. Bennett: La prochaine question, sénateur, concerne le traitement fiscal des métaux précieux. Encore une fois, je passe la parole à M. McCloskey.

M. McCloskey: Sénateur, votre question concerne le traitement des métaux précieux. Les métaux précieux sont assujettis à un taux nul. Ils sont détaxés aux termes de la Loi.

Le président: Là encore, nous aimerions savoir ce que vous entendez par «détaxé»: voulez-vous dire qu'il n'y a aucune taxe, ni à l'intrant, ni à l'extrait?

M. McCloskey: C'est cela. Il n'y a pas de taxe. Le produit est détaxé. Il n'est assujéti à aucune taxe. La définition des métaux précieux figure dans la loi; elle s'entend des barres, lingots, pièces ou plaquettes composées d'or, d'argent ou de platine dont la pureté est d'au moins 99,5 p. 100 dans le cas de l'or et du platine et de 99,9 p. 100 dans le cas de l'argent.

Le président: Très bien. Je voulais cette réponse, parce que la question avait été posée.

M. Bennett: La prochaine question sur la liste que j'ai ici, monsieur le président, se rapporte au traitement des automobiles de démonstration. J'aimerais demander à M. Brian Wurts

[Text]

Mr. Brian Wurts, Chief Policy Development, Sales Policy Development, Sales and Excise Tax Division, Tax Policy and Legislation Branch, Department of Finance: Mr. Chairman, basically the issue of demonstrator cars comes up in dealing with the FST rebate. The question is whether or not such a car would qualify for the FST rebate as a new good or as a used good. In the current federal sales tax there have been court cases which have indeed ruled that the demonstrators should be treated as used vehicles, and accordingly under the GST they will be treated as such. This allows them, though, to still qualify for a federal sales tax rebate at a rate of approximately 3 1/2 per cent of their purchase price.

The Chairman: That would be 50 per cent.

Mr. Wurts: It is 50 per cent of 7/107ths of the price, so it turns out to be a little less than 3 1/2 per cent.

The Chairman: Perhaps I could get Mr. Wrobel to speak to the argument being made by an inquirer.

Mr. Marion Wrobel, Senior Analyst, Research Branch, Library of Parliament: Essentially the argument that is being made by the firm of Baker & MacKenzie is that the treatment of precious metals differs depending on whether the supply is domestic or imported. If it is a domestic supply and it meets the precious metal test, then it will be tax free and treated as a financial service whereas if the precious metal is imported it will be subject to a 7 per cent GST. That is the argument that they are making, as I understand it.

Mr. Wurts: Perhaps someone else could handle the question of precious metals.

Mr. Bennett: Mr. Chairman, we are joined by Mike Alexander from the Finance Department.

Mr. Michael Alexander, Sales and Excise Tax Division, Tax Policy and Legislation Branch, Department of Finance: I think the question you are referring to is the reference in the zero-rated schedule where there is not an explicit reference to it. It has to be covered in the regulations made under the legislation. But the provision in the legislation is sufficiently broad to allow for that, and it is our intention to include it there.

Mr. Bennett: So you are suggesting that the regulation will handle the problem?

Mr. Alexander: Yes, under section 8 of the non-taxable importation schedule.

The Chairman: Thank you for clarifying that. Please continue.

Mr. Bennett: Do you have any other questions on the demonstrators, Mr. Chairman?

Mr. Chairman: No, we gather that demonstrators will be classified as used cars with half the tax rebated.

[Traduction]

de nous expliquer le traitement qui sera réservé aux automobiles de démonstration en vertu de la TPS.

M. Brian Wurts, chef, Élaboration de la politique, Division des taxes de vente et d'accise, Direction de la politique et de la législation de l'impôt: Monsieur le président, grosso modo, la question des automobiles de démonstration est soulevée en rapport avec celle du remboursement de la TFV. La question consiste à savoir si oui ou non les automobiles de démonstration sont considérées comme des véhicules neufs ou comme des véhicules d'occasion pour le calcul du remboursement de TFV. Sous le régime de l'actuelle taxe de vente fédérale, les tribunaux ont jugé que les automobiles de démonstration étaient considérées comme des véhicules d'occasion. Elles seront donc traitées de la même manière sous le régime de la TPS. Elles seront encore admissibles au remboursement de taxe de vente fédérale, soit à environ 3 1/2 p. 100 de leur prix d'achat.

Le président: C'est-à-dire la moitié de la taxe.

M. Wurts: La moitié de 7/107 du prix, soit un peu moins que 3 1/2 p. 100.

Le président: Je devrais peut-être demander à M. Wrobel de commenter l'argument soulevé par le demandeur.

M. Marion Wrobel, analyste principal, Service de recherche, Bibliothèque du Parlement: Fondamentalement, l'argument avancé par la société Baker et MacKenzie est le suivant: le traitement fiscal des métaux précieux diffère selon qu'il s'agit de fournitures faites au Canada ou de fournitures importées. S'il s'agit d'une fourniture faite au Canada et qu'elle répond aux critères des métaux précieux, elle sera libre d'impôt et traitée comme un service financier, tandis que si le métal précieux est importé, il sera assujéti à la TPS de 7 p. 100. C'est ainsi que je comprends le point de vue de cette société.

M. Wurts: Quelqu'un d'autre pourrait peut-être s'occuper de la question des métaux précieux.

M. Bennett: Monsieur le président, Mike Alexander du ministère des Finances se joint à nous.

M. Michael Alexander, Division des taxes de vente et d'accise, Direction de la politique et de la législation de l'impôt: Je pense que la question à laquelle vous faites allusion porte sur l'annexe sur les fournitures détaxées où les métaux précieux ne sont pas explicitement visés. Ils doivent faire l'objet de règlements en vertu de la loi. Les dispositions de la loi sont suffisamment vastes pour nous permettre de le faire et c'est d'ailleurs ce que nous avons l'intention de faire.

M. Bennett: D'après vous donc, le règlement résoudra le problème?

M. Alexander: Oui, selon l'article 8 de l'annexe sur les importations non taxables.

Le président: Je vous remercie de nous avoir éclairés à ce sujet. Veuillez poursuivre.

M. Bennett: Avez-vous d'autres questions sur les modèles de démonstration, monsieur le président?

Le président: Non, nous comprenons que les modèles de démonstration seront assimilés à des voitures usagées et donneront lieu à un remboursement de la taxe de 50 p. 100.

[Text]

Mr. Bennett: The next question, I guess, was with respect to the personal expenditure tax, and I think Mr. Sabia has a couple of comments he would make on that.

Mr. Sabia: Just briefly, senator, I guess the real issue with respect to a personal expenditure tax and the context in which it most frequently arises in the literature, and, indeed, I think in the context in which it was initially conceived many years ago by an economist who Senator Gigantès will be familiar with, Nicholas Kaldor, was the possibility that a personal expenditure tax would be a better alternative than the personal income tax. It is almost always presented in that context.

I think that the central debate about a personal expenditure tax and a personal income tax is almost always presented in that context. Although there are many issues, one of the core ones has to do with the treatment of savings and the economic effects of differences of savings between those two taxes.

There has been a lot of debate about that in the context of income tax both in Britain and the United States, as well as in other places. It has never really been tried anywhere in the world other than in India and Sri Lanka, which has removed it as not being a very satisfactory tax system. In the only places where it has been seriously debated, it has always been debated as an alternative to the income tax.

If you think of it as something that would operate in conjunction with the personal income tax; in other words, if you tried to imagine it as an alternative to the goods and services tax as a source of revenue, I think you would find that a lot of potential problems would arise. Individuals would have to do a series of calculations with regard to their income, and then do a different series of calculations with regard to their expenditures.

It is argued that the benefit of a personal expenditure tax is that a progressive rate schedule can be applied to the base once it is established. But in operating in conjunction with an income tax, you would end up with very, very high marginal tax rates. I guess one of the great disincentives to operating a personal expenditure tax in conjunction with a personal income tax, and I don't think that idea has ever really been seriously debated, or that that possibility has been seriously presented in the literature, is that you would have dramatically higher marginal tax rates. These would have impacts on avoidance activity, on incentives, with a lot of the same consequences that were of concern to countries when they went about reforming their income tax systems to broaden their bases and lower their income tax rates.

So Canada would be very significantly out of sync with the rest of the world with marginal tax rates of the kind that would be required if you tried to run a personal expenditure tax in conjunction with a personal income tax, and similarly there would be—

The Chairman: May I interject, Mr. Sabia? You talk about the high marginal rate that would be required, but when you add our present rate to the 7 per cent goods and services tax, wouldn't that end up the same?

[Traduction]

M. Bennett: La question suivante visait, j'imagine, l'impôt sur les dépenses des particuliers. Je crois que M. Sabia a plusieurs observations à faire à ce sujet.

M. Sabia: Brièvement, sénateur, la question qui, à mon avis, se pose à propos d'un impôt sur les dépenses des particuliers et du fait que cet impôt pourrait être plus adéquat que l'impôt sur le revenu des particuliers, est presque toujours présentée dans le contexte le plus souvent cité dans les documents et, je pense aussi, certainement dans son contexte initial, présenté il y a longtemps par Nicholas Kaldor, économiste que le sénateur Gigantès connaît bien.

Je pense que le débat relatif à l'impôt sur les dépenses des particuliers et l'impôt sur le revenu des particuliers est presque toujours présenté dans ce contexte. Bien que beaucoup de questions se posent à ce sujet, l'une des principales vise le traitement fiscal de l'épargne et des répercussions qu'il pourrait avoir sur l'économie.

On a beaucoup débattu de cette question dans le contexte de l'impôt sur le revenu en Grande-Bretagne et aux États-Unis, ainsi que dans d'autres pays. Ce régime fiscal n'a jamais vraiment été essayé ailleurs qu'en Inde et au Sri Lanka, où il a été supprimé, car il ne s'agissait pas d'un régime fiscal très satisfaisant. Il a toujours été envisagé comme solution de rechange à l'impôt sur le revenu dans les pays où il a fait l'objet d'un débat approfondi.

Si vous le considérez comme un régime qui fonctionnerait conjointement avec le régime de l'impôt sur le revenu des particuliers; en d'autres termes, si vous essayiez de l'imaginer comme solution de rechange à la taxe sur les produits et les services comme source de recettes, vous trouveriez sans doute qu'il entraîne beaucoup de problèmes. Les particuliers auraient à faire toute une série de calculs pour leur revenu avant d'en faire d'autres pour leurs dépenses.

Certains soutiennent qu'un impôt sur les dépenses des particuliers présente l'avantage suivant: un taux d'impôt progressif peut être appliqué à l'assiette fiscale, une fois cette dernière établie. L'impôt sur les dépenses combiné à l'impôt sur le revenu donnerait des taux marginaux d'impôt très élevés. J'imagine que c'est là l'un des grands obstacles que présente cette idée et je ne pense pas qu'elle ait jamais fait l'objet d'un débat sérieux, ni qu'elle ait été présentée dans les revues spécialisées. Les taux marginaux d'impôt plus élevés auraient des effets sur l'évitement fiscal, sur les incitations fiscales, et beaucoup de leurs conséquences seraient identiques à celles qui inquiétaient d'autres pays au moment où ils ont modifié leur système d'impôt sur le revenu pour élargir l'assiette fiscale et abaisser les taux de l'impôt sur le revenu.

Le Canada serait donc vraiment déphasé par rapport aux autres pays en raison des taux marginaux d'impôt qui découleraient de l'impôt sur les dépenses des particuliers combiné à l'impôt sur le revenu des particuliers; de même—

Le président: Puis-je vous interrompre, monsieur Sabia? Vous parlez des taux marginaux d'impôt élevés qui seraient inévitables, mais n'obtiendrait-on pas le même résultat en ajoutant le taux actuel aux 7 p. 100 que représente la taxe sur les produits et services?

[Text]

Mr. Sabia: Well, it is different, senator, in the sense that you have got a different collection mechanism, that on the one hand with a personal expenditure tax operating in some way in conjunction with a personal income tax system, the collection mechanism is the same. It would basically operate through the mechanisms that are currently in place to collect the income tax. The collection mechanism under the goods and services tax is obviously quite different because the tax is collected when people actually go through the physical activity of buying things. So you have two different collection points.

There are obviously some tax design points of view from the perspective of designing a country's tax system. There are efficiencies that are involved in diversifying the collection points of tax, which is one of the reasons why one would not want to combine them. I think, to be fair, this is an issue of people's behavioral responses to their perceptions, that people would face and see quite dramatic marginal tax rates and the question one would have to worry about is what would their behavioral responses be to those kinds of marginal tax rates?

Senator, if the committee has a substantial interest in a personal expenditure personal tax, in the interest of brevity I won't today walk through all of the other reasons why one would want to be very cautious about the idea of a personal expenditure tax but I would be quite happy, if you wish, to work with your research staff on this.

The Chairman: In view of our avowed interest in alternatives, certainly there is this and perhaps other suggestions you could look at, keeping in mind that this is a personal expenditure tax, which is a tax on consumption, it is not a tax on income.

Mr. Sabia: Senator, that is quite right, and it is because it is absolutely not a tax on income that it is normally conceived of as an alternative to the taxation of income.

The Chairman: I am sure that the members of the committee would be pleased to receive documentation on why you reject that concept.

Mr. Sabia: We would be happy to provide that, senator. It might be more helpful to the committee if your research staff, when it gets to that stage in their work, would come over and talk to us about this alternative or indeed others. We would be quite happy to sit down with them and walk through our thinking on it.

The Chairman: Well, whatever way you do it, we would like to get that information.

Mr. Sabia: Certainly.

The Chairman: By the way, I would hope that members would not leave all this discussion to me. I have put these questions because they have been raised by people and I thought the questions to be interesting, but don't be afraid to ask questions. It is not a monologue here.

Mr. Bennett: The next question on your list, Mr. Chairman, is about books and magazines and why we ended up taxing those items.

[Traduction]

M. Sabia: Non, ce n'est pas la même chose, sénateur, étant donné que le mécanisme de recouvrement n'est pas le même. Par contre, le mécanisme de recouvrement de l'impôt sur les dépenses des particuliers combiné à l'impôt sur le revenu des particuliers, serait le même. Ce serait celui qui est actuellement en place pour l'impôt sur le revenu. Le mécanisme de recouvrement de la taxe sur les produits et services est évidemment bien différent, puisque la taxe est perçue lorsque les gens achètent des produits et des services. Vous savez donc deux mécanismes différents de recouvrement.

Les avis divergent bien évidemment à propos de l'établissement du régime fiscal d'un pays. La diversification des points de recouvrement de l'impôt présente des avantages et c'est l'une des raisons pour lesquelles on ne souhaite pas les combiner. En toute justice, je pense qu'il s'agit en fait d'une question de comportement face à des taux marginaux.

Sénateur, si le Comité s'intéresse à la question de l'impôt sur les dépenses des particuliers, je serais très heureux, si vous le désirez, de travailler avec vos attachés de recherches, étant donné que je ne vais pas aujourd'hui analyser toutes les raisons pour lesquelles il faut être très prudent au sujet d'un impôt sur les dépenses des particuliers.

Le président: Étant donné que nous nous intéressons aux solutions de rechange, cette proposition, et peut-être d'autres encore, pourraient retenir notre attention, sans oublier toutefois qu'il s'agit d'un impôt sur les dépenses des particuliers, soit une taxe à la consommation, et non un impôt sur le revenu.

M. Sabia: C'est exact; c'est parce qu'il ne s'agit absolument pas d'un impôt sur le revenu qu'on le considère habituellement comme une solution de rechange à l'impôt sur le revenu.

Le président: Je suis convaincu que les membres du Comité seraient heureux de connaître les raisons pour lesquelles vous rejetez ce concept.

M. Sabia: Nous serions heureux de vous envoyer la documentation pertinente. Il serait peut-être plus utile que les attachés de recherches viennent s'entretenir avec nous de cette solution de rechange ou même d'autres encore. Nous nous ferons un plaisir de leur faire connaître nos points de vue à ce sujet.

Le président: Peu importe la façon dont vous procéderez, nous aimerions avoir ces renseignements.

M. Sabia: Certainement.

Le président: À propos, j'espérais que les membres du Comité prennent la parole. Si j'ai posé ces questions, c'est parce que certains les ont soulevées et je pensais qu'elles seraient intéressantes. N'ayez pas peur de poser des questions. Je ne tiens pas à nomologuer.

M. Bennett: La question suivante qui figure sur votre liste, monsieur le président, porte sur les livres et les magazines ainsi que les raisons pour lesquelles ces articles sont maintenant taxés.

[Text]

Mr. McCloskey: I will respond to that, Mr. Chairman. Basically it comes down to the question of trying to design a broad-based tax and to keep the exceptions to a minimum. I think you suggested that other countries don't tax books or magazines. Indeed, I believe some other countries do not, but there is no common theme throughout the 48 countries that have value-added taxes on this. Some do tax books and magazines and others do not. For example, France taxes magazines and books as does New Zealand, Germany, Italy and Denmark.

The Chairman: And all the rest don't?

Mr. McCloskey: I am not sure I can say with confidence that all the rest do not, but these countries do.

The Chairman: I know it is not your decision. I presume it is a ministerial kind of decision, but certainly the mail I am getting concentrating on that particular aspect is pretty intense in the fact that here we are taxing reading but we don't tax the watching of television as a recreational habit of people. I don't know whether any consideration is being given to removing the tax on books and magazines. I know there has been a lot of pressure on you in this regard.

Senator Simard: Watching television is taxed.

Mr. McCloskey: It is.

The Chairman: Watching television or buying a television?

Senator Simard: No, no, watching television.

Mr. McCloskey: Cable fees would be taxed.

The Chairman: Of course, but not all of us are on cable. Some of us come from poorer parts of the country. I am aware that cable is taxed.

Mr. Bennett: But even in those poor parts of the country, once you buy your TV antenna you will be taxed as well.

The Chairman: Just on the equipment.

Mr. Bennett: Exactly.

The Chairman: Is any consideration being given to removing the tax on books and periodicals?

Mr. Bennett: We haven't got it imposed yet.

The Chairman: Well, then, changing your plan?

Mr. Bennett: No.

Senator Hastings: A supplementary, Mr. Chairman. Do periodicals cover religious tracts, the printing of bibles?

Mr. McCloskey: Yes.

The Chairman: And a tax would be paid at the border on books that are imported into Canada?

Mr. Bennett: Yes.

The Chairman: Even on an individual book?

Mr. Bennett: Yes.

[Traduction]

M. McCloskey: Permettez-moi de répondre à cette question, monsieur le président. Il s'agit essentiellement d'essayer d'avoir une taxe s'appliquant à une large assiette et de limiter les exceptions au minimum. Vous avez dit que d'autres pays ne taxent pas les livres ou les magazines. C'est exact, mais par contre, les 48 pays qui ont un système de taxe sur la valeur ajoutée ne fonctionnent pas tous de la même manière. Certains taxent les livres et les magazines, d'autres non. Par exemple, la France taxe les magazines et les livres, ainsi que la Nouvelle-Zélande, l'Allemagne, l'Italie et le Danemark.

Le président: Les autres pays ne le font pas?

M. McCloskey: Je ne suis pas sûr de pouvoir dire avec certitude que tous les autres pays ne le font pas, mais ceux-là, oui.

Le président: Je comprends que ce n'est pas à vous de prendre cette décision. J'imagine que c'est une décision ministérielle, mais tout le courrier que je reçois à ce sujet est très véhément. En effet, on impose une taxe sur la lecture et non pas sur la télévision que les gens regardent pour se distraire. Je ne sais pas si on envisage de supprimer la taxe sur les livres et les magazines. Je sais que vous faites l'objet de beaucoup de pressions à cet égard.

Le sénateur Simard: Le fait de regarder la télévision est taxé.

M. McCloskey: C'est exact.

Le président: Regarder la télévision ou acheter un téléviseur?

Le sénateur Simard: Non, non, regarder la télévision.

M. McCloskey: L'abonnement à la câblodistribution est imposé.

Le président: Bien sûr, mais nous n'avons pas tous ce service. Certains vivent dans des régions pauvres du pays. Je sais que la câblodistribution est taxée.

M. Bennett: Même dans ces régions pauvres, on paie une taxe à l'achat d'une antenne de télévision.

Le président: C'est donc une taxe sur l'équipement seulement.

M. Bennett: Exactement.

Le président: Envisage-t-on de supprimer la taxe sur les livres et les périodiques?

M. Bennett: Elle n'est pas encore perçue.

Le président: Bon alors, prévoyez-vous modifier vos plans?

M. Bennett: Non.

Le sénateur Hastings: J'ai une autre question, monsieur le président. Les dépliants religieux, l'impression des bibles, sont-ils considérés comme des périodiques?

M. McCloskey: Oui.

Le président: Il faudrait donc payer une taxe à la frontière pour des livres importés au Canada?

M. Bennett: Oui.

Le président: Même dans le cas d'un seul livre?

M. Bennett: Oui.

[Text]

The Chairman: I send away to New York for a book and I pay the tax although there is no duty?

Mr. Bennett: Yes, that's correct.

Senator Anderson: What about a book coming across the border as a gift?

Mr. Bennett: No.

The Chairman: Will this apply to educational books, school books, all books?

Mr. Sabia: Senator, this applies to basically every book. The only distinction I would make is that in many school systems, for instance, in elementary and secondary school systems, students are provided textbooks by the schools. There is no charge for them. Obviously in that circumstance where there is no charge to the student for the book and it is simply provided by the school, then that book is not taxable to the student, although the book would be taxable when purchased by the school board.

As you know, there are what we have come to call MUSH rebates, which will ensure that there is no more tax facing a school board than there is under the existing system, so there would be a substantial rebate on that book. Only in that circumstance would the tax be paid.

The Chairman: Are those arrangements with school boards finalized yet, how you are going to work that system?

Mr. Sabia: Senator, we have very nearly completed our discussions with the institutions on the appropriate rebate percentages and I am hoping that over the next number of weeks there will be a series of announcements on what those numbers are. I think the mechanics of the tax are quite clear, and how it operates in that area. There is the issue of the rebate percentage and there are some fairly detailed mechanical issues with regard to the operation of the tax which we will be working on, but we would anticipate having all that wrapped up quite soon because the work is quite far advanced.

Senator Simard: Mr. Chairman, if we are still on the subject of books, I understand that under the present system there is a component.

Mr. Sabia: Yes.

Senator Simard: Would it be 3 per cent?

Mr. Sabia: No, Senator Simard. I am dredging back in my memory, but it would be somewhere between 1 and 2 per cent, I would think. I would have to check that.

The Chairman: Because of the tax paid on the printing equipment?

Senator Simard: That's right.

The Chairman: Is that on the capital cost of a printing press?

Mr. Sabia: Whatever business services are purchased when there are taxes, that indirect mechanism.

Senator Simard: Capital equipment and supplies.

[Traduction]

Le président: Si je commande un livre à New York, je dois payer la taxe, même si aucun droit n'est imposé?

M. Bennett: C'est exact.

Le sénateur Anderson: Qu'en est-il d'un livre envoyé au Canada comme cadeau?

M. Bennett: Il ne serait pas taxé.

Le président: Cette politique s'appliquera-t-elle aux livres pédagogiques, aux livres scolaires, à tous les livres?

M. Sabia: Sénateur, cette politique s'applique essentiellement à tous les livres. La seule différence que je ferais, c'est que dans beaucoup de systèmes scolaires comme les systèmes scolaires élémentaires et secondaires, ce sont les écoles qui fournissent les livres aux élèves. Ces derniers ne les paient pas. De toute évidence, lorsque l'élève reçoit un livre gratuitement de son école, il n'en paie pas la taxe, alors que le même livre est taxable au moment où l'école l'achète.

Vous savez sans doute que des remboursements sont prévus pour les municipalités, les universités, les écoles et les hôpitaux; ils garantissent donc qu'une commission scolaire ne paiera pas plus de taxe qu'avant. L'école bénéficierait donc d'un remboursement important à l'égard du livre en question. Ce n'est que dans ce cas-là que la taxe serait payée.

Le président: Ces dispositions avec les commissions scolaires sont-elles arrêtées?

M. Sabia: Sénateur, nos discussions avec les établissements visés à propos des pourcentages de remboursement sont pratiquement terminées et j'espère que d'ici les prochaines semaines, les chiffres seront annoncés. Le mécanisme de la taxe me semble très clair, de même que la façon dont il s'applique dans ce domaine. Il y a d'une part, la question du pourcentage du remboursement et d'autre part, quelques questions pratiques assez détaillées à propos du fonctionnement de la taxe, sur lesquelles nous allons nous pencher, mais tout cela devrait être réglé très bientôt, étant donné que notre travail est bien avancé.

Le sénateur Simard: Monsieur le président, si nous en sommes encore à la question des livres, je sais que sous le régime actuel, on paie déjà un pourcentage.

M. Sabia: C'est exact.

Le sénateur Simard: S'agirait-il de 3 p. 100?

M. Sabia: Non, monsieur. J'essaie de m'en souvenir. Il s'agirait plutôt de 1 à 2 p. 100. Il faudrait que je vérifie.

Le président: Est-ce en raison de la taxe payée pour l'équipement d'impression?

Le sénateur Simard: Oui.

Le président: Sur le coût en capital d'une presse?

M. Sabia: Tous les services commerciaux sont taxés; il s'agit de ce mécanisme indirect.

Le sénateur Simard: Les biens d'équipement et fournitures.

[Text]

Senator Hastings: As I understand it, you will tax textbooks, periodicals and magazines used for education, which means that you are really going to start taxing the kindergarten children, are you?

Mr. Bennett: It depends on the circumstance. In those circumstances, I doubt very much that the child is required to purchase the book. Usually in those circumstances the book is provided by the institution.

The Chairman: But the institution will pay some tax.

Mr. Bennett: Yes.

The Chairman: Let's face it, there is going to be a cost to the institution.

Mr. Bennett: Yes, but most of the tax will be rebated through the MUSH rebates.

The Chairman: And university students who will buy very expensive books will have to pay the full tax.

Mr. Bennett: That's correct.

The Chairman: We have a lot of other questions and we only have about 15 minutes left, so perhaps you could move along.

Mr. Bennett: The last of the six questions you posed today, Mr. Chairman, concerns border areas. I think in particular you had a concern about air fares and how that process would work. I would ask Mike Alexander, if he would, to spend just a few brief moments on this because we are pressed for time, as you point out.

Mr. Alexander: Mr. Chairman, under the GST the proposal is that this tax would apply to domestic or transborder air travel tickets purchased in Canada or with the first emplanement in Canada. Emplanement tickets purchased in the United States would, of course, be subject to the American air transportation tax.

The question you raised was whether it was possible for someone to avoid the tax by simply buying one ticket outbound from Canada to the United States with a subsequent return ticket from the United States to Canada. In that situation it is important to distinguish between the various markets at work, the various types of travelers. Business travelers, for example, typically buy full economy fare tickets. Vacationers, discretionary travelers, generally buy discounted fares well in advance of the time of travel.

The way the regulation works, if you were to buy two subsequent tickets, in order to get the second ticket zero-rated it would have to be bought in the United States. You would be in a situation where you have to pay the full economy fare. That is not a normal transaction for a final consumer, and that is the only time when there is any incentive to even want to avoid the tax because clearly if you are a business traveler you are already getting the GST back under the input tax credit mechanism. So a consumer who wished to buy those two tickets, for

[Traduction]

Le sénateur Hastings: Si je comprends bien, vous imposerez une taxe sur les manuels scolaires, les périodiques et magazines utilisés à des fins didactiques, ce qui veut dire en réalité que vous allez commencer à taxer les enfants dès la maternelle, n'est-ce pas?

M. Bennett: Cela dépend de la situation. Dans ce cas, je doute fort que l'enfant soit tenu d'acheter le livre. C'est habituellement l'établissement scolaire qui fournit le livre dans cette situation.

Le président: Mais l'établissement acquittera une taxe.

M. Bennett: Oui.

Le président: En réalité, l'établissement devra absorber un coût.

M. Bennett: Oui, mais la taxe sera remboursée en grande partie grâce aux ristournes aux MUÉH.

Le président: Et les étudiants d'université qui doivent acheter des livres très coûteux devront acquitter la taxe intégralement.

M. Bennett: C'est exact.

Le président: Comme nous avons encore beaucoup de questions et qu'il ne nous reste que 15 minutes environ, vous feriez peut-être mieux de poursuivre.

M. Bennett: La dernière des six questions que vous m'avez posées aujourd'hui, monsieur le président, concerne les régions frontalières. Je crois que vous vous inquiétiez en particulier des tarifs aériens et de la façon dont ce processus fonctionnera. Je vais demander à Mike Alexander, s'il veut bien, de vous exposer la situation très rapidement car le temps presse comme vous l'avez fait remarquer.

M. Alexander: Monsieur le président, sous le régime de la TPS, la taxe serait acquittée sur les billets d'avion pour des vols intérieurs ou transfrontaliers achetés au Canada ou dont le point de départ est au Canada. Les billets d'avion achetés aux États-Unis seraient, bien sûr, assujettis à la taxe américaine sur le transport aérien.

Vous vouliez savoir s'il serait possible d'éviter la taxe en achetant un billet aller simple à destination des États-Unis puis, au retour, un autre billet simple des États-Unis au Canada. Il importe, dans ce genre de situation, de faire une distinction entre les divers marchés en cause et les divers types de voyageurs. Les gens qui voyagent pour affaires, par exemple, achètent habituellement des billets en classe économique à plein tarif. Par contre, les gens qui partent en vacances ou qui peuvent voyager à leur discrétion achètent généralement des billets à rabais bien avant la date du départ.

Les règlements sont ainsi faits que si vous achetez deux billets séparément, il faudra, pour que le deuxième billet soit détaxé, que vous l'achetiez aux États-Unis. Vous seriez alors obligé de payer le plein tarif en classe économique. Ce n'est pas, pour le consommateur, une transaction normale et c'est le seul cas où vous auriez un intérêt quelconque à éviter la taxe, car il va de soi que le mécanisme de crédit d'impôt pour intrants permet de rembourser la TPS aux gens qui voyagent par affaire. En achetant deux billets, par exemple, toute économie réalisée en achetant un billet aller-retour serait perdue.

[Text]

example, would in effect nullify any and all savings he would have realized by buying a full return ticket.

The Chairman: Many people go away for a period of time and they don't go on fares that last for thirty days. They are not business people. They may go to Florida for two or three months, or whatever it is, and they have to buy a ticket back. They would have the right to do that? That is really what I want to know.

Mr. Alexander: Oh, yes.

The Chairman: So our travel agency industry would lose that.

Mr. Alexander: No, the situation you have just described where someone winters in Florida, typically that sort of person would buy a ticket to go down there and winter for four or five months and then subsequently buy a ticket back. That person would not normally buy the full return ticket up front in the first instance, so there is no loss of business.

The Chairman: But he is going to buy the ticket when he is down in Florida.

Mr. Alexander: Oh, exactly.

The Chairman: My friends who go down there, and I have several who are able to do that, buy an open return ticket and come back. I am just saying that these are problems that have been pointed out to me by travel agents and these problems have not yet been addressed, I gather. For example, could a person who wanted to buy a low-price ticket buy it through an American agency and start the flight here?

Mr. Alexander: No.

The Chairman: Could he just buy a ticket from American Airlines, or whatever it is, in Ottawa?

Mr. Alexander: No. In order that it not be taxable it has to be purchased outside of Canada and the first emplanement on the ticket is outside of Canada.

The Chairman: Does this also apply to Mexico, when you say continental America?

Mr. Alexander: No, it is continental United States.

The Chairman: Just the USA?

Mr. Alexander: And the islands of St. Pierre & Miquelon.

The Chairman: Mexico is not included?

Mr. Alexander: No.

The Chairman: What about border towns? I am talking about places like Windsor, and many other communities, where this is a great sort of movement of purchases into the United States. Is any kind of regulation being made to curtail that sort of thing or to make it less attractive, and does this worry you?

Mr. Alexander: I wouldn't say so, senator, because basically if someone wants to beat the GST by going across the border to catch a plane out of the United States, and purchase the ticket while there, it entails a certain amount of inconvenience and expense simply to do that in order to save what amounts to a few dollars, because in going to the United States you are

[Traduction]

Le président: Beaucoup de gens s'absentent pour de longues périodes et ne profitent pas de tarifs valables pour trente jours. Ce ne sont pas des gens d'affaires. Ils vont en Floride pour deux ou trois mois, ou un certain temps, et doivent acheter un billet de retour. Auraient-ils le droit de le faire? C'est précisément ce que je veux savoir.

M. Alexander: Bien sûr.

Le président: Ce serait donc une perte pour nos agences de voyage.

Mr. Alexander: Pas du tout. Dans la situation que vous venez de décrire où les gens passent l'hiver en Floride, les personnes achètent habituellement un billet pour s'y rendre, y passent quatre ou cinq mois, puis achètent un billet de retour. Comme elles n'achèteraient pas normalement un billet aller-retour avant de partir, l'affaire n'est perdue pour personne.

Le président: Mais elles achèteront un billet une fois rendues en Floride.

M. Alexander: Oui, c'est exact.

Le président: Lorsque mes amis vont là-bas, et j'en ai plusieurs qui peuvent le faire, ils achètent un billet aller-retour ouvert puis reviennent. Ces problèmes m'ont été signalés par des agents de voyage et, si je comprends bien, ils n'ont pas été réglés. Une personne qui voudrait acheter un billet bon marché, par exemple, pourrait-elle le faire par l'entremise d'une agence de voyage américaine et amorcer son voyage ici?

M. Alexander: Non.

Le président: Pourrait-elle acheter tout simplement un billet d'American Airlines, ou d'une autre ligne aérienne, à Ottawa?

M. Alexander: Non. Pour échapper à la taxe, il faut que le billet soit acheté hors du Canada et que le premier vol décolle hors du Canada.

Le président: Cela vaut-il aussi pour le Mexique lorsque vous parlez de l'Amérique continentale?

M. Alexander: Non, il s'agit de la partie continentale des États-Unis.

Le président: Uniquement les États-Unis?

M. Alexander: Et Saint-Pierre-et-Miquelon.

Le président: Le Mexique n'est pas compris?

M. Alexander: Non.

Le président: Qu'en est-il des villes frontalières? Je pense à des endroits comme Windsor, et bien d'autres localités, où il y a une vague d'achats aux États-Unis. Envisage-t-on d'établir des règlements pour limiter ce genre d'achats ou les rendre moins attrayants, et la situation vous inquiète-t-elle?

M. Alexander: Je ne crois pas. Au fond, celui qui, pour éviter la TPS, traverse la frontière pour acheter son billet et prendre un vol hors des États-Unis, se crée passablement d'inconvénients et de frais pour économiser une somme relativement faible, car si vous allez aux États-Unis vous êtes automatiquement assujéti aux taxes locales sur les voyages par avion. Je

[Text]

automatically subject to their taxes on air travel. Admittedly our tax in total is marginally higher.

The Chairman: We are not talking about air travel. We are talking about going across the border to shop.

Mr. Alexander: Oh, shopping trips.

The Chairman: Yes.

Mr. Alexander: I'm sorry. Well, on that there are two things I would point out in the legislation. First of all, to the extent a person is bringing goods back into the country those goods are subject to the personal exemptions which are in place for the Customs Act, and I can't really speak to that. On the question of, say, a day bus trip to the United States in order to do this sort of shopping, day bus trips are in fact taxable under the GST.

The Chairman: The actual fare would be taxable?

Mr. Alexander: That's correct.

The Chairman: But you have to be 48 hours out of the country in order to be entitled to certain exemptions on the purchases?

Mr. Alexander: Yes.

The Chairman: On this long list of questions that I gave you on Thursday, I am just wondering whether you could table the responses so we can get them on the record, and then I could respond to people who have asked me these questions, unless you prefer to go through them quite quickly.

Mr. Bennett: We could try to get through as many as we can, Mr. Chairman.

The Chairman: Would you please do that?

Mr. Bennett: And then table the answers on the rest. I am looking at the Department of Finance sheet. Being Irish, looking at the bottom of the page I think I can say we have dealt with that question. There was talk about implementation dates and there was quite a good exchange with Senator Perrault and others on this.

The Chairman: Your answer was that you are ready.

Mr. Bennett: We are ready, sir. There is a fairly long list of issues at the top of the page. Perhaps we could table the response to that, as you suggest. As well, it may be that we can work with your research staff, because there are a number of publications that contain this sort of information that is publicly available. It is a matter of bringing it together. It is a fairly large volume of material, but we can certainly do that, working with your research staff.

The Chairman: I would like to be able to get it in order to respond to the people who presented those questions.

Mr. Bennett: Sure. Question 2 on that list—

The Chairman: By the way, do you now have a prepared answer to each one of the questions I asked?

Senator Simard: If you have, why don't you table it for the record?

[Traduction]

reconnait cependant qu'au total nos taxes sont légèrement plus élevées.

Le président: Il ne s'agit pas de voyages par avion, mais de gens qui vont faire leurs achats de l'autre côté de la frontière.

M. Alexander: Ah, le magasinage.

Le président: Oui.

M. Alexander: Excusez-moi. Le projet de loi renferme, à ce sujet, deux choses que j'aimerais faire ressortir. D'abord, si la personne ramène des marchandises au pays, ces marchandises sont assujetties aux exemptions personnelles que permet la Loi sur les douanes, ce dont je ne voudrais pas m'aventurer à parler. Pour ce qui est des excursions organisées en autobus pour aller passer la journée à magasiner aux États-Unis, elles n'échappent pas à la TPS.

Le président: Le billet serait taxé?

M. Alexander: C'est exact.

Le président: Mais il faut séjourner 48 heures hors du pays pour avoir droit à certaines exemptions?

M. Alexander: Oui.

Le président: Pour ce qui est de la longue liste de questions que je vous ai remise jeudi, je me demande si vous ne pourriez pas déposer les réponses de façon à ce qu'elles soient versées au compte rendu. Je pourrais ensuite répondre aux personnes qui m'ont posé ces questions, à moins que vous préféreriez passer au travers rapidement.

M. Bennett: Nous pourrions essayer d'en passer autant que possible, monsieur le président.

Le président: Auriez-vous l'amabilité de le faire?

M. Bennett: Et puis déposer les réponses à celles qui restent. Prenons la feuille des questions qui ont trait au ministère des Finances. Comme je suis d'origine irlandaise, je regarde au bas de la page et je crois pouvoir dire que nous en avons fini de cette question. Il a été question de dates de mise en œuvre et nous avons eu une bonne discussion avec le sénateur Perrault et d'autres à ce sujet.

Le président: Vous avez dit que vous étiez prêts.

M. Bennett: Nous sommes prêts, monsieur. Une assez longue liste de questions figure au haut de la page. Nous pourrions peut-être déposer notre réponse, comme vous le suggérez. Nous pourrions peut-être aussi collaborer avec votre personnel de recherche, car ce genre d'information se trouve dans plusieurs publications auxquelles tout le monde a accès. La difficulté consiste à les regrouper, car un volume assez grand de documents sont en cause, mais il serait certainement possible d'y parvenir en collaboration avec vos chercheurs.

Le président: J'aimerais l'obtenir afin de répondre aux personnes qui ont posé ces questions.

M. Bennett: Bien sûr. La deuxième question sur cette liste—

Le président: En passant, avez-vous des réponses écrites à chacune des questions que je vous ai posées?

Le sénateur Simard: Si oui, pourquoi ne les déposez-vous pas pour qu'elles soient consignées au compte rendu?

[Text]

The Chairman: I would like to be able to have responses in our printed record, even if you don't read them but just hand them to the reporter.

Mr. Bennett: What we have done is that we have provided oral responses to this. We have discussed this amongst ourselves and have quick answers.

The Chairman: Okay. Give us the oral responses quickly and we won't discuss it until we get further information.

Mr. Bennett: Brian, would you speak to the second question on the Finance Department list?

Mr. Wurts: The question deals with small vendors lacking sophisticated cash registers, and to the extent that they decide to price their products tax-in, would this create problems for them in terms of advertising? These types of vendors could price tax-in for purposes of the cash register but this would not prevent them, for instance, from advertising on a tax extra basis.

The example I would give would be a small vendor selling shampoo, advertising it in the newspaper or outside a store at \$2 plus GST. On the store shelves he could put \$2 plus 14 cents GST, total price \$2.14. The sticker on the bottle would read \$2.14 includes GST. There would be no problem in terms of handling it at the cash register nor, in that respect, handling it in the advertising.

Of course, the FST has been removed and there has been a fast writeoff provided under the Income Tax Act for point-of-sale equipment such as cash registers, so we are encouraging vendors to have cash registers which can accommodate the two levels of tax received.

The Chairman: There will be a lot of discussion on that, I'm sure, but we have the record. You don't consider it a great problem, I gather?

Mr. Wurts: Oh, no, not at all, sir.

Mr. Bennett: Mike Alexander will speak to the third question.

Mr. Alexander: The third question we were given is whether it is possible to determine the actual FST content in a small retailer's inventory, and how he or she would know if suppliers were passing on the lower rate of tax under the GST. Generally, of course, it is not possible to ascertain the actual FST imbedded in retail prices on an item-by-item basis. Indeed, this is one of the fundamental flaws of the current system. It is completely invisible to anyone beyond the manufacturers' level, be he a retailer, wholesaler, small business or, indeed, a final consumer.

We do know, of course, the average tax on various classes of goods just from a statistical survey data we conducted, as well as the upper and lower bounds of the tax on those classes of goods. These have been published in the various GST technical documents that the department has released. From this information we can easily ascertain the direction of the price change under the GST, as well as the general orders of magnitude of those changes.

[Traduction]

Le président: J'aimerais que les réponses figurent au compte rendu, même si, sans les lire, vous les remettez au sténographe.

M. Bennett: Nous avons préparé des réponses orales à ces questions. Nous en avons discuté entre nous et mis au point de brèves réponses.

Le président: Très bien. Donnez-nous les rapidement et nous n'en discuterons que lorsque nous aurons plus d'information.

M. Bennett: Brian, pourriez-vous répondre à la deuxième question sur la liste adressée au ministère des Finances?

M. Wurts: La question a trait aux petits commerces sans caisses enregistreuses perfectionnées. Si ceux-ci décident d'établir le prix de leurs marchandises taxes comprises, cela leur créera-t-il des problèmes pour la publicité? Ces commerces pourraient établir leurs prix taxes comprises aux fins des caisses enregistreuses sans que cela ne les empêche, par exemple, d'utiliser dans la publicité des prix nets de taxes.

Prenons l'exemple d'un petit commerce qui vend du shampooing et l'annonce dans un journal ou en dehors du magasin à 2 \$ plus la TPS. Sur l'étagère, il pourrait afficher 2 \$ plus TPS de 14 c., prix total 2,14 \$. Le prix indiqué sur la bouteille pourrait être de 2,14 \$ TPS comprise. Cela ne poserait pas de problème de traitement à la caisse ni dans la publicité.

Bien sûr, la TVF a été éliminée et la Loi de l'impôt sur le revenu permet de déduire rapidement les achats d'équipement de vente comme les caisses enregistreuses. Nous encourageons donc les commerces à s'équiper de caisses capables de comptabiliser les deux types de taxes perçues.

Le président: Cela suscitera beaucoup de discussion, j'en suis certain, mais ce sera consigné. Vous n'y voyez pas un grave problème, si je comprends bien?

M. Wurts: Pas du tout.

M. Bennett: Mike Alexander répondra à la troisième question.

M. Alexander: Le but de la troisième question est de savoir s'il sera possible de déterminer le montant de TVF que représentent les stocks d'un petit commerce, et comment ce dernier saura si ses fournisseurs le font bénéficier de la baisse de taxes que représente la TPS. En général, il n'est évidemment pas possible de déterminer, article par article, le montant réel de TVF que comprennent les prix au détail. C'est même l'une des lacunes fondamentales du régime actuel. C'est absolument impossible pour quiconque, au delà du stade du fabricant, que ce soit le détaillant, le grossiste, la petite entreprise ou même le consommateur.

Nous connaissons toutefois, il va de soi, le niveau moyen de taxe sur diverses catégories de marchandises à partir des données statistiques recueillies, ainsi que les limites supérieures et inférieures de la taxe sur ces catégories de marchandises. Ces données figurent dans les divers documents techniques publiés par le Ministère. Cela nous permet de prévoir facilement dans quelle direction les prix vont évoluer sous le régime de la TPS et quel sera l'ordre de grandeur des changements.

[Text]

The Consumer Information Office over at Consumer and Corporate Affairs, of course, will be publishing this information in readily identifiable form later this fall, thereby ensuring that consumers and small businesses are well informed about the likely price effects on transition.

In this regard, of course, well-informed consumers are clearly the most important building block to make certain that the competitive pressures are realized to ensure that FST savings are indeed passed on to both small retailers and to final consumers.

Mr. Bennett: Thank you, Mike. I have asked Bob Hamilton to respond to the fourth question on the Finance Department list.

Mr. Hamilton: This question concerns our estimate of the impact of the GST on the general price level. The premise of the question is that with all the complexities of the FST, how have we gone about estimating the price change? I guess the way we have done this is to have looked at data that is collected by Statistics Canada on a regular basis on expenditures in the economy by producers and consumers, and the associated sales tax along with those expenditures. We have used that information and in a sense gone through and taken out the FST component of those expenditures and replaced that with the GST to estimate, if you look at an economy-wide basis, how all of that tax on inputs and the tax on final demands would affect the general price level. Our estimate is that the general price level would go up by a little under 1 1/4 per cent. I think that is basically consistent with other analysts who have looked at this issue.

The Chairman: Be careful on that one because there are many analysts who don't agree with you.

Mr. Hamilton: On the price impact?

The Chairman: On the inflation impact. I think you would be better off to say "some".

Mr. Hamilton: I don't think so.

Mr. Bennett: I think that completes the questions asked on finance. Question No. 5 reads: "Is there any technical reason why the implementation of the GST could not be delayed one year?" I think we have already had quite a good discussion on that. That question also appears on the Revenue Canada list, and I don't presume we need to go over it twice. If I may, I would turn now to Dick Fulford.

Mr. Fulford: Mr. Chairman, the first question to Revenue Canada deals with the number of staff members required to administer the GST, and suggests that an estimate of 8,000 people has been made. We estimate that with the approximately 1.6 million registered vendors that we discussed earlier, the administration of the GST will require an additional 3,400 to 3,900 staff members. That would result in a ratio of one staff member to approximately 310 registrants. This compares favourably to IMF standards where they would suggest one staff member to approximately 250 registrants.

Senator Hastings: How many have been hired to date?

[Traduction]

Le Bureau d'information du consommateur, au ministère des Consommateurs et des Sociétés, publiera ces renseignements sous une forme facile à consulter à l'automne. Les consommateurs et petites entreprises seront ainsi bien renseignés au sujet de l'effet probable sur les prix.

Il importe évidemment, dans ce contexte, que les consommateurs soient bien renseignés pour s'assurer que, sous la pression de la concurrence, les petits détaillants et les consommateurs bénéficient des réductions de la TVF.

M. Bennett: Merci, Mike. J'ai demandé à Bob Hamilton de répondre à la quatrième question.

M. Hamilton: Cette question a trait à nos prévisions quant à l'incidence de la TPS sur le niveau général des prix. Elle comporte une prémisse: vu les complexités de la TVF, comment avons-nous établi nos estimations des fluctuations de prix? En examinant, je pense, les données recueillies périodiquement par Statistique Canada sur les achats des producteurs et consommateurs, et la taxe de vente associée à ces achats. Nous nous sommes servis de cette information et d'une certaine façon nous en avons déterminé la composante de la TVF pour la remplacer par la TPS afin d'évaluer, pour l'ensemble de l'économie, comment la taxe sur les intrants et la taxe sur la consommation finale influera sur le niveau général des prix. D'après nous, le niveau général des prix grimpera d'un peu moins de 1,25 p. 100. Je crois que d'autres analystes sont arrivés à peu près aux mêmes résultats.

Le président: Soyez prudent, car nombre d'analystes ne sont pas de votre avis.

M. Hamilton: Au sujet de l'incidence sur les prix?

Le président: Au sujet de l'incidence sur l'inflation. Je crains qu'il serait plus prudent de dire «certains».

M. Hamilton: Je ne le pense pas.

M. Bennett: Je crois que nous en avons terminé des questions relatives aux finances. À la question n° 5, on demande si une raison technique empêche que la mise en œuvre de la TPS soit retardée d'un an. Je pense que nous avons déjà eu une très bonne discussion à cet égard. Cette question apparaît également sur la liste de Revenu Canada, et je ne pense pas qu'il soit indiqué d'y revenir à nouveau. Si vous le permettez, je vais maintenant céder la parole à Dick Fulford.

M. Fulford: Monsieur le président, la première question adressée à Revenu Canada porte sur le nombre de gens nécessaires pour administrer la TPS, et on mentionne que ce nombre a été estimé à 8 000. Nous estimons qu'avec les quelque 1,6 million de vendeurs enregistrés dont nous avons déjà parlé, l'administration de la TPS nécessitera de 3 400 à 3 900 personnes de plus. Le ratio serait alors d'un employé pour environ 310 vendeurs enregistrés. Cela cadrerait avec les normes du FMI, qui propose un ratio d'une personne pour environ 250 vendeurs enregistrés.

Le sénateur Hastings: Combien de gens ont été engagés à ce jour?

[Text]

Mr. Fulford: That is the second question, how many have been hired to date? To date we have hired 900 people across the regions. This is in our regions across Canada, and we have approximately 200 people in headquarters.

Senator Hastings: That is a total of 1,100?

Mr. Fulford: Yes.

The Chairman: So you have to find about 2,000 more?

Mr. Fulford: That's right, senator. As these advisory programs I have discussed and the other activities build up, we have plans for training and injecting more staff.

The next questions was: "How many have come from provincial revenue ministries?" I'm afraid, Mr. Chairman, I cannot say because we don't keep statistics on previous employment of the people we hire, so I just don't have any figure on that.

The next question was: "What do you propose to do with all these people if or when the provinces harmonize their system with the GST?" This, Mr. Chairman, is a pretty hypothetical question. I guess the answer would greatly depend upon to what degree the provinces harmonize their systems with GST and when that were to happen. It is difficult to answer the question without assuming a group of scenes.

Moving to question No. 5: "The government has been promoting the GST as a simple tax. The Minister of Finance in his speech to the Financial Post says that the tax requires only three lines. How do you explain the need for small business simplification measures if the tax is so simple?"

It is true that for the majority of businesses, GST will be straightforward; in fact, our tax return will be a one-page tax return. It will have a tear-off portion at the bottom that you can remit at a bank.

The Chairman: Are these for businesses under \$500,000 in volume? Is that what you are talking about?

Mr. Fulford: For all businesses. We will have a one-page tax return for all businesses.

The Chairman: How many pages will be required to get the information that you need on your one-page tax return?

Mr. Fulford: It is true that for the vast majority, the tax return is straightforward. You collect 7 per cent on all your sales; you calculate the GST paid on all your purchases and you remit the difference. But even that will be an additional burden for some very small businesses, particularly in the grocery sector. There are complexities involved in the grocery industry for grocers who are selling both 7 per cent goods and zero-rated goods. The technical paper offered two streamline accounting methods for the grocery sector that would help them in easing the burden of accounting for 7 per cent and zero-rated goods at the cash register. There are two streamline methods there that would help that particular industry.

[Traduction]

M. Fulford: C'est la deuxième question: combien de personnes ont été engagées à ce jour? Jusqu'ici, nous avons engagé 900 personnes dans les différentes régions. Ce sont des gens répartis dans tout le Canada, et nous avons quelque 200 personnes à l'administration centrale.

Le sénateur Hastings: Ça fait donc un total de 1 100?

M. Fulford: Oui.

Le président: Vous devez donc en trouver 2 000 de plus?

M. Fulford: C'est exact, sénateur. Au fur et à mesure que prendront forme les programmes consultatifs dont j'ai discuté ainsi que les autres activités, nous avons l'intention d'engager et de former davantage de personnel.

La question suivante demandait combien de personnes venaient de ministères provinciaux du Revenu. Je suis désolé, monsieur le président, mais nous ne tenons pas de statistiques sur l'emploi antérieur des gens: je ne peux donc répondre à cette question.

Dans la question suivante, on nous demande ce que nous entendons faire de tous ces gens si les provinces décident de concilier leur régime avec celui de la TPS. Monsieur le président, c'est là une question bien hypothétique. Je suppose que la réponse dépend beaucoup de la mesure dans laquelle les provinces réalisent la conciliation en question, et du moment où cela se produira. Il est difficile de répondre à cette question sans imaginer différentes situations.

À la question n° 5, il est indiqué que le gouvernement a présenté la TPS comme étant une taxe simple et que le ministre des Finances, dans son allocution au Financial Post, a expliqué qu'elle n'exigeait que trois lignes. On demande alors pourquoi, si la taxe est si simple, il faut recourir à des mesures de simplification pour la petite entreprise.

Il est vrai que pour la majorité des entreprises, la TPS ne sera pas compliquée; de fait, notre déclaration ne comptera qu'une page. Elle comportera dans la partie inférieure une portion détachable que l'on pourra remettre à une banque.

Le président: Est-ce que vous parlez des entreprises dont le chiffre d'affaires est inférieur à 500 000 \$?

M. Fulford: De toutes les entreprises. Nous aurons une déclaration d'une page pour toutes les entreprises.

Le président: Combien de pages seront nécessaires pour faire entrer l'information requise sur votre déclaration d'une page?

M. Fulford: Il est vrai que pour la vaste majorité des entreprises, la déclaration n'est pas compliquée. Vous percevez 7 p. 100 sur toutes vos ventes; vous calculez la TPS payée sur tous vos achats et vous remettez la différence. Mais pour certaines très petites entreprises, en particulier dans le secteur de l'alimentation, même cela constituera un fardeau additionnel. Dans ce secteur, il y a certaines complexités pour les commerçants qui vendent à la fois des produits à 7 p. 100 et des produits à 0 p. 100. Le document technique expose à cet égard deux méthodes pour simplifier à la caisse la prise en compte des produits à 7 p. 100 et des produits à 0 p. 100. Deux méthodes ont été prévues afin d'aider cette industrie particulière.

[Text]

The Chairman: We have heard, and it has been in the press, that one of our senators, I believe from your side, Senator MacDonald, has indicated that the department is coming up with a new program for small business that will make it even more simple than what you have said. Where you need three lines, this might be down to one line. Is there anything in the books that confirms what we have read in the newspapers about a whole new program? When I say "small business" I don't mean the \$30,000 and under business, I mean the \$500,000 and under business.

Mr. Fulford: Well, our minister has encouraged us greatly to look for ways of making the tax as simple and straightforward as possible and we have been looking at methods of providing simplifications for the business community.

The Chairman: But this particular statement was made as though this was ready to go. You are saying you may have been thinking about it but you have nothing at the moment.

Mr. Fulford: No, I am not saying that, sir. I am saying that this is a policy matter that has been raised with our minister. It is in the hands of our minister.

The Chairman: You have come up with a proposal?

Mr. Fulford: There are policy alternatives that were presented to the minister. This matter is in his hands and I guess he would be the appropriate person to ask.

The Chairman: Does that wind up the multitude of questions I passed on?

Senator Anderson: Mr. Chairman, could I ask one question about small businesses? We were talking about a small business having goods on his shelf, some taxable and some not taxable. Would there be much in his stock that does not have the manufacturers' sales tax?

Mr. Fulford: For the grocer, yes. Under the current federal sales tax, generally all their foodstuffs would not be taxed. The items that would be taxable on their shelves would be detergents and—

Senator Anderson: Toothpaste.

Mr. Fulford: —toothpaste and soft drinks and tobacco products.

Senator Anderson: I suppose there would be quite a difference in the tax. Thanks. That was all.

The Chairman: I think we have probably exhausted the questions. Senators Hastings?

Senator Hastings: I wonder if we could impose on Mr. Bennett to supply the committee—I'm not asking for it now—a detailed schedule of expenditures on those items you gave me, communications and advertising, with respect to those two years, and also Revenue Canada?

Mr. Bennett: We would be pleased to

The Chairman: We thank you, Mr. Bennett, for your very response to questions, some good questions, some maybe not so good, but I am sure the discussion has been very helpful to us.

[Traduction]

Le président: Nous avons entendu dire, et cela est paru dans la presse, que l'un de nos sénateurs—qui est de votre côté, je crois, sénateur MacDonald—avait indiqué que le ministère facilitera encore davantage les choses pour les petites entreprises. Là où trois lignes sont nécessaires, ce pourrait n'être plus qu'une seule ligne. Y a-t-il confirmation par écrit de ce que nous avons lu dans les journaux au sujet d'un programme entièrement nouveau? Quand je dis «petites entreprises», je ne parle pas de celles qui ont un chiffre d'affaires de moins de 30 000 \$, mais de celles dont le chiffre d'affaires est inférieur à 500 000 \$.

M. Fulford: Eh bien! notre ministre nous a fortement encouragés à simplifier autant que possible l'administration de la taxe, et nous avons cherché des moyens de faciliter les choses pour les gens d'affaires.

Le président: Mais d'après cette déclaration particulière, tout semblait prêt. Vous dites que vous y avez peut-être pensé, mais que vous n'avez rien pour le moment.

M. Fulford: Non, ce n'est pas ce que je dis. Je dis que c'est un dossier qui a été soumis à notre ministre. C'est entre les mains de notre ministre.

Le président: Vous avez présenté une proposition?

M. Fulford: Différentes options ont été présentées au ministre. La question est entre ses mains, et je suppose que c'est à lui qu'il faudrait s'adresser.

Le président: Est-ce que nous avons passé en revue l'ensemble des questions?

Le sénateur Anderson: Monsieur le président, pourrai-je poser une question au sujet de la petite entreprise? Nous parlions des produits que veulent les petites entreprises, certains taxables, d'autres non. Est-ce que beaucoup de ces produits sont exemptés de la taxe sur les ventes des fabricants?

M. Fulford: Oui, dans le cas du magasin d'alimentation. En vertu de l'actuelle taxe de vente fédérale, normalement aucun produit alimentaire ne serait taxé. Les articles taxables seraient les détergents et...

Le sénateur Anderson: La pâte dentifrice.

M. Fulford: ... la pâte dentifrice et les boissons gazeuses et les produits du tabac.

Le sénateur Anderson: Je suppose qu'il y aurait toute une différence en ce qui concerne la taxe. Merci, c'est tout.

Le président: Je pense que nous avons sans doute passé en revue toutes les questions. Sénateur Hastings?

Le sénateur Hastings: Je me demande si nous pourrions demander à M. Bennett de fournir au Comité—pas tout de suite, cependant—une liste détaillée des dépenses pour les éléments que vous m'avez signalés, les communications et la publicité, en ce qui a trait aux deux années en question, et aussi pour Revenue Canada?

M. Bennett: Nous serions heureux de le faire.

Le président: Nous vous remercions, monsieur Bennett, d'avoir répondu très patiemment aux questions, des questions parfois bonnes, parfois peut-être moins bonnes; je suis certain toutefois que la discussion nous a été très utile. Puis-je vous

[Text]

May I say to you, Mr. Sabia, that we always enjoy having your thrust at meetings. We appreciate your enthusiasm.

Senator Gigantès: And good humour.

The Chairman: And good humour. Mind you, sometimes the conclusions are not quite what we like to hear, but we certainly respect the evidence you give us. On behalf of the committee I thank you and I would hope that if we need you again as we pursue our deliberations that we can call on you. On behalf of our group I express appreciation for the time and effort you have given to us. Thank you.

Mr. Bennett: My colleagues and I thank you, Mr. Chairman.

The meeting adjourned.

[Traduction]

dire, monsieur Sabia, que vous êtes toujours pour nous une inspiration au cours de ces réunions. Nous apprécions votre enthousiasme.

Le sénateur Gigantès: Et votre sens de l'humour.

Le président: Et votre sens de l'humour. Remarquez bien que les conclusions que vous nous présentez ne correspondent pas toujours à ce que nous voulons entendre, mais nous respectons certainement les témoignages que vous nous présentez. Au nom du Comité, je vous remercie et j'espère que nous pourrons de nouveau faire appel à vous si nécessaire dans le cours de nos délibérations. Au nom de notre groupe, je vous remercie pour votre temps et vos efforts. Merci.

M. Bennett: Monsieur le président, mes collègues et moi-même vous remercions.

La séance est levée.



*If undelivered, return COVER ONLY to
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9*

*En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada
Ottawa, Canada, K1A 0S9*

WITNESSES—TÉMOINS

From the Department of Finance:

Mr. Ian Bennett, Senior Assistant Deputy Minister, Tax Policy and Legislation Branch;
Mr. Michael Sabia, General Director/Analysis Tax Policy and Legislation Branch;
Mr. Al Short, General Director, Legislation, Tax Policy and Legislation Branch;
Mr. William McCloskey, Director, Sales and Excise Tax Division, Tax Policy and Legislation Branch;

Mr. Robert Hamilton, Chief, Economics and Quantitative Analysis Group, Sales and Excise Tax Division, Tax Policy and Legislation Branch;
Mr. Brian Wurts, Chief Policy Development, Sales Policy Development, Sales and Excise Tax Division, Tax Policy and Legislation Branch;
Mr. Michael J. Alexander, Sales and Excise Tax Division, Tax Policy and Legislation Branch.

From the Department of National Revenue:

Mr. R. F. Fulford, Assistant Deputy Minister, Excise Branch;
Mr. Adrien Venne, Director, Tax Policy—Special Sectors, Goods and Services Tax.

Du ministère des Finances:

M. Ian Bennett, sous-ministre adjoint principal, Direction de la politique et de la législation de l'impôt;
M. Michael Sabia, directeur principal, Analyse, Direction de la politique et de la législation de l'impôt;
M. Al Short, directeur général de la législation, Direction de la politique et de la législation de l'impôt;
M. William McCloskey, directeur, Division des taxes de vente et d'accise, Direction de la politique et de la législation de l'impôt;

M. Robert Hamilton, chef, Groupe de l'analyse économique et quantitative, Division des taxes de vente et d'accise, Direction de la politique de l'impôt et de la législation;
M. Brian Wurts, chef, Groupe de l'élaboration de la politique, Division des taxes de vente et d'accise, Direction de la politique et de la législation de l'impôt;
M. Michael J. Alexander, Division des taxes de vente et d'accise, Direction de la politique et de la législation de l'impôt.

Du ministère du Revenu national:

M. R. F. Fulford, sous-ministre adjoint, Direction de l'Accise;
M. Adrien Venne, directeur, Politique fiscale—Secteurs particuliers, Taxe sur les produits et services.



Second Session
Thirty-fourth Parliament, 1989-90

Deuxième session de la
trente-quatrième législature, 1989-1990

SENATE OF CANADA

SÉNAT DU CANADA

*Proceedings of the Standing
Senate Committee on*

*Délibérations du Comité
sénatorial permanent des*

Banking, Trade and Commerce

Banques et du commerce



Chairman:
The Honourable SIDNEY L. BUCKWOLD

Président:
L'honorable SIDNEY L. BUCKWOLD

Wednesday, May 30, 1990

Le mercredi 30 mai 1990

Issue No. 39
Seventh Proceedings on:

Bill C-62, An Act
to amend the Excise Tax Act,
the Criminal Code, the Customs Act,
the Customs Tariff, the Excise Act,
the Income Tax Act,
the Statistics Act and
the Tax Court of Canada Act

Fascicule n° 39
Septième fascicule concernant:

Le Projet de Loi C-62,
Loi modifiant la Loi sur
la taxe d'accise, le Code criminel,
la Loi sur les douanes, le Tarif
des douanes, la Loi sur l'accise,
la Loi de l'impôt sur le revenu,
la Loi sur la statistique et la Loi
sur la Cour canadienne de l'impôt

WITNESSES:
(See back cover)

TÉMOINS:
(Voir à l'endos)

THE STANDING SENATE COMMITTEE ON BANKING, TRADE AND COMMERCE

The Honourable Sidney L. Buckwold, *Chairman*
and

The Honourable Senators:

Anderson	Kirby
Austin	MacDonald (<i>Halifax</i>)
Balfour	*MacEachen, P.C.
Buckwold	(or Frith)
David	*Murray, P.C.
Gigantes	(or Doody)
Hastings	Perrault, P.C.
Kelly	Simard

**Ex Officio Members*

(Quorum 4)

LE COMITÉ SÉNATORIAL PERMANENT DES BANQUES ET DU COMMERCE

Président: L'honorable Sidney L. Buckwold
et

Les honorables sénateurs:

Anderson	Kirby
Austin	MacDonald (<i>Halifax</i>)
Balfour	*MacEachen, c.p.
Buckwold	(ou Frith)
David	*Murray, c.p.
Gigantes	(ou Doody)
Hastings	Perrault, c.p.
Kelly	Simard

**Membres d'office*

(Quorum 4)

Pursuant to Rule 66(4), membership of the Committee was amended as follows:

The name of the Honourable Senator Balfour substituted for that of the Honourable Senator Nurgitz. (*May 30, 1990*)

The name of the Honourable Senator Kirby substituted for that of the Honourable Senator Cools. (*May 30, 1990*)

Conformément à l'article 66(4) du Règlement, la liste des membres du Comité est modifiée, ainsi qu'il suit:

Le nom de l'honorable sénateur Balfour substitué à celui de l'honorable sénateur Nurgitz. (*le 30 mai 1990*)

Le nom de l'honorable sénateur Kirby substitué à celui de l'honorable sénateur Cools. (*le 30 mai 1990*)

ORDER OF REFERENCE

Extract from the *Minutes of the Proceedings of the Senate*, Thursday, May 3, 1990:

“Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the motion of the Honourable Senator Kelly, seconded by the Honourable Senator Muir, for the second reading of the Bill C-62, An Act to amend the Excise Tax Act, the Criminal Code, the Customs Act, the Customs Tariff, the Excise Act, the Income Tax Act, the Statistics Act and the Tax Court of Canada Act.

After debate, and—
The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative, on division.
The Bill was then read the second time, on division.

The Honourable Senator Kelly moved, seconded by the Honourable Senator David, that the Bill be referred to the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.”

ORDRE DE RENVOI

Extrait des *Procès-verbaux du Sénat* du jeudi 3 mai 1990:

«Suivant l’Ordre du jour, le Sénat reprend le débat sur la motion de l’honorable sénateur Kelly, appuyé par l’honorable sénateur Muir, tendant à la deuxième lecture du Projet de loi C-62, Loi modifiant la Loi sur la taxe d’accise, le Code criminel, la Loi sur les douanes, le Tarif des douanes, la Loi sur l’accise, la Loi de l’impôt sur le revenu, la Loi sur la statistique et la Loi sur la Cour canadienne de l’impôt.

Après débat,
La motion, mise aux voix, est adoptée, à la majorité.

Le projet de loi est alors lu la deuxième fois, à la majorité.

L’honorable sénateur Kelly propose, appuyé par l’honorable sénateur David, que le projet de loi soit déféré au Comité sénatorial permanent des banques et du commerce.

La motion, mise aux voix, est adoptée.»

Le greffier du Sénat
Gordon L. Barnhart
Clerk of the Senate

MINUTES OF PROCEEDINGS

WEDNESDAY, MAY 30, 1990
(46)

[Text]

The Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce met at 3:30 p.m. this day, the Chairman, the Honourable Senator Sidney L. Buckwold, presiding.

Members of the Committee present: The Honourable Senators Anderson, Austin, Balfour, Buckwold, David, Gigantes, Hastings, Kelly, Kirby, MacDonald (*Halifax*) and Perrault. (11)

Other Senator present: The Honourable Senator Barootes.

In attendance: From the Research Branch, Library of Parliament: Mr. Marion Wrobel, Senior Analyst; Mr. Anthony Chapman, Research Officer, Economics Division; Ms. Silvia Maciunas, Research Officer, Law and Government Division.

Also in attendance: The Official Reporters of the Senate.

The Committee, in compliance with the Order of Reference dated May 3, 1990, resumed consideration of Bill-62, An Act to amend the Excise Tax Act, the Criminal Code, the Customs Act, the Customs Tariff, the Excise Act, the Income Tax Act, the Statistics Act and the Tax Court of Canada Act.

Witnesses:

From the Economic Council of Canada:

Ms. Judith Maxwell, Chairman;
Mr. Ross Preston, Senior Research Director.

From Global Economics Ltd:

Mr. Patrick Grady, Partner.

From the Canadian Veterinary Medical Association:

Dr. Christiane Gagnon, President;
Mr. Jean J. Leroux, Executive Director.

The witnesses from the Economic Council of Canada made a statement and answered questions.

It was—

Agreed, that the following be filed as exhibits with the Clerk of the Committee:

“Submission to the House of Commons Standing Committee on Finance on the Goods and Services Tax”, September 27, 1989; (English—13 pages/French—23 pages); (Exhibit A-43)

“Supplementary Submission to the House of Commons Standing Committee on Finance on The Goods and Services Tax”, October 26, 1989. (English—10 pages/French—10 pages) (Exhibit A-44)

The witness from Global Economics Ltd made a statement and answered questions.

PROCÈS-VERBAL

LE MERCREDI 30 MAI 1990
(46)

[Traduction]

Le Comité sénatorial permanent des banques et du commerce se réunit aujourd'hui à 15 h 30, sous la présidence de l'honorable sénateur Sidney L. Buckwold (président).

Membres du Comité présents: Les honorables sénateurs Anderson, Austin, Balfour, Buckwold, David, Gigantes, Hastings, Kelly, Kirby, MacDonald (*Halifax*) et Perrault. (11)

Autre sénateur présent: L'honorable sénateur Barootes.

Aussi présents: Du Service de recherche, Bibliothèque du Parlement: M. Marion Wrobel, analyste principal; M. Anthony Chapman, attaché de recherche, Division de l'économie; M^{me} Silvia Maciunas, attachée de recherche, Division du droit et du gouvernement.

Également présents: Les sténographes du Sénat.

Conformément à son ordre de renvoi du 3 mai 1989, le Comité poursuit son étude du projet de loi C-62, Loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise, le Code criminel, la Loi sur les douanes, le Tarif des douanes, la Loi sur l'accise, la Loi de l'impôt sur le revenu, la Loi sur la statistique et la Loi sur la Cour canadienne de l'impôt.

Témoins:

Du Conseil économique du Canada:

M^{me} Judith Maxwell, présidente;
M. Ross Preston, directeur principal de recherche.

De Global Economics Ltd.:

M. Patrick Grady, associé.

De l'Association canadienne des vétérinaires:

D^r Christiane Gagnon, présidente;
M. Jean J. Leroux, directeur général.

Les témoins du Conseil économique du Canada font une déclaration et répondent aux questions.

Il est convenu que les documents suivants soient déposés auprès du greffier du Comité:

«Exposé présenté au Comité permanent des finances de la Chambre des communes sur la taxe sur les produits et services», le 27 septembre 1989 (anglais—13 pages, français—23 pages) (document A-43)

«Mémoire complémentaire soumis au Comité permanent des finances de la Chambre des communes sur la taxe sur les produits et services», le 26 octobre 1989 (anglais—10 pages, français—10 pages) (documents A-44)

Le témoin de Global Economics Ltd. fait une déclaration et répond aux questions.

It was—

Agreed, that the following be filed as an exhibit with the Clerk of the Committee:

“Letter from John J. Paquette” (English only—2 pages) (Exhibit A-45)

The witnesses from the Canadian Veterinary Medical Association made a statement and answered questions.

It was—

Agreed, that the following be filed as an exhibit with the Clerk of the Committee:

Brief on the Goods and Services Tax, submitted to the Committee by the Canadian Veterinary Medical Association”, (English—8 page/French—7 pages) (Exhibit A-46)

At 6:08 p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

ATTEST:

Il est convenu que le document suivant soit déposé auprès du greffier du Comité:

«Lettre de John J. Paquette» (anglais seulement—2 pages) (document A-45).

Les témoins de l'Association canadienne des vétérinaires font une déclaration et répondent aux questions.

Il est convenu que le document suivant soit déposé auprès du greffier du Comité:

«Mémoire soumis au Comité par l'Association canadienne des vétérinaires sur la taxe sur les biens et services», (anglais—8 pages, français—7 pages) (document A-46).

À 18 h 08, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

ATTESTÉ:

Le greffier du Comité

Timothy Ross Wilson

Clerk of the Committee

EVIDENCE

Ottawa, Wednesday, May 30, 1990

[Text]

The Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce, to which was referred Bill C-62, to amend the Excise Tax Act, the Criminal Code, the Customs Act, the Customs Tariff, the Excise Act, the Income Tax Act, the Statistics Act and the Tax Court of Canada Act, met this day at 3.30 p.m. to give consideration to the bill.

Senator Sidney L. Buckwold (*Chairman*) in the Chair.

The Chairman: Honourable senators, in calling the meeting to order I want to welcome a special guest who is always very, very appreciated by this committee. We have enjoyed having her with us over the years. I refer to Judith Maxwell, Chairman of the Economic Council of Canada. She is accompanied by Mr. Ross Preston, Senior Research Director of the Council.

I presume, Mrs. Maxwell, that you want to make an opening statement, copies of which are being circulated now. Then I hope you will be available to answer the searching questions that come from this august body. Having said that, I turn the meeting over to you.

Mrs. Judith Maxwell, Chairman, Economic Council of Canada: Thank you, Mr. Chairman. Your committee has asked us for views on the economic consequences of the proposed goods and services tax, and also on broader questions of fiscal design. I thought I would start with the fiscal design and then go on to the economic consequences.

In February 1987, the Economic Council of Canada issued a statement called "Road Map for Tax Reform," which recommended revisions to the income tax and reform of indirect sales taxes. As far as the sales tax was concerned, the Council recommended:

1. Replacement of the existing federal sales tax by a tax that exempts business inputs;
2. Simultaneous reform of federal and provincial indirect tax systems;
3. A new tax that was visible, with as few exemptions as possible; and
4. A sales tax credit to protect taxpayers with incomes below a certain threshold.

In addition, the Council argued that the share of sales taxes in the total revenue of government should not increase; in other words, the balance between income and indirect taxation should stay roughly the same.

La grande faiblesse de la taxe sur les produits et services proposée réside dans le fait qu'il ne s'agit pas d'une taxe nationale. Comme vous le savez, les provinces ont pour le moment décidé de ne pas emboîter le pas, ce qui limite les avantages à attendre de la réforme fiscale et accroît les coûts administratifs de la transition. Je pense cependant qu'un système de taxe de vente nationale se mettra probablement en place d'ici quelques années pour les deux raisons suivantes: tout d'abord, l'assiette

TÉMOIGNAGES

Ottawa, le mercredi 30 mai 1990

[Traduction]

Le Comité sénatorial permanent des banques et du commerce, auquel a été renvoyé le projet de loi C-62 modifiant la Loi sur la taxe d'accise, le Code criminel, la Loi sur les douanes, la Loi du Tarif des douanes, la Loi de l'accise, la Loi de l'impôt sur le revenu, la Loi sur la statistique et la Loi sur la Cour canadienne de l'impôt, se réunit aujourd'hui à 14 h 30 pour étudier le projet de loi.

Le sénateur Sidney L. Buckwold (*président*) occupe le fauteuil.

Le président: Honorables sénateurs, je déclare ouverte la séance et souhaite la bienvenue à une invitée spéciale toujours très prisée par le comité. Nous avons eu le plaisir de la recevoir au fil des ans. Je veux parler de Judith Maxwell, présidente du Conseil économique du Canada. Elle est accompagnée par M. Ross Preston, directeur principal de la recherche au Conseil.

Je suppose, madame Maxwell, que vous souhaitez prononcer un préambule, dont les copies nous sont remises actuellement. J'espère que, par la suite, vous pourrez répondre aux questions inquisitrices de l'honorable assemblée. Ceci dit, je vous cède la parole.

Mme Judith Maxwell, présidente du Conseil économique du Canada: Merci, monsieur le président. Le comité nous a demandé de nous prononcer sur les conséquences économiques de l'éventuelle taxe sur les produits et services, ainsi que sur des questions plus générales de conception financière. J'ai pensé commencer par les aspects de conception financière, pour passer ensuite aux conséquences économiques.

En février 1987, le Conseil économique du Canada publiait une déclaration intitulée «Hors du labyrinthe fiscal» où il recommandait des révisions à l'impôt sur le revenu et des réformes aux taxes de vente indirectes. Pour ce que est des taxes de vente, le Conseil recommandait ceci:

1. Remplacement de l'actuelle taxe de vente fédérale par une taxe exemptant les intrants commerciaux;
2. Réforme simultanée des systèmes fédéral et provinciaux de taxation indirecte;
3. Une nouvelle taxe visible, comportant aussi peu d'exemptions que possible; et
4. Un crédit de taxe de vente afin de protéger les contribuables à revenu inférieur à un certain seuil.

En outre, le Conseil souhaitait que la part des taxes de vente dans les recettes totales du gouvernement n'augmentent pas; en d'autres termes, l'équilibre entre l'impôt sur le revenu et les taxes indirectes devait demeurer approximativement le même.

The major weakness in the proposed goods and services tax lies in the fact that it is not a national tax. As you know, the provinces have decided for the time being not to fall in step, which will limit the expected benefits of the tax reform and increase the administrative costs of the transition. However, I think that a national sales tax system will probably be put in place within a few years, for the following two reasons: first, the broader tax base of the new tax would allow the provinces

[Text]

fiscale plus vaste de la nouvelle taxe permettrait aux provinces d'en tirer des recettes supérieures à celles qu'elles tirent actuellement de leurs taxes sur les ventes; en second lieu, un système national permet de partager les frais de perception de l'impôt.

The Chairman: When you say sales tax, you mean a goods and services tax?

Mrs. Maxwell: Yes.

The Chairman: I am wondering why you use the words "sales tax".

Mrs. Maxwell: Well, at the time we were making our recommendations, Mr. Chairman, it was not clear what the name of the reform tax might be, and in this case I am also pointing to the fact that we would prefer to see the provincial sales taxes rolled into this goods and services tax so that we would end up with a national goods and services tax.

The Chairman: Yes, I realize that but I am just trying to make sure that we are talking about the real "goods and services tax" rather than what we know as a sales tax.

Mrs. Maxwell: Yes, indeed.

It is regrettable that in a period of growing international competition it has not proven possible for the two senior levels of government to have come together more quickly and save all concerned the unnecessary costs of two transitions.

The committee also asked about other alternatives to the manufacturers' sales tax, such as an expenditure tax or a revised income tax. The Council found in its research that implementing either a pure version of expenditure tax or an income tax would be difficult to achieve for these reasons: A pure income tax would require the imputation and taxation of accrued capital gains, also the imputed income of owner-occupied housing and accrued pension rights. So it would be very complex and quite controversial.

On the other hand, a pure expenditure tax could lead to the accumulation of vast fortunes and also taxpayers would face very high tax payments in the years when they buy a home or a car.

After considering these complex issues, the Council opted for revisions to the income tax which moved it toward a lifetime income tax. I will not go into the details here because we are concentrating our energy, I think, on the question of sales tax and possible alternatives.

So my final comment on fiscal design, Mr. Chairman, would be to set out a few basic principles which senators may find useful:

1. It is preferable to have several taxes with low rates rather than fewer taxes with high rates because high rates foster tax avoidance and evasion.

[Traduction]

to get higher receipts than they currently get from their sales taxes; secondly, a national system allows the costs of collecting the tax to be shared.

Le président: Quand vous parlez de taxe de vente, s'agit-il d'une taxe sur les produits et services?

Mme Maxwell: Oui.

Le président: Je me demande pourquoi vous utilisez le terme «taxe de vente».

Mme Maxwell: Eh bien, à l'époque où nous formulons nos recommandations, monsieur le président, qui pouvait dire quel serait le nom de la taxe réformée; dans le cas présent, je voudrais également préciser que nous préférierions voir les taxes de vente provinciales intégrées à cette taxe sur les produits et services, de sorte que nous en arriverions à une taxe nationale sur les produits et services.

Le président: Oui, je le sais, mais je veux seulement m'assurer que nous parlons bien de la véritable «taxe sur les produits et services», plutôt que ce que nous connaissons comme taxe de vente.

Mme Maxwell: Oui, c'est cela.

Il est regrettable, dans une période où la concurrence internationale se resserre, qu'il n'ait pas été possible aux deux principaux paliers de gouvernement de s'entendre plus rapidement et d'épargner à toutes les personnes concernées les coûts inutiles de deux transitions.

Le comité a également envisagé d'autres solutions à la taxe sur les ventes des fabricants, par exemple, une taxe sur les dépenses ou un impôt révisé sur le revenu. Le Conseil a constaté dans sa recherche que la mise en application d'une version intégrale de taxe ou d'impôt sur les dépenses ou le revenu serait difficile à réaliser pour les raisons suivantes: l'impôt uniquement sur le revenu exigerait l'imputation et la taxation des gains de capitaux accumulés, ainsi que du revenu imputé des logements de propriétaires-occupants et des droits à pension constitués. Ainsi, ce serait très complexe et porterait énormément à controverse.

Par ailleurs, une taxe uniquement sur les dépenses pourrait aboutir à l'accumulation de vastes fortunes; en outre, les contribuables devraient absorber des versements de taxe très élevés, les années où ils achèteraient par exemple une maison ou une voiture.

Après avoir analysé ces questions complexes, le Conseil a opté pour la révision de l'impôt sur le revenu pour en faire un impôt sur le revenu de toute la vie. Je n'entrerai pas ici dans les détails, car je crois que nous concentrons nos énergies sur la question de la taxe de vente et les solutions possibles.

Ainsi, ma dernière observation sur la conception financière, monsieur le président, serait d'établir quelques principes fondamentaux que les sénateurs jugeront peut-être utiles:

1. Il est préférable d'avoir plusieurs taxes de faible pourcentage que moins de taxes, mais à pourcentage élevé, car les pourcentages élevés favorisent l'évitement d'impôt et l'évasion fiscale.

[Text]

2. Taxes should not distort business decisions. They should be as neutral as possible.

3. Highly progressive tax systems that do not permit lifetime averages discourage saving. They thus punish those who wish to provide for their old age and more generally reduce the country's capital stock in the long run.

La TPS proposée semble répondre à ces trois critères de base. Grâce à une nouvelle assiette fiscale, plus large, et à un taux relativement bas, elle permet d'alléger le fardeau de l'impôt sur le revenu; elle est cause de beaucoup moins de distorsions que la TVF et, comme elle ne frappe pas l'épargne, elle encourage les particuliers à économiser en prévision de leurs vieux jours.

Let me turn now to the question of the economic impacts, which was the other question raised in the letter from the committee. You may recall that in the debate that took place on the technical paper on the goods and services tax last autumn that the Council argued in favour of a 7 per cent rate of tax. We pointed out at that time that the reform of indirect sales taxes, the GST, would give a significant boost to exports, to investment in machinery and equipment, and hence to the rate of growth in employment and output.

We also observed that the reorganization of production flowing from the tax reform would lead to efficiency gains that would raise living standards and increase productivity over the longer term.

However, the shift in the tax structure would cause a once-and-for-all increase in the consumer price index and would cause a short-term decline in consumer demand for services. These transitional effects are not trivial but they are expected to disappear over the medium term, and indeed by 1995, once the efficiency gain is taken into account, our analysis suggests that the consumer price index would be lower than it would have been in the absence of tax reform. These effects are highlighted in the chart which is attached to the handout that has been passed around to senators.

Bref, monsieur le Président, d'après les résultats de nos recherches, l'effet net de la TPS, une fois absorbé le choc de l'implantation, sera d'accroître le capital national et de rendre l'économie canadienne plus efficiente. Tout compte fait, il faut reconnaître qu'il s'agit là de répercussions économiques souhaitables.

There are, as I said, short-run negative effects on those service industries selling directly to the final consumer—food services, for example—but the services that are sold as intermediate inputs to other industries, such as legal, accounting, computer support, financial, and transportation services, while they have to charge GST on their sales they will be able to reclaim this GST from their customers.

It is quite evident from the public debate so far, Mr. Chairman, that this value-added tax is not a popular one. In fact, every government has experienced opposition prior to implementation of a value-added tax, but in each case, taxpayers in

[Traduction]

2. Les taxes ne devraient pas déformer les décisions commerciales. Elles doivent être aussi neutres que possible.

3. Des systèmes de taxation fortement progressifs qui n'autorisent pas des moyennes sur la vie découragent l'épargne. Ainsi, ils pénalisent ceux qui souhaitent prévoir leurs vieux jours et, de façon plus générale, réduisent à long terme le stock de capitaux d'un pays.

The proposed GST seems to meet these three basic criteria. Through a new, broader, tax base, and a relatively low rate, it will help to alleviate the income tax burden; it causes much less distortion than the FST and, since it does not strike at savings, it encourages individuals to save to provide for their old age.

Permettez-moi de passer maintenant aux répercussions économiques, c'est-à-dire l'autre point soulevé dans la lettre du comité. Vous vous souviendrez sans doute que dans le débat qui a eu lieu sur le document technique relatif à la taxe sur les produits et services, l'automne dernier, le Conseil a préconisé un taux de taxe de 7 p. 100. À l'époque, nous avons fait remarquer que la réforme des taxes de vente indirectes, la TPS, constituerait un stimulus important pour les exportations, l'investissement dans la machinerie et l'équipement et donc, favoriserait le rythme de croissance de l'emploi et de la production.

Nous avons également observé que la restructuration de la production, qui découlerait de la réforme fiscale, entraînerait des gains d'efficacité qui relèveraient les niveaux de vie et augmenteraient la productivité à long terme.

Cependant, le passage à cette structure causerait une hausse ponctuelle mais définitive de l'indice des prix à la consommation et un déclin à court terme de la demande de services chez les consommateurs. Ces effets transitoires ne sont pas négligeables, mais ils devraient disparaître à moyen terme et en fait, vers 1995, si le gain d'efficacité est pris en compte, il semblerait d'après notre analyse que l'indice des prix à la consommation serait plus faible qu'il ne l'aurait été en l'absence de réforme fiscale. Nous faisons ressortir ces effets dans le tableau joint au document que nous avons fait circuler aux sénateurs.

In short, Mr. Chairman, our research indicates that the net effect of the GST, once the start-up shock has been absorbed, will be to increase the national capital stock and make the Canadian economy more efficient. All things considered, it must be acknowledged that these are desirable economic repercussions.

Comme je l'ai mentionné, il existe des effets défavorables à court terme sur les industries de service qui vendent directement aux consommateurs ultimes, par exemple les services alimentaires, mais les services vendus à titre d'intrants intermédiaires à d'autres industries, par exemple les services juridiques, la comptabilité, le soutien informatique, les services financiers ou de transport, bien qu'ils doivent facturer la TPS sur leurs ventes, pourront récupérer cette TPS de leurs clients.

Il est assez évident, d'après l'état actuel du débat, que cette taxe à la valeur ajoutée n'est pas une taxe populaire. En fait, monsieur le président, tous les gouvernements ont dû faire face à une opposition avant la mise en application d'une taxe à la

[Text]

more than 20 countries have adapted. One of the complications here in Canada is that the GST is replacing a hidden tax, so it is widely perceived as a new claim on the taxpayer, instead of what it is which is a badly needed reform to an obsolete and an inefficient tax.

Let me close, Mr. Chairman, by trying to put the GST decision in the context of Canada's broader economic and political challenges. The GST makes a direct contribution to resolving two of our major national problems: weak productivity growth and the federal fiscal deficit.

There are not many direct levers at the disposal of governments, which raise productivity and hence improve competitiveness. Most of the prescriptions we hear these days call for more research and development or more training or whatever. These are useful prescriptions but they are difficult to implement and the payoffs are relatively long term. The GST, by contrast, should provide a direct payoff in higher productivity within the foreseeable future.

Also, over the long term, the GST will provide the federal government with a more robust tax structure. I believe that this is an important consideration, given the current state of the government's finances and the importance of a healthy fisc to an effective federal government.

Thank you, Mr. Chairman, those are all the remarks that I would propose to make to open the discussion. I believe that senators have received the two briefs we submitted to the House of Commons Standing Committee on Finance last fall, when we gave a detailed analysis of the economic effects of the GST. We would be happy to respond to questions on that work and on the comments that I have made today.

The Chairman: Senator Balfour.

Senator Balfour: Thank you, Chairman. I wonder if you could comment on a slightly different aspect of the GST? There have been doubts expressed from some quarters that savings achieved by the removal of the MST would, in fact, be passed on to consumers. Could you briefly review your reasons why, in fact, that you believe they will be passed on?

Mrs. Maxwell: Yes, I would be glad to do that. First of all, as you know, manufacturers and retailers who have inventories will be expected to calculate how much GST is embodied in their inventories at the end of this year, and they will be able to claim a rebate from the federal account to account for tax that has already been paid.

In that sense there is an accounting that will take place at the time of the transition to the new tax, so these businesses will be well aware of how much of the old tax is there to be passed on to the consumer, if I can put it that way. Apart from that, I think that the primary force we are talking about here is the force of competition. The goods that are now taxed and that have the manufacturer's sales tax embodied in them are

[Traduction]

valeur ajoutée, mais dans chaque cas, les contribuables se sont adaptés et ce, dans plus de 20 pays. Une des complications, ici au Canada, est que la TPS remplace une taxe cachée, de sorte qu'elle est largement perçue comme un nouveau fardeau aux contribuables, au lieu de ce qu'elle est vraiment, c'est-à-dire une réforme longtemps attendue remplaçant une taxe désuète et inefficace.

Monsieur le président, permettez-moi de terminer en essayant de replacer la décision sur la TPS dans le contexte des grands défis économiques et politiques du Canada. La TPS est un moyen direct pour résoudre deux de nos grands problèmes nationaux: la faible croissance de la productivité et le déficit fédéral.

Les leviers directs à la disposition des gouvernements et capables d'augmenter la productivité, et donc la compétitivité, ne sont pas légion. Les recommandations que nous entendons de nos jours sont la plupart du temps des appels à plus d'activités de recherche et de développement, à plus de formation, etc. Ce sont des recommandations utiles, mais elles sont difficiles à mettre en application et leurs avantages se situent relativement à long terme. Par contre, la TPS devrait offrir un rendement direct, soit une productivité plus élevée, et cela dans un avenir prévisible.

En outre, à longue échéance, la TPS donnera au gouvernement fédéral une structure fiscale plus solide. Je crois que c'est un aspect important, compte tenu de l'état actuel des finances gouvernementales et de l'importance, pour l'efficacité du gouvernement fédéral, que le système fiscal soit sain.

Merci, monsieur le président, ce sont là les propos que j'avais à dire pour ouvrir la discussion. Je crois que les sénateurs ont reçu les deux mémoires que nous avons remis l'automne dernier au Comité permanent des Finances de la Chambre des communes; à l'époque, nous avons fait une analyse détaillée des effets économiques de la TPS. C'est avec plaisir que nous répondrons aux questions sur ces documents et sur les observations que je viens de formuler.

Le président: Sénateur Balfour.

Le sénateur Balfour: Merci, monsieur le président. Je me demande s'il vous serait possible de traiter d'un aspect légèrement différent de la TPS? Certains ont dit douter que les économies obtenues par l'élimination de la TVF seraient, en fait, transmises aux consommateurs. Pouvez-vous brièvement nous énumérer les raisons pour lesquelles vous croyez vraiment qu'elles seront transmises?

Mme Maxwell: Oui, avec grand plaisir. Tout d'abord, vous n'ignorez certainement pas que les fabricants et détaillants qui ont des stocks seront tenus de calculer la valeur de TPS que représente leur inventaire à la fin de l'année actuelle et qu'ils pourront demander une déduction de leur compte fédéral à l'égard de la taxe déjà payée.

En ce sens, il se produira une comptabilisation au moment de la transition à la nouvelle taxe, de sorte que ces entreprises sauront parfaitement quelle proportion de l'ancienne taxe doit être transmise aux consommateurs, si je puis m'exprimer ainsi. En plus de cela, je crois que la principale force dont nous parlons ici est celle de la concurrence. Les biens actuellement taxés et dans le prix duquel figure la taxe sur les ventes des

[Text]

manufactured goods, obviously, and they tend to be concentrated in a relatively few industries which, by and large, are very competitive industries that are facing competition within the country and also facing competition from imports.

They will obviously make decisions about the speed with which they are going to pass the benefits of the removal of the tax along to the consumer, but it is our sense that the forces of competition in those markets will make sure that eventually those benefits do get passed along.

Senator Balfour: Thank you, Chairman.

Senator Simard: I have a supplementary question, Mr. Chairman. What has the experience been in other countries? Have the reduced costs been passed on to the consumers in these other countries?

Mrs. Maxwell: I am not aware of another country where we have gone through this process of actually replacing a particular kind of tax with a new value-added tax, so I can't really cite chapter and verse of other experiences. I think it is fair to say, though, that when you look at the debates that have taken place in other countries, there has been a high degree of concern on the part of consumers about the potential for ripoffs of various sorts. There has also been concern on the part of economists about what the inflation would be; indeed, the experience is mixed. There have been some countries where I understand there have been some inflationary impacts, but in a lot of other countries the process of adaptation has been relatively smooth.

Senator Simard: Thank you.

Senator Austin: A supplementary?

The Chairman: Senator Austin.

Senator Austin: I wonder whether we have adequate methodology to know what the rate of inflation increase will be that will be attributable to the GST. Are you satisfied that methodology is in place?

Mrs. Maxwell: Perhaps I had better let my methodological expert speak to that question.

Mr. Ross Preston, Senior Research Director, Economic Council of Canada: As the Chairman said, there is an accounting that has to occur at the point of transition where we will know the extent of the revenue that is currently attributed to MST, and in a sense you can make an implicit calculation as to what that implies for prices at the point of transition.

Once the transition has occurred, there probably is enough data that will become available within six months to a year to do a fairly substantial analysis as to the impact of GST in the marketplace as opposed to MST. The kinds of data that will become available are the normal types that Statistics Canada collects when it comes to price formation, when it comes to indirect taxation, when it comes to direct taxation. With that data, simple averages probably can be computed which will give you an idea of what markups have been and what mark-

[Traduction]

fabricants sont des biens manufacturés, évidemment, et ils se concentrent habituellement dans un nombre relativement restreint d'industries qui, en règle générale, sont des industries très concurrentielles, qui subissent la concurrence des marchés intérieurs et des importations.

Il est évident qu'elles prendront des décisions sur la vitesse à laquelle elles vont transmettre aux consommateurs les avantages de l'élimination de la taxe, mais à notre avis, les forces de la concurrence sur ces marchés feront en sorte que ces avantages soient, en définitive, transmis le long de la chaîne.

Le sénateur Balfour: Merci, monsieur le président.

Le sénateur Simard: Monsieur le président, j'aurais une question supplémentaire à poser. De quelle façon s'est déroulée l'expérience dans d'autres pays? La diminution des coûts a-t-elle été transmise aux consommateurs, dans ces autres pays?

Mme Maxwell: Je ne connais pas d'autres pays ayant décidé de remplacer un type particulier de taxe par une nouvelle taxe à la valeur ajoutée; ainsi, je ne peux pas vraiment donner de détails précis sur l'expérience des autres. Par contre, je crois juste de dire, à la lumière des débats qui ont eu lieu dans d'autres pays, que les consommateurs se sont vivement inquiétés des risques d'être les grands perdants. Les économistes ont eux aussi manifesté leurs préoccupations sur ce que serait l'inflation. En fait, l'expérience est mitigée. Certains pays, d'après ce que je sais, ont connu des effets inflationnistes, mais dans beaucoup d'autres, le processus d'adaptation s'est déroulé relativement sans heurt.

Le sénateur Simard: Merci beaucoup.

Le sénateur Austin: Une autre question?

Le président: Sénateur Austin.

Le sénateur Austin: Je me demande si nous possédons la méthodologie qu'il faut pour savoir quel sera le taux d'inflation supplémentaire qui sera attribuable à la TPS. Croyez-vous que cette méthodologie soit en place?

Mme Maxwell: Il serait peut-être préférable que je confie à mon spécialiste des méthodologies le soin de répondre à cette question.

M. Ross Preston, directeur principal de la recherche, Conseil économique du Canada: Ainsi que l'a dit le président, il doit se produire une régularisation comptable au moment de la transition et c'est là que nous saurons la part des recettes actuellement attribuée à la TVF; en un sens, il est possible de faire certains calculs implicites sur ce que cela suppose, au niveau des prix, au moment de la transition.

Après la transition, nous aurons probablement suffisamment de données, dans les six mois à un an qui suivront, pour mener une analyse assez complète des effets de la TPS sur le marché, par opposition à la TVF. Les données dont nous disposerons seront les renseignements habituels que Statistique Canada recueille en matière de formation des prix, d'impôt indirect et d'impôt direct. Avec ces données, il est probablement possible de calculer des moyennes simples qui donneront une idée des marges prises et des marges non prises, mais il ne sera pas possible de le faire mensuellement.

[Text]

ups haven't been, but you won't be able to do that on a monthly basis.

Senator Austin: There are a number of "probabilities" in your statement. I think you used the word five or six times. I am wondering why Statistics Canada hasn't proceeded to put in place a net-price index calculation so that this very important premise of the Minister of Finance with respect to his estimate of the impact of the GST on inflation can be known with a more reasonable certainty.

There is an unsubstantiated rumour around, Mr. Chairman, that the Prime Minister's Office killed the suggestion that Statistics Canada provide such a tracking methodology. I am wondering, as this is your field of expertise, whether you think that such a methodology is possible and whether you know any part of this story?

Mr. Preston: We were asked the same question two weeks ago.

Senator Austin: Where?

Mrs. Maxwell: At the House of Commons Standing Committee on Consumer and Corporate Affairs.

Mr. Preston: Yes. My answer then was that it would take six months to a year to do a good job on that issue and that I am not aware of the process by which Statistics Canada decided that it couldn't provide monthly assessments, but I can say that the Council does pilot studies and if a proposal is put forth we decide whether or not we can adequately deal with the issue in a timeframe we are asked to deal with it in, and if we don't feel we can adequately do it we decline to take a look at it.

I believe as an expert in the area of building mechanisms that assess that kind of thing, that it cannot be done on a monthly basis, and that that information is worse than no information. What you are interested in here is good information and that takes time to generate.

Senator Kirby: If I might ask a supplementary, you do suggest that it would be possible that if, in fact, the tax went into effect on January 1, 1991, at the end of six months you would be able to assess what the impact on CPI had been during those first six months?

Mr. Preston: My assessment is that at the end of six months enough data would become available to begin to make preliminary assessments as to what the impact is.

Senator Kirby: Perhaps I should direct this question to Mrs. Maxwell, but is it the intention of the Council to do that in light of the fact that Statistics Canada seems to be suggesting it won't? The reason I ask the question is that, as Senator Austin pointed out, a number of the statements by the government have been debated and other people have had different assessments as to what the real impact of the tax will be on CPI since, as stated by the government, reducing CPI happens to be one of its major economic priorities in spite of the fact that it is undertaking a measure which is designed to increase CPI. The inconsistency of that, I don't expect you to comment on, but I am merely attempting to try to find out by what mechanism are people going to get an unbiased objective assessment

[Traduction]

Le sénateur Austin: Votre déclaration est truffée de «probabilités». Je crois que vous avez repris le concept cinq ou six fois. Je me demande pour quelle raison Statistique Canada n'a pas entrepris de mettre en place le calcul de l'indice des prix nets, afin que cette hypothèse très importante du ministre des Finances en ce qui a trait à son évaluation des effets de la TPS sur l'inflation puisse être connue avec plus de certitude.

Une rumeur subsiste, monsieur le président, voulant que le Cabinet du premier ministre ait étouffé dans l'œuf la suggestion de demander à Statistique Canada d'offrir pareille méthode de surveillance. Je me demande, puisque c'est votre domaine de compétence, si vous estimez possible ce genre de méthodologie et si vous en savez davantage sur cette histoire?

M. Preston: On nous a posé la même question il y a deux semaines.

Le sénateur Austin: Où?

Mme Maxwell: Au Comité permanent de la consommation et des corporations de la Chambre des communes.

M. Preston: Oui, j'ai alors répondu qu'il faudrait entre six mois et un an pour faire du bon travail sur cette question et que je n'avais pas entendu parler du mécanisme au terme duquel Statistique Canada avait décidé qu'il ne pouvait fournir d'évaluations mensuelles, mais je puis dire que le Conseil effectue des études pilotes et que, si une proposition est mise de l'avant, nous aurons à décider si nous pouvons ou non faire face adéquatement à la question dans le délai imposé; si nous croyons ne pas pouvoir le faire, il nous appartiendra de refuser l'offre.

En tant que spécialiste de l'établissement de mécanismes pour mesurer ce type de données, je crois qu'on ne peut le faire mensuellement et que cette information est pire que pas d'information du tout. Ce qui vous intéresse ici, c'est de disposer de renseignements adéquats, ce qui prend du temps.

Le sénateur Kirby: J'aurais une autre question à poser. Vous laissez entendre qu'il serait possible si, en fait, la taxe entrerait en vigueur le 1^{er} janvier 1991, qu'après six mois vous soyez capable d'évaluer quel a été l'effet sur l'IPC pendant ces six premiers mois. Est-ce exact?

M. Preston: Mon opinion est que, à la fin des six mois, nous aurions suffisamment de données pour commencer une évaluation préliminaire des effets.

Le sénateur Kirby: Peut-être devrais-je adresser cette question à M^{me} Maxwell, mais est-ce dans les intentions du Conseil, compte tenu du fait que Statistique Canada semble laisser croire qu'il ne le fera pas? La raison pour laquelle je pose cette question est que, comme le faisait remarquer le sénateur Austin, un certain nombre de déclarations gouvernementales ont fait l'objet de discussions et d'autres personnes avaient des opinions différentes sur ce que serait l'effet réel de la taxe sur l'IPC puisque, ainsi que le mentionnait le gouvernement, la réduction de l'IPC semble être l'une de ses grandes priorités économiques, malgré le fait qu'il prenne une mesure conçue pour faire grimper l'indice des prix à la consommation. Je ne vous demande pas de vous prononcer sur l'incohérence de cette

[Text]

of the impact on CPI as opposed to the numbers that come from the government.

Mrs. Maxwell: I understand that Statistics Canada is proposing to provide data on a quarterly basis, which will provide part of the answer to your question. Thinking of the role of the Council in this kind of situation, in the course of assessing the performance of the economy, we frequently try to assess through our modeling effort where the economy would have been had things been different. We do a lot of "what if" analyses.

Senator Kirby: Yes.

Mrs. Maxwell: If it turns out after the GST is implemented that, in fact, there is still quite a degree of controversy over that, then I think it would be appropriate for us to try to make our own assessment, using the models that we have at our disposal. We tend to do those things once a year as an input to our Annual Review, which is published in the autumn.

Senator Kirby: Would you say—

The Chairman: Senator Kirby, you asked a supplemental. I wanted to let Senator Austin finish his questions.

Senator Austin: I appreciate Senator Kirby's help. Those are the questions I wanted to follow as well. I just want to point out by way of observation that so much of the credibility of the Minister of Finance depends on his estimate of 1.25 as a one-time contribution to the inflationary index, and yet it appears there is no way for the Department of Finance to be accurate about that calculation. It is a subjective submission although couched in objective terms, and there is no methodology to measure whether or not he is accurate.

So it would clearly serve the government to have an arguable case rather than a certainty with respect to the result, and in the economic system we already see wage-push pressures to recover what is alleged to be losses and it has to lead to some concern. We can hardly measure at the same time whether those who are now paying the manufacturers' sales tax will indeed pass along the savings. It is admitted that that, too, will be the subject of subjective views and of a review mechanism that has only the validity of its opinions and no influence over whether or not there is that type of transfer.

Mrs. Maxwell: I believe it is important to recognize here a couple of points. First of all, there have been a lot of organizations that have used models to try to estimate what the effects of the implementation of the tax would be, and while there has been controversy over a number of the results, differences of opinion on a number of them, to my knowledge there has not been much controversy about that estimate of the first round effect on prices of the implementation of the tax.

I think it is fair to say that there is a good deal of difference of opinion in the economics community about what the second

[Traduction]

attitude, mais j'essaie simplement de découvrir par quel mécanisme nous pouvons obtenir une évaluation objective et non gauchie de l'effet sur l'IPC par opposition aux chiffres qu'avance le gouvernement.

Mme Maxwell: Je crois savoir que Statistique Canada envisage de publier trimestriellement des données qui répondront en partie à votre question. En ce qui a trait au rôle du Conseil dans ce genre de situation, j'ajouterais que lorsque nous entreprenons d'évaluer le rendement de l'économie, nous essayons souvent de mesurer, par nos efforts de modélisation, où se situerait l'économie si les choses avaient été différentes. Nous effectuons beaucoup d'analyses «conditionnelles».

Le sénateur Kirby: Très bien.

Mme Maxwell: Si, après la mise en place de la TPS, il s'avère que la controverse sur cette question demeure assez forte, je crois qu'il serait alors de mise d'essayer d'établir notre propre évaluation, à l'aide des modèles dont nous disposons. Habituellement, nous faisons ce genre d'étude une fois par an, pour alimenter la préparation de notre examen annuel, publié à l'automne.

Le sénateur Kirby: Diriez-vous—

Le président: Sénateur Kirby, vous avez posé votre question supplémentaire. Je voudrais laisser le sénateur Austin en terminer avec les siennes.

Le sénateur Austin: J'apprécie beaucoup l'aide du sénateur Kirby. Ce sont là les questions que je voulais poser moi-même. Je veux simplement préciser, à titre d'observation, qu'une bonne partie de la crédibilité du ministre des Finances dépend de son évaluation du 1,25 comme contribution ponctuelle à l'indice de l'inflation et pourtant, il semble qu'il n'existe aucun moyen pour que le ministère des Finances puisse effectuer un calcul précis. C'est une opinion subjective, même si elle est formulée de façon objective, et il n'existe aucune méthodologie permettant de savoir si elle est ou non précise.

Ainsi, cela servirait très certainement le gouvernement s'il disposait d'une cause défendable, plutôt que d'une certitude en ce qui a trait aux résultats; dans le système économique, nous observons déjà des pressions à la hausse des salaires pour récupérer les prétendues pertes, ce qui n'est pas sans donner lieu à quelque inquiétude. Il est difficile d'évaluer en même temps si ceux qui paient actuellement la taxe sur les ventes des fabricants transmettront en fait les économies. On reconnaît que ceci également fera l'objet d'opinions subjectives et d'un mécanisme d'examen qui n'a que la validité de ces opinions et aucune influence sur l'existence ou la non-existence de ce type de transfert.

Mme Maxwell: Je crois important de préciser ici quelques facteurs. Tout d'abord, nombre d'organismes ont utilisé des modèles pour essayer d'évaluer quels seraient les effets de la mise en application de la taxe et même s'il y a eu controverse sur nombre de résultats, et des différences d'opinions nombreuses à cet égard, il n'y a pas eu, à ma connaissance, beaucoup de controverse sur cette évaluation de l'effet immédiat de la taxe sur les prix.

J'estime juste de dire qu'il existe beaucoup de divergences d'opinions chez les économistes sur ce que pourraient être les

[Text]

round effects might be, which is where you begin to take into account the response on the part of wages and the follow-up actions, if you want, once you go through that shock to the system which causes the change in relative prices as of January 1.

The question of what those second round effects will be is something we will all have to watch very closely, of course. It is only appropriate, though, to first of all point out that the 1.25 per cent is something that is determined by as good an analysis as is possible to do in Canada at this stage, and that the second round effects, or the full-fledged impact on inflation allowing for actions over a period of two years, could well be different from the 1.25 per cent.

Senator Austin: But in summary you are saying, and your colleague is saying, that you think there will be enough data to track the net price increases with reasonable certainty; is that correct?

Mrs. Maxwell: I think you will end up finding that you have a lot of studies at your disposal, and I can't predict whether there will be a consensus view in those studies. If you look back, for example, at the studies that have been done assessing the impact of the oil shock or the impact of wage and price controls, you will find that there have been differences of views among economists about what the impacts have been, but certainly it is possible to do that kind of analysis.

The Chairman: On my list, just so senators are prepared, I have Senator Kelly, Senator Kirby, Senator Gigantès and then Senator Perrault.

Senator Gigantès: I have a supplementary.

The Chairman: Is it on this subject?

Senator Gigantès: Yes.

The Chairman: Fine.

Senator Gigantès: Am I correct in assuming, Madame Chairman, that the Department of Finance used a model to estimate this 1.25 per cent and that this model, at least so they told us, was using 1984 figures?

Mrs. Maxwell: I can't comment on that, senator, I'm sorry.

Mr. Preston: The data base used to make that calculation were the input-output tables that are available. The input-output tables become available with a lag. As a matter of fact, I think the most available table now in 1990 is 1986. The structure of an input-output table changes slowly over time. Certain adjustments can be made with other sources of data to bring the table up to date in a piecemeal fashion.

I think the Finance Department did use the most available data, and that most available data was placed somewhere in the mid-eighties. No doubt they used other sources to bring the critical coefficients up to date or as much up to date as they possibly could. So the source of data, the methodology, was the most reasonable and the most up-to-date available to make that calculation.

[Traduction]

effets secondaires, et c'est là que nous commençons à tenir compte de la réaction au niveau des salaires et des mesures de suivi, si vous voulez, lorsque le système aura surmonté le choc provoquant des changements dans les prix relatifs, le 1^{er} janvier.

La question de savoir quels seront ces effets de deuxième rang devra évidemment recevoir beaucoup d'attention. Par contre, il convient tout de même de préciser d'abord que le 1,25 p. 100 a été établi par les analyses les meilleures possibles au Canada à ce stade; les effets de second rang, c'est-à-dire les effets véritables sur l'inflation autorisant des mesures sur une période de deux ans, pourraient bien être différents de ce 1,25 p. 100.

Le sénateur Austin: En bref, vous dites, ainsi que votre collègue, que nous disposerons à votre avis de suffisamment de données pour suivre avec une certitude raisonnable les hausses nettes des prix; est-ce exact?

Mme Maxwell: Je crois que vous finirez par constater que vous disposez d'une bonne somme d'études et je ne peux prévoir s'il se dégagera de ces études un consensus. Si nous nous reportons, par exemple, aux études préparées pour évaluer l'effet du choc pétrolier ou celui du contrôle des prix et des salaires, vous constaterez qu'il y a eu des divergences d'opinions entre économistes sur ce qu'ont été les effets, mais il est certainement possible d'effectuer ce genre d'analyse.

Le président: Sur ma liste, histoire de faire en sorte que les sénateurs soient prêts, j'ai inscrit le sénateur Kelly, le sénateur Kirby, le sénateur Gigantès et enfin, le sénateur Perreault.

Le sénateur Gigantès: J'aimerais poser une question supplémentaire.

Le président: Porte-t-elle sur ce sujet?

Le sénateur Gigantès: Oui.

Le président: Très bien.

Le sénateur Gigantès: Ai-je raison de supposer, madame la présidente, que le ministère des Finances a eu recours à la modélisation pour évaluer ce 1,25 p. 100 et que ce modèle, du moins on nous l'a dit, reposait sur des données de 1984?

Mme Maxwell: Je suis désolée, monsieur le sénateur, mais c'est un point sur lequel je ne puis me prononcer.

M. Preston: Pour faire ce calcul, on a utilisé les tableaux des entrées-sorties qui existent. Ces tableaux sont publiés en retard. Incidemment, je crois que les tableaux les plus répandus actuellement, en 1990 sont ceux de 1986. La structure d'un tableau des entrées-sorties ne change que lentement dans le temps. Certains redressements peuvent être apportés à l'aide d'autres sources de données pour actualiser les tableaux touche par touche.

Je crois que le ministère des Finances a utilisé les données les plus faciles à obtenir, c'est-à-dire celles du milieu des années 1980, environ. Il est certain que le ministère a utilisé d'autres sources pour actualiser autant que possible les coefficients critiques. Ainsi, la source des données, la méthodologie, était la plus raisonnable et la plus actuelle possible pour effectuer ce calcul.

[Text]

I will make a technical point, that this is a shock minus control calculation. You are trying to compute the difference. When you are computing the difference, sometimes the starting point is of little consequence unless the system was very different then from what it is now. These input-output coefficients change very slowly over time, so that I think they probably followed the wisest path.

Senator Gigantès: But you are saying—

The Chairman: Senator Gigantès, you can get your turn in due course.

Senator Gigantès: But my question is on this point.

The Chairman: Yes, but as a supplemental I think we are going to have to hold it down a little. This will be the last one.

Senator Gigantès: Okay. You are saying that they used 1984 figures because those were the figures that were available. We are in 1990 and we are operating with predictions based on 1984 figures and yet you are also telling us that you will be able to get other figures, presumably more recent or whatever, which will enable you to do an assessment of whether this 1.25 is accurate or not.

Senator Kelly: On a point of order, Mr. Chairman. I think it is correct that the witness said 1986 as of 1990.

Senator Gigantès: No. The tables that the Department of Finance used were 1984. The latest available are for 1986. This is what he said. If you want to check the record you will find it.

Senator Kelly: Mr. Chairman, if Senator Gigantès will check the same record he will note that the witness said 1984 but there were additional factors that would be available to weight those and bring them more up to date. He didn't stop at 1984.

Senator Gigantès: But we start with a 1984 base and we correct it. I find in this exercise, the credibility, as the credibility of all models, is low. Much too much depends on assumptions. And I'm through, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Preston wanted to clarify.

Mr. Preston: Well, when the Council made its calculation we used a methodology that was similar to Finance but it was a totally different model. When Informetrica made their calculations they used their model. When the University of Toronto made their calculations they used their model.

Senator Gigantès: Did you use Candide or the son of Candide?

Senator Simard: Let the witness finish.

Senator Gigantès: Yours is the son of Candide?

[Traduction]

Permettez-moi d'utiliser des termes techniques: c'est un calcul «choc moins contrôle». On essaie de calculer la différence. Lorsqu'on calcule la différence, parfois, le point de départ n'a que peu d'importance, sauf si le système était alors très différent de ce qu'il est maintenant. Ces coefficients d'entrée-sortie ne changent que très lentement dans le temps, de sorte que le cheminement suivi était probablement le plus sage, à mon avis.

Le sénateur Gigantès: Mais vous dites—

Le président: Sénateur Gigantès, votre tour viendra.

Le sénateur Gigantès: Mais ma question porte exactement sur ce point!

Le président: Oui, mais puisque c'est une question supplémentaire, je crois que nous allons la garder pour plus tard. Ce sera la dernière.

Le sénateur Gigantès: Très bien. Vous dites que le ministère a utilisé les chiffres de 1984 parce que c'était ceux-là qu'il pouvait obtenir. Nous sommes en 1990 et nous fonctionnons à l'aide de prévisions reposant sur des données numériques de 1984 et pourtant, vous nous dites également que vous pouvez obtenir d'autres données, probablement plus récentes ou peu importe, qui vous permettront d'évaluer si ce 1,25 p. 100 est ou non précis.

Le sénateur Kelly: Monsieur le président, j'en appelle au règlement. Je crois qu'il est exact qu'un témoin a parlé des données de 1986 en 1990.

Le sénateur Gigantès: Non. Les tableaux utilisés par le ministère des Finances étaient ceux de 1984. Les plus récents sont ceux de 1986. C'est ce qui a été dit. Si vous voulez vérifier la transcription, vous verrez.

Le sénateur Kelly: Monsieur le président, si le sénateur Gigantès veut s'en reporter au même compte rendu, il constatera que le témoin a dit 1984, et qu'il existait d'autres facteurs permettant de pondérer ces données et de les actualiser un peu plus. Il ne s'est pas arrêté à 1984.

Le sénateur Gigantès: Mais nous commençons par des données de 1984 et nous les corrigeons. J'estime que cet exercice, sa crédibilité et la crédibilité de tous les modèles, est faible. Trop de choses dépendent d'hypothèses. J'en ai terminé, monsieur le président.

Le président: M. Preston voulait apporter des éclaircissements.

M. Preston: Bon, lorsque le Conseil a fait ses calculs, nous avons retenu une méthodologie analogue à celle du ministère des Finances, mais un modèle tout à fait différent. Lorsque la firme Informetrica a fait ses calculs, elle a utilisé son propre modèle. Lorsque l'Université de Toronto a préparé ses calculs, elle a eu recours à son propre modèle.

Le sénateur Gigantès: Vous être vous servi de Candide ou du fils de Candide?

Le sénateur Simard: Laissons le témoin terminer.

Le sénateur Gigantès: Dans votre cas, c'est le fils de Candide?

[Text]

Mr. Preston: Well, we used a version of a model which is available commercially. All of those models produced a price effect that was within one or two-tenths of a per cent of that 1.2, 1.3 range. To be frank, I sweated over whether those numbers were right, because I have to put my hat down on it, and I could not in the end come up with a first-round impact that was any different from what Finance had and I argued with them for about four months over the issue.

Senator Anderson: You were using later figures?

Mr. Preston: We were using a methodology that was as up to date as we could get it. I think that first round impact assessment is as good as we will get until more data becomes available.

The Chairman: Senator Kelly.

Senator Kelly: Thank you, Chairman. I just want to ask Mrs. Maxwell about the estimate that the government has made that the output gains would amount to approximately \$9 billion. You were aware of that estimate. What is your opinion of it?

Mrs. Maxwell: I will ask Mr. Preston to answer that question.

Mr. Preston: The output gains come partly from an increase in the capital-labour ratio and they come partly from what is called an increase in total factor productivity. Within the context of our analysis, we got results using a model that was different from theirs, which suggested that capital-output ratio increase seemed to be a reasonable estimate. I think of this \$9 billion, about two thirds of the increase was from the capital-labour ratio.

The efficiency gains, or this thing called total factor productivity, is a more difficult number to isolate and to justify. That comes from a much more involved process. There were other calculations done by people at the University of Western Ontario, John Whalley; people at Queen's, Rick Harris, and people at Toronto. They got estimates of efficiency gains that were a little lower but not that much lower, two-tenths, maybe one-tenth. You are talking, perhaps, about \$1 billion there. By and large, though, when we ran our simulations, once again in the long run we could not find any argument to suggest that the majority of that \$9 billion would not show up as increased income to Canadians.

Senator Kelly: The area of efficiency gain assessment has always been of interest. I gather you have been that route before. Have you gone through that process at another time and had the experience of testing the quality of the approach you used?

Mr. Preston: What you have to do is use a thing called the general equilibrium model. I don't want to go into that.

Senator Kelly: No.

[Traduction]

M. Preston: Nous avons utilisé une version d'un modèle qui existe dans le commerce. Tous ces modèles ont donné un effet de prix situé en-deçà de un ou deux dixièmes p. 100 de ce 1,2 ou 1,3. En toute franchise, j'ai travaillé dur pour vérifier si ces chiffres étaient exacts, car je devais les cautionner; de plus, je ne pouvais pas obtenir un effet immédiat le moins différent de celui du ministère des Finances et j'en ai discuté avec les agents du ministère pendant quatre mois environ.

Le sénateur Anderson: Utilisez-vous des données numériques plus récentes?

M. Preston: Nous utilisons une méthodologie aussi à jour que possible. Je crois que l'évaluation des effets immédiats est aussi précise que possible, tant que nous n'aurons pas plus de données.

Le président: Sénateur Kelly.

Le sénateur Kelly: Merci, monsieur le président. Je veux simplement interroger M^{me} Maxwell sur l'évaluation que le gouvernement a faite et voulant que les gains de production s'élèvent à environ 9 milliards de dollars. Vous connaissez cette évaluation. Qu'en pensez-vous?

Mme Maxwell: Je demanderai à M. Preston de répondre à cette question.

M. Preston: Les gains de production proviennent en partie du ratio capital/travail et en partie de ce qu'on appelle une hausse de la productivité totale des facteurs. Dans le contexte de notre analyse, nous avons obtenu des résultats à l'aide d'un modèle différent du leur, ce qui laisse supposer que l'augmentation du ratio capital/sortie était une évaluation raisonnable. Je crois que de ce 9 milliards de dollars, environ les deux tiers de l'augmentation provient du ratio capital/travail.

Les gains d'efficacité, ou ce qu'on appelle la productivité globale des facteurs, est une donnée plus difficile à isoler et à justifier. Elle découle d'un mécanisme beaucoup plus complexe. D'autres ont fait des calculs, par exemple l'Université Western Ontario, notamment John Whalley, et à l'Université Queen's, Rick Harris, ainsi que des gens de l'Université de Toronto. Leurs évaluations des gains d'efficacité étaient un peu plus faibles, mais pas vraiment beaucoup, deux dixièmes, un dixième peut-être. Dans le cas présent, cela donne peut-être un milliard de dollars environ. Globalement, par contre, lorsque nous avons fait nos simulations, encore une fois nous n'avons pu, à long terme, trouver le moindre argument pour supposer que la plus grande partie de ce 9 milliards de dollars serait autre chose qu'une augmentation du revenu des Canadiens.

Le sénateur Kelly: Le domaine de l'évaluation des gains d'efficacité m'a toujours intéressé. Je crois savoir que vous avez déjà procédé ainsi. Avez-vous déjà suivi cette méthode et eu la possibilité de vérifier la qualité de la démarche utilisée?

M. Preston: La chose à faire est d'utiliser ce qu'on appelle le modèle d'équilibre général. Je ne souhaite pas entrer dans les détails.

Le sénateur Kelly: Non.

[Text]

Mr. Preston: I am familiar with those kinds of models. I was satisfied that their use of a GE model at Finance produced a result which was defensible amongst their peers, the use of that kind of technology to gain insight. But efficiency gains are simply to understand. Relative prices are supposed to allocate resources. If they are set wrong, then resources don't get allocated right. That's what is happening in Eastern Europe now. If you reset your relative prices by redoing the tax system so that they really reflect scarcity, you get efficiency gains out of the system. You get more output with the same input. That's what an efficiency gain is. So that on the face of it you really don't need a huge analytical device to tell you that making price signals more effective in their allocating job is going to produce higher output for the same input.

Senator Kelly: Thank you, Chairman.

Senator Gigantès: I have a supplemental, Mr. Chairman. There are some studies that don't seem to agree totally with what you are saying. One of these studies, strangely enough, is by expert witnesses from the Department of Finance who appeared before us, Bob Hamilton and John Whalley. You asked me, Senator Simard, if I could bring these figures. I have them for you. They give a figure of an efficiency gain of 0.24 per cent of GDP, contrasting with the 1.4 per cent of Finance.

I have reference to Bob Hamilton and John Whalley, "Efficiency and Distributional Effects of Tax Reform", and to Jack Mintz and John Whalley, editors of *The Economic Impacts of Tax Reform*. Replacing the MST with a broadly based sales tax would generate an efficiency gain of 0.31 per cent as compared to the 0.7 per cent that was given to us by the Department of Finance here. Another reference is Ballard and others, "General Equilibrium Computations of the Marginal Welfare Costs of Taxes in the United States", 0.38 for consumer sales taxes. Another reference is C. Stuart, "Welfare Costs per Dollar of Additional Tax Revenues in the United States," 0.24, and we have the Finance people saying 0.7. There is considerable disagreement in the literature about the results you are talking about. Thank you, Mr. Chairman.

I will let you have the full titles of these learned articles, Senator Simard.

Senator Simard: According to my recollection, I didn't ask for them, but since you have them you might want to table them.

Senator Gigantès: Senator MacDonald asked for them and I will be glad to give them to you. They are good reading for falling to sleep on at night.

Senator Kirby: They are written by economists, so you can expect that.

Senator MacDonald: I won't put them down.

The Chairman: Senator Kirby is next.

[Traduction]

M. Preston: Je connais les modèles de ce genre. J'ai appris que l'utilisation, aux Finances, d'un modèle d'équilibre général a donné un résultat défendable parmi les pairs; l'utilisation de ce genre de technique permet d'obtenir des renseignements plus précis. Cependant, les gains d'efficacité sont une notion à comprendre, simplement. Les prix relatifs sont supposés entraîner une affectation des ressources. S'ils sont mal établis, les ressources ne sont pas affectées comme il se doit. C'est ce qui se produit actuellement en Europe de l'Est. Si on rétablit les prix relatifs par une refonte du système fiscal de façon qu'ils rendent compte réellement de la rareté, on obtient des gains d'efficacité du système, des sorties plus importantes pour les mêmes entrées. C'est ce qu'on appelle un gain d'efficacité. Ceci posé, il n'est donc pas vraiment nécessaire de posséder un lourd appareillage d'analyse pour savoir que rendre plus efficaces les signaux des prix dans l'affectation des emplois donne une productivité plus grande, pour le même apport.

Le sénateur Kelly: Merci, monsieur le président.

Le sénateur Gigantès: Monsieur le président, j'aurais une autre question à poser. Certaines études semblent ne pas concorder totalement avec ce que vous dites. Fait étonnant, l'une de ces études vient des témoins spécialistes du ministère des Finances que nous avons reçus, Bob Hamilton et John Whalley. Vous m'avez demandé, sénateur Simard, si je pouvais fournir ces chiffres. Les voici, à votre intention. Nous voyons un gain d'efficacité de 0,24 p. 100 du PIB, comparativement au 1,4 p. 100 du ministère des Finances.

J'ai consulté l'étude de Bob Hamilton et John Whalley intitulée «Efficiency and Distributional Effects of Tax Reform» et celle de Jack Mintz et John Whalley, intitulée «The Economic Impacts of Tax Reform». Remplacer la TVF par une taxe de vente de portée générale donnerait un gain d'efficacité de 0,31 p. 100, comparativement au 0,7 p. 100 qui nous a été communiqué par le ministère des Finances. Dans un autre ouvrage, «General Equilibrium Computations of the Marginal Welfare Costs of Taxes in the United States» de Ballard *et al.*, nous trouvons 0,38 p. 100 à l'égard des taxes de vente à la consommation. Un autre document, celui de C. Stuart intitulé «Welfare Costs per Dollar of Additional Tax Revenues in the United States», avance 0,24 p. 100, et les gens des Finances disent 0,7. Il existe un désaccord considérable, dans la documentation, sur les résultats dont vous parlez. Merci, monsieur le président.

Je vous communiquerai les références complètes de ces savants articles, sénateur Simard.

Le sénateur Simard: S'il m'en souvient, je ne les ai pas demandés, mais puisque vous les avez par devers vous, vous voudrez peut-être les déposer.

Le sénateur Gigantès: Le sénateur MacDonald les a demandés et c'est avec plaisir que je vous les communiquerai. Ce sont d'excellentes lectures pour s'endormir.

Le sénateur Kirby: C'était à prévoir, ce sont des ouvrages écrits par des économistes.

Le sénateur MacDonald: Je ne vais pas m'acharner sur eux.

Le président: C'est le tour du sénateur Kirby.

[Text]

Senator Kirby: I wonder if I might comment, Mrs. Maxwell, on two issues. The first is to follow up on Senator Balfour's point, and the second is with reference to your comment on page 3, which is an argument constantly used in favour of the GST. You say, "The reform of indirect sales taxes would give a significant boost to exports." You are essentially suggesting there, I gather, that the removal of the MST will, in fact, increase Canadian exports.

Can I ask you a converse question? Is it your view that once the free trade agreement was in place, the removal of the manufacturers' sales tax was essential in order for Canadian manufacturing firms to survive? That is the converse question. You are saying that the removal of the MST is a good thing for Canadian exporters. What I really want to understand is was the removal of the MST really a necessary consequence of the FTA?

Mrs. Maxwell: First of all, let me say that the manufacturers' sales tax, which is imposed on all goods produced in Canada, and therefore is imposed on exports, creates a disadvantage for exporters. It also creates an advantage for people importing into Canada because of the same thing.

Senator Kirby: Of course.

Mrs. Maxwell: You are asking now about the linkage to the FTA. I really don't feel that—

Senator Kirby: I'm not asking you about the linkage of the GST, because you would argue that that might be difficult to do. I'm asking whether or not you see a linkage between the need to remove the manufacturers' sales tax and the FTA. Does the removal of the tariffs at the border in effect mean that you have to have roughly an equalized system for manufactures on both sides of the border, and therefore it follows from that that the manufacturers' sales tax has to be removed?

Mrs. Maxwell: Well, I think you can make the case for reforming the sales tax regardless of trade policy. If you are gearing yourselves up to be a more export-oriented nation, then whether you are talking about the Canada-United States Trade Agreement or the Uruguay Round or whatever, when you have a clear set of distortions in your tax system it makes all the sense in the world to get rid of those distortions and create a better playing field for your own producers.

Senator Kirby: I guess I am asking something slightly different. If the MST were in place, now that the FTA is also in place, if the MST had not been removed, what would have happened to the Canadian manufacturing sector?

Mrs. Maxwell: Well, there are a lot of differences in the way taxes are levied between the two countries, in the sense that there are sales taxes in the United States that are levied by states and local governments, and that sort of thing. I don't think that I have the kind of overall view of the two tax systems to be able to identify for you how much of a sense of urgency there should be there.

Senator Kirby: What I was really trying to understand was how much the government, if it decides to remove the manufacturers' sales tax, clearly needs to replace it by some other

[Traduction]

Le sénateur Kirby: M^{me} Maxwell, je souhaiterais aborder deux points. Le premier fait suite à ce qu'a soulevé le sénateur Balfour et l'autre, à la remarque que vous avez formulée à la page 3, un argument constamment utilisé en faveur de la TPS. Vous dites que la réforme des taxes de vente indirectes stimuleront de façon considérable les exportations. Essentiellement, vous prétendez, si je comprends bien, que l'élimination de la TVF entraînera une hausse des exportations canadiennes.

Puis-je inverser ma question? Croyez-vous qu'après la mise en place de l'Accord de libre-échange, l'élimination de la taxe sur les ventes des fabricants était essentielle à la survie des fabricants canadiens? C'est l'inverse de ma question. Vous dites que l'élimination de la TVF est bonne pour les exportateurs canadiens. Ce que j'aimerais comprendre, c'est ceci: l'élimination de la TVF était-elle une conséquence vraiment nécessaire de l'ALE?

Mme Maxwell: Tout d'abord, permettez-moi de préciser que la taxe sur les ventes des fabricants, qui frappe tous les biens et produits au Canada et donc, touche également les exportations, crée pour les exportateurs un désavantage. Elle offre également un avantage aux personnes qui importent au Canada, pour la même raison.

Le sénateur Kirby: Bien sûr.

Mme Maxwell: Vous abordez la question du lien avec l'ALE. Je n'ai vraiment pas l'impression que—

Le sénateur Kirby: Ce n'est pas au sujet du lien avec la TPS, car vous pourriez me répondre que ce serait un peu difficile. Ce que je veux savoir, c'est si vous voyez ou non un lien entre l'ALE et la nécessité d'éliminer la taxe sur les ventes des fabricants. Est-ce que l'enlèvement des tarifs douaniers à la frontière signifie en fait que nous avons ni plus ni moins qu'un système égal pour les fabricants, de part et d'autre de la frontière, et que, en conséquence, la taxe sur les ventes des fabricants doit être éliminée?

Mme Maxwell: À mon avis, il est possible de justifier la réforme de la taxe de vente sans égard à la politique commerciale. Si le pays s'oriente davantage vers les exportations, alors, qu'il s'agisse de l'Accord de libre-échange Canada-États-Unis ou de l'Uruguay Round ou quoi que ce soit d'autre, s'il existe un ensemble évident de distorsions dans le système fiscal, le pays est tout à fait justifié d'éliminer ces distorsions et de créer un meilleur climat pour ses propres producteurs.

Le sénateur Kirby: Je suppose que ce que je voulais dire est quelque peu différent. Si la TVF était en place, maintenant que nous avons l'ALE, si la TVF n'avait pas été éliminée, que se serait-il produit dans le secteur manufacturier canadien?

Mme Maxwell: Il existe beaucoup de différences, entre les deux pays, dans la façon dont les taxes sont perçues: aux États-Unis, certaines taxes de vente sont prélevées par les États et les gouvernements locaux, et ainsi de suite. Je ne crois pas posséder des deux systèmes fiscaux les connaissances poussées qui me permettraient de vous préciser à quel point le sentiment d'urgence devrait être présent.

Le sénateur Kirby: Ce que j'essayais en fait de comprendre, c'est dans quelle mesure le gouvernement, s'il décide d'éliminer la taxe sur les ventes des fabricants, a besoin de la remplacer

[Text]

source of revenue. I am really trying to understand to what extent the GST is a consequence of the free trade agreement. That is the linkage I am trying to understand.

If you can't answer that, I would like to pick up on a point Senator Balfour raised with you. You gave what I guess I would call the classic economist's argument that always believes in the invisible hand in competitive forces. Not being an economist I have always been somewhat skeptical of the orthodoxy of those arguments.

I would really like you to expand on your answer to Senator Balfour when he asked you what kind of assurances there are that once the manufacturers' sales tax has disappeared those savings will, in fact, be passed on to consumers, because it seems to me that I could make an equally good argument on the other side to the effect that if you have an equal tax rate applied to an entire industry, it is fairly easy for the entire industry to conclude that they won't pass it on. I am not suggesting that there would be any formal collusion; I am simply suggesting that there is not much incentive for anyone to start taking that tax off. It seems to me the tremendous incentive is for everyone to implicitly agree to keep it on and thereby raise profits. Therefore my question is: other than the economist's argument in the belief in competition and the invisible hand, is there any practical reason to believe that those savings will be passed on to consumers?

Mrs. Maxwell: I think that the economist's view is a very practical view. These are very competitive markets. You can look at the pattern of selling prices in the manufacturing area in the last few years. In spite of the strength of the growth in market that we have seen, we have seen very little price pressure coming from that side. Those firms are under a tremendous amount of competitive pressure. If anything, that competitive pressure is going to be enhanced in the next year or two because of the slowing of economic growth that has been taking place.

The Chairman: A supplemental, Mrs. Maxwell. I am a little like Senator Kirby in that I am very suspicious of the academic approach to what happens out in the marketplace. I have some personal involvement with a business that some years ago went through a period when the federal sales tax, for example, which at that time was 9 or 10 per cent, was removed from footwear, from clothing, and it was substantially reduced for building supplies. I must admit I watched it very closely.

Keep in mind, if the tax was 10 per cent at the manufacturers' level, by the time it reached the retailer it should have been 15 or 16 per cent on the ultimate cost to the consumer with a markup. I didn't see any price reduction of any great consequence, if at all. When you asked suppliers about it they would just tell you that prices were going up anyhow. Did you take any track of that—the Council was in existence—when you took that very large segment of Canadian industry and said, "What happened to prices?" Have you got any record of that? Have you seen it? Because to me it is a very good indica-

[Traduction]

par une autre source de revenu. Je voudrais savoir dans quelle mesure la TPS est une conséquence de l'accord de libre-échange. Voilà le lien que j'essaie de saisir.

Si vous ne pouvez répondre à cela, j'aimerais reprendre une idée soulevée par le sénateur Balfour. Vous nous avez donné ce qui, je le suppose, serait l'argument classique de l'économiste qui croit toujours au jeu invisible des forces de la concurrence. Je ne suis pas économiste et j'ai toujours été un peu sceptique, pour ce qui est de l'orthodoxie de ces arguments.

J'aimerais que vous précisiez davantage votre réponse au sénateur Balfour, lorsqu'il vous a demandé le genre d'assurance que nous avons qu'après la disparition de la taxe sur les ventes des fabricants, ces économies seront en fait transmises aux consommateurs, car il me semble que je pourrais formuler un raisonnement tout aussi valide dans l'autre sens et dire que si nous appliquons à toute une industrie le même taux de taxe, il est facile à cette industrie de conclure qu'il n'y aura pas transmission. Loin de moi l'idée de laisser entendre qu'il devrait exister quelque forme officielle de collusion; je dis simplement que rien, ou presque, n'incite qui que ce soit à commencer à éliminer cette taxe. Il me semble que l'incitation est très forte pour que chacun accepte implicitement de la conserver et ainsi, faire plus de bénéfices. Voici donc ma question: en laissant de côté l'argument des économistes qui croient à la concurrence et aux forces invisibles, existe-t-il des raisons pratiques de croire que ces économies seront transmises aux consommateurs?

Mme Maxwell: Je crois que les économistes voient la question sur un plan très pratique. La concurrence est très forte, sur les marchés en question. Il suffit d'examiner la courbe des prix de vente dans le secteur de la fabrication, ces quelques dernières années. Malgré la forte croissance du marché, nous n'avons constaté que peu de pression de ce secteur sur les prix. Ces entreprises doivent faire face à une concurrence intense. Cette pression s'intensifiera dans la période qui vient, c'est-à-dire un an ou deux, parce que nous constatons un ralentissement de la croissance économique.

Le président: Madame Maxwell, si vous permettez une question supplémentaire, je dirais que je suis un peu de l'avis du sénateur Kirby, car je suis très perplexe au sujet de l'approche, ou théorique, à ce qui arrive sur le marché. J'ai travaillé personnellement à une entreprise, il y a quelques années, à l'époque où la taxe de vente fédérale, par exemple, qui était alors de 9 ou 10 p. 100, a été enlevée sur les chaussures et les vêtements et considérablement réduite dans le cas des matériaux de construction. Je dois convenir que j'ai suivi la situation de près.

Voici: si la taxe était de 10 p. 100 au niveau des fabricants, au moment où elle a atteint les détaillants, elle aurait dû être de 15 ou 16 p. 100 du coût ultime aux consommateurs, avec majoration. Je n'ai pas constaté la moindre baisse importante de prix, et encore. Interrogés à ce sujet, les fournisseurs disaient simplement que, de toute façon, les prix augmentaient. À l'époque, le Conseil existait déjà. Avez-vous suivi la situation, quand vous avez choisi ce très vaste segment de l'industrie canadienne pour lui demander ce qui se passait au sujet des prix? Vous en souvenez-vous? Avez-vous observé la situation?

[Text]

tion that (a) the savings are not completely passed on, (b) you exaggerate the competitive factor that you talk about. Now, I grant that this competitive factor is in some very large industries such as the automotive industry. Automobiles are very big ticket items. But on the ordinary goods that people buy and use every day, it just didn't happen, and I think you are in a little bit of a dream world if you think that all these prices are suddenly going to move down.

So my question to you really is: do you have accurate statistics as to prices in those areas in which the sales tax was removed or reduced substantially a few years ago?

Mr. Preston: Over the years we have tried to make assessments of the impact of indirect tax changes on price levels. I suppose the one where we had the most success was the impact of excise taxes and energy taxes on the price level.

Senator Kirby: Following the oil shocks?

Mr. Preston: Yes, following the oil shocks. There we were pretty successful in essentially trying to assess what those impacts were.

The Chairman: That's relatively easy.

Mr. Preston: As far as the particular case you are talking about is concerned, I have no recollection of that.

The Chairman: It wasn't that long ago.

Mr. Preston: I have no recollection of that.

The Chairman: Take a look at it sometime and maybe it will bring you down to the real world where people are buying and selling. That was a supplementary. Our next questioners are Senator Anderson, Senator Perrault and then Senator Simard.

Senator Anderson: Did I understand you to say that this tax would be better for exporters? I understood that the manufacturers' sales tax does not apply to exports. I am sure that there is no manufacturers' sales tax on lumber that is exported. Am I wrong?

Mrs. Maxwell: I believe that tax is levied when the product leaves the factory gate and so there is no differentiation between whether or not the product is going to a Canadian customer or to a customer outside the country.

Senator Anderson: When a lumber merchant ships goods overseas or to the United States, which most lumber merchants do, I'm sure there isn't any sales tax included.

Mrs. Maxwell: There certainly is a sales tax on construction materials.

Senator Anderson: But the bulk of the lumber is shipped raw. One of our big exports is lumber. Another, of course, is pulp. I don't know how the sales tax is handled on pulp, but that is exported and I am sure there is an allowance for sales tax. That's all I wanted to ask, Mr. Chairman.

[Traduction]

Pour moi, c'est un excellent indice que a) les économies ne sont pas totalement transmises, b) vous exagérez le facteur concurrence dont vous parlez. Bien sûr, ce facteur de concurrence existe dans quelques méga-industries, par exemple le secteur de l'automobile. La voiture est un article coûteux. Par contre, dans les biens ordinaires que les gens achètent et utilisent dans le quotidien, rien de cela ne s'est produit; je crois que vous vous faites des illusions si vous croyez que tous les prix vont subitement baisser.

Ainsi, voici ma question: avez-vous des données statistiques précises sur les prix dans ces domaines où la taxe de vente a été éliminée ou considérablement réduite il y a quelques années?

M. Preston: Au fil des ans, nous avons essayé d'évaluer l'effet, sur les niveaux de prix, des changements dans les taxes indirectes. Le cas où nous avons connu le plus de succès, à mon avis, est sans doute l'étude de l'effet, sur le niveau des prix, de la taxe d'accise et de la taxe sur l'énergie.

Le sénateur Kirby: Après les chocs de la crise pétrolière?

M. Preston: Oui, après la crise du pétrole. À cette occasion, nous avons assez bien réussi à évaluer quelles étaient les répercussions.

Le président: C'est relativement facile.

M. Preston: En ce qui a trait au cas particulier dont vous parlez, je ne m'en souviens pas.

Le président: C'était il n'y a pas si longtemps.

M. Preston: Je ne m'en souviens pas.

Le président: Étudiez la question, quand vous aurez le temps, et peut-être retomberez-vous les deux pieds sur terre, là où les gens achètent et vendent. C'était une question supplémentaire. Les prochains intervenants sont le sénateur Anderson, le sénateur Perrault et ensuite, le sénateur Simard.

Le sénateur Anderson: Ne vous ai-je pas entendu dire que cette taxe serait favorable aux exportateurs? Je crois savoir que la taxe sur les ventes des fabricants ne s'applique pas aux exportations. Je suis certain qu'il n'y a pas de TVF sur le bois d'œuvre exporté. Me tromperais-je?

Mme Maxwell: Je crois que la taxe est perçue lorsque le produit quitte l'usine, de sorte qu'il n'y a aucune différence, que le client soit canadien ou étranger.

Le sénateur Anderson: Lorsqu'un marchand de bois d'œuvre expédie des produits outre-mer ou aux États-Unis, ce que font la plupart des marchands de bois d'œuvre, je suis certain qu'il n'y a pas la moindre taxe de vente perçue.

Mme Maxwell: Il y a certainement une taxe de vente sur les matériaux de construction.

Le sénateur Anderson: Mais la plus grande partie du bois d'œuvre est expédiée en bois brut. Un de nos principaux produits d'exportation est le bois d'œuvre. La pâte de bois en est un autre, bien sûr. Je ne sais pas de quelle façon on traite la taxe de vente sur la pâte, mais nous en exportons et je suis certain qu'il existe une allocation à l'égard de la taxe de vente. J'en ai terminé, monsieur le président.

[Text]

Senator Kirby: Mr. Chairman, I just had one last question. We have had a considerable discussion this afternoon on the impact on inflation of the 1.25 per cent in the first round. I am much more curious about the second-round impact, because it seems to me that a crucial question here is how will people who are about to be hit with a higher tax respond to an attempt to get back otherwise lost income? Indeed, when one listens to the statements from organized labour they would seem to suggest that they are going to try to get it back in spades.

What estimates have been done? I have seen various numbers bandied about. What is the Economic Council's estimate of what that second round impact will be? And related to that, when do you expect it to hit, because, indeed, when you look at some of the labour settlements now taking place they suggest that the second round is already hitting us before the first round.

Mr. Preston: The GST package, if you will remember, was not only a tax package, it also had a compensation factor associated with it. That compensation was primarily targeted at low-income levels and middle-income levels, and as I remember it the 7 per cent package finally came up with about \$2.2 billion worth of compensation that would go in the form of tax credits and income support.

So to take a look at the effect on wages you really have to take a look at the effect on wages after tax, not before tax, because the after-tax real wage will not suffer as much initially as the before-tax real wage. I believe our estimate was that about a half a percentage point extra is added to the after-tax real wage as a result of the compensation package.

In terms of compensation for the increase in the revenue loss from paying higher prices, you have to take a look at this return flow of compensation that is going back into the system. The aftershock, so to speak, to the increase in price, in our assessment, was spread out over a number of years. You saw that sort of small wage bubble that in total amounted to one or two percentage points extra wage growth spread over three or four years. The University of Toronto model, the Focus model, had a much more violent reaction on their wage equation to the impact. Informetrica had a much more gentle one. Finance assumed absolutely no wage reaction.

Senator Kirby: Which was somewhat naive.

Mr. Preston: The important point to recognize here is that there are other forces that come into play in the medium run besides the nominal wage pressure. One is that this efficiency gain will begin to put downward pressure on prices. We have made the calculation in two ways. One is to assume that the efficiency gains worked their way into the system phased in over five years at a level which is only about 80 per cent of what Finance originally estimated. When you do that, the real wage does not change from the MST level so that there is no impact on the real wage in the long run.

[Traduction]

Le sénateur Kirby: Monsieur le président, j'aimerais poser une dernière question. Nous avons abondamment parlé cet après-midi de l'effet, sur l'inflation, de ce 1,25 p. 100 immédiat. Je m'intéresse bien davantage aux effets secondaires, car il me semble que la question cruciale est de savoir de quelle façon les gens qui sont sur le point d'être frappés par une taxe plus élevée vont réagir afin d'essayer de récupérer un revenu autrement perdu? En fait, à l'écoute des déclarations des organismes syndicaux, il semblerait qu'ils vont essayer de reprendre la maîtrise du jeu.

Quelles évaluations a-t-on réalisées? Divers chiffres ont été avancés. D'après le Conseil économique, quel sera l'effet de la deuxième ronde? Et, à ce propos, quand devrait-elle frapper, car en fait, si nous examinons certaines conventions collectives qui se signent actuellement, il semblerait que la deuxième ronde nous frappe avant la première.

M. Preston: Le programme de la TPS, vous vous en souviendrez, n'était pas seulement un programme de taxe, mais comportait également un facteur d'indemnisation connexe. Cette indemnisation visait avant tout les personnes à revenu faible ou moyen et, s'il m'en souvient, le 7 p. 100 a enfin été décidé, assorti d'environ 2,2 milliards de dollars en indemnisation accordée sous forme de crédits d'impôt et de soutien au revenu.

Ainsi, pour examiner l'effet sur les salaires, il faut en fait tenir compte de l'effet sur les salaires après impôt, et non avant, car le salaire réel après impôt, au départ, ne subira pas autant l'influence de la taxe que le salaire réel avant impôt. Votre évaluation, je crois, se situait à environ un demi-point de pourcentage ajouté au salaire réel après impôt par suite du programme d'indemnisation.

Sur le plan de l'indemnisation à l'égard de l'augmentation de la perte de revenu due à la hausse des prix, il faut tenir compte de ce régime d'indemnisation qui revient dans le système. L'après-coup de la hausse des prix, pour ainsi dire, était dans notre évaluation réparti sur plusieurs années. Cette sorte de bulle des petits salaires donnait au total un ou deux points de pourcentage de croissance supplémentaire des salaires sur trois ou quatre ans. Le modèle de l'Université de Toronto, le modèle Focus, dénote une réaction beaucoup plus violente de l'équation salariale. Informetrica a obtenu des résultats moins extrêmes. Le ministère des Finances a adopté comme hypothèse une réaction salariale absolument nulle.

Le sénateur Kirby: Ce qui était faire preuve d'une certaine naïveté.

M. Preston: Le point important à reconnaître ici est qu'il existe d'autres forces qui entrent en jeu, à moyen terme, en plus des pressions nominales sur les salaires. Une de ces forces est le gain d'efficacité qui commencera à pousser les prix vers le bas. Nous avons fait deux types de calculs. Dans le premier cas, nous supposons que les gains d'efficacité ont fait leur chemin dans le système sur une période de cinq ans, à un niveau qui se situe à environ 80 p. 100 seulement des prévisions initiales du ministère des Finances. Ainsi, le salaire réel ne change pas par rapport au niveau de TVF, de sorte qu'il n'y a aucun effet à long terme sur le salaire réel.

[Text]

Senator Kirby: Mr. Chairman, I promise not to get into a technical argument, even though I would love to give my background. The only observation I would make is that I am sure you are absolutely dead right mathematically, but in my view this is irrelevant because I think the problem you have got is not what will ultimately work its way through the system, as mathematical models would generate, but in fact the psychological reaction of people. I don't think you can build that into mathematical models.

The fact is that the average individual out there on the street believes, rightly or wrongly, that all of a sudden everything he buys as of January 1, if that's when the tax goes into effect, if it ever gets into effect, is going to go up 7 per cent. So he makes a simple statement to himself, "My expenses are going to go up 7 per cent, my after-tax expenses, and therefore I'm going to try to recoup that."

That logic is widespread in the land among all kinds of people and I don't think any of the kind of analysis you have just described comes close to dealing with that problem. I guess what I really want to say is that that is the psychology in the country. There is no question about that. You only have to listen to anyone who is bargaining for wages in this country at the present moment to understand that, and what I want to know is whether anyone has made an assessment of the impact on the CPI in 1991 and 1992 when that psychology hits, because it is starting to hit in settlements that are being negotiated now, and all of the efficiency and other arguments, it seems to me, while mathematically and economically correct, are also irrelevant. I would just like a response and then I'll be quiet.

Mr. Preston: Let me just answer that in an honest way.

Senator Kirby: I hope all the other answers have been made in the same way.

Mr. Preston: No, I mean in a way which I think you are trying to pursue me into doing. If you take these models and impose a wage price spiral on them, such that wages chase prices and prices chase wages, no one knows when it will stop. You could get into a situation where you might get a fight over income shares and the model might just go up to 50 per cent inflation.

Senator Kirby: Get back into the early seventies again.

Mr. Preston: So that the issue is, like you say, very much wedded to this structure of the wage price spiral that evolves as you do the analysis. The worst case is the University of Toronto. Probably the best case is Finance. The other cases are intermediate, in between.

Senator Kirby: What is the University of Toronto number? The Finance number assumed no wage impact, which is obviously ridiculous, but what was the University of Toronto number?

Mr. Preston: As I remember, the extra inflation that got injected into the system was 3 or 4 per cent.

Senator Kirby: In the first year?

[Traduction]

Le sénateur Kirby: Monsieur le président, je vous promets de ne pas entrer dans les considérations techniques, bien que j'approuverais un grand plaisir à faire étalage de mes connaissances. La seule observation que je veux formuler est celle-ci: je suis certain que, sur le plan mathématique, vous avez absolument raison, mais à mon avis, ce n'est pas pertinent car je crois que le problème n'est pas de savoir qu'est-ce qui finira par s'intégrer à l'ensemble du système, et c'est ce que font les modèles mathématiques, mais en fait, quelle sera la réaction psychologique des gens. Je ne crois pas qu'il soit possible d'intégrer cela dans des modèles mathématiques.

Le fait est que le citoyen moyen croit, à tort ou à raison, que subitement, tout ce qu'il achètera à partir du 1^{er} janvier, si c'est à ce moment que la taxe entre en vigueur, si tant est qu'elle est adoptée, que tout va augmenter de 7 p. 100. Ainsi, il se dit simplement à lui-même: «Mes dépenses vont augmenter de 7 p. 100, mes dépenses après impôt, et donc, je vais essayer de récupérer cela.»

Cette logique est largement répandue, et chez toutes sortes de gens; je ne crois pas que les types d'analyses dont vous avez parlé parviennent même à cerner le problème. Ce que je veux dire, en fait, c'est que les gens pensent ainsi. Cela ne fait pas de doute. Il suffit d'écouter tous ceux qui mènent actuellement des négociations salariales pour le comprendre; ce que je veux savoir, c'est si quelqu'un a pu évaluer l'effet sur l'IPC en 1991 et 1992, quand frappera le choc psychologique, car il commence à se faire sentir dans les conventions que les syndicats négocient actuellement et tous ces artifices et autres arguments, il me semble, même s'ils sont exacts sur les plans mathématique et économique, sont également non pertinents. Donnez-moi une réponse et je me calme.

M. Preston: Permettez-moi une réponse franche.

Le sénateur Kirby: J'espère que toutes les autres réponses l'étaient.

M. Preston: Non, je veux dire une réponse dans le sens que vous souhaitez. Si nous prenons ces modèles et leur imposons une spirale sur le plan des prix et des salaires, de sorte que les prix fassent monter les salaires et inversement, qui sait quand tout cela s'arrêtera? Nous pouvons nous retrouver dans une situation de lutte sur les parts de revenu et le modèle pourrait aller jusqu'à 50 p. 100 d'inflation.

Le sénateur Kirby: Revenons au début des années 1970.

M. Preston: De sorte que la question, comme vous le dites si bien, est très liée à cette structure de spirale prix/salaires qui évolue à mesure que progresse l'analyse. Le pire cas est celui de l'Université de Toronto. Le plus optimiste est probablement celui du ministère des Finances. Les autres se situent entre les deux.

Le sénateur Kirby: Quel est le chiffre obtenu par l'Université de Toronto? Le ministère des Finances a supposé l'absence d'effet sur les salaires, ce qui est évidemment ridicule, mais quel est le résultat obtenu par l'Université de Toronto?

M. Preston: Si mes souvenirs sont bons, l'inflation supplémentaire injectée dans le système était de 3 p. 100 ou 4 p. 100.

Le sénateur Kirby: La première année?

[Text]

Mr. Preston: Over the first two years.

The Chairman: Was that just on labour?

Senator Kirby: That includes the 1.25. It is a total of 3 to 4 percent in spite of the fact that the primary objective of the government was to keep inflation down.

Mr. Preston: They were talking about a first-year impact on prices, as I remember, for the 9 per cent case, which was over 3 1/2 per cent, and for the 7 per cent case—

Senator Kirby: It was a little less.

Mr. Preston: —it was around 3 per cent.

Senator Kirby: Okay. Thank you. Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Senator Perrault is next and then Senator Simard.

Senator Perrault: Mrs. Maxwell, I remember just after the ice age when I was studying economics at the University of British Columbia one of the professors said this: "If this country were an entity unto itself in the centre of a vast ocean far removed from neighbours, a self-sufficient country with adequate resources, our tax policies or economic policies could be cheerfully evolved and developed unilaterally but," he said, "we don't live in that kind of world. We live close to neighbours with whom we have close trading relationships."

You know, we are living next door to a neighbour which in 1985 savagely rejected the idea of VAT and GST. President Reagan said, "This is just a way for governments to extract ever-larger amounts of money from the taxpayers' pockets." He said, "It is a fraudulent type of proposal."

In practical terms, let me give you an example of one concern that I have. We live 26 miles from the U.S. border. The GST, I fear, will further widen the gap between Canadian and American consumer retail prices. The existing spread has already led to thousands and thousands of Canadians streaming across the border point to shop in the United States. It is so serious that it is affecting our agricultural industry very markedly. These Canadians are taking advantage of lower U.S. consumer prices; they are taking advantage of gasoline prices which are 50 per cent of those which exist in Vancouver. The same Canadians who are demanding all of the benefits of Canada, health and welfare benefits, hospital plans and all the rest of it, are going down to Blaine and Bellingham in Washington to fill up their cars.

What is the impact going to be on the Canadian retailing industry if more Canadian shoppers head south, which will be an absolute certainty when this thing is implemented? Border crossing between British Columbia and Washington State has become a terribly serious problem now because of Canadians going down there to shop.

The first question I have to ask you is, in the world of reality what do we do about it? because we are also in the people busi-

[Traduction]

M. Preston: Sur les deux premières années.

Le président: Était-ce uniquement sur les travailleurs?

Le sénateur Kirby: Cela englobe le 1,25. C'est un total de 3 p. 100 ou 4 p. 100, malgré le fait que l'objectif premier du gouvernement était de maintenir l'inflation à un faible niveau.

M. Preston: Il était question d'un effet sur les prix la première année, selon mes souvenirs, dans le cas du 9 p. 100, d'un effet qui était supérieur à 3,5 p. 100 et, pour le 7 p. 100—

Le sénateur Kirby: Le pourcentage était légèrement inférieur.

M. Preston: Il se situait aux environs de 3 p. 100.

Le sénateur Kirby: Très bien, merci beaucoup, merci monsieur le président.

Le président: C'est au tour du sénateur Perrault, et ensuite, du sénateur Simard.

Le sénateur Perrault: M^{me} Maxwell, je me souviens, juste après l'époque glaciaire, au moment où j'étudiais l'économie à l'Université de la Colombie-Britannique, l'un de mes professeurs avait dit ceci: «Si notre pays était une entité en lui-même, au centre d'un vaste océan éloigné de ses voisins, un pays auto-suffisant possédant des ressources adéquates, nos politiques fiscales ou économiques pourraient être élaborées sans souci et mises au point unilatéralement, mais il n'en va pas ainsi: Nous vivons près de voisins avec lesquels nous maintenons des relations commerciales étroites.»

Chacun d'entre nous le sait, nous sommes le voisin d'un pays qui, en 1985, a violemment rejeté l'idée de la TVA et de la TPS. Le président Reagan y voyait simplement un moyen, pour le gouvernement, de prendre encore plus d'argent aux contribuables. Il s'agissait selon lui d'un projet frauduleux.

Sur le plan pratique, permettez-moi d'exprimer par l'exemple une de mes préoccupations. Nous sommes à 26 miles de la frontière américaine. La TPS, je le crains, élargira encore le fossé entre le Canada et les États-Unis au niveau des prix à la consommation. L'écart actuel a déjà incité des milliers et des milliers de Canadiens à passer la frontière pour magasiner aux États-Unis. La situation est si grave qu'elle a sur notre industrie agricole des répercussions très marquées. Ces Canadiens profitent de ce que les prix à la consommation sont plus bas aux États-Unis; ils tirent parti de ce que les prix de l'essence sont la moitié de ceux en vigueur à Vancouver. Ces mêmes Canadiens, qui exigent du Canada tous les avantages, régime de santé et de bien-être, régime d'hospitalisation et tout le reste, s'en vont à Blaine et à Bellingham, dans l'État de Washington pour remplir leur voiture.

Quels seront les effets sur l'industrie canadienne du commerce de détail si encore plus de Canadiens vont magasiner chez nos voisins du Sud, ce qui sera une certitude absolue, lorsque le projet sera mis en application? Ceux qui traversent la frontière entre la Colombie-Britannique et l'État de Washington posent un problème qui s'est aggravé dans des proportions importantes, car les Canadiens qui traversent la frontière le font pour aller faire leurs courses.

La première question que je vous pose est celle-ci: Dans la pratique, que faisons-nous à propos de cela, car les relations

[Text]

ness. Here you have the United States with no GST, and we are adding this tax to the cost of goods in Canada, further exacerbating a situation that is very unsatisfactory.

Mrs. Maxwell: I realize that border towns in Canada have been under a considerable amount of pressure in the past while. In some cases this is a reflection of the different types of systems we put in place with respect to agriculture, supply management and that sort of thing. I think you have to look at each of the sectors where those wide differentials appear.

Senator Perrault: Do you think we should dismantle our supply management programs in Canada, which have been involved over the years with the support of all the parties?

Mrs. Maxwell: I think we have to look at what the impact of those supply management systems is on the prices that are paid by Canadian consumers. But what I wanted to go on to say, senator, is that for the most part the kind of prices that are going to rise as a result of the GST are primarily services. Those are not, if you want, portable. It is not as if you are likely to drive over the border to buy the kinds of services people buy. You tend to need those in your own neighborhood. I think that the problems may be more severe where you have a provincial sales tax and then the new federal tax is added on.

Senator Perrault: Before we leave this point, may I ask you if you know of any other VAT system in the world where there is going to be simultaneously a retail sales tax at the same level? I have been unable to find any other example in the world where that situation prevails.

Mrs. Maxwell: I'm not aware of any other system.

Senator Perrault: Well, I'm not either.

Mrs. Maxwell: And that indeed, as I said in my opening remarks, would be our major criticism of the current situation, but I do believe that the provinces will find this new tax base an attractive one to join when it seems advantageous for them to do so.

Senator Perrault: In your very welcome contribution here today you inferred that the debt and deficit need attention, that the government needs money. You inferred that the tax is, of course, regressive, but obviously that regressivity consideration is not deeply troubling to the Economic Council. Do you think this is revenue neutral? The government claimed at the outset that there was going to be a totally revenue-neutral proposal, sort of like a painless readjustment of our tax system. Yet the advertisements now claim that it is going to play a major role in our deficit and debt reduction program. I think some of the members of the committee are confused. Could you clarify for us your thinking on this?

Mrs. Maxwell: The way we have analyzed the tax, it looks to be revenue neutral or deficit neutral, if I can put it that way, in the first year, but it does provide a net incremental flow to

[Traduction]

avec les gens, c'est aussi notre affaire. D'une part, nous avons les États-Unis, sans TPS, et nous ajoutons cette taxe au coût des produits au Canada, ce qui amplifie davantage une situation déjà très insatisfaisante.

Mme Maxwell: Je sais que les villes frontalières canadiennes subissent depuis pas mal de temps des pressions considérables. Dans certains cas, c'est le reflet de systèmes de types différents en place en ce qui a trait à l'agriculture, à la gestion des stocks, etc. Je crois qu'il faut se pencher sur chacun des secteurs où ces différences importantes se produisent.

Le sénateur Perrault: Croyez-vous que nous devrions démanteler nos programmes de gestion des approvisionnements au Canada, qui se sont construits au fil des ans avec l'appui de toutes les parties?

Mme Maxwell: Je crois que nous devons nous attarder aux effets de ces systèmes de gestion des approvisionnements sur les prix payés par les consommateurs canadiens. Cependant, monsieur le sénateur, ce que je voulais dire avant l'interruption est que, essentiellement, les prix qui vont augmenter en raison de la TPS sont avant tout ceux des services. Ils ne sont pas transférables. Ce n'est pas comme si vous pouviez passer la frontière pour acheter le genre de services que les gens se procurent. Habituellement, vous en avez besoin dans votre propre milieu. Je crois que les problèmes seront peut-être plus graves s'il existe une taxe de vente provinciale et qu'on y ajoute la nouvelle taxe fédérale.

Le sénateur Perrault: Avant de passer à autre chose, puis-je vous demander si vous connaissez un autre système de TVA dans le monde dans lequel il y aura simultanément une taxe de vente au détail au même niveau. Je n'ai pu trouver d'exemple où cette situation serait présente.

Mme Maxwell: Je ne connais aucun autre système.

Le sénateur Perrault: Moi non plus.

Mme Maxwell: Et c'est cela, en fait, comme je le disais dans mon préambule, qui serait notre principale critique à l'égard de la situation actuelle, mais je crois que les provinces jugeront opportun d'adhérer à cette nouvelle base fiscale, lorsqu'il leur semblera avantageux de le faire.

Le sénateur Perrault: Dans votre intervention, fort apprécié, permettez-moi de le dire, vous avez laissé entendre qu'il faut se soucier de la dette et du déficit, que le gouvernement a besoin d'argent. Vous donnez à comprendre que la taxe est, bien sûr, régressive, mais il est évident que cet aspect de régressivité ne dérange pas trop le Conseil économique. Croyez-vous qu'elle soit sans incidence notable sur le niveau des recettes? Le gouvernement a affirmé dès le départ que ce serait un projet absolument neutre, sans incidence sur les recettes, pour ainsi dire un réajustement sans douleur de notre régime fiscal. Pourtant, la publicité affirme maintenant que la taxe jouera un rôle de taille dans notre programme de réduction du déficit et de la dette. Je crois que certains membres du Comité ont besoin d'éclaircissements. Pouvez-vous nous préciser vos réflexions sur le sujet?

Mme Maxwell: D'après notre analyse de la taxe, il semble qu'elle sera sans incidence, tant sur les recettes que sur le déficit pour ainsi dire, du moins la première année, mais elle pro-

[Text]

revenues over the medium to long term. As I said in my opening remarks, it is a more robust tax base. It is more stable over the business cycle.

Senator Perrault: "Robust" is one way to describe it, yes.

Mrs. Maxwell: And also it is replacing a tax which has been eroding because it has been increasingly possible to avoid paying the manufacturers' sales tax. I will ask Ross Preston to remind me what the exact number was in terms of the net increment to revenues over the medium to longer term.

Mr. Preston: The net income to revenues, with the efficiency gains included, was \$1.3 billion by 1995. You are not talking about a substantial contribution to revenues but you are talking about the government obtaining a piece of the efficiency gains for its use. Those efficiency gains are worth an extra \$9 billion. If the government gets \$1.3 billion of them, there is still \$7.7 billion left over for Canadians.

Senator Perrault: There is another thing that surprised me in your paper. You say: "The committee also asked whether the GST would have a disproportionate impact on certain sectors or regions. I regret that we don't have any research focused directly on the regional issue, so I cannot speak to that question."

Regional stresses and strains are wracking the nation at the present time and yet you have chosen to eliminate it or ignore it from your analysis. I talked to the Commissioner of the Yukon the other day and he said he is deeply bitter about the fact that a stove manufactured in Oakeville, Ontario, by the time it gets to the Yukon is very much higher priced than it would be in downtown Toronto. Yet, despite all the inconvenience and the higher cost of that stove, he is going to have to pay more tax on it than the Torontonians. The high-income Ontarians will pay less money for that item because transportation is included in the final delivered cost of the stove. And I can see his point and I don't think it's fair.

Don't you think it is important that the Economic Council of Canada, which is supposedly serving all of the nation, analyze some of the regional problems being caused by this proposal? Even if they said that only the manufacturing cost of that stove should attract tax and we should eliminate the transportation factor, at least we could alleviate some of the injustice as far as Yellowknife and the Northwest Territories are concerned.

The Chairman: Or Vancouver.

Senator Perrault: Or Vancouver. That factor is there and I suppose that it is one of the regressivity features you referred to earlier.

Mrs. Maxwell: First of all, this is not a regressive tax, senator.

Senator Perrault: Well, you used the word "regressive" when you were speaking.

Mrs. Maxwell: I said that it was important to have a tax credit because without a tax credit it would be a regressive tax.

[Traduction]

voque une hausse nette vers les recettes, à moyen terme et à longue échéance. Ainsi que je l'ai dit dans mon préambule, c'est une assiette fiscale plus solide. Elle est plus stable sur le cycle de l'entreprise.

Le sénateur Perrault: «Solide» est bien le terme qui convient.

Mme Maxwell: Et de plus, elle remplace une taxe qui n'a cessé d'être minée, car il est de plus en plus possible d'éviter de payer la taxe sur les ventes des fabricants. Je demanderai à Ross Preston de me rappeler le chiffre exact de la hausse nette des recettes à moyen et à long termes.

M. Preston: L'apport net aux recettes, avec les gains d'efficacité, se situait à 1,3 milliards de dollars en 1995. Il ne s'agit pas d'une contribution appréciable aux recettes, mais d'obtenir pour le gouvernement une partie des gains d'efficacité à cet égard. Ces gains d'efficacité ont une valeur de 9 milliards de dollars de plus. Si le gouvernement tire de cela 1,3 milliards de dollars, il en reste 7,7 milliards de dollars aux Canadiens.

Le sénateur Perrault: Un autre point m'a étonné, dans votre document. Vous dites que le Comité a également demandé si la TPS allait avoir des répercussions excessives sur certains secteurs ou certaines régions et que vous regrettez de ne pas disposer de recherches axées directement sur la question régionale, sur laquelle vous ne pouvez donc vous prononcer.

Les tensions et contraintes régionales épuisent actuellement le pays et pourtant, vous avez décidé d'éliminer ou d'ignorer cet aspect dans votre analyse. J'ai discuté avec le commissaire du Yukon, il y a quelques jours, et il m'a confié être très amer sur le fait qu'un poêle fabriqué à Oakville (Ontario) a un prix beaucoup plus élevé, lorsqu'il arrive au Yukon, que s'il était vendu au centre-ville de Toronto. Pourtant, malgré tous les inconvénients et le coût plus élevé de ce poêle, il devra payer plus de taxe sur cet article que le citoyen de Toronto. L'Ontarien à revenu élevé paiera moins pour cet article, car le transport est inclus dans le coût final de livraison du poêle. C'est un aspect qui attire mon attention et qui, à mon avis, n'est pas juste.

Ne croyez-vous pas important pour le Conseil économique, qui est censé servir l'ensemble du pays, d'analyser certains des problèmes régionaux causés par ce projet? Même si on disait que seuls les coûts de fabrication du poêle doivent être taxés et que nous devons éliminer le facteur transport, nous pourrions au moins réduire un peu les injustices, du moins en ce qui concerne Yellowknife et les Territoires du Nord-Ouest.

Le président: Ou Vancouver.

Le sénateur Perrault: Ou Vancouver! C'est un facteur présent et je suppose que c'est l'une des caractéristiques de régressivité dont vous avez parlé précédemment.

Mme Maxwell: Précisons d'abord, monsieur le sénateur, que ce n'est pas une taxe régressive.

Le sénateur Perrault: Vous avez tout de même utilisé le mot «regressive» dans votre intervention.

Mme Maxwell: J'ai dit qu'il était important de disposer d'un crédit d'impôt, car sans crédit d'impôt, ce serait une taxe régressive.

[Text]

Senator Perrault: You don't think it is regressive?

Mrs. Maxwell: No, sir.

Senator Perrault: Mr. Camp, the Prime Minister's adviser, said the other day that it is regressive. He said, "Of course, the taxpayers will forget about it by the time the election comes around."

Senator Simard: But he's not an economist.

Senator Perrault: Well, he shouldn't comment if he doesn't want to be quoted. Now, Global Economics Limited produced a study that shows that roughly half of all families with incomes of less than \$30,000 will be worse off under the GST compared to the current state. This violates the government's promises that all families under \$30,000 would be better off. What will an increased tax burden on these poor families mean to their every-day consumer purchases and standard of living? If that statement is correct, that's a regressive feature.

Senator Balfour: We will be hearing from Global Economics. They can speak for themselves.

Senator Perrault: But I would like to hear a reaction from Mrs. Maxwell.

Mrs. Maxwell: Let me try to speak to the regional transportation question first, if I may, Mr. Chairman. First of all, in defence of the Council I want to say that we do a great deal of work on regional issues but we do not have at our disposal the kind of regional models that would allow us to replicate the analytical work that we have presented to this and other committees on a biregional basis.

Secondly, I think it is very important to recognize that this is a value-added tax and that therefore to the extent there is a GST paid on transportation services, that should then be claimed by the next stage in the production and distribution chain and therefore should not appear in the final price. So that I think it is possible that the immediate reaction of people in the Yukon Territory and in more distant points might change once they have seen the taxes that are meant to be levied.

I won't try to speak to the question with respect to regressivity because, as I understand it, you are going to hear from Global Economics. I have not had a chance to examine the analytical work that they have done.

Senator Perrault: We are going to hear from them later anyway.

Mrs. Maxwell: It is important to recognize that a large chunk of money has been set aside to pay a tax credit that will be received by a large number of Canadians. Certainly, if someone could identify faults in that distribution process so that there is some indication that the money is not going to people who need it most, it would be important to correct for that because the Council's support for this type of tax reform was very much couched on the requirement that there should be a tax credit.

[Traduction]

Le sénateur Perrault: Vous ne la tenez donc pas pour régressive?

Mme Maxwell: Non, pas du tout.

Le sénateur Perrault: Monsieur Camp, conseiller du Premier ministre, a affirmé l'autre jour qu'elle est régressive. Il a dit à peu près ceci: bien sûr, les contribuables l'auront oublié, quand reviendra le temps des élections.

Le sénateur Simard: Mais il n'est pas économiste.

Le sénateur Perrault: S'il ne veut pas être cité, qu'il ne fasse pas d'observations. Passons. La Global Economics a préparé une étude selon laquelle environ la moitié des familles à revenu inférieur à 30 000 \$ verront leur situation s'aggraver avec la TPS. Cela entre en contradiction flagrante avec les promesses du gouvernement selon lesquelles toutes les familles à revenu inférieur à 30 000 \$ se trouveraient dans une meilleure situation. Par quoi se traduira un fardeau fiscal accru sur ces familles pauvres, sur le plan du niveau de vie et des achats quotidiens de consommation? Si cet énoncé est exact, c'est bel et bien une particularité régressive.

Le sénateur Balfour: La Global Economics viendra témoigner. Elle peut bien parler pour elle-même.

Le sénateur Perrault: J'aimerais pourtant obtenir l'opinion de M^{me} Maxwell.

Mme Maxwell: Permettez-moi d'abord de traiter de la question du transport régional, monsieur le président. En premier lieu, à la décharge du Conseil, je voudrais préciser que nous travaillons énormément sur les questions régionales, même si nous n'avons pas à notre disposition les types de modèles régionaux qui nous permettraient de reproduire le travail d'analyse que nous avons présenté ici et devant d'autres comités sur une base birégionale.

En second lieu, je crois extrêmement important de reconnaître qu'il s'agit là d'une taxe sur la valeur ajoutée et que, dans la mesure où une TPS est versée sur les services de transport, la déduction devrait être demandée par le stade suivant de la chaîne de production et de distribution et, en conséquence, ne devrait pas paraître sur le prix définitif. Il est possible que la réaction immédiate des gens du Yukon et d'endroits encore plus éloignés change, lorsqu'ils sauront quels genres de taxes doivent être perçues.

Je ne vais pas essayer d'aborder la question sur le plan de la régressivité car, si je comprends bien, vous entendrez le témoignage de la Global Economics. Je n'ai pas eu la possibilité d'examiner les analyses qu'elle a exécutées.

Le sénateur Perrault: De toute façon, nous entendrons plus tard son témoignage.

Mme Maxwell: Il est important de reconnaître qu'une large part de l'argent a été réservé pour payer un crédit d'impôt que recevront un grand nombre de Canadiens. Il est certain que si quelqu'un pouvait déceler des lacunes dans ce mécanisme de distribution et constater par certains indices que l'argent ne va pas à ceux qui en ont le plus besoin, il serait important d'apporter les correctifs, car l'appui du Conseil à ce type de réforme fiscale est fortement lié à l'exigence qu'un crédit d'impôt soit accordé.

[Text]

The Chairman: We have about five or six minutes left. I think Senator Simard is still on the list, and then Senator Kelly.

Senator Simard: Isn't it fair to to say that it wouldn't be the first time if you are at variance with some of the figures of the Department of Finance? Mr. Chairman, I find to be very offensive the fact that you seem to indicate that our witnesses are operating in an unreal world. I hope you didn't mean to suggest that they were not objective or not credible.

The Chairman: No, no.

Senator Simard: I'm sure that your party and your colleagues have used the Economic Council of Canada as being a very safe and worthwhile institution to quote when using their figures. Anyway, I am certainly not going to worry or lose sleep over the fact that in this case the Council seems to fall on the side of the government when it says that two main objectives will be met. It has indicated what they are, productivity growth and starting in to attack the fiscal problem. That is my introduction to the subject.

I really want to know two things. Perhaps you could explain further the progressivity of the tax. You say that there is a compensating credit for low-income people. Isn't it a fact as well—and I guess this is what I want you to confirm, deny or qualify—that rich people or people with higher incomes will be spending more money on services, because this is a new service tax, and this will make it a little more progressive? You might want to comment on that.

Some of our colleagues heard the Department of Finance officials testify yesterday that after looking at all the alternative sources of taxation for a solution, after several months if not years of study, they decided that maybe this was the only alternative. Would you like to comment on whether you yourself have identified other alternatives to the GST at this time?

Mrs. Maxwell: On your first question, senator, it is my understanding that the value of the tax credit was determined after looking at the typical expenditure pattern of families with low income and making an assessment of what the likely increase would be in their tax burden if there was no relief from the tax. Certainly from the point of view of the economists, it makes a lot more sense to offer a credit which is targeted at people you particularly wish to protect than it is to try to build in a whole lot of exemptions to the tax in order to avoid taxing necessities and that sort of thing; that is, a credit is by far the most efficient way to protect low-income groups.

On the question of fiscal design, we at the Council had a major project on taxation that lasted several years. It was completed just at the point in time when I arrived at the Council. The researchers looked at a lot of different ways of collecting taxes, looking at alternatives to the income tax as well as alternatives to the indirect sales tax.

[Traduction]

Le président: Il nous reste environ cinq ou six minutes. Je crois que le sénateur Simard attend encore son tour, et ensuite, le sénateur Kelly.

Le sénateur Simard: N'est-il pas juste de dire que ce ne serait pas la première fois que vous n'êtes pas tout à fait d'accord avec certains chiffres du ministère des Finances? Monsieur le président, je crois très indélicat que vous sembliez laisser entendre que nos témoins travaillent dans un monde irréel. J'ose croire que vous n'entendiez pas par là qu'ils manquent d'objectivité ou de crédibilité.

Le président: Absolument pas!

Le sénateur Simard: Je suis certain que votre parti et vos collègues ont utilisé le Conseil économique du Canada comme institution très sûre et valable, lorsqu'il s'agit de citer des données numériques. Quoi qu'il en soit, je ne vais certainement pas m'inquiéter ou perdre le sommeil parce que, dans le cas présent, le Conseil semble pencher du côté du gouvernement lorsqu'il affirme que les deux grands objectifs seront atteints. Ces objectifs, nous les connaissons: croissance de la productivité et lutte au problème de la fiscalité. C'était là mon préambule.

Je voudrais savoir deux choses. Voulez-vous apporter d'autres précisions sur la progressivité de la taxe? Vous nous dites qu'il existe un crédit compensateur pour les personnes à faible revenu. N'est-il pas exact, dis-je, également, et c'est sans doute ce que je veux vous entendre confirmer, infirmer ou préciser, n'est-il pas exact, dis-je, que les riches ou les gens à revenu élevé dépenseront davantage pour les services, parce que c'est une nouvelle taxe sur les services, et que cela la rendra un peu plus progressive? Peut-être voudrez-vous vous prononcer sur ce point.

Certains de nos collègues ont entendu les représentants du ministère des Finances affirmer devant nous, hier, qu'après avoir examiné toutes les autres sources de taxe, après plusieurs mois, voire des années d'étude, ils ont décidé que c'était peut-être là la seule solution. Voulez-vous nous dire si vous avez vous-même trouvé d'autres solutions à la TPS?

Mme Maxwell: En ce qui a trait à votre première question, monsieur le sénateur, je dirai qu'à ma connaissance, la valeur du crédit d'impôt a été établie après examen du profil type des dépenses des familles à faible revenu et après l'évaluation de ce que serait la hausse de leur fardeau fiscal, s'il n'y avait pas exonération de la taxe. Il est certain que, du point de vue des économistes, il est beaucoup plus logique d'offrir un crédit ciblé précisément sur les gens qu'on veut protéger, que d'essayer d'inventer tout un ensemble d'exonérations de la taxe afin d'éviter de taxer les biens de première nécessité et autres. Le crédit est de loin le moyen le plus efficace de protéger les groupes à faible revenu.

Pour ce qui est de la conception financière, nous, du Conseil, avons lancé un vaste projet, dans le domaine de la taxation, qui a duré plusieurs années. Il s'est terminé au moment où j'arrivais au Conseil. Les chercheurs ont examiné nombre de solutions différentes de perception des taxes, cherché des solutions de rechange à l'impôt sur le revenu ainsi que d'autres possibilités remplaçant la taxe de vente indirecte.

[Text]

First of all, we do have a hybrid system in our income tax system. In some respects it is a form of expenditure tax but in other ways it is more like an income tax. In fact, a number of changes were made in stage 1 of the tax reform that were meant to improve the design of that system. They were not exactly the ones that the Economic Council of Canada had recommended, but nonetheless I think our general sense was that they did improve the economic repercussions of the income tax system.

Perhaps the most relevant point I could make here is that in our view it is important for governments, now that they have reached the relative size in our society that they have, to have a variety of ways of collecting revenue and that they should try to keep each of those tax systems with as broad a base as possible and with as low a tax rate as possible. It is when you have a particular type of income or a particular type of expenditure, which experiences a very high tax rate and then something else which is at a very low tax rate, that you begin to get distortions in the system which will effect decisions that people make about where to invest or whether or not to save, and that sort of thing.

So there is a strong argument for having both an income tax system and a sales tax system, and there is an argument for having each of these systems based on the broadest possible tax base and trying to keep the tax rates low. That has been the direction of tax policy not only here in North America but also in Europe and Japan in recent years, as economists have begun to point out to governments what kind of negative effects their tax systems can have when they get these distortions of high rates here and low rates there. It also, I might add, adds to the complexity of the system when you have high rates in one place and low ones in another, because the tax experts spend so much time trying to draw the boundary between how this particular item is defined versus that one.

Senator Simard: Can you tell us a little of the experience in these other 40 or 50-odd countries about the visibility of the tax? Perhaps their legislation is different, but how do they address this? But regardless of what has taken place in these other countries, what would you expect Canadian operators to do, although they may not be obliged to say on the invoice what the tax is but they are allowed to indicate that the tax is included? What do you expect this is meant to do?

Mrs. Maxwell: In other countries, in Europe in particular, the value-added tax is very visible. In this country, it is more difficult to make it visible because at this stage in the game there is the competition with the provincial sales tax, although I hope this situation will disappear over time.

I lived in the United Kingdom after the value-added tax was introduced there. I was in business as a consultant so I was charging the VAT on my services and I was claiming for the VAT that I paid on the paper and pencils and other materials I needed to get my work done. It is part of your way of life. As I said, it is very visible and it is something people work into their

[Traduction]

Tout d'abord, notre système fiscal est hybride. Par certains aspects, c'est une forme de taxe sur les dépenses, mais par d'autres, c'est davantage un impôt sur le revenu. En fait, un certain nombre de changements ont été apportés à la première étape de la réforme fiscale et qui devaient améliorer la conception du système. Ce n'était pas exactement ceux que le Conseil économique du Canada avait recommandés, mais néanmoins, je crois que, généralement, ils ont amélioré la situation en ce qui a trait aux répercussions économiques du régime de l'impôt sur le revenu.

Le point le plus pertinent peut-être que je pourrais apporter ici est que, à notre avis, il est important que les gouvernements, compte tenu de leur taille actuelle dans notre société, disposent d'une gamme de moyens d'obtenir des recettes; ils doivent essayer de conserver à chacun de ces systèmes fiscaux une assiette aussi large que possible et un taux d'imposition aussi faible que possible. C'est lorsqu'un type particulier de revenu ou de dépense fait l'objet d'un taux d'imposition élevé et que quelque chose d'autre est très faiblement imposé qu'on commence à observer des distorsions dans le système, des distorsions qui influenceront sur les décisions des gens en matière d'investissement, d'épargne ou de non-épargne, etc.

Il existe donc des raisons très fortes d'avoir à la fois un système d'impôt sur le revenu et un système de taxe de vente et que chacun de ces systèmes repose sur l'assiette fiscale la plus large possible tout en maintenant les taux d'imposition assez bas. Il ne faudrait pas négliger la réorientation de la politique fiscale, non seulement ici en Amérique du Nord, mais aussi en Europe et au Japon où, ces dernières années, les économistes ont commencé à faire remarquer aux gouvernements les effets négatifs possibles de leurs régimes fiscaux, lorsque s'y intègrent des distorsions, par exemple des taux élevés ici, des taux faibles là. J'ajouterais que cela ne fait que rendre le système plus complexe, si les taux sont élevés à un endroit et faibles à un autre, parce que les spécialistes en fiscalité consacrent alors énormément de temps à tracer la limite entre la définition de tel article comparativement à tel autre.

Le sénateur Simard: Pouvez-vous nous parler un instant de l'expérience de ces 40 ou 50 autres pays, en matière de visibilité de la taxe? Leurs lois sont peut-être différentes, mais de quelle façon ces pays s'attaquent-ils à ce problème? Par contre, sans égard à ce qui a eu lieu dans ces autres pays, qu'attendez-vous des exploitants canadiens, même s'ils ne seront peut-être pas obligés de préciser sur la facture le montant de la taxe, mais qu'ils seront autorisés à dire que la taxe figure dans le prix? À votre avis, qu'advient-il?

Mme Maxwell: Dans d'autres pays, notamment en Europe, la taxe sur la valeur ajoutée est très visible. Ici, il est plus difficile de la rendre visible parce qu'à ce stade, la taxe de vente provinciale lui fait concurrence, mais j'espère que la situation se réglera avec le temps.

J'ai vécu au Royaume-Uni, après l'introduction dans ce pays de la taxe sur la valeur ajoutée. J'étais conseillère dans l'entreprise, de sorte que je facturais la TVA sur mes services et demandais une déduction pour la TVA payés sur le papier et les crayons et autres fournitures dont j'avais besoin pour faire mon travail. Cela fait partie de notre façon de vivre. Ainsi que

[Text]

figuring and become adapted to. There is certainly an abundance of experience to demonstrate that at the point of introduction, when people are faced with this new way of collecting tax, there is a lot of resistance. That is partly because people don't like paying taxes, of course, and it is also because it is something. However, in general, the experience in other countries is that people do get used to it and it becomes part of their way of life.

Senator Simard: Thank you, Mrs. Maxwell.

The Chairman: Two questions by Senators Kelly and Perrault, but make them short because we have other witnesses to hear.

Senator Kelly: I will be much more brief than Senator Perrault.

Senator Perrault: Don't count on it.

Senator Kelly: Mr. Chairman, Senator Gigantès referred earlier to a study done by Mr. Hamilton and Mr. Whalley when we were talking about the various studies that were made to examine the impact on the CPI of this tax. I just want to point out for the record that this study was done some time ago when the manufacturing tax that we were replacing was substantially lower, and, further, probably the assumptions that were made at the time would not likely be applicable now. I just want to mention that because these two matters were brought up today.

The Chairman: Senator Perrault.

Senator Perrault: Very briefly—

Mrs. Maxwell: Senator Perrault, may I interrupt you just for a moment? I think I misled you in an answer I gave a few minutes ago on transportation costs, because transportation would be part of the value-added.

Senator Perrault: Yes, that's what the minister told us the other day.

Mrs. Maxwell: I apologize for having given you a wrong answer and I would like to correct the record.

Senator Perrault: I appreciate that clarification. I went into public life a long time ago. Tax freedom day was May 5 and I used to make speeches about the way governments taxed people. Now the so-called tax freedom day is said to be July 6. Are you concerned about the general trend of governments—I am not saying this federal government but governments generally—to take ever larger amounts from the taxpayers' pockets? At what point does it destroy incentive to do any producing?

Mrs. Maxwell: Well, I get grumpy too on the day I finish my income tax, but I don't think, though, as an analyst I can say there is an absolute limit. I believe we can see examples of countries in Europe like The Netherlands or Sweden where the flow of revenue and expenditure through the public sector is very much larger than it is here in Canada.

[Traduction]

je l'ai dit, elle est très visible; c'est quelque chose dont les gens apprennent à tenir compte et auquel ils s'adaptent. Il existe suffisamment d'expérience pour prouver qu'au moment de l'introduction de la taxe, lorsque les gens sont en présence de cette nouvelle méthode de levée d'impôt, on observe une résistance très forte. Ceci est dû en partie au fait que les gens, bien sûr, n'aiment pas payer d'impôt et que, de plus, c'est quelque chose de nouveau. Cependant, en règle générale, l'expérience des autres pays est que les gens s'habituent, que cela finit par faire partie de leur réalité quotidienne.

Le sénateur Simard: Merci beaucoup, M^{me} Maxwell.

Le président: Deux questions des sénateurs Kelly et Perrault, mais un peu de concision, car nous avons d'autres témoins à entendre.

Le sénateur Kelly: Je ne serai pas aussi bavard que le sénateur Perrault.

Le sénateur Perrault: Il vaut mieux ne pas y compter.

Le sénateur Kelly: Monsieur le président, le sénateur Gigantès a parlé plus tôt d'une étude réalisée par MM. Hamilton et Whalley, lorsque nous traitions des diverses études préparées pour examiner l'effet de cette taxe sur l'IPC. Je veux simplement souligner, pour qu'on en tienne compte, que l'étude a été faite il y a un certain temps, à une époque où la taxe de fabrication que nous remplaçons était considérablement moindre et, de plus, il est probable que les hypothèses retenues à l'époque ne s'appliqueraient plus actuellement. Je voulais simplement le rappeler parce que ces deux points ont été soulevés.

Le président: Monsieur le sénateur Perrault.

Le sénateur Perrault: Très brièvement—

Mme Maxwell: Sénateur Perrault, puis-je vous interrompre un moment? Je crois vous avoir induit en erreur, dans une réponse que j'ai donnée il y a quelques minutes sur les coûts de transport, car le transport doit faire partie de la valeur ajoutée.

Le sénateur Perrault: Exactement, c'est ce que le ministre nous a dit il y a quelques jours.

Mme Maxwell: Je m'excuse de vous avoir donné une réponse erronée et j'aimerais qu'on corrige le compte rendu.

Le sénateur Perrault: Je vous remercie de ces précisions. Il y a longtemps que la chose publique m'intéresse. Le 5 mai était la journée d'affranchissement de l'impôt et j'avais l'habitude de faire des discours sur la façon dont les gouvernements imposaient les gens. La journée d'affranchissement est maintenant le 6 juillet. Êtes-vous inquiète des tendances générales des gouvernements—et je ne désigne pas expressément le présent gouvernement fédéral, mais les gouvernements en général—à prendre de plus en plus d'argent aux contribuables? À quel moment l'incitation à faire quelque chose de productif disparaît-elle?

Mme Maxwell: Je deviens grincheuse moi aussi, lorsque je termine ma déclaration d'impôt, mais par contre, je ne crois pas, en tant qu'analyste, qu'il existe une limite absolue. À mon avis, nous avons des exemples de pays d'Europe, par exemple les Pays-Bas ou la Suède, où le débit des recettes et dépenses passant par le secteur public est beaucoup plus important qu'ici au Canada.

[Text]

The real question is how much public service Canadians are prepared to pay for. At the moment they are not paying for nearly as much as they are getting. The important question is whether or not we can bring that into equilibrium and whether we are going to bring it into equilibrium by shrinking government or by raising taxes. At the moment, having the kind of debt burden that we have in this country, we are inadvertently shrinking government simply because the interest on the public debt is absorbing such a large proportion of total revenue.

Senator Perrault: Thank you.

Senator Anderson: Could I just ask one question? You spoke about figuring things out. Am I right that the manufacturers' tax of 13 per cent is not on the manufacturers' selling price but on the manufacturers' costs, so that it is not 13 per cent to the next party?

Mrs. Maxwell: No, I believe it is on the manufacturer's selling price.

Senator Anderson: You might check on that.

Mrs. Maxwell: Yes.

Senator Anderson: Thank you.

The Chairman: Mrs. Maxwell, as Chairman I just want to make a comment on the basis of your submission. I don't even need a response but it bothers me a little that you laid down four criteria for what you call a sales tax. The first is replacement of the existing federal tax by a tax that exempts business inputs. That has been done.

The second is simultaneous reform of federal and provincial indirect tax systems. That has not been done.

Mrs. Maxwell: Not yet.

The Chairman: It has not been done. The third is a new tax that was visible, with as few exemptions as possible. We have a tax now that is not visible by law and has a wide range of exemptions including food. The fourth is a sales tax credit to protect taxpayers with incomes below a certain threshold.

What I am suggesting to you is that only 50 per cent of the criteria you have outlined as being reasonable for the implementation of a sales tax has been met and yet you are quite prepared to say that this is good. Again, I am not suggesting that you want to respond to that, but this is the impression I received when I looked at the criteria you outlined.

Mrs. Maxwell: If I may, Mr. Chairman, I will respond with respect to point three. First of all, I think the tax has become very visible to Canadians and probably will continue to be so. It is possible to make it visible. Secondly, as far as the exemptions are concerned, when we first saw the technical paper last year we at the Council were rather disappointed that the base was narrow and that in particular food was not included, because as economists we felt that was going to add a lot of complexity to the tax. However, when we did the analytical

[Traduction]

La véritable question est de savoir quelle est la quantité de services publics que les Canadiens sont disposés à payer. Pour le moment, ils ne paient pas encore autant que ce qu'ils obtiennent. La question importante est de savoir si oui ou non nous pouvons établir un équilibre et si nous allons y parvenir par une compression des services gouvernementaux ou par une augmentation des taxes. Actuellement, avec l'énorme fardeau de la dette, nous comprimons par inadvertance le secteur gouvernemental simplement parce que les intérêts sur la dette publique absorbent une grande partie des recettes totales.

Le sénateur Perrault: Merci beaucoup.

Le sénateur Anderson: Puis-je vous poser une question? Vous avez parlé de calculs. Est-ce que je me trompe si je dis que la taxe de 13 p. 100 sur les produits manufacturés ne porte pas sur le prix de vente du fabricant, mais sur ses coûts, de sorte que pour l'intermédiaire suivant, elle n'est pas de 13 p. 100?

Mme Maxwell: Non, je crois que c'est sur le prix de vente du fabricant.

Le sénateur Anderson: Il vaudrait mieux vérifier.

Mme Maxwell: Oui.

Le sénateur Anderson: Merci beaucoup.

Le président: En tant que président, je souhaite faire une observation reposant sur votre exposé. Il n'est même pas nécessaire de me répondre, mais ce qui m'inquiète un peu, c'est que vous avez établi quatre critères pour ce que vous appelez une taxe de vente. Le premier est le remplacement de l'actuelle taxe fédérale par une taxe exemptant les intrants des entreprises. C'est fait.

Le deuxième est la réforme simultanée des systèmes fédéral et provinciaux de taxe indirecte, ce qui n'a pas été fait.

Mme Maxwell: Pas encore.

Le président: Cela n'a pas été fait. Le troisième, c'est une nouvelle taxe visible, comportant aussi peu d'exemptions que possible. Nous avons actuellement une taxe en vertu d'une loi et qui n'est pas visible, mais qui comporte toute une gamme d'exemptions, notamment les aliments. Le quatrième critère est un crédit sur la taxe de vente afin de protéger les contribuables dont les revenus sont inférieurs à un certain seuil.

Je veux dire par là que la moitié seulement des critères que vous avez dégagés, des critères raisonnables pour la mise en application de la taxe de vente, sont respectés et pourtant, vous êtes prête à dire que c'est bien. Encore une fois, loin de moi l'idée de laisser entendre que vous voulez répondre à cela, mais c'est l'impression que je retire de l'examen des critères dégagés.

Mme Maxwell: Si vous le permettez, monsieur le président, j'aimerais répondre à propos du troisième point. Tout d'abord, je crois que la taxe est devenue très visible pour les Canadiens et qu'elle le demeurera probablement. Il est possible de la rendre visible. De plus, en ce qui a trait aux exemptions, lorsque nous avons étudié pour la première fois le document technique, l'an dernier, nous, du Conseil étions assez déçus de l'étroitesse de la base et du fait que les aliments, notamment, étaient exclus, car en tant qu'économistes, nous croyions que cela

[Text]

work and estimated the amount of revenue that would flow from taxing food, and compared that with the amount of extra tax credit that would be required in order not to penalize people with low incomes, we realized that there would be very little net revenue left over for the government if indeed it were to extend the base to food. So our position with respect to that major exemption from the tax base has softened as a result of having some more analysis.

Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you very much.

Senator MacDonald (Halifax): Mr. Chairman, on the point that you have brought up, these recommendations were made by the Economic Council of Canada in February 1987, and the four points are listed there as recommendations at that time. The Council now, in this presentation, states, "The main weakness of the goods and services tax, as it is now proposed, is that it is not a national tax."

The Chairman: Right. All I was pointing out is that there were four criteria and that in my opinion only two have been met. I don't agree that it is a visible tax, and I believe we will see that as the year goes by.

I think with that we will call our next witness but first I wish to express our appreciation to Mrs. Maxwell and the Economic Council. As I said, we always appreciate your presentation. Mr. Preston, we also thank you for your contribution.

Mrs. Maxwell: Thank you very much, Mr. Chairman.

The Chairman: I would ask Mr. Patrick Grady of Global Economics Limited to take his place. Mr. Grady, we welcome you and ask you to introduce yourself and make your statement.

Mr. Patrick Grady, Partner, Global Economics Limited: Senator Buckwold, I have some material that I would like to distribute to the committee.

The Chairman: Please give it to the clerk and it will be distributed.

Mr. Grady: Mr. Chairman, I very much appreciate the opportunity to come here and speak to your committee today on this issue of the GST. I assume I was called here because of the work I have done on distributional analysis. Global Economics produced a study that was used in a press release by Doug Young, the Liberal Opposition finance critic, when he was debating with the Minister of Finance. This came from a study that I had done for the *Canadian Tax Journal* and will be published in an upcoming issue, probably later in the summer.

I am here as a taxpayer, I guess. I share the concern of my fellow Canadians with having to face a whole new tax. No one likes the idea of having to pay a new tax, particularly one such as the GST, which could be particularly lucrative to the government and offer wide opportunities for increasing over time

[Traduction]

allait ajouter à la taxe beaucoup de complexité. Cependant, lorsque nous avons fait nos analyses et évalué le montant de recettes qui découlerait d'une taxe sur les aliments et avons comparé cela avec le montant du crédit supplémentaire de taxe qui serait nécessaire afin de ne pas pénaliser les gens à faible revenu, nous avons constaté que les recettes nettes du gouvernement seraient très faibles, s'il étendait la base d'imposition aux aliments. Ainsi, notre position relativement à cette exemption importante de l'assiette fiscale s'est adoucie, parce que nous avons fait des analyses plus poussées.

Merci, monsieur le président.

Le président: Merci beaucoup.

Le sénateur MacDonald (Halifax): Monsieur le président, en ce qui a trait à ce que vous avez soulevé, les recommandations ont été formulées par le Conseil économique du Canada en février 1987 et les quatre points y figuraient en recommandations. Actuellement, le Conseil, dans son exposé, déclare ceci: la principale faiblesse de la taxe sur les produits et services, dans la version actuelle du projet, est que ce n'est pas une taxe nationale.

Le président: C'est exact. Tout ce que je voulais rappeler, c'est qu'il existe quatre critères, dont deux seulement ont été respectés, à mon avis. Pour ce qui est de dire que c'est une taxe visible, je ne suis pas d'accord; je crois que nous le constaterons avec les années.

Il est temps, je crois, d'appeler notre prochain témoin mais, auparavant, j'aimerais remercier M^{me} Maxwell et le Conseil économique. Comme je le disais, c'est toujours avec plaisir que nous accueillons vos interventions. Monsieur Preston, permettez-moi de vous remercier également de votre contribution.

Mme Maxwell: Merci beaucoup, monsieur le président.

Le président: Je demanderais à M. Patrick Grady de la Global Economics Limited de bien vouloir se présenter. Monsieur Grady, bienvenue au Comité. Je vous laisse le soin de vous présenter et de faire votre déclaration.

M. Patrick Grady, associé, Global Economics Limited: Sénateur Buckwold, j'ai apporté des documents que je souhaite remettre aux membres du Comité.

Le président: Remettez-les au greffier, qui s'en occupera.

M. Grady: Monsieur le président, je vous remercie infiniment de l'occasion qui m'est offerte de témoigner devant le Comité sur la question de la TPS. Je suppose que mes travaux sur l'analyse de répartition sont la raison de ma présence ici. La Global Economics a réalisé une étude qui a été utilisée dans un communiqué de presse de Doug Young, critique financier de l'opposition libérale, lors de son débat avec le ministre des Finances. L'information est tirée d'une étude que j'avais faite pour le *Canadian Tax Journal* et qui sera publiée dans un prochain numéro, probablement plus tard au cours de l'été.

Je suppose que je suis ici en tant que contribuable. Je partage les préoccupations de mes concitoyens canadiens, qui devront faire face à une taxe tout à fait nouvelle. Personne n'aime l'idée de devoir payer une nouvelle taxe, particulièrement une taxe comme la TPS, qui pourrait être particulière-

[Text]

and could be used to finance expansion of the government sector.

I think, though, that the current government has indicated its commitment to expenditure restraint, so on that score I am a little more at ease with the notion of having a GST. As an economist, I recognize the validity of the government's arguments that the manufacturers' sales tax is a flawed tax which distorts the production of goods and services in this country and undermines the efficiency and competitiveness of the Canadian economy. I don't propose to talk about all the benefits to be derived from substituting the goods and services tax for the manufacturers' sales tax. I am sure you have heard enough about that from officials of the Finance Department and other witnesses, but I would like to go on the record as supporting the GST in principle.

There are two points I would like to make today in my testimony. The analysis that I have done of the distributional impact of the current 7 per cent GST package suggests that the government is not meeting its commitment to ensure that families earning less than \$30,000 per year are better off as a result of sales tax reform. I think the implications of this are that in order to be fair with the GST the government should consider some increase in the sales tax credit.

The second point I would like to make is that the economic situation has deteriorated substantially since last December when the government put forward its GST proposal with the 7 per cent rate. I believe that many of the arguments made at that time when the government came down from a 9 per cent rate could be made again. I also believe that in the current environment, with economic weakness being much greater, with the prospects of slow growth next year being much higher, and with even the possibility of a recession, a 5 per cent GST would make much more sense.

I will quickly go through the arguments on the adequacy of the sales tax credit. You are familiar with how much the credit has been increased. In the analysis I made I used Statistics Canada's social policy simulation database and model. What it showed was that 2.1 million, or 46 per cent of Canadian families—counting single individuals as families—earning less than \$30,000 per year will actually pay higher taxes in 1991 as a result of the GST. It is not a large amount. It is only \$20 but it runs counter to one of the key principles of fairness that the government has specified for sales tax reform.

These estimates that I have done contrast quite sharply with those in the government's technical paper. I find the estimates in the government's paper to lack credibility for two reasons. First, they are not really estimates of the impact in 1991 as they appear to be, but they are hypothetical estimates of the impact in equilibrium incorporating the full impact of indexing of taxes and transfers, which won't occur until later. The only

[Traduction]

ment lucrative pour le gouvernement, offrir de vastes possibilités d'augmenter avec le temps et servir à financer l'expansion du secteur gouvernemental.

Je crois, par contre, que le gouvernement actuel s'est engagé publiquement à restreindre ses dépenses, ce qui me rassure quelque peu sur l'idée de mettre en place une TPS. En tant qu'économiste, je reconnais la validité des arguments formulés par le gouvernement et voulant que la taxe sur les ventes des fabricants comporte des lacunes et fausse la production des biens et services au Canada, tout en sapant l'efficacité et la compétitivité de l'économie canadienne. Mon but n'est pas de parler des avantages. Je ne compte pas traiter des avantages à dériver du remplacement de la taxe sur les ventes des fabricants par une taxe sur les produits et services. Je suis certain que vous en avez entendu amplement parler de la part des représentants du ministère des Finances et d'autres témoins, mais je souhaite qu'on prenne note que j'appuie en principe la TPS.

J'aimerais dans mon témoignage d'aujourd'hui faire ressortir deux points. L'analyse que j'ai faite sur les effets de répartition de l'actuel programme de TPS à 7 p. 100 laisse voir que le gouvernement ne respecte pas son engagement de veiller à ce que les familles gagnant moins de 30 000 \$ par an soient mieux loties par suite de la réforme de la taxe de vente. Je crois que les conséquences de cela est que, pour être juste avec la TPS, le gouvernement devrait envisager certaines hausses du crédit de taxe de vente.

Le deuxième point que je souhaite formuler est le suivant: la situation économique s'est détériorée considérablement depuis décembre dernier, époque où le gouvernement avait mis de l'avant son projet de TPS à 7 p. 100. Je crois que nombre des arguments formulés à l'époque, lorsque le gouvernement a décidé d'abandonner le taux de 9 p. 100, pourraient être repris. Je crois également que dans le contexte actuel, puisque les faiblesses économiques sont beaucoup plus accusées et que les perspectives de ralentissement de la croissance l'an prochain sont plus fortes, sans compter qu'il y a une possibilité de récession, une TPS de 5 p. 100 serait beaucoup plus logique.

Je passerai rapidement en revue les arguments sur la pertinence du crédit de taxe de vente. Vous savez à quel point le crédit a été relevé. Dans l'analyse que j'ai préparée, j'ai utilisé la base de données et le modèle de simulation de la politique sociale de Statistique Canada. Ce que j'ai constaté, c'est que 2,1 millions, soit 46 p. 100 des familles canadiennes, et je compte les personnes seules comme des familles, gagnant moins de 30 000 \$ par an paieront plus de taxe en 1991 par suite de la TPS. Ce n'est pas un montant considérable. C'est seulement 20 \$, mais cela va à l'encontre d'un des grands principes d'équité que le gouvernement avait exprimé à l'égard de la réforme de la taxe de vente.

Mes évaluations forment un contraste assez net avec celles du document technique du gouvernement. Je crois que les évaluations publiées dans le document gouvernemental manquent de crédibilité et ce, pour deux raisons. Tout d'abord ce ne sont pas vraiment des évaluations de l'effet en 1991, comme elles semblent l'être, mais des évaluations hypothétiques de l'effet en équilibre, en englobant l'incidence globale de l'indexation

[Text]

transfer payments that are indexed in 1991 would be the Old Age Security pension and the Guaranteed Income Supplement.

The second point is that the government has assumed that the full amount of the manufacturers' sales tax on investment goods will be passed on in lower consumer prices once the manufacturers' sales tax is eliminated. This assumption is one that is inconsistent with the government's own macroeconomic estimate that was used in estimating that the consumer price index would increase by 1 1/4 per cent as a result of the GST package. It is also strikingly inconsistent with the increase in the consumer price index that they used in the calculation of the indexation of taxes and transfers in their own distributional analysis.

The conclusion I draw is that if the government is really serious about ensuring that families earning less than \$30,000 are better off as a result of sales tax reform, it is going to have to increase the sales tax credit. My calculation suggests that an additional \$60 per adult, \$30 per child, and \$30 for the additional amount for working singles, would, at a cost of about \$760 million, translate the slight decrease in consumable income for those earning less than \$30,000, into an \$80 average net decrease in taxes. This would reduce the number of losers to 1.1 million or less than one quarter of families. Around 2.2 million families would be better off. This is just an illustrative example of what would have to be done to the sales tax credit, but I think it is reasonable.

The other issue is that it is important over time to make sure that the sales tax credit and the income threshold levels are fully adjusted for inflation. This is to make sure that low income families don't see their sales tax credits taken away by inflation. If you use the current limitation on indexing only to increase the consumer price index over 3 per cent, and assume that inflation is in excess of that for the next ten years, the currently proposed increase in the credit and threshold would be entirely consumed over a ten-year period, leaving low income families with no real increases in the credit or threshold and facing sharply higher sales taxes. If this happened, the sales tax couldn't be considered to be equitable. That is my first point on the adequacy of the sales tax credit.

The second point is the case for a 5 per cent rate. I think it is quite clear that when the Minister of Finance was preparing his budget last year, and even earlier when he was putting together the 7 per cent GST, forecasters in general, and the Department of Finance, were looking at a better outlook for 1990, particularly if you look at the growth that recurs over the course of the year, and the outlook for 1991 was that the Department of Finance was expecting a renewed healthy growth of around 3 per cent. I think the evidence is mounting that the economy is slowing. We are probably not going into a

[Traduction]

des taxes et des transferts, ce qui ne se produira que plus tard. Les seuls paiements de transfert indexés en 1991 seraient la rente de sécurité de la vieillesse et le Supplément de revenu garanti.

Le deuxième point que je souhaite soulever est celui-ci: le gouvernement a supposé que le montant complet de la taxe sur les ventes des fabricants à l'égard des biens d'investissement sera transmis par une baisse des prix à la consommation, lorsque sera éliminée cette TVF. Cette hypothèse n'est pas conforme à l'évaluation macro-économique gouvernementale retenue dans l'estimation selon laquelle l'indice des prix à la consommation augmenterait de 1,25 p. 100 par suite du programme de TPS. Elle est aussi étonnamment incompatible avec la hausse de l'indice des prix à la consommation retenue par le gouvernement dans le calcul de l'indexation des taxes et des transferts dans sa propre analyse de répartition.

La conclusion que j'en tire est que si le gouvernement veut vraiment que les familles gagnant moins de 30 000 \$ par an soient mieux nanties par suite de la réforme de la taxe de vente, il devra relever le crédit sur la taxe de vente. D'après mes calculs, un montant supplémentaire de 60 \$ par adulte, de 30 \$ par enfant et 30 \$ pour le montant supplémentaire des travailleurs célibataires traduirait, à un coût d'environ 760 millions de dollars, la légère diminution du revenu disponible de ceux qui gagnent moins de 30 000 \$ par une baisse moyenne nette de taxes de 80 \$. Ainsi, le nombre de perdants tomberait à 1,1 million de familles, soit le quart des familles. Environ 2,2 millions de familles seraient mieux nanties. Ceci n'est qu'un exemple servant à illustrer de quelle façon il faudrait modifier le crédit sur la taxe de vente, mais je crois que c'est raisonnable.

L'autre problème est qu'il est important, dans le temps, de veiller à ce que le crédit sur la taxe de vente et les seuils de revenu soient entièrement indexés à l'inflation. Ceci vise à éviter que l'inflation gruge les crédits de taxe de vente des familles à faible revenu. Si nous utilisons la limite actuelle d'indexation uniquement à la hausse de l'indice des prix à la consommation dépassant 3 p. 100 et si nous supposons que l'inflation dépasse cet indice pendant les dix prochaines années, la hausse actuellement envisagée pour le crédit et le seuil serait entièrement absorbée sur dix ans, de sorte que les familles à faible revenu n'obtiendraient aucune augmentation réelle du crédit ou du seuil et devraient absorber des taxes de vente beaucoup plus élevées. Si cela arrivait, la taxe de vente ne pourrait pas être qualifiée d'équitable. C'était là le premier point que je voulais soulever sur l'adéquation du crédit sur la taxe de vente.

Mon deuxième point est de justifier un taux de 5 p. 100. Il est je crois très clair que lorsque le ministre des Finances préparait son budget, l'an dernier, et même avant, lorsqu'il réunissait les éléments de la TPS à 7 p. 100, les prévisionnistes en général et le ministère des Finances entrevoyaient de meilleures perspectives pour les années 1990, particulièrement si nous tenons compte de la croissance qui a repris pendant l'année, et les prévisions pour 1991 étaient que le ministère des Finances s'attendait à une relance saine de 3 p. 100 environ. Je crois que nous avons de plus en plus de preuves que l'économie connaît un ralentissement. Nous n'irons probablement pas jusqu'à la

[Text]

classical recession, which would be two quarters of decline in output, but we are certainly in a growth recession.

The average of forecasters currently expect around 2 per cent real growth in 1991, and some forecasters expect that the introduction of the GST in early 1991 will precipitate a further weakness in output, even triggering a recession. It is not the majority of forecasters who expect this but there are some.

If this happened it would happen in two ways. It would contribute to the pickup in inflation that would force the Bank of Canada to raise interest rates and thus depress growth. Secondly, it would reduce the real income of consumers by transferring over \$4 billion of indirect taxes on investment and exports to the personal sector, curtailing spending of consumers and also lowering growth in the short run.

A weakening economy and higher interest rates would also boost the federal deficit and make it very difficult for the government to take countercyclical action. Deficit reduction has to be a main objective of fiscal policy because it is important from the point of view of the long-term structural objective of reducing the imbalance between domestic and foreign savings and improving the current account balance.

The anticipation of the GST is quite clearly already having a fairly significant impact on collective bargaining in the country. I think that this is impeding the ability of the Bank of Canada to counter inflation. Wage settlements have been creeping up, particularly in the first quarter of this year, which is the last one. They are over 6 per cent. That is up a per cent from last year. There is much misunderstanding in the labour movement of the likely impact of the GST on prices. Many union leaders are talking as if they think the GST will result in a 7 per cent increase in prices, conveniently forgetting about any decline in prices that would result from the elimination of the GST.

In the short term we should see the consumer price index slowing quite markedly over the next few months because of the end of the period where last year's budget sales tax increases have an impact on the rate of inflation. We have also had some fairly favourable breaks on the international price of oil, but I think the underlying trend of inflation will still remain a concern later in the year, particularly to the Bank of Canada.

The best way to cushion the economic and fiscal impact of the introduction of the GST, in my view, is to introduce it at as low a rate as possible so as to minimize the impact on the price level. I would propose that the GST should be introduced at a rate of 5 per cent rather than 7 per cent, and that consequential adjustments should be made in other elements in the package and that fiscal action should be taken to maintain the deficit neutrality of the package.

Such a package would add only a marginal amount of about 1/4 per cent to the consumer price index. When the economy

[Traduction]

récession véritable, ce qui supposerait deux trimestres de déclin de la production, mais il est certain que nous connaissons une «récession de croissance».

Les prévisionnistes s'attendent actuellement à une croissance réelle pour 1991 d'environ 2 p. 100 et certains pensent que la mise en place de la TPS au début de 1991 provoquera un fléchissement plus accusé de la production, et déclenchera même une récession. Les prévisionnistes ne sont pas tous de cet avis, mais certains le sont.

Si cela se produisait, ce serait de deux façons. Cela favoriserait la relance de l'inflation, qui obligerait la Banque du Canada à relever les taux d'intérêt pour freiner la croissance. De plus, cela réduirait le revenu réel des consommateurs par le transfert de plus de 4 milliards de dollars de taxes indirectes sur les placements et les exportations au secteur personnel, comprimant les dépenses des consommateurs et provoquant également à court terme une baisse de la croissance.

De plus, l'affaiblissement de l'économie et la hausse des taux d'intérêt aggraveraient le déficit fédéral, sans compter qu'il serait très difficile au gouvernement de prendre des mesures anticycliques. La réduction du déficit doit être le principal objectif de la politique fiscale, car c'est important par rapport à l'objectif structural à long terme, qui est de réduire le déséquilibre entre les épargnes intérieures et étrangères et d'améliorer l'équilibre actuel des comptes.

L'attente de la TPS a déjà des effets assez importants et évènements sur les négociations collectives qui ont lieu au Canada. Je crois que cela freine la capacité de la Banque du Canada de contrer l'inflation. Les règlements salariaux ont traîné en longueur, particulièrement dans le premier trimestre de l'année, c'est-à-dire le plus récent. La hausse se situe à plus de 6 p. 100, soit 1 p. 100 de plus par rapport à l'an dernier. Il y a tant d'incompréhension, dans le monde syndical, au sujet de l'effet probable de la TPS sur les prix. Nombre de chefs syndicaux parlent comme s'ils croyaient que la TPS va entraîner une hausse des prix de 7 p. 100, oubliant, c'est si facile, de tenir compte de la baisse des prix qui devrait résulter de l'élimination de la TPS.

À court terme, il est probable que l'indice des prix à la consommation connaîtra un ralentissement assez net au cours des prochains mois, lorsque se terminera la période où les hausses de la taxe de vente prévues dans le budget de l'an dernier ont un effet sur le taux d'inflation. Nous avons également connu certains répit favorables sur le prix international du pétrole, mais je crois que la tendance fondamentale de l'inflation demeurera une préoccupation plus tard au cours de l'année, particulièrement pour la Banque du Canada.

La meilleure façon d'amortir les effets économiques et financiers de l'introduction de la TPS, à mon sens, est de l'introduire à un taux le plus bas possible, de façon à réduire l'effet sur le niveau des prix. La TPS devrait être introduite à un taux de 5 p. 100, plutôt que 7 p. 100, et apporter les ajustements qui s'imposent à d'autres éléments du programme, tout en prenant des mesures financières pour éviter que le projet ait des effets sur le déficit.

Pareil programme n'ajouterait qu'un montant infime d'environ un quart de point de pourcentage à l'indice des prix à la

[Text]

strengthens and inflation is under better control, that would be the appropriate time to raise the GST rate to modify other elements in the package correspondingly.

The components in my proposed 5 per cent GST package, and their cost, are shown in Table 2 of my handout. With respect to the consequential adjustments, the total reduction in revenues would be \$5.9 billion. This revenue would be recovered by some reduction in the sales tax credit, about \$400 million. What we propose there is that the increase be limited to \$45 per adult and \$20 per child, and that the additional complicated credit for singles could be eliminated.

If this tax were to be set at 5 per cent rather than 7 per cent it wouldn't be necessary to have a housing rebate any longer because the 5 per cent rate would be close enough to the current rate of manufacturers' sales tax embodied in residential construction, and with only a marginal increase in the consumer price index the cost of indexation would be almost eliminated, although not entirely.

The fiscal actions necessary to put the package in balance would be a 10 per cent corporate surtax. This would be in addition to the current surtax of 3 per cent. It would add 2.8 percentage points to the general business rate, 2.3 percentage points to the manufacturing rate, and 1.2 percentage points to the small business rate.

The justification for this surtax is that by imposing the goods and services tax and taking off the manufacturers' sales tax you are shifting more than \$4 billion of the tax burden off the business sector and onto the consumers. In the short run this is going to have a very unfavourable effect on consumer spending. It will have a beneficial impact on the corporate sector, so that to ease the transition in this difficult economic period you would give part of that back to consumers by having a lower rate. It would also be necessary to raise the basic personal income surtax from 5 per cent to 8 per cent. That would raise some \$2 billion.

Finally, I think the government should tighten its belt a little bit too, and in order to make the whole package balance out we would need about \$900 million in expenditure reductions from the government.

Senator Hastings: How much

Mr. Grady: Nine hundred million, which isn't a large sum. It is in the same order of magnitude as the last time they reduced the rate.

In addition to cushioning the impact of the GST on the economy and reducing the risk of stagflation, this package would have a favourable impact on the income distribution. Table 3 in the back of my handout shows that on average families with children, and all families, would be better off if they earned less than \$30,000. The average impact, with the 7 per cent GST, is that some \$406 dollars per family would be reduced to \$232 per family. The proposed 5 per cent package would be more consistent with the government's commitment to ensure that those making less than \$30,000 a year are better off as a result of sales tax reform.

[Traduction]

consommation. Lorsque l'économie se rétablira et que l'inflation sera mieux maîtrisée, il serait opportun de relever le taux de la TPS pour modifier d'autres éléments du programme en conséquence.

Les composantes du projet de TPS à 5 p. 100 que je préconise et leur coût sont précisés au tableau 2 du document que j'ai remis. En ce qui a trait aux redressements consécutifs, la diminution totale des recettes serait de 5,9 milliards de dollars. Elle serait récupérée par une certaine diminution du crédit sur la taxe de vente, soit environ 400 millions de dollars. Ce que nous envisageons ici, c'est de limiter la hausse à 45 \$ par adulte et à 20 \$ par enfant; nous pourrions éliminer le crédit supplémentaire complexe pour personnes seules.

Si la taxe était fixée à 5 p. 100 plutôt qu'à 7 p. 100, il ne serait plus nécessaire d'offrir un abattement pour le logement, car le taux de 5 p. 100 serait suffisamment près du taux actuel de la taxe sur les ventes des fabricants incorporée aux bâtiments résidentiels et, avec une hausse minime de l'indice des prix à la consommation, le coût de l'indexation serait presque éliminé, bien que non totalement.

Les mesures fiscales nécessaires pour équilibrer le programme comporteraient une surtaxe de 10 p. 100 sur les sociétés, qui s'ajouterait à la surtaxe actuelle de 3 p. 100. Cela ajouterait 2,8 points de pourcentage au taux général des entreprises, 2,3 points de pourcentage à celui des fabricants et 1,2 point de pourcentage à celui des petites entreprises.

La justification de cette surtaxe est qu'en imposant la taxe sur les produits et services et en éliminant la taxe sur les ventes des fabricants, le gouvernement soulage de plus de 4 milliards de dollars le fardeau fiscal des entreprises pour l'imposer aux consommateurs, ce qui, à court terme, aura des effets très néfastes sur les dépenses de consommation. Cela aura un effet bénéfique sur le secteur des entreprises de sorte que, pour faciliter la transition dans ce contexte économique difficile, il faudrait accorder une remise partielle aux consommateurs par un taux moins élevé. Il faudra aussi relever la surtaxe sur le revenu personnel de base de 5 p. 100 à 8 p. 100. Cela permettrait de réunir environ 2 milliards de dollars.

Enfin, je crois que le gouvernement devrait lui aussi se serrer un peu la ceinture et, pour équilibrer le tout, nous aurions besoin d'une diminution des dépenses du gouvernement d'environ 900 millions de dollars.

Le sénateur Hastings: De combien?

M. Grady: Neuf cents millions de dollars, ce qui n'est pas beaucoup. Cela se situe dans le même ordre de grandeur que la dernière fois où le taux a été réduit.

En plus d'amortir l'effet de la TPS sur l'économie et de réduire les risques de stagflation, le programme susmentionné aurait des répercussions favorables sur la répartition du revenu. Le tableau 3 au verso du document que j'ai remis permet de constater qu'en moyenne, les familles avec enfants et toutes les familles seraient mieux nanties, si leur revenu était inférieur à 30 000 \$. L'effet moyen, avec une TPS de 7 p. 100, est que le montant approximatif de 406 \$ par famille serait ramené à 232 \$ par famille. Le programme préconisé à 5 p. 100 serait plus conforme à l'engagement du gouvernement de veiller à ce que ceux dont le revenu est inférieur à 30 000 \$ par

[Text]

The calculations show that 2.7 million of the families earning less than \$30,000, or 60 per cent, would be better off under this proposal, and less than a third would be worse off.

In conclusion, I urge the committee to recommend passage of the GST because of its longer run beneficial impacts on the Canadian economy, but I also suggest that there are some potential improvements that could be made to the government's GST proposal.

The first is that the sales tax credit should be increased sufficiently to ensure that families earning less than \$30,000 per year are, as promised, better off as a result of sales tax reform. The second is that the GST should be introduced at a rate of 5 per cent with the reduction financed by offsetting measures so as not to risk exacerbating the economy's current bout of stagflation. Thank you.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Grady. Senator Kelly.

Senator Kelly: Thank you, Chairman. This has been a very, very interesting presentation. You have been clear in stating what you agree with and what you don't agree with. I just want to ask you a question on one part of your statement. I am looking at the March study that you produced, because actually your presentation comes off the end of that, in part at least. This has to do with families earning under \$30,000 and your point that you don't agree with the analysis that the government made in terms of the effect on those families.

Mr. Grady: That's right.

Senator Kelly: Your assumption at the top of page 3 that the MST will not be passed on to consumers seems to extend not just to the first year but perhaps through the entire term of the tax itself. Are you satisfied that your analysis is correct once the system has settled down? It is pretty difficult not to agree that in the first year it is unlikely that the MST will just simply totally disappear. I don't think anybody suggests it will. I guess I am trying to find out whether your assumptions are assumptions that led you to measuring an effect, such as you have described on the previous page, that would remain into the time when you have a mature system in place.

Mr. Grady: Yes, Senator Kelly. The assumption is made that the proportion of the MST on business investment is necessary to provide an incentive to the manufacturing sector to expand output. That part will never get passed on to the consumer. What will be somewhat offsetting is that productivity will increase, so incomes will be able to increase because of the productivity increase. But the part of the MST that is on business investment is not ever expected to be passed on. It is necessary to provide the incentive to the business sector to expand their output.

[Traduction]

année se retrouvent mieux avantagées, par suite de la réforme de la taxe de vente.

Les calculs prouvent que les 2,7 millions de familles qui gagnent moins de 30 000 \$, soit 60 p. 100, seraient plus avantagées dans ce scénario, et moins du tiers se retrouveraient dans une situation encore plus inconfortable.

En conclusion, je presse le comité de recommander l'adoption de la TPS, en raison de ses effets bénéfiques à long terme sur l'économie canadienne, mais je préconise également certaines améliorations qui pourraient être apportées au projet de TPS du gouvernement.

La première amélioration serait de relever le crédit de taxe de vente suffisamment pour que les familles gagnant moins de 30 000 \$ par année soient, tel que promis par le gouvernement, dans une meilleure situation par suite de la réforme de la taxe de vente. Ma deuxième proposition serait d'introduire la TPS à un taux de 5 p. 100, la diminution étant financée par des mesures compensatoires, de façon à ne pas risquer de favoriser la tendance actuelle de l'économie à la stagflation. Merci beaucoup.

Le président: Merci beaucoup, monsieur Grady. Sénateur Kelly.

Le sénateur Kelly: Merci, monsieur le président. Nous venons d'entendre un exposé très intéressant. Vous avez clairement précisé ce sur quoi vous êtes d'accord et les aspects sur lesquels vous êtes en désaccord. Je veux simplement vous poser une question sur une partie de votre déclaration. J'examine l'étude que vous avez réalisée en mars car en fait, votre exposé en est issu, du moins en partie. Ma question a trait aux familles gagnant moins de 30 000 \$ et à votre désaccord avec l'analyse faite par le gouvernement, en ce qui a trait aux effets sur ces familles.

M. Grady: C'est exact.

Le sénateur Kelly: Votre hypothèse, au début de la page 3, selon laquelle la TVF ne sera pas transmise aux consommateurs, semble s'étendre non pas simplement à la première année, mais peut-être à toute la durée de la taxe elle-même. Estimez-vous votre analyse exacte, si le système se stabilise? Je trouve très difficile de ne pas convenir que, la première année, il est peu probable qu'il y ait disparition totale pure et simple de la TVF. Je ne crois pas que qui que ce soit ait laissé entendre pareille chose. Ce que j'essaie de savoir, c'est si vos hypothèses sont des hypothèses qui vous ont amené à mesurer un effet, comme ce que vous avez décrit à la page précédente, qui perdurerait dans le temps lorsque le régime en place serait arrivé à maturité.

M. Grady: Oui, sénateur Kelly. L'hypothèse est que la proportion de la TVF sur les placements commerciaux est nécessaire pour inciter le secteur de la fabrication à augmenter sa production. Cette partie ne sera jamais transmise aux consommateurs. Ce qui compensera un peu, c'est la hausse de la productivité, de sorte que les revenus pourront augmenter en raison de la hausse de la productivité. Cependant, pour ce qui est de la part de la TVF consacrée aux placements commerciaux, on ne s'attend même pas qu'elle soit transmise. Il est nécessaire

[Text]

It is the same assumption that was made by the Department of Finance in their general equilibrium analysis of the impact of the goods and service tax that was released in a working paper done by Hamilton and Kuo.

Senator Kelly: That isn't exactly as I understood it but I accept your point. You said the average effect on the so-called losers would be \$20 short.

Mr. Grady: On average it would be \$20, yes. In the longer run, if productivity improves for these people in their jobs because of a better allocation of investment, then they would experience some increase in real wages because of that, which would offset the decline.

Senator Kelly: So you do see the situation improving but not reaching the proper equilibrium, even five years down the road?

Mr. Grady: The sort of analysis that I am doing is very much an impact one-year analysis. In the short run, in its medium-term estimates of the impact, the government has something like .7 after five years. I don't think .7 would be enough to offset this, but maybe in the longer run it would. This is something you have to analyze on an ongoing basis. I am just looking at the first year.

Senator Kelly: Yes.

The Chairman: Senator Simard.

Senator Simard: You say that other people have addressed the long-term benefits of the GST, and you alluded to a sum. From your perspective, what would be the long-term benefits of this new system?

Mr. Grady: The problem with the manufacturers' sales tax is that it is a very uneven tax. The effective rate varies across industry and even within industry. Sometimes the effective tax rate might be twice as much for one firm as another, depending on how it is structured. Because of the tax point at the end of manufactured value, that creates opportunities for avoiding the tax through the establishment of marketing companies.

To a lesser extent than people think, domestic firms relative to foreign firms are at a disadvantage. Imports are taxed on a lower portion of their values because they do not include some of the manufacturers distribution and advertising costs.

To some extent, changes have been made in the manufacturers' sales tax to shift the manufacturers' sales tax for particular goods to the wholesale level in order to even this out. There is still a disadvantage remaining to domestic producers.

Although the manufacturers' sales tax is rebated on exports, it is not possible to rebate the whole amount on business inputs. Some part of it still rests in exports. That puts us at a disadvantage in international markets, competing with other countries that might have a VAT tax where they can rebate it.

[Traduction]

d'offrir au secteur des affaires des incitations pour qu'il augmente sa production.

C'est la même hypothèse qui a été retenue par le ministère des Finances dans son analyse d'équilibre général sur l'effet de la taxe sur les produits et services, analyse publiée dans un document de travail signé par Hamilton et Kuo.

Le sénateur Kelly: Ce n'est pas exactement ce que j'ai compris, mais j'accepte votre raisonnement. Vous avez dit que l'effet sur les «perdants» serait de 20 \$ de moins.

M. Grady: En moyenne, 20 \$, oui c'est cela. À long terme, si la productivité de ces gens augmente à leur emploi, en raison d'une meilleure affectation des investissements, ils pourraient bénéficier d'une certaine hausse du salaire réel pour cette raison, ce qui compenserait la diminution.

Le sénateur Kelly: Ainsi, vous pensez que la situation va s'améliorer, mais qu'elle n'atteindra pas l'équilibre adéquat, même dans cinq ans?

M. Grady: Le type d'analyse que je prépare tient beaucoup de l'analyse annuelle des incidences. À brève échéance, dans ces évaluations des effets à moyen terme, le gouvernement obtient quelque chose comme 0,7 après cinq ans. Je ne crois pas que 0,7 soit suffisant pour compenser, mais peut-être cela le sera-t-il à long terme. C'est un facteur qu'il faut analyser de façon permanente. Mon étude ne porte que sur la première année.

Le sénateur Kelly: Oui.

Le président: Sénateur Simard.

Le sénateur Simard: Vous dites que d'autres personnes se sont intéressées aux avantages à long terme de la TPS et vous avez fait allusion à un montant. De votre point de vue, quels seraient les avantages à long terme de ce nouveau système?

M. Grady: La difficulté de la taxe sur les ventes des fabricants est que c'est une taxe très inégale. Le taux réel varie entre industries et même à l'intérieur d'une industrie. Parfois, le taux réel peut doubler, d'une entreprise à une autre, selon la façon dont la taxe est structurée. En raison du point de taxe à la fin de la valeur de fabrication, cela ouvre des possibilités d'éviter la taxe par la création de sociétés de commercialisation.

Dans une mesure moindre que ce que les gens croient, les entreprises canadiennes sont défavorisées, par rapport aux sociétés étrangères. Les importations sont taxées sur une part moindre de leur valeur, car elles n'englobent pas la moindre partie des coûts de distribution et de publicité du fabricant.

Dans une certaine mesure, des changements ont été apportés à la taxe sur les ventes des fabricants pour la faire passer, dans le cas de certains produits, au niveau du grossiste afin d'équilibrer la situation. Par contre, les producteurs intérieurs sont quand même défavorisés.

Bien que la taxe sur les ventes des fabricants fasse l'objet d'un rabais à l'exportation, il n'est pas possible d'abattre le montant complet sur les intrants de l'entreprise. Il en reste une partie dans les exportations. Cela nous place dans une situation désavantageuse, sur les marchés internationaux, où nous fai-

[Text]

The main advantage of the tax is that you have a relatively broad base compared to the manufacturers' sales tax, which is very narrow. The base is fairly even across value added in the economy. It does not vary too much, depending on how the particular industry or firm structures itself. A tax that is more neutral is always better from an allocative point of view than a tax that is not. Those are the advantages.

Senator Simard: I had heard that your presentation is negative, and I was anxious to read it. I find it rather positive.

On the surtax aspect, history has taught us that surtaxes have become almost permanent. Therefore, I would hesitate to support and endorse that recommendation.

The government will certainly want to continue compressing expenditures. I believe you said that \$900 million is a great amount. This committee and the house have seen people rebelling against any government expenditure reduction, so \$900 million is not a small amount either. That should not be minimized, but I would certainly urge the government to go ahead.

I have asked this question to previous witnesses. As an alternate source of income, perhaps we should have a CAT tax or something else. Finance has looked at other alternatives, and no doubt your organization has looked at other alternatives. Have you come up with anything better than the GST?

Mr. Grady: Not really. The only options are fairly substantial increases in personal and corporate income taxes.

The Chairman: You have proposed that yourself.

Mr. Grady: I proposed it on a very temporary basis.

The Chairman: Nevertheless, you are financing the 2 per cent drop by income tax.

Senator Simard: That would be only an interim measure.

The Chairman: He just said that interim measures seem to be built into the system.

Senator Simard: What some of the members of the committee had in mind was not only temporary measures but long-term alternate ways of raising taxes. This gentleman is talking about interim measures.

Mr. Grady: The expectation is that once the GST is implemented, given that we have a serious deficit problem, the rate will have to go up. These sorts of taxes have a heavy administrative burden attached to them. This one in particular will have 1.6 million firms that will have to comply with it. Once you get that much administrative overhead it is attractive to raise the tax. The value-added taxes are usually closer to 20 per cent than to 5 per cent. I would expect over time we would see a shift in the mix of taxation in the direction of more indirect taxes.

[Traduction]

sons concurrence à d'autres pays qui ont peut-être une TVA qu'ils peuvent remettre.

Le principal avantage de la taxe est qu'il offre une assiette relativement large comparativement à la taxe sur les ventes des fabricants, qui est très étroite. Cette base est assez égale à toutes les étapes d'ajout de valeur dans l'économie. Elle ne varie pas beaucoup, selon la façon dont l'industrie ou l'entreprise se structure. Une taxe plus neutre vaut toujours mieux qu'une taxe qui ne l'est pas, du point de vue de la répartition. Voilà les avantages.

Le sénateur Simard: On m'avait dit que votre exposé était de nature négative. J'avais hâte de le lire. Je le trouve plutôt positif.

En ce qui a trait aux surtaxes, l'histoire montre qu'elles ont tendance à devenir presque permanentes. En conséquence, j'hésiterais à appuyer cette recommandation.

Le gouvernement voudrait certainement continuer à compresser ses dépenses. J'ai cru vous entendre dire que 900 millions de dollars, c'est beaucoup. Le comité et la Chambre ont vu des gens s'élever contre toute diminution des dépenses gouvernementales; ainsi, 900 millions de dollars n'est même pas une petite somme. Il ne faudrait pas minimiser cela, mais je presserais certainement le gouvernement d'aller de l'avant.

J'ai posé cette question aux témoins précédents. Comme autre source de revenu, peut-être devrions-nous adopter une taxe TVA ou quelque chose d'autre. Le ministre des Finances a examiné d'autres solutions, tout comme votre entreprise. Avez-vous trouvé quelque chose de mieux que la TPS?

M. Grady: Non, pas vraiment. Les seules solutions sont des hausses assez appréciables de l'impôt sur le revenu des particuliers et des sociétés.

Le président: Vous avez vous-mêmes préconisé cela.

M. Grady: Je l'ai préconisé, mais sur une base tout à fait temporaire.

Le président: Quoi qu'il en soit, vous financez la baisse de 2 p. 100 par l'impôt sur le revenu.

Le sénateur Simard: Ce ne serait qu'une mesure provisoire.

Le président: Il vient tout juste de dire que les mesures provisoires semblent s'incruster dans le système.

Le sénateur Simard: Ce à quoi songaient les membres du comité, ce n'était pas simplement des mesures temporaires, mais des solutions à long terme pour percevoir des taxes. Monsieur nous parle de mesures provisoires.

M. Grady: Ce à quoi il faut s'attendre, c'est que, lorsque la TPS sera mise en application, puisque nous avons un déficit qui nous pose de graves problèmes, le taux devra augmenter. Les taxes de ce genre supposent un fardeau administratif lourd. Celle-ci en particulier à laquelle 1,6 millions d'entreprises devront se conformer. Lorsque les frais de gestion sont en place, il est intéressant d'augmenter la taxe. Les taxes à la valeur ajoutée se situent habituellement plus près de 20 p. 100 que de 5 p. 100. Je suppose qu'avec le temps, nous verrons une réorientation de la réalité fiscale vers davantage de taxes indirectes.

[Text]

The Chairman: Do you expect it to go up to 20 per cent?

Mr. Grady: No, not immediately. Last year the government was facing a deficit of almost \$30 billion. Currently there is concern that the deficit may be higher than forecast because of the increase in interest rates. The government is going to have to find some additional revenue source unless Canadians decide that they do not want to have the same high level of services they have come to expect from the government.

The Chairman: I believe that most of us agree. That is why we are worried that this tax, at 5 per cent or 7 per cent, is just the beginning of a steady increase in consumer tax.

Senator Simard: You suggested that we have an interim corporate tax. Let us keep in mind that there is a piece of legislation in the house that needs to be approved, and that is Bill C-21. That bill is meant to raise hundreds of millions of dollars from corporate taxation.

Senator Barootes: Your analysis on whether people earning under \$30,000 would benefit or suffer seems to be based on the short term—that is, 1991.

Mr. Grady: That is right.

Senator Barootes: Would it be different in a mature system, say 1992 or 1993?

Mr. Grady: It would not be different if you did not make some assumption about increased real wages resulting from productivity increases associated with the GST or associated with getting rid of the MST rather than the GST.

Senator Barootes: Mr. Grady, if we do focus on your short term, there are two factors that have been omitted.

Let us assume it is now April 1991 and you are filling out your income tax. You are going to get two credits in 1991. You are going to have the credit of the old MST for families, is that correct?

Mr. Grady: You are talking about the sales tax credits?

Senator Barootes: Yes. You are also going to have the benefit of one year's advances in tax credits on the quarterly basis of the new GST. Do you see that you are going to get two credits in 1991—the GST in advance and the credit for 1990? On the short term there may be some benefit for these families of whom you spoke.

Mr. Grady: Pushing the credit forward results in a cash flow for these families.

Senator Barootes: Your statement that in 1991 people earning under \$30,000 will be worse off may be erroneous if you are going to get two tax credits in 1991 when you fill in your income tax. You will receive four payments in advance.

Mr. Grady: On a cash-flow basis lower income people would be better off, that is true.

[Traduction]

Le président: Vous attendez-vous à ce qu'elle augmente jusqu'à 20 p. 100?

M. Grady: Non, pas immédiatement. L'an dernier, le gouvernement avait affaire à un déficit de près de 30 milliards de dollars. Actuellement, on craint que le déficit soit encore plus considérable que prévu, en raison de la hausse des taux d'intérêt. Le gouvernement devra trouver d'autres sources de revenu, à moins que les Canadiens décident qu'ils ne veulent pas autant de services que ce qu'ils ont fini par attendre du gouvernement.

Le président: Je crois que nous sommes pour la plupart d'accord. Voilà pourquoi nous nous inquiétons: cette taxe, qu'elle soit à 5 p. 100 ou à 7 p. 100, n'est que le commencement d'une hausse constante des taxes à la consommation.

Le sénateur Simard: Vous avez préconisé un impôt provisoire sur les sociétés. N'oublions pas que la Chambre a été saisie d'un projet qui doit être approuvé, le projet de loi C-21. Ce projet de loi a pour objectif d'aller chercher des centaines de millions de dollars par l'impôt sur les sociétés.

Le sénateur Barootes: Votre analyse de la question de savoir si les gens qui gagnent moins de 30 000 \$ bénéficieront ou souffriront de la taxe semble reposer sur le court terme, c'est-à-dire 1991.

M. Grady: C'est exact.

Le sénateur Barootes: Y aurait-il une différence, dans un système à maturité, par exemple en 1992 ou 1993?

M. Grady: Il n'y aurait pas de différence, si nous ne formulons pas certaines hypothèses d'augmentation des salaires réels résultant de hausses de productivité associées à la TPS, ou encore, l'élimination de la TVF plutôt que la TPS.

Le sénateur Barootes: Monsieur Grady, si nous portons notre attention sur le court terme, il existe deux facteurs qui ont été omis.

Supposons que nous sommes en avril 1991 et que vous préparez votre déclaration d'impôt sur le revenu. Vous allez obtenir deux crédits en 1991. Vous allez obtenir le crédit de l'ancienne TVF pour les familles, n'est-ce pas?

M. Grady: Vous voulez dire les crédits sur la taxe de vente?

Le sénateur Barootes: Oui. Vous obtiendrez également l'avantage d'un an d'avance en crédits de taxe sur la base trimestrielle de la nouvelle TPS. Vous rendez-vous compte que vous aurez deux crédits en 1991, celui de la TPS, d'avance, ainsi que les crédits pour 1990? À court terme, il est possible que cela offre certains avantages aux familles dont vous avez parlé.

M. Grady: Si nous reportons le crédit, cela donne des liquidités pour ces familles.

Le sénateur Barootes: Votre déclaration voulant que les gens gagnant moins de 30 000 \$ soient dans une moins bonne situation en 1991 pourrait s'avérer fausse, si vous obtenez deux crédits d'impôt en 1991, en remplissant votre déclaration. Vous recevrez quatre paiements d'avance.

M. Grady: D'après le flux de l'encaisse, les personnes à faible revenu sont dans une meilleure situation, c'est vrai.

[Text]

Senator Barootes: Did everyone hear that statement? Write that clause down and underline it! You said that on the short-term the low income tax people will be better off in 1990-91.

The Chairman: That is only because of a prepayment.

Mr. Grady: Yes, that is because of the prepayment.

Senator Kelly: Well, for whatever reason, they are better off.

Senator Barootes: But his point was that on the short term they were worse off. That is the basis of your paper—namely, that on the short term people under \$30,000 were worse off.

Mr. Grady: In effect, you could say that the government is just giving them an advance. It is really not anything different than an interest-free loan.

The Chairman: A bit of bribery.

Senator Barootes: An interest-free loan? Absolutely.

Senator Hastings: A carrot!

Senator Barootes: And it goes on forever, every quarter.

Mr. Grady: You get a one-year acceleration.

Senator Barootes: Plus last year's.

Senator Anderson: I asked the last witness this, and I will check it out with you, too. Was not the old manufacturer's sales tax on the manufacturer's costs rather than on his selling price? That is the reason for all the different rates rather than 13 per cent, is it not?

Mr. Grady: As a general rule the manufacturers' sales tax was levied on the manufacturer's selling price. But, because of difficulties with particular industries they got into issues of choosing.

Senator Anderson: And costs?

Mr. Grady: Not so much costs as deciding on arbitrary transfer prices.

Senator Anderson: Because a lot of them were a lot less than 13 per cent.

Mr. Grady: Oh, you are asking me why the rates were less than 13.5 per cent? They had a schedule of different rates for different types of goods; for example, on construction materials it is 9 per cent now; on telecommunications, which is a new tax, it is 11 per cent; and on alcohol it is 19 per cent. Those are different goods.

Senator Anderson: But was it 9 per cent because it was felt that 9 per cent was the cost instead of 13 per cent? In other words, 13 per cent was the selling price and 9 per cent was the cost?

[Traduction]

Le sénateur Barootes: Est-ce que tous ont entendu cette déclaration? Qu'on écrive cette phrase et qu'on la souligne! Vous avez dit qu'à court terme, les contribuables à faible revenu seront dans une meilleure situation en 1990-1991.

Le président: C'est uniquement à cause du paiement préalable.

M. Grady: Oui, c'est à cause du paiement préalable.

Le sénateur Kelly: C'est bon, quelle que soit la raison, ils se retrouvent dans une meilleure situation.

Le sénateur Barootes: Mais l'essentiel de ce qu'il disait était que ces gens, à court terme, se retrouvaient dans une situation moins favorable. C'est la base de votre document, savoir que les gens gagnant moins de 30 000 \$ seraient, à court terme, dans une situation moins avantageuse.

M. Grady: En fait, on pourrait dire que le gouvernement leur donne simplement une avance. Ce n'est rien de tellement différent d'un prêt sans intérêt.

Le président: Une sorte de pot-de-vin.

Le sénateur Barootes: Un prêt sans intérêt? Absolument.

Le sénateur Hastings: Une carotte!

Le sénateur Barootes: Et cela continue à jamais, chaque trimestre.

M. Grady: Vous obtenez une accélération d'un an.

Le sénateur Barootes: Et celle de l'an dernier en plus.

Le sénateur Anderson: J'ai posé cette question au témoin précédent et je vais vous la poser à vous aussi, simplement pour vérifier. L'ancienne taxe sur les ventes des fabricants porte-t-elle sur les coûts du fabricant, plutôt que sur son prix de vente? Voilà la raison de toutes ces différences au niveau des taux, au lieu du 13 p. 100 uniforme, n'est-ce pas?

M. Grady: En règle générale, la taxe sur les ventes des fabricants était prélevée sur le prix de vente mais, en raison de difficultés dans certaines industries, il y a eu des questions de choix.

Le sénateur Anderson: Et les coûts?

M. Grady: Pas autant que pour décider de prix arbitraires de transfert.

Le sénateur Anderson: Pour beaucoup d'entre eux, le taux était bien inférieur à 13 p. 100.

M. Grady: Est-ce que vous me demandez d'expliquer pourquoi les taux étaient inférieurs à 13,5 p. 100? Le gouvernement a établi un tableau de taux différents selon des types différents de produits. À titre d'exemple, elle est actuellement de 9 p. 100 sur les matériaux de construction; dans le cas des télécommunications, qui est une nouvelle taxe, elle est de 11 p. 100; de plus, sur les boissons alcoolisées, elle est de 19 p. 100. Ce sont des produits différents.

Le sénateur Anderson: Mais a-t-elle été fixée à 9 p. 100 parce qu'on croyait que le coût était de 9 p. 100 et non de 13 p. 100? En d'autres termes, 13 p. 100 correspondait au prix de vente et 9 p. 100, au coût?

[Text]

Mr. Grady: I do not think that is the reason why. For example, for alcohol they wanted to have a higher rate.

Senator Anderson: I will not follow that up.

The Chairman: Mr. Grady, I am sorry if we are rushing you. I can see that senators are anxious to continue questioning you, but we have one further witness to hear from.

I thank you very much for your presentation.

Mr. Grady: Thank you very much.

Senator Simard: I wish to make a correction for the record. I said that Bill C-28 was the bill that dealt with the big corporations tax and you said Bill C-21. I think that it should be Bill C-28.

The Chairman: Bill C-28 is the big corporation tax, but anything that we did involved the old age clawback part of it.

Senator Simard: I know. The clawback is being used by some members to delay, but also included in that bill is the big corporation tax.

The Chairman: I get the message.

We now have our friends from the Canadian Veterinary and Medical Association. Please come forward.

Honourable senators, I should like to introduce Dr. Christiane Gagnon, President, and Mr. Jean J. Leroux, Executive Director, of the Canadian Veterinary Medical Association. We are happy to have you. It is not often that we get veterinarians speaking to veterans, which most of us are here. We are happy to have you. Do you have anything to distribute—for example, a brief?

Dr. Christiane Gagnon, President, Canadian Veterinarian Medical Association: A brief was distributed before.

With your permission, I will address your group in French. It will be more clear and more to the point.

The Chairman: Certainly. You can carry on completely in French if you wish. That is fine.

Mme Gagnon: Monsieur le président, tout d'abord je tiens à vous remercier de nous donner cette opportunité de venir vous informer de la situation particulière des médecins vétérinaires en ce qui concerne la taxe sur les produits et services.

Nous demandons au gouvernement de modifier notre statut. Nous le demandons parce que la profession vétérinaire rencontre les deux critères qui ont été établis dans le document technique sur la taxe, c'est-à-dire que la médecine vétérinaire est une profession médicale et je vais vous le prouver dans quelques instants. Il y a aussi des programmes de santé animale qui sont établis dans plus de deux provinces au Canada.

La profession vétérinaire est une profession de la santé. Elle concerne tout le monde, la santé animale, chacun de vous

[Traduction]

M. Grady: Je ne crois pas que ce soit la raison. À titre d'exemple, dans le cas des boissons alcoolisées, on voulait un taux plus élevé.

Le sénateur Anderson: Je n'irais pas plus loin.

Le président: Monsieur Grady, si nous vous bousculons, j'en suis désolé. Je constate que les sénateurs désirent continuer à vous poser des questions, mais nous avons un autre témoin à entendre.

Je vous remercie beaucoup de votre exposé.

M. Grady: Merci beaucoup.

Le sénateur Simard: Je souhaite apporter une correction pour qu'on en prenne note. J'ai dit que le projet de loi C-28 était celui qui traitait de la taxe sur les grandes sociétés, tandis que vous avez parlé du projet de loi C-21. Je crois qu'il faudrait lire C-28.

Le président: Le projet de loi C-28 est celui de la taxe sur les grandes sociétés, mais tout ce que nous avons fait avait trait à la partie disposition de récupération.

Le sénateur Simard: Je sais. La disposition de récupération est utilisée par certains pour bénéficier d'un report, mais l'autre volet du projet de loi est la taxe sur les grandes entreprises.

Le président: Message reçu.

Nous recevons maintenant nos amis de l'Association canadienne des vétérinaires. Veuillez vous avancer.

Honorables sénateurs, permettez-moi de vous présenter M^{me} Christiane Gagnon, présidente, ainsi que M. Jean J. Leroux, directeur général de l'Association canadienne des vétérinaires. Bienvenue parmi nous. Ce n'est pas souvent que nous avons l'occasion de réunir vétérinaires et «vétérans», ce que nous sommes, la plupart d'entre nous. Nous sommes heureux de vous recevoir. Avez-vous des documents à distribuer, un mémoire, par exemple?

Mme Christiane Gagnon, présidente, Association canadienne des vétérinaires: Nous avons distribué un mémoire auparavant.

Avec votre permission, je prendrai la parole en français. Nous y gagnerons en clarté et en précision.

Le président: Très certainement. Vous pouvez faire tout votre exposé en français, si vous le souhaitez. Cela ne pose aucune difficulté.

Dr. Gagnon: Mr. Chairman, I would first like to thank you for giving us this opportunity to come and speak to you about the particular situation of veterinarians with regard to the goods and services tax.

We are asking the government to change our status. We are asking this because the veterinary profession meets the two criteria that have been established in the technical document on the tax, that is, that veterinary medicine is a medical profession, and I am going to prove it in a few moments. There are also animal health programs that are established in more than two provinces in Canada.

The veterinary profession is a health profession. It concerns everyone, animal health, each of you even if you are not the

[Text]

même si vous n'êtes pas propriétaire de chien ou de chat. La médecine vétérinaire s'occupe de traiter les animaux destinés à la consommation humaine. Elle est impliquée dans la protection des humains contre les maladies contagieuses comme la rage, la tuberculose, la brucellose que tout le monde connaît.

Elle s'occupe aussi de l'inspection des aliments, du maintien de la qualité des aliments destinés à la consommation humaine. Alors elle est véritablement au coeur de la protection de la santé humaine par le maintien de la santé animale.

Les services de santé coûtent cher au gouvernement, nous le savons. Savez-vous par exemple qu'en Ontario, le gouvernement a dépensé plus de 12 millions de dollars dans des programmes de prévention de la rage par exemple. Il y a plus de 3 000 personnes en Ontario qui ont été vaccinées l'année dernière contre cette maladie contagieuse et mortelle. Alors taxer les services du vétérinaire et la vaccination des animaux peut vraiment nuire à la santé des citoyens canadiens.

D'ailleurs les gouvernements ont bien compris que les services vétérinaires sont importants et essentiels à la santé. Dans plusieurs provinces, il y a des laboratoires qui ont été mis sur pied, des laboratoires de diagnostic au coût de plusieurs millions de dollars qui offrent des diagnostics pour les maladies animales, souvent à coût réduit ou gratuitement pour les praticiens. Les gouvernements ont aussi investi dans les facultés de médecine vétérinaire et récemment il y a eu une entente fédérale-provinciale pour la mise sur pied du nouveau collège vétérinaire à l'Ile-du-Prince-Edouard. Surtout les gouvernements ont mis sur pied des programmes d'assurance de la santé dans plusieurs provinces.

À Terre-Neuve par exemple, tous les services vétérinaires et les médicaments vétérinaires sont entièrement défrayés par le gouvernement. La même chose s'applique au Nouveau-Brunswick. À l'Ile-du-Prince-Edouard, en Nouvelle-Écosse aussi, il y a plusieurs services vétérinaires qui sont défrayés directement par le gouvernement. Au Québec il y a un programme d'assurance santé animale qui a été mis en place depuis maintenant dix ans au coût de plusieurs millions de dollars où le gouvernement défraye 50 p. 100 de tous les coûts des services vétérinaires destinés aux praticiens des grands animaux.

Nous vous disons que les services vétérinaires rencontrent ces deux critères énoncés dans le document technique. Ils devraient être exonérés de la taxe sur les produits et services.

La deuxième chose que nous demandons au gouvernement, c'est de détaxer les médicaments vétérinaires. Jusqu'à ce projet-là, les médicaments vétérinaires ont toujours été mis sur le même pied que les médicaments humains. Les médicaments vétérinaires relèvent de la même loi que les médicaments humains, la Loi sur les aliments et les drogues, la Loi sur les stupéfiants, et aussi la toute nouvelle loi, la Loi C-22 sur la protection des brevets pour les nouveaux médicaments. Pourquoi dans le cas de la taxe, faut-il donner aux médicaments vétérinaires à un statut différent?

Vous devez savoir aussi que les médecins vétérinaires sont habilités par leurs lois provinciales à prescrire des médicaments qui sont autant pour les humains que vétérinaires. Nous pouvons prescrire à nos clients, à nos patients des médicaments en pharmacie. Si les médicaments vétérinaires sont taxés, il

[Traduction]

owner of a cat or a dog. Veterinary medicine deals with treating animals intended for human consumption. It is involved in the protection of humans against contagious diseases such as rabies, tuberculosis, and brucellosis, which everyone knows.

It is also involved with the inspection of foods, maintaining the quality of food intended for human consumption. So it is really at the heart of the protection of human health through the maintenance of animal health.

Health services are costly to the government, as we know. Do you know, for example, that in Ontario the government has spent more than 12 million dollars in rabies prevention programs, for example? More than 3,000 people in Ontario were vaccinated last year against this contagious and mortal disease. So taxing the services of veterinarians and the vaccination of animals may in fact be harmful to the health of Canadian citizens.

Furthermore, governments have clearly understood that veterinary services are important and essential to health. In several provinces there are laboratories that have been established, diagnostic laboratories costing several million dollars, that provide diagnoses for animal diseases, often at reduced or no cost for practitioners. Government have also invested in the faculties of veterinary medicine and recently there was a federal-provincial agreement for the establishment of the new veterinary college in Prince Edward Island. Above all, governments have established health insurance programs in many provinces.

In Newfoundland, for example, all veterinary services and veterinary drugs are entirely paid for by the government. The same thing applies in New Brunswick. In Prince Edward Island, and in Nova Scotia as well, there are a number of veterinary services that are directly paid for by the government. In Quebec there is an animal health insurance program which has been established for ten years now, costing several million dollars, under which the government defrays 50 per cent of all costs of veterinary services that go to large animal practitioners.

We are saying that veterinary services meet these two criteria set out in the technical document. They should be exempted from the goods and services tax.

The second thing we are asking the government to do is to remove the tax from veterinary medicines. Prior to this bill, veterinary drugs were always placed on the same footing as human drugs. Veterinary drugs are under the same legislation as human drugs, the Food and Drugs Act, the Narcotic Control Act and the completely new legislation, Law C-22 regarding patent protection for new drugs. Why, in the case of the tax, must veterinary drugs be given a different status?

You should also know that veterinarians are empowered by their provincial legislation to prescribe drugs that are for human as well as veterinary uses. We can prescribe pharmacy drugs to our customers, our patients. If veterinary drugs are taxed, there is a danger for the veterinary industry that

[Text]

existe un risque pour l'industrie vétérinaire que les vétérinaires prescrivent à leurs clients des médicaments humains qui eux ne seront pas taxés. Cette industrie à ce moment pourra être mise en péril.

Donc je pense que cela résume bien notre position. Nous demandons au gouvernement de reconnaître ce fait. Je pense que modifier actuellement le statut de la profession vétérinaire apporterait certainement une amélioration positive à ce projet de loi parce qu'il protégerait la santé des canadiens. Je vous remercie et je suis prête à répondre à vos questions.

The Chairman: Thank you, Dr. Gagnon. You have certainly raised an interesting point. Did you make this representation to the Commons committee?

Dr. Gagnon: Yes, sir. We were received in front of the standing committee twice, and we were also received privately by the office of Mr. Wilson.

The Chairman: What reason were you given for their not treating your medical profession in the same way that the human medical profession was treated?

Dr. Gagnon: No reason was given. In my opinion, there were so many demands on them that they did not consider our point of view, and they wanted to draw the line somewhere. That is the feeling I have.

Mr. Jean J. Leroux, Executive Director, Canadian Veterinary Medical Association: We also met privately with Mr. Blenkarn on this issue. In both instances in our meetings with the Blenkarn and Wilson offices it was obvious that they had not taken the time to look at our concerns. Second, both offices were surprised when we said that currently veterinary drugs are not taxed under the FST or MST. We met with them very late in the process, and I guess they had drawn the line by then and decided that they were not going to give any more exemptions.

Le sénateur David: N'est-il pas vrai que vous traitez deux types d'animaux différents, les animaux de ferme et disons les animaux domestiques qui sont pour beaucoup de familles comme des jouets jusqu'à un certain point ou des produits qui donnent une certaine satisfaction à la famille.

Je voudrais savoir ceci: est-ce qu'il n'y a pas une différence, si vous traitez les animaux de ferme, est-ce qu'à ce moment-là vous n'êtes pas remboursé de la TPS puisque vous êtes un agent intermédiaire jusqu'à un certain point et le fermier est sûrement remboursé pour la totalité des frais que vous lui demandez.

À ce moment-là prenons cet aspect des animaux de ferme en premier et on reviendra au deuxième par après, quel est l'inconvénient ou quelle est l'influence que cela peut avoir sur vos honoraires, ou votre train de vie ou vos revenus comme vétérinaires puisque vous êtes remboursé jusqu'à un certain point ou vous pouvez demander des honoraires plus élevés.

Mme Gagnon: Oui, vous savez avant de formuler nos demandes, nous avons voulu nous assurer de l'impact réel de la taxe sur les services vétérinaires et chez nos clients qui peuvent être le producteur ou le client propriétaire d'un animal.

[Traduction]

veterinarians will prescribe human drugs, which will not be taxed, for their customers. This industry might then be jeopardized.

Si I think that this accurately summarizes our position. We are asking the government to recognize this fact. I think that changing the status of the veterinary profession at this time would certainly make a positive improvement in this bill, because it would protect the health of Canadians. Thank you, and I am prepared to reply to your questions.

Le président: Merci, madame Gagnon. Vous avez certainement soulevé là un point intéressant. Avez-vous fait cet exposé au comité des Communes?

Mme Gagnon: Oui, monsieur le président. Nous nous sommes présentés deux fois devant le comité permanent, en plus d'être reçus en privé au cabinet de M. Wilson.

Le président: Quelles raisons vous a-t-on données de ne pas traiter votre profession médicale de la même façon que les professionnels de la médecine humaine?

Mme Gagnon: Aucune raison n'a été donnée. À mon avis, tant de demandes avaient été acheminées qu'on n'a pas voulu tenir compte de notre point de vue, sans compter qu'il fallait tracer la ligne quelque part. C'est l'impression que j'ai.

M. Jean J. Leroux, directeur général, Association canadienne des vétérinaires: Nous avons également rencontré en privé M. Blenkarn à ce sujet. Dans les deux réunions, c'est-à-dire aux cabinets de MM. Blenkarn et Wilson, il était évident qu'on n'avait pas pris le temps d'étudier nos préoccupations. De plus, dans les deux cas, on a semblé surpris de nous entendre dire qu'actuellement, les médicaments vétérinaires ne sont pas taxés en vertu de la taxe de vente fédérale ou de la taxe sur les ventes des fabricants. Nous les avons rencontrés très tard dans le processus et je suppose que la question était déjà tranchée et prise la décision de ne pas accorder d'autres exemptions.

Senator David: Isn't it true that you are treating two different types of animals, farm animals and, let's say, domestic animals, which to a lot of families are like toys to some degree, or "products" that provide some satisfaction to the family.

I would like to know this: isn't there a difference, if you are treating farm animals, and you are not reimbursed the GST since you are an intermediary, to some degree, and the farmer is of course reimbursed for the entirety of the fees you charge him?

Then let us take this aspect of farm animals first, and we will come back to the second later, what is the inconvenience or what is the influence this may have on your fees, your lifestyle or your income as veterinarians, since you are reimbursed to some degree or you can charge higher fees.

Dr. Gagnon: Yes, you know, before formulating our demands, we wanted to ascertain the actual impact of the tax on veterinary services and our clients, who might be the producer or the client who owns an animal.

[Text]

Ce que l'étude nous a appris c'est que oui, nous savons que le producteur qui paie la taxe sur les services ou les médicaments vétérinaires est en droit de demander au gouvernement un crédit d'impôt sur les intrants, c'est un fait.

Nous constatons aussi que le changement de statut que nous demandons n'affectera pas le producteur. Il ne verra pas une augmentation de sa taxe.

Dans le cas du vétérinaire praticien clinicien qui administre des services vétérinaires, le problème que ça lui pose en est un de liquidité, particulièrement dans le cas des grands animaux. Traditionnellement, les médecins vétérinaires offrent des services, facturent des services mais sont payés un mois plus tard, ça c'est le plus tôt et même deux ou trois mois plus tard. Dans certaines régions de l'ouest où il y a une grande concentration d'activités au printemps ou à l'automne, souvent le producteur va régler la facture du vétérinaire plusieurs mois plus tard.

Donc le praticien vétérinaire devra remettre la taxe sur la facture qu'il a déjà faite avant de percevoir lui-même le montant des factures.

Le sénateur David: Finalement, c'est une question de mois, je l'admetts. Mais déjà la question de temps pour la TPS, vous dites que bien souvent vous attendez trois mois. Mais il en serait de même pour n'importe quel professionnel qui a des bonnes factures qui sont payées très rapidement et d'autres qui ne le sont pas. Donc, cela ne change rien finalement à la quantité de revenu que vous aurez par année.

Mme Gagnon: Oui, sénateur David, ça va augmenter les dépenses. Il va devoir remettre au gouvernement le montant de la taxe qu'il a déjà facturé. S'il a un service de mille dollars, il facture 7 p. 100 de la taxe. Il doit la remettre au gouvernement avant même qu'il l'aie reçu parce que les vétérinaires facturent immédiatement leurs services.

Le sénateur David: Ils les facturent à qui, au gouvernement ou au fermier?

Mme Gagnon: Ils facturent le producteur. Là je ne parle pas de la situation particulière du Québec où ça va causer des cauchemars incroyables.

Le sénateur David: Parce qu'il y a deux taxes là.

Mme Gagnon: Oui, il y a deux taxes. Qui est-ce que l'on taxe?

Le sénateur David: Ça je le comprends. Mais tout de même vis-à-vis les fermiers de gros animaux, il ne me semble pas que si l'on analyse les pertes et les bénéfices que ça vous cause un préjudice. Je n'ai pas encore compris le préjudice que ça vous causait sauf peut-être un retard de paiement.

Mme Gagnon: Que ça cause au producteur ou à nous?

Le sénateur David: A vous. Parce que vous parlez non pas au nom des producteurs mais vous parlez au nom des vétérinaires.

Mme Gagnon: Au nom des vétérinaires, j'avais compris au nom des producteurs, bien sûr, quoique nous sommes sensibles à nos clients et aux besoins de nos clients.

Le sénateur David: Je suis sympathique d'ailleurs à cette remarque-là aussi.

[Traduction]

What the study showed us is that yes, we know that the producer who pays the tax on the services or veterinary drugs is entitled to ask the government for a tax credit on the inputs, that's true.

We also note that the change in status that we are requesting will not affect the producer. He will not experience any increase in his tax.

In the case of the practising clinician veterinarian who administers veterinary services, the problem this raises for him is one of liquidity, particularly in the case of large animals. Traditionally, veterinarians provide services, bill for services but are paid a month later, at the earliest, and even two or three months later. In some western regions where there is a great concentration of activities in the spring or fall, the producer will often pay the veterinarian's bill several months later.

So the veterinary practitioner will have to remit the tax on the invoice he has already done before collecting the amount of the invoices himself.

Senator David: Ultimately, it's a question of months, I'll admit. But already the question of time for the GST, you say that quite frequently you wait three months. It would be the same for any professional who has some substantial bills that are paid quite quickly and others that are not. So in the end it doesn't make any difference in the amount of income you will have per year.

Dr. Gagnon: Yes, Senator David, it will increase expenses. He will have to remit to the government the amount of the tax that he has already billed. If he has performed a thousand dollars in services, he will bill 7 per cent tax. He must give this to the government even before he has received it, because veterinarians bill immediately for their services.

Senator David: They bill whom, the government or the farmer?

Dr. Gagnon: They bill the producer. I am not referring here to the particular situation in Quebec, where it will cause some incredible nightmares.

Senator David: Because there are two taxes there.

Dr. Gagnon: Yes, there are two taxes. Who does one tax?

Senator David: I understand. But all the same, with regard to the farmers with big animals, it does not seem to me that if you analyze the costs and benefits that it does you any harm. I have not yet understood the harm that it would cause you, except perhaps a delay in payment.

Dr. Gagnon: That it causes the producer, or us?

Senator David: You. Because you are speaking not on behalf of the producers but on behalf of the veterinarians.

Dr. Gagnon: On behalf of the veterinarians, I had understood on behalf of the producers, of course, although we are sensitive to our clients and the needs of our clients.

Senator David: I am sympathetic to that comment, as well.

[Text]

Mme Gagnon: L'étude a démontré que ça crée des problèmes de liquidité et des problèmes de comptabilité comme pour tout le monde évidemment. La modification du statut va carrément éliminer ces problèmes-là parce que le vétérinaire praticien sera obligé d'augmenter le coût de ses services à cause des problèmes de liquidité et de comptabilité qui sont associés à cela.

Les vétérinaires praticiens ce sont des gens qui peuvent être seul ou en groupe, ils ne sont pas très bien organisés. Ce ne sont pas des gros bureaux comme l'on voit partout. Ils sont souvent à la campagne. Ils n'ont pas des systèmes complexes. Il y a certaines grosses lignes d'accord mais quand on parle du praticien qu'on voit un peu partout, il n'y a pas cela.

M. Leroux: J'aimerais ajouter à cela, si vous me le permettez sénateur David, deux points qui pourraient peut-être compléter la réponse du docteur Gagnon.

Le premier point c'est qu'il faut tenir compte que plus de 35 à 40 p. 100 des vétérinaires canadiens sont en pratique mixte. Or, ils font à la fois les services vétérinaires pour les cultivateurs et les services vétérinaires pour les petits animaux. Or, c'est un facteur qui disons, complique encore plus la situation.

Un deuxième point c'est que l'étude que nous avons commandée de Deloitte et Touche...

Le sénateur David: Est-ce que je peux vous interrompre, monsieur Leroux, simplement pour bien comprendre dans mon esprit et pouvoir juger en somme les mérites de votre présentation. Nous parlons d'une pratique mixte. Est-ce que cela veut dire que vous auriez deux types de livres: un livre pour...

M. Leroux: Non, c'est que le même vétérinaire va tenir une série de livres mais qu'il va avoir des clients différents. Or, chez un même client, il peut utiliser, par exemple, des produits pharmaceutiques pour un chien et en même temps pour une vache dans la même ferme.

Le deuxième point qui est peut-être important c'est que l'étude que nous avons commandée de Deloitte et Touche, une étude très exhaustive, démontre que si les services vétérinaires étaient exemptés ou exonérés l'impact sur les cultivateurs serait de moins de .7 de 1 p. cent. C'est-à-dire sept-dixième de un pourcent en augmentation de coûts.

On a présenté ces chiffres-là à nos amis de la Chambre des communes et jusqu'à maintenant on a demandé s'ils avaient des analyses qui pourraient nous aider à, peut-être, éclaircir la situation si notre firme c'est trompée. Jusqu'à maintenant nous n'avons pas d'analyses qui confirmeraient le contraire. Or, l'impacte serait assez minime sinon à peu près nul sur les cultivateurs.

Le sénateur David: J'ai une deuxième question, monsieur le président. Disons que je comprends mieux la question des animaux de ferme, les animaux domestiques dont les petits animaux, si vous voulez, chien, chat, poisson, oiseau et cetera. Quel est l'impact de ce côté-là? Est-ce que c'est exactement le même que de l'autre côté puisque, en fait, dans l'un des cas vous allez être au moins remboursé un jour mais dans l'autre, non, c'est un coût direct au client.

[Traduction]

Dr. Gagnon: The study showed that it creates some liquidity problems and accounting problems for everyone, obviously. The change in status will definitively eliminate these problems, because the practising veterinarian will be obliged to increase the cost of his services on account of the liquidity and accounting problems associated with it.

Practising veterinarians are people who may be alone or in a group, they are not very well organized. These are not big offices, like those you see everywhere. They are often in the country. They do not have complex systems. There are some major lines of agreement, but when we talk about the practitioners we see everywhere, it is not that.

Mr. Leroux: I would like to add to that, if you will allow me, Senator David, two points that might perhaps complement Dr. Gagnon's answer.

The first point is that we must remember that more than 35 per cent of Canadian veterinarians are in mixed practices. They perform services both for farmers and for small animals. Now, this is a factor that, let us say, complicates the situation even further.

A second point is that the study we commissioned from Deloitte and Touche...

Senator David: May I interrupt you, Mr. Leroux, simply in order to get something clear in my mind and to be able to judge the merits of your presentation as a whole. You refer to a mixed practice. Does this mean that you would have two types of books, one book for...

Mr. Leroux: No, it means that the same veterinarian will keep a series of books but he will have different clients. With the same client he may use, for example, some pharmaceutical products for a dog and at the same time for a cow on the same farm.

The second point, which may be important, is that the study we commissioned from Deloitte and Touche, a very exhaustive study, shows that if veterinary services were exempted, the impact on farmers would be less than .7 of 1 per cent. That is, a cost increase of seven-tenths of one percent.

We presented those figures to our friends in the House of Commons and up to now we have asked whether they had analyses that could help us to, perhaps, clarify the situation if our firm was mistaken. So far, we have had no analyses that would confirm the contrary. So the impact on farmers would be fairly minimal if not virtually nil.

Senator David: I have a second question, Mr. Chairman. Let us say that I understand the question of farm animals more clearly; domestic animals, including small animals, if you will, dogs, cats, fish, birds etc. What is the impact on that side? Is it exactly the same as on the other side since in fact in the one case you are at least going to be reimbursed some day but in the other, no, it is a direct cost to the customer.

[Text]

Mme Gagnon: L'étude d'impact a prouvé que l'on verrait une augmentation immédiate de 6.5 p. 100 des services vétérinaires dans le cas des services destinés aux petits animaux ou aux animaux de compagnie.

Le sénateur David: Parce qu'actuellement vous n'avez aucune taxe.

Mme Gagnon: Actuellement, on a très peu de taxe sur nos services. L'escompte qu'on va faire avec l'élimination de la taxe fédérale est marginal en grande partie parce que les médicaments vétérinaires actuellement ne sont pas taxés, ne sont pas soumis à la taxe fédérale.

Le sénateur David: Est-ce qu'ils sont soumis à la taxe provinciale?

Mme Gagnon: Non, au Québec nous ne sommes pas soumis à la taxe provinciale.

Le sénateur David: Alors ça devient une taxe de service qui est de l'ordre du 7 p. 100.

Mme Gagnon: Exactement, c'est une augmentation claire.

Le sénateur David: Qui n'est pas à cause des produits pharmaceutiques que vous donnerez mais à cause du service professionnel que vous rendrez.

Mme Gagnon: C'est ça, sénateur David.

Le sénateur David: Je vous remercie, Docteur Gagnon.

Senator Hastings: In your brief you refer to large and small animals. Is a Great Dane a large or small animal? How is it distinguished in the legislation, by weight?

Dr. Gagnon: We have the same term in French, and it always brings confusion. When we say large animals we mean food production animals such as cows and pigs.

Senator Hays: How about rabbits?

Dr. Gagnon: Yes, if they are in large production.

Senator Barootes: How about horses?

Dr. Gagnon: Horses fall into a special category that we call "equine practice". Everything else is considered a small animal or a companion animal. A horse can also be a companion animal.

Senator Barootes: Horses that are show animals and earning money for their owners are considered large animals. What about horses that are producing urine to make premarin pills?

Dr. Gagnon: They are considered large animals.

Senator Kirby: Your argument is based on both the administrative costs of the delay in getting the GST back and the accounting problems you face. I understand that your problems are different from MDs because MDs do not come under the tax, but your problems are really no different than those of other professionals such as lawyers. It seems to me that that is

[Traduction]

Dr. Gagnon: The impact study proved that we would experience an immediate 6.5 per cent increase on veterinary services in the case of services for small animals or pets.

Senator David: Because at present you have no tax.

Dr. Gagnon: At present, we have very little tax on our services. The discount they will effect with the elimination of the federal tax is largely marginal, because veterinary drugs are not taxed at present, are not subject to the federal tax.

Senator David: Are they subject to provincial tax?

Dr. Gagnon: No, in Quebec we are not subject to provincial tax.

Senator David: So it becomes a service tax of around 7 per cent.

Dr. Gagnon: Exactly, it is a clear increase.

Senator David: Which is not because of pharmaceutical products that you provide but because of the professional service you render.

Dr. Gagnon: That is correct, Senator David.

Senator David: Thank you, Dr. Gagnon.

Le sénateur Hastings: Dans votre mémoire, vous parlez de pratique des petits animaux et de pratique des grands animaux. Est-ce qu'un grand danois est un grand animal, ou un petit animal? De quelle façon la distinction est-elle établie dans la loi, selon le poids?

Mme Gagnon: Nous avons les mêmes concepts dans l'autre langue et cela porte toujours à confusion. Lorsque nous parlons de grands animaux, nous désignons les animaux utilisés pour la production des aliments, par exemple les vaches et les porcs.

Le sénateur Hays: Et qu'en est-il des lapins?

Mme Gagnon: Bien sûr, s'ils sont dans de grands établissements de production.

Le sénateur Barootes: Et les chevaux?

Mme Gagnon: Les chevaux entrent dans une catégorie spéciale, la «pratique équine». Tous les autres de la gent animale sont considérés comme des petits animaux ou des animaux de compagnie. Il est certain que le cheval peut aussi être un animal de compagnie.

Le sénateur Barootes: Les chevaux de concours ou qui rapportent de l'argent à leur propriétaire sont considérés comme des grands animaux. Et qu'en est-il des chevaux dont on utilise l'urine pour fabriquer des comprimés de Prémarin?

Mme Gagnon: Ils sont considérés comme de grands animaux.

Le sénateur Kirby: Votre raisonnement repose à la fois sur les coûts administratifs du retard à récupérer la TPS et les problèmes de comptabilité que vous devez surmonter. Je sais que vos problèmes sont différents de ceux des médecins, en médecine humaine, s'entend, parce que les médecins sont exemptés de la taxe, mais vos difficultés ne sont pas vraiment différentes

[Text]

your weakest argument. Your more powerful argument is the one about meeting all the conditions in the bill, which you have pointed out in the first two pages of your brief. You go on to say in your conclusion:

Exempting veterinary services and zero-rating veterinary medication would have no negative impact on overall federal revenue.

I assume that calculation came as a result of the Deloitte-Touche study.

Dr. Gagnon: Yes.

Senator Kirby: So "no" genuinely means no; it does not mean minimal or something like that. I am trying to understand whether you came to a subjective conclusion or an objective conclusion based on the Deloitte-Touche study.

Dr. Gagnon: There is a firm, clear statement in the report.

Senator Kirby: So exempting you will not cost the federal treasury anything?

Dr. Gagnon: You might say, "Oh so little." What I mean by "so little" is that there are—

Mme Gagnon: Il y a seulement 4,500 vétérinaires au Canada qui offrent les services alors l'impact monétaire par rapport à tout le reste du commerce est quand même minime.

M. Leroux: Je pense que l'on pourrait ajouter à cela aussi que Deloitte et Touche ont tenu compte des coûts additionnels que pourraient représenter une réduction dans l'accessibilité aux services vétérinaires. Je pense, par exemple, à la question de la rage dont le docteur Gagnon a fait mention plus tôt, si le gouvernement taxe un service comme la vaccination contre la rage, on est certain qu'il y a une réduction de la clientèle qui s'en vient. On est convaincu de cela. On a hésité avant d'entreprendre trop d'études dans cette option-là parce que on trouvait que ce serait semer la panique inutilement et puis on veut être responsable dans nos démarches. Toutefois, on sait que s'il y avait une réduction de 6 p. 100 de clients qui font vacciner leur chien ou leur chat contre la rage, le gouvernement fédéral et les gouvernements provinciaux surtout en Ontario et au Québec, pourraient se retrouver avec une facture de plusieurs dizaines de millions de dollars de plus d'ici cinq ans, facilement.

Senator Kirby: Are there other cases where the veterinary profession and the medical profession are treated the same? Essentially, your argument is that you are part of the medical profession and therefore you ought to be treated like doctors who treat people rather than animals. Are there other laws in which that same analogy works?

Dr. Gagnon: As stated in the report, there is in Ontario at the moment provision whereby clients of veterinarians who are not satisfied with the service provided to them can put a complaint to a board that administers all the complaints of the medical profession, including veterinarians.

[Traduction]

de celles d'autres spécialistes, par exemple les avocats. Il me semble que c'est là votre argument le plus faible. Le plus solide, c'est celui selon lequel vous répondez à toutes les conditions du projet de loi, ce que vous avez fait remarquer dans les deux premières pages de votre mémoire. Et vous continuez en conclusion:

Exempter les services vétérinaires et accorder un taux nul aux médicaments vétérinaires n'aurait aucun effet indésirable sur les recettes globales du gouvernement fédéral.

Je suppose que le calcul découle de l'étude Deloitte-Touche.

Mme Gagnon: Oui.

Le sénateur Kirby: Ainsi, «aucun» veut vraiment dire aucun, et non pas «peu» ou quelque chose comme cela. J'essaie de savoir si, à partir de l'étude Deloitte-Touche, vous êtes parvenus à une conclusion subjective ou objective.

Mme Gagnon: La déclaration formulée dans notre rapport est on ne peut plus claire.

Le sénateur Kirby: Ainsi, exempter les vétérinaires ne coûtera rien au Trésor fédéral?

Mme Gagnon: Vous pourriez dire «Si peu». Ce que veux dire par «si peu» est que—

Dr. Gagnon: There are only 4,500 veterinarians in Canada who provide services, so the monetary impact compared with the rest of business is nevertheless minimal.

Mr. Leroux: I think it could be added to that as well that Deloitte and Touche took into account the additional costs that a reduction in accessibility to veterinary services might represent. I am thinking, for example, of the rabies issue that Dr. Gagnon mentioned earlier, if the government taxes a service like vaccination against rabies, it is certain that there will be a reduction in the clientele. We are convinced of that. We hesitated before undertaking too many studies along those lines, because we thought it would amount to needless scaremongering, and we want to be responsible in what we do. However, we know that if there was a 6 per cent reduction in clients who vaccinate their dog or cat against rabies, the federal government and provincial governments, especially in Ontario and Quebec, could find themselves with a bill for several tens of millions of dollars more five years from now, easily.

Le sénateur Kirby: Existe-t-il d'autres cas où les vétérinaires et les médecins sont traités de la même façon? Essentiellement, votre raisonnement est le suivant: vous faites partie de la profession médicale et, en conséquence, vous devez être traités comme les médecins qui traitent les gens plutôt que des animaux. Existe-t-il d'autres lois où la même analogie fonctionne?

Mme Gagnon: Comme nous l'avons mentionné au rapport, il existe actuellement en Ontario une disposition en vertu de laquelle les clients des vétérinaires qui ne sont pas satisfaits des services fournis peuvent loger une plainte à un conseil responsable de toutes les plaintes de la profession médicale, vétérinaire compris.

[Text]

Senator Kirby: I was surprised to learn from your brief that veterinarians can prescribe medicine for people as well.

Dr. Gagnon: We prescribe medicine for people to give to our clients, which are animals. In fact, as a small animal practitioner I prescribe medication almost every day to my clients that they can pick up at the drug store.

Senator Simard: Including aspirin?

Dr. Gagnon: Including aspirin, but we do not prescribe Tylenol because it is dangerous for dogs and cats.

Senator Kelly: I have a question with regard to liquidity. What percentage of veterinarians would have an annual revenue of more than \$500,000?

Dr. Gagnon: More than \$500,000?

Senator Kelly: Yes.

Dr. Gagnon: I know of no veterinarian who has an annual revenue of \$500,000.

Senator Kelly: If I understand the bill correctly, the liquidity problem is not very serious because you are only required, if you so opt, to remit once a year.

Dr. Gagnon: There is a problem with remitting once a year, but it is difficult to explain. It is fully explained in the report.

Senator Kelly: I can refer to it later, but that fact seems to me to mitigate, at least a little bit, the problem you cited.

Dr. Gagnon: The Deloitte-Touche report suggests that if we remit, we should elect to do so quarterly because we would lose more doing so on an annual basis. But even if you do it quarterly there is still a one month delay before you have to remit the tax.

Senator Kelly: I agree with Senator Kirby. It is not a major matter and it is not unique to that profession. I wanted to be sure that the record showed it was every 30 days.

Dr. Gagnon: As you say, it is the same for all of the professions. The medical profession will not have this problem, nor the dentists, so we would hope that our members will not have this problem, because practically we know it will cause serious day-to-day problems for our members.

Senator Barootes: Mr. Chairman, I want to congratulate the witnesses on the excellence of the brief and tell them that the chairman and myself come from a province that has a veterinary college, of which we are very proud. I have always been proud of the college in Saskatoon.

I want also to congratulate veterinary groups for having managed, gradually, to get themselves socialized respecting the payment of services. I notice that six provinces now compen-

[Traduction]

Le sénateur Kirby: J'ai été étonné de lire, dans votre mémoire, que les vétérinaires peuvent aussi prescrire des médicaments aux personnes.

Mme Gagnon: Nous prescrivons des médicaments à des gens, pour qu'ils les administrent à nos clients, c'est-à-dire à des animaux. En fait, j'exerce en pratique des petits animaux et j'établis des ordonnances presque tous les jours, des ordonnances que mes clients peuvent aller faire remplir à la pharmacie.

Le sénateur Simard: Y compris de l'Aspirin?

Mme Gagnon: Y compris de l'Aspirin, mais nous ne prescrivons pas de Tylenol, parce que c'est dangereux pour les chiens et les chats.

Le sénateur Kelly: J'aurais une question à poser, en ce qui a trait aux liquidités, Quel est le pourcentage de vétérinaires dont le revenu annuel serait supérieur à 500 000 \$?

Mme Gagnon: Plus de 500 000 \$?

Le sénateur Kelly: Oui.

Mme Gagnon: Je ne connais aucun vétérinaire dont le revenu annuel serait de 500 000 \$.

Le sénateur Kelly: Si je saisis bien, le problème des liquidités n'est pas très grave, car vous n'êtes pas tenus, si vous choisissez de le faire, de payer plus d'une fois par an.

Mme Gagnon: Faire une remise par année pose un problème, mais c'est difficile à expliquer. Vous trouverez une explication complète dans le rapport.

Le sénateur Kelly: Je pourrai m'y reporter plus tard, mais il me semble que les faits atténuent au moins un peu le problème dont vous avez parlé.

Mme Gagnon: Le rapport Deloitte-Touche laisse entendre que si nous devons verser une remise, nous devrions choisir de le faire trimestriellement, car nous perdriions davantage à faire une remise annuelle. Même si vous faites une remise trimestrielle, il reste quand même un mois de retard avant que vous soyez tenus de déboursier la taxe.

Le sénateur Kelly: Je suis d'accord avec le sénateur Kirby. Ce n'est pas une question très importante, non plus qu'unique à cette profession. Je voulais qu'il soit inscrit que c'était aux 30 jours.

Mme Gagnon: Comme vous le dites, il en va de même pour toutes les professions. La profession médicale n'aura pas ce problème, ni les dentistes; il serait donc à espérer que nos membres n'aient pas non plus ce problème, car dans la pratique, nous savons que cela imposera à nos membres de graves difficultés, dans leur quotidien.

Le sénateur Barootes: Monsieur le président, j'aimerais adresser mes félicitations aux témoins pour l'excellence de leur mémoire et leur préciser que le président et moi-même sommes d'une province qui possède un collège vétérinaire dont nous sommes très fiers. J'ai toujours éprouvé de la fierté à l'égard du collège de Saskatoon.

Je voudrais également féliciter les groupements de vétérinaires d'être parvenus, graduellement, à s'intégrer au régime social en ce qui a trait à la rétribution de leurs services. Je

[Text]

sate for veterinary services. I think the five most eastern provinces have that, and I believe you mentioned Manitoba in your brief. Is that correct?

Dr. Gagnon: Yes.

Senator Barootes: Could you please tell us if that compensation for services is paid to you only for farm animals, or for all of your services?

Dr. Gagnon: Only for farm and other food-producing animals.

Senator Barootes: So if my pet dog got sick and I went to a veterinarian for service in Ontario, you would not get compensation for that. It is not for pets.

Dr. Gagnon: I think in some cities in the provinces there are vaccination programs organized under some authority. I am thinking of the rabies vaccinations, and so forth.

Senator Barootes: Are there any voluntary insurance plans for people who wish to avail themselves of coverage for their pets?

Dr. Gagnon: Do you mean a private insurance plan?

The Chairman: Such as Blue Cross.

Dr. Gagnon: Yes, that just started in Ontario. That is not across Canada yet. It started a few months ago in Ontario.

Senator Barootes: I thank the witness, Mr. Chairman.

Le sénateur Simard: Je n'ai pas de pause commerciale à faire comme le sénateur Barootes. J'ai une question qui pourrait être supplémentaire à la question ou au commentaire du sénateur Kelly. D'après votre compréhension du projet de loi, les gens qui ne factureront pas plus de 500 000 dollars, vous dites qu'il y en a peu dans votre groupe qui font cela, n'aurons pas à remettre le montant plus qu'une fois par année?

Mme Gagnon: Ils ont le choix de le remettre une fois par année s'ils le veulent ou de faire des remises à tous les quatre mois.

Le sénateur Simard: C'est donc dire que votre problème de liquidité pourrait être amélioré par ce fait-là.

Mme Gagnon: Pas réellement, c'est une fait . . .

Le sénateur Simard: Ceux qui vont vous payer le premier mois, le deuxième mois, le troisième mois . . .

Mme Gagnon: Oui, c'est cela. Il va y avoir un mois finalement où il va y avoir un problème de liquidité, oui, sénateur Simard, vous avez raison.

Le sénateur Simard: Je serais porté à croire que cela va plutôt vous aider que vous nuire.

Mme Gagnon: De quelle façon voulez vous dire que cela va nous aider?

Le sénateur Simard: Vous allez pouvoir bénéficier de cette argent-là pendant plusieurs mois, si vous n'avez pas à faire de

[Traduction]

constate que six provinces remboursent désormais les services vétérinaires. Je crois que les cinq provinces les plus à l'est ont un régime de ce genre et, si je ne m'abuse, vous avez mentionné le Manitoba dans votre mémoire. Est-ce exact?

Mme Gagnon: Oui.

Le sénateur Barootes: Pourriez-vous nous dire si cette rétribution de vos services vous est versée uniquement à l'égard des animaux de ferme, ou pour tous vos services?

Mme Gagnon: Uniquement pour les animaux de ferme ou utilisés dans la production des aliments.

Le sénateur Barootes: Ainsi, si mon chien tombe malade et que je vais consulter un vétérinaire en Ontario, il n'est pas rétribué pour cela. Cela ne touche pas les animaux de compagnie.

Mme Gagnon: Je crois savoir que certaines villes ont des programmes de vaccination organisés par quelque organisme. Je songe à ce propos aux programmes de vaccination contre la rage, etc.

Le sénateur Barootes: Existe-t-il des régimes d'assurance volontaire pour les personnes qui veulent obtenir une protection pour leurs animaux de compagnie?

Mme Gagnon: Entendez-vous par là un régime privé d'assurance?

Le président: Par exemple, la Croix-Blue.

Mme Gagnon: Oui, on vient d'en lancer un en Ontario. Ce n'est pas encore à l'échelle du pays. Le programme a commencé il y a quelques mois en Ontario.

Le sénateur Barootes: Monsieur le président, je souhaite remercier le témoin.

Senator Simard: I don't have an advertising break to do like Senator Barootes. I have a question that could be supplementary to the question or comment by Senator Kelly. From your understanding of the bill, people who will not be billing more than 500,000 dollars, you say that there are few in your group who do that, will not have to remit the amount more than once a year?

Dr. Gagnon: They have a choice, to remit it once a year if they want or to make remittances every four months.

Senator Simard: So this means that your liquidity problem could be ameliorated by that fact.

Dr. Gagnon: Not really, it is a fact . . .

Senator Simard: Those who are going to pay you the first month, the second month, the third month . . .

Dr. Gagnon: Yes, that is correct. There is going to be one month, ultimately, in which there will be a liquidity problem, yes, Senator Simard, you are right.

Senator Simard: I would be inclined to think that that will tend to help you, not hurt you.

Dr. Gagnon: How do you mean that it will help us?

Senator Simard: You are going to be able to benefit from that money for several months, if you don't have to make a

[Text]

rapport au gouvernement. Si vous avez un an pour faire votre remise, vous pouvez employer cet argent-là à votre commerce.

Mme Gagnon: Je comprends, à condition qu'on la collecte cette argent-là. Je sais que vous êtes surpris de savoir qu'il y a tant de comptes recevables chez les praticiens des grands animaux mais c'est un fait. Il y a beaucoup de comptes recevables. Un an, c'est long mais ça peut être une saison.

Le sénateur Simard: Vous faites une demande d'exonération pour vos frais à vous, vos frais de vétérinaire. Est-ce que vous êtes dans la vente, en partie, de produits et de médicaments pour les animaux? Est-ce que cela constitue une partie importante de votre pratique? Est-ce que cela vous inquiète? Si oui, est-ce que vous bénéficiez déjà d'une exemption provinciale au Québec et peut-être dans d'autres provinces?

Mme Gagnon: En ce qui concerne la pratique, les médecins vétérinaires offrent des services vétérinaires et ils vendent des produits. Ces produits-là peuvent être des médicaments qui sont des médicaments sur prescription que seuls les médecins vétérinaires peuvent vendre. Ils peuvent aussi vendre d'autres choses associées à la médecine vétérinaire comme, mettons, des aliments diététiques pour chien, par exemple.

On ne demande pas au gouvernement de ne pas taxer l'aspect commercial des services. Nous demandons au gouvernement de ne pas taxer les services essentiels soit les services vétérinaires et les médicaments sur ordonnance.

Le sénateur Simard: Dans le moment la loi provinciale vous donne une exemption pour cela?

Mme Gagnon: Actuellement, nous ne payons aucune taxe sur les médicaments sur ordonnance, c'est la loi provinciale au Québec.

Il y a quatre ans environ, nous avons fait des représentations auprès du gouvernement pour que l'on ne soit pas assujettis à la taxe et nous n'avons pas été assujettis à la taxe.

Le sénateur Simard: La taxe provinciale?

Mme Gagnon: La taxe provinciale.

Le sénateur Simard: Il avait un projet où l'on devait vous taxer?

Mme Gagnon: Oui, sénateur Simard.

Le sénateur Simard: Est-ce que vous êtes au courant de la situation dans les autres provinces?

Mme Gagnon: Non, sénateur Simard, il n'y a pas de taxe fédérale.

Le sénateur Simard: Est-ce qu'il y a une taxe provinciale?

Mme Gagnon: Je ne connais pas de province où il y a une taxe provinciale assujettie, appliquée aux médicaments vétérinaires ou aux services vétérinaires.

Le sénateur Simard: Je vous remercie, docteur Gagnon, pour votre présentation.

Le sénateur David: Est-ce que je peux poser une question supplémentaire tout simplement pour mon instruction et celle du sénateur Simard?

Si j'ai bien compris, vous avez deux types de médicaments: ceux que vous pouvez vous-même vous prescrire mais qui sont

[Traduction]

report to the government. If you have a year to make your remittance, you can use that money in your business.

Dr. Gagnon: I understand, provided that you collect the money. I know that you are surprised to find that there are so many accounts receivable among large animal practitioners but it is a fact. There are a lot of accounts receivable. A year is a long time, but it might be a season.

Senator Simard: You are requesting an exemption for your own charges, your veterinarian's charges. Are you into sales, in part, of products and drugs for animals? Does that constitute a significant part of your practice? Are you worrying about that? If so, do you already get a provincial exemption in Quebec, and maybe in other provinces?

Dr. Gagnon: As far as practice is concerned, veterinarians provide veterinary services and they sell some products. These products may be drugs that are prescription drugs that only veterinary physicians may sell. They may also sell other things associated with veterinary medicine like, let's say, for example, some dietetic foods for dogs.

We are not asking the government not to tax the commercial aspect of the services. We are asking the government not to tax the essential services, that is, the veterinary services and the prescription drugs.

Senator Simard: At present provincial legislation gives you an exemption for that?

Dr. Gagnon: At present, we do not pay any tax on prescription drugs, that is the provincial law in Quebec.

About four years ago, we made representation to the government that we not be subject to the tax and we have not been subjected to the tax.

Senator Simard: The provincial tax?

Dr. Gagnon: The provincial tax.

Senator Simard: There was a bill under which you would have been taxed?

Dr. Gagnon: Yes, Senator Simard.

Senator Simard: Are you aware of the situation in the other provinces?

Dr. Gagnon: No, Senator Simard, there is no federal tax.

Senator Simard: Is there a provincial tax?

Dr. Gagnon: I don't know of any province in which there is a provincial tax subjected, applied to veterinary drugs or veterinary services.

Senator Simard: Thank you, Dr. Gagnon, for your presentation.

Senator David: May I ask a supplementary question, simply for the education of myself and of Senator Simard?

If I understood clearly, you have two types of drugs: those that you can prescribe yourself but that are in your possession.

[Text]

en votre possession. Vous parlez de médicaments prescrits. Est-ce qu'en général le vétérinaire a sa propre pharmacie?

Mme Gagnon: Oui, sénateur David, c'est un point important, peut-être que tout le monde ne sait pas cela mais les vétérinaires sont avec les pharmaciens les seuls professionnels habilités par la loi à vendre des médicaments. Même les médecins n'ont pas le droit de vendre des médicaments. Nous pouvons vendre des médicaments. Les médicaments que nous prescrivons nous pouvons soit les prescrire à la pharmacie ou nous pouvons les vendre nous-même.

Le sénateur David: Oui, mais vous pouvez vous les prescrire à vous-même à ce moment-là.

Mme Gagnon: Non, sénateur David, on ne se les prescrit pas. On les prescrit à notre client qui pourrait avoir le choix de l'acheter chez-nous, en général ce qu'il fait, ou de l'acheter en pharmacie quand le médicament n'est pas disponible chez-nous.

Le sénateur David: Très bien, je vous remercie, docteur Gagnon.

The Chairman: I should like to make one comment. I wonder whether you understand—and I think I have this right because it is somewhat complicated—that if you were to be on the same basis as medical doctors and dentists, you would be responsible for paying the goods and services tax on your rent, on your telephone, on all of your expenses—your inputs—for which you would get no rebate.

Dr. Gagnon: Yes.

The Chairman: Under the system you are now under, while it is true your client pays 7 per cent extra, you at least would recover your costs.

So, from your point of view, I suggest that if you were given the same status as a medical doctor you would be out of pocket in the sense that you would not be able to claim back the extra expenses you paid as a result of the new tax. Do you understand that?

Dr. Gagnon: Yes. It is very clear to us from our study on the impact.

The Chairman: From your own point of view, you are financially better off under this system?

Dr. Gagnon: Financially the study that we made still concludes that we are better off with the exemption and the zero-rated medication. We are better off even if we will not be able to claim the tax.

The Chairman: I just wanted to point that out.

Dr. Gagnon: It is very clear. We have all the numbers. In fact, we have studied four practices, those in Quebec, Alberta and the Ontario large animal practice and small animal practice, to study the specific impact.

[Traduction]

You are talking about prescribed drugs. Does a veterinarian generally have his own pharmacy?

Dr. Gagnon: Yes, Senator David. This is an important point, it may be that not everyone knows it, but veterinarians are, with pharmacists, the only professionals empowered by legislation to sell drugs. Even physicians do not have the right to sell drugs. We can sell drugs. The drugs that we prescribe, we can either prescribe at the pharmacy or we can sell them ourselves.

Senator David: Yes, but you can prescribe them for yourselves, then.

Dr. Gagnon: No, Senator David, we do not prescribe them for ourselves. We prescribe them for our clients, who could have the choice of purchasing them from us, which is what they generally do, or purchasing them at a pharmacy when the medicine is not available from us.

Senator David: Very well, thank you, Dr. Gagnon.

Le président: Je souhaite formuler une observation: je me demande si vous saisissez—et je crois en avoir le droit, car c'est quelque peu complexe—si vous saisissez que, si vous étiez considérés de la même façon que les médecins et les dentistes, vous devriez payer la taxe sur les produits et services à l'égard de votre loyer, de votre téléphone, de toutes vos dépenses, c'est-à-dire vos intrants, et pour lesquels vous n'auriez aucun abattement.

Mme Gagnon: Oui.

Le président: Dans le système où vous vous situez actuellement, il est vrai que vos clients paient 7 p. 100 de plus, mais au moins vous rentreriez dans vos frais.

Ainsi, dans votre contexte, je crois que si vous obteniez le même statut que les médecins, vous seriez perdants, car vous ne pourriez pas demander le remboursement des dépenses supplémentaires payées en raison de la nouvelle taxe, vous me suivez?

Mme Gagnon: Oui. Nous savons tout cela, par notre étude des incidences.

Le président: De votre propre point de vue, vous vous retrouvez dans une meilleure situation financière en vertu de ce système, n'est-ce pas?

Mme Gagnon: Financièrement, d'après l'étude que nous avons réalisée, nous devons quand même conclure que nous nous trouvons dans une meilleure situation avec l'exemption et le taux nul sur les médicaments. Notre situation est plus favorable, même si nous ne pouvons demander de déduction à l'égard de la taxe.

Le président: C'est ce que je voulais faire ressortir.

Mme Gagnon: C'est très clair. Nous avons tous les chiffres en main. En fait, nous avons étudié quatre types de cliniques, celles du Québec et de l'Alberta, ainsi que des cliniques pour grands animaux et petits animaux en Ontario, afin de connaître les effets spécifiques.

[Text]

Senator Kirby: Could you make that study available to us?

Dr. Gagnon: Yes.

The Chairman: Please just send it to our clerk.

Senator Kirby: How many years in veterinary school does it take to become a vet? Is it essentially the same as medical school?

Dr. Gagnon: It is four years of university, the same as medical school.

The Chairman: Thank you both very much.

The committee adjourned.

[Traduction]

Le sénateur Kirby: Pouvez-vous nous communiquer cette étude?

Mme Gagnon: Oui.

Le président: Veuillez simplement la faire parvenir à notre greffier.

Le sénateur Kirby: Combien d'années faut-il de collège vétérinaire pour devenir vétérinaire diplômé? Est-ce essentiellement la même chose qu'à la faculté de médecine?

Mme Gagnon: Il faut quatre ans d'université comme à l'école de médecine.

Le président: Merci beaucoup.

La séance est levée.



*If undelivered, return COVER ONLY to
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9*

*En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9*

WITNESSES—TÉMOINS

From the Economic Council of Canada:

Ms. Judith Maxwell, Chairman;
Mr. Ross Preston, Senior Research Director.

From Global Economics Ltd:

Mr. Patrick Grady, Partner.

From the Canadian Veterinary Medical Association:

Dr. Christiane Gagnon, President;
Mr. Jean J. Leroux, Executive Director.

Du Conseil économique du Canada:

M^{me} Judith Maxwell, présidente;
M. Ross Preston, directeur principal de recherche.

De Global Economics Ltd.:

M. Patrick Grady, associé.

De l'Association canadienne des vétérinaires:

D^r Christiane Gagnon, présidente;
M. Jean J. Leroux, directeur général.



Second Session
Thirty-fourth Parliament, 1989-90

SENATE OF CANADA

*Proceedings of the Standing
Senate Committee on*

Banking, Trade and Commerce

Chairman:
The Honourable SIDNEY L. BUCKWOLD

Thursday, May 31, 1990

Issue No. 40

Eighth Proceedings on:

Bill C-62, An Act
to amend the Excise Tax Act,
the Criminal Code, the Customs Act,
the Customs Tariff, the Excise Act,
the Income Tax Act,
the Statistics Act and
the Tax Court of Canada Act

WITNESSES:

(See back cover)

Deuxième session de la
trente-quatrième législature, 1989-1990

SÉNAT DU CANADA

*Délibérations du Comité
sénatorial permanent des*

Banques et du commerce

Président:
L'honorable SIDNEY L. BUCKWOLD

Le jeudi 31 mai 1990

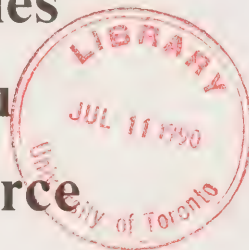
Fascicule n° 40

Huitième fascicule concernant:

Le Projet de Loi C-62,
Loi modifiant la Loi sur
la taxe d'accise, le Code criminel,
la Loi sur les douanes, le Tarif
des douanes, la Loi sur l'accise,
la Loi de l'impôt sur le revenu,
la Loi sur la statistique et la Loi
sur la Cour canadienne de l'impôt

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



THE STANDING SENATE COMMITTEE ON
BANKING, TRADE AND COMMERCE

The Honourable Sidney L. Buckwold, *Chairman*

The Honourable Senators:

Anderson	MacDonald (<i>Halifax</i>)
Austin	*MacEachen, P.C.
Buckwold	(or Frith)
David	*Murray, P.C.
Gigantès	(or Doody)
Hastings	Nurgitz
Kelly	Perrault, P.C.
Kirby	Simard

**Ex Officio Members*

(Quorum 4)

LE COMITÉ SÉNATORIAL PERMANENT DES
BANQUES ET DU COMMERCE

Président: L'honorable Sidney L. Buckwold

Les honorables sénateurs:

Anderson	MacDonald (<i>Halifax</i>)
Austin	*MacEachen, c.p.
Buckwold	(ou Frith)
David	*Murray, c.p.
Gigantès	(ou Doody)
Hastings	Nurgitz
Kelly	Perrault, c.p.
Kirby	Simard

**Membres d'office*

(Quorum 4)

Pursuant to Rule 66(4), membership of the Committee was amended as follows:

The name of the Honourable Senator Nurgitz substituted for that of the Honourable Senator Balfour. (May 31, 1990)

Conformément à l'article 66(4) du Règlement, la liste des membres du Comité est modifiée, ainsi qu'il suit:

Le nom de l'honorable sénateur Nurgitz substitué à celui de l'honorable sénateur Balfour. (le 31 mai 1990)

ORDER OF REFERENCE

Extract from the *Minutes of the Proceedings of the Senate*, Thursday, May 3, 1990:

“Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the motion of the Honourable Senator Kelly, seconded by the Honourable Senator Muir, for the second reading of the Bill C-62, An Act to amend the Excise Tax Act, the Criminal Code, the Customs Act, the Customs Tariff, the Excise Act, the Income Tax Act, the Statistics Act and the Tax Court of Canada Act.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative, on division.

The Bill was then read the second time, on division.

The Honourable Senator Kelly moved, seconded by the Honourable Senator David, that the Bill be referred to the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.”

ORDRE DE RENVOI

Extrait des *Procès-verbaux du Sénat* du jeudi 3 mai 1990:

«Suivant l'Ordre du jour, le Sénat reprend le débat sur la motion de l'honorable sénateur Kelly, appuyé par l'honorable sénateur Muir, tendant à la deuxième lecture du Projet de loi C-62, Loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise, le Code criminel, la Loi sur les douanes, le Tarif des douanes, la Loi sur l'accise, la Loi de l'impôt sur le revenu, la Loi sur la statistique et la Loi sur la Cour canadienne de l'impôt.

Après débat,

La motion, mise aux voix, est adoptée, à la majorité.

Le projet de loi est alors lu la deuxième fois, à la majorité.

L'honorable sénateur Kelly propose, appuyé par l'honorable sénateur David, que le projet de loi soit déferé au Comité sénatorial permanent des banques et du commerce.

La motion, mise aux voix, est adoptée.»

Le greffier du Sénat

Gordon L. Barnhart

Clerk of the Senate

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, MAY 31, 1990
(47)

[Text]

The Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce met at 9:30 a.m. this day, the Chairman, the Honourable Senator Sidney L. Buckwold, presiding.

Members of the Committee present: The Honourable Senators Anderson, Buckwold, David, Gigantès, Hastings, Kelly, MacDonald (*Halifax*), Nurgitz and Simard. (9)

In attendance: From the Research Branch, Library of Parliament: Mr. Marion Wrobel, Senior Analyst; Mr. Anthony Chapman, Research Officer, Economics Division; Ms. Silvia Maciunas, Research Officer, Law and Government Division.

Also in attendance: The Official Reporters of the Senate.

The Committee, in compliance with the Order of Reference dated May 3, 1990, resumed consideration of Bill-62, An Act to amend the Excise Tax Act, the Criminal Code, the Customs Act, the Customs Tariff, the Excise Act, the Income Tax Act, the Statistics Act and the Tax Court of Canada Act.

Witnesses:

From the Air Transport Association of Canada:

Mr. Gordon M. Sinclair, President;
Mr. Guy Delisle, Vice-President.

From the Federal Superannuates National Association:

Mr. Claude Edwards, President;
Mr. L. W. C. S. Barnes, First National Vice-President;
Mr. W. Mullen, National Secretary Treasurer;
Mr. A. J. Agius, Research Officer.

The witnesses from the Air Transport Association of Canada made a statement and answered questions.

It was—

Agreed, that the following be filed as exhibits with the Clerk of the Committee:

Letter from Gordon M. Sinclair, President and Chief Executive Officer, Air Transport Association of Canada, to the Rt. Honourable Brian Mulroney, PC, MP, dated February 16, 1990 (English—1 page) (*Exhibit A-47*);

Letter from Rt. Honourable Brian Mulroney, PC, MP, to Gordon M. Sinclair, dated April 19, 1990 (English—1 page) (*Exhibit A-48*);

Letter from Gordon M. Sinclair, President and Chief Executive Officer, Air Transport Association of Canada, to Mr. Don Blenkarn, MP, Chairman, Finance Committee, House of Commons, dated February 16, 1990 (English—1 page) (*Exhibit A-49*);

Letter from Don Blenkarn, MP, to Gordon Sinclair, President and Chief Executive Officer, Air Transport

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 31 MAI 1990
(47)

[Traduction]

Le Comité sénatorial permanent des banques et du commerce se réunit aujourd'hui à 9 h 30, sous la présidence de l'honorable sénateur Sidney L. Buckwold (président).

Membres du Comité présents: Les honorables sénateurs Anderson, Buckwold, David, Gigantès, Hastings, Kelly, MacDonald (*Halifax*), Nurgitz et Simard. (9)

Présents: Du Service de recherche, Bibliothèque du Parlement: M. Marion Wrobel, analyste principal; M. Anthony Chapman, attaché de recherche, Division de l'économie; M^{me} Sylvia Maciunas, attachée de recherche, Division du droit et du gouvernement.

Également présents: Les sténographes du Sénat.

Conformément à son ordre de renvoi du 3 mai 1990, le Comité reprend l'étude du projet de loi C-62, «Loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise, le Code criminel, la Loi sur les douanes, le Tarif des douanes, la Loi sur l'accise, la Loi de l'impôt sur le revenu, la Loi sur la statistique et la Loi sur la Cour canadienne de l'impôt».

Témoins:

De l'Association du transport aérien du Canada:

M. Gordon M. Sinclair, président;
M. Guy Delisle, vice-président.

De l'Association nationale des retraités fédéraux:

M. Claude Edwards, président;
M. L. W. C. S. Barnes, premier vice-président national;
M. W. Mullen, secrétaire trésorier national;
M. A. J. Agius, agent de recherche.

Les témoins de l'Association du transport aérien du Canada font une déclaration et répondent aux questions.

Il est convenu,—De déposer les documents suivants auprès du greffier du Comité:

Lettre de M. Gordon M. Sinclair, président et directeur général, Association du transport aérien du Canada adressée au très honorable Brian Mulroney, c.p., député, en date du 16 février 1990 (anglais—1 page) (*Document A-47*);

Lettre du très honorable Brian Mulroney, c.p., député, à M. Gordon M. Sinclair, en date du 19 avril 1990 (anglais—1 page) (*Document A-48*);

Lettre de M. Gordon M. Sinclair, président et directeur général, Association du transport aérien du Canada, à M. Don Blenkarn, député, président, Comité des finances, Chambre des communes, en date du 16 février 1990 (anglais—1 page) (*Document A-49*);

Lettre de M. Don Blenkarn, député, à M. Gordon Sinclair, président et directeur général, Association du trans-

Association of Canada, dated March 12, 1990 (English—1 page) (*Exhibit A-50*);

“Submission of the Air Transport Association of Canada to the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce Concerning The Goods and Services Tax Technical Paper”, May 1990 (English—14 pages/French 15 pages) (*Exhibit A-51*).

The witnesses from The Federal Superannuates National Association made a statement and answered questions.

It was—

Agreed, that the following be filed as an exhibit with the Clerk of the Committee:

“Submission to the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce, Senator S. L. Buckwold—Chairman, on Bill C-62—An Act to introduce the Goods and Services Tax (sic), Submitted by The Federal Superannuates National Association”, May 31, 1990 (English—4 pages/French—5 pages) (*Exhibit A-52*).

At 11:00 a.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

ATTEST:

port aérien du Canada, en date du 12 mars 1990 (anglais—1 page) (*Document A-50*);

Mémoire de l'Association du transport aérien du Canada à l'intention du Comité sénatorial permanent des banques et du commerce au sujet du document technique traitant de la taxe sur les biens et services, mai 1990 (anglais—14 pages/français—15 pages) (*Document A-51*).

Les témoins de l'Association nationale des retraités fédéraux font une déclaration et répondent aux questions.

Il est convenu,—De déposer le document suivant auprès du greffier du Comité:

Mémoire présenté au Comité sénatorial permanent des banques et du commerce, présidé par le sénateur S. L. Buckwold, au sujet du projet de loi C-62—Loi portant mise en œuvre de la taxe sur les biens et services (sic) présenté par l'Association nationale des retraités fédéraux, le 31 mai 1990 (anglais—4 pages/français—5 pages) (*Document A-52*).

À 11 heures, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

ATTESTÉ:

Le greffier du Comité

Timothy Ross Wilson

Clerk of the Committee

EVIDENCE

Ottawa, Thursday, May 31, 1990

[Text]

The Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce, to which was referred Bill C-62, to amend the Excise Tax Act, the Criminal Code, the Customs Act, the Customs Tariff, the Excise Act, the Income Tax Act, the Statistics Act and the Tax Court of Canada Act, met this day at 9.30 a.m. to give consideration to the bill.

Senator Sidney L. Buckwold (*Chairman*) in the Chair.

The Chairman: On behalf of the committee, I wish to welcome several representatives of various countries who are attending a Commonwealth Parliamentary Association gathering here in Ottawa. They are attending to see how the Canadian Senate operates. I hope that they are not disappointed. These are the representatives from the Cayman Islands, the Isle of Man and Hong Kong. You are very welcome here.

Our first witnesses will be from the Air Transport Association of Canada. I would invite Gordon Sinclair, the President, and Guy Delisle, Vice-President, to take their places.

Mr. Gordon M. Sinclair, President, Air Transport Association of Canada: Mr. Delisle is delayed for just a moment. He will be here shortly.

The Chairman: I gather that you are Mr. Sinclair?

Mr. Sinclair: I am.

The Chairman: We welcome you as President of the Air Transport Association of Canada. You have given us a brief which, unfortunately, we just received this morning. Would you like to take us through your brief and then respond to the questions that we have?

Mr. Sinclair: Yes. Thank you. I will do that, and will allude briefly to some of the main points that we have made in the brief.

First, the Air Transport Association of Canada represents virtually all the major commercial operators in Canada, beginning with Air Canada and Canadian Airlines International; all the regional carriers; most of the chartered carriers in Canada; a number of small and commercial air operators throughout the country; and many flying clubs from one end of the country to the other. We also have a significant number of associate members who provide various materials or services to our industry, such as the Boeing Commercial Airplane Company and the various other suppliers in Canada and throughout the world.

Our industry basically supports the concept of a goods and service tax. However, our difficulties lie in the implementation of the tax and the departure by the government from some of its basic principles in applying the tax.

One of the major principles that the government has set forth in their position paper is that the tax should be on con-

TÉMOIGNAGES

Ottawa, le jeudi 31 mai 1990

[Traduction]

Le Comité sénatorial permanent des banques et du commerce, auquel on a renvoyé le Bill C-62 modifiant la Loi sur la taxe d'accise, le Code criminel, la Loi sur les douanes, le Tarif des douanes, la Loi sur l'accise, la Loi de l'impôt sur le revenu, la Loi sur la statistique et la Loi sur la Cour canadienne de l'impôt, se réunit aujourd'hui à 9 h 30 a.m. pour étudier le projet de loi.

Le sénateur Sidney L. Buckwold (*président*) occupe le fauteuil.

Le président: Au nom du Comité, j'aimerais souhaiter la bienvenue aux représentants de divers pays qui participent à une rencontre de l'Association parlementaire du Commonwealth ici, à Ottawa. Ils sont ici pour voir comment fonctionne le Sénat canadien. J'espère qu'ils ne seront pas déçus. Il s'agit des représentants des îles Caïmans, de l'Île de Man et de Hong-Kong. Nous sommes très heureux de vous accueillir.

Nos premiers témoins viennent de l'Air Transport Association of Canada. J'inviterais MM. Gordon Sinclair, président, et Guy Delisle, vice-président, à prendre place.

M. Gordon M. Sinclair, président de l'Air Transport Association of Canada: M. Delisle est retenu pour l'instant. Il sera ici sous peu.

Le président: Je suppose que vous êtes M. Sinclair?

M. Sinclair: C'est moi.

Le président: Nous vous souhaitons la bienvenue à titre de président de l'Air Transport Association of Canada. Vous nous avez présenté un mémoire que nous n'avons reçu, malheureusement, que ce matin. Auriez-vous l'obligeance d'exposer votre point de vue avant de répondre à nos questions?

M. Sinclair: Volontiers. Merci. C'est ce que je vais faire en commentant brièvement certains des arguments principaux que nous voulons présenter dans le mémoire.

Disons tout d'abord que l'Air Transport Association of Canada regroupe pratiquement tous les principaux exploitants commerciaux au Canada, à commencer par Air Canada et les Lignes aériennes Canadien international, tous les transporteurs régionaux, la plupart des transporteurs à la demande au Canada, un certain nombre de petites sociétés aériennes commerciales situées un peu partout au pays, ainsi que de nombreux aéroclubs d'un océan à l'autre. Nous comptons également un nombre considérable de membres associés qui fournissent divers produits ou services à notre industrie, comme la compagnie Boeing et les autres fournisseurs au Canada et partout dans le monde.

Fondamentalement, notre industrie appuie l'idée d'une taxe sur les produits et services. Cependant, nos réticences portent sur la mise en application de la taxe et sur le fait que le gouvernement se soit écarté de certains de ses principes de base dans l'application de la taxe.

L'un des principaux arguments mis de l'avant dans l'énoncé de principe du gouvernement soulignait que la taxe devait être

[Text]

sumption or outputs, not on inputs. There is a major variance from that principle in that they continue to levy the excise tax on fuel, and have no intention of repealing the tax on that input.

We will table with you today letters of response to our entreaties to the Prime Minister and the Chairman of the House Committee on Finance, wherein they indicate the validity of our point but state simply that they cannot afford it.

It is our position that if you espouse a principle, you should stay with that principle. Canada was built on transportation and is still heavily dependent upon transportation by the very nature of our geography and on population dispersion. Therefore, it is inconsistent and, in fact, damaging for the government, if they wish to espouse a principle of no tax on inputs, to continue the excise tax on fuel as part of the process of moving to the goods and services tax.

There is another principle that the government is violating, namely, tax cascading, or taxes on taxes. The fact that the tax on our inputs of fuel is built into our costs—and, in fact, the GST is levied on that tax-included cost—is tax cascading.

There is another area in which there is tax cascading. I am sure all of you who travel in Canada are familiar with the air transportation ticket tax which appears on all your fare bills. It is proposed that the goods and services tax should be applied after the air transportation ticket tax is applied. The Department of Finance justifies this position by saying that the air transportation ticket tax is a cost-recovery measure. If it is a cost-recovery measure, it should be related to a specific set of costs for which it is supposed to effect recovery. In fact, the Department of Transport does exactly the opposite. It allocates that levy against no particular form of cost and tells us that it is a tax. Which is it? Is it a cost-recovery measure, in which case the Department of Transport should alter their practice and principles, or is it a tax, in which case the Department of Finance should take that into account and not invoke a principle of tax cascading when it has been their position that that was one of the factors in the Canadian economy that they wished to avoid.

The Chairman: I have a question, Mr. Sinclair. Under the proposed goods and services bill, have they not eased the air transportation ticket tax? Has it not been lowered slightly to compensate for the cascading?

Mr. Sinclair: Not really. They have lowered the percentage rate but have increased the flat base. At the present time, it is 10 per cent and \$4.

The Chairman: Or a maximum of \$50.

[Traduction]

appliquée à la consommation, c'est-à-dire à la sortie, et non à la source. Or, nous constatons un écart appréciable par rapport à ce principe dans le fait que le gouvernement continue de percevoir la taxe d'accise sur le carburant et n'a nullement l'intention d'abolir cette taxe à la source.

Nous déposons devant vous aujourd'hui les lettres que nous avons reçues du premier ministre et du président du Comité de la Chambre sur les finances en réponse à nos sollicitations; le gouvernement reconnaît le bien-fondé de nos arguments mais déclare simplement qu'il n'a pas les moyens d'y donner suite.

Nous sommes d'avis que lorsqu'on adopte un principe, on doit s'en tenir à ce principe. Le Canada a été bâti grâce aux transports et dépend toujours largement de ses moyens de transport, de par la nature même de sa géographie et à cause de la dispersion de sa population. Aussi, s'il souhaite adopter le principe d'une taxe ne s'appliquant pas à la source, le gouvernement fait preuve d'incohérence et nuit à sa propre cause en continuant de percevoir la taxe d'accise sur le carburant dans le cadre du processus d'introduction de la taxe sur les produits et services.

Le gouvernement se trouve également à violer un autre de ses principes par le biais de l'application en cascade de la taxe, c'est-à-dire d'une taxe sur les taxes. Le fait que la taxe appliquée à nos achats de carburant entre dans le calcul de nos coûts—et, en fait, que ces coûts soient assujettis à la TPS—revient à une application en cascade de la taxe.

L'application en cascade de la taxe se manifeste également ailleurs. Je suis sûr que vous tous qui voyagez au Canada connaissez bien la taxe sur le transport aérien dont le montant apparaît sur tous vos billets; le gouvernement se propose d'appliquer la taxe sur les produits et services après le calcul de la taxe sur le transport aérien. Le ministère des Finances justifie cette intention en indiquant que la taxe sur le transport aérien est une mesure de recouvrement des coûts. S'il s'agit d'une mesure de recouvrement des coûts, cette taxe devrait être appliquée à un ensemble spécifique de coûts dont elle est supposée assurer le recouvrement. En fait, le ministère des Transports fait exactement le contraire. Il n'applique cette mesure à aucune catégorie particulière de coûts et nous dit qu'il s'agit d'une taxe. Qu'en est-il exactement? S'agit-il d'une mesure de recouvrement des coûts, auquel cas le ministère des Transports devrait modifier ses pratiques et ses principes, ou s'agit-il d'une taxe? Si tel est le cas, le ministère des Finances devrait en tenir compte et cesser de prétendre que l'application en cascade de la taxe est l'une des conséquences qu'il veut éviter d'imposer à l'économie canadienne.

Le président: J'aimerais vous poser une question, monsieur Sinclair. En vertu du projet de loi sur les produits et services, n'a-t-on pas allégé la taxe sur le transport aérien? N'a-t-elle pas été légèrement abaissée pour compenser l'application en cascade?

M. Sinclair: Pas vraiment. On a abaissé le pourcentage mais augmenté le montant de base uniforme. Actuellement, la taxe se situe à 10 p. 100 et le montant de base est de 4 \$.

Le président: Ou au maximum de 50 \$.

[Text]

Mr. Sinclair: Yes, or a maximum of \$50. They now propose that it should be 7 per cent and \$10. The effect is that the amount of revenue that the government will get from that particular taxing measure is exactly the same under either set of rules.

The Chairman: But have they not lowered the maximum from \$50 to \$40?

Mr. Sinclair: They have lowered the maximum from \$50 to \$40.

The Chairman: That would make it a less onerous tax on most ticket buyers, would it not?

Mr. Sinclair: No; it makes it more onerous on people who buy tickets which have a value of less than \$400.

The Chairman: You do not get very far in Canada with a ticket costing less than \$400.

Mr. Sinclair: Well, you could get from Ottawa to Toronto and Montreal; and from Calgary to Vancouver, and Calgary to Edmonton.

The Chairman: I am not supporting the government in this; I just wanted to clarify the fact that they did put on a ceiling of \$40.

Mr. Sinclair: They lowered the ceiling from \$50 to \$40, which is a benefit for those who are travelling longer distances. However, in the application of the goods and services tax, there is no maximum. Therefore, in terms of total taxes, those who are travelling longer distances will be paying much more. We object to the absence, or the derogation, of the principle that was put down in the working paper, which said they would get away from tax cascading.

We also object to another particular part of the goods and services tax proposal which we think is patently unfair to our industry, and that is the proposal by the government to tax travel into the United States. There is no justification in the position paper for this particular measure, other than one sentence which says that, because of the homogeneous nature of travel between Canada and the United States, the government proposes to tax travel to the United States. All other international travel is tax-exempt. No other mode of passenger transportation or freight transportation suffers tax on its movement to the United States.

We submit that it is patently unfair that the government should single out the air mode for the taxation of travel to the United States. We think this will be damaging to our industry. Let me give you an example. If your family of four was planning a vacation to Florida, and with an average air fare of \$300 per person or \$1,200 for the entire family, the 7 per cent GST would add approximately \$84 to that fare. We know for a fact that, with that kind of price differential, people from Toronto will drive to Niagara Falls, New York or Buffalo; people from Ottawa will drive to Syracuse; people from Montreal will drive to Burlington, Vermont or Plattsburgh, New York; and people from Vancouver will go to Bellingham or Seattle and travel on U.S. air lines to their destinations in the United States.

[Traduction]

M. Sinclair: En effet, le maximum est de 50 \$. On propose maintenant de ramener le taux à 7 p. 100 et le montant de base à 10 \$. Cette mesure particulière aura pour effet de garder le montant des recettes du gouvernement exactement au même niveau, quelles que soient les règles appliquées.

Le président: Mais n'a-t-on pas abaissé le maximum de 50 \$ à 40 \$?

M. Sinclair: Le montant maximum est bel et bien passé de 50 \$ à 40 \$.

Le président: Cela en fait une taxe moins onéreuse pour la plupart des gens qui achètent un billet, n'est-ce pas?

M. Sinclair: Non, cela contribue à augmenter le coût des billets dont le prix est inférieur à 400 \$.

Le président: Vous n'allez pas très loin au Canada avec un billet qui coûte moins de 400 \$.

M. Sinclair: Disons que vous pouvez vous rendre d'Ottawa à Toronto ou à Montréal et de Calgary à Vancouver ou à Edmonton.

Le président: Je ne me range pas du côté du gouvernement sur cette question; je voulais simplement clarifier le fait qu'il a fixé un plafond de 40 \$.

M. Sinclair: Il a abaissé le plafond de 50 \$ à 40 \$, ce qui avantage ceux qui doivent voyager sur de longues distances. Toutefois, aucun montant maximum n'est fixé dans l'application de la taxe sur les produits et services. Par conséquent, en ce qui concerne le montant total des taxes, ceux qui voyagent sur de longues distances vont payer beaucoup plus. Nous nous opposons à l'absence ou à la dérogation du principe mis de l'avant dans le document de travail et selon lequel le gouvernement devait éviter l'application en cascade de la taxe.

Nous sommes également opposés à un autre volet du projet de taxe sur les produits et services que nous croyons manifestement inéquitable pour notre industrie, soit la proposition du gouvernement de taxer les voyages à destination des États-Unis. Il n'y a rien dans l'énoncé de principe qui justifie cette mesure, si ce n'est une phrase indiquant qu'en raison de l'homogénéité des voyages entre le Canada et les États-Unis, le gouvernement se propose de taxer les voyages vers les États-Unis. Toutes les autres destinations internationales échappent à la taxe. Aucun autre mode de transport de passagers ou de marchandises n'est assujéti à la taxe dans ses déplacements à destination des États-Unis.

Nous alléguons qu'il est clairement inéquitable que le gouvernement ait choisi de n'assujettir que le mode de transport aérien à la taxe sur les voyages vers les États-Unis. Nous croyons que cela causera du tort à notre industrie. Permettez-moi de vous donner un exemple. Pour une famille de quatre personnes prévoyant partir en vacances en Floride, la TPS de 7 p. 100 représentera environ un coût supplémentaire de 84 \$, le prix moyen du billet d'avion étant de 300 \$ par personne, soit 1 200 \$ pour toute la famille. Or, nous savons pertinemment que les gens habitant à Toronto iront prendre l'avion à Niagara Falls, à New York ou à Buffalo; que les gens habitant à Ottawa se rendront à Syracuse; que les gens de Montréal iront à Burlington, au Vermont, ou encore à Plattsburgh, dans l'État de New York; et que les gens de Vancouver iront prendre un

[Text]

Furthermore, under the provisions of the GST, those fares are only taxable on first emplanement. Therefore, people travelling from Canada to the United States will be tempted to travel with a one-way fare and then, in order to escape the tax, they will buy a return fare in the United States, probably on a U.S. airline, to come back.

Ostensibly, the reason for implementing this measure, according to the information given to us, was to protect the Canadian tourism industry. The example given to us was of a Canadian contemplating a skiing vacation in the western part of the North American continent. We were told that if there was tax-free travel to Vail, Colorado, as opposed to taxable travel to Banff, the Canadian would choose to go to Vail, Colorado because of the differential represented by the GST. We submit that the north-south travel is much more significant and it effects a much greater bleed. Furthermore, we have tabled with you a letter that we have received from the Tourism Industries Association of Canada stating that they do not wish to have that kind of protection and do not consider it to be valid.

In spite of that, the government continues to wish to tax travel from Canada into the United States, but only by the air mode. You are not taxed if you travel by rail or by bus. We submit that that is competitively unfair. It should be remembered that one of the precepts of the goods and services tax was that Canadian industry would be made more competitive. We submit that they have done exactly the opposite in this particular case.

Mr. Chairman, our remaining problems with the GST are of a technical, detailed nature, and we are carrying on discussions with the Department of Finance and the Department of National Revenue in order to work out a reasonable resolution for some of these technical difficulties. However, some of them are such that they may require a change in the legislation, and it is possible that we might come back to you at a later date with some recommendations in that regard.

There are several other points in our paper which are applicable, but, Mr. Chairman, I think I have probably alluded to the ones that are most significant for us. I will conclude my remarks at this point and turn it back to you for whatever questions may arise.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Sinclair. The two major points you have put to us are, first, your objection to the tax on input, in other words the tax on the excise tax on fuels, and second, the tax on travel to the U.S., along with your problems with the air transport ticket tax. I gather that you raised those issues with the Commons committee. You indicated that you did not get very far with them and that you are now on technical adjustments. Are you making any headway on the technical aspects?

[Traduction]

avion des lignes aériennes américaines à Bellingham ou à Seattle pour se rendre à leur destination.

De surcroît, en vertu des dispositions relatives à la TPS, ces tarifs ne sont taxables qu'au moment de l'embarquement initial. Par conséquent, les Canadiens se rendant aux États-Unis seront tentés de prendre un aller simple, puis d'acheter aux États-Unis leur billet de retour, probablement à bord d'un avion des lignes aériennes américaines, pour rentrer au pays, évitant ainsi de payer la taxe.

En apparence, cette disposition, d'après les renseignements qu'on nous a fournis, devait protéger l'industrie touristique canadienne. L'exemple qu'on nous a donné était celui d'un Canadien qui voudrait se rendre en vacances dans l'Ouest du continent nord-américain pour faire du ski. On nous faisait remarquer que, devant la possibilité de se rendre à Vail, au Colorado, sans payer de taxe, plutôt que de payer une taxe pour aller à Banff, le citoyen canadien choisirait Vail, au Colorado, en raison de la différence que représente la TPS. Pour notre part, nous soutenons que les voyages dans l'axe nord-sud sont beaucoup plus fréquents et entraînent une perte beaucoup plus considérable. En outre, nous avons déposé devant vous une lettre que nous faisons parvenir l'Association de l'industrie touristique du Canada pour nous indiquer qu'elle ne souhaite pas l'adoption de cette mesure de protection et qu'elle ne la considère pas comme valable.

En dépit de cela, le gouvernement a toujours l'intention d'imposer une taxe sur les voyages vers les États-Unis, mais seulement pour les usagers du mode de transport aérien et non pour ceux qui voyagent en train ou en autocar. Nous estimons que cela est inéquitable sur le plan de la concurrence. N'oublions pas que l'un des principes à l'origine du projet de taxe sur les produits et services était qu'il fallait rendre l'industrie canadienne plus concurrentielle. Nous alléguons que, dans le cas présent, on fait exactement le contraire.

Monsieur le président, nos autres réserves quant à la TPS relèvent de considérations d'ordre technique et nous poursuivons les discussions avec le ministère des Finances et le ministère du Revenu national en vue d'en arriver à un règlement raisonnable de ces points de détail. Toutefois, certains de ces obstacles sont tels qu'ils pourraient nécessiter une modification du projet de loi, et il est possible que nous ayons à nous présenter de nouveau devant vous ultérieurement pour formuler certaines recommandations à cet égard.

Il y a encore plusieurs points dans notre mémoire dignes d'être soulevés, mais je crois, monsieur le président, avoir fait le tour des questions qui nous semblent les plus importantes. Je mettrai donc un point final à mes remarques et suis disposé à répondre à toutes vos questions.

Le président: Merci beaucoup, monsieur Sinclair. Les deux principaux points que vous venez de soulever devant nous sont, d'abord, votre opposition à la taxe sur les intrants, en d'autres termes, la taxe sur la taxe d'accise sur les carburants, et deuxièmement, la taxe sur les voyages vers les États-Unis ainsi que vos réserves en ce qui concerne la taxe sur le transport aérien. Je crois comprendre que vous avez soulevé ces questions devant le Comité de la Chambre. Vous avez indiqué que vous n'étiez guère avancés de ce côté et que vous discutez

[Text]

Mr. Sinclair: Mr. Chairman, we have made headway on some of the technical problems. We still have quite a few others to resolve.

The Chairman: We are open for questioning by any members of the committee. Senator David?

Le sénateur David: J'aimerais demander au président de l'association, quelles sont, d'après l'association, les avantages qu'il voit dans cette taxe étant donné qu'en somme dans leur mémoire ils soulignent qu'ils appuient la taxe sur les produits et services avec les réserves dont vous nous avez parlé. J'aimerais connaître vos points d'appui et les raisons principales pour lesquelles vous appuyez le principe de la taxe sur les produits et services avec les réserves que vous venez d'exprimées.

Mr. Sinclair: Mr. Chairman, we have examined the rationale for the tax. It was the conclusion of our board of directors that, on the Canadian scene, this kind of tax initiative to replace the existing manufacturers' sales tax was, on balance for the country, the right way to go. We indicate in our paper our conclusion in this regard. It is really only in the manner in which the tax is implemented and the abrogation of some of the principles that they have set down that we have any dispute with the government.

Le sénateur David: Je vous remercie, Monsieur Sinclair.

The Chairman: Are you presently paying a federal manufacturers' sales tax on the purchase of aircraft?

Mr. Sinclair: No, Mr. Chairman, we are not. Aircraft are exempt from manufacturers' sales tax at the moment.

The Chairman: That was a major concession somewhere along the line to the industry, I would guess.

Mr. Sinclair: It probably occurred many years ago because of the fact that aircraft, and certainly jet aircraft, were not manufactured in Canada.

The Chairman: That does not apply to any other goods, though?

Mr. Sinclair: I am not an expert on the manufacturers' sales tax. It is a very complicated arrangement. It is my understanding that that was the basic tenet for why—

The Chairman: Are there other exemptions given to airlines of the present Canadian manufacturers' sales tax, other than the major aircraft and parts importation, for example?

Mr. Sinclair: Aircraft and parts are not subject to the manufacturers' sales tax. Most other things that we purchase are subject to the MST.

The Chairman: You would then claim them? Those will no longer be there, but you will be paying your input tax?

Mr. Sinclair: That is correct.

The Chairman: Senator David.

[Traduction]

actuellement de détails d'ordre technique. Constatez-vous des progrès en ce qui a trait aux aspects techniques?

M. Sinclair: Monsieur le président, nous avons fait des progrès sur certains points techniques. Il nous en reste encore passablement à résoudre.

Le président: Nous sommes prêts à entendre les questions des membres du Comité. Sénateur David?

Senator David: I would like to ask the Association's President what advantages the Association sees in the tax, given that in their brief they say they "basically support" the goods and services tax, with the reservations you have spoken of. I would like to hear your supporting arguments and the main reasons why you are in favour of the principle of the goods and services tax, with the reservations you have just expressed.

M. Sinclair: Monsieur le président, nous nous sommes penchés sur la raison d'être de la taxe. Notre conseil d'administration en est venu à la conclusion qu'à l'échelle du pays, ce genre d'initiative visant à remplacer la taxe actuelle sur les ventes des fabricants était, tout compte fait, un bon choix. Nous faisons d'ailleurs état, dans notre mémoire, de nos conclusions à ce sujet. Ce n'est en fait que sur la façon d'appliquer la taxe et sur la dérogation à certains principes énoncés au départ par le gouvernement que nous sommes en désaccord avec celui-ci.

Senator David: Thank you, Mr. Sinclair.

Le président: À l'heure actuelle, payez-vous une taxe fédérale sur les ventes des fabricants à l'achat d'un aéronef?

M. Sinclair: Non, monsieur le président. Pour le moment, les aéronefs ne sont pas assujettis à la taxe sur les ventes des fabricants.

Le président: Je suppose que c'est là une concession majeure faite à l'industrie à un certain moment.

M. Sinclair: Cela est probablement survenu il y a de nombreuses années, à l'époque où les aéronefs, du moins les jets, n'étaient pas fabriqués au Canada.

Le président: Cela ne s'applique à aucun autre produit cependant.

M. Sinclair: Je ne suis pas un spécialiste de la taxe sur les ventes des fabricants. Il s'agit d'une entente très complexe. Si je ne m'abuse, c'était là le principe de base pour lequel...

Le président: Y a-t-il d'autres exemptions de la taxe actuelle sur les ventes des fabricants canadiens qui soient consenties aux compagnies aériennes, exception faite de celles qui concernent l'importation des pièces principales d'aéronef, par exemple?

M. Sinclair: Les aéronefs et les pièces d'aéronefs ne sont pas assujettis à la taxe sur les ventes des fabricants. Cependant, la majorité des autres biens que nous achetons le sont.

Le président: Vous les réclamez donc? Ces exemptions n'existeront plus, mais vous devrez payer votre taxe à la source?

M. Sinclair: C'est exact.

Le président: Sénateur David.

[Text]

Le sénateur David: J'aurais une question complémentaire, monsieur le président. L'achat des transporteurs et de toutes les pièces de rechange peut représenter un budget de quelle valeur dans la totalité des transports aériens?

Vous dites que vous n'êtes pas taxés sur l'achat des avions, vous n'êtes pas taxés sur les pièces de rechange, cela doit représenter un prix énorme annuellement pour l'ensemble des compagnies aériennes.

Mr. Sinclair: In terms of what the tax would be, I am sure you recognize, senator, that whatever tax we pay on the importation of an aircraft, for example, is recoverable from the government against the tax that we charge our ultimate customers on the sale of our product. For a corporation, there is no particular tax to pay under the GST. It ultimately is paid by the consumer.

In response to your question of how much tax would attract to an aircraft, I could give you a few examples. For instance, the Airbus A-320, which Air Canada and Canadian are buying and which will be the mainstay of the Canadian fleet in the near future, is worth about \$35 million per airplane. The tax that we would pay on import would be somewhere in excess of \$2 million.

A 747-400, which Air Canada and Canadian are bringing into service in the latter part of this year or next year, comes at about \$135 million per airplane.

Senator Gigantès: Million dollars?

Mr. Sinclair: Yes. The tax would be a little over \$9 million on an airplane like that.

The Chairman: Senator Anderson?

Senator Anderson: You spoke about people driving across the border or flying across the border. Would that amount to a savings in the expense of getting across the border and looking after a car or whatever they took, and the hassle of getting more tickets? Would there be much of a saving, or would people just think there was and do it anyway?

Mr. Sinclair: We have seen instances where American airlines will effect promotions in Canada. They will bus people free of charge from major Canadian centres directly to the airport at no charge in order to get them on board their airplane at a U.S. airport.

The difference is, in fact, 7 per cent of the fare you pay to wherever you are going in the United States. If you are paying a fare of \$500, it is \$35.

In this marketplace, that is certainly an incentive for the leisure traveller to avail himself of that kind of opportunity. The U.S. airlines, who are very competitive, will promote this. It is not so much a factor for the business traveller who is able to claim an input tax credit or whatever GST he may pay on his airfare.

Senator Anderson: They have been doing that all along.

[Traduction]

Senator David: I have a complementary question, Mr. Chairman. Overall, in the airline business, what amount of money does the purchase of aircraft and parts represent?

You say you are not taxed on the purchase of an aircraft, or on parts, which must represent an immense amount of money every year for all airlines combined.

M. Sinclair: En ce qui concerne la nature de la taxe, je suis sûr que vous admettez, monsieur le sénateur, que toute taxe que nous devons payer sur l'importation d'un aéronef, par exemple, doit être recouvrée auprès du gouvernement en la défalquant du montant de la taxe que nous imposons, au bout de la ligne, à nos clients sur la vente de notre produit. À vrai dire, une entreprise n'a pas de taxe à payer en vertu du projet de la TPS. En fin de compte, c'est le consommateur qui la paie.

En réponse à votre question sur le montant de la taxe imputable à un aéronef, je pourrais vous donner quelques exemples. Ainsi, l'Airbus A-320, qu'Air Canada et Canadian sont en voie d'acquérir et qui sera le pilier de la flotte canadienne dans un proche avenir, vaut aux alentours de 35 millions de dollars l'unité. La taxe à payer à l'importation de cet appareil devrait se situer dans les 2 millions de dollars.

Le 747-400, qu'Air Canada et Canadian doivent mettre en service à la fin de cette année ou l'an prochain, revient à environ 135 millions de dollars l'appareil.

Le sénateur Gigantès: Millions de dollars?

M. Sinclair: Oui. La taxe sur un avion de ce type serait d'un peu plus de 9 millions de dollars.

Le président: Sénateur Anderson?

Le sénateur Anderson: Vous avez parlé des gens qui traversent la frontière en voiture ou en avion. Est-ce que le fait de franchir la frontière, d'avoir à s'occuper d'une automobile ou de tout autre véhicule et de se procurer d'autres billets représente vraiment une économie? Y a-t-il vraiment une économie à faire, ou est-ce que les gens pensent simplement que c'est le cas et vont le faire de toute façon?

M. Sinclair: Nous avons vu des cas où les compagnies aériennes américaines lancent des campagnes de promotion au Canada. Elles offrent aux gens de les transporter gratuitement à partir des principales villes canadiennes jusqu'à l'aéroport, dans le but de les inciter à monter à bord de leurs appareils dans un aéroport situé aux États-Unis.

La différence, en fait, correspond à 7 p. 100 du prix que vous devez payer, où que vous alliez aux États-Unis. Si votre billet coûte 500 \$, cela équivaut à 35 \$.

Dans le marché actuel, cela est certes de nature à inciter le voyageur d'agrément à se prévaloir de ce genre d'avantage. Les compagnies aériennes américaines, qui sont très concurrentielles, vont promouvoir ce genre de chose. Ce facteur est toutefois moins important dans le cas du voyageur d'affaires, qui est en mesure de réclamer un remboursement de la taxe à la source ou de toute TPS incluse dans le prix de son billet d'avion.

Le sénateur Anderson: Ils ont toujours fait cela.

[Text]

Mr. Sinclair: Some of them have, yes.

Senator Anderson: It would not be anything new on account of this. It is not that I think that anything exported should be taxed.

The Chairman: Before Senator Gigantès begins his questioning and for my clarification, overseas traffic which involves any out-of-country destination other than the U.S. is not subject to the tax?

Mr. Sinclair: That is correct.

The Chairman: If you go to Mexico, there is no tax. If you go to the United States, there is. We have a gentleman here from the Cayman Islands. What happens if I want to do as many Canadians do and go to the Cayman Islands to get away from our lovely winter, and I want to stay over in Miami on my way to the Cayman Islands? How does that work? Are you allowed to have a stopover, or would that then qualify for the tax as an American destination?

Mr. Sinclair: A lot depends on the length of your stopover. If it is deemed to be a through trip, then you probably will not be taxed.

The Chairman: Let's say you wanted to go to the Cayman Islands and come back and spend three or four days in Miami. Would that be subject to tax?

Mr. Sinclair: It might very well be.

The Chairman: It has not been clarified. Many travellers do use this method of extending a vacation.

Mr. Sinclair: That is one of the new areas that we will have to plough is what constitutes a through journey.

For example, if you are travelling from Calgary to Toronto to London, England and could show that it was a through trip, then there would be no tax, even on the journey from Calgary to Toronto. However, if it were deemed that there was a sufficient break point in the trip, it may be regarded by the Department of National Revenue as two trips.

The Chairman: What about free trips by, for example, Aero-Plan miles? Would there be any tax on such plans?

Mr. Sinclair: There will probably be tax on that kind of travel. If it would attract tax if it were fare-paying, then it would attract tax under points.

The Chairman: That is the first time I have heard that suggestion. You have said that probably free Aero-Plan trips, which are very extensively used these days, would be subject to a tax?

Mr. Sinclair: If the trip were taxable, and if money were paid instead of points.

The Chairman: So if someone had a free trip or used his mileage for a trip from Vancouver to Montreal or Toronto, somewhere along the line he would have to pay, I presume, a tax equivalent to the normal fare. For example, I fly from Saskatoon to Ottawa and back every week, and it costs \$1,000. If that were a free trip, I would be charged \$70 in tax, would I not?

[Traduction]

M. Sinclair: Certains d'entre eux. Oui.

Le sénateur Anderson: Il n'y aurait rien de nouveau, à ce compte-là. Quoique je ne suis pas d'avis que tout ce qui est exporté doit être taxé.

Le président: Pour enchaîner avec les propos du sénateur Gigantès, je crois comprendre que les vols outre-mer à destination d'un pays étranger autre que les États-Unis ne sont pas assujettis à la taxe.

M. Sinclair: C'est exact.

Le président: Si l'on va au Mexique, il n'y a pas de taxe. Si l'on va aux États-Unis, il y en a une. Nous avons ici un monsieur qui vient des îles Caïmans. Qu'arrive-t-il si, à l'instar de nombreux Canadiens, je veux me rendre aux îles Caïmans pour oublier notre charmant hiver et que je veuille arrêter à Miami en cours de route. Quelles sont les règles appliquées? A-t-on le droit de faire une escale ou encore est-ce considéré comme une destination aux États-Unis et donc assujetti à la taxe?

M. Sinclair: Cela dépend beaucoup de la durée de l'escale. Si cela est censé être un vol direct, il est probable que la taxe ne sera pas appliquée.

Le président: Supposons que vous vouliez vous rendre aux îles Caïmans et passer trois ou quatre jours à Miami au retour. Ce voyage sera-t-il assujetti à la taxe?

M. Sinclair: Cela est fort possible.

Le président: Cela n'est pas clair. Beaucoup de voyageurs ont recours à cette façon de prolonger leurs vacances.

M. Sinclair: C'est l'une des nouvelles difficultés sur lesquelles nous devons nous pencher, à savoir: qu'est-ce qui constitue un voyage direct?

Par exemple, si vous vous rendez de Calgary à Toronto puis à Londres et que vous puissiez démontrer qu'il s'agit d'un voyage direct, alors vous n'aurez pas à payer de taxe, même sur le trajet entre Calgary et Toronto. Cependant, s'il y a une interruption suffisante du voyage, le ministère du Revenu national peut considérer qu'il y a là deux voyages.

Le président: Qu'en est-il des voyages gratuits que permet Aéroplan, par exemple? Y aurait-il une taxe sur ce genre de plan?

M. Sinclair: La taxe s'appliquera probablement à ce genre de voyage. Si la taxe s'applique au tarif de déplacement, elle s'appliquerait aux points.

Le président: C'est la première fois que j'entends cette suggestion. Vous dites que les voyages Aéroplan gratuits, très répandus de nos jours, seraient probablement assujettis à une taxe?

M. Sinclair: Si le voyage serait taxable s'il était payé en argent plutôt qu'en points.

Le président: Donc si quelqu'un fait un voyage gratuit ou faisait valoir son millage pour un voyage de Vancouver à Montréal ou Toronto, quelque part dans le processus il devrait payer, je suppose, une taxe équivalente à celle applicable au tarif normal. Supposons, par exemple, que je fasse l'aller-retour Saskatoon-Ottawa chaque semaine, à raison de 1000 \$

[Text]

Mr. Sinclair: I believe that is correct.

The Chairman: That is a rather important point. Have you discussed it with the department?

Mr. Sinclair: That is part of the technical detail. We can confirm at a later date the actual circumstances, but that is my understanding at the moment.

Senator Gigantès: You talked about competition with American firms. Are they taxed on fuel?

Mr. Sinclair: There is no tax on fuel to U.S. carriers at the federal level. There are some fuel taxes in the United States, as there are in Canada, at the state and provincial levels.

Senator Gigantès: So in addition to the 7 per cent tax on fuel, you will be facing some provincial tax on fuel as well?

Mr. Sinclair: Yes.

Senator Gigantès: In which provinces?

Mr. Sinclair: I believe every province in the country, although rates will vary. Probably the highest rate will be in Saskatchewan at \$.07 per litre. Alberta is probably next at \$.05 per litre and then the other provinces go down to as low as about \$.005 per litre.

Senator Gigantès: How do the state taxes in the United States compare to this tax in total tax load?

Mr. Sinclair: Every state in the United States has varying rates and bases. I have not heard of a state tax higher than \$.05 per gallon, which would translate to about \$.01 to \$.015 per litre.

Senator Gigantès: What is the tax load in the main population centres of Halifax, Montreal, Toronto and Vancouver?

Mr. Sinclair: What is our tax load?

Senator Gigantès: Your tax on fuel, counting the 7 per cent.

Mr. Sinclair: I cannot quote you the precise excise tax per gallon in Nova Scotia. It is somewhere between \$.01 and \$.02, to the best of my recollection. Quebec is in about the same area, I believe. It seems to me that it is down to about \$.018, but I stand to be corrected. Ontario is a little higher—I believe between \$.02 and \$.03 a litre, and I cannot recall what it is British Columbia.

Senator Gigantès: How much does \$.01 of tax add to the cost of the average ticket, say, to Florida?

Mr. Sinclair: If it is \$.01 per litre it would probably add close to 2 per cent.

Senator Gigantès: To the cost of the ticket?

Mr. Sinclair: Close to that, yes.

[Traduction]

par voyage. Si c'était un voyage gratuit, je me verrais demander 70 \$ en taxe, n'est-ce pas?

M. Sinclair: Je pense que c'est exact.

Le président: Voilà un point plutôt important. En avez-vous discuté avec le ministère?

M. Sinclair: Cela fait partie des détails techniques. Nous pourrions confirmer ultérieurement ce qui se passerait effectivement, mais c'est comme ça que je comprends la chose pour le moment.

Le sénateur Gigantès: Vous avez parlé de concurrence avec des entreprises américaines. Doivent-elles payer une taxe sur le combustible?

M. Sinclair: Il n'y a pas de taxe sur le combustible à payer pour les entreprises de transport américaines au niveau fédéral. Il existe des taxes sur le combustible aux États-Unis, comme au Canada, au niveau de l'État et de la province.

Le sénateur Gigantès: Donc, en plus de la taxe de 7 p. 100 sur le combustible, vous ferez face à une taxe provinciale?

M. Sinclair: Oui.

Le sénateur Gigantès: Dans quelles provinces?

M. Sinclair: Dans toutes les provinces, je crois, bien que le taux diffère d'une province à une autre. Le taux le plus élevé est probablement celui de la Saskatchewan, à 0,07 \$ le litre. L'Alberta vient probablement ensuite, avec 0,05 \$ le litre, et ainsi de suite jusqu'au taux le moins élevé, à peine 0,005 \$ le litre.

Le sénateur Gigantès: Comment les taxes d'État aux États-Unis se comparent-elles à celle-ci comme taxe totale à payer?

M. Sinclair: Chaque État des États-Unis a des taux et des bases de taxations qui diffèrent. Je n'ai jamais entendu parler d'une taxe d'État supérieure à 0,05 \$ le gallon, soit environ 0,01 \$ à 0,015 \$ le litre.

Le sénateur Gigantès: Qu'est-ce que ça représente pour les principaux centres urbains, Halifax, Montréal, Toronto, Vancouver?

M. Sinclair: Qu'est-ce que ça représente?

Le sénateur Gigantès: Votre taxe sur le combustible, en comptant les 7 p. 100.

M. Sinclair: Je ne peux pas vous dire précisément quelle est la taxe d'accise par gallon en Nouvelle-Écosse. C'est quelque chose de l'ordre de 0,01 \$ à 0,02 \$, si je me rappelle bien. Le Québec prélève à peu près le même montant, je crois. Il me semble que c'est quelque chose comme 0,018 \$, mais ce serait à confirmer. L'Ontario prélève un peu plus, entre 0,02 \$ et 0,03 \$ le litre, je crois. Je ne me rappelle pas dans le cas de la Colombie-Britannique.

Le sénateur Gigantès: Combien une taxe de 0,01 \$ ajoute-t-elle au coût du billet moyen pour la Floride, disons?

M. Sinclair: Si c'est 0,01 \$ le litre, elle ajouterait probablement près de 2 p. 100.

Le sénateur Gigantès: Au prix du billet?

M. Sinclair: À peu près, oui.

[Text]

Senator Gigantès: You made an argument on principle, that a tax like this is riddled with breaches of principle. All taxes are riddled with breaches of principle. Democracy is riddled with breaches of principle.

The Chairman: Even some senators.

Senator Gigantès: If we tried to apply principles, we would have tyranny. So I do not get very agitated over the fact that you say there is a breach of principle, because I would like to find a tax in which there is not a breach of principle. The question is, by how much does it reduce our competitive position vis-à-vis American lines. If I am flying to Miami for a vacation, and an American airline is offering to take me there after busing me to a destination south of the border for less, how much less?

Mr. Sinclair: I cannot give you the market prices for consumers. Let me answer your question by saying this: Basically, we find that on average our tax load in Canada as compared to the average tax load in the United States—

Senator Gigantès: Are you talking about the tax load of airlines?

Mr. Sinclair: Yes—in excess of 40 per cent; somewhere between 40 and 47 per cent.

Senator Gigantès: You are saying that Canada is higher than the U.S.?

Mr. Sinclair: Yes.

The Chairman: Does this include income tax?

Mr. Sinclair: No, I am simply referring to tax on fuels. The additional competitive disadvantage we suffer with the United States is that the raw price of fuel in Canada as compared to the United States is almost 50 per cent higher. So we face a very significant competitive disadvantage with our U.S. competitors in the whole area of fuel.

Senator Gigantès: Let us compare travelling from Ottawa to Miami via bus to the border and then by an American airline, with flying direct from Ottawa. How would your best competitive shot, your lowest price, compare with the American airline offer? How much more would it cost me to fly direct from Ottawa than if I were to accept the uncomfortable bus ride?

Mr. Sinclair: It will be a minimum of 7 per cent more. The U.S. carrier will make it attractive in order to get that load, because it is gravy for him.

Senator Gigantès: Can you give me a dollar figure instead of a percentage figure?

Mr. Sinclair: Your minimum price differential as an individual will probably be in the area of \$21.

[Traduction]

Le sénateur Gigantès: Vous avez soutenu une position de principe, qu'une taxe comme celle-ci est criblée de manquements à un principe. Toutes les taxes sont criblées de manquements à un principe. La démocratie même est criblée de manquements à un principe.

Le président: Même certains sénateurs.

Le sénateur Gigantès: Si nous essayions d'appliquer des principes, nous aurions une dictature. Alors je ne m'émeus guère de votre affirmation suivant laquelle il y a manquement au principe. Montrez-moi une taxe qui ne cause aucun manquement à un principe. La question est de savoir dans quelle mesure elle affaiblit notre position concurrentielle face aux sociétés américaines. Si je vais en vacances à Miami et qu'une compagnie américaine m'offre de m'y amener après m'avoir fait transporter par autocar jusqu'à une destination aux États-Unis pour un coût moindre, ce serait un coût moindre de combien?

M. Sinclair: Je ne peux vous dire le prix du marché demandé au consommateur. Je répondrai à votre question comme ceci: nous avons constaté que, en moyenne, la taxe à payer au Canada, par comparaison avec la taxe moyenne à payer aux États-Unis...

Le sénateur Gigantès: Parlez-vous de la taxe à payer des compagnies d'aviation?

M. Sinclair: Oui. Nous constatons que l'écart est supérieur à 40 p. 100, entre 40 et 47 p. 100.

Le sénateur Gigantès: Vous dites que c'est plus élevé au Canada qu'aux États-Unis.

M. Sinclair: Oui.

Le président: Est-ce que cela comprend l'impôt sur le revenu?

M. Sinclair: Non, je parle seulement de la taxe sur les combustibles. Le désavantage supplémentaire que nous avons au titre de notre compétitivité face aux États-Unis est que le prix du combustible au Canada est près de 50 cents plus élevé qu'aux États-Unis. Nous avons donc un très important désavantage au chapitre de la compétitivité face à nos concurrents américains dans l'ensemble du secteur du combustible.

Le sénateur Gigantès: Comparons les tarifs de voyage d'Ottawa à Miami avec transport par autocar jusqu'à la frontière et par avion d'une ligne américaine partant directement d'Ottawa. Quel serait votre meilleur prix par rapport à celui que demanderait la compagnie d'aviation américaine? Combien m'en coûtera-t-il de plus pour m'envoler d'Ottawa comparativement à ce que j'aurais à payer si j'acceptais le voyage inconfortable en autocar?

M. Sinclair: Ce serait au moins 7 p. 100 de plus. Le transporteur américain rendra attrayant le fait d'avoir à payer cette surcharge parce que pour lui, c'est de l'argent facilement gagné.

Le sénateur Gigantès: Pouvez-vous m'exprimer ça en dollars plutôt qu'en pourcentage?

M. Sinclair: La différence minimum de prix pour un passage individuel sera probablement de l'ordre de 21 \$.

[Text]

Senator Gigantès: For which I have to put up with abus trip?

Mr. Sinclair: For which you have to put up with a bus trip, or however else he may get you to the terminal across the border.

The Chairman: I would like to explore your comment that only air transportation has a tax. Are you saying that if I bought a railway ticket to the U.S., which is very limited, or, more likely, a bus ticket to the U.S., I would pay no tax?

Mr. Sinclair: That is correct.

The Chairman: Does that apply across Canada as well?

Mr. Sinclair: Yes.

The Chairman: So there is no tax on transportation anywhere, except air transportation?

Mr. Sinclair: That is correct.

The Chairman: I am talking about anywhere in Canada. If I buy a bus ticket from here to Toronto, will I pay the 7 per cent tax?

Mr. Sinclair: Yes. I thought that you were buying a bus ticket from some place in Canada to the United States.

The Chairman: Then we misunderstood. There is a tax on all forms of transportation in Canada, except local bus lines.

Mr. Sinclair: That is right.

The Chairman: Then this only applies to air travel to the United States. What justification did you get from the department for that, in my opinion, particular inequity.

Mr. Sinclair: We got no justification. The department states in its position paper that because of the homogeneous nature of travel between Canada and the United States, it will treat that travel as domestic travel.

Senator Gigantès: What does the department mean when it uses the word "homogeneous"?

Mr. Sinclair: I am not sure what they mean.

Senator Gigantès: I know what the word "homogeneous" means, but—

Senator MacDonald: It is an out-of-town word.

The Chairman: It has a Greek derivation.

Senator Gigantès: But what is the homogeneous nature of transportation from Canada to the United States? I do not understand this particular application of the language, and I know the English and Greek languages.

Senator Anderson: The department is treating the United States as if it were Canada.

The Chairman: This committee is not one to consider linguistics.

Senator Gigantès: But the department has given a reason for this, and the reason it has given is the homogeneous nature of the travel. What does that mean?

[Traduction]

Le sénateur Gigantès: Et je devrais en plus taper un voyage en autocar?

M. Sinclair: En effet, ou employer tout autre moyen pour vous rendre à l'aéroport de l'autre côté de la frontière.

Le président: J'aimerais approfondir votre affirmation suivant laquelle seul le transport aérien est frappé d'une taxe. Voulez-vous dire que si je me rendais aux États-Unis par chemin de fer, ce qui est très limité, ou plus probablement si je me payais le transport par autocar, je ne paierais pas la taxe?

M. Sinclair: C'est exact.

Le président: Est-ce que ça s'applique partout au Canada?

M. Sinclair: Oui.

Le président: Alors il n'y a pas de taxe sur les transports nulle part sauf dans le transport aérien.

M. Sinclair: C'est exact.

Le président: Je parle bien de n'importe où au Canada. Si j'achète un billet d'autocar pour aller d'ici à Toronto, est-ce que je paierai la taxe de 7 p. 100?

M. Sinclair: Oui. Je croyais que vous achetiez un billet d'autocar pour aller d'un endroit au Canada aux États-Unis.

Le président: Nous avons mal compris. Il y a une taxe sur tous les types de transport au Canada, sauf pour les compagnies de transport local par autobus.

M. Sinclair: C'est exact.

Le président: Donc cela ne concerne que les États-Unis. Quelle explication vous a donnée le Ministère pour ce qui est, à mon avis, une injustice?

M. Sinclair: Nous n'avons eu aucune explication. Dans sa déclaration de principe, le ministère indique qu'en raison de la nature homogène du transport entre le Canada et les États-Unis, il considère qu'il s'agit de transport intérieur.

Le sénateur Gigantès: Ou'est-ce que le ministère entend par le mot «homogène»?

M. Sinclair: Je ne suis pas sûr de ce qu'ils veulent dire.

Le sénateur Gigantès: Je sais ce que «homogène» veut dire, mais—

Le sénateur MacDonald: Ce n'est pas un mot courant.

Le président: C'est un mot d'origine grecque.

Le sénateur Gigantès: En quoi le transport du Canada vers les États-Unis est-il de nature homogène? Je ne comprends pas ce sens particulier du mot et pourtant, je connais l'anglais et le grec.

Le sénateur Anderson: Le Ministère considère les États-Unis comme s'ils étaient situés au Canada.

Le président: Il n'appartient pas à ce comité de traiter des questions de linguistique.

Le sénateur Gigantès: Mais le Ministère a donné une raison et c'est la nature homogène du transport. Qu'est-ce que cela signifie?

[Text]

Senator Simard: If we cannot get an answer to that from these witnesses, we will get it from someone else.

The Chairman: Perhaps Mr. Sinclair will explain what he means.

Mr. Sinclair: That is the department's word, not mine. That is the single statement that is on page 104 of the department's technical paper. That is exactly what it says. That is the only justification in the paper for taxing travel from Canada to the United States by air only.

Senator Kelly: This may not help at all, Mr. Chairman, but it seems to me that what the department probably means—at least what this means to me, and the witness has covered part of this—is that it takes into account the easy option in air travel between Toronto-Vancouver and Toronto-Seattle. There is an easy choice to make because of the nature of the geography and weighing the cost of one ticket versus the cost of the other. It does not make much difference which airline is chosen. I think that is what is meant. It is sort of integrated travel.

Senator Gigantès: The word "integrated" would be better than the word "homogeneous".

Senator Kelly: I think they use the word "integrated" in the study paper as well. The department says "integrated and homogeneous".

Senator Anderson: Then should it not apply to bus travel?

Senator Gigantès: I think the department has homogenized the vocabulary.

Senator Kelly: Senator Anderson, I do not think it would apply quite in the same way to surface travel. I am not that familiar with the highway system in the United States, but it is not quite as simple to travel via the highway system as it is via the airways.

The Chairman: In view of the fact that we are not getting very far at the moment, may I take this opportunity to thank Mr. Sinclair and his group. I sincerely believe that Mr. Sinclair has pointed out some significant problems for his industry, while accepting the principle of the tax. I am sure this committee will take a look at this presentation when it considers its report on this bill.

Mr. Sinclair: Thank you, Mr. Chairman.

The next group of witnesses is from The Federal Superannuates National Association.

Senator Kelly: Mr. Chairman, when did this request to appear come in? Is this group part of the original schedule, or is it part of the 800 I read about in a note I got from the clerk?

Senator Simard: When was the change made? I prepared myself for the Insurance Bureau of Canada.

The Chairman: That group has cancelled.

Senator Simard: We should have known about that. We cannot come in here cold.

[Traduction]

Le sénateur Simard: Si nous ne pouvons pas trouver réponse à cette question par les témoins, nous l'obtiendrons de quelqu'un d'autre.

Le président: Peut-être que monsieur Sinclair peut nous expliquer ce que cela veut dire.

M. Sinclair: C'est le mot du Ministère, pas le mien. C'est le seul énoncé de la page 104 du document technique du Ministère. C'est exactement ce que le Ministère veut dire. Dans le document, c'est la seule raison qui explique pourquoi on taxe seulement le transport aérien entre le Canada et les États-Unis.

Le sénateur Kelly: Ce que je vais dire n'apportera peut-être aucune précision, monsieur le président, mais à mon avis, ce que le ministère a probablement voulu dire—et le témoin en a aussi fait mention—c'est que l'on tient compte de la facilité du transport aérien entre Toronto et Vancouver et Toronto et Seattle. Le choix est facile à faire à cause de la topographie et lorsqu'on compare le prix du billet par rapport à celui de l'autre. La compagnie aérienne choisie n'a pas beaucoup d'importance. Je crois que c'est ce que cela veut dire. C'est une sorte de transport intégré.

Le sénateur Gigantès: Le mot «intégré» serait préférable au mot «homogène».

Le sénateur Kelly: Je crois qu'on a utilisé le mot «intégré» dans l'étude aussi. Le Ministère dit «intégré et homogène».

Le sénateur Anderson: Pourquoi cela ne s'appliquerait-il pas aussi au transport par autobus?

Le sénateur Gigantès: Je crois que le Ministère a homogénéisé le vocabulaire.

Le sénateur Kelly: Sénateur Anderson, je ne crois pas que cela pourrait s'appliquer de la même façon au transport terrestre. Je ne connais pas très bien le réseau autoroutier des États-Unis, mais il n'est pas aussi simple de voyager par les routes que par la voie des airs.

Le président: Étant donné que le sujet n'avance pas beaucoup pour le moment, je profite de l'occasion pour remercier monsieur Sinclair et son groupe. Je crois sincèrement que monsieur Sinclair a fait ressortir certains problèmes importants pour son industrie tout en acceptant le principe de la taxe. Je suis assuré que le comité étudiera cette présentation quand viendra le temps de rédiger son rapport sur le projet de loi.

M. Sinclair: Merci, monsieur le Président.

Le prochain groupe est l'Association nationale des retraités fédéraux.

Le sénateur Kelly: Monsieur le président, quand cette demande d'audition a-t-elle été inscrite? Ce groupe fait-il partie du groupe original ou du groupe de 800 dont on parle dans la note du greffier?

Le sénateur Simard: Quand le changement a-t-il été fait? Je me suis préparé pour le Bureau d'assurances du Canada.

Le président: Ce groupe a annulé.

Le sénateur Simard: On aurait dû nous avertir. On ne peut pas arriver ici sans être préparé.

[Text]

Senator Kelly: When did this request to appear come in?

The Chairman: The clerk has told me that the steering committee agreed to hear from The Federal Superannuates National Association at a meeting on May 28. The Insurance Bureau of Canada cancelled its appearance yesterday.

The steering committee will meet again on Tuesday, and we will go through this again. I certainly hope that the members of the committee accept that the steering committee is clearing these things. Witnesses are not just being called on a whim.

As the chairman, I feel a little saddened that these matters are continuously raised when, in fact, they have been dealt with in the normal fashion. Again, the steering committee will meet on Tuesday. I must admit that, sometimes with important national organizations, we have to fit into their schedules.

Having said that, may I ask our friends from The Federal Superannuates National Association to take their seats. We last heard from this group when we were dealing with the famous clawback legislation. I hope the witnesses have read the recommendations of this committee in that regard.

I might say that the representations from The Federal Superannuates National Association influenced some of those decisions. We look forward to what you have to say today.

Mr. Edwards, will you introduce your colleagues.

Mr. Claude Edwards, President, The Federal Superannuates National Association: Yes, I will, Mr. Chairman. First, I want to thank you for your comments. Sitting to my right is Mr. Leslie Barnes, our First National Vice-President. On my immediate left is Mr. Mullen, the National Secretary-Treasurer, and next to him our Research Officer, Mr. Agius.

I heard some of the comments that have been made, and for that reason I reassure the committee that our comments will be brief. The submission consists of slightly more than two pages. Since the members of the committee have not had the opportunity of reading it through, I propose to make a few opening remarks on the organization and proceed to read from the brief. Following that, we will answer any questions.

Our organization essentially represents retired public service employees from many areas of the public service, with the exception of some crown corporations. We have a membership of more than 50,000, and our organization is the largest organization of federal public service retirees. As such, we have an interest in what happens with regard to their income and income maintenance, particularly after they have retired. Most of our members are in the ranks of senior citizens, but not all. We welcome this opportunity to meet with the committee.

Our association opposes the proposed tax for the following reason. We believe that regressive forms of taxation, such as the GST, impose an unfair burden on low-income Canadians. We believe that the imposition of a tax on services will have a disproportionately adverse effect on seniors, who tend to be heavier users of services than other groups. We believe the imposition of the GST will fuel inflation, the effects of which

[Traduction]

Le sénateur Kelly: Quand cette demande d'audition a-t-elle été reçue?

Le président: Le greffier m'a informé que le comité directeur avait accepté d'entendre l'Association nationale des retraités fédéraux à sa réunion du 28 mai. Le Bureau d'assurances du Canada a annulé sa demande d'audition hier.

Le comité directeur doit se réunir encore mardi et nous allons recommencer une autre fois. J'espère que les membres du comité accepteront que le comité directeur s'occupe de cette question. On ne peut pas appeler des témoins selon notre fantaisie.

En tant que président, je suis un peu ennuyé que l'on soulève toujours de telles questions quand, en fait, tout a été fait dans les règles. Comme je le disais, le comité directeur se réunira mardi. Je dois admettre que nous devons parfois nous plier aux horaires des organisations nationales importantes.

Ceci dit, j'invite nos amis de l'Association nationale des retraités fédéraux à s'asseoir. La dernière fois que nous avons rencontré ce groupe, nous étudions la fameuse disposition de récupération. J'espère que les témoins ont lu les recommandations de ce comité à ce sujet.

Je peux dire que les démarches de l'Association nationale des retraités fédéraux ont influencé certaines de ces décisions. Nous attendons avec impatience les représentations que vous ferez ici aujourd'hui.

M. Edwards, auriez-vous l'obligeance de nous présenter vos collègues.

M. Claude Edwards, président, Association nationale des retraités fédéraux: Oui, monsieur le président. Je tiens à vous remercier des commentaires que vous avez faits. À ma droite, monsieur Leslie Barnes, premier vice-président national. À ma gauche, monsieur Mullen, secrétaire-trésorier national et à sa gauche, monsieur Agius, notre chargé de recherches.

J'ai entendu certains des commentaires qui ont été faits et je tiens à assurer le comité que nous serons brefs. La présentation comporte un peu plus de deux pages. Comme les membres du comité n'ont pas eu l'occasion de la lire au complet, je me propose de présenter brièvement l'association et de continuer à lire la présentation. Par la suite, nous répondrons aux questions.

Notre association représente principalement les employés retraités de plusieurs secteurs de la Fonction publique, à l'exception de certaines sociétés d'État. Elle compte plus de 50 000 membres et est la plus grande organisation d'employés de la Fonction publique fédérale. À ce titre, nous nous intéressons à tout ce qui touche leur revenu et le maintien de ce revenu surtout après leur retraite. La plupart de nos membres, mais pas tous, sont des personnes âgées.

Nous sommes heureux de rencontrer ce comité. Notre association s'oppose à la taxe proposée pour la raison qui suit. Nous croyons que des formes de taxation régressives comme la TPS imposent un fardeau injuste aux Canadiens à faible revenu. Nous croyons que l'imposition d'une taxe sur les services affectera terriblement les personnes âgées qui ont tendance à utiliser davantage de services que les autres groupes. Nous

[Text]

will be felt most severely by low-income Canadians, many of whom are seniors.

We consider the proposed goods and services tax to be a regressive form of taxation, which will have a more adverse impact on low-income Canadians who are obliged to spend a greater portion of their incomes on necessities than Canadians with higher incomes. We believe that additional tax revenues should be raised, when needed, in a fair and equitable manner by progressive taxation, so that the additional burden is shouldered by all taxpayers in relation to their incomes. While it is true that the existing income tax system contains some regressive elements, we believe the majority of Canadians favour the strengthening of the progressive tendencies in our tax system and view the proposed introduction of a regressive tax as a backward step.

The proposed goods and services tax, unlike the existing federal sales tax, will be applied to a wide range of services which, until now, have never been taxed. Seniors as a group are normally heavier users of services than other groups in the population. Because of advancing age or deteriorating health, they are no longer able to carry out work such as property maintenance, which in earlier years they were able to accomplish on their own but are now obliged to contract for these services. If the proposed tax is introduced, the cost of services will increase significantly and seniors will be forced to pay these higher costs or risk possible injury or ill health by tackling work for which they are no longer fit.

In contrast, younger, healthier members of the population will have more possibility of limiting the impact of the increased costs of services since, for the most part, they will be better able to do the work on their own. The imposition of a tax on services will, therefore, fall more heavily on seniors than on other segments of the population.

No one contests that increased inflation will result from the imposition of the goods and services tax; the only disagreement is on the likely size of the increase. The government predicts that there will be an increase of about one and a quarter percent, but admits there is no means of ensuring that manufacturers will eliminate the existing federal sales tax from their prices when the GST is added on. It is likely, therefore, that the increase will exceed the government's estimate and will be significant.

Anticipating that the effect of this inflation will fall most heavily on lower-income Canadians, the government proposes to introduce GST credits. Unfortunately these credits and the proposed income threshold, above which they will be progressively reduced, will not be fully indexed to the consumer price index. They will be indexed only to increases in the CPI in excess of 3 per cent, which is another instance of a disturbing trend in recent years of tax credits and thresholds being indexed below the level of the increase in the cost of living. As a result of this partial indexing, we believe low-income Canadians will see their incomes shrink more and more with the passage of time.

[Traduction]

croyons que l'imposition de la TPS alimentera l'inflation et que les effets de celle-ci seront plus graves pour les Canadiens à faible revenu, dont beaucoup sont des personnes âgées.

Nous considérons que la taxe sur les produits et services qui a été proposée est une forme de taxation régressive dont les effets seront plus négatifs sur les Canadiens à faible revenu qui sont obligés de consacrer une plus grande partie de leur revenu aux biens essentiels que leurs compatriotes plus favorisés. Nous croyons que des recettes fiscales additionnelles peuvent être obtenues au besoin de façon juste et équitable par le biais d'une taxation progressive, de façon que le fardeau supplémentaire soit porté par l'ensemble des contribuables, compte tenu de leur revenu. Bien que le régime fiscal actuel contienne certains éléments régressifs, nous croyons que la majorité des Canadiens favorisent le renforcement des tendances progressives du régime et considèrent le projet d'introduction de cette taxe régressive comme un pas en arrière.

La taxe sur les produits et services qui a été proposée, contrairement à la taxe de vente fédérale en vigueur, sera appliquée à une grande variété de services jusqu'ici non taxés. Les personnes âgées, en tant que groupe, utilisent généralement plus de services que les autres groupes de la population. En raison de leur âge ou de leur santé défaillante, ils ne sont plus capables de faire eux-mêmes divers travaux, par exemple d'entretenir leur demeure, comme ils le faisaient avant et doivent faire appel à des services à contrat. Si la taxe proposée est introduite, le coût de ces services augmentera considérablement et les personnes âgées devront payer ce coût additionnel ou risquer des blessures ou des maladies en s'attaquant à un travail auquel elles ne sont plus aptes.

Par contre, les personnes jeunes et en santé pourront plus facilement limiter les effets de cet accroissement du coût des services puisque la plupart seront mieux en mesure de faire le travail elles-mêmes. L'imposition d'une taxe sur les services affectera donc davantage les personnes âgées que les autres segments de la population.

Personne ne conteste l'effet inflationniste de la taxe sur les produits et services; la seule chose sur laquelle on ne s'entend pas, c'est l'importance probable de la hausse. Le gouvernement prévoit une majoration du taux d'inflation de 1,25 p. 100 environ, mais admet qu'il n'y a aucun moyen de s'assurer que les fabricants élimineront la taxe de vente fédérale actuelle de leurs prix quand la TPS sera introduite. Il est donc probable que la majoration sera supérieure aux prévisions du gouvernement et qu'elle sera forte.

Prévoyant que cette majoration du taux d'inflation affectera davantage les Canadiens à faible revenu, le gouvernement propose d'introduire des crédits pour TPS. Malheureusement, ces crédits et le seuil de revenu proposé, au-dessus duquel ils seront réduits de façon progressive, ne seront pas pleinement indexés à l'indice des prix à la consommation. Ils seront indexés seulement au-delà des premiers 3 p. 100 de majoration de l'IPC, ce qui est un autre exemple de la fâcheuse tendance récente à indexer les crédits d'impôt et les seuils à un taux inférieur à celui de la majoration du coût de la vie. Suite à cette indexation partielle, nous croyons que les Canadiens à faible revenu s'appauvriront de plus en plus avec le temps.

[Text]

The proposal to introduce the goods and services tax must be considered against the backdrop of legislative changes, enacted or proposed, which adversely affect pensioners. These include the changes to the Unemployment Insurance Act by which pension income is deemed to be earned income, the proposed elimination of the rollover of pension income into RRSPs, and the proposed clawback of Old Age Security payments. In like manner, the elimination of the \$1,000 interest income deduction in the revised income tax plan further undermines the retirement dollar.

Our association, therefore, recommends the rejection of the proposed goods and services tax and proposes that the revenue shortfall resulting from the elimination of the existing federal sales tax be provided for by amendments to the progressive general income tax rates.

That, gentlemen, is our submission.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Edwards.

Senator Kelly: Thank you for your presentation. I have great sympathy for the upper age group because I am crossing the threshold into becoming a senior citizen myself. However, with respect to the question of the additional services that we all will have to look for as we get older, the \$290 credit for an elderly person living alone is equivalent to 7 per cent of approximately \$4,000 of services that one might buy. The extra services we would have to look for would be those services we buy over and above the \$4,000 figure. Would you agree with that?

Mr. Edwards: Providing, of course, you qualify for that, which will depend on your income threshold.

Senator Kelly: The estimate I have seen says that 84 per cent of us will qualify.

Mr. Edwards: I would admit that is a substantial percentage, but there will still be 16 per cent of the population that will not qualify.

Senator Kelly: That is right. So now we are talking about 16 per cent. In the tax-free area—basic groceries, health and dental, hospitals and nursing homes, prescription drugs, medical devices such as canes, wheelchairs and walkers, rents, municipal transportation—there is still a fair list of escape areas in our lives.

Mr. Edwards: My only reiteration to that is that they have not been taxed to the present time, in any event.

Senator Kelly: So you are saying that we have them anyway.

Mr. Edwards: We have them anyway, or we have always had them.

Senator Kelly: But we are still down to 16 per cent of the population who will have to face these additional costs because they do not qualify.

Mr. Edwards: Additionally, as far as we can determine, that 16 per cent may be 16 per cent today, but when you take into account the indexing at CPI less 3 per cent, that figure will continually increase.

[Traduction]

Le projet d'introduction de la taxe sur les produits et services doit être étudié en fonction des changements législatifs, sanctionnés ou proposés, qui affectent les retraités. Parmi ceux-ci se trouvent les modifications à la *Loi sur l'assurance-chômage* en vertu de laquelle le revenu de pension est considéré comme un revenu gagné, le projet d'élimination du transfert des revenus de pension dans un REER, et le projet de disposition de récupération des paiements de Sécurité de la vieillesse. De même, l'élimination de la déduction de 1 000 \$ pour revenu d'intérêt dans le plan fiscal révisé diminue encore le revenu de retraite.

Notre Association recommande donc le rejet du projet de taxe sur les produits et services et propose que la perte de revenu résultant de l'élimination de la taxe de vente fédérale actuelle soit compensée par la modification des taux d'impôt général progressif sur le revenu.

Voilà, messieurs, notre position.

Le président: Merci beaucoup, monsieur Edwards.

Le sénateur Kelly: Merci de votre présentation. J'ai beaucoup de sympathie pour les personnes âgées parce que je suis moi-même à la veille de franchir le cap du troisième âge. Cependant, en ce qui concerne les services additionnels que nous devons tous envisager avec l'âge, le crédit de 290 \$ applicable aux personnes âgées qui vivent seules représente 7 p. 100 de 4 000 \$ de services environ. Les services additionnels en question seraient donc ceux qui sont achetés en sus de ces 4 000 \$. Êtes-vous d'accord avec cela?

M. Edwards: Pourvu, bien entendu, qu'on soit admissible à ce crédit, ce qui dépend du seuil de revenu.

Le sénateur Kelly: D'après les estimations que j'ai vues, 84 p. 100 d'entre nous sommes admissibles.

M. Edwards: J'admets que c'est là un pourcentage important, mais il reste quand même 16 p. 100 de la population qui n'est pas admissible.

Le sénateur Kelly: C'est vrai. Nous parlons donc de 16 p. 100 des personnes âgées. Il reste encore pas mal de domaines dans notre vie qui ne sont pas taxés: les denrées de base, les services médicaux et dentaires, les hôpitaux et les maisons de repos, les médicaments sous ordonnance, les appareils médicaux comme les cannes, les chaises roulantes et les marchettes, les loyers, les transports municipaux, etc.

M. Edwards: Tout ce que je peux dire, c'est qu'ils ne sont pas taxés actuellement de toute façon.

Le sénateur Kelly: Alors vous dites que nous les avons déjà.

M. Edwards: Nous les avons déjà de toute façon, ou nous les avons toujours eus.

Le sénateur Kelly: Mais nous parlons toujours de 16 p. 100 seulement de la population qui devront faire face à des coûts additionnels parce qu'ils ne seront pas admissibles aux crédits.

M. Edwards: Mais, pour ce que nous en savons, ces 16 p. 100 sont peut-être 16 p. 100 aujourd'hui, mais avec l'indexation selon l'IPC moins de 3 p. 100, ce chiffre augmentera continuellement.

[Text]

Senator Kelly: I am not trying to knock your argument down; I am trying to understand it. Of that 16 per cent, it is safe to say that some percentage of those people can well afford to pay the extra costs.

Mr. Edwards: Some. We do not happen to know what percentage, though.

Senator Kelly: I know, but it is still safe to say that we will be talking about a figure under 16 per cent.

Mr. Edwards: That could be.

Senator Kelly: I would like to look at your indexation argument again, but you will agree that Old Age Security is fully indexed, as is the Guaranteed Income Supplement and the Spouses Allowance. That has been the case in the past and it is so today.

Mr. Edwards: But I am always concerned, sir, that the government's trend is moving more and more toward indexing on the basis of CPI less 3 per cent.

Senator Kelly: As I say, I am not trying to destroy your argument. I am absolutely for the constant reviewing of the position of older people, because that population is continually increasing. We will all probably live longer.

The Chairman: Mr. Edwards, you made the statement that the tax credits are not sufficient. Could you elaborate on that?

Mr. W. Mullen, National Secretary Treasurer, The Federal Superannuates National Association: Mr. Chairman, as Mr. Edwards said, we have a major concern with the fact that the credits and the threshold are not fully indexed to the increase in the cost of living. Therefore, as time goes on we see that as having more and more of an effect on the level of income that low income Canadians in particular will be able to enjoy. As we have mentioned in the brief, we have seen this happening in a number of other areas with the changes in the tax system generally and with the proposed clawback of Old Age Security. The trend seems to be CPI minus the first 3 per cent of the increase.

The Chairman: So your concern about the tax credit is the lack of indexation rather than the actual figure that they have used. Is that correct?

Mr. Mullen: Yes. Our major concern is that they are not fully indexed to the increase in the cost of living.

Mr. L.W.C.S. Barnes, First National Vice-President, The Federal Superannuates National Association: Mr. Chairman, we have pointed out to standing committees over the years that there seems to be general agreement that the consumer price index does not fully represent the impact of inflation on senior citizens. The basket of goods which senior citizens purchase is not the same as that which the "average" Canadian purchases which forms the basis of the consumer price index. Most studies seem to indicate that the consumer price index underestimates the impact of inflation on senior citizens because the items which they purchase are, by and large, those which are more inflation sensitive than the bigger items. Refrigerators,

[Traduction]

Le sénateur Kelly: Je n'essaie pas de réfuter votre argument; j'essaie de le comprendre. Sur ces 16 p. 100, il en est certainement qui peuvent payer ces coûts additionnels.

M. Edwards: Certains. Nous ne savons pas combien cependant.

Le sénateur Kelly: Je sais, mais le chiffre sera quand même inférieur à 16 p. 100.

M. Edwards: Peut-être.

Le sénateur Kelly: J'aimerais revenir sur votre argument au sujet de l'indexation. Vous admettez que la Sécurité de la vieillesse est pleinement indexée, tout comme le Supplément de revenu garanti et l'Allocation au conjoint. Ils l'étaient pas le passé et ils le sont toujours.

M. Edwards: Mais je crains toujours, monsieur, que le gouvernement ait de plus en plus tendance à indexer selon l'IPC moins 3 p. 100.

Le sénateur Kelly: Comme je vous le dis, je n'essaie pas de réfuter votre argument. Je suis tout à fait en faveur de l'examen constant de la situation des personnes âgées, car cette population augmente constamment. Nous allons tous vivre plus longtemps.

Le président: M. Edwards, vous avez déclaré que les crédits d'impôt sont insuffisants. Pouvez-vous vous expliquer?

M. W. Mullen, Secrétaire-trésorier national, Association nationale des retraités fédéraux: Monsieur le président, comme disait M. Edwards, nous sommes extrêmement préoccupés par le fait que les crédits et les seuils ne sont pas pleinement indexés à la majoration du coût de la vie. Par conséquent, avec le temps, nous voyons que cela affecte de plus en plus le niveau de revenu des Canadiens et plus particulièrement des personnes à faible revenu. Comme nous l'avons dit dans notre mémoire, nous avons vu la chose se produire dans bien d'autres domaines avec la modification du régime fiscal en général et le projet de disposition de récupération des prestations de Sécurité de la vieillesse. La tendance semble être l'IPC moins les premiers 3 p. 100 de la majoration.

Le président: Pour ce qui est des crédits d'impôt, vous vous inquiétez donc plus de l'absence d'indexation que du chiffre utilisé. C'est bien cela?

M. Mullen: Oui. Nous sommes surtout inquiets du fait qu'ils ne sont pas pleinement indexés à la majoration du coût de la vie.

M. L. W. C. S. Barnes, premier vice-président national, Association nationale des retraités fédéraux: Monsieur le président, nous avons déjà signalé aux comités permanents qu'il semble y avoir un consensus général sur le fait que l'indice des prix à la consommation ne reflète pas fidèlement les effets de l'inflation sur les personnes âgées. Le panier de provisions qu'achètent les personnes âgées ne renferme pas les mêmes articles que le panier du Canadien «moyen» sur lequel est fondé l'indice des prix à la consommation. La plupart des études semblent indiquer que l'indice des prix à la consommation sous-estime l'incidence de l'inflation sur les personnes âgées, du fait que les articles que ces dernières achètent sont, dans

[Text]

for example, do not go up and down in price on a monthly basis with movements in inflation, but senior citizens, by and large, have refrigerators. From this point of view—and I remember making this point ten years ago to the committee on aging—there is a very good indication that the consumer price index should be at the very lower limit of indexing as it applies to senior citizens, and that anything less than the CPI very definitely leaves the senior citizens at a disadvantage.

Senator Simard: Gentlemen, I would like to begin with your last major recommendation. Your association recommends the rejection of the proposed goods and services tax and proposes that the revenue shortfall be provided by what you term “a progressive general income tax rate”. We are talking about \$18 billion here in shortfall. That is the amount to be made up. That is already being raised by the manufacturers’ sales tax. Do you really believe that a fair fiscal system would have people working, earning money and paying taxes through the Income Tax Act, leaving consumers scot-free? Do you not believe in a consumers’ tax?

Mr. Edwards: I do not believe in a general consumption tax based on all consumption, senator. I prefer to believe in a graduated income tax where those with a higher level of income will pay a higher level of tax.

Senator Simard: What do you mean by “a higher level of income”?

Mr. Edwards: We have moved from a system under which we had seven or eight levels of income down to a system which has approximately three levels. I do not profess to be a tax expert, Senator Simard, on any of these matters.

Senator Simard: There are not too many in Canada, at any rate, so you can feel comfortable in saying that.

Mr. Edwards: We feel that this is moving away from the normal means of raising government revenues that has been accepted in Canada. We feel you are moving away into an area of a consumption tax directly on the consumer. Taxes have previously been placed on the consumer, if you like, on the basis of the income tax system, where those with higher amounts of income pay progressively higher amounts of tax.

We sympathize with the position of the government and its need for revenue. We do not object to that, and we do not object to the areas of graduated tax. There are certainly some areas of concern, however, as to how people pay tax, and as to the levels and amounts at which the tax should be levied. We think there are fewer inequities, perhaps, in the income tax system, or, if there are inequities, they are more acceptable because that has been the normal method in Canada of raising taxes, as opposed to moving to a tax like the goods and services

[Traduction]

l'ensemble, plus sensibles à l'inflation que les articles de grande taille. Par exemple, le prix des réfrigérateurs ne fluctue pas sur une base mensuelle au gré de l'inflation, mais les personnes âgées ont, pour la plupart, un réfrigérateur. De ce point de vue—et je me rappelle avoir soulevé la question il y a de cela une dizaine d'années devant le Comité sur les personnes âgées—l'indice des prix à la consommation devrait de toute évidence constituer un minimum aux fins de l'indexation, du moins en ce qui a trait aux personnes âgées, et toute indexation qui serait inférieure à l'IPC léserait les personnes âgées.

Le sénateur Simard: Messieurs, j'aimerais d'abord parler de votre dernière grande recommandation. Votre association recommande le rejet de la taxe sur les produits et services proposée et propose de combler le manque à gagner par ce que vous appelez un «impôt général sur le revenu progressif». Nous parlons ici d'un manque à gagner de 18 milliard de dollars. Il faut trouver cette somme quelque part. La taxe actuelle sur les ventes des fabricants sert précisément à cette fin. Croyez-vous réellement qu'un régime fiscal équitable devrait frapper ceux qui travaillent, qui gagnent de l'argent et paient des impôts en vertu de la Loi de l'impôt sur le revenu et épargner totalement les consommateurs? Ne croyez-vous pas en les vertus d'une taxe à la consommation?

M. Edwards: Je ne crois pas en une taxe générale basée sur l'ensemble de la consommation, monsieur le sénateur. J'aurais davantage confiance dans un régime progressif d'imposition du revenu, en vertu duquel plus le revenu est élevé, plus il est imposé.

Le sénateur Simard: Qu'entendez-vous par «revenu élevé»?

M. Edwards: Nous sommes passés d'un régime qui comptait sept ou huit échelons de revenu à un système qui n'en compte à peu près plus que trois. Mais je ne prétends aucunement être expert en fiscalité, sénateur Simard.

Le sénateur Simard: Le Canada n'en compte pas beaucoup de toute façon, alors il n'y a aucune honte à l'admettre, croyez-moi.

M. Edwards: Nous croyons que ce régime s'éloigne considérablement des moyens—acceptés des Canadiens—par lesquels le gouvernement perçoit ses revenus. Nous disons que vous vous aventurez aujourd'hui dans le domaine de la taxe à la consommation imposée directement au consommateur. Dans le passé, des taxes ont été d'une certaine manière imposées au consommateur, cela est vrai, mais par voie d'impôt sur le revenu; en vertu de ce régime, plus le revenu était élevé, plus les impôts à payer étaient élevés.

Nous comprenons le point de vue du gouvernement, et qu'il doit trouver de l'argent. Nous n'avons rien contre cette position et ne nous opposons pas à l'imposition de taxes progressives dans des secteurs donnés. Par contre, certains aspects du régime nous inquiètent, notamment quant à la façon dont la taxe doit être perçue et quant aux niveaux et aux montants de taxe à percevoir. Nous croyons que le régime fiscal actuel comporte moins d'injustices, et que si tant est qu'il y ait des injustices, celles-ci sont plus acceptables parce qu'elles résultent des méthodes admises de prélever des impôts au Canada, par oppo-

[Text]

tax, which has never been a circumstance previously in our history.

Senator Simard: What has not been the case historically?

Mr. Edwards: I just said that we have not previously had a goods and services tax.

Senator Simard: We have a manufacturers' sales tax. A lot of people do not know they are paying that tax.

Mr. Edwards: That tax, however, is not levied initially upon the consumer.

Senator Simard: It certainly is. Every New Brunswicker—not just the taxpayer but each child, senior citizen and anybody who moves—pays \$680 a year in manufacturers' sales tax.

Mr. Edwards: But we have no assurance, even under what is presently being proposed by the government, that when we move from the manufacturers' sales tax, that that necessarily will be reflected in a lower cost to the consumer. There is no assurance that that will happen.

Senator Simard: Previous witnesses have stated that the market will dictate what is paid and that prices will come down.

Mr. Edwards: I will be very happy to see that if history proves you right.

Senator Simard: It just does not make sense, because in some sectors things are highly competitive. Some people are satisfied with 2 per cent while others try to go to 2.5 per cent. There is a tendency to keep prices down for the consumers.

Mr. Edwards: It is interesting that some people, in discussing this—and I have discussed it outside of areas such as this—have said, "Our prices have been too low and we have been accepting too much of the cost of inflation. Now give us this opportunity to recapture some of what we have lost and increase our profit."

Senator Simard: They may be day-dreaming.

Mr. Edwards: They may.

The Chairman: If Senator Simard's point is a good one—that is, that the \$18 billion be added to the income tax revenue—do you support maintaining the present manufacturers' sales tax, which brings in \$18 billion?

Mr. Edwards: I have certain difficulties with the present manufacturers' sales tax, Mr. Chairman. I know that it creates problems for our exporters. I know that it creates certain problems internally within Canada in many aspects of fairness. I would not attempt before you to try to construct an alternative to the manufacturers' sales tax or the goods and services tax. Our concern is that you are replacing one unacceptable—or, if I can use the term, "bad", and I do not mean that in a pejorative sense—tax with another one. I do not think that is the way to go.

[Traduction]

sition à une taxe comme la taxe sur les produits et services, qui n'a aucun précédent dans notre histoire.

Le sénateur Simard: Pourriez-vous préciser, je vous prie?

M. Edwards: Je dis que nous n'avons encore jamais eu de taxe sur les produits et services auparavant.

Le sénateur Simard: Nous avons une taxe sur les ventes des fabricants. Bien des gens ne savent pas qu'ils paient cette taxe.

M. Edwards: Cette taxe n'est cependant pas initialement imposée au consommateur.

Le sénateur Simard: Au contraire, elle l'a été. Tous les habitants du Nouveau-Brunswick, c'est-à-dire non seulement les contribuables mais tous les enfants, les personnes âgées, autrement dit tout le monde sans exception—paye 680 \$ par an en taxe sur les ventes des fabricants.

M. Edwards: Mais rien dans ce que propose actuellement le gouvernement ne nous garantit qu'après l'abolition de la taxe sur les ventes des fabricants le consommateur va nécessairement payer moins cher qu'aujourd'hui. Rien ne garantit que c'est comme cela que les choses vont se passer.

Le sénateur Simard: Des témoins précédents ont indiqué que le marché allait dicter les prix à payer et que ceux-ci vont baisser.

M. Edwards: Je serais très heureux que l'avenir vous donne raison.

Le sénateur Simard: Il ne peut en être autrement, parce que dans certains secteurs, la concurrence est très intense. Certains se satisfont de 2 p. 100, alors que d'autres essaient d'obtenir 2,5 p. 100. De façon générale, la tendance est de maintenir les prix à la consommation assez bas.

M. Edwards: Il est intéressant de noter que, dans les discussions sur le sujet—et sachez que j'en ai parlé dans des contextes bien différents de celui-ci—des gens ont dit: «Nos prix sont trop bas et nous avons absorbé trop longtemps le coût de l'inflation. Donnons-nous maintenant la chance de rattraper nos pertes et d'augmenter nos profits.»

Le sénateur Simard: Ils rêvent peut-être éveillés.

M. Edwards: Peut-être.

Le président: Si le sénateur Simard a raison, c'est-à-dire qu'il faudrait trouver 18 milliards \$ supplémentaires de revenus sous forme d'impôts—seriez-vous en faveur du maintien de la taxe sur les ventes des fabricants, qui rapporte 18 milliards \$?

M. Edwards: J'ai quelques réserves à propos de la taxe sur les ventes des fabricants actuelle, monsieur le président. Je sais qu'elle est source de difficultés pour nos exportateurs. Je sais aussi qu'elle engendre des difficultés au Canada même, parce qu'elle n'est pas toujours équitable. Loin de moi l'idée de proposer un régime qui remplacerait la taxe sur les ventes des fabricants ou la taxe sur les produits et services proposée. Ce qui nous préoccupe, c'est que vous voulez remplacer un régime inacceptable—ou, si je puis me permettre d'utiliser ce qualificatif sans vouloir être péjoratif, un «mauvais» régime fiscal—par un autre, qui n'est pas plus acceptable. Je ne crois pas que ce soit la solution.

[Text]

Senator Simard: I want to get back to what you call progressivity and regressivity in talking about the GST and the income tax. We have heard from people who call themselves experts and they have said that the GST, because it is now to apply to services and because wealthy or higher income earners will pay more tax because they have more disposable income, is more progressive than any previous sales tax. What do you have to say to that? Can it be black and white at the same time?

Mr. Edwards: I have difficulty with that statement, senator. Take a person with a very high level of income. If he has his roof repaired at a cost of \$1,200 to \$1,500, that cost, in relation to his income base, is pretty minimal. The fact that he has to pay additional tax on top of the roofing charge will not affect him to the same extent as the same cost would affect a home owner such as a senior citizen on a fixed income.

Senator Simard: For clarification and so that we understand your example, what would be the tax bracket or the income of the so-called "rich" person that you refer to?

Mr. Edwards: I think it is difficult for us to propose or suggest what tax bracket such people might occupy. How does one define "rich"? I am not sure how, but he will certainly be in a higher tax bracket.

Senator Simard: Perhaps he earns \$100,000. That is not very rich, but there are more people in that category than there are millionaires.

Mr. Edwards: I think a person with a \$100,000 income is much more able to bear the cost of those additional taxes on services than the person whose income is at the threshold level.

Senator Simard: The \$50,000.

Mr. Edwards: The \$50,000 or below, because the threshold, as I understand it, is below \$50,000. Those people will be affected to a greater degree with regard to the percentage of their income that they will have to pay out on services.

We are very concerned in our organization. From our membership we are hearing the concerns of the older person, particularly in the areas of services. Those services that they normally would have provided for themselves, they are no longer able to provide, and they will also be paying taxes on them.

Senator Simard: I do not agree with everything we hear on the street about senators or any other categories of taxpayers. Members of your association have been branded by many as spoiled people who had it easy during their employment. Your previous brief that we received regarding the clawback indicated that you are against the clawback and against any tax measure that is meant to bring our house into fiscal order. Who will pay the taxes if your membership will not agree to do so? There are other senior citizens with much lower incomes than your membership.

[Traduction]

Le sénateur Simard: J'aimerais revenir sur ce que vous appelez progressivité et régressivité de la TPS et de l'impôt sur le revenu. Nous avons entendu des personnes qui se déclarent spécialistes parler de la TPS et dire que parce qu'elle s'applique maintenant aux services et parce que les riches et les hauts salariés vont payer plus d'impôt du fait de leur revenu disponible supérieur, la TPS est une taxe plus progressive que tous les régimes fiscaux que nous avons connus jusqu'ici. Que leur répondez-vous? Une taxe peut-elle à la fois être bonne et mauvaise?

M. Edwards: Je peux difficilement affirmer une telle chose, monsieur le sénateur. Prenons l'exemple d'une personne qui touche un revenu très élevé. Si cette personne fait réparer sa toiture à un coût de 1 200 \$ à 1 500 \$, cette dépense est assez minime, en regard de son revenu. Le fait qu'elle aurait à payer une taxe supplémentaire, en sus de ses frais de réfection, ne va pas l'affecter autant que le serait un propriétaire de maison du troisième âge, par exemple, qui touche un revenu fixe.

Le sénateur Simard: Comprenons-nous bien. Selon vous, quelle serait la fourchette d'impôt ou de revenu de ce que vous appelez une personne «riche»?

M. Edwards: Je pense qu'il est difficile pour nous de définir la fourchette de revenu dans laquelle pourrait se situer cette personne. Que faut-il entendre par «riche»? Je ne saurais trop que vous répondre, mais une chose est sûre, cette personne serait à un niveau d'imposition élevé.

Le sénateur Simard: Elle pourrait toucher un revenu de 100 000 \$, par exemple? Ce n'est pas la grande richesse, mais les bénéficiaires d'un revenu de 100 000 \$ sont quand même plus nombreux que le sont les millionnaires.

M. Edwards: Je crois qu'une personne touchant 100 000 \$ de revenu est davantage en mesure d'assumer le coût d'impôts additionnels sur les services qu'une personne dont le revenu la situe à la limite des revenus moyens et des revenus élevés.

Le sénateur Simard: Les 50 000 \$.

M. Edwards: Les 50 000 \$ ou moins car, si je comprends bien le seuil est inférieur à 50 000 \$. Ils seront davantage touchés puisqu'ils auront à consacrer un plus fort pourcentage de leur revenu pour les services.

Notre organisation est très inquiète. Nos membres nous font état des préoccupations des personnes âgées, en particulier en ce qui a trait aux services. Déjà qu'ils n'ont plus les moyens de se procurer les services auxquels ils étaient habitués, alors imaginez lorsqu'ils seront taxés.

Le sénateur Simard: Je ne suis pas d'accord avec ce qu'on dit à propos des sénateurs ou de toute autre catégorie de contribuables. Beaucoup pensent que les membres de votre association sont des gens gâtés qui ont eu la vie douce pendant leur vie active. Dans votre mémoire précédent, au sujet de la disposition de récupération, vous disiez être contre cette mesure et toute autre mesure fiscale destinée à mettre de l'ordre dans nos finances. Alors, dites-nous, qui est-ce qui paiera les impôts si vos membres ne veulent pas le faire. Il y a d'autres personnes âgées dont le revenu est beaucoup plus faible que celui de vos membres.

[Text]

Mr. Edwards: When you talk about our association and the fact that we represent former public servants, you appear to indicate that they have not worked too hard and are receiving major benefits. The average superannuation that is paid to a retired public servant is approximately \$10,000. That is not a high amount. The average benefit paid to a widow is \$4,000. The terms you used seemed to imply that we were rather spoilt with what is happening. We are not.

Senator Simard: There seems to be a notion out there that anyone who works for the federal government, including senators, I suppose, are there to grab anything they can, and that they do just that. Now that they are retired, they will continue to consider themselves privileged and that they should be tax exempt.

Mr. Edwards: In both of our briefs, whether it is on the clawback or on this brief, we have stressed the fact that the federal government needs revenue. We are not against paying taxes.

In our submission on the clawback, we said that we wanted to be treated equitably. We did not want to be assessed tax at a higher rate than what anyone else would be paying who happened to have an income of \$50,000 with none of the old age security payments. Those were our concerns in that area.

Our concerns in this area are equally strong. We think that the imposition of the goods and services tax will fall more heavily on the senior citizen group, and many of those people are our members. We are not a group of people who are "fat cats" or anything you want to label us. Most of the people who are retired from the public service receive an average pension of \$10,000 and \$4,000 for a widow.

Senator Simard: You do not have any problem with the threshold that has been set and projected for the taxback of the pension? If your average member is earning \$10,000 and a widow much less, not too many members of your association would be affected.

Mr. Edwards: The problem with this, as with the clawback, is that you have the situation involving the lack of indexation of the threshold at full CPI. It is at CPI less 3 per cent. There will be more and more people caught in this particular net.

We cannot give you information from our organization as to the levels of income of the people we represent because we do not ask them that question. That is a matter of private information. Our concern is to maintain the income levels that they have at least close to, if not equated with, increases in the consumer price index. Most of them have little opportunity to augment their income from other sources.

Senator Anderson: A part of the measure of the cost of living was the basket of supplies, and you felt that that would not be the same for senior citizens as for others. Would not that basket include drugs and medical supplies that would be tax free? Would that not help to keep that basket in ratio?

[Traduction]

M. Edwards: Lorsque vous parlez de notre association et des fonctionnaires à la retraite vous semblez sous-entendre qu'ils ne se sont pas tués à la tâche et qu'ils touchent aujourd'hui de grasses prestations. Alors sachez que les fonctionnaires retraités reçoivent en moyenne 10 000 \$. Ça n'est pas très élevé. La moyenne des prestations versées aux veuves est de 4 000 \$. Les termes que vous avez utilisés semblent sous-entendre que nous sommes gâtés par ce qui arrive. Eh bien, nous ne sommes pas de cet avis.

Le sénateur Simard: Le public semble croire que les fonctionnaires fédéraux y compris les sénateurs, je suppose, sont là pour ramasser tout ce qu'ils peuvent et que c'est exactement ce qu'ils font. Maintenant qu'ils sont à la retraite ils continuent à se croire privilégiés et considèrent qu'ils devraient être exemptés des taxes.

M. Edwards: Dans nos deux mémoires, celui sur la mesure de récupération et celui-ci, nous avons insisté sur le fait que le gouvernement fédéral a besoin de revenus. Nous ne sommes pas contre le fait de payer des taxes.

Dans notre mémoire sur la mesure de récupération nous avons dit que nous voulions être traités équitablement et que nous ne voulons pas être imposés à un niveau plus élevé que quiconque gagne 50 000 \$ et ne touche pas de prestations de sécurité de la vieillesse. Telle était notre inquiétude à ce sujet.

Par ailleurs, nous croyons que la taxe sur les produits et les services touchera plus durement les groupes de personnes âgées dont bon nombre de nos membres font partie. Nous ne sommes pas aussi à l'aise que vous le pensez. La pension moyenne des retraités de la fonction publique est de 10 000 \$; dans le cas d'une veuve la moyenne est de 4 000 \$.

Le sénateur Simard: Puisque le revenu moyen de vos membres est de 10 000 \$ et qu'il est beaucoup moindre dans le cas d'une veuve, le seuil qui a été fixé et la mesure de récupération ne devraient pas vous créer de problème.

M. Edwards: Le problème ici, tout comme dans le cas de la mesure de récupération, est que le seuil de revenu n'est pas entièrement indexé au coût de la vie (IPC). L'indexation est établie d'après l'IPC moins 3 p. 100. De plus en plus de gens se retrouveront dans cette situation.

Nous ne sommes pas en mesure de vous dire quel est le niveau de revenu de nos membres parce que nous ne leur avons pas demandé. Ces choses-là sont privées. Notre souci est de maintenir leur niveau de revenu de façon qu'il augmente à un rythme à peu près égal, sinon équivalent à celui du coût de la vie (IPC). La plupart de nos membres ont peu de possibilités d'accroître leurs revenus autrement.

Le sénateur Anderson: Vous disiez qu'un des moyens de mesurer l'augmentation du coût de la vie était le coût du panier de provisions et que d'après vous cette augmentation serait pas la même chez les personnes âgées que dans les autres segments de la population. Si ce panier ne comprenait pas les médicaments et les fournitures médicales qui sont exempts de la taxe, cela n'aiderait-il pas à maintenir le coût du panier de provisions à un coût comparable?

[Text]

Mr. Barnes: That certainly is a factor, but it is only a relatively small factor. As I mentioned before, it really is a heavier loading of inflation-sensitive purchases, the immediate consumption things, which do rise and fall or basically rise quite rapidly with inflation.

The basket of goods that the senior citizen tends to buy is heavily laden with inflation-sensitive items as opposed to the big ticket, long-term items which are, in economic terms, more sticky in terms of inflation. Hence, if we are looking at an 8 per cent rise in the year in which the GST is to come in, it will probably be 9 or 10 per cent in real terms for senior citizens.

Senator Anderson: You do not think there would be enough of that to make an appreciable difference?

Mr. Barnes: This food basket varies from province to province. I am sure you are aware of the unfortunate statistician who died in a river, the average depth of which was one metre.

The Chairman: Senator Kelly?

Senator Kelly: I have no further questions. This has been very helpful.

Le sénateur David: Messieurs, avec votre permission je vais vous poser quelques questions en français.

Je crois que vous venez de parler du panier des dépenses auquel a référé le sénateur Anderson. Cependant l'on sait que les frais médicaux des personnes âgées de soixante ans et plus représentent à peu près 40 p. cent des frais hospitaliers alors que le pourcentage de personnes âgées actuellement se situe autour de 10 ou 11 p. cent.

Je crois que les frais médicaux pour les personnes âgées sont une considération majeure. En général, les personnes âgées n'ont pas de charges à payer pour les frais médicaux, pas plus aujourd'hui qu'elles en auront avec la taxe sur les produits et services.

Je me demande où se situe votre préoccupation dans ce domaine?

Mr. Barnes: The medical costs are a factor in the food basket. However, there are all sorts of other components of that basket. Mr. Edwards has referred to services, for instance. The typical pensioner who could easily repair a leaky faucet at the age of 60, at the age of 80 he or she pays a plumber \$50 to come and repair the faucet.

The large ticket items, such as refrigerators, are fairly stable in terms of price. They do not fluctuate rapidly. They receive the same weight in the food basket for senior citizens as for a member of the work force. We looked at some studies ten years ago, at the time of the Senate Committee on Aging. We also obtained data from the U.K., where they found that it was necessary to differentiate even between senior couples and senior single people, because even their baskets of purchases varied significantly. In fact, in the U.K. they now produce a consumer price index, a married couple's pensioners index and a single person's pensioner index.

[Traduction]

M. Barnes: C'est certainement là un facteur quoique relativement négligeable. Comme je l'ai dit, ce sont les articles sensibles à l'inflation, les articles de consommation courante dont le prix fluctue ou augmente de façon rapidement avec l'inflation.

Les personnes âgées consomment davantage d'articles sensibles à l'inflation que d'articles durables et plus coûteux, qui, en termes d'économie sont moins touchés par l'inflation. Donc, une augmentation de 8 p. 100 dans l'année d'entrée en vigueur de la TPS se traduira par une hausse réelle de 9 à 10 p. 100 pour les personnes âgées.

Le sénateur Anderson: Vous ne croyez pas qu'il y en aurait assez pour faire une différence notable?

M. Barnes: Le contenu de ce panier de provisions varie d'une province à l'autre. Je suis sûr que vous avez déjà entendu parlé de ce malheureux statisticien qui s'est noyé dans une rivière dont la profondeur moyenne était d'un mètre.

Le président: Sénateur Kelly.

Le sénateur Kelly: Je n'ai pas d'autres questions. Cet échange a été très utile.

Senator David: Gentlemen, with your permission I will put a few questions to you in French.

I think you were just talking about the shopping basket that Senator Anderson referred to. But as we know, the cost of medical care for people aged sixty and up represents almost 40 per cent of hospital costs, while the percentage of people in the older age bracket is currently around 10 or 11 per cent of the population.

In my view, the cost of medical care for the elderly is a major consideration. In general they don't at present have to pay toward their medical care any more than they will have to pay the goods and services tax we are discussing.

I'm wondering where your concerns lie in this area?

M. Barnes: Les coûts médicaux sont certainement un facteur dans l'augmentation du prix du panier de provisions. Toutefois, ce même panier contient toutes sortes d'autres articles. M. Edwards a parlé de services, par exemple. À 60 ans une personne retraitée pouvait facilement réparer un robinet, mais à 80 ans elle paie un plombier 50 \$ pour faire le travail.

Le prix des articles coûteux comme les réfrigérateurs est relativement stable. Il ne fluctue pas beaucoup. Cependant ces articles pèsent aussi lourd dans le panier de provisions des personnes âgées que dans celui des membres de la population active. Nous avons examiné des études il y a une dizaine d'années, du temps du Comité du Sénat sur les personnes âgées. Nous avons également des données en provenance du Royaume-Uni où on a même jugé bon de différencier les couples âgés des célibataires âgés, parce que leur panier de provisions diffère énormément. De fait, au Royaume-Uni, on établit maintenant un indice des prix à la consommation, un indice pour les couples mariés retraités et un indice pour les célibataires retraités.

[Text]

We are not advocating the introduction of such measures here, but are trying to point out that the consumer price index represents the floor. Furthermore, if indexing is less than the consumer price index, then inasmuch as it impacts on pensioners, it is a more serious deviation than its impact on members of the workforce.

Le sénateur David: Monsieur le président, je vais revenir sur le sujet de l'indice des prix à la consommation tantôt mais je voudrais encore parler de cette notion que les services médicaux, par exemple, constituent un élément mineur dans le panier des dépenses des personnes retraitées.

Je considère que si c'est mineur, c'est parce que c'est déjà gratuit. Cependant, il faut bien admettre que tout ce qui est gratuit est payé par des taxes pour compenser la gratuité. Je crois que l'on se comprend mutuellement. Je prétends que c'est un élément majeur, nécessaire pour les personnes retraitées mais qu'il doit être considéré comme un élément mineur. S'il fallait que tous ces éléments soient payés par les retraités, le panier des dépenses serait vraiment très onéreux.

Je pense qu'il faut bien se comprendre sur cette notion que c'est mineur seulement parce que c'est déjà gratuit et parce que c'est gratuit cela entraîne d'autres répercussions dans la taxation de toutes les personnes qui actuellement payent des taxes.

Ceci était mon premier commentaire.

Ma deuxième question concerne justement l'indice des prix à la consommation. Il semble que vous indiquez dans le mémoire que vous nous avez présenté un manque d'optimisme dans les chiffres soumis par le gouvernement et que vous mettez en doute que l'augmentation causée par la TPS sera de l'ordre de 1.25 p. 100. Vous dites que vous êtes presque certains que cette augmentation sera beaucoup plus importante.

Par ailleurs plusieurs organismes qui se sont présentés devant le comité, dont le Conseil économique du Canada hier, nous indiquent que cette projection semble être confirmée par des études prospectives de leur part, ainsi que cinq autres organismes indépendants, où on situe le tout entre 1 et 2 p. 100.

D'où vient ce pessimisme de votre part? Est-ce que c'est un pessimisme documenté, avez-vous des documents à nous remettre pour nous prouver que les assertions des économistes sont fausses? J'aimerais recevoir un peu plus d'éclaircissements de votre part sur ce point qui semble important puisque vous en avez parlé à plusieurs reprises.

Mr. Barnes: I should think that we all agree that economics, unfortunately—and I speak as an economist—is not a particularly exact science. The answer that one receives depends very much on the data that one inputs. A certain amount of the data that we are considering—that everyone is considering—with regard to the impact of the GST has to be assumptions as to the extent, as Mr. Edwards has mentioned, to which the manufacturers' sales tax will be removed or retained as increased profit. It has to reflect the future collective agreements in industry and the extent to which there are COLA clauses in collective agreements. In reading the literature, one finds economists who take the pessimistic view of the 1.2 per cent, or the 1.3 per cent; one finds others who take a more

[Traduction]

Non pas que nous voulions prôner l'adoption de telles mesures ici, mais nous voulons faire ressortir le fait que l'indice des prix à la consommation représente le minimum. Donc, si l'indexation se situe en-deçà de l'indice des prix à la consommation, alors ses répercussions sur les retraités entraînent un écart plus grave que ce n'est le cas pour la population active.

Senator David: Mr. Chairman, I'm going to revert to the subject of the consumer price index in a moment, but I would like to discuss this idea that medical services, for example, are a "relatively small factor" in the expenditures of retired people.

In my opinion, if it's small it's because it's already free. But let's face it, anything that's free is paid out of our taxes, to compensate for no charge being levied. I think we understand one another. I claim that it's a major factor, necessary for retired people, but not something that should be considered "small". If all such things had to be paid for by retirees themselves, the shopping basket would cost a burdensome amount of money indeed.

I think we have to understand that this factor is small only because it's already free, and because it's free it entails other repercussions for the taxes paid by all the people who are currently paying taxes.

That was by way of a comment.

My second question involves the consumer price index. In the brief you presented to us, it seemed to me that you displayed a certain lack of optimism about the figures put forward by the government: you cast doubt on the idea that the increase sparked by the GST would be around 1.25 per cent. You say you are almost certain that the increase will be much larger.

A number of organizations that have appeared before this Committee, including the Economic Council of Canada, which appeared today, say that this projection appears to have been confirmed by their own forecasts—five other independent agencies put the total increase at between 1 per cent and 2 per cent.

So where does your permission come from? Is it documented, do you have documents to give us proving that the economists' assertions are in error? I would like a little more clarification from you on this point, which seems to be important, since you mentioned it several times.

M. Barnes: Nous sommes tous d'accord que malheureusement l'économique—et je suis moi-même un économiste—n'est pas une science particulièrement exacte. La réponse que l'on obtient dépend beaucoup des données utilisées. Ainsi, une certaine partie des données que nous examinons—que tout le monde examine en fait—au sujet des répercussions de la TPS participent d'hypothèses quant à la mesure dans laquelle, comme M. Edwards l'a mentionné, la taxe sur les ventes des fabricants sera vraiment soustraite ou conservée pour accroître les profits. Il faut aussi tenir compte des futures conventions collectives du monde industriel et des indemnités de vie chère qu'elles peuvent comporter. Comment savoir? Quand on lit un tant soit peu, on découvre des économistes pessimistes qui par-

[Text]

optimistic view of it. We feel that it certainly represents the floor. A number of items are not terribly competitive, and we have seen no evidence that they will drop in price.

I agree that in certain areas where there is specific competition, there may well be a drop, but there are other items where there may be, for example, brand loyalties where people buy brand "X" even if the price does not drop. It is terribly difficult, and the jury is still out on this, but our general reading—and if one consults the literature one would find out—is that a number of economists have stressed the point that the 1.2 per cent or the 1.3 per cent is probably the floor rather than the ceiling.

Mr. Edwards: I should like to add one comment from the morning newspapers. I do not know whether you happened to note it, but four major unions have come together in some type of pact with regard to their upcoming bargaining in the next year. These are four of the leading unions, and three of them are in the manufacturing sector: The auto workers, steel workers, and pulp and paper workers, plus the Canadian postal workers. They have said that they will be bargaining for improvements and wage increases to the cost of living, and so on.

Many of the assumptions of government with regard to trying to come up with a figure that might be the inflationary increase, the 1.2 per cent or 1.25—whatever it amounts to—were made on the basis that they could hold the line with regard to wage increases, and that wage increases would not be greater as a result of the introduction of the GST. That assumption may well prove to be a false one, particularly when you have four leading large unions that will bargain heavily for things that will set the pattern for many others.

Le sénateur David: J'imagine que votre association ne se met pas dans la même catégorie que ces unions?

Mr. Edwards: We are not a union, sir, and we have no bargaining power. Our only bargaining power is the opportunity that we may have to influence you and others with regard to what may happen.

Le sénateur David: Alors je ne suis pas surpris que les unions prennent le prétexte ou l'appréhension d'une inflation plus grande que celle prévue pour essayer d'avoir des meilleures conditions de salaire.

Je ne crois pas que cela soit du tout la position de votre association qui me paraît une association de coeur et de service pour les membres que vous représentez. C'est pourquoi nous pouvons tenir un dialogue très serein puisque vous défendez la bonne cause.

Je crains qu'en défendant cette bonne cause vous reflétiez un peu certaines appréhensions d'une économie difficile à prévoir. Quand vous avez dit que l'économie ce n'était pas toujours des chiffres exacts (j'ai vu que le sénateur Gigantes approuvait) je ne suis pas loin de le penser aussi. Il y a très peu de sciences très exactes.

[Traduction]

lent de 1,2 ou de 1,3 p. 100, tandis que d'autres adoptent une attitude plus optimiste. C'est certes là un minimum, à notre avis. Un certain nombre d'articles ne sont pas très concurrentiels et rien ne prouve qu'ils baisseront de prix.

J'admets que dans certains secteurs, où existe une concurrence particulière, il pourrait y avoir une diminution pour d'autres articles lorsque, par exemple, la fidélité à une marque pourrait jouer et les gens continueraient d'acheter la marque «X» même si le prix n'a pas baissé. C'est très difficile et on ne s'entend pas là-dessus. Mais si quelqu'un s'avise de faire des recherches, il découvrira qu'un certain nombre d'économistes ont insisté pour dire que le 1,2 ou 1,3 p. 100 est davantage un pourcentage plancher qu'un pourcentage plafond.

M. Edwards: Permettez-moi d'ajouter une observation que m'inspirent les journaux du matin. J'ignore si vous l'avez remarqué mais quatre grands syndicats ont conclu en quelque sorte un pacte en vue des négociations de l'année prochaine. Il s'agit de syndicats de première ligne dont trois appartiennent au secteur de la fabrication, à savoir les travailleurs de l'automobile, les travailleurs de l'acier, les travailleurs des pâtes et papiers plus les travailleurs des postes du Canada. Ils ont dit qu'ils négocieraient des augmentations de salaires et des améliorations sur le plan du coût de la vie et ainsi de suite.

Bon nombre des hypothèses sur lesquelles s'est appuyé le gouvernement pour essayer d'en arriver à un chiffre représentant l'augmentation inflationniste—1,2 1,25 p. 100 peu importe—ont été faites en partant du principe qu'on maîtriserait les augmentations salariales et que l'introduction de la TPS n'interviendrait pas dans ces augmentations. Ces hypothèses pourraient bien se révéler erronées, surtout quand on pense que quatre syndicats de première ligne batailleront ferme pour obtenir des choses qui ne manqueront pas d'avoir un effet d'entraînement pour bien d'autres.

Senator David: I imagine your organization doesn't consider itself in the same category as the unions?

M. Edwards: Nous ne sommes pas un syndicat, monsieur, et nous n'avons aucun pouvoir de négociation. Notre seul pouvoir de négociation tient à la possibilité qui peut nous être offerte d'essayer de vous influencer vous et les autres sur le déroulement des choses.

Senator David: So I'm not surprised that the unions are using the pretext or the fear of higher than predicted inflation to try to get better pay.

I don't think that is in any way the position of your organization, which strikes me as an association that cares for and serves for the members it represents. That's why we can have a very calm dialogue, because you're defending a good cause.

I'm concerned that in defending that good cause you may be reflecting a little some apprehensions about the economy, which is difficult to predict. When you said that economics isn't an exact science, I saw Senator Gigantes agreeing, and I'm not far from thinking that myself. There aren't very many very exact sciences.

[Text]

Si tout notre avenir était basé sur des appréhensions, on ne pourrait pas faire grand-chose dans la vie. Je crois qu'il faut faire un minimum de confiance. Pour moi c'est un manque de confiance.

Vous n'apportez pas des arguments qui, dans mon esprit en tous les cas, sont suffisamment rationnels pour condamner complètement l'introduction de cette taxe.

Le sénateur Gigantès: Très cher collègue, si l'on basait tout sur le manque d'appréhension, le gouvernement ne devrait pas s'inquiéter des conséquences du déficit, des conséquences d'une épidémie alors...

Le sénateur David: Le déficit est là, ce n'est pas une appréhension.

Le sénateur Gigantès: Alors l'on ne devrait pas vacciner les enfants parce que l'on ne sait pas s'ils vont attraper une maladie ou non.

Je dis que les retraités qui voient que leur revenu pourrait être rogné par quelque chose ont le droit d'avoir des appréhensions et de baser leur point de vue sur ces appréhensions.

L'optimisme «little Mary sunshine» n'est pas utilisé dans toutes les directions par le gouvernement. Il l'utilise quand cela lui convient mais quand cela ne lui convient pas c'est l'appréhension au maximum.

Alors utilisons, s'il vous plaît, le même étalon pour tout le monde et surtout pour des gens comme les retraités qui ont moins de moyens de défense que les autres.

Je vous remercie, monsieur le président.

The Chairman: Mr. Edwards, the committee is very appreciative of your appearing and the evidence that you have given us. As we have in the past, we will examine your submission very carefully and keep in mind the recommendations that you have made.

Senator Nurgitz: Mr. Chairman, my colleagues and I were discussing a matter that you raised with the previous delegation dealing with frequent flyer points. In the explanatory notes booklet there is a section that deals with coupons and gift certificates. I am not suggesting it deals directly with the problem you raised, but it says that, in the event that an item is X dollars and a coupon allows you to buy it for X less, the tax is on the less amount. Now, I know that is not very satisfactory. I am prepared to write to the Department of Finance, or the committee could have the researchers do that.

The Chairman: It would be my intention to ask our researchers to do that. As I indicated, it is a rather interesting new point that will affect a lot of people. The evidence we have received would indicate that it is under discussion. It was referred to as sort of a mechanical procedure.

Senator Nurgitz: That is fine. I agree. Thank you.

Senator Hastings: Mr. Chairman, I might be able to help the discussion. With respect to a gift certificate on a U-Drive,

[Traduction]

If our whole future was based on fears on what might happen, we wouldn't get very much done in life. So I believe we have to have a modicum of confidence. To my way of thinking, this is lack of confidence.

You don't have arguments that to me, at any rate, are sufficiently rational to justify completely condemning the introduction of this tax.

Senator Gigantès: My dear colleague, if lack of worry was all it took, the government wouldn't have to care about the consequences of the deficit, the consequences of an epidemic that...

Senator David: The deficit is there, it isn't just a worrisome possibility.

Senator Gigantès: —so we shouldn't vaccinate children, because we don't know if they're going to get a disease or not.

I say that retirees who see that their pensions may be whittled away by something are entitled to their apprehensions, and to base their viewpoint on those apprehensions.

The Little Mary Sunshine approach isn't used in every direction by the government, either. It uses it when it suits it, but when it doesn't it's panic stations all round.

So if you please, let's use the same standard for everybody, and especially when it comes to people like pensioners, who have less means of defending themselves than other people.

Thank you, Mr. Chairman.

Le président: Monsieur Edwards, le comité vous remercie beaucoup d'être venu vous faire entendre devant lui. Comme nous l'avons fait par le passé, nous examinerons votre mémoire très attentivement et garderons à l'esprit les recommandations que vous avez faites.

Le sénateur Nurgitz: Monsieur le président, mes collègues et moi discutons d'une question que vous avez soulevée au moment de la comparution de la délégation précédente concernant les points accordés aux gens qui prennent souvent l'avion. Le livret de notes explicatives comporte une section qui traite des certificats-cadeaux et des coupons-rabais. Je ne pense pas qu'on aborde directement le problème que vous avez soulevé, mais on peut y lire que dans le cas où un article vaut X dollars et qu'un coupon vous permet de l'acheter pour X dollars de moins, la taxe s'applique sur le moindre des deux montants. Je conviens que cela n'est peut-être pas très satisfaisant. Aussi, je suis prêt à écrire au ministre des Finances ou encore peut-être que le comité pourrait demander à ses chercheurs de le faire.

Le président: Je demanderais plutôt aux chercheurs de s'en charger. Comme je le disais, voilà un point nouveau qui ne manque pas d'intérêt et qui risque de toucher un tas de gens. D'après les témoignages que nous avons entendus, cette question serait à l'étude. On a parlé d'une sorte de procédé mécanique.

Le sénateur Nurgitz: Très bien. Je suis d'accord et vous remercie.

Le sénateur Hastings: Monsieur le président, j'ai un exemple qui pourrait peut-être éclairer la discussion. Dans le cas

[Text]

for example, you must pay the sales tax. You get the rental off but you pay the sales tax.

Senator Nurgitz: That is under the present system.

Senator Hastings: Yes.

Senator Nurgitz: This is different. This is not a sales tax.

The Chairman: I would guess that if you get a free car under a plan, there will probably be a tax, or if you get a free hotel room as part of your plan, there will probably be a tax. However, let us try to find out.

Senator Nurgitz: Mr. Chairman, I think you have raised good points. Perhaps we should find answers on all of them.

The Chairman: Thank you, honourable senators. We will adjourn.

The committee adjourned.

[Traduction]

d'un certificat-cadeau sur une location U-Drive, par exemple, vous devez payer la taxe de vente. La location ne vous coûte rien mais il vous faut payer la taxe de vente.

Le sénateur Nurgitz: Cela vaut sous le système actuel.

Le sénateur Hastings: Oui.

Le sénateur Nurgitz: C'est différent. Il ne s'agit pas d'une taxe sur la vente.

Le président: J'imagine que si vous obtenez une voiture ou une chambre d'hôtel gratuitement dans le cadre d'un plan, vous devrez probablement payer la taxe. Quoi qu'il en soit, essayons de le savoir.

Le sénateur Nurgitz: Monsieur le président, vous avez soulevé de bons points. Nous devrions essayer de les résoudre tous.

Le président: Je vous remercie, honorables sénateurs. Nous levons la séance.

La séance est levée.



*If undelivered, return COVER ONLY to
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9*

*En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9*

WITNESSES—TÉMOINS

From the Air Transport Association of Canada:

Mr. Gordon M. Sinclair, President;
Mr. Guy Delisle, Vice-President.

From the Federal Superannuates National Association:

Mr. Claude Edwards, President;
Mr. L. W. C. S. Barnes, First National Vice-President;
Mr. W. Mullen, National Secretary Treasurer;
Mr. A. J. Agius, Research Officer.

De l'Association du transport aérien du Canada:

M. Gordon M. Sinclair, président;
M. Guy Delisle, vice-président.

De l'Association nationale des retraités fédéraux:

M. Claude Edwards, président;
M. L. W. C. S. Barnes, premier vice-président national;
M. W. Mullen, secrétaire trésorier national;
M. A. J. Agius, agent de recherche.



Second Session
Thirty-fourth Parliament, 1989-90

Deuxième session de la
trente-quatrième législature, 1989-1990

SENATE OF CANADA

SÉNAT DU CANADA

*Proceedings of the Standing
Senate Committee on*

*Délibérations du Comité
sénatorial permanent des*

**Banking,
Trade and
Commerce**

**Banques
et du
commerce**



Chairman:
The Honourable SIDNEY L. BUCKWOLD

Président:
L'honorable SIDNEY L. BUCKWOLD

Tuesday, June 5, 1990

Le mardi 5 juin 1990

Issue No. 41

Fascicule n° 41

Ninth Proceedings on:

Neuvième fascicule concernant:

Bill C-62, An Act
to amend the Excise Tax Act,
the Criminal Code, the Customs Act,
the Customs Tariff, the Excise Act,
the Income Tax Act,
the Statistics Act and
the Tax Court of Canada Act

Le Projet de Loi C-62,
Loi modifiant la Loi sur
la taxe d'accise, le Code criminel,
la Loi sur les douanes, le Tarif
des douanes, la Loi sur l'accise,
la Loi de l'impôt sur le revenu,
la Loi sur la statistique et la Loi
sur la Cour canadienne de l'impôt

WITNESSES:
(See back cover)

TÉMOINS:
(Voir à l'endos)

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, JUNE 5, 1990

(48)

[Text]

The Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce met at 9:35 a.m. this day, the Chairman, the Honourable Senator Sidney L. Buckwold, presiding.

Members of the Committee present: The Honourable Senators Bonnell, Buckwold, David, Hastings, Hays, MacDonald (Halifax), Nurgitz, Olson, Poitras and Simard. (10)

In attendance: From the Research Branch, Library of Parliament: Mr. Marion Wrobel, Senior Analyst; Mr. Anthony Chapman, Research Officer, Economics Division; Ms. Silvia Maciunas, Research Officer, Law and Government Division.

Also in attendance: The Official Reporters of the Senate.

The Committee, in compliance with the Order of Reference dated May 3, 1990, resumed consideration of Bill-62, An Act to amend the Excise Tax Act, the Criminal Code, the Customs Act, the Customs Tariff, the Excise Act, the Income Tax Act, the Statistics Act and the Tax Court of Canada Act.

Witnesses:

From Goodman & Carr:

Mr. W. Goodman, Q.C.

From the Automotive Industries Association of Canada:

Mr. Dean H. Wilson, P. Eng., C.A.E., President;

Mr. John C. Hart, Vice-President, Aftermarket Sales & Marketing, Gabriel of Canada Ltd.;

Mr. Geo. André Cadieux, Senior Vice-President, UAP Inc.

The witness from Goodman & Carr made a statement and answered questions.

It was—

Agreed, that the following be filed as an exhibit with the Clerk of the Committee:

“The proposed Goods and Services Tax, a Submission by Wolfe D. Goodman, Q.C.” (English only—28 pages) (Exhibit A-53).

The witnesses from the Automotive Industries Association of Canada made a statement and answered questions.

It was—

Agreed, that the following be filed as exhibits with the Clerk of the Committee:

“Brief on Goods and Services Tax to House of Commons Committee on Finance and Economic Affairs, submitted by the Automotive Industries Association of Canada”, September 1989 (English only—4 pages) (Exhibit A-54);

“Letter from Dean H. Wilson, P. Eng., President, to Senator Sidney Buckwold, dated May 29, 1990 (English only—3 pages) (Exhibit A-55)

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 5 JUIN 1990

(48)

[Traduction]

Le Comité sénatorial permanent des banques et du commerce se réunit aujourd'hui à 9 h 35, sous la présidence de l'honorable sénateur Sidney L. Buckwold (président).

Membres du Comité présents: Les honorables sénateurs Bonnell, Buckwold, David, Hastings, Hays, MacDonald (Halifax), Nurgitz, Olson, Poitras et Simard. (10)

Également présents: Du Service de recherche, Bibliothèque du Parlement: M. Marion Wrobel, analyste principal; M. Anthony Chapman, attaché de recherche, Division de l'économie; M^{me} Silvia Maciunas, attachée de recherche, Division du droit et du gouvernement.

Aussi présents: Les sténographes du Sénat.

Conformément à son ordre de renvoi du 3 mai 1990, le Comité reprend l'examen du projet de loi C-62, «Loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise, le Code criminel, la Loi sur les douanes, le Tarif des douanes, la Loi sur l'accise, la Loi de l'impôt sur le revenu, la Loi sur la statistique et la Loi sur la Cour canadienne de l'impôt».

Témoins:

De Goodman & Carr:

M. W. Goodman, c.r.

De l'Association de l'industrie automobile du Canada:

M. Dean H. Wilson, P. Eng., C.A.E., président;

M. John C. Hart, vice-président, Commercialisation de l'après-vente, Gabriel of Canada Ltd.;

M. Geo André Cadieux, vice-président principal, UAP Inc.

Le représentant de Goodman & Carr fait une déclaration et répond aux questions.

Il est—

Convenu, que le document ci-dessous soit déposé auprès du greffier du Comité:

«The proposed Goods and Services Tax, a Submission by Wolfe D. Goodman, Q.C.» (en anglais seulement—28 pages) (Document A-53).

Les représentants de l'Association de l'industrie automobile du Canada font une déclaration et répondent aux questions.

Il est—

Convenu, que les documents ci-dessous soient déposés auprès du greffier du Comité:

«Brief on Goods and Services Tax to House of Commons Committee on Finance and Economic Affairs, submitted by the Automotive Industries Association of Canada», septembre 1989 (en anglais seulement—4 pages) (Document A-54);

«Lettre de Dean H. Wilson, P. Eng., président, au sénateur Sidney Buckwold, du 29 mai 1990 (en anglais seulement—3 pages) (Document A-55).

At 11:43 a.m., the Committee adjourned to the callof the
Chair.

ATTEST:

À 11 h 43, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle
convocation du président.

ATTESTÉ:

Le greffier du Comité

Timothy Ross Wilson

Clerk of the Committee

EVIDENCE

Ottawa, Tuesday, June 5, 1990

[Text]

The Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce, to which was referred Bill C-62, to amend the Excise Tax Act, the Criminal Code, the Customs Act, the Customs Tariff, the Excise Act, the Income Tax Act, the Statistics Act and the Tax Court of Canada Act, met this day at 9:30 a.m. to give consideration to the bill.

Senator Sidney L. Buckwold (*Chairman*) in the Chair.

The Chairman: Honourable senators, our first witness today is Mr. W. Goodman, Q.C., of the legal firm of Goodman & Carr. Please proceed, Mr. Goodman.

Mr. W. Goodman, Q.C., Goodman & Carr: Thank you, Mr. Chairman, and honourable senators. It is a great privilege to be invited to appear before this committee and to submit my views. I have been involved in the sales tax field for many years, as one of the very few lawyers, initially, in this country to have had an interest in sales tax. Happily there is a growing interest among lawyers, as among accountants, in the sales tax field.

I was honoured by being appointed chairman of the Federal Sales Tax Review Committee, appointed by the Honourable Mr. Lalonde in 1982, which reported in 1983. Among its recommendations was that the federal sales tax system, which has existed up until now, should be replaced in due course by a tax levied on the consumer dollar at the same proportionate rate, either a retail sales tax or a value-added tax. We have moved a considerable distance since 1983, and the government has now brought in legislation to enact a goods and services tax.

My position, quite simply, is that we need the goods and services tax. There is no acceptable alternative to it. My reasoning is quite simple. We owe it to our children and grandchildren not to saddle them with an enormous federal budget deficit, a debt burden that keeps growing year after year. We have to take steps urgently to reduce our annual federal deficit.

Our areas for success in reducing federal government expenditures are extremely limited. This means, inevitably, that if we are going to make any progress, it must be through increased tax revenues. Of course, if our economy continued to grow indefinitely, and social welfare expenditures declined while tax revenues generated by increased prosperity continued to increase, then we might conceivably deal with this problem without increasing tax rates. However, supply side economics has not achieved that result in the United States and I submit that it is not very likely to achieve it here. As a result, we shall have to increase tax rates, and the question then is: Which taxes are to be increased and how?

There seems to be very little room to increase corporate tax rates. There are pressures of international competition which require that Canadian tax rates not fall too far out of line with those of our trading partners. It seems unlikely that we can

TÉMOIGNAGES

Ottawa, le mardi 5 juin 1990

[Traduction]

Le Comité sénatorial permanent des banques et du commerce, auquel a été déféré le projet de loi C-62, Loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise, le Code criminel, la Loi sur les douanes, le Tarif des douanes, la Loi sur l'accise, la Loi de l'impôt sur le revenu, la Loi sur la statistique et la Loi sur la Cour canadienne de l'impôt, se réunit aujourd'hui à 9 h 30 pour étudier le projet loi.

Le sénateur Sydney L. Buckwold (*président*) occupe le fauteuil.

Le président: Honorables sénateurs, notre premier témoin aujourd'hui est M. W. Goodman, c.r., du cabinet d'avocats Goodman & Carr. Vous avez la parole, monsieur Goodman.

M. W. Goodman, c.r., Goodman & Carr: Merci, monsieur le président et honorables sénateurs. Je me considère comme très privilégié d'avoir été invité à comparaître devant vous et à vous présenter mes idées. J'ai des années d'expérience dans le domaine de la taxe de vente, car j'ai été un des très rares avocats du Canada à s'intéresser à la taxe de vente. Les avocats, tout comme les comptables, commencent heureusement à s'intéresser de plus en plus à ce domaine.

J'ai eu l'honneur d'être nommé président du Comité d'examen de taxe fédérale de vente, constitué par l'honorable M. Lalonde en 1982, qui a présenté son rapport en 1983. Le comité a notamment recommandé que le régime de la taxe de vente fédérale soit remplacé au moment opportun par une taxe à la consommation établie au même taux proportionnel, sous forme de taxe de vente au détail ou de taxe à la valeur ajoutée. Les progrès ont été considérables depuis 1983 et le gouvernement a présenté une mesure législative visant à instaurer une taxe sur les produits et services.

J'estime tout simplement que nous avons besoin de la taxe sur les produits et services. Il n'y a pas de solution de rechange acceptable, et mon raisonnement est très simple. Nous devons aux générations futures de ne pas les écraser d'un déficit budgétaire fédéral énorme, d'une dette qui grossit d'une année à l'autre. Il faut réagir rapidement pour réduire le déficit fédéral annuel.

Nous avons très peu de marge de manœuvre pour comprimer les dépenses fédérales, ce qui signifie que pour faire des progrès, il faudra inévitablement augmenter les recettes fiscales. Bien sûr, si la croissance économique se maintenait indéfiniment et si les dépenses consacrées au bien-être social diminuaient pendant que les recettes fiscales générées par une prospérité accrue continuaient d'augmenter, nous pourrions peut-être alors régler le problème sans augmenter les taux. L'économie de l'offre n'y a toutefois pas réussi aux États-Unis et j'estime que cela a très peu de chances de se produire ici. C'est pourquoi il faudra relever les taux et il faut alors se demander quelle taxe augmenter et comment procéder.

Il semble y avoir très peu de marge de manœuvre pour augmenter les taux d'impôt sur le revenu des corporations. À cause des pressions de la concurrence internationale, les taux d'impôt du Canada ne doivent pas trop s'écarter de ceux de nos

[Text]

significantly increase personal income tax rates. There is a concern that very high rates blunt incentive and cause valuable people to leave for other countries. It seems even less likely that we can reinstitute death taxes, which we abolished a number of years ago. Even if we could reinstitute them, they would not contribute much to the total tax revenues. They do not in any country. There is not a country that raises as much as 2 per cent of its tax revenues from death taxes.

Unfortunately, this leaves only consumption taxes as a possible area for a tax increase. There is an astonishing degree of public hostility to consumption taxes, although it is difficult to see why this should be the case. It does not seem unreasonable to me that our tax system will be based in part upon the claims that individuals make on the goods and services produced in this country. That is the basis upon which we have traditionally justified consumption taxes, and I see no reason why it cannot continue.

The most frequent objection to consumption taxes is, of course, that they are regressive. Wealthier people can save a portion of their incomes, while poorer people tend to spend more than their incomes because their incomes are supplemented by various forms of welfare or transfer payments. As a result, if we impose a flat rate consumption tax at, say, 7 per cent on all consumption, the percentage of income paid in consumption taxes by poorer people will be significantly higher than the percentage paid by wealthier people. This is what we call regressivity, and the question is: How do we go about redressing that balance which seems grossly unfair to us?

I think the answer is really two-fold. First, we have to recognize that consumption taxes are not the only taxes in the economy. There are also important income taxes. Personal income taxes are levied on a progressive basis. That progressivity is of extreme importance in balancing the regressivity of the sales tax system. On balance, it is not unreasonable to assume that our system, over all, is reasonably progressive from the middle to the upper portions of the income spectrum.

How do we deal with people in the lower income brackets? There are two ways. The traditional way is to exempt from sales tax most of the things that poorer people buy, such as food, shelter, clothing, footwear, and so on. The trouble with this arrangement is that unfortunately it provides substantially more benefit in total for people at the upper end of the income scale than for those at the lower end. While it is perfectly true that poorer people spend a larger proportion of their incomes on food than do wealthier people, the number of dollars spent by wealthier people in absolute dollar terms is much greater. If we divide Canadian taxpayers into two groups, those below the median and those above the median, figures from the Department of Finance indicate that 36 per cent of all food expenditures are made by persons with incomes below the median. Of food expenditures in total, 64 per cent is paid by people with incomes above the median. This means that for every \$36 of benefit that the exemption from food gives to people in lower brackets, \$64 of benefit is given to those in upper brackets above the median.

[Traduction]

partenaires commerciaux. Il semble peu probable que nous puissions augmenter considérablement les taux d'impôt sur le revenu des particuliers. On craint que des taux très élevés n'émoussent l'initiative et n'entraînent l'émigration des ressources précieuses. Il semble encore moins probable que nous puissions rétablir l'impôt sur les successions aboli il y a quelques années. Même si c'était possible, l'impôt en question ne contribuerait pas beaucoup au total des recettes fiscales, comme n'importe où ailleurs. Aucun pays ne tire même 2 p. 100 de ses recettes fiscales de l'impôt sur les successions.

Il ne reste malheureusement plus que les taxes à la consommation à augmenter. Le public manifeste une hostilité étonnante à l'égard des taxes à la consommation, même s'il est difficile de déterminer pourquoi. Il ne me semble pas déraisonnable que notre régime fiscal soit fondé en partie sur les réclamations des individus à l'égard des biens et des services produits au Canada. C'est ainsi que nous avons toujours justifié les taxes à la consommation et je ne vois pas pourquoi on ne pourrait continuer ainsi.

Ce qu'on reproche le plus souvent aux taxes à la consommation, c'est bien sûr leur régressivité. Les mieux nantis peuvent économiser une partie de leur revenu, alors que les démunis ont tendance à dépenser plus qu'ils ne gagnent parce que divers paiements de bien-être ou de transfert viennent s'ajouter à leur revenu. C'est pourquoi, si nous imposons une taxe uniforme de 7 p. 100, par exemple, sur toute consommation, les démunis paieront une plus grande partie de leur revenu en taxe à la consommation que les mieux nantis. C'est ce qu'on appelle la régressivité et il faut se demander comment rétablir l'équilibre qui nous semble grossièrement injuste.

La réponse comporte en réalité deux volets. Il faut d'abord reconnaître que les taxes à la consommation ne sont pas les seules taxes en vigueur dans l'économie. L'impôt sur le revenu est important lui aussi. L'impôt sur le revenu des particuliers est progressif, et cette progressivité joue un rôle extrêmement important pour compenser la régressivité du système de la taxe de vente. Tout compte fait, il n'est pas déraisonnable de supposer que le système en général est raisonnablement progressif depuis le milieu jusqu'au sommet de l'échelle des revenus.

Que faire pour s'occuper des gagne-petit? Il y a deux solutions. La façon traditionnelle consiste à exonérer de la taxe de vente la plupart des achats des gagne-petit: aliments, logement, vêtement, chaussures et ainsi de suite. Une telle solution favorise malheureusement beaucoup plus les mieux nantis que les gagne-petit. Les gagne-petit consacrent certes à l'alimentation une part beaucoup plus importante de leur revenu que les mieux nantis, mais ceux-ci dépensent beaucoup plus en dollars absolus. Si l'on répartit les contribuables canadiens en deux groupes, soit ceux qui se trouvent au-dessous de la médiane et les autres qui se trouvent au-dessus, les chiffres du ministère des Finances indiquent que les personnes dont le revenu est inférieur à la médiane effectuent 36 p. 100 du total des dépenses consacrées à l'alimentation. Les personnes dont le revenu est supérieur à la médiane effectuent 64 p. 100 du total des dépenses d'alimentation. Cela signifie que pour chaque tranche de 36 \$ dont bénéficient les gagne-petit à la suite de l'exonération des aliments, la même exonération représente un

[Text]

The situation is, of course, even worse for clothing. A much larger percentage of tax exemptions for clothing accrues to people above the medium. This is not a good method of providing tax relief, in my respectful submission. The better method is through increased sales tax credits to the poor. These can best be administered through the income tax system as they are at the present time. It gives credit to people who are even too poor to pay income tax.

The Department of Finance is of the view that virtually everyone who is entitled to these credits actually receives them. I am not quite as confident of that. I believe that an outreach program is necessary in order to ensure that those people who are too unsophisticated or too frightened of government to file claims for sales tax credits, or child tax credits, for that matter, will be persuaded to do so.

While there are good reasons, in my submission, for maintaining consumption taxes, the present federal sales tax is simply awful and must be replaced. I suggest that if the devil himself were called upon to devise a tax system that was more unfair and more unreasonable, he would be hard put to come up with one that is worse than the federal manufacturers' sales tax. The defects of that tax are well known, and they must be emphasized. They are fairly detailed, and I do not propose to go into them in detail in my submission. My comments in that area are stated in the written material which has been submitted to the committee.

Very briefly, we object to the federal manufacturers' sales tax because it discriminates in favour of importers as against manufacturers of competing goods. We can understand a tax system that discriminates in favour of domestic manufacturers and against imported goods, but it seems almost lunacy to have a system which actually provides more tax benefits or a lesser tax burden on imported goods than on competing domestic goods, and yet that happens in many, many cases.

Exhibit A to my written submission includes some material from a finance paper of June 18, 1987 which shows that, on average, domestic goods bear about one-third more sales tax as a percentage of the consumer dollar than do imports.

Secondly, many things that manufacturing businesses buy are subject to federal sales taxes. Of course, raw materials and production machinery are exempt, but many other things that are purchased, including warehousing, delivery equipment, computer and office equipment, supplies, building materials that go into a factory are subject to sales tax and they increase the tax burden because they are built into the cost of a manufacturer and tax is levied on that tax ultimately. They also impede our international competition as against exporters from countries which do not have this peculiar tax system.

[Traduction]

avantage de 64 \$ pour les mieux nantis dont le revenu est supérieur à la médiane.

La situation est bien sûr encore plus grave dans le cas des vêtements. Les personnes dont le revenu est supérieur à la médiane bénéficient beaucoup plus de l'exonération des vêtements. J'estime respectueusement qu'il ne s'agit pas d'une bonne façon d'assurer un allègement fiscal. La meilleure façon de procéder consiste à augmenter les crédits de taxe de vente aux pauvres qu'il est préférable d'administrer par le biais du système de l'impôt sur le revenu, comme à l'heure actuelle. Le régime actuel accorde des crédits aux gens qui sont même trop pauvres pour payer de l'impôt sur le revenu.

Le ministère des Finances estime qu'à peu près tous ceux qui ont droit aux crédits en question les reçoivent. Je n'en suis pas aussi sûr. Je crois qu'un programme d'extension s'impose si l'on veut persuader les gens trop mal informés ou qui ont trop peur du gouvernement pour réclamer les crédits de taxe sur les ventes ou le crédit d'impôt pour enfants, de le faire.

Il y a bien sûr de bonnes raisons de maintenir les taxes à la consommation, mais la taxe de vente fédérale actuelle est tout simplement terrible et il faut la remplacer. Si l'on demandait au diable lui-même de concevoir un régime fiscal plus injuste et plus déraisonnable, il aurait de la difficulté à en trouver un pire que la taxe fédérale sur les ventes des fabricants. Les lacunes de cette taxe sont bien connues et il faut les souligner. Elles sont assez détaillées et je n'ai pas l'intention d'entrer dans les détails, car mes commentaires à ce sujet sont contenus dans le document qui a été présenté au comité.

Très brièvement, nous nous opposons à la taxe fédérale sur les ventes des fabricants parce qu'elle favorise les importateurs au détriment des fabricants de biens concurrents. Nous pouvons comprendre une taxe qui favorise les fabricants canadiens au détriment des importateurs, mais il semble presque lunatique d'avoir un système qui assure plus d'avantages fiscaux aux importateurs qu'à alléger leur charge fiscale, au détriment des biens domestiques concurrents, mais cela se produit très souvent.

La pièce A jointe à mon mémoire comprend des chiffres tirés d'un document du 18 juin 1987 du ministère des Finances qui indique que les biens domestiques supportent en moyenne une taxe de vente plus élevée d'environ un tiers que les importations.

Deuxièmement, beaucoup d'achats des entreprises de fabrication sont assujettis à la taxe de vente fédérale. Les matières premières et les machines de production en sont bien sûr exonérées, mais beaucoup d'autres achats, y compris l'équipement d'entreposage et de livraison, le matériel informatique et de bureau, les fournitures, les matériaux qui servent à la construction d'une usine sont assujettis à la taxe de vente et augmentent la charge fiscale parce qu'ils sont inclus dans les coûts du fabricant et que la taxe en question est à son tour taxée en bout de ligne. Ces coûts nuisent aussi à notre compétitivité internationale face à certains exportateurs de pays qui n'ont pas le même régime fiscal.

[Text]

As one looks over the list of exemptions under the federal manufacturers' sales tax, one has to ask: Why are we taxing under a consumption tax system such a narrow range of goods and totally ignoring in addition virtually all services? Consumption today consists, to an even greater extent, of services than of goods, and it seems absurd that a consumption tax exempts most services.

In addition, the federal sales tax rate expressed as a percentage of the consumer dollar varies wildly from one class of goods to another. Exhibit B, which is taken from the same 1987 finance paper, shows the extraordinary diversity of sales tax content at the consumer level which results from the imposition of that tax at the manufacturers' level.

There is a system known as the wholesale value system which is designed to create a degree of fairness between those manufacturers who sell to wholesalers and those who sell to retailers. The system, unfortunately, has broken down because wholesalers are no longer a major factor in most industries.

In addition, the wholesale value system is illegal. The Excise Tax Act requires payment to be made on actual selling price, and the Auditor General has pointed out on many occasions that it is improper for the government to collect any less than the tax demanded by the law.

This creates a ridiculous situation, because as long as the government proceeds on this basis and allows wholesale discounts under this wholesale value system, someone who has a dispute with the government over the amount of the discount that he is permitted in accounting for tax has no legal basis on which to defend himself. He cannot go to court because the only answer which the court will give is that the tax simply has to be paid on the actual selling price without any discount.

Lastly, the Minister of Finance has pointed out the extraordinary problems that have been created as a result of the creation of marketing companies which are affiliated with manufacturers. This device is used legally to create an artificially-low selling price on which sales tax is paid. For a long time it was considered that a decision of the Supreme Court of Canada in 1942 gave the government virtually unlimited power to set the price on which sales tax should be levied under what was then section 34 of the Excise Tax Act. However, a decision by the Federal Court Trial Division in *Vanguard Coatings & Chemicals Ltd. v. M.N.R.* in 1986, and a subsequent decision in the same case by the Federal Court of Appeal in 1988, have created a situation in which the government simply has no power effectively to stop the formation of these marketing companies. They are creating a tremendous hemorrhage on sales tax revenues to the apparent extent of hundreds of millions of dollars. The Department of Finance has tried several methods to deal with this problem with no success. Each time the proposals have had to be abandoned because they were technically unworkable.

So we are now at a point where the government has proposed to replace the present federal sales tax with a value

[Traduction]

Si l'on examine la liste des exonérations de la taxe fédérale sur les ventes des fabricants, il faut se demander pourquoi on impose une taxe à la consommation à un éventail aussi étroit de biens tout en ignorant totalement à peu près tous les services. À l'heure actuelle, on consomme encore plus de services que de biens et il semble absurde que la plupart des services échappent à une taxe à la consommation.

De plus, le taux de la taxe de vente fédérale exprimé en pourcentage du dollar de consommation varie considérablement d'une catégorie de biens à l'autre. La pièce B, tirée du même document de 1987 du ministère des Finances, illustre la diversité extraordinaire de la taxe de vente au niveau de la consommation qui résulte de l'application de la taxe en question au niveau des fabricants.

Le système de la valeur de gros est conçu pour établir un certain équilibre entre les fabricants qui vendent aux grossistes et ceux qui vendent aux détaillants. Le système s'est malheureusement effondré parce que les grossistes ne jouent plus un rôle important dans la plupart des industries.

Le système de la valeur de gros est de plus illégal. La Loi sur la taxe d'accise prévoit que le paiement doit être fait sur le prix de vente réel et le vérificateur général a souligné à de nombreuses occasions que le gouvernement ne doit pas percevoir une taxe inférieure à celle imposée par la loi.

Il en résulte une situation ridicule parce que tant que le gouvernement agit ainsi et permet les rabais généraux conformément à ce système de la valeur de gros, quiconque n'est pas d'accord avec le gouvernement au sujet du rabais qu'il lui est permis de porter à sa comptabilité au titre de la taxe n'a aucun recours légal pour se défendre. L'intéressé ne peut s'adresser aux tribunaux parce que ceux-ci ne pourront que leur répondre que la taxe doit être payée sur le prix de vente réel à l'exclusion de tout rabais.

Enfin, le ministre des Finances a souligné les problèmes extraordinaires qui découlent de la création de compagnies de commercialisation affiliées à des fabricants. Ce moyen légal permet de fixer un prix de vente artificiellement bas sur lequel on paie la taxe de vente. On a considéré pendant longtemps qu'à la suite d'une décision rendue en 1942 par la Cour suprême du Canada, le gouvernement avait un pouvoir quasi illimité d'établir le prix sur lequel la taxe de vente devrait être perçue conformément à ce qui était alors l'article 34 de la Loi sur la taxe d'accise. À la suite d'une décision rendue en 1986 par la Division de première instance de la Cour fédérale dans l'affaire *Vanguard Coatings and Chemicals Ltd. v. M.R.N.* et d'une décision ultérieure rendue dans la même affaire par la Cour d'appel fédérale en 1988, on a toutefois créé une situation où le gouvernement n'a en réalité tout simplement aucun pouvoir d'interdire la création de ces compagnies de commercialisation. Ces compagnies sont à l'origine d'une énorme hémorragie de recettes de taxe de vente qui pourraient atteindre des centaines de millions de dollars. Le ministère des Finances a essayé plusieurs moyens pour régler le problème, sans succès. Il a fallu à chaque occasion laisser tomber les propositions parce qu'elles étaient irréalisables sur le plan technique.

Maintenant, le gouvernement a proposé de remplacer l'actuelle taxe de vente fédérale par une taxe à la valeur ajoutée.

[Text]

added tax called the goods and services tax. This is the type of tax that has proven itself in 50 countries around the world. It is not a new and untried tax.

How complicated is the GST? If one looks at the legislation it looks formidable. Those are the explanatory notes and there is the bill. There are hundreds of sections. However, for the vast majority of businesses, this is a very simple and straightforward tax. An example which has probably already been given to you, honourable senators, is that of the business that has two nails on the wall. Every day, as the business makes purchases of goods and services, the invoices showing the GST that has been paid on those purchases are put on the first nail. Every day, as sales are made, the invoices for those sales showing the GST that has been collected are put on the second nail. Once a month or once a quarter the taxes on the first and second nails are added up, and the smaller total is subtracted from the larger. If, as usually happens, the total on the first nail of purchases is smaller than the total on the second nail of sales, then the difference is remitted to the government. If, however, the total of taxes on the first nail is larger because the inventories are increasing or being accumulated, then the business will claim a GST refund on the difference between the two.

In practice it need not be a great deal more complicated than that. I would be the first to acknowledge that there are businesses for which GST accounting is much more complicated, first, for those merchants who sell tax exempt food as well as other taxable items. Unfortunately that includes a large number of small businesses. The government has tried to accommodate this by simplifying the systems, but the problem is inherent in the exclusion of food from taxation. Second, travel agents who sell both domestic and foreign travel have to deal with a rather complicated system of GST accounting. Last, banks and other financial institutions are in a situation in which some of their services are taxable, such as supplying cheques. Most of their services are exempt, and some of them are tax-free or zero rated, as we say. Their calculations will be extremely complicated. But that is true, I submit, of only a very small number of taxpayers. For the vast majority GST accounting is not complicated. As a matter of fact, even the legal provisions that affect that vast majority of businesses are straightforward, and I have set out a memorandum in Exhibit C to my written material which I prepared within our office for the purpose of explaining the key provisions that will affect the vast majority of businesses.

You may well ask if the system is so simple, why is the bill so complicated? The answer is that there are many pages that deal with special situations. In the United States the pattern of legislation is rather different, and most special situations would be dealt with in regulations having the force of law. In Canada, under the present federal manufacturers' sales tax, special situations are dealt with by departmental rulings that do not even have the force of law. They are sometimes rather broad interpretations by government. The draftsmen of the

[Traduction]

tée, la taxe sur les produits et services. Ce genre de taxe a fait ses preuves dans 50 pays. Il ne s'agit pas d'une taxe nouvelle qu'on n'a pas mise à l'essai.

La TPS est-elle compliquée? À la lecture de la mesure législative, elle semble redoutable. Les notes explicatives sont suivies du projet de loi qui compte des centaines d'articles. Pour la grande majorité des entreprises, il s'agit toutefois d'une taxe très simple et directe. Un exemple que vous avez probablement déjà entendu, honorables sénateurs, est celui de l'entreprise qui a deux clous sur le mur. Chaque jour, lorsque l'entreprise achète des produits et des services, elle pique sur le premier clou les factures qui indiquent la TPS payée sur les achats en question. Chaque jour aussi, à mesure qu'elle vend, l'entreprise pique sur le deuxième clou les factures qui indiquent la TPS perçue. Une fois par mois ou une fois par trimestre, l'entrepreneur fait le total des taxes qui figurent sur le premier et le deuxième clou et soustrait le total le moins élevé du plus élevé. Si, comme cela se produit habituellement, le total des factures d'achat piquées sur le premier clou est inférieur à celui des factures de vente piquées sur le deuxième, l'entrepreneur remet alors la différence au gouvernement. Si, toutefois, le total des taxes de la première catégorie de factures est plus élevé parce que l'entreprise augmente ses inventaires, elle réclamera un remboursement de TPS sur la différence entre les deux montants.

En pratique, il n'est pas nécessaire d'être beaucoup plus compliqué. Je serai le premier à reconnaître que la comptabilité de la TPS est beaucoup plus compliquée pour certaines entreprises, tout d'abord pour les marchands qui vendent des aliments exonérés ainsi que d'autres articles taxables. C'est malheureusement le cas d'un grand nombre de petites entreprises. Le gouvernement a essayé d'en tenir compte en simplifiant les systèmes, mais le problème est inhérent au fait que les aliments échappent à la taxe. Deuxièmement, les agences de voyage qui vendent des voyages au Canada et à l'étranger doivent tenir une comptabilité plutôt compliquée de la TPS. Enfin, les banques et les autres institutions financières se retrouvent dans une situation où une partie de leurs services sont taxables, par exemple les chèques qu'elles vendent. La plupart de leurs services sont exonérés de taxe et certains sont détaxés ou assujettis à un taux nul, pour ainsi dire. Leurs calculs seront extrêmement compliqués. Cela ne sera toutefois le cas que d'un nombre très limité de contribuables. Pour la grande majorité des contribuables, la comptabilité de la TPS n'a rien de compliqué. En fait, même les dispositions légales qui affectent la grande majorité des entreprises sont simples et la pièce C des documents que j'ai présentés contient une note qui explique les dispositions clés qui affecteront la grande majorité des entreprises.

On pourrait très bien demander pourquoi le projet de loi est tellement compliqué si le système est tellement simple? C'est parce que beaucoup de pages portent sur des situations spéciales. Aux États-Unis, on légifère très différemment et la plupart des situations spéciales sont tranchées par voie de règlements qui ont force de loi. Au Canada, dans le système actuel de la taxe fédérale sur les ventes des fabricants, on traite les situations spéciales par voie de décisions ministérielles qui n'ont même pas force de loi. Il s'agit parfois d'interprétations plutôt

[Text]

goods and services tax have attempted to include virtually all of these special cases in the legislation itself. That accounts for its considerable bulk. But I emphasize that while it may look formidable, it is not a particularly difficult system to comply with for the average business.

I submit that the GST is a major and desirable reform in the federal sales tax system for four reasons. First, it eliminates that bias in favour of imported goods and against domestically produced competing goods about which I spoke. Second, the system of input tax credits—that is, the right to deduct from the tax you remit to the government the taxes you have paid on all the things you have bought for the purpose of your business—completely eliminates the sales tax content of exported goods; and, in the case of goods that are sold domestically, it prevents the cascading of tax on tax. It is an extremely desirable reform from that point of view. Third, it ensures that every dollar spent by a consumer on taxable goods and services bears exactly the same proportion of GST as every other dollar. That is certainly not true of the present system. Last, the sales tax credit system, as proposed, targets relief from the burden of the GST on the people who need it most.

I suggest these are major achievements. I should not want it to be thought that I do not have misgivings about various features of the GST, because I have a number. First, the system of sales tax credits is to be indexed in order to take account of inflation, but it will only take account of inflation in excess of 3 per cent. The effect of that is that if inflation continues at the rate of 5 per cent a year for 10 years, \$100 of tax credits will be increased to \$122 because the indexing will only be to the extent of 2 per cent a year. But buying power is being reduced at the rate of 5 per cent a year, which means that this \$122 in real terms will buy the same amount as \$75 would have initially bought at the beginning of the period. There was a 25 per cent erosion in the value of the sales tax credit, assuming only a 5 per cent inflation rate. I submit that this is grossly unfair to the poorest and most vulnerable people in our community.

Secondly, I believe that it is illogical to submit land to GST. In theory, land cannot be consumed. It is the classic example of a used good that is sold again and again. Logically, therefore, it should be entirely excluded from the GST. The practical effect of excluding it is very important. There is a tremendous disparity between house prices in our larger cities and those elsewhere in the country. That disparity arises almost entirely as a result of the differences in land values. If we were to eliminate land from the GST, then the impact would be almost entirely the same across the country because the costs of construction do not vary that much from place to place.

I acknowledge the difficulty of excluding the land component from the price of a new house and levying the GST only on the building component. But however imperfect our system for eliminating land values from the GST base may be, it is better, in my view, than the present system which is proposed by the government of including land in the GST base. Any

[Traduction]

générales de la part du gouvernement. Les rédacteurs de la mesure relative à la taxe sur les produits et services ont essayé de prévoir dans la législation même à peu près tous ces cas spéciaux. C'est pourquoi le projet de loi est aussi volumineux. Je souligne toutefois que même s'il peut avoir l'air rébarbatif, le système n'est pas particulièrement difficile à appliquer pour l'entreprise moyenne.

La TPS constitue une réforme majeure et souhaitable du système de taxe de vente fédérale pour quatre raisons. Tout d'abord, la TPS élimine la discrimination qui favorise les importations au détriment de biens concurrents produits au Canada, comme je l'ai dit. Deuxièmement, le système de crédits de taxe sur intrants—c'est-à-dire le droit de soustraire de la taxe remise au gouvernement la taxe payée sur tous les achats effectués dans le but de faire des affaires—supprime complètement la taxe de vente sur les exportations. Dans le cas des biens vendus au Canada, la TPS empêche de taxer une taxe. Il s'agit là d'une réforme extrêmement souhaitable à ce point de vue. Troisièmement, la taxe fait en sorte que chaque dollar dépensé par un consommateur pour l'achat de biens et de services taxables assume exactement la même proportion de TPS que tout autre dollar, ce qui n'est certes pas le cas du système actuel. Enfin, le système proposé de crédits de taxe sur les ventes vise à alléger le fardeau de la TPS pour ceux qui en ont le plus besoin.

Il s'agit là de réalisations majeures. Je ne voudrais toutefois pas que l'on croie que je n'ai pas d'appréhensions au sujet de certaines caractéristiques de la TPS, car j'en ai. D'abord, le système de crédits de taxe sur les ventes doit être indexé afin de tenir compte de l'inflation, mais l'indexation n'entre en vigueur qu'après 3 p. 100. Si l'inflation demeure à 5 p. 100 par année pendant 10 ans, 100 \$ de crédits de taxe passeront à 122 \$ parce que l'indexation n'atteindra que 2 p. 100 par année. Le pouvoir d'achat correspondant diminue toutefois au rythme de 5 p. 100 par année, ce qui signifie que les 122 \$ en question n'achèteront en termes réels que l'équivalent de 75 \$ au début de la période. La valeur du crédit de taxe sur les ventes a baissé de 25 p. 100 si l'on suppose un taux d'inflation de 5 p. 100 seulement. J'estime que c'est gravement injuste pour nos concitoyens les plus pauvres et les plus vulnérables.

Deuxièmement, je crois qu'il est illogique d'assujettir les terrains à la TPS. En théorie, on ne peut consommer un terrain. Il s'agit de l'exemple classique d'un bien utilisé et revendu à plusieurs reprises. Il serait donc logique qu'il échappe entièrement à la TPS. L'effet pratique de l'exclusion est très important. Il y a une différence énorme entre le prix des maisons dans les grandes villes et ailleurs au pays. Cette différence est attribuable presque entièrement aux écarts dans le prix des terrains. Si les terrains échappaient à la TPS, l'impact serait alors presque entièrement le même partout au pays parce que les coûts de construction ne varient pas tellement d'un endroit à l'autre.

Je reconnais qu'il est difficile d'exclure la partie terrain du prix d'une nouvelle maison et de percevoir la TPS sur le bâtiment seulement. Toutefois, aussi imparfait que puisse être le système qui permettrait d'exonérer le terrain de la TPS, il serait à mon avis préférable au système actuel que propose le gouvernement en assujettissant le terrain à la TPS. Toute

[Text]

rough and ready approximation of the land value, in my view, is better than leaving the situation as proposed.

Thirdly, I suggest that excluding food from the GST is a well-intentioned mistake. The bulk of the benefit, as I have demonstrated, accrues not to the poorest people but to those above median income. It would be far better to subject food to the GST and to provide a larger tax credit for poor people. If we did that, we could considerably reduce the complexity which has resulted from the decision to exempt food.

Fourthly, I think it is possible for the government to simplify considerably the operation of the GST by making supplies to all registrants—that is, all registered businesses—free of tax. Consider for a moment the situation in which a manufacturer “A” sells widgets to “B”, a retailer, for \$100 plus \$7 GST in January and “B” does not resell them to “C”, the consumer, until February. The GST which “B” pays “A” and which “A” in effect remits to the government in January or for the month of January is completely offset by an input tax credit, an allowance which is given to “B” because he still has that inventory on hand at the end of January. It is not until February that the government actually receives any net tax revenue because it is not until that time that a sale is made to “C”, the consumer, and the net amount is remitted to the government. If this is the case, then why do we bother attempting to tax the sale by “A” to “B”? Does it not add needless complexity to the tax system? Why can we not make most sales of goods and services between businesses registered for GST purposes free of GST? Why not zero rate them in the technical sense of the term? The government loses nothing by doing so and the accounting of businesses is considerably simplified. Of particular advantage is that the system becomes much more like the provincial retail sales tax system with which most businesses in this country are already familiar.

I acknowledge that none of the jurisdictions which have adopted value-added taxes have simplified their tax systems in this manner. However, none of them had had the North American experience of dealing for many years with retail sales taxes, under which goods pass freely from one registered vendor to another. We can make use of that experience, in my view, to simplify the goods and services tax and bring it more into line with North American business practices. In fact, the government has already acknowledged that it is desirable in some circumstances to simplify the GST by excluding from the GST certain types of sales between businesses.

There are a few examples of this. First, farmers, because they are selling zero-rated products that are not subject to tax—food—will inevitably receive refunds of GST in respect of all of the purchases that they make during the period. The government has recognized this and has proposed that farmers be entitled to purchase certain items for use in their farming operations—for example, seeds and fertilizer—free of tax. That way they will not have to pay tax first and then claim a refund. It reduces their cash flow problem.

[Traduction]

approximation grossière de la valeur d'un terrain est à mon avis préférable à la situation proposée.

Troisièmement, l'exclusion des aliments de la TPS constitue une erreur bien intentionnée. Comme je l'ai indiqué, ce ne sont pas les plus pauvres mais ceux dont le revenu se situe au-dessus de la médiane qui en profitent le plus. Il serait de loin préférable d'assujettir les aliments à la TPS et d'accorder un crédit de taxe plus important aux pauvres. En procédant ainsi, nous pourrions réduire considérablement la complexité du système qui découle de la décision d'exempter les aliments.

Quatrièmement, il est à mon avis impossible pour le gouvernement de simplifier considérablement l'application de la TPS en détaxant les fournitures achetées par toutes les entreprises inscrites. Examinons un instant l'exemple où un fabricant «A» vend au détaillant «B» des bidules que celui-ci paie 100 \$ plus 7 \$ de TPS en janvier, et que «B» ne les revend pas au consommateur «C» avant février. La TPS que «B» paie à «A» et que celui-ci remet en effet au gouvernement en janvier ou pour le mois de janvier est compensée entièrement par un crédit de taxe sur intrants accordé à «B» parce que celui-ci a encore l'inventaire en main à la fin de janvier. Le gouvernement ne reçoit la taxe nette qu'en février parce que c'est uniquement à ce moment-là que la vente est faite au consommateur «C» et que le montant net est remis au gouvernement. Dans ce cas, pourquoi se donner la peine d'essayer de taxer la vente de «A» à «B»? Cela ne complique-t-il pas inutilement le système fiscal? Pourquoi ne pas s'entendre pour que la plupart des ventes de produits et services entre entreprises inscrites aux fins de la TPS échappent à la TPS? Pourquoi ne pas leur imposer un taux nul de taxe au sens technique du terme? Le gouvernement n'y perdrait rien et simplifierait considérablement la comptabilité des entreprises. Cette solution présente un avantage particulier: le système ressemblerait beaucoup plus au système de la taxe de vente au détail des provinces que connaissent déjà très bien la plupart des entreprises du pays.

J'admets qu'aucun des niveaux de compétence qui ont adopté une taxe à la valeur ajoutée n'a simplifié ainsi son régime fiscal. Cependant, aucun d'entre eux ne possédait l'expérience nord-américaine de la taxe de vente au détail, système dans lequel les biens circulent librement entre vendeurs inscrits. Nous pourrions profiter de cette expérience pour simplifier la taxe sur les produits et services et l'aligner davantage sur les pratiques d'affaires nord-américaines. En fait, le gouvernement a déjà reconnu qu'il est souhaitable dans certaines circonstances de simplifier la TPS en excluant de celle-ci certains types de vente entre entreprises.

Il y a quelques exemples à ce sujet. Tout d'abord, parce qu'ils vendent des produits assujettis à un taux nul de taxe, soit des aliments, les agriculteurs recevront inévitablement un remboursement de TPS à l'égard de tous les achats effectués au cours de la période. Le gouvernement l'a reconnu et a proposé que les agriculteurs aient le droit d'acheter en franchise de taxe certains produits qu'ils utilisent dans leurs activités agricoles, notamment les graines et les engrais. Ainsi, ils n'auront pas à payer d'abord la taxe pour demander un certain remboursement, ce qui réduirait leurs problèmes d'encaisse.

[Text]

Second, there are many situations where companies within the same corporate group under the same common control sell goods and services to one another. It hardly seems sensible to have GST charged on such sales and then immediately refunded to the purchaser. For that reason the government has proposed that where businesses are under common control and where they are engaged exclusively or substantially exclusively in commercial activities that are subject to tax, they can sell to one another without charging GST.

The third example deals with commercial real estate. If a business buys real estate for use in its business, instead of paying GST to the vendor and having the vendor remit that GST to the government, the purchaser has to account for that GST directly to the government. But under the input tax credit system, the purchaser will have an offsetting credit of exactly the same amount. The whole thing is a wash, and in the end result the government does not collect any tax and is not supposed to collect any tax.

Similarly, when a business is sold as a going concern by one company to another, no GST is to be charged. In my view, these four examples are tentative first steps towards what I regard as a desirable simplification of the GST system. I would hope that all sales of raw materials and goods intended for resale and all services provided by one registered business to another can be made free of sales tax in similar fashion and that ultimately this same procedure could be extended to include production machinery and other kinds of purchases which are not normally made by consumers.

One of my major misgivings is that as yet it has not been possible to bring the provinces into a national sales tax system. There are significant advantages to a provincial government in coming into such a system and it is unfortunate that these advantages have not yet impelled any of the provinces to join with the federal government, notwithstanding the proposals that have been made by the Minister of Finance.

What are the advantages for a province? First and foremost, there is not one provincial treasurer who is happy with the volume of exemptions existing under provincial retail sales tax legislation. It is very difficult to get rid of exemptions, but as long as those exemptions exist, retail sales tax revenues are reduced, and higher taxes have to be levied on the remaining taxable items. Coming into a national sales tax system would be an opportunity to adopt a common tax basis with many fewer exemptions. That would be a tremendous advantage for provincial treasurers.

Secondly, just as under the federal sales tax system, retail sales tax is paid on many items that a business purchases for use in the business. Of course, raw materials, inventories and production machinery can all be purchased tax-free, but, as under the federal system, many of the items which the business buys bear provincial sales tax. If this is wrong in the federal context, it is equally wrong in the provincial context. If we want to improve the competitiveness of manufacturers interna-

[Traduction]

Deuxièmement, il arrive souvent que des entreprises du même groupe contrôlées par les mêmes intérêts communs se vendent entre elles des produits et des services. Il semble peu censé d'imposer la TPS sur les ventes en question et de la rembourser immédiatement à l'acheteur. C'est pourquoi le gouvernement a proposé que lorsque des entreprises sont contrôlées par des intérêts communs et qu'elles se livrent exclusivement ou presque exclusivement à des activités commerciales assujetties à la taxe, celles-ci peuvent se vendre entre elles sans appliquer la TPS.

Le troisième exemple porte sur l'immobilier commercial. Si une entreprise achète des biens immobiliers qu'elle utilisera dans le cadre de ses activités, au lieu de payer la TPS au vendeur qui la remettra ensuite au gouvernement, l'acheteur doit la verser directement au gouvernement. Dans le cadre du système de crédits de taxe sur intrants, l'acheteur bénéficiera d'un crédit compensateur dont le montant sera exactement le même. Tout cela ne rime à rien et, en fin de compte, le gouvernement ne perçoit aucune taxe et n'est pas supposé en percevoir.

De même, lorsqu'une compagnie vend une entreprise active à une autre, on ne percevra pas la TPS. Ces quatre exemples constituent des premiers pas dans la voie d'une simplification souhaitable du système de TPS. J'aimerais que toutes les ventes de matières premières et de biens destinés à la revente et que tous les services fournis par une entreprise inscrite à une aute puissent échapper à la taxe de vente de la même façon et que l'on puisse en bout de ligne appliquer le même système aux machines de production et aux autres achats qui ne sont normalement pas des achats de consommation.

Une de mes principales appréhensions, c'est qu'il n'a pas encore été possible de convaincre les provinces de participer à un système de taxe de vente nationale. L'adhésion à un tel système présente des avantages importants pour les gouvernements provinciaux et il est malheureux que ces avantages n'aient encore incité aucune des provinces à joindre ses efforts à ceux du gouvernement fédéral en dépit des propositions présentées par le ministre des Finances.

Quels sont les avantages pour une province? D'abord et avant tout, aucun des trésoriers provinciaux n'est heureux du volume des exemptions prévues aux législations provinciales relatives aux taxes sur les ventes au détail. Il est très difficile de se débarrasser des exemptions, mais tant qu'il en existe, les recettes tirées de la taxe sur les ventes au détail diminuent et il faut percevoir des taxes plus élevées sur les autres articles taxables. La mise en œuvre d'un système de taxe de vente nationale permettrait d'adopter une assiette fiscale commune comportant beaucoup moins d'exemptions, ce qui présenterait un avantage énorme pour les trésoriers provinciaux.

Deuxièmement, tout comme dans le régime de la taxe de vente fédérale, une entreprise paie la taxe sur les ventes au détail sur beaucoup d'articles qu'elle achète pour ses affaires. Elle peut bien sûr acheter les matières premières, les inventaires et les machines de production en franchise de taxe, mais comme dans le cas du régime fédéral, beaucoup des achats d'une entreprise sont assujettis à la taxe de vente provinciale. Ce qui ne va pas dans le contexte fédéral ne va pas plus dans le

[Text]

tionally and to reduce the amount of cascading of tax on tax, then provincial governments should be interested in joining a national sales tax system.

Thirdly, provincial governments lose tremendous amounts of retail sales tax revenue when consumers bring goods across the border from the United States, or from overseas. In addition, it is possible today for a resident of Ottawa to load up his station wagon with furniture bought tax-free in Quebec, which does not impose a retail sales tax on furniture, and to bring it back to his or her home in Ottawa. In theory, this importation into Ontario is subject to retail sales tax, and one is supposed to report it to the provincial government and pay the tax. In practice, this works for cars and boats, which are registered, and this can be policed; for other goods, it is simply not done. This is grossly unfair to Ottawa furniture dealers, to the provincial government, and to honest taxpayers generally. A province which joined a national sales tax system would be able to eliminate most of this waste—leakage, as it is called—and to ensure a more honest count from taxpayers.

Fourthly, the administration of a sales tax system costs a lot of money, and the thought that we will be saddled with a federal as well as a provincial civil service collecting separate taxes under separate rules is really appalling. Some system of joint collection is extremely desirable, and that is possible under a national sales tax system.

The last aspect, in terms of advantages to the provinces, is that if we proceed to simplify the GST system by exempting most sales of goods and services between registered businesses, the system becomes much more like a provincial sales tax, and it becomes easier for the provinces to join in the system.

The last criticism in the paper which I have submitted to you deals with the general anti-avoidance rule—and here I speak as a lawyer. It was an unwelcome surprise to many of us that, in the technical notes accompanying the notice of ways and means motion of December 19, 1989, in the House of Commons, there was a brief, two-line statement that said that the GST legislation will also contain a general anti-avoidance provision similar to that contained in Section 245 of the Income Tax Act. This is now Section 274 of the bill. When the Minister of Finance introduced Section 245 of the Income Tax Act, he claimed that a statutory general anti-avoidance rule was needed in order to combat sophisticated tax avoidance. Be that as it may, there is nothing complicated about the GST. There are no opportunities for any kind of tax avoidance in the GST area that would justify such extreme measures as Section 274. In all of the years we have had provincial retail sales tax, no province has thought it necessary to have a general anti-avoidance provision. I suggest we do not need it now and it ought to be eliminated.

[Traduction]

contexte provincial. Si nous voulons améliorer la compétitivité internationale des fabricants et réduire les cascades de taxes sur les taxes, les gouvernements provinciaux devraient alors être intéressés à adhérer à un régime de taxe de vente nationale.

Troisièmement, les gouvernements provinciaux perdent d'énormes recettes découlant de la taxe de vente au détail lorsque les consommateurs importent des biens des États-Unis ou de l'étranger. De plus, un résident d'Ottawa peut maintenant bourrer sa familiale de meubles achetés en franchise de taxe au Québec, qui n'impose pas de taxe sur les ventes au détail de meubles, et les ramener chez lui à Ottawa. Ces importations en Ontario sont en théorie assujetties à la taxe sur les ventes au détail et les contribuables sont censés en faire rapport au gouvernement provincial et payer la taxe. En pratique, le système fonctionne dans le cas des automobiles et des bateaux qui sont immatriculés et que l'on peut donc surveiller. Dans le cas des autres biens, cela ne se fait tout simplement pas. La situation est grossièrement injuste pour les marchands de meubles d'Ottawa, pour le gouvernement provincial et pour les contribuables honnêtes en général. Une province qui adhérerait à un régime de taxe de vente nationale pourrait mettre fin à la majeure partie de ce gaspillage—qu'on appelle coulage—et s'assurer des rapports plus honnêtes des contribuables.

Quatrièmement, l'administration d'un système de taxe de vente coûte cher et il est vraiment épouvantable de se dire qu'une partie de la fonction publique fédérale et provinciale percevra des taxes en vertu de règles distinctes. Un système de perception conjoint est extrêmement souhaitable, ce qui pourrait se faire sous l'empire d'un régime de taxe de vente nationale.

Enfin, pour ce qui est des avantages pour les provinces, si nous décidons de simplifier le système de la TPS en exemptant la plupart des ventes de biens et de services entre entreprises inscrites, le système ressemblera beaucoup plus à une taxe de vente provinciale et il devient plus facile pour les provinces d'y adhérer.

La dernière critique que je soulève dans le document que je vous ai présenté porte sur la disposition générale anti-évitement—et je vous parle ici en tant qu'avocat. Surprise désagréable pour beaucoup d'entre nous, les notes techniques accompagnant l'avis de motion de voies et moyens déposé le 19 décembre 1989 à la Chambre des communes contenait un bref passage de deux lignes où l'on disait que la législation sur la TPS contiendrait aussi des dispositions générales anti-évitement semblables à celles de l'article 245 de la Loi de l'impôt sur le revenu. On trouve cette disposition à l'article 274 du projet de loi. Lorsque le ministre des Finances a présenté l'article 245 de la Loi de l'impôt sur le revenu, il a affirmé qu'il fallait une disposition générale anti-évitement pour contrer l'évitement fiscal sophistiqué. Quoi qu'il en soit, la TPS n'a rien de compliqué. Elle ne présente aucune possibilité d'évitement fiscal qui justifierait le recours à des mesures aussi extrêmes que l'article 274. Depuis l'entrée en vigueur de la taxe provinciale sur les ventes au détail, aucune province n'a jugé nécessaire d'adopter une disposition générale anti-évitement. J'estime que nous n'en avons pas besoin pour le moment et qu'il faudrait éliminer cette disposition.

[Text]

Thank you, Mr. Chairman and honourable senators.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Goodman. You are the kind of witness we like to hear. You pointed out some good features and also what you consider difficult ones.

Senator Olson: Mr. Goodman, I say very sincerely to you that I appreciate your coming before the committee. You have given us a well-reasoned argument from a well-informed person with respect to the sales tax. I must say I agree with many of the reasons you gave for the necessity to move from the manufacturers' sales tax to this type of tax.

I am very interested in that part of your presentation that dealt with simplifying the administration and the collection process. The people in my part of Canada, which is southern Alberta, are extremely concerned about the complication of complying with paying the tax on any sales that they may have. By the way, this system scoops in a lot of other people besides those who are generally recognized as being in business now, which is a very serious matter. You made some suggestions about simplifying the administration, but you lost me on one part of your argument. If everyone, whether it is a corporation or an individual, is going to pay the tax at the point where a good or service is consumed, do you have any suggestions to make as to a definition you would write into the bill to declare when it is a consumption? You talked about moving goods inside of registered companies without paying the tax, and I assume that, at some point, they are going to sell it. I agree that you should not collect the tax until it gets to the consumer. Part of the complication that people object to is the collection of rebates that they may be entitled to because of some tax having been paid in the process prior to a good or service coming into their possession. Can you tell us what you mean by that? I do not quite understand how you will clearly define that in the law so that it can be administered? I am referring to when one declares something is consumed, whether by a corporation or an individual, and at that point the tax is paid.

Mr. Goodman: I think the method by which that can be done involves relatively straightforward amendments to the present bill. The present bill imposes a tax on all supplies that are made in Canada. It then proceeds to exempt relatively few types of supplies. We would simply extend some of the existing exemptions in order to provide, in effect, that most of the goods and most of the services that are provided by one business to another business will be zero rated.

We already have in the bill provisions whereby two companies under common control which sell to one another are zero rated and no tax is paid on the supplies. I am simply suggesting that for many types of goods and services this can apply, even where there is no relationship between the companies, except that of vendor and purchaser.

I am not suggesting that every sale by every business to every other business should necessarily be exempt, but there are some obvious examples. I am thinking of raw materials for

[Traduction]

Je vous remercie, monsieur le président et honorables sénateurs.

Le président: Merci beaucoup, monsieur Goodman. Vous êtes le genre de témoin que nous aimons entendre. Vous avez souligné certains aspects positifs et d'autres aussi que vous jugez difficiles.

Le sénateur Olson: Monsieur Goodman, je vous remercie très sincèrement d'avoir comparu devant le comité. Vous nous avez présenté un argument bien étayé et informé sur la taxe de vente. Je dois dire que je suis d'accord avec un grand nombre des raisons que vous avez soulevées au sujet de la nécessité de remplacer la taxe sur les ventes des fabricants par ce genre de taxe.

La partie de votre exposé qui a porté sur la simplification de l'administration et de la perception m'a intéressé énormément. La population de ma région du Canada, soit le sud de l'Alberta, est très préoccupée par les complications que lui imposera le fait de devoir payer la taxe sur toutes ses ventes. En passant, ce système s'applique à une foule d'autres personnes en plus de celles que l'on reconnaît généralement comme des entrepreneurs, ce qui est très grave. Vous avez présenté quelques suggestions sur la simplification de l'administration, mais vous m'avez perdu à un moment donné. Si tous les contribuables, corporations ou particuliers, paieront la taxe au point de consommation d'un bien ou d'un service, pouvez-vous nous suggérer une définition de la consommation à ajouter au projet de loi? Vous avez parlé d'échanges de biens en franchise de taxe entre compagnies inscrites et je suppose qu'à un moment donné les compagnies en question vendront les biens en question. Je suis d'accord qu'il ne faudrait pas percevoir la taxe avant la consommation. Les complications auxquelles on s'objecte ont trait en partie au remboursement auquel on pourrait avoir droit parce qu'une taxe a été payée au cours du processus avant que les intéressés n'entrent en possession d'un bien ou d'un service quelconque. Que voulez-vous dire par là? Je ne comprends pas très bien comment vous pourrez inclure à la loi une définition claire qui permettra d'administrer la taxe, je veux dire au moment où une entreprise ou un particulier déclare qu'il y a eu consommation et où la taxe est payée.

M. Goodman: On pourrait y parvenir en apportant des amendements relativement simples au projet de loi à l'étude qui impose une taxe sur toutes les fournitures fabriquées au Canada et en exempte ensuite quelques types relativement peu nombreux. Nous pourrions simplement étendre une partie des exemptions actuelles de façon à assujettir à un taux nul de taxe la plupart des produits et des services fournis par une entreprise à une autre.

Le projet de loi contient déjà des dispositions qui permettent à deux compagnies contrôlées par des intérêts communs et qui vendent l'une à l'autre d'être assujetties à un taux nul de taxe et de ne pas payer de taxe sur leurs fournitures. Le même principe peut s'appliquer à de nombreux types de biens et de services, même lorsque le seul lien entre les compagnies est celui de vendeur à acheteur.

Je ne veux pas dire que toutes les ventes de toutes les entreprises à toutes les autres entreprises devraient nécessairement être exonérées, mais il y a quand même des exemples évidents.

[Text]

manufacturing, inventories for resale and production machinery. These must be high on the list.

Respecting services that are consumed only by businesses, there is no particular reason why tax has to be levied until they reach the consumer stage, as is pointed out. So it is merely a question of expanding the exemptions.

The general taxing provision remains as it is, but the exemptions are broadened to a point where virtually all of the important transfers of goods and services between businesses are exempt.

Senator Olson: Can you tell us of a relatively simple way of amending the bill to achieve that without spelling out in great detail all of the things that would be exempt?

Mr. Goodman: Yes, I do believe that is possible. I believe it is desirable to do that in stages so that the government and taxpayers get more accustomed to the system. I believe that it is considerably simpler than a number of other aspects in the GST.

The Chairman: I have a supplementary on the same subject, because we are going to move into this in some detail.

You have said that you are approaching a final consumer tax, or a user of goods and services tax. Why would you not go the whole way and say that it should be similar to the present system of a retail sales tax on services as well as goods?

Mr. Goodman: The reason is that the retail sales tax system in all of the provinces allows businesses to purchase raw materials and goods for resale tax free. It also allows businesses to purchase production machinery tax free, but it does not allow businesses to purchase many other items that they need in their business on a non-taxable basis.

The input tax credit system under the GST does provide that kind of relief. That is the important distinction between a retail sales tax and the GST.

The Chairman: And you do not think that that can be corrected in a relatively easy way?

When I put this question to the officials—and having read a good deal of the literature of what is going on in these countries that charge value-added tax—it became apparent to me that one of the major reasons for the so-called cascading, the going down the line of the input-output, was to prevent and minimize abuse of the system by those who might be dishonest in how they handle the collection and payments.

That is in the literature in Europe and other places. It is hard to beat the tax when you have to be registered and apply for your output as well as your input. That was given as a major reason. Granted, it was also said that there are the problems you have raised.

It seems to me that when you look at this on balance it would not be that difficult to be able to say that by simplifying it and moving into a situation you have suggested—this almost being a retail sales tax—you would not go the whole way.

[Traduction]

Je pense aux matières premières servant à la fabrication, aux inventaires destinés à la revente et aux machines de production qui doivent venir en tête de liste.

Quant aux services qui ne sont consommés que par des entreprises, il n'existe aucune raison particulière de percevoir la taxe avant la consommation réelle des services en question. Il s'agit simplement d'étendre les exemptions.

La disposition générale sur la taxe ne change pas, mais on étend les exonérations au point où à peu près tous les transferts importants de biens et de services entre entreprises sont exonérés.

Le sénateur Olson: Connaissez-vous une façon relativement simple de modifier le projet de loi à cette fin sans avoir à préciser en détail toutes les exonérations?

M. Goodman: Je crois que c'est possible. Il est souhaitable de procéder par étapes afin de permettre au gouvernement et aux contribuables de s'habituer au système. Ce serait beaucoup plus simple qu'un certain nombre d'autres aspects de la TPS.

Le président: J'ai une question supplémentaire sur le même sujet, parce que nous allons entrer dans les détails.

Vous avez dit approcher d'une taxe à la consommation finale, ou d'une taxe à l'utilisation de biens et services. Pourquoi ne pas aller jusqu'au bout en disant que la taxe ressemblerait au système actuel de taxe sur les ventes au détail de services et de biens?

M. Goodman: C'est parce que le régime de taxe sur les ventes au détail de toutes les provinces permet aux entreprises d'acheter en franchise de taxe des matières premières et des biens destinés à la revente. Le système permet aux entreprises d'acheter en franchise de taxe des machines de production, mais pas un grand nombre d'autres produits dont elles ont besoin pour leurs activités.

Le système de crédit de taxe sur intrants du régime de la TPS ne prévoit pas ce genre d'allègement. Voilà la distinction importante entre une taxe sur les ventes au détail et la TPS.

Le président: Et vous ne croyez pas que l'on puisse rectifier le tir assez facilement?

Lorsque j'ai posé la question aux fonctionnaires—après avoir lu nombre de publications sur ce qui se passe dans les pays qui perçoivent une taxe à la valeur ajoutée—je me suis rendu compte qu'une des principales raisons de ce qu'on appelle le phénomène de cascade, qui se répercute sur la filière intrants-extrants, était qu'on voulait prévenir et réduire au minimum les abus par ce qui pourrait se révéler malhonnête dans la façon de traiter la perception et les paiements.

Cela se retrouve dans les publications d'Europe et d'autres pays. Il est difficile de tricher lorsqu'il faut s'inscrire et déclarer la taxe sur les extrants aussi bien que sur les intrants. C'était une des principales raisons invoquées. J'admets aussi que les problèmes que vous avez soulevés existent.

Il me semble que, tout compte fait, il ne devrait pas être très difficile de dire qu'en simplifiant le système et en adoptant le contexte que vous avez suggéré—qui équivaut presque à une taxe sur les ventes au détail—vous ne vous trouveriez pas à aller jusqu'au bout.

[Text]

Mr. Goodman: Let me address this question of value-added tax as a method of reducing tax evasion. Economists who deal with tax matters are frequently advocates of the VAT system for this reason. It is very significant that accountants who deal with VAT are by no means convinced that it works that way. In fact, the system does not provide any more protection against tax evasion than the retail sales tax system.

I can demonstrate that very simply by imagining an example of a business that has purchased 100 widgets for \$100 and sells 100 widgets for \$200, but it accounts for tax only on the sale of 90 widgets. So it reports \$18,000 of taxable sales. Is it going to claim an input tax credit only in respect of 90 widgets? Not very likely. It will almost certainly claim the whole \$10,000 of input tax credits.

As a result, the government will lose tax on \$2,000 of sales, which is exactly the same amount of tax it would lose under the retail sales tax system.

The Chairman: But the 10 widgets will be in inventory and will eventually be disposed of.

Mr. Goodman: They have been disposed of. The cash has been pocketed by the business. The business has not reported the sale. That kind of evasion occurs under the retail sales tax system, and also under the VAT system. The VAT system is no more able to deal with that than the retail sales tax system. It is no less able to do so. It simply requires vigilant auditing by the tax authorities in order to catch evasion, just as the income tax system does.

You ask whether we would be in a position to start with a retail sales tax system and expand it by exempting more of the purchases that businesses make. The answer is, yes, we would. It would not be a great deal different in its net effect than the GST system as I envisage it. One starts with the proposition that the retail sale is taxed and then it seeks to deal with the problem of double taxation and cascading by exemptions. The other starts with the proposition that all sales are taxable, but then certain ones are exempted. The end result is almost identical, and I cannot think of any significant difference, Mr. Chairman.

The Chairman: Would you go as far as to say, then, that you could support a tax at the retail level along the lines we have talked about with the kind of adjustment which you suggested?

Mr. Goodman: I think it would be substantially identical with the kind of GST that I envisage and would certainly support.

Senator Olson: I have many other questions about land exemptions and the two nails that Mr. Goodman described, but I cannot pass up the opportunity, having someone as knowledgeable about taxation before us, of asking Mr. Goodman to comment on the limit of corporate and individual income taxes. I know some effort has been made to clean up a lot of the exemptions or deferrals with income tax. Do you think the government has gone as far as it can to clean up that

[Traduction]

M. Goodman: Permettez-moi de parler de la taxe à la valeur ajoutée comme moyen de réduire l'évasion fiscale. C'est pourquoi les économistes fiscalistes préconisent souvent le système de la TVA. Les comptables qui s'occupent de TVA sont loin d'être convaincus que le système fonctionne ainsi, ce qui est significatif. En fait, le système ne protège pas plus contre l'évasion fiscale que le système de la taxe sur les ventes au détail.

Pour prouver ce que j'avance, imaginons l'exemple d'une entreprise qui a acheté 100 machins qu'elle a payés 100 \$ et revend 200 \$, mais qu'elle déclare la taxe sur la vente de 90 machins seulement. Après avoir déclaré 18 000 \$ de ventes taxables, la compagnie réclamera-t-elle un crédit de taxe pour intrants sur 90 machins seulement? Peu probable. Elle réclamera presque certainement des crédits de taxe sur intrants pour la totalité de 10 000 \$.

Le gouvernement perdra donc la taxe sur 2 000 \$ de ventes, ce qui représente exactement le même montant de taxe qu'il aurait perdu dans le régime de la taxe sur les ventes au détail.

Le président: Les 10 machins sont portés à l'inventaire et la compagnie en disposera un jour ou l'autre.

M. Goodman: C'est fait, elle a déjà encaissé l'argent. Elle n'en a tout simplement pas déclaré la vente. Ce genre d'évasion se produit dans le régime de la taxe sur les ventes au détail et dans celui de la TVA aussi. Le système de la TVA n'est ni plus ni moins en mesure de régler le problème que celui de la taxe sur les ventes au détail. Il faut tout simplement que les autorités fiscales procèdent à des vérifications minutieuses afin d'enrayer l'évasion, tout comme le fait le régime de l'impôt sur le revenu.

Vous demandez si nous serions en mesure de commencer par un système de taxe sur les ventes au détail que nous pourrions ensuite étendre en exonérant un plus grand nombre des achats effectués par les entreprises. Nous le serions, et l'effet net du système ne serait pas très différent de celui du régime de la TPS. On part du principe que la vente au détail est assujettie à la taxe, et qu'on cherche à régler par les exonérations le problème de la taxation en double et le phénomène de la cascade. L'autre système part du principe selon lequel toutes les ventes sont assujetties à la taxe, mais certaines en sont ensuite exonérées. Le résultat final est à peu près le même et je ne puis prévoir de différences importantes, monsieur le président.

Le président: Iriez-vous alors jusqu'à dire que vous pourriez appuyer une taxe sur les ventes au détail comme celle dont nous avons parlé tout en apportant les modifications que vous avez suggérées?

M. Goodman: Cela ressemblerait beaucoup au genre de TPS que j'envisage et j'appuierais certainement un tel système.

Le sénateur Olson: J'ai beaucoup d'autres questions au sujet de l'exonération des terrains et des deux clous de M. Goodman, mais étant donné qu'il connaît si bien le domaine fiscal, je ne puis laisser passer l'occasion de lui demander de nous faire quelques commentaires au sujet de la limite de l'impôt sur le revenu des particuliers et des corporations. Je sais que l'on a fait certains efforts pour supprimer une foule d'exemptions ou de reports d'impôts sur le revenu. Croyez-vous que le

[Text]

problem? You still hear about some people who have substantial incomes, over \$100,000, who use the system to escape paying taxes.

Mr. Goodman: This is an ongoing problem, and there is no final solution to it because there is no perfect tax system. For every provision in the Income Tax Act that is a loophole in someone's eyes, there are people who will vigorously defend it as being a proper incentive for a recognition of special circumstances. These are political matters which are never finally resolved. All I can say in this regard is that the government has considerably broadened the individual income tax system and the corporate tax system in recent years. Many incentives and special provisions have been removed. There are fewer tax shelters. Those who filed 1989 income tax returns will attest to the fact that if they claimed tax shelters in the past, they paid considerably higher taxes in 1989. Progress is being made in this area, but it is an ongoing battle.

Senator Olson: If I interpret what you are saying correctly, there is still a long way to go, although I agree it is an ongoing process.

Mr. Goodman: Let me ask you this, senator, since you come from a province known for farming: Would you consider the cash basis of accounting for farmers a loophole that allows farmers to accumulate substantial wealth simply by not disposing of their inventories?

Senator Olson: I am not sure I can answer that question. It is not that I am not willing to; I simply do not know. It is hard to ask a farmer to pay tax on an inventory of something that may have been valued at \$6 a bushel two or three years ago but that is now worth \$2.40 a bushel. That has raised some complicated problems.

Mr. Goodman: I agree. The problem is he does not pay tax on any of it until he has sold it; whereas most businesses do have to take their inventories into account in what is called accrual basis accounting. This simplification for farmers is an opportunity in some circumstances for them to artificially reduce their incomes, for example, by purchasing supplies before the end of the year or by waiting until the beginning of the next year to dispose of inventories. A certain amount of manipulation is possible.

Senator Hays: If I could prompt Senator Olson, Mr. Chairman, some day a farmer has to dispose of his inventory, if only when he or she dies.

Mr. Goodman: I am not saying that I support the elimination of a cash basis for taxpayers who are involved in farmer or fishing, but what appears to be an entirely reasonable position for farmers and fishermen may look like an unwarranted loophole to people who are not engaged in that particular industry. One can apply the same principle across the board to many situations.

[Traduction]

gouvernement soit allé aussi loin qu'il le peut pour régler le problème? On entend encore parler de gens qui ont des revenus importants de plus de 100 000 \$ et qui utilisent tous les moyens du système pour éviter de payer de l'impôt.

M. Goodman: Il s'agit d'un problème constant auquel il n'y a pas de solution définitive parce qu'il n'existe pas de système fiscal parfait. Pour chaque disposition de la Loi de l'impôt sur le revenu qui constitue une échappatoire pour quelqu'un, quelqu'un d'autre défendra énergiquement la disposition en question en la considérant comme une incitation appropriée à reconnaître des circonstances spéciales. Il s'agit là de questions politiques qui ne sont jamais réglées pour de bon. Tout ce que je peux dire à ce sujet, c'est que le gouvernement a élargi considérablement le régime de l'impôt sur le revenu des particuliers et des corporations depuis quelques années. Beaucoup d'incitations et de dispositions spéciales sont disparues. Les abris fiscaux ont diminué. Ceux qui ont rempli leur déclaration de revenus de 1989 vous diront qu'après s'être prévalus d'abris fiscaux dans le passé, ils ont payé beaucoup plus d'impôt en 1989. On fait des progrès, mais la lutte est constante.

Le sénateur Olson: Si je comprends bien ce que vous dites, il reste encore beaucoup de chemin à franchir même si je reconnais qu'il s'agit d'un processus régulier.

M. Goodman: Comme vous provenez d'une province reconnue pour son agriculture, permettez-moi de vous demander, sénateur, si vous considéreriez la comptabilité de caisse pour les agriculteurs comme une échappatoire qui permettrait à ceux-ci d'accumuler une richesse importante tout simplement en ne disposant pas de leur inventaire?

Le sénateur Olson: Je ne suis pas sûr de pouvoir répondre à la question. Ce n'est pas que je ne veux pas, mais je ne sais tout simplement pas. Il est difficile de demander à un agriculteur de payer une taxe sur un inventaire qu'on a pu évaluer à 6 \$ le boisseau il y a deux ou trois ans, mais qui en vaut maintenant 2,40 \$. Cela a posé des problèmes compliqués.

M. Goodman: En effet. Le problème, c'est que l'intéressé ne paie pas de taxe sur aucune partie de son inventaire tant qu'il ne l'a pas vendu, alors que la plupart des entreprises doivent tenir compte de leur inventaire lorsqu'elles utilisent la comptabilité d'exercice. Cette simplification accordée aux agriculteurs leur permet dans certaines circonstances de réduire artificiellement leur revenu en achetant par exemple des fournitures avant la fin de l'année ou en attendant au début de l'année suivante pour disposer de l'inventaire. Une certaine manipulation est possible.

Le sénateur Hays: Si je puis insister auprès du sénateur Olson, monsieur le président, l'agriculteur doit un jour ou l'autre disposer de son inventaire, tout au moins à sa mort.

M. Goodman: Je ne veux pas dire que je préconise d'interdire la comptabilité de caisse aux agriculteurs ou aux pêcheurs, mais ce qui semble tout à fait raisonnable pour les agriculteurs et les pêcheurs peut avoir l'air d'une échappatoire injustifiée pour les autres. On peut appliquer le même principe à nombre de situations.

[Text]

Senator Nurgitz: I would like to thank Mr. Goodman for his excellent presentation. I do not know where I fit in. I did not notice, as did our distinguished chairman, the nodding of heads for part and disapproval for the other. I enjoyed it all.

Mr. Goodman: You are very kind.

Senator Nurgitz: Generally I come from the same part of the world as Senator Olson, but I am from pavement. I do not know anything about cash. The people I know run their businesses on an accrual accounting basis. I had some difficulty understanding the supplementary questions that were raised by the chairman to Senator Olson's first couple of questions on alteration. I believe I misinterpreted what you said about that being a method of fixing the current federal manufacturers' sales tax.

Mr. Goodman: I think it is impossible to reform the federal manufacturers' sales tax in any useful way.

The Chairman: I was not referring in any way to the manufacturers' sales tax.

Senator Nurgitz: I was sure that I had misunderstood the response.

Mr. Goodman: The question raised was: Is it possible to adopt a retail sales tax which would have the same effect as the GST in the form that I had proposed, and I think the answer is an emphatic yes.

Senator Nurgitz: And hopefully some day we would see one married to the provincial sales tax.

Mr. Goodman: I hope we will see that.

The Chairman: But we could have a federal retail tax without the provincial taxes being involved. They would be added in due course. Hopefully they would be blended, but one does not depend on the other.

Senator Nurgitz: I was sure that I had misunderstood. I would like to move to one concern of including land and the method you thought would be used to exclude land. When we say a property is sold, we mean land and buildings. What would be the method of valuing land? It depends upon whether you are a buyer or a seller when you are negotiating an offer. If you are a buyer you want the land low and the buildings high so that they may be depreciated over the years or that you can take a capital cost allowance. Would we be getting into that same kind of artificial haggling over the land price?

Mr. Goodman: When we are dealing with commercial real estate or residential rental real estate, we always have to break out the selling price between land and buildings for the reason you suggested. Where there is arm's length bargaining, as you pointed out, it is frequently in the interest of the vendor to depress the amount allocated to buildings, and it is in the interest of the purchaser to increase it. The end result is that they sell off the land on some reasonable basis to them. Then the Department of National Revenue takes a look at it, and as

[Traduction]

Le sénateur Nurgitz: J'aimerais remercier M. Goodman de son excellent exposé. Je ne sais pas où je me situe. Je n'ai pas remarqué comme notre distingué président les hochements de tête favorables à certains aspects de votre exposé et les signes de désapprobation. J'ai bien apprécié le tout.

M. Goodman: Vous êtes bien gentil.

Le sénateur Nurgitz: Je proviens en général de la même région du monde que le sénateur Olson, mais je suis citoyen. Je ne connais rien de la comptabilité de caisse, car les entrepreneurs que je connais utilisent la comptabilité d'exercice. J'ai eu un peu de difficulté à comprendre les questions supplémentaires posées par le président à la suite des premières questions du sénateur Olson au sujet des modifications. Je crois avoir mal compris vos propos lorsque vous avez parlé d'une méthode qui permettait d'améliorer l'actuelle taxe fédérale sur les ventes des fabricants.

M. Goodman: Je crois que toute réforme utile de la taxe fédérale sur les ventes aux fabricants est impossible.

Le président: Je ne parlais pas du tout de la taxe sur les ventes aux fabricants.

Le sénateur Nurgitz: J'étais sûr d'avoir mal compris la réponse.

M. Goodman: On a demandé s'il était possible d'adopter une taxe sur les ventes au détail qui aurait le même effet que la TPS telle que je l'avais proposée, et je crois que c'est vraiment possible.

Le sénateur Nurgitz: Et j'espère que nous en verrons une venir se greffer un jour à la taxe de vente provinciale.

M. Goodman: Je l'espère.

Le président: Nous pourrions toutefois avoir une taxe fédérale sur les ventes au détail qui n'affecte pas les taxes provinciales. Les taxes en question s'ajouteraient en temps et lieu. J'espère qu'elles seraient fusionnées, mais elles sont indépendantes l'une de l'autre.

Le sénateur Nurgitz: J'étais sûr d'avoir mal compris. J'aimerais passer à l'inclusion des terrains et à la méthode que vous avez cru que l'on utiliserait pour les exclure. Lorsque l'on parle de la vente d'une propriété, on inclut le terrain et les bâtiments. Comment s'y prendrait-on pour évaluer le terrain? Tout dépend si vous êtes acheteur ou vendeur lors de la négociation. Si vous êtes acheteur, vous souhaitez que l'on attribue une faible valeur au terrain et une valeur élevée aux bâtiments afin de pouvoir les amortir au fil des ans ou de profiter d'une déduction pour amortissement. Risquerions-nous de nous retrouver aux prises avec le même genre de discussion artificielle sur le prix des terrains?

M. Goodman: Dans les transactions d'immobilier commercial ou d'immobilier résidentiel locatif, il a toujours fallu séparer le prix de vente entre le terrain et les bâtiments pour les raisons que vous avez évoquées. En cas de négociation sans lien de dépendance, comme vous l'avez signalé, il est souvent dans l'intérêt du vendeur de réduire le montant affecté aux bâtiments et dans celui de l'acheteur de l'augmenter. En bout de ligne, les terrains se vendent à un prix raisonnable pour les deux parties. Le ministère du Revenu national examine ensuite

[Text]

long as it is satisfied that the bargaining was at arm's length, then it does not have any difficulty with the transaction. The additional problem that would be created by the exemption of land from the GST is one in relation to house sales, and it is a very real problem. If someone pays \$250,000 for a house, what portion of that is exempt from GST if land is exempt? Obviously, there is no arm's length bargaining that will resolve that problem. Therefore, I envisage that the government will say, by regulation, that lots of a particular size in a particular area be assumed to have a value of "X" dollars. Unless the taxpayer can show that they have a greater value, he will abide by this "safe harbour rule", as it is called.

That sort of arrangement, it seems to me, rough and ready though it may be, would eliminate the vast majority of the litigation on the subject.

The Chairman: It would be a little prejudicial to someone who lived in a town in which the land sold for \$100 a lot.

Mr. Goodman: Oh, on the contrary, he would be much better off, because if the land sold for \$100 a lot and he were given only, let us say, \$1,000 under the safe harbour rule, he would figure out that he had a distinct advantage because this would have reduced the GST on the building component.

The Chairman: Oh, I see.

Mr. Goodman: The point that I make is simply that the cost of construction is very similar across the country. The thing that makes housing prices so drastically different is the land component.

The Chairman: Would not that same rule apply to transportation costs? Consider the tremendous difference across Canada, especially in the far north, between costs of moving goods that are taxable. Would not the same argument apply?

Mr. Goodman: I think it is an analogous argument, Mr. Chairman. There is a very serious problem, because of the heavy transportation costs of bringing goods to the far north, involving what special concessions should be made for people in that area. Clearly something has to be done. I think it would be better to do it other than through the sales tax system itself. Perhaps it would be preferable to administer an additional sales tax credit through the Income Tax Act.

Senator Nurgitz: I have another question on regulating the price of land. The problem area would be in residential sales. Commercial and industrial sales are different.

Mr. Goodman: For income tax purposes we already have to make an allocation for land and building for those two sectors, yes.

Senator Nurgitz: What would you do in the case of residential houses in Saskatoon versus those in Toronto?

Mr. Goodman: I would assume that regulations would say that in the city of Saskatoon, within such-and-such a distance from the city hall, the value would be "X" dollars per square foot, unless the taxpayer can show that a greater amount is allocable.

[Traduction]

la transaction et s'il est convaincu que les négociations se sont déroulées sans lien de dépendance, il accepte la transaction. Le problème supplémentaire que l'on créerait en exonérant les terrains de la TPS a trait aux ventes des maisons, et il est très réel. Si un acheteur paie une maison 250 000 \$, quelle partie du montant échappe à la TPS si le terrain est exonéré? Il est évident qu'aucune négociation sans lien de dépendance ne réussira à régler le problème. C'est pourquoi je prévois que le gouvernement interviendra par voie de réglementation pour préciser que les terrains d'une dimension particulière dans une région particulière sont réputés valoir «X» dollars. À moins de pouvoir démontrer que le terrain vaut plus cher, le contribuable se conformera à ce que l'on appelle les «règles refuge».

Aussi rudimentaire soit-il, un tel système éliminerait à mon avis la grande majorité des litiges en la matière.

Le président: Il jouerait un peu au détriment de quelqu'un qui vit dans une ville où les terrains se vendent 100 \$.

M. Goodman: L'intéressé en profiterait au contraire davantage parce que si les terrains se vendent 100 \$ et si on lui accorde par exemple 1 000 \$ conformément aux règles refuge, il se dirait qu'il en tire un avantage distinct parce que cela aurait réduit la TPS sur le bâtiment.

Le président: Je vois.

M. Goodman: Je veux tout simplement dire que les coûts de construction sont à peu près les mêmes à travers le pays. C'est à cause des terrains que le prix des maisons diffère tellement.

Le président: La même règle ne s'appliquerait-elle pas aux coûts de transport? Songez aux différences énormes des coûts de transport de biens taxables, spécialement dans le Nord. Le même argument ne vaudrait-il pas?

M. Goodman: C'est à peu près la même chose, monsieur le président. Il y a un problème très grave, parce que le transport de biens dans le grand Nord coûte très cher et qu'il faudrait accorder des concessions spéciales à la population de la région. Il faut manifestement faire quelque chose, mais il serait préférable de le faire autrement que par la taxe de vente. Il serait peut-être préférable d'administrer un autre crédit pour taxe de vente par le biais de la Loi de l'impôt sur le revenu.

Le sénateur Nurgitz: J'ai une autre question sur la réglementation du prix des terrains. Contrairement aux ventes commerciales et industrielles, les ventes résidentielles poseraient un problème.

M. Goodman: Pour les fins de l'impôt sur le revenu, il faut déjà attribuer un prix au terrain et au bâtiment dans ces deux secteurs.

Le sénateur Nurgitz: Que feriez-vous dans le cas des ventes résidentielles à Saskatoon par rapport à celles de Toronto?

M. Goodman: Je suppose que les règlements préciseraient qu'à Saskatoon, à une distance donnée de l'hôtel de ville, les terrains vaudraient tant du pied carré, à moins que le contribuable ne puisse démontrer que son terrain vaut plus cher.

[Text]

Senator Nurgitz: I hate to get so petty, but do we not get into neighbourhoods that have greater or lesser value within roughly the same distance of city hall? You are saying that they would be the same.

Mr. Goodman: I could not suggest any alternative to doing it on a rough and ready basis. It is true that there are differences between neighbourhoods in the same city, of course, but if you are to provide an allowance that excludes land from the GST base and if you are going to do it in some reasonably effective way that is administratively feasible, I do not see any alternative to providing fairly large metropolitan areas with similar land values.

Senator Nurgitz: Mr. Goodman, I will leave this in a moment, but in your own city of Toronto surely to goodness there are, from one area to another, in the hundreds of thousands—not the tens but the hundreds of thousands—of dollars' difference in land value for a single family dwelling from one neighbourhood to another that are 15 or 20 minutes away from each other. Is that not true?

Mr. Goodman: I suspect you could even reduce the number of minutes, senator. It is true.

Senator Nurgitz: Yes, and perhaps you could add to the hundreds of thousands dollars' difference.

Mr. Goodman: Even that is possible, yes, indeed.

Senator Nurgitz: You say, then, that you would regulate these values?

Mr. Goodman: We would prescribe by regulation the amount that can be deducted. Look, I do not doubt that there would be winners and losers in a situation of this sort. Any sort of precise allocation for every house that is sold would be an impossible job, senator. That is why I say that even a rough and ready adjustment is better than including land in the tax base.

Senator Nurgitz: The initial proposition seems so simple. You have certainly caught my attention with it. But as you play it out with reality it just seems to me that perhaps you are opening up a bigger nightmare than you are closing off.

Mr. Goodman: On balance, I do not think so. I recognize the difficulty.

Senator Nurgitz: I would feel better if you felt better.

Mr. Goodman: I feel better with an exemption for land, first because it is more appropriate in terms of principle and, secondly, because I believe that it would provide a measure of equity across the country, something that is obviously lacking in the system as proposed.

Senator Poitras: I have two questions, sir. You have mentioned this complicated accounting system. Lately the Minister of National Revenue, Mr. Jelinek, suggested a new way in which to simplify this system. Are you satisfied with his suggestion? Does it improve things for a large number of people?

Mr. Goodman: It improves things for a large number of very small businesses, there is no question about that. A business that only has to keep track of its sales and pay to the govern-

[Traduction]

Le sénateur Nurgitz: Je déteste me montrer aussi tâillon, mais n'y a-t-il pas des quartiers où les propriétés ont plus ou moins de valeur dans le même rayon de l'hôtel de ville? Vous dites que les terrains vaudraient le même prix.

M. Goodman: Je ne saurais proposer de façon moins rudimentaire. Il existe certes des différences entre les quartiers de la même ville, mais si l'on veut accorder une allocation qui exclut les terrains de l'assiette de la TPS et si l'on veut procéder d'une façon raisonnablement efficace qui soit applicable sur le plan administratif, je ne vois pas d'autre moyen: il faut attribuer une valeur relativement semblable aux terrains dans des zones métropolitaines assez étendues.

Le sénateur Nurgitz: Monsieur Goodman, je vais en finir dans un instant, mais à Toronto où vous habitez, il y a sûrement, d'un quartier à l'autre, à 15 ou 20 minutes de distance, non pas des dizaines, mais des centaines de milliers de dollars de différence dans la valeur du terrain d'une habitation unifamiliale, n'est-ce pas?

M. Goodman: On pourrait même réduire la distance, sénateur. C'est vrai en effet.

Le sénateur Nurgitz: Et l'on pourrait peut-être même augmenter l'écart de valeur marchande.

M. Goodman: En effet.

Le sénateur Nurgitz: Vous dites alors que l'on réglementerait les valeurs en question?

M. Goodman: Le montant déductible serait établi par règlement. Il y aurait sûrement des gagnants et des perdants dans une telle situation. Il serait impossible, sénateur, d'attribuer un montant précis dans le cas de chaque maison vendue. Voilà pourquoi je dis que même un ajustement grossier est préférable à l'imposition de la TPS aux terrains.

Le sénateur Nurgitz: La proposition initiale semble tellement simple. Vous avez certes attiré mon attention. Dans la réalité, toutefois, il me semble que vous créez peut-être un problème beaucoup plus grave que celui que vous réglez.

M. Goodman: Tout compte fait, je ne le crois pas. Je suis conscient de la difficulté.

Le sénateur Nurgitz: Je me sentirais mieux si vous vous sentiez mieux.

M. Goodman: Je préférerais l'exemption des terrains, tout d'abord parce que le principe en est approprié et, deuxièmement, parce qu'elle assurerait une certaine équité à travers le pays, lacune du système proposé.

Le sénateur Poitras: J'ai deux questions, monsieur. Vous avez parlé de ce système de comptabilité compliqué. Le ministre du Revenu national, M. Jelinek, a proposé récemment une nouvelle façon de simplifier le système. Êtes-vous satisfait de sa suggestion? Améliore-t-elle la situation pour beaucoup de gens?

M. Goodman: Sans aucun doute, pour un grand nombre de très petites entreprises. Une entreprise qui n'a qu'à suivre ses ventes et à verser au gouvernement un pourcentage fixe de ses

[Text]

ment only a flat percentage in respect of its sales does not have to keep track of the tax on its purchases, and that is a simplification which will be helpful to some small businesses.

Senator Poitras: Do you have suggestions for other groups?

Mr. Goodman: Unfortunately, I do not believe that it is appropriate for any but small businesses. Hundreds of thousands of businesses will benefit from that simplification. I would say approximately half of all businesses that are expected to register will benefit. I do not deny the importance of that. But if that were extended to include more businesses, then there would be substantial loss of revenues and I do not think it could be justified.

The Chairman: I believe they have basically adopted what we were talking about earlier, just a straight sales tax.

Mr. Goodman: Not quite, senator.

The Chairman: Basically it is.

Mr. Goodman: Businesses will still collect 7 per cent from their customers, but the amount they will remit to the government will be a lesser percentage, depending upon the kind of business, in order to take account of input tax credits that they would otherwise claim.

The Chairman: I am just saying that this is basically what is happening. In retail stores that have under \$500,000 worth of business, and that have 50 per cent of their business in food, nobody will know what it is. It will be just as if there was no sales tax. There will be no accounting. The merchant will be paying one per cent, which will soon be built into the price, and there will be no differentiation between one type of food, which may be taxable, and another type, which may not be taxable. It is very simplified, but, in my opinion, it wipes out any visibility, and it wipes out any kind of control on what the prices may be. It is left in the hands of those who, granted, are smaller merchants, but it moves the system almost into the retail sales tax level, using the input and output, seven and five, or whatever it may be.

I believe Senator Poitras had a question.

Senator Poitras: You mentioned that you feel it would be an improvement if the provinces joined a national tax system.

Mr. Goodman: Yes, sir.

Senator Poitras: Do you feel that the structure of the GST permits the provinces to join in a national scheme?

Mr. Goodman: I believe that it is quite possible. There are constitutional problems, of course, because the provinces are constitutionally incapable of levying an indirect tax. However, the proposals which were initially made by the Department of Finance were intended to look after that particular problem, so as not to prejudice the provinces in any way by their joining a national federal tax system.

Senator Poitras: Do you have any suggestion as to how we could accelerate this process?

Mr. Goodman: I wish I knew the answer to that, because I believe that, in due course, the situation will be such as to per-

[Traduction]

ventes n'a pas à suivre la taxe sur ses achats. Cette simplification se révélera utile pour certaines petites entreprises.

Le sénateur Poitras: Avez-vous des suggestions pour d'autres groupes?

M. Goodman: Je ne crois malheureusement pas que cette suggestion convienne à d'autres entreprises que les petites. Des centaines de milliers d'entreprises profiteront de cette simplification. Je dirais qu'environ la moitié des entreprises qui devraient s'inscrire en bénéficieront. Je n'en nie pas l'importance. Si l'on appliquait cette simplification à un plus grand nombre d'entreprises, les recettes diminueraient considérablement et je ne crois pas que ce soit justifié.

Le président: Je crois qu'on a essentiellement adopté ce dont nous parlions plus tôt, soit une taxe de vente simple.

M. Goodman: Pas tout à fait, sénateur.

Le président: C'est essentiellement cela.

M. Goodman: Les entreprises continueront de percevoir 7 p. 100 de leurs clients, mais le montant de leur remise au gouvernement sera moins élevé, selon le genre d'activité, afin de tenir compte des crédits d'impôt pour intrants qu'elles réclameraient autrement.

Le président: C'est essentiellement ce qui se produit. Chez les détaillants dont le chiffre d'affaires est inférieur à 500 000 \$ et dont l'alimentation constitue la moitié du chiffre d'affaires, personne ne s'en apercevra. Ce sera tout simplement comme s'il n'y avait pas de taxe de vente. Il n'y aura aucune comptabilité. Le marchand paiera 1 p. 100, ce qui sera rapidement intégré au prix, et l'on n'établira aucune distinction entre les types d'aliments taxables et non taxables. Le système sera beaucoup plus simple, mais j'estime qu'il supprimera toute visibilité et tout contrôle sur les prix. On s'en remet aux marchands plus petits, mais le système parvient presque au niveau de la taxe sur les ventes au détail si l'on se base sur les intrants et les extrants, les 7 p. 100 et 5 p. 100, ou quels qu'en soient les chiffres.

Je crois que le sénateur Poitras avait une question.

Le sénateur Poitras: Vous avez dit que la situation s'améliorerait si les provinces adhéraient à un système de taxe nationale.

M. Goodman: En effet, monsieur.

Le sénateur Poitras: Croyez-vous que la structure de la TPS permet aux provinces d'adhérer à un régime national?

M. Goodman: Je crois que c'est tout à fait possible. Il y a bien sûr des problèmes constitutionnels parce que les provinces n'ont pas le pouvoir constitutionnel de percevoir une taxe indirecte. Les propositions originales du ministère des Finances visaient toutefois à régler ce problème en particulier de façon à ne pas nuire aux provinces si elles décidaient d'adhérer à un système de taxe fédérale nationale.

Le sénateur Poitras: Avez-vous des suggestions sur la façon d'accélérer le processus?

M. Goodman: J'aimerais bien connaître la solution parce que je crois qu'il faudra un jour ou l'autre persuader les trésor-

[Text]

suade the provincial treasurers to approach the federal government to join in a national sales tax system. It has many advantages for the provinces. It is true, of course, that it reduces the autonomy of the provinces because it fixes the tax base uniformly across the country. However, it enables the provinces to adjust their rates as they wish, and it provides a joint administration, which is really important.

The system under which income tax is collected from individuals by the federal government for all but the Province of Quebec is a system that works extremely well. It avoids the need to file tax returns with two jurisdictions. It also avoids a substantial increase in the bureaucracy, which is something of which we should be proud.

In dealing with the 1.6 million registrants under the federal sales tax which will be created if we enact the GST, I think it would be a great advantage if these people could be serviced by a Public Service that operated on behalf of both the federal government and the provinces. I do not think it is essential that every province join, no more than our income tax system requires that, but I think there are very substantial advantages which ought to persuade the provinces to go in. The question then becomes: When?

Senator Hays: I have a question on the effect of the GST on tourism. We always run a heavy deficit on our travel account and I would just like to ask for a comment on whether or not you think we have handled that as well as we can, assuming we are to have a GST. If we have not handled it as well as we can, what can we do to improve the way we deal with guests in Canada? The question is really prompted because of this continual deficit and the need to manage it as well as we can.

Mr. Goodman: I would suggest that we have dealt with it quite fairly in the legislation. Obviously, tourists from outside Canada who come to Canada will be paying GST on many of the things they buy. I cannot imagine that most of those purchases should be exempt. If I go to France, I pay VAT there on virtually everything that I buy, and the French government does not provide a rebate on the VAT on my hotel bill, as the Canadian government is proposing to do. I think we have dealt reasonably fairly in these circumstances. I suspect that the fears that are expressed by the tourist industry are exaggerated to some extent. When Canadians travel in the United States, they pay retail sales taxes in virtually every jurisdiction. They take it as a matter of course and they pay it on many things that are not subject to retail sales tax here. There is no alternative and there are no rebates. I do not think the roof is going to fall in if GST affects tourism in Canada. It would be nice if we could provide various incentives for an industry as important to our country as tourism, but I do not see how we can go much beyond what the government has proposed.

Senator Simard: Mr. Goodman, you opened your submission by referring to the need to reduce the federal deficit. You say that we cannot go on as a country living with a \$30 billion annual deficit, and you go on to say that, consequently, if deficit reduction is ever to occur, common sense tells us that it will be largely as a result of increased tax revenue. In not one place do you mention the need to continue to reduce government

[Traduction]

riers provinciaux de demander au gouvernement fédéral à adhérer à un régime de taxe de vente nationale. Les provinces y trouveraient de nombreux avantages. Ce système réduirait bien sûr leur autonomie parce qu'il uniformiserait l'assiette fiscale à travers le pays. Les provinces pourraient toutefois modifier leur taux à leur gré et l'administration de la taxe serait conjointe, ce qui est vraiment important.

Le système dans le cadre duquel le gouvernement fédéral perçoit l'impôt sur le revenu des particuliers pour toutes les provinces sauf le Québec fonctionne très bien. Il évite d'avoir à produire deux déclarations de revenus, de même qu'une augmentation importante de la bureaucratie, ce dont nous devrions être fiers.

Quant au 1,6 million inscrit au régime de la taxe de vente fédérale établi à la suite de l'entrée en vigueur de la TPS, il serait très avantageux que les inscrits en question soient desservis par des services administratifs agissant pour le compte à la fois du gouvernement fédéral et des provinces. Je ne crois pas qu'il soit essentiel que toutes les provinces adhèrent au régime, pas plus que dans le cas de l'impôt sur le revenu, mais des avantages très importants devraient les persuader d'y adhérer. Il faut alors se demander quand cela se produira.

Le sénateur Hays: J'ai une question au sujet des retombées de la TPS sur le tourisme. Notre compte du tourisme est toujours très déficitaire et j'aimerais simplement savoir si nous avons fait tout ce que nous pouvions, en supposant que nous n'échapperons pas à la TPS. Sinon, que faire pour améliorer notre façon de traiter les touristes? Ma question est liée en réalité à ce déficit constant et à la nécessité de le gérer du mieux possible.

M. Goodman: La mesure législative traite le problème de façon assez équitable. Les touristes étrangers paieront bien entendu la TPS sur beaucoup de leurs achats. Je ne puis croire qu'on exonère la majorité des achats en question. Lorsque je vais en France, je paie la TVA sur à peu près tout ce que j'achète et le gouvernement français ne me rembourse pas la TVA sur ma note d'hôtel, comme le gouvernement canadien propose de le faire. Je crois que nous avons agi de façon raisonnablement équitable en l'occurrence. Les craintes exprimées par l'industrie touristique sont dans une certaine mesure exagérées. Lorsque les Canadiens se rendent aux États-Unis, ils paient la taxe sur les ventes au détail dans presque toutes les juridictions. Ils la paient tout naturellement sur beaucoup d'articles qui échappent à la taxe sur les ventes au détail au Canada. Il n'y a pas moyen d'y échapper et il n'y a pas de remboursement non plus. Je ne crois pas que le ciel nous tombera sur la tête si la TPS affecte le tourisme au Canada. Il serait agréable de pouvoir offrir diverses incitations à une industrie aussi importante, mais je ne vois pas comment nous pourrions aller beaucoup plus loin que ce que le gouvernement a proposé.

Le sénateur Simard: Monsieur Goodman, vous avez commencé par faire allusion à la nécessité de réduire le déficit fédéral. Vous affirmez que le pays ne peut continuer de supporter un déficit annuel de 30 milliards de dollars et que, par conséquent, si l'on réussit jamais à réduire le déficit, ce sera surtout en augmentant les recettes fiscales. Vous ne parlez absolument pas de la nécessité de continuer à comprimer les

[Text]

expenditures, as this government has done. I think we can be quite proud of this government's record over the last five years in controlling expenditures. You do not touch on the expenditure side. Is there a reason for that?

Mr. Goodman: Notwithstanding the valiant efforts that have been made by the government to control expenditures, we are still beset by a deficit of almost \$30 billion. The size of that deficit is simply intolerable. We are robbing our children and our grandchildren. Sure, I would like to see various expenditures reduced. I am sure you would like to see various expenditures reduced. Unfortunately, we all have different agendas as to what expenditures of the federal government we would like to see reduced. This is a political process, and, as I have suggested in my written material, there is hardly one government program, no matter how inefficient, counterproductive or utterly irrational it may be, that does not have staunch defenders. Each of us can think of particular cutbacks that have caused screams of anguish across the country. It is very difficult for the government to make further progress in this area. Yet we have to do something about the deficit, and that simply means we have to increase tax revenues. I wish supply side economics worked in such a way that our economy would keep expanding and our deficit would disappear, but that is a pipe dream, senator. As a result, we have to think in terms of increased taxation. That is not palatable; nobody likes to pay it, but unfortunately that is what we have to do.

We are not going to cut back on relief for western farmers during a period when they are suffering; we are not going to cut back on relief for Atlantic fishermen. There are half a hundred expensive programs the government is engaged in which, as a result of the political process, simply cannot be cut back. If they cannot be cut back, then we are going to balance the budget only by increasing tax revenues, and that means increasing tax rates.

It would be nice to think that the GST will be revenue neutral indefinitely, but if it is going to be revenue neutral indefinitely, what are we going to do to reduce the deficit?

Senator Simard: I was looking for some support from you. The group to follow you also says that we have to control expenditures. I was hoping you would admit that the government has to continue to control expenditures better, even if that means knocking down some walls. I am not just talking nickels and dimes.

Mr. Goodman: Only a relatively short time ago the government announced cutbacks in VIA Rail. VIA Rail was costing the government at least \$600 million a year in subsidies. For every dollar that a passenger paid, the government paid \$3 in subsidies. One would think that that was a classic example of an irrational public expenditure that should be cut back. It was extremely difficult for the government to reach the point where it proposed this, and the public reaction was vociferous.

Senator Simard: The same applies to the UI Program.

Mr. Goodman: Even worse. It is very difficult to cut back programs.

The Chairman: I think we have

[Traduction]

dépenses publiques comme l'a fait le gouvernement actuel. Nous pouvons être très fiers de la façon dont le gouvernement a réussi à contrôler ses dépenses au cours des cinq dernières années. Vous ne parlez pas des dépenses. Pourquoi?

M. Goodman: Malgré les vaillants efforts déployés par le gouvernement pour contrôler les dépenses, nous sommes toujours affligés d'un déficit de presque 30 milliards de dollars qui est tout simplement intolérable. Nous volons les générations futures. Il est certain que j'aimerais voir réduire diverses dépenses, et vous aussi, j'en suis sûr. Nous avons malheureusement tous une idée différente quant aux dépenses fédérales que nous aimerions voir réduire. Il s'agit d'un processus politique et, comme je l'ai suggéré dans mon mémoire, il n'y a pas un programme public, aussi inefficace, improductif ou irrationnel soit-il, qui n'a pas ses défenseurs acharnés. Chacun d'entre nous trouvera facilement des réductions particulières qui ont soulevé des tollés de protestations à travers le pays. Il est très difficile pour le gouvernement d'aller plus loin dans ce domaine. Il faut toutefois faire quelque chose au sujet du déficit et cela signifie tout simplement qu'il faudra augmenter les recettes fiscales. J'aimerais bien que l'économie de l'offre fonctionne de façon à assurer l'expansion de l'économie et la disparition du déficit, mais c'est rêver en couleurs, sénateur. C'est pourquoi il faut penser à élargir l'assiette fiscale. Ce n'est agréable pour personne, mais c'est malheureusement à cela qu'il faut en venir.

Nous ne réduirons pas l'aide aux agriculteurs de l'Ouest qui vivent une période difficile, pas plus que nous ne réduirons l'aide aux pêcheurs de l'Atlantique. Il y a une cinquantaine de programmes coûteux que le gouvernement a lancés et qu'il est tout simplement impossible de réduire pour des raisons politiques. Si l'on ne peut comprimer ces dépenses, il faudra alors augmenter les recettes fiscales pour équilibrer le budget, donc augmenter les taux d'impôt.

Il serait agréable de croire que la TPS n'aura aucun effet sur les recettes, mais si elle doit n'avoir aucun effet indéfiniment, que ferons-nous pour réduire le déficit?

Le sénateur Simard: J'espérais que vous m'aideriez un peu. Les témoins qui vous suivent affirment eux aussi qu'il faut contrôler les dépenses. J'espérais que vous admettriez que le gouvernement doit continuer de mieux contrôler les dépenses, même s'il faut abattre quelques murs à cette fin. Je ne parle pas simplement de quelques dollars.

M. Goodman: Le gouvernement a annoncé récemment des réductions à VIA Rail qui coûtait au gouvernement au moins 600 millions de dollars par année en subventions. Le gouvernement payait en subventions trois fois plus que les passagers. On croirait qu'il s'agissait là d'un exemple de dépenses publiques et rationnelles qu'il faudrait réduire. Le gouvernement a eu énormément de difficulté à parvenir à cette décision qui a provoqué un tollé de protestations dans le public.

Le sénateur Simard: La même chose vaut pour le programme d'assurance-chômage.

M. Goodman: C'est encore pire. Il est très difficile de réduire des programmes.

Le président: Je crois que nous . . .

[Text]

Senator Simard: Do you not like that, Mr. Chairman? We cannot look at one side of the ledger and forget the other side.

The Chairman: I am trying to support you because every question you ask you are getting a negative return on. I am suggesting that you have gone about as far as you should go at the moment. We have another group scheduled. We have extended Mr. Goodman's time. We have almost given him twice as much time as we scheduled.

It is a question of moving on and expressing our appreciation to the witness for what I think has been a fair presentation, on both sides.

Senator Simard may not have received the answers he wanted from Mr. Goodman, he has done not too badly in getting on the record some of the things he likes to have on the record. I would like to put on the record that I fully support the need to reduce federal deficits, but I think that most of us would agree—you may not, and I am not going to ask the question—that the federal government is not selling the goods and services tax on deficit reduction; it is selling it on the basis of its being revenue neutral.

Senator Simard: You are the one who every now and then brings up the worst scenario that we are starting with a fixed percentage and that next year it may be 11 per cent, 12 per cent or 13 per cent.

You must realize how hard it is to control expenditures.

The Chairman: All I am saying is that I think the government should be completely honest and say that it is using this to get some money. Everybody knows that is the case. Eventually the government will get money from this. All I am saying is that the government is not selling this on the basis of reducing the deficit, although there may be some small print in that regard. Basically it is selling this on the grounds that it is revenue neutral and what it is losing on the one hand it is getting back on the other.

Senator Simard: The government is selling this on an expanded economy basis, too.

The Chairman: Yes.

Senator Simard: That should be on the record, too.

The Chairman: Mr. Goodman, we will review your presentation carefully. I think it has been most helpful.

Mr. Goodman: Thank you, Mr. Chairman, honourable senators.

The Chairman: The next group of witnesses represent from the Automotive Industries Association of Canada. I call on Mr. Dean H. Wilson, President, Automotive Industries Association of Canada, to introduce his colleagues, make his opening statement and respond to questions Senator Simard may have, or questions other senators may have.

Senator Simard: Keep it up, Mr. Chairman! It is going to be a long summer. I promise you that!

The Chairman: We love every minute of it.

[Traduction]

Le sénateur Simard: Vous n'aimez pas cela, monsieur le président? On ne peut examiner un côté de la médaille et oublier l'autre.

Le président: J'essaie de vous aider parce que vous obtenez une réponse négative à chacune de vos questions. Vous avez pris tout le temps que vous aviez pour le moment. Nous attendons un autre groupe de témoins et nous avons prolongé le temps réservé à M. Goodman. Nous lui en avons donné presque deux fois plus que prévu.

Nous devons continuer et remercier le témoin de ce que je considère comme un exposé équitable.

Le sénateur Simard n'a peut-être pas obtenu les réponses qu'il espérait de M. Goodman, mais il s'est assez bien débrouillé pour verser au compte rendu certaines choses qu'il aime à consigner officiellement. Je précise officiellement que je suis tout à fait d'accord avec la nécessité de réduire les déficits fédéraux. Je crois toutefois que nous reconnaissons tous pour la plupart—peut-être pas vous, et je ne poserai pas la question—que pour vendre la taxe sur les produits et services, le gouvernement fédéral n'invoque pas la réduction du déficit, mais plutôt la neutralité de la taxe sur le plan des recettes.

Le sénateur Simard: C'est vous qui évoquez de temps à autre le pire scénario en disant que nous commençons avec un pourcentage fixe qui pourrait passer à 11 p. 100 ou 12 p. 100 ou 13 p. 100 l'année prochaine.

Vous devez savoir combien il est difficile de contrôler les dépenses.

Le président: Je veux simplement dire que le gouvernement devrait être entièrement honnête et avouer qu'il se sert de la taxe pour lever des fonds. Tout le monde le sait. Le gouvernement finira éventuellement par en tirer de l'argent. Je veux simplement dire que le gouvernement n'invoque pas la réduction du déficit, même s'il peut s'agir d'un but inavoué. Il invoque essentiellement la neutralité de la taxe sur le plan des recettes en affirmant que ce qu'il perd d'un côté, il le reprendra de l'autre.

Le sénateur Simard: Le gouvernement prétend aussi que l'économie en profitera.

Le président: En effet.

Le sénateur Simard: Cela devrait être versé au compte rendu aussi.

Le président: Monsieur Goodman, nous étudierons attentivement votre exposé qui s'est révélé des plus utiles.

M. Goodman: Merci, monsieur le président et honorables sénateurs.

Le président: Notre prochain groupe de témoins représente l'Association des industries de l'automobile du Canada. Je demanderais à M. Dean H. Wilson, président de l'Association, de nous présenter ses collègues, de faire sa déclaration d'ouverture et de répondre aux questions que pourraient avoir le sénateur Simard ou d'autres sénateurs.

Le sénateur Simard: Continuez, monsieur le président! L'été sera long, je vous le promets!

Le président: Nous en apprécions la moindre minute.

[Text]

Senator Simard: There are two sides to the coin. You never miss an opportunity to present your side of the coin, so please do not cut me off. Don't make fun of me. I have seen people like you before in a different life. They never win.

The Chairman: I do not think you have been a victor very often yourself.

Senator Simard: What was that?

The Chairman: I do not think you have been a winner yourself.

Senator Simard: I ran a few times in my life and I know how people react when they know both sides of the story. You want to keep one side hidden. You want to present your side, but that is not going to work.

Mr. Dean H. Wilson, President, Automotive Industries Association of Canada: Thank you, Mr. Chairman. Sitting to my left is Mr. George André Cadieux, Senior Vice-President, UAP Inc. UAP is the largest warehouse distributor-wholesaler of aftermarket parts in Canada. It has a network right across the country.

On my right is Mr. John C. Hart, Vice-President, Aftermarketing Sales and Marketing, Gabriel of Canada Ltd., a major manufacturer of shock absorbers. John is also the First Vice-President of the association.

I will deliver most of the remarks on behalf of the association, but both John and André will give their practical side of the story respecting how these issues will impact on the industry, and then, of course, we are available to answer any questions.

AIA is a national trade association. We represent suppliers, distributors, wholesalers and retailers of automotive aftermarket parts, accessories, tools and equipment. I stress the word "aftermarket" because there are two sides to the automotive industry. The original side is the assembly of vehicles and the new parts that go into them. We are on the other side, the aftermarket side, the distribution and repair system that keeps Canada's 16 million vehicles rolling.

To give you a little flavour of how the manufacturing sector operates, approximately two-thirds of the aftermarket products are imported. Only one-third are manufactured in Canada. This, of course, has some implications, as you will see, on the amount of FST that is paid on the product as it moves through the system.

Canada is obviously a very wide country. The population is sparse in some parts. There is a very expensive network of warehouses and wholesalers needed across the country to deliver parts quickly and efficiently to every retail service station, garage, specialty shop, dealer, whatever.

So there is a legitimate reason for having a four-step distribution system—that is, from supplier to distributor to wholesaler to the retail outlet. We need that to get the parts quickly so that vehicles will be repaired quickly.

[Traduction]

Le sénateur Simard: Une médaille a toujours deux côtés. Vous ne ratez jamais l'occasion de présenter votre version et je vous demanderais donc de ne pas m'interrompre. N'essayez pas de rire de moi. J'ai déjà vu des gens comme vous dans une autre vie et ils ne gagnent jamais.

Le président: Je ne crois pas que vous ayez jamais gagné très souvent vous non plus.

Le sénateur Simard: Qu'avez-vous dit?

Le président: Je ne crois pas que vous ayez beaucoup gagné vous-même.

Le sénateur Simard: J'ai posé ma candidature à quelques reprises et je sais comment les gens réagissent lorsqu'ils connaissent les deux versions des faits. Vous voulez en cacher une et présenter seulement la vôtre, mais cela ne fonctionne pas.

M. Dean H. Wilson, président, Association des industries de l'automobile du Canada: Merci, monsieur le président. À ma gauche, M. George André Cadieux est vice-président principal chez UAP Inc. UAP est le plus important distributeur grossiste de pièces de rechange au Canada. Son réseau s'étend à travers le pays.

À ma droite, M. John C. Hart est vice-président, Service après vente et marketing, Gabriel du Canada Ltd., important fabricant d'amortisseurs. John est aussi premier vice-président de notre association.

Je prendrai la parole au nom de l'association, mais John et André vous décriront les retombées pratiques de cette mesure sur l'industrie. Nous répondrons bien sûr à vos questions.

L'AIA est une association industrielle nationale. Nous représentons des fournisseurs, des distributeurs, des grossistes et des détaillants de pièces de rechange d'automobile, d'accessoires, d'outils et d'équipement. J'insiste sur l'expression «pièces de rechange» parce que l'industrie automobile comporte deux secteurs. Le premier est celui de l'assemblage des véhicules constitués de pièces neuves. Nous représentons l'autre secteur, le secteur après vente, le réseau de distribution et de réparation qui garde en état de marche le parc automobile de 16 millions de véhicules du Canada.

Pour vous donner une petite idée du fonctionnement du secteur manufacturier, environ les deux tiers des produits de rechange sont importés. On n'en fabrique que le tiers au Canada, ce qui a bien sûr des retombées, comme vous le verrez, sur le montant de TVF payé sur le produit à mesure qu'il progresse dans le système.

Le Canada est de toute évidence très vaste et sa population est clairsemée dans certaines régions. Il existe à travers le pays un réseau très étendu d'entrepôts et de grossistes qui livrent des pièces rapidement et efficacement à tous les détaillants, stations-service, garages, ateliers spécialisés, concessionnaires et autres.

Il est donc justifié d'avoir une chaîne de distribution à quatre maillons, c'est-à-dire du fournisseur au détaillant en passant par le distributeur et le grossiste. Nous avons besoin de ce réseau pour obtenir rapidement les pièces qui permettront de réparer rapidement les véhicules.

[Text]

The association has neither supported nor opposed the GST. We have been very active over the past year in submitting briefs to government and in making appearances. A year ago we submitted a brief to Finance Minister Michael Wilson. We then later submitted three briefs to Mr. Blenkarn's committee, and we appeared before the House of Commons Committee on Finance. We have also appeared before the House of Commons Committee on Consumer and Corporate Affairs with respect to the effects of the GST on the price of our products. So we have been very involved in lobbying government not to change the direction of the GST, but to make it more workable for our members in the industry. On the other hand, we have also been working hard to bring our members up to speed on the GST. We developed a GST handbook and have conducted 12 seminars across the country for our members in which we teach them all about the GST and what they are going to have to do to comply with it. We have been very active on two fronts.

I would now like to discuss some of our concerns that remain about the GST. The first has to do with the direction and timing of the GST. I have explained that we are neither for nor against it, but we are like the horse that is swimming across the river: when he is half way across, he cannot turn around and go back, he has to keep going. I submit to you that an important issue at this stage is to provide a clear direction to industry that the GST will take effect January 1. Why? Because our members, such as these two gentlemen with me today, have to produce price lists for their customers, and they have to base them on GST or FST, whatever it may be, but they cannot assume that it will be either/or. It has to be one or the other. We recommend that GST legislation be processed immediately so that a clear signal will be sent to industry that it will take effect January 1, 1991. This is a critical issue for our members. We cannot dither because it becomes very expensive for industry to conform to two systems. They must have a decision. They are now in the process of deciding the price lists for the industry.

Our second point has to do with the rate of the GST and federal expenditure. It is our opinion that the federal expenditure needs to be reduced. It is far too high. The federal deficit in this country is \$380 billion, and about a third of every dollar that the government collects is used to pay interest on the debt. The debt must be reduced, and one way to do that is to reduce government expenditure. We also think that the rate of the GST is too high. It was originally supposed to be 9 per cent. We were recommending 5 per cent. It has now been recommended to be 7 per cent, and we think that is too high.

We also believe that the GST is not going to be revenue neutral for our industry. I am talking specifically about the automotive after market industry. Let me explain why. If you take your automobile to be fixed either at a service station, a garage or a dealer, there is a labour component involved in the repair of that vehicle, which is usually in the range of 40 per cent. At the present time there is no tax on that labour. Now you will have a 7 per cent tax on the labour component, which will be inflationary to the tune of 2.8 per cent on the overall

[Traduction]

L'association n'a pas plus appuyé la TPS qu'elle ne s'y est opposée. Nous avons été très occupés au cours de l'année écoulée à présenter des mémoires au gouvernement et à témoigner. Nous avons soumis un mémoire au ministre des Finances Michael Wilson il y a un an. Nous avons ensuite présenté trois mémoires au comité de M. Blenkarn et nous avons comparu au Comité des finances de la Chambre des communes. Nous avons aussi comparu au Comité de la consommation et des corporations de la Chambre des communes pour parler des retombées de la TPS sur le prix de nos produits. Nous avons donc effectué de très nombreuses démarches auprès du gouvernement, non pas pour modifier l'orientation de la TPS, mais pour la rendre plus pratique pour notre industrie. Par ailleurs, nous avons aussi travaillé dur pour tenir nos membres au courant de la TPS. Nous avons créé un guide TPS et organisé à l'intention de nos membres 12 séminaires à travers le pays, où nous leur apprenons tout ce qu'il y a à dire au sujet de la TPS et ce qu'ils devront faire pour s'y conformer. Nous avons été très actifs sur deux fronts.

J'aimerais maintenant aborder certaines préoccupations que nous avons toujours au sujet de la TPS. La première a trait à l'orientation et au calendrier de la TPS. J'ai expliqué que nous ne sommes ni en faveur ni contre la taxe, mais que nous sommes plutôt comme le cheval qui traverse la rivière à la nage. Rendu à mi-chemin, il ne peut faire demi-tour: il doit continuer. Il faut préciser clairement à l'industrie que la TPS entrera en vigueur le 1^{er} janvier. Pourquoi? Parce que nos membres, comme les deux messieurs qui m'accompagnent aujourd'hui, doivent produire des listes de prix pour leurs clients et qu'ils doivent se baser sur la TPS ou la TVF, peu importe. Ils ne peuvent toutefois travailler avec les deux. Il faudra que ce soit l'une ou l'autre. Nous recommandons l'adoption immédiate de la législation sur la TPS afin que l'on indique clairement à l'industrie qu'elle entrera en vigueur le 1^{er} janvier 1991. Cette question est critique pour nos membres. Il ne faut pas hésiter, parce qu'il est très coûteux pour l'industrie de se baser sur deux systèmes. Il lui faut prendre une décision, car on est en train d'établir les listes de prix pour toute l'industrie.

Notre deuxième point porte sur le taux de la TPS et les dépenses fédérales. Il faut réduire les dépenses fédérales parce qu'elles sont beaucoup trop élevées. Le déficit fédéral atteint 380 milliards de dollars au Canada et le gouvernement consacre environ le tiers de ses recettes au service de la dette. Il faut réduire la dette et une façon d'y parvenir consiste à réduire les dépenses publiques. Nous estimons aussi que le taux de la TPS est trop élevé. Il devait être de 9 p. 100 à l'origine et nous recommandions 5 p. 100. On propose maintenant 7 p. 100, ce que nous estimons trop élevé.

Nous croyons aussi que la TPS ne sera pas sans effet sur les recettes de notre industrie et je veux parler plus précisément de l'industrie des pièces de rechange pour automobiles. Permettez-moi de vous expliquer pourquoi. Si vous voulez faire réparer votre automobile à une station-service, à un garage ou chez un concessionnaire, les réparations comportent un élément main-d'œuvre, qui représente habituellement 40 p. 100 du total. À l'heure actuelle, la main-d'œuvre n'est pas taxée. Il faudra maintenant ajouter une taxe de 7 p. 100 sur la main-

[Text]

bill. Then you have to look at the inflationary effect on the product. We are not certain what the effect will be in each case. We are still studying that issue. These two gentlemen will probably give you some insight on their particular view on that subject, and I will return to my explanation with respect to two-thirds of the products in our industry being imported.

The FST is paid on the imported price of the product, which excludes marketing and distribution costs. So the 13.5 per cent becomes something in the range of 10 to 12 per cent of the first selling price; so it is not really 13.5 per cent or two-thirds of the product. That, percentage-wise, decreases as it goes down the four-step distribution chain. By the time it gets to the retail level, the rate of the FST included in the price of the product could be in the range of between 2 and 8 per cent. In most cases it is probably less than 7 per cent, so the price of the product itself is also going to be inflationary. If you add that to the labour component, this is not going to be a revenue neutral tax for our particular industry. It is going to be inflationary. The government will get more revenue than it is receiving at the present time, and it is our belief that any extra revenue should be used to pay down the deficit.

In summary, we recommend that government expenditure be reduced, that the GST rate be lowered to 5 per cent; and that any extra revenue generated be applied to paying down the federal deficit.

Our third point is the rebate of FST and inventory year end 1990. I believe the government has recently announced that the rebate for most automotive parts will be 8.1 per cent. However, it will be 5.6 per cent for some items such as fasteners, which fall under the category of construction materials. This rate of 8.1 per cent or 5.6 per cent would seem fair from the wholesaler down; but in a major warehouse-distributor-wholesaler network such as UAP, the amount of the average FST on the inventory is higher than 8.1 per cent. They will probably tell you it will be something like 9.6 per cent. So you are expecting industry to swallow a loss of 1.5 per cent of FST. We are recommending that for large operators in our industry that can prove how much FST was paid on inventory at year end 1990, then an optional approach should be provided for those companies so that they get the full rebate of the FST that is paid on inventory.

The Chairman: Has the government not taken an average so that further down the line you will, in fact, gain what the bigger operators have lost?

Mr. Wilson: It could well be, but that does not address our point, which is what about an individual operator, such as UAP, that you are asking to accept the loss on this? It is going to be damaging to some major players in the industry, and we do not think that is fair. We think an optional approach could be adopted. It will not affect that many companies in our industry, but it will affect some of the major players. We are asking that you recommend that an optional method be

[Traduction]

d'œuvre, ce qui représentera une augmentation inflationniste de 2,8 p. 100 de la facture totale. Il faut ensuite tenir compte de l'effet inflationniste sur le produit. Nous ne sommes pas certains de l'effet dans chaque cas et la question est toujours à l'étude. Mes deux collègues vous donneront probablement une idée de leur position particulière à ce sujet. Je reviens sur le fait que l'industrie importe les deux tiers de ses produits.

L'industrie paie la TVF sur le prix d'importation du produit, qui ne comprend pas les coûts de marketing et de distribution. Ce qui fait que la TVF de 13,5 p. 100 représente environ 10 p. 100 à 12 p. 100 du premier prix de vente. Il ne s'agit donc pas vraiment de 13,5 p. 100 sur les deux tiers des produits. Ce pourcentage diminue à mesure que l'on descend dans la chaîne de distribution à quatre maillons. Au niveau du détaillant, le taux de TVF inclus dans le prix du produit pourrait varier de 2 p. 100 à 8 p. 100. Dans la plupart des cas, il est probablement inférieur à 7 p. 100 et c'est pourquoi le prix du produit même sera aussi inflationniste. Si l'on ajoute la taxe au volet main-d'œuvre, la taxe ne sera pas neutre sur le plan des recettes pour notre industrie en particulier. Elle sera plutôt inflationniste. Le gouvernement en tirera davantage de recettes qu'à l'heure actuelle et nous estimons que toutes les recettes supplémentaires devraient servir à réduire le déficit.

En résumé, nous recommandons de comprimer les dépenses publiques, de ramener le taux de la TPS à 5 p. 100 et de consacrer à la réduction du déficit fédéral toutes les recettes supplémentaires ainsi générées.

Notre troisième point porte sur le remboursement de TVF et sur l'inventaire à la fin de 1990. Je crois que le gouvernement a annoncé récemment que le remboursement sur la plupart des pièces d'automobile sera de 8,1 p. 100. Il sera toutefois de 5,6 p. 100 dans le cas de certains articles comme les attaches qui font partie de la catégorie des matériaux de construction. Ce taux de 8,1 p. 100 ou 5,6 p. 100 semblerait juste du grossiste en descendant. Dans un grand réseau entrepôt-distributeur-grossiste comme celui d'UAP, le montant de la TVF moyenne sur l'inventaire est supérieur à 8,1 p. 100. On vous dira probablement qu'il s'établit à environ 9,6 p. 100. Vous vous attendez donc à ce que l'industrie absorbe une perte de 1,5 p. 100 de TVF. Dans le cas des grandes entreprises de l'industrie qui peuvent prouver combien elles ont payé de TVF sur leur inventaire à la fin de 1990, nous recommandons de prévoir une stratégie facultative pour ces entreprises afin qu'elles puissent obtenir le remboursement complet de la TVF payée sur l'inventaire en question.

Le président: Le gouvernement n'a-t-il pas établi une moyenne qui vous permettra de gagner plus loin dans la chaîne ce que les plus gros exploitants ont perdu?

M. Wilson: C'est fort possible, mais cela ne répond pas à notre question: que ferez-vous au sujet d'une entreprise en particulier, comme UAP, à qui vous demandez d'absorber la perte en cause? Ce sera dommageable pour certaines grandes entreprises de l'industrie et ce n'est pas juste. Nous estimons qu'il faudrait procéder autrement. Cette décision n'affectera pas tellement d'entreprises dans notre industrie, mais elle affectera certaines des plus importantes. Nous vous demandons de recommander que l'on prévienne une autre façon de procéder qui

[Text]

allowed for a full rebate of FST paid on inventory to year end 1990 where proof of the FST payment is provided.

Senator MacDonald: When you mention an optional method, do you mean a fixed percentage like 12.6?

Mr. Wilson: I mean return the FST that was paid in the first place on that product that is in inventory at the end of the year.

Senator MacDonald: I understand an appeal on that question is in place to the minister. Is that not correct, Mr. Chairman?

The Chairman: As I understand it, they have taken a figure of 8.1 per cent to apply as the rebate to the whole industry, from the importer to the manufacturer to the wholesaler to the store on the corner.

Mr. Wilson: That is fine. We are suggesting that that is fine for the majority of the—

The Chairman: You are saying that is all right, but to those who have paid more and can prove they have paid more, they would like to have that alternative. That is really what they are saying.

Mr. Wilson: Our next point has to do with the dialogue with the provinces for a single tax. Every province except Alberta has a provincial sales tax. It will be very onerous for players in our industry to pay two sets of taxes—GST to the federal government and a retail tax to the provinces. Indeed the point of sale of equipment in most cases cannot handle the two transactions. We feel that the federal government and the provinces need to continue their dialogue and combine the tax into one so that it would simplify the administration of the GST or the sales tax and make it a lot less onerous and costly to industry. Surely it would make it less costly to governments. Therefore, we recommend continued dialogue with the provinces until this issue is resolved and the GST is combined with the provincial sales taxes.

Our next point has to do with the special provisions for small business. There are approximately 3500 wholesaler companies in our industry. Many of them would fall into the category of \$500,000 of sales per year. One half of those businesses are not computerized and have manual systems. It will be a very onerous task for them to be a GST collector for the federal government. We are very concerned about that because a number of businesses could go under, and I do not think that would be in the best interest of our industry or of the public in general. The Minister of National Revenue, Mr. Jelinek, recently announced some provisions to help small businesses. Businesses with \$200,000 in sales would be able to submit 5 per cent rather than 7 per cent. Our reaction to that is that there is hardly a wholesaler in the country, unless it is a wagon jobber, who would fall into the category of making \$200,000 in sales or less. We believe that the level should be raised to \$500,000, which would make it a lot more viable for a small business in our industry. We recommend that the Senate support such an

[Traduction]

permettrait le remboursement complet de la TVF payée sur les inventaires détenus à la fin de 1990 lorsque l'on peut prouver le montant de TVF payée.

Le sénateur MacDonald: Lorsque vous parlez de méthode facultative, voulez-vous dire un pourcentage fixe comme 12,6 p. 100, par exemple?

M. Wilson: Je veux dire rembourser la TVF qui a été payée à l'origine sur le produit en inventaire à la fin de l'année.

Le sénateur MacDonald: Je crois savoir qu'on en a appelé auprès du ministre à ce sujet. Est-ce exact, monsieur le président?

Le président: Sauf erreur, on a décidé d'accorder un remboursement de 8,1 p. 100 à toute l'industrie, depuis l'importateur jusqu'au magasin du coin, en passant par le fabricant et le grossiste.

M. Wilson: Très bien. Nous estimons que c'est très bien pour la majorité des—

Le président: Vous êtes d'accord, mais vous dites aussi que ceux qui ont payé plus et peuvent le prouver aimeraient avoir le choix. C'est en réalité ce qu'ils disent.

M. Wilson: Notre point suivant porte sur le dialogue avec les provinces au sujet d'une taxe unique. Toutes les provinces à l'exception de l'Alberta ont une taxe de vente provinciale. Il sera très coûteux pour les intervenants de notre industrie de payer deux séries de taxes—la TPS au gouvernement fédéral et une taxe sur les ventes au détail, aux provinces. En fait, l'équipement des points de vente ne peut dans la plupart des cas traiter les deux transactions. Nous estimons que le gouvernement fédéral et les provinces doivent continuer à dialoguer et essayer de combiner les deux taxes en une seule afin de simplifier l'administration de la TPS ou de la taxe de vente, et que ce soit beaucoup moins coûteux pour l'industrie. Ce sera certainement moins coûteux pour les gouvernements. C'est pourquoi nous recommandons de poursuivre le dialogue avec les provinces jusqu'à ce que la question soit réglée et que la TPS soit combinée aux taxes de vente des provinces.

Nous passons ensuite aux dispositions spéciales à l'intention des petites entreprises. Notre industrie compte environ 3 500 grossistes dont beaucoup ont un chiffre d'affaires inférieur à 500 000 \$ par année. La moitié de ces entreprises ne sont pas informatisées et ont des systèmes manuels. Il leur en coûtera très cher de percevoir la TPS pour le gouvernement fédéral. Cela nous inquiète énormément parce qu'un certain nombre d'entreprises pourraient fermer leurs portes et je ne crois pas que ce soit dans les meilleurs intérêts de l'industrie ou du public en général. Le ministre du Revenu national, M. Jelinek, a récemment annoncé des mesures afin d'aider les petites entreprises. Les entreprises qui vendent jusqu'à 200 000 \$ pourront payer 5 p. 100 au lieu de 7 p. 100. Sauf les grossistes-livriers, les grossistes qui vendraient pour 200 000 \$ ou moins sont rares. Il faudrait relever le plafond à 500 000 \$, ce qui serait beaucoup plus viable pour les petites entreprises de notre industrie. Nous recommandons au Sénat d'appuyer une telle

[Text]

approach and that the threshold apply to all small businesses with up to \$500,000 in sales volume.

Our last point has to do with GST in cores. Some senators may be confused by what constitutes a core. In our industry, many components are rebuilt—for example, starters, alternators, engines, master cylinders and those kinds of things—which is in the vested interest of the consumer. It allows the consumer to return a core item, get credit for that product and, on the final sale of the rebuilt product, pay less than he would for the new one. It is in the best interest of the consumer to maintain the rebuilding portion of our industry.

The way in which the GST is set up now is such that it will be charged on the full price of the rebuilt product. When you, the consumer, bring in your starter and it is rebuilt, you will get credit for your old starter but you will not get credit for the GST that was paid on that core item. We do not think that is fair. As a matter of fact, it is a duplication of tax because the new product is taxed at its original time of sale. Once should be enough. When the core is returned and rebuilt, there should be no GST charged on it. Mr. Cadieux will explain this further when he makes his presentation.

We recommend, therefore, that the consumer receive credit through the GST paid on the core component, on the purchased product, where the used core is exchanged for the rebuilt product. That summarizes roughly the points that we feel still need to be addressed. I should now like to turn the floor over to Mr. John Hart.

Mr. John C. Hart, Vice-President, Aftermarket Sales & Marketing, Gabriel of Canada Ltd.: Mr. Chairman, honourable senators, I am a Canadian representative of a North American company. Gabriel of Canada is a wholly-owned subsidiary of an American company called Maremont Corporation. Our supply plants for aftermarket or replacement products are located in the United States. That effectively makes Gabriel of Canada an importer. I am giving you this information by way of background. We, as a supplier, then, to the Canadian automotive aftermarket, tend to have less FST in our pricing than a Canadian-based manufacturer. The range that has been discussed in press releases, and so forth, is somewhere between 7 and 13.5 per cent.

The Chairman: Is that because you are not including distribution costs, advertising costs, and this type of thing in the invoice price from the mills?

Mr. Hart: Mr. Chairman, it is the calculation base. An importer calculates FST based upon landed cost plus duty and exchange, as opposed to a manufacturer, who has it laid on in the selling price. It is a different calculation base—one of the reasons behind the elimination of the FST pricing to make it more equitable to Canadian enterprises.

Our purpose at the present time is to calculate the real impact of taking FST out and to look at a GST price strategy for 1991. We, along with virtually all of the other Canadian aftermarket suppliers in Canada, are very much embroiled in that calculation. I think it fair to say that all manufacturers'

[Traduction]

approche et que le seuil s'applique à toutes les petites entreprises dont le chiffre d'affaires est inférieur à 500 000 \$.

Notre dernier point porte sur la TPS sur les carcasses, terme qui pourra prêter à confusion chez certains sénateurs. Dans notre industrie, beaucoup de pièces sont remises à neuf, ce qui est dans le meilleur intérêt du consommateur. C'est par exemple le cas des démarreurs, alternateurs, moteurs, maîtres-cylindres et ainsi de suite. Cela permet aux consommateurs de retourner une vieille pièce, d'obtenir un crédit et de payer le produit remis à neuf moins cher qu'un produit neuf. La survie du secteur de la remise à neuf de notre industrie est dans le meilleur intérêt du consommateur.

La TPS telle que prévue à l'heure actuelle s'appliquera au prix total du produit remis à neuf. Lorsque le consommateur fait remettre un démarreur à neuf, il obtient un crédit pour son vieux démarreur, mais pas de crédit pour la TPS payée sur la vieille pièce. Ce n'est pas juste. Il s'agit en fait d'une taxe en double parce que le produit neuf est assujéti à la taxe au moment de la vente originale. Une fois devrait suffire. Lorsque la vieille pièce est retournée et remise à neuf, le produit remis à neuf ne devrait pas être assujéti à la TPS. M. Cadieux expliquera le problème plus en détail pendant son exposé.

C'est pourquoi nous recommandons que le consommateur reçoive le crédit, sur son achat, de la TPS payée sur la vieille pièce lorsque celle-ci est échangée contre le produit remis à neuf. Voilà en résumé les points qu'il reste encore à régler selon nous. J'aimerais maintenant passer la parole à M. John Hart.

M. John C. Hart, vice-président, Services après vente et marketing, Gabriel du Canada Ltd.: Monsieur le président, honorables sénateurs, je suis représentant canadien d'une compagnie nord-américaine. Gabriel du Canada est une filiale en propriété exclusive d'une compagnie américaine, Maremont Corporation. Nos usines d'approvisionnement en produits après vente ou de remplacement se trouvent aux États-Unis, ce qui fait en réalité un importateur de Gabriel du Canada. Je vous donne ces renseignements pour vous situer. Comme nous sommes fournisseur de l'industrie canadienne des pièces de rechange d'automobile, nos prix ont tendance à comporter moins de TVF que ceux d'un fabricant canadien. Il a été question dans des communiqués et d'autres documents de l'écart qui se situe quelque part entre 7 p. 100 et 13,5 p. 100.

Le président: Est-ce parce que vous n'incluez pas les coûts de distribution, de publicité et ainsi de suite dans le prix de la facture provenant des usines?

M. Hart: Monsieur le président, il s'agit de la base de calcul. Un importateur calcule la TVF sur le prix débarqué majoré des droits et du taux de change, contrairement à un fabricant qui l'ajoute au prix de vente. La base de calcul n'est pas la même et c'est une des raisons à l'origine de l'élimination de la TVF: on veut rendre le système plus équitable pour les entreprises canadiennes.

Pour le moment, nous voulons calculer l'impact réel de la disparition de la TVF et envisager une stratégie de prix TPS pour 1991. Comme à peu près tous les autres fournisseurs canadiens de pièces de rechange, ce calcul nous occupe énormément. Il est à mon avis juste de dire que tous les fournis-

[Text]

suppliers will wish to pass on the savings, taking out the FST and putting in the GST component. That is for two reasons the first of which is that obviously we need to be competitive in the marketplace. The withholding of any of those moneys would not be to our competitive advantage in this respect. Secondly, I think it is more in the public spirit, in that we want to pass on those savings to the public.

As Mr. Wilson has said this morning, we very much need to be in a position to know what to do as of January 1, 1991. We have to strike our prices within the next weeks to be in a position to advise our customers, such as United Auto Parts in Canada, what will be the suggested price lists effective January 1, 1991. It is therefore imperative that we receive absolute direction from the government.

The Chairman: Could you not have two price lists, one under the present regime and one under the new one?

Mr. Hart: That is a possibility and is certainly one of the considerations under review. I would submit, Mr. Chairman, that that is again inflationary, however. The cost of printing two price sheets has to be borne by someone and those costs tend to be borne through most distribution channels. We would like to strike one price sheet for that reason and also to avoid confusion. I am sure that my colleague, Mr. Cadieux, will point out to you this morning that there is a tremendous price change necessary in our channel. Many of our automotive industry customers at the warehouse level carry 250 lines. The wholesaler carries less, but obviously those prices need to be loaded into either a computer or, in some cases, as has been pointed out, manually. That is an incredible task in a tight time envelope. It is not a realistic target. Just to finish on that point, it is essential that we draw that down.

Let me stop at this point and turn matters over to Mr. Cadieux. Before doing so, however, I would say that I naturally welcome any questions senators may have this morning.

Senator MacDonald: Mr. Wilson, you have said that you are not for or against the tax but have done some work in preparation for it. You assume the inevitability of the tax. Is that fair to say?

Mr. Wilson: That is true.

Senator MacDonald: When you discuss catalogues, software programs and the preparation for 1991, have you any suggestions to make as to the end of the uncertainty in terms of timing? I am talking about a month in the autumn, September or October, for example. Have you any particular desired time?

Mr. Wilson: We have made some recommendations to our membership on the GST. One of them has to do with pricing. We are suggesting to suppliers that they must pass on any savings between the FST and the GST where such exist. In most cases I do not think there are any, but if such exist we are suggesting that they ought not to make it a price increase, that they should pass on the saving. That is critical.

[Traduction]

seurs de fabricants voudront faire profiter leurs clients des économies résultant de la disparition de la TVF et de l'entrée en vigueur de la TPS. Et ce, pour deux raisons: premièrement, nous devons manifestement être compétitifs sur le marché. Nous n'aurions aucun avantage compétitif à garder l'argent en question. Deuxièmement, nous voulons faire profiter le public de ces économies, ce qui va plus dans sa ligne de pensée.

Comme M. Wilson l'a dit ce matin, nous avons vraiment besoin de savoir quoi faire à compter du 1^{er} janvier 1991. Nous devons fixer nos prix d'ici à quelques semaines afin d'être en mesure de prévenir nos clients comme United Auto Parts au Canada des listes de prix suggérées qui entreront en vigueur le 1^{er} janvier 1991. C'est pourquoi il est impératif que le gouvernement nous donne des directives très précises.

Le président: Ne pourriez-vous pas produire deux listes de prix, une en fonction du régime actuel et une autre en fonction du prochain?

M. Hart: Nous y songeons. Ce serait encore une fois, monsieur le président, une solution inflationnaire. Quelqu'un doit assumer les coûts d'impression de deux listes de prix et ces coûts ont tendance à se répercuter dans la plupart des canaux de distribution. C'est pourquoi nous aimerions établir une seule liste de prix. Nous voudrions aussi éviter toute confusion. Je suis sûr que mon collègue, M. Cadieux, vous signalera ce matin que d'importants changements de prix s'imposeront dans notre secteur. Beaucoup de nos clients de l'industrie automobile ont plus de 250 gammes de produits dans leurs entrepôts. Le grossiste en offre moins, mais il est évident que les prix en question doivent être chargés dans un ordinateur ou, dans certains cas, calculés à la main comme nous l'avons déjà dit. Il s'agit d'une tâche incroyable à exécuter dans un délai serré. L'objectif n'est pas réaliste. Pour en terminer à ce sujet, il est essentiel d'établir la liste de prix en question.

Permettez-moi de m'interrompre maintenant et de passer la parole à M. Cadieux. J'aimerais toutefois préciser auparavant que je répondrai avec plaisir aux questions des sénateurs ce matin.

Le sénateur MacDonald: Monsieur Wilson, vous avez dit que vous n'étiez ni pour ni contre la taxe, mais que vous vous y étiez préparés. Vous supposez que la taxe est inévitable, n'est-ce pas?

M. Wilson: En effet.

Le sénateur MacDonald: Lorsque vous parlez de catalogues, de logiciels et de préparation en vue de 1991, avez-vous des suggestions à faire pour dissiper l'incertitude et au sujet des délais souhaités? Je pense par exemple à un mois de l'automne, septembre ou octobre. Visez-vous un délai en particulier?

M. Wilson: Nous avons présenté à nos membres des recommandations sur la TPS, dont une sur l'établissement des prix. Nous suggérons aux fournisseurs de faire profiter leurs clients de toute économie réalisée entre le remplacement de la TVF par la TPS, s'il en est. Je ne crois pas qu'il y en ait dans la plupart des cas, mais si cela se produit, nous suggérons à nos membres de ne pas en faire une augmentation de prix, mais d'en faire profiter leurs clients, ce qui est critique.

[Text]

In terms of timing, we are recommending that all suppliers be in a position to advise their customers on price lists by October 1, 1990. If the decision is not made by October 1, 1990, as John has pointed out, I think you are going to see chaos in our industry. I think you will see a lot of indecision. His point is that if you have to print two sets of price sheets it is going to be very expensive. Someone is going to have to pay for that.

Mr. Geo. André Cadieux, Senior Vice-President, UAP Inc.: Mr. Chairman and honourable senators, I should like to make a few comments on the various items we have covered here. The first has to do with the GST rate. Mr. Wilson has suggested, and we also recommend, that the rate be lowered to 5 per cent rather than 7, although it has already been reduced from 9 to 7. The reason is that the move to the new tax is very inflationary in our industry. We have run analyses and have found that the average inflation rate will be 2.6 to 3.8 per cent in our industry. This takes into account the fact that we have assumed that the manufacturers would reduce their price by the amount of the present tax. If they do not, then it is going to be worse. As far as I am concerned, this inflation is caused only by the increase in the amount of tax that will be collected by the government. On average, the amount of tax that would be collected by the government will vary between 64 and 128 per cent in our industry.

The Chairman: Per cent of what?

Mr. Cadieux: For example, let us say that the government collects 10 cents, as an average. Since the amount of tax contained in the buying price of the first level of distribution varies, I have taken 10 per cent as the average. The government collects 10 cents right now. It is going to collect 16.41 cents as a minimum because these levels vary by the margins that are taken by each one of the steps in the distribution. In my example, the margins would be 20, 25 and 25. Those are not big margins. If you were to go to larger margins, for example 30, 33 and 30, you would wind up with 22.87 cents.

When it comes to the rebate on FST, Dean mentioned that the government has decided to pay 8.1 per cent, and we are requesting that we have the alternative of paying whatever we have paid for our inventories. In our case, we have again run an analysis and we have large inventories, in the neighbourhood of \$120 million so far. Our analysis shows 9.66 per cent as being the content. I would hate to see us subsidizing some of the people who will be collecting more than they have paid.

Another point that needs to be mentioned is that there are some distributors in the automotive business who are licensed today, and, being licensed, they have bought their inventory without tax. There are some others who are not licensed and have paid the tax on their inventory, and they will be allowed only to claim a part of it. There is a lot of unfairness there.

Senator Poitras: You are not licensed yourself?

Mr. Cadieux: No. When it comes to our own company, we operate at two levels of distribution: as a warehouse and as a jobber.

[Traduction]

Quant à l'échéancier, nous recommandons que tous les fournisseurs soient en mesure de communiquer leurs listes de prix à leurs clients au plus tard le 1^{er} octobre 1990. Si l'on n'a rien décidé avant le 1^{er} octobre 1990, comme John l'a souligné, je crois que ce sera le chaos dans notre industrie où régnera l'indécision. S'il faut imprimer deux séries de listes de prix, il en coûtera très cher et quelqu'un devra payer.

M. Geo. André Cadieux, vice-président principal, UAP Inc.: Monsieur le président et honorables sénateurs, j'aimerais faire quelques commentaires sur les diverses questions dont nous avons traité ici, et sur le taux de la TPS pour commencer. M. Wilson a suggéré que l'on ramène de 7 p. 100 à 5 p. 100 le taux de la TPS, ce que nous recommandons aussi, même s'il a déjà passé de 9 p. 100 à 7 p. 100. Nous estimons que l'adoption de la nouvelle taxe se révélera très inflationniste dans notre industrie. Nos analyses ont révélé que le taux d'inflation moyen y variera de 2,6 p. 100 à 3,8 p. 100. Ça tient compte du fait que nous avons supposé que les fabricants réduiront leurs prix du montant de la taxe actuelle. S'ils ne le font pas, la situation sera encore plus grave. L'inflation en question est attribuable uniquement à l'augmentation de la taxe perçue par le gouvernement. En moyenne, le montant de la taxe qu'aurait perçu le gouvernement variera de 64 p. 100 à 128 p. 100 dans notre industrie.

Le président: Pour cent de quoi?

M. Cadieux: Disons par exemple que le gouvernement perçoit 10 cents en moyenne. Comme le montant de la taxe incluse dans le prix d'achat du premier niveau de distribution varie, j'ai fixé la moyenne à 10 p. 100. Le gouvernement perçoit 10 p. 100 au départ. Il percevra au minimum 16,41 cents parce que les niveaux en question varient en fonction des marges bénéficiaires établies par chaque maillon de la chaîne de distribution. Dans mon exemple, les marges seraient de 20, 25 et 25. Ces marges sont très raisonnables. Si l'on adoptait des marges plus élevées, soit 30, 33 et 30, par exemple, on obtiendrait 22,87 cents comme résultat.

Lorsqu'on en vient au remboursement de la TVF, Dean a mentionné que le gouvernement avait décidé de rembourser 8,1 p. 100 et nous demandons la possibilité d'obtenir le montant payé sur nos inventaires. Une autre analyse a révélé que nos inventaires, importants, atteignent environ 120 millions de dollars jusqu'à maintenant, et que le taux atteint 9,66 p. 100. Je n'aimerais pas nous voir subventionner certaines personnes qui se verront rembourser plus qu'ils n'ont payé.

Il faut aussi mentionner que certains distributeurs du secteur de l'automobile détenteurs d'un permis ont acheté leur inventaire en franchise de taxe. D'autres, qui n'ont pas de permis, ont payé la taxe sur leur inventaire et n'auront droit d'en réclamer qu'une partie seulement. Le système est très injuste.

Le sénateur Poitras: Vous n'avez pas de permis vous-même?

M. Cadieux: Non. En ce qui concerne notre entreprise, nous fonctionnons à deux niveaux de distribution, soit comme entrepôt et comme grossiste.

[Text]

The Chairman: Just for the information of members of the committee, if you are licensed, you do not pay the tax when you purchase. However, you still have to meet certain conditions, in that the largest part of your sales will go to tax exempt manufacturers or institutions. That is how the system works.

Mr. Cadieux: The special provision for small business that we are asking for would involve about 500 small wholesalers. At least a third of them do not have a computer, but have a volume of business in the neighbourhood of \$500,000 per year. So these people would need some relief.

Regarding the core, that is the one I find the most difficult in this whole thing because I feel that the consumer is being taken. There is big inflation on the product and he does not recover the tax on something that, in fact, belongs to him. You have to understand this system of the core. In the automotive industry, for the sake of efficiency and better pricing, there are components of a car which are rebuilt and sold on an exchange basis. So you have a consumer who comes to a service station or a garage with an alternator which is defective; the garage could remove the alternator, repair it with parts and put it back on. In such a case, he would charge for the parts, he would charge for the labour, and he would charge tax on both. In order for efficiency in the system, instead of doing that, the garage man removes the alternator, takes another one and puts it in place. In that case, the consumer will pay the tax on the core and he cannot recover that tax when he gets the credit for the old unit. To confuse the issue further, the dealer who will be licensed under the system will not be able to recover the whole tax on the unit. He will recover 7/107, because this will be considered as an old unit being purchased. The consumer can come back up to three times during the life of the car for this operation, and he would pay the tax three times on something that, in the first place, belongs to him. The core belongs to him.

Senator Simard: Have you made representation to the department or did you raise that with the Blenkarn Committee? What answers have you received? It is obviously a very important problem.

Mr. Wilson: We have had no relief up to the present time, but a brief similar to ours today has gone to Mr. Wilson, and we hope to set up a meeting with his departmental officials to discuss it in more detail. I think it is a very important point. It is not fair and it is not practical. It would be easy to eliminate the GST on the core. That would solve it.

Mr. Cadieux: The suggestion is to make it a zero tax item.

Senator Hays: While we are on this point, Mr. Chairman, I wonder if I could ask for a comment on the relative value of the core. It may change from component to component. Is it a big item or is it a small item?

Mr. Cadieux: It varies depending on the scarcity of the item.

[Traduction]

Le président: Pour l'information des membres du comité, si vous détenez un permis, vous ne payez pas la taxe lorsque vous achetez. Toutefois, il faut quand même satisfaire à certaines conditions, c'est-à-dire que la majeure partie de vos ventes doivent être faites à des fabricants ou des institutions qui ne paient pas la taxe. C'est ainsi que fonctionne le système.

M. Cadieux: La disposition spéciale que nous demandons pour les petites entreprises affecterait environ 500 petits grossistes dont au moins le tiers n'ont pas d'ordinateur même si leur chiffre d'affaires s'établit à environ 500 000 \$ par année. Les entrepreneurs en question auraient donc besoin d'un allègement quelconque.

La question des carcasses est celle que je trouve le plus difficile dans toute cette affaire parce que j'estime que c'est du consommateur qu'on abuse. Le produit en cause est l'objet d'une inflation importante et le consommateur ne recouvre pas la taxe imposée sur quelque chose qui lui appartient en fait. Il faut comprendre le système de la taxe sur les carcasses. Dans l'industrie de l'automobile, pour des raisons d'efficacité et d'abordabilité des prix, on remet à neuf certaines pièces que l'on revend sur échange. Un consommateur se présente à une station-service ou à un garage avec un alternateur défectueux. Le garage pourrait enlever l'alternateur, en réparer certaines pièces et le remettre en place. Dans ce cas, le mécanicien ferait payer les pièces, la main-d'œuvre et la taxe sur les deux. Pour des raisons d'efficacité, le garagiste enlève plutôt l'alternateur, en prend un autre et l'installe. Le consommateur paie alors la taxe sur la vieille pièce et ne pourra récupérer la taxe en question lorsqu'on lui accordera un crédit sur la vieille pièce. Pour embrouiller encore davantage la question, le marchand autorisé dans le cadre du système ne pourra recouvrer toute la taxe sur la pièce. Il en recouvrera 7/107 parce que l'on considérera qu'il achète une vieille pièce. Le consommateur peut répéter l'opération jusqu'à trois fois pendant la durée de son véhicule et il paiera la taxe trois fois sur un objet qui lui appartient en premier lieu. La vieille pièce lui appartient.

Le sénateur Simard: Avez-vous présenté des instances au ministère ou au comité Blenkarn? Que vous a-t-on répondu? Il s'agit de toute évidence d'un problème très important.

M. Wilson: Nous n'avons rien obtenu jusqu'à maintenant, mais nous avons soumis à M. Wilson un mémoire semblable à celui que nous vous présentons aujourd'hui et nous espérons rencontrer les fonctionnaires de son ministère pour discuter plus à fond la question. Je crois que c'est une question très importante qui n'est pas juste ni pratique. Il serait facile de supprimer la TPS sur la vieille pièce, ce qui réglerait le problème.

M. Cadieux: On a proposé d'en faire un article assujéti à une taxe nulle.

Le sénateur Hays: À propos, monsieur le président, pourrait-on me préciser la valeur relative de la carcasse, qui peut changer d'une pièce à l'autre. La valeur est-elle importante ou non?

M. Cadieux: Tout dépend de la rareté de la pièce.

[Text]

Senator Hays: You cannot generalize by saying that the core is a certain percentage of the total value of a rebuilt unit?

Mr. Cadieux: No. You have a weighted average.

Senator Hays: Just out of curiosity, what is it?

Mr. Cadieux: It is approximately 30 per cent.

Senator Hays: So a rule of thumb is that it would be something less than a third, but you are saying it would vary a lot?

Mr. Cadieux: From one car to the other.

Senator Hays: From one type of core to another type of core. It would not vary as between a motor and an alternator but as between a scarce motor and a common motor.

Mr. Wilson: I believe that summarizes our presentation. However, I would like to make one point. We appeared before the House of Commons Committee on Consumer and Corporate Affairs a couple of weeks ago, and a point came out of there that is fairly relevant to us. Assuming the GST goes ahead on January 1, industry is going to look like the bad guy all of a sudden. The GST is going to be inflationary, mostly because of labour, but also because of the product, and I think the government is not telling the tale fairly. This will not be a revenue neutral GST, certainly not for our industry, and I think the government should be preparing the public for the fact that prices to repair their cars are going to go up because of the GST. It is not the industry that has decided to implement the GST. It is the government. I think it is incumbent upon them to explain to the public that the GST will be inflationary. We have a concern about that, and perhaps we, as an industry, are going to have to explain to the motorist why the prices are going to be going up for the repair bill.

We are open to questions from anybody now.

Senator Hays: My impression, just from reading the paper, is that new products are going to be available at a lower cost. In other words, the GST would be disinflationary.

Mr. Cadieux: I have mentioned that the inflation will be 2.6 to 3.8 per cent on average. This has taken into consideration the fact that the manufacturers will adjust their price for whatever tax is contained in their price right now.

Senator Hays: So you do not agree with that.

Senator Poitras: Normally that should be done.

Mr. Cadieux: Normally that should be done.

Senator Hays: So you think the product will cost more.

Mr. Cadieux: Definitely. It goes up, according to my analysis.

Mr. Wilson: Senator Hays, maybe I could back up and explain the industry once more, because it is a complicated one. Approximately two-thirds of our products are imported. The FST is paid on the imported or landed value, as John pointed out, so it is not really 13.5 per cent on the first selling price, it is 13.5 per cent of the landed value. Then you figure in

[Traduction]

Le sénateur Hays: Vous ne pouvez donc généraliser en disant que la carcasse représente un pourcentage donné de la valeur totale d'une pièce remise à neuf?

M. Cadieux: Non, on établit une moyenne pondérée.

Le sénateur Hays: Par curiosité, quelle est cette moyenne?

M. Cadieux: Elle s'établit à environ 30 p. 100.

Le sénateur Hays: Vous diriez donc que la valeur en question est légèrement inférieure au tiers de la valeur totale, mais qu'elle peut varier considérablement?

M. Cadieux: D'un véhicule à l'autre.

Le sénateur Hays: D'un type de carcasse à l'autre. La valeur ne varierait pas entre un moteur et un alternateur, mais plutôt entre un moteur rare et un moteur commun.

M. Wilson: Je crois que cela résume notre exposé. J'aimerais toutefois souligner un point. Nous avons comparu devant le Comité de la consommation et des corporations de la Chambre des communes il y a quelques semaines et on y a soulevé un point très important pour nous. Si l'on suppose que la TPS entrera en vigueur le 1^{er} janvier, l'industrie aura le mauvais rôle du jour au lendemain. La TPS sera inflationniste, principalement à cause de la main-d'œuvre, mais aussi à cause du produit, et je crois que le gouvernement n'expose pas la situation d'une façon équitable. La TPS ne sera pas neutre sur le plan des recettes, certainement pas pour notre industrie, et je crois que le gouvernement devrait préparer le public au fait que le coût des réparations des véhicules augmentera à cause de la TPS. Ce n'est pas l'industrie, mais plutôt le gouvernement, qui a décidé de mettre en œuvre la TPS. C'est au gouvernement qu'il incombe à mon avis d'expliquer au public que la TPS sera inflationniste. Cela nous préoccupe et nous devons peut-être, en tant qu'industrie, expliquer aux automobilistes pourquoi le coût des réparations augmentera.

Nous sommes maintenant prêts à répondre à vos questions.

Le sénateur Hays: À la lecture de votre document, j'ai l'impression que de nouveaux produits seront disponibles à un coût moins élevé. Autrement dit, que la TPS sera désinflationniste.

M. Cadieux: J'ai dit que l'inflation varierait entre 2,6 p. 100 et 3,8 p. 100 en moyenne. Cela tient compte du fait que les fabricants modifieront leur prix en fonction de la taxe contenue dans leur prix actuel.

Le sénateur Hays: Vous n'êtes donc pas d'accord.

Le sénateur Poitras: Cela devrait normalement se faire.

M. Cadieux: En effet.

Le sénateur Hays: Vous pensez donc que le produit coûtera plus cher.

M. Cadieux: Certainement. Selon moi, le prix augmentera.

M. Wilson: Sénateur Hays, je pourrais peut-être revenir un peu en arrière et expliquer l'industrie une fois de plus, parce qu'elle est très compliquée. Environ les deux tiers de nos produits sont importés. La TVF est payée sur la valeur importée ou débarquée, comme l'a signalé John, et il ne s'agit donc pas en réalité de 13,5 p. 100 sur le premier prix de vente, mais plu-

[Text]

the marketing and distribution cost, and that 13.5 per cent decreases to 10 or 12 per cent on the first selling price, that which John sells to André; and then it goes from there two more steps down the chain to the wholesaler and the retailer. Each has a mark up.

So the amount of FST on that product, dollarwise, always stays the same, but the percentage of the final selling price is decreased by the time it gets to the retail level, which would be anywhere in the range of between 2 per cent and 8 per cent. Obviously, based on André's calculation, it is substantially less than 7 per cent, and 7 per cent will take effect on January 1. That is why the price of the product alone will become inflationary.

The even bigger component is the labour. FST is not charged on labour at the present time; on January 1, it will be. So it is definitely inflationary, but not just because of the labour, but because of the product as well.

The Chairman: I do not see indications that there are other questions. You have raised some interesting and important points insofar as your industry is concerned.

I would like to go a little further. There are many industries similar to yours, and some not even quite the same, on which the GST will have the same effect insofar as the inflationary level is concerned, especially on imported goods as they go through the system.

Using the prerogative of the chairman, I would think that the inflationary aspect will end up being more than 1.25 per cent across the board that the government is passing off to the consumers.

On behalf of the committee, I thank you very much. We will certainly look carefully at your presentation and the evidence you have given.

I am not sure that we will be able to meet your objective of having this finalized by October 1. Certainly that is our hope. Offhand we have said that Thanksgiving should be when this comes in, but I must admit that the volume of interest is such and the number of problems being pointed out to us are such that there will have to be a careful review of the legislation that is in front of us. We want to make it as palatable as possible, if it goes that far.

Mr. Wilson: Thank you, Mr. Chairman. It has been a pleasure to appear before the committee.

The committee adjourned.

[Traduction]

tôt de 13,5 p. 100 sur la valeur débarquée. Il faut ensuite ajouter les coûts de marketing et de distribution, et les 13,5 p. 100 en question diminuent alors à 10 p. 100 ou 12 p. 100 sur le premier prix de vente, c'est-à-dire le prix de vente de John à André, puis franchissent encore deux autres maillons de la chaîne jusqu'au grossiste et au détaillant. Chacun a une marge de profit.

C'est pourquoi le montant de la TVF sur le produit en question, en dollars, demeure toujours le même, mais le pourcentage du prix de vente final a diminué lorsque le produit arrive au niveau du détaillant. Il pourrait alors varier de 2 p. 100 à 8 p. 100. D'après le calcul d'André, ce pourcentage est de toute évidence très inférieur aux 7 p. 100 qui entreront en vigueur le 1^{er} janvier. Voilà pourquoi le prix du produit deviendra à lui seul inflationniste.

La main-d'œuvre constitue un élément encore plus important, car elle n'est pas assujettie à la TVF pour le moment. La TPS s'appliquera toutefois à compter du 1^{er} janvier. La taxe est donc certainement inflationniste non pas uniquement à cause de la main-d'œuvre, mais aussi à cause du produit.

Le président: Je ne crois pas qu'il y ait d'autres questions. Vous avez soulevé des points très importants et intéressants pour votre industrie.

J'irais même un peu plus loin. Il y a beaucoup d'industries comme la vôtre, et d'autres très différentes, sur lesquelles la TPS aura le même effet inflationniste, spécialement dans le cas des importations qui circulent dans le système.

En me fondant sur ma prérogative de président, j'estime que l'aspect inflationnaire de la taxe en question représentera 1,25 p. 100 en général et que le gouvernement le transmettra aux consommateurs.

Je vous remercie beaucoup au nom du comité. Nous examinerons certes de très près votre exposé et votre témoignage.

Je ne suis pas sûr que nous puissions parvenir à une décision finale le 1^{er} octobre, comme vous le voulez. Nous l'espérons certainement. Nous avons affirmé à la légère que cela devrait être fait vers l'Action de grâce, mais j'admets que l'intérêt et les problèmes qui nous sont signalés sont tellement importants qu'il faudra revoir attentivement la législation dont nous sommes saisis. Nous voulons la rendre aussi endurable que possible, si l'on en vient jusque là.

M. Wilson: Merci, monsieur le président. Il a été agréable de témoigner devant le comité.

La séance est levée.



*If undelivered, return COVER ONLY to
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9*

*En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9*

WITNESSES—TÉMOINS

From Goodman & Carr:

Mr. W. Goodman, Q.C.

De Goodman & Carr:

M. W. Goodman, c.r.

From the Automotive Industries Association of Canada:

Mr. Dean H. Wilson, P. Eng., C.A.E., President;

Mr. John C. Hart, Vice-President, Aftermarket Sales &
Marketing, Gabriel of Canada Ltd.;

Mr. Geo. André Cadieux, Senior Vice-President, UAP Inc..

De l'Association de l'industrie automobile du Canada:

M. Dean H. Wilson, P. Eng., C.A.E., président;

M. John C. Hart, vice-président, commercialisation de
l'après-vente, Gabriel of Canada Ltd.;

M. Geo André Cadieux, vice-président principal, UAP Inc.



Second Session
Thirty-fourth Parliament, 1989-90

SENATE OF CANADA

*Proceedings of the Standing
Senate Committee on*

Banking, Trade and Commerce

Chairman:
The Honourable SIDNEY L. BUCKWOLD

Wednesday, June 6, 1990

Issue No. 42

Tenth Proceedings on:

Bill C-62, An Act
to amend the Excise Tax Act,
the Criminal Code, the Customs Act,
the Customs Tariff, the Excise Act,
the Income Tax Act,
the Statistics Act and
the Tax Court of Canada Act

WITNESSES:

(See back cover)

Deuxième session de la
trente-quatrième législature, 1989-1990

SÉNAT DU CANADA

*Délibérations du Comité
sénatorial permanent des*

Banques et du commerce

Président:
L'honorable SIDNEY L. BUCKWOLD

Le mercredi 6 juin 1990

Fascicule n° 42

Dixième fascicule concernant:

Le Projet de Loi C-62, Loi modifiant
la Loi sur la taxe d'accise, le Code criminel,
la Loi sur les douanes, le Tarif
des douanes, la Loi sur l'accise,
la Loi de l'impôt sur le revenu,
la Loi sur la statistique et la Loi
sur la Cour canadienne de l'impôt

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



THE STANDING SENATE COMMITTEE ON
BANKING, TRADE AND COMMERCE

The Honourable Sidney L. Buckwold, *Chairman*

The Honourable Senators:

Austin	*Murray, P.C.
Barootes	(or Doody)
Buckwold	Nurgitz
David	Olson, P.C.
Gigantès	Perrault, P.C.
Hastings	Postras
Kirby	Simard
*MacEachen, P.C.	
(or Frith)	

**Ex Officio Members*

(Quorum 4)

LE COMITÉ SÉNATORIAL PERMANENT DES
BANQUES ET DU COMMERCE

Président: L'honorable Sidney L. Buckwold

Les honorables sénateurs:

Austin	*Murray, c.p.
Barootes	(ou Doody)
Buckwold	Nurgitz
David	Olson, c.p.
Gigantès	Perrault, c.p.
Hastings	Postras
Kirby	Simard
*MacEachen, c.p.	
(ou Frith)	

**Membres d'office*

(Quorum 4)

Pursuant to Rule 66(4), membership of the Committee was amended as follows:

The name of the Honourable Senator Barootes substituted for that of the Honourable Senator MacDonald. (*June 6, 1990*)

The name of the Honourable Senator Kirby substituted for that of the Honourable Senator Bonnell. (*June 6, 1990*)

The name of the Honourable Senator Perrault substituted for that of the Honourable Senator Hays. (*June 6, 1990*)

Conformément à l'article 66(4) du Règlement, la liste des membres du Comité est modifiée, ainsi qu'il suit:

Le nom de l'honorable sénateur Barootes substitué à celui de l'honorable sénateur MacDonald. (*le 6 juin 1990*)

Le nom de l'honorable sénateur Kirby substitué à celui de l'honorable sénateur Bonnell. (*le 6 juin 1990*)

Le nom de l'honorable sénateur Perrault substitué à celui de l'honorable sénateur Hays. (*le 6 juin 1990*)

ORDER OF REFERENCE

Extract from the *Minutes of the Proceedings of the Senate*, Thursday, May 3, 1990:

"Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the motion of the Honourable Senator Kelly, seconded by the Honourable Senator Muir, for the second reading of the Bill C-62, An Act to amend the Excise Tax Act, the Criminal Code, the Customs Act, the Customs Tariff, the Excise Act, the Income Tax Act, the Statistics Act and the Tax Court of Canada Act.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative, on division.

The Bill was then read the second time, on division.

The Honourable Senator Kelly moved, seconded by the Honourable Senator David, that the Bill be referred to the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative."

ORDRE DE RENVOI

Extrait des *Procès-verbaux du Sénat* du jeudi 3 mai 1990:

«Suivant l'Ordre du jour, le Sénat reprend le débat sur la motion de l'honorable sénateur Kelly, appuyé par l'honorable sénateur Muir, tendant à la deuxième lecture du Projet de loi C-62, Loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise, le Code criminel, la Loi sur les douanes, le Tarif des douanes, la Loi sur l'accise, la Loi de l'impôt sur le revenu, la Loi sur la statistique et la Loi sur la Cour canadienne de l'impôt.

Après débat,

La motion, mise aux voix, est adoptée, à la majorité.

Le projet de loi est alors lu la deuxième fois, à la majorité.

L'honorable sénateur Kelly propose, appuyé par l'honorable sénateur David, que le projet de loi soit déféré au Comité sénatorial permanent des banques et du commerce.

La motion, mise aux voix, est adoptée.»

Le greffier du Sénat

Gordon L. Barnhart

Clerk of the Senate

MINUTES OF PROCEEDINGS

WEDNESDAY, JUNE 6, 1990
(49)

[Text]

The Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce met at 3:35 p.m. this day, the Chairman, the Honourable Senator Sidney L. Buckwold, presiding.

Members of the Committee present: The Honourable Senators Barootes, Buckwold, David, Gigantès, Hastings, Kirby, Perrault, Poitras and Simard. (9)

In attendance: From the Research Branch, Library of Parliament: Mr. Marion Wrobel, Senior Analyst; Mr. Anthony Chapman, Research Officer, Economics Division; Ms. Silvia Maciunas, Research Officer, Law and Government Division.

Also in attendance: The Official Reporters of the Senate.

The Committee, in compliance with the Order of Reference dated May 3, 1990, resumed consideration of Bill-62, An Act to amend the Excise Tax Act, the Criminal Code, the Customs Act, the Customs Tariff, the Excise Act, the Income Tax Act, the Statistics Act and the Tax Court of Canada Act.

*Witnesses:**From the Institute for Research on Public Policy:*

Ms. S. Seward, Director, Studies in Social Policies;
Mr. N. Brooks, Professor.

From the Assembly of First Nations:

Mr. Konrad H. Sioui, Regional Chief, Assembly of the First Nations of Quebec and Labrador;
Mr. Patrick Brascoupé, National Advisor, Economic and Business Issues.

From the Canadian Construction Association:

Mr. John Halliwell, President;
Mr. Bill Nevins, Chief Economist.

The witnesses from the Institute for Research on Public Policy made a statement and answered questions.

It was—

Agreed, that the following be filed as an exhibit with the Clerk of the Committee.

Discussion paper entitled: "Searching for an Alternative to the GST" by Neil Brooks (English only—37 pages) (Exhibit A-56).

The witnesses from the Assembly of First Nations made a statement and answered questions.

The witnesses from the Canadian Construction Association made a statement and answered questions.

It was—

Agreed, that the following be filed as an exhibit with the Clerk of the Committee:

"Submission on Goods and Services Tax to the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce

PROCÈS-VERBAL

LE MERCREDI 6 JUIN 1990
(49)

[Traduction]

Le Comité sénatorial permanent des banques et du commerce se réunit aujourd'hui à 15 h 35, sous la présidence de l'honorable sénateur Sidney L. Buckwold (président).

Membres du Comité présents: Les honorables sénateurs Barootes, Buckwold, David, Gigantès, Hastings, Kirby, Perrault, Poitras et Simard. (9)

Également présents: Du Service de recherche, Bibliothèque du Parlement: M. Marion Wrobel, analyste principal; M. Anthony Chapman, attaché de recherche, Division de l'économie; M^{me} Silvia Maciunas, attachée de recherche, Division du droit et du gouvernement.

Aussi présents: Les sténographes du Sénat.

Conformément à son ordre de renvoi du 3 mai 1990, le Comité reprend l'examen du projet de loi C-62, «Loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise, le Code criminel, la Loi sur les douanes, le Tarif des douanes, la Loi sur l'accise, la Loi de l'impôt sur le revenu, la Loi sur la statistique et la Loi sur la Cour canadienne de l'impôt».

*Témoins:**De l'Institut de recherches politiques:*

M^{me} S. Seward, directrice, Études en politiques sociales;
M. N. Brooks, professeur.

De l'Assemblée des premières nations:

M. Konrad H. Sioui, chef régional, Assemblée des premières nations du Québec et du Labrador;
M. Patrick Brascoupé, conseiller national, Questions économiques et relatives aux entreprises.

De l'Association canadienne de la construction:

M. John Halliwell, président;
M. Bill Nevins, économiste en chef.

Les représentants de l'Institut de recherches politiques font une déclaration et répondent aux questions.

Il est—

Convenu, que le document ci-dessous soit déposé auprès du greffier du Comité:

Document de travail intitulé: «Searching for an Alternative to the GST» par Neil Brooks (en anglais seulement—37 pages) (Document A-56).

Les représentants de l'Assemblée des premières nations font une déclaration et répondent aux questions.

Les représentants de l'Association canadienne de la construction font une déclaration et répondent aux questions.

Il est—

Convenu, que le document ci-dessous soit déposé auprès du greffier du Comité:

«Submission on Goods and Services Tax to the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce

by the Canadian Construction Association, June 6, 1990”
(English only—9 pages) (Exhibit A-57).

At 6:05 p.m., the Committee adjourned to the call of the
Chair.

ATTEST:

by the Canadian Construction Association, June 6, 1990»
(en anglais seulement—9 pages) (Document A-57).

À 18 h 05, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle
convocation du président.

ATTESTÉ:

Le greffier du Comité

Timothy Ross Wilson

Clerk of the Committee

EVIDENCE

Ottawa, Wednesday, June 6, 1990

[Text]

The Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce, to which was referred Bill C-62, to amend the Excise Tax Act, the Criminal Code, the Customs Act, the Customs Tariff, the Excise Act, the Income Tax Act, the Statistics Act and the Tax Court of Canada Act, met this day at 3.30 p.m. to give consideration to the bill.

Senator Sidney L. Buckwold (*Chairman*) in the Chair.

The Chairman: Honourable senators, we have as our first witnesses Ms. S. Seward, Director of Studies in Social Policies of the Institute for Research on Public Policy. Accompanying her is Professor N. Brooks, who is here to make a presentation. I believe, Ms. Seward that you want to speak for a couple of minutes and then turn the meeting over to the professor.

Ms. S. Seward, Director, Studies in Social Policies, Institute for Research on Public Policy: Thank you very much, Mr. Chairman. It is a very great pleasure for Professor Brooks and me to be here addressing the committee today.

In order to provide an institutional context for the discussion of this study today, I would like to make a few brief comments about the nature and mandate of the institute which I represent and about Professor Brooks' study.

The institute is a national public policy research organization. Its independence is ensured by an endowment fund that was set up in the early 1970s by the federal government, the provincial governments and the private sector. The institute's mandate is to improve public policy in Canada by promoting public understanding of issues of national importance, whether they are controversial or not. It is a non-partisan, non-advocacy organization.

This study by Neil Brooks is based on a Statistics Canada model and Statistics Canada data and has generated significant and, I think, highly relevant findings. It is the only study of its kind in Canada which rigorously compares two alternatives to the existing MST. The study has already stimulated public debate and we are particularly pleased to be able to continue discussion findings at this committee today.

The work of Professor Brooks, the author of this study, is well known to several members of this committee. He is a professor of law at Osgoode Hall Law School and has written extensively in the areas of tax policy and tax reform. It is a pleasure to introduce Professor Brooks and to ask him to make his presentation to the committee. Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Professor Brooks.

Mr. N. Brooks, Professor of Law, Osgoode Hall Law School: Mr. Chairman, I am not sure how you would like to proceed. Should I give five minutes or so of opening remarks?

TÉMOIGNAGES

Ottawa, le mercredi 6 juin 1990

[Traduction]

Le Comité sénatorial permanent des banques et du commerce, auquel a été renvoyé le projet de loi C-62, modifiant la Loi sur la taxe d'accise, le Code criminel, la Loi sur les douanes, le Tarif des douanes, la Loi sur l'accise, la Loi de l'impôt sur le revenu, la Loi sur la statistique et la Loi sur la Cour canadienne de l'impôt, se réunit aujourd'hui à 15 h 30 pour étudier ledit projet de loi.

Le sénateur Sidney L. Buckwold (*président*) occupe le fauteuil.

Le président: Honorables sénateurs, notre premier témoin est M^{me} S. Seward, directrice des Études en politique sociale de l'Institut de recherches politiques. Elle est accompagnée du P^r N. Brooks, qui nous fera son exposé. Je crois savoir, M^{me} Seward, que vous souhaitez prendre la parole quelques minutes avant de céder la place au professeur.

Mme S. Seward, directrice, Études en politique sociale, Institut de recherches politiques: Merci beaucoup, monsieur le président. C'est avec grand plaisir que le P^r Brooks et moi sommes ici en ce jour.

Dans le but de replacer l'analyse de l'étude que nous présentons aujourd'hui dans le contexte de l'Institut, je souhaite faire quelques observations sur la nature et le mandat de l'organisme que je représente et sur l'étude du P^r Brooks.

L'Institut est un organisme national de recherche en politiques. Son autonomie est garantie par un fonds de dotation créé au début des années 1970 par le gouvernement fédéral, les gouvernements des provinces et le secteur privé. Le mandat de l'Institut est de servir la politique publique au Canada en favorisant la diffusion de l'information sur les questions d'importance nationale, qu'elles prêtent ou non à controverse. C'est un organisme non partisan, non militantiste.

L'étude de Neil Brooks repose sur un modèle et des données de Statistique Canada et, à mon avis, aboutit à des constatations importantes et extrêmement pertinentes. C'est la seule étude du genre au Canada où l'on compare rigoureusement deux solutions de remplacement à l'actuelle TVF. L'étude a déjà suscité la discussion au sein de la population et nous sommes particulièrement heureux de pouvoir poursuivre ici devant le comité l'analyse des constatations.

Le travail du P^r Brooks, auteur de la présente étude, est bien connu de plusieurs membres du comité. Il est professeur de droit à la faculté de droit Osgoode Hall et a rédigé abondamment dans le domaine de la politique et de la réforme fiscales. J'ai donc le plaisir de vous présenter le P^r Brooks et de lui demander de faire son exposé au comité. Merci, monsieur le président.

Le président: Professeur Brooks.

M. N. Brooks, professeur de droit, faculté de droit Osgoode Hall: Monsieur le président, je suis un peu incertain de la façon de procéder; devrais-je prendre quelques minutes de préambule?

[Text]

The Chairman: Yes. I think it is a good idea to take us through your presentation in as much detail as you feel we need. We do have the advantage of having had your brief.

Mr. Brooks: I will be speaking largely to the study. There are obviously details in the study. Let me just take five minutes to outline the central arguments in the study. First of all, the study concedes that the manufacturers' sales tax ought to be abolished for all the reasons that tax analysts have given over the last thirty years. It imposes a tax on exports that is not borne by the goods that those exports are competing with. It favours imports over domestically produced goods. It distorts relative prices. It is a highly invisible tax. It simply makes no sense from the point of view of a tax analyst to have a sales tax that has a very narrow base and is levied at a level of production and distribution below the retail level.

So the study suggests that the manufacturers' sales tax ought to be abolished. The argument that it makes, and it is a simple point, is that the only way to responsibly make up the revenue that would be lost by abolishing the manufacturers' sales tax is to strengthen the progressive income tax. The government ruled out that alternative very early on in the debates over the goods and services tax by suggesting that it would take a 35 per cent increase in income tax rates in order to make up the lost revenue. What this study shows is that this is not the case. It would only take a 15 per cent of federal rates in order to make up the lost revenue. That would involve increasing the bottom rate, the present lowest rate of federal tax, by 2.7 percentage points. It would involve raising the middle rate of federal income tax by 4.2 percentage points, and it would involve increasing the top rate of federal tax by 4.6 percentage points.

That means that the manufacturers' sales tax could be abolished, all the revenue could be made up through the existing income tax simply by increasing the rates, and the top income tax rate would still only be about 51 to 52 per cent lower than it was in 1984 when the Conservatives assumed government.

The Chairman: Would you clarify for us how you get the 15 per cent increase which you say is required in the federal tax? I know it relates to provincial tax down to a top increase of 4.2 per cent at the bottom line. How do you work that out?

Mr. Brooks: I won't go through the calculation of the table in here that shows that if you abolished the manufacturers' sales tax you would have to raise \$10.5 billion by increasing income tax rates. You could raise that \$10.5 billion simply by increasing the federal income tax rates by 15 per cent. If you increased the low rate, which is presently 17 per cent, by simply 15 per cent, it increases it by 2.7 percentage points up to 19.7.

The Chairman: I see.

Mr. Brooks: If you increase the middle rate by 15 per cent you increase it by 4.2. It is just arithmetic. The 15 per cent sounds like a lot but it is 15 per cent of the existing rates,

[Traduction]

Le président: Oui. Je crois que c'est une bonne idée de nous guider dans votre exposé. Nous avons l'avantage d'avoir pris connaissance de votre étude.

M. Brooks: Je traiterai de façon générale de l'étude. Elle comporte certains détails évidents. Accordez-moi cinq minutes pour vous brosser un tableau des grands arguments de l'étude. Tout d'abord, je reconnais dans le texte que la taxe sur les ventes des fabricants doit être abolie, pour toutes les raisons que les analystes fiscaux ont données depuis 30 ans. Elle impose une taxe sur l'exportation que n'ont pas à absorber les produits qui font concurrence à ces biens exportés. Elle favorise les importations par rapport aux biens produits ici. Elle fausse les prix relatifs. C'est une taxe extrêmement invisible. Il n'est tout simplement pas logique, du point de vue d'un analyste fiscal, qu'une taxe ait une assiette très étroite et soit perçue à un niveau de production et de distribution précédant la vente au détail.

Ainsi, je laisse entendre dans mon étude que la taxe sur les ventes des fabricants doit être abolie. Le raisonnement formulé, il est très simple, est que la seule façon de récupérer de façon responsable les recettes perdues par l'abolition de cette taxe est de raffermir l'impôt progressif sur le revenu. Le gouvernement a exclu cette solution très tôt dans le débat relatif à la taxe sur les produits et services, en laissant entendre qu'il faudrait une hausse de 35 p. 100 des taux d'impôt sur le revenu pour compenser le manque à gagner. Nous voyons dans cette étude que tel n'est pas le cas. Il faudrait une hausse d'à peine 15 p. 100 des taux fédéraux pour compenser le manque à gagner. Cela supposerait un relèvement du taux de base, l'actuel taux le plus bas de l'impôt fédéral, de 2,7 points de pourcentage. Il faudrait relever le taux intermédiaire de l'impôt fédéral sur le revenu de 4,2 points de pourcentage et redresser le taux maximal de 4,6 points de pourcentage.

Cela signifie que la taxe sur les ventes des fabricants pourrait être abolie, que les recettes qu'on en tirait pourraient provenir de l'impôt actuel sur le revenu par simple relèvement des taux, et que le taux maximal d'impôt sur le revenu se situerait quand même à environ 51 p. 100 à 52 p. 100 en deçà de ce qu'il était en 1984, lorsque les conservateurs ont pris le pouvoir.

Le président: Pouvez-vous nous expliquer de quelle façon vous obtenez la hausse de 15 p. 100 de l'impôt fédéral qui, selon vous, est nécessaire? Je crois savoir qu'il s'agit d'une baisse de l'impôt provincial et d'une hausse maximale de 4,2 p. 100, en définitive. De quelle façon y arrivez-vous?

M. Brooks: Je m'en voudrais de refaire ici tous les calculs de la table qui prouvent qu'en abolissant la TVF, il faudrait percevoir 10,5 milliards de dollars en relevant les taux de l'impôt sur le revenu. On peut percevoir 10,5 milliards de dollars simplement en relevant de 15 p. 100 les taux de l'impôt fédéral sur le revenu. En relevant le taux minimal, qui est actuellement de 17 p. 100, simplement de 15 p. 100, cela donne une augmentation de 2,7 points de pourcentage, donc 19,7 p. 100.

Le président: Je vois.

M. Brooks: En relevant le taux intermédiaire de 15 p. 100, cela donne une hausse de 4,2 points de pourcentage, soit un simple calcul d'arithmétique. Ce 15 p. 100 pourrait sembler

[Text]

which means there is only a 2.7 percentage point increase in the bottom rate, 4.2 in the middle and 4.7 at the top.

The Chairman: How do you get the figure of \$10.5 billion when the government tells us it's \$19 billion?

Mr. Brooks: You begin with \$18.5 billion. The government says that if we abolish the manufacturers' sales tax in 1991 we would have to raise \$18.5 billion. Now, \$2.3 billion of the manufacturers' sales tax is collected from governments themselves. It is levied on goods and services purchased by governments. So I argue that that is just a wash, that if you got rid of the manufacturers' sales tax you wouldn't have to collect that \$2.3.

Mr. Chairman, \$2.3 billion of the manufacturers' sales tax falls on liquor, cigarettes and motor fuel. I argue that it wouldn't be sensible to reduce the tax burden on those products, and therefore if you got rid of the manufacturers' sales tax it would make sense to increase the excise tax on those products to make sure that there is no tax lost, and that's another \$2.3 billion. Incident-ally, that's what the government is doing under its own GST reforms.

Senator Barootes: Have you any detail on that? How much would you raise?

Mr. Brooks: Simply make up the lost revenue.

Senator Barootes: No, each of the three categories you mentioned, booze, and what were the other ones?

Mr. Brooks: Cigarettes and gasoline. I wouldn't raise the tax on them at all. What I am saying is that if you get rid of the manufacturers' sales tax, the tax burden on those products falls by \$2.3 billion. \$2.3 billion of the manufacturers' sales tax is raised through the tax on cigarettes, liquor and fuel. So all I am saying is that if you got rid of the manufacturers' sales tax you could keep the tax on those products constant simply by increasing the excise tax to make up that difference. So the tax burden on those products wouldn't go up, but there is no good reason why they should come down. That's all I'm arguing.

The Chairman: You have argued, what did you say, \$2.3?

Mr. Brooks: The government estimates that in 1991 the manufacturers' sales tax is going to raise \$18.5 billion. What I am saying is that what the charts in this study show is that \$2.3 billion of that is collected from governments themselves. So if you got rid of it you wouldn't have to make that up. If you made up the lost revenue through the income tax, that, presumably, is just a wash.

[Traduction]

énorme, mais il s'agit de 15 p. 100 des taux actuels, ce qui signifie que la hausse n'est que de 2,7 points de pourcentage au taux de base, 4,2 au taux intermédiaire et 4,7 au taux maximal.

Le président: De quelle façon parvenez-vous à calculer 10,5 milliards de dollars, tandis que le gouvernement affirme qu'il s'agit de 19 milliards de dollars?

M. Brooks: Plus précisément, 18,5 milliards de dollars. Le gouvernement affirme que si nous abolissons la taxe sur les ventes des fabricants en 1991, il faudrait percevoir 18,5 milliards de dollars. Un montant de 2,3 milliards de dollars de cette taxe est perçu des gouvernements eux-mêmes. Elle est imposée aux biens et services qu'achètent les gouvernements. Ainsi, à mon avis, il s'agit d'un simple tour d'illusion, c'est-à-dire qu'en se débarrassant de la taxe sur les ventes des fabricants, il ne serait pas nécessaire de percevoir ce 2,3 milliards de dollars.

Monsieur le président, il y a 2,3 milliards de dollars de taxe sur les ventes des fabricants sur les boissons alcoolisées, les cigarettes et le carburant automobile. J'estime qu'il ne serait pas approprié de réduire le fardeau fiscal sur ces produits; en conséquence, si le gouvernement se débarrasse de la taxe sur les ventes des fabricants, il serait logique de relever la taxe d'accise sur ces produits, pour qu'il n'y ait pas de perte fiscale, ce qui donne un autre 2,3 milliards de dollars. À propos, c'est ce que le gouvernement fait avec sa propre réforme de la TPS.

Le sénateur Barootes: Avez-vous des précisions à ce sujet? À combien s'élèveraient les perceptions?

M. Brooks: Elles compenseraient simplement les recettes perdues.

Le sénateur Barootes: Non, chacune des trois catégories dont vous avez parlé, c'est-à-dire les boissons alcoolisées, et quoi d'autre?

M. Brooks: Les cigarettes et l'essence. Je ne relèverais pas les taxes sur la totalité de ces produits. Ce que je dis, c'est qu'en éliminant la taxe sur les ventes des fabricants, le fardeau fiscal sur ces produits diminue de 2,3 milliards de dollars, c'est-à-dire que les gouvernements perçoivent 2,3 milliards de dollars de TVF sur les cigarettes, les boissons alcoolisées et le carburant. Ainsi, tout ce que je dis, c'est que, par l'élimination de la taxe sur les ventes des fabricants, il est possible de maintenir constante la taxe sur ces produits simplement en relevant la taxe d'accise pour compenser la différence. Ainsi, le fardeau fiscal sur ces produits n'augmenterait pas, mais il n'existe aucune bonne raison pour qu'il diminue. C'est là l'essentiel de mon raisonnement.

Le président: Vous avez dit 2,3 milliards de dollars, n'est-ce pas?

M. Brooks: Le gouvernement estime que la taxe sur les ventes des fabricants permettra en 1991 de percevoir 18,5 milliards de dollars. D'après les tableaux de l'étude, 2,3 milliards de dollars de cette taxe sont perçus des gouvernements eux-mêmes. Ainsi, en s'en débarrassant, il ne serait pas nécessaire de compenser. Compenser les recettes perdues au moyen de l'impôt sur le revenu est simplement, je le suppose, un tour d'illusionniste.

[Text]

Senator Poitras: There is still \$16.2 billion.

Mr. Brooks: I'm saying that \$2.3 billion of the manufacturers' sales tax is levied, in effect, on cigarettes, so that's \$2.3, minus another \$2.3. If you got rid of the manufacturers' sales tax you could abolish the refundable sales tax credit, and that's \$1 billion. If you got rid of the manufacturers' sales tax there would be a 2.2 percentage drop in prices, and the government would save almost \$1.5 in transfer payments. You wouldn't have to index transfer payments, and the amount that they would be paying on index transfer payments would go down by about \$1.5.

I argue that if the government gets rid of the manufacturers' sales tax, there is about a \$4 billion windfall to corporations because about \$1.5 billion of the manufacturers' sales tax is levied on exports, and one has to assume that those probably come out of Canadian corporate profits. About another \$2.8 billion of the manufacturers' sales tax falls on corporate capital investment, and most analysts think that that probably comes out of corporate profits. It certainly does in the short run, if not in the long run, and therefore if you got rid of the manufacturers' sales tax there would be about a \$4 billion windfall to the corporate sector, and indeed, of course, that's why the government is estimating this 1.25 per cent increase in consumer prices, because one of the most significant changes that is happening through these GST reforms is that about \$4 billion is being shifted from the corporate sector to the household sector.

So my argument is that if you got rid of the manufacturers' sales tax there would be about a \$4 billion windfall to corporations, and it is not unreasonable to increase the tax burden on them to make up part of that windfall by \$2—not \$2 billion, I just pulled that out of the air. You get down to the point where you need to raise \$10.5 billion through the income tax.

The Chairman: Let's go back a little bit.

Mr. Brooks: Okay.

The Chairman: By the way, we're on your side so far.

Senator Barootes: Just a minute! You are.

Mr. Brooks: I don't know if people have a copy of this study in front of them, but all these numbers are set out on table 4 in the study.

The Chairman: I will correct what I said. Some of us are on your side. I think this is pretty crucial and you are making a lot of assumptions—

Senator Barootes: I'll say so.

The Chairman: —that I presume are based on fact.

Mr. Brooks: Right.

[Traduction]

Le sénateur Poitras: Il reste encore 16,2 milliards de dollars.

M. Brooks: Ce que je dis, c'est qu'on perçoit 2,3 milliards de dollars de taxes sur les ventes des fabricants, en fait, sur les cigarettes; ainsi, cela donne 2,3 milliards de dollars, moins un autre 2,3 milliards de dollars. En éliminant la taxe sur les ventes des fabricants, on peut abolir le crédit de remboursement de la taxe de vente, ce qui donne un milliard de dollars. L'élimination de la taxe sur les ventes des fabricants à ce chapitre se traduirait par une baisse des prix de 2,2 points de pourcentage et le gouvernement économiserait presque 1,5 milliard de dollars en paiements de transfert. L'indexation des paiements de transfert ne serait pas nécessaire, de sorte que le montant à payer sur les paiements de transfert indexés diminuerait d'environ 1,5 milliard de dollars.

Si le gouvernement élimine la taxe sur les ventes des fabricants, cela se traduit par une manne d'environ 4 milliards de dollars aux entreprises, car il perçoit environ 1,5 milliard de dollars en taxe sur les ventes des fabricants sur les exportations; il faut supposer que ce montant est probablement à déduire des bénéfices des sociétés canadiennes. Un autre montant de 2,8 milliards de dollars environ des taxes sur les ventes des fabricants est attribuable aux investissements en capitaux des entreprises et, selon la plupart des analystes, provient probablement des bénéfices des sociétés. À court terme, sinon à long terme, c'est évidemment le cas, de sorte que l'élimination de la taxe sur les ventes des fabricants redonnerait environ 4 milliards de dollars au secteur des entreprises; il est certain que c'est là la raison pour laquelle le gouvernement voit dans son projet une hausse de 1,25 p. 100 des prix à la consommation, parce que l'un des changements les plus importants qui surviennent par ces réformes de la TPS est qu'environ 4 milliards de dollars du fardeau fiscal passent du secteur de l'entreprise à celui des ménages.

Ainsi, mon raisonnement est le suivant: l'élimination de la taxe sur les ventes des fabricants entraînerait des retombées fortuites d'environ 4 milliards de dollars sur les entreprises; il n'est pas déraisonnable de relever leur fardeau fiscal pour reprendre une partie de cette manne, soit 2 milliards de dollars, non pas 2 milliards de dollars, c'est un montant lancé au hasard. On arrive à un point où il faut percevoir 10,5 milliards de dollars par l'impôt sur le revenu.

Le président: Revenons un peu en arrière.

M. Brooks: Très bien.

Le président: À propos, jusqu'à présent, nous sommes de votre bord.

Le sénateur Barootes: Un moment s'il vous plaît; vous l'êtes!

M. Brooks: Je ne sais pas si vous avez un exemplaire de l'étude par devers vous, mais ces chiffres sont tous là, au tableau 4 de l'étude.

Le président: Je me corrige. Certains d'entre nous sont de votre bord. Je crois que c'est assez important et vous formulez un certain nombre d'hypothèses—

Le sénateur Barootes: Et comment!

Le président: ... qui, je le présume, reposent sur des faits.

M. Brooks: Exact.

[Text]

The Chairman: For example, you say \$2.3 the government is paying itself?

Mr. Brooks: Right.

The Chairman: From information we have the government says that's about \$500 million, not \$2.3.

Mr. Brooks: Well, they're just wrong if that's what they are saying. That figure came from an input-output analysis that I did using the input-output tables and input-output model that Statistics Canada has. I assume those are the same figures that Finance must be using. The numbers I used are all set out in a study, and if Finance disagrees with those assumptions I would like to know which ones they disagree with.

The Chairman: We will ask our research advisers here to check that.

Mr. Brooks: You ought to check that. I'm just reasonably confident about that number. It is a number that I mentioned, for example, before the Blenkarn Committee, and I suggested that if they didn't think that was right to get Finance to check and send me a letter.

The Chairman: We will do the same. I also would like to question your figure on the export tax paid. How do you get that, is it one point—

Mr. Brooks: It's almost \$1.5.

The Chairman: How do you get that \$1.5 in view of the fact you don't have to charge sales tax on exports? You may include some of that as the cost of equipment made and this type of thing.

Mr. Brooks: That's exactly where it comes from.

The Chairman: It would be very difficult to determine that in any one year. I am just asking you to try to justify how you get a \$1.5 billion saving to industry in one year on the export trade.

Mr. Brooks: There are two things. First, it is clearly the manufacturers' sales tax that is buried in business inputs on exports, and, again, the number just comes from this input-output analysis. I don't make any assumptions about it. These are the input-output analyses that Statistics Canada publishes and that everyone uses, including the Department of Finance. When you just run those numbers, which are on table 3 of my study, and you look down to exports, you find that the manufacturers' sales tax on exports is \$1.4, \$1.486. I can't imagine that the government would dispute that because they are arguing that one of the good things about this goods and services tax is that it will take the indirect tax off exports.

Now, the indirect tax on exports is much less than \$1.5 billion. That's not a very good reason for getting rid of the tax. I mean, one of the reasons they want to get rid of the manufacturers' sales tax is because they argue there is so much of it

[Traduction]

Le président: À titre d'exemple, vous dites que le gouvernement se paie à lui-même 2,3 milliards de dollars.

M. Brooks: C'est exact.

Le président: D'après les renseignements dont nous disposons, le gouvernement estime que cela se situerait aux environs de 500 millions de dollars et, non à 2,3 milliards de dollars.

M. Brooks: Si c'est le cas, le gouvernement a tout simplement tort. Ce montant vient d'une analyse des entrées-sorties que j'ai réalisée à l'aide des tableaux d'entrées-sorties et d'un modèle d'entrées-sorties de Statistique Canada. Je suppose que le ministère des Finances utilise les mêmes données. Les données numériques que j'ai utilisées sont toutes présentées dans l'étude et si le ministère des Finances n'est pas d'accord avec certaines de ces hypothèses, j'aimerais savoir avec lesquelles.

Le président: Nous demanderons à nos conseillers-rechercheurs de vérifier cela.

M. Brooks: Il vaut mieux vérifier cela. Ma certitude sur ce chiffre est assez bonne. J'ai fourni la même information, notamment, devant le comité Blenkarn, où j'ai dit aux députés que s'ils croyaient que ce chiffre était inexact, ils le fassent vérifier par le ministère des Finances et m'envoient une lettre.

Le président: Nous ferons de même. J'aimerais également en savoir davantage sur le montant que vous obtenez pour la taxe à l'exportation versée. De quelle façon obtenez-vous ce montant; est-ce un point—

M. Brooks: C'est presque 1,5 milliard de dollars.

Le président: De quelle façon obtenez-vous ce montant compte tenu du fait qu'il n'y a pas à imposer de taxe sur les ventes à l'exportation. Une partie peut figurer en coût de l'équipement fabriqué, etc.

M. Brooks: C'est exactement sa provenance.

Le président: Ce serait très difficile à déterminer, quelle que soit l'année. Je vous demande simplement d'essayer de justifier de quelle façon vous arrivez à ce 1,5 milliard de dollars d'économie pour l'industrie pendant une année, sur les exportations.

M. Brooks: Ma réponse comporte deux volets. Tout d'abord, c'est évidemment la taxe sur les ventes des fabricants qui est cachée dans les intrants commerciaux sur les exportations et, encore une fois, le chiffre obtenu provient tout simplement de cette analyse des entrées-sorties. Je ne formule aucune hypothèse à ce sujet. Ce sont les analyses des entrées-sorties que Statistique Canada publie et que tout le monde utilise, même le ministère des Finances. En traitant ces chiffres, qui figurent au tableau 3 de mon étude, et en examinant les exportations, on constate que la taxe sur les ventes des fabricants aux exportations est de 1,4 milliard de dollars, ou plus précisément 1,486 milliard de dollars. Je n'ose même pas croire que le gouvernement remettrait ces données en question, car c'est lui-même qui affirme que l'un des aspects intéressants de cette taxe sur les produits et services est qu'elle éliminera les taxes indirectes sur les exportations.

Par contre, la taxe indirecte sur les exportations est de beaucoup inférieure à 1,5 milliard de dollars. Ce n'est pas une excellente raison pour s'en débarrasser. L'une des raisons pour lesquelles on veut éliminer la taxe sur les ventes des fabricants

[Text]

being borne by exports. Well, this study shows that there is about \$1.4 billion being borne by exports. Again, I don't think that number is contentious, frankly.

The Chairman: I am trying to relate how that gets into the federal treasury.

Mr. Brooks: Well, it is the manufacturers' sales tax that is being collected on business inputs that are being used to produce goods that are being exported. As you know, the manufacturers' sales tax is paid whenever companies buy new plant and new equipment. The manufacturers' sales tax is paid on all their business inputs. What this input-output analysis shows is that of the goods that are being exported, about \$1.5 billion of manufacturers' sales tax has been collected on the business inputs that are used to produce those goods.

The Chairman: I agree with that general concept but I am trying to find out if that is eliminated, if the \$1.8 is taken out, how on the other side that comes into the treasury.

Senator Poitras: They would add a tax.

Mr. Brooks: Yes, absolutely. My argument is that that \$1.5 billion very likely now comes out of corporate profits. If you impose an indirect tax on the products that Canadian multinationals are exporting, they would probably have to pay for it. So if you remove the manufacturers' sales tax, my argument is that corporations get this \$1.4 billion windfall.

The Chairman: On which they will pay income tax.

Mr. Brooks: On which they will pay income tax, right.

The Chairman: And that's based on the premise that they are not going to become more competitive by lowering their prices.

Mr. Brooks: They might lower their prices, in which case they will export more, presumably. So I am saying that now, under the manufacturers' sales tax, there is this shift of about \$4 billion from the Canadian corporate sector to Canadian households, and that is what is causing this increase in the consumer price index. These input-output models show that about \$1.5 billion of the manufacturers' sales tax is borne by exports. If you get rid of the tax, presumably that is all going to be a windfall to corporations. About another \$2.8 billion of the manufacturers' sales tax is imposed on corporate capital investments.

Again, I think it is a fairly well accepted convention that at least in the short run that part of the manufacturers' sales tax is probably not passed on to consumers but borne by corporations. So when you get rid of the manufacturers' sales tax, my argument is that there is a fairly large windfall in there for corporations, so I suggest that we want to try to recover part of

[Traduction]

est que, de l'avis de certains, une bonne partie est imposée aux exportations. La présente étude prouve que les exportations en assument environ 1,4 milliard de dollars. Encore là, je ne crois pas que ce chiffre soit très discutable.

Le président: J'essaie de savoir de quelle façon cela se retrouve dans le Trésor fédéral.

M. Brooks: C'est la taxe sur les ventes des fabricants qui est perçue sur les intrants commerciaux utilisés pour les produits qui sont exportés. Vous n'ignorez certainement pas que la taxe sur les ventes des fabricants est versée chaque fois qu'une entreprise achète une nouvelle usine ou du matériel neuf. La taxe sur les ventes des fabricants est versée sur tous les intrants commerciaux. Ce que fait ressortir l'analyse des entrées-sorties, c'est que, sur les biens exportés, environ 1,5 milliard de dollars en taxe sur les ventes des fabricants a été perçu sur les intrants commerciaux utilisés pour produire ces biens.

Le président: Je suis d'accord sur le concept général, mais j'essaie de savoir de quelle façon, si cette taxe est éliminée, si le 1,8 milliard de dollars est élevé, de quelle façon il se retrouve dans le Trésor.

Le sénateur Poitras: On ajoutera une taxe.

M. Brooks: Oui, exactement. Ce que je dis, c'est que le 1,5 milliard de dollars provient très probablement des bénéfices des sociétés. Nous supposons que les multinationales canadiennes vendent au prix du marché, sur les marchés internationaux, de sorte que, si vous imposez une taxe indirecte sur les produits qu'elles exportent, elles devront probablement en assumer les conséquences. Si on élimine la taxe sur les ventes des fabricants, selon mon raisonnement, les sociétés profitent de cette aubaine de 1,4 milliard de dollars.

Le président: Sur laquelle elles paient de l'impôt sur le revenu.

M. Brooks: Bien sûr, elles paient de l'impôt sur ce revenu.

Le président: Et cela repose sur l'hypothèse qu'une baisse de prix ne les rendra pas plus concurrentielles.

M. Brooks: Les fabricants peuvent abaisser leurs prix, auquel cas ils exporteront probablement davantage. Ce que je dis c'est que, pour le moment, en vertu de la taxe sur les ventes des fabricants, il y a transmission d'environ 4 milliards de dollars du secteur des entreprises au secteur des ménages canadiens et que c'est ce qui est à l'origine de cette hausse de l'indice des prix à la consommation. Ces modèles d'entrées-sorties montrent qu'un montant d'environ 1,5 milliard de dollars en taxe sur les ventes des fabricants est assumé par les exportations. En éliminant la taxe, il est probable que ce sera une véritable aubaine pour les entreprises. Un autre montant d'environ 2,8 milliards de dollars de taxe sur les ventes des fabricants est imposé sur les placements de capitaux des sociétés.

Encore là, je crois qu'on s'entend généralement assez pour dire que, du moins à court terme, cette partie de la taxe sur la vente des fabricants ne sera probablement pas transmise aux consommateurs, mais assumée par les sociétés. Ainsi, si on élimine la taxe sur les ventes des fabricants, selon mon raisonnement, cela constitue une aubaine assez considérable pour les sociétés; il est donc probable que nous voudrions essayer d'en

[Text]

it. I am suggesting that at least \$2 billion of that \$8.5 billion ought to be taken out of the corporate sector.

When you take all those numbers out, you are left with having to raise \$10.5 billion through the income tax. I just mention again that those numbers are on table 4 of the study. Table 4 shows how I got down to the \$10.5 billion, and I am reasonably confident that those numbers are reasonable at least.

Senator Barootes: Mr. Chairman, would the witness care to go right through his study or does he wish, as he gets to a table like table 4, to entertain questions as he goes? I don't want to interrupt the narrative, as it were. When do you wish to be pilloried?

Mr. Brooks: I enjoy being pilloried at any time. That's how I got the \$10.5 billion and that's how I argue that if you got rid of the manufacturers' sales tax you would only have to increase the income tax rates by what I call a relatively modest amount, and then what I was going to do was simply go through five compelling reasons why it would be responsible for this government to make up that loss revenue by increasing income tax rates rather than enacting a new broadly based consumption tax.

The Chairman: Senator Barootes, you take whatever course you wish.

Senator Barootes: I will only take one part. I am not going to be able to digest it all because it is too highly complex on the basis of an economic model and figures from Statistics Canada, and then you re-work the figures. But I asked earlier about the tax on gasoline, and what were the others?

Mr. Brooks: Cigarettes and motor fuel.

Senator Barootes: And that was \$2.3 billion? Am I correct in that?

Mr. Brooks: About \$2.3 billion of the manufacturers' sales tax is presently raised through the tax on cigarettes, liquor and motor fuel.

Senator Barootes: You have that on table 4 as a tax increase, \$2.3 billion.

Mr. Brooks: Right, "increase excise taxes".

Senator Barootes: Can you show me where it appears up above in the "revenue gains" or where it appears in the "revenue losses"?

Mr. Brooks: At the very top line it says that if you eliminate the manufacturers' sales tax you lose \$18.5 billion. Right?

Senator Barootes: Yes.

Mr. Brooks: Now, included in that \$18.5 billion is \$2.3 billion that falls on liquor, cigarettes and motor fuel.

Senator Barootes: To use the term you used a little bit earlier, it's a "wash".

[Traduction]

récupérer une partie. J'estime qu'un montant d'au moins 2 milliards de dollars de ce 8,5 milliards de dollars doit être pris dans le secteur des entreprises.

En retirant tous ces montants, on constate qu'il reste à réunir 10,5 milliards de dollars par l'impôt sur le revenu. Je rappelle simplement que ces données numériques figurent au tableau 4 de l'étude. Vous y trouverez de quelle façon j'ai obtenu ce 10,5 milliards de dollars et j'ai une assez bonne certitude que ces chiffres sont du moins raisonnables.

Le sénateur Barootes: Monsieur le président, je voudrais savoir si le témoin veut en terminer avec son exposé ou s'il souhaite, en s'arrêtant à un tableau comme le tableau 4, répondre aux questions qu'on lui pose? Je m'en voudrais d'interrompre son exposé. Quand souhaitez-vous être soumis au pilori?

M. Brooks: N'importe quand, avec plaisir. C'est ainsi que j'ai obtenu ce chiffre de 10,5 milliards de dollars et c'est pourquoi je prétends que, si on éliminait la taxe sur les ventes des fabricants, il suffirait de relever les taux d'imposition de façon relativement modeste; ce que je me proposais de faire était simplement d'énumérer les cinq raisons urgentes pour lesquelles le gouvernement ferait preuve de responsabilité en récupérant le revenu perdu par une hausse des taux d'impôt sur le revenu, plutôt qu'en adoptant une nouvelle taxe générale à la consommation.

Le président: Sénateur Barootes, vous choisissez la stratégie que vous voulez.

Le sénateur Barootes: Je ne le ferai qu'à demi. Je ne pourrais tout absorber, car c'est trop complexe, sur la base de modèles économiques et de données numériques de Statistique Canada, le tout «retravaillé». Mais auparavant, j'ai posé une question sur l'essence, mais quels étaient les autres articles?

M. Brooks: Les cigarettes et le carburant automobile.

Le sénateur Barootes: Et cela donnait 2,3 milliards de dollars? Est-ce exact?

M. Brooks: Un montant d'environ 2,3 milliards de dollars de la taxe sur les ventes des fabricants est actuellement perçu par l'intermédiaire de la taxe sur les cigarettes, les boissons alcoolisées et le combustible automobile.

Le sénateur Barootes: Nous voyons cela au tableau 4, à la rubrique des hausses de taxe, 2,3 milliards de dollars.

M. Brooks: C'est exact: augmentation de la taxe d'accise.

Le sénateur Barootes: Pouvez-vous me dire si c'est dans les augmentations ou dans les pertes de revenu?

M. Brooks: Dans la première ligne, il est dit que si on élimine la taxe sur les ventes des fabricants, on perd 18,5 milliards de dollars. Exact?

Le sénateur Barootes: Oui.

M. Brooks: Voilà, dans ce 18,5 milliards de dollars figurent 2,3 milliards de dollars imputables aux spiritueux, aux cigarettes et au combustible automobile.

Le sénateur Barootes: Pour reprendre votre expression de tout à l'heure, c'est une «illusion».

[Text]

Mr. Brooks: No, no. My argument is that if you get rid of the manufacturers' sales tax—

Senator Barootes: No, no, I've got that. I'm not quite that—I shouldn't use the word "dull" but that's the best word I could use without insulting myself.

The Chairman: You can do better than that.

Senator Barootes: I can do better than that? Would you like to substitute a word.

Senator Gigantès: You are anything but dull.

Senator Barootes: There are so many jaspers over here, professor, that I can't get my question in at all.

Mr. Brooks: My suggestion is that if you get rid of the manufacturers' sales tax and you want to raise the loss revenue through the income tax, if you abolish the manufacturers' sales tax, I suggest that there is not a strong argument for reducing the tax burden on cigarettes, alcohol and motor fuel. But if you get rid of the manufacturers' sales tax, you reduce the tax burden on those products by \$2.3 billion. So I am saying it seems to me to be sensible to try to recover that simply by increasing the excise taxes on those products.

Senator Barootes: So what you are doing is substituting one invisible tax for another invisible tax; am I correct in that? And you don't like invisible taxes, isn't that right?

Mr. Brooks: But on the other hand I don't mind excise taxes on cigarettes, alcohol and motor fuel.

Senator Barootes: You left out jewelry. Why the hell did you leave out jewelry? That used to be highly taxed.

Mr. Brooks: First of all, there is no money in taxing jewelry, and, secondly, presumably the sense of taxing jewelry is that you think it is equitable to tax luxury goods. There is not much money in taxing luxury goods, and, secondly, trying to distinguish between what is a luxury good and what isn't is just enormously problematic.

Senator Barootes: You left out paintings and works of art. You didn't do anything about them. They are luxury goods too, are they?

Mr. Brooks: This isn't meant to be a blueprint. The whole sense is that the government could abolish the manufacturers' sales tax and quite easily make up the revenue by increasing the income tax. If you think that in addition to that they should collect some money by taxing luxuries, I might not be opposed to that but I'm just telling you there is not much money in it and it is enormously administratively costly, and the rich always seem to get around it.

Senator Barootes: Gold, and silk ties, for example, we should tax. They come from Italy. You just mentioned income tax, and I looked at your figures on income tax and you were talking about federal income tax.

[Traduction]

M. Brooks: Non, ce que je veux dire c'est que, si on élimine la taxe sur les ventes des fabricants—

Le sénateur Barootes: Non, j'ai bien compris cela. Je ne suis pas si—je ne devrais pas dire «terne», mais c'est le meilleur que je puisse trouver sans me faire injure à moi-même.

Le président: Vous pouvez faire mieux.

Le sénateur Barootes: Je peux faire mieux que cela? Quel autre mot utiliseriez-vous?

Le sénateur Gigantès: Vous êtes tout sauf terne.

Le sénateur Barootes: Il y a tant de jaspe ici, professeur, que je ne peux même pas poser ma question.

M. Brooks: Ce que je dis, c'est que si on élimine la taxe sur les ventes des fabricants et qu'on veut récupérer les recettes perdues par l'intermédiaire de l'impôt sur le revenu, si on abolit cette taxe, il ne serait probablement pas très justifié de réduire le fardeau fiscal sur les cigarettes, les boissons alcoolisées et le combustible automobile. Par contre, si on élimine la taxe sur les ventes des fabricants, on réduit le fardeau fiscal sur ces produits de 2,3 milliards de dollars. Ainsi, il me semble qu'il serait logique d'essayer de récupérer ce montant, simplement en relevant la taxe d'accise sur ces produits.

Le sénateur Barootes: Ainsi, vous allez substituer à une taxe invisible une autre taxe invisible, à moins que je ne m'abuse. Et vous n'aimez pas les taxes invisibles n'est-ce pas?

M. Brooks: Peu m'importe qu'il y ait une taxe d'accise sur les cigarettes, les boissons alcoolisées et le combustible automobile.

Le sénateur Barootes: Et vous avez oublié les bijoux. Pourquoi avez-vous laissé les bijoux de côté? D'habitude, ce sont des produits fortement taxés.

M. Brooks: Tout d'abord, il n'y a pas d'argent à tirer à taxer les bijoux et en outre, il est probable que l'idée de taxer les bijoux vient de ce que vous croyez équitable de taxer les biens de luxe. On ne retire pas beaucoup d'argent à taxer les biens de luxe, sans compter l'énorme problème d'essayer de faire la distinction entre ce qui est un bien de luxe et ce qui ne l'est pas.

Le sénateur Barootes: Vous avez laissé de côté les peintures et les œuvres d'art. Vous n'en avez rien à faire? Ce sont aussi des biens de luxe, n'est-ce pas?

M. Brooks: Mon intention n'était pas de présenter un plan détaillé. L'idée générale est que le gouvernement pourrait abolir la taxe sur les ventes des fabricants et très facilement récupérer les recettes perdues en relevant l'impôt sur le revenu. Et vous croyez qu'en plus, il faudrait recueillir des misères en taxant les biens de luxe; je ne m'y oppose pas, mais je dis simplement qu'il n'y a pas beaucoup d'argent à retirer de cela, sans compter que c'est administrativement très coûteux et que les riches semblent toujours s'en tirer.

Le sénateur Barootes: Nous devrions taxer l'or et les cravates de soie, par exemple. Ces cravates viennent d'Italie. Vous avez parlé d'impôt sur le revenu et j'ai examiné vos chiffres à cet égard, tandis que vous parliez de l'impôt fédéral sur le revenu.

[Text]

Mr. Brooks: Right.

Senator Barootes: Do you think there might be an additional burden placed on the personal income tax at the level of the provincial added tax when you do this, because they take a percentage off?

Mr. Brooks: That's right. Again, it is just really a technical matter but that's why the paper suggests—

Senator Barootes: Technical? It's dollars and cents to me.

Mr. Brooks: But let me tell you why it's technical. That's why the paper suggests that if you increase the federal tax to make up the revenue lost when abolishing the manufacturers' sales tax, you do it by imposing a surtax on the present federal rates. The provinces don't piggyback on federal surtaxes.

Senator Barootes: You don't think that they might tax both of them?

Mr. Brooks: They just don't. They levy their tax on federal tax payable.

Senator Barootes: That doesn't mean they can't change their provincial tax to accommodate that.

Mr. Brooks: Sure they could, and they could also increase the provincial income tax rates, but I'm not sure how that is relevant in deciding whether the sensible alternative for the federal government is to try to make up this revenue by enacting a new broadly based consumption tax or increasing income tax rates. But the technical point is that the reason the paper suggests that the federal government impose a surtax on the present rates is so that the provinces don't piggyback on it.

Senator Barootes: To escape from the provincial government rate taxing that surtax, but they can change their rate.

Mr. Brooks: Yes, sure they can.

Senator Barootes: And if they say, "Look, those feds are raising the rates on their side, maybe we should be doing the same on our side".

Mr. Brooks: They can, sure.

Senator Barootes: Because they too have some fiscal problems.

Mr. Brooks: Absolutely they can do that but, even if you don't impose a federal surtax they can all increase the rate at which they piggyback on the federal basic rates any time they want. Indeed, my guess would be that if you imposed a federal surtax on income, in some sense it would discourage them from increasing their rates on income tax. More likely, if you left them room by not enacting a new goods and services tax, they would be more likely to use their sales tax base to increase revenue.

[Traduction]

M. Brooks: Exact.

Le sénateur Barootes: Croyez-vous qu'il puisse exister un fardeau supplémentaire sur l'impôt sur le revenu des particuliers au niveau de la taxe provinciale ajoutée, si l'on procède ainsi, parce qu'un pourcentage est enlevé?

M. Brooks: Vous avez raison, mais encore une fois, ce n'est qu'une question technique, mais c'est pourquoi je préconise, dans mon étude—

Le sénateur Barootes: Technique? Pour moi, il s'agit de dollars et de cents.

M. Brooks: Laissez-moi vous expliquer pourquoi c'est une question technique. C'est pourquoi, dans mon étude, je préconise ceci: si on relève l'impôt fédéral pour compenser la perte de revenu due à l'abolition de la taxe sur les ventes des fabricants, on y parvient en imposant une surtaxe sur les taux fédéraux actuels. Les provinces ne viennent pas faire de superposition aux surtaxes fédérales.

Le sénateur Barootes: Vous ne croyez pas qu'elles pourraient prélever des taxes sur les deux plans?

M. Brooks: Elles ne le font tout simplement pas. Elles prélèvent leur taxe sur la taxe fédérale à payer.

Le sénateur Barootes: Cela ne veut pas dire qu'elles ne peuvent changer la taxe provinciale en ce sens.

M. Brooks: Bien sûr, elles le peuvent, tout comme elles pourraient aussi relever les taux d'impôt provincial sur le revenu, mais je ne suis pas certain dans quelle mesure cela est pertinent, pour décider si la solution logique, si le gouvernement fédéral, doit essayer de compenser cette perte de revenu par l'adoption d'une nouvelle taxe générale à la consommation ou par le relèvement des taux de l'impôt sur le revenu. Par contre, l'aspect technique est que la raison avancée dans le document et selon laquelle le gouvernement fédéral impose une surtaxe sur les taux actuels est que les provinces n'ont pas l'habitude du jumelage.

Le sénateur Barootes: Pour échapper au taux des gouvernements provinciaux qui taxent cette surtaxe, mais on peut modifier le taux.

M. Brooks: Évidemment, c'est possible.

Le sénateur Barootes: Et si elles se disent: «Hé! voilà que les fédéraux relèvent leurs taux; nous devrions peut-être faire de même.»

M. Brooks: Elles le peuvent, évidemment.

Le sénateur Barootes: Parce qu'elles ont elles aussi certains problèmes financiers.

M. Brooks: Il est certain qu'elles peuvent le faire, mais même sans surtaxe fédérale, elles peuvent toutes, n'importe quand, relever le taux qu'elles juxtaposent aux taux de base fédéral. En fait, mon avis est que si on impose une surtaxe fédérale sur le revenu, cela les dissuaderait, dans un certain sens, de relever leurs taux d'impôt sur le revenu. Éventualité plus certaine: si on leur laisse la place en n'adoptant pas de nouvelles taxes sur les produits et services, elles utiliseront probablement leur propre assiette de la taxe de vente pour grossir leurs recettes.

[Text]

Senator Barootes: Some figures worked out by other people have indicated that the federal surtax on income would have to rise by 21 to 25 per cent rather the figure you use. Should we put you and these people together and see who has the truest figures?

Mr. Brooks: Yes, you can do that. You have to increase the federal rates by 15 per cent. I don't have an idea where they got the 21 per cent. All my figures are set out in this study. All the assumptions I made are set out. Every place I got my data is set out. The arguments I made are all set out. If they differ with the figures, I wish they would point to where they differ. It doesn't help me much just to hear that someone says it's got to be 21 per cent or 30 per cent. All my assumptions are set out there.

Senator Barootes: They must have worked off a similar model to yours, don't you think?

Mr. Brooks: They might have. The federal government came up with 35 per cent at the initial part of this whole exercise. I don't know where they got that.

The Chairman: Do you want to continue, please, Professor Brooks?

Mr. Brooks: I am just reasonably confident about my numbers, if I may say so, and no one has shaken my confidence that these numbers are wrong, and therefore I think that if people are going to disagree that the government should enact the broad base consumption tax as opposed to increasing income tax rate, they are not going to be able to do it on this technical side but rather they will make some other argument as to why it makes more sense to raise revenue through consumption taxes than income taxes.

Senator Barootes: You have not quite told us about your increment report tax. You have given us some broad figures, and that's about all.

Mr. Brooks: On the corporate tax?

Senator Barootes: On the corporate tax.

Mr. Brooks: Right. Yes, just \$2 billion.

Senator Barootes: Have you studied—I suppose it isn't in your technical sphere to do it but we might do it in a sociological-psychological sphere—what would happen to our industries if we raised our corporation tax which, by and large, is among the highest in the Western World?

Mr. Brooks: No, no, that's not right. Two points: one is that corporations are actually coming off better off, even if you impose an additional \$2 billion tax burden on them. My study shows that there is going to be this \$4 billion windfall to corporations, and all I am suggesting is that we recover \$2 billion of it. So the tax burden on the corporate sector is actually going to be less under my proposal than it is now.

[Traduction]

Le sénateur Barootes: D'autres personnes ont obtenu certains chiffres selon lesquels la surtaxe fédérale sur le revenu devrait augmenter de 21 p. 100 à 25 p. 100, plutôt que dans la proportion que vous précisez. Ne serions-nous pas avisés de vous réunir, ces gens et vous, afin de savoir qui a les chiffres les plus exacts?

M. Brooks: À votre gré. Il faut relever de 15 p. 100 les tax fédéraux. Je n'ai pas la moindre idée d'où sort ce 21 p. 100. Tous mes chiffres sont exposés dans l'étude. Toutes les hypothèses que j'ai formulées sont expliquées. J'ai précisé mes moindres sources de données. Tous les arguments avancés sont expliqués. S'il y a divergence par rapport à mes chiffres, j'aimerais qu'on me dise en quoi. Ce n'est pas très utile que de s'entendre dire que quelqu'un d'autre affirme qu'il faut que ce soit 21 p. 100 ou 30 p. 100. Toutes mes hypothèses sont exposées ici.

Le sénateur Barootes: Ces gens doivent probablement s'être fondés sur un modèle analogue au vôtre, ne croyez-vous pas?

M. Brooks: C'est possible. Le gouvernement fédéral est arrivé avec un chiffre de 35 p. 100, au début de tout ce programme. Je ne sais pas où il a pu obtenir cela.

Le président: Voulez-vous continuer s'il vous plaît, professeur Brooks?

M. Brooks: J'ai une assez grande confiance dans mes données numériques, dirais-je, et personne n'a ébranlé ma confiance en me laissant supposer que mes données sont fausses; en conséquence, je crois que si certaines personnes estiment que le gouvernement ne devrait pas adopter de taxe générale à la consommation mais plutôt relever les taux d'impôt sur le revenu, elles ne pourront fonder leur désaccord sur cet aspect technique, mais elles devront plutôt formuler quelque autre argument expliquant pourquoi il est plus logique d'aller chercher des recettes au moyen de taxes à la consommation plutôt que par l'impôt sur le revenu.

Le sénateur Barootes: Vous ne nous avez pas beaucoup parlé de votre taxe sur les sociétés. Vous nous avez donné quelques chiffres généraux, mais c'est à peu près tout.

M. Brooks: L'impôt sur les sociétés?

Le sénateur Barootes: L'impôt sur les sociétés.

M. Brooks: Oui, à peine 2 milliards de dollars.

Le sénateur Barootes: Avez-vous étudié—je suppose que cela n'entre pas dans votre domaine technique, mais nous pourrions le faire en sociologie ou en psychologie—avez-vous étudié, dis-je, ce qui arriverait à nos industries si nous relevions notre impôt sur les sociétés qui, grosso modo, est parmi les plus élevés du monde occidental?

M. Brooks: Non, ce n'est pas exact. Permettez-moi deux mises au point: tout d'abord, les sociétés s'en tirent en fait mieux, même si on leur impose un fardeau fiscal supplémentaire de 2 milliards de dollars. D'après mes études, c'est une aubaine de 4 milliards de dollars qui reviendra aux sociétés et tout ce que je préconise, c'est d'en recouvrer 2 milliards de dollars. Ainsi, le fardeau fiscal du secteur des entreprises sera en fait moindre, en vertu de ma proposition, qu'il ne l'est maintenant.

[Text]

Secondly, Canada's tax on corporations is actually lower than the OECD average. The average OECD country collects about 3 per cent of its GNP or GDP through taxes on corporate income. Canada collects about \$2.8. So, No. 1, I'm not increasing the burdens on corporations, I am lowering it, and No. 2, there is substantial room there to increase it, and we are still not up to the OECD average.

Senator Barootes: Have you in your studies looked at the new incorporated corporation tax that came out of the 1989 budget or are you working on earlier figures?

Mr. Brooks: No, I include that tax on big corporations.

Senator Barootes: Well, the information we have had from our people is that at the present time Canada's corporation tax in 1987 was 8.0.

Mr. Brooks: At 8.0—

Senator Gigantès: Eight point zero what?

Senator Poitras: It's a percentage of total taxation.

Senator Gigantès: Of total taxation? It was 8 per cent of what?

Senator Barootes: Eight per cent of the total taxation in Canada comes from corporations.

Mr. Brooks: Eight per cent?

Senator Gigantès: Would you allow me, sir? I would like to ask a question. One of the arguments about corporate taxation, especially here in North America, is that if we tax more than the Americans do, some of our industrialists will move south. The Americans pay more than we do, considerably more.

Senator Poitras: How much more?

Senator Gigantès: I will give you the figures which were supplied to me by Mr. Poschmann of the research branch and which I have in my office. Corporate tax in the United States, tax on corporate profit, is at a higher there than it is here.

Senator Barootes: On these figures, ours is 8.0 and theirs is 8.1, not including—

Senator Gigantès: Eight point zero what?

Senator Barootes: The tax on corporate income as a percentage of total taxation.

Senator Gigantès: As a percentage of total taxation?

Senator Barootes: Not quite the figure you are talking about.

Senator Gigantès: The figure I'm telling you about is the tax as a percentage of corporate profits, and the tax rate—

Senator Barootes: Were you using—

[Traduction]

Deuxième point: l'impôt du Canada sur les sociétés est actuellement plus faible que la moyenne de l'OCDE. Les pays de l'OCDE, en moyenne, recueillent environ 3 p. 100 de leur PNB ou de leur PIB par l'intermédiaire d'impôts sur les revenus des sociétés. Le Canada en recueille environ 2,8 milliards de dollars. Ainsi, d'une part, la solution n'alourdit pas le fardeau des sociétés, mais plutôt le contraire et d'autre part, il reste beaucoup de place pour l'augmenter et nous n'avons même pas atteint la moyenne de l'OCDE.

Le sénateur Barootes: Avez-vous, dans le cours de vos études, analysé la nouvelle taxe sur les sociétés constituées issue du budget de 1989 ou travaillez-vous sur des chiffres antérieurs?

M. Brooks: Non, mes données englobent la taxe sur les grandes sociétés.

Le sénateur Barootes: L'information dont nous disposons veut que la taxe actuelle sur les sociétés au Canada était de 8,0 en 1987.

M. Brooks: À 8,0—

Le sénateur Gigantès: Huit virgule zéro quoi?

Le sénateur Poitras: C'est un pourcentage de l'impôt total.

Le sénateur Gigantès: De l'impôt total? C'était 8 p. 100 de quoi?

Le sénateur Barootes: Huit pour cent de l'impôt total au Canada provient des sociétés.

M. Brooks: Huit pour cent?

Le sénateur Gigantès: Vous permettez, monsieur? J'aimerais poser une question. L'un des arguments invoqués au sujet de l'impôt sur les sociétés, particulièrement ici en Amérique du Nord, est que si nous exigeons plus d'impôt que les Américains, certains de nos industriels partiront. Les Américains payent plus que nous, beaucoup plus.

Le sénateur Poitras: Dans quelle mesure?

Le sénateur Gigantès: Je vous communiquerai des chiffres qui m'ont été fournis par M. Poschmann de la direction des recherches; je les ai dans mon bureau. L'impôt sur les sociétés aux États-Unis, l'impôt sur les bénéfices des sociétés, est plus élevé là-bas qu'ici.

Le sénateur Barootes: À propos de ces chiffres, nous avons ici 8,0 et un 8,1, sans compter—

Le sénateur Gigantès: Huit virgule zéro quoi?

Le sénateur Barootes: L'impôt sur le revenu des sociétés en tant que pourcentage de l'impôt total.

Le sénateur Gigantès: En tant que pourcentage de l'impôt total?

Le sénateur Barootes: Ce n'est pas tout à fait ce dont vous parlez.

Le sénateur Gigantès: Ce dont je vous parle, c'est de l'impôt en tant que pourcentage des bénéfices des sociétés, et le taux d'imposition—

Le sénateur Barootes: Utilisez-vous—

[Text]

Senator Hastings: On a point of order, Mr. Chairman, Mr. Brooks is the witness. I can appreciate the discussion that is going on but I would hope that you would address your questions to Mr. Brooks.

Senator Barootes: I did direct my question to Mr. Brooks but I got a very nice response from across the table.

Senator Hastings: A clarification.

Senator Barootes: It is our information that the 8.0 per cent that I spoke about, with the 1989 corporation tax increase, might go up by about 4 percentage points on that table, maybe even 5, so we end up with about 12 per cent, which, excluding one country in the world, would be the highest. Then I have the fear that Senator Gigantès has expressed. How many of our industries might find it efficacious and profitable to move their businesses south of the border?

Mr. Brooks: The numbers I have are for 1987, and the number that I just have in my head is corporate taxes as a percentage of GDP, since that is a more meaningful number than corporate taxes as a percentage of total tax revenue. In 1987 the OECD study shows that the average OECD country collected about 3 per cent of its GDP from corporations; Canada collected 2.8 per cent. So all I am saying is that we are below the OECD average.

Senator Barootes: This is the OECD book I have.

Mr. Brooks: Yes, and it will be in there. The numbers I am telling you will be in there. Look under corporate taxes as a percentage of GDP. We are substantially lightening the tax burden on corporations by abolishing the manufacturers' sales tax, and all I am suggesting is that we recover a bit of it. So I am not talking about increasing the overall burden on corporations. I am just saying there isn't any reason why we should give them a \$4 billion windfall.

Secondly, in 1986 the Americans shifted much, much more of the tax burdens to corporations than Canada did. Now, we don't have the most recent figures for comparing Canada and the United States, but I don't doubt that the American tax has gone up much more than the Canadian tax. Our tax on large corporations is not going to raise nearly the amount of revenue, for example, that their minimum corporate tax will. It was substantially strengthened in 1986.

Fourthly, there is not very much evidence at all that in fact the economic growth in a country is correlated in any way to the tax burden on corporations. Indeed, the best study that has been done on this was published about four years ago when they compared Germany, Japan, the United Kingdom and the United States and found, indeed, that economic growth was conversely related to the tax burdens on corporations. Those countries that appeared to have the highest tax burden on corporations appeared to have the highest rate of economic growth. Indeed, Japan, for example, of all the OECD countries, has the highest burden on corporations.

[Traduction]

Le sénateur Hastings: J'en appelle au règlement, monsieur le président. M. Brooks est le témoin. Je prise beaucoup la discussion en cours, mais j'aimerais que les questions soient adressées à M. Brooks.

Le sénateur Barootes: J'ai bel et bien adressé ma question à M. Brooks, mais c'est quelqu'un de l'autre côté de la table qui m'a fort aimablement répondu.

Le sénateur Hastings: Une mise au point.

Le sénateur Barootes: D'après nos renseignements, ces 8 p. 100 dont je parlais, avec la hausse de 1989 de l'impôt sur les sociétés, pourrait augmenter d'environ 4 points de pourcentage, 5 peut-être, de sorte que nous nous retrouvons avec un 12 p. 100, ce qui donnerait le deuxième taux le plus élevé au monde. Ma crainte, en pareil cas, est ce qu'exprimait le sénateur Gigantès: combien de nos industries jugeraient efficace et profitable de déménager chez nos voisins du Sud?

M. Brooks: Les chiffres en ma possession sont ceux de 1987. Et ce qui me vient à l'esprit, c'est le taux d'imposition des sociétés en tant que pourcentage du PIB, parce que c'est un chiffre beaucoup plus significatif que l'impôt sur les sociétés en tant que pourcentage des recettes fiscales totales. En 1987, d'après l'étude de l'OCDE, les pays membres percevaient en moyenne 3 p. 100 de leur PIB des sociétés; le Canada en percevait 2,8 p. 100. Ainsi, tout ce que je dis, c'est que nous nous situons en deçà de la moyenne de l'OCDE.

Le sénateur Barootes: J'ai devant moi la publication de l'OCDE.

M. Brooks: Oui, et c'est là que nous trouverons les données dont je parle. Prenons le cas de l'impôt sur les sociétés en tant que pourcentage du PIB. Nous allégeons considérablement le fardeau fiscal des sociétés en abolissant la taxe sur les ventes des fabricants; tout ce que je préconise, c'est d'en récupérer une partie. Je n'ai pas parlé d'alourdir le fardeau global des sociétés, mais je ne vois aucune raison de leur donner une aubaine de 4 milliards de dollars.

De plus, en 1986, les Américains ont transféré aux sociétés un fardeau fiscal beaucoup plus lourd que ce qu'a fait le Canada. Nous ne disposons pas des chiffres les plus récents pour établir une comparaison entre le Canada et les États-Unis, mais je suis certain que les taux ont augmenté beaucoup plus aux États-Unis qu'au Canada. Les impôts sur nos grandes sociétés ne permettront pas de réunir ne serait-ce qu'une part appréciable des recettes, par exemple de leur impôt minimum sur les sociétés. Il a été considérablement relevé en 1986.

De plus, rien ne prouve vraiment que la croissance économique d'un pays a quelque corrélation avec le fardeau fiscal des sociétés. En fait, la meilleure étude sur le sujet a été publiée il y a environ quatre ans et la comparaison porte sur l'Allemagne, le Japon, le Royaume-Uni et les États-Unis: les auteurs de l'étude ont même constaté l'existence d'un rapport inverse entre la croissance économique et le fardeau fiscal des sociétés. Les pays où le fardeau fiscal des sociétés semblait le plus élevé obtenaient apparemment le meilleur taux de croissance économique. En fait, le Japon, par exemple, est le pays de l'OCDE où le fardeau fiscal sur les sociétés est le plus élevé.

[Text]

So all I am saying is that this \$2 billion that I am suggesting be shifted to the corporate sector, it seems to me, is just dwarfed by all sorts of other factors.

The Chairman: I wonder whether we could sort of move along quickly.

Mr. Brooks: Let me just suggest why I think it makes much more—

Senator Barootes: But even in the GDP in the OECD book, Canada is higher, on the basis of the GDP than the USA now.

Mr. Brooks: That's the 1987 number.

Senator Barootes: 1987. Those were the last figures.

Mr. Brooks: And the OECD average is 3 as I recall, and Canada is 2.8. Is that correct?

Senator Barootes: Well, I haven't seen that. You asked about it on the basis of GDP.

Mr. Brooks: Right.

Senator Barootes: You said it was a much more favourable comparison. Canada is 16.3 per cent tax on income and profits as a percentage of GDP. The USA is 13.

Mr. Brooks: I'll send you the information on that. You must be looking at the wrong table. No country collects 13 per cent of its GDP from corporate income. It might be 13 per cent of total tax revenues. I'll send you a note on it. If anything turns on that I'll certainly send you a note on it.

The Chairman: Would you please continue? We would like to hear your entire evidence.

Mr. Brooks: I'll just go through these very quickly, Mr. Chairman. First of all, clearly if you collected this revenue that you have to make up when you abolish the manufacturers' sales tax from the income tax rather than from the consumption tax, it would be much fairer. I don't think anyone questions that. Indeed, again in my study it shows that a sales tax is just regressive. We all know that.

My study shows that middle-income people, if you collected through the income tax, would be about \$300 better off, and high-income people would be about \$300 worse off. The government says it can remove some of the regressivity of the consumption tax by having a refundable sales tax credit. There are just all sorts of problems with that refundable sales tax credit. Let me just mention a couple. First of all, it clearly can't remove any of the regressivity over the middle-income classes. Again, the tables in my study show that. Middle-income classes are clearly going to pay a much higher percentage of their income in this sales tax than high-income people are, and they are not going to qualify for any of the refundable sales tax credit. Indeed, of course, the tax burden has been shifted since 1984 to middle-income people and this is a further shift to middle-income people.

[Traduction]

Ainsi, je dis simplement que ce 2 milliards de dollars que je préconise de transmettre au secteur des entreprises m'apparaît assez rabougri, compte tenu de toutes sortes d'autres facteurs.

Le président: Je me demande si nous pouvons procéder un peu plus rapidement.

M. Brooks: Permettez-moi de préciser les raisons pour lesquelles il me semble beaucoup plus—

Le sénateur Barootes: Même sur le plan du PIB, dans l'étude de l'OCDE, le Canada se classe actuellement devant les États-Unis.

M. Brooks: Il s'agit de données de 1987.

Le sénateur Barootes: De 1987, les données les plus récentes.

M. Brooks: Et si ma mémoire est bonne, la moyenne pour l'OCDE est de 3, tandis que celle du Canada est de 2,8. Est-ce exact?

Le sénateur Barootes: Je ne saurais dire. Vous avez posé votre question en fonction du PIB.

M. Brooks: C'est exact.

Le sénateur Barootes: Selon vous, la comparaison était beaucoup plus favorable. Le Canada se situe à 16,3 p. 100, en matière d'impôt sur le revenu et les bénéfices, en tant que pourcentage du PIB. Aux États-Unis, on obtient 13 p. 100.

M. Brooks: Je vous ferai tenir les renseignements pertinents. Vous vous trompez probablement de tableau. Aucun pays ne perçoit 13 p. 100 de son PIB des recettes des sociétés. Il est possible qu'il s'agisse de 13 p. 100 des recettes fiscales totales. Je vous enverrai une note à ce sujet. Si tel est le cas, je vous enverrai certainement des précisions.

Le président: Je vous prierais de continuer. Nous voudrions entendre le reste de votre témoignage.

M. Brooks: Je passerai rapidement sur certains points, monsieur le président. Tout d'abord, il est certain que si le gouvernement perçoit ces recettes, celles qu'il doit récupérer en abolissant la taxe sur les ventes des fabricants, s'il les perçoit en impôt sur le revenu plutôt que par une taxe à la consommation, c'est beaucoup plus équitable. Personne, je crois, ne le contestera. En fait, si je m'en reporte encore à mon étude, je dois constater que la taxe de vente est tout simplement régressive. Nous le savons tous.

Mon étude prouve que les personnes à revenu moyen, en cas de perception par l'impôt sur le revenu, paieraient environ 300 \$ de moins d'impôt et les personnes à revenu élevé, environ 300 \$ de plus. Le gouvernement affirme pouvoir éliminer une partie de la régressivité de la taxe à la consommation en introduisant un crédit remboursable à l'égard de la taxe de vente. Ce genre de crédit d'impôt remboursable n'est pas sans poser toutes sortes de problèmes. Permettez-moi d'en mentionner quelques-uns. D'abord, ce crédit, évidemment, ne peut le moins réduire la régressivité sur les groupes à revenus moyens. Les tableaux de mon étude le prouvent. Les contribuables à revenus moyens, de toute évidence, vont consacrer un pourcentage beaucoup plus élevé de leur revenu à cette taxe de vente que les personnes à revenu élevé et ne seront pas admissibles à la moindre partie du crédit de remboursement de la taxe

[Text]

Senator Simard: You are proposing that we add 4 per cent for these people?

Mr. Brooks: I'm suggesting that you collect the revenue through the income tax, and middle-income people then, my study shows, will pay about \$300 less in total taxes than they will if you enact the GST reforms.

Secondly, the government is saying that the refundable sales tax credit will make all families earning under \$30,000 better off. My studies show that that is not right. At least one-quarter to one-third of low-income people will be worse off, even with the credit. Also, as again the tables in my study show, even with the credit, low-income people will be paying about 4.2 per cent of their income in federal consumption taxes, high-income people will be paying 3.2 percent, and at \$100,000 it goes down close to zero, presumably, as their income keeps going up.

So even with the credit, federal consumption taxes are regressive. Fifteen per cent of people won't take up the refundable sales tax credit. They won't apply for it because they are illiterate or transients or whatever. It phases out for people below the poverty line. There are substantial compliance burdens on low-income people qualifying for it. It is not indexed, so its value is going to be eroded over time. It just makes no sense to impose a large regressive tax on low-income people and try to remove some of that regressivity by giving them a credit.

Among other things, one effect of that will be that everyone will see that the cash credit given to low-income people will be highly visible. Everyone will see that but they will forget the fact that it is just a wash for them, because their taxes have gone up. Everyone will see that large cash transfer and it will reduce the pressure on the government to help low-income people in other ways because that large cash transfer will be visible. Indeed, one effect might be that provinces, either explicitly or implicitly, will begin to take it into account in setting their social security payments. I just think it is an enormous problem. It makes no sense.

I will cover these points very quickly, Mr. Chairman, giving 30 seconds for each, and if people want more detail I will give it. Secondly, if you raise this revenue through the income tax as opposed to enacting the new goods and services tax, you avoid the macroeconomical effects of this goods and services tax. The government has estimated it is going to increase prices by 1.2 per cent. It clearly will increase prices by more than that. Indeed, using that same cost-push methodology that the government used in coming up with the 1.25 per cent figure, if you collected the revenue through the income tax and abolished the manufacturers' sales tax, prices would actually go down 2.2 percentage points, or at least they would increase by less than 2.2 percentage points than they otherwise would.

[Traduction]

de vente. En fait, le fardeau fiscal depuis 1984 est passé dans le camp des personnes à revenu moyen et cette mesure en ajoute encore.

Le sénateur Simard: Selon vous, nous devrions ajouter 4 p. 100 à ces gens?

M. Brooks: Ma suggestion est celle-ci: percevoir les recettes par l'impôt sur le revenu de sorte que les personnes à revenu moyen, mon étude le prouve, paieront environ 300 \$ de moins d'impôt au total que si la réforme de la TPS était adoptée.

De plus, le gouvernement affirme que le crédit par remboursement de la taxe de vente fera en sorte que toutes les familles gagnant moins de 30 000 \$ seront dans une meilleure situation. D'après mes études, tel n'est pas le cas. Au moins le quart, si ce n'est le tiers des personnes à faible revenu se retrouveront dans une situation pire, même avec le crédit, les personnes à faibles revenus consacreront environ 4,2 p. 100 de leurs revenus aux taxes fédérales à la consommation et les contribuables à revenu élevé, 3,2 p. 100; j'ajoute qu'à 100 000 \$, le pourcentage avoisine le zéro, probablement à mesure que le revenu continue d'augmenter.

Ainsi, même avec le crédit d'impôt, les taxes fédérales à la consommation sont régressives. Quize pour cent des gens ne prendront pas le crédit de remboursement de la taxe de vente. Ils ne le demanderont pas parce qu'ils sont illettrés, nomades, etc. Il disparaît progressivement, dans le cas des gens qui se situent sous le seuil de la pauvreté. Pour y avoir droit, les personnes à faibles revenus doivent répondre à des critères très stricts. Le crédit n'est pas indexé, de sorte que sa valeur sera minée avec le temps. Il n'est tout simplement pas logique d'imposer une taxe régressive importante aux personnes à faibles revenus et d'essayer d'éliminer une partie de la régressivité en leur accordant un crédit.

L'un des effets, ce n'est pas le seul, est que tous constateront que le crédit en espèces accordé aux personnes à faibles revenus sera très visible. Tous le constateront, mais ils oublieront que ce n'est qu'une illusion, pour ces gens, car leurs impôts auront augmenté. Les gens seront au courant des énormes transferts de liquidités, de sorte qu'il y aura moins de pression pour que le gouvernement aide les personnes à faible revenu d'autres façons, car ce transfert de liquidité sera visible. En fait, l'un des effets possibles serait que les provinces, explicitement ou implicitement, commencent à en tenir compte dans l'établissement de leurs prestations de sécurité sociale. Selon moi, c'est un énorme problème. Cela n'a pas de sens.

J'aborderai ces points très rapidement, monsieur le président, en leur accordant chacun 30 secondes, et si les membres du comité veulent plus de précisions, j'en donnerai. Autre aspect: si on augmente ces recettes par l'impôt sur le revenu, et non par l'adoption d'une nouvelle taxe sur les produits et service, on évite les effets macro-économiques de cette TPS. Selon les évaluations du gouvernement, les prix vont augmenter de 1,2 p. 100. Il est certain qu'elle entraînera une hausse des prix supérieure à cela. En fait, selon la même méthodologie de l'inflation par les coûts utilisée par le gouvernement pour obtenir le 1,25 p. 100, si on perçoit ces recettes par l'impôt sur le revenu et qu'on abolit la taxe sur les ventes des fabricants, les prix baisseront de 2,2 points de pourcentage ou du moins. S'ils

[Text]

That would bring down the interest rate and it would make Canadian retailers more competitive with American retailers. Indeed, it is kind of peculiar that we enter into free trade with the United States and then impose this large increase in Canadian prices that make our retailers uncompetitive with American retailers.

Thirdly, you would avoid all of the substantial administrative compliance costs of the goods and services tax. The government says it is going to cost them \$380 million to administer it. The studies that have been done on this kind of value-added tax shows that the compliance costs in the private sector are likely to be about three times that much. That means there is going to be at least a \$1 billion cost imposed on the private sector to comply with this tax. That is an enormous deadweight loss on the economy. The government is predicting some efficiency gains from this tax far into the future. They are going to have to be really large to offset this large \$1 billion deadweight loss that presumably has started even now being imposed on Canadian businesses.

Those compliance costs, even with the government's program for small businesses, invariably fall more heavily on small businesses. The most recent study on this is from the United Kingdom, which has all sorts of concessions for small businesses in their value-added tax. This is a study by Cedric Stanford, which was just published last month. He found that for small firms, compliance costs of the value-added tax was about 2 per cent of taxable turnover. For large firms it is just about .04 per cent. There are just enormous economies of scale in running this kind of tax. So there are large compliance costs, and it has a particularly very regressive effect on small businesses.

A fourth advantage of the income tax alternative would be to avoid the spread of provincial problems. Clearly the federal government is occupying a tax base traditionally occupied by the provinces. It will limit their ability to raise provincial sales tax, which many provinces have used as an instrument of economic policy in the past. It will put pressure on them to conform to the federal base. If the federal government were to raise this revenue through the income tax they could simply leave the whole sales tax field to the provinces.

Fifthly, let me just mention this. It is largely just a conceptual point. Under the GST the government actually has to collect about \$2 billion more in revenues to finance the refundable sales tax credit, the housing rebate, the increase in transfer payments that is predicted, the administrative costs. Under the income tax alternative, federal revenues would actually be able to decline by \$2 billion.

[Traduction]

augmentent, ce sera de 2,2 points de pourcentage de moins qu'autrement. Cela suffirait à faire descendre le taux d'intérêt et rendrait les détaillants canadiens plus concurrentiels, par rapport à leurs homologues américains. En fait, il est assez étonnant que nous nous lancions dans le libre-échange avec les États-Unis et qu'ensuite, nous imposions cette hausse importante des prix au Canada, pour rendre nos détaillants non concurrentiels par rapport aux détaillants américains.

En outre, on éviterait ainsi la totalité des coûts administratifs de conformité que suppose la taxe sur les produits et services, ce qui est considérable. Le gouvernement estime qu'il lui en coûtera 380 millions de dollars pour l'administrer. Mes études sur ce genre de taxe à la valeur ajoutée montre que les coûts de conformité dans le secteur privé seront environ trois fois plus élevés, ce qui signifie qu'on imposera au secteur privé des frais d'au moins un milliard de dollars pour se conformer à cette taxe. C'est un poids mort énorme sur l'économie. Le gouvernement prévoit certains gains d'efficacité découlant de cette taxe, mais seulement dans un avenir éloigné. Il faudra que ces gains soient vraiment importants pour compenser cet énorme poids mort d'un milliard de dollars qui commence probablement déjà à se faire sentir sur les entreprises canadiennes.

Ces coûts de conformité, invariablement, retombent plus durement sur les petites entreprises, même en tenant compte du programme du gouvernement à leur égard. Les études les plus récentes sur le sujet nous viennent du Royaume-Uni, qui a consenti toutes sortes de concessions aux petites entreprises dans sa taxe sur la valeur ajoutée. C'est une étude signée par Cedric Stanford et publiée le mois dernier. L'auteur a constaté que, dans les petites entreprises, les coûts de conformité de la taxe à la valeur ajoutée était environ 2 p. 100 du chiffre d'affaires imposable, et d'à peine 0,04 p. 100 dans les grandes entreprises. Cela vient tout simplement du fait que dans l'administration de ce genre de taxe, les économies d'échelle sont énormes. Ainsi, les coûts de conformité sont importants et l'effet de régression sur les petites entreprises est très prononcé.

Un quatrième avantage de la solution préconisée, c'est-à-dire celle de l'impôt sur le revenu, serait d'éviter la propagation du problème aux provinces. Il est évident que le gouvernement fédéral occupe une assiette fiscale qui est traditionnellement un fief des provinces. Il limitera leur capacité de percevoir les taxes de vente provinciales utilisées par le passé par nombre de provinces comme instrument de politique économique. Elles ressentiront les pressions les poussant à se conformer à l'assiette fédérale. Si le gouvernement fédéral devait percevoir ses recettes par l'impôt sur le revenu, il laisserait simplement tout le domaine de la taxe de vente aux provinces.

Autre point, surtout théorique; en vertu de la TPS, le gouvernement croit en fait percevoir environ 2 milliards de dollars de plus en recettes pour financer le crédit de remboursement de la taxe de vente, le rabais pour le logement, la hausse des paiements de transfert prévue, ainsi que les frais administratifs. Dans la solution «impôt sur le revenu», les recettes fédérales seraient même autorisées à diminuer de 2 milliards de dollars.

[Text]

Finally, and I guess this is what concerns everybody about the goods and services tax, it gives the government a vastly expanded and lucrative source in which they can raise tax revenue in a very regressive manner. I don't think there is any question that when the government puts the tax in place at 7 per cent it will increase it. First of all, the government has said it would increase it. In the white paper on tax reform the government made a big deal out of "Once we get this tax in place we'll be able to shift more of the burden from income to consumption." They said that consumption taxes should be an important pillar in our tax system.

They have also shown that this is a government that is interested in raising revenues on sales taxes. Even though they admitted that the manufacturers' sales tax wasn't a very good tax, they increased it from 9 per cent to 13.5 per cent and substantially broadened the base. Indeed, as you probably know, sales taxes have gone up about 70 per cent since the Conservatives have been in power, income tax only 50 per cent and corporate taxes only 20 per cent.

Thirdly, no country in the world operates a value-added tax at 7 percent. Indeed, the conventional wisdom among tax analysts is that if you are not going to have the tax rate at at least 10 percent, don't bother with it because the compliance and administrative costs are so high. The lowest rate in the world is 12 per cent. The average rate is around 18 per cent. The highest rate is now about 25 per cent.

It seems to me it is fairly obvious that once the government gets this tax in at 7 per cent it will increase the rate and it will use that revenue to further reduce the income and corporate tax and further make the whole structure more regressive.

My conclusion is that it seems to me that the income tax alternative simply provides more directness in our tax system, more flexibility and more fairness.

The Chairman: Senator Simard.

Senator Simard: Thank you. First, I would like to make a request of the Chairman that the Department of Finance be given a transcript of this presentation and that we get a paper from them dealing with this presentation point by point.

The Chairman: I have already indicated this to our advisers and that will be done. We will get a response.

Senator Simard: That should be easy enough. Obviously, there are different views on some of these figures that Mr. Brook's uses as a basis for his argument.

Mr. Brooks, you made a similar presentation to the Blenkarn Commission.

Mr. Brooks: Yes.

Senator Simard: How long ago was that.

Mr. Brooks: Near the end of February. They weren't persuaded, you might have noticed.

[Traduction]

Enfin, et je suppose que c'est ce qui inquiète tout le monde, à propos de la taxe sur les produits et services, cela donne au gouvernement une source beaucoup plus vaste et très lucrative où il peut aller chercher des recettes fiscales de façon très régressive. Je ne crois pas qu'il y ait le moindre doute sur ceci: si le gouvernement met la taxe en place, à 7 p. 100, il la relèvera. Précisons tout de suite que le gouvernement lui-même a dit qu'il l'augmenterait. Dans le Livre blanc sur la réforme fiscale, le gouvernement a fait tout un plat en prétendant que lorsque cette taxe sera en place, il pourra faire passer une plus grande partie du fardeau du revenu à la consommation, ajoutant même que les taxes à la consommation seraient un pilier important du régime fiscal.

Le gouvernement a également prouvé qu'il est intéressé à percevoir des recettes par l'intermédiaire des taxes de vente. Même en admettant que la taxe sur les ventes des fabricants n'était pas une très bonne taxe, il l'a relevée de 9 p. 100 à 13,5 p. 100, tout en en élargissant considérablement l'assiette. En fait, vous ne l'ignorez probablement pas, les taxes de vente ont augmenté d'environ 70 p. 100 depuis que les conservateurs ont pris le pouvoir, l'impôt sur le revenu de 50 p. 100 seulement et l'impôt sur les sociétés, de 20 p. 100 à peine.

Et j'ajouterais qu'aucun pays au monde n'a de taxe à la valeur ajoutée de 7 p. 100. En fait, le principe reconnu chez les analystes fiscaux est que si le taux de la taxe n'est pas d'au moins 10 p. 100, il ne vaut même pas la peine de l'imposer, car les coûts de conformité et d'administration sont énormes. Le taux le plus faible, ailleurs dans le monde, est de 10 p. 100. Le taux moyen se situe aux environs de 18 p. 100 et le plus élevé actuellement est de 25 p. 100 approximativement.

Il est pour moi très évident que, lorsque le gouvernement aura imposé cette taxe à 7 p. 100, il relèvera le taux et utilisera ces recettes pour réduire encore l'impôt sur le revenu et sur les sociétés et rendre toute la structure encore régressive.

Ma conclusion est la suivante: il me semble que la solution de l'impôt sur le revenu rend tout simplement notre régime fiscal plus direct, plus souple et plus équitable.

Le président: Sénateur Simard.

Le sénateur Simard: Merci beaucoup. Tout d'abord, j'aimerais demander au président qu'on remette au ministère des Finances une transcription de cet exposé et que nous obtenions du Ministère un document traitant point par point de ce qu'on vient de nous présenter.

Le président: J'en ai déjà parlé à nos conseillers et ce sera fait. Nous obtiendrons une réponse.

Le sénateur Simard: Cela ne devrait pas être trop compliqué. Il est évident que les opinions divergent sur certains de ces chiffres qu'utilise M. Brooks pour étayer son argumentation.

Monsieur Brooks, vous avez fait un exposé analogue devant la Commission Blenkarn.

M. Brooks: Oui.

Le sénateur Simard: Il y a combien de temps?

M. Brooks: C'était vers la fin de février. La commission ne s'est pas laissée convaincre, vous l'avez probablement constaté.

[Text]

Senator Simard: Your companion said that this alternative was not new. This is what is new, is it? You took your time to detail your presentation and that is appreciated. But we were told by Mr. Wilson that he and his people had looked at all the alternatives and didn't find one that came close to the GST. We know that there is quite a bit of support for the GST in Canada.

Mr. Brooks: Where would that be?

The Chairman: I'm glad you asked that.

Senator Simard: Well, I think there is support.

Mr. Brooks: Not amongst people I speak to.

Senator Simard: At this late hour, how realistic is your alternative? We heard from the Automobile Industry Association yesterday that it is important the Senate give a signal that this is going to be a new regime. Here we are in June, and I understand they were looking for no later than the 1st of September to be operative. How realistic is it for you to suggest this alternative and feel that Canada could desist on the method we are embarking on?

Mr. Brooks: Realistic in what sense? If you are asking me about the politics, I don't have any better judgment on that than you do, but it is pretty clear that whatever tax system we adopt we are going to be stuck with it for a long time. And if, indeed, the goods and services tax is going to impose, which it is, really high compliance costs on Canadian industry, and this is going to be every year—these costs are not going to go away—the costs that have been incurred up to now in terms of gearing up for this tax, it seems to me, are utterly trivial.

Senator Simard: I'm sorry?

Mr. Brooks: They are utterly trivial in terms of the long-term effect of this tax. So that if one were to make the judgment that, yes, it seems there are some serious problems with the goods and services tax in Canada and that we ought to raise this money through the income tax, abandoning the government's course of action and raising the revenue through the income tax, it doesn't seem to be a technically difficult proposition at all.

Senator Simard: Speaking about support for this regime, we heard the Economic Council of Canada and they made a pretty good case that it is important we have a mix of income tax sources.

Mr. Brooks: If I may say so, there is one real misunderstanding about this tax. The government keeps saying that every country in the world has got consumption taxes and that we need one. The fact is that we have got consumption taxes. Every province in Canada, but Alberta, levies a sales tax. Again, you can check this in your OECD figures if you want, but the average OECD country collects about 30 per cent of its revenue now in taxes on goods and services, and that is about

[Traduction]

Le sénateur Simard: Votre collègue a précisé que cette solution n'était pas nouvelle. C'est ce qui est nouveau, n'est-ce pas? Vous avez pris le temps qu'il faut pour apporter les précisions nécessaires et nous vous en remercions. Cependant, M. Wilson nous a dit que ses fonctionnaires et lui avaient examiné toutes les possibilités et n'en avaient pas trouvé une qui soit assez comparable à la TPS. Nous savons que l'appui à l'égard de la TPS est assez répandu au Canada.

M. Brooks: Où donc?

Le président: Je suis bien content que vous ayez posé la question.

Le sénateur Simard: Eh bien, je crois que les gens l'appuient.

M. Brooks: Pas ceux que je connais.

Le sénateur Simard: À cette heure tardive, à quel point votre solution est-elle réaliste? Nous avons entendu hier l'Association des industries de l'automobile, pour laquelle il est important que le Sénat fasse savoir que ce sera un nouveau régime. Nous sommes en juin et, à ma connaissance, on espérait une mise en place pour le 1^{er} septembre au plus tard. Croyez-vous qu'il soit très réaliste de préconiser cette solution et de croire que le Canada pourrait se désister et renoncer à la méthode que nous nous préparons à adopter?

M. Brooks: Réaliste en quel sens? Si vous me posez la question sur le plan politique, mon jugement n'est pas meilleur que le vôtre, mais il est clair que, peu importe le régime fiscal que nous adopterons, nous devons nous en accommoder longtemps. Et si, en fait, la taxe sur les produits et services impose, comme nous le savons, des coûts très élevés de conformité à l'industrie canadienne, ce qui se produira chaque année, car ces coûts ne s'estomperont pas, les dépenses effectuées jusqu'à maintenant pour préparer l'adoption de cette taxe me semblent bien secondaires.

Le sénateur Simard: Pardon?

M. Brooks: Elles semblent bien secondaires, par rapport aux effets de cette taxe à long terme. Ainsi, si quelqu'un arrivait à la conclusion que la taxe sur les produits et services au Canada recèle quelques problèmes graves et que nous devons réunir cet argent au moyen de l'impôt sur le revenu, c'est-à-dire abandonner la stratégie du gouvernement et percevoir ces recettes par l'impôt sur le revenu, cela ne me semble pas être une proposition techniquement difficile.

Le sénateur Simard: À propos d'appui à ce régime, nous avons entendu le Conseil économique du Canada, selon lequel il est important que nous ayons une combinaison de sources d'impôt sur le revenu.

M. Brooks: Si vous le permettez, un des aspects de cette taxe est vraiment mal compris. Le gouvernement ne cesse de répéter que tous les pays ont leur taxe à la consommation et qu'il nous en faut une. Le fait est que nous en avons, des taxes à la consommation. Chaque province canadienne sauf l'Alberta a sa taxe de vente. Encore une fois, vous pouvez vérifier cela si vous le souhaitez dans les chiffres fournis par l'OCDE, mais, en moyenne, les pays de l'OCDE perçoivent environ 30 p. 100 de leurs recettes actuelles en taxes sur les

[Text]

the percentage that Canada, through all levels of government, collects.

If the federal government were to drop the MST altogether and collect this revenue through the income tax, Canada would still be collecting about 23 per cent of its total revenue, which is collected by all three levels of government, through taxes on goods and services. That 23 per cent is about the same as Germany collects and about the same as Sweden collects. The government makes a lot of the fact that most countries have got these taxes. Well, we've got sales taxes. We happen to have them at the provincial level. Indeed, if the government enacts this broad base sales tax at the federal level, I think we will be one of only two countries in the world that has two broad base sales taxes.

So it is not a question of whether or not we should have sales taxes or the proper tax mix. Even if the federal government gets rid of the manufacturers' sales tax, we still have a good tax mix in Canada. We collect about 23 per cent of our revenues through sales taxes. It happens to be at the provincial level but whatever the economic advantages of having a tax mix are, presumably it doesn't matter what level of government collects it.

Senator Simard: Yes, but it so happens that we are talking about two federal taxes, the income tax and the federal sales tax. I am told that in a downward trend the consumption tax is much more dependable as a source of revenue for the federal government. What do you think about that?

Mr. Brooks: I don't know what that means, that it is more dependable.

Senator Simard: When people have to have their salaries frozen or decreased and corporations are not making any money, how is the government going to get this money? There are large fluctuations.

Mr. Brooks: Well, in 1981 we had a recession and we still collected lots of revenue through the income tax. Indeed, I would have thought that when you have a recession it is good macro-economic sense to not collect so much revenue. So the income tax in that sense is a good automatic stabilizer. Is the suggestion that when people lose their jobs they should keep paying the same amount of tax?

The Chairman: Honourable senators, we have two more questioners and we have five more minutes. We are well over time and we have two more witnesses to be heard.

Mr. Brooks: Sorry, Mr. Chairman.

The Chairman: No, no. You have been really one of our most provocative, stimulating witnesses that we have had.

Senator Kirby: One might even say good.

[Traduction]

produits et services et c'est ce que perçoit le Canada, approximativement, par l'intermédiaire de tous les paliers de gouvernement.

Si le gouvernement fédéral élimine simplement la taxe sur les ventes des fabricants et va chercher ces recettes par l'impôt sur le revenu, le Canada continuera de percevoir environ 23 p. 100 de ces recettes totales, par l'intermédiaire des trois paliers de gouvernement, au moyen de taxes sur les produits et services. Ce 23 p. 100 est approximativement l'équivalent de ce que perçoit l'Allemagne et environ la même chose que le taux de la Suède. Le gouvernement fait tout un plat du fait que la plupart des pays ont ces taxes. Dois-je vous apprendre que nous avons des taxes de vente? Oui, nous en avons, au niveau provincial. En fait, si le gouvernement adopte à l'échelon fédéral cette taxe de vente d'assiette très large, nous serons, je crois, l'un des deux seuls pays du monde possédant deux taxes de vente d'assiette générale.

Ainsi, la question n'est pas de savoir si nous devons adopter des taxes de vente ou une combinaison fiscale appropriée. Même si le gouvernement fédéral élimine la taxe sur les ventes des fabricants, le Canada conservera quand même une bonne combinaison d'instruments fiscaux. Nous percevons environ 23 p. 100 de nos recettes au moyen des taxes de vente. Il se trouve que ces taxes se situent à l'échelon provincial, mais quels que puissent être les avantages économiques d'une combinaison de taxes, il est probablement peu important que ce soit tel ou tel palier de gouvernement qui soit le percepteur.

Le sénateur Simard: Bien sûr, mais il se trouve que nous parlons de deux choses, l'impôt sur le revenu et la taxe de vente du fédéral. On m'a dit que dans un contexte de récession, la taxe à la consommation est pour le gouvernement fédéral une source de revenus beaucoup plus fiable. Qu'en pensez-vous?

M. Brooks: Je ne sais pas ce que cela signifie, ce que veut dire «plus fiable».

Le sénateur Simard: S'il y a gel ou baisse de salaires et que les entreprises ne font plus de bénéfices, de quelle façon le gouvernement peut-il s'y prendre pour obtenir de l'argent? Les fluctuations sont importantes.

M. Brooks: En 1981, nous avons connu une récession et l'impôt sur le revenu a quand même permis de percevoir beaucoup d'argent. En fait, j'aurais cru qu'en période de récession, il est logique, du point de vue macro-économique, de ne pas percevoir tant de recettes. Ainsi, sur ce plan, l'impôt sur le revenu est un bon stabilisateur automatique. Faudrait-il entendre que, si les gens perdent leur emploi, ils devraient continuer à payer le même montant d'impôt?

Le président: Honorables sénateurs, deux autres personnes veulent poser des questions et il ne nous reste que cinq minutes. Nous sommes très en retard et il nous reste encore deux autres témoins à entendre.

M. Brooks: Désolé, monsieur le président.

Le président: Non, je vous dirais même que vous êtes l'un des témoins les plus stimulants et les plus originaux que nous ayons entendus.

Le sénateur Kirby: On pourrait même dire bon.

[Text]

The Chairman: I didn't say that, you said that. Senator Simard?

Senator Simard: I'm finished.

The Chairman: Senator David.

Senator David: You said a few minutes ago that the range of 7 per cent was too low and that we are the only country that is putting a tax at such a low level. I think you have already answered the question I wanted to ask you. After all, we have two levels of government for the same type of taxation and that is the reason, I suppose, that it is only 7 per cent because we know in some provinces it may be 6 percent, 7 per cent and 9 per cent. Therefore I think it is wrong to say that it is too low and that it is not compatible to that of other countries, because in other countries they don't have the duality—oh, I shouldn't use that term—two levels of taxation.

Mr. Brooks: That is right, senator. However, I have two comments to make about that. It is true that if the provinces were all to piggyback on the federal tax so that we would have a national sales tax, then that would be one thing. What we will have here, however, is, in effect, two systems. In other words, while the total tax might be something in the order of 12 per cent, there are no other economies to farm in the collection of both a value-added tax and also a retail sales tax. It merely increases compliance costs.

Senator Barootes: Did you just say that if we had a national sales tax, it would be all right?

Mr. Brooks: No. It clearly would meet my one objection to it. It would meet that concern, although I have others.

Secondly, even if you put in the provincial tax rates, the rate would still be low by international standards. It is true that the provincial rates are 8, 9, 12 per cent, but that is on a very narrow base. If they piggyback on the federal rate, presumably their federal rates would all go down substantially because the base would be much broader. I am sure the provincial governments would see lots of room there to increase their taxes.

Senator Barootes: Do you see that harmonization coming in?

Mr. Brooks: No. I am beyond predicting what the federal government will do.

Senator Barootes: There is a fair amount of predicting—

Mr. Brooks: I am not predicting. I am stating the propositions in here.

The Chairman: With that, we will have to conclude our questions. Senator Kirby?

Senator Kirby: I think the witness has given us a provocative alternative to the option. The second thing is I think we should correct the record since, on two occasions, Senator Simard referred to—and I am using his words now—strong support for the GST. For what it is worth, I merely make the observation that, in every opinion poll which has been published in the

[Traduction]

Le président: Ce n'est pas moi qui l'ai dit. Sénateur Simard?

Le sénateur Simard: J'ai terminé.

Le président: Sénateur David.

Le sénateur David: Vous avez dit il y a quelques minutes que le taux de 7 p. 100 était trop faible et que nous sommes le seul pays à vouloir adopter une taxe aussi faible. Je crois que vous avez déjà répondu à la question que je voulais vous poser. En définitive, deux niveaux de gouvernement ont recours aux même type de taxe et c'est pour cette raison, je crois, qu'elle n'est que de 7 p. 100, car nous savons que dans certaines provinces, elle est peut-être de 6 p. 100, de 7 p. 100 ou de 9 p. 100. En conséquence, je crois qu'il est faux de dire qu'elle est trop faible et qu'elle n'est pas compatible à celles des autres pays, car dans ces autres pays, il n'y a pas de dualité—excusez-moi ce terme—deux niveaux de pouvoir de taxation.

M. Brooks: C'est exact, monsieur le sénateur. Cependant, j'aurais deux observations à formuler à ce propos. Il est vrai que si les provinces décidaient de toutes se jumeler à la taxe fédérale, de sorte que nous n'ayons qu'une seule taxe nationale de vente, ce serait déjà un progrès. Par contre, nous nous retrouverons en présence de deux systèmes. En d'autres termes, même si la taxe totale se situait aux environs de 1 p. 100, il n'y a pas d'autres économies à obtenir si nous conservons à la fois une taxe à la valeur ajoutée et une taxe sur les ventes au détail. Cela ne fait que gonfler les coûts de conformité.

Le sénateur Barootes: Ne venez vous pas de dire que si nous avions une taxe nationale, tout serait parfait?

M. Brooks: Non pas, cela répondrait à ma principale objection, ma principale préoccupation, mais j'en ai d'autres.

De plus, même en y intégrant le taux des taxes provinciales, le taux demeurerait faible, par rapport aux normes internationales. Il est vrai que les taux provinciaux sont de 8 p. 100, 9 p. 100 et 12 p. 100, mais sur une assiette très étroite. Si les provinces emboîtent le pas, il est probable que le taux fédéral diminuera considérablement, parce que l'assiette sera beaucoup plus large. Je suis certain que les gouvernements provinciaux trouveront beaucoup de possibilités de relever le taux de leurs taxes.

Le sénateur Barootes: Prévoyez-vous que cette harmonisation va se faire?

M. Brooks: Non. Loin de moi l'idée de prévoir ce que fera le gouvernement fédéral. Je n'en suis plus là.

Le sénateur Barootes: Il est beaucoup question de prévisions—

M. Brooks: Je ne fais pas de prévisions, j'expose les propositions.

Le président: Sur ce, nous devons mettre un terme à nos questions. Sénateur Kirby?

Le sénateur Kirby: Je crois que le témoin nous a offert une solution de rechange stimulante par rapport à l'autre possibilité. Je crois que nous devrions corriger le compte rendu car, à deux occasions, le sénateur Simard a parlé, pour reprendre ses propres termes, d'appui ferme à la TPS. Pour ce que cela vaut, je tiens simplement à préciser que dans tous les sondages d'opi-

[Text]

last two months, support for the GST has ranged from 20 to 24 per cent. To put it more objectively, the opposition raised has been a minimum of 75 per cent. While I realize that he probably knows all of the 20 people in the country who support the tax, the fact of the matter is that I think the record ought to show that the support is not quite the way he might have suggested it was.

Senator Simard: I just want to correct the senator. I did not say "strong". I believe I said—

The Chairman: Senator Kirby, are you finished?

Senator Kirby: I just wanted to make that observation. I think it is provocative.

Senator Poitras: You are provocative now, I think, depending on who is giving the answers to the questions. If they are economists, or if they are people who specialize in taxation and things like that, 22 per cent can mean a lot and be a good record. I do not want to intervene, but if you are offering these opinions—

The Chairman: Senator Barootes also has his hand up. I am hoping he may change his mind.

Senator Barootes: It was not because I wanted to leave the room. Are you, as an economist, economically or philosophically opposed to a consumption tax?

Mr. Brooks: I do not think consumption taxes are particularly good taxes in terms of equity, efficiency, or simplicity. I think the only responsible way—

Senator Barootes: I will have a second question. Did you construct your study to meet that philosophy?

Senator Gigantès: The Minister of Finance and your government constructed the study in order to cut the taxes of the corporation so that they could make bigger profits. That is all.

The Chairman: I think that is a very good point with which to conclude. As I indicated earlier, Professor Brooks, I think you have given us a very outstanding presentation that is worthy of a good deal of consideration. On the suggestion of Senator Simard, I have asked that your presentation and brief be referred to the Department of Finance for their comments. We may have some other questions to ask you as a result of what their response is. I hope that you might be available to us if we need to do that.

Mr. Brooks: Yes, I would be pleased to. If you refer the response to me, I would be delighted to give my second view.

The Chairman: We do not want to have an ongoing battle. Your presentation was very good, and we thank you. We also thank Ms. Seward. You added a very pleasant dimension to the table.

Honourable senators, we now have a presentation from the Assembly of First Nations. Our witnesses are Mr. Konrad Sioui, Regional Chief, and Patrick Brascoupe, National Advi-

[Traduction]

nion publiés depuis deux mois, l'appui à la TPS se situait entre 20 p. 100 et 24 p. 100. D'un point de vue plus objectif, l'opposition soulevée était d'au moins 75 p. 100. Il est probable qu'il connaît chacune des personnes de ce 20 p. 100 de gens qui appuient la taxe, mais je crois approprié qu'on précise au compte rendu que l'appui n'était peut-être pas aussi fort qu'on le laissait entendre.

Le sénateur Simard: Je voudrais reprendre le sénateur parce que je n'ai pas dit «ferme». Je crois avoir dit . . .

Le président: Sénateur Kirby, avez-vous terminé?

Le sénateur Kirby: Je voulais simplement formuler cette observation, que je crois stimulante.

Le sénateur Poitras: C'est vous qui relancez la balle, je crois, selon la personne qui répondra aux questions. Dans le cas d'économiste ou de personnes spécialisées en fiscalité ou autre domaine du genre, 22 p. 100 peut sembler beaucoup et paraître adéquat. Je ne voudrais pas intervenir, mais si vous présentez ces opinions—

Le président: Le sénateur Barootes a lui aussi la main levée. J'en suis à espérer qu'il change d'idée.

Le sénateur Barootes: Ce n'est pas parce que je voulais sortir de la salle. Êtes-vous, en tant qu'économiste, opposé sur le plan économique ou idéologique à une taxe à la consommation?

M. Brooks: Je ne crois pas que les taxes à la consommation soient particulièrement adéquates, sur le plan de l'équité, de l'efficacité ou de la simplicité. Je crois que la seule façon responsable—

Le sénateur Barootes: J'ai une autre question à poser. Avez-vous établi votre étude en fonction d'une idéologie?

Le sénateur Gigantès: Le ministre des Finances et votre gouvernement avez construit l'étude pour réduire les impôts sur les sociétés, afin qu'ils puissent faire de plus gros bénéfices. C'est tout.

Le président: Je crois que c'est une très bonne façon de terminer. Comme je l'ai mentionné précédemment, professeur Brooks, je crois que vous nous avez donné un exposé exceptionnel, qui mérite beaucoup de réflexion. À la suggestion du sénateur Simard, j'ai demandé que votre exposé et votre mémoire soient transmis au ministère des Finances pour analyse. Il est possible que nous ayons d'autres questions à vous poser après avoir reçu leur réponse. J'espère que vous pourrez vous libérer à cette fin si besoin est.

M. Brooks: Oui, ce sera avec plaisir. Si vous me transmettez la réponse, c'est avec plaisir que je vous donnerai une deuxième opinion.

Le président: Il n'est pas souhaitable d'entretenir une bataille permanente. Votre exposé était excellent et nous vous en remercions. Nos remerciements également à M^{me} Seward. Vous avez ajouté à cette assemblée une dimension très agréable.

Honorables sénateurs, nous entendrons maintenant un exposé de l'Assemblée des premières nations. Nos témoins sont M. Konrad Sioui, chef régional, et M. Patrick Brascoupe, conseiller national. Vous avez l'intention de vous exprimer en

[Text]

sory. Is it your intention to speak in French? It is quite proper. If you are more comfortable with that, go ahead.

M. Konrad H. Sioui, Chef régional, Assemblée des premières nations du Québec et du Labrador: Je vous remercie, monsieur le président. Honorables sénateurs, au nom de l'Assemblée des Premières Nations du Canada, c'est un honneur pour nous de venir témoigner devant vous pour faire valoir les points qui nous intéressent et qui nous préoccupent en ce qui concerne la taxe sur les produits et services (TPS). Nous n'entrerons certainement pas dans les détails aussi exhaustifs qui ont été exprimés, comme on vient de l'entendre, par le témoin qui nous a précédé. Nous voulons simplement aujourd'hui nous faire comprendre la position de l'Assemblée des Premières Nations et surtout la réalité quotidienne à laquelle on doit faire face quant aux questions de taxation et surtout d'une nouvelle taxe qui va nous être imposée d'ici moins de six mois.

Je vais vous lire mon texte, c'est une texte que je vais lire en anglais et par la suite on pourra échanger en anglais ou en français. Je suis convaincu qu'il y a des sénateurs qui doivent s'exprimer en français aussi.

Le sénateur David: Sur un point d'ordre, monsieur le président, je vois que les témoins s'expriment dans une langue française remarquable. Je me demande comment il ce fait que nous n'ayons que la version anglaise du témoignage qu'ils vont nous présenter. Il me semble qu'il y a une petite anomalie de départ.

M. Sioui: Je pourrais peut-être répondre à cette question, sénateur David. Aujourd'hui on a dû modifier le texte et on est tellement pris à l'Assemblée des Premières Nations présentement, vous devez le savoir, car les questions constitutionnelles nous préoccupent beaucoup. On a une personne à notre disposition qui peut faire la traduction et nous n'avons pas eu le temps, c'est juste une question de temps et de disponibilité de cette personne qui nous a empêché de traduire au moins une partie du texte. D'habitude on essaie de le faire surtout lorsque c'est moi qui en a la responsabilité, j'essaie de présenter les mémoires dans les deux langues.

Le sénateur David: Si je vous comprends bien, le témoignage que vous allez nous donner va être en français, c'est-à-dire la traduction de l'écrit que nous avons?

M. Sioui: Il va être traduit mais je vais le lire en anglais.

Le sénateur David: En anglais?

M. Sioui: Oui, sénateur David.

Le sénateur David: Parfait.

Le sénateur Simard: Sur le même point d'ordre du sénateur David, je n'ai pas de problème à travailler sur la version anglaise. On a souvent entendu au comité que notre personnel allait faire le nécessaire pour préparer une version dans l'autre langue. Est-ce que l'on n'a pas pris cette décision-là il y a quelques semaines? Ce qui ne veut pas dire que je suggère que l'on remette la comparution des témoins mais c'est une question d'information personnelle et peut-être publique.

The Chairman: Our general procedure after welcoming you is to ask you to speak to your brief, outline your major points, and be prepared for questions during and after, because we

[Traduction]

français? À votre guise, si vous êtes plus à l'aide en français, allez-y.

Mr. Konrad H. Sioui, Regional Chief, Assembly of First Nations of Quebec and Labrador: Thank you, Mr. Chairman, honourable senators. On behalf of the Assembly of First Nations of Canada, it is an honour for us to appear before you to outline our interests and concerns regarding the goods and services tax (GST). We definitely will not go into as exhaustive an account of the details as we have just heard from the witness who preceded us. Today we simply want to explain to you the position of the Assembly of First Nations and, in particular, the reality we face from day to day with regard to taxation matters and, more specifically, the new tax which is going to be imposed on us less than six months from now.

I am going to read you my brief. I will read the brief in English and then we can discuss it in English or French. I am sure there must be senators who speak French as well.

Senator David: On a point of order, Mr. Chairman, I see that the witnesses speak French remarkably well, and I wonder why we have only the English version of the brief they are going to present us. That seems to me a minor irregularity from the outset.

Mr. Sioui: Perhaps I could answer that question, Senator David. We had to amend the text today, and we are currently so busy at the Assembly of First Nations, as you must be aware, because we are particularly concerned with constitutional matters. We have a person at our disposal who can do the translation, but we did not have the time. It was simply a matter of time and of that person's availability that prevented us from translating even a part of the text. Usually we try to do it, particularly when it is my responsibility. I try to present briefs in both languages.

Senator David: If I understand you correctly, the presentation you are about to make will be in French, that is translated from the document we have before us?

Mr. Sioui: It is going to be translated, but I am going to read it in English.

Senator David: In English?

Mr. Sioui: Yes, Senator David.

Senator David: All right.

Senator Simard: On the same point of order as Senator David's, I do not mind working on the English version. We on this committee have often heard that our staff was going to take the necessary steps to prepare a version in the other language. Was that decision not taken a few weeks ago? That does not mean that I am suggesting we postpone the appearance of witnesses, but it is a matter of personal and perhaps public information.

Le président: Généralement, après l'accueil, nous demandons aux témoins de présenter verbalement leur mémoire, de préciser les points principaux et de se préparer à répondre aux

[Text]

have people who cannot resist. We look forward to what you have to say.

Le sénateur Poitras: Monsieur Sioui, je comprends que vous avez déjà eu des tractations avec le ministère des finances. Est-ce que c'est juste?

M. Sioui: Oui, sénateur Poitras, c'est juste.

Le sénateur Poitras: Et je comprends que vous en avez encore?

M. Sioui: Nos techniciens en ont, oui. Sur le plan politique on n'en a pas encore eu.

Le sénateur Poitras: Est-ce qu'il y a quelques points plus particuliers sur lesquels vous aimeriez avoir l'aide de ce comité? Également je voudrais enregistrer au compte rendu que lorsque vous aurez des ententes avec le ministère que nous en soyons informés pour notre information et pour suivre le dossier.

M. Sioui: Nos techniciens ont eu des rencontres avec les représentants du bureau du ministre Wilson. Sur le plan politique, je pense que si l'on était capable de recevoir une recommandation formelle de votre comité qui puisse nous permettre l'accès, enfin, à M. Wilson qui à l'heure actuelle a été peut-être un fantôme pour nous. En tout cas il est inaccessible. Si c'était possible que M. Wilson se manifeste devant le leadership de l'Assemblée des Premières Nations, qu'il n'est pas peur, on arrivera pas avec une armée. On va être diligent. On va être capable d'arriver avec des points, et cetera, pour faire avancer la question sur un plan politique.

On a des questions qui méritent d'être regardées de très près dans le domaine de la taxation. On a jamais eu la chance, la possibilité de rencontrer M. Wilson en personne. On considère que cela est inacceptable. On considère qu'il est extrêmement difficile de vivre avec des représentants politiques, du côté fédéral, qui sont aussi peu accessibles. Dans ce sens-là, on ne peut pas être satisfait de la relation que l'on a avec monsieur Wilson sur un plan politique parce qu'on a jamais eu de rencontres avec lui. S'il était possible de permettre une telle rencontre, ce serait très bien.

Le sénateur Poitras: Premièrement, il y a eu une absence que vous déplorez. Deuxièmement, vos tractations sont des tractations techniques par rapport à un projet de loi mais ce ne sont pas des tractations, je dirais, politiques. C'est sur le plan concret, économique.

M. Sioui: Oui, c'est vrai, sénateur Poitras.

Le sénateur Poitras: Je pense que c'est important de situer ces deux choses.

The Chairman: Certainly it is the instruction of the committee and of the chairman that, wherever possible, the briefs be translated. Unfortunately, it is very difficult sometimes for people to have their briefs in time, because it takes the couple of days to have a translation available. If, for example, some of our friends wish us to delay the hearings while we wait for—

Senator Simard: I said, no, Mr. Chairman. I did not say that.

[Traduction]

questions pendant, parce que certaines personnes ne peuvent s'en empêcher, ou après. Nous vous écoutons.

Senator Poitras: Mr. Sioui, I understand you have already had dealings with the Department of Finance. Is that correct?

Mr. Sioui: Yes, Senator Poitras, that is correct.

Senator Poitras: And I understand you still do?

Mr. Sioui: Our technicians do, yes. On political matters, we have had none.

Senator Poitras: Are there any particular points on which you would like to have this Committee's assistance? Also, for the record, when you have reached an agreement with the Department, I would ask you to keep us advised for our own information and so that we can follow the matter.

Mr. Sioui: Our technicians have had meetings with representatives of Mr. Wilson's office. On political matters, I think that, if we were able to receive a formal recommendation from your committee, that could give us access, as it were, to Mr. Wilson, who as far as we are concerned is somewhat elusive. In any case, he is inaccessible. If it is possible for Mr. Wilson to appear before the leaders of the Assembly of First Nations, he should not be afraid; we will not show up with an army. We are going to be diligent. We will show up with points and so on in hand to advance matters in the political area.

We have questions that should be looked at very closely in the area of taxation. We have never had the chance, the opportunity to meet Mr. Wilson in person. We think that that is unacceptable. We think it is extremely difficult to live with federal representatives who are so unaccessible. Consequently, we cannot be satisfied with the political relations we have had with Mr. Wilson because we have never met with him. If it were possible to have such a meeting, that would be very good.

Senator Poitras: First, you criticize the absence of one person. Second, your dealings are technical dealings concerning a bill, but they are not, let us say, political dealings. They are at a concrete, economic level.

Mr. Sioui: Yes, that is correct, Senator Poitras.

Senator Poitras: I think it is important to state those two points clearly.

Le président: Les instructions du comité et du président sont que, dans la mesure du possible, les mémoires doivent être traduits. Malheureusement, il est parfois très difficile d'obtenir que les gens remettent leur mémoire à temps, car il faut quelques jours pour faire établir la traduction. Si, par exemple, certains de nos amis souhaitent reporter les audiences tandis que nous attendons—

Le sénateur Simard: Monsieur le président, j'ai déjà dit non. Je n'ai pas dit cela.

[Text]

The Chairman: If you wish to wait for a translation, we would be glad to do so. We take them as they come. Our witnesses try to get their briefs in, but they get very little notice. They do it as quickly as they can, but the system does take some time to get translations. We certainly do the best we can. Please continue.

Mr. Sioui: Good afternoon, senators. The Assembly of First Nations, the AFN, welcomes this opportunity to speak about matters of true significance to Canada-First Nations relations and aboriginal and treaty rights.

Parliament has handed to you legislation to implement a new tax on goods and an additional tax on services, the GST. This is no small shift in tax policy. It will irreversibly reshape economic and social structures and intergovernmental relations from coast to coast to coast.

Some competing and powerful interests have succeeded in influencing the outcome of sales tax reform to suit their political, economic or social desires. All businesses under this bill will be free from tax liability when thousands are liable now. Other interests have failed to influence the bill. Suffice it to say that the legislation is not neutral, and does not treat everyone and every interest the same. It could no more ignore these realities than it can ignore constitutional realities. For example, no lands or property of Canada or the provinces is liable to tax. The federal government professes the tax fairness, simplicity, visibility, reliability and economic vitality. The great tax debate is only drowned out by Meech Lake.

Absent in the tax reform and public debate is whether sales tax reform and the legislation flowing from it protects aboriginal and treaty rights and interests. Our informed view is that Bill C-62 is a serious infringement of our rights protected under section 35 of the Constitution Act, 1982. Our further view is that the federal government has failed to exercise its solemn duties to uphold our rights and freedoms arising from the special trust relationship created by history, treaties and legislation.

We will speak to these matters in the course of our presentation. First, however, let us make one early point. Our taxation relationship is unique and while successive governments have broken their solemn promises to our nations and whittled away at our blanket relief from outside taxation, our tax immunity remains as true today as it was when earlier federal laws safeguarded the imposition of taxes.

There is no doubt about the existence of these rights. It is foolish and a breach of our relationship and rights to ignore them. Bills like the one before you must make clear the legislative intent of Parliament when it comes to our rights and interests, yet the bill is completely silent when it comes to us. Can

[Traduction]

Le président: Si vous souhaitez attendre que la traduction soit prête, nous serons heureux de le faire. Nous procédons par ordre d'arrivée. Nos témoins essaient de présenter leur mémoire. Ils disposent d'un très bref préavis. Ils font aussi vite qu'ils le peuvent, mais le système est ainsi fait qu'obtenir la traduction nécessite un certain temps. Il est certain que nous faisons de notre mieux. Veuillez continuer.

M. Sioui: Bon après-midi, messieurs les sénateurs. L'Assemblée des premières nations, l'APN, accueille avec plaisir cette occasion de faire connaître son point de vue sur des questions très importantes dans les relations des Premières nations et leurs droits autochtones ou reconnus en vertu des traités.

Le Parlement vous a remis un projet de loi visant la mise en application d'une nouvelle taxe sur les produits et d'une taxe supplémentaire sur les services, la TPS. C'est là une réorientation majeur de la politique fiscale. Les structures socio-économiques du pays et les relations intergouvernementales d'un océan à l'autre... et à l'autre en seront transformées de façon irréversible.

Certains intérêts conflictuels et puissants ont réussi à orienter tous les résultats de la réforme de la taxe de vente pour répondre à leurs désirs politiques, économiques ou sociaux. En vertu de ce projet, toutes les entreprises seront exonérées de l'obligation de payer la taxe, tandis que, maintenant, elles sont des milliers à devoir la verser. D'autres intérêts n'ont pu influencer sur l'orientation du projet de loi. Il suffit de dire que le projet de loi n'est pas neutre, qu'il ne traite pas de la même façon les intérêts de tous et de chacun. Il est impossible d'ignorer ces réalités, pas plus que les réalités constitutionnelles. À titre d'exemple, aucun bien foncier ou immeuble du Canada ou des provinces n'est passible de la taxe. Le gouvernement fédéral professe l'équité fiscale, la simplicité, la visibilité, la fiabilité et la vitalité économique. Le grand débat sur la taxe est simplement noyé par l'affaire du lac Meech.

Absente de la réforme fiscale et du débat public est la question de savoir si la réforme de la taxe de vente et la loi que cela suppose protègent les droits et intérêts autochtones et découlant des traités. Notre opinion, après étude, est que le projet de loi C-62 empiète gravement sur nos droits, qui sont protégés en vertu de l'article 35 de la Loi constitutionnelle de 1982. De plus, nous estimons que le gouvernement fédéral a manqué à son devoir absolu de maintenir nos droits et libertés découlant des rapports spéciaux de confiance créés par l'histoire, les traités et la loi.

Nous traiterons de ces points au cours de notre exposé. Permettez-moi d'abord une première précision. Nos rapports fiscaux sont uniques et, même si les gouvernements qui se sont succédés ont manqué à leurs promesses solennelles envers nos nations et rogné progressivement notre exemption globale de tout impôt extérieur, notre immunité fiscale demeure aussi vraie maintenant qu'elle l'était à l'époque où les premières lois fédérales traitaient de la perception de taxes.

L'existence de ces droits ne fait aucun doute; il serait présomptueux de les ignorer, outre que cela irait à l'encontre de nos droits et de nos rapports. Les projets de loi comme celui que vous étudiez doivent préciser hors de tout doute l'intention du législateur, en ce qui a trait à nos droits et intérêts et pour-

[Text]

you honestly say you know what the legislation means to 500,000 First Nations peoples, businesses, travel organizations, governments, their territories and resources? Do you know that when we say tax relief, this means point of sale relief and not a refund?

Before you answer these questions, think about what your Supreme Court said in its recent judgment in the Sparrow case dealing with aboriginal rights.

Our history has shown, unfortunately all too well, that Canada's aboriginal peoples are justified in worrying about government objectives that may be superficially neutral, but which constitute de facto threats to the existence of aboriginal rights and interests.

Let us now move to why we know our rights and interests are infringed, without justification, by the federal government's Bill C-62. We have in our possession a recent legal memorandum from the Department of Justice to the Department of Indian Affairs and Northern Development which states:

As suggested in the briefing note, it is the view of the Department of Justice that the Indian tax exemption is derived solely from the Indian Act and does not exist as a treaty right.

This is the same Department of Justice that contests our aboriginal and treaty rights and their existence at every occasion; the same department that lost major legal battles in the Nowegijick, Guérin, Simon, Sioui and Sparrow cases, all of which are of historical legal importance and relevance here.

It is very evident to us—and we say this with due consideration—that the Department of Justice is anti-aboriginal rights and anti-treaty rights. They are certainly not the ones to devise legislative policy towards us. They will do so without legislative clarity. Bad opinions will become policy. Our dialogue with the Department of Finance on the GST so far confirms this observation. Finance officials have stated as much to us; this despite evidence, First Nations presentations in the past few months to Finance, and Supreme Court rulings to the contrary.

There are many historic legal agreements such as the Royal Proclamation of 1763, Treaty 8 and other treaties such as the 1760 treaty with the Hurons, recognizing the free exercise of trade, that guarantee our tax immunity. It therefore does not take too long to realize that we are dealing with aboriginal and treaty rights. Our tax relief reflects, among other things, respect for our self-governing nations and our willingness to equitably share our lands and resources. Even if there was some doubt as to their existence, it must be noted that the Supreme Court has ruled that treaties and statutes related to

[Traduction]

tant, le projet de loi passe totalement sous silence les questions qui nous touchent. Pouvez-vous honnêtement dire que vous savez ce que signifie cette loi pour les 500 000 personnes, entreprises, organisations de voyage, et gouvernements de Premières nations, ainsi que leurs territoires et ressources? Savez-vous que, lorsque nous parlons d'exonération de l'impôt, nous entendons exonération au point de vente, et non remboursement?

Avant de répondre à ces questions, il serait bon de réfléchir à ce que précisait la Cour suprême, dans sa décision récente au sujet de l'affaire Sparrow, qui touchait les droits autochtones.

Notre histoire démontre trop bien malheureusement que les peuples autochtones du Canada ont raison de s'inquiéter au sujet d'objectifs gouvernementaux qui, bien que neutres en apparence, menacent en réalité l'existence de certains de leurs droits et intérêts.

Passons maintenant directement aux raisons pour lesquelles nous sommes convaincus que nos droits et intérêts sont brimés, sans justification, par le projet de loi C-62 du gouvernement fédéral. Nous avons en notre possession une note juridique récente du ministère de la Justice au ministère des Affaires indiennes et du Nord dans laquelle il est dit:

Comme nous le laissons entendre dans la notre d'information, le ministère de la Justice est d'avis que l'exonération fiscale des Indiens découle uniquement de la Loi sur les Indiens et n'existe pas en tant que droits en vertu des traités.

C'est ce même ministère de la Justice qui conteste nos droits autochtones et consentis en vertu des traités et même leur existence à chaque occasion, le même ministère qui a perdu des luttes juridiques importantes dans les affaires Nowegijick, Guérin, Simon, Sioui et Sparrow, qui sont toutes importantes sur les plans historique et juridique et pertinents dans le cas présent.

Après mûre réflexion, il nous semble très évident que le ministère de la Justice est contre les droits autochtones et contre les droits consentis en vertu des traités. Ce n'est certainement pas lui qui va préparer des mesures législatives à notre intention. Sans clarification législative, c'est ce qui arrivera. Les opinions erronées deviendront marche à suivre. Jusqu'à maintenant, nos pourparlers avec le ministère des Finances sur la TPS confirment cette observation. C'est ce que nous avons reçu des représentants du ministère des Finances. Et cela, malgré les preuves, les exposés des Premières nations au ministère des Finances au cours des quelques derniers mois, malgré les décisions de la Cour suprême.

Lorsque nombre de traités juridiques comme la Proclamation royale de 1763, le Traité n° 8 et d'autres traités comme celui de 1760 avec les Hurons, reconnaissant que le libre exercice du commerce garantit notre immunité fiscale, il ne faut pas longtemps pour constater qu'il est bel et bien question de droits autochtones et de droits consentis en vertu des traités. Notre exonération de l'impôt rend compte notamment du fait que nous nous gouvernons-mêmes et que nous sommes disposés à partager équitablement nos terres et nos ressources. Même s'il y avait le moindre doute de leur existence, il faut rappeler que la Cour suprême a tranché: les traités et les lois touchant

[Text]

First Nations must be liberally construed and uncertainties resolved in our favour.

Let us look quickly at the probably damaging consequences of the bill in the absence of clear First Nations tax policy. Remember here, too, that the GST is a direct tax on the purchasers, unlike the MST. The exercise of aboriginal land treaty rights may be taxed through the mandatory purchase of items for, and services such as hunting, fishing and camping. There are also camping licences.

Senator Hastings: Why do you use the word "may"? I notice in these five areas, you say "may". Are you not certain?

Mr. Sioui: We could use the word "will".

Senator Hastings: Why do you say "may"?

Mr. Patrick Brascoupé, National Advisor, Economic and Business Issues, Assembly of First Nations: Mr. Chairman, as we indicated at the outset, the clear legislative intent of Parliament towards us with respect to tax policy and in particular with respect to the GST is not yet clear to us nor to anyone else. That is why we are saying it "may". To answer your question, we believe that, given past history and given the discussions we have had with the Department of Finance, it will have these consequences. To be as truthful and up front as possible, we are saying to you that it may. You will see why this concerns us.

Senator Hastings: Thank you.

Mr. Sioui: Up until the present, we believe it may still be changed.

Goods and services—predominantly bought off the federal reserve lands by 300,000 reserve inhabitants, because we have very few businesses on these lands, may be taxed. Two hundred thousand First Nations people living off reserve lands, many only recently reinstated or eligible for Indian status, may be taxed on goods and services. First Nations governments and travel organizations providing services may be taxed on their purchases. Commercial activities on First Nations territories and the use of our national resources may be taxed. There may be loss of statutory tax exemptions now in existing federal statutes and the eventual loss of the few tax exemptions now found in provincial statutes.

These real probabilities will, of course, be resisted by First Nations politically and legally, but what does this say about the federal commitment to protecting our rights and its solemn promises. It certainly speaks volumes to the underhanded way in which tax policy is designed for us.

We also reject the assertion in the Minister of Finance's technical paper that our people will benefit substantially from the enriched GST credit as well as relief from GST directly. It

[Traduction]

les Premières nations doivent être interprétés de façon libérale et les incertitudes, dissipées en notre faveur.

Examinons rapidement les conséquences néfastes probables du projet de loi, en l'absence d'une politique fiscale sans équivoque à l'égard des Premières nations. Rappelons également que la TPS est une taxe directe imposée aux acheteurs, contrairement à la taxe sur les ventes des fabricants. L'exercice des droits consentis par traités aux territoires autochtones pourrait être passible de la taxe, en raison de la nécessité d'acheter toutes sortes d'articles et de services, notamment pour la chasse, la pêche et le camping. Il existe aussi des permis de camping.

Le sénateur Hastings: Pourquoi parlez-vous d'une possibilité, plutôt que d'une certitude, n'avez-vous pas de certitude?

M. Sioui: Nous pourrions utiliser l'indicatif.

Le sénateur Hastings: Alors, pourquoi le temps de l'hypothèse?

M. Patrick Brascoupé, conseiller national, Questions économiques et commerciales, Assemblée des premières nations: Monsieur le président, la véritable intention du législateur à notre égard, en ce qui a trait à la politique fiscale et à la TPS, ne nous apparaît pas encore clairement, pas plus à nous qu'à n'importe qui d'autre. Voilà pourquoi nous employons le ton de l'éventualité. Pour répondre à votre question, nous croyons que, compte tenu des faits historiques et des discussions avec le ministère des Finances, telles sont les conséquences. Pour être aussi directs et francs que possible, nous vous disons que cela peut arriver. Vous verrez pour quelle raison cela nous inquiète.

Le sénateur Hastings: Merci beaucoup.

M. Sioui: Jusqu'à maintenant, nous croyons qu'il est possible de modifier le projet.

Les produits et services, achetés en grande partie hors des réserves fédérales par les 30 000 habitants de ces réserves, peuvent être taxés. Il faut préciser que très peu d'entreprises se trouvent sur les terres des réserves. Deux cent mille Indiens des Premières nations qui vivent hors des réserves, et je précise que nombre d'entre eux n'ont été que tout récemment réinscrits ou déclarés admissibles au statut d'Indien, pourraient se voir imposer la taxe sur les produits et services. Les gouvernements et les organismes de voyage des Premières nations qui offrent des services pourraient devoir payer la taxe sur leurs achats. Les activités commerciales sur les territoires des Premières nations et l'utilisation de nos richesses nationales pourraient être taxées. Cela peut signifier la perte des exemptions fiscales statutaires en vertu des lois fédérales actuelles et la perte éventuelle des quelques exemptions fiscales qu'on retrouve dans les lois provinciales.

Évidemment, ces probabilités réelles, les Premières nations s'y opposeront sur les plans politique et juridique, mais qu'est-ce que cela signifie, par rapport à la promesse du fédéral de protéger nos droits et de tenir ses engagements solennels. Cela en dit certainement beaucoup sur la façon obscure dont la politique fiscale est conçue pour nous.

Nous rejetons également l'affirmation contenue dans le document technique du ministre des Finances et selon laquelle nos gens tireront des avantages appréciables du crédit enrichi

[Text]

is well known that most of our people do not participate in the tax system.

Senator Kirby: Can you explain what you mean by saying you do not participate in the tax system?

Mr. Brascoupé: For many reasons throughout history, we have not been taxed at all. Indian people have viewed taxes as an infringement of rights and an imposition . . .

Senator Kirby: Could I ask you about not being taxed at all, just so that I understand the problem? I am not trying to be argumentative. For example, if you buy gasoline for your car, you pay the excise tax on the gasoline, I presume. Am I correct in that or not? I am trying to understand what you mean by—

Mr. Brascoupé: For the most part, we do, depending on whether it is a provincial or federal tax and in which province you are.

The Chairman: You pay excise tax on cigarettes, for example. There is some taxation, I presume.

Mr. Sioui: It is a hidden taxation.

The Chairman: If the goods are sold on the reserve—

Senator Kirby: You do not pay Income Tax as long as you are living on the reserve?

Mr. Brascoupé: That depends. For the most part, you are right. There have been Supreme Court cases where even some of our people who are living off the reserve, doing work off the reserve and being employed by organizations on reserves, are tax-free also.

Senator Kirby: What about provincial sales tax? I mean the retail sales tax.

Mr. Brascoupé: Yes. That is a really confusing situation for Indians. As someone was saying, in Saskatchewan aboriginal people do not pay provincial sales tax whether they are on or off the reserve. In Quebec, if you buy the gas on the reserve, you can get provincial taxes returned in the form of a refund. In Ontario, if you have goods delivered to the reserve, you can get a tax exemption, but others not. It is a real patch-quilt of taxing across the country.

Going back to your question, a lot of people do not participate in the tax system in Canada. For example, there is the Income Tax. If you do not have taxable income, you do not have to file a return. A lot of our people do not have taxable income. They do not file tax returns. A lot of them are very unfamiliar with the tax system, period. As you know, over 50 per cent of them, even in reserve territories, are functionally illiterate.

The Chairman: Do they not apply for child tax credits almost universally?

Mr. Brascoupé: I cannot answer your question in all honesty, but it has taken a long, long time for those benefits to flow to most families.

[Traduction]

pour la TPS et de l'exonération de payer directement la TPS. Tous savent bien que, pour la plupart, nous ne participons pas au régime fiscal.

Le sénateur Kirby: Pouvez-vous préciser ce que vous entendez par ne pas participer au régime fiscal?

M. Brascoupé: Pour de nombreuses raisons au fil de l'histoire, nous n'avons payé aucun impôt. Les Indiens percevaient les impôts comme un empiètement sur leurs droits et l'impôt—

Le sénateur Kirby: Puis-je vous demander ce que veut dire ne pas payer d'impôt du tout, simplement pour comprendre le problème? Je n'essaie pas de lancer une discussion. À titre d'exemple, si vous achetez de l'essence pour votre voiture, vous payez je suppose la taxe d'accise sur l'essence. Me tromperais-je? J'essaie de comprendre ce que vous voulez dire par—

M. Brascoupé: La plupart d'entre nous la paient, mais cela dépend s'il s'agit d'une taxe provinciale ou fédérale et dans quelle province.

Le président: Vous payez la taxe d'accise sur les cigarettes, par exemple. Je suppose qu'il existe quand même certaines taxes.

M. Sioui: C'est une taxe cachée.

Le président: Si les biens sont vendus sur la réserve—

Le sénateur Kirby: Vous ne payez pas d'impôt sur le revenu tant que vous vivez sur la réserve?

M. Brascoupé: Cela dépend des cas. La plupart du temps, c'est exact. La Cour suprême a tranché, dans certaines affaires où quelques-uns de nos gens qui vivent et travaillent hors des réserves et sont employés d'organismes installés dans les réserves sont également exonérés d'impôt.

Le sénateur Kirby: Et qu'en est-il de la taxe de vente provinciale? J'entends par là la taxe sur les ventes au détail.

M. Brascoupé: En effet, c'est une situation très embrouillée pour les Indiens. Ainsi qu'on l'a dit, les Indiens ne paient pas de taxe de vente provinciale en Saskatchewan, qu'ils vivent ou non sur les réserves. Au Québec, celui qui achète de l'essence sur la réserve peut obtenir le remboursement de la taxe provinciale. En Ontario, celui qui fait livrer des produits sur la réserve peut obtenir une exonération de taxe, mais les autres non. Ce n'est pas uniforme d'un bout à l'autre du pays, mais un peu comme une courtépointe.

Pour revenir à votre question, beaucoup de gens ne participent pas au régime fiscal au Canada. Ainsi, il y a l'impôt sur le revenu. Si vous n'avez pas de revenu imposable, vous n'avez pas à produire de déclaration. Beaucoup de nos gens n'ont pas de revenu imposable et ne produisent donc pas de déclaration de revenus. Nombre d'entre eux connaissent très mal le système fiscal, un point c'est tout. Vous n'ignorez certainement pas que plus de 50 p. 100 d'entre eux, sur les réserves, sont illettrés fonctionnels.

Le président: Demandent-ils presque universellement les crédits d'impôt pour enfants?

M. Brascoupé: Je ne puis vous répondre avec la plus grande certitude, mais il a fallu longtemps, très longtemps pour que ces prestations parviennent à la plupart des familles.

[Text]

I will give you an example. It tooks years and years just for family allowances to get to a lot of the communities on reserve lands because those people are not familiar with the paper-work. They are not familiar with the whole system. You do not have tax accountants and lawyers in all of these communities. As I said earlier, a lot of them resist taxation. We are in court constantly over taxes. We are in court over the current federal sales tax. I do not know if that answers your question.

Senator Kirby: Thank you.

Mr. Sioui: Just to add to that, it is a myth. The whole idea of the Indian people not paying tax is a myth. That should be the case, but it is not the case at all. The only time when someone will not pay income tax is when he works on the reserve and the status of his employee is on the reserve. That is the only time. The rest of the time, we are subject to income tax just like anyone else. There is a very narrow interpretations of the tax applied to First Nations citizens, even though there are treaties as you see in our text that normally should be more liberally interpreted. It is very narrow.

In terms of the provincial sales tax, the situation is the same. It depends on the province, of course. Every province has its own rules and regulations. I know that in Quebec, there are more than 50 per cent of our people who do not manage to avoid paying taxes on goods and services because in Quebec, it is the merchant or the vendor who has the capacity to charge or collect the tax, and he will not deduct the tax if the goods are not delivered by himself to the reserve. That is very tough. That is the reason why many of our people do pay tax. They are just not aware. As Patrick said, they do not know how to access it. It is very tough for our people to be exempt from tax, even though we have these rights recognized in our treaties.

I will continue. It is well known that most of our people do not participate in the tax system and will therefore not benefit from credits to entice us into the tax system. This, despite our low personal incomes, 54 per cent of the Canadian average, and poor social, physical and economic conditions. While Canadians have benefited greatly from the sharing of our lands and resources, we have not benefited.

We refer you to our Budget in Grief sent to all of you this spring for more information on our conditions. To make my point clear, the scale and depth of aboriginal poverty is horrible. If trends continue, by the end of this year, 1990, an estimated 337,000 out of 510,905 First Nations children, women and men will live on social assistance. We have been impeded legislatively from enjoying the benefits of our rights. This cannot continue.

Again, it seems we must give up more rights and benefits to accommodate government objectives that are out of step with

[Traduction]

Permettez-moi de vous donner un exemple. Il a fallu des années et des années, simplement pour que les allocations familiales parviennent à nombre de collectivités sur les réserves, parce qu'on n'y est pas familier avec la bureaucratie et les formulaires. On ne connaît tout simplement pas le système lui-même. Il existe des comptables et des avocats, dans toutes ces collectivités. Comme je l'ai mentionné précédemment, nombre d'entre eux sont opposés à l'impôt. Nous sommes constamment devant les tribunaux pour des questions d'impôt. Nous sommes devant le tribunal au sujet de l'actuelle taxe de vente fédérale. Je ne sais si cela répond à votre question.

Le sénateur Kirby: Merci beaucoup.

M. Sioui: J'ajouterai simplement que c'est un mythe. Toute cette idée que les indiens ne paient pas d'impôt est un mythe. Il devrait en être ainsi, mais tel n'est pas le cas. Le seul cas où quelqu'un ne paie pas d'impôt sur le revenu est lorsqu'il travaille sur la réserve et que le statut de son employé est sur la réserve. C'est le seul cas. Dans les autres cas, nous sommes passibles de l'impôt sur le revenu comme n'importe qui d'autre. L'interprétation de la taxe appliquée aux citoyens des Premières nations est très étroite, malgré les traités qui, comme nous le constatons dans notre mémoire, devraient normalement être interprétés de façon plus libérale. L'interprétation est très étroite.

En ce qui a trait à la taxe de vente provinciale, c'est la même chose. Il existe des fluctuations d'une province à l'autre. Chaque province a ses propres règles et règlements. Au Québec, plus de la moitié de nos gens ne peuvent éviter la taxe, ne pourront pas éviter la taxe sur les produits et services parce qu'au Québec, c'est le marchand ou le vendeur qui a le pouvoir de facturer ou de percevoir la taxe, et il ne l'enlèvera pas s'il ne livre pas lui-même les produits à la réserve. C'est une situation très difficile. Voilà pourquoi nombre de nos gens paient la taxe. Ils en s'en rendent pas compte. Comme le disait Patrick, ils ne savent pas comment faire. Il est très difficile à nos gens d'être exonérés d'impôt ou de taxe, bien que nous ayons ces droits et qu'ils soient reconnus dans nos traités.

Permettez-moi de poursuivre. Chacun sait que nos gens, pour la plupart, ne participent pas au régime fiscal et, en conséquence, ne bénéficieront pas des crédits qui visent à nous attirer dans le système fiscal. Et cela, malgré que notre revenu personnel soit faible, 54 p. 100 de la moyenne canadienne, et malgré des conditions socio-économiques et matérielles très insuffisantes. Tandis que les Canadiens ont tiré grandement parti du partage de nos terres et de nos ressources, tel n'a pas été notre cas.

Je me reporte à notre «budget en deuil», qui vous a été transmis au printemps et qui contient plus de renseignements sur notre situation. Pour plus de clarté, l'ampleur et la gravité de la pauvreté des autochtones est effarante. Si la tendance se maintient, à la fin de l'année en cours, soit 1990, on estime que 337 000 des 510 905 enfants, femmes et hommes des Premières nations vivront sur l'aide sociale. On nous a empêchés, par des mesures législatives, de jouir des avantages de nos droits. Cela ne peut continuer.

À nouveau, il semble que nous devons abandonner encore d'autres droits et avantages pour servir des objectifs gouverne-

[Text]

our realities, and which infringe on our blanket relief from taxation and will, therefore, throw Canada-First Nations relations in unwarranted, avoidable and costly disputes.

We do not deserve such shabby treatment. We have made our recommendations to the Standing Committee on Finance and to federal officials with little or no effect. We have tried unsuccessfully to meet with the Minister of Finance to resolve differences and clarify the constitutional matters at issue for ten months now. We have asked the Prime Minister to intervene. All this in pursuit of clear and straightforward answers to unsettled taxation matters. Is this too much to ask when accommodations can be made to non-First Nations interests for economic, cashflow and administrative reasons?

In the best interests of our rights and in the clear absence of parliamentary intent towards us in this bill, we urge you to send this incomplete and unconstitutional bill back to the House of Commons and strongly recommend to them to settle the outstanding taxation issues with us that are now open to questions and, in so doing, remind the federal government to settle them in the spirit and intent of our special relationship and in keeping with our aboriginal and treaty rights that are protected by the Constitution.

This is the only legitimate and fair way to proceed. Anything less would only add to the legacy of mistreatment and neglect of our hard and long-fought rights and of our unique place in Confederation. We believe you will want to depart from this dishonourable history. Take a stand now. Thank you very much.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Sioui. I just want to make one comment and then I have Senator Barootes and Senator Poitras will have some questions. We did ask government representatives from the Department of Finance how the GST would apply to native Indians who live on reserves. The answer was quite clear that there will be no tax charged on any goods. They did not use the words "sold on the reserve", but "delivered to a reserve". In other words, from what I gather, you can buy something and have it delivered to the reserve. As long as it was bought by a resident of the reserve, there would be no tax. I just wanted to put that on the record.

Senator Hastings: Provided the goods were delivered to the reserve.

The Chairman: It would not matter if you went into a store in Montreal and bought it. If you bought it and had it delivered to the reserve, there would be no GST. Do you want me to read it to you? I do not know if it is necessary. Would you like to have it read to you?

Senator Hastings: I think you should recommend that evidence to the witnesses, but perhaps not at this particular moment. We did ask questions with respect to your rights and

[Traduction]

mentaux en désaccord avec nos réalités, qui empiètent sur notre exonération globale de l'impôt et entraîneront les rapports entre le Canada et les Premières nations dans des litiges injustifiés, tout aussi coûteux qu'évitables.

Nous ne méritons pas pareil traitement. Nous avons formulé nos recommandations au Comité permanent des Finances et aux représentants du gouvernement, sans beaucoup de résultats, et c'est beaucoup dire. Nous avons essayé, en vain, de rencontrer le ministre des Finances pour régler les différends et préciser les questions constitutionnelles en cause, et nous essayons depuis dix mois. Nous avons demandé au premier ministre d'intervenir. Et tout cela, en guise de réponses claires et nettes à des questions fiscales non réglées. Est-ce trop demander que de vouloir savoir quand tiendra-t-on compte des intérêts des Premières nations, pour des raisons économiques, de liquidités et d'administration?

Dans les meilleurs intérêts de nos droits et en l'absence évidente d'intention favorable du Parlement à notre égard, dans ce projet de loi, nous vous pressons de retourner ce projet incomplet et inconstitutionnel à la Chambre des communes et de lui recommander fortement de trouver une solution aux questions fiscales non réglées avec nous, des questions qui restent encore à régler et ainsi, de rappeler au gouvernement fédéral de les régler dans l'esprit et l'intention qui marquent nos relations spéciales et conformément aux droits autochtones et aux droits consentis en vertu des traités et protégés par la Constitution.

C'est là la seule façon légitime et équitable de procéder. Faire moins ne ferait qu'ajouter au dossier déjà chargé de mauvais traitements et de négligence à l'égard de notre place unique dans la Confédération et de nos droits, pour lesquels nous avons longuement et durement combattu. Je me plais à penser que vous voudrez déroger à ces fâcheux antécédents et prendre position dès maintenant. Merci beaucoup.

Le président: Merci beaucoup, monsieur Sioui. Avant de laisser la parole au sénateur Barootes et ensuite au sénateur Poitras, permettez-moi une observation. Nous avons demandé aux représentants du ministère des Finances de quelle façon la TPS s'appliquerait aux Indiens qui vivent sur les réserves. Leur réponse a été tout à fait claire: il n'y aura pas de taxe sur quelque produit que ce soit. Ils n'ont pas utilisé le terme «vendus sur les réserves», mais «livrés sur une réserve». À mon avis, cela veut dire qu'il est possible d'acheter à un endroit et de le faire livrer sur la réserve. Tant que la personne qui a fait l'achat est résidente d'une réserve, il n'y aura pas de taxe. Je voulais simplement qu'on prenne note de cela.

Le sénateur Hastings: Pourvu que les produits soient livrés sur la réserve.

Le président: Peu importe si vous achetez dans un magasin de Montréal. Si vous achetez et que vous faites livrer sur la réserve, il n'y aura pas de TPS. Est-ce assez clair? Voulez-vous plus d'explications? Je ne sais pas si c'est bien nécessaire.

Le sénateur Hastings: Vous devriez en parler avec les témoins, mais peut-être pas maintenant. Nous avons posé des questions sur vos droits et vous êtes en droit de savoir quelle a été la réponse du gouvernement.

[Text]

you should know what the response of the government was at that time.

Mr. Sioui: Yes.

Senator Hastings: Without reading them to you—

The Chairman: It is on the record. There will be no tax charged on the reserve, either for goods or services or for goods delivered to the reserve. I am not sure if it would apply if you bought a car in a town nearby and someone just delivered it to the reserve. I presume there would be no tax.

Mr. Sioui: Mr. Chairman, if that is to be the case, that would not meet our needs at all because any province, as we said, can use any kind of system they want. Some provinces are good at making it very tough for our people to exercise that right.

In some provinces today, it takes a very strong and powerful person to exercise that kind of right because the vendor will decide for himself if they do have a delivery system to the reserve. If they do not, you will not have access to that exemption right. We know, for example, that more than 80 per cent of businesses do not have such a delivery system. If they do not have a delivery system, it is impossible for our people to be exempt from the tax. We experience lots of frustration amongst our people because of that situation. Now I would say the majority of our people, especially the ones that are poor, will not be able to exercise their right because it is dishonourable to have to go and beg for that kind of right in front of the people while they wait in line. Then you go and show your Indian card.

It is not an honourable way. That kind of situation would not be good for our First Nations people because it will force us to beg for that kind of right, to ask our people to plead for that kind of right, and that does not work. We are experiencing that right now with the provincial sales tax. That is tough. It is very, very tough.

Senator Barootes: May I ask a supplementary on that? I think you are right. You do not like the demeaning attitude of having to show your Indian card. I have seen this done in shops to get certain exemptions.

First of all, I want to tell you that I have to show my Old Age Pension card to get on the bus here with one ticket instead of two.

Mr. Sioui: You do not look that old.

The Chairman: That is why he has to show the card.

Senator Barootes: I congratulate the conductor if he demands that I show the card. I thank him for it. The fact is that the old age pensioners also have to utilize some form of recognition. Do you have some other way of getting the exemption without that sort of identification?

Mr. Sioui: We thought of some other ways. We have submitted lots of ways. One of these ways would be to be

[Traduction]

M. Sioui: Oui.

Le sénateur Hastings: Sans vous en faire la lecture—

Le président: C'est inscrit au compte rendu. Il n'y aura pas de taxe imposée à la réserve sur les produits et services ou sur les produits livrés à la réserve. Je ne suis pas certain de cela, dans le cas d'une personne qui achèterait une voiture dans une ville voisine et la ferait livrer à la réserve. Je suppose que la taxe ne s'appliquerait pas.

M. Sioui: Monsieur le président, si tel était le cas, cela ne correspondrait pas à nos besoins, absolument pas, car n'importe quelle province, nous l'avons dit, peut recourir à n'importe quel genre de système, à sa discrétion. Certaines provinces sont très habiles à rendre l'exercice de ce droit très difficile pour nous.

Dans certaines provinces, actuellement, il faut être influent et décidé pour exercer ce genre de droit, car le vendeur décidera lui-même s'il y a livraison sur la réserve. Dans le cas contraire, l'accès à cette exemption de la taxe est refusé. Nous savons, par exemple, que plus de 80 p. 100 des commerces n'ont pas ce genre de système de livraison. En l'absence de système de livraison, il est impossible pour nous d'être exonéré de la taxe. À cause de cette situation nos gens connaissent beaucoup de frustration. J'aimerais préciser que la majorité de nos gens, particulièrement ceux qui sont pauvres, ne pourront se prévaloir de leur droit, car devoir aller demander ou exiger ce genre de droit au vu et au su d'autres personnes, dans une file d'attente, est un véritable déshonneur. Et ensuite, on présente sa carte d'Indien.

Ce n'est pas une méthode honorable. Cette façon de procéder ne saurait être adéquate pour les gens des Premières nations, car cela nous forcera à quémander ces droits, cela reviendra à demander à nos gens de supplier pour obtenir ce genre de droit, ce qui ne fonctionne pas. Nous en faisons actuellement l'expérience dans le cas de la taxe de vente provinciale. C'est difficile, très très difficile.

Le sénateur Barootes: Puis-je demander des précisions à ce sujet? Je crois que vous avez raison. Vous n'appréciez pas l'attitude servile d'avoir à présenter votre carte d'Indien. J'ai vu cela dans des boutiques, pour obtenir certaines exemptions.

Tout d'abord, je voudrais préciser que je dois présenter ma carte de l'Âge d'Or pour prendre l'autobus ici, pour payer un ticket au lieu de deux.

M. Sioui: Vous n'avez pas l'air si âgé.

Le président: C'est pourquoi il doit montrer sa carte de l'Âge d'Or.

Le sénateur Barootes: Je remercie le chauffeur, s'il me demande de montrer ma carte. Je le remercie de me la demander. C'est un fait que les aînés doivent aussi avoir recours à certains moyens pour se faire reconnaître. Existe-t-il d'autres moyens d'obtenir l'exemption sans présenter ce genre de carte d'identité?

M. Sioui: Nous avons réfléchi à certains autres moyens. Nous avons préconisé toutes sortes de façons, notamment

[Text]

exempted right on the spot; to have a federal or national way of exempting people, not only abiding by what the province of Quebec, for example, does and the province of Ontario does. There should be a uniform way of exempting people from the GST, if ever you pass it.

Senator Barootes: You still need a card here if you have to identify yourself as an exempted person.

Senator Simard: Another problem is getting the goods delivered, in many cases.

Mr. Sioui: Yes, besides the identification. We are used to it. We are used to using identification.

Senator Barootes: I have to use identification as an old age pensioner when I go into Robins Donuts if I want to have a reduction on my cup of coffee. I know that is a lousy example, but if I wanted—

Mr. Sioui: I do not think it is a good example. To be frank, I do not think it is a good example because you will get your reduction right there at the source. They will not tell you to go and fill out a sheet of paper, to go and see the manager, to go back in the room, and to come back and grab your own—

Senator Barootes: You have to show your card. You go to the hospital. I live in Saskatchewan. I go to the hospital here and they want to see my hospitalization card. If I do not have it, they ask how they are supposed to know that I am covered. I do not think it is as demeaning as you think it is. If the card makes the identification for you, then there are no questions asked.

Mr. Sioui: It is not only a question of identification. We can identify ourselves. No problem with that. It is more than that. We are trying to explain that the process itself is demeaning. There should be other ways and that kind of procedure—

Senator Barootes: If you have any suggestions, please write them down for us. I have watched people going into stores, showing their card, and so on. If there were a better way, I think it should be adopted, Mr. Chairman, but your fertile mind may invent one, or the chief's here, but I cannot think of any other way. Can you?

The Chairman: You need identification. We are a little off the track.

Senator Barootes: That was not my question.

The Chairman: I realize that. Keep on going.

Senator Barootes: I want to reinforce what you said. I want to reinforce this attitude that exists in some parts of our country that native people do not pay tax. They do pay taxes. As Senator Kirby pointed out, the excise tax is paid. Where you are paying an invisible and hidden tax is in the manufacturers' sales tax. Do you have an exemption on that? You pay that 13.5 per cent, or whatever it amounts to. You do not get any exemption on that. The only way you might get an exemption is under the GST, because under GST you will get an exemption on certain aspects, and certainly on goods you purchase on the reserve.

[Traduction]

d'être exempté immédiatement, de pouvoir disposer d'un moyen fédéral ou national d'exemption et non simplement de se conformer à ce que fait, par exemple, la province de Québec ou l'Ontario. Il devrait exister une méthode uniforme d'exemption de la TPS, si jamais vous l'adoptez.

Le sénateur Barootes: Vous avez toujours besoin d'une carte pour vous identifier comme une personne exonérée.

Le sénateur Simard: Il faut également compter le problème de la livraison des marchandises dans bien des cas.

M. Sioui: En effet. Nous sommes habitués de nous identifier.

Le sénateur Barootes: Je dois m'identifier comme retraité lorsque je désire avoir un rabais sur une tasse de café au Robins Donuts. Je sais que l'exemple est mal choisi, mais si je voulais—

M. Sioui: Je ne crois pas que ce soit un bon exemple. Pour être honnête avec vous, je ne pense pas que l'exemple soit bien choisi parce que la réduction sera faite à la source même. Personne ne vous dira de remplir une formule, d'aller voir le gérant et de revenir prendre votre propre—

Le sénateur Barootes: Vous devez montrer votre carte. J'habite la Saskatchewan. Je vais à l'hôpital ici et on me demande ma carte d'hospitalisation. Si je ne l'ai pas sur moi, les autorités se demandent comment ils sont censés savoir que je suis couvert par le régime. Je ne crois pas que la situation soit aussi dégradante que vous le dites. Si la carte permet de vous identifier, il n'y a aucun problème.

M. Sioui: Ce n'est pas seulement une question d'identification. Nous pouvons nous identifier nous-mêmes sans problème. Et plus que cela. Nous essayons de vous expliquer que le processus lui-même est dégradant. Il devrait y avoir d'autres façons que celui-ci—

Le sénateur Barootes: Si vous avez des suggestions, veuillez nous en faire part par écrit. J'ai vu des personnes qui présentaient une carte dans un magasin, et ainsi de suite. S'il y avait une meilleure façon, monsieur le président, il faudrait l'adopter, mais peut-être que votre esprit fertile peut en concevoir une, ou peut-être même le chef ici, mais je ne peux moi-même penser à une autre façon. Qu'en pensez-vous?

Le président: Vous avez besoin de pièces d'identité. Nous dérogeons un peu du sujet.

Le sénateur Barootes: Ce n'était pas ma question.

Le président: Je l'admets. Veuillez poursuivre.

Le sénateur Barootes: Permettez-moi de confirmer vos propos. Il y a dans certaines régions du pays des gens qui croient que les autochtones ne paient aucune taxe. Ce n'est pas vrai. Comme le sénateur Kirby l'a signalé, ils paient la taxe d'accise. La taxe de vente du fabricant est une taxe invisible et cachée que l'on paie. Êtes-vous exonérés de cette taxe qui s'élève à 13,5 p. 100 ou quelque chose du genre? Il n'y a aucune exonération à ce sujet. La seule façon d'en obtenir une serait en vertu de la TPS qui accorde une exemption sur certains produits, sans contredire sur les biens achetés sur les réserves.

[Text]

I admit that you do not have an Eaton's department store on each reserve. Nor do you have car dealers. If you have that card to identify you and if the goods are delivered to you on the reserve, you will be exempt in that case.

I agree with you that delivery systems are bad. Perhaps you could set up some kind of delivery system to have goods delivered to the various reserves exempting people. However, you are paying a tax on the manufacturers' sales tax now. You may be unaware of it. Certainly the public is not aware of it. You would be escaping that, I think, in many instances with the GST. Do you believe that?

Mr. Brascoupé: I will speak directly to that point. Again, you are talking about little exemptions as though those were in conformance with our view of our rights, and that is a little off topic. However, I will speak directly to the MST.

Senator Barootes: Let me just say that I sympathize with you with respect to the treaty rights and all the other things you have been denied. I bleed for you in that respect. This is not the way to correct it. The GST is not a correction of it. It is only one part of it.

Mr. Brascoupé: Let us look at the manufacturers' sales tax. With all due respect to the Department of Finance, a week and a half ago they did not tell that to the press. It was all over the country and most of the major dailies. They never said anything about services. They only talked about some goods. When did they come before you?

The Chairman: Last week. That is why we asked the question.

Mr. Brascoupé: Maybe they have changed their minds since then. The point is that in our brief, when we talk about Indians as defined by the Indian Act, we talk about businesses, and when we talk about travel organizations, they are not all on reserves, and they are all providing services such as child welfare and those kinds of things. We know they are all Indian-run and we know that it is money that flows from the federal government, but if you are not on the reserve or if you are an incorporated business you will, therefore, pay these taxes, even the GST. In other words, an incorporated business to them does not have the same exemption as Indian. Therefore, our businesses do not benefit from the exemptions, so we will be paying the GST.

In terms of the GST versus the MST, because under the GST the liability for the tax moves from the manufacturer to the individual, or band, or tribal organization, it appears as though that is a better deal. However, when we had our discussions, we pointed out that right now if our businesses are unincorporated business—and 75 per cent of the very few businesses we have on reserve lands are unincorporated for many reasons, mostly because they are very small—they enjoy a competitive advantage through MST that is not available

[Traduction]

Je conviens qu'il n'y a pas de magasin Eaton sur chaque réserve. Pas plus d'ailleurs que des marchands d'automobiles. Si vous possédez cette carte d'identification et qu'on vous livre le produit sur la réserve, vous bénéficierez d'une exonération.

Je conviens avec vous que les systèmes de livraison sont déficients. Peut-être pourriez-vous mettre sur pied un système quelconque de livraison de biens sur les diverses réserves afin que les autochtones bénéficient d'une exonération, toutefois, vous payez à l'heure actuelle une taxe sur les ventes des fabricants. Vous n'êtes peut-être pas au courant de cela. Mais il est certain que le public ne le sait pas. Vous devriez pouvoir échapper à cause de la TPS dans bien des cas. Êtes-vous d'accord?

M. Brascoupé: Permettez-moi de répondre directement à cette question. Je crois qu'on s'écarte un peu du sujet lorsqu'on aborde des cas mineurs d'exonération comme si cela concordait avec notre philosophie au sujet des droits, mais voyons ce qu'est la TVF.

Le sénateur Barootes: Permettez-moi seulement d'ajouter que je sympathise avec vous au sujet des droits par traité et des autres choses qu'on vous a refusés. Mon cœur se porte vers vous sur ce point. Mais là n'est pas la façon de corriger les choses. La TPS n'est pas une correction de votre situation mais une partie de la solution.

M. Brascoupé: Jetons un coup d'œil aux taxes sur les ventes des fabricants. Sauf pour tout le respect que nous devons au ministère des Finances, celui-ci n'en a jamais glissé mot à la presse il y a une semaine et demie. La nouvelle s'était répandue partout au pays et dans la plupart des grands quotidiens. Le ministère n'a jamais rien dit au sujet des services, se contentant de parler de certains biens. Quand les représentants du ministère ont-ils témoigné devant vous?

Le président: La semaine dernière. Voilà la raison de notre question.

M. Brascoupé: Peut-être le ministère a-t-il changé d'avis depuis. Nous parlons des Indiens comme le définit la Loi sur les Indiens, nous parlons des entreprises dans notre exposé et nous parlons des agences de voyage. Ces entreprises, qui ne sont pas toutes sur les réserves, fournissent des services dans le domaine du bien-être de l'enfance et dans bien d'autres aspects. Nous savons que ces entreprises sont toutes exploitées par des Indiens et nous savons aussi que l'argent vient du gouvernement fédéral, cependant, si une entreprise n'est pas sur la réserve ou si elle est constituée en société, vous êtes tenus de payer ces taxes et même la TPS. En d'autres termes, il ne considère pas qu'une entreprise constituée à la même exonération qu'un Indien. Aussi nos entreprises ne bénéficient pas des exonérations et nous devons payer la TPS.

Pour ce qui est de la TPS comparée à la TVF, étant donné qu'en vertu de la TPS la responsabilité sur le plan des taxes passe du fabricant au particulier, à la bande ou à l'organisation tribale; il semble donc que cette situation soit préférable. Pourtant, lorsque nous avons abordé la question, nous avions signalé qu'actuellement les entreprises non constituées—75 p. 100 des entreprises très peu nombreuses qu'on trouve sur nos réserves ne sont pas constituées en société; pour bien des raisons, surtout à cause de leur petite taille—sont avantagées par le

[Text]

under the GST because these businesses can now sell their goods to patrons on the reserve free of MST because they have not had to pay that tax as a business in the first place since they are not liable to MST.

Senator Barootes: So it cuts both ways on the reserve.

Mr. Brascoupé: We have suggested other options to that problem since they have a problem with unincorporated businesses, et cetera. We are trying to find ways to stimulate economic growth in our communities. We do not think, though, that the narrow interpretation being provided by the Department of Finance to us will do that in our communities. We do not see it.

As I said, it may appear as though GST would be better, but when you look at how many people are off the reserve lands and would be affected by it, and you look at our rights, things do not square to us. It would be simpler to work things out with us, first, rather than passing legislation before we know what the ramifications are. We would like to have that option, like other Canadians, so that we can then tell the Senate what we know it may do. We are saying that we do not believe that the government has a policy at this point in time that deals with all the circumstances and situations that we have raised with them.

All that will happen is that we will end up in another big fight such as we are even now involved in with respect to the MST. That matter is before the court now, and has been for the last six years. We may win and we think we will, but the point is that there is no way to develop legislative policy towards Indian people, considering that they have aboriginal and treaty rights. Is that the way to develop policy in this country? Should we let the courts decide everything?

Even now, with regard to other statutes, for example the Excise Tax Act, we have tax relief right now from telecommunications terminating or originating on reserves. Perhaps that is a small thing. However, the point is that when we ask them whether that would be replaced by GST, they say that in some circumstances perhaps, and perhaps not. If you are a business and incorporated, probably not. All I am saying is, as our regional chief has said, we do not believe, in the long run, that there is a greater advantage in GST than in MST.

Senator Barootes: I thought there would be. I thank you for your answer because it is a little deeper than I had first understood. I wanted to establish that native people certainly do pay taxes in this country. We should not let the public think that they do not. The second thing I want to do is tell you how much I enjoyed the presentation of material in your brief. It was very beautifully done. Thank you very much.

The Chairman: We are not quite finished. I might say you can take it as a great compliment when you receive that type of appreciation from Senator Barootes, who does not usually express himself that way.

[Traduction]

TVF sur le plan de la concurrence, ce que ne fait pas la TPS, parce qu'elles peuvent maintenant vendre aux gens qui se trouvent sur la réserve un produit sans TVF du fait qu'elles ne sont pas assujetties en tant qu'entreprises à cette taxe.

Le sénateur Barootes: Il y a donc un avantage sur les deux côtés lorsqu'on habite la réserve.

M. Brascoupé: Nous avons proposé d'autres solutions à ce problème étant donné que les entreprises non constituées, etc., suscitent des difficultés. Nous essayons de trouver des moyens de stimuler la croissance économique dans nos localités. Selon nous, l'interprétation étroite que nous sert le ministère des Finances ne favorisera pas cette croissance dans nos localités.

Comme je l'ai dit, la TPS peut sembler plus profitable, mais lorsqu'on regarde le nombre de gens qui habitent hors des réserves et qui en subiront les effets, et qu'on tient compte de nos droits, nous y perdons au change. Il serait plus simple de s'entendre avec nous d'abord, plutôt que d'adopter des lois avant que nous en connaissions les ramifications. Nous aimerions avoir ce choix, tout comme les autres Canadiens, afin que nous puissions exposer au Sénat les conséquences que cela peut entraîner. Nous ne croyons pas que le gouvernement dispose à l'heure actuelle d'une politique qui tient compte de toutes les circonstances et de toutes les situations que nous avons soulevées.

Tout cela ne fera que se solder par une autre bataille importante comme celle que nous livrons actuellement devant les tribunaux au sujet de la TVF depuis six ans. Nous avons des chances de gagner et nous croyons que nous serons victorieux, mais il faut dire que ce n'est pas là une façon d'élaborer une politique à l'égard des Indiens, lorsqu'on connaît les droits que leur statut d'autochtone et les traités leur accordent. Est-ce une façon de mettre au point une politique au pays? Devraient-ils laisser aux tribunaux le soin de tout décider?

Même lorsqu'on regarde d'autres lois à l'heure actuelle, par exemple la Loi de l'accise, nous bénéficions d'un allègement fiscal dans le cas des télécommunications à destination ou en provenance des réserves. C'est peut-être minime. Lorsqu'on demande au Ministère si la TPS remplacera cet allègement, il répond que cela dépendra des circonstances. Si vous êtes une entreprise constituée, vous n'y auriez probablement pas droit. Mes propos rejoignent ceux de notre chef national. Nous ne croyons pas qu'il y ait à la longue plus d'avantages dans la TPS que dans la TVF.

Le sénateur Barootes: Je croyais qu'il y en aurait. Je vous remercie de votre réponse car elle m'a permis de mieux comprendre. Je voulais établir que les autochtones payaient sans contredit des taxes au Canada. Il ne faudrait pas laisser au public l'impression du contraire. La deuxième chose que je voudrais vous signaler est que j'ai beaucoup aimé la présentation de votre exposé. C'était excellent. Je vous remercie beaucoup.

Le président: Nous n'avons pas tout à fait fini. Il s'agit d'un grand compliment de la part du sénateur Barootes, car il n'a pas l'habitude de s'exprimer ainsi.

[Text]

Senator Barootes: I thank everybody.

The Chairman: Could I ask permission of the committee to write to Mr. Wilson on their behalf, suggesting to him that, if at all possible, he meet with representatives of the First Nations to discuss some of the problems they have with GST and other financial matters? I would not do that on my own, but I would like to have permission to do that.

Senator Barootes: I have no objection to that whatsoever, but there is a caveat.

The Chairman: That was the request that we received was to help them facilitate—

Senator Barootes: That caveat is that some of the things which you bring up are not in Mr. Wilson's domain. Some of them are in the domain of other departments. That is where we get a little mixed up. I think anything that will help straighten out treaty rights and so on which our witnesses have brought up—

The Chairman: I am just simply asking for permission—

Senator Barootes: I think bringing minds together is worthwhile.

Mr. Sioui: I think we deserve to have a political meeting.

The Chairman: All I would ask, and you can confirm or deny it, is permission to write to Mr. Wilson on behalf of the committee and suggest that the witnesses have asked to meet and discuss matters of mutual concern, and that if it is possible, we would hope that he would be able to meet with them.

M. Sioui: Juste pour votre information, ça fait quand même au-dessus de cinq ans que l'on demande cette rencontre-là.

Senator Simard: I would hate to set a precedent that we act as broker and request—

The Chairman: We should not argue about it. Unless it is a unanimous—

Senator Simard: My point—

The Chairman: I know what you are about to say.

Senator Simard: No, you do not know. You think you know.

Senator Barootes: He is clairvoyant. I have told you that before.

Senator Simard: You have been able to do a few things by yourself. I would be inclined to invite you, on your own initiative, to contact Mr. Wilson. However, we should not be involved with that as a committee, because I feel we might have somebody else next week that would like—

The Chairman: I would be glad to do it myself, as long as the committee does not say to me, "Why did you write to Mr. Wilson?"

Senator Simard: There are other things you do yourself on your own initiative and—

Senator Hastings: He supports the idea.

[Traduction]

Le sénateur Barootes: Je remercie tout le monde.

Le président: Puis-je demander la permission au comité d'écrire en leur nom à M. Wilson pour lui suggérer, si la chose est possible, de rencontrer les représentants des Premières nations pour aborder quelques-uns des problèmes que pose la TPS et d'autres questions financières? Je n'agis pas de ma propre initiative sans l'autorisation du comité.

Le sénateur Barootes: Je n'ai aucune objection, si ce n'est une réserve.

Le président: La demande qu'on nous avait présentée visait à les aider à faciliter—

Le sénateur Barootes: La réserve que je soulève tient au fait que certaines des choses que vous soulevez ne relèvent pas de la compétence de M. Wilson mais bien d'autres ministères. Voilà où les choses s'embrouillent. Selon moi, tout ce qui aidera à corriger les droits découlant des traités et d'autres points que notre témoin a soulevés ici—

Le président: Je demande simplement la permission—

Le sénateur Barootes: Je pense qu'il vaut la peine de nous réunir.

M. Sioui: Selon moi, nous méritons de participer à une rencontre politique.

Le président: Tout ce que je voudrais demander, et vous pouvez être d'accord ou non, c'est d'avoir la permission d'écrire à M. Wilson au nom du comité et de signaler, si la chose est possible, que les témoins aimeraient rencontrer M. Wilson et aborder avec lui des questions d'intérêt mutuel.

Mr. Sioui: Just for your information, we have been asking for this meeting now for more than five years.

Le sénateur Simard: Je n'aimerais pas qu'on établisse un précédent en agissant comme intermédiaire—

Le président: Nous ne débattons pas la question. À moins que tout le monde soit d'accord—

Le sénateur Simard: Ce que je veux dire—

Le président: Je sais ce que vous allez dire.

Le sénateur Simard: Non, vous ne le savez pas. Vous croyez le savoir.

Le sénateur Barootes: Il est clairvoyant. Je vous l'avais dit.

Le sénateur Simard: Vous avez été en mesure d'accomplir certaines choses par vous-même. Je serais porté à vous dire de communiquer vous-même avec M. Wilson. Toutefois, je ne crois pas que nous devrions le faire en tant que comité, car il se peut que nous ayons quelqu'un la semaine prochaine qui aimerait—

Le président: Je serais heureux de le faire moi-même en autant que le comité ne me demande pas: «Pourquoi avez-vous écrit à M. Wilson?»

Le sénateur Simard: Il y a d'autres choses que vous faites de votre propre initiative et—

Le sénateur Hastings: Il est d'accord avec l'idée.

[Text]

Senator Simard: —you do not always seek our approval, so go ahead.

The Chairman: Very well. I will just say to our witnesses, then, that I personally will write to the minister and suggest, if possible, that he meet with you. If I have the approval of the committee, then I will write and ask the Minister of Finance, if possible, to meet with you and discuss problems of mutual interest regarding the goods and services tax.

Mr. Sioui: I just want to give an answer to you, senator. We are not just groups of interest. We are nations. We are First Nations. We are inhabitants of this territory and we have special interests and a special relationship with the Crown. We have been trying for the last five years to have a meeting with the Minister of Finance. We feel we have to tell you that that is what we have done. I want to thank you for having an open ear.

Le sénateur Poitras: C'est pour cette raison que nous faisons cela. C'est pour un cas d'exception que nous faisons cela.

M. Sioui: Au nom de l'Assemblée des premières nations, je vous remercie beaucoup, c'est sincère.

The Chairman: Thank you. We hope you will have a successful meeting if one is arranged.

We must apologize to our very welcome witnesses from the Canadian Construction Association, a very important group. We apologize that you have been delayed a little, but we have had a series of interesting witnesses. Sometimes our questions get a little lengthy. We are certainly looking forward to your presentation, in view of your very great importance on the Canadian economic scene. Mr. Halliwell is the President and with him is

Mr. Nevins. Mr. Halliwell, our normal procedure is for you to make an opening statement, then refer to your presentation, and be prepared to answer questions. The Chairman will try to restrain himself and not interrupt because I have this tendency, and I sometimes regret it. Perhaps our members would also hold back a little, and then, in due course, ask their questions. In that way, we might speed up the process.

Mr. John Halliwell, President, Canadian Construction Association: Thank you very much, Mr. Chairman. We thank you as well for the opportunity to appear before this Senate committee. The Canadian Construction Association has prepared a submission to this Senate committee, of which you have copies. Mr. Chairman, I do not intend to read through it.

We have examined the goods and services tax as it applies to our industry and to our members. Our association represents some 20,000 members in the non-residential portion of the construction industry, which covers all aspects of the non-residential industry, including general construction, industrial construction, heavy and road construction, and commercial construction. In other words, everything but building houses.

[Traduction]

Le sénateur Simard: ... vous ne demandez pas toujours notre approbation. Faites comme bon vous semble.

Le président: Très bien. Je peux vous dire, à vous témoins, que j'écirai personnellement au ministre pour lui proposer de vous rencontrer, si la chose est possible. Si le comité approuve ma démarche, j'écirai au ministre des Finances pour lui demander de vous rencontrer afin d'aborder des problèmes d'intérêt commun au sujet de la taxe sur les produits et services.

M. Sioui: Permettez-moi de vous répondre, sénateur. Nous ne sommes pas simplement un groupe d'intérêt. Nous sommes des nations. Nous sommes les Premières nations. Nous sommes des habitants de ce territoire et nous entretenons des relations spéciales avec la Couronne. Nous avons essayé depuis cinq ans de rencontrer le ministre des Finances. Nous estimions qu'il fallait vous le dire et c'est ce que nous avons fait. Je vous remercie de nous avoir écoutés.

Senator Poitras: That's why we are doing it. It is something of an exception we are making here.

Mr. Sioui: On behalf of the Assembly of First Nations, I thank you very much. I am sincere in that.

Le président: Je vous remercie. Nous espérons que votre rencontre sera fructueuse, si jamais elle se produit.

Nous sommes désolés d'avoir fait attendre les représentants très appréciés de l'Association canadienne de la construction. Veuillez nous excuser du léger retard, mais nous devons entendre d'autres témoins intéressants. Il arrive parfois que nos questions prennent un peu plus de temps. Il ne fait aucun doute que nous attendons avec impatience votre exposé, étant donné le très grand rôle que vous jouez sur le scène économique au Canada. M. Halliwell est le président et il est accompagné de M. Nevins.

Monsieur Halliwell, la procédure habituelle consiste à entendre vos remarques d'ouverture, puis votre exposé et enfin à répondre à quelques questions. Je vais essayer de ne pas vous interrompre, une mauvaise habitude que je regrette parfois. J'espère que nos membres feront de même et qu'ils attendront le moment propice pour poser leurs questions. Selon moi, le processus s'en trouvera accéléré.

M. John Halliwell, président, Association canadienne de la construction: Merci beaucoup, monsieur le président. Nous vous remercions également de l'occasion qui nous est faite de témoigner devant votre comité. L'Association canadienne de la construction a préparé un mémoire au comité du Sénat. Vous en avez d'ailleurs des exemplaires. Monsieur le président, permettez-moi de vous signaler que je ne compte aucunement faire la lecture de ce mémoire.

Nous avons examiné la taxe sur les produits et services, plus particulièrement ses répercussions sur notre industrie et sur nos membres. Notre association comprend quelque 20 000 membres du secteur de l'industrie de la construction non résidentielle qui couvre tous les aspects de l'industrie de la construction non résidentielle, y compris la construction générale, la construction industrielle, la construction lourde et commerciale et enfin la construction de routes. Tout y passe, sauf la construction de maisons.

[Text]

After lengthy deliberation, our board of directors determined that it was not opposed to the goods and services tax. However, we recognize the problems that are extant in the federal sales tax. Our association does not oppose the implementation of this new form of taxation. In fact, in the non-residential construction industry, we expect that it may be slightly beneficial to the industry inasmuch as most of our customers, in one form or another, will be eligible for input tax credits on the construction that they purchase.

Having said that, we have had numerous discussions with representatives of the Department of Finance and Revenue Canada, and we have resolved a lot of issues and a lot of problems that pertain to our industry, particularly with respect to the transition period and the fact that this industry operates over a rather long planning horizon.

Our chief economist is fond of saying that, for the construction industry, 1990 is already over and we are already bidding on jobs that will carry us into 1991 and beyond. The transition period, Mr. Chairman, is very important to contractors. We think that we have resolved most of our issues with the government concerning that transition.

We have outstanding, however, a very serious matter that we want to bring to your attention today. That is the so-called MUSH group. That is the municipalities, universities, schools and hospitals.

Senator Kirby: Good. I was wondering what you were referring to. It is an acronym I had not heard before.

Mr. William Nevins, Chief Economist, Canadian Construction Association: Universities, schools and hospitals.

Mr. Halliwell: The MUSH group have been negotiating with the government for several months about whether or not they would pay the tax and if they were to pay the tax, to what extent they would be paying it.

There was an announcement last Thursday by the Minister of Revenue that municipalities, universities, schools and hospitals would, on their purchased inputs, pay an effective rate of 3 per cent. As we understand it, this will be done by the sellers billing to those people the full 7 per cent rate and they will, in turn, be rebated 4 per cent of that from the government.

Undoubtedly, the government was anxious to retain as much of that 7 per cent tax rate as possible and municipalities were anxious, of course, to get as large a rebate as possible.

Our concern in all of this, Mr. Chairman, is that there is an incentive now built in for municipalities in particular, as well as others to have the work done by in-house forces. In so doing, they will save the tax on the labour portion that they now have to pay if they contract the work out. Under the GST, they will have to pay tax at an effective rate of 3 per cent if they contract that work out. If they do it with their own in-house forces, of course it is not taxable.

The Chairman: How about materials?

[Traduction]

Après de longues délibérations, notre conseil d'administration a décidé qu'il ne s'opposerait pas à la taxe sur les produits et services. Il a admis toutefois les problèmes que comporte la taxe de vente fédérale. Notre association ne s'oppose pas à la mise en œuvre de cette nouvelle forme de taxation. De fait, nous nous attendons que la taxe apporte de légers avantages à l'industrie de la construction non résidentielle dans la mesure où la plupart de nos clients, sous une forme ou l'autre, auront droit à un crédit d'impôt sur les matériaux de construction qu'ils achètent.

Cela étant dit, nous avons eu de nombreux échanges avec les représentants du ministère des Finances et de Revenu Canada. Nous nous sommes solutionnés beaucoup de questions et de problèmes qui touchent notre industrie, plus particulièrement la période de transition et le fait que cette industrie fonctionne d'après une période de planification plutôt longue.

Notre économiste en chef prend plaisir à dire que l'année 1990 est déjà terminée pour l'industrie de la construction et que nous soumissionnons des travaux qui nous amèneront jusqu'en 1991 et bien au-delà. Monsieur le président, la période de transition est très importante pour les entrepreneurs. Nous croyons avoir résolu la plupart de nos problèmes avec le gouvernement au sujet de cette période de transition.

Toutefois, il reste encore une question très grave que nous désirons porter à votre attention aujourd'hui. C'est ce qu'on appelle le groupe des établissements publics, c'est-à-dire les municipalités, universités, écoles et hôpitaux.

Le sénateur Kirby: Très bien. Je me demandais à quoi vous faisiez allusion. C'est un sigle que je n'avais jamais vu auparavant en anglais.

M. William Nevins, économiste en chef, Association canadienne de la construction: Universités, écoles et hôpitaux.

M. Halliwell: Depuis plusieurs mois, ce groupe essaie de savoir du gouvernement s'il devrait ou non payer la taxe et, s'il le fait, jusqu'à quel point.

Jeudi dernier, le ministre du Revenu annonçait que les municipalités, les universités, les écoles et les hôpitaux paieraient un taux réel de 3 p. 100 sur les produits qu'ils achètent. D'après ce que nous croyons comprendre, les vendeurs leur factureraient le plein taux de 7 p. 100 mais le gouvernement leur verserait une ristourne de 45 p. 100.

Sans aucun doute, le gouvernement était impatient de conserver le plus possible le taux de 7 p. 100 et les municipalités étaient, bien sûr, impatientes d'obtenir la ristourne la plus élevée possible.

Monsieur le président, une chose nous préoccupe. La loi renferme actuellement une mesure qui incite les municipalités en particulier, et les autres aussi, à confier leurs travaux à leurs propres salariés parce qu'elles économiseraient la taxe sur la main-d'œuvre qu'elles auraient payée si elles avaient confié leurs travaux à contrat. Aux termes de la TPS, les municipalités auront à déboursier un taux réel de 3 p. 100 si elles choisissent l'impartition. Bien sûr, si elles recourent à leurs propres salariés, la main-d'œuvre n'est pas imposable.

Le président: Qu'en est-il des matériaux?

[Text]

Mr. Halliwell: They would pay the tax on materials in either event.

Senator Kirby: So you are concerned about the purely the labour component?

Mr. Halliwell: Yes.

The Chairman: Under the new arrangement, they would only pay 3 per cent on the material?

Mr. Halliwell: They will pay 3 per cent.

The Chairman: —On the entire bill?

Mr. Halliwell: Exactly.

The Chairman: So really, what you are concerned about is the 3 per cent on the labour portion.

Mr. Halliwell: That is right. Our calculations indicate that this is a substantial bias in favour of doing work in-house and not contracting it out to the construction industry. There is a certain amount of work being done across Canada in any event by in-house forces. Our members are greatly concerned that this will increase the amount of work done in-house, and consequently that work will be lost to the construction industry.

Senator Poitras: The construction itself? Excuse me.

The Chairman: Go ahead. I guess sometimes you cannot resist.

Senator David: Yes, I wonder if it is reparation or construction. I know that for repairs, for example, there are carpenters, plumbers and other trades like this, but not for construction.

Mr. Halliwell: For any labour purchased by a municipality, they will pay the tax at an effective rate of 3 per cent if it is purchased from outside. If it is done by their own workers, that is not taxable. It will be zero.

The Chairman: The rebate was 3 per cent, you said, or was it 4 per cent?

Mr. Halliwell: Four per cent.

Senator Barootes: Senator David is a hospital man. He is a doctor. My own experience is that most hospitals of more than 15 or 20 beds—and I think it applies to universities, too, and schools of any size—do employ carpenters now, before the GST comes in. There are carpenters, painters, repairmen. There are maintenance people for repairs and small jobs. If you want a wall moved because you have to put in another office, you do that in-house. If it is a major construction project, obviously they tender it out or offer it out. Are we clear on that?

Mr. Halliwell: You are right. Yes.

The Chairman: To be clear, I think the witness is mostly referring to municipalities. As a former mayor, I am well acquainted with this whole problem of having in-house employees, and the unions wanting to make sure that they

[Traduction]

M. Halliwell: Elles paieraient la taxe sur les matériaux de toute manière.

Le sénateur Kirby: C'est donc simplement la main-d'œuvre qui vous préoccupe?

M. Halliwell: Oui.

Le président: D'après la nouvelle l'entente, elles verseraient uniquement une taxe de 3 p. 100 sur les matériaux?

M. Halliwell: Elles paieront 3 p. 100.

Le président: Sur le montant complet de la facture?

M. Halliwell: C'est cela.

Le président: Donc, ce qui vous préoccupe, c'est la taxe de 3 p. 100 sur la main-d'œuvre.

M. Halliwell: C'est bien cela. Selon nous, la taxe favorise largement les travaux maison qui, autrement, seraient confiés à l'industrie de la construction. Il y a une certaine somme de travaux maison qui sont exécutés partout au Canada. Nos membres s'inquiètent grandement de l'escalade de cette tendance et des conséquences nuisibles pour l'industrie de la construction.

Le sénateur Poitras: Pour la construction elle-même? Je suis désolé.

Le président: Allez-y. Il arrive quelquefois qu'on ne puisse résister.

Le sénateur David: En effet. Je me demandais s'il s'agissait des travaux de réparation ou de construction. Par exemple, je sais que les travaux de réparation sont effectués par des charpentiers, des plombiers et d'autres métiers du genre, ce qui n'est pas le cas de la construction.

M. Halliwell: Les municipalités qui achètent une main-d'œuvre verseront une taxe au taux réel de 3 p. 100 si la main-d'œuvre est extérieure à la municipalité. S'il s'agit de travaux maison, il n'y a pas de taxe.

Le président: La ristourne était de 3 p. 100 ou de 4 p. 100?

M. Halliwell: Quatre pour cent.

Le sénateur Barootes: Le sénateur David est un homme d'hôpital. C'est un médecin. Selon ma propre expérience de l'hôpital, la plupart des hôpitaux de plus de 15 ou 20 lits—et je crois que cela s'applique aussi aux universités et aux écoles de toute taille—emploient effectivement des menuisiers à l'heure actuelle. Il y a des menuisiers, des peintres et des journaliers. Il s'agit de travailleurs de l'entretien qui s'occupent des réparations et des petits travaux. Par exemple, on peut vouloir déplacer un mur parce qu'il faut installer un autre bureau. Ce sont des travaux internes. Dans le cas de grands projets de construction, il est évident qu'ils lancent un appel d'offres. Avons-nous raison jusqu'ici?

M. Halliwell: C'est exact.

Le président: Pour clarifier les choses, je crois que le témoin parle surtout des municipalités. En tant qu'ancien maire, je connais très bien ce problème des employés utilisés pour des travaux maison et des syndicats qui veulent s'assurer d'effec-

[Text]

repair the streets, do the electrical work, and all of this. It is a major fight. In my opinion, there is no doubt that it will increase the tendency of the municipalities to do the work themselves if they do not have to pay the tax. It is a municipal problem more than a problem for hospitals or schools.

Senator Barootes: They are already doing it even for building roads. You have seen how many of them buy their own asphalt companies and do the work on their own roads.

Senator Kirby: I understand the problem. It is very clear in the brief. I would like to get some sense of the order of magnitude because my sense would be that if one looks at the total municipal construction bill, for example, I would guess something like 80 per cent or so is farmed out now. It is not done in-house now. I am trying to get some sense, therefore, as to whether we are dealing with a very small slice of a problem or whether it is a big problem. I do not have any feel for numbers.

Mr. Nevins: Senators, as we have said in our brief, it is a billion-dollar-a-year business. That is, the "own-forces" construction.

Senator Kirby: That is now?

Mr. Nevins: Now. It does not really operate that much in building work other than, as the senator has mentioned, certain routine, minor maintenance kinds of work. The billion dollars worth of work is in the roads and streets, water and sewer and other sorts of municipal non-building works. We estimate that that represents about 25 per cent of the total expenditures for construction by municipalities in this country. So it is 25 per cent of the market.

Senator Kirby: At the present moment?

Mr. Nevins: Yes.

Senator Kirby: Your concern is that the 25 per cent will increase to some new number?

Mr. Nevins: From the system that is evolving, basically, if they buy from an independent contractor as compared to the current system, the price goes up by a certain per cent. If that work is carried out by their own forces, the price goes up by a lesser amount. There is a relative price shift that is happening.

Senator Kirby: I understand your current billion dollars. It seems to me that there is a constraint on the amount that can be done in-house or by a municipality's own forces, to use your phrase. The constraint is obviously the number of people that are available. The tendency of government these days is generally not to increase the number of positions. I am still trying to understand your point.

I understand the price difference. That is no problem. I am trying to understand whether it is a real problem or whether, in effect, if all of the people who are now employed in own-forces construction are, in effect, fully employed, then you do not have a problem at all unless the municipalities start hiring new people. My guess is that there is a lot of public pressure

[Traduction]

tuer les réparations des rues, les travaux d'électricité et tous les autres travaux du même genre. C'est une grande bataille. Selon moi, il ne fait aucun doute que cela portera les municipalités à accroître leurs travaux maison internes si elles n'ont pas à payer de taxe. Il s'agit plus d'un problème propre aux municipalités, plutôt qu'aux hôpitaux ou aux écoles.

Le sénateur Barootes: Ils le font déjà même pour la construction des routes. On a vu dans bien des cas des municipalités acheter leur propre entreprise d'asphaltage pour revêtir leurs routes.

Le sénateur Kirby: Je comprends le problème. Il est très clair dans l'exposé. J'aimerais qu'on m'éclaire sur l'ampleur des travaux; si l'on examine toute la facture de construction des municipalités, par exemple, je dirais que 80 p. 100 ou à peu près des travaux sont confiés à l'extérieur. Ce ne sont pas des travaux faits actuellement par les services des municipalités. J'essaie donc de savoir si nous avons affaire à un petit problème ou à un gros problème. Je n'ai aucune notion des nombres.

M. Nevins: Messieurs les sénateurs, comme nous l'avons dit dans notre exposé, il s'agit d'une activité d'un milliard de dollars exercée par les municipalités.

Le sénateur Kirby: C'est la situation actuelle?

M. Nevins: En effet. La situation n'est pas vraiment marquée dans les travaux de construction si ce n'est, comme le sénateur l'a mentionné, certains travaux mineurs de maintenance. L'activité d'un milliard de dollars touche les routes et les rues, les systèmes d'eau et d'égout et les autres travaux de voirie. Selon nos estimations, ces travaux représentent environ 25 p. 100 de toutes les dépenses de construction engagées par les municipalités au pays. C'est donc 26 p. 100 du marché.

Le sénateur Kirby: À l'heure actuelle?

M. Nevins: Oui.

Le sénateur Kirby: vous vous inquiétez donc que ce 25 p. 100 augmente?

M. Nevins: D'après le système actuel, si les municipalités achètent leurs travaux d'un entrepreneur indépendant au lieu de recourir au système actuel, le prix augmente d'un certain pourcentage. Si elles recourent à leurs propres employés pour effectuer les travaux, le prix augmente d'un montant inférieur. Il y a une variation relative de prix qui se produit.

Le sénateur Kirby: Je comprends maintenant ce que vous entendez par un milliard de dollars. Il me semble qu'il y a une limite à la somme des travaux maison qui peuvent être effectués ou par les employés des municipalités elles-mêmes, pour reprendre votre phrase. Cette limite est évidemment le nombre de travailleurs disponibles. Actuellement, la tendance du gouvernement consiste habituellement à ne pas augmenter le nombre de postes. La question me laisse donc toujours perplexe.

Je comprends l'écart de prix. Il n'y a pas de problème là-dessus. J'essaie de comprendre s'il y a un vrai problème. Dans les faits, si toutes les personnes qui travaillent actuellement pour une entreprise donnée sont engagées à plein temps, aucune difficulté ne se pose à moins que toutes les municipalités ne commencent à embaucher de nouveaux travailleurs. Selon moi, il y

[Text]

and political constraint to prevent that from happening. I, therefore, still do not have a sense of whether it is a big problem, even though I agree there is an inequity. I am not arguing that at all.

Mr. Halliwell: We think the problem has the potential to be substantial. Road work is one example. It is very easy for a municipality to simply rent equipment and put their own forces to work on that equipment to build their own roads as opposed to contracting them out. The savings are perceived as being substantial.

There is a second dimension to this problem, Mr. Chairman, and that is that within a municipality, the purchasing department, if you will, or the tendering department has a budget. They look at the budget and they say, "If I farm this work out, I will have to pay 7 per cent tax on the labour. Even though I know that general revenue in my municipality will receive some of that back, as a purchasing agent or tendering department, I do not get it. I have to pay the 7 per cent. My budget is affected by 7 per cent, whereas by doing the work in-house, I could save it all." We think that is a worry. I do not know that there is any answer to that problem, but that is a real concern.

The Chairman: Senator Perrault?

Senator Perrault: You have made the point with great force here on page 6. You say:

The rebate percentage will reduce the degree of advantage for own-forces construction but will certainly not eliminate it. Such a distortion of markets is something that the GST was supposed to remove, not create.

Then you go on to say the following:

The entire application of the GST to the MUSH sector needs to be amended to rid the GST system of market-distorting features.

What precise amendments do you think we should consider in order to make this more equitable? We understand your concern. What amendment would you like to see?

Mr. Halliwell: We have considered several possibilities, but we think the only real possibility that will work is that there should be no bias to in-house construction created by this tax and the imposition of this tax. That would mean a larger rebate to the full amount. Then the situation would not change.

Senator Perrault: You want the level playing field, to use a tired phrase.

Mr. Halliwell: Yes.

Senator Perrault: In essence, it is the small change that you request.

Mr. Halliwell: The small change that—?

Senator Kirby: That is the only change, as I read your brief, that you are requesting. As I read your brief, you say that the other things you were concerned about have already been set-

[Traduction]

a une grande pression de la part du public et des restrictions de niveau politique qui empêchent cette situation de se produire. Par conséquent, je ne peux me faire à l'idée s'il s'agit ou non d'un grand problème, même si j'admets qu'il y ait inéquité. Sur ce point, je me range à votre opinion.

M. Halliwell: Selon nous, le problème peut devenir important. La construction des routes est un exemple. Il est très facile pour une municipalité de louer simplement son équipement et d'y affecter ses propres employés pour construire ses routes au lieu de confier les travaux à l'extérieur. Les économies semblent assez importantes.

Monsieur le président, ce problème comporte une deuxième dimension. En effet, le service des achats ou le service des appels d'offres d'une municipalité dispose d'un budget. Ces services étudient leur budget et constatent que s'ils confient tels ou tels travaux à l'extérieur, ils devront payer une taxe de 7 p. 100 sur la main-d'œuvre. Même si je sais que ma municipalité se fera rembourser une partie de la taxe, ce n'est pas l'agent des achats ni le service des appels d'offres qui en bénéficieront. Ceux-ci doivent toujours payer la taxe de 7 p. 100. Leur budget est diminué d'un montant de 7 p. 100, tandis qu'en confiant les travaux à leurs propres employés, ce montant pourrait être économisé. Nous croyons qu'il s'agit là d'un problème. Je ne sais pas s'il existe une réponse à ce problème, mais l'inquiétude est réelle.

Le président: Sénateur Perrault?

Le sénateur Perrault: Vous avez exposé le problème avec beaucoup d'ampleur ici, à la page 6. Vous dites:

Le pourcentage de la ristourne réduira le degré d'avantage pour la construction maison, mais il ne l'éliminera certainement pas. Une telle déformation du marché est ce que la TPS devait supprimer, et non créer.

Puis vous poursuivez en ces termes:

L'application entière de la TPS au secteur des établissements publics doit être modifiée pour éliminer du système de la TPS les caractéristiques de distorsion du marché.

Quelles sont les modifications précises que nous devrions examiner pour rendre cette situation plus équitable? Nous comprenons vos préoccupations. Quels seraient les amendements que vous aimeriez apporter?

M. Halliwell: Nous avons examiné plusieurs possibilités, mais, selon moi, la seule vraie possibilité est de ne pas créer de situation biaisée par l'imposition de cette taxe à l'égard de la construction maison. Cela signifierait une augmentation de la ristourne par rapport au plein montant. La situation n'aurait alors pas changé.

Le sénateur Perrault: Vous voulez égaliser les chances pour tout le monde.

M. Halliwell: C'est cela.

Le sénateur Perrault: Essentiellement, c'est la petite modification que vous demandez.

M. Halliwell: C'est cela—

Le sénateur Kirby: À la lecture de votre exposé, je constate que c'est la seule modification que vous demandez. Vous dites que les autres choses qui vous inquiétaient ont déjà été réglées.

[Text]

tled. So unlike the previous witnesses, the government has been prepared to meet with you, I gather. Is that right?

Mr. Halliwell: That is right. We have sent several letters to the minister.

Senator Kirby: That is an interesting observation, Mr. Chairman.

Senator Perrault: I would like to conclude my questioning. Has there been a pressing concern in the construction industry for this major revision of our tax system? Did any initiatives arise from the industry to move to this goods and services tax, or had you been thriving reasonably well under the previous régime?

Mr. Halliwell: We have not been thriving, senator, but the construction industry has been doing fairly well in the last couple of years. It is slowing down now, and there are indications that 1991 will be a bit slower.

As I said at the start, we think that because of the input tax credit system involved in this tax, it may generally be beneficial to the non-residential industry. I think that remains to be proven. The potential is there for our construction customers to get back the cost of the tax on construction through the input tax credit system. It should be slightly beneficial to us, considering that the 9 per cent federal sales tax on building materials will be removed.

Mr. Nevins: Could I add a supplementary comment? I think the industry has been on record as wanting to get rid of the manufacturers' sales tax system on construction goods since somewhere around 1963, when the exemption that prevailed before that was removed because it was seen as a tax on investment, on business inputs, with all the distortions that come about from that.

Senator Perrault: Thank you Mr. Chairman.

The Chairman: I have on my list now Senators Simard, Barootes and Hastings. Senator Simard?

Senator Simard: I have two questions. What is the average dollar volume of your membership? What is your annual dollar volume? Is it \$500,000? Do you have many large firms, or are they mainly small contractors?

Mr. Halliwell: Mostly small contractors.

Senator Simard: What would be the average annual sales volume?

Mr. Halliwell: I do not have a precise number, but I would take a guess at maybe somewhere in the \$1 to \$2 million a year range. Today, we were looking at very small businesses that might qualify for a sort of quick method of calculating. There are some 25,000 of them counted in by Statistics Canada. Whether they are all members of our association, we really cannot tell for sure. There would be basically 25,000 who have annual revenues of less than \$200,000 a year.

Senator Simard: I suppose your association will make sure that your members become aware of Otto Jelinek's new accounting. I understand some of them were concerned and

[Traduction]

À l'encontre du témoin précédent, je crois comprendre que le gouvernement s'est préparé à vous rencontrer. Ai-je raison?

M. Halliwell: En effet. Nous avons envoyé plusieurs lettres au ministre.

Le sénateur Kirby: C'est une observation intéressante, monsieur le président.

Le sénateur Perrault: Permettez-moi de terminer ici mes questions. L'industrie de la construction s'inquiète-t-elle vraiment de façon urgente de la nécessité d'aborder cette révision importante à notre régime fiscal? L'industrie a-t-elle pris des initiatives à l'égard de cette taxe sur les produits et services, ou bien a-t-elle assez bien fonctionné sous le régime précédent?

M. Halliwell: Ce n'est pas le cas, sénateur, mais l'industrie de la construction va assez bien depuis deux ans. Elle ralentit à l'heure actuelle, et certains signes indiquent que cette tendance sera un peu plus prononcée en 1991.

Comme je l'ai dit au départ, à cause du système de crédit de taxes sur intrants que comporte cette taxe, la situation pourrait en général être avantageuse pour l'industrie de la construction non résidentielle. Selon moi, cela reste à prouver. Il est donc possible que les clients de la construction se voient rembourser le coût de la taxe sur la construction grâce au crédit de taxes sur intrants. Cela devrait nous avantager légèrement, si l'on sait que la taxe de vente fédérale de 9 p. 100 sur les matériaux de construction sera éliminée.

M. Nevins: J'aurais une observation supplémentaire. D'après moi, l'industrie essaie depuis à peu près 1963 de se débarrasser de la taxe sur les ventes des fabricants sur les biens de construction, date à laquelle on avait éliminé l'exemption qui existait parce qu'on la percevait comme une taxe sur les investissements, sur les intrants commerciaux, avec toutes les distortions qui en découlent.

Le sénateur Perrault: Merci, monsieur le président.

Le président: J'ai sur ma liste actuellement le nom des sénateurs Simard, Barootes et Hastings. Sénateur Simard?

Le sénateur Simard: J'ai deux questions. Quel est le volume moyen en dollars des ventes de vos membres? Quel est votre volume annuel en dollars? Est-ce 500 000 \$? Avez-vous beaucoup de grandes entreprises ou s'agit-il surtout de petits entrepreneurs?

M. Halliwell: La plupart sont des petits entrepreneurs.

Le sénateur Simard: Quel serait en moyenne leur chiffre annuel de ventes?

M. Halliwell: Je n'ai pas de chiffres précis, mais je dirais qu'il se situe entre 1 et 2 millions de dollars par année. Nous avons examiné les très petites entreprises qui pourraient se prêter à un calcul rapide. Il y en a quelque 25 000 recensées par Statistique Canada. Nous ne pouvons pas être vraiment certains qu'elles sont toutes membres de notre association. Essentiellement, il y en aurait 25 000 qui touchent des recettes annuelles inférieures à 200 000 \$ par année.

Le sénateur Simard: Je suppose que votre association veillera à ce que ses membres se familiarisent avec la nouvelle comptabilité d'Otto Jelinek. Je crois comprendre que quelques-

[Text]

may have seen their problems resolved in last week's announcement.

Mr. Halliwell: Senator, we will make sure that they are aware of it. In some cases, we think that it does not help them. We think they will pay more tax under the simplified accounting rules than they would if they paid the full 7 per cent and took the credits.

Senator Simard: Because of more tax, or because of accounting? Is there increased accounting or administrative problems?

Mr. Halliwell: Our early calculations lead us to believe that the government has classified those companies in the wrong category. Where they say that they would pay an effective rate of 5 per cent, we believe that may be as high as twice as much as it probably should be for small construction contractors.

Senator Simard: Mr. Chairman, by way of explanation, am I right that although there is simplified accounting, the taxpayer could, by pleading or applying to the minister, submit necessary information that would prove that he has more than 5 per cent—

The Chairman: I think he can choose—

Senator Simard: Yes, he can choose.

Mr. Nevins: He can choose, so he is not stuck with it.

Senator Simard: I appreciate the fact that for several years, your membership has recognized the problem with the old system. In that way, I was glad that Senator Perrault raised it. That is good.

This is my last question. We heard from a previous witness, Mr. Brooks, who is a professor. He presented us with an alternative system of taxation. I do not think you were here when he gave evidence. He suggested saving the excise tax on cigarettes, liquor, and something else. He suggested the federal government should get out of the consumption tax and have a 15 per cent tax increase on personal income taxes, and even a tax on corporations, although the way he calculated it, the corporation will gain relief from the MST. He was saying the corporations should be paying more taxes. What do you feel? Would you like to pay more income tax? Do you think that we, as a country, should get out of the consumption tax?

Mr. Halliwell: If I had a choice, senator, I would not want to pay more.

Senator Simard: So you are in that 78 per cent that the polls say are opposed to this tax, but you are not prepared to look at the alternatives?

Mr. Halliwell: Senator, I want to make it very clear that our association is a national association, so that when we bring people in from all over Canada for a board of directors meeting, we get a diversity of views. They debated this GST at great length. The best they could do was to say they are not opposed to it. They understand why it is being brought in. They are not opposed to the GST as such.

[Traduction]

uns d'entre eux étaient inquiets et que l'annonce de la semaine dernière a pu régler leurs problèmes.

M. Halliwell: Sénateur, nous nous assurerons qu'ils sont au courant. Dans certains cas, nous croyons que cela ne les aide pas. Selon nous, ils paieront plus de taxes en vertu des règles de comptabilité simplifiées que s'ils avaient versé la taxe complète de 7 p. 100 et qu'ils avaient obtenu les crédits.

Le sénateur Simard: À cause de la taxe plus élevée ou des règles de comptabilité? Y a-t-il accroissement des problèmes comptables ou administratifs?

M. Halliwell: Nos premiers calculs nous portent à croire que le gouvernement a classé ces sociétés dans la mauvaise catégorie. Lorsque celui-ci dit qu'ils paieront un taux réel de 5 p. 100, nous croyons qu'elle pourra atteindre le double comme cela devrait probablement être le cas pour les petits entrepreneurs en construction.

Le sénateur Simard: Monsieur le président, en guise d'explication, est-il vrai que le contribuable pourrait, même s'il y a simplification des règles de comptabilité, présenter au ministre les renseignements nécessaires qui prouveraient qu'il verse une taxe supérieure à 5 p. 100—

Le président: Je crois qu'il le peut—

Le sénateur Simard: En effet.

M. Nevins: Il le peut, afin qu'il n'y soit pas assujéti pour toujours.

Le sénateur Simard: J'admets que, depuis plusieurs années, vos membres ont reconnu que l'ancien système comportait un problème. J'étais donc heureux que le sénateur Perrault soulevé la question.

Voici ma dernière question. Le professeur Brooks nous a présenté un autre système de taxation. Je ne crois pas que vous étiez ici lorsqu'il a témoigné devant nous. Il proposait de conserver la taxe d'accise sur les cigarettes, la boisson et quelque chose d'autre. Il proposait aussi que le gouvernement fédéral abandonne la taxe à la consommation et qu'il augmente de 15 p. 100 l'impôt sur le revenu des particuliers et même l'impôt des sociétés, cependant, dans ses calculs, les sociétés bénéficieraient d'un allègement de la TPS. Selon lui, les sociétés devraient verser des taxes plus importantes. Qu'en pensez-vous? Aimerez-vous verser un impôt sur le revenu plus élevé? Pensez-vous que le pays devrait abandonner la taxe à la consommation?

M. Halliwell: Si j'avais le choix, sénateur, je ne voudrais pas payer plus de taxe.

Le sénateur Simard: Vous êtes donc parmi les 78 p. 100 des personnes enquêtées qui s'opposent à cette taxe, mais vous n'êtes pas prêt à examiner les solutions de rechange.

M. Halliwell: Sénateur, je tiens à souligner le fait que nous sommes une association nationale. Lorsque notre conseil d'administration se réunit, ses administrateurs de toutes les régions du Canada nous permettent d'obtenir une diversité de points de vue. Ils ont débattu durement la question de la TPS. Le mieux qu'ils ont pu faire est de dire qu'ils ne s'y opposaient pas. Ils comprennent la raison de son adoption et ils ne s'opposent pas à la TPS comme telle.

[Text]

Senator Perrault: There were some dragged in, kicking and struggling, to support it though, I think.

Mr. Halliwell: I have to tell you, on the other hand, that they are not widely enthusiastic in their support, either.

Senator Simard: But they have not necessarily looked at the alternatives.

Mr. Halliwell: We have no alternatives to advance, no.

The Chairman: Next is Senator Barootes.

Senator Barootes: I want to congratulate you on this brief. It is not only brief, but it is succinct and it makes its points. It is beautifully presented.

The Chairman: Even if you have not read it.

Senator Barootes: I have read it. It is easy to read.

You were already asked this question. I know that, with your huge membership that goes from one end of the spectrum to the other, it is difficult to determine averages. However, you said that the average income was less than \$2 million? It is between \$1 and \$2 million?

Mr. Halliwell: On average.

Senator Barootes: Is Ellis-Don a member of your group?

Mr. Halliwell: Yes, he is.

Senator Barootes: So you do have some giants in there as well as a few guys who just go with one hammer and one saw.

Mr. Halliwell: We have the very largest and the—

Senator Barootes: Was Peter Lisak your president a few years back?

Mr. Halliwell: Yes.

Senator Barootes: I only have one area that I want to ask about and one statement to make. We were talking about that MUSH group. I am not talking from your viewpoint. I am talking from the viewpoint of the Department of Finance. My information is that the 3 per cent effective rate that was announced by Mr. Jelinek and others as a relief is actually revenue neutral to them; that is, the GST will not get any more out of that 3 per cent from the MUSH sector than the present tax does at this present time, so there is no bias built into in-house. Think about that.

Mr. Nevins: You are correct in saying that the purpose of the rebate is to not have the municipalities pay any more in sales tax under the GST than they are paying under the current federal sales tax system. That average applies to the collective purchases of everything in the municipality.

There are some elements where in fact the municipality will pay more. One example I can give out of our own industry is the cost of water and sewage facilities. That will cost municipalities more than it does under the current sales tax system even with the 3 per cent effective rate. That is because, under

[Traduction]

Le sénateur Perrault: Les membres n'ont pas accordé leur appui sans certains piétinements et hésitations.

M. Halliwell: Par contre, je dois vous dire qu'ils ne sont pas tous très enthousiastes à l'idée de cette taxe.

Le sénateur Simard: Mais ils n'ont pas nécessairement examiné les solutions de rechange.

M. Halliwell: Nous n'avons aucune solution du genre à proposer.

Le président: Le prochain à prendre la parole est le sénateur Barootes.

Le sénateur Barootes: Permettez-moi de vous féliciter de votre exposé. Non seulement était-il bref, succinct et informatif, mais il était également bien rédigé.

Le président: Même si vous ne l'avez pas lu.

Le sénateur Barootes: Je l'ai lu. Il était facile à lire.

On vous a déjà posé cette question. Vous avez dit qu'il était difficile de calculer des moyennes à cause du nombre effarant de membres que compte votre association d'un bout à l'autre du pays. Vous avez dit que les membres touchaient un chiffre d'affaires inférieur à 2 millions de dollars. Est-ce entre 1 million de dollars et 2 millions de dollars?

M. Halliwell: En moyenne.

Le sénateur Barootes: Ellis-Don est-il membre de votre groupe?

M. Halliwell: Oui.

Le sénateur Barootes: Il y a donc parmi vos membres quelques géants ainsi que d'autres moins importants qui ne possèdent qu'un marteau et une scie.

M. Halliwell: Nous avons de très grandes et—

Le sénateur Barootes: Peter Lisak aurait-il été votre président il y a de cela quelques années?

M. Halliwell: Oui.

Le sénateur Barootes: Je n'ai qu'une question à poser et qu'une déclaration à faire. Nous avons parlé des établissements publics. De plus, je n'adopte pas votre point de vue. J'adopte plutôt celui du ministère des Finances. D'après ce que j'ai appris, le taux réel de 3 p. 100 annoncé par M. Jelinek et d'autres comme une mesure d'allègement ne rapporte en réalité aucune recette; en d'autres termes, la TPS ne permettra pas de recueillir plus de 3 p. 100 auprès du secteur des établissements publics qu'elle ne le fait actuellement, ce qui suppose donc qu'il n'y a aucun parti pris à l'égard de la construction maison. Pensez-y un peu.

M. Nevins: Vous dites vrai lorsque vous soutenez que l'objet de la ristourne est d'empêcher que les municipalités paient plus de taxes de vente aux termes de la TPS que de la taxe de vente fédérale actuelle. Cette moyenne s'applique aux achats collectifs de divers produits par une municipalité.

Il y a cependant certaines conditions qui amèneront une municipalité à payer plus de taxe. Par exemple, notre industrie s'inquiète du coût des installations d'eau et d'égout. Cela coûtera aux municipalités plus cher qu'en vertu du système actuel de taxe de vente, même au taux réel de 3 p. 100. En effet, à

[Text]

the current federal sales tax, there is a rebate of the sales tax on the goods that are used in the construction of water and sewer facilities. On average, that is correct, but in terms of how it applies to the parts, there are some waves there.

Senator Barootes: An observation I made was that 10 or 20 years ago, municipalities and institutions were tending more and more to doing some in-house roads, sewers, water, or whatever it was. They soon found out that they were employing people year round who were only working for six or eight months of the year. They then had to find work for them to do for the rest of the year. I think the swing now is a little more towards tendering the work out. I am not saying it is totally visible, but I know the swing was that way and I think it is coming back the other way a little bit now. I give you that as an empirical observation and not a statistical one. It certainly is the case in the city and province where I am from.

Mr. Nevins: The best information we have is that the in-house portion is currently 25 per cent of the market and, tracking it over the years as Statistics Canada has done, there does not appear to be any reduction in that share of the market for own-force construction.

Senator Barootes: Mr. Chairman, I have one question which I want you to reinforce. I will read from the witnesses' brief. It is on page 1 of the summary about the implementation of this tax system and how much money you have involved. It is the final sentence in that first paragraph.

The uncertainty of whether they will or will not have to do this needs to be decided quickly.

In other words, you want an end point announced as soon as possible as to when you must start gearing for this new tax system, in view of the fact that so many of your programs are off into the future. We are trying to do that too. What is your deadline? Would you like it by the first of July? Does it have to be, at the latest, the first of September?

Senator Kirby: It says October, if you read the brief.

Senator Barootes: I realize that but—

Mr. Halliwell: Senator, we would like to have the air cleared as soon as possible. Either this is in or it is not in. Next week would be fine.

Senator Barootes: I want to thank you for making the statement and for putting a deadline on it because I know this committee, Mr. Chairman, under your auspicious chairmanship will, without doubt, undertake to meet that deadline on behalf of these people, their association, and all the other associations that are begging for some certainty, instead of wallowing around wondering what the date is, what is the rate, what the regulations are, and what we are going to do. Do you agree with that?

[Traduction]

cause de la taxe de vente fédérale actuelle, une ristourne est accordée sur la taxe de vente des produits qui sont utilisés dans la construction des systèmes d'eau et d'égout. En moyenne, le chiffre est exact, mais lorsqu'on l'applique aux parties, il y a des fluctuations.

Le sénateur Barootes: J'ai fait observer qu'il y a 10 ou 20 ans, les municipalités et les institutions s'occupaient de plus en plus d'effectuer elles-mêmes la construction des routes, des systèmes d'égout, des systèmes d'eau ou de toute autre chose du genre. Elles ont vite constaté qu'elles employaient des gens toute l'année qui ne travaillaient que six ou huit mois pendant l'année. Elles ont alors dû leur trouver du travail pour le reste de l'année. Selon moi, la tendance actuelle penche davantage vers l'impartition. Je ne dis pas que cette tendance est entièrement visible, mais je sais que le balancier allait dans cette direction et qu'il revient maintenant un petit peu dans l'autre sens. Il s'agit là d'une observation empirique et non statistique de ma part. C'est certainement le cas dans ma ville et dans ma province d'origine.

M. Nevins: Les meilleurs renseignements que nous possédons indiquent que la construction maison représente actuellement 25 p. 100 du marché et que, selon les relevés de Statistique Canada au cours des ans, il ne semblait pas y avoir eu diminution de cette part du marché de la construction maison.

Le sénateur Barootes: Monsieur le président, il y a une question que j'aimerais soulever avec vous. Je vais lire du mémoire du témoin. Reportez-vous à la page 1 du résumé sur la mise en œuvre du système fiscal et sur les sommes d'argent qui sont en jeu. Il s'agit de la dernière phrase du premier paragraphe.

Il faudra veiller rapidement à faire disparaître l'incertitude qui plane sur le fait qu'ils procéderont ou non de cette façon.

En d'autres termes, vous voulez qu'on annonce le plus tôt possible une échéance de vos préparatifs en vue de l'application de ce nouveau système fiscal, étant donné qu'un si grand nombre de vos propres programmes seront réalisés dans l'avenir. C'est ce que nous essayons également de faire. Quelle est votre période limite? Aimerez-vous qu'on l'établisse au 1^{er} juillet? Votre échéance doit-elle se situer, au plus tard, à la fin de septembre?

Le sénateur Kirby: Si vous lisez le document, la date limite est octobre.

Le sénateur Barootes: J'en conviens, mais—

M. Halliwell: Monsieur le sénateur, nous aimerions qu'on confirme la chose aussitôt que possible. Ou bien elle y est ou bien elle n'y est pas. La semaine prochaine serait propice.

Le sénateur Barootes: Je vous remercie de votre déclaration et de la date limite que vous avez établie parce que je sais, monsieur le président, que ce comité, sous votre heureuse présidence, voudra sans aucun doute respecter cette date limite au nom de ses membres, de son association et de toutes les autres associations qui implorent le gouvernement d'être un peu plus précis au lieu de s'interroger sur la date, le taux ou les règlements et enfin sur les mesures que nous allons prendre. Êtes-vous d'accord avec cela?

[Text]

Senator Kirby: Mr. Chairman, I undertake to reinforce Senator Barootes' point that if we are attempting to meet the concerns of this client group, we should also attempt the desired outcome of this legislation which is the—

The Chairman: We would also look at the 80 per cent rather than—

Senator Kirby: That is exactly my point.

The Chairman: Senator Hastings?

Senator Hastings: Senator Barootes has practically asked my question. You seem to be asking for quick passage of this legislation. Are you down to one concern and, if so, are you advocating quick passage without resolution of that concern?

Mr. Halliwell: No. We are not down to one concern. We have others, but we think we can get them ironed out. They are technical problems, for the most part. However, I do not want to minimize the importance of this MUSH problem. Our members viewed it very, very seriously.

Senator Hastings: They would want that resolved.

Mr. Halliwell: They would want that all resolved. If that means we do not get quick passage by the end of next week, so be it. We want that resolved.

Senator Kirby: Mr. Chairman, could I just ask one technical question? In reading your brief, it is clear that you have ironed out a number of problems with the government. Since this bill was not amended, particularly as it came through the House, I assume that means that the problems that have been ironed out have been ironed out without a legislative change. They may be regulatory changes and administrative changes, but they are not legislative changes. Is that correct?

Mr. Nevins: Some of the problems we referred to were problems that we anticipated that had to be addressed in the legislation.

Senator Kirby: They were addressed?

Mr. Nevins: They were addressed in the legislation.

Senator Kirby: So the legislation contained those corrections when it was introduced?

Mr. Nevins: They were not necessarily corrections. It was just a recognition of progress payments, holdbacks and—

Senator Kirby: Then my question would be: in order to solve your MUSH problem, particularly in light of the comment that it could be done through an appropriate rebate mechanism, does it require legislative change, or is it a regulatory change? I do not quite understand whether your problem requires an actual change to the bill or whether it can be changed merely by an arrangement with the government. I say that because since the bill has passed, you say you now have a partial rebate. Are you really dealing with a legislative problem at all? That is my question.

Mr. Nevins: There is a provision in the legislation that there would be a rebate percentage prescribed.

[Traduction]

Le sénateur Kirby: Monsieur le président, j'aimerais dire, comme le sénateur Barootes, que si nous tentons de répondre aux préoccupations de ce groupe de clients, nous tenterons également de respecter l'issue souhaitée de cette loi qui est de—

Le président: Nous examinons aussi le 80 p. 100 au lieu de—

Le sénateur Kirby: Voilà exactement ce que je voulais dire.

Le président: Sénateur Hastings?

Le sénateur Hastings: Le sénateur Barootes a presque répondu à ma question. Vous semblez demander l'adoption rapide de cette loi. N'avez-vous plus qu'une seule inquiétude et, si tel est le cas, favorisez-vous une adoption rapide sans apaiser les inquiétudes?

M. Halliwell: Non, nous n'en sommes pas à une inquiétude près. Nous en avons d'autres mais nous pensons être en mesure de les aplanir. Dans la plupart des cas, il s'agit de problèmes techniques. Toutefois, je ne voulais pas minimiser l'importance du problème des établissements publics. Nos membres y ont accordé une attention très, très sérieuse.

Le sénateur Hastings: C'est ce qu'ils désirent résoudre.

M. Halliwell: Et j'aimerais que tout cela soit résolu. Si cela signifie qu'il n'y a pas de solution rapide d'ici la fin de la semaine prochaine, qu'à cela nous tienne. Nous voulons que ce problème soit résolu.

Le sénateur Kirby: Monsieur le président, j'ai une question technique à poser. À la lecture de votre exposé, il est clair que vous avez aplani quelques problèmes avec le gouvernement. Étant donné que ce projet de loi n'a pas été modifié à sa sortie de la Chambre, je suppose que les problèmes qui ont été réglés l'ont été sans modifier la loi. Il est possible que ce soit des modifications aux règlements et des modifications administratives, mais non des modifications à la loi. Est-ce vrai?

M. Nevins: Quelques-uns des problèmes que nous avons signalés constituaient des questions auxquelles nous nous attendions qu'elles soient abordées dans la loi.

Le sénateur Kirby: L'ont-elles été?

M. Nevins: La loi en a tenu compte.

Le sénateur Kirby: Donc la loi renfermait ces corrections au moment de son introduction?

M. Nevins: Il ne s'agissait pas nécessairement de corrections mais simplement d'une admission de l'existence des acomptes, retenues, et—

Le sénateur Kirby: Afin de résoudre votre problème d'établissements publics, surtout compte tenu du fait qu'il pourrait l'être grâce à un mécanisme pertinent de ristournes, a-t-on besoin de modifier la loi ou les règlements? Je ne comprends pas très bien si votre problème nécessite une modification réelle au projet de loi ou si celle-ci peut être changée simplement par une rencontre des autorités gouvernementales. Selon moi, étant donné que le projet de loi a été adopté, vous dites que vous bénéficiez à l'heure actuelle d'une ristourne partielle. S'agit-il réellement d'un problème de loi? Voilà ma question.

M. Nevins: La loi stipule qu'il y aura un pourcentage de ristourne.

[Text]

Senator Kirby: In fact, your problem can be solved without any amendment to the bill. Am I correct in that? I am just trying to understand what needs to be done.

Mr. Nevins: That is correct.

The Chairman: Mr. Halliwell, before we adjourn, what is the present rate of sales tax on building materials?

Mr. Halliwell: Nine per cent.

The Chairman: That will be eliminated?

Mr. Halliwell: That will be eliminated.

The Chairman: That 9 per cent is being charged on a cost basis when you purchase goods?

Mr. Halliwell: Yes.

The Chairman: In view of the fact that 7 per cent is to be added now at the end of the line in the selling price or final price, would it not be your opinion that, in the end, because of the lower rate you are paying on building materials, the cost of construction will go up?

Mr. Halliwell: No.

Senator Simard: The cost to whom?

The Chairman: The cost to the purchaser.

Mr. Halliwell: The cost of non-residential construction should go down and it should go down because the end purchaser of that product, be it a hotel, a store, a manufacturing plant or whatever, will be able to apply and receive the tax input credit for the tax paid on purchase of construction which he could not do before. He paid the hidden federal sales tax on construction materials. In the end, it should go down. We are reluctant to say by how much, but it should decrease slightly. That is the price of non-residential construction.

Senator Kirby: So that we are clear, Mr. Chairman, is that not based on a second assumption? The second assumption is that, in fact, the manufacturers' sales tax, which as you point out is a hidden tax will not be passed on? That part of it will not be kept by the companies producing the raw material?

The Chairman: That was my next question.

Senator Kirby: I was not trying to be argumentative. I am never that way. I am simply trying to understand whether that was an underlying assumption.

Mr. Nevins: We believe it will go down.

Senator Barootes: You are very good. The questions are always proper. He is clarifying it.

The Chairman: Mr. Halliwell, what about on other construction?

Mr. Halliwell: Residential construction?

The Chairman: Yes. I know there is a rebate process.

Mr. Halliwell: We do not really speak for them, but we might be able to comment on that.

[Traduction]

Le sénateur Kirby: De fait, on peut résoudre un problème sans modifier le projet de loi. Ai-je raison? J'essaie seulement de comprendre ce qu'il faut faire.

M. Nevins: C'est exact.

Le président: Monsieur Halliwell, quel est le taux actuel de la taxe de vente sur les matériaux de construction?

M. Halliwell: Neuf pour cent.

Le président: Cette taxe sera-t-elle éliminée?

M. Halliwell: C'est le cas.

Le président: Cette taxe de 9 p. 100 est pratiquée sur la base du prix de revient lorsqu'on achète des produits?

M. Halliwell: Oui.

Le président: Compte tenu qu'une taxe de 7 p. 100 sera ajoutée au prix de vente ou au prix final, n'est-il pas vrai de dire qu'à la fin, à cause du taux inférieur que vous payez sur les matériaux de construction, le coût de la construction augmentera?

M. Halliwell: Non.

Le sénateur Simard: Le coût pour qui?

Le président: Pour l'acheteur.

M. Halliwell: Le coût de la construction non résidentielle devrait diminuer parce que l'acheteur final du produit, qu'il s'agisse d'un hôtel, d'un magasin, d'une usine ou quoi que ce soit d'autres, sera en mesure de demander et de recevoir le crédit de taxe sur intrants à l'égard de la taxe qu'il aura versée à l'achat des travaux de construction qu'il ne pouvait effectuer auparavant. Il a payé la taxe de vente fédérale dissimulée sur les matériaux de construction. À la longue, le coût de la construction devrait diminuer. Nous hésitons à donner plus de précisions, mais disons seulement qu'il devrait diminuer légèrement. Il s'agit là du prix de la construction non résidentielle.

Le sénateur Kirby: Monsieur le président, pour clarifier les choses, cela ne repose-t-il pas sur une deuxième hypothèse selon laquelle la taxe sur les ventes des fabricants est une taxe dissimulée qui ne sera pas transférée? Cette partie de la taxe ne demeurera pas entre les mains des entreprises qui produisent la matière brute?

Le président: C'était ma prochaine question.

Le sénateur Kirby: Je n'essayais pas de vous contredire. Ce n'est d'ailleurs pas mon genre. J'essayais simplement de comprendre s'il s'agissait là d'une hypothèse sous-jacente.

M. Nevins: Nous croyons qu'elle diminuera.

Le sénateur Barootes: Vous êtes excellent. Les questions sont toujours pertinentes. Il clarifie actuellement sa réponse.

Le président: Monsieur Halliwell, qu'en est-il des autres constructions?

M. Halliwell: La construction résidentielle?

Le président: Oui. Je sais qu'il y a un système de ristourne.

M. Halliwell: Nous ne représentons pas vraiment le secteur de la construction résidentielle, mais nous pourrions être en mesure de faire une observation.

[Text]

Mr. Nevins: Our members are not involved in the residential construction market. We do keep a watching brief over that activity. It is a big activity.

Because of the way in which the current sales tax system operates in the building component of a residential property, there is possibly as much as 5 per cent federal sales tax embodied in the cost of that building. On the land component of the total property, there is zero.

One of the rather perverse results of the current system is that, for people who are basically just buying shelter or a building to keep them away from the cold and the rain, therefore, because the building is a large part of the property value and the land is a very small part, they effectively pay more sales tax on their housing than people who are buying location, primarily and not so much a building in this total property package.

The current system is kind of a regressive sales tax as it relates to housing.

Under the new system, for those who are basically in need of shelter, we do not see, with the kind of rebate mechanism again for housing, any change in their cost of housing. Certainly, on the three-quarter of a million dollar, million dollar properties, yes, under GST, the prices of that kind of property will go up. That will be our brief summary of residential.

The Chairman: What about rental housing?

Mr. Nevins: The cost of putting up a rental property might come out about the same under GST as it is under the current sales tax system. It could be more, but only marginally more. Because the person putting up the rental property has exempt status as a landlord, he is not eligible for any input credit on the cost of his construction. It is possible that the cost of rental property would increase.

The Chairman: Do you not think that, because there is no rebate on the input to the construction cost of an apartment building, the landlord, the owner, will have to charge higher rents?

Mr. Nevins: That is how it will work. Yes.

The Chairman: That is in order to cover his extra costs.

Mr. Nevins: Yes. That is absolutely correct.

The Chairman: So that rents are likely to go up in apartment buildings. I just wanted to get that straight.

Mr. Nevins: I guess it is a question of to what extent they would have to increase. That, we are not sure of.

The Chairman: Gentlemen, I think we have had a rather interesting hour with you. You have pointed out a significant problem that we will have to look at. We thank you for your presentation.

The committee adjourned.

[Traduction]

M. Nevins: Nos membres ne s'occupent pas de construction résidentielle. Cependant, nous gardons un œil sur cette activité importante.

À l'heure actuelle, de la manière que la taxe fonctionne à l'égard d'un immeuble résidentiel, le coût de cet immeuble peut comprendre jusqu'à 5 p. 100 de taxe de vente fédérale. Il n'y a aucune taxe sur les terrains qui font partie de la propriété.

Une des conséquences plutôt contrariantes du régime actuel vient de ce que les gens qui ne font qu'acheter un logement ou un immeuble pour habiter (par conséquent la construction représente une valeur importante de la propriété par rapport au terrain) paient une taxe de vente plus élevée sur leur logement que les personnes qui achètent au premier chef un emplacement sans pour autant exécuter des travaux de construction sur l'ensemble de leur propriété.

Il s'agit d'une sorte de taxe de vente régressive dans le cas du logement.

En vertu du nouveau régime, les personnes qui cherchent essentiellement un abri et qui en ont besoin ne devraient pas voir une fluctuation de leurs coûts de logement lorsqu'on tient compte du genre de mécanisme de ristourne qui existe à l'égard des logements. Bien entendu, en ce qui concerne les propriétés de 750 000 \$, il est vrai que leur prix augmentera aux termes de la TPS. Voilà notre résumé de l'activité dans la construction résidentielle.

Le président: Et les logements locatifs?

M. Nevins: Le coût de construction d'un immeuble à logements équivaut à peu près à celui qu'on retrouverait aux termes de la TPS puisqu'elle se situe en deçà du régime actuel de taxe de vente. Ce coût pourrait être un peu plus élevé, cependant. Parce que son titre de propriétaire lui procure une exonération, la personne qui construit un bien locatif n'est pas admissible à un crédit sur intrants à l'égard du coût de la construction. Il est possible que le coût des biens locatifs augmente.

Le président: Étant donné qu'il n'y a aucune ristourne sur les intrants du coût de construction d'un immeuble d'appartements, ne croyez-vous pas que le propriétaire ou le propriétaire bailleur augmentera les loyers?

M. Nevins: C'est ce qui se passera. En effet.

Le président: Il désire absorber ce coût supplémentaire.

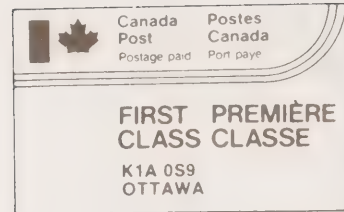
M. Nevins: Vous avez absolument raison.

Le président: De telle sorte que les loyers augmenteront probablement dans les immeubles d'appartements. Je désirais seulement éclaircir les choses.

M. Nevins: Selon moi, la question est de savoir jusqu'à quel point il y aura augmentation. Nous n'en sommes pas certains.

Le président: Messieurs, l'heure que nous avons passée avec vous a été fort intéressante. Vous avez soulevé un problème important que nous devons examiner. Nous vous remercions de votre exposé.

La séance est levée.



*If undelivered, return COVER ONLY to
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9*

*En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada
Ottawa, Canada, K1A 0S9*

WITNESSES—TÉMOINS

From the Institute for Research on Public Policy:

Ms. S. Seward, Director, Studies in Social Policies;
Mr. N. Brooks, Professor.

From the Assembly of First Nations:

Mr. Konrad H. Sioui, Regional Chief, Assembly of the First Nations of Quebec and Labrador;
Mr. Patrick Brascoupé, National Advisor, Economic and Business Issues.

From the Canadian Construction Association:

Mr. John Halliwell, President;
Mr. Bill Nevins, Chief Economist.

De l'Institut de recherches politiques:

M^{me} S. Seward, directrice, Études en politiques sociales;
M. N. Brooks, professeur.

De l'Assemblée des premières nations:

M. Konrad H. Sioui, chef régional, Assemblée des premières nations du Québec et du Labrador;
M. Patrick Brascoupé, conseiller national, Questions économiques et relatives aux entreprises.

De l'Association canadienne de la construction:

M. John Halliwell, président;
M. Bill Nevins, économiste en chef.



Second Session
Thirty-fourth Parliament, 1989-90

SENATE OF CANADA

*Proceedings of the Standing
Senate Committee on*

Banking Trade and Commerce

Chairman:
The Honourable SIDNEY L. BUCKWOLD

Thursday, June 7, 1990

Issue No. 43
Eleventh Proceedings on:

Bill C-62, An Act
to amend the Excise Tax Act,
the Criminal Code, the Customs Act,
the Customs Tariff, the Excise Act,
the Income Tax Act,
the Statistics Act and
the Tax Court of Canada Act

WITNESSES:
(See back cover)

Deuxième session de la
trente-quatrième législature, 1989-1990

SÉNAT DU CANADA

*Délibérations du Comité
sénatorial permanent des*

Banques et du commerce

Président:
L'honorable SIDNEY L. BUCKWOLD

Le jeudi 7 juin 1990

Fascicule n° 43
Onzième fascicule concernant:

Le Projet de Loi C-62,
Loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise,
le Code criminel, la Loi sur les douanes,
le Tarif des douanes, la Loi sur l'accise,
la Loi de l'impôt sur le revenu,
la Loi sur la statistique et
la Loi sur la Cour canadienne de l'impôt

TÉMOINS:
(Voir à l'endos)

THE STANDING SENATE COMMITTEE ON
BANKING, TRADE AND COMMERCE

The Honourable Sidney L. Buckwold, *Chairman*

The Honourable Senators:

Austin	*Murray, P.C.
Barootes	(or Doody)
Buckwold	Nurgitz
Cools	Olson, P.C.
David	Perrault, P.C.
Gigantès	Postras
Hastings	Simards
*MacEachen, P.C.	
(or Frith)	

**Ex Officio Members*

(Quorum 4)

Pursuant to Rule 66(4), membership of the Committee was amended as follows:

The name of the Honourable Senator Cools substituted for that of the Honourable Senator Kirby. (June 7, 1990)

LE COMITÉ SÉNATORIAL PERMANENT DES
BANQUES ET DU COMMERCE

Président: L'honorable Sidney L. Buckwold

Les honorables sénateurs:

Austin	*Murray, c.p.
Barootes	(ou Doody)
Buckwold	Nurgitz
Cools	Olson, c.p.
David	Perrault, c.p.
Gigantès	Postras
Hastings	Simards
*MacEachen, c.p.	
(ou Frith)	

**Membres d'office*

(Quorum 4)

Conformément à l'article 66(4) du Règlement, la liste des membres du Comité est modifiée, ainsi qu'il suit:

Le nom de l'honorable sénateur Cools substitué à celui de l'honorable sénateur Kirby. (le 7 juin 1990)

ORDER OF REFERENCE

Extract from the *Minutes of the Proceedings of the Senate*, Thursday, May 3, 1990:

"Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the motion of the Honourable Senator Kelly, seconded by the Honourable Senator Muir, for the second reading of the Bill C-62, An Act to amend the Excise Tax Act, the Criminal Code, the Customs Act, the Customs Tariff, the Excise Act, the Income Tax Act, the Statistics Act and the Tax Court of Canada Act.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative, on division.

The Bill was then read the second time, on division.

The Honourable Senator Kelly moved, seconded by the Honourable Senator David, that the Bill be referred to the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative."

ORDRE DE RENVOI

Extrait des *Procès-verbaux du Sénat* du jeudi 3 mai 1990:

«Suivant l'Ordre du jour, le Sénat reprend le débat sur la motion de l'honorable sénateur Kelly, appuyé par l'honorable sénateur Muir, tendant à la deuxième lecture du Projet de loi C-62, Loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise, le Code criminel, la Loi sur les douanes, le Tarif des douanes, la Loi sur l'accise, la Loi de l'impôt sur le revenu, la Loi sur la statistique et la Loi sur la Cour canadienne de l'impôt.

Après débat,

La motion, mise aux voix, est adoptée, à la majorité.

Le projet de loi est alors lu la deuxième fois, à la majorité.

L'honorable sénateur Kelly propose, appuyé par l'honorable sénateur David, que le projet de loi soit déféré au Comité sénatorial permanent des banques et du commerce.

La motion, mise aux voix, est adoptée.»

Le greffier du Sénat

Gordon L. Barnhart

Clerk of the Senate

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, JUNE 7, 1990
(50)

[Text]

The Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce met at 9:38 a.m. this day, the Chairman, the Honourable Senator Sidney L. Buckwold, presiding.

Members of the Committee present: The Honourable Senators Barootes, Buckwold, Cools, David, Gigantès, Hastings, Olson, Perrault, Poitras and Simard. (10)

In attendance: From the Research Branch, Library of Parliament: Mr. Marion Wrobel, Senior Analyst; Mr. Anthony Chapman, Research Officer, Economics Division. Ms. Silvia Maciunas, Research Officer, Law and Government Division.

Also in attendance: The Official Reporters of the Senate.

The Committee, in compliance with the Order of Reference dated May 3, 1990, resumed consideration of Bill-62, An Act to amend the Excise Tax Act, the Criminal Code, the Customs Act, the Customs Tariff, the Excise Act, the Income Tax Act, the Statistics Act and the Tax Court of Canada Act.

Witnesses:

From Informetrica Ltd:

Dr. M. C. McCracken, President.

From the Canadian Teachers' Federation:

Ms. Kitty O'Callaghan, President;
Dr. Stirling McDowell, Secretary General;
Mr. Harvey Weiner, Deputy Secretary General;
Dr. Wilfred Brown, Director of Economic Services.

The witness from Informetrica Ltd. made a statement and answered questions.

It was—

Agreed, that the following be filed as an exhibit with the Clerk of the Committee:

"Monthly Economic Review", ISSN No. 0712-4792, Volume IX No. 1, January 1990 (English only—8 pages) (Exhibit A-58)

The witnesses from the Canadian Teachers' Association made a statement and answered questions.

It was—

Agreed, that the following be filed as an exhibit with the Clerk of the Committee:

"An Act to Implement a Goods and Services Tax (Bill C-62), Brief presented to the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce by the Canadian Teachers' Federation" (English—6 pages/French—7 pages) (Exhibit A-59).

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 7 JUIN 1990
(50)

[Traduction]

Le Comité sénatorial permanent des banques et du commerce se réunit aujourd'hui à 9 h 38, sous la présidence de l'honorable sénateur Sidney L. Buckwold (président).

Membres du Comité présents: Les honorables sénateurs Barootes, Buckwold, Cools, David, Gigantès, Hastings, Olson, Perrault, Poitras et Simard. (10)

Également présents: Du Service de recherche, Bibliothèque du Parlement: M. Marion Wrobel, analyste principal; M. Anthony Chapman, attaché de recherche, Division de l'économie; M^{me} Silvia Maciunas, attachée de recherche, Division du droit et du gouvernement.

Aussi présents: Les sténographes du Sénat.

Conformément à son ordre de renvoi du 3 mai 1990, le Comité reprend l'examen du projet de loi C-62, «Loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise, le Code criminel, la Loi sur les douanes, le Tarif des douanes, la Loi sur l'accise, la Loi de l'impôt sur le revenu, la Loi sur la statistique et la Loi sur la Cour canadienne de l'impôt».

Témoins:

D'Informetrica Limitée:

M. M. C. McCracken, président.

De la Fédération canadienne des enseignantes et des enseignants:

M^{me} Kitty O'Callaghan, présidente;
M. Stirling McDowell, secrétaire général;
M. Harvey Weiner, secrétaire général adjoint;
M. Wilfred Brown, directeur, Services économiques.

Le représentant d'Informetrica Limitée fait une déclaration et répond aux questions.

Il est—

Convenu, que le document ci-dessous soit déposé auprès du greffier du Comité:

"Monthly Economic Review", ISSN n° 0712-4792, Volume IX, n° 1, janvier 1990 (en anglais seulement—8 pages) (Document A-58).

Les représentants de la Fédération canadienne des enseignantes et des enseignants font une déclaration et répondent aux questions.

Il est—

Convenu, que le document ci-dessous soit déposé, auprès du greffier du Comité:

«Projet de loi visant la mise en application d'une taxe sur les produits et services (projet de loi C-62), mémoire présenté au Comité permanent des banques et du commerce par la Fédération canadienne des enseignantes et des enseignants» (en anglais—6 pages/en français—7 pages) (Document A-59).

At 11:39 a.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

ATTEST:

À 11 h 39, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

ATTESTÉ:

Le greffier du Comité

Timothy Ross Wilson

Clerk of the Committee

EVIDENCE

Ottawa, Thursday, June 7, 1990

[Text]

The Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce, to which was referred Bill C-62, to amend the Excise Tax Act, the Criminal Code, the Customs Act, the Customs Tariff, the Excise Act, the Income Tax Act, the Statistics Act and the Tax Court of Canada Act, met this day at 9.30 a.m. to give consideration to the bill.

Senator Sidney L. Buckwold (*Chairman*) in the Chair.

The Chairman: Honourable senators, this morning we welcome Mr. Michael McCracken from Informetrica. We are looking forward to hearing what you have to say. Do you have an opening statement?

Mr. Michael C. McCracken, President, Informetrica Ltd.: No, sir. We have provided testimony on a number of occasions in the other place. I presented to the clerk a copy of a study we produced several months ago on the GST at 7 per cent, and that is our latest analytical study. I would be more than happy to address questions of concern. As we get into the points, I can elaborate on them. So I am open to your questions.

The Chairman: In that type of situation, the questioning can get a little off direction. Perhaps you could give us a very brief outline of your position and some of your ideas and conclusions. I am sure that it will provoke discussion.

Senator David: Mr. Chairman, we have received something from Informetrica. Is this document the essence of your study?

Mr. McCracken: Yes, and I believe your staff has the fuller study, should you wish additional detail about certain tables.

Le sénateur David: Je remarque, monsieur le président que ces documents que nous avons reçus sont datés de janvier 1990. Il me paraîtrait convenable, lorsqu'il y a un tel délai entre la réception d'un document et sa présentation en comité, qu'il soit traduit en français.

The Chairman: The answer is the same.

Le sénateur David: Monsieur le président, je comprends parce que quelques fois vous recevez le document le matin même ou la veille. Je comprends très bien que vous ne pouvez pas le faire traduire durant la nuit. Tout de même, à six mois depuis sa réception, j'ai l'impression que l'on aurait eu le temps de faire traduire un tel document pour ceux qui lisent plus facilement en français et qui ont plus de facilité en français.

Autrement il faut traduire dans nos têtes et donc nous avons...

The Chairman: Perhaps I can correct one thing. Although the document is dated January 1990, that does not mean that we got it in January 1990.

Senator Poitras: When did we get it?

The Chairman: I shall have to ask the clerk.

TÉMOIGNAGES

Ottawa, le jeudi 7 juin 1990

[Traduction]

Le Comité sénatorial permanent des banques et du commerce, auquel a été renvoyé le projet de loi C-62, Loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise, le Code criminel, la Loi sur les douanes, le Tarif des douanes, la Loi sur l'accise, la Loi de l'impôt sur le revenu, la Loi sur la statistique et la Loi sur la Cour canadienne de l'impôt se réunit aujourd'hui à 9 h 30 pour étudier le dit projet de loi.

Le sénateur Sidney L. Buckwold (*président*) occupe le fauteuil.

Le président: Honorables sénateurs, nous accueillons ce matin M. Michael McCracken, de la compagnie Informetrica. Nous sommes très impatients d'entendre ce que vous avez à nous dire, monsieur. Avez-vous une déclaration d'ouverture?

M. Michael C. McCracken, président, Informetrica Ltée: Non, monsieur. Nous avons fait plusieurs présentations à la Chambre. J'ai transmis au greffier un exemplaire d'une étude que nous avons réalisée il y a plusieurs mois sur la TPS à 7 pour cent. C'est la plus récente de nos analyses. Je serai très heureux de répondre aux questions qui vous intéressent. Je pourrai vous donner des détails, au fur et à mesure. Je suis prêt à répondre à vos questions.

Le président: Dans ce cas, les questions risquent d'être un peu hors sujet. Vous pourriez peut-être nous donner un rapide résumé de votre position et de certaines de vos idées et conclusions. Je suis sûr que cela lancera le débat.

Le sénateur David: Monsieur le président, avons-nous reçu quelque chose d'Informetrica? Ce document représente-t-il l'essentiel de votre étude?

M. McCracken: Oui, et je crois que l'étude au complet a été transmise au personnel du comité. Peut-être souhaiteriez-vous avoir des détails supplémentaires sur certains tableaux?

Senator David: I note, Mr. Chairman, that the documents we have received are dated January 1990. It would seem appropriate, so much time having passed between the reception of the documents and their submission to the Committee, that they should have been translated into French.

Le président: La réponse est la même.

Senator David: I realize that documents are sometimes received on the morning of the meeting or the day before. I am aware also that the translation cannot be done overnight. However, six months after a document has been received, Mr. Chairman, it seems to me that there has been ample time to have the translation performed for those who can read French more readily and who are more comfortable in that language.

Otherwise, we have to translate for ourselves as we go along, and therefore...

Le président: Je pourrais peut-être corriger une chose. Bien que ce document soit daté de janvier 1990, cela ne veut pas dire que nous l'avons reçu à cette date.

Le sénateur Poitras: Quand l'avons-nous reçu?

Le président: Je vais demander au greffier.

[Text]

Mr. McCracken: I believe it was sent over about two or three weeks ago.

The Chairman: If it was sent over two or three weeks ago it should have been translated.

Mr. McCracken: Perhaps we should have made it available in French as well, but it was not provided as a form of testimony because we are not representing anyone.

The Chairman: The issue is that we as a committee have agreed that, where it is possible, we will have things translated. I would doubt whether we received this two or three weeks ago.

Senator Poitras: Could we have the answer as to when we received it?

The Chairman: We will get an answer. Mr. McCracken, please continue.

Mr. McCracken: Let me summarize a couple of salient points and also raise a couple of questions that concern us with regard to the Goods and Services Tax and how it impacts on the economy. Let me start by taking the focus of the consumer, who is the person that we are ultimately concerned about in this exercise. There is little doubt in the studies that have been done to date, ours included, that the effect of the Goods and Services Tax will be to raise the consumer price index. All the studies have come up with roughly the same effect, namely, 1.25 per cent, but I shall come back to that in a moment. The real disposable income of the consumer is eroded, at least initially. The consumer will be presented with a series of good-news, bad-news stories in which prices on certain items will be rising less rapidly or will decline. The prices of those items which are taxed now, such as autos, furniture, household durables, will rise less rapidly or will decline, and the prices of items that are not now taxed directly, such as clothing, recreational services, meals away from home and so on, will rise.

Low income consumers will receive a refundable sales tax credit. The lesser the income, the more these people will receive in compensation for the additional tax they will incur. The consumers who are so-called "sinful" will see that this tax does not permeate forward into liquor or tobacco prices, but rather that there will be simultaneous tax increases which will leave those prices unchanged.

The key item to keep in mind, while one talks about the effects on the consumer—slight drops in real disposable income, slight increases in the Consumer Price Index and so on—is that in fact there is a much richer story below in the detail, with some items getting substantially less expensive and other items becoming substantially more expensive. Relative prices will change with some items rising by six or seven per cent and other items dropping by 3 per cent. So it is sort of a 10 per cent relative price adjustment. These same effects will translate into differential impacts on different industries in Canada. You will find some industries are modestly affected while others are substantially adversely affected, and still oth-

[Traduction]

M. McCracken: Je crois que nous l'avons envoyé il y a deux ou trois semaines environ.

Le président: Si c'est le cas, il aurait dû être traduit.

M. McCracken: Nous aurions peut-être dû le présenter en français également, mais comme nous ne représentons personne, nous ne l'avons pas déposé dans le cadre de nos témoignages.

Le président: Le problème c'est que notre comité est convenu, si possible, de faire traduire les documents que nous recevons. Je me demande si nous avons bien reçu celui-ci il y a deux ou trois semaines.

Le sénateur Poitras: Pourrait-on savoir quand nous l'avons reçu?

Le président: Nous allons nous renseigner. M. McCracken, continuez je vous prie.

M. McCracken: Permettez-moi de résumer un ou deux points saillants et de soulever deux questions qui nous préoccupent concernant la taxe sur les produits et services et son incidence sur l'économie. Permettez-moi de parler du point de vue du consommateur, puisque c'est surtout lui qui nous intéresse dans cette affaire. D'après les études réalisées jusqu'ici, dont la nôtre, il fait peu de doute que la taxe sur les produits et services entraînera une hausse de l'indice des prix à la consommation. Les résultats de toutes les études réalisées sont à peu près les mêmes, c'est-à-dire environ 1.25 pour cent, mais je reviendrai là-dessus dans un moment. Dans un premier temps, la TPS va saper le revenu réel disponible des consommateurs. Ces derniers vont alternativement avoir de bonnes et mauvaises surprises, les prix de certains articles augmentant plus ou moins rapidement et ceux d'autres articles diminuant. Les prix des produits qui sont aujourd'hui taxés, comme les automobiles, les meubles, les biens ménagers de consommation durable, augmenteront moins vite ou bien ils vont diminuer, les prix qui vont augmenter sont ceux de produits indirectement taxés aujourd'hui, à savoir les vêtements, les services de loisirs, les repas pris en dehors de la maison etc.

Les consommateurs à faibles revenus bénéficieront d'un crédit remboursable au titre de la taxe de vente. Moins leurs revenus seront élevés, plus ils recevront en contrepartie du surcroît de taxe qu'ils paieront. Quant aux consommateurs qui s'adonnent au tabac ou à l'alcool, ils verront que même si cette taxe ne touche pas ces articles, d'autres hausses simultanées de taxe auront pour effet de ne pas changer le niveau des prix.

Lorsque l'on discute des effets de la TPS sur les consommateurs, à savoir baisses légères du revenu réel disponible, hausses légères de l'indice des prix à la consommation etc., ce qu'il ne faut pas oublier c'est que, dans les détails, l'histoire est beaucoup plus complexe et que certains articles deviendront beaucoup plus cher tandis que d'autres le deviendront beaucoup moins. Pour certains produits, les prix relatifs augmenteront de 6 à 7 pour cent, tandis que pour d'autres ils pourront baisser de 3 pour cent. Cela représente donc une marge d'ajustement des prix relatifs d'à peu près 10 pour cent. Les incidences de la TPS ne seront pas les mêmes sur les divers secteurs industriels du Canada. Certains seront modérément touchés,

[Text]

ers are positively affected. Again, the detail, perhaps, will be more interesting or will be something to which we must pay closer attention rather than the aggregate numbers which are basically so small that most people will say, "We can't measure even that accurately when you start talking about impacts on total outputs of one-tenth, two-tenths or three-tenths of a point."

Let me go back to another set of questions of a practical nature that have to do with, perhaps, what is of most concern at the moment. We are talking about this package having essentially three elements: the removal of the manufacturers' sales tax and its sister taxes, the communications tax and the building materials tax; the putting into place of a new tax, the goods and services tax; and, finally, a package of income redistribution measures. I suspect it is that first step in the process—the removal of the manufacturers' sales tax—which has created the most suspicion and uncertainty, and has led to rather confusing statements from people who allege that prices will go up 7 per cent on everything as a result of the GST.

It is certainly a concern to organized labour that somehow the \$18 billion-plus of manufacturers' sales tax revenue will be collected by someone, that prices will not decline, and that the GST will go on top. We might fruitfully explore whether or not there is any basis for assuming the tax will all come off or, for that matter, will it not be captured at all. If you are of the view that the manufacturers' sales tax will not be removed from the prices and that the GST will be added on, then you are talking about a very large tax increase, or the combination of a tax increase and a jump in corporate profits. When there is a price increase, someone benefits. If a tax is removed and the price does not change, then someone does obtain that increase. With a tax increase of the magnitude of \$18 billion to \$20 billion, most of us would presume that that would be deleterious to the economy.

However, our studies suggest that that will not happen. The manufacturers' sales tax will be removed. The GST will replace it, and the total effect on the CPI of approximately one and one-quarter per cent mirrors that kind of mechanism. This is based on empirical studies of how price changes and tax changes have affected prices in the past.

Our reading is that there are not likely to be the so-called horror stories. If I am pushed to say where I am most concerned about prices not adjusting, it is not in the so-called competitive parts of our system where we think that the competition itself will lead to the appropriate price adjustments. Rather, it is in the regulated parts of the economy, where there may be lags in regulators moving to ensure that their prices drop on January 1. Examples of this might include the telephone company, the electric power utilities, the transportation sector and marketing boards in which the prices are set by formula. That does not mean that that will necessarily happen. It means that the people who are involved with those organiza-

[Traduction]

d'autres subiront des effets néfastes substantiels tandis que d'autres seront réellement pénalisés. Là encore, nous aurions intérêt à accorder plus d'attention aux niveaux des prix au détail plutôt qu'aux chiffres totalisés pour tel et tel secteur. En effet, les variations sembleront si minimes que la plupart des gens diront: «Il est difficile d'évaluer avec précision l'impact de la TPS, si elle ne représente qu'une variation de un dixième, de deux dixième ou de trois dixièmes de point sur la production totale.»

Permettez-moi d'aborder une autre série de questions du point de vue pratique. C'est sans doute ce qui nous intéresse le plus pour le moment. Cette proposition comporte essentiellement trois éléments: élimination de la taxe sur les ventes des fabricants et autres taxes connexes, comme la taxe sur les communications et la taxe sur les matériaux de construction; mise en place d'une nouvelle taxe, la taxe sur les produits et services; et, finalement, adoption d'un ensemble de mesures de redistribution des revenus. J'ai l'impression que c'est la première phase de ce processus, à savoir l'élimination de la taxe sur les ventes des fabricants, qui a suscité le plus de soupçons et d'incertitudes et a donné lieu à des déclarations plutôt contradictoires de la part de ceux qui prétendent que la TPS va entraîner une augmentation de 7 pour cent de tous les prix.

Le monde syndical considère par exemple que les 18 milliards de dollars de recettes fiscales provenant de la taxe sur les ventes des fabricants iront bien dans la poche de quelqu'un, et que non seulement les prix ne baisseront pas mais encore la TPS s'appliquera en plus. Il serait très instructif de chercher à savoir ce qu'il va advenir de cette somme. Si vous estimez que la taxe sur les ventes des fabricants ne sera pas éliminée et que la TPS ne fera que se rajouter aux prix courants, cela représente une hausse très importante de la taxe ou une combinaison d'une hausse de la taxe et d'une hausse des profits des entreprises. Chaque fois que les prix augmentent, quelqu'un en bénéficie. Si une taxe est éliminée et si les prix ne changent pas, il faut bien que quelqu'un empoche la différence. Étant donné que nous parlons ici d'une augmentation des taxes de l'ordre de 18 à 20 milliards de dollars, on pourrait penser que cela ne peut que nuire à l'économie.

D'après nos études, il semble que cela ne sera pas le cas. La taxe sur les ventes des fabricants sera éliminée. La TPS la remplacera, ce qui devrait avoir pour effet d'entraîner une hausse d'environ un quart de un pour cent de l'IPC (Indice des prix à la consommation). Nous nous sommes basés sur des études empiriques indiquant comment dans le passé les variations de prix et de taxes ont affecté les prix à la consommation.

D'après les résultats de notre étude, il n'y aura probablement pas de scénario dramatique. Si je m'inquiète de l'ajustement des prix, ce n'est pas tellement dans le secteur des produits concurrentiels, où nous pensons que les prix s'ajusteront de même en raison du jeu des forces du marché. C'est plutôt dans les secteurs réglementés de notre économie que l'ajustement des prix sera peut-être plus délicat, surtout si les organismes de réglementation tardent à prendre les mesures nécessaires pour que les prix baissent au 1^{er} janvier. Citons notamment les compagnies de téléphone, les services publics, le secteur des transports et les offices de commercialisation où les prix sont réglementés. Je ne veux pas dire que c'est ce qui se passera.

[Text]

tions—the CRTC, the National Transportation Agency and the various marketing boards—need to be sensitized to this situation. They need to ensure that, on January 1, someone has done the calculations and provided the information necessary to make the appropriate price adjustments. If they do not do it or if they do it six months after the fact, that could create a problem.

This whole program starts January 1, 1991, as we know from the legislation. It is interesting to ask questions such as: Will anything else happen before that period, and are we aware of what those things might be? Certainly we know that consumers are not likely to wait until something happens in order to act. If you tell them that clothing prices will go up on January 1 by roughly 7 per cent, you can be assured that they will reorient their affairs so as to buy clothing before January 1. If you know that the prices of most services will be going up prior to January 1, then presumably if you can do so, you will consume those services earlier.

Senator Barootes: Can you give us an example, Mr. McCracken?

Mr. McCracken: Haircuts, although there is a limit to how much you can exploit that. Some of you do not seem to be worried about that.

Senator Barootes: Can you buy electricity in advance?

Mr. McCracken: There are some products that you cannot buy in advance, of course. You can certainly pay for your New Year's Eve bill in advance. Typically we define a service as something where the consumption is coincident with the production. Also, people may wait to buy durable goods, and buy in the first part of January or later in 1991 when their price should be somewhat less.

I simply raise this as an area to be aware of. Perhaps it is more of a concern in the area of investment, particularly in equipment purchases, where these will become substantially cheaper for business as of January 1. Our estimates range between 6 and 10 per cent less, depending on the industry. It would be surprising if there were many capital equipment purchases made in December of 1990, when it is known that, in January, that some equipment can be obtained for 6 to 10 per cent less. Working back from that point, you retreat to a point—probably about now—where this becomes a factor for consideration in many people's capital decision.

Obviously, if you delay your capital investment you lose the value of that capital investment. It is obvious that there will be a trade off, but I suspect it will begin to have some effect in dampening down activities.

Those are some of the anticipatory changes. We should be alert or aware that in circumstances where people do have some market power, they may decide to modify their prices before January 1, and then on January 1 insist that they do not intend to pass on the GST to people. This did occur to some extent in New Zealand, where they found that the price effect at the time of introduction was less than they thought. They

[Traduction]

Mais je crois qu'il faut sensibiliser les personnes qui travaillent dans de tels organismes, qu'il s'agisse du CRTC, de l'Agence nationale des transports ou des divers offices de commercialisation. Ces personnes doivent s'assurer que les calculs nécessaires seront faits d'ici le 1^{er} janvier et que tous les renseignements pertinents auront été recueillis en vue d'ajuster les prix en conséquence. Si cela n'est pas fait, ou si cela est fait six mois plus tard, il risque d'y avoir des problèmes.

D'après la loi, la TPS doit entrer en vigueur le 1^{er} janvier 1991. On peut se poser des questions intéressantes, par exemple: que va-t-il se passer d'ici là et savons-nous ce qui peut se passer? Ce dont nous sommes sûrs, c'est que les consommateurs ne vont pas se croiser les bras en attendant. Si vous leur dites que les prix des vêtements vont augmenter d'environ 7 pour cent le 1^{er} janvier, soyez certains qu'ils feront en sorte de faire leurs achats avant cette date. Si vous savez que le prix des services va augmenter au 1^{er} janvier, vous essaieriez de les obtenir avant cette date.

Le sénateur Barootes: Pourriez-vous nous donner un exemple, M. McCracken?

M. McCracken: Les coupes de cheveux, par exemple, bien qu'il y ait des limites. Certains d'entre vous ne semblent pas très préoccupés par cela.

Le sénateur Barootes: Peut-on acheter de l'électricité en avance?

M. McCracken: Il y a bien sûr certains produits que l'on ne peut pas acheter en avance. Par contre, vous pouvez acquitter en avance votre facture de fêtes de fin d'année. En général, on considère que dans le cas d'un service, la consommation et la production interviennent simultanément. En outre, certains consommateurs attendront avant d'acheter des biens durables, s'ils savent que les prix seront légèrement plus bas pendant la première partie de janvier 1991 ou plus tard dans l'année.

Je voulais simplement faire ici une mise en garde. La situation est peut-être plus préoccupante dans le domaine de l'investissement et notamment des achats d'équipement étant donné qu'à partir du 1^{er} janvier les entreprises devraient payer beaucoup moins cher. Selon les secteurs, nous estimons que les prix vont baisser de 6 à 10 pour cent. Si les entreprises savent que les prix vont baisser de 6 à 10 pour cent au 1^{er} janvier, on peut douter qu'elles procèdent à l'achat de biens d'équipement en décembre. Par conséquent, nous entrons dans une période à partir de laquelle beaucoup de gens vont revoir leurs décisions de dépenses d'immobilisation.

De toute évidence, plus vous retardez un investissement en capital, plus il perd de la valeur. Un équilibre finira par être trouvé mais je crains que cela ait pour effet de ralentir les activités.

Voilà certains des changements que nous pouvons anticiper. Nous devons être bien conscients que, dans de telles circonstances, les entreprises qui détiennent un certain pouvoir de marché peuvent décider de modifier leurs prix avant le 1^{er} janvier et prétendre ensuite ne pas répercuter la TPS sur leurs prix. C'est un peu ce qui s'est passé en Nouvelle-Zélande: en effet, au moment où la taxe est entrée en vigueur, on a cons-

[Text]

could not figure out what had happened. They kept waiting for further price changes that did not occur. They discovered finally that it had occurred several months before the enactment of the bill.

Being aware of these kinds of things can provide a useful discourse and give us an idea of what to monitor. Perhaps that has provoked a few thoughts.

Senator Olson: Mr. McCracken, the people I see most often in Canada tell me that they are apprehensive about the cost and complexity of collecting this tax. They are concerned about what may be a new avenue for the government to levy a higher level of taxes, but I think they more or less accept the fact that our government needs more revenue due to the deficit. However, the way in which the tax will be collected is a problem. On page 7, in the third paragraph, you say:

Although the provinces did not "buy in" to the initial GST Package, there is likely to be continuing discussions about the possible administration of the GST by the provinces, as well as their eventual participation.

What leads you to say that? Everyone I have talked to absolutely and adamantly denies that.

Mr. McCracken: There was a survey done of business economists in this country—the association of which I happen to be the past president. Over 70 per cent of that group suggested that provincial governments would be involved in the GST by 1995. So it was an opinion expressed by that group of professionals, which included some people from provincial governments. There was one lone voice from our Alberta membership that said "Never!"

Senator Olson: I have heard that more than once.

Mr. McCracken: Of course it is a non-issue, because if Alberta has no retail sales tax, there is nothing to integrate with.

Senator Olson: But that province has been running a deficit, and it may be tempted to put one in place.

Mr. McCracken: That may well be.

Senator Olson: Some of my people are worried about that.

Mr. McCracken: I think in 1991 the pressure will come from the business community across this country when they observe that they are not paying the federal tax on their machinery and equipment used in construction and on new investments. Many provinces are still paying a provincial tax on materials that go into construction, or on the machinery and equipment that they purchase. Those people will be wondering why they are paying a tax in one jurisdiction and not in another on something as fundamental as capital goods for business. I suspect that provinces such as Alberta will perhaps publicize that lack of tax more than they have, which will also put pressure on provinces that would like to have those businesses—new businesses in particular—locate and make new investments in their regions.

[Traduction]

taté que son effet sur les prix n'était pas ce qui avait été prévu. On s'est demandé ce qui s'était passé. Les changements de prix attendus ne sont pas intervenus. Finalement, on a réalisé dans ce pays que les prix avaient bougé plusieurs mois avant l'entrée en vigueur de la loi.

Si nous sommes au courant de ce genre de choses, nous serons plus vigilants et nous saurons quoi surveiller. J'espère avoir suscité quelques réflexions.

Le sénateur Olson: M. McCracken, les personnes que je rencontre le plus souvent au Canada me disent appréhender le coût et la complexité de la perception de cette taxe. Elles craignent qu'elle soit un moyen pour le gouvernement de percevoir plus de taxes, mais je pense qu'elles acceptent plus ou moins le fait que notre gouvernement a besoin d'accroître ses recettes fiscales pour éponger le déficit. C'est plutôt le mécanisme de perception qui pose un problème. Au troisième paragraphe de la page 7, vous dites:

Bien que les provinces n'aient pas voulu participer au programme initial de la TPS, il est probable que les discussions se poursuivent sur la possibilité pour les provinces d'administrer la TPS et même d'y participer.

Qu'est-ce qui vous porte à dire cela? Toutes les personnes que j'ai rencontrées m'affirment formellement et catégoriquement le contraire.

M. McCracken: Un sondage a été réalisé au Canada auprès d'un groupe d'économistes d'affaires, c'est-à-dire l'association dont je me trouvais être le président. Plus de 70 pour cent des membres de ce groupe estiment que d'ici 1995, les gouvernements provinciaux s'occuperont de la TPS. Il s'agit là d'un groupe de professionnels, parmi lesquels plusieurs fonctionnaires provinciaux. Seuls nos membres de l'Alberta ont répondu: «Jamais».

Le sénateur Olson: Ce n'est pas la première fois.

M. McCracken: Le problème ne se pose pas dans la mesure où la TPS ne peut pas remplacer la taxe de vente de l'Alberta, puisque cette province n'en a pas.

Le sénateur Olson: Mais cette province est en situation de déficit et il se peut qu'elle soit tentée d'imposer une taxe.

M. McCracken: C'est possible.

Le sénateur Olson: C'est ce qui inquiète certains de mes commettants.

M. McCracken: Je crois que les pressions viendront du monde des affaires en 1991, lorsque les compagnies réaliseront qu'elles ne paient pas de taxe fédérale sur les machines, les équipements et les matériaux de construction ni sur leurs nouveaux investissements. Dans de nombreuses provinces, il existe encore une taxe provinciale sur les achats de matériaux de construction, d'équipement et de machines. Les entreprises vont se demander pourquoi elles paieraient la taxe dans une province et pas dans l'autre sur des biens d'équipement essentiels. Les provinces comme l'Alberta où la taxe n'existe pas feront peut-être beaucoup plus de publicité que par le passé, ce qui exercera des pressions sur les provinces soucieuses d'attirer les investissements et les entreprises dans leur région.

[Text]

What you will see is increasing pressure on the provinces to go along. Once business has been operating with the goods and services tax, it will also wonder why there is a second level of taxation at the provincial level. If I were to make a guess as to where we will end up, I would say it is more likely that some or all of the provinces will become part of the goods and services tax system at the expense of their retail sales tax systems, and that both levels of government will find this to be a useful collection device for revenue. What we might end up with is something like a 20 per cent combined rate by the year 2000, with the integration of the existing provincial tax of 7 or 8 per cent. There will not be much difference in the rate when the provinces first come in because they already have a broader base on the retail side. We might also find that 2, 3, 4 or 5 percentage points of additional tax, both federally and provincially, as we have seen over the last decade, will be raised as needed.

This might not be a bad thing, but most people seem to put a lot of weight on the efficiency of government. If you have a milking machine that works very well, one would expect it to be used as often as is appropriate. So if we are to have the high fixed costs of a GST system, there would be some rationale in using it to raise a substantial amount of revenue.

Senator Olson: So when you say "It is likely to continue", which is the first part of the question, that is based on your opinion and the opinion of some businessmen you have talked to.

Mr. McCracken: Yes, and business economists.

Senator Olson: What I am trying to get at is whether or not you heard any of this from responsible people within provincial administrations.

Mr. McCracken: No, although I have certainly had previous discussions with many of the provinces. Two years ago we undertook several studies for the provincial governments on the GST system and how it might work under a combined system. At that stage, it was an exploratory study on their part. Subsequent to that of course, the Department of Finance came forward with a package to go it alone. Since that time I have not had a confirmation or a denial by the provinces about their eventual participation. I believe sometime ago Mr. Ghiz indicated a willingness to come in even before it was announced that the GST centre would be located in his province, but it would have been only in the last six to nine months.

Senator Olson: I understand you have conducted this study which probably leads you to the date of 1995. However, as far as we know—and I want to make this clear, since you have been deeply involved in this matter—we will have the nightmare of double administration at the point of sale in the foreseeable future, and we have no reason to believe that that will come together.

Mr. McCracken: No, although I would suggest to you that there will be pressures, simply because of that.

Senator Olson: I am not arguing about that.

[Traduction]

Les provinces vont être de plus en plus poussées à s'aligner. Une fois que les entreprises se seront adaptées à la taxe sur les produits et services, on peut s'attendre à ce qu'elles contestent l'imposition d'une deuxième taxe de niveau provincial. Si je devais faire des prévisions sur ce qui va advenir, je vous dirais qu'à mon avis certaines sinon toutes les provinces vont opter pour le régime de la taxe sur les produits et services au détriment de leurs régimes de taxe de vente sur les prix au détail. En définitive, les deux paliers du gouvernement constateront que la TPS est un mécanisme utile de perception des recettes. D'ici l'an 2000, on peut s'attendre à un taux combiné d'environ 20 pour cent, dont 7 à 8 pour cent correspondra aux taxes provinciales en vigueur aujourd'hui. Quand les provinces s'aligneront, il n'y aura pas beaucoup de différences au début au niveau des taux, étant donné que leur assiette fiscale est déjà beaucoup plus large dans le secteur de la vente au détail. En outre, comme nous l'avons vu au cours des dix dernières années, la taxe fédérale et provinciale sera rehaussée de deux, trois, quatre ou cinq pour cent de plus si besoin est.

Ce système n'est peut-être pas une mauvaise chose, mais la plupart des gens redoutent l'efficacité du gouvernement. Si votre trapeuse électrique fonctionne bien, vous allez l'utiliser le plus souvent possible. Étant donné que les coûts fixes de la mise en œuvre de la TPS sont élevés, il faudra bien trouver un moyen de les rentabiliser et de générer des recettes significatives.

Le sénateur Olson: Quand vous dites qu'il est probable que cela continue, et c'est la première partie de ma question, vous vous appuyez sur les opinions de certains hommes d'affaires que vous avez rencontrés.

M. McCracken: Et de certains économistes d'affaires.

Le sénateur Olson: J'essaie de savoir si cela est également l'opinion de certains responsables provinciaux.

M. McCracken: Non. J'ai cependant eu des discussions avec de nombreuses provinces. Il y a deux ans, plusieurs gouvernements provinciaux nous ont demandé d'effectuer des études sur le régime de la TPS et sur le fonctionnement d'un régime combiné. À l'époque, il ne s'agissait que d'une étude préliminaire. Par la suite, le ministère des Finances a annoncé qu'il allait procéder seul. Depuis, je n'ai entendu aucune province confirmer ou infirmer sa participation éventuelle. Je crois que M. Ghiz a fait connaître son intention de participer avant même que l'on ait annoncé que le centre de la TPS allait être établi dans sa province, mais cela remonte à au moins six ou neuf mois.

Le sénateur Olson: Je comprends bien que vous avez fait cette étude qui vous mène jusqu'en 1995. Mais ce que nous savons, et je voudrais que cela soit bien clair car vous avez participé, c'est que dans un avenir proche nous allons devoir vivre le cauchemar d'une double administration au point de vente et nous n'avons aucune raison de croire que le système sera intégré.

M. McCracken: Non, mais c'est à cause de cela que des pressions seront exercées.

Le sénateur Olson: Je ne dis pas le contraire.

[Text]

Mr. McCracken: We should not forget that currently we have a dual system.

Senator Olson: On income tax?

Mr. McCracken: The MST system, which will no longer be in place.

Senator Olson: Dr. McCracken, you indicated that you believed, because of some empirical studies that you had done, that the MST—I want to be clear on this and correct me if I am wrong—would, in fact, trickle all the way down to the consumer in an appropriate price cut that matched the removal of the tax.

Mr. McCracken: That is correct, yes. In the same way that we found that the increases in the MST from 9 to 13.5 per cent that occurred over the last four or five years have also been passed forward to the consumer with quick rapidity.

Senator Olson: There have been a number of cases—whether it be telephone companies applying for a rate increase or a change in crude oil prices as it relates to gasoline prices—in which organizations have come along with the excuse that they have refrained from further price increases. They do not decrease the price, but they refrain from increasing it. What happened was that they refrained from something they were about to do anyway. Do you not think that might happen? That is an age-old excuse in business.

Mr. McCracken: We are not necessarily depending on the good graces of individual businessmen to ensure that these taxes are passed forward or back. I think we would be more in jeopardy if we did that. We are hoping that the individual businessman, as much as he might like to hold on to that particular dividend, increment or cost saving, will not be able to do so because of competition, or because some other businessman will cut his price in order to take away his competitor's business. We can depend on the good graces of the individual businessman to mind the competition rather than looking after the interests of the coconsumer.

Senator Olson: It is the old story.

Mr. McCracken: Well, it is the nature of the system that we have.

Senator Olson: They take all they can get at the time.

Mr. McCracken: Well, they can try, but they will get what the market will allow them to get.

Senator Olson: Exactly.

Mr. McCracken: The market conditions in Canada, by and large, are such that we have a form of competition. That competition has been enhanced by things like the appreciation of the Canadian dollar and the Free Trade Agreement. I think we are fairly well served in that regard with the exception, as I mentioned to you, of areas in which we have chosen not to have a market; in areas which we have chosen, hopefully well, to regulate activities through institutions like the CRTC.

[Traduction]

M. McCracken: Nous ne devons pas oublier que nous avons à l'heure actuelle un régime double.

Le sénateur Olson: Vous parlez de l'impôt sur le revenu?

M. McCracken: Je veux parler de la taxe sur les ventes des fabricants qui doit être supprimée.

Le sénateur Olson: M. McCracken, j'aimerais que les choses soient claires et je vous demanderai de me corriger si je me trompe, vous nous avez dit que d'après les études empiriques que vous avez effectuées, l'élimination de la taxe sur les ventes des fabricants allait se traduire au niveau des consommateurs par une baisse des prix correspondante.

M. McCracken: C'est exact. De la même façon que nous avons constaté que la hausse de 9 à 13.5 pour cent de la taxe sur les ventes des fabricants intervenue au cours des quatre ou cinq dernières années s'est rapidement répercutée sur les consommateurs.

Le sénateur Olson: Il arrive fréquemment que des organisations, que ce soit des compagnies de téléphone qui demandent une augmentation de leurs taux ou des distributeurs d'essence qui demandent d'augmenter leurs prix en raison de la hausse des prix du pétrole brut, fassent valoir l'argument qu'elles se sont abstenues d'augmenter leurs prix. Elles ne les ont pas baissés, elles se sont abstenues de les augmenter. En fait, elles se sont abstenues de faire quelque chose qu'elles allaient faire de toute façon. Ne pensez-vous pas que c'est ce qui va se passer? Dans le monde des affaires, c'est un prétexte vieux comme Hérode.

M. McCracken: L'ajustement des prix à la hausse ou à la baisse en raison de ces taxes ne dépend pas nécessairement du bon vouloir des hommes d'affaires. Si c'était le cas, nous serions dans une situation bien plus dangereuse. Nous espérons que la concurrence empêchera ces hommes d'affaires de se cramponner à leurs dividendes ou à leurs économies comme ils voudraient le faire, parce que d'autres hommes d'affaires baisseront leurs prix pour s'approprier de la part du marché de leur concurrent. On peut s'en remettre au bon vouloir des hommes d'affaires lorsqu'il s'agit de s'occuper de la concurrence, mais il n'en est pas ainsi quand il est question de protéger les intérêts du consommateur.

Le sénateur Olson: C'est une vieille histoire.

M. McCracken: C'est comme cela que fonctionne notre système.

Le sénateur Olson: Ils essaient d'en tirer tout ce qu'ils peuvent, quand ils le peuvent.

M. McCracken: Ils peuvent essayer mais ils tireront du système ce que le marché leur laissera en tirer.

Le sénateur Olson: Exactement.

M. McCracken: Il existe au Canada une certaine forme de concurrence de marché. Cette concurrence a été favorisée par la valorisation du dollar canadien et par l'accord de libre-échange. Je crois que nous sommes relativement bien placés dans ce domaine, à l'exception des secteurs dont je vous ai parlé, où nous avons choisi de ne pas laisser s'exercer les mécanismes du marché et que nous avons préféré, à juste titre espé-

[Text]

That is why I endeavour to focus your attention on those areas and caution you not to forget them because that requires a decision, public action, a bureaucratic review or whatever the case may be.

Senator Barootes: On this point, I thought I heard Senator Olson say to you in his question, "You know that the businessmen will take everything they can get, don't you?" That is a pretty raw statement. Do you agree with that?

Mr. McCracken: I would say that they try to have everything they can get. My comment was that the market will not let them—

Senator Barootes: The market economy prevents them from doing that, as does the competition.

Senator Olson: Oh, really? Is that similar to how things work in the grain business? The market economy is really functioning well there, isn't it?

Senator Barootes: You do not trust the—

Senator Olson: I do not trust you guys to manage it. That is the problem.

Senator Barootes: You do not trust competition in our economy?

Senator Olson: I think it is a fable that there is a market economy in some areas. I have been in business. I am still in business. I know that when you set prices, you set the prices on what you think you can get in the competitive market. However, there are other factors to be taken into consideration. What it all boils down to is this: You take what you can get at any time. Lots of businesses run on that basis.

Mr. McCracken: There is no disagreement, I think. It is just a question of what is the capacity of an individual businessman.

Senator Barootes: It is just a question of whether you can trust businessmen or not. Senator Olson indicates that they are not trustworthy, really. Is that not what you are saying?

Senator Olson: No, that is not what I said.

Senator Barootes: I misinterpreted, then, and I apologize.

Mr. McCracken: Fortunately, we don't have to depend on that trust.

The Chairman: You also don't have to depend on Senator Barootes.

Senator Gigantès: Milton Friedman says that a businessman who operates on any principle other than maximizing his profits by any legal means is either a hypocrite or is betraying his shareholders.

Senator Barootes: I will take issue with that, as well. I come from an industry that has, since 1962, been totally regulated. It is called medicine. I am now in the Senate, which is also to a large extent totally regulated, except when certain jackanapes

[Traduction]

rons-le, réglementer par l'entremise d'institutions comme le CRTC.

C'est pourquoi j'ai voulu attirer votre attention sur ces secteurs en vous demandant de ne pas les oublier car ils exigent une décision, une prise de position publique ou encore une révision administrative.

Le sénateur Barootes: Là-dessus, j'ai cru entendre le sénateur Olson vous dire: «Vous savez que les hommes d'affaires essaieront d'en tirer tout ce qu'ils peuvent». C'est une affirmation un peu crue. Vous êtes d'accord avec cela?

M. McCracken: Je crois qu'ils essaieront de tirer le maximum du système. J'ai simplement ajouté que le marché ne les laisserait pas . . .

Le sénateur Barootes: L'économie de marché et la concurrence ne le leur permettront pas.

Le sénateur Olson: Vraiment? C'est comme ça que les choses se passent dans le secteur céréalier? Vous trouvez que l'économie de marché fonctionne bien dans ce secteur?

Le sénateur Barootes: Vous ne faites pas confiance . . .

Le sénateur Olson: Je ne vous fais pas confiance pour la gestion. C'est le problème.

Le sénateur Barootes: Vous ne faites pas confiance à la concurrence de notre économie?

Le sénateur Olson: Dans certains secteurs, il est ridicule de prétendre qu'il existe une économie de marché. J'ai fait partie du monde des affaires. J'en fais toujours partie. Je sais très bien que quand vous fixez vos prix, c'est toujours sur la base de ce que vous pensez pouvoir obtenir sur un marché concurrentiel. Il y a également d'autres facteurs à prendre en ligne de compte. Mais en définitive, vous cherchez toujours à tirer le maximum. Il y a beaucoup d'entreprises qui fonctionnent comme cela.

M. McCracken: Nous sommes bien d'accord. Reste à savoir quelle est la capacité de chaque entreprise.

Le sénateur Barootes: Il s'agit de savoir si l'on peut faire confiance ou non aux hommes d'affaires. Le sénateur Olson nous dit que non. Qu'en pensez-vous?

Le sénateur Olson: Non, ce n'est pas ce que j'ai dit.

Le sénateur Barootes: J'ai mal interprété vos paroles, alors, excusez-moi.

M. McCracken: Heureusement, nous ne dépendons pas de cette confiance.

Le président: Nous ne dépendons pas non plus du sénateur Barootes.

Le sénateur Gigantès: Milton Friedman a dit qu'un homme d'affaires qui obéit à un principe autre que celui de la maximisation des profits par des moyens légaux est soit hypocrite, soit traître à ses actionnaires.

Le sénateur Barootes: Je ne suis pas non plus d'accord là-dessus. Je viens d'un secteur qui est complètement réglementé depuis 1962. C'est celui de la médecine. Je siège maintenant au Sénat qui, d'une certaine façon, est aussi complètement

[Text]

get into the game. I say to you that I have that philosophy about regulated industry but I do not agree with what you have just said at all.

Senator Gigantès: You do not agree with Milton Friedman?

Senator Barootes: No, I do not agree with what you said.

Senator Gigantès: We should put him in the witness box. Mr. Chairman, may I continue? In talking of pricing—

Senator Barootes: According to what you have said, the Royal Bank should not be giving money to charity. It should not be contributing to anything cultural.

Senator Hastings: On a point of order, Mr. Chairman, Senator Barootes is not a witness.

Senator Barootes: You are saying to me that businessmen always maximize their profits.

Senator Hastings: Would you stop babbling?

Senator Cools: Mr. Chairman, this all Greek to me.

Senator Barootes: Businessmen have a conscience as much as you have.

Senator Gigantès: On oligopolistic pricing—

Senator Hastings: What?

Senator Barootes: That is just another one of the Greek words that he throws out from time to time.

Senator Gigantès: To what extent will oligopolistic pricing affect a known reduction in prices? You talked about monopolies but how about oligopolies?

Mr. McCracken: By and large, what determines the kind of price change you will get when you reduce an indirect tax or raise one, because we are doing it both ways here, depends on the industry you are looking at. Whether you will get precisely the same percentage change in the price depends a lot on what the cost curves of these enterprises look like, assuming they all have normal demand curves. If their cost curves are what we call flat, basically within some variation such that their inner costs do not vary very much, then what you will see is a price change by the full amount. If you have sharply rising cost curves, then you might find that, in the process of this change, something less than full pass-through occurs. If you have declining cost curves, you might find that you get slightly more. But I would view those as second-order problems.

Even in an oligopolistic industry—or, for that matter, even if you are considering a firm operating as an unregulated monopolist—there would still be an incentive to adjust their prices in the face of a tax change. Where you run into a slip-page problem is where you are regulating; where the industry

[Traduction]

réglementé, sauf que certains plaisantins peuvent se glisser dans le jeu. J'ai une certaine théorie à propos des secteurs réglementés, mais je ne suis pas du tout d'accord avec ce que vous venez de dire.

Le sénateur Gigantès: Vous n'êtes pas d'accord avec Milton Friedman?

Le sénateur Barootes: Non, je ne suis pas d'accord avec ce que vous avez dit.

Le sénateur Gigantès: Nous devrions le convoquer à la barre des témoins. Puis-je continuer, monsieur le président? À propos des prix...

Le sénateur Barootes: D'après vos principes, la Banque royale ne devrait pas verser d'argent aux organismes de bien-faisance. Elle ne devrait pas contribuer à des activités culturelles.

Le sénateur Hastings: Monsieur le président, j'aimerais faire un appel au règlement. Le sénateur Barootes n'est pas un témoin?

Le sénateur Barootes: Vous venez me dire que les hommes d'affaires cherchent toujours à maximiser leurs profits.

Le sénateur Hastings: Pourriez-vous cesser de bavarder?

Le sénateur Cools: Monsieur le président, tout cela c'est du chinois pour moi.

Le sénateur Barootes: Les hommes d'affaires ont autant de conscience que vous.

Le sénateur Gigantès: À propos des prix oligopolistiques...

Le sénateur Hastings: Quoi?

Le sénateur Barootes: C'est encore un des mots chinois qu'il balance de temps en temps.

Le sénateur Gigantès: Dans quelle mesure les prix établis par les oligopoles peuvent-ils avoir une incidence sur une baisse de prix prévue? Vous avez parlé des monopoles mais pas des oligopoles.

M. McCracken: De façon générale, car cela varie selon les secteurs de l'industrie, il y a plusieurs facteurs qui déterminent les variations de prix faisant suite à une hausse ou à une baisse des taxes indirectes. La répercussion des taxes au niveau des prix dépend en grande partie de la tendance des coûts des entreprises concernées, en supposant que toutes les courbes de la demande soient normales. Si les courbes des coûts sont ce que nous appelons plates, c'est-à-dire qu'il existe quelques légères variations mais que les coûts internes restent plus ou moins stables, on peut s'attendre à ce que les prix varient d'un montant correspondant à celui de la taxe. Par contre, si les courbes des coûts augmentent nettement, on peut s'attendre à ce qu'une partie seulement de la taxe soit répercutée. Enfin, si les courbes des coûts diminuent il se peut que l'augmentation des prix soit supérieure à la taxe. Ce sont là, selon moi, des problèmes secondaires.

Même dans un secteur oligopolistique, ou dans un secteur de monopole déréglementé, les entreprises auront toujours tendance à ajuster leurs prix à l'annonce d'un changement fiscal. Dans les secteurs réglementés, il peut y avoir dérapage dans la mesure où les entreprises ne peuvent pas modifier leurs prix si

[Text]

cannot change their prices unless they are pressured to do so or allowed to do so. You might find a problem with the MST coming off or the GST going on in that particular industry.

The pricing in point, in other words, would be altered by the change in taxation under any conceivable form of market organization. One way or another, even profit-maximizing firms will have every incentive to alter their prices with the removal of this tax, as they would if it were an efficiency gain that had occurred. Basically, there is a shift in the supply curve that you look at.

Senator Gigantès: Take, for example, a small group of major corporations, all more or less in the same business, who do not seem to be carrying out any price competition most of the time. They follow the leader, so to speak. In such a group if the leader does not pass on the reduction, others might not pass it on, either.

Mr. McCracken: You may have a dynamic which starts off that way, but if that leaves them in a position which is not profit maximizing, then usually the phrase is: "Some damn fool will sure enough lower the price".

Senator Gigantès: I have two questions which I will put at the same time and you are free to answer them in whatever order you like. We heard testimony yesterday to the effect that we already have a maximum of income and consumption taxes and the best way to improve the government's revenue position would be to increase income taxes rather than consumption taxes. Secondly, from an earlier discussion we had with other witnesses, what would be your view if everything were taxed without exception? That would simplify the system.

Mr. McCracken: Let us begin with the first question on income and consumption taxes. Yes, we now have a mixed system and certainly will continue to have one after the imposition of the GST. If people are suggesting that, instead of putting in place a goods and services tax, we could put in place an increase in income tax—and this is basically the Brooks proposal that IRPP has tabled—what we essentially would end up doing is moving to substantially higher income tax rates. We have to ask ourselves whether we want to do that. We must ask whether that is the direction of change we want to take. Is that the signal we want to give in terms of incentives? Is that the signal we want to give in terms of comparability of tax rates between Canada and the United States? It is certainly possible, however, to do that.

Even within the income tax system that we have, there already is a mixed consumption tax element. We allow a deduction for RRSP savings which essentially says that for that part of your income you will be taxed only on the residual of your savings component. It is essentially a consumption tax, as well. The easiest way to think about what is happening out there is this: We are trying to find a system of taxation which, in a sense, ensures that we collect the tax at a number of dif-

[Traduction]

elles n'y sont pas autorisées ou si des pressions ne sont pas exercées. Dans certains secteurs, l'élimination de la taxe sur les ventes des fabricants et l'introduction de la TPS risquent de poser des problèmes.

Autrement dit, dans n'importe quelle forme d'organisation du marché, on peut s'attendre à ce qu'une modification fiscale ait une incidence sur les prix. Quoiqu'on en dise, même les entreprises qui cherchent à maximiser leurs profits seront encouragées à modifier leurs prix suite à l'élimination de la taxe, comme elles le feraient en cas d'augmentation de la productivité. En fait, c'est à une variation de la courbe de l'offre qu'il faut s'attendre.

Le sénateur Gigantès: Prenons par exemple le cas d'un petit groupe de grosses entreprises, œuvrant toutes plus ou moins dans le même secteur. Dans l'ensemble, leurs prix sont alignés et la concurrence des prix n'est donc pas très importante. Si celle qui fait les prix dans ce groupe ne baisse pas ses prix suite à l'élimination de la taxe, les autres ne le feront pas non plus.

M. McCracken: Cela peut effectivement déclencher le genre de dynamique dont vous parlez, mais si des entreprises se retrouvent dans une position où elles ne peuvent pas maximiser leurs profits, on sait bien qu'en général «il y en a toujours une qui va céder et baisser ses prix».

Le sénateur Gigantès: J'aimerais vous poser deux questions en même temps. Sentez-vous libre d'y répondre dans l'ordre qui vous convient. On nous a dit hier que nous payions déjà un maximum d'impôts et de taxes sur le revenu et la consommation, et que la meilleure façon pour le gouvernement d'améliorer la position de ses recettes fiscales serait d'accroître les impôts sur le revenu plutôt que les taxes à la consommation. Deuxièmement, suite à la discussion que nous avons eue plus tôt avec d'autres témoins, pourriez-vous nous dire ce que vous pensez de tout taxer sans exception? Cela simplifierait les choses.

M. McCracken: Permettez-moi de répondre à votre première question sur les taxes sur les revenus et la consommation. Nous avons effectivement un régime mixte et ce sera vraisemblablement encore le cas après l'entrée en vigueur de la TPS. Si au lieu d'appliquer une taxe sur les produits et services, nous décidions d'augmenter les impôts sur le revenu—et c'est en gros l'objectif de la proposition Brooks déposée par IRRP—cela entraînerait essentiellement l'augmentation marquée des taux d'imposition sur le revenu. Nous devons nous demander si c'est ce que nous voulons. Nous devons nous demander si c'est dans ce sens que l'on veut faire changer les choses. Est-ce vraiment le type d'encouragement que l'on recherche? Est-ce un moyen de rapprocher les taux d'imposition au Canada et aux États-Unis? Cependant, ce serait toujours possible.

Même dans le cadre du régime de l'impôt sur le revenu tel que nous le connaissons au Canada, on peut quand même envisager une combinaison d'impôts sur le revenu et de taxes à la consommation. Le programme REER, par exemple, signifie en réalité que l'impôt ne sera perçu que sur la partie résiduelle de la composante épargne. Il s'agit également d'une taxe à la consommation. Disons, pour simplifier, que l'on est à la recherche d'un système d'imposition qui permette de prélever des taxes à

[Text]

ferent points. We try to do so in a way which minimizes the distortion of economic decisions that people are making. In essence, what we have is a system where we collect some tax through the corporation window; we collect tax through sales taxes of one form or another—in analogy, the GST; we collect tax by withholding from wages, perhaps withholding on dividends and interest; and we collect tax with a totting of each year in which consumers collect and pay some tax residually.

Throughout that whole exercise I carefully used the word “collect”, because in any ultimate sense there tends to be one payer and that payer tends to be you, me and other people—that is, consumers. It is simply a question of how we will pay and how, also, we will put in place a system that ensures, in spite of how people might arrange their affairs, that we receive some contribution from most people in society.

Certainly, indirect taxes have a role to play in that scenario, as do the corporate tax and the personal income tax. Some people say we should drop the MST and concentrate on one favored tax. However, by concentrating our effort in one particular area we run the risk that, to some extent, that particular tax system—whether it be the corporate or the personal income tax system—will miss some participation by some group in society. In other words, we will distort the system and have less efficiency in collection.

Secondly, if we tax one type of activity and not others, we run the risk of substantially discouraging the activity that we taxing heavily and not discouraging—and, hence, encouraging—other activities. For example, if we relied solely on a personal income tax system, we might expect to see the incentive to work or earn more income become somewhat dampened. We all know that that is happening at high marginal rates, and that we have seen people continue to work, even when there has been a high marginal tax rate. One can overdo that kind of thing. At the same time, we know that with a high marginal tax rate there is a substantial incentive for people to figure ways of avoiding or evading tax and thereby, again, creating distortions in the process.

If we think about what it is we are trying to achieve with the goods and services tax, it is to maintain the position that we now have of indirect taxes providing a significant component of federal revenue. At the same time, we are trying to put in place a system that distorts decisions less than the manufacturers' sales tax does, and yet still collects roughly the same revenue.

In that spirit, I will move on to your second question: If that is what we are really trying to do, namely, minimize distortions and collect the revenue with minimum distortions, would it not make more sense to tax everything? The answer is “yes.” It would be more sensible, certainly from an economist's viewpoint, to tax food, drugs, and medical services, and to do so in an equal-handed way. If that resulted in more revenue, as it likely would then would then give us the opportunity to have a lower rate in this revenue-neutral or budget-neutral package that is being put forward at the moment. Calculations would vary, but my suspicion is that instead of a rate of 7 per cent, the rate would be something approaching 5 per cent if we had

[Traduction]

différents points. Et l'on essaie de faire en sorte que cela ait le moins d'impact possible sur les décisions économiques qui sont prises. En vertu du système actuel, nous prélevons des taxes à la consommation: nous prélevons des taxes sous la forme de taxes de vente ou encore de TPS; de l'autre côté, nous prélevons des impôts en opérant des retenues sur les salaires ou même sur les dividendes et les intérêts; et enfin nous prélevons des taxes sur ce que les consommateurs mettent de côté chaque année.

J'ai fait très attention d'employer le terme «prélever», parce qu'en dernière analyse il semble toujours y avoir un payeur, à savoir vous, moi et le reste des consommateurs. Il s'agit simplement de déterminer comment payer et comment faire en sorte que tous ceux qui participent à la société, indépendamment de la façon dont leurs affaires sont organisées, apportent leur contribution.

Il est certain que les taxes indirectes ont un rôle à jouer, au même titre que les impôts sur le revenu des particuliers et des entreprises. Les gens qui disent qu'il faut laisser tomber la taxe sur les ventes des fabricants et se concentrer sur une seule taxe, que ce soit l'impôt sur les entreprises ou sur les revenus des particuliers, courent le risque de ne pas englober tout le monde. En d'autres termes, cela risque de déformer le système et de nuire à l'efficacité de la perception des recettes.

Deuxièmement, si vous taxez lourdement un type d'activités et pas un autre, vous courez le risque de décourager de façon marquée une activité et, par là, d'en encourager d'autres. Par exemple, si vous ne vous appuyez que sur le régime de l'impôt sur le revenu des particuliers, cela risque de réduire les incitations à travailler et à gagner davantage. Nous savons tous que c'est ce qui se passe dès que l'on atteint un taux d'imposition marginal élevé. Il y a des gens qui continuent à travailler même s'ils ont atteint ce taux. On risque de favoriser ce genre de choses. En même temps, nous savons qu'à un taux d'imposition marginal élevé, les gens sont enclins à rechercher des moyens de frauder le fisc, ce qui tend à nouveau à introduire des distorsions dans le système.

L'objectif de la Taxe sur les produits et services vise à maintenir la situation actuelle, c'est-à-dire à assurer qu'une partie importante des recettes fédérales proviennent des taxes indirectes. Pourtant, nous recherchons en même temps à mettre en place un système qui déforme moins les décisions économiques que la taxe sur les ventes des fabricants, tout en permettant de percevoir à peu près le même niveau de recettes.

C'est dans cet esprit que j'aimerais aborder votre deuxième question: si l'objectif est effectivement de réduire au minimum les distorsions et de percevoir des recettes fiscales avec le minimum de distorsions, pourquoi ne pas tout taxer? En effet, pourquoi pas. Du point de vue d'un économiste, il serait assurément beaucoup plus rationnel d'imposer une taxe juste sur les produits alimentaires, les médicaments et les services médicaux. Étant donné que cela entraînerait un accroissement des recettes, et dans le cas d'un budget neutre du point de vue des recettes comme c'est le cas aujourd'hui, cela permettrait de rabaisser les taux d'imposition. Les calculs peuvent varier, mais à mon avis, en élargissant au maximum l'assiette actuelle

[Text]

the broadest possible base at the present time. We would also have, to some extent, the side benefit of non-interference with private decisions.

Some of you may have noticed that, when Mr. Blenkarn asked me for an example of that, I suggested that we are currently zero-rating certain medical services. For example, a vasectomy or an abortion is being exempted. We are also zero-rating certain prescription drugs. For example, birth-control pills are zero-rated, but we are taxing condoms. My question to that committee was: What kind of social policy are you attempting to engineer with all of this? They were not able to answer that question.

We do set up these kinds of distortions inadvertently because we say to ourselves, "It is good to do this, that, and so on." I am sure that you have all heard the pizza example *ad nauseam*: depending on where you happen to buy it or operate on it, it may have a different tax position. But we can avoid all that.

Why is it that the government not do that? They were committed to doing it under the old system, but most of the committee members who thought that it was a good idea to tax food did not get re-elected in the last round. They did some in-depth analysis, including looking at all the song books of politicians over the years, and found one that said: "Tax bread, you're dead". That was about the end of the analysis that was done in that area, and they did not carry out on any further work on the subject.

The logic for exempting or for zero-rating food is not strong. There is no reason to subsidize filet mignon or lobster—perhaps there is for lobster at the moment. It is a crazy-quilt exercise, but not unusual. Keep in mind that, under the existing system, we are effectively not taxing all services. We are not taxing food in large part, or many of these other activities. One is compelled to view that what we are moving to with the goods and services tax is a somewhat broader base than what we have now. In that sense, it is moving to the less illogical, although perhaps not as far as would have been useful.

The Chairman: Honourable senators, we have approximately another 20 minutes with our witness. I have a list of senators here who wish to ask questions. There is Senator Simard, Senator David, Senator Barootes and Senator Hastings. I should like to give everyone a chance to get their questions in.

Mr. McCracken: I shall try to keep my responses brief.

The Chairman: If we can tighten it up a bit, it would help.

Senator Barootes: It is most informative; I think we should carry on. Please do not interrupt the witness.

Mr. McCracken: That is enough on that particular point. Did you get your question answered, Senator Gigantès?

Senator Gigantès: Thank you, sir.

Senator Simard: I think you have already dealt with one of the questions that I had. I should like you to come back to two things. First, there is the inflation factor of 1.2 per cent versus the figure of 1.25 per cent in the government estimates. That

[Traduction]

de la taxe, je suppose que l'on en arriverait à un taux de 5 pour cent au lieu de 7. Ce cas de figure aurait pour avantage supplémentaire de ne pas avoir d'incidence sur les décisions privées.

Vous avez peut-être remarqué que lorsque M. Blenkarn m'a demandé de lui donner un exemple, j'ai répondu qu'à l'heure actuelle certains services médicaux ne sont pas taxés, comme par exemple les vasectomies ou les avortements. De même, certains médicaments de prescription ne sont pas taxés. La pilule contraceptive n'est pas taxée mais les préservatifs le sont. La question que je pose est donc la suivante: quel genre de politique sociale recherche-t-on? Aucune réponse ne m'a été donnée.

Ce n'est pas de façon délibérée que de telles distorsions sont introduites. En effet, on a l'impression que telle ou telle chose est une bonne chose. Je suppose que l'on vous a rabattu les oreilles avec l'exemple de la pizza. Selon que vous l'achetez ou que vous la fabriquez, la taxe ne sera pas perçue au même endroit. Mais on peut éviter tout cela.

Pourquoi n'a-t-on pas décidé de tout taxer? Au départ, c'était prévu, mais la majorité des membres du comité qui pensaient que c'était une bonne idée de taxer les produits alimentaires n'ont pas été réélus aux dernières élections. Des études approfondies ont été faites et on est tombé sur un petit manuel que les politiciens utilisent depuis toujours et qui dit «taxer le pain et c'est la fin». On en est resté là. Les analyses en question ne sont pas allées plus loin.

L'argument selon lequel les produits alimentaires ne devraient pas être taxés n'est pas très solide. Il n'y a aucune raison de subventionner le filet mignon ou le homard—peut-être que si, pour le homard. C'est un système un peu compliqué, mais il n'a rien d'inhabituel. N'oubliez pas qu'en vertu du présent système, nous ne taxons pas tous les services. Un grand nombre d'activités du secteur alimentaire ne sont pas taxées. Il faut se dire qu'en appliquant la Taxe sur les produits et services nous aurons une assiette fiscale plus large qu'aujourd'hui. En ce sens, le système sera moins illogique, même s'il aurait peut-être été utile qu'il aille encore plus loin.

Le président: Honorables sénateurs, il nous reste environ 20 minutes à consacrer à nos témoins. Plusieurs sénateurs m'ont fait savoir qu'ils désiraient prendre la parole. Il s'agit du sénateur Simard, du sénateur David, du sénateur Barootes et du sénateur Hastings. J'aimerais donner à chacun l'occasion de poser des questions.

M. McCracken: J'essaierai de répondre un peu plus brièvement.

Le président: Cela nous aiderait.

Le sénateur Barootes: C'est très instructif. Nous devrions continuer. N'interrompez pas le témoin, s'il-vous-plaît.

M. McCracken: C'est à peu près tout là-dessus. Sénateur Gigantès, ai-je répondu à votre question?

Le sénateur Gigantès: Oui, merci monsieur.

Le sénateur Simard: Vous avez tous déjà abordé une question que je voulais poser. J'aimerais revenir sur deux choses. Tout d'abord, le budget du gouvernement fait état d'un taux d'inflation de 1.2 pour cent et non de 1.25 pour cent. De nom-

[Text]

figure seems to be challenged in many quarters, for example, by unions, and so on, whose main preoccupation is to prepare their next rounds of negotiations. You said that you might come back to that point, so I am giving you an opportunity now.

Secondly, perhaps you could discuss for the committee the U.S. versus Canadian tax rates. I suspect that Canadian rates are a bit higher. One of the reasons for that is because we have so many more social programs—and we are proud of them. That would explain some of it. However, even if our taxes are slightly higher, there is the need to keep that margin as small as possible.

You have already touched on, and pretty well discarded, the single-tax system because it would raise income tax. Would you comment on these things, please?

Mr. McCracken: Let us go to the income tax issue first. The CPI is one of many measures of inflation or price change. It is the measure that will be most impacted by the goods and services tax. To the reason we have focussed on that one is that the GST is a tax on consumers, and hence, we should look at what its impact on consumers will be. So, when we talk about a 1.25 per cent impact on the CPI, we are being very precise about what it is. If we were to examine what is happening to the price level in general in the economy, we would be using a different measure. We would probably use the price deflator for gross domestic product, which is all goods and services produced in Canada. That particular measure will, in fact, go up much less than I indicated, because investment prices in Canada will be absolutely declining. The effect will be to make them substantially lower.

It looks as though government expenditure will be either neutral or down slightly as a result of the fact that provincial governments will not pay the GST, and it looks as though the so-called "mush" sector will be paying a much lower rate than they might otherwise have done. Exports are to be free of tax, so export prices, on balance, will drop.

So, when we look at the Goods and Services Tax effect on the GDP deflator, instead of 1.25 per cent, we get a much smaller figure. It will go up something like three-tenths of a point instead of 1.2 or 1.25. So it has a much lower effect.

In neither case, though, would it be appropriate to describe this as a change in the rate of inflation, because inflation is a process by which prices are continually rising. It is a general rise in prices that pervades, if you will, the system. This will be much more in the form of a one-time price change. In other words, it will not be up 1.25 per cent more again in 1992 or in 1993. It is important to know that because, if you are bargaining for wages or wondering about setting your own prices as a business, you should recognize this introduction as a one-time change.

There may be some price increases occasioned in future years as a result of increases in the GST rate on other occasions, but that issue is separable from our discussion at the

[Traduction]

breuses instances semblent contester ce chiffre, notamment les syndicats qui sont essentiellement préoccupés à préparer leur prochaine ronde de négociations. Vous avez dit que vous reviendriez là-dessus et j'aimerais donc vous donner l'occasion de le faire.

Deuxièmement, vous pourriez peut-être nous parler des taux d'imposition aux États-Unis par rapport au Canada. Je crois savoir que les taux d'imposition au Canada sont un peu plus élevés. Cela tient au fait que nous avons beaucoup plus de programmes sociaux que les Américains, ce dont nous sommes fiers. C'est une explication. Cependant, même si nos impôts sont légèrement plus élevés, il est important que cet écart reste le plus faible possible.

Vous nous avez parlé d'un système de taxes unique et vous l'avez rejeté en disant qu'il aurait pour effet de faire augmenter les impôts sur le revenu. Pourriez-vous élaborer?

M. McCracken: Parlons tout d'abord des impôts sur le revenu. L'Indice des prix à la consommation représente l'une des nombreuses mesures de l'inflation ou des variations de prix. C'est sur l'Indice des prix à la consommation que la TPS aura le plus d'impact. Si nous nous sommes concentrés sur l'Indice des prix à la consommation, c'est que la TPS est une taxe à la consommation. Nous avons donc tenté d'identifier son impact sur les consommateurs. Quand nous parlons d'un impact de 1.25 pour cent sur l'IPC, nous savons très précisément de quoi il s'agit. Si nous voulions évaluer l'impact de la TPS sur le niveau d'ensemble des prix dans l'économie, nous utiliserions une mesure différente. Nous nous baserions sans doute sur l'indice de déflation des prix par rapport au PIB, c'est-à-dire à l'ensemble des produits et services produits au Canada. Cette deuxième mesure augmentera en réalité beaucoup moins que je ne l'ai indiqué, étant donné que le prix des investissements au Canada va baisser. Les prix seront donc nettement plus bas.

Quant aux dépenses publiques, on peut s'attendre à ce qu'elles diminuent légèrement ou restent stables selon que les gouvernements provinciaux paieront ou non la TPS. Pour le secteur soi-disant «mou», le taux d'imposition sera peut-être moins élevé qu'il ne l'aurait été autrement. Comme les exportations ne sont pas taxées, les prix à l'exportation vont baisser.

Si l'on considère l'impact de la TPS sur l'indice de déflation du PIB, on obtient un chiffre bien inférieur à 1.25 pour cent. Cet indice augmentera d'environ trois dixièmes de point au lieu de 1.2 ou 1.25. Son impact est donc beaucoup plus faible.

Dans aucun de ces deux cas, on ne peut cependant parler de variation du taux d'inflation, étant donné que l'inflation est un processus d'augmentation continue des prix. Si l'ensemble des prix baisse, cela se répercute dans tout le système. Ici, les hausses de prix vont surtout être ponctuelles. Autrement dit, il n'y aura pas une augmentation de 1.25 pour cent de plus en 1992 ou en 1993. Il est important de le savoir car si vous êtes en train de négocier des salaires ou d'établir vos prix, vous ne devez pas oublier que cette mesure va intervenir une fois pour toutes.

À l'avenir, il se peut très bien qu'une nouvelle hausse du taux de la TPS entraîne de nouvelles hausses des prix mais ce n'est pas de cela dont nous parlons pour le moment. C'est

[Text]

moment. It is for this reason that we have tried to be very careful in not using the word "inflation" to describe this 1.25 per cent rise. We hope very much that the Bank of Canada will understand the nuances of our term and not be reacting to this 1.25 per cent change in the price level in the same way that they might be reacting to the 4 per cent inflation rate that we currently have. We can come back to that issue if anyone wishes.

On the question of U.S.-Canada tax rates, comparisons between countries are not easy. The Canadian Tax Foundation has some figures. If we look at the broad percentages of tax revenue as a percentage of income, all kinds of taxes lumped together, we see that rates in Canada are probably slightly higher, all included—federal, provincial, local, hospitals, pensions—than their comparable rates in the U.S. However, I think, as you pointed out, that one should be very cautious also to look at the expenditure side of the equation.

We certainly know that, in Canada, we have chosen to spend collectively more on public consumption than our private consumption in the areas of education and health. We have chosen, for a number of reasons, to spend less on defence than the U.S. does. These net out, though. We are spending slightly more on government expenditures in Canada than the U.S. does. When I say "slightly more", I do not have the numbers with me but I think it is on the order of one or two percentage points of GDP.

What is perhaps of more importance in a U.S.-Canada comparison of tax rates is to compare those that matter; those about which you can do something. Those vary very much in terms of what you can do. If it is a corporate tax rate, then what that rate is in Canada relative to the U.S. is fairly important to a multinational corporation operating in Canada. If Canadian corporate rates are below U.S. corporate rates, then the U.S. government requires that company to pay the tax anyway, up to the U.S. rate. So we are simply leaving money on the table that goes to the U.S. treasury. As much as we would like to help the U.S. treasury, that is not our number one priority, particularly if we can help ourselves first.

Conversely, if our rate is dramatically higher than the U.S. rate, there may be some effect on that particular corporation's pricing, and it will certainly provide an incentive to realize the profits in the U.S. and not in Canada. So there is some desire to make sure that the corporate tax rate in Canada is in line with the U.S. rate, but not below it. There would certainly be an incentive not to let the distortion get too large, particularly if there is an opportunity to recognize it elsewhere.

With individuals, there is usually reduced mobility. People are not able to move across the border willy-nilly. Of course, if they move across the border, they may well give up some of the public consumption items, such as education and health, that we were discussing earlier. Nevertheless, there is a sense of caution, particularly among the professions, about getting personal income tax rates too far out of line. However, we should

[Traduction]

pourquoi nous avons fait bien attention de ne pas parler d'inflation à propos de cette hausse de 1.25 pour cent. Nous espérons que la Banque du Canada comprendra cette nuance et ne réagira pas à cette variation de 1.25 pour cent du niveau des prix comme elle le ferait si le taux d'inflation était de 4 pour cent, ce qui est le cas aujourd'hui. Si vous le désirez, nous pourrions revenir là-dessus.

Quant aux taux d'imposition au Canada et aux États-Unis, il n'est pas facile de faire des comparaisons entre ces deux pays. L'Association canadienne d'études fiscales a fourni certains chiffres. Si l'on considère le pourcentage des recettes fiscales par rapport aux revenus, toutes taxes confondues, on constate que les taux sont probablement légèrement plus élevés au Canada qu'aux États-Unis, toutes choses confondues, c'est-à-dire en tenant compte des retraites, des hôpitaux, des taux locaux, provinciaux et fédéraux etc. Cependant, comme vous l'avez vous-même souligné, il faut également prendre en considération l'aspect dépenses de l'équation.

Au Canada, nous savons qu'en matière d'éducation et de santé, nous avons choisi de dépenser collectivement davantage dans le domaine public que dans le domaine privé. Pour diverses raisons, nous avons choisi de consacrer moins d'argent à la défense que les États-Unis. Cela fait une moyenne, remarquez. Les dépenses publiques sont légèrement supérieures au Canada qu'aux États-Unis. Lorsque je dis «légèrement supérieures», je n'ai pas ces chiffres avec moi mais je crois que c'est de l'ordre de un ou deux points de pourcentage du PIB.

Quand on cherche à comparer les taux d'imposition au Canada et aux États-Unis, il est beaucoup plus important de s'arrêter à ceux que l'on peut modifier. C'est là que l'on constate de grandes différences. Par exemple, pour une multinationale implantée au Canada, il est important de connaître le taux d'imposition des sociétés au Canada par rapport à ce taux aux États-Unis. Si les taux d'imposition des sociétés sont moins élevés au Canada qu'aux États-Unis, le gouvernement américain demandera à cette multinationale de payer la différence. Nous laissons donc sur la table de l'argent qui est empoché par le Trésor américain. Même si nous voulons faire plaisir au Trésor américain, ce n'est quand même pas notre priorité numéro un, surtout si nous pouvons nous servir d'abord.

Inversement, si notre taux d'imposition est nettement supérieur à celui des États-Unis, cela risque d'avoir un impact sur les prix de la multinationale en question et elle pourra être incitée à réaliser ses profits aux États-Unis plutôt qu'au Canada. Nous devons donc nous assurer que le taux d'imposition des sociétés au Canada est comparable à celui des États-Unis mais qu'il n'est pas inférieur. Il ne faudrait pas que l'écart se creuse trop, surtout s'il y a moyen d'en tirer profit ailleurs.

Dans le cas des particuliers, il y a un problème de mobilité. Les particuliers ne peuvent pas aussi facilement franchir la frontière. En s'établissant aux États-Unis, ils renonceraient bien sûr à certains éléments de dépenses publiques, comme les programmes d'éducation et de santé dont nous parlions plus tôt. Cependant, les professionnels s'entendent à reconnaître qu'il ne faudrait pas que les taux d'imposition du revenu des

[Text]

recognize that we have quite different systems and we do not have a lot of pressure to normalize them. Nor does the U.S. have a lot of pressure to normalize theirs.

Finally, when you get to the commodity tax side, particularly a tax on services, as we will have with the GST, you again find that this is primarily a tax being paid by people in Canada. Their capacity to shift consumption of hair cuts and so on will be relatively modest, but there can be a problem. We are seeing it today. Part of the reason for people shopping south of the border has to do with tax rates. Part of it has to do with the exchange rate. Part of it has to do with the fact that we are not enforcing the tariffs and rules that are already in place. Part of it has to do with the federal government not collecting the provincial government tax that is due on the products that are coming in. So we are making it very easy for the system to get a bit out of kilter in that area.

Senator Simard: Mr. Chairman, I have a theoretical and constitutional question. You mentioned in your brief, or at least I thought you did—

Mr. McCracken: If not, perhaps I should have.

Senator Simard: No. I think this is viewed by some of our staff as a major reform of the federal indirect taxation system. Is the GST a direct or an indirect tax? Some provinces say the federal government has no business invading the indirect taxation field. Which is it?

Mr. McCracken: Economists and lawyers often use the same words but they have quite different meanings. For an economist, the term "indirect taxation" refers basically to any form of commodity-type tax or to a tax on a transaction; in other words, such things as property taxes, a sales tax or a tariff. These would all be viewed as so-called indirect taxes. As I understand it—and perhaps there are enough lawyers here in the room to correct me if I am wrong—the difference in the terms "direct" and "indirect" in the legal sense is an issue of whether the tax is embodied in a price that is seen, or whether it is explicitly shown as a separate item. For example, the GST or a provincial retail sales tax would be viewed as a direct tax, whereas the federal manufacturers' sales tax, if it did not appear on the invoice but rather was part of the price, would be viewed as an indirect tax. That has caused some confusion in the minds of the public. It may well be, though, that if the people who drafted the Constitution were lawyers, they may well have been using the term "direct tax" and "indirect tax" as lawyers would.

The economists have become so dissatisfied with this circumstance that finally, after several hundred years, they are at the point where they intend to drop that term and in the next round the United Nations group, which is preparing the standards for the national accounts, has agreed to henceforth simply refer to this type of tax as a commodity tax, and perhaps try to distinguish among those levied on consumers, those levied on producers and those levied on wealth or property, but will not

[Traduction]

particuliers s'écartent trop de ceux des États-Unis. Nous avons des systèmes très différents et les pressions pour que nous normalisions le nôtre ne sont pas très fortes. C'est la même chose aux États-Unis.

Finalement, on constate qu'une taxe sur les denrées et notamment sur les services, comme c'est le cas de la TPS, s'applique essentiellement aux personnes qui habitent le Canada. Leur capacité de modification de leurs comportements de consommation, pour ce qui est des coupes de cheveux, par exemple, sera modeste, mais il se peut que l'on ait quelques problèmes. Nous le voyons déjà. Si les gens vont faire leurs achats au sud de la frontière, c'est que les taxes sont moins élevées. C'est aussi que le cours du change est favorable. C'est aussi que nous n'appliquons pas les tarifs et règlements qui sont en place. C'est aussi que le gouvernement fédéral ne prélève pas la taxe provinciale applicable aux produits qui arrivent. C'est pourquoi le système est un peu détraqué dans ce domaine.

Le sénateur Simard: Monsieur le président, j'aimerais poser une question théorique et une question constitutionnelle. Vous avez mentionné dans votre mémoire, ou du moins j'ai cru que vous l'aviez fait . . .

M. McCracken: Si je ne l'ai pas fait, j'aurais peut-être dû.

Le sénateur Simard: Non. Certains membres de notre personnel considèrent la TPS comme une réforme majeure du régime fédéral de taxation indirecte. La TPS est-elle une taxe directe ou indirecte? Certaines provinces considèrent que le gouvernement fédéral n'a pas à intervenir dans le domaine de la taxation indirecte. Qu'en est-il?

M. McCracken: Les économistes et les avocats utilisent souvent les mêmes mots, mais ils n'ont pas toujours le même sens. Pour un économiste, le terme de «taxation indirecte» fait essentiellement référence à toute forme de taxe sur les denrées ou sur les transactions, comme par exemple les taxes foncières, les taxes de vente ou les tarifs. On peut les considérer comme des taxes indirectes. Si j'ai bien compris, et il y a peut-être suffisamment de juristes dans la salle pour me corriger si je me trompe, la différence qui existe entre les termes «directe» et «indirecte» au sens juridique consiste à savoir si la taxe est intégrée à un prix affiché ou plutôt si elle apparaît explicitement comme un élément distinct. Par exemple, on peut considérer la TPS ou la taxe provinciale de vente comme des taxes directes alors que la taxe sur les ventes des fabricants peut être considérée comme une taxe indirecte, dans la mesure où elle n'apparaît pas sur la facture mais fait partie intégrante du prix. Cela a créé une certaine confusion dans l'esprit du public. Cependant, si la constitution a été rédigée par des juristes, il se peut qu'ils aient employé les termes de «taxe directe» et de «taxe indirecte» au sens juridique.

Les économistes sont tellement mécontents du sens donné à ces termes qu'ils sont finalement sur le point, au bout de plusieurs certaines d'années, de les laisser tomber. En effet, le groupe des Nations-Unies chargé d'établir les normes gouvernant les comptes nationaux a convenu, pour sa prochaine ronde de négociations, de désigner ce genre de taxe sous le nom de taxe sur les denrées et d'essayer de faire une distinction entre les taxes perçues auprès des consommateurs, les taxes perçues

[Text]

try to indicate the direction of the arrow or the directness or indirectness.

Senator Simard: So we are stuck with the terms for a while.

Mr. McCracken: You will be stuck with the terms because of the constitutional lawyers.

The Chairman: We are extending our time because another witness cannot be with us, but we should try to move along and not keep the next group waiting. I ask again that the questions be succinct and the responses be clear.

Le sénateur David: Monsieur le président, je vais continuer à être non provocateur!

Vous nous avez dit dans vos remarques préliminaires qu'en Nouvelle-Zélande, l'industrie et le monde des finances avaient anticipé la taxe du type TPS.

J'aimerais savoir jusqu'à quel point l'on peut anticiper une taxe qui est prévue mais qui n'est pas devenue une loi. Je m'explique: l'on dit tous que cette loi sera en vigueur le premier janvier 1991. Par contre nous sommes déjà rendus au premiers jours de juin. Je me demande combien de temps, si vous pouvez me répondre, cela demande au milieu financier pour s'adapter à la loi et possiblement à tous ses règlements et complexités administratives pour arriver à cette date limite du premier janvier 1991?

Est-ce que vous avez réfléchi sur cette difficulté, actuellement? En somme, si par exemple la loi devait être adoptée le premier novembre ou le premier décembre de cette année, est-ce que cela donnerait le temps d'accommodation à l'ensemble du milieu industriel et financier?

Mr. McCracken: Just to make sure I properly heard the question, it was: Given the uncertainty created by when this legislation will become the law of the land, will this tax add further difficulties for the adaptation of businesses to this new world?

I suspect the answer is yes, it will if it turns out not to come into effect on January 1. At the moment, businesses around this country are operating on the premise that on January 1, 1991 the GST legislation will come into force. It may turn out to be otherwise, as is the case with the UI premiums now, which are paid on the basis of a proposed law which may never be passed and become the law of the land. Nevertheless, businesses are paying those premiums. It has already affected their decisions respecting labour markets in the sense that they are reacting to the old law.

If they were given a choice, I am sure businessman would say they would rather do without the new legislation, but they recognize that this is part of the system. Obviously, they have no choice but to respect the law.

There are other things that could cause the date of January 1 to slip, independent of the Senate. There could be an election or a decision to remove the MST and not put the GST on for six months later as a stimulus to the economy. There are any number of options.

[Traduction]

auprès des producteurs et les taxes perçues sur la fortune ou les biens fonciers. Par contre, ils ont décidé de ne pas spécifier le caractère direct ou indirect de ces taxes.

Le sénateur Simard: Nous allons donc encore être coincés avec ces termes pendant un certain temps.

M. McCracken: C'est la faute des constitutionnalistes.

Le président: Nous disposons de plus de temps parce que l'un de nos témoins n'a pas pu venir, mais je vous propose quand même de continuer pour ne pas faire attendre le prochain groupe. Je vous demande à nouveau de poser des questions brèves et de fournir des réponses claires.

Senator David: I shall continue to be non-aggressive, Mr. Chairman.

You told us in your opening remarks that, in New Zealand, business and industry had seen the GST-type tax coming.

I wonder to what extent one can anticipate a tax which is expected but has not yet been enacted. Let me explain. We all say that this bill will be in effect on January 1, 1991. On the other hand, we are now in early June. I would like to know, if you can tell me, how much lead time business needs to be prepared for the new act and regulations and for all their administrative complexity by January 1991.

Have you considered this difficulty? If, for instance, the bill were enacted on November 1 or December 1 of this year, would business and industry as a whole have enough lead time to adapt to the new situation?

M. McCracken: Je voudrais être sûr d'avoir bien compris la question. Étant donné l'incertitude qui sera créée lorsque cette loi entrera en vigueur, cela va-t-il causer des difficultés supplémentaires d'adaptation pour les entreprises?

À mon avis la réponse est dans l'affirmative, des difficultés supplémentaires interviendront si cette taxe n'entre pas en vigueur le 1^{er} janvier. Pour le moment, les entreprises prennent pour acquis que la loi sur la TPS va entrer en vigueur le 1^{er} janvier 1991. Les choses peuvent changer, comme c'est le cas pour les prestations de l'assurance-chômage, lesquelles sont payées sur la base d'un projet de loi qui ne sera peut-être jamais adopté. Quoiqu'il en soit, les entreprises payent déjà la taxe. Elle a déjà eu une incidence sur leurs décisions économiques, et en particulier concernant le marché du travail.

Si elles avaient le choix, je suis sûr qu'elles préféreraient se passer de cette nouvelle loi. Cependant, elles admettent que cela fait partie du système. De toute évidence, elles n'ont pas d'autre choix que de respecter la loi.

En dehors de la décision que prendra le Sénat, d'autres facteurs risquent de faire déraiper la date du 1^{er} janvier. On pourrait avoir des élections, ou on pourrait décider de supprimer la taxe sur les ventes des fabricants et d'attendre six mois pour appliquer la TPS afin de stimuler l'économie. Toutes sortes d'options sont envisageables.

[Text]

Le sénateur David: J'essaie de savoir si les délais sont importants au point de vue de l'incertitude dont vous parlez? Est-ce que dans le milieu industriel et financier, vous jugez que l'incertitude est un élément qui joue un rôle important ou non?

Mr. McCracken: I do not think so. I think if you were to ask today what businessmen thought of the probability of a GST passing before January 1, a high number would agree, .9 or .95. Businesses deal with uncertainty all the time, often with events the probability of which is lower than .9 or .95. I think businesses will plan for this to come into force, but if it does not, they will adjust.

If you went back six months and asked about the probability of a GST on January 1, 1991, the probability rate would have been .9 or .95 as well. I do not think this uncertainty will cause any great difficulties.

Senator Barootes: We have heard from other groups that postponement or uncertainty would cause chaos. I think one group asked for an October 1 date, and another group for a September 1 date. They said that bearing in mind they have horizons that go beyond certain datelines.

On page 6 of the brief you spoke of buying patterns and the effect of the removal of the MST. Can you give us a clearer view of what will happen? I will not discuss clothing because that is a small item, but what about house buying, construction, and so forth?

Mr. McCracken: If the issue were that it might not go on a 50/50 proposition, or that this is something thought unlikely to proceed, then I think you would be in a somewhat different environment. What you would most likely find in that kind of an environment is that people would simply delay doing anything, and we would find that, on January 1, everybody was ill-prepared. Unless some event that occurs that suggests to people that they should modify their probabilities, I would be of the view that they will continue to operate the basis of this being likely, and will so plan.

There are groups who enter into contracts for activities. There are also things people can do before September 1 under the current interpretation of the rules that, if there were some delay, they could do later. I am thinking of arranging contracts for burial plots, and so forth.

Senator Barootes: That is an esoteric choice.

Mr. McCracken: That is something they are pushing. It also suggests that people might be looking for another window of a month or two to flog plots. I must say that I do not get too excited about it.

In any case, what I think will happen in the area subject to contract is that you may well require a contract term that says that you are operating on the following presumptions or rules, and that if they change you may have to redo them. Certainly the construction industry would react and say, "Well, that is all very well, but we have great difficulty in getting flexible contracts."

[Traduction]

Senator David: I am trying to find out whether time is an important element of the uncertainty to which you were referring? Do you feel that this uncertainty is a key factor for business and industry?

M. McCracken: Je ne crois pas. Si vous demandiez aujourd'hui aux hommes d'affaires quelle est la probabilité que la TPS soit adoptée le 1^{er} janvier, je suis sûr qu'ils vous répondraient que cette probabilité est de 90 ou 95 p. 100. Les entreprises sont toujours confrontées à un élément d'incertitude et à des événements dont le taux de probabilité est bien inférieur à 90 ou 95 p. 100. Je crois que le monde des affaires va se préparer à l'entrée en vigueur de cette taxe, et s'il ne le fait pas, il devra s'ajuster.

Si vous aviez interrogé les entreprises il y a six mois sur la probabilité que la TPS soit adoptée le 1^{er} janvier 1991, je suis certain que vous auriez obtenu un taux de probabilité de 90 ou 95 p. 100 également. Je ne crois pas que cet élément d'incertitude entraîne de grandes difficultés.

Le sénateur Barootes: D'autres groupes nous ont dit que l'incertitude ou même le report de la taxe allait entraîner le chaos. Je crois qu'un groupe a demandé que la taxe entre en vigueur le 1^{er} octobre et un autre le 1^{er} septembre. Ils ont proposé un échéancier beaucoup plus éloigné dans le temps.

À la page 6 de votre mémoire, vous parlez des comportements de consommation et de l'impact qu'aura l'élimination de la taxe sur les ventes des fabricants. Pourriez-vous nous donner une idée plus claire de ce qui va se passer? Je ne parle pas des vêtements parce que ce sont des articles mineurs, mais qu'advient-il de l'immobilier, de la construction etc.?

M. McCracken: La situation serait très différente si les probabilités que cette mesure ne passe pas étaient de 50 p. 100. Ce qui se passerait, c'est que les gens remettraient tout à plus tard et personne ne serait prêt le 1^{er} janvier. Sauf s'il arrive quelque chose qui permette aux gens de penser que les probabilités que la loi soit adoptée changent, j'estime qu'ils continueront à agir comme si elle allait être adoptée.

Certains groupes doivent renégocier leur convention collective. Si j'ai bien compris, en cas de retard, il y a certaines choses qui pourraient être reportées à plus tard, au lieu d'être faites avant septembre. Je pense notamment aux ententes relatives aux concessions dans les cimetières etc.

Le sénateur Barootes: C'est un drôle de choix.

M. McCracken: C'est ce qui a été demandé. On pense que cela donnera aux gens un mois ou deux de plus pour trouver des concessions. Je dois dire que cela ne m'excite pas beaucoup.

Quoiqu'il arrive, dans le domaine des contrats, par exemple, ce qui va se passer c'est que les contrats vont spécifier qu'ils s'appliquent sur la base de certaines règles et hypothèses et que, si celles-ci sont modifiées, les contrats devront être revus. Il est évident que l'industrie de la construction va réagir en disant: «Tout ça c'est très joli, mais il est très difficile d'avoir des contrats souples».

[Text]

Senator Barootes: Particularly from the federal government.

Mr. McCracken: I would say governments in general. I am a businessman who has to worry about these things as well, and we are bothered by the lack of planning within the federal government, how they are handling these machinations in the use of the GST and their own efforts in general. We are bothered by the misapplication of concepts there. However, I think we will get through it. There will be some rough spots, but that is the case in any new system. We may be creating a few additional rough spots with the exemptions and the zero rating, but if that is the price for getting rid of the manufacturers' sales tax—which, by and large, people see as a positive benefit of this exercise—then it is probably worthwhile. If your deliberations create a little bit more uncertainty in that area, then presumably, in the final analysis, it will be good to have whatever endorsement is necessary to make the GST part of the law of the land. That is the price of our system.

Senator Barootes: We heard evidence yesterday that Canada's corporate tax rate is considerably lower than the American rate. Is that true or false?

Mr. McCracken: It is my impression that that is not the case. You would particularly want to look at the distinction between posted rates and effective rates—in other words, what do people actually end up paying in both countries? Certainly, it would not be in the interests of the federal and provincial governments to allow a situation where our rates are substantially lower than U.S. rates because our multinationals would be paying money to the United States Treasury that they would otherwise pay to the Canadian Treasury. That would not make much sense.

Senator Barootes: I take it, then, that you do not think that there is a great differential?

Mr. McCracken: That is right.

Senator Barootes: The impact on Canada's economy of the GST in respect to export price changes is vital, particularly to this section of the country.

Mr. McCracken: There are basically two channels under which export prices are affected by the GST. One involves the fact that we are cleansing the system of the hidden manufacturers' sales tax currently embodied in some exports. Exports, by definition, are not currently subject to the MST in the final application, but they do pay or share in paying some part of the MST simply because capital goods are subject to the tax, and some of the purchased inputs that go into the production of exports may contain some MST. Our estimate is that that will amount to as much as one percentage point on the export price, and you can take that to be either a big thing or a little thing, but it is not, in my view, the main driver.

The second fact which affects export prices is that the GST system, as compared to the MST system, will remove the tax on capital machinery, equipment and structures, and will lead

[Traduction]

Le sénateur Barootes: En particulier lorsque l'on traite avec le gouvernement fédéral.

M. McCracken: Avec les gouvernements en général, je dirais. En tant qu'homme d'affaires, je me préoccupe aussi de tout cela et l'absence de planification au sein du gouvernement fédéral, la façon dont le dossier de la TPS est géré et tout ce qu'il s'efforce de faire en général me gênent beaucoup. Nous sommes gênés par une mauvaise application des concepts. Cependant, je crois que nous passerons à travers. Il y aura des moments difficiles, ce qui est toujours le cas quand on applique un nouveau système. Les exonérations et les exemptions provoqueront quelques difficultés supplémentaires mais si c'est le prix à payer pour se débarrasser de la taxe de vente des fabricants—ce que la plupart des gens considèrent comme quelque chose de positif—cela vaut probablement la peine. Même si vos délibérations ajoutent encore un peu au climat d'incertitude qui règne dans ce domaine, je crois qu'en dernière analyse il faut appuyer la TPS. C'est le prix à payer pour que notre système fonctionne.

Le sénateur Barootes: On nous a dit hier que le taux d'imposition des sociétés au Canada était beaucoup moins élevé qu'aux États-Unis. Vrai ou faux?

M. McCracken: J'ai l'impression que ce n'est pas le cas. De plus, il faut faire une distinction entre les taux annoncés et les taux réels—c'est-à-dire ce que les gens payent vraiment en définitive dans les deux pays. Le gouvernement fédéral pas plus que les gouvernements provinciaux n'ont intérêt à ce que les taux canadiens soient sensiblement inférieurs aux taux américains, car cela signifierait que nos multinationales finiraient par payer de l'argent au Trésor des États-Unis plutôt qu'au Trésor canadien. Cela ne serait pas très rationnel.

Le sénateur Barootes: Vous pensez donc que l'écart n'est pas très important?

M. McCracken: C'est cela.

Le sénateur Barootes: La TPS aura un impact vital sur l'économie du Canada et en particulier de cette région du pays, dans la mesure où elle va entraîner des variations au niveau des prix à l'exportation.

M. McCracken: Les prix à l'exportation seront grosso modo affectés de deux façons par la TPS. Entièrement, nous allons nous débarrasser de certaines taxes cachées sur les ventes aux fabricants, taxes qui sont à l'heure actuelle intégrées à certains prix à l'exportation. Par définition, les prix à l'exportation ne sont pas assujettis à la taxe sur les ventes des fabricants au moment où ils sont appliqués, mais ils intègrent cependant un certain élément de cette taxe puisque les biens d'équipement y sont assujettis. Certains des intrants achetés qui entrent dans la production des exportations peuvent contenir un élément de taxe sur les produits des fabricants. Nous estimons que cela peut représenter jusqu'à un pour cent des prix à l'exportation. Que l'on juge que cela fait beaucoup ou pas, là n'est pas l'essentiel.

Deuxièmement, le régime de la TPS va supprimer la taxe sur les machines, les équipements et les structures d'immobilisation et, par conséquent, l'actif en capital par travailleur sera

[Text]

to a situation in which we will have higher capital stock per worker. Those workers will be more productive and, hence, will enhance our export and import-competing industries. It is that effect that is also working to bring about a positive effect, both on exports and, for that matter, more generally on import competition in our economy, as almost all productivity enhancing moves do. It is for that reason that we can expect a positive economic effect from the GST on the Canadian economy.

Senator Barootes: Is it hard to quantify that second aspect?

Mr. McCracken: No. In fact, in some ways that mechanism is fairly well established. We model specifically investment capital and stock productivity, and they drive our real output results in these studies.

Senator Gigantès: Did you say that U.S. taxes on corporate profits are not substantially higher than taxes on corporate profits in Canada?

Mr. McCracken: The question put to me was, is the corporate tax rate in Canada substantially lower than the rate in the United States. My answer was to the effect that I do not expect that the effective corporate tax rate—and it is important to distinguish between the published rate and the effective rate—in Canada is substantially lower than the rate in the U.S. If that were the case we would be leaving money on the table for the U.S. Treasury; money that we could otherwise be capturing here.

Senator Gigantès: The Economic Division of the Research Branch of the Library of Parliament has given me some figures taken from a survey of current business in the United States, the International Monetary Fund and Statistics Canada. The figures in the three columns for the two countries show corporate profits before taxes, corporate profits after taxes and the difference between the two. If you divide that difference by corporate profits before taxes in both instances, you get the real rate of tax paid.

Mr. McCracken: Are you talking about the total economy?

Senator Gigantès: Yes

Mr. McCracken: That is a different issue.

Senator Gigantès: According to these figures, and that being the case, the tax on corporate profits paid in the U.S. is much higher than the tax on corporate profits paid in Canada.

Mr. McCracken: Let me try to reconcile the two issues. Presumably you are using national accounts numbers that will reflect the mix of firms that you have in both countries, and the history of how you got to whatever you are looking at, which will be reflective of the kinds of gains or losses, particularly losses, that may have accumulated. So in any particular year, or comparison between two sets of countries, you are in some sense comparing apples and oranges.

Senator Gigantès: I am looking at a period of seven years.

[Traduction]

plus élevé. Ces travailleurs seront donc plus productifs et cela aura un impact positif sur les secteurs concurrentiels d'importation et d'exportation. Ce deuxième facteur sera salubre pour notre économie, du point de vue de la concurrence des exportations comme des importations, ce qui est le cas chaque fois que l'on enregistre un gain de productivité. C'est pourquoi nous nous attendons à ce que la TPS ait un impact positif sur l'économie canadienne.

Le sénateur Barootes: Est-ce qu'il est difficile de quantifier ce second facteur?

M. McCracken: Non. D'ailleurs, ce mécanisme est déjà relativement bien établi. Dans le cadre de nos études, nous avons établi des modèles relatifs à la productivité du capital investi et des avoirs, et à partir de ces modèles nous pouvons dériver des résultats au niveau de la production réelle.

Le sénateur Gigantès: Vous avez dit que les impôts sur les profits des sociétés n'étaient pas beaucoup plus élevés aux États-Unis qu'au Canada, n'est-ce pas?

M. McCracken: On m'a demandé si le taux d'imposition des compagnies au Canada était nettement inférieur à ce qu'il est aux États-Unis. J'ai répondu en disant que le taux réel d'imposition des sociétés au Canada—et je rappelle qu'il est important de faire une distinction entre les taux annoncés et les taux réels—n'est pas nettement inférieur qu'aux États-Unis. Dans le cas inverse, ce serait comme si nous versions de l'argent dans le Trésor américain, au lieu de le percevoir au Canada.

Le sénateur Gigantès: La Division économique de la Direction de la recherche de la Bibliothèque du Parlement m'a fourni certains chiffres provenant d'études réalisées par le Fonds monétaire international et Statistique Canada sur les activités commerciales courantes aux États-Unis. Ces chiffres concernent le Canada et les États-Unis, la première colonne indiquant les profits des sociétés avant impôt, la seconde les profits des sociétés après impôt et la troisième la différence entre ces deux colonnes. Pour obtenir le taux réel d'impôt payé, il suffit de diviser cette différence par les profits des sociétés, pour chaque pays.

M. McCracken: Est-ce que vous parlez de l'ensemble de l'économie?

Le sénateur Gigantès: Oui.

M. McCracken: C'est autre chose.

Le sénateur Gigantès: D'après ces chiffres, il semble que les profits des entreprises soient beaucoup plus imposés aux États-Unis qu'au Canada.

M. McCracken: Permettez-moi de faire le lien entre ces deux questions. Les chiffres que vous citez sont sans doute fondés sur les comptes nationaux et reflètent donc la combinaison d'entreprises qui caractérisent chacun des deux pays, l'évolution historique du système et le niveau des gains ou des pertes surtout, qui ont pu s'accumuler. Par conséquent, il n'est pas vraiment possible de faire une comparaison entre ces deux pays pour une année donnée.

Le sénateur Gigantès: Je me fonde sur une période de sept ans.

[Text]

Mr. McCracken: Yes, but I am saying that you must look at what is the effective rate on a particular dollar amount. Let me put it another way by talking about the micro situation. What does a typical corporation face on a decision or on an additional dollar of revenue in the two countries as a means of comparison? My remarks were in that context. One could make a separate issue such as, what does the entire corporate sector provide to the government in dollars, based on the definition of corporate profits in the two countries, reflecting the mix of the two countries, and so on. I did not express an opinion on what that number might be. However, that number would be subject to influences from the mix of businesses, the state of the business cycle in the two countries, movements in exchange rates and on and on.

Senator Barootes: Deferred losses and gains?

Mr. McCracken: Yes. It could also be affected by particular incentives that may be in place in one country versus the other country. I would be happy to look at that or look at other data. You might also find that the OECD has done some work on this measurement of corporate taxes across different jurisdictions in the last two or three years.

Senator Gigantès: I will give you a photostat copy of this.

Senator Hastings: As an economist, would you tell us why a consumption tax is more reliable or more stable than an income tax?

Mr. McCracken: First, let us deal with the stability issue. If incomes are moving up and down as the business cycle is changing, there is some notion that the consumption associated with those incomes will, not move around quite as much because people will tend to consume, even if their income falters. They will in fact, save less. In other words, the savings become the most volatile element.

If you were to suddenly have a substantial increase in income, you might well find that initially you save a good part of that; you do not consume it immediately. After some time you can learn to consume it. Then let us say that you lost that income, all of a sudden. You might still tend to keep consuming for a while until such times as you had to adjust to the lower level. That is the aspect of stability, both ways.

Senator Hastings: They are both tracking.

Mr. McCracken: They are tracking, in general.

Senator Hastings: Then how do you get stability?

Mr. McCracken: You get stability in the sense that it is less volatile in a percent change. If your income went up 10 per cent, your consumption might go up only 5 per cent. If your income dropped 10 per cent, your consumption might drop only 5 per cent.

The second item is one of reliability. If you have a source of revenue which is broadly based—in other words, a sales tax which is taxing most items versus one which is focused on only manufactured goods—then you might find that, that too, provides a more reliable, predictable, and possibly more stable,

[Traduction]

M. McCracken: D'accord, mais ce qu'il faut savoir c'est quel est le taux réel d'impôt payé. J'aimerais aborder la question du point de vue micro-économique. À titre de comparaison, on peut se demander dans quelle situation se trouvent les entreprises de nos deux pays face à une augmentation des revenus? Il faut savoir quel est l'ensemble des recettes fiscales que tout un secteur commercial génère pour un gouvernement, et cela dépend de la façon dont on définit les profits des sociétés dans les deux pays en question, de la composition des entreprises etc. Je n'ai pas donné de chiffres. Cependant, tout dépend de la composition de tel ou tel secteur, du moment du cycle commercial pris en considération dans les deux pays, des variations des cours du change etc.

Le sénateur Barootes: Du report des pertes et des gains?

M. McCracken: Oui. Ce chiffre peut également être affecté par la présence dans un pays et pas dans l'autre de certains encouragements fiscaux. Je serais heureux de me pencher sur ces chiffres. Sachez que l'OCDE étudie également depuis deux ou trois ans la structure de l'impôt des sociétés dans différents pays.

Le sénateur Gigantès: Je vous donnerai une photocopie de ce document.

Le sénateur Hastings: En qualité d'économiste, pourriez-vous nous dire en quoi une taxe à la consommation est plus fiable ou plus stable qu'un impôt sur le revenu?

M. McCracken: Parlons d'abord de la stabilité. Si les revenus varient à la hausse et à la baisse en fonction des modifications du cycle commercial, on peut s'attendre à ce que les schémas de consommation ne fluctuent pas dans la même proportion, étant donné que les gens ont tendance à consommer même si leurs revenus diminuent. En réalité, ils épargneront moins. En d'autres termes, c'est l'épargne qui devient l'élément le plus instable.

Si vos revenus augmentent subitement, vous allez peut-être commencer par économiser. Vous n'allez pas consommer immédiatement. Au bout d'un certain temps, vous augmenterez peut-être votre consommation. Par contre, si vos revenus baissent rapidement, vous allez quand même continuer à consommer avant de vous adapter à un niveau plus bas. Il y a donc un élément de stabilité dans les deux cas.

Le sénateur Hastings: Ces deux éléments sont liés.

M. McCracken: En général, oui.

Le sénateur Hastings: Comment favoriser la stabilité alors?

M. McCracken: La stabilité provient du fait que les variations en pourcentage ne seront pas aussi fortes. Si vos revenus augmentent de 10 p. 100, votre consommation augmentera peut-être de 5 p. 100 seulement. Si vos revenus diminuent de 10 p. 100, votre consommation ne diminuera probablement que de 5 p. 100.

Parlons maintenant de la fiabilité. Si vous avez une source de revenus dont l'assiette est large—en d'autres termes, si vous avez une taxe de vente qui s'applique à la majorité des articles plutôt qu'aux seuls produits manufacturés—vous constaterez qu'une telle source de revenus est plus fiable, plus prévisible et

[Text]

revenue source. In hard times, auto sales and appliance sales drop, but the services keep going on. In very good times, auto sales soar, but the services keep going on. In that sense, you will have a more reliable and stable tax by having a broad base on the consumption side, compared to a few items.

The logic of that would suggest that, if that were a primary design consideration, you would want to include food because it, too, would be stable and it would be a consumption item. All the arguments that lead you down that road would be leading you to a broad base with no exemptions. Another example is medical services.

The Chairman: I would like to make one or two statements. I disagree basically with your chart of significant consumer price indexes. It may be theoretically correct on the module that you are using, but in the practical business world it will not happen that way. I can assure you that on June 1, 1991, because there is no federal sales tax, clothing prices will be higher than 5.8 per cent. I agree that there will be some input credits and that type of thing, but everyone will add on 7 per cent. Not only will they add on 7 per cent, but you have disregarded the mark-up on that 7 per cent.

All of us who are in business take a landed cost, which includes the tax, and we will mark it up 50 per cent. Then the 7 per cent becomes over 10 per cent.

When I look at these projections, I will bet you a Saskatoon berry pie that there is absolutely no way these figures, which will end up with a 1.25 per cent increase in the cost of living will in fact happen in the marketplace. It does not work that way. It is almost like the economist who drowned in a lake that had an average depth of three feet. That is the way things work out.

Senator Poitras: That is a personal view.

Mr. McCracken: You are asking me to react to your statement, I believe.

The Chairman: I do not want a reaction because I am not going to get anywhere.

Senator Poitras: The witness is an expert, and he should be allowed to answer.

The Chairman: I am trying to save time, but if he would like to give an answer, he can do so.

Senator Barootes: Let's see over a period of time who has been right; you or Dr. McCracken.

The Chairman: You will soon see.

Mr. McCracken: Let me simply observe that if the example we were looking at was a removal of the tax on packaging materials, coat hangers and paper that were inputs to the retail business, we would be saying that we expect to see some price decline at retail as a result of removing those taxes. Some would argue that they would be blown up because the margins on those reductions will lead to even larger drops. The business

[Traduction]

peut-être aussi plus stable. Dans les périodes d'austérité, les ventes d'automobiles et d'électroménager diminuent mais pas les ventes de services. Dans les périodes de prospérité, les ventes d'automobiles augmentent mais les ventes de services restent stables. En ce sens, vous aurez une source de revenus plus stable et fiable en optant pour une taxe ayant une assiette plus large, c'est-à-dire s'appliquant à tous les produits de consommation plutôt qu'à quelques-uns seulement.

Dans un premier temps, il serait donc logique d'inclure les produits alimentaires, qui sont des produits de consommation stables. Si l'on choisissait d'opter pour une taxe à assiette large, il serait logique d'inclure les produits alimentaires et les services médicaux, par exemple, et de ne pas prévoir d'exonérations.

Le président: J'aimerais faire une ou deux observations. Je ne suis pas d'accord avec votre tableau relatif aux indices des prix à la consommation. En théorie, le modèle que vous utilisez peut être juste, mais en pratique, ce n'est pas ainsi que les choses se passent. Étant donné que les vêtements ne sont pas assujettis à la taxe fédérale de vente, je puis vous assurer que le 1^{er} juin 1991 les prix vont augmenter de plus de 5,8 p. 100. Je conviens que certains crédits d'impôt seront consentis, mais toutes les entreprises vont majorer leurs prix de 7 p. 100. Non seulement elles vont les majorer de 7 p. 100, mais peut-être de plus que cela encore.

Tous ceux d'entre nous qui travaillons dans le monde des affaires savons que les coûts débarqués, qui incluent la taxe, sont majorés de 50 p. 100. Par conséquent, il faut ajouter 7 p. 100 à 10 p. 100.

En regardant ces prévisions, je puis vous parier ce que vous voulez que si l'augmentation du coût de la vie est de 1,25 p. 100, l'augmentation des prix sera bien supérieure. Ce n'est pas ainsi que les choses se passent sur le marché. C'est un peu comme l'économiste qui s'est noyé dans un lac dont la profondeur moyenne était de trois pieds. C'est ainsi que les choses se passent.

Le sénateur Poitras: C'est votre point de vue.

M. McCracken: Je suppose que vous me demandez de répondre à cela.

Le président: Non, car cela ne nous conduirait nulle part.

Le sénateur Poitras: Le témoin est un expert et on devrait lui permettre de répondre.

Le président: J'essaie de gagner du temps, mais si vous voulez qu'il vous donne une réponse, il peut le faire.

Le sénateur Barootes: Nous verrons bientôt qui avait raison, M. McCracken ou vous, monsieur le président.

Le président: Vous n'aurez pas longtemps à attendre.

M. McCracken: Permettez-moi de vous faire remarquer que si la taxe est supprimée sur les matériaux d'emballage, sur les cintres et sur le papier dont le secteur du détail se sert comme intrants, vous verrez que cela entraînera une baisse des prix au détail. Certains vous diront que les prix vont au contraire augmenter dans la mesure où les profits réalisés sur la baisse des prix vont entraîner des baisses encore plus grandes. Le monde

[Text]

community, of course, would say that they would like to do that. However, they still have to pay the same number of people and they have to pay the rent the same way, so they will have to adjust their margins accordingly.

In the final analysis, we would expect somewhat lower prices at retail. If nothing else changed, that is why you would expect somewhat lower prices for those products on which we are paying today a 7 per cent MST. Even those prices may be lower because there are other inputs besides the goods themselves.

It is for that reason, when we put a 7 per cent tax on clothing, we do not end up with the full 7 per cent.

The Chairman: You are not adjusting for the mark-up on the 7 per cent, which will make up those input credits.

Mr. McCracken: Mark-ups are a rule of thumb used by business for convenience and for people in the stockroom, in order to price products properly.

Management in a store will, from time to time, look at their income statements and say, "Our margin has to be adjusted. We are not covering our costs," or "We've got room to squeeze our margin a bit. Those guys down the street are hammering us." There may be good reasons for these rule-of-thumb mark-ups. Nevertheless, those are determined by the costs of doing business, such as the labour cost and the return on invested capital, et cetera.

My suggestion is that, as the prices of some inputs to that process become lower, as you find that you no longer have to pay a hidden tax on your accounting services because you will get a credit for the GST that is applicable, as you remove some of these distortions that come into the system where you no longer have to pay 12.5 or 13.5 federal sales tax on your capital equipment, this will have an effect on margins. You will see this adjusted through to lower prices. If what you are telling me is that some business will be slow off the mark to adjust these margins, or will operate on rules of thumb that may no longer be appropriate, you are probably right. I think the only thing we can try to do is to make available to businesses information that would help them make as good a judgment on January 1 as they can. You mentioned June 1, Mr. Chairman, but I am sure that was just a Freudian slip.

The Chairman: I deliberately said June 1 because I doubt very much whether people will mark down their inventories before that date.

Mr. McCracken: On January 1 they will be getting a rebate on all tax in their inventories.

The Chairman: That is right, but if you go into Woolworth's on January 1 to buy a hairbrush, I doubt whether you will see the price marked down by 3 cents.

Mr. McCracken: Well, I would expect to.

The Chairman: Not on January 1. Eventually, perhaps, but I doubt that it will be done that quickly.

[Traduction]

des affaires vous dira bien sûr que c'est ce qu'il souhaite. Cependant, il y aura toujours le même nombre d'employés et les mêmes loyers à payer. Les entreprises devront donc ajuster leurs marges en conséquence.

En dernière analyse, les prix au détail devraient baisser. Si rien d'autre ne change, on peut s'attendre à ce que les prix des produits passibles aujourd'hui d'une taxe de 7 p. 100 sur les ventes des fabricants baissent. Il se peut également que ces prix baissent en raison d'autres intrants.

C'est pourquoi lorsque nous imposons une taxe de 7 p. 100 sur les vêtements, nous ne touchons pas en fin de compte 7 p. 100.

Le président: Vous n'avez pas tenu compte de la majoration à laquelle correspondent les crédits d'impôt, en plus de 7 p. 100.

M. McCracken: Les majorations sont des mesures empiriques que les entreprises adoptent pour des raisons de commodité et pour permettre aux responsables des inventaires de fixer les prix des produits de façon appropriée.

Il arrive que les gestionnaires d'un grand magasin se penchent sur leur bilan d'exploitation et décident d'ajuster leurs marges parce qu'ils ne couvrent plus leurs coûts. Ils peuvent également décider de réduire leurs marges pour répondre à la concurrence. Il peut y avoir des très bonnes raisons d'adopter de telles majorations empiriques. Quoi qu'il en soit, elles sont déterminées par les coûts d'exploitation, les coûts de la main-d'œuvre, le taux de rendement sur le capital investi etc.

Je pense qu'il y aura un effet sur les marges. Étant donné que le prix de certains intrants va baisser et qu'il ne sera plus nécessaire de payer une taxe cachée sur les services de comptabilité puisqu'il existera un crédit remboursable sur la TPS, vous allez constater qu'au fur et à mesure que les distorsions du système seront supprimées, et que vous n'aurez plus à payer la taxe fédérale de vente de 12.5 ou 13.5 pour cent sur vos biens d'équipement, cela aura un effet sur les marges. Cet ajustement prendra la forme d'une baisse des prix. Si vous me dites que certaines entreprises tarderont à ajuster leurs marges ou continueront à appliquer des mesures empiriques qui ne sont plus appropriées, vous avez probablement raison. Je crois cependant qu'il faut essayer d'informer les entreprises pour les aider, si possible, à prendre les bonnes décisions le 1^{er} janvier. Vous avez parlé du 1^{er} juin, monsieur le président, mais je suis sûr que c'était un lapsus.

Le président: J'ai délibérément parlé du 1^{er} juin parce que je doute que les entreprises rabaisent leurs prix d'inventaire avant cette date.

M. McCracken: À partir du 1^{er} janvier, elles vont recevoir un rabais sur toutes les taxes payées sur les inventaires.

Le président: C'est exact, mais si vous allez acheter une brosse à cheveux chez Woolworth le 1^{er} janvier, je doute que le prix aura été réduit de 3 pour cent.

M. McCracken: Moi je pense que si.

Le président: Pas le 1^{er} janvier. Plus tard, peut-être, mais je ne pense pas que cela puisse se faire aussi vite.

[Text]

Mr. McCracken: In any case, I think it is worth focusing on getting information to business. I certainly hope that we will see some informed business decisions on January 1.

The Chairman: Dr. McCracken, I am glad you don't charge us by the hour when you appear here as a witness.

Mr. McCracken: I was hoping I would be paid \$153 just for showing up, Mr. Chairman.

The Chairman: On behalf of the committee, I thank you for the evidence you have given and appreciate very much the effort you have shown.

Mr. McCracken: It was my pleasure to appear before the committee.

The Chairman: Honourable senators, we are pleased to have with us this morning representatives of the Canadian Teachers' Federation, Kitty O'Callaghan, President, Dr. Stirling McDowell, the Secretary-General, Mr. Harvey Weiner, Deputy Secretary General and Dr. Wilfred Brown, Director of Economic Services. Ms. O'Callaghan, you have the floor.

Ms. Kitty O'Callaghan, President, Canadian Teachers' Federation: Mr. Chairman and members of the committee, we believe it is important that the voice of the Canadian Teachers' Federation and our quarter of a million members be added to those who have already spoken out on the goods and services tax. We are pleased that you, too, believe that we should be heard. Senators have our brief before them and I will speak to it rather than read it.

When it comes to taxation, the Canadian Teachers' Federation supports the ability-to-pay principle as measured by income. Personal income tax, in our opinion, is the only truly progressive tax levied by any government in Canada. We oppose the overall thrust of tax reform measures which reduce reliance on income tax and increase reliance on sales tax.

The goods and services tax is an extra tax as well as a regressive tax. Many services and goods will be taxed for the first time while others will be subject to additional taxes. Businesses will be able to shift an additional part of the tax burden to consumers. The substitution of the supposedly revenue-neutral GST for the MFT will, according to government figures we consider low, be adding 1.25 per cent to the consumer price index. The estimate is based on the theoretical assumption that not only will the MST be eradicated but that the total savings will be passed on to the consumer. It is an assumption, Mr. Chairman and members of the committee, that we do not share.

The GST is a regressive tax. It is levied at a flat rate and, because lower income groups must pay a larger proportion of

[Traduction]

M. McCracken: De toute façon, je crois qu'il est utile d'informer les entreprises. J'espère qu'elles prendront des décisions commerciales éclairées le 1^{er} janvier.

Le président: Monsieur McCracken, je suis heureux que vous ne nous facturiez pas vos services à l'heure quand vous comparez à titre de témoin devant notre comité.

M. McCracken: Monsieur le président, j'espérais recevoir 153 \$ seulement pour être venu.

Le président: Au nom du comité, j'aimerais vous remercier pour vos témoignages et pour les efforts que vous avez faits.

M. McCracken: Cela a été un plaisir pour moi que de comparaître devant votre comité.

Le président: Honorables sénateurs, nous avons le plaisir d'avoir parmi nous ce matin les représentants de la Fédération canadienne des enseignantes-enseignants, Kitty O'Callaghan, présidente, M. Stirling McDowell, secrétaire général, M. Harvey Weiner, secrétaire général adjoint et M. Wilfred Brown, directeur des services économiques. M^{me} O'Callaghan, vous avez la parole.

Mme Kitty O'Callaghan, présidente, Fédération canadienne des enseignantes-enseignants: Monsieur le président et membres du comité, nous croyons qu'il est important que la Fédération canadienne des enseignantes-enseignants et les 250 000 membres que nous représentons ajoutent leur voix à celles qui se sont déjà élevées contre la taxe sur les produits et services. Nous sommes heureux que vous ayez jugé souhaitable de nous entendre. Les sénateurs ont notre mémoire sous les yeux et par conséquent je le commenterai au lieu de le lire.

En matière d'impôt, la Fédération canadienne des enseignantes-enseignants appuie le principe fiscal de la capacité contributive, mesurée d'après le revenu. Selon nous, l'impôt sur le revenu personnel est le seul impôt véritablement progressif perçu par un palier quelconque de gouvernement au Canada. Nous nous opposons à l'orientation générale des mesures de réforme fiscale qui réduisent l'importance accordée à l'impôt sur le revenu et augmentent celle accordée à la taxe de vente.

La taxe sur les produits et services est une taxe qui s'ajoute aux autres et elle est fondamentalement régressive. De nombreux produits et services seront taxés pour la première fois tandis que d'autres seront assujettis à des taxes supplémentaires. Les entreprises seront en mesure de répercuter sur les consommateurs une partie encore plus lourde de la taxe. Le remplacement de la taxe sur les ventes des fabricants par la TPS, soi-disant neutre du point de vue des recettes va, d'après des chiffres du gouvernement que nous considérons comme inférieurs à la réalité, augmenter de 1.25 pour cent l'indice des prix à la consommation. Cette estimation est fondée sur l'hypothèse contestable selon laquelle la majorité des fabricants feront profiter les consommateurs des économies intégrales qui résulteront de l'élimination de la taxe actuelle sur les ventes des fabricants. C'est une hypothèse, monsieur le président et messieurs les membres du comité, que nous ne partagerons pas.

La TPS est une taxe régressive dans la mesure où son taux est fixe, ce qui signifie que les personnes qui gagnent un revenu

[Text]

income for the same goods and services as higher income groups, we believe that it is regressive.

Mr. Chairman, the manufacturers' sales tax should be replaced with the revamped income tax system based on progressive principles. We believe the GST is not the answer. We know that this tax is opposed by the vast majority of Canadians. In fact, two-thirds of those recently surveyed by the Angus Reid poll would support the right of the Senate to block the goods and services tax. This unprecedented support for the Senate to block a bill is a clear message of the level of dissatisfaction across this country. Conservative, Liberal and NDP supporters alike are opposed to this bill.

We believe that the Senate committee must take the time to meet Canadians across the country to hear their views and to consider alternate proposals. The CTF brief indicates or identifies our major concerns with the GST. However, should it be implemented, despite the lack of public support and despite its fundamental and inherent weaknesses and flaws, we are recommending the following changes: first, that the refundable sales tax credit and the thresholds for receipt of credit be fully indexed to inflation; second, that the amount of the federal value-added tax paid be posted separately on cash register receipts to make it visible to consumers at the points of sale; third, that books, educational materials and educational supplies be exempt from the proposed goods and services tax, and finally, that the consultative services used by professions or in professional development programs for teachers be deemed an educational service and, therefore, exempt from the proposed goods and services tax.

Mr. Chairman, having made these recommendations, our request of you is that you recommend to the Senate rejection of the GST as it now stands. Finally, and I think it will come as no surprise to you, teachers and other workers will, when negotiating, be using the GST or the impact of the GST when they negotiate their collective agreements. Our member organizations are obliged, we believe, to ensure that teachers are protected. To do otherwise would be foolish and irresponsible.

Mr. Chairman, I will leave it at that and thank the Senate for hearing us today. Dr. Brown and Mr. Weiner have done a lot of work in this area, but we would all be prepared to answer any questions you might have.

The Chairman: Thank you, Ms. O'Callaghan. Before I call upon Senator Perrault, may I ask your economists whether they agree with the government's position that the inflationary aspect on the consumer price index will be 1.25 per cent?

Dr. Wilfred Brown, Director of Economic Services, Canadian Teachers' Federation: As explained in the submission, we feel that that figure is likely to be low. We know, for

[Traduction]

inférieur devront dépenser une plus grande part de leur revenu que celles qui gagnent un revenu supérieur pour acheter les mêmes produits et services.

Monsieur le président, la taxe sur les ventes des fabricants doit être remplacée par un nouveau régime d'impôt sur le revenu fondé sur les principes de la progressivité de l'impôt. Nous pensons que la TPS n'est pas la bonne réponse. Nous savons que la majorité des Canadiens s'y opposent. En réalité, deux tiers des personnes ayant récemment participé au sondage Angus Reid ont déclaré être d'accord pour que le Sénat ait le droit de bloquer la Taxe sur les produits et services. Ce soutien sans précédent au droit du Sénat de bloquer un projet de loi est un signe très révélateur du niveau du mécontentement des Canadiens. Les opposants à ce projet de loi se trouvent dans les rangs des Conservateurs, des Libéraux et du NPD.

Nous pensons que votre comité sénatorial doit prendre le temps de rencontrer des Canadiens dans l'ensemble du pays pour entendre leurs points de vue et envisager d'autres options. Notre mémoire vous indique quels sont les principaux reproches que nous faisons à la TPS. Si toutefois celle-ci entrait en vigueur, malgré les prestations du public et en dépit de ses faiblesses et de services inhérents et fondamentaux, nous aimerions recommander les modifications suivantes: premièrement, que le crédit remboursable de taxe de vente et les seuils applicables au versement de celui-ci soient indexés intégralement sur le taux d'inflation; deuxièmement, que le montant payé de taxe de vente à la valeur ajoutée soit indiqué séparément sur les reçus de caisse, pour que les consommateurs puissent le voir clairement au point de vente; troisièmement, que les livres ainsi que le matériel et les fournitures désignées à l'éducation soient exemptés de la taxe proposée sur les produits et services; et enfin, quatrièmement, que les services de consultation utilisés pour les programmes de perfectionnement professionnel du personnel enseignant soient considérés comme des services éducationnels et exemptés par conséquent de la taxe proposée sur les produits et services.

Monsieur le président, suite à ces recommandations, nous vous demandons de recommander au Sénat de rejeter la TPS, telle qu'elle est proposée. Pour finir, et je pense que cela ne vous surprendra pas, les enseignants ainsi que d'autres travailleurs tiendront compte de la TPS ou de l'impact de celle-ci lors de leurs prochaines négociations collectives. Nous croyons que les organismes membres de notre fédération ont l'obligation d'assurer la protection des enseignants. Agir autrement serait stupide et irresponsable.

Monsieur le président, j'en resterai là. J'aimerais remercier le Sénat de nous avoir entendus. C'est surtout M. Brown et M. Weiner qui ont étudié ce dossier, mais nous sommes tous prêts à répondre à vos questions si vous en avez.

Le président: Merci, M^{me} O'Callaghan. Avant de donner la parole au sénateur Perrault, j'aimerais demander à vos économistes s'ils sont d'accord avec les chiffres avancés par le gouvernement, à savoir que la TPS aura un effet inflationniste de 1.25 pour cent sur l'Indice des prix à la consommation.

M. Wilfred Brown, directeur des Services économiques, Fédération canadienne des enseignantes-enseignants: Comme nous l'expliquons dans notre mémoire, nous estimons que ce

[Text]

example, that a very wide range of services will experience the full impact of the 7 per cent tax, and we simply feel that that rate is low, and there are a number of other economists as well who have indicated that it is at least on the low side. We question the assumption that the full savings as a result of removal of the manufacturers sales tax will be passed on to consumers.

The Chairman: Do you have any figures? Have your economists been able to use their models to come up with what you expect? I assume that, in your bargaining positions, you will want recovery of that increase in the cost of living.

Dr. Brown: We have not constructed our own models, but at the same time, we have not seen from the Department of Finance, in their technical paper or in other documents, convincing evidence for the estimate of 1.25 per cent or, in particular, for cutting the estimate in half when the GST rate was reduced from 9 to 7 per cent. Under the 9 per cent GST, the department estimated that the addition to the rate of inflation would be 2.5 per cent, but as a result of reducing the rate by only 2 percentage points, they estimate that the rate-of-inflation factor will be cut in half. We simply do not see any basis for that.

Mr. Harvey Weiner, Deputy Secretary General, Canadian Teachers' Federation: If I could add an observation to that, member organizations, in preparing for bargaining, have been looking at the addition of anywhere from 2 to 4 per cent, in some cases, to take into account the potential impact. I think part of our problem is that we really do not know. Some of the questions that were raised with the previous witness, I think, are excellent questions. The MST is a hidden tax, and I think we all recognize that. It is a tax that I think pretty much everyone wishes to get rid of, but the GST, at least in terms of the application that we see in the provisions of the bill, will also, unfortunately, be a hidden tax for most consumers, including teachers. Therefore, part of the problem is trying to determine the exact impact, and it is that kind of uncertainty that exists at the moment. So teachers, in bargaining, will obviously look at the maximum negative impact that this tax can have, when formulating their demands. That is presently the strategy that is being employed.

The Chairman: I would agree with you that it may be very difficult to find out exactly what the impact is because of the lack of visibility, which is becoming increasingly apparent as more new regulations come out. I would just make a guess that, at the end of next year, when we see an inflationary factor built into the economy, the government will go to great pains to say that it was because of natural economic pressures rather than the goods and services tax, and we will never know what it really was. I just wanted to get that on the record so that we can look at it a year from now.

[Traduction]

chiffre est en deça de la réalité. Par exemple, nous savons que toute une gamme de services vont subir l'impact de cette taxe de 7 p. 100 et nous pensons que ce chiffre est inférieur à la réalité. D'ailleurs, de nombreux autres économistes sont d'accord là-dessus. Nous doutons de l'hypothèse selon laquelle les fabricants feront profiter les consommateurs des économies intégrales qu'ils réaliseront suite à l'élimination de la taxe actuelle sur les ventes des fabricants.

Le président: Avez-vous des chiffres à nous donner? Vos économistes ont-ils élaboré des modèles pour calculer ces chiffres? Je suppose que dans vos négociations collectives, vous allez chercher à compenser cette augmentation du coût de la vie.

M. Brown: Nous n'avons pas élaboré nos propres modèles, mais nous n'avons pas vu non plus dans les documents techniques ou autres du ministère des Finances des preuves convaincantes que la hausse des prix ne sera pas supérieure à 1,25 p. 100, ou encore que la hausse prévue lorsque la TPS était fixée à 9 p. 100 diminuera de moitié si la TPS est rabaisée à 7 p. 100. Dans le scénario où la TPS était fixée à 9 p. 100, le ministère a estimé que l'augmentation du taux de l'inflation serait de 2,5 p. 100. Or, en réduisant de 2 p. 100 seulement le taux de la TPS, il prétend que l'augmentation de l'inflation sera réduite de moitié. Nous ne voyons pas très bien comment cela est possible.

M. Harvey Weiner, secrétaire-général adjoint, Fédération canadienne des enseignantes-enseignants: Permettez-moi de faire une observation. Certaines des organisations membres qui se préparent à renégocier leur convention collective envisagent de demander une augmentation de 2 à 4 p. 100 pour tenir compte de l'impact potentiel de la TPS. Le problème c'est que nous ne savons pas très bien ce qui va se passer. Certaines des questions posées au témoin qui nous a précédé étaient selon moi excellentes. La taxe sur les ventes des fabricants est une taxe cachée et nous sommes tous d'accord là-dessus. C'est une taxe dont tout le monde veut se débarrasser mais en ce qui concerne la TPS, du moins telle que son application est prévue aux termes du projet de loi, nous pensons qu'elle sera malheureusement aussi une taxe cachée pour la majorité des consommateurs, y compris les enseignants. Une partie du problème consiste donc à essayer de déterminer son impact exact et c'est difficile. Il est certain que lorsque les enseignants vont formuler leurs demandes dans le contexte de leur négociation collective, ils vont tenir compte de l'impact négatif maximum que pourra avoir cette taxe. C'est en tout cas la stratégie envisagée.

Le président: Je suis d'accord avec vous pour dire qu'il sera peut-être très difficile de déterminer exactement l'impact de cette taxe en raison de son manque de visibilité. Ce manque de visibilité devient d'ailleurs de plus en plus apparent au fur et à mesure que de nouveaux règlements sont publiés. Je parie qu'à la fin de l'an prochain, lorsque notre économie sera à nouveau aux prises avec l'inflation, le gouvernement se donnera beaucoup de mal pour expliquer que cela tient à des pressions économiques naturelles et non à la Taxe sur les produits et services. Nous ne saurons jamais ce qu'il en est. Je voulais verser cela au compte-rendu, de façon à ce que nous puissions faire le point dans un an.

[Text]

Senator Hastings: Did you say the component with respect to the demands that will be made shortly to cover the GST is 2 to 4 per cent or 2.4 per cent?

Mr. Weiner: The demands that we have seen, and those that have been put on the table—which are very few—use 2 to 4 per cent, not 2.4 per cent. A range of 2 to 4 per cent has been included depending on how pessimistic or optimistic the local of the organization is. Part of the problem, as I have already stated, is the uncertainty of how much actual impact the GST will have on the prices that consumers will have to pay.

Senator Perrault: That was one of the opening questions I was about to direct to the witnesses. As you know, the government has expressed concern about statements made by organized labour in recent weeks that they simply will not abide having this amount of inflation thrust upon them, and that they will seek above-average wage settlements. You are now confirming today that that applies to your profession and that there will be an increased demand for higher wages as a result of the GST, which is understandable.

Ms. O'Callaghan: Yes. I would say it would be foolish of us not to put that on the table.

Senator Perrault: Yes. It is good that we should know this. You are critical of the proposed goods and services tax on books and educational material. Some of us find it rather enigmatic that, in the year dedicated to battling illiteracy, the government has moved in this Draconian way to slap a tax on books and educational materials. You are suggesting that these should be exempt. I find myself in agreement with that view as well. It seems to me that that is one of the resources that we have in our educational system, and we should guard it rather carefully.

Ms. O'Callaghan: We are appalled that this tax would be put on educational materials and on professional development for teachers who, at this point, are generally paying for their own extra professional development in order to keep up with technological changes and so on. So, yes, we find it rather appalling.

Senator Perrault: Professional magazines as well will be subject to this tax?

Ms. O'Callaghan: Yes.

Senator Perrault: Competing, in some cases, in a very competitive, North American market. Some of them are barely surviving at the present time. So they are faced with this taxation situation as well.

Senator Poitras: On your last point on page 5, section B6, do you not already have an arrangement for exemption for everything pertaining to a program? Could you explain where you stand on that?

Dr. Brown: It is true that there is an exemption. The government has expressed its intention to exclude educational services from the proposed tax, but what we are referring to is the essentially private cost of individuals buying books and educational materials.

[Traduction]

Le sénateur Hastings: Est-ce que c'est 2 à 4 p. 100 ou 2,4 p. 100 que vous allez demander dans vos prochaines négociations collectives pour couvrir la TPS?

M. Weiner: D'après les demandes salariales que nous avons vues, et il n'y en a pas encore beaucoup, on demande 2 à 4 p. 100. Et non 2,4 p. 100. Nos organisations membres demandent 2 à 4 p. 100, selon l'optimisme ou le pessimisme de chaque organisation locale. Comme je l'ai déjà dit, le problème tient à l'incertitude des consommateurs sur l'impact réel que la TPS aura sur les prix à la consommation.

Le sénateur Perrault: C'est l'une des questions d'ouverture que je voulais poser aux témoins. Comme vous le savez, le gouvernement s'inquiète des déclarations faites au cours des dernières semaines par le monde syndical, selon lesquelles il n'acceptait pas qu'on lui impose une telle augmentation de l'inflation et entendait obtenir des ententes salariales supérieures à la moyenne. Vous nous confirmez que cela est vrai de votre profession et que vos membres vont demander des augmentations de salaire à cause de la TPS, ce qui est compréhensible.

Mme O'Callaghan: Oui. Il serait stupide de notre part de ne pas le faire.

Le sénateur Perrault: Oui. Il est bon que nous sachions cela. Vous vous opposez à ce que la Taxe sur les produits et services s'applique aux livres et aux fournitures destinées à l'éducation. Vous demandez une exemption. Je suis d'accord avec cela. Il me semble que nous devrions protéger avec beaucoup de soin les ressources de notre système éducatif.

Mme O'Callaghan: Nous sommes consternés que cette taxe puisse s'appliquer au matériel pédagogique et aux programmes de perfectionnement professionnel du personnel enseignant qui sont aujourd'hui obligés de payer de leur poche leur perfectionnement professionnel pour se tenir au courant des changements technologiques etc. Oui, nous trouvons cela consternant.

Le sénateur Perrault: Les revues spécialisées seront également assujetties à la taxe?

Mme O'Callaghan: Oui.

Le sénateur Perrault: Alors que le marché nord-américain est dans certains cas très concurrentiel. Certaines revues ont déjà du mal à survivre à l'heure actuelle. Cette nouvelle taxe les touche aussi.

Le sénateur Poitras: En ce qui concerne votre dernier point de la page 6, alinéa B6, n'existe-t-il pas déjà une entente prévoyant l'exemption de tout ce qui touche ces programmes? Pourriez-vous nous expliquer la situation?

M. Brown: Il est vrai qu'il existe une exemption. Le gouvernement a annoncé son intention d'exempter les services éducatifs de la taxe proposée, mais nous faisons ici référence aux coûts que doivent encourir les enseignants eux-mêmes pour acheter certains livres et matériels pédagogiques.

[Text]

Senator Poitras: But everything pertaining to a program is exempted right now, is it?

Dr. Brown: Yes.

Senator Poitras: And you would like to extend that to personal expenses. I would like you to explain that. I think it is important.

Dr. Brown: What we are mainly concerned about is that books and other materials that are presently exempt from sales tax will be fully subject to the goods and services tax in the future.

Senator Perrault: Mr. Chairman, there is a bit of an illusion on the part of many people that exemption means that you are absolutely free from taxation. However, all of the materials that go into furnishing, say, a day care centre, are subject to taxation. There is a big difference between an exemption and a totally tax-free status.

Dr. Brown: Yes. We realize that. What we are concerned about is the fact that books, which are now exempt from provincial sales taxes, will be subject to this new 7 per cent goods and services tax.

Senator Perrault: I understand your concern.

Mr. Weiner: On the question of consultative services, what we are referring to are professional development days and activities that are organized for teachers or for employees of teachers' unions. Speakers at such professional development days will have honoraria in many cases, and those will be subject to taxation, as will various services of that nature which are, in fact, not taxed at this juncture.

Dr. Stirling McDowell, Secretary-General, Canadian Teachers' Federation: If I may add something: The individual teacher every year spends several hundred dollars buying books and material that he or she uses in the classroom, and also spends several hundred dollars, as was mentioned, in seminars and on the purchase of other professional services for the purposes of upgrading. It is this area that will not be exempt, and for which individual teachers will henceforth be paying seven per cent.

Senator Barootes: Do you wish to apply these professional development programs to lawyers, accountants, doctors and other professionals? They now pay for their own.

Ms. O'Callaghan: First, we are here to represent the teachers. Second, last year I was in a classroom. The textbooks on ancient history and archaeological finds were, I would say, 30 years old. Those text books have not been updated. In order to do a decent job with my students, I had to buy—and sometimes school funding was used for this purpose—updated materials on the finds in Parrsboro, and in France and so on. If we are to do a proper job with our students, either the education system must be properly funded or, when teachers' organizations spend money on supplementary materials, there should be no tax.

[Traduction]

Le sénateur Poitras: Cependant, des exemptions existent déjà pour tout ce qui touche à un programme?

M. Brown: Oui.

Le sénateur Poitras: Vous souhaiteriez que cette exemption soit également étendue aux dépenses personnelles. Pourriez-vous élaborer? Je trouve que c'est important.

M. Brown: Nous craignons que certains livres et autres matériels pédagogiques actuellement exemptés de la taxe de vente soient assujettis à l'avenir à l'intégralité de la Taxe sur les produits et services.

Le sénateur Perrault: Monsieur le président, beaucoup de gens ont l'illusion de croire que bénéficier d'une exemption signifie ne pas payer de taxe du tout. Or, tous les matériaux nécessaires à la construction d'une garderie, par exemple, sont taxés. Il y a une grande différence entre une exemption et une exonération.

M. Brown: Oui. Nous le savons. Ce qui nous inquiète c'est que les livres qui sont aujourd'hui exemptés de la taxe provinciale de vente soient assujettis à cette nouvelle taxe de 7 p. 100 sur les produits et services.

Le sénateur Perrault: Je comprends votre préoccupation.

M. Weiner: En ce qui concerne les services de consultation, nous faisons référence aux journées et aux activités de perfectionnement professionnel qui sont organisées pour les enseignants ou pour les employés de syndicats d'enseignants. Le plus souvent, les conférenciers invités à participer à ces journées de perfectionnement professionnel se font payer et ces frais seront assujettis à la taxe, de même que de nombreux autres services de ce genre qui ne sont pas pour le moment taxés.

M. Stirling McDowell, secrétaire général, Fédération canadienne des enseignantes-enseignants: Permettez-moi d'ajouter quelque chose. Chaque année, un professeur dépense plusieurs centaines de dollars en livres et en matériel pédagogique. De plus, il dépense aussi comme on vous l'a dit plusieurs centaines de dollars pour assister à des séminaires et pour suivre d'autres programmes de perfectionnement professionnel. C'est sur toutes ces dépenses-là que les enseignants devront désormais payer 7 p. 100 de taxe.

Le sénateur Barootes: Pensez-vous que ces exemptions devraient aussi s'appliquer aux programmes de perfectionnement professionnel des avocats, des comptables, des médecins et autres professionnels? À l'heure actuelle, ils les payent aussi de leur poche.

Mme O'Callaghan: Premièrement, nous sommes ici pour représenter les enseignants. Deuxièmement, je me suis trouvée l'an dernier dans une classe. Les manuels scolaires sur l'histoire ancienne et les fouilles archéologiques devaient bien avoir 30 ans. Ils n'ont jamais été mis à jour. Pour faire du bon travail avec mes étudiants, je dois acheter—parfois avec les fonds de l'école—des documents mis à jour sur les fouilles qui ont été faites à Parrsboro, en France et ailleurs. Si nous voulons faire du bon travail avec nos étudiants, soit le système éducatif doit être suffisamment subventionné, soit les matériels pédagogiques

[Text]

The Chairman: The government responds by saying that the school books provided by the school system are exempt.

Mr. Weiner: To respond to the precise question with regard to professionals, for example lawyers and doctors are, for the most part, self-employed. Teachers are employees. They do not select their assignments or their particular professional programs. They are often required to change those particular assignments or programs, and they are required by their employer to keep up-to-date. We believe that that kind of updating should be tax exempt.

Senator Barootes: Many doctors, accountants, and lawyers are employed as well. They are not all on their own.

The Chairman: Just as an aside and along the same line, we were talking about public education systems. I am not sure about private education systems. Presumably they will be taxed. For example, if Senator Barootes opened a school on how to be a public speaker, the people who enrolled would have to pay the tax. However, with regard to the public sector, I believe you have been told, along with municipalities, universities, schools, hospitals and so on, that arrangements will be made for a rebate on taxes paid by tax-exempt institutions that will pay the tax but not pass it on to their clients. I gather that a deal has been concluded with the municipalities. Has a similar deal been concluded with the educational systems, or is it still under negotiation?

Dr. Brown: I believe it is still being negotiated.

Le sénateur David: J'aimerais savoir si votre association en est une qui regroupe les professeurs de toutes les provinces, y compris celle du Québec?

Ms. O'Callaghan: Yes, we do. The only exception would be, I believe, the 60,000 members of the CEQ in Quebec.

Senator David: That is a big exception.

Ms. O'Callaghan: Yes.

Le sénateur David: Je crois que c'est une exception importante. Tout de même, tout l'ensemble du Canada, à l'exception de ces 60 000 Québécois, est représenté, comme enseignants et enseignantes.

Ma deuxième question est que j'ai l'impression en vous écoutant que vous agissez comme porte-parole en même temps des consommateurs en général et des professeurs en particulier.

Est-ce que cette perception est bonne ou mauvaise?

Ms. O'Callaghan: When I, as a teacher, represent teachers, it is very difficult to divorce—and I suppose in business you would call them the clients—the children we work with in our classrooms and their parents from the job we do. So when I come to you as a teacher of 30 children from a very poor sector in Vancouver, I can tell you that this kind of taxation will affect those families.

Le sénateur David: Est-ce que vous ne croyez pas que parce que vous venez d'un endroit où vous enseignez dans une classe particulièrement défavorisée, que les crédits fournis par le gou-

[Traduction]

ques que les organisations d'enseignants sont obligées d'acheter ne doivent pas être taxés.

Le président: Le gouvernement a répondu en disant que les manuels scolaires utilisés dans les écoles étaient exemptés.

M. Weiner: En réponse à votre question sur les professionnels, je dirais que les avocats et les docteurs, par exemple, travaillent pour la plupart en libéral. Les enseignants sont des salariés. Ce ne sont pas eux qui choisissent leurs affectations ou leurs programmes d'enseignement. Ils sont très souvent appelés à changer d'affectation ou de programme et leurs employeurs exigent qu'ils se tiennent au courant. Nous pensons que ce genre de mise au courant devrait être exemptée.

Le sénateur Barootes: De nombreux médecins, comptables et avocats sont également salariés. Ils ne sont pas à leur compte.

Le président: À ce propos, nous parlions des systèmes d'éducation publique. Je ne sais pas ce qu'il en est des systèmes privés. Je suppose que les services dont vous parlez seront également taxés. Par exemple, si le sénateur Barootes ouvrait une école sur l'art de parler en public, les personnes qui s'y inscriraient devraient payer la taxe. En revanche, pour ce qui est du secteur public, je crois savoir que les écoles, les municipalités, les universités, les hôpitaux etc. pourront bénéficier d'un remboursement des taxes payées. Je crois savoir qu'une entente a été conclue avec les municipalités. Une entente semblable a-t-elle été conclue avec les établissements d'enseignement ou bien les négociations sont-elles encore en cours?

M. Brown: Je crois qu'elles sont encore en cours.

Senator David: Does your association include teachers in all provinces, including Québec?

Mme O'Callaghan: Oui. La seule exception est je crois les 60 000 membres de la CEQ au Québec.

Le sénateur David: Cela fait une grosse exception.

Mme O'Callaghan: Oui.

Senator David: I think it is a major exception. Nonetheless, you do represent all the teachers in Canada, except for 60,000 of those in Québec.

My second question is based on the impression I have, listening to you, that you speak for consumers in general as well as for teachers in particular.

Is my perception accurate?

Mme O'Callaghan: Quand je suis appelée, en tant qu'enseignante, à représenter des enseignants, il m'est très difficile de dissocier de notre travail les enfants avec lesquels nous travaillons en classe et leurs parents—c'est-à-dire nos clients dans le jargon commercial. Si ma classe se compose d'une trentaine d'enfants d'un quartier très pauvre de Vancouver, je peux vous dire que ce genre de taxe aura un impact sur les familles.

Senator David: Do you not believe, then, coming from an area where you teach particularly underprivileged children, that the credits to be granted by the government, which do not

[Text]

vernement et qui n'existent pas avec la taxe fédérale cachée actuelle, vont être justement très profitables à ce type de famille pour lesquelles vous vous dévouez de tout votre coeur?

The Chairman: May I make one correction. As far as I am aware, there is presently a credit for sales tax on very low-income earners. The manufacturers' sales tax is part of a credit that will be given to low-income earners.

Senator David: However, it is not as generous.

The Chairman: No, it is not as generous, because the new tax is much wider.

Dr. Brown: We acknowledge in our submission that the proposed refundable sales tax credit will give substantial relief to the lowest income earners. We raise two specific concerns in our submission. One is the failure to index fully the amount of the credit or the thresholds to inflation, and the other is the fact that it is phased out too soon. It is for that reason that we maintain that the GST is regressive. Certainly, it is regressive for teachers relative to higher-income earners.

Le sénateur David: Dans le même ordre d'idée, vous devez admettre que la taxe fédérale de vente actuelle est également une taxe régressive? Elle est cachée mais elle est là.

M. Wiener: D'accord. Effectivement ce que l'on dit, c'est qu'il y a des alternatives à cette taxe. Nous privilégions une réforme du système actuel d'impôts.

L'on pense effectivement qu'il y a une façon de le faire. Même monsieur McCracken a indiqué qu'il est bien possible de poursuivre dans cette voie. Nous pensons que cela serait beaucoup plus équitable pour tout le monde et que cela éviterait les coûts administratifs considérables impliqués dans la proposition de la TPS.

Le sénateur David: Je reviens à ma question initiale. Vous défendez d'une part les consommateurs... vous avez très bien répondu puisse que vous avez dit que comme professeur vous étiez responsable de la société en général.

Par ailleurs, vous soulevez très peu d'arguments que 9 bien compris, en tous les cas) pour la défense des professeurs eux-mêmes. Vous avez parlé des livres, vous avez parlé des revues et des congrès ou des symposiums, je crois, auxquels vous assistez.

En ce qui concerne les livres, vous n'êtes pas responsables d'acheter des livres pour les enfants auxquels vous enseignez. C'est certain. C'est sur l'école que repose cette responsabilité.

M. Brown: Si je peux interrompre, c'est vrai théoriquement. L'on sait que beaucoup de nos professeurs, comme monsieur McDowell l'a indiqué, devront acheter de leur propre poche, du matériel, des textes, des choses parce que...

Le sénateur David: Cela n'a rien à voir avec la TPS. C'est une attitude de bienveillance de votre part, de grande générosité...

M. Brown: Non, l'on dit que cela va coûter plus cher.

[Traduction]

exist now with the hidden federal tax, will turn out to be highly profitable for the kind of families to whom you are wholeheartedly devoted?

Le président: Permettez-moi d'apporter une correction. Je crois savoir que la taxe de vente est remboursée aux personnes à faible revenu. La taxe sur les ventes des fabricants fait partie du remboursement qui sera accordé aux personnes à faible revenus.

Le sénateur David: Cependant elle n'est pas aussi généreuse.

Le président: Non parce que la nouvelle taxe a une assiette beaucoup plus large.

M. Brown: Nous reconnaissons dans notre mémoire le fait que le crédit remboursable de taxe de vente va alléger le fardeau des personnes gagnant les plus faibles revenus. Cependant, nous soulevons deux problèmes particuliers. Premièrement, ce crédit de taxe de vente ne sera que partiellement indexé sur le taux d'inflation et, deuxièmement, l'admissibilité à ce crédit ira en diminuant. C'est pour cette raison que nous considérons que la TPS est régressive. En tout cas, elle l'est certainement pour les enseignants par rapport aux personnes qui touchent des revenus élevés.

Senator David: Surely, along the same lines, you will agree that the present federal sales tax is also regressive? I cannot be seen, but it is there nonetheless.

Mr. Wiener: I agree. What we are saying, actually, is that there are alternatives to this tax. We would favour an income tax reform.

We do believe that there is a way to do it. Even Mr. McCracken has indicated that it would certainly be possible to go along those lines. We believe it would be more equitable by far for all, and it would avoid the heavy administrative burden inherent in the GST proposal.

Senator David: Let me return to my original question. On the one hand, you speak on behalf of consumers. You replied very well, saying that, as a teacher, you are responsible for society as a whole.

On the other hand, you have very little in the way of arguments (at least that I understood properly) to submit specifically on behalf of teachers. I think you have mentioned books and periodicals, and that you have referred to conventions and symposia which you attend.

As far as books are concerned, it is not your responsibility to purchase books for the children in your classroom. There is no doubt about that. The responsibility rests with the school.

Mr. Brown: If I may interrupt, Sir, you are right in principle. We know that many of our teachers, as Mr. McDowell has indicated, will have to buy materials, documents or other things because...

Senator David: That has nothing to do with the GST. That is kindness on your part, it shows a very generous disposition...

Mr. Brown: No, we are saying that it will cost more.

[Text]

Le sénateur David: Attendez un peu . . . que j'admire beaucoup mais qui n'a rien à voir avec la taxe elle-même puisque vous le faites généreusement.

C'est aux écoles de le faire. Vos pressions ce n'est pas ici qu'il faut les faire dans ce cas mais au niveau du centre scolaire dans lequel vous professez et qui ne remplit pas ses obligations de fournir les livres.

M. Brown: Il y aurait cette voie, évidemment. L'on sait que cela ne changera pas demain. Cela ajoute un coût parce que les professeurs, généralement, veulent que leurs élèves aient les matériels requis pour enseigner leur programme.

Ils vont continuer de le faire même si on applique des pressions pour que les commissions scolaires fassent un meilleur travail. D'une façon administrative ce système va coûter beaucoup plus aux commissions scolaires. On se demande, comme enseignants et enseignantes, comment cela va être financé, qui va payer? Est-ce que ces coûts vont être pris effectivement des programmes et de ce qui se passe au niveau de l'école?

Le sénateur David: Les commissions scolaires sont exonérées des coûts de l'achat des livres avec la TPS?

M. Brown: Ils ne sont pas exonérés des coûts administratifs impliqués afin de faire les choses nécessaires pour obtenir ces crédits.

Le sénateur David: En tous les cas, j'ai des réserves sur votre réponse.

The Chairman: I should like to ask a question along a slightly different line. I have been told—and it has not come to us yet as a result of representations made by a major cooperative organization in the Atlantic area—that the share capital of co-ops will be subject to goods and services tax. They are trying to change that, but so far have not been able to do so. I am not passing any judgment on it. A person who becomes a member of a co-op and invests, say, \$2,000 in the co-op will pay a 7 per cent goods and services tax on membership.

I am trying to relate that to what involves teachers quite extensively, and that is credit unions. Have you heard anything about the investment in common shares by individuals in credit unions, which I gather do not pay dividends? It entered my mind because there are many teachers' credit unions. Will the capital contribution be subject to a tax?

Dr. McDowell: We have not heard from the teachers' credit unions along this line thus far. We had some concerns about fee revenue vis-à-vis teacher organizations, but that seems to be clarified now. We do not have information to give you, but we will be able to find out from teachers' credit unions what their views are and could communicate that to you.

The Chairman: If you obtain any information, could you pass it on to us?

Dr. McDowell: We shall.

[Traduction]

Senator David: Wait a minute . . . which I admire greatly, but it has nothing to do with the tax itself, since you do this out of the kindness of your heart.

The responsibility belongs to the schools. This, then, is not the proper forum for your representations. You should be making them at the school where you teach, because it does not fulfill its commitment to provide the books.

Mr. Brown: That is one way, of course. We know that things will not change overnight. It does add a cost because teachers generally want their pupils to have the materials they need to learn the program content.

They will continue doing so even if representations are made so that school boards do a better job. From an administrative point of view, this system will be more expensive for boards. We wonder, as teachers, how this will be funded, who will pay? Will these costs be paid out of program funding and out of the money now available at school level?

Senator David: Is the purchase of books by school boards tax-exempt?

Mr. Brown: They cannot avoid the administrative cost of taking the steps required to obtain the credits.

Senator David: Be that as it may, I have reservations about your reply.

Le président: J'aimerais poser une question qui touche un domaine légèrement différent. On m'a dit—et nous ne savons pas encore ce qu'il est advenu des représentations qui ont été faites par une importante coopérative de la région Atlantique—que le capital-actions des coopératives s'efforce de remédier à cela, mais jusqu'à présent, cela n'a pas été possible. Je ne juge pas cela. Une personne qui devient membre d'une coopérative et investit mettons 2 000 \$ dans cette coopérative, devra payer une taxe de 7 pour cent sur les frais d'adhésion.

J'essaie d'établir un lien avec des organisations qui touchent de près les enseignants, comme les coopératives de crédit. Avez-vous entendu parler des personnes qui achètent des actions communes dans une coopérative de crédit, les coopératives de crédit ne payant pas je crois de dividendes. Je pense à cela parce qu'il existe de nombreuses coopératives de crédit d'enseignants. Les contributions au capital sont-elles assujetties à la taxe?

M. McDowell: Nous ignorons la situation des coopératives de crédit d'enseignants dans ce domaine. Nous avons quelques inquiétudes à propos des revenus des organisations d'enseignants provenant des cotisations, mais la situation semble avoir été éclaircie. Nous n'avons pas d'informations à vous donner, mais nous nous renseignerons auprès des coopératives de crédit d'enseignants et nous vous ferons parvenir leur point de vue sur la question.

Le président: Si vous obtenez des renseignements, pourriez-vous nous les transmettre?

M. McDowell: Absolument.

[Text]

The Chairman: I believe all members would agree that that should be looked at. Most of us come from areas where co-ops are major facts of life.

We have had a good review of your brief. When we studied the clawback of Bill C-28, we agreed with indexing in order to protect the lower-income thresholds, which presently are \$25,000. The first 3 per cent of inflation will reduce the purchasing power of that amount. This committee recognized that in the clawback of the old age pensions, and I hope we will look at it carefully from the point of view of this bill. I respect the other representations you made regarding books and other services that are involved in the educational process.

The committee adjourned.

[Traduction]

Le président: Je crois que tous les membres de notre comité seront d'accord pour que nous nous penchions là-dessus. La plupart d'entre nous venons de régions où les coopératives occupent une place importante.

Nous avons examiné votre mémoire en détails. Lorsque nous avons été saisis du projet de loi C-28, nous sommes convenus d'indexer les crédits de taxe de façon à protéger les groupes ayant les revenus les plus faibles, c'est-à-dire gagnant moins de 25 000 \$. Les premiers 3 pour cent du taux d'inflation entraînent une réduction de leur pouvoir d'achat d'un montant égal. Le comité a reconnu ce fait à propos de la taxation des pensions de vieillesse et j'espère que nous en ferons autant dans ce contexte-ci. J'ai pris bonne note de ce que vous nous avez dit à propos des livres et autres services nécessaires au système éducatif.

La séance est levée.



*If undelivered, return COVER ONLY to
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9*

*En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9*

WITNESSES—TÉMOINS

From Informetrica Ltd:

Dr. M. C. McCracken, President.

From the Canadian Teachers' Federation:

Ms. Kitty O'Callaghan, President;
Dr. Stirling McDowell, Secretary General;
Mr. Harvey Weiner, Deputy Secretary General;
Dr. Wilfred Brown, Director of Economic Services.

D'Informetrica Limitée:

M. M. C. McCracken, président.

De la Fédération canadienne des enseignantes et des enseignants:

M^{me} Kitty O'Callaghan, présidente;
M. Stirling McDowell, secrétaire général;
M. Harvey Weiner, secrétaire général adjoint;
M. Wilfred Brown, directeur, Services économiques.



Second Session
Thirty-fourth Parliament, 1989-90

Deuxième session de la
trente-quatrième législature, 1989-1990

SENATE OF CANADA

SÉNAT DU CANADA

*Proceedings of the Standing
Senate Committee on*

*Délibérations du Comité
sénatorial permanent des*

Banking, Trade and Commerce

Banques et du commerce

Chairman:
The Honourable SIDNEY L. BUCKWOLD

Président:
L'honorable SIDNEY L. BUCKWOLD

Tuesday, June 12, 1990

Le mardi 12 juin 1990

Issue No. 44

Fascicule n° 44

Twelfth Proceedings on:

Douzième fascicule concernant:

Bill C-62, An Act
to amend the Excise Tax Act,
the Criminal Code, the Customs Act,
the Customs Tariff, the Excise Act,
the Income Tax Act,
the Statistics Act and
the Tax Court of Canada Act

Le Projet de Loi C-62, Loi modifiant
la Loi sur la taxe d'accise, le Code criminel,
la Loi sur les douanes, le Tarif
des douanes, la Loi sur l'accise,
la Loi de l'impôt sur le revenu,
la Loi sur la statistique et la Loi
sur la Cour canadienne de l'impôt

WITNESSES:
(See back cover)

TÉMOINS:
(Voir à l'endos)



THE STANDING SENATE COMMITTEE ON
BANKING, TRADE AND COMMERCE

The Honourable Sidney L. Buckwold, *Chairman*

The Honourable Senators:

Austin	*MacEachen, P.C. (or Frith)
Buckwold	*Murray, P.C. (or Doody)
David	Nurgitz
Gigantès	Olson, P.C.
Hastings	Perrault, P.C.
Kirby	Postras
MacDonald	Simard
(Halifax)	

**Ex Officio Members*

(Quorum 4)

Pursuant to Rule 66(4), membership of the Committee was amended as follows:

The name of the Honourable Senator Kirby substituted for that of the Honourable Senator Cools. (*June 11, 1990*)

The name of the Honourable Senator MacDonald (*Halifax*) substituted for that of the Honourable Senator Barootes. (*June 12, 1990*)

LE COMITÉ SÉNATORIAL PERMANENT DES
BANQUES ET DU COMMERCE

Président: L'honorable Sidney L. Buckwold

Les honorables sénateurs:

Austin	*MacEachen, c.p. (ou Frith)
Buckwold	*Murray, c.p. (ou Doody)
David	Nurgitz
Gigantès	Olson, c.p.
Hastings	Perrault, c.p.
Kirby	Postras
MacDonald	Simard
(Halifax)	

**Membres d'office*

(Quorum 4)

Conformément à l'article 66(4) du Règlement, la liste des membres du Comité est modifiée, ainsi qu'il suit:

Le nom de l'honorable sénateur Kirby substitué à celui de l'honorable sénateur Cools (*le 11 juin 1990*)

Le nom de l'honorable sénateur MacDonald (*Halifax*) substitué à celui de l'honorable sénateur Barootes. (*le 12 juin 1990*)

ORDER OF REFERENCE

Extract from the *Minutes of the Proceedings of the Senate*, Thursday, May 3, 1990:

"Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the motion of the Honourable Senator Kelly, seconded by the Honourable Senator Muir, for the second reading of the Bill C-62, An Act to amend the Excise Tax Act, the Criminal Code, the Customs Act, the Customs Tariff, the Excise Act, the Income Tax Act, the Statistics Act and the Tax Court of Canada Act.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative, on division.

The Bill was then read the second time, on division.

The Honourable Senator Kelly moved, seconded by the Honourable Senator David, that the Bill be referred to the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative."

ORDRE DE RENVOI

Extrait des *Procès-verbaux du Sénat* du jeudi 3 mai 1990:

«Suivant l'Ordre du jour, le Sénat reprend le débat sur la motion de l'honorable sénateur Kelly, appuyé par l'honorable sénateur Muir, tendant à la deuxième lecture du Projet de loi C-62, Loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise, le Code criminel, la Loi sur les douanes, le Tarif des douanes, la Loi sur l'accise, la Loi de l'impôt sur le revenu, la Loi sur la statistique et la Loi sur la Cour canadienne de l'impôt.

Après débat,

La motion, mise aux voix, est adoptée, à la majorité.

Le projet de loi est alors lu la deuxième fois, à la majorité.

L'honorable sénateur Kelly propose, appuyé par l'honorable sénateur David, que le projet de loi soit déféré au Comité sénatorial permanent des banques et du commerce.

La motion, mise aux voix, est adoptée.»

Le greffier du Sénat

Gordon L. Barnhart

Clerk of the Senate

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, JUNE 12, 1990
(51)

[Text]

The Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce met at 9:35 a.m. this day, the Chairman, the Honourable Senator Sidney L. Buckwold, presiding.

Members of the Committee present: The Honourable Senators Buckwold, David, Gigantès, Hastings, Kirby, MacDonald (Halifax), Nurgitz, Perrault, Poitras and Simard. (10)

Other Senators present: The Honourable Senators Anderson and Baroote.

In attendance: From the Research Branch, Library of Parliament: Mr. Marion Wrobel, Senior Analyst; Mr. Anthony Chapman, Research Officer, Economics Division. Ms. Silvia Maciunas, Research Officer, Law and Government Division.

Also in attendance: The Official Reporters of the Senate.

The Committee, in compliance with the Order of Reference dated May 3, 1990, resumed consideration of Bill-62, An Act to amend the Excise Tax Act, the Criminal Code, the Customs Act, the Customs Tariff, the Excise Act, the Income Tax Act, the Statistics Act and the Tax Court of Canada Act.

Witnesses:

From the Canadian Association of Custom Brokers:

Mr. Glenn A. Brown, President;
Mr. Larry Weiner, Immediate Past Chairman;
Mr. Walter Honeywill, National Director.

From the Canadian Cosmetic, Toiletry and Fragrance Association:

Mr. K. Baker, President;
Mr. A. Taitz, Partner, Peat Marwick Thorne;
Mr. B. Roebuck, President, Jergens Canada Inc.;
Mr. J. Maisano, President, Revlon Canada Inc.;
Mr. S. Miller, Vice-President, Finance, Revlon Canada Inc.

From the Carpenters' Union:

Mr. James E. Smith, President;
Mr. Dorrington Smith, Vice-President;
Mr. Francis R. Rimes, Secretary-Treasurer;
Mr. Cosmo Mannella, Labour Relations Officer.

The witnesses from the Canadian Association of Custom Brokers made a statement and answered questions.

It was—

Agreed, that the following be filed as an exhibit with the Clerk of the Committee:

“The Collection of the GST on Imports: The Role of the Customs Brokers—A Brief to the Senate Committee on Bill C-62” (English—18 pages/French—20 pages) (Exhibit A-60).

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 12 JUIN 1990
(51)

[Traduction]

Le Comité sénatorial permanent des banques et du commerce se réunit aujourd'hui à 9 h 35, sous la présidence de l'honorable sénateur Sidney L. Buckwold (président).

Membres du Comité présents: Les honorables sénateurs Buckwold, David, Gigantès, Hastings, Kirby, MacDonald (Halifax), Nurgitz, Perrault, Poitras et Simard. (10)

Autres sénateurs présents: Les honorables sénateurs Anderson et Baroote.

Aussi présents: Du Service de recherche, Bibliothèque du Parlement: M. Marion Wrobel, analyste principale; M. Anthony Chapman, attaché de recherche, Division de l'économie; M^{me} Silvia Maciunas, attachée de recherche, Division du droit et du gouvernement.

Également présents: Les sténographes du Sénat.

Conformément à son ordre de renvoi du 3 mai 1990, le Comité poursuit l'étude du projet de loi C-62, Loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise, le Code criminel, la Loi sur les douanes, le Tarif des douanes, la Loi sur l'accise, la Loi de l'impôt sur le revenu, la Loi sur la statistique et la Loi sur la Cour canadienne de l'impôt.

Témoins:

De l'Association canadienne des courtiers en douane:

M. Glenn A. Brown, président;
M. Larry Weiner, dernier président sortant;
M. Walter Honeywill, directeur national.

De l'Association canadienne des cosmétiques, produits de toilette et parfums:

M. K. Baker, président;
M. A. Taitz, associé, Peat Marwick Thorne;
M. B. Roebuck, président, Jergens Canada Inc.;
M. J. Maisano, président, Revlon Canada Inc.;
M. S. Miller, vice-président, Finances, Revlon Canada Inc.

Du Syndicat des charpentiers:

M. James E. Smith, président;
M. Dorrington Smith, vice-président;
M. Francis R. Rimes, secrétaire-trésorier;
M. Cosmo Mannella, agent de relations de travail.

Les témoins de l'Association canadienne des courtiers en douane font un exposé et répondent aux questions.

*Il est convenu—*que le document suivant soit déposé auprès du greffier du Comité.

«Perception de la TPS à l'importation: Rôle du courtier en douane—un document au Comité sénatorial sur le projet de loi C-62» (Anglais—18 pages/français—20 pages) (Document A-60).

The witnesses from the Canadian Cosmetic, Toiletry and Fragrance Association made a statement and answered questions.

It was—

Agreed, that the following be filed as exhibits with the Clerk of the Committee:

“Submission to the Senate of Canada Standing Committee on Banking, Trade and Commerce by the Canadian Cosmetic, Toiletry and Fragrance Association” (English only—1 page) (Exhibit A-61);

“Letter from K. W. Baker, President of the Canadian Cosmetic, Toiletry and Fragrance Association to the Honourable Sidney Buckwold” (English—3 pages/French—3 pages) (Exhibit A-62).

The witnesses from the Carpenters' Union made a statement and answered questions.

It was—

Agreed, that the following be filed as exhibits with the Clerk of the Committee:

“Brief by the Carpenters' Union” (English only—14 pages) (Exhibit A-63);

“The Goods and Services Tax, Canadians Hung Out to Dry” (English—11 pages/French—10 pages) (Exhibit A-64).

At 12:02 p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

ATTEST:

Les témoins de l'Association canadienne des cosmétiques, produits de toilette et parfums font un exposé et répondent aux questions.

Il est convenu—que les documents suivants soient déposés auprès du greffier du Comité:

«Submission to the Senate of Canada Standing Committee on Banking, Trade and Commerce by the Canadian Cosmetic, Toiletry and Fragrance Association» (Anglais seulement—1 page) (Document A-61);

«Lettre de K. W. Baker, président de l'Association canadienne des cosmétiques, produits de toilette et parfums à l'honorable Sidney Buckwold» (Anglais—3 pages/français—3 pages) (Document A-62).

Les témoins du Syndicat des charpentiers font un exposé et répondent aux questions.

Il est convenu—que les documents suivants soient déposés auprès du greffier du Comité:

«Brief by the Carpenters' Union» (Anglais seulement—14 pages) (Document A-63);

«La taxes sur les produits et services—Canadiens sur la corde à linge (Anglais—11 pages/français—10 pages) (Document A-64).

À 12 h 02, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

ATTESTÉ:

Le greffier du Comité

Timothy Ross Wilson

Clerk of the Committee

EVIDENCE

Ottawa, Tuesday, June 12, 1990

[Text]

The Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce, to which was referred Bill C-62, to amend the Excise Tax Act, the Criminal Code, the Customs Act, the Customs Tariff, the Excise Act, the Income Tax Act, the Statistics Act and the Tax Court of Canada Act, met this day at 9:30 a.m. to give consideration to the bill.

Senator Sidney L. Buckwold (*Chairman*) in the Chair.

The Chairman: Honourable senators, I call the meeting to order and welcome as our witnesses in our continuing saga on Bill C-62 the representatives of the Canadian Association of Customs Brokers. We have with us Mr. Glenn Brown, who is the Chairman; Mr. Larry Weiner, who is the Immediate Past Chairman; and Mr. Walter Honeywill, who is a National Director. Are you the spokesman, Mr. Brown?

Mr. Glenn A. Brown, Chairman, Canadian Association of Customs Brokers: Yes, I am.

The Chairman: Our normal procedure is to have you go through the important aspects of your brief—I do not think you have to read it completely—and point out the salient features and be prepared to take whatever questions there may be.

Mr. Brown: Thank you. I have highlighted some areas that I think will summarize and emphasize our concerns and recommendations.

First I must apologize for the delay in providing the French version of our brief, but I understand it is now in the hands of the committee.

The Chairman: It is in front of the members of the committee.

Mr. Brown: Canadian customs brokers are expected to play the central role in the collection of the GST on most imports entering Canada. This will dramatically increase the exposure of our industry to risk and increased liability. For all customs brokers the result is expected to be increasing costs and declining profitability. For many customs brokers it could threaten their capacity to remain in business, and it will increase the likelihood of bankruptcy or of being bought out by larger entities.

The role of customs brokers is to arrange for the release and entry of imported goods by preparing and presenting import documentation and by paying the applicable duties and taxes owing on the goods on behalf of the importers. As well, customs brokers are involved in the payment of transportation-related charges to facilitate the movement of goods. Customs brokers post security related to the outstanding amounts owing and the period for which these amounts are owing.

Last year customs brokers handled almost 8 million entries of imported goods or some 80 per cent of all import transactions. In the process, we collected \$6 billion on behalf of the

TÉMOIGNAGES

Ottawa, le mardi 12 juin 1990

[Traduction]

Le Comité sénatorial permanent des banques et du commerce, auquel a été renvoyé le projet de loi C-62, modifiant la Loi sur la taxe d'accise, le Code criminel, la Loi sur les douanes, le Tarif des douanes, la Loi sur l'accise, la Loi de l'impôt sur le revenu, la Loi sur la statistique, et la Loi sur la Cour canadienne de l'impôt, se réunit aujourd'hui à 9 heures et demie pour étudier le projet de loi.

Le sénateur Sidney L. Buckwold (*président*) occupe le fauteuil.

Le président: Honorables sénateurs, je vous appelle à l'ordre, et je souhaite la bienvenue aux témoins qui vont comparaître dans la poursuite de notre saga sur le projet de loi C-62: les représentants de l'Association canadienne des courtiers en douane. Sont ici, M. Glenn Brown, qui en est le président, M. Larry Weiner, qui en est le président sortant, et M. Walter Honeywill, qui en est directeur national. Êtes-vous le porte-parole, M. Brown?

M. Glenn A. Brown, président, Association canadienne des courtiers en douane: Oui, c'est bien moi.

Le président: La procédure normale est que vous présentiez les aspects importants de votre mémoire—vous n'êtes pas obligé de le lire complètement—que vous soulignez les points essentiels et que vous vous prépariez à répondre aux questions que l'on vous posera.

M. Brown: Je vous remercie. J'ai souligné certains points qui, je pense, résumeront et souligneront nos inquiétudes et nos recommandations.

Tout d'abord, je m'excuse du retard de la version française de notre mémoire, mais je crois qu'elle est maintenant devant le comité.

Le président: Elle a été fournie aux membres du comité.

M. Brown: Les courtiers en douane canadiens doivent jouer un rôle essentiel dans la perception de la TPS sur la plupart des marchandises importées au Canada. Cette obligation va accroître considérablement les risques et la responsabilité pour notre industrie. Tous les courtiers en douane s'attendent à une augmentation de leurs frais et à une diminution de leurs profits. Un grand nombre d'entre eux pourraient ne plus avoir les moyens de rester en affaires et verront augmenter le risque de faillite ou de rachat par des entreprises plus grandes.

Les courtiers en douane ont pour fonction d'organiser la libération et l'entrée des biens importés, en préparant et en présentant les documents d'importation, ainsi qu'en payant les droits et les taxes sur les marchandises, au nom des importateurs. Les courtiers participent également au paiement des frais connexes au transport, afin de faciliter les mouvements de marchandises. Les courtiers en douane déposent des sûretés pour garantir les soldes impayés tant qu'ils demeurent dus.

L'an dernier, les courtiers en douane ont traité plus de 8 millions d'entrées de marchandises importées, soit environ 80 p. 100 des transactions sur les importations. Nous avons alors

[Text]

federal government—\$4 billion in duties and \$2 billion in federal sales tax. We are highly efficient duty and tax collectors for the federal government and we certainly are the most cost effective because government pays no fee for the service. In effect, the customs brokerage industry represents a net transfer of costs from the public sector to the private sector. We are perhaps the government's earliest and most successful example of privatization.

Beyond the fact that we collect a great deal of money for the government, we also simplify the administration and lower the costs of governments. It is far more manageable and less costly for the government to deal with 350 plus customs brokers than to individually handle 50,000 to 70,000 importers. We also serve as a vehicle to communicate complex government regulations and to encourage and obtain compliance with these regulations.

An essential element of the government's implementation of GST collection procedures is that customs brokers will continue to collect and account for this new tax as they currently collect and account for existing duties and federal sales tax. In effect, we are expected to roll the GST into the present system.

Customs brokers will be responsible for collecting many more dollars of GST than they had previously collected in federal sales tax. Whereas we previously collected \$6 billion for the government, we will now be collecting \$13.5 billion—\$4 billion in duties and \$9.5 billion in GST. The cash flow we will need to collect will increase by a minimum of 125 per cent. Apart from the increased cost, it magnifies the business risk faced by Canada's brokerage community. Many brokers will have difficulty putting up sufficient collateral to convince lenders to fund the increased lines of credit required as a consequence of GST.

The position of customs brokers under the GST, however, can be readily distinguished from any other industry by several unique features. First is the magnitude of the impact on the industry. We are not simply talking about our receivables increasing by up to 7 per cent, which will be the case in most sectors, but by 125 per cent overall and much more in the case of some individual customs brokers.

Second, under the GST regime Canadian businesses of all shapes and sizes will be drafted into the ranks of the government's tax collection force. However, customs brokers, mostly small businesses of limited means, will receive a disproportionate share of the responsibility in terms of the actual tax dollars they will be expected to collect, yet they will have to manage all the businesses consequences of that collection responsibility. On average, each customs broker will be responsible for collecting \$27 million in GST in 1991 in addition to the expected

[Traduction]

encaissé 6 milliards de dollars pour le gouvernement fédéral, dont 4 milliards de dollars en droits de douane et 2 milliards de dollars en taxe de vente. Nous sommes des percepteurs très efficaces des droits et des taxes pour le gouvernement fédéral. Nous sommes certainement les percepteurs les plus économiques aussi, parce que le gouvernement ne nous verse pas de frais pour ce service. En fait, le courtage en douane représente un transfert net de dépenses du secteur public au secteur privé. Nous sommes probablement le premier et le meilleur exemple de privatisation par le gouvernement.

En plus de percevoir beaucoup d'argent pour le gouvernement, nous simplifions l'administration et nous abaissons les coûts du gouvernement. Il est beaucoup plus facile et moins coûteux, pour le gouvernement, de traiter avec plus de 350 courtiers en douane, que de traiter avec un nombre d'importateurs qui varie entre 50 000 et 70 000. Nous contribuons également à faire connaître les règlements complexes du gouvernement, ainsi qu'à encourager leur respect.

Un élément essentiel de la mise en œuvre du mécanisme de perception de la TPS par le gouvernement, est que les courtiers en douane continueront de percevoir cette nouvelle taxe et d'en être responsables, comme c'est le cas actuellement pour ce qui est des droits de douane et de la taxe fédérale de vente. En fait, nous sommes censés intégrer la TPS dans le système actuel.

Les sommes que les courtiers en douane devront percevoir au titre de la TPS seront beaucoup plus importantes que celles qu'ils percevaient auparavant au titre de la taxe fédérale de vente. Alors que nous percevions auparavant 6 milliards de dollars pour le gouvernement, nous percevrons dorénavant 13,5 milliards de dollars: 4 milliards de dollars de droits de douane et 9,5 milliards de dollars de TPS. Les liquidités dont nous aurons besoin pour percevoir cette taxe augmenteront de 125 p. 100 au moins. En plus d'augmenter les coûts, on augmente les risques d'affaires encourus par les courtiers canadiens. De nombreux courtiers auront des difficultés à trouver les sûretés nécessaires pour convaincre les établissements de crédit de hausser les marges de crédit dans la mesure rendue nécessaire par la TPS.

On peut facilement illustrer la différence entre la situation des courtiers en douane et celle de tout autre industrie sous le régime de la TPS au moyen de nombreuses caractéristiques particulières au courtage en douane. En premier lieu, l'ampleur de l'incidence sur l'industrie. Il ne s'agit pas simplement d'une augmentation de 7 p. 100 des créances, ce qui sera le cas dans la plupart des secteurs, mais bien d'une augmentation de 125 p. 100 dans l'ensemble, et de beaucoup plus dans le cas de certaines firmes de courtage en douane.

Deuxièmement, sous le régime de la TPS, des entreprises canadiennes de tous les genres et de toutes les dimensions seront mobilisées dans les rangs des percepteurs de taxes du gouvernement. Toutefois, les courtiers en douane, qui sont pour la plupart des petites entreprises dont les moyens sont limités, supporteront une part de responsabilité disproportionnée en ce qui concerne les sommes qu'ils percevront au titre de la taxe. Pourtant, ils devront gérer toutes les conséquences commerciales de cette responsabilité de perception. En moyenne, chaque courtier en douane sera chargé de percevoir

[Text]

\$11.5 million in duties. There is no other business group in a similar position.

Third, unlike domestic vendors, we have no input tax credits to offset against the GST we will pay on behalf of importers. Input tax credits will mitigate or, in some cases, negate any risks associated with collecting the GST for many businesses. That is not so in our case; we will pay the whole shot.

Fourth, the GST legislation, specifically clause 231, provides domestic vendors with protection in the case of bad debts. If a domestic vendor has a claim on GST owing from a creditor and is unable to collect, then the vendor may claim a GST input tax credit for the unpaid amount. No such bad debt protection is provided to customs brokers for the GST they will collect on behalf of importers. This is true even though the risks are greater by virtue of the magnitude of the amounts collected and the lack of input tax credits.

These factors place us in a unique position of risk which no other Canadian industry is forced to assume.

We therefore put forward two specific recommendations. They do not answer all of our needs, but we believe they are practical and reasonable. The first is designed to deal with our increased liability of non-payment, and it provides a mechanism to lower our bad debt risk. The second is designed to give us some breathing space so that we may put collecting procedures in place to mitigate our cash flow problems.

Recommendation 1: In the case of bad debts, the brokers should be able to claim a GST credit after the amount owing has been written off the broker's book of accounts under generally accepted accounting practices. As an additional safeguard to the government, we suggest the credit cannot be claimed before 180 days has elapsed from the time the GST is first remitted to the government by the broker. This brings our treatment under the GST legislation in closer parity to that of domestic vendors. Appendix B, which is attached to the brief in front of you, is designed to give effect to this recommendation, and the rationale is fully explained in the included discussion.

Recommendation 2: We request that there be an amendment to the Accounting for Imported Goods and Payment of Duties Regulations to provide for payment of the account within five days of issuance. Currently customs brokers obtain the release of goods to the importer by posting security related to the outstanding amounts owing. Within five days we must then account for the goods and remit the outstanding duties and taxes to the Crown. We then bill our clients for these amounts and our fees. In effect, we are seeking an additional five days grace period prior to our having to remit the moneys owing to the government. On the basic assumption that we will have to put improved collection procedures in place, this will

[Traduction]

27 millions de dollars en TPS, en 1991, en plus des 11,5 millions de dollars de droits. Aucun autre secteur commercial ne se trouve dans une situation semblable.

Troisièmement, à la différence des autres vendeurs canadiens, nous n'avons pas de crédits pour taxe sur les intrants, pour compenser la TPS que nous paierons au nom des importateurs. Les crédits sur les intrants atténueront, ou dans certains cas annuleront, pour de nombreuses entreprises les risques de perception de la TPS. Tel n'est pas notre cas. Nous paierons la taxe en entier.

Quatrièmement, la loi relative à la TPS (en particulier l'article 231) protège les vendeurs canadiens contre les conséquences des créances irrécouvrables. Un vendeur canadien qui est incapable de percevoir la TPS que lui doit un créancier, peut demander un crédit de TPS sur les intrants pour le montant impayé. Les courtiers en douane n'ont droit à aucune protection de cette nature en ce qui concerne la TPS qu'ils percevront au nom des importateurs, même si les risques sont supérieurs en raison de l'importance des montants perçus et de l'absence de crédit de taxe sur les intrants.

Ces facteurs nous placent dans une situation de risque qui est unique.

Nous faisons donc deux propositions, qui ne répondent pas à tous nos besoins, mais que nous croyons être pratiques et raisonnables. La première vise à régler le problème de l'augmentation de notre responsabilité en cas d'absence de paiement. Elle propose aussi un mécanisme qui vise à réduire le risque des mauvaises créances. La seconde recommandation vise à nous donner un peu de répit, de façon à ce que nous puissions mettre en place des procédures de perception en vue de réduire nos problèmes de liquidités.

Recommandation n° 1. Dans le cas des mauvaises créances, le courtier devrait avoir le droit de réclamer un crédit pour la TPS après la radiation de la créance de ses livres comptables conformément aux principes comptables généralement reconnus. A titre de mesure supplémentaire de protection pour le gouvernement, nous recommandons que le crédit ne puisse être réclamé moins de 180 jours après que le courtier ait versé la TPS au gouvernement. Ce mécanisme nous fera bénéficier d'un traitement presque équivalent à celui des vendeurs canadiens sous le régime de la loi sur la TPS. L'annexe B, jointe au mémoire qui vous a été distribué, est conçue pour donner effet à cette recommandation. Sa raison d'être est expliquée de façon détaillée dans l'étude qui l'accompagne.

Recommandation n° 2. Nous demandons que le règlement sur la déclaration en détail des marchandises importées et le paiement des droits soit modifié de manière à permettre le paiement du compte dans les cinq jours suivant l'émission. Actuellement, les courtiers en douane obtiennent la libération des marchandises de l'importateur en déposant une sûreté en garantie du paiement des soldes impayés. Nous devons ensuite déclarer les marchandises en détail et payer à l'État les droits et les taxes en souffrance. Nous facturons ensuite ces montants et nos honoraires à nos clients. Concrètement, nous cherchons à obtenir une période de grâce supplémentaire de cinq jours avant d'être obligés de verser au gouvernement les sommes qui lui sont dues. En nous basant sur l'hypothèse que nous aurons

[Text]

provide us with additional time to collect moneys owing from importers and reduce the amount of our borrowed cash flow.

That summarizes the brief. We thank you for the opportunity of presenting our brief, and we would certainly like to have the intervention and endorsement of the Senate committee for our recommendations.

The Chairman: I am sure all of us appreciate the problems you have brought to our attention. Perhaps on behalf of the committee I could ask why the volume that you are going to collect on behalf of the government increases to \$13.5 billion, keeping in mind that the rate has dropped to 7 per cent? On the other hand, I am well aware that clothing, footwear and other lines will be taxable. How do you arrive at this immense amount of revenue collected for the GST as against the present manufacturers' sales tax?

Mr. Brown: In a lot of cases the commodities that are imported under the federal sales tax regulations are tax exempt because of licencing procedures. Now except for a small number of excluded items, GST will apply on all goods and merchandise that is imported.

The Chairman: But even with licencing procedures, which I am aware of—I am not sure if some of our colleagues who do not deal with customs are aware of them—involves importers bringing the goods literally right through to their warehouse and not paying the tax until some time later. Is a broker not needed to do that as well? Would not even the licenced importer require the services of a broker to clear his goods? Eventually it would have to be paid under the present manufacturers sales tax.

Mr. Larry Weiner, Immediate Past Chairman, Canadian Association of Customs Brokers: Even now with the deferment of tax through licencing, brokers are still the preferred and normal course of getting goods into Canada, even with duty-free goods, because of the paperwork.

The Chairman: On behalf of the committee, I want to find out why this immense increase is taking place, keeping in mind that the figure has dropped from 13.5 per cent to 7 per cent.

Mr. Brown: Our services, included the paying of moneys on behalf of our clients, are employed at the time the goods are imported. If they are under licence, then the sales tax is not paid at the time of import, but is paid later on directly by the manufacturer at another phase of his business. It is not our responsibility at that time to pay. The manufacturer directly pays the sales tax himself at a different stage in the process.

The Chairman: Under GST he does not use a broker?

Mr. Brown: Not at that point, no.

The Chairman: Keeping in mind that the rate has almost been cut in half and that the bulk of the goods imported are

[Traduction]

à améliorer les mesures de perception existantes, cette mesure nous donnera plus de temps pour percevoir les sommes dues par les importateurs, et réduira nos emprunts de liquidités.

Voilà qui résume notre mémoire. Nous vous remercions de nous avoir permis de vous présenter notre mémoire. Nous apprécierions sans doute que le comité sénatorial intervienne pour appuyer nos recommandations.

Le président: Je suis certain que nous comprenons tous les problèmes que vous avez portés à notre attention. Au nom du comité, je voudrais vous demander pourquoi le volume des fonds que vous aller percevoir au nom du gouvernement passera à 13,5 milliards de dollars, alors que le taux est descendu à 7 p. 100? D'autre part, je sais bien que les vêtements, les chaussures et d'autres marchandises du même genre seront taxables. Comment avez-vous calculé ces énormes revenus perçus pour la TPS, par rapport à la taxe de vente actuelle sur les produits manufacturés?

M. Brown: Dans un grand nombre de cas, les marchandises importées sous le régime des règlements fédéraux sur la taxe de vente sont exemptés de la taxe à cause de procédures d'émission de licences. Alors que la TPS s'appliquera à tous les produits et à toutes les marchandises importés, à l'exception d'un petit nombre d'articles exonérés.

Le président: Mais même les procédures de licence—certains de nos collègues qui ne sont pas familiers avec les douanes ne les connaissent peut-être pas—permettent aux importateurs de faire rentrer les marchandises littéralement dans leurs entrepôts, et de ne payer la taxe que plus tard. Un courtier est-il nécessaire pour faire cela aussi? L'importateur titulaire d'une licence n'aurait-il pas besoin lui aussi des services d'un courtier pour faire libérer ses marchandises? En fin de compte, elle devrait être payée sous le régime de la taxe de vente actuelle sur les produits manufacturés.

M. Larry Weiner, président sortant, Association canadienne des courtiers en douane: Même en tenant compte de la remise actuelle de la taxe par le biais des licences, les courtiers sont les intermédiaires préférés et habituels pour faire rentrer des marchandises au Canada, même des marchandises hors-taxe, à cause de la paperasserie.

Le président: Au nom du comité, je veux savoir ce qui justifie cette énorme augmentation, alors que le taux de la traxe a baissé de 13,5 p. 100 à 7 p. 100?

M. Brown: On utilise nos services au moment de l'importation des marchandises, y compris le paiement de sommes d'argent au nom de nos clients. Si les marchandises sont couvertes par une licence, la taxe de vente n'est pas perçue au moment de l'importation, mais elle est payée plus tard par le fabricant, directement, à une autre étape de ses activités. A ce moment, nous ne sommes pas obligés de payer. Le fabricant paye lui-même la taxe de vente à une autre étape du processus.

Le président: Sous le régime de la TPS, ne fait-il pas appel aux services d'un courtier?

M. Brown: Non, pas à ce moment.

Le président: En gardant à l'esprit que le montant de la taxe a été réduit de presque moitié, et que la plupart des marchandises importées ne sont pas couvertes par une licence, j'essaie

[Text]

not under licence, I am still trying to arrive at this \$13.5 billion figure that you speak of.

Mr. Brown: The bulk of the commodities brought into Canada are under licence or exempt.

Mr. Weiner: For example, we did an analysis of our client-base's performance over the past year and then introduced the concept of GST or the 7 per cent rate on top of that. Our cash requirement more than doubled because of our client base, which is basically tax exempt under today's structure.

Mr. Brown: There are some examples in the brief on page 9 which indicates some of the impacts.

The Chairman: Obviously this is going to increase your financial overhead and the bad debt risk you are assuming. Normally business would respond to this by increasing their fees to cover the additional cost. Is that not the way your industry would respond?

Mr. Brown: We could respond in that way; however, for different factors which are traditional in the brokerage business and the service fees that are charged plus the factor of competition especially—from cash rich foreign owned companies who have access to less expensive money—say we are not going to be able to increase our fees to a rate which would offset our additional costs or cover our exposure if a bankruptcy occurs.

Senator Poitras: Do you not remit cash flow quarterly?

Mr. Brown: No.

Senator Poitras: How does that work?

Mr. Brown: We obtain release of the goods by a process of documentation, and I will use the example of a border point between the United States and Canada. A truck arrives in Windsor loaded with various commodities. By meeting minimum documentation requirements we obtain the release of those goods to enter Canada. Within five days we have to account to the government for the imported commodity, and pay the applicable duties and taxes.

Senator Poitras: Is this five-day requirement under consideration by the Department of Finance?

Mr. Brown: The proposal in our brief?

Senator Poitras: Yes. Have you not had discussions with the government about extending that five-day requirement?

Mr. Brown: Yes. We have presented it to Canada Customs officials, to the Department of Finance, and to the—

Senator Poitras: So the second point is under discussion.

Mr. Brown: I guess we are looking for your support in reinforcing that. We spoke to Mr. Jelinek on that very point. As I say, anything that can be done to reinforce that, we would appreciate.

[Traduction]

toujours d'arriver à ce chiffre de 13,5 milliards de dollars que vous nous citez.

M. Brown: La plus grande partie des marchandises qui sont importées au Canada sont sous licence ou bien exemptées de droits.

M. Weiner: Par exemple, nous avons analysé le rendement de notre clientèle au cours de la dernière année, puis nous avons appliqué le concept de TPS, ou un taux de 7 p. 100, en plus de cela. Nous besoins de liquidités ont plus que doublés à cause du genre de clientèle que nous avons, et qui est actuellement exemptée de la taxe pour l'essentiel.

M. Brown: Vous trouverez plusieurs exemples à la page 9 du mémoire, qui illustre certaines des conséquences.

Le président: Évidemment, ceci augmentera vos frais généraux de financement, ainsi que vos risques de mauvaises créances. Normalement, les entreprises réagiraient en augmentant leurs tarifs, de manière à recouvrer les coûts additionnels. Votre industrie ne réagirait-elle pas comme cela?

M. Brown: Nous pourrions en effet réagir de cette manière. Mais pour d'autres raisons qui sont spécifiques au courtage en douane, à cause des honoraires de services qui sont facturés et de la concurrence, tout particulièrement les sociétés étrangères dont les liquidités sont abondantes et qui ont accès à des ressources financières à moindre coût, disons que nous ne pourrions pas augmenter nos honoraires dans une proportion qui nous permettra de compenser l'augmentation de nos charges, ni de nous couvrir en cas de faillite.

Le sénateur Poitras: Vous ne payez pas par trimestre?

M. Brown: Non.

Le sénateur Poitras: Comment est-ce que ça fonctionne?

M. Brown: Nous obtenons la libération des marchandises au moyen d'une procédure documentaire. Je prendrai l'exemple d'un point de passage frontalier entre les États-Unis et le Canada, et d'un camion qui arrive à Windsor avec une cargaison de marchandises diverses. Après avoir répondu à certaines exigences minimales en matière de documents, nous obtenons la libération de ces marchandises, pour qu'elles puissent entrer au Canada. Dans les cinq jours, nous devons faire au gouvernement une déclaration détaillée des marchandises importées, et payer les droits et les taxes applicables.

Le sénateur Poitras: Le ministère des Finances est-il en train d'étudier cette demande de délai de cinq jours?

M. Brown: La proposition qui est dans notre mémoire?

Le sénateur Poitras: Oui. N'avez-vous pas eu des discussions avec le gouvernement pour allonger ce délai de cinq jours?

M. Brown: Oui, nous l'avons présentée aux fonctionnaires de Douanes Canada, au ministère des Finances et au . . .

Le sénateur Poitras: La deuxième recommandation est donc en cours de discussion.

M. Brown: Nous vous demandons votre appui pour renforcer notre position. J'ai parlé de cette question précise avec M. Jelinek. Comme je l'ai dit, nous apprécierions tout ce qui pourrait renforcer notre position.

[Text]

The Chairman: Basically, a five-day extension in payment would cover your extra financing costs.

Mr. Brown: No, but it would assist us in being able to turn our money over in a more appropriate time. The average increase of 125 to 175 per cent in receivables would be drastically reduced because we will have a five-day credit from Canada Customs in order to pay our account.

The Chairman: Are there any other questions?

Senator MacDonald: Have you considered asking your clients for larger deposits?

Mr. Weiner: Absolutely. There are certain business procedures that we are going to put into effect. There will be more and better collection procedures. We will ask for some money in advance, and so on.

Senator MacDonald: That will be for those who you do not do business with on a regular basis?

Mr. Weiner: Our association has come to a determination of policy that we want to try to increase deposits and ask for money in a far more timely manner than we do today. One of the concerns is because shipments arrive at the border either by air or truck, one does not know what the outlay is going to be until the duty is calculated.

If we were to say to the client that it is going to be a \$20,000 layout and I have to have the money or the truck is going to be delayed at the border; we can envision trucks being lined back to downtown Detroit again, which none of us wish to see. The five days would allow us to get the shipment released, calculate the duty, contact the customer, and ask for the cheque. At least the goods are flowing. That keeps the commerce going and we mitigate the program of collection.

Mr. Walter Honeywill, National Director, Canadian Association of Customs Brokers: Just to show you the impact, an importer bringing in steel would bring in \$80 million worth of steel product in a year. He then sells it all to manufacturers. At the time of import, he has no tax liability. When he sells it, he also has no tax liability as the people he sells to are under licence.

Under GST, he will have to pay \$5.6 million on his imports. He does not have those funds today. He has to pay us. He has to arrange to come up with a mechanism where he can finance it.

The Chairman: That would be over the year—

Mr. Honeywill: Yes, that is just taking a year.

The Chairman: In any given time, it would be considerably less.

Mr. Honeywill: For a boat load of steel, you are looking at \$10 or \$15 million at 7 per cent. It is substantial. It is something they have never had to finance before.

[Traduction]

Le président: Fondamentalement, un délai de paiement de cinq jours compenserait vos surcoûts de financement.

M. Brown: Non, mais il nous aiderait à faire rouler nos fonds dans de meilleurs délais. L'augmentation moyenne de 125 à 175 pourcent des comptes à recevoir serait considérablement réduite si Douanes Canada nous accordait un délai de cinq jours pour payer nos dettes.

Le président: Y-a-t-il d'autres questions?

Le sénateur MacDonald: Avez-vous envisagé de demander à vos clients des dépôts plus importants?

M. Weiner: Bien entendu. Nous allons mettre en œuvre certaines procédures d'administration commerciale. Il y aura de meilleures procédures de perception. Nous demanderons des avances, etc.

Le sénateur MacDonald: Cela s'appliquera-t-il aux personnes avec lesquelles les courtiers ne font pas affaire régulièrement?

M. Weiner: Notre association a décidé qu'en principe nous essaierons d'augmenter les dépôts et de demander l'argent de façon beaucoup plus ponctuelle qu'à présent. Un des problèmes tient au fait que les cargaisons arrivent à la frontière par avion ou bien par camion et qu'on ne sait pas à combien la dépense va s'élever tant que les droits ne sont pas calculés.

Nous pourrions dire au client que le dépôt sera de 20 000 dollars et que nous devons avoir l'argent, sans quoi le camion sera retardé à la frontière. On peut imaginer à nouveau des files de camions qui s'étendraient jusqu'au centre-ville de Detroit, ce qu'aucun d'entre nous ne souhaite. Ces cinq jours nous permettraient de faire libérer la cargaison, de calculer les droits, de contacter le client, et de demander le chèque. Au moins, les marchandises continuent à circuler, ce qui permet au commerce de fonctionner et réduit notre programme de perception.

M. Walter Honeywill, directeur national, Association canadienne des courtiers en douane: Une petit exemple pour vous démontrer les conséquences. Un importateur d'acier qui fait entrer pour 80 millions de dollars de produits en acier par année, et qui en vend la totalité aux fabricants. A l'importation, il n'est obligé de payer aucune taxe. Il n'est pas non plus obligé de payer de la taxe lors de la vente, étant donné que ses acheteurs sont titulaires de licences.

Sous le régime de la TPS, il devra payer 5,6 millions de dollars sur ses importations. S'il n'a pas cet argent aujourd'hui et s'il doit nous payer, il devra trouver un mécanisme pour se financer.

Le président: Sur l'année.

M. Honeywill: Oui, seulement pour un an.

Le président: Pour une période donnée, ce serait beaucoup moins.

M. Honeywill: Pour une cargaison maritime d'acier, cela représente 7 pourcent sur 10 ou 15 millions de dollars. C'est considérable. C'est quelque chose qu'ils n'ont jamais eu à financer auparavant.

[Text]

Senator Poitras: Could it be considered as protection for our manufacturers in Canada?

Mr. Honeywill: Not really, because the only reason the steel is imported is because the Canadian manufacturers cannot supply. It is specialty steel, small quantity lots where our large steel manufactures, for whatever reason, are not in the market. That is why the imports come in. If the Canadian manufacturers could supply the demand, there would be no imports.

Senator Hastings: In your submission, you state that you act as tax collector for the government with the private sector absorbing the cost of this collection. Will you be any different than any other business with respect to the collection of this tax?

Mr. Honeywill: Yes.

Senator Hastings: You are going to be different?

Mr. Honeywill: Yes.

Senator Hastings: Can you tell me how you are going to be different than any other small business?

Mr. Honeywill: We are paying the duty and taxes on behalf of our clients. We are using our funds to clear their shipments through Customs, we invoice them, and they pay us. The normal terms are eight, ten, twenty days. It depends on the amount.

A normal business gets its raw material and has 30 days to pay for it. He manufactures and he sells. If it is an ongoing concern, as it comes in the door, something is going out the door. He has a time lag to pay. He has that span whereas at the time of import, you are paying up front. Then he has to take it into inventory. Then he has to sell it.

Under today's mechanism, the licencing allows importers and manufacturers to not have to finance the tax until the product is ready to be sold whereas under the GST, it will be paid up front.

Senator Hastings: He is exposed then.

Mr. Honeywill: He is exposed. The other thing in our brief is that we are in a unique position where we can pay the duty. Our client can file for a refund because he owns the GST and he cannot pay us. That is the other recommendation in our brief. We are really exposed. We have a substantial risk that no other Canadian industry is forced to face.

The Chairman: Are you finished, Senator Hastings?

Senator Kirby: I have a supplementary question as a follow-up to that. I assume that your proposal for the bad debt amendment is precisely to deal with that risk element. Is that right?

Mr. Honeywill: Yes.

[Traduction]

Le sénateur Poitras: Est-ce qu'on peut considérer cela comme une protection pour les fabricants canadiens?

M. Honeywill: Pas vraiment. On importe de l'acier uniquement parce que les fabricants canadiens ne peuvent pas en produire suffisamment. Ce sont des aciers spéciaux, en petites quantités, que nos fabricants, pour je ne sais quelle raison, ne fabriquent pas. C'est pour cela qu'on l'importe. Si les fabricants canadiens pouvaient satisfaire la demande, il n'y aurait pas d'importations.

Le sénateur Hastings: Dans votre mémoire, vous indiquez que vous êtes les percepteurs de la taxe pour le compte du gouvernement, et que le secteur privé paye le coût de cette perception. Est-ce que la perception de cette taxe vous placera dans une situation différente de celle des autres catégories de commerces?

M. Honeywill: Oui.

Le sénateur Hastings: Vous serez dans une situation différente?

M. Honeywill: Oui.

Le sénateur Hastings: Pouvez-vous m'expliquer en quoi votre situation sera différente de celle des autres petites entreprises.

M. Honeywill: Nous payons les droits et les taxes au nom de nos clients. Nous utilisons nos propres fonds pour faire passer la douane à leurs cargaisons, nous les facturons et ils nous payent. L'échéance normale est à 8, dix ou vingt jours, selon le montant.

Une entreprise normale obtient ses matières premières et dispose de vingt jours pour les payer. Elle fabrique et elle vend. Si c'est une entreprise permanente, pendant que quelque chose rentre par la porte, il y a aussi quelque chose qui sort par la porte. Elle a du temps pour payer, alors qu'en ce qui concerne les importations, on paye immédiatement. Ensuite, on le met en stock, et puis on le vend.

Le mécanisme actuel de licences permet aux importateurs et aux fabricants de ne pas être obligés de payer la taxe jusqu'à ce que le produit soit prêt à être vendu. alors que sous le régime de la TPS, la taxe sera payée immédiatement.

Le sénateur Hastings: Il prend donc un risque.

M. Honeywill: Il prend un risque. Nous mentionnons aussi dans notre mémoire que nous sommes dans une situation unique parce que nous pouvons payer les droits. Notre client peut demander un remboursement comme propriétaire de la TPS, et ne pas nous payer. C'est l'autre recommandation de notre mémoire. Nous prenons donc un risque. Nous prenons des risques importants auxquels aucune autre industrie canadienne n'est exposée.

Le président: Avez-vous terminé, M. le sénateur Hastings.

Le sénateur Kirby: J'ai une autre question, à titre complémentaire. Je présume que votre proposition de modification relativement aux mauvaises créances vise précisément à tenir compte de cet élément de risque, n'est-ce pas?

M. Honeywill: Oui.

[Text]

Senator Kirby: Is it targeted exclusively at that risk problem?

Mr. Honeywill: Yes.

The Chairman: In your bad debt proposed recommendation, you are suggesting that you be able to deduct your loss against the GST that you owe after a period of 180 days. Is that basically what you are doing? In fact, the government would then take the loss and not you.

Mr. Honeywill: It puts us on an even footing with domestic business. Domestic companies sell to their clients. The client goes under or is not able to pay. The domestic client who originally collected the GST is entitled to recover it through subsequent remittance. At the time of import, since the brokerage community is paying and do not own the GST, we have no recourse for the same provision. We are in a quirk. We are left out in the cold.

The Chairman: Do you have substantial losses and bad debts at the present time? You must know your clientele fairly well and—

Mr. Honeywill: In our outlay, we will be more than doubling the amount of funds we disburse on behalf of our client. If the normal broker disperses \$100 million, he would be looking at \$250, \$300 million dollars annually. The risk factor is quite considerable.

We presently have recourse for our sales tax. If we pay sales tax for our client, we are entitled to file a refund claim and recover the money. If our client goes bankrupt, we have provision under the Bankruptcy Act. Under an order of precedence, at least we are considered preferred for duty and sales tax payments. Under the GST, the sales tax component is excluded from the Bankruptcy Act. It is in the GST amendment. That is where the bad debt provision comes in. We cannot claim bad debt because we do not own the tax.

Mr. Brown: If I could just make another comment in regard to the bad debt provisions, our recommendation—although the procedures may be a little different from the bad debt provisions contained in the GST legislation, is based on the fact that we are the only industry that is not recognized as being able to claim through that provision. The provisions are there for everyone except the brokerage community. We are not recognized to be able to claim.

We are not asking for something that no one else has. Everyone else has this ability to protect themselves in case of bankruptcy except the brokerage community.

The Chairman: I think it is a very important point for your industry.

Mr. Brown: The other point I would like to make is that as Mr. Honeywill was indicating, we currently can claim preferred status on duties and taxes under the Bankruptcy Act. We understand that the Bankruptcy Act is being amended cur-

[Traduction]

Le sénateur Kirby: Est-ce qu'elle vise uniquement ce problème de risque?

M. Honeywill: Oui.

Le président: Dans la proposition que vous faites à l'égard des mauvaises créances, vous demandez le droit de déduire vos pertes de la TPS que vous devez, après un délai de 180 jours. Est-ce bien cela? En fait, ce serait le gouvernement qui subirait la perte, et non pas vous.

M. Honeywill: Cela nous place sur un pied d'égalité avec les entreprises du marché intérieur qui vendent à leurs clients. Si le client fait faillite ou bien est incapable de payer, le client canadien qui a perçu la TPS à l'origine a le droit de la recouvrer au moyen d'un remboursement ultérieur. Lors de l'importation, puisque ce sont les courtiers qui payent la TPS, sans en être les propriétaires, nous n'avons aucun recours sur la base de cette disposition. Nous sommes coincés. Nous sommes dans la panade.

Le président: A l'heure actuelle, subissez-vous des pertes et des créances irrécouvrables importantes? Vous devez connaître assez bien votre clientèle et...

M. Honeywill: En ce qui concerne nos dépenses, nous ferons plus que doubler les montants que nous débourserez au nom de nos clients. Si un courtier ordinaire débourse 100 millions de dollars, il devra déboursier 250 à 300 millions de dollars par année. Le risque est considérable.

A l'heure actuelle, nous avons un recours dans le cas de la taxe de vente. Lorsque nous payons la taxe de vente pour nos clients, nous avons le droit de déposer une demande de remboursement et de recouvrer l'argent. Si notre client fait faillite, nous sommes protégés par une disposition de la Loi sur la faillite. Dans l'ordre de priorité, nous sommes au moins considérés comme des créanciers privilégiés en ce qui concerne les paiements de droits et de taxe de vente. Sous le régime de la TPS, la fraction qui concerne la taxe de vente n'est pas régie par la Loi sur la faillite. Il s'agit d'une modification à la loi sur la TPS. C'est là qu'entre en jeu la disposition relative aux créances irrécouvrables. Nous ne pouvons invoquer des créances irrécouvrables, parce que nous ne sommes pas les propriétaires de la taxe.

M. Brown: J'aimerais faire une autre remarque. Même si les procédures diffèrent peut-être légèrement de la disposition relative aux mauvaises créances contenues dans la loi sur la TPS, notre recommandation repose sur le fait que nous sommes la seule industrie à laquelle on n'a pas reconnu le droit de faire une réclamation en application de cette disposition. Cette disposition profite à tous, sauf aux courtiers en douane. On ne nous reconnaît pas le droit de réclamer.

Nous ne demandons rien que les autres n'ont pas. Tous les autres ont la capacité de se protéger en cas de faillite, sauf les courtiers en douane.

Le président: Je pense que c'est une question très importante pour votre industrie.

M. Brown: Je veux aussi souligner, comme l'a déjà fait M. Honeywill, que la loi sur la faillite nous autorise actuellement à demander un rang privilégié en ce qui concerne les droits et les taxes. Nous croyons savoir que la Loi sur la faillite est en

[Text]

rently. The government has decided to give up its preferred status in regard to duties and taxes under the Bankruptcy Act. In the case of duties of taxes paid by customs brokers, the government never had any real exposure because we were the ones that were exposed and could then step in and take that status. The government has decided to give up that status under the Bankruptcy Act. In effect, we cannot step in with preferred status. Our protection for duties and taxes of any kind under the Bankruptcy Act will also disappear and we will be completely exposed to risk under bankruptcy without any recourse whatsoever for any amounts we pay out on behalf of our client.

Senator David: I am sure that you have discussed this point with the Minister or the Department of Finance. Knowing that you are the only exception to the rule, what is the explanation that was given to you?

Mr. Brown: To be honest, we have never received an explanation.

Senator David: There must be some answer to your question.

Mr. Brown: The only answer we have ever been given is that they rank us as an agent. They say an agent is not recognized under the GST legislation for the bankruptcy. I am not aware of any other businesses who are classed as agents that are not recognized or have some recourse under bankruptcy except the customs brokers. We cannot get an honest or any kind of interpretation of why customs brokers are the only ones being left out of the legislation.

The Chairman: Senator Hastings, I apologize. You were cut off.

Senator Hastings: Mr. Brown, it is in your submission and you have alluded to it a moment ago in an answer to another question pertaining to your competition from foreign corporations. You have elaborated that they have access to cheaper money. Are there any other ways in which this tax will work to the advantage of the foreign company?

Mr. Brown: To the advantage of the foreign company?

Senator Hastings: To the advantage of your competitor. You say in your brief that your competition comes from the foreign competitor and that this will work to their advantage. Are there any other ways except that it has access to cheaper money? What other ways will it work to his benefit?

Mr. Brown: The other aspect of the GST is that the international movement of goods is zero rated. Let us take the case where we act as an agent for a foreign company with shipments moving from Italy to destination Sudbury via Toronto Airport. If the international through bill shows a destination complete to Sudbury, then the entire freight movement is zero rated for GST. If the bill goes from Italy to Toronto on forward to Sudbury, GST applies to the domestic portion of that move. We are also exposed again, because we also pay duty, taxes and freight, whether the mode of transportation is ocean, air or land, on behalf of our clients, and so we are exposed to the freight portion.

[Traduction]

train d'être modifiée. Le gouvernement a décidé de renoncer au privilège que lui confère la Loi sur la faillite en ce qui concerne les droits et les taxes. En ce qui concerne les droits et les taxes payés par les courtiers en douane, le gouvernement n'a jamais pris aucun risque, parce que nous étions ceux qui subissaient le risque, et qui réclamaient ensuite le privilège. Le gouvernement a décidé d'abandonner ce privilège en vertu de la Loi sur la faillite. En effet, nous ne pouvons réclamer le privilège. La protection dont nous jouissons sous le régime de la Loi sur la faillite disparaîtra aussi et nous subirons sans aucun recours les risques de faillite pour toutes les sommes que nous verserons pour nos clients.

Le sénateur David: Je suis certain que vous avez déjà discuté de cette question avec le ministre, ou avec le ministère des Finances. Comment vous a-t-on justifié le fait que vous êtes la seule exception à la règle générale?

M. Brown: Pour être franc avec vous, nous n'avons jamais reçu d'explication.

Le sénateur David: Il doit y avoir une réponse à votre question.

M. Brown: La seule réponse qu'on nous ait donné, c'est que nous avons le rang d'un mandataire. Ils disent qu'un mandataire n'est pas reconnu par la loi sur la TPS en cas de faillite. Je ne connais aucune autre catégorie de commerce qui est classée comme mandataire et qui ne bénéficie pas de cette protection ou qui n'a pas de recours en cas de faillite, à l'exception des courtiers en douane. Nous ne pouvons obtenir aucune explication honnête, ni aucune autre sorte d'explication, de la raison pour laquelle les courtiers en douane sont les seuls qui ne sont pas couverts par la loi.

Le président: Sénateur Hastings, je m'excuse si vous avez été interrompu.

Le sénateur Hastings: Monsieur Brown, dans votre recommandation—et vous y avez fait allusion il y a un moment dans une autre question relative à la concurrence que vous subissez de la part de sociétés étrangères—vous avez expliqué qu'elles ont accès à des capitaux moins chers. Y-a-t-il d'autres façons dont cette taxe avantagera les sociétés étrangères?

M. Brown: A l'avantage des sociétés étrangères?

Le sénateur Hastings: A l'avantage de vos concurrents. Vous dites dans votre mémoire que la concurrence provient de concurrents étrangers et que cela les avantagera. Seront-ils avantagés autrement qu'en ayant accès à des fonds à meilleur marché? De quelles autres manières seront-ils avantagés?

M. Brown: L'autre aspect de la TPS est que les transactions internationales de produits sont détaxées. Prenons l'exemple où nous travaillons comme mandataire d'une société étrangère dont les cargaisons vont de l'Italie à Sudbury, via l'aéroport de Toronto. Si le connaissance direct international indique que la destination unique et finale est Sudbury, la cargaison toute entière est détaxée aux fins de la TPS. Si le connaissance indique que le transport va de l'Italie à Toronto, puis jusqu'à Sudbury, la TPS s'applique à la partie de ce voyage qui a lieu au Canada. Nous prenons encore un risque, parce que nous payons des taxes, des droits et des frais de transport pour nos clients, que le moyen de transport soit maritime, terrestre ou

[Text]

The Chairman: Thank you very much, Mr. Brown. I think all of us recognize that, when 350 agents or customs brokers across the country are going to be financing \$13.5 billion worth of volume payable to the government, you want to make sure that you find yourself not burdened down with extra overhead that may hurt your operation. I am sure the committee will take a good look at what you have put before us.

Mr. Brown: Thank you for your time. Some protection will make us sleep a little better at night.

The Chairman: Our next delegation is from the Canadian Cosmetic, Toiletry and Fragrance Association. Mr. Baker is the President. Perhaps you could introduce us to your colleagues.

Mr. K. Baker, President, Canadian Cosmetic, Toiletry and Fragrance Association: Thank you, Mr. Chairman. With me today is Mr. John Maisano, who is President of Revlon Canada; Mr. Bob Roebuck, President, Jergens Canada; Mr. Alan Taitz, who is our spokesman today, who is a partner in Peat Marwick Thorne; and Mr. Stan Miller, who is Vice President of Finance at Revlon Canada.

The Chairman: Thank you. Please proceed.

Mr. Alan Taitz, Partner, Peat Marwick Thorne: I think I should say at the outset that the Canadian Cosmetic, Toiletry and Fragrance Association represents roughly 90 per cent of the sales volume of product sold in Canada, so we are pretty representative. Our position is basically that the cosmetic industry, like the motor vehicle industry, is taxed at the wholesale level. This means that the 13.5 per cent federal sales tax is applied on the price paid by retailers. In all cases, the rebate of 8.1 per cent, as suggested by the government, which is allowed on the price, plus the 13.5 per cent, results in a shortfall of roughly 4.3 per cent. Then, in 1991, retailers will be able to replace the inventory they have in their hands on December 31 at a significantly lower price than the value of their inventory at December 31, less the 8.1 per cent rebate. This would mean, in fact, that for every \$100,000 of inventory they hold at December 31, it costs them approximately \$4,400 extra.

The net effect of this is that retailers will not want to hold inventory at December 31. So, they may ask the industry to compensate them for this difference, which means additional tax to be paid by the industry, the suppliers of the goods; or they may try to return all the inventory and reduce purchases so that they have a minimal amount of inventory over the Christmas season; or they may try to organize some other way of holding inventory, such as consignment sales. As you can appreciate, this would be very disruptive, particularly over the Christmas period when most of the sales in the cosmetic industry take place. Retailers are going to have to be very conscious of the fact that they cannot be left with inventory at the end of the year because it will be extremely expensive to hold.

[Traduction]

aérien. Nous prenons donc le risque de la fraction relative aux frais de transport.

Le président: Merci beaucoup, monsieur Brown. Je pense que nous reconnaissons tous que si 350 agents ou courtiers en douane dans tout le pays vont être obligés de financer 13,5 milliards de dollars payables au gouvernement, vous ne voulez pas vous imposer le fardeau de frais généraux supplémentaires qui pourraient nuire à vos affaires. Je suis certain que le comité se penchera avec soin sur ce que vous nous avez présenté.

M. Brown: Merci de nous avoir accordé tout ce temps. Un peu de protection nous permettra de dormir un petit peu mieux, la nuit.

Le président: La délégation suivante vient de l'Association canadienne des cosmétiques, produits de toilette et parfums, dont le président est M. Baker. Peut-être pourriez-vous nous présenter à vos collègues?

M. K. Baker, président, Association canadienne des cosmétiques, produits de toilette et parfums: Merci, monsieur le président. Je suis accompagné aujourd'hui de M. John Maisano, Président de Revlon Canada, de M. Bob Roebuck, président de Jergens Canada, de M. Alan Taitz, qui est notre porte-parole aujourd'hui et qui est un associé de Peat Marwick et Thorne; et enfin de M. Stan Miller, qui est vice-président aux finances de Revlon Canada.

Le président: Je vous remercie. Si vous voulez bien commencer.

M. Alan Taitz, associé, Peat Marwick et Thorne: Je dois commencer en précisant que l'Association canadienne des cosmétiques, produits de toilette et parfums représente environ 90 p. 100, en volume, des ventes de ces produits au Canada. Nous sommes donc très représentatifs. Fondamentalement, le secteur des cosmétiques est taxé au niveau de la vente en gros, tout comme l'industrie automobile. Cela veut dire que la taxe de vente fédérale de 13,5 p. 100 s'applique au prix payé par les détaillants. En tout cas, la ristourne de 8,1 p. 100 proposée par le gouvernement, qui est accordée sur le prix en plus des 13,5 p. 100, se traduit par un déficit d'environ 4,3 p. 100. Donc, en 1991, les détaillants pourront remplacer leurs stocks du 31 décembre à un prix notablement moins élevé que la valeur de leur inventaire au 31 décembre, moins la remise de 8,1 p. 100. En fait, cela veut dire que pour chaque tranche d'inventaire d'une valeur de 100 000 dollars qu'ils ont en main le 31 décembre, cela leur coûtera approximativement 4 400 dollars de plus.

L'effet net de cette situation est que les détaillants ne voudront pas détenir de stocks le 31 décembre. Ils pourraient donc demander aux producteurs de les dédommager pour cette différence, ce qui obligera le secteur—en tant que fournisseur des produits—à payer davantage de taxe. Ils pourraient aussi essayer de renvoyer tous les stocks et réduire leurs achats de manière à avoir des stocks minimaux pendant la saison des Fêtes. Ils pourraient aussi utiliser un autre moyen de constituer un inventaire, comme par exemple la vente sur consignation. Vous pouvez comprendre ce qu'une telle situation aurait de gênant, surtout pendant la période de Noël, pendant laquelle a lieu la plus grande partie des ventes de cosmétiques. Les détaillants seront très conscients du fait qu'ils ne peuvent

[Text]

Please also bear in mind that the cosmetic industry was the first industry to be moved to the wholesale level. I believe this happened around 1981. Since that time, the industry has been at a disadvantage compared to other industries in Canada because of having to pay tax on the full price to retailers.

When the tax is taken off, the industry will be asked to go through a stage of disruption because the tax that it will get back is this roughly 4 per cent, or 4.3 per cent less than was actually paid on the goods. We feel that there is precedent now, such as motor vehicles, which are taxed at the wholesale level, to get an 11.1 per cent rebate. A similar rebate should be allowed to the cosmetics industry. While this will create a shortfall, it is a minor shortfall calculated to be just under one per cent of the cost of the item, and we feel that that disruption would not cause a major disruption to the industry. The costs of returning goods and anything else would be too great if there is only an 8.1 per cent differential, but when you come to a 4 per cent plus the cost of holding the goods at that point, there is every incentive to the retailers to get rid of their inventory by returning it or using one of the other measures which we outlined in our brief.

What we are asking is that the Senate join us in recommending our position. We have written to both the Ministers of Finance and Revenue, stating that this would cause disruption since it is a one-time transitional move. Rather than doing this over the December 31 period, when inventories are high, the department should give us the same concessions as they have given to others taxed at the wholesale level and allow us an 11.1 per cent rebate so that we do not suffer a disruption. It is going to be a tough year, as we all know, in terms of business without having a major disruption caused by the introduction of the goods and services tax.

The Chairman: Thank you very much.

Senator Kirby: Who, other than automobiles, were given the 11.1 per cent?

Mr. Taitz: The other industries taxed at the wholesale level were not differentiated, but they have all latterly moved into the wholesale level. It is only the automobile industry that was given the 11.1 per cent.

Senator Kirby: Everybody else was left as is?

Mr. Taitz: There are not many other industries taxed at the wholesale level.

Senator Kirby: What other ones are there?

Mr. Taitz: Video recorders, televisions.

The Chairman: And laundry detergents.

Mr. Taitz: That is right. Laundry detergents were moved last year to the wholesale level due to tax planning issues.

[Traduction]

rester avec un inventaire sur les bras à la fin de l'année, parce que celui-ci leur coûterait très cher.

Veuillez aussi vous souvenir que les cosmétiques ont été le premier secteur qui est passé au niveau du gros, vers 1981 je crois. Depuis lors, ce secteur est désavantagé par rapport aux autres secteurs industriels canadiens, parce que nous payons la taxe sur le plein prix payé par les détaillants.

Lorsque la taxe sera abrogée, le secteur sera bouleversé, parce que la ristourne de taxe qu'on lui accordera sera d'environ 4 p. 100, c'est-à-dire environ 4 p. 100—ou 4,3 p. 100—de moins que ce qui était payé en fait sur les produits. Nous sommes d'avis qu'il y a un précédent à l'heure actuelle, dans l'industrie automobile, qui est taxé au niveau de la vente en gros, mais qui profite d'une ristourne de 11,1 p. 100. Le secteur des cosmétiques devrait aussi avoir droit à une ristourne de 11,1 p. 100. Bien qu'une telle mesure occasionne une perte, ce sera une perte minime qui se montera à tout juste un peu moins de un p. 100 du coût des articles. Nous sommes d'avis que de cette manière, le secteur ne subirait pas de gêne importante. Si la différence est de 8,1 p. 100, le coût du renvoi des marchandises et des frais associés serait trop élevé. Mais si on se trouve à 4 p. 100 plus les frais d'entreposage, les détaillants sont absolument encouragés à se débarrasser de leurs stocks en les renvoyant ou bien en utilisant l'une des autres mesures que nous avons indiquées dans notre mémoire.

Nous demandons au Sénat d'appuyer notre demande. Nous avons écrit au ministre des Finances et au ministre du Revenu, pour leur expliquer les perturbations que cela causerait, étant donné qu'il s'agit d'une situation transitoire unique. Au lieu de faire cela pendant la période du 31 décembre, alors que les inventaires sont au plus haut, le ministère devrait nous accorder les mêmes concessions qu'il a accordées aux autres secteurs qui sont taxés au niveau de la vente en gros, et il devrait nous accorder une ristourne de 11,1 p. 100, de manière à ce que nous ne soyons pas gênés. L'année sera difficile pour les affaires, comme nous le savons tous, et nous n'avons pas besoin d'une gêne importante causée par l'introduction de la taxe sur les produits et les services.

Le président: Merci beaucoup.

Le sénateur Kirby: A part le secteur de l'automobile, quel autre secteur a eu droit aux 11,1 p. 100.

M. Taitz: Les autres secteurs qui sont taxés au niveau des ventes en gros n'ont pas droit à un traitement particulier, mais ils sont tous passés récemment au niveau des ventes en gros. L'industrie automobile est la seule qui a eu droit aux 11,1 p. 100.

Le sénateur Kirby: Tous les autres sont aux mêmes régimes?

M. Taitz: Il n'y a pas beaucoup d'autres industries qui sont taxées au niveau des ventes en gros.

Le sénateur Kirby: Quelles sont-elles?

M. Taitz: Ce sont les magnétoscopes, les télévisions.

Le président: Et les détergents pour la lessive.

M. Taitz: C'est exact. Les détergents pour la lessive ont été placés l'an dernier dans la catégorie des ventes en gros, pour des raisons de planification fiscale.

[Text]

Senator Kirby: Would you be the second largest industry?

Mr. Taitz: I cannot answer your question, senator.

The Chairman: But the automobile industry is not taxed at the wholesale level?

Mr. Taitz: Yes, it is.

The Chairman: They are getting back 11.1 per cent?

Mr. Taitz: Which leaves them more or less neutral.

Senator Kirby: I assume that an odd number like 11.1 per cent was calculated as the break-even number.

Mr. Taitz: It is pretty close to break-even.

The Chairman: That would be 13.5 on cost?

Mr. Taitz: It is 13.5 because it is on the tax-included price. So it is factored out.

The Chairman: They get their money back, and you want the same?

Mr. Taitz: We want the same because we fear a major disruption due to the nature of the industry.

Senator Kirby: Because it is a transitional measure, am I correct in assuming that it is a regulatory change rather than a legislative change? The 11.1 per cent is not in the bill, is it?

Mr. Taitz: It is not in the bill.

Senator Kirby: Therefore, what you are seeking can be achieved without amending the bill? It can be achieved essentially through a regulatory change?

Mr. Taitz: Yes.

The Chairman: The regulations were announced only two or three weeks ago, were they not?

Mr. Taitz: They were made public a week ago last Friday.

Senator Kirby: Was that the first time you recognized you had a problem, or had you been told you had a problem before that?

Mr. Taitz: We had been told that motor vehicles were getting a special rate, and nobody else was. We have written to the minister about that.

Senator Kirby: Have you received a reply as to why one industry was singled out?

Mr. Taitz: With respect to the minister, he has sent out a standard response which covered everything and anything, without being specific to our question and our problem.

Senator Kirby: You got the form letter reply?

Mr. Taitz: Basically.

[Traduction]

Le sénateur Kirby: Seriez-vous alors la deuxième industrie, en importance?

M. Taitz: Je ne peux pas répondre à votre question, monsieur le sénateur.

Le président: Mais l'industrie automobile n'est pas taxée au niveau de la vente en gros?

M. Taitz: Si, elle l'est.

Le président: On leur rembourse 11,1 p. 100?

M. Taitz: Ce qui les laisse plus ou moins dans la même situation.

Le sénateur Kirby: Je présume qu'un chiffre bizarre comme 11,1 p. 100 a été calculé pour représenter le point mort.

M. Taitz: C'est tout près du point mort.

Le président: Cela serait 13,5 p. 100 sur le prix?

M. Taitz: C'est 13,5 p. 100, parce que c'est sur le prix avec la taxe comprise. On n'en tient donc pas compte.

Le président: On leur rembourse leur argent, et vous voulez qu'il en soit de même pour vous?

M. Taitz: Nous voulons qu'il en soit de même parce que nous craignons une gêne considérable à cause de la nature particulière de ce secteur.

Le sénateur Kirby: Parce qu'il s'agit d'une mesure transitoire, aurais-je raison de penser qu'il s'agit d'une modification réglementaire, et non pas législative? Le taux de 11,1 p. 100 n'est pas précisé dans le projet de loi, n'est-ce pas?

M. Taitz: Il n'est pas dans le projet de loi.

Le sénateur Kirby: Vous pouvez donc obtenir ce que vous demandez sans modifier le projet de loi? Vous pouvez l'obtenir essentiellement par l'intermédiaire d'une modification au règlement?

M. Taitz: Oui.

Le président: Les règlements ont été annoncés il y a seulement deux ou trois semaines, n'est-ce pas?

M. Taitz: Ils ont été rendus publics il y a eu une semaine vendredi dernier.

Le sénateur Kirby: Est-ce à ce moment-là que vous avez compris pour la première fois que vous aviez un problème, ou bien est-ce qu'on vous avait dit auparavant que vous aviez un problème?

M. Taitz: On nous avait dit que les véhicules à moteur auraient un taux spécial que personne d'autre n'aurait. Nous avons écrit au ministre à ce sujet.

Le sénateur Kirby: Vous a-t-on répondu pourquoi une industrie recevait un traitement particulier?

M. Taitz: Le ministre nous a envoyé une réponse-type qui disait tout et rien à la fois, qui n'apportait pas de réponse précise à notre question ni à notre problème.

Le sénateur Kirby: On vous a donné une réponse-type?

M. Taitz: Pour l'essentiel.

[Text]

Senator Kirby: Are you proceeding to discuss the issue with the minister? By the way, which minister is it?

Mr. Taitz: We have written to both the Minister of Finance and the Minister of Revenue. Mr. Jelinek is the minister who responded.

Senator Kirby: The regulations are Mr. Jelinek's regulations.

Mr. Taitz: Yes.

Mr. Baker: Our letter was directed to Mr. Jelinek with a copy to Mr. Wilson.

The Chairman: Would another solution be just to allow you not to take a general figure, an average figure, which is really what they are doing, but, in fact, to cost your inventory and to claim the full tax that has been paid?

Mr. Taitz: That could be done. Because it is taxed at the wholesale level, the tax is included in the price charged to the retailer.

The Chairman: Could you find out what the tax component was?

Mr. Taitz: That would not be a very difficult exercise, but the 11.1 per cent would result, more or less, in a minor short-fall.

The Chairman: Under the regulations, which I have not seen other than the general release, there is no alternative given as to being able to claim back what you have actually paid by taking the average.

Mr. Taitz: You are only entitled to use a rebate. You are not allowed to claim back the actual amount. It is a prescribed rebate, to simplify the measure, but as long as the prescribed rebate is reasonably close to what you pay, it is not going to cause a significant disruption.

The Chairman: It would not seem unreasonable to give owners of inventory the opportunity to claim the tax they paid, if they could prove they have paid it, either by invoice or some other way, as an alternative.

Mr. Bob Roebuck, President, Jergens Canada Inc.: The problem with that is that it will vary by supplier, based upon a number of circumstances such as the amount of discount, distribution, and so on, and it can range from perhaps 11.7 per cent to 12.5 per cent depending on the FST component on any particular set of goods. So you have to compensate for retail, but it could be done.

Mr. Taitz: I do not see that as a problem. The supplier would just advise his customer of how much sales tax is included in the price, and it is as simple as that. The problem with the Departments of Finance and Revenue was that some goods are taxed at the importers' level, so there had to be determined values and different methods of valuing items for sales tax purposes depending on the industry. So instead of giving different rebates to different industries, they said they would allow one average rebate for everybody. However, in the

[Traduction]

Le sénateur Kirby: Avez-vous l'intention de discuter de cette question avec le ministre? En passant, de quel ministre s'agit-il?

M. Taitz: Nous avons écrit au ministre des Finances et au ministre du Revenu. C'est M. Jelinek qui est le ministre qui a répondu.

Le sénateur Kirby: Ce sont les règlements de M. Jelinek.

M. Taitz: Oui.

M. Baker: Nous avons envoyé notre lettre à M. Jelinek, avec une copie à l'attention de M. Wilson.

Le président: Une autre solution ne consisterait-elle pas à vous permettre d'utiliser un chiffre général, un chiffre moyen—ce qu'ils font effectivement—mais d'établir en effet le prix de revient de votre inventaire et de réclamer le montant tout entier de la taxe qui a été payée?

M. Taitz: On pourrait procéder de cette manière. La taxe est comprise dans le prix facturé au détaillant parce qu'elle est imposée au niveau de la vente en gros.

Le président: Pourriez-vous trouver la fraction imputable à la taxe?

M. Taitz: Ce ne serait pas très difficile, mais le résultat des 11,1 p. 100 serait, à peu de choses près, une légère perte.

Le président: Selon les règlements, dont je n'ai vu que la version destinée au public en général, on peut simplement réclamer le remboursement de ce qu'on a payé effectivement, en prenant la moyenne.

M. Taitz: Vous ne pouvez utiliser qu'une ristourne. Vous n'avez pas le droit de réclamer le remboursement du montant effectivement versé. C'est une ristourne prescrite, afin de simplifier la mesure. Mais en autant que la ristourne prescrite soit raisonnablement proche de ce qu'on paye, elle ne causera pas de perturbation majeure.

Le président: Alternativement, il ne semblerait pas déraisonnable de donner aux propriétaires de stocks la possibilité de réclamer la taxe qu'ils ont payée, s'ils peuvent prouver qu'ils l'ont payée au moyen d'une facture ou par un autre moyen.

M. Bob Roebuck, président, Jergens Canada Inc.: Le problème, avec cette solution, c'est que ça variera selon les fournisseurs, selon certains facteurs comme par exemple le montant de la remise, la distribution, etc. Elle pourrait s'échelonner de 11,7 p. 100 à 12,5 p. 100, environ, selon la fraction de la taxe fédérale de vente qui entre dans le prix de n'importe quel ensemble de produits. Il faudrait donc compenser pour la vente au détail, mais cela serait possible.

M. Taitz: Je n'envisage pas cela comme un problème. Le fournisseur indiquerait simplement à son client le montant de la taxe de vente qui est compris dans le prix, et ce serait aussi simple que cela. Le problème pour les ministères des Finances et du Revenu, est que certains produits sont taxés au niveau de l'importation, ce qui fait qu'il est nécessaire de calculer la valeur, et il y a diverses méthodes d'évaluation des articles aux fins de la taxe de vente, selon les secteurs. Au lieu de donner des ristournes différentes à différentes industries, ils ont dit

[Text]

case of cosmetics, where the tax is applied on the sale price to the customer, there is going to be a shortfall.

Mr. Baker: The key point is that right now the retailers will have paid significantly more in federal sales tax for the inventory they hold on December 31 than they will be able to recover from the 8.1 per cent rebate. So they are either going to expect the manufacturer to make up the difference or there is going to be a frantic period between Christmas and New Year's where they will be trying to put together all the inventory they have in their outlets at the higher tax rate and return it to the manufacturer, which would create a horribly complex situation. I do not even know if the trucking companies could handle it. I do not even know whether the trucking companies could handle it.

The Chairman: Do you take returns on these products?

Mr. Baker: Yes, indeed. That is trade practice.

Senator Simard: What is the percentage of Canadian products in the cosmetic, toiletry and fragrance industry?

Mr. Baker: According to a survey by the Department of Industry, Science and Technology done about one year ago, 87 per cent of the goods sold in Canada are Canadian manufactured and 13 per cent are imported. That might have slanted somewhat in favour of imported goods, however, because of the advent of the Free Trade Agreement and a reduction in duties.

Senator Simard: I see that your association has not come out against the GST. Does that mean that if you receive some of these adjustments, you will support the GST?

Mr. Taitz: Once the system is mature, I think that it will work well and that the industry will not be adverse to it.

Senator Simard: As a matter of fact, does the GST not favour Canadian production?

Mr. Taitz: Yes, in the long term.

Le sénateur David: Monsieur le président, étant donné que nous avons reçue une copie de votre mémoire en français, je vais me permettre de vous poser une ou deux questions en français, avec le plus grand plaisir.

En lisant votre document, je me rends compte que votre association vend ou distribue deux sortes de produits. Le premier type c'est la vente de cosmétiques. Je vois dans votre mémoire également que le deuxième type de produits, ce sont des produits pour les soins de la santé.

J'aimerais savoir, d'abord, si avec la taxe de vente actuelle il y a une différence entre les pourcentages de taxe entre ces deux catégories de produits? J'aimerais savoir également si avec la TPS c'est différent, s'il y a des différences, qui vont exister ou persister?

Mr. Taitz: The rate of tax is the same for both, and under the GST, it will remain at 7 per cent for both.

[Traduction]

qu'ils donneraient une ristourne moyenne à tout le monde. Mais en ce qui concerne les cosmétiques, où la taxe est appliquée au prix de vente aux clients, il va y avoir un déficit.

M. Baker: Ce qui compte le plus, c'est que, à l'heure actuelle, les détaillants auront payé nettement plus de taxe fédérale de vente sur leurs stocks au 31 décembre, que ce qu'ils pourront récupérer grâce à la ristourne de 8,1 p. 100. Donc, il vont demander aux fabricants de payer la différence, ou bien il va y avoir une période frénétique, entre Noël et le Nouvel an, pendant laquelle ils essayeront de rassembler tous les stocks qu'ils ont accumulés au taux de taxe plus élevé dans leurs magasins de détail, et de les renvoyer aux fabricants, ce qui créera une situation horriblement compliquée. Je ne sais même pas si les sociétés de camionnage seraient capables d'y faire face. Je ne sais même pas si les sociétés de camionnage seraient capables d'y faire face.

Le président: Acceptez-vous les reprises, sur ces produits?

M. Baker: Bien sûr, c'est la pratique commerciale.

Le sénateur Simard: Quelle pourcentage de produits canadiens dans l'industrie des cosmétiques, des produits de toilette et des parfums?

M. Baker: Selon une étude faite il y a environ un an par le ministère de l'Industrie, de la science et de la technologie, 87 p. 100 des produits vendus au Canada sont fabriqués au Canada, et 13 p. 100 sont importés. Il est possible cependant que ce chiffre ait un peu baissé à l'avantage des importations, à cause de l'entrée en vigueur de l'Accord de libre-échange et d'une diminution des droits de douane.

Le sénateur Simard: Je vois que votre association ne s'est pas opposée à la TPS. Cela veut-il dire que si l'on vous accorde certains de ces ajustements, vous appuierez la TPS?

M. Taitz: Lorsque le système sera mûr, je pense qu'il marchera bien et que le secteur ne s'y opposera pas.

Le sénateur Simard: En fait, la TPS ne favorise-t-elle pas la production au Canada?

M. Taitz: À long terme, oui.

Senator David: Since we have received a copy of your brief in French, sir, I am going to treat myself to the pleasure of asking you one or two questions in French.

I gather from reading your document that your association sells, or distributes, two types of products. The first type are cosmetics and the second are health-care products, according to the brief.

First of all I would like to know if under the existing sales tax there is a difference in the percentage of tax charged on the two categories. Second I would like to know if under the GST the situation will be the same—if there is a difference in the tax rate now, will that persist or will it be eliminated?

M. Taitz: Le taux de la taxe est le même dans les deux cas, et sous le régime de la TPS, il restera à 7 p. 100 pour les deux.

[Text]

Senator David: So there is no difference. It is only a question of application of terms, and they are not subject in the same way as drugs are subject.

Mr. Taitz: No. Prescription drugs will be zero rated.

Mr. Baker: In the industry, we tend to speak about cosmetics in a broad sense and include cosmetic, fragrance and toiletry products together. We also include certain categories of drug products which we call cosmetic drugs. They are primarily cosmetic in their nature, but are classified as drugs because of the government's interpretation of "drug". We include here products such as anti-dandruff shampoos, sun-protective products, anti-perspirant deodorants, and so on.

Senator David: If such products are included as drugs, do they not fall under the drug policy and are thereby tax exempt?

Mr. Baker: No.

Senator Anderson: With regard to this rebate business, will your prices go down by the amount of rebates you get? In other words, the bigger your rebate, the more you will have to reduce the price.

Mr. Taitz: The retailer will buy his products in 1990 at a price which will include the 13.5 per cent manufacturers' sales tax. On January 1, they will get a rebate of 8.1 per cent of the cost.

Senator Anderson: So the price to the customer should go down, should it not?

Mr. Taitz: It should go down. In 1991 the price from the industry to the retailer will not include a federal sales tax; so it should go down by the full amount of the FST, as opposed to only the 8.1 per cent which is coming back from the government. So the price of their inventory will be cheaper than the inventory they had on hand on December 31. This is the concern, that unless you get rid of all that inventory there will be a disruption in the industry.

Mr. Baker: A considerable complication is the fact that the GST will be imposed right at the end of the busiest period for fragrance and cosmetic products. At any other time of the year, the problem would be greatly reduced. That period is one of fairly high inventory because the trade practice is to sell these products and accept returns of unsold merchandise. So traditionally there is a substantial amount of inventory on hand on December 31. It is the difficulty of recovering the tax component from that inventory that brings us here today.

Mr. Roebuck: If the trade only reflects the 8.1 per cent reduction that they receive and it does not receive any money from the manufacturers, then if you take that 8.1 reduction and add on the GST, the consumer will actually pay more at the time she reaches the cash register than she paid at the end of December.

Senator Kirby: Your problem is partly caused by the Christmas nature of the cosmetic business. The toy industry and the book industry are two other examples with exactly the same

[Traduction]

Le sénateur David: Il n'y a donc pas de différence. C'est seulement une question d'application des termes. Ils ne sont pas assujettis de la même manière que les médicaments.

M. Taitz: Non. Les médicaments seront détaxés.

M. Baker: Dans le secteur, nous avons tendance à parler des cosmétiques d'une manière générale, ce qui comprend à la fois les cosmétiques, les produits de toilette et les parfums. Nous y incluons aussi certains médicaments, que nous appelons les médicaments cosmétiques. Ce sont fondamentalement des cosmétiques, mais ils sont classés comme médicaments à cause de la définition que le gouvernement donne des «drogues». Nous y plaçons des produits comme les shampoings anti-pelliculaire, les produits qui protègent contre les effets du soleil, les déodorants qui protègent contre la transpiration, etc.

Le sénateur David: Si ces produits sont classés comme médicaments, ne tombent-ils pas dans le cadre de la politique relative aux médicaments et ne sont-ils pas exonérés alors?

M. Baker: Non.

Le sénateur Anderson: A propos de cette question de ristourne, est-ce que vos prix vont baisser selon le montant de la ristourne que vous obtiendrez? En d'autres mots, plus la ristourne sera élevée, plus vous devrez abaisser vos prix.

M. Taitz: Le détaillant achète ses produits en 1990 à un prix qui comprend la taxe de fabrication de 13,5 p. 100. Le 1^{er} janvier, il aura une ristourne de 8,1 pourcent du prix.

Le sénateur Anderson: Le prix payé par les consommateurs devrait donc baisser, n'est-ce pas?

M. Taitz: Il devrait baisser. En 1991, le prix que le fabricant fait payer au détaillant ne comprendra pas de taxe fédérale de vente, et donc il devrait baisser du plein montant de la TFV, par rapport aux 8,1 p. 100 seulement qui sont remboursés par le gouvernement. Le coût de leurs stocks sera alors plus bas que celui de leur inventaire au 31 décembre. C'est là notre souci: qu'à moins qu'on se débarrasse de la totalité de l'inventaire, il y ait des perturbations dans le secteur.

M. Baker: Un facteur qui complique considérablement les choses est que la TPS entrera en vigueur au beau milieu de la période la plus active pour les parfums et les cosmétiques. A n'importe quel autre moment de l'année, le problème serait considérablement réduit. C'est une période où les stocks sont à un niveau assez élevé, parce que la pratique commerciale consiste à vendre les produits et à accepter les reprises d'invendus. Habituellement, on a des stocks élevés le 31 décembre. Nous sommes ici aujourd'hui à cause de la difficulté de récupérer la fraction de la valeur de l'inventaire qui est attribuée à la taxe.

M. Roebuck: Si les activités commerciales ne reflètent que la réduction de 8,1 p. 100 qu'ils reçoivent et qu'ils ne reçoivent pas d'argent des fabricants, alors si vous prenez cette réduction de 8,1 p. 100 et si vous y ajoutez la TPS, le consommateur payera en fait davantage lorsqu'il passera à la caisse, que ce qu'il a payé à la fin du mois de décembre.

Le sénateur Kirby: Votre problème est causé en partie par le fait que le commerce des cosmétiques a lieu à Noël. Les industries des jouets et du livre sont deux autres exemples d'indus-

[Text]

problem. They do not have the same problem you do because they do not pay the FST, but they also ship out large volumes and take returns in January and February if the goods are not sold.

Mr. Baker: From that standpoint you are exactly right.

Senator Anderson: So would the consumer be paying the 8.1 per cent instead of the 10 or 11 per cent or whatever? In other words, the consumer will pay because the price will not go down that much.

Mr. Roebuck: One of the side issues is that the trade, first, in an effort to remain competitive and, second, to maintain consumer confidence will say, "Yes, indeed, my prices have dropped", but they must then find a way to get back the shortfall." In other words, if the government is paying 8.1 per cent, they need an additional 4.4 per cent or 4.5 per cent. Since they know that they cannot get the money from the government, they will apply pressure to the manufacturers by saying that as a cost of doing business you will pay the 4.5 per cent so that we can reduce our prices. The consumer will indeed pay a lower price, as promised, otherwise there will be considerable pressure from the consumers association saying that you did not reduce the prices and that you pocketed the money. In reality we will not have pocketed the money, although it will look that way. The only recourse is to apply pressure to manufacturers' marketers. For example, a small company like ours, after looking after everyone's inventory, could be looking at in excess of \$100,000 to be paid out of this year's profits in order to keep peace with retailers. First, I cannot afford that cost and, second, if I do have to pay it, I have to recover it. The only way that I know of to recover it is to impose a price increase at a later date. So ultimately the consumer will pay.

Senator MacDonald: Apart from the main points in your submission, is uncertainty of any concern to your industry? Are you in the catalogue business or the software business where you need a certain amount of lead time for January 1 implementation?

Mr. Roebuck: Perhaps Mr. Maisano would know more about that than we do because it certainly applies in the gift set business.

Mr. J. Maisano, President, Revlon Canada Inc.: Yes, we would face uncertainty, because we are always planning between six and 12 months ahead given that we always have new products coming out, as well as gift products and spring products which would be ready for shipment at the end of December and going into the first part of the year. So, yes, that is a problem.

Senator MacDonald: When would you like this uncertainty to end?

Mr. Maisano: I would like it to end immediately. Our problem is not only with the Christmas season. Obviously, the

[Traduction]

tries qui ont exactement les mêmes problèmes. Elles n'ont pas le même problème que vous en ce qui concerne la TFV, mais elles expédient aussi des volumes de marchandises importants et elles acceptent des reprises importantes durant les mois de janvier et de février si les marchandises ne sont pas vendues.

M. Baker: De ce point de vue, vous avez parfaitement raison.

Le sénateur Anderson: Le consommateur paierait donc 8,1 pourcent au lieu des 10 ou 11 pourcent, ou quoi que ce soit d'autre? Autrement dit, le consommateur paiera parce que le prix ne baissera pas beaucoup.

M. Roebuck: Un des aspects connexes est que les entreprises du secteur, premièrement pour rester concurrentielles, et deuxièmement pour entretenir la confiance des consommateurs, diront: «Bien sûr, nos prix ont baissé», mais elles doivent auparavant trouver le moyen de récupérer le déficit. Autrement dit, si le gouvernement paye 8,1 pourcent, elles ont besoin de 4,4 ou 4,5 p. 100 de plus. Étant donné qu'elles savent qu'elles ne peuvent pas recevoir l'argent du gouvernement, elles exerceront des pressions sur les fabricants en leur demandant de payer ces 4,5 p. 100 à titre de frais généraux, pour qu'elles puissent réduire leurs prix. Les consommateurs paieront évidemment des prix moins élevés, comme promis, sinon les associations de consommateurs exerceront des pressions considérables en disant que nous n'avons pas baissé les prix et que nous avons empoché l'argent. En réalité, nous n'aurons pas empoché l'argent, même si cela semble ainsi. La seule solution est de faire pression sur ceux qui font la mise en marché des fabricants. Par exemple, en tenant compte de tous les stocks, une petite compagnie comme la nôtre peut envisager de payer plus de 100 000 dollars qui seront tirés sur les profits de l'année pour avoir la paix avec les détaillants. Premièrement, je ne peux pas me permettre de payer cette somme, et deuxièmement, s'il faut la payer, je dois la récupérer. La seule manière de le faire que je connais est d'augmenter les prix plus tard. Donc, en fin de compte, c'est le consommateur qui paiera.

Le sénateur MacDonald: En plus des points saillants de votre mémoire, est-ce que l'incertitude constitue un problème pour votre industrie? Êtes-vous dans le secteur de la vente par catalogue, ou des logiciels, qui ont besoin d'un certain délai de préparation pour la mise en œuvre, le 1^{er} janvier?

M. Roebuck: M. Maisano en sait peut-être plus que nous sur cette question, parce qu'elle est certainement pertinente dans le commerce des ensembles-cadeaux.

M. J. Maisano, président, Revlon Canada Inc.: Oui, nous serions dans l'incertitude, parce que nous planifions toujours de 6 à 12 fois à l'avance, étant donné que nous sortons constamment de nouveaux produits, comme des cadeaux et des produits printaniers qui doivent être prêts pour l'expédition à la fin du mois de décembre et partir au début de l'année. Oui, il y a un problème.

Le sénateur MacDonald: Quand voudriez-vous que cette incertitude prenne fin?

M. Maisano: Je voudrais qu'elle prenne fin immédiatement. Notre problème ne concerne pas simplement la saison de Noël.

[Text]

Christmas season is a very difficult time for us, and usually most of our companies end their fiscal years at that same point. Let me give an example of the situation we face. A retailer can say to us in October, "I want to cut back on my purchases for the simple reason that I do not know what is going to happen on December 31. I do not know whether the government is really going to change things, and I do not know whether you will reimburse me. Therefore, I am going to cut back on my purchases and take my chances in running out of stock. I would rather have a lower inventory." Or he can say, "I will buy as I normally do, but come December 27, the day after Boxing Day, I will send everything back, because I do not want to take any chances on losing the 4 per cent." If the retailer loses that 4 per cent, he will reflect it somehow. In most cases, the pressure will be on us. As Mr. Roebuck said, the only way we will get it back is by raising prices. At the same time, they are saying us to now, "Be sure not to raise your prices." In other words, at this moment, we have what is called the first cost, and then the FST. When the FST is removed, we will not raise our prices even though in January we normally have a price increase. At this time we are under severe pressure not to raise prices.

The Chairman: You will wait until February.

Mr. Maisano: Perhaps, but I doubt it. What is happening is that during the period of time when we are not raising those prices, we are expected to pay an additional 4 per cent on the entire inventory to make up that shortfall. That is the problem. We counter by saying, "We don't understand it. If the automobile people are in the same position as we are, and they get 11.1 per cent, would it not be logical to assume that we should get the same?" We are as homogenous as the automobile industry, and we have had the same taxes over the years. So it would seem to me that it would make sense to have the same rate.

The Chairman: Is that not true of almost every wholesale distributor? I happen to be in the wholesale distribution business, and we are only getting 8.1 per cent back, although we paid 13.5 per cent, and this is on an enormous inventory with a lot of variety.

Mr. Taitz: Most of the goods are taxed at the manufacturers' level, and that is your cost as a wholesale distributor.

The Chairman: That is right. We have paid 13.5 per cent, and we are only getting back 8.1 per cent.

Mr. Taitz: But the retailer who is buying your product will, in fact, get back significantly more relative to the amount of tax that was paid, because your profit is in your selling price, and he is getting it on his whole selling price.

The Chairman: Somewhere there is a loss for what we have paid. Our inventory will be worth less than what we paid for it.

Mr. Roebuck: I know of a wholesaler who has estimated his overall inventory factor to be 4.5 per cent. If he has \$100 million in inventory, he is looking at \$4.5 million that he must

[Traduction]

Bien sûr, la saison des Fêtes est une époque très dure pour nous, et la plupart de nos entreprises terminent leur année fiscale au même moment. Je vais vous donner un exemple de la situation à laquelle nous devons faire face. Un détaillant peut nous dire au mois d'octobre: «Je désire réduire mes achats, simplement parce que je ne sais pas ce qui va se passer le 31 décembre. Je ne sais pas si le gouvernement va vraiment changer les choses et je ne sais pas si vous allez me rembourser. Je vais donc réduire mes achats et prendre le risque d'être à court de stocks. Je préfère avoir moins d'inventaire.» Il peut aussi nous dire: «J'achèterai comme d'habitude, mais le 27 décembre, le surlendemain de Noël, je renverrai tout parce que je ne veux pas prendre le risque de perdre les 4 pourcent.» Si le détaillant perd ces 4 pourcent, il devra les prendre quelque part. Dans la plupart des cas, c'est nous qui subirons les pressions. Comme l'a dit M. Roebuck, la seule manière dont nous pouvons le récupérer est en augmentant les prix. En même temps, ils nous disent: «Soyez bien certains de ne pas augmenter vos prix». Autrement dit, en ce moment, nous payons ce qu'on appelle le prix de fabrication, plus la TFF. Lorsque la TFF sera abrogée, nous n'augmenterons pas nos prix, même si nous augmentons habituellement nos prix au mois de janvier. En ce moment, nous subissons des pressions importantes pour ne pas augmenter nos prix.

Le président: Vous attendrez le mois de février.

M. Maisano: Peut-être, mais j'en doute. Il se passe qu'alors que nous n'augmentons pas ce prix, on nous demande en même temps de payer 4 p. 100 de plus sur la totalité des stocks, afin de compenser ce déficit. C'est là qu'est le problème. Nous y répondons en disant: «Nous ne comprenons pas. Le secteur de l'automobile est dans la même situation que nous, et on leur donne 11,1 p. 100. N'est-il pas logique que nous présumions que nous aurons droit à la même chose?» Nous sommes aussi homogènes que l'industrie de l'automobile, et au cours des ans, on nous a imposé les mêmes taxes. Il me semble donc logique de profiter des mêmes taux.

Le président: N'est-ce pas le même cas pour presque tous les distributeurs de produits en gros? Je suis dans le commerce de la distribution en gros, et on ne nous rembourse que 8,1 p. 100, alors nous payons 13,5 p. 100, et ce, sur un inventaire énorme et très diversifié.

M. Taitz: La plupart des produits sont taxés au niveau des fabricants, et cela fait partie des frais de distributeur en gros.

Le président: C'est juste. Nous avons payé 13,5 p. 100 et on ne nous rembourse que 8,1 p. 100.

M. Taitz: Mais le détaillant qui achète vos produits va se faire rembourser beaucoup plus par rapport au montant de la taxe qu'il payait, parce que le profit est au niveau du prix de vente, et il est remboursé sur la totalité de son prix de vente.

Le président: Quelque part, on perd une partie de ce qu'on a payé. Notre inventaire vaudra moins que le prix que nous l'avons payé.

M. Roebuck: Je connais un grossiste qui a estimé que son taux de roulement d'inventaire est de 4,5 p. 100. S'il a 100 000 dollars d'inventaire, il doit récupérer 4,5 millions de dollars

[Text]

either get back from manufacturers; he must absorb that or pass it on.

The Chairman: This is the basic problem with regard to this averaging out feature. For some people it is good, and for others it is not.

I have a question that does not relate to this particular product. Many of your products are prepriced or have a retail price on them. For example, ladies shampoo might have a suggested retail price of \$5.98. Will you show the GST as being included in that price or as being extra?

Mr. Maisano: We do not preprice, but we may have suggested list prices.

The Chairman: Yes, you sometimes see a suggested retail price right on the package.

Mr. Roebuck: If such a thing does happen, it will probably simply be the price with the GST being added on.

The Chairman: So those prices will not include the GST?

Mr. Roebuck: Right.

The Chairman: So a retailer who is selling that product will have to add 7 per cent to that item. There will have to be another little ticket that says that the price of the GST is such and such.

Mr. Roebuck: Or they will do it at the point of sale at the cash register, the same as with provincial sales taxes.

The Chairman: They would have to have two different pricing systems in that case, and it will be chaos. I see some of your products with a premarked sale price, and I am trying to find out how you intend to handle that situation. I gather that you have not quite made up your mind yet.

Mr. Roebuck: We also have to take into consideration the desires of the trade. By and large, the trade is becoming less and less in favour of pre-priced merchandise. It may become a non-issue once we go to GST because it will not be worth the continuing aggravation.

The Chairman: So you are suggesting that that may eliminate a pre-priced product.

Mr. Roebuck: It may.

The Chairman: What are the toothpaste companies going to do with all of their \$1.98 specials that they have all the time?

Mr. Roebuck: Most of the bonus packs say 30 per cent more or 50 per cent more on the outside of the box.

Mr. Maisano: Or 50 cents off rather than the suggested retail price.

Mr. Baker: The use of specific suggested retail prices on cosmetic packages has been decreasing anyway because it is so often ignored or changed by the retailers. In fact, with the GST it may disappear altogether.

Senator Nurgitz: You stress this inventory problem—but not to belittle the problem, it is transitional. You make no

[Traduction]

auprès des fabricants; il doit les passer aux pertes et profits ou bien les faire payer par quelqu'un d'autre.

Le président: C'est le problème fondamental de cette méthode d'ajustement à la moyenne. C'est bien pour certains, mais pas pour d'autres.

J'ai une question qui ne porte pas sur ce produit en particulier. Un grand nombre de vos produits sont marqués au préalable, ou bien ils portent un prix au détail. Par exemple, un shampoing pour dames peut avoir un prix suggéré de 5,98 dollars au détail. Indiquez-vous la valeur de la TPS comme élément de ce prix, ou bien en sus?

M. Maisano: Nous ne marquons pas au préalable, mais nous pouvons avoir des listes de prix suggérés.

Le président: Oui, on peut parfois voir sur l'emballage un prix de détail suggéré.

M. Roebuck: Si une telle chose se produit, ce sera probablement tout simplement le prix, plus la TPS en sus.

Le président: Ces prix ne comprendront donc pas la TPS?

M. Roebuck: C'est cela.

Le président: Donc, un détaillant qui vend ce produit devra ajouter 7 p. 100 au prix de cet article. Il faudra ajouter une petite étiquette qui indiquera la valeur de la TPS.

M. Roebuck: Ou bien, ils feront cela au point de vente, à la caisse enregistreuse, comme pour la taxe de vente provinciale.

Le président: Dans un tel cas, il faudrait deux systèmes de fixation des prix, ce qui provoquerait la pagaille. Je peux voir que le prix de vente de certains de vos produits est marqué au préalable, et j'essaye de voir comment vous aller régler cette situation. Je peux voir que vous n'avez pas encore décidé.

M. Roebuck: Nous devons tenir compte aussi des souhaits des commerçants. En règle générale, ce genre de commerce est de moins en moins favorable au marquage préalable des produits. Le problème pourrait disparaître si nous passons sous le régime de la TPS, parce qu'alors ça ne vaudrait pas la peine de subir ces problèmes de façon permanente.

Le président: Vous pensez donc que cela pourrait éliminer le marquage préalable des produits.

M. Roebuck: Effectivement.

Le président: Qu'est-ce que les fabricants de pâte dentifrice vont faire avec les rabais à 1,98\$ qu'ils ont tout le temps?

M. Roebuck: La plupart des emballages à rabais indiquent à l'extérieur de la boîte trente p. 100 de plus ou bien cinquante p. 100 de plus.

M. Maisano: Ou bien un rabais de 50 cents, au lieu du prix de détail suggéré.

M. Baker: La pratique des prix au détail suggérés pour les cosmétiques régresse de toute manière, parce que ces prix sont très fréquemment ignorés ou modifiés par les détaillants. En fait, elle pourrait disparaître entièrement lorsque la TPS entrera en vigueur.

Le sénateur Nurgitz: Vous mettez l'accent sur ce problème d'inventaire. Je ne veux pas le sous-estimer, mais il est transi-

[Text]

mention of consumer price or selling price. What will be the impact of the GST on your product to the ultimate consumer?

Mr. Roebuck: There will be a transitional period of time in which the consumer will pay a little more. Gradually they will pay less. In part of our brief we had originally started to talk about the GST in general, but we decided to concentrate on inventory because that is where the biggest problems lie. There is also an ongoing cost accompanying the GST for any company, regardless of what has been stated publicly that it is not a cost factor in marketing or manufacturing. That is false. There is a cost, and we will have to recover those costs on an ongoing basis through price increases. There is also a setup cost which, frankly, I shudder to calculate at this point. I have a rough idea of what it is costing my company.

Senator Hastings: Could you repeat that?

Mr. Roebuck: I am referring to the startup costs that accompany the GST. For example, in my own particular company I have software for order entry that was written five years ago when the GST was not a thought in anyone's mind. Now I have to purchase a new software package just to handle order entry because of the GST. I will spend September through December with a computer staff of four reprogramming my computer to handle GST. Someone is going to pay for this eventually or else I will have to absorb it. If you log the amount of meetings we have spent trying to come to grips with the GST and how it is going to work—and it changes almost every day—that involves another group of people. Two months ago one grocery chain claimed that it had already spent \$1 million in time, effort and funds expended to look at the GST.

So, in answer to your question, our price is going to go down. It may come back up again because these costs have to be passed on. We are not running a company for the fun of it. We are in business to return a profit so that we can reinvest for the future. Costs will go up as a result of the GST. That will not necessarily make us more competitive in terms of export either because those costs are still present. That is a whole other issue other than the transitional inventory, which has the potential, for most Canadian companies, to destroy the 1990 fiscal year.

I know "profits" may be a bad word, but I face a situation in which I have to look at two scenarios: I have to turn over a reasonable profit to my owners, to which they are entitled; I have to pay my employees their fair share of the profits, because we have a profit sharing plan, or, because of the GST transitional rules, publish a financial loss, which will not make my owners, for investment purposes, very happy and will endanger my position as a Canadian company to compete in free trade; and, of course, I will have some very unhappy employees who, through a government taxation rule, could lose 2 or 3 per cent of their salaries through profit sharing.

[Traduction]

toire. Vous ne parlez pas du prix au consommateur, ou du prix de vente. Quelles seront les conséquences de la TPS sur vos produits, en ce qui concerne le consommateur ultime?

M. Roebuck: Pendant une période transitoire, les consommateurs payeront un peu plus. Peu à peu, ils payeront moins. Dans une partie de notre mémoire, nous avons commencé à parler de la TPS en général, mais nous avons décidé de nous concentrer sur les stocks, parce que c'est là que se trouve le problème le plus important. Toutes les entreprises doivent aussi subir certaines dépenses permanentes qui sont connexes à la TPS, même si l'on a dit que ce n'est pas un élément des frais de mise en marché ou de fabrication, ce qui est faux. Il y a des frais, que nous devons récupérer de façon permanente au moyen d'augmentations des prix. Il y a aussi des frais de mise en route, que je frissonne à l'idée de calculer à l'heure actuelle. J'ai une idée assez générale de ce que cela coûte à ma compagnie.

Le sénateur Hastings: Pourriez-vous répéter cela?

M. Roebuck: Je fais allusion aux frais de mise en route qui sont provoqués par la TPS. Par exemple, ma propre société utilise des logiciels de saisie des commandes qui ont été écrits il y a cinq ans, alors que personne n'avait encore pensé à la TPS. A cause de la TPS, je dois maintenant acheter un nouveau logiciel, uniquement pour traiter les saisies de commandes. Je passerai les mois de septembre à décembre avec quatre informaticiens, pour reprogrammer mon ordinateur de manière à ce qu'il puisse tenir compte de la TPS. Quelqu'un va devoir payer cela, ou bien je vais devoir passer ces frais par les profits et pertes. Si vous comptez le nombre d'heures de conférences que nous avons passées à essayer de comprendre la TPS et la façon dont elle va fonctionner, et ça change tous les jours, cela implique encore un autre groupe de gens. Il y a deux mois, une chaîne d'épicerie a indiqué qu'elle avait déjà dépensé un million de dollars en temps, en efforts et en argent pour étudier la TPS.

Donc, pour répondre à votre question, nos prix vont baisser. Ils pourraient remonter ensuite, parce que nous devons transférer ces frais. Nous ne faisons pas des affaires simplement pour le plaisir, mais pour faire des profits que nous pouvons réinvestir pour préparer l'avenir. La TPS va faire augmenter les frais. Cela ne nous rendra pas nécessairement plus compétitifs, non plus, sur les marchés d'exportations, parce que ces frais seront toujours là. C'est une question tout-à-fait différente de celle de l'inventaire transitoire, qui pourrait ruiner l'année fiscale 1990 de la plupart des sociétés canadiennes.

Je sais que le mot «profits» a mauvaise presse, mais je suis dans une situation dans laquelle je dois tenir compte de deux faits: je dois faire faire des profits raisonnables à mes propriétaires, qui y ont droit, et je dois verser à mes employés leur juste part des profits, parce que nous avons un régime de participation aux bénéfices. Ou bien encore, je peux comptabiliser une perte financière à cause des règles transitoires de la TPS, ce qui ne rendra pas mes propriétaires très heureux de leur investissement et ce qui menacera ma situation concurrentielle en tant que société canadienne, dans le cadre du libre-échange. En plus, j'aurai des employés très mécontents, qui pourraient

[Text]

So the transitional rule is a very important issue for us. It has the possibility—and I do not want to belabour this point—of either making or breaking most of us in this fiscal year. If you have been on the industry side and have foreign owners, as benevolent as they might be, it is difficult to explain to them why you have a loss of \$1 million for one month. That is, in essence, what could happen. It will be difficult to explain to your employees why they should give up profit sharing for tax reasons for the government.

Senator Nurgitz: Do you have a foreign owner?

Mr. Roebuck: Yes, I do. If this were to happen in June rather than on December 31, I could tell them that June would not be very good—in fact it would be disastrous—but that July is going to be tremendous. But when the year end is December 31, there is no tomorrow. That is the magic day. You actually have a one-day year when you hit December 31. You either make it or you do not, and that is a fact of life. This can totally destroy that “make it or break it” rule. If I were to send the goods back—perish the thought—I could suffer losses I do not even want to calculate. If I have to pay out the extra money, it is going to hurt. It will reduce my profitability, but I will not be out of business.

Senator Hastings: So you would accept an effective date for this tax as being May 30, 1991.

Mr. Roebuck: You would make my life a whole lot simpler, yes.

Mr. Taitz: The problem would not go away. You would have the problem with the smaller inventory. It would be reduced in magnitude.

Senator Hastings: So there really is not an urgency to solve this problem by December 31 as far as you are concerned.

Mr. Roebuck: If you could delay the implementation of the GST past December 31, you would get me out of this year, and I would then want to know what I could do to still get around the 4.4 figure. That is still an issue.

The Chairman: You would have several months to make it up.

Mr. Baker: If the GST is going to be implemented on January 1, then there is indeed an urgency about it. The matter must be settled very soon.

The Chairman: Gentlemen, thank you very much for your submission. We realize your problem. I think the committee, as we travel, will find a variety of individual challenges that face different aspects of Canadian industry in this very significant change in approach for commodity taxation. I can assure you that, as a committee, we will do what we can in drawing this problem to the attention of the minister.

[Traduction]

perdre 2 ou 3 p. 100 de leurs salaires à titre d'intéressement, à cause d'une règle fiscale du gouvernement.

Les règles transitoires sont donc très importantes pour nous. Elles peuvent, et je n'élaborerai pas sur cette question, faire beaucoup de mal ou beaucoup de bien à la plupart d'entre nous durant la présente année financière. Si vous êtes un industriel et si vous avez des propriétaires étrangers, si généreux soient-ils, il est difficile de leur expliquer pourquoi vous avez perdu un million de dollars en un mois. En bref, c'est ce qui pourrait arriver. Il sera difficile d'expliquer à nos employés pourquoi ils devront renoncer à la participation aux bénéfices, pour des raisons fiscales propres au gouvernement.

Le sénateur Nurgitz: Votre propriétaire est-il étranger?

M. Roebuck: Oui. Si cela devait se passer au mois de juin, plutôt que le 31 décembre, je pourrais leur expliquer que le mois de juin ne serait pas très bon, en fait il serait désastreux, mais que le mois de juillet sera excellent. Mais quand l'année se termine le 31 décembre, il n'y a pas de lendemain. C'est la journée magique. Vous faites l'année en une seule journée, quand vous arrivez au 31 décembre. C'est la réussite ou c'est l'échec, et c'est comme cela que ça se passe. Cela peut détruire complètement cette règle de réussite ou d'échec. Si je devais renvoyer les marchandises—honni soit qui mal y pense—je pourrais subir des pertes que je ne veux même pas calculer. Si je dois sortir cet argent en plus, cela va faire mal et diminuer mon taux de profit, mais je ne serai pas en faillite.

Le sénateur Hastings: Vous accepteriez donc que cette taxe entre en vigueur le 30 mai 1991.

M. Roebuck: Oui, cela me simplifierait énormément la vie.

M. Taitz: Le problème ne disparaîtrait pas. On a le même problème avec les petits inventaires. L'importance du problème serait diminuée.

Le sénateur Hastings: Donc, en ce qui vous concerne, il n'est pas urgent de régler ce problème d'ici le 31 décembre.

M. Roebuck: Si vous pouviez reporter la mise en œuvre de la TPS après le 31 décembre, vous me feriez sortir de la présente année, et je souhaiterais encore savoir ce que je pourrais faire pour éviter ce chiffre de 4,4 p. 100. C'est toujours un problème.

Le président: Vous auriez plusieurs mois pour vous en occuper.

M. Baker: Si la TPS est mise en œuvre le 1^{er} janvier, il y a évidemment urgence à cet égard. La question doit être réglée très bientôt.

Le président: Messieurs, je vous remercie beaucoup pour votre exposé. Nous comprenons votre problème. Je pense que le comité, en voyageant, va découvrir un éventail de difficultés particulières auxquelles doivent faire face les industries canadiennes à l'occasion de ce changement très important dans l'orientation des taxes sur les marchandises. Je puis vous assurer que le comité fera ce qu'il peut pour attirer l'attention du ministre sur ce problème.

[Text]

Senator MacDonald: It might be handy if you had some samples because it has been recently suggested that the Senate could stand some fragrance.

Mr. Roebuck: You mean your chamber is not sweet smelling normally?

The Chairman: Senator MacDonald, in the words of Shakespeare, all the perfumes of Arabia will not erase what we have gone through.

Mr. Taitz: Mr. Chairman, I have one final comment. You were talking about distributors. When a manufacturer pays the federal sales tax, he is allowed a significant number of deductions, more so than a person who is taxed at the wholesale level. I am sure you are aware that their determined and established values on items which reduce the base for sales tax distance them remotely from the actual selling price. So the actual sales tax content is not as high in all instances as it is when you are taxed at the wholesale level. So your 8.1 per cent in many cases will refund the full amount of sales tax content; but here there is absolutely no way that will happen because of the nature of the text.

The Chairman: That is true, except many wholesalers—not in your industry—are buying other types of merchandise and are paying a full 13.5 per cent on every import.

Mr. Taitz: It is a mix.

The Chairman: It is amazing how many there are.

Mr. Baker: We are saying that we have been treated differently for some time by being taxed at the wholesale level. Now that the federal sales tax is going to disappear, we would like to be treated the same as other sectors in terms of the recovery of the federal sales tax that has already been paid.

The Chairman: I think that is reasonable. Thank you very much, gentlemen.

Honourable senators, our next witnesses are due at 11:15. We are running early, which is unusual for us. I think the reason was that in both cases we were dealing with specific problems with the GST, rather than the general area. I suggest we go into camera for a few minutes to discuss our travel plans while we are all here. If the members of the committee are in agreement with that, we will ask the room to be cleared.

Senator Kirby: Mr. Chairman, I would like to raise a question, not an in camera comment. It seems to me that it would be useful if the staff could give us an updated list of suggested changes that have been made in the briefs because a lot of the changes that are recommended are not actual amendments to the bill, they are regulatory changes. At best, all we can do with those is to recommend to the government that it make the appropriate regulatory changes. I am not opposed to doing that. I am simply suggesting that by the end of the hearings it will be impossible to remember what proposal was made on June 8.

[Traduction]

Le sénateur MacDonald: Il serait pratique que vous ayez des échantillons, parce que quelqu'un a suggéré récemment que le Sénat aurait besoin d'un peu de parfum.

M. Roebuck: Voulez-vous dire que votre Chambre ne sent pas bon habituellement?

Le président: Sénateur MacDonald, dans les termes de Shakespeare, tous les parfums de l'Arabie n'effaceront pas ce par quoi nous sommes passés.

M. Taitz: Monsieur le président, j'ai un dernier commentaire à faire. Vous parliez des distributeurs. Un fabricant qui paye la taxe fédérale de vente a le droit de faire un nombre plus important de déductions que la personne qui doit payer la taxe au niveau de la vente en gros. Je suis certain que vous savez que les valeurs calculées sur les articles, qui ont pour effet de diminuer l'assiette de la taxe de vente, les éloignent considérablement du prix de vente réel. La fraction attribuable à la taxe de vente n'est donc pas toujours aussi élevée que lorsqu'on est taxé au niveau des ventes en gros. Conséquemment, dans de nombreux cas, les 8,1 p. 100 vont rembourser le plein montant de la taxe de vente, mais dans le cas présent c'est absolument impossible à cause de la nature du texte.

Le président: C'est vrai, sauf que de nombreux grossistes, sauf dans votre secteur, achètent d'autres catégories de marchandises et payent les 13,5 p. 100 tout entiers sur chaque importation.

M. Taitz: C'est un mélange.

Le président: C'est incroyable, combien il y en a.

M. Baker: Nous disons que nous avons été traités différemment depuis quelques temps, en étant taxés au niveau de la vente en gros. Maintenant que la taxe fédérale de vente va disparaître, nous aimerions être traités de la même manière que les autres secteurs en ce qui concerne la récupération de la taxe fédérale de vente qui a déjà été payée.

Le président: Je pense que c'est raisonnable. Messieurs, je vous remercie beaucoup.

Honorable sénateurs, nos prochains témoins doivent se présenter à 11 heures et quart. Nous sommes en avance, ce qui est inhabituel en ce qui nous concerne. Je pense que dans les deux cas, c'est parce que nous discutons de problèmes particuliers posés par la TPS, et non pas de questions d'ordre général. Je suggère que nous procédions à huis clos pendant quelques minutes, pour discuter de nos projets de voyages, pendant que nous sommes tous ensemble. Aussi, si tous les membres sont d'accord, nous demanderons d'évacuer la salle.

Le sénateur Kirby: Monsieur le président, je voudrais poser une question, qui n'est pas un commentaire à huis clos. Il me semble qu'il serait utile que le personnel nous donne une mise à jour des propositions de modifications qui ont été suggérées dans les mémoires, parce que bon nombre de modifications recommandées ne portent pas sur le projet de loi, mais sur les règlements. Le mieux que nous pouvons faire en la matière, c'est de recommander au gouvernement d'apporter les modifications appropriées aux règlements. Je ne m'oppose pas à cela. Je considère simplement que vers la fin des audiences, il sera impossible de se rappeler quelle proposition a été faite le 8 juin.

[Text]

The Chairman: Senator Kirby, I speak to our young friends here on my right and ask them to keep a running score of all the—

Senator Kirby: They periodically send it to us. It is one thing to keep it in the hands of staff. It is another for us to have it. I think that when we get out on the road, if an item comes back that we have heard before, it would be useful.

The Chairman: As I say, the committee might like to get a list of some of these things that they might help people on, and send a letter on behalf of the committee to the minister saying that these have been drawn to our attention and "We think they are serious enough for you to consider". That might be helpful. We are going to run into a wide variety of administrative problems.

Senator Kirby: Today is a good example.

The Chairman: Yes. We will get more of these. Both of these groups have come to see me personally along with any number of others. I generally tell them to come to us and we will see what we can do. Senator Simard?

Senator Simard: As long as whoever prepares those lists does not conclude that we are necessarily in support of these changes or that they can be made.

Senator Kirby: No. I just want to be able to remember everything. I want to digest this. I think we would all find it helpful.

The committee continued camera.

The Chairman: Honourable senators, we are now pleased to welcome representatives of the Carpenters' Union, Mr. James E. Smith, President, Mr. Dorington Smith, Vice-President, Mr. Francis R. Rimes, Secretary-Treasury and Mr. Cosmo Mannella, Labour Relations Officer.

Gentlemen, our normal procedure is to have a spokesperson outline your presentation, after which senators will have questions. Please proceed.

Mr. Cosmo Mannella, Labour Relations Officer, Carpenters' Union: By way of introduction, I just want to say that we are a national union representing over 60,000 carpenters across Canada. The information in our brief was prepared by the Ontario Federation of Labour.

We, as the Carpenters and Allied Workers Local 27 and members of the Canadian Labour Movement, are strongly opposed to the proposed new goods and services tax.

In our view, the GST will make our tax system as a whole much less fair by shifting the tax burden from those who are best able to pay to those who are least able to pay. The GST will increase our overall reliance upon the least fair form of tax and further reduce reliance upon fairer taxes, such as progressive personal income tax and corporate income tax.

[Traduction]

Le président: Sénateur Kirby, je parle à nos jeunes amis qui sont à ma droite et je leur demande de tenir une liste de tous les—

Le sénateur Kirby: Ils nous la font parvenir périodiquement. Toutefois, même si le personnel a la liste en main, cela ne nous la donne pas automatiquement. Je pense qu'il serait utile, lorsque nous irons à l'extérieur, d'avoir la liste au cas où un point que nous avons déjà entendu revienne.

Le président: Comme je l'ai déjà dit, le Comité aimerait peut-être obtenir une liste de certains points qui peuvent être utiles aux gens et envoyer une lettre au ministre pour souligner que ces points ont été portés à son attention et sont, à notre avis, assez importants pour être soumis à l'examen du ministre. Cela pourrait être utile. Cette démarche soulève toutefois plusieurs problèmes d'ordre administratif.

Le sénateur Kirby: Prenons aujourd'hui comme exemple.

Le président: Oui. Et il y en aura d'autres. Ces deux groupes, et d'autres aussi, sont venus me voir personnellement. Je leur réponds habituellement de venir nous exposer leur point de vue et que nous verrons alors ce que nous pouvons faire. Sénateur Simard?

Le sénateur Simard: Pourvu que ceux qui préparent ces listes ne sautent pas à la conclusion que nous appuyons nécessairement ces modifications ou qu'elles peuvent être mises en application.

Le sénateur Kirby: Non. Je vise tout simplement à pouvoir me rappeler de chaque point. Je veux repenser à tout cela. Je crois qu'une telle liste serait utile à chacun d'entre nous.

(Le Comité continue ses délibérations à huis clos.)

Le président: Honorables sénateurs, nous avons maintenant le plaisir d'accueillir les représentants de la Fraternité unie des charpentiers et menuisiers d'Amérique. Voici le président, M. James E. Smith; le vice-président, M. Dorington Smith; le secrétaire-trésorier, M. Francis R. Rimes; et l'agent de relations de travail, M. Cosmo Manella.

Messieurs, notre façon de procéder est habituellement de demander à un représentant de faire son exposé, après quoi les sénateurs posent leurs questions. Veuillez commencer.

M. Cosmo Mannella, agent des relations de travail de la Fraternité des charpentiers: Comme vous le savez sans doute déjà, notre syndicat national compte 60 000 charpentiers établis partout au Canada. Les renseignements présentés dans notre mémoire ont été préparés par la Fédération des travailleurs de l'Ontario.

En qualité de Local 27 de la Fraternité des charpentiers et travailleurs affiliés, et en qualité des membres du Congrès du Travail du Canada, nous sommes fortement opposés au projet de la nouvelle taxe sur les produits et les services.

À notre avis, la TPS rendra l'ensemble de notre régime fiscal beaucoup moins équitable en transférant le fardeau fiscal des mieux nantis sur les moins nantis. La TPS accroîtra globalement l'incidence de la forme de taxation la plus inéquitable et réduira par le fait même le recours aux formes les plus justes, telles l'impôt sur le revenu des particuliers à des taux progressifs et l'impôt sur le revenu des sociétés.

[Text]

Under the personal income tax, the more you make, the more you pay. Even after the so-called "tax reform" under the Tories a manager with an income of over \$70,000 pays 29 cents of each extra dollar of income in federal tax compared to the 17 cents of each extra dollar paid by a worker with an income of \$25,000. That difference is not big enough, as I shall argue later, but at least it is there.

Under the GST, by contrast the manager will pay the same 7 per cent tax as the ordinary worker on a light bulb, a movie ticket, a hamburger, or whatever it is they buy. It doesn't matter how well off you are, you pay the same amount to the government, and that is not fair.

But it is worse than that. A manager, unlike an ordinary worker, can afford to save rather than spend a significant share of his or her income. Most ordinary people these days do well to put something aside for a rainy day, let alone invest in stocks and shares, mutual funds, real estate or what have you. They spend virtually all of their income on food, shelter, clothing and, yes, on the occasional meal out and movie. Virtually all of their income will be taxed under the GST, while the savings of the wealthy will escape tax.

As a result, the GST will take a higher percentage of income from low income families. To take one example, a family of two adults and two children will pay 5.2 per cent of their income in GST if they have an income of \$30,000 but just 3.9 per cent if they have an income of \$100,000. That is hardly fair.

The GST entrenches, consolidates and extends a steady shift in the tax system from reliance on progressive taxes to reliance on sales taxes. Since 1984 the Tories have hiked the existing federal sales tax or MST from 9 per cent to 13.5 per cent. They have hiked it in each and every budget. As a result, the average family is now paying \$628 more in federal sales tax than it did in 1984.

We say it is time to bring this shift to a halt. We cannot afford to let this government bring in the GST because it will hike it again and again and again. Make no mistake. Seven per cent is only the "selling rate". The real intent of the Tories is to increase the GST and to cut the income taxes and corporate taxes, which bear most heavily upon those who should pay—the wealthy and large, profitable corporations.

The only thing that is holding them back now is that the existing federal sales tax or MST is an antiquated tax which hurts business. They have taken care of that problem with the GST, because the GST, unlike the existing tax, will not apply to businesses. Every penny they pay in GST—including every penny spent on business lunches, entertainment, political lobbying and advertising—will be rebated back to them. Only

[Traduction]

Le régime de l'impôt sur le revenu des particuliers implique une augmentation de l'impôt à payer à mesure que le revenu augmente. Même après l'espèce de «réforme fiscale» des Conservateurs, un gestionnaire dont le revenu dépasse 70 000 \$ paie en impôt fédéral 29 cents pour chaque dollar supplémentaire alors qu'un travailleur dont le revenu atteint 25 000 \$ paie 17 cents. L'écart est insuffisant, comme je l'exposerai en détail plus tard, mais au moins il existe.

Par contre, la TPS fera payer au gestionnaire le même taux de 7 pour cent que le travailleur, lorsque viendra le temps d'acheter une ampoule électrique, un billet de cinéma, un hamburger ou quoi que ce soit. Peu importe leur niveau d'aisance, les contribuables payent au gouvernement le même montant. Ce n'est pas juste.

Mais il y a pire que cela. Le gestionnaire peut se permettre d'épargner une partie considérable de son revenu au lieu de le dépenser, ce qui n'est pas le cas du travailleur ordinaire. Aujourd'hui, la plupart des gens ordinaires ont peine à épargner un tant soit peu pour les jours difficiles; il n'est pas question pour eux d'acheter des actions, des obligations, des fonds mutuels, des biens immobiliers ou quoi que ce soit. Pratiquement tout leur revenu est consacré à la nourriture, au logement, à l'habillement et, occasionnellement, à un repas à l'extérieur ou à un film. Presque tout leur revenu finira par être taxé sous ce régime de la TPS, alors que les épargnes des riches y échapperont.

Par conséquent, la TPS enlèvera une portion plus élevée du revenu des familles à revenu modeste. Par exemple, une famille de deux adultes et de deux enfants paiera 5,2 p. 100 de son revenu en TPS si son revenu s'élève à 30 000 \$, mais moins de 3,9 p. 100 si son revenu atteint 100 000 \$. Est-ce vraiment équitable?

La TPS enracine, consolide et étend une tendance bien établie de faire glisser le régime fiscal d'une base d'impôt progressif vers une base de taxe de vente. Depuis 1984, les Conservateurs ont fait passer la taxe de vente fédérale existante (TVF) d'un niveau de 9 pour cent à 13,5 p. 100. Ils l'ont relevée à chacun des budgets qu'ils ont présentés. C'est ainsi que la famille moyenne paye maintenant au chapitre de la taxe fédérale de vente 628 dollars de plus qu'en 1984.

Nous déclarons qu'il est temps de mettre fin à ce glissement. Nous ne pouvons pas nous permettre de laisser ce gouvernement réaliser son projet de TPS, car il en hausserait le taux à de nombreuses reprises. Ne nous y trompons pas. Sept p. 100, c'est seulement le «taux de vente». L'intention ultime des Conservateurs est d'augmenter la TPS et de réduire les impôts levés sur les revenus à la fois des particuliers et des sociétés; or, ces impôts exigent une contribution plus forte de ceux-là même qui devraient payer, c'est-à-dire les riches et les grosses sociétés rentables.

La seule chose qui les retient actuellement, c'est que la taxe fédérale de vente existante (la TVF) est un vieil instrument dépassé qui entrave les affaires. On a donc résolu ce problème avec la TPS parce que celle-ci, contrairement à la taxe existante, ne s'applique pas aux entreprises. Chaque cent versé en TPS—notamment chaque cent payé pour les dîners d'affaires, la représentation, les influences politiques et la publicité—leur

[Text]

ordinary taxpayers and non-profit groups, like trade unions, will have to pay the GST. That makes it a great tax from the business point of view and from this government's point of view. That makes it a tax that can be hiked again and again.

We reject the GST because it will make the tax system less fair and because it will add enormously to the tax burden on working people and the poor. The GST will apply to almost everything we need to maintain ourselves and our families—clothing, electricity, home heating fuel, and so on—virtually everything except food; and do not count on that being untaxed for long if this tax is introduced.

The GST will cost the average single person about \$1,000 per year. An average family of four will pay more than \$2,000, and that is really a minimum estimate since the government assumes that business will pass on to us all of the savings from the elimination of the old MST when the GST is introduced. I am certainly not holding my breath for that to happen.

The Tories tell us, of course, that we should not worry about the GST because we will be protected by their wonderful new, improved sales tax credits. What they do not tell you clearly is that you will begin to lose the credits for every \$1 your family income is greater than \$24,800. That is the income of yourself, your spouse, and your kids if they are working. Now, \$24,800 is a cut-off level that protects low income people to some degree, but it sure does not help ordinary working taxpayers. If your family income is more than \$30,000, you will not get a penny.

What we are also not told too clearly is that the new sales tax credits are not fully indexed to inflation. They will be cut by 3 per cent in real terms each and every year; and as your income rises above the \$24,800 threshold—because of inflation, not because of real wage increases—you will lose even more of the GST credits.

Over time, the value of the new credits will disappear, even for the poorest of Canadians. But the 7 per cent tax on electricity, children's clothes and oil and gas will become 8 per cent, then 9 per cent, then 10 per cent.

Another reason we are opposed to the GST is that it will kill jobs and help push the economy into recession. We already face a sharp slowdown because of Michael Wilson's and John Crow's deliberate high interest rate policy, the overall Canadian dollar and the impact of the free trade deal. What we do not need is the additional, negative impact of the GST.

The GST will increase the prices of most consumer services and new housing by 7 per cent. It does not take an economic genius to figure out that higher prices will lead to lower demand and thus to fewer jobs. What is frightening is the fact

[Traduction]

sera remis. Seuls les contribuables ordinaires et les organismes à but non lucratif, notamment les syndicats ouvriers, devront payer la TPS. Pour les entreprises et le gouvernement, il s'agit là d'une taxe fort intéressante. Une taxe qu'on pourra relever à de nombreuses reprises.

Nous rejetons la TPS parce qu'elle rendra le régime fiscal moins équitable et parce qu'elle accroîtra énormément le fardeau fiscal qui pèse déjà sur les travailleurs et les petites gens. La TPS s'appliquera à presque tout ce dont nous avons besoin pour notre subsistance et celle de nos familles—vêtements, électricité, chauffage du domicile, etc.—pratiquement tout, sauf les aliments, et encore là, ça ne tardera pas si cette taxe est mise en vigueur.

Le contribuable célibataire devra verser en moyenne environ 1 000 dollars par année en TPS. Une famille moyenne de quatre personnes paiera plus de 2 000 \$, ce qui est vraiment le minimum car le gouvernement présume que les entreprises transféreront aux consommateurs toute l'épargne résultant de l'élimination de l'ancienne TFV et de son remplacement par la TPS. Mais ça, je n'y crois guère.

Les Conservateurs nous disent évidemment de ne pas craindre la TPS car nous serons protégés par leurs nouveaux crédits à la taxe de vente, qui seront à la fois merveilleux et efficaces. Ce qu'ils se gardent d'exposer précisément, c'est que vous commencerez à perdre ces crédits pour chaque dollar de votre revenu familial au-delà de 24 800 dollars. Le revenu familial comprend celui du père, celui de la mère et celui de vos enfants qui travaillent. Il est vrai que le niveau de 24 800 dollars est un seuil qui protège jusqu'à un certain point les personnes à faible revenu, mais il n'aide guère les travailleurs ordinaires. Si votre revenu familial dépasse les 30 000 dollars, vous ne récupérerez pas un sou.

Une autre chose que l'on n'ébruie pas beaucoup, c'est que les nouveaux crédits pour la taxe de vente ne sont pas complètement indexés au taux d'inflation. Ces crédits perdront 3 p. 100 de leur valeur réelle chaque année. Et, lorsque votre revenu dépassera le seuil de 24 000 dollars non pas à cause d'une augmentation réelle de votre revenu mais par suite de l'inflation, vous perdrez une partie encore plus grande de vos crédits pour la TPS.

Avec le temps, la valeur des nouveaux crédits disparaîtra, même pour les Canadiens les plus démunis. Mais le taux de 7 p. 100 sur l'électricité, les vêtements des enfants, le mazout et le gaz sera relevé à 8 p. 100, puis à 9 p. 100, puis à 10 p. 100.

Un autre motif qui nous pousse à rejeter la TPS, c'est que cette taxe mènera à une réduction du nombre d'emplois et poussera l'économie vers une récession. Nous ressentons déjà un ralentissement prononcé à cause de la politique délibérée de Michael Wilson et de John Crow qui imposent des taux d'intérêt élevés, à cause du taux global de change du dollar canadien et à cause des répercussions de l'Accord de libre-échange. Ce dont il faut nous garder, c'est d'y ajouter le supplément de répercussions néfastes de la TPS.

Pour les consommateurs, la TPS fera augmenter de 7 p. 100 les prix de la plupart des services et des nouveaux logements. Point n'est besoin d'avoir de grandes connaissances en économique pour prévoir que les prix plus élevés ralentiront la

[Text]

that so many of the new jobs created over the past few years have been in the services sector and the residential construction sector.

The Tories tell us, of course, that there is no alternative to the GST—or at least that the only alternative is yet another round of drastic cuts to our social programs. Indeed, their not so hidden agenda seems to be to fan a right-wing tax revolt to justify the cuts they wanted to bring in the first place.

Yet the argument that the only alternative to the GST are drastic cuts is nonsense. The real alternative is a more sensible approach to economic management and a fair tax system.

Consider this: The federal government deficit has, despite all the alarmist rhetoric, been cut in half over the past five years. Revenues now exceed spending on programs by \$9 billion. The entire deficit is caused by the interest cost on the public debt.

There is no doubt that the cost of the public debt is a problem, but it is in large part a problem of the government's own making. Our interest rates are now 7.5 per cent above the rate of inflation, which is higher in real terms than the interest rates which brought on the 1981-82 recession. Our interest rates are an absurd 4 per cent above comparable U.S. rates. If this government cuts interest rates by 3 per cent, it would cut the deficit by \$4.8 billion per year immediately and by \$10 billion per year within four years as existing debt was refinanced at lower rates.

Given the increasing unemployment, slowing growth, slumping exports and reeling resource and manufacturing sectors, it makes much more economic sense to cut interest rates than to cut spending or to bring in yet another massive tax increase.

Senator Gigantès: Hear, hear!

Senator Barootes: Are you clapping about this irrelevancy that has nothing to do with the GST?

Senator Hastings: Order!

Mr. Mannella: In the final analysis, the real alternative to the GST and to the existing unfair hidden and economically destructive federal sales tax is a fair tax system. Let me tell you, there is a lot of ground to be made up in that area. Under this government's so-called tax reform, the top federal income tax rate was cut from 34 per cent to 29 per cent. That applies to incomes over \$70,000. We could raise \$1.5 billion by taking the top rate back to where it was in 1987.

[Traduction]

demande et réduiront le nombre d'emplois. Ce qui est le plus terrible, c'est que le secteur des services et celui de la construction domiciliaire comptent pour un grand nombre des emplois créés ces dernières années.

Les Conservateurs nous disent évidemment qu'il n'y a pas de solution de rechange à l'imposition de la TPS, si ce n'est de sabrer sauvagement encore une fois dans nos programmes sociaux. De fait, leur programme, qui n'est guère camouflé, semble être d'attiser une révolte fiscale de l'extrême-droite pour justifier les coupures qu'ils voulaient apporter en premier lieu.

L'argument voulant que la seule solution de rechange à la TPS soit de sabrer sauvagement dans les programmes sociaux n'a simplement pas de sens. La vraie solution consiste à gérer l'économie de façon plus raisonnable et à mettre en place un régime fiscal plus équitable.

Ne perdons pas de vue le point suivant: malgré toutes les craintes qu'on essaie de soulever, le déficit du gouvernement fédéral a été réduit de moitié durant les cinq dernières années. Les revenus sont maintenant plus élevés que les dépenses des programmes; ils les dépassent d'un montant de 9 milliards de dollars. Le déficit provient entièrement des frais d'intérêt à payer sur la dette publique.

Il est certain que les frais d'intérêt à payer sur la dette publique constituent un problème, mais ce problème a été provoqué en grande partie par le gouvernement lui-même. Nos taux d'intérêt dépassent maintenant de 7,5 pour cent le taux d'inflation; cet écart représente un taux réel plus grand que celui qui nous a valu la récession de 1981-1982. Il est absurde que nos taux d'intérêt soient établis à 4 pour cent de plus que les taux américains équivalents. Si le gouvernement réduisait de 3 pour cent les taux d'intérêt, il verrait son déficit baisser de 4,8 milliards de dollars immédiatement et de 10 milliards de dollars par année au bout de quatre ans, puisque la dette existante porterait intérêt à des taux plus bas.

Considérant l'accroissement du chômage, le ralentissement économique, la chute des exportations et les difficultés qui affectent le secteur des ressources et le secteur manufacturier, il serait beaucoup plus approprié d'assainir l'économie par une baisse des taux d'intérêt plutôt que par des coupures dans les programmes ou une autre augmentation massive des impôts.

Le sénateur Gigantès: Très bien!

Le sénateur Barootes: Applaudissez-vous à cet argument qui n'a rien à voir avec la TPS?

Le sénateur Hastings: À l'ordre!

M. Mannella: Ultimement, la vraie solution de rechange à la TPS et à l'actuelle taxe de vente fédérale, qui est à la fois camouflée, injuste et économiquement néfaste, est l'établissement d'un régime fiscal équitable. Laissez-moi vous dire qu'il reste beaucoup de travail à faire en la matière. Dans le cadre de son espèce de réforme fiscale, le gouvernement a baissé le taux maximal d'impôt fédéral sur le revenu à 29 pour cent alors qu'il était de 34 pour cent. Ce taux s'applique aux revenus dépassant 70 000 \$. Nous pourrions lever 1,5 milliard en reportant le taux maximal à son niveau de 1987.

[Text]

I think we should have even higher rates of tax for the very wealthy. Mr. Conrad Black, with all of his billions, pays 29 cents of federal income tax on each extra dollar of income, which is just 3 cents more than a GM production worker pays on his or her overtime pay or that a carpenter pays on an ICI project. That is hardly fair. In fact, Mr. Black pays less if that dollar of extra income is in the form of capital gains on shares or dividends.

We should also eliminate special tax breaks for the very wealthy such as the scandalous \$100,000 lifetime capital gains exemption, the dividend tax credit, and so on. As the Carter Commission said "a buck is a buck", and the dollar profit made on flipping shares should bear at least the same tax burden as the dollar earned by hard working people.

We should have a fair and effective corporate income tax system in this country. The Canadian Labour Congress recently obtained figures from Statistics Canada which showed that 118,162 corporations, with total profits of \$25 billion, did not pay a penny of tax in 1987. That is one in three of all profitable companies. What we need is a minimum corporate income tax of 20 per cent. There is one in the United States and it works there. We need one here. We should also eliminate the 80 per cent tax deduction for business meals and entertainment. It is scandalous that the taxpayers should subsidize 80 per cent of the cost of private corporate boxes in the SkyDome and lavish business lunches on Bay Street. We should eliminate the deduction of interest on corporate mergers which destroys jobs and communities.

We should ask ourselves why Canada is virtually the only major industrial country that has no tax on wealth. Even the United States taxes large inheritances. Here in Canada the richest 5 per cent hold more than 50 per cent of all financial assets. A small annual tax on millionaires or an inheritance tax on the same model, as in other countries, could raise at least \$2 billion and make us a more equal society in the process.

To conclude, there are sensible, progressive alternatives to the GST. We do not want or need a new tax that will add enormously to the cost of living, undermine the fairness of the tax system, and tip us into a recession. I hope you will join us in defeating the GST.

I would like to add a couple of informal comments about the Senate's position both on the GST and the provisions in Bill C-21. The Senate has come under considerable attack with respect to its position in holding back and blocking that legislation. As trade unionists, we understand what it is like to be maligned by the press and society. In this instance, the Senate is providing the only buffer between the people and real

[Traduction]

Je crois que nous devrions imposer les très riches à des taux encore plus élevés. M. Conrad Black, avec ses milliards, paie 29 cents d'impôt fédéral sur le revenu pour chaque dollar supplémentaire qu'il gagne, c'est-à-dire à peine 3 cents de plus que paye un ouvrier des usines de la GM qui fait des heures supplémentaires, ou qu'un charpentier qui travaille à un projet de l'ICI. Ce n'est pas très équitable. En outre, M. Black paye encore moins que cela si le revenu supplémentaire consiste en gains en capital sur des actions, ou en dividendes.

Nous devrions aussi éliminer les bénéfices fiscaux spéciaux accordés aux très riches, notamment la scandaleuse déduction viagère de 100 000 dollars pour les gains en capital, le crédit d'impôt pour les dividendes et bien d'autres. Comme l'a précisé la Commission Carter, «un dollar est un dollar»; ainsi, tout gain de un dollar réalisé en jouant avec des actions devrait être imposé à un taux au moins égal à celui qui frappe les gens qui travaillent dur.

Nous devrions avoir un régime fiscal efficace et équitable en ce qui touche le revenu des sociétés, dans ce pays. Le Congrès du Travail du Canada a récemment obtenu des chiffres de Statistique Canada indiquant que 118 162 sociétés n'ont pas payé un sou d'impôt en 1987 malgré des bénéfices totaux de 25 milliards de dollars. Il s'agit là d'une société rentable sur trois. Ce qu'il nous faut, c'est un taux minimum d'impôt sur le revenu des sociétés de 20 pour cent. Les États-Unis ont appliqué un tel taux minimum et ça fonctionne. Nous avons besoin de ce type de mesure ici. Nous devrions aussi éliminer la déduction d'impôt de 80 pour cent pour les repas d'affaires et les frais de représentation. C'est scandaleux de faire subventionner par les contribuables 80 pour cent des frais versés pour les loges privées retenues par les sociétés au SkyDome et les copieux dîner d'affaires à Bay Street. Nous devrions éliminer la déduction des frais d'intérêt encourus par les fusions de sociétés, qui détruisent les emplois de nos travailleurs et leurs communautés.

Nous devrions nous demander pourquoi le Canada est à peu près le seul pays industrialisé important qui n'impose pas la richesse. Même les États-Unis imposent les grosses successions. Ici, au Canada, les 5 pour cent de la population qui sont les plus riches détiennent plus de 50 pour cent des actifs financiers. Une petite taxe annuelle sur les millionnaires ou un impôt sur les successions conçu de façon semblable, comme cela se fait dans d'autres pays, pourrait rapporter au moins 2 milliards de dollars et rendre ainsi notre société plus juste.

En conclusion, il existe des solutions de rechange raisonnables et progressives à la TPS. Nous n'avons pas besoin—et nous ne voulons pas—d'une nouvelle taxe qui augmentera énormément le coût de la vie, minera l'équité de notre régime fiscal et nous fera tomber dans une récession. J'espère que vous vous joindrez à nous pour écraser la TPS.

J'aimerais ajouter de façon informelle quelques commentaires sur la position du Sénat vis-à-vis de la TPS et des dispositions du projet de loi C-21. Le Sénat a subi de nombreuses attaques pour avoir retardé et bloqué ce projet de loi. À titre de dirigeants syndicaux, nous comprenons ce qu'il en coûte de se faire vilipender par les médias et la société. Dans le cas actuel, le Sénat constitue le seul intermédiaire entre le peuple

[Text]

democracy. By all indications it would appear that this government has lost the trust and confidence of most of the people in this country. We urge you to fight on and to block this legislation and Bill C-21. This is a time when the Senate can add to its credibility and importance, particularly at a time when this whole constitutional debate is raging on. Thank you very much.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Mannella. I am sure you have provoked a fair amount of comment with your presentation.

Senator Anderson: On page 4 of your brief you say:

They have taken care of that problem with the GST, because the GST, unlike the existing tax, will not apply to business. Every penny they pay in GST . . .
et cetera. The existing tax will not apply to business?

Mr. Mannella: I believe that might be a reference to the manufacturing tax.

Senator Anderson: The manufacturing tax applies to business, but they add it on to their price. So business does not handle the manufacturing tax anymore than it will the GST. I believe the manufacturing tax is passed on to the customer.

Senator Perrault: I want to thank Mr. Mannella and his colleagues for appearing before the committee today with a very challenging brief and for putting a number of facts and figures on the record which I know will inspire further questioning from members of the committee. Specifically referring to your industry of construction, the government claims that the GST will raise the price of new homes by less than 1 per cent. I know that many of your members are involved in the house building industry.

Mr. Mannella: What is left of it.

Senator Perrault: The Canadian Home Builders Association has said that house prices could go up by thousands of dollars as a result of the GST, depending on which city you live in. What effect do you think the GST is going to have on the jobs created in the housing industry? Is the effect on housing costs going to mean fewer jobs for your workers?

Mr. Mannella: I think it is abundantly clear, even before the GST, that the high interest rate policy has been particularly damaging to the housing industry in Toronto area where we are centred. Any further tax or increase in the cost of a home to the buyer would compound that problem even more. We tend to agree with the Canadian Home Builders Association statistics, which say that the GST will devastate the housing industry in the major markets in this country, and the process has already begun.

Senator Perrault: The Minister of Finance recently said that the full tax is going to apply on houses over \$300,000 because only rich people can afford houses over \$300,000. In your

[Traduction]

et la vraie démocratie. Tout indique que ce gouvernement a perdu la confiance et le respect de la plupart des gens du pays. Nous vous incitons à continuer votre opposition et à bloquer cette loi et le projet de loi C-21. En cette occasion, le Sénat peut démontrer sa crédibilité et l'importance de son rôle, ce qui est particulièrement approprié dans le cadre du débat constitutionnel. Merci beaucoup.

Le président: Merci beaucoup, M. Mannella. Je suis sûr que votre présentation donnera lieu à de nombreux commentaires.

Le sénateur Anderson: À la page 4 de votre mémoire, vous affirmez:

On a donc résolu ce problème avec la TPS parce que celle-ci, contrairement à la taxe existante, ne s'applique pas aux entreprises. Chaque cent versé en TPS . . .
etc. La taxe existante ne s'appliquera pas aux entreprises?

M. Mannella: Je crois que vous faites référence à la taxe sur les produits manufacturés.

Le sénateur Anderson: La taxe sur les produits manufacturés s'applique aux entreprises, qui l'ajoutent à leurs prix. Ainsi, les entreprises n'absorbent pas plus la taxe sur les produits manufacturés qu'ils absorberont la TPS. Je crois que la taxe sur les produits manufacturés est payée par le client.

Le sénateur Perrault: Je veux remercier M. Mannella et ses collègues d'avoir participé aujourd'hui aux délibérations du Comité, de lui avoir présenté un mémoire très stimulant et d'avoir porté à l'attention du Comité de nombreux faits et chiffres qui amèneront plusieurs d'entre nous à poser des questions supplémentaires. Je me réfère plus particulièrement à votre secteur, celui de la construction; le gouvernement soutient que la TPS fera augmenter le prix des nouveaux logis de moins de 1 p. 100. Je sais qu'un grand nombre de vos membres travaillent à la construction de logements.

M. Mannella: Ce qui en reste.

Le sénateur Perrault: L'Association canadienne des constructeurs d'habitations a affirmé que, selon la ville où l'on habite, le prix des maisons pourrait grimper de plusieurs milliers de dollars à cause de la TPS. Quelles répercussions croyez-vous que la TPS aura sur les emplois créés dans le secteur de la construction domiciliaire? Est-ce que les coûts plus élevés des maisons résulteront en un nombre moins élevé d'emplois pour vos travailleurs?

M. Mannella: Je pense qu'il est bien évident qu'avant même la TPS, la politique de taux d'intérêt élevés a été particulièrement dommageable au secteur de la construction domiciliaire dans la région de Toronto, celle où nous sommes concentrés. Toute taxe supplémentaire ou toute augmentation dans le prix demandé à l'acheteur d'une maison exacerberait ce problème. Nous partageons les vues de l'Association canadienne des constructeurs d'habitations, qui prévoit que la TPS sera dévastatrice pour le secteur de la construction domiciliaire sur les principaux marchés du pays. Le processus est déjà enclenché.

Le sénateur Perrault: Le ministre des Finances a dit récemment que la taxe ne s'appliquerait en entier qu'aux maisons de plus de 300 000 dollars, car seules les personnes riches peuvent

[Text]

experience, are the very wealthy who commute to Monte Carlo the only ones who can afford \$300,000 houses?

Mr. Mannella: I am sure you are all aware that the average price of a modest single family home in Toronto is approximately \$240,000. That is a very modest single family home.

Senator Perrault: With no luxuries attached.

Mr. Mannella: Absolutely not. As I say, they are very modest homes, and, in a lot of cases, they probably need a lot of repair.

Senator Perrault: The situation is similar on the west coast.

Mr. Mannella: We are not as familiar with the west coast, but we do read about its situation in the newspapers.

Senator Perrault: The thrust of your brief seems to be that there is a regressive aspect to this whole tax proposal. You are asking why should consumers pay \$5 billion more in tax while the corporations pay \$5 billion less.

Mr. Mannella: As representatives of working people, and being working people ourselves, we feel that this government is waging a war against working people and, more particularly, blue collar workers. We have this high interest rate policy which the government is sticking to regardless of what some very prominent economists have said to the contrary. We have the proposed GST, we have cutbacks in Unemployment Insurance benefits, and we have free trade, which is devastating our manufacturing sector in southern Ontario.

Senator Perrault: I do not want to get off the subject, but how many jobs do you think have been lost as a result of the Free Trade Agreement?

Mr. Mannella: I do not have any statistical data here, but I believe that the latest count done by the Canadian Labour Congress is that 80,000 jobs have been lost.

Senator Perrault: The government is spending an initial amount of \$10 million to print and distribute copies of a document called "Straightforward Answers about the GST." It is going to every home in Canada. The government is also running ads on radio and television.

The government has been reassuring people time and time again that this "generous system of rebates should allay all fears on the part of low-income people." They are also reassuring people that they care mostly about the poor, and these cheques are going out periodically to protect and buffer the less wealthy people against the impact of the GST. Do you have any comment on that?

Mr. Mannella: I wish to remind everyone that the government engaged in a similar campaign to promote the free trade

[Traduction]

se permettre de telles résidences. À votre avis, les personnes très riches qui vont souvent à Monte Carlo sont-elles les seules qui peuvent acheter des maisons de 300 000 dollars?

M. Mannella: Je suis sûr que vous êtes tous au courant du fait que le prix moyen d'une maison unifamiliale modeste à Toronto est d'environ 240 000 dollars. Et encore s'agit-il d'une maison unifamiliale fort modeste.

Le sénateur Perrault: Sans aucun luxe.

M. Mannella: Absolument aucun. Comme je l'ai dit, ce sont des maisons très modestes qui, bien souvent, ont besoin de beaucoup de réparations.

Le sénateur Perrault: Cette situation ressemble à celle de la côte ouest.

M. Mannella: Nous ne sommes pas aussi familiers avec la situation de la côte ouest, mais nous lisons dans les journaux que c'est le cas.

Le sénateur Perrault: L'idée maîtresse de votre mémoire semble être que cette proposition de nouvelle taxe comporte un aspect régressif. Vous demandez pourquoi les consommateurs devraient payer 5 milliards de dollars de plus en taxe alors que les sociétés en paieraient 5 milliards de dollars de moins.

M. Mannella: À titre de représentants des travailleurs, et étant travailleurs nous-mêmes, nous avons l'impression que le gouvernement fait la guerre contre les travailleurs, et plus particulièrement contre les cols bleus. Nous nous débattons contre cette politique de taux d'intérêt élevés à laquelle le gouvernement se cramponne sans égard aux opinions contraires exprimées par d'éminents économistes. Nous faisons face à la TPS qui est proposée, nous subissons des réductions dans les prestations d'assurance-chômage et le secteur manufacturier du sud de l'Ontario ressent les contrecoups dévastateurs de l'Accord de libre-échange.

Le sénateur Perrault: Je ne voudrais pas essayer de changer de sujet, mais savez-vous combien d'emplois l'Accord de libre-échange a fait perdre?

M. Mannella: Je n'ai pas apporté de statistiques avec moi, mais je crois que les derniers chiffres compilés par le Congrès du Travail du Canada indiquent que 80 000 emplois ont été perdus.

Le sénateur Perrault: Le gouvernement dépense un montant initial de 10 millions de dollars pour l'impression et la distribution d'un document intitulé «Des réponses à vos questions au sujet de la TPS». Un exemplaire en est envoyé dans chaque foyer canadien. Le gouvernement passe aussi des annonces à la radio et à la télévision.

Le gouvernement a tenté de rassurer plusieurs fois les gens en disant que «ce système généreux de remises devrait calmer toutes les appréhensions des personnes à revenu modeste». Il tente aussi de rassurer les gens en affirmant qu'il s'occupe des pauvres en premier et que ces chèques seront envoyés périodiquement afin de protéger les moins fortunés et d'atténuer les répercussions de la TPS sur eux. Avez-vous quelque commentaire à exprimer là-dessus?

M. Mannella: Je voudrais faire remarquer à chacun que le gouvernement s'est lancé dans une campagne semblable pour

[Text]

deal. We know what has happened so far with the free trade deal. We believe that is a wanton waste of taxpayers' money. It has created another bureaucracy and another fat advertising contract for someone.

Senator Perrault: The government says that the GST is revenue neutral and is going to inspire a lot of economic activity. At the same time, in "Straightforward Answers about the GST" they say it is going to be an essential tool in the fight against the deficit. There is a bit of confusion here. Can you be revenue neutral and fight the deficit at the same time?

Mr. Mannella: This is an argument we have made in one of the editorials, which I wrote personally. We were confounded by that particular statement that here is a tax that is revenue neutral and yet it is needed to reduce the deficit.

Senator Simard: In an expanded economy there will be \$9 million more a year in the next five years to increase Canadian production. Do you not understand that?

Mr. Mannella: The free trade deal was going to create 240,000 new jobs.

Senator Simard: Do not knock the Free Trade Agreement. There are studies that say Canadians are ahead in several sectors even after a year.

Senator Perrault: That is another subject.

Senator Simard: It is easy to make sweeping statements. There are studies that say we are ahead with the Free Trade Agreement.

Senator Perrault: There seems to be confusion on that issue.

Mr. Chairman, would you please try to restrain the enthusiastic senator from New Brunswick from intervening unfairly in this fashion.

Senator Simard: I am sorry, Senator Perrault.

The Chairman: Senator Barootes would like to ask a supplementary question. Would you allow that, Senator Perrault?

Senator Perrault: That is fine.

Senator Barootes: Is that permissible, Senator Perrault?

Senator Perrault: I have great respect for my friend from the Prairie provinces.

Senator Barootes: You said that you believe housing costs will rise. The Home Builders' Association has said that costs will rise and will depress your particular industry.

The Canadian Construction Company gave us a different slant. They said:

Thus, the impact of replacing the current federal sales tax system with the GST is to reduce the cost of production.

[Traduction]

la promotion de l'Accord de libre-échange. Nous savons tous ce que nous a apporté cet Accord. Nous croyons qu'il s'agit d'un gaspillage honteux de fonds publics. Il nous a apporté une autre bureaucratie et il a apporté un autre contrat de publicité fort lucratif à quelqu'un d'autre.

Le sénateur Perrault: Le gouvernement dit que la TPS n'aura aucune incidence sur les recettes fiscales (elle sera neutre) et qu'elle favorisera énormément l'activité économique. En même temps, dans la publication intitulée «Des réponses à vos questions au sujet de la TPS», il déclare qu'il s'agit d'un instrument essentiel à la réduction du déficit. Il semble y avoir confusion ici. Se pourrait-il que la TPS n'ait aucune incidence sur les recettes fiscales, mais qu'elle réduise néanmoins le déficit?

M. Mannella: C'est un point que nous avons déjà soulevé dans un éditorial que j'ai rédigé moi-même. Nous avons été estomaqués par cet énoncé qu'une taxe puisse n'avoir aucune incidence sur les recettes fiscales et néanmoins être nécessaire à la réduction du déficit.

Le sénateur Simard: Dans une économie en expansion, il y aura annuellement 9 millions de dollars supplémentaires au cours des cinq prochaines années pour accroître la production canadienne. Ne le comprenez-vous pas?

M. Mannella: L'Accord de libre-échange était censé nous apporter 240 000 emplois.

Le sénateur Simard: Ne dénigrez pas l'Accord de libre-échange. Des études ont démontré que plusieurs secteurs de l'économie canadienne en ont profité, même après une seule année.

Le sénateur Perrault: C'est là un autre sujet.

Le sénateur Simard: C'est facile de faire de grandes déclarations à l'exporte-pièce. Des études démontrent que l'Accord de libre-échange nous est avantageux.

Le sénateur Perrault: Il semble y avoir confusion sur ce point.

Monsieur le président, voulez-vous essayer de restreindre l'enthousiaste sénateur du Nouveau-Brunswick, qui intervient de façon intempestive dans le débat.

Le sénateur Simard: Je m'excuse, sénateur Perrault.

Le président: Le sénateur Barootes voudrait poser une question supplémentaire. Le lui permettez-vous, sénateur Perrault?

Le sénateur Perrault: Certainement.

Le sénateur Barootes: Vous me permettez, sénateur Perrault?

Le sénateur Perrault: Je porte un grand respect à mon ami des provinces des Prairies.

Le sénateur Barootes: Vous dites que vous prévoyez un accroissement du coût des maisons. L'Association canadienne des constructeurs d'habitations a dit que les coûts allaient monter et que votre secteur d'activités en souffrirait.

L'Association canadienne de la construction nous a donné un autre son de cloche. Elle a affirmé:

Par conséquent, le remplacement de l'actuelle taxe de vente fédérale par la TPS aura pour résultat de réduire le coût de production.

[Text]

They elaborated on that. They also made this statement:

Essentially, output and employment in the construction industry is permanently lower by 3 to 5 per cent a year as a result of the current federal sales tax.

That is at odds with what you have suggested.

Mr. Mannella: Are they suggesting that the construction industry would expand under the GST?

Senator Barootes: Precisely.

Mr. Mannella: I am not privy to the statistics and figures they used to come up with their statement. Certainly the Canadian Home Builders' Association is a well-respected business organization. They must have used a different set of figures.

Senator Barootes: I am quoting figures and material from their studies.

Mr. Mannella: As much as we like to think that studies are scientific, it depends on how they are conducted and by whom.

Senator Barootes: In other words, your studies may be more veritable than theirs?

Mr. Mannella: I am not suggesting that. I have not seen the material that was gathered for their study. I do not know what statistical data they are using. I am only going by the statistical data that was presented to us, and this is our analysis.

Senator Perrault: I have a final question that I believe is rather important. Some sectors of the labour movement have suggested that, in view of what they believe to be the imminence of rapidly rising prices as a result of the GST, they are going to have to ask more in terms of wage settlements. I want to share this comment with you. The Canadian Manufacturers' Association has publicly pleaded with its members to pass along any savings from the transition to the GST. At the same time as the Canadian Manufacturers' Association made this commitment, it said that with rising interest rates, a volatile dollar and other economic variables, these factors may more than offset the actual reduction in the federal sales tax.

Are you going to ask for additional amounts to compensate for what you believe to be an increase in inflation and costs? The Canadian Manufacturers' Association says it is going to ask its members to show restraint. Can you comment on that?

Mr. Mannella: Membership in the Canadian Manufacturers' Association is not mandatory and is not governed by any legislation. It has absolutely no obligation to the people of this country to do that kind of thing. Its only obligation is to show a profit. The greater the profit the better job it has done.

When it comes to workers seeking a better standard of living and a better quality of life, society generally does not seem to adopt the same point of view. Workers do not have a right to earn more, but companies in the Canadian Manufacturers'

[Traduction]

Elle a précisé ce point. Elle a aussi affirmé ceci:

Essentiellement, la production et l'emploi dans le secteur de la construction subissent une entrave permanente de l'ordre de 3 à 5 p. 100 annuellement par suite de l'actuelle fédérale de vente.

Cet énoncé va à l'encontre du vôtre.

M. Mannella: Veulent-ils dire que le secteur de la construction prendrait de l'expansion par suite de la TPS?

Le sénateur Barootes: Précisément.

M. Mannella: Je ne connais pas la base de statistiques et les chiffres sur lesquels leurs prévisions sont fondées. Il va sans dire que l'Association canadienne des constructeurs d'habitations est un organisme fort respectable. J'imagine qu'elle a utilisé un ensemble de chiffres différent.

Le sénateur Barootes: Je cite des chiffres et des faits tirés de leurs études.

M. Mannella: Nous aimons bien penser que les études reposent sur une base scientifique, mais elles demeurent tributaires des personnes qui les effectuent et des méthodes utilisées.

Le sénateur Barootes: Autrement dit, vos études peuvent être plus exactes que les leurs?

M. Mannella: Ce n'est pas ce que je suggère. Je n'ai pas vu les données qui ont été rassemblées pour leur étude. Je ne sais pas quelles statistiques ils ont utilisées. Je dois me fier aux seules statistiques qui nous ont été présentées, et je vous ai livré notre analyse.

Le sénateur Perrault: J'ai une dernière question que je crois assez importante. Certains groupements syndicaux ont exprimé l'avis qu'ils devaient, à cause de l'imminence de hausses rapides des prix appréhendées par suite de la TPS, demander des augmentations de salaire. Je voudrais partager ce commentaire avec vous. L'Association des manufacturiers canadiens a publiquement incité ses membres à transférer à leurs clients toute épargne résultant de l'application de la TPS. En même temps que l'Association des manufacturiers canadiens prenait cette position, elle a déclaré que la hausse des taux d'intérêt, l'instabilité du dollar et d'autres facteurs économiques peuvent annuler et même dépasser les épargnes réelles résultant de la réduction de la taxe fédérale de vente.

Avez-vous l'intention de demander des montants supplémentaires pour compenser ce que vous percevez comme un accroissement de l'inflation et des coûts? L'Association des manufacturiers canadiens a dit qu'elle demanderait à ses membres de faire preuve de retenue. Quels commentaires pouvez-vous nous faire à ce sujet?

M. Mannella: L'adhésion à l'Association des manufacturiers canadiens est volontaire et n'est pas régie par la loi. Ses membres n'ont aucune obligation envers les citoyens du pays en matière de réduction des prix. Leur seul mandat est de faire des profits. Plus leurs entreprises sont rentables, mieux ils remplissent leur mandat.

Mais lorsqu'il s'agit pour les travailleurs de chercher à obtenir un niveau de vie supérieur et une meilleure qualité de vie, la société ne semble généralement pas adopter le même point de vue. Les travailleurs n'ont pas le droit de gagner plus, mais

[Text]

Association do. That is basically a cultural thing in our society. Mr. Wilson has indicated, during contract negotiations, that employers should hold the line because it is bad for inflation. At the same time we read in *The Globe and Mail* that certain senior bureaucrats in the government have given themselves 15, 20 and 25 per cent wage increases.

Senator Perrault: And some bonuses, I understand.

Mr. Mannella: And some bonuses. It is difficult to go to the bargaining table and practice restraint in that environment. Given the fact that we see these things and read about them, we have come to certain expectations of this society also. We realize them through the collective bargaining process.

Senator Simard: You insisted that the Senate continue blocking Bill C-21. However, you did not mention Bill C-28. Are you asking the Senate to pass Bill C-28? I should like to remind you that Bill C-28 includes measures that would increase taxation for corporations.

From your comments I came to the conclusion that you wanted corporations to pay more taxes and you wanted the tax situation to be fair. What is your position on Bill C-28?

Mr. Mannella: I did not come here with a position on Bill C-28. I came here with a position on Bill C-21, which directly affects the workers in our union, and the GST, which directly affects all working people in Canada. I did not come here with a position on Bill C-28 because I am not familiar with the legislation.

Senator Simard: You are advocating a fairer system with more taxes. You also said that Canada should have a wealth tax. I should like to remind you that we have a wealth tax in Canada in the form of paid up capital corporations. Corporations are complaining about that. You have to take into account Bill C-28 that is before us.

The Chairman: Two-tenths of one per cent is not a large tax.

Senator Simard: Most of your opposition to the GST is that other people spend virtually all of their income on food, shelter, clothing, and an occasional meal and movie out. Food is exempted, but there is already a tax on shelter of 13.5 per cent. It is not exactly true to say that this is a new tax. Therefore, your people do not seem to be worse off.

Mr. Mannella: I will make the comment that the GST will affect clothing and children's shoes. We believe that indirectly it will—

Senator Perrault: It is not tax-free. It is tax-exempt.

[Traduction]

les sociétés qui adhèrent à l'Association des manufacturiers canadiens ont ce droit. Il s'agit fondamentalement d'un trait culturel de notre société. Dans le cadre des négociations collectives, M. Wilson a indiqué que les employeurs devraient exercer une certaine retenue afin de ne pas exacerber l'inflation. En même temps, on lit dans le *Globe and Mail* que certains hauts fonctionnaires du gouvernement se sont donnés des hausses salariales de 15, 20 et 25 p. 100.

Le sénateur Perrault: Et en plus, certains bonis, si je comprends bien.

M. Mannella: Et en plus, certains bonis. Dans une telle situation, il est difficile de pratiquer la retenue à la table de négociation. Quand nous voyons et lisons de telles choses, nous avons certaines attentes de la société. Notre instrument pour réaliser nos attentes, c'est la négociation collective.

Le sénateur Simard: Vous demandez instamment que le Sénat continue de bloquer le projet de loi C-21. Cependant, vous ne mentionnez pas le projet de loi C-28. Demandez-vous au Sénat d'approuver le projet de loi C-28? Je voudrais vous rappeler que le projet de loi C-28 comprend des mesures visant à augmenter l'imposition pour les sociétés.

Vos commentaires me portent à conclure que vous voulez faire payer plus d'impôt par les sociétés et obtenir un régime fiscal plus équitable. Quelle est votre position sur le projet de loi C-28?

M. Mannella: Je ne suis pas venu ici pour exposer une position sur le projet de loi C-28. Je suis venu pour exposer une sur le projet de loi C-21, qui affecte directement les travailleurs de notre syndicat, et sur la TPS qui affecte directement tous les travailleurs canadiens. Je ne suis pas venu exposer ici une position sur le projet de loi C-28, car je ne suis pas familier avec ce projet de loi.

Le sénateur Simard: Vous favorisez un régime plus équitable qui comporte davantage de taxes. Vous avez dit aussi que le Canada devrait imposer une taxe sur la fortune. J'aimerais vous rappeler que le Canada impose déjà la richesse par le biais d'une taxe sur le capital versé des sociétés. Les sociétés s'en plaignent d'ailleurs. Vous devez tenir compte du projet de loi C-28 qui nous est soumis.

Le président: Deux dixièmes de un p. 100, ce n'est pas un lourd fardeau.

Le sénateur Simard: Votre opposition à la TPS repose en très grande partie sur le fait que d'autres personnes dépendent pratiquement tout leur revenu à l'alimentation, au logement, à l'habillement et, occasionnellement, à un repas ou à un film. L'alimentation est exonérée de taxe, mais le logement est déjà assujéti à une taxe de 13,5 pour cent. Ce n'est pas entièrement vrai de dire que c'est une nouvelle taxe. Par conséquent, il semble que la situation économique de vos syndiqués n'ait pas empiré de ce fait.

M. Mannella: Je veux faire le commentaire que la TPS s'appliquera aux vêtements et aux souliers d'enfants. Nous croyons qu'indirectement il en—

Le sénateur Perrault: Ce n'est pas exempté de la taxe. C'est exonéré de la taxe.

[Text]

Senator Simard: It is already including the MST.

The Chairman: It is not on clothing. Senator Simard, there is no federal sales tax on clothing or shoes for children.

Senator Simard: All right. On shelter and food, it is the same thing—

Mr. Mannella: We are talking about people who are already hovering very close to the poverty line. Any added amount of money they have to spend in order to do the daily things required of them to live are going to be devastating to some families. Can you imagine buying shoes for four children where the price automatically increases by 7 per cent on each pair? Perhaps the senator has not bought children's shoes for some time.

Senator Simard: It is hard to say. The rebate will not be in tax and will be a lesser index. It will be about 3 per cent less. We know that can be adjusted annually depending on the financial situation. You start with the assumption that it is a new tax. We know that it is not a new tax for everything. It is certainly not a new tax on—

Mr. Mannella: We have said that it does replace the MST.

Senator Simard: You say the poor people cannot afford this increase in taxation. We know that the credit will compensate for most of that. That will be for the poor.

Mr. Mannella: But that has not been established.

Senator Perrault: No, it has not been established.

Mr. Mannella: That is the concern that we have expressed here. We have talked about the fact that the credits are not indexed for inflation. We have said that there is already a serious burden being shouldered by these people. These are the working poor. In Toronto, 44,800 makes you the working poor. You are in the working poor class. There is very little you can afford beyond basic shelter and basic food. Very little you can afford. Whatever the tax credits may or may not be once established will not put these people over the comfort line by anybody's figures.

Senator Simard: GST is not meant to take people over that. There will have to be other programs. If the bulk of their revenue is spent on shelter, food, and additional purchases made and that 7 per cent has to be paid and is compensated by the credit, how can you put such an increased load on these people? That is where you and I part, I suppose.

Mr. Mannella: Our position is that any load on these people is a terrible burden. That is our position.

Senator Simard: If there is an additional load. Thank you, Mr. Chairman.

[Traduction]

Le sénateur Simard: Le prix de ces marchandises comprend déjà la TFPV.

Le président: La taxe ne s'applique pas aux vêtements. Sénateur Simard, il n'y a pas de taxe fédérale de vente sur les vêtements ou sur les souliers d'enfants.

Le sénateur Simard: C'est vrai. C'est la même chose pour le logement et l'alimentation—

M. Mannella: Nous parlons ici de gens qui sont déjà au seuil de la pauvreté. Toute somme supplémentaire qu'ils doivent dépenser quotidiennement pour les nécessités de la vie peut avoir des conséquences dévastatrices pour certaines familles. Pouvez-vous acheter des souliers pour quatre enfants, si le prix de chaque paire augmente automatiquement de 7 p. 100? Le sénateur n'a peut-être pas acheté de souliers d'enfants depuis un certain temps.

Le sénateur Simard: C'est difficile à dire. La remise ne fera pas partie intégrante de la taxe et sera d'ailleurs indexée à un taux inférieur. Il lui sera inférieur d'environ 3 p. 100. Nous savons qu'il pourra être rajusté annuellement selon les conditions financières. Vous adoptez comme point de départ qu'il s'agit d'une nouvelle taxe. Mais nous savons qu'il ne s'agit pas d'une nouvelle taxe sur tous les articles. Ce n'est certainement pas une nouvelle taxe pour—

M. Mannella: Nous avons dit qu'elle remplace la TFPV.

Le sénateur Simard: Vous dites que les gens pauvres ne peuvent pas se permettre cette augmentation de taxe. Mais nous savons que le crédit compensera la majeure partie de l'augmentation. Ce crédit s'appliquera aux gens pauvres.

M. Mannella: Mais cela n'a pas encore été prouvé.

Le sénateur Perrault: Non, ça n'a pas été prouvé.

M. Mannella: C'est ce qui nous inquiète, comme nous l'avons déjà dit. Nous avons mentionné que les crédits ne sont pas indexés au taux d'inflation. Nous avons déjà dit que ces personnes supportent à l'heure actuelle un fardeau. Ce sont des travailleurs pauvres. À Toronto, un revenu de 44 800 dollars laisse un travailleur sous le seuil de la pauvreté, c'est-à-dire dans la classe des travailleurs pauvres. Le revenu est presque entièrement consacré aux besoins fondamentaux du logement et de l'alimentation. On ne peut pas se payer grand-chose. Quel que soit le niveau des crédits de taxe une fois qu'ils auront été établis, ils ne ramèneront pas ces gens dans une situation confortable, malgré tous les calculs qu'on pourra présenter.

Le sénateur Simard: Ce n'est pas l'objectif visé par la TPS. Cette fin exigera d'autres programmes. Si la majeure partie de leur revenu est consacré au logement, à l'alimentation et aux achats supplémentaires et que 7 p. 100 doit être payé et compensé par un crédit, comment le fardeau supplémentaire imposé à ces gens peut-il être si lourd? J'imagine que c'est là que vous et moi nous divergeons d'opinion.

M. Mannella: Notre position est que toute charge imposée à ces gens constitue un terrible fardeau. C'est là notre position.

Le sénateur Simard: S'il y a charge supplémentaire! Merci, monsieur le président.

[Text]

The Chairman: Thank you. Senator Barootes is not in the room, so we will move to Senator Hastings.

Senator Hastings: As Senator Barootes indicated, we have these two statements. There is one from the Construction Association and now we have you saying that we will have a 7 per cent increase. I ask you to give me a little clarification of why we get these statements exactly opposite. Given that the 2.5 per cent GST will be rebated and the 9 per cent FST on building materials will be removed, how do you now arrive at a 7 per cent increase? Could you give me some indication of how you arrive at that?

Mr. Mannella: As to how the data was gathered at the Ontario Federal of Labour research office, we prepared this brief very quickly. We were told we were getting a hearing. Certainly when you look at the Canadian Homebuilders' Association, one would have to assume that they have a vested interest in home building.

Senator Hastings: So would the contractor, would he not?

Mr. Mannella: The Canadian Contractors' Association may be talking about industrial/commercial construction.

Senator Poitras: No. They made two statements.

Mr. Mannella: I would have to make the assumption, and correct me if you believe I am wrong. I believe that is the area you are going in, but—

Senator Perrault: They were optimistic about the commercial sector.

Mr. Mannella: That is right. We have heard that they were more optimistic about the commercial sector. If, by whatever study they did, they saw that this was going to be the pot at the end of the rainbow for house building, why would they come up with that statistical evidence to indicate the contrary? I cannot give you clarification on that point, but they have made that. It has made headlines. It has made news. In Toronto it certainly has made news because the price of housing in Toronto is front page news whenever anything comes out that affects the housing prices.

They obviously have done some serious looking at this particular GST and determined that it is not going to be beneficial. We have to assume that as a group—

Senator Hastings: I agree that it is not going to be beneficial, but I want to try to see if we can resolve this house building as one area of importance to me personally. We have conflicting statements and I would like to know what the statements are based on.

Mr. Mannella: Have the two groups made presentations to this committee?

Senator Hastings: Yes.

Mr. Mannella: Have the homebuilders been invited?

[Traduction]

Le président: Merci. Le sénateur Barootes n'est pas dans la salle. La parole va donc au sénateur Hastings.

Le sénateur Hastings: Comme le sénateur Barootes l'a indiqué, nous avons deux opinions. L'une nous vient de l'Association canadienne de la construction, et maintenant vous nous dites que nous ferons face à une augmentation de 7 p. 100. Je vous demande de m'éclairer en me disant pourquoi nous avons ici deux énoncés contradictoires. Considérant que les 2,5 p. 100 de la TPS sera remis et que la TFV de 9 p. 100 sur les matériaux de construction sera éliminée, comment pouvez-vous en arriver à un accroissement de 7 p. 100? Pouvez-vous m'indiquer comment vous en arriver à cette conclusion?

M. Mannella: Quant à la façon dont ces données ont été rassemblées par le bureau des recherches de la Fédération des travailleurs de l'Ontario, je dois dire que nous avons préparé ce mémoire en vitesse. On nous a dit que nous avions une audience. Évidemment, on peut présumer que l'Association canadienne des constructeurs d'habitations est une partie intéressée dans le secteur de la construction domiciliaire.

Le sénateur Hastings: De même que l'entrepreneur en construction, n'est-ce pas?

M. Mannella: L'Association canadienne des contracteurs vise peut-être la construction d'immeubles industriels ou commerciaux.

Le sénateur Poitras: Non. Elle a fait deux énoncés.

M. Mannella: Je dois faire une hypothèse, et corrigez-moi si vous pensez que je me trompe. Je crois que c'est la direction que prend votre examen, mais—

Le sénateur Perrault: L'Association est optimiste pour le secteur commercial.

M. Mannella: Oui, en effet. Nous avons entendu dire que ces gens étaient plus optimistes pour le secteur commercial. Si leur étude, quelle qu'elle soit, fait voir de la lumière au bout du tunnel pour le secteur domiciliaire, pourquoi produiraient-ils des statistiques indiquant le contraire? Je ne peux pas vous éclairer sur ce point, mais c'est ce qu'ils ont fait. Les médias en ont fait des manchettes. À Toronto, les médias ont bien exploité cela, car les prix des maisons à Toronto donnent lieu à des manchettes chaque fois qu'une information touche ce sujet.

Ils ont évidemment examiné soigneusement cet aspect de la TPS et déterminé que ce ne serait pas bénéfique. Nous devons présumer qu'à titre de groupe—

Le sénateur Hastings: Je conviens que ce ne sera pas bénéfique, mais je veux tenter de voir si nous pouvons résoudre ce problème touchant la construction domiciliaire, car j'y porte un intérêt particulier. Nous entendons des énoncés contradictoires et je voudrais savoir sur quoi sont fondés ces énoncés.

M. Mannella: Les deux groupes ont-ils présenté leurs énoncés au Comité?

Le sénateur Hastings: Oui.

M. Mannella: Les Constructeurs d'habitations ont-ils été invités?

[Text]

The Chairman: The homebuilders have not been here yet. If you would not mind, perhaps you could have your office prepare the data that you base your figures on and send it into the committee so that it can be compared.

Mr. Mannella: Yes.

The Chairman: I do have a supplemental from Senator Gigantès. Senator Hastings will first continue.

Senator Hastings: The witness mentioned advertising contracts. Mr. Chairman, you will recall that I asked for a detailed schedule of contracts. I wonder if the staff could follow that up with the government? They had agreed to supply us with a list of their expenditures with respect to public education. Thank you.

The Chairman: Senator Gigantès and then Senator David.

Senator Gigantès: Could the homebuilders have taken into account, when working their figures, that the 13.5 per cent would not be passed on by the manufacturers? For instance, the President of the Canadian Manufacturers Association signed a four-page insert during the free trade debate. One of the questions was whether we will take advantage of the passage of the free trade deal to ask for a reduction in social services. The answer was, "Of course not." Within two weeks of the passage of the Free Trade Agreement the chairman of the manufacturers association, on behalf of his members, asked for a reduction in social services. I claim that his credibility is on the line with that. He contradicted himself. Therefore, maybe the homebuilders simply do not believe that the 13.5 per cent will be passed on. We would be grateful if you could look into this and ask your researchers to give us some information as to how they have this differing view from the construction people.

Mr. Mannella: Very well.

The Chairman: Senator David?

Senator David: I am not sure that my question is on construction.

The Chairman: Could we leave you then until we go through the list?

Senator David: Yes.

The Chairman: We next have Senator Anderson.

Senator Anderson: My question is supplemental.

The Chairman: Fine.

Senator Anderson: On page 14 of your brief, among the alternatives, you have a small annual tax on millionaires or an inheritance tax in the same model as in other countries, and that could raise at least \$2 billion. Canada had an inheritance tax quite a few years ago. It was changed to a capital gains tax, which brought in a great deal more money and is still bringing in far more money than an inheritance tax. You say, "as in other countries". Are there other countries that have both an inheritance tax and a capital gains tax?

[Traduction]

Le président: Les Constructeurs d'habitations ne sont pas encore venus. Si vous le voulez bien, peut-être pourriez-vous demander à votre bureau de préparer un document indiquant sur quelles données se fonde votre analyse et nous faire parvenir ce document afin que nous puissions le comparer à l'autre.

M. Mannella: Oui.

Le président: Le sénateur Gigantès veut poser une question supplémentaire. Le sénateur Hastings peut continuer d'abord.

Le sénateur Hastings: Le témoin a mentionné des contrats de publicité. Monsieur le président, vous vous souvenez sans doute que j'ai demandé à voir une liste complète de tels marchés. Je me demande si le personnel peut faire le suivi de cette question auprès du gouvernement? Ils s'étaient engagés à nous fournir une liste des dépenses concernant la dissémination d'information dans le public. Merci.

Le président: Le sénateur Gigantès, puis le sénateur David.

Le sénateur Gigantès: Les Constructeurs d'habitations pourraient-ils avoir adopté l'hypothèse que les 13,5 p. 100 ne seraient pas transférés par les fabricants aux clients? Par exemple, le président de l'Association des manufacturiers canadiens a signé un encart de quatre pages durant le débat sur le libre-échange. L'une des questions portait sur la possibilité que nous profitions de l'adoption du libre-échange pour demander une réduction des services sociaux. La réponse fut: «Absolument pas.» Dans les deux semaines qui ont suivi l'adoption du libre-échange, le président de l'Association des manufacturiers canadiens a demandé, de la part de ses membres, une réduction des services sociaux. Comment sa crédibilité pourrait-elle en sortir intacte? Il se contredit. Par conséquent, les Constructeurs d'habitations ne croient peut-être simplement pas que les 13,5 p. 100 seront transférés. Nous vous serions reconnaissants d'examiner cette question et de demander à votre personnel de recherches de nous donner des renseignements sur la raison de l'écart entre vos chiffres et ceux des gens de la construction.

M. Mannella: Très bien.

Le président: Sénateur David?

Le sénateur David: Je ne suis pas sûr que ma question porte sur le secteur de la construction.

Le président: Pouvons-nous vous faire attendre jusqu'à la fin de la liste?

Le sénateur David: Oui.

Le président: À votre tour, sénateur Anderson.

Le sénateur Anderson: Ma question est complémentaire.

Le président: Très bien.

Le sénateur Anderson: À la page 14 de votre mémoire, vous mentionnez parmi les solutions de rechange qu'une petite taxe annuelle sur les millionnaires ou un impôt sur les successions, comme il se fait dans d'autres pays, pourrait rapporter au moins 2 milliards de dollars. Il y a plusieurs années, le Canada imposait un tel impôt. Il a été transformé en impôt sur les gains en capital, qui a rapporté et rapporte encore beaucoup plus d'argent qu'un impôt sur les successions. Vous dites: «... comme dans d'autres pays...». Y a-t-il d'autres pays qui

[Text]

Senator Gigantès: France.

Mr. Mannella: Yes, I believe some of the western European countries do have both. The United States has both.

Senator Anderson: Thank you.

The Chairman: Senator David.

Senator David: Yes. I have a question with respect to data that I would like clarified.

Mr. Rimes: As I said, our research department will be providing the data.

Senator David: Perhaps you can send it later. On page 3 of your brief, you say that a family of two adults and two children will pay 5.2 per cent of their income in GST. I would like to know the percentage they now pay with the MST or the federal sales tax.

Mr. Mannella: I would say it would be 13.5 per cent. That would not be a very difficult question to answer if the tax were passed on to consumers, as we assume that it is.

Senator David: What does that amount to for two adults and two children at the present time? That is what I would like to know. You say that with the GST, it will be 5.2 per cent, but I would like to know what they are paying now. They now pay a hidden tax.

Mr. Mannella: The data that was used here was a calculation based upon what is currently the situation with the manufacturers' tax and, as it applies to goods, only where it applies; and the GST, which would apply to a broader range of goods. That is the difference between the two.

Senator David: What I should like to know is the difference in percentage. The GST is 7 per cent and the other one is raised from 3 per cent to 13 per cent.

Mr. Mannella: But is has a broader application.

Senator David: But this data is very important. You then state that for those who have high earning it will be 3.9 per cent. I suppose the parameters are that they buy the same thing in the same stores and in the same quantity?

Mr. Mannella: They buy bigger cars, better clothes, more expensive clothing, watches and jewellery. As a percentage of their total output and total income, it is much less.

Senator David: But how can you arrive at such a figure? I should like to have the data for that.

Mr. Mannella: We can get all the data required for your analysis. We can go to our research department and send that to you.

Senator David: You are saying that they buy larger cars, homes and more furniture, yet they may arrive at exactly the

[Traduction]

lèvent à la fois un impôt sur les successions et un impôt sur les gains en capital?

Le sénateur Gigantès: La France.

M. Mannella: Oui, je crois que certains pays de l'Europe de l'Ouest lèvent ces deux types d'impôt. Les États-Unis le font.

Le sénateur Anderson: Merci.

Le président: Sénateur David.

Le sénateur David: Oui. Je voudrais que vous apportiez un peu de lumière sur certaines données.

M. Rimes: Comme je l'ai dit notre département de recherche fournira les données.

Le sénateur David: Vous pouvez peut-être nous les faire parvenir plus tard. À la page 3 de votre mémoire, vous dites qu'une famille de deux adultes et de deux enfants paiera 5,2 p. 100 de son revenu en TPS. Je voudrais savoir quel pourcentage de son revenu une telle famille paie actuellement en TFV ou taxe fédérale de vente.

M. Mannella: Je dirais que c'est 13,5 p. 100. Ce ne serait pas difficile de répondre à cette question si la taxe était refilée aux consommateurs, comme nous présumons que c'est le cas.

Le sénateur David: Que représente actuellement cette taxe pour deux adultes et deux enfants? C'est ce que je voudrais savoir. Vous dites que pour la TPS ce serait 5,2 p. 100, mais je voudrais savoir ce qu'une telle famille paye actuellement. Elle paye actuellement une taxe camouflée.

M. Mannella: Les données utilisées ici ont été calculées à partir de la situation actuelle; elles comprennent la taxe sur les produits manufacturés et, en ce qui concerne les marchandises, seulement là où cette taxe s'applique. Il en est de même pour la TPS qui, elle, s'appliquerait à une gamme beaucoup plus large de produits. C'est là la différence entre les deux.

Le sénateur David: Ce que j'aimerais que vous m'indiquiez, c'est la différence en pourcentage. La TPS est de 7 p. 100; l'autre est relevée de 3 p. 100 à 13 p. 100.

M. Mannella: Mais elle s'applique à une gamme beaucoup plus large.

Le sénateur David: Mais ces données sont très importantes. Vous dites que pour les gens à revenu élevé elle s'établira à 3,9 p. 100. Je suppose que les paramètres sont qu'ils achètent les mêmes choses dans les mêmes magasins et en quantités identiques?

M. Mannella: Ils achètent des autos plus grosses, de meilleurs vêtements, des vêtements, des montres et des bijoux plus chers. En pourcentage de leur production totale et de leur revenu total, c'est beaucoup moins élevé.

Le sénateur David: Mais comment pouvez-vous en arriver à un tel chiffre? J'aimerais avoir les données sur lesquelles vous fondez ce chiffre.

M. Mannella: Nous pouvons obtenir toutes les données nécessaires à votre analyse. Nous les demanderons à notre département de recherches et nous vous les enverrons.

Le sénateur David: Vous dites qu'ils achètent des autos et des maisons plus grosses, et plus de meubles; leur pourcentage

[Text]

same percentage as the others. I do not see that you have such a difference.

Mr. Mannella: May I ask a question of the senator? What is the thrust of your argument in trying to determine those figures? I wish to know that.

Senator David: It is to instruct myself, to have precise data and to see what methodology you used to arrive at that conclusion.

The Chairman: The senator has made a good point in the sense that he is trying to determine the validity of the figures that you have used. If you have something to back that up, fine.

Mr. Mannella: We can get that data.

Senator David: On page 4, the first paragraph you can see the same type of structuring of your data that I am trying to clarify. In the first two lines you state that "as a result, the average family is now paying \$628 more in federal sales tax than in 1984."

I should like to know if these calculations have been made in constant dollars or current dollars. Perhaps you can give me the answer now, because it is important. If it is in constant dollars, you will arrive at a different number than if you do it in current dollars. We all know that inflation has increased by an average of 6 per cent or 5 per cent over the last six years. What are the years that you used to arrive at the figure of \$628? The \$28 must arise from precise data; otherwise it could be \$630 or \$625.

Mr. Mannella: The important feature—and your concern with the methodology and the scientific basis for the calculations is important—is that the average family is now paying \$628 more. It has not decreased the federal tax burden on them, it has increased it.

The Chairman: The indisputable fact is that since 1984 the federal sales tax has gone up by 50 per cent.

Mr. Mannella: That is right.

The Chairman: I do not know about the exact figures here, but that is the reality of it.

Senator David: I am not trying to challenge the strategy or the ideology of this brief; I am trying to know the system by which they arrived at this precise data and the figures for my own benefit.

On page 9 of the brief you state on the last three lines that:

The federal government deficit has, despite all the alarmist rhetoric, been cut in half over the past five years.

I should like to know the calculation that you used to arrive at this figure of 50 per cent reduction.

I suppose that you are speaking of the annual federal deficit. I assume, for example, if it was \$34 billion in 1984, that by

[Traduction]

pourrait donc s'établir à un niveau identique à celui des autres. Je ne conçois pas qu'il puisse y avoir un tel écart.

M. Mannella: Puis-je vous poser une question, sénateur? Pour quel motif tentez-vous de préciser ces chiffres? Je voudrais le savoir.

Le sénateur David: Je voudrais me renseigner, disposer de données plus précises et savoir quelle méthode vous avez utilisée pour arriver à votre conclusion.

Le président: L'intervention du sénateur est très utile en ce qu'elle essaye de préciser la validité des chiffres que vous avez utilisés. Si vous pouvez appuyer vos chiffres par des données, excellent.

M. Mannella: Nous pouvons obtenir ces données.

Le sénateur David: À la page 4, premier paragraphe, vous pouvez voir des données dont le type de structure est le même que celles que j'essaie de faire préciser. Aux deux premières lignes, vous déclarez que «C'est ainsi que la famille moyenne paie maintenant au chapitre de la taxe fédérale de vente 628 dollars de plus qu'en 1984.»

J'aimerais savoir si vos calculs représentent des dollars constants ou des dollars courants. Vous pouvez peut-être me donner la réponse immédiatement car c'est un élément important. S'il s'agit de dollars constants, vous aurez une réponse différente de la situation en dollars courants. Nous savons tous que l'inflation a été en moyenne de 6 ou 5 p. 100 durant les six dernières années. Quelles années avez-vous utilisées pour en arriver à un chiffre de 628 dollars? Les 28 dollars indiquent des données précises; autrement, ce serait probablement 625 ou 630 dollars.

M. Mannella: La caractéristique importante—et d'ailleurs votre intérêt pour la méthode et la base scientifique des calculs est important—est que la famille moyenne paie maintenant 628 dollars de plus à payer. L'incidence du fardeau fiscal qu'apporte la taxe fédérale n'a pas diminuée, elle s'est accrue.

Le président: Il est indiscutable que la taxe fédérale de vente a augmenté de 50 p. 100 depuis 1984.

M. Mannella: Vous avez raison.

Le président: Je ne dispose pas actuellement de chiffres précis, mais voilà l'essentiel de l'affaire.

Le sénateur David: Je n'essaie pas de remettre en question l'idéologie ou la stratégie sous-jacente à ce mémoire; j'essaie tout simplement, pour mon propre bénéfice, de savoir quel système on a utilisé pour obtenir des données aussi précises et ces chiffres.

À la page 9 du mémoire, vous indiquez aux trois dernières lignes que:

«... malgré toutes les craintes qu'on essaie de soulever, le déficit du gouvernement fédéral a été réduit de moitié durant les cinq dernières années.»

Je voudrais savoir quels chiffres vous avez utilisés pour en arriver à cette réduction de 50 p. 100.

Je suppose que vous faites référence au déficit annuel du gouvernement fédéral. Par exemple, s'il avait été de 34 mil-

[Text]

cutting this amount in half at the present time it would be \$17 billion.

Mr. Mannella: I do not think that that is the figure that they are using.

Senator David: No, that is not the case.

Senator Poitras: What is it?

Mr. Mannella: I will have to clarify this point also.

Senator Simard: It is on everything, excluding interest.

Senator David: The way that I read it is that I would be very optimistic if we could arrive at such a figure. I am sure that you would have been very happy if that had occurred also.

Mr. Mannella: Absolutely. Maybe we can get more social programs as a result of it.

Senator Gigantès: We may be treated to a surprise announcement about deficit cutting just before the next election, because they will shift the accounting of it. With what they have been hitting the British and the American system, they will tell us that deficit is, in effect, borrowing requirements, and borrowing requirements have been cut considerably. What you are talking about is borrowing requirements, which is the real deficit rather than the false deficit with which we are being scared into accepting these colossal interest rates that are only good for those who have money to lend.

The Chairman: Is that a question or a comment?

Senator Gigantès: Both.

Senator Simard: It is a political statement.

Senator Gigantès: I question the good faith of the government and I make a political statement at the same time.

The Chairman: Are you expecting a response?

Senator Gigantès: No.

The Chairman: Then we will move on to Senator Poitras.

Senator Poitras: For the record, I should like to raise one point. I believe that Senator Perrault mentioned that there was a rebate on new houses up to the value of \$300.

Senator Perrault: That is right.

Senator Poitras: Just for the information of this committee, the right figures are from 350,000 to 450,000.

The Chairman: At 350,000, you get the full rebate, which reduces up to 450,000 where there is no rebate.

Senator Poitras: I have one other question. I understand that most of your figures come from the Canadian Home Builders Association. I think it would be very interesting to have their brief in addition to yours.

Mr. Mannella: Yes. I am not here to defend their figures.

[Traduction]

liards en 1984, je présume qu'en le réduisant de moitié, on obtiendrait actuellement 17 milliards de dollars.

M. Mannella: Je ne crois pas que ce soit le chiffre qu'ils ont utilisé.

Le sénateur David: Non, ce n'est pas le cas.

Le sénateur Poitras: Qu'est-ce que c'est alors?

M. Mannella: Je devrai m'informer de cela.

Le sénateur Simard: C'est le cas pour tout, sauf le taux d'intérêt.

Le sénateur David: De la façon dont je conçois l'affaire, je serais très optimiste si nous pouvions en arriver à un tel chiffre. Je suis certain que vous aussi vous auriez été très heureux si ça s'était produit.

M. Mannella: Absolument. Peut-être pouvons-nous obtenir d'autres programmes sociaux à cause de cela.

Le sénateur Gigantès: Nous aurons peut-être l'agréable surprise de l'annonce d'une réduction du déficit juste avant la prochaine élection, car ils changeront les méthodes comptables. Compte tenu de ce qui s'est passé dans les régimes fiscaux des États-Unis et de la Grande-Bretagne, ils nous diront que le déficit est un besoin de financement par emprunt et que les besoins de financement par emprunt ont diminué considérablement. Ce dont vous parlez, c'est du besoin de financement par emprunt, ce qui représente le vrai déficit plutôt que le faux déficit au moyen duquel on essaye de nous faire gober par la peur les taux d'intérêt colossaux qui ne profitent qu'à ceux qui ont de l'argent à prêter.

Le président: Est-ce une question ou un commentaire?

Le sénateur Gigantès: Les deux.

Le sénateur Simard: C'est un commentaire de nature politique.

Le sénateur Gigantès: Je remets en question la bonne foi du gouvernement et j'exprime en même temps un commentaire de nature politique.

Le président: Attendez-vous une réponse?

Le sénateur Gigantès: Non.

Le président: Alors, à vous, sénateur Poitras.

Le sénateur Poitras: Aux fins du procès-verbal, je voudrais soulever un point. Je crois que le sénateur Perrault a mentionné l'existence d'une remise pour une maison neuve pouvant atteindre 300 dollars.

Le sénateur Perrault: C'est exact.

Le sénateur Poitras: Pour la gouverne du Comité, les chiffres exacts sont de 350 000 à 450 000.

Le président: 350 000, on obtient la remise maximale qui tombe à zéro quand le montant atteint 450 000.

Le sénateur Poitras: J'ai une autre question. Je crois comprendre que la plupart de vos chiffres proviennent de l'Association canadienne des constructeurs d'habitations. Je pense qu'il serait très utile d'obtenir leur mémoire en plus du vôtre.

M. Mannella: Oui. Je ne suis pas ici pour défendre leurs chiffres.

[Text]

Senator Poitras: You have not worked on your own figures because you got them from another association.

The Chairman: I am not sure whether they have asked to be heard or not.

Mr. Mannella: I suggested that it might be interesting to have them here making their own presentation.

Senator Poitras: There are too many questions without answers, but I understand that.

The Chairman: That is an interesting comment, Senator Poitras. You are learning this business really well.

On behalf of the committee, I thank you for your brief. You have raised a lot of questions. I would hope that you are able to get the kind of additional information to support your presentation. If, by any chance, your economists are able to come up with what they consider to be the inflationary aspect of the GST, we would appreciate receiving that. We hear from the government that it will be 1.25 per cent, and we hear from others that it will be either higher or lower. I am speaking now of someone using a program to determine what the inflationary aspect will be. You will need that in order to negotiate your wages with your employers.

Mr. Mannella: If I could, I should just like to make one point about the data in this brief. The Ontario Federation of Labour and the Canadian Labour Congress are examining the effect it will have on the people they represent in certain industries, and on working people at large. I do not know if they have done an overall national analysis on the impact this will have on inflationary pressure, but we will study the methodology and all the research they have done and submit it to the committee. It is very important to us that you get that.

Senator Perrault: Thank you. That would be helpful.

Senator Poitras: Yes. Your comments today were on the much broader issues of government policy.

The Chairman: Thank you very much.
The committee adjourned.

[Traduction]

Le sénateur Poitras: Vous n'avez pas travaillé avec vos propres chiffres du fait que vous les avez obtenus d'une autre association.

Le président: Je ne suis pas sûr s'ils ont demandé ou non de se faire entendre.

M. Mannella: J'ai suggéré qu'il pourrait être intéressant de les faire venir pour qu'ils fassent leur propre présentation.

Le sénateur Poitras: Trop de questions restent sans réponse, mais je comprends cela.

Le président: Voilà un commentaire intéressant, sénateur Poitras. Vous apprenez vraiment bien ce métier.

Au nom du Comité, je vous remercie de votre mémoire. Vous avez soulevé beaucoup de questions. J'espère que vous serez en mesure d'obtenir les renseignements supplémentaires qui étayeront votre présentation. Si, par un heureux hasard, vos économistes pouvaient élaborer une analyse de ce qu'ils considèrent être l'aspect inflationniste de la TPS, nous apprécierions beaucoup la recevoir. Du côté gouvernemental, on entend un chiffre de 1,25 p. 100; d'autres sources, nous entendons des chiffres plus bas ou plus élevés. Je parle maintenant de quelqu'un qui utilise un programme pour déterminer ce que sera l'aspect inflationniste. Vous aurez besoin d'un tel programme pour négocier les clauses salariales avec vos employeurs.

M. Mannella: Si je peux, j'aimerais préciser un point concernant les données de ce mémoire. La Fédération des travailleurs de l'Ontario et le Congrès du Travail du Canada étudient les répercussions de la TPS sur les gens qu'ils représentent dans certains secteurs et sur les travailleurs en général. Je ne sais pas s'ils ont effectué, au niveau national, une analyse globale des répercussions sur la pression inflationniste, mais nous étudierons les méthodes utilisées ainsi que toutes les recherches qu'ils ont faites, puis nous enverrons le tout au Comité. Nous considérons qu'il est très important de vous faire parvenir ces données.

Le sénateur Perrault: Merci. Ces documents nous seraient très précieux.

Le sénateur Poitras: Oui. Vos commentaires d'aujourd'hui portaient sur des questions beaucoup plus vastes de politiques gouvernementales.

Le président: Merci beaucoup.
La séance est levée.



*If undelivered, return COVER ONLY to
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9*

*En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9*

WITNESSES—TÉMOINS

From the Canadian Association of Custom Brokers:

Mr. Glenn A. Brown, Chairman;
Mr. Larry Weiner, Immediate Past Chairman;
Mr. Walter Honeywill, National Director.

From the Canadian Cosmetic, Toiletry and Fragrance Association:

Mr. K. Baker, President;
Mr. A. Taitz, Partner, Peat Marwick Thorne;
Mr. B. Roebuck, President, Jergens Canada Inc.;
Mr. J. Maisano, President, Revlon Canada Inc.;
Mr. S. Miller, Vice-President, Finance, Revlon Canada Inc.

From the Carpenters' Union:

Mr. James E. Smith, President;
Mr. Dorrington Smith, Vice-President;
Mr. Francis R. Rimes, Secretary-Treasurer;
Mr. Cosmo Mannella, Labour Relations Officer.

De l'Association canadienne des courtiers en douane:

M. Glenn A. Brown, président;
M. Larry Weiner, dernier président sortant;
M. Walter Honeywill, directeur national.

De l'Association canadienne des cosmétiques, produits de toilette et parfums:

M. K. Baker, président;
M. A. Taitz, associé, Peat Marwick Thorne;
M. B. Roebuck, président, Jergens Canada Inc.;
M. J. Maisano, président, Revlon Canada Inc.;
M. S. Miller, vice-président, Finances, Revlon Canada Inc.

De la «Carpenters' Union»:

M. James E. Smith, président;
M. Dorrington Smith, vice-président;
M. Francis R. Rimes, secrétaire-trésorier;
M. Cosmo Mannella, agent de relations de travail.



Second Session
Thirty-fourth Parliament, 1989-90

Deuxième session de la
trente-quatrième législature, 1989-1990

SENATE OF CANADA

SÉNAT DU CANADA

*Proceedings of the Standing
Senate Committee on*

*Délibérations du Comité
sénatorial permanent des*

Banking, Trade and Commerce

Banques et du commerce

Chairman:
The Honourable SIDNEY L. BUCKWOLD

Président:
L'honorable SIDNEY L. BUCKWOLD

Wednesday, June 13, 1990

Le mercredi 13 juin 1990

Issue No. 45
Thirteenth Proceedings on:

Bill C-62, An Act
to amend the Excise Tax Act,
the Criminal Code, the Customs Act,
the Customs Tariff, the Excise Act,
the Income Tax Act,
the Statistics Act and
the Tax Court of Canada Act

Fascicule n° 45
Treizième fascicule concernant:

Le Projet de Loi C-62,
Loi modifiant la Loi sur
la taxe d'accise, le Code criminel,
la Loi sur les douanes, le Tarif
des douanes, la Loi sur l'accise,
la Loi de l'impôt sur le revenu,
la Loi sur la statistique et la Loi
sur la Cour canadienne de l'impôt

WITNESSES:
(See back cover)

TÉMOINS:
(Voir à l'endos)



THE STANDING SENATE COMMITTEE ON
BANKING, TRADE AND COMMERCE

The Honourable Sidney L. Buckwold, *Chairman*

The Honourable Senators:

Anderson	*MacEachen, P.C. (or Frith)
Barootes	*Murray, P.C. (or Doody)
Buckwold	Nurgitz
David	Perrault, P.C.
Hastings	Poitras
Hébert	Simard
Lewis	Stollery

**Ex Officio Members*

(Quorum 4)

LE COMITÉ SÉNATORIAL PERMANENT DES
BANQUES ET DU COMMERCE

Président: L'honorable Sidney L. Buckwold

Les honorables sénateurs:

Anderson	*MacEachen, c.p. (ou Frith)
Barootes	*Murray, c.p. (ou Doody)
Buckwold	Nurgitz
David	Perrault, c.p.
Hastings	Poitras
Hébert	Simard
Lewis	Stollery

**Ex Officio Members*

(Quorum 4)

Pursuant to Rule 66(4), membership of the Committee was amended as follows:

The name of the Honourable Senator Barootes substituted for that of the Honourable Senator MacDonald (*Halifax*). (*June 13, 1990*)

The name of the Honourable Senator Lewis substituted for that of the Honourable Senator Austin. (*June 13, 1990*)

The name of the Honourable Senator Stollery substituted for that of the Honourable Senator Kirby. (*June 13, 1990*)

The name of the Honourable Senator Hébert substituted for that of the Honourable Senator Gigantès. (*June 13, 1990*)

The name of the Honourable Senator Anderson substituted for that of the Honourable Senator Olson. (*June 13, 1990*)

Conformément à l'article 66(4) du Règlement, la liste des membres du Comité est modifiée, ainsi qu'il suit:

Le nom de l'honorable sénateur Barootes substitué à celui de l'honorable sénateur MacDonald (*Halifax*). (*le 13 juin 1990*)

Le nom de l'honorable sénateur Lewis substitué à celui de l'honorable sénateur Austin. (*le 13 juin 1990*)

Le nom de l'honorable sénateur Stollery substitué à celui de l'honorable sénateur Kirby. (*le 13 juin 1990*)

Le nom de l'honorable sénateur Hébert substitué à celui de l'honorable sénateur Gigantès. (*le 13 juin 1990*)

Le nom de l'honorable sénateur Anderson substitué à celui de l'honorable sénateur Olson. (*le 13 juin 1990*)

ORDERS OF REFERENCE

Extract from the *Minutes of the Proceedings of the Senate*, Thursday, May 3, 1990:

"Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the motion of the Honourable Senator Kelly, seconded by the Honourable Senator Muir, for the second reading of the Bill C-62, An Act to amend the Excise Tax Act, the Criminal Code, the Customs Act, the Customs Tariff, the Excise Act, the Income Tax Act, the Statistics Act and the Tax Court of Canada Act.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative, on division.

The Bill was then read the second time, on division.

The Honourable Senator Kelly moved, seconded by the Honourable Senator David, that the Bill be referred to the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative."

Extract from the *Minutes of the Proceedings of the Senate*, Tuesday, June 5, 1990:

"Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the motion of the Honourable Senator Buckwold, seconded by the Honourable Senator Stewart (*Antigonish-Guysborough*), for the adoption of the Tenth Report of the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce (Bill C-28, An Act to amend the Income Tax Act, the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act, the Old Age Security Act, the Public Utilities Income Tax Transfer Act, the War Veterans Allowance Act and a related Act, with certain amendments.

After debate,

The Honourable Senator Frith moved, seconded by the Honourable Senator MacEachen, P.C.:

That the Report be not now adopted but that it be sent back to the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative."

ORDRES DE RENVOI

Extrait des *Procès-verbaux du Sénat* du jeudi 3 mai 1990:

«Suivant l'Ordre du jour, le Sénat reprend le débat sur la motion de l'honorable sénateur Kelly, appuyé par l'honorable sénateur Muir, tendant à la deuxième lecture du Projet de loi C-62, Loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise, le Code criminel, la Loi sur les douanes, le Tarif des douanes, la Loi sur l'accise, la Loi de l'impôt sur le revenu, la Loi sur la statistique et la Loi sur la Cour canadienne de l'impôt.

Après débat,

La motion, mise aux voix, est adoptée, à la majorité.

Le projet de loi est alors lu la deuxième fois, à la majorité.

L'honorable sénateur Kelly propose, appuyé par l'honorable sénateur David, que le projet de loi soit déféré au Comité sénatorial permanent des banques et du commerce.

La motion, mise aux voix, est adoptée.»

Extrait des *Procès-verbaux du Sénat* du mardi 5 juin 1990:

«Suivant l'Ordre du jour, le Sénat reprend le débat sur la motion de l'honorable sénateur Buckwold, appuyé par l'honorable sénateur Stewart (*Antigonish-Guysborough*), tendant à l'adoption du dixième rapport du Comité sénatorial permanent des banques et du commerce (Projet de loi C-28, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu, la Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, la Loi sur la sécurité de la vieillesse, la Loi sur le transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique, la Loi sur les allocations aux anciens combattants et une loi connexe, avec certains amendements).

Après débat,

L'honorable sénateur Frith propose, appuyé par l'honorable sénateur MacEachen, C.P.,

Que le rapport ne soit pas adopté maintenant, mais qu'il soit renvoyé au Comité sénatorial permanent des banques et du commerce.

La motion, mise aux voix, est adoptée.»

Le greffier du Sénat

Gordon L. Barnhart

Clerk of the Senate

MINUTES OF PROCEEDINGS

WEDNESDAY, JUNE 13, 1990
(52)

[Text]

The Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce met at 3:30 p.m. this day, the Chairman, the Honourable Senator Sidney L. Buckwold, presiding.

Members of the Committee present: The Honourable Senators Anderson, Buckwold, Frith, Gigantès, Hastings, Hébert, Lewis, Nurgitz, Perrault, Poitras, Simard and Stollery. (12)

In attendance: From the Research Branch, Library of Parliament: Mr. Marion Wrobel, Senior Analyst; Mr. Anthony Chapman, Research Officer, Economics Division; Ms. Silvia Maciunas, Research Officer, Law and Government Division.

Also in attendance: The Official Reporters of the Senate.

The Committee, in compliance with the Order of Reference dated May 3, 1990, resumed consideration of Bill-62, An Act to amend the Excise Tax Act, the Criminal Code, the Customs Act, the Customs Tariff, the Excise Act, the Income Tax Act, the Statistics Act and the Tax Court of Canada Act.

Witnesses:

From the Conference Board of Canada:

Mr. J. G. Frank, Vice-President and Chief Economist;
Mr. G. Rhéaume, Director, Forecasting Analysis.

From Carleton University:

Professor W. Gillespie.

From One Voice: The Canadian Seniors Network:

Ms. Jean Woodsworth, President;
Mr. Andrew Aitkens, Director of Research and Communications.

The witnesses from the Conference Board of Canada made a statement and answered questions.

It was—

Agreed, that the following be filed as exhibits with the Clerk of the Committee:

"The Federal Goods and Services Tax, Economic Impact and Implications, An Easier Transition Period; 1991-1993, January 1990" (English—16 pages/French—21 pages) (Exhibit A-65);

"The House of Commons (*sic*) Standing Committee on Banking, Trade and Commerce: Opening Remarks, The Federal Goods and Services Tax, Impact on Prices, The Transition Period: 1991-1993" (English—10 pages) (Exhibit A-66).

The witness from Carleton University made a statement and answered questions.

It was

Agreed, that the following be filed as an exhibit with the Clerk of the Committee:

PROCÈS-VERBAL

LE MERCREDI 13 JUIN 1990
(52)

[Traduction]

Le Comité sénatorial permanent des banques et du commerce se réunit aujourd'hui à 15 h 30, sous la présidence de l'honorable sénateur Sidney L. Buckwold (président).

Membres du Comité présents: Les honorables sénateurs Anderson, Buckwold, Frith, Gigantès, Hastings, Hébert, Lewis, Nurgitz, Perrault, Poitras, Simard et Stollery. (12)

Également présents: Du Service de recherche, Bibliothèque du Parlement: M. Marion Wrobel, analyste principal; M. Anthony Chapman, attaché de recherche, Division de l'économie; M^{me} Silvia Maciunas, attachée de recherche, Division du droit et du gouvernement.

Aussi présents: Les sténographes du Sénat.

Conformément à son ordre de renvoi du 3 mai 1990, le Comité reprend l'examen du projet de loi C-62, «Loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise, le Code criminel, la Loi sur les douanes, le Tarif des douanes, la Loi sur l'accise, la Loi de l'impôt sur le revenu, la Loi sur la statistique et la Loi sur la Cour canadienne de l'impôt».

Témoins:

Du Conference Board du Canada:

M. J. G. Frank, vice-président et économiste en chef;
M. G. Rhéaume, directeur, Prévisions et analyses.

De Carleton University:

M. W. Gillespie, professeur.

De la voix: Le réseau canadien des aînés:

M^{me} Jean Woodsworth, présidente;
M. Andrew Aitkens, directeur de la recherche et des communications.

Les représentants du Conference Board du Canada font une déclaration et répondent aux questions.

Il est—

Convenu, que les documents ci-dessous soient déposés auprès du greffier du Comité:

«La taxe fédérale sur les produits et services, impact et répercussions économiques, une période de transition plus facile: 1991-1993, janvier 1990» (en anglais—16 pages/en français—21 pages) (Document A-65);

«The House of Commons (*sic*) Standing Committee on Banking, Trade and Commerce: Opening Remarks, The Federal Goods and Services Tax, Impact on Prices, The Transition Period: 1991-1993» (en anglais—10 pages) (Document A-66).

Le représentant de la Carleton University fait une déclaration et répond aux questions.

Il est—

Convenu, que le document ci-dessous soit déposé auprès du greffier du Comité:

“Goodbye MST; Hello GST, A Statement to the Senate Committee on Banking, Trade and Commerce.” (English only—8 pages) (Exhibit A-67).

The Honourable Senator Simard moved that the document presented to the Committee by Professor Gillespie be appended to this day's Proceedings (see Appendix “BTC 45-A”).

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The witnesses from One Voice: The Canadian Seniors Network made a statement and answered questions.

At 6:12 p.m., it was—

Ordered, that the Committee proceed to meet *in camera*.

The Committee, in compliance with the Order of Reference dated June 5, 1990, proceeded to consider its Tenth Report respecting Bill C-28, An Act to amend the Income Tax Act, the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act, the Old Age Security Act, the Public Utilities Income Tax Transfer Act, the War Veterans Allowance Act and a related Act.

The Honourable Senator Frith moved that the following be adopted as the Report of the Committee:

«Goodbye MST; Hello GST, A Statement to the Senate Committee on Banking, Trade and Commerce.» (En anglais seulement—8 pages) (Document A-67).

L'honorable sénateur Simard propose que le document présenté au Comité par M. Gillespie soit annexé au compte rendu de la séance (voir «Annexe BTC 45-A»).

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Les représentants de La voix: Le réseau canadien des aînés font une déclaration et répondent aux questions.

À 18 h 12, il est—

Ordonné que le Comité se réunisse à huis clos.

Conformément à son ordre de renvoi du 5 juin 1990, le Comité entreprend l'étude de son dixième rapport sur le projet de loi C-28, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu, la Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, la Loi sur la sécurité de la vieillesse, la Loi sur le transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique, la Loi sur les allocations aux anciens combattants et une loi connexe.

L'honorable sénateur Frith propose que le rapport ci-dessous soit adopté en tant que rapport du Comité:

THURSDAY, June 14, 1990

The Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce has the honour to present its

TWELFTH REPORT

Your Committee, to which was referred its report dated May 16, 1990 on Bill C-28, An Act to amend the Income Tax Act, the Federal-Provincial Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act, the Old Age Security Act, the Public Utilities Income Tax Transfer Act, the War Veterans Allowance Act and a related Act, has, in obedience to the Order of Reference of Tuesday, June 5, 1990, examined the said report and has agreed to modify it as follows:

1. Page 28, clause 24: Strike out lines 25 to 32 and substitute the following:

"(1) Section 117.1 of the said Act is amended by adding thereto immediately after subsection (1) thereof the following:

"Annual Adjustment

(1.1) The amount referred to in subparagraphs 180.2(1)(b)(ii) and 180.2(2)(b)(ii) shall be adjusted for each taxation year so that the amount to be used for the year is an amount equal to the aggregate of

(a) the amount that would, but for subsection (6), be the amount to be used for the immediately preceding taxation year, and

(b) the product obtained by multiplying

(i) the amount referred to in paragraph (a)

by

(ii) the amount, adjusted in such manner as may be prescribed and rounded to the nearest one-thousandth, that is determined by the formula

$$(A/B) - 1$$

where

A is the Consumer Price Index for the 12 month period that ended on September 30 next before that year, and

B is the Consumer Price Index for the 12 month period immediately preceding the period mentioned in the description of A." "

2. Page 46, clause 48:

- (a) Strike out lines 1 to 21 and substitute the following:

"Tax payable: family allowances

180.2(1) Every individual (other than a trust) shall under this Part pay for each taxation year a tax equal to the lesser of

(a) the amount of any family allowance under the Family Allowances Act included in computing the individual's income under Part I for the year, to the extent that no deduction is allowed under paragraph 60(n) or (p) for the year or any subsequent taxation year in respect of that amount, and

(b) 15% of the amount, if any, by which

(i) the amount that would, but for paragraph 60(w), be the individual's income under Part I,

exceeds

(ii) \$50,000.00.

Tax payable: old age security

(2) Every individual (other than a trust) shall under this Part pay for each taxation year a tax equal to the lesser of

(a) the aggregate of all amounts each of which is the amount of any pension, supplement or spouse's allowance under the Old Age Security Act included in computing the individual's income under Part I for the year, to the extent that no deduction is allowed under paragraph 60(n) or (p) for the year or any subsequent taxation year, in respect of that amount, and

(b) 15% of the amount, if any, by which

(i) the amount that would, but for paragraph 60(w), be the individual's income under Part I,

exceeds

(ii) \$50,000.00.

Prior Contribution Factor

(3) When a pension, supplement or spouse's allowance under the Old Age Security Act is subject to tax under subsection (2) in respect of any qualified individual, the amount of the tax as calculated under that subsection for the taxation year shall, in those taxation years in which the individual is a qualified individual, be reduced by \$75.00 or to 0, if the amount of the tax is \$75.00 or less.

Qualified individual

(4) An individual is a qualified individual

(a) for a ten-year period commencing in

(i) the taxation year 1990, if the individual attained the age of 65 in or before 1990, or

(ii) the taxation year in which the individual attained the age of 65, if the individual attained that age after the taxation year 1990 and before the taxation year 2006, or

(b) for a period ending with the taxation year 2015, if the individual attained the age of 65 in or after the taxation year 2005."

(b) Renumber subsections 180.2(2) and 180.2(3) as 180.2(5) and 180.2(6), respectively.

EXPLANATORY NOTES

Purpose of Bill C-28

Bill C-28 would amend the *Income Tax Act* to implement personal and corporate income tax measures, a number of which were outlined in the April 1989 Budget. The Bill also makes consequential amendments to several other acts.

Overview of Bill C-28

The April 1989 budget outlined a number of income tax measures affecting individuals and corporations. The primary theme of that document was the need to address the "large and growing public debt", a problem given more urgency by the increasing cost of servicing that debt as short term interest rates rose significantly in 1988 and early 1989. Thus, the major provisions of Bill C-28 are intended to either reduce Federal Government expenditures or raise additional revenues.

The major measures contained in Bill C-28 include:

Repayment of Family Allowance and Old Age Security - Payments for family allowance and old age security would be taxed back at the rate of 15% of individual net income in excess of \$50,000.

Personal Income Surtaxes - The federal surtax on all taxpayers would be increased from 3% to 5% of tax payable. The surtax rate on basic federal tax in excess of \$15,000 would be raised from 5% to 8%.

Large Corporations Tax - Corporate capital in excess of \$10 million would be subject to tax at the rate of 0.175%.

Accrued Investment Income - Income from investments acquired after 1989 would be required to be reported on an annual basis.

Leasing - The tax advantages associated with leasing would be reduced.

Overdue Tax Payments and Refunds - The interest payable on overdue tax payments would be increased by two percentage points. The rate of interest paid by the government on overdue refunds would also be increased by two percentage points.

Government Priority Over Secured Creditors - The Government would have priority over secured creditors in the collection of overdue source deductions.

Legal Expenses - Legal expenses incurred to obtain a pension benefit or retiring allowance would be tax deductible.

Medical Expenses - The list of medical expenses qualifying for tax assistance would be expanded.

Drought Relief - Cattle farmers would be provided a new drought relief tax deferral.

Attendant Care Expenses - The working disabled would be permitted to deduct expenses for part-time attendant care.

Repayment of Family Allowance and Old Age Security

The weight of evidence heard by this Committee concerned the Government's plan to tax back family allowances (FA) and old age security (OAS) payments at the rate of 15% of net income in excess of \$50,000. This tax back, commonly referred to as a "clawback", would be phased in over three years: in 1989, only one third of the calculated clawback is payable; in 1990, two thirds is payable; and the full amount is payable in 1991 and subsequent years. For 1990 and subsequent years, the \$50,000 threshold at which income becomes taxable would be indexed to inflation to the same extent as are other tax measures. That is, the threshold would be raised at the rate of inflation minus 3 percentage points.

The April 1989 Budget indicated that in 1990 an estimated 535,000 families, or 14% of family allowance recipients, would be affected by the tax back. Among OAS recipients, 128,000 individuals (4.3% of the total) would repay at least some part of their benefits as a result of the clawback.

Since the evidence heard by the Committee on the "clawback" was extensive it is useful to classify it according to the issue raised.

Universality

The issue of universal delivery of social programs was raised often during the Committee hearings. A number of witnesses stated that the "clawback" is a clear departure from the principle of universality which the Prime Minister has identified as a "sacred trust". The Government's view on the issue was explained to the Committee by the Minister of State for Finance, the Honourable Gilles Loiselle.

"The OAS and family allowance programs are considered universal because they are available to all, without any prior means test. Their universality has never been considered to be impaired because individuals must apply for them or because they are subject to income tax. The measures in this bill respect the universality of these programs. They build on the fact that they are already subject to income tax, and ensure that benefits are targeted more effectively to those in need."(21:6)

According to Mr. Loiselle, because the means test is applied after receipt of the benefits rather than prior to their payment, the principle of universality remains intact. The Minister's comments also indicate that the Government does not regard the "clawback" as a withdrawal of payments but as an extension of the existing policy of taxing back benefits from higher income individuals. However, the April 1989 Budget seems to indicate otherwise, classifying "Repayment of Social Transfers" as part of "The Expenditure Restraint Plan" rather than as a "Tax Measure".

Most witnesses that appeared before this Committee disagreed with the Government's assertion that Bill C-28 maintains the universal nature of Canadian social programs. As Family Service Canada noted, "Although we have heard in other discussions that there is no abandonment of the universal nature of the program, to provide someone with a benefit and to withdraw it totally, undermines the basic principles of the purpose of the family allowance program."(22:6)

The National Pensioners and Senior Citizens Federation stated, "We are particularly troubled by the breach of the principle of universality. The Minister of Finance claims that this is not a problem since all qualified recipients will continue to receive their

monthly pension payments. We do not accept this reasoning nor do most social agencies."(23:22)

Clearly, whether the Government has breached the principle of universality depends on how the concept is defined. The Government contends, a universal program is one in which the gross amount paid (prior to taxes) is not affected by the income or wealth of the recipient. Under this definition, the clawback does not violate the universality principle because the test is applied after the receipt of benefits. However, most witnesses disagreed with such a narrow definition of universality arguing that the concept should not include the targeting of benefits by a special tax, even if this is applied on a post-receipt basis. They contended that OAS and FA payments should be taxed at the same rate as other sources of income; that income from these benefits should not be discriminated against.

Indexation

Bill C-28 provides for indexation of the \$50,000 clawback threshold at the same rate as other income tax measures, which amounts to the rate of inflation that is in excess of 3%. Barring periodic adjustments by the government, the real value of the threshold would decline substantially over time. For example, an inflation rate of 4.5% per year would result in the nominal value of the threshold increasing to slightly more than \$58,000 after ten years. However, the purchasing power at the threshold would have declined to less than \$37,000 over this period. If nominal incomes rose at a faster rate than the threshold, the number of taxpayers affected by the clawback would increase over time. Even pensions that just keep pace with inflation would increase in relation to the clawback threshold so that individuals with indexed pensions would increasingly be subject to the clawback.

This aspect of the clawback was mentioned by virtually every witness that appeared before the Committee on Bill C-28. Many of the briefs included projections of the number of taxpayers likely to be affected by the clawback. As Mr. Herbert Hanmer of the National Pensioners and Senior Citizens Federation stated, "Thus, each year, if inflation continues, thousands of additional seniors will be affected. In twenty years' time the threshold expressed in 1989 dollars will be down to \$28,000 and will affect two million Canadians."(23:22)

This view was reiterated by Mr. Gaston Garceau, Dominion President, Royal Canadian Legion. "With the reduction of the real income level at which the tax kicks in, more seniors will have to pay more money. Perhaps not coincidentally, the number of seniors will be increasing as Canada's population ages collectively. In a little more than a decade, a very large number of seniors will be caught in the net and will be required to return their Old Age Security, at ever decreasing thresholds."(24:25)

In his appearance before the Committee the Minister of State for Finance, the Honourable Gilles Loiselle, stated that the \$50,000 threshold, "...indexed on the same basis as other elements of the tax system - will be reviewed periodically to ensure that it remains at an appropriate level."(21:7)

The Government's assurance that the level of the threshold will be reviewed periodically and adjusted did not reassure most witnesses. Mr. Daryl Bean of the Public Service Alliance stated that he would feel a lot more comfortable if provision for raising the threshold at the rate of inflation were contained in the legislation. Representatives from the Public Service Alliance and the Professional Institute of the Public Service of Canada expressed concern that a change in government or in financial circumstances could, in a later period, affect the commitment to adjust the threshold.

The Committee has no reason to doubt the Government's assurance that it intends to adjust the clawback threshold. At the same time, given the high degree of uncertainty and apprehension expressed by witnesses, a strong argument can be made for providing full indexation of the threshold in the legislation. It seems to the Committee that if the Government truly intends to protect the value of old age pensions and family allowances, the most obvious method is by statutory provision in the legislation. Assuming that the threshold would be adjusted anyway, this would not affect the Government's fiscal position. However, it would reduce uncertainty, particularly among old age pensioners, who are clearly apprehensive about the possible future erosion of benefits.

Therefore, the Committee recommends that Bill C-28 index at the annual rate of inflation the income threshold at which family allowance and old age security receipts become subject to the social benefits reduction tax.

The Old Age Security Fund

Between 1952 and 1972 the Government earmarked personal income taxes, corporate taxes and sales taxes for contribution to a special fund, called the Old Age Security Fund. For individual Canadians, a separate tax, clearly identified on their income tax form, identified the amount of their contribution to the fund. In 1972, the special earmarked tax was discontinued but the fund was credited with the amount of revenue that it would have received had the tax been still in place. The Old Age Security Fund had an accumulated deficit of \$121 million when it was abolished in 1975.

A number of witnesses that appeared before the Committee stated that payment of the special earmarked tax between 1952 and 1972 set up an obligation on the part of the Government to deliver OAS benefits to contributors to the fund. The statement by representatives from the Federal Superannuates National Association is indicative.

"People paid for something, and when they reached the age at which they would become eligible they expected to have that paid . . . In effect the government has changed the rules of the game because it extracted a payment . . . This has been a clear breach of that undertaking and I do not think that you gentlemen or the government would allow a similar breach of an undertaking, for example, by an insurance company that had provided an annuity and then turned around and refused to pay it when it was due."(27:8)

The idea that the Government has a legal obligation to contributors to the Old Age Security Fund runs through the testimony of several witnesses. However, evidence submitted to the Committee indicates that the system did not operate on a contributory basis as an insurance scheme would. Individual benefits were not linked to individual contributions nor were overall benefits equal to total contributions in any one year. Before 1960, shortfalls were treated as current expenditures by the Government. After 1960, annual shortfalls were paid from accumulated surpluses, if these were sufficient. Otherwise, the federal government lent money to the fund to cover the shortfall. Furthermore, the House of Commons debates show that the Government's purpose in establishing the ear-marked system was not to set up an actuarially-sound fund but as a means of showing Canadians the cost of funding the program.

Although the Government may not have a legal obligation to provide Old Age Security benefits to contributors, the special tax did lead many Canadians to expect that they would continue to receive OAS benefits. As a result, the Committee believes that a moral obligation to these taxpayers may exist on the part of the Government and, it concludes that Bill C-28 should recognize prior contributions to the Old Age Security Fund.

Therefore, the Committee recommends that Bill C-28 be amended to grant a non-refundable credit of \$75 to be applied against the tax on OAS benefits. Seniors would have access to this credit for a maximum of ten years. Those who reach age of 65 after the year 2015 would not be eligible for this credit.

The Large Corporations Tax

During the course of our deliberations on Bill C-28, we were made aware of two potential problems with respect to the large corporations tax (LCT) which might unfairly impose tax on some sectors of the economy and affect adversely their ability to compete. These problems affect the life insurance industry and the leasing industry.

The LCT imposes a tax on the real capital of corporations and, in the case of financial institutions, on their leveraging capital. Life insurance companies hold a relatively large proportion of their assets in the form of real property and they support this investment with their leveraging capital. Both are subject to the LCT and the Canadian Life and Health Insurance Association (CLHIA) feels that this constitutes double taxation. Other financial institutions do not face this problem because they hold a different asset mix.

The LCT is also claimed to affect adversely the competitive position of the leasing industry vis-a-vis deposit-taking institutions. Leasing is a close substitute for the financing, via loans, of purchases. A financial institution's capital, for purposes of the LCT, does not include deposits. A leasing company's capital is essentially equal to its assets. Thus leasing companies can pay much more LCT to provide the same services as do banks.

Norex Leasing contended in testimony before the Committee that Bill C-28 treats leases as loans when it comes to depreciation allowances for leases yet treats them differently

for purposes of the LCT. According to that company, Bill C-28 will seriously harm the ability of leasing companies to compete with those who offer substitute services.

Both of these claims are very technical in nature and it is difficult for the Committee to assess their merits. We have passed on to the Minister of State (Finance) the comments of the CLHIA and Norex Leasing. In responding to the Committee, the Minister indicated that he does not consider that their arguments warrant legislative change. We also believe that technical errors in the Large Corporations Tax, if they exist, can be handled expeditiously in future government legislation. The government should consult with CLHIA and NOREX Leasing Inc. to determine whether their difficulties with the Large Corporations Tax merit changes to the tax in future legislation.

Conclusion

In January 1985, the Government released the Consultation Paper on Child and Elderly Benefits, which concluded that a special surtax on Old Age Security payments "would seriously disrupt our retirement income system" and "would unduly penalize those most affected by reason retirement income resulting from private savings in earlier years". Thus, the provision for clawing back OAS benefits in Bill C-28 represents not only a change from the policies of previous governments but also a direct repudiation of this Government's earlier position.

While the Committee does not favour the clawback in principle, nevertheless, it is reluctantly prepared to accept this provision in recognition of the serious fiscal circumstances facing the Government. This said, the Committee believes that there are serious deficiencies in the design of the clawback provision which must be corrected. We believe that our report's recommended amendments address the inequities contained in the legislation without substantially affecting the Government's budget deficit. It might be argued that our amendment for full indexation of the income threshold for the clawback would affect Government revenue in future periods. However, this would not be the case if, as indicated, the Government intends to make favourable periodic adjustments to the threshold.

Dissenting Opinion

This report represents the views of a majority of the Committee. The members who support the Government are in disagreement with the report.

Respectfully submitted,

SIDNEY L. BUCKWOLD

Chairman

Le JEUDI 14 juin 1990

Le Comité sénatorial permanent des banques et du commerce a l'honneur de présenter son

DOUZIÈME RAPPORT

Votre comité, auquel a été déferé son rapport en date du 16 mai 1990 au sujet du Projet de loi C-28, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu, la Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, la Loi sur la sécurité de la vieillesse, la Loi sur le transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique, la Loi sur les allocations aux anciens combattants et une loi connexe, a, conformément à l'ordre de renvoi du mardi 5 juin 1990, étudié ledit rapport et a convenu de le modifier ainsi qu'il suit:

1. Page 28, article 24: Remplacer les lignes 24 à 30 par ce qui suit:

"(1) L'article 117.1 de la même loi est modifié par insertion, après le paragraphe (1), de ce qui suit:

"Rajustement annuel

(1.1) La somme prévue aux l'alinéas 180.2(1)b) et 180.2(2)b) doit être rajustée pour chaque année d'imposition de façon que la somme applicable à l'année soit égale au total de la somme applicable — abstraction faite du paragraphe (6) — pour l'année d'imposition précédente et du produit de cette dernière somme par le montant — rajusté de la manière prévue par règlement et arrêté à la troisième décimale, les résultats ayant au moins cinq en quatrième décimale étant arrondis à la troisième décimale supérieure —calculé selon la formule suivante:

$$(A/B) - 1$$

où

- A représente l'indice des prix à la consommation pour la période de 12 mois se terminant le 30 septembre précédant l'année,
- B l'indice des prix à la consommation pour la période de 12 mois qui précède la période visée en A." "

2. Page 46, article 48:**a) Remplacer les lignes 1 à 23 par ce qui suit:****"Impôt payable: allocations familiales**

180.2(1) Tout particulier, sauf une fiducie, doit payer, en vertu de la présente partie pour chaque année d'imposition, un impôt égal au moins élevé des montants suivants:

a) le montant, inclus dans le calcul de son revenu pour l'année en vertu de la partie I, de toute allocation familiale prévue par la Loi sur les allocations familiales, dans la mesure où aucune déduction n'est permise pour ce montant selon l'alinéa 60n) ou p) pour l'année ou pour une année d'imposition postérieure;

b) le montant correspondant à 15 % de l'excédent éventuel, sur 55 000 \$, du montant qui, en l'absence de l'alinéa 60w), constituerait le revenu du particulier pour l'année en vertu de la partie I.

Impôt payable: prestations de sécurité de la vieillesse

(2) Tout particulier, sauf une fiducie, doit payer, en vertu de la présente partie pour chaque année d'imposition, un impôt égal au moins élevé des montants suivants:

a) soit le total des montants dont chacun représente le montant, inclus dans le calcul de son revenu pour l'année en vertu de la partie I, d'une pension, d'un supplément ou d'une allocation au conjoint prévu par la Loi sur la sécurité de la vieillesse, dans la mesure où aucune déduction n'est permise pour ce montant selon l'alinéa 60n) ou p) pour l'année ou pour une année d'imposition postérieure;

b) le montant correspondant à 15 % de l'excédent éventuel, sur 50 000 \$, du montant qui, en l'absence de l'alinéa 60w), constituerait le revenu du particulier en vertu de la partie I.

Facteur afférent aux contributions antérieures

(3) Dans le cas de tout particulier admissible pour lequel une pension, un supplément ou une allocation au conjoint prévu par la Loi sur la sécurité de la vieillesse est assujéti à un impôt en vertu du paragraphe (2), le montant de l'impôt calculé conformément à ce paragraphe pour l'année d'imposition est, dans le cas de toute année d'imposition au cours de laquelle il est un particulier admissible, réduit de 75 \$ ou, si le montant de l'impôt ne dépasse pas 75 \$, réduit à zéro.

Particulier admissible**(4) Un particulier est un particulier admissible:****a) soit pendant une période de dix ans commençant:**

(i) au cours de l'année d'imposition 1990, si le particulier a atteint l'âge de 65 ans en 1990 ou avant,

(ii) au cours de l'année d'imposition où le particulier a atteint l'âge de 65 ans, s'il a atteint cet âge après l'année d'imposition 1990 et avant l'année d'imposition 2006,

b) soit pendant une période finissant avec l'année d'imposition 2015, si le particulier a atteint l'âge de 65 ans au cours de l'année d'imposition 2005 ou après."

b) Substituer aux actuels numéros de paragraphe 180.2(2) et 180.2(3) les numéros 180.2(5) et 180.2(6) respectivement.

NOTES EXPLICATIVES

L'objet du Projet de loi C-28

Le Projet de loi C-28 a pour objet d'intégrer à la *Loi de l'impôt sur le revenu* des modifications à l'impôt sur le revenu des particuliers et des sociétés, mesures dont un certain nombre ont été présentées dans le budget d'avril 1989. Ce projet de loi modifierait plusieurs autres lois.

Les grandes lignes du Projet de loi C-28

Le budget d'avril 1989 présentait un certain nombre de mesures fiscales touchant les particuliers et les sociétés. Il était principalement axé sur la nécessité de réduire la «dette publique importante et croissante», nécessité d'autant plus pressante que l'augmentation marquée des taux d'intérêt à court terme en 1988 et au début de 1989 a fait augmenter les frais de la dette. Les principales dispositions du Projet de loi C-28 visent donc à réduire les dépenses du gouvernement fédéral et à lui procurer des recettes additionnelles.

Au nombre des grandes mesures que renferme le Projet de loi C-28, mentionnons :

Remboursement des allocations familiales et des prestations de la sécurité de la vieillesse - Les allocations familiales et les prestations de la sécurité de la vieillesse seraient imposées au taux de 15 p. 100 de l'excédent du revenu personnel net sur 50 000 \$.

Surtaxe sur le revenu des particuliers - La surtaxe fédérale imposée à tous les contribuables, qui est actuellement de 3 p. 100, serait portée à 5 p. 100 de l'impôt à payer. Le taux de la surtaxe applicable à l'impôt fédéral de base supérieur à 15 000 \$ passerait de 5 p. 100 à 8 p. 100.

Impôt des grandes corporations - La corporation dont le capital est supérieur à 10 millions de dollars devrait payer un impôt de 0,175 p. 100 sur l'excédent de cette somme.

Revenus de placements accumulés - Les revenus de placements acquis après 1989 devraient être déclarés annuellement.

Location à bail - Les avantages fiscaux liés à la location à bail diminueraient.

Paiements et remboursements en souffrance - L'intérêt applicable aux paiements d'impôt en souffrance augmenterait de deux points, tout comme l'intérêt payé par le gouvernement sur les remboursements en souffrance.

Priorité du gouvernement sur les créanciers garantis - Le gouvernement aurait priorité sur les créanciers garantis dans la perception d'arriérés sur les retenues à la source.

Frais judiciaires - Les frais judiciaires payés pour obtenir une prestation ou une allocation de retraite seraient déductibles.

Frais médicaux - La liste des frais médicaux donnant droit à l'aide fiscale serait élargie.

Allègement en cas de sécheresse - Une nouvelle disposition d'allègement consistant en un report d'impôt serait offerte aux éleveurs de bétail d'une région frappée par la sécheresse.

Frais de préposé aux soins - Les travailleurs handicapés pourraient déduire les frais payés pour obtenir les services d'un préposé aux soins à temps partiel.

Remboursement des allocations familiales et des prestations de la sécurité de la vieillesse

Le gros des témoignages entendus par le comité portait sur l'intention du gouvernement d'imposer les allocations familiales (AF) et les prestations de la sécurité de la vieillesse (SV) au taux de 15 p. 100 de l'excédent du revenu net sur 50 000 \$. Cette forme d'imposition, appelée la «récupération», serait adoptée graduellement sur trois ans : en 1989, le tiers seulement de la somme à récupérer serait payable; en 1990, les deux tiers; et, à partir de 1991, le plein montant deviendrait payable. Pour 1990 et les années suivantes, le seuil de 50 000 \$ à partir duquel le revenu devient imposable serait indexé pour tenir compte de l'inflation, au même titre que d'autres mesures fiscales, c'est-à-dire que ce seuil serait majoré suivant un taux égal au taux d'inflation moins trois points.

Le budget d'avril 1989 indiquait qu'en 1990 un nombre estimé à 535 000 familles, soit 14 p. 100 des bénéficiaires des allocations familiales, seraient touchées par cette mesure de récupération. Par ailleurs, 128 000 bénéficiaires de la SV (soit 4,3 p. 100 du total) devraient également remettre au moins une partie de leurs prestations par suite de cette mesure.

Devant l'abondance des témoignages entendus par le comité au sujet de la «récupération», il convient d'effectuer un regroupement en fonction des différents points soulevés.

Universalité

La question de l'universalité des programmes sociaux a été maintes fois soulevée au cours des audiences du comité. Un certain nombre de témoins ont affirmé que la «récupération» porte nettement atteinte au principe de l'universalité, qualifié par le Premier ministre de «sacré». L'honorable Gilles Loiselle, ministre d'État aux Finances, a expliqué au comité la position du gouvernement à ce sujet.

«La sécurité de la vieillesse et les allocations familiales sont considérées comme des programmes universels car tout le monde y a droit, sans examen des ressources préalable. Le fait que les particuliers doivent présenter une demande ou que les prestations versées en vertu de ces programmes soient assujetties à l'impôt sur le revenu n'a jamais nui à leur universalité. Les mesures contenues dans le projet de loi à l'étude respectent l'universalité des programmes. Elles s'appuient sur le fait que ces derniers sont déjà assujettis à l'impôt sur le revenu et visent à venir en aide à ceux qui sont dans le besoin en distribuant les prestations de façon plus efficace.» (21:6)

Selon M. Loiselle, le principe de l'universalité n'est aucunement miné, puisque l'évaluation des ressources a lieu seulement après le versement des prestations. Les observations du Ministre montrent également que, du point de vue du gouvernement, la récupération des prestations n'équivaut pas à leur non-paiement, mais plutôt à une extension de l'actuelle politique d'imposition des prestations versées aux personnes à revenu élevé. Toutefois, le budget d'avril 1989 donne une impression différente, puisque le «remboursement de transferts sociaux» fait partie des «mesures de restrictions des dépenses» plutôt que des «mesures fiscales».

Contrairement au gouvernement, la plupart des témoins qui ont comparu devant le comité jugent que le Projet de loi C-28 ne préserve pas le caractère universel des programmes sociaux du Canada. Un porte-parole des Services à la famille du Canada a formulé la remarque suivante : «Même si nous avons entendu dire que ce principe ne serait pas abandonné, si vous versez les prestations à une personne pour les lui reprendre entièrement, vous vous attaquez aux principes fondamentaux des allocations familiales.» (22:6)

Pour sa part, un représentant de la Fédération nationale des retraités et citoyens âgés a déclaré ce qui suit : «Nous sommes particulièrement déçus de cette violation du principe de l'universalité. Le ministre des Finances prétend que cela ne présente aucun problème puisque tous les prestataires admissibles continueront de recevoir leurs chèques de pension mensuels. Nous ne saurions accepter ce raisonnement, la plupart des organisations d'aide sociale non plus.» (23:22)

La question de savoir si le gouvernement a oui ou non fait une entorse au principe de l'universalité dépend évidemment de la définition que l'on donne de l'universalité. Le gouvernement soutient qu'un programme universel est un programme dans le cadre duquel le revenu ou la richesse du bénéficiaire n'influe pas sur le montant brut (avant imposition) de la prestation. Or, selon cette définition, la récupération n'enfreint pas le principe de l'universalité puisque l'évaluation du revenu ne s'effectue qu'après réception des prestations. Toutefois, la plupart des témoins rejettent une définition aussi étroite, soutenant que la notion d'universalité n'est pas conciliable avec le fait de frapper les prestations d'un impôt spécial, même si ce dernier n'entre en jeu qu'après réception des prestations. Ils ont affirmé que les AF et les prestations de la SV devraient être imposées au même taux que les autres sources de revenu, autrement dit, que le revenu tiré de ces prestations ne devrait pas être traité de façon discriminatoire.

Indexation

Selon le Projet de loi C-28, le seuil de 50 000 \$ à partir duquel les dispositions de récupération s'appliquent sera indexé comme les autres mesures de l'impôt sur le revenu, soit au taux de l'inflation moins 3 points. À moins que le gouvernement ne le rajuste périodiquement, la valeur réelle du seuil pourrait diminuer de façon substantielle avec le temps. Par exemple, en dix ans, si le taux d'inflation annuel était de 4,5 p.100, sa valeur nominale serait d'à peine plus de 58 000 \$, mais à ce niveau, le pouvoir d'achat des

contribuables serait tombé à moins de 37 000 \$. Si l'accroissement du revenu nominal était plus rapide que celui du seuil, la disposition de récupération toucherait un nombre de plus en plus grand de contribuables. Même la progression des pensions de retraite qui ne s'accroissent qu'au rythme de l'inflation serait encore plus rapide que celle du seuil de récupération, de sorte que les individus touchant des pensions indexées seraient de plus en plus nombreux à devoir rembourser des prestations.

Presque tous les témoins qui ont comparu devant le comité relativement au Projet de loi C-28 ont évoqué cet aspect des dispositions de récupération. Beaucoup de mémoires contenaient des prévisions quant au nombre de contribuables susceptibles de rembourser des prestations. Comme l'expliquait M. Herbert Hanmer, de la Fédération nationale des retraités et personnes âgées : «Ainsi, chaque année, si l'inflation se poursuit, cette mesure touchera des milliers de nouveaux citoyens du troisième âge. D'ici vingt ans, le seuil exprimé en dollars de 1989 baissera à 28 000 \$ et touchera ainsi deux millions de Canadiens.» (23:22)

Cette affirmation a été reprise par M. Gaston Garceau, président national de la Légion royale canadienne : «Au fur et à mesure que le seuil de revenu à partir duquel intervient la taxe diminuera, de plus en plus de personnes âgées devront payer davantage. Or, et ce n'est peut-être pas une coïncidence, le nombre de personnes du troisième âge va augmenter au fur et à mesure du vieillissement de la population canadienne. Dans un peu plus de dix ans, un très grand nombre d'ainés seront pris dans le filet et devront rendre leurs prestations de sécurité de la vieillesse avec des seuils de revenu réel sans cesse plus bas.» (24:25)

Lorsqu'il a comparu devant le comité, le ministre d'État aux Finances, l'honorable Gilles Loiselle, a affirmé que le seuil de 50 000 \$ «... indexé au même titre que les autres éléments du régime d'impôt sur le revenu - sera examiné périodiquement pour s'assurer qu'il est toujours adéquat.» (21:7)

Peu de témoins se sont dits rassurés par cette affirmation. M. Daryl Bean, de l'Alliance de la Fonction publique du Canada, a indiqué qu'il serait beaucoup plus à l'aise si la loi prévoyait expressément la majoration du seuil au taux de l'inflation. Les représentants de l'Alliance de la Fonction publique et de l'Institut professionnel de la Fonction publique du Canada ont dit craindre qu'un changement de gouvernement ou que l'évolution de la

situation financière ne vienne remettre en question l'engagement pris concernant le rajustement du seuil de récupération.

Le comité n'a aucune raison de mettre en doute l'engagement du gouvernement à ce chapitre. En revanche, la profonde incertitude et l'appréhension des témoins pourraient justifier l'inclusion d'une disposition établissant la pleine indexation du seuil de récupération. Le comité estime que, si le gouvernement entend vraiment protéger la valeur des prestations de retraite et des allocations familiales, le moyen le plus évident de le faire est de légiférer en conséquence. Cependant, si le seuil était quand même rajusté, cela ne modifierait pas la situation financière du gouvernement mais réduirait l'incertitude, particulièrement chez les retraités, qui craignent manifestement une érosion des prestations.

Le comité recommande donc d'amender le Projet de loi C-28 de manière à y prévoir l'indexation, au taux annuel d'inflation, du revenu-seuil à partir duquel l'impôt de réduction des prestations d'aide sociale peut être prélevé sur les allocations familiales et les prestations de la sécurité de la vieillesse.

Caisse de la sécurité de la vieillesse

Entre 1952 et 1972, le gouvernement a affecté une partie de l'impôt sur le revenu des particuliers et des sociétés, ainsi que de la taxe de vente à une caisse spéciale appelée la Caisse de la sécurité de la vieillesse. Un impôt distinct, clairement indiqué sur la formule de déclaration, permettait à chaque Canadien de connaître le montant de sa contribution à la Caisse. En 1972, cet impôt spécifique a été aboli mais une somme égale à celle qui aurait été reçue si l'impôt avait été maintenu a été portée au compte de la Caisse. Cette dernière avait accumulé un déficit de 121 millions de dollars lorsqu'elle a été abolie, en 1975.

Différents témoins qui ont comparu devant le comité ont affirmé que l'impôt spécifique payé entre 1952 et 1972 plaçait le gouvernement dans l'obligation de verser des prestations de la SV aux personnes qui avaient contribué à la Caisse, comme en témoignent les propos des représentants de l'Association nationale des retraités fédéraux:

«Les gens ont payé un produit et, lorsqu'ils atteignaient l'âge auquel ils étaient admissibles, ils s'attendaient à pouvoir s'en servir. (...) En fait, le gouvernement a changé les règles du jeu parce qu'il a extorqué un paiement (...) Il y a donc bris de contrat, et je ne pense pas qu'aucun d'entre vous ou du gouvernement admettrait un tel geste, par exemple, de la part d'une compagnie d'assurances qui aurait offert une rente, puis aurait refusé de payer lorsqu'elle était due.» (27:8)

L'impression selon laquelle le gouvernement a une obligation légale envers les cotisants à la Caisse de la sécurité de la vieillesse transparaît dans plusieurs témoignages. Cependant, d'après ce qui a été indiqué au comité, la Caisse n'était pas gérée en fonction des contributions, contrairement à ce qui se passe dans le cas d'une assurance. Les prestations payées ne dépendaient pas des contributions de l'individu, pas plus que l'ensemble des prestations n'égalait le total des contributions pour une année donnée. Avant 1960, les insuffisances de fonds étaient portées au compte des dépenses courantes du gouvernement. Après 1960, les déficits annuels ont été comblés par les excédents accumulés, lorsque ceux-ci étaient suffisants. Quand ils ne l'étaient pas, le gouvernement fédéral prêtait à la Caisse les fonds voulus pour éponger le déficit. Les débats de la Chambre des communes révèlent en outre que, si le gouvernement avait instauré à l'époque ce régime d'impôt spécifique, ce n'était pas dans le but de constituer une caisse gérée selon les règles de l'actuariat mais plutôt de permettre aux Canadiens de connaître le coût de ce programme.

Cela étant dit, le gouvernement n'est peut-être pas dans l'obligation légale de verser des prestations de la sécurité de la vieillesse aux cotisants, mais l'impôt spécifique en question a amené de nombreux Canadiens à croire qu'ils continueraient de recevoir des prestations de la SV. Par conséquent, le comité croit que le gouvernement a peut-être une obligation morale envers ces contribuables, et il estime que le Projet de loi C-28 devrait tenir compte des cotisations antérieures à la Caisse de la sécurité de la vieillesse.

Le comité recommande donc d'amender le Projet de loi C-28 de manière à y prévoir le versement d'un crédit non remboursable de 75 \$ au titre de l'impôt des prestations de sécurité de la vieillesse. Les personnes âgées auraient droit à ce crédit pendant au plus dix ans. Les contribuables qui atteindront l'âge de 65 ans après l'an 2015 n'y seraient pas admissibles.

L'impôt des grandes corporations

Au cours de nos délibérations sur le Projet de loi C-28, nous avons été mis au fait de deux problèmes que risquent de poser les dispositions sur l'impôt des grandes corporations (IGC), dispositions qui pourraient taxer injustement certains secteurs de l'économie et nuire à leur capacité de soutenir la concurrence. Ces problèmes touchent les industries de l'assurance-vie et de la location à bail.

Les dispositions concernant l'IGC frappent d'un impôt le capital réel des corporations et le levier financier des institutions financières. Les compagnies d'assurance-vie détiennent une proportion relativement importante de leur actif sous forme de biens immobiliers et elles soutiennent cet investissement au moyen de leur levier financier. Or, l'un et l'autre sont assujettis à l'IGC, ce qui fait dire à l'Association canadienne des compagnies d'assurances de personnes (ACCAP) qu'il s'agit là d'une double imposition. Ce problème ne se pose pas aux autres institutions financières, car elles ont une combinaison d'avoirs différente.

D'aucuns prétendent en outre que l'IGC nuit à l'industrie de la location à bail dans la concurrence qu'elle mène aux institutions de dépôt. La location à bail offre un moyen de financement des achats qui se rapproche beaucoup de la formule des prêts. Or, aux fins de l'IGC, les dépôts ne sont pas inclus dans le capital d'une institution financière. Au contraire, le capital d'une société de location à bail est essentiellement égal à son actif. À cet égard, la société de location est donc beaucoup plus lourdement imposée que ne le sont les banques qui fournissent le même service.

Un porte-parole de *Norex Leasing* a fait valoir au comité que le Projet de loi C-28 traite la location à bail comme une forme de prêt aux fins de la dépréciation mais la traite différemment pour ce qui est de l'IGC. Selon cette entreprise, le Projet de loi C-28 réduit de beaucoup la capacité des sociétés de location à bail de faire concurrence à ceux qui offrent des services de rechange.

Comme ces deux affirmations sont de nature très technique, il est difficile pour le comité d'en évaluer les mérites. Nous avons fait part des remarques de l'ACCAP et de *Norex Leasing* au ministre d'État aux Finances. Dans sa réponse, ce dernier a indiqué

qu'il ne considère pas les arguments suffisant pour modifier la loi . Nous croyons de plus que le Parlement n'aura qu'à légiférer pour corriger les défauts techniques que peut comporter l'impôt des grandes corporations. Le gouvernement pourra alors consulter l'ACCAP et *Norex Leasing Inc.* pour voir si les difficultés que l'IGC leur cause justifient des modifications ultérieures à cet impôt.

Conclusion

En janvier 1985, le gouvernement a publié *Prestations aux enfants et aux personnes âgées : Document d'étude*, document dans lequel il concluait que l'imposition d'une surtaxe sur les prestations de sécurité de la vieillesse «bouleverserait profondément notre système de revenu de retraite» et «pénaliserait indûment les plus démunis en imputant un revenu découlant d'années d'économies». Ainsi, la disposition de récupération des prestations de sécurité de la vieillesse prévue dans le Projet de loi C-28 constitue non seulement un changement à la politique des gouvernements précédents, mais prend exactement le contre-pied de la position préalable de l'actuel gouvernement.

En principe, le comité est contre la récupération, mais il y souscrit—bien qu'à contre-cœur—eu égard à la situation financière très grave du gouvernement. Cela dit, le comité estime essentiel de corriger les nombreux défauts de conception de cette disposition. Il croit que les amendements recommandés dans son rapport redressent les injustices du projet de loi sans accroître outre mesure le déficit budgétaire du gouvernement. L'on pourrait soutenir que l'amendement prévoyant la pleine indexation du seuil prévu aux fins de la récupération réduira les recettes fiscales du gouvernement, mais cela ne se produira pas si, comme le rapport le précise, le gouvernement accepte de rajuster ce seuil périodiquement et de façon raisonnable.

Dissidence

Le présent rapport énonce les vues de la majorité des membres du comité. Les membres qui soutiennent le gouvernement n'y souscrivent pas.

Respectueusement soumis,

Le président,

SIDNEY L. BUCKWOLD

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative on division.

At 6:28 p.m., the Committee adjourned to the call of the
Chair.

ATTEST:

La question, mise aux voix, est adoptée à la majorité.

À 18 h 28, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle
convocation du président.

ATTESTÉ:

Le greffier du Comité

Timothy Ross Wilson

Clerk of the Committee

EVIDENCE

Ottawa, Wednesday, June 13, 1990

[Text]

The Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce, to which was referred Bill C-62, to amend the Excise Tax Act, the Criminal Code, the Customs Act, the Customs Tariff, the Excise Act, the Income Tax Act, the Statistics Act and the Tax Court of Canada Act, met this day at 3.30 p.m. to give consideration to the bill.

Senator Sidney L. Buckwold (*Chairman*) in the Chair.

The Chairman: Honourable senators, we have in front of us an organization whose testimony is being anticipated with some eagerness, the Conference Board of Canada, a very highly recognized body. I am sure they will have some items of interest to pass on to the committee. We have the Conference Board brief and our normal procedure is to have the witness make an opening statement. You might like to go through the brief in some detail without reading it all, unless that is your intention.

May I introduce our witnesses. They are Mr. James G. Frank, Vice-President and Chief Economist, and Mr. G. Rhéaume, Director, Forecasting and Analysis. Gentlemen, we give you the floor.

Mr. James G. Frank, Vice-President and Chief Economist, the Conference Board of Canada: Thank you, Mr. Chairman. I want to say on behalf of the Conference Board and our President, Jim Nininger, that we are very pleased to have the opportunity to speak with you today about the work we have done on the goods and services tax and its economic impact. My colleague, Gilles Rhéaume, is the Director, Forecasting and Analysis, and I am Vice-President and Chief Economist.

The Conference Board carried out extensive work on the GST over the past year and a half. In May of 1989 we released some preliminary work and we fine-tuned that after the federal government released its documents in the summer, and we spoke on September 19 to the Blenkarn committee. We followed up with a presentation to the House of Commons a month and a half or so ago. The views that we are presenting today are similar and quite consistent with what we have been saying for almost a year.

What I want to try to do is pull together the forecast we are currently working with of the Canadian economy over the next year or so, and the work that we have done on the GST. Before I do that I want to make a few remarks for the record as to what the Conference Board is.

We are a private sector not-for-profit research organization. We are funded by business, government, labour associations and other organizations in Canada.

TÉMOIGNAGES

Ottawa, le mercredi 13 juin 1990

[Traduction]

Le Comité sénatorial permanent des banques et du commerce, auquel a été renvoyé le projet de loi C-62, Loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise, le Code criminel, la Loi sur les douanes, le Tarif des douanes, la Loi sur l'accise, la Loi de l'impôt sur le revenu, la Loi sur la statistique et la Loi sur la Cour canadienne de l'impôt, se réunit aujourd'hui à 15 h 30 pour étudier ce projet de loi.

Le sénateur Sidney L. Buckwold (*président*) occupe le fauteuil.

Le président: Honorables sénateurs, nous accueillons aujourd'hui un organisme dont nous attendons le témoignage avec impatience. Le Conference Board du Canada est en effet un organisme hautement reconnu. Je suis persuadé que ses représentants auront des renseignements très utiles à communiquer aux membres du Comité. Nous avons déjà le mémoire du Conference Board entre les mains et la procédure normale veut qu'on permette au témoin de faire une déclaration préliminaire. Vous pouvez passer le mémoire en revue à moins que vous ne préféreriez le lire au complet.

Je vous présente maintenant nos témoins: M. James G. Frank, vice-président et économiste en chef, et M. G. Rhéaume, directeur de l'Analyse de la prévision. Messieurs, vous avez la parole.

M. James G. Frank, vice-président et économiste en chef, Conference Board du Canada: Merci, monsieur le président. Je désire tout d'abord vous dire, au nom du Conference Board et de notre président, M. Jim Nininger, que nous sommes très heureux de l'occasion qui nous est offerte aujourd'hui de discuter avec vous des activités que nous avons exercées concernant la taxe sur les produits et services (TPS) et ses répercussions économiques. Mon collègue, M. Gilles Rhéaume, est directeur de l'Analyse de la prévision, et je suis vice-président et économiste en chef.

Le Conference Board effectue des recherches approfondies sur la TPS depuis un an et demi. En mai 1989, nous avons rendu publics certains travaux préliminaires que nous avons mis au point lorsque le gouvernement fédéral a publié ses propres documents au cours de l'été. De plus, nous avons témoigné devant le comité Blenkarn le 19 septembre dernier. Nous avons ensuite fait parvenir un mémoire à la Chambre des communes il y a environ un mois et demi. Les vues que nous présentons aujourd'hui sont les mêmes que celles que nous dépendons depuis près d'un an.

Je tenterai aujourd'hui de démontrer le lien qui existe entre la prévision sur la situation de l'économie canadienne au cours de la prochaine année et les travaux que nous avons effectués sur la TPS. Avant d'aller plus loin, j'aimerais dire quelques mots au sujet du Conference Board.

Celui-ci est un organisme de recherche sans but lucratif du secteur privé qui est financé par l'industrie, le gouvernement, certaines associations de travailleurs et d'autres organisations canadiennes.

[Text]

Our mission is to be the leading private applied research institution dedicated to enhancing the performance of Canadian organizations within the global economy. In all our work, the Conference Board is guided by a number of principles. The most important for our purposes today is that we are objective, independent and non-policy-prescriptive in all our work. In other words, we try to analyze major economic events, such as the GST and tax reform generally, in order to inform our members and the general public of what we think these initiatives might mean to them and to their businesses.

I would like today to talk about the economic effects of GST and focus on probably the most contentious element which, of course, is the inflationary effect. We think the challenge of changing from the manufacturers' sales tax to the GST is one of managing what we call a transition period, which is basically from 1991 to 1993. For the economy as a whole this is less than one year but for some sectors, notably services, it is going to be much longer. It will take longer for the service sector to adjust than the economy as a whole.

A key point has to be made here: the transition period will be lengthened depending on how business and labour react to the initial inflationary effect and to the change from 13.5 per cent to 7 per cent.

In simple terms, if wages start to accelerate now and interest rates are raised in response, the gains from a more efficient tax system will take longer to realize.

As well, if manufacturers try to increase profit margins when removing the 13.5 per cent manufacturers' sales tax before adding the 7 per cent GST, this, too, will be more inflationary than we are estimating now and more than necessary, of course, and lead to interest rate increases which will also delay the adjustment process.

The GST, we believe, will have long-term benefits for the Canadian economy. It will improve economic efficiency by encouraging a better allocation of resources. Exports will become much more competitive, or perhaps slightly more competitive depending on your point of view, and imports will no longer have a special advantage. The cost of capital will be lower for investment in Canada, and this will provide a boost to investment as time passes.

These are the two main areas where there is a positive economic effect: exports and, in the longer term, investment. Under the 7 per cent GST there is a short transition period that Canada has to face before the overall economic gains from the GST take place.

In early 1991, economic growth will slow down slightly compared to what it would otherwise be. We are now forecasting only 1.5 per cent growth next year partly because of the reduction in real disposable income that consumers will experience.

The Chairman: As a result of the GST?

[Traduction]

Nous avons pour mission d'être le principal institut de recherche appliquée voué à l'amélioration du rendement des entreprises canadiennes, et ce, dans le cadre de l'économie mondiale. Tous nos travaux reposent sur un certain nombre de principes dont les plus importants, à nos yeux, sont l'objectivité, l'indépendance et la non-intervention. Autrement dit, nous cherchons à analyser les principaux phénomènes économiques, telles la TPS et la réforme fiscale, dans le but d'informer nos membres et le grand public des répercussions éventuelles que ces initiatives pourraient avoir sur eux et leurs entreprises.

J'aimerais aujourd'hui parler des répercussions économiques de la TPS et m'attarder sur le facteur qui est probablement le plus litigieux: l'effet inflationniste de la TPS. Selon nous, la période de transition, qui s'étendra essentiellement de 1991 à 1993, constitue le principal défi inhérent au remplacement de la taxe sur les ventes des fabricants (TVF) par la TPS. Pour l'économie dans son ensemble, cette période durera moins d'un an, mais pour certains secteurs, notamment celui des services, elle sera beaucoup plus longue. Le secteur des services prendra plus de temps à s'adapter que l'ensemble de l'économie.

Un point important mérite d'être souligné: la période de transition durera plus ou moins longtemps, selon la réaction du milieu des affaires et des syndicats devant la poussée inflationniste initiale et le remplacement d'une taxe de 13,5 p. 100 par une taxe de 7 p. 100.

Ainsi, si les salaires se mettent à grimper et que l'on hausse les taux d'intérêt, les gains, qu'on peut tirer d'un meilleur régime fiscal prendront plus de temps à se concrétiser.

En outre, si les fabricants essaient d'augmenter leurs marges bénéficiaires au moment du retrait de la TVF de 13,5 p. 100 et de son remplacement par la TPS de 7 p. 100, l'effet inflationniste sera plus élevé que prévu, provoquant ainsi une hausse des taux d'intérêt, ce qui aura également pour conséquence de prolonger le processus d'ajustement.

À long terme, la TPS aura des répercussions bénéfiques sur l'économie canadienne. Elle se traduira par une plus grande productivité économique en favorisant une meilleure répartition des ressources. Les exportations deviendront beaucoup plus concurrentielles, ou peut-être un peu plus concurrentielles selon le point de vue où l'on se place, et les importations ne bénéficieront plus d'un avantage spécial. Le coût des capitaux sera aussi moins élevé pour les investissements effectués au Canada, ce qui favorisera peu à peu l'investissement.

Les effets bénéfiques se feront sentir dans deux secteurs principaux: les exportations et, à plus long terme, les investissements. Lorsque la TPS, au taux de 7 p. 100, entrera en vigueur, il s'écoulera une brève période de transition avant que les avantages économiques globaux ne commencent à se manifester.

Au début de 1991, la croissance économique assurera un léger ralentissement comparativement à ce qu'elle aurait autrement été. Nous prévoyons actuellement un taux de croissance de 1,5 p. 100 seulement au cours de la prochaine année en raison, partiellement, de la diminution du revenu disponible réel des consommateurs.

Le président: Cela sera attribuable à la TPS?

[Text]

Mr. Frank: As a result of the GST. This is because of the increased prices that Canadians will face, especially for services that are not taxed directly under the current system. By the end of 1991 the economy overall will recover to the same level activity it would have received without the GST, and starting in 1992 it will be producing more than it would have had we not made Stage II tax reform.

The manufacturing and export sectors are the major beneficiaries because they become more competitive. These benefits carry on indefinitely into the future. The service sector, alternatively, is going to be hard hit by the new tax because services are not taxed directly by the MST now. Because the GST will be applied to most services, the final prices to consumers for these services will be higher.

I would like to address the inflationary impact in a bit more detail because that is the more troublesome aspect of this. The GST will cause what we call a blip in inflation in 1991. We estimate that inflation measured by the CPI will be about 1.4 percentage points higher than it would be without the GST. Our current forecast suggests that inflation will move to about 6.3 per cent next year compared to about 4.9 per cent this year.

So if I can ask you to cast your minds back a few years, we are moving from a 4 per cent world to a 5 per cent world of inflation last year and this year to one that is a bit over 6 per cent next year. Then, if everything works right, we will be back into a 4.5 to 5 per cent world in 1992.

Relative prices for goods and services are going to change. Some prices will be lower, some unchanged and some will be higher. The impact on consumers at the counter will be significant, particularly for items that are not currently taxed by the manufacturers' sales tax. In contrast, the impact should be very little on prices for items that are already taxed, such as durable goods, with the notable exception of automobiles, where the price should fall.

Let us look at goods that are now taxed at 13.5 per cent. We have to estimate the current effective tax rate on manufactured products. The effective tax rate is the amount of sales tax as a percentage of the selling price before federal and provincial sales taxes are added.

If you review the work released by Finance Canada commissioned and published in June 1987 and updated in September 1989, you will see that for 34 items, 11 have an effective tax rate of less than 7 per cent so those item prices will rise, while the other 23 have an effective tax rate of over 7 per cent so their prices should fall. The amount of the change, though, can be very small, and for 9 products out of the 34 the change would be less than 1 per cent. The variation in effective tax rates under the manufacturers' sales tax is also very striking. The spread, on average, for these 34 products is about 5 percentage points ranging from about 6 to 12 per cent. There is a huge variation within the range of these products.

Thus by moving to an effective rate of 7 per cent, some prices are going to rise, some fall and some remain unchanged. To add to the complexity of figuring out the price impact, we

[Traduction]

M. Frank: Oui. Il en sera ainsi à cause des prix plus élevés que les Canadiens devront payer, surtout dans le domaine des services, car ceux-ci ne sont pas directement taxés en vertu du régime actuel. À la fin de 1991, l'ensemble de l'économie retrouvera le même niveau d'activité qu'elle aurait connu sans la TPS et, à compter de 1992, son rendement sera nettement plus fort qu'il ne l'aurait été sans la mise en œuvre de la Phase II de la réforme fiscale.

Les secteurs de la fabrication et des exportations, rendus plus concurrentiels, y gagneront beaucoup. Les avantages procurés seront permanents. Par ailleurs, le secteur des services sera sérieusement touché par la nouvelle taxe, parce que les services ne sont actuellement pas assujettis à la TVF. Comme la TPS s'appliquera à la plupart des services, leur coût augmentera pour les consommateurs.

J'aimerais maintenant parler un peu plus en détail de l'effet inflationniste, parce qu'il s'agit là de l'aspect le plus ennuyeux de la question. La TPS provoquera ce que nous appelons un sursaut inflationniste en 1991. Nous estimons que l'inflation, mesurée au moyen de l'IPC, sera d'environ 1,4 point de pourcentage plus élevée qu'elle ne l'aurait été sans la TPS. Selon la prévision actuelle, l'inflation sera à peu près de 6,3 p. 100 l'an prochain, comparativement à environ 4,9 p. 100 cette année.

Je vous demanderais maintenant de revenir quelques années en arrière. L'inflation était alors de 4 p. 100. Elle était de 5 p. 100 l'an dernier et cette année, et elle atteindra un peu plus de 6 p. 100 l'an prochain. Si tout fonctionne comme prévu, nous reviendrons à une inflation de 4,5 à 5 p. 100 en 1992.

Les prix relatifs des produits et des services changeront. Certains seront moins élevés, d'autres resteront les mêmes et d'autres encore augmenteront. L'incidence sur les consommateurs sera considérable, particulièrement en ce qui concerne les biens qui ne sont pas actuellement assujettis à la TVF. Par contre, l'incidence sur les prix des produits déjà taxés, comme les biens durables (exception faite des automobiles dont le prix devrait chuter), devrait être minime.

Examinons tout d'abord les produits qui sont actuellement assujettis à la taxe de 13,5 p. 100. Nous devons chercher à évaluer le taux de taxe réel qui s'applique maintenant aux produits manufacturés. Ce taux correspond au montant de la taxe de vente en tant que pourcentage du prix de vente avant que ne viennent s'y ajouter les taxes de vente fédérale et provinciale.

Un examen du document publié par le ministère des Finances en juin 1987 et révisé en septembre 1989 montre que 11 des 34 produits à l'étude ont un taux réel inférieur à 7 p. 100, de sorte que leur prix augmentera, alors que les 23 autres ont un taux réel supérieur à 7 p. 100, de sorte que leur prix devrait diminuer. La différence de prix peut toutefois être minime et, dans le cas de 9 produits, elle sera de moins de 1 p. 100. L'écart entre les taux réels de la TVF est également très frappant. En effet, il est en moyenne de 5 points de pourcentage pour les 34 produits étudiés, allant d'environ 6 à 12 p. 100. La différence de prix de ces produits est énorme.

Ainsi, lorsqu'un taux uniforme de 7 p. 100 sera appliqué, certains prix augmenteront, d'autres diminueront alors que d'autres encore demeureront inchangés. Il importe également

[Text]

have to recognize that the effective tax rate now with the MST varies a lot within any particular category of product. For sporting equipment, for example, the effective MST rate ranges from about 6 to 16 per cent. So a lot of sporting equipment could, in theory, drop considerably in price.

The Chairman: Could you explain that?

Mr. Frank: Right now with the manufacturers' sales tax the effective tax rate in some sporting equipment is 16 per cent. In other words, the actual amount of tax is equal to 16 per cent of the price before you add in provincial sales taxes.

The Chairman: How do you get the 16 per cent with a 13.5 per cent rate?

Mr. G. Rhéaume, Director, Forecasting Analysis, Conference Board of Canada: It has to do with tax cascading.

The Chairman: Oh, you are talking of cascading.

Mr. Rhéaume: There is that aspect. In terms of what you are looking at, it is basically what does a 13.5 per cent manufacturers' sales tax mean when you are looking at the retail level for that type of good. In terms of some of these sporting goods there is this cascading effect where manufacturers have paid taxes for some of the products that they have purchased in order to process it in order to produce that sporting equipment and they were not exempt from paying that tax before. So that in the end the 13.5 per cent tax ends up being much higher at the retail level just because of the tax system.

The Chairman: I see.

Mr. Frank: Eventually you are getting tax on tax on tax. That is what cascading is and that is one of the problems with the manufacturers' sales tax right now. The main point here is that this is an extreme example of the problem with the current regime.

Let us turn to those who are not taxed by the MST, because that is the other major category. Here higher prices are going to occur principally in four broad domestic areas: consumer services, housing, residential energy and clothing and footwear. Right now the MST does not apply directly to services. One exception is telecommunication services which are taxed at 11 per cent and will now be taxed at 7 per cent, so you will see a price cut for that.

The new tax at 7 per cent will increase prices in the service sector in most cases, we believe. The reason is simple: on January 1, 1991, there will be very little, if any, reduction in costs from the removal of the MST for producers of services. This is because most of the ongoing operational costs are labour costs and costs which were not taxed with the MST now.

The service sector is highly diverse, as you know, ranging from transportation and retail trade to the services of lawyers,

[Traduction]

de reconnaître que le taux réel de la TVF varie énormément à l'intérieur d'une même catégorie de produits, ce qui ne fait que compliquer le calcul de l'incidence sur les prix. Dans le cas des articles de sport, par exemple, le taux réel de la TVF va d'environ 6 à 16 p. 100. En théorie, le prix de nombreux articles de sport pourrait donc chuter.

Le président: Pouvez-vous nous expliquer pourquoi?

M. Frank: En vertu du régime de la TVF, certains articles de sport sont actuellement assujettis à un taux réel de 16 p. 100. Autrement dit, le montant réel de la taxe payée correspond à 16 p. 100 du prix avant que ne s'y ajoute la taxe de vente provinciale.

Le président: Comment peut-on arriver à un taux réel de 16 p. 100 alors que la taxe est de 13,5 p. 100?

M. G. Rhéaume, directeur de l'Analyse de la prévision, Conférence Board du Canada: Parce que la taxe s'applique en cascade.

Le président: La taxe s'applique en cascade?

M. Rhéaume: Il ne faut pas oublier cet élément. Dans le cas qui nous occupe, c'est ce qui se produit lorsque la TVF de 13,5 p. 100 frappe ce genre de produits au niveau du commerce de détail. La taxe s'applique en cascade sur certains de ces articles de sport quand le fabricant a payé une taxe sur quelques-uns des produits qu'il a achetés en vue de les transformer pour fabriquer les articles en question. Les fabricants étaient auparavant tenus de payer la taxe. Ainsi, la taxe de 13,5 p. 100 finit par être beaucoup plus élevée au niveau de détail en raison du régime fiscal.

Le président: Je vois.

M. Frank: Au bout du compte, on se retrouve avec une taxe qui frappe un produit déjà taxé. C'est ce dont nous voulons parler lorsque nous faisons référence à l'application en cascade de la taxe. Il s'agit d'ailleurs de l'un des problèmes inhérents à la TVF. Il ne faut toutefois pas oublier que cet exemple d'un problème du régime actuel est plutôt extrême.

Passons maintenant à l'autre catégorie, à savoir les produits qui ne sont pas assujettis à la TVF. Les prix augmenteront surtout dans les quatre grands secteurs suivants: les services aux consommateurs, l'habitation, l'énergie domiciliaire ainsi que les industries du vêtement et de la chaussure. À l'heure actuelle, la TVF ne frappe pas directement les services, à l'exception des services de télécommunications qui sont assujettis à une taxe de 11 p. 100. Le prix de ces services devrait toutefois diminuer, car ils seront dorénavant soumis à une taxe de 7 p. 100.

Dans la plupart des cas, la nouvelle taxe de 7 p. 100 fera augmenter les prix dans le secteur des services. La raison en est fort simple: le 1^{er} janvier 1991, l'abolition de la TVF entraînera une très faible réduction des coûts, si réduction il y a, pour les producteurs de services. Cela s'explique par le fait que la plupart des coûts d'exploitation sont des coûts en main-d'œuvre et des coûts qui ne sont actuellement pas assujettis à la TVF.

Comme vous le savez, le secteur des services est très diversifié. Il englobe les services de transport et de commerce de

[Text]

accountants and real estate agents, and so on, finally to the services of the hospitality industry in hotels, recreation, entertainment, restaurant meals, and travel generally. These are all labour intensive industries and they have little manufacturers' sales tax imbedded in the current operating costs of these businesses. So on January 1 their prices will all rise, virtually by 7 per cent.

Another product where price should fall, like the case with tele-communication services, is automobiles. We think that the effective rate there is about 11 per cent. It will come down to 7 per cent, so you can expect a reduction in price, other things being equal, of about 4 percentage points. If you took a \$20,000 vehicle, the reduction would be about \$800.

Senator Hastings: Are you certain of that?

Mr. Frank: I would like to discuss that at some length during the question period because it is an important point.

Residential energy costs are also going to rise and there is little chance for people to avoid that cost increase. Prices for electricity, natural gas, home heating oil, and so on, all will rise by about 7 per cent.

Gasoline, alcohol and tobacco are special cases. Essentially there won't be any change in those prices because either excise taxes will be raised to offset the reduction in revenue from the removing of the 13.5 per cent. Clothing is going to be taxed and the prices will rise by about 7 per cent. The same thing applies to shoes and to footwear. Price levels of semi-durable goods in general are also going to rise.

In the housing industry a little complication occurs because the tax will apply to new housing and therefore will drive up the price somewhere between 2 per cent and 3 per cent on houses on average across the country because it covers land, labour, material and supplies for new housing.

The costs of moving, legal fees, realtor fees, and so on, all will rise by 7 per cent because you will just add 7 per cent on there. That will be true whether the house is new or used. The GST is also going to raise, we think, the price of existing houses as that tax increase gets capitalized into the price of existing homes.

Residential alterations and renovations will also be adversely affected. People who do their own work will benefit because the tax on building supplies will fall from 9 to 7 per cent. Those who don't do their own work will pay about 3.5 per cent more because they are going to be paying tax on labour and profit. All in all, costs are going to rise in renovations. This is based on rough cuts of shares for that kind of work but I think it is realistic.

One of the main adverse effects of the GST is, therefore, that it is inflationary. Overall, as I said earlier, the economy does better by the time we get to 1992, so the economics of it basically are that you have an adjustment period of about a

[Traduction]

détail, les services fournis notamment par les avocats, les comptables et les agents immobiliers, ainsi que les services de l'industrie hôtelière, des loisirs, du spectacle, de la restauration et du tourisme. Il s'agit d'industries de main-d'œuvre et la TVF n'intervient pas vraiment dans leurs coûts d'exploitation, de sorte que, le 1^{er} janvier 1991, tous leurs prix augmenteront pratiquement de 7 p. 100.

Par ailleurs, on s'attend à ce que le prix des automobiles diminue également, comme ce sera le cas pour les services de télécommunications. Nous croyons que le taux de taxe réel dans ce secteur est d'environ 11 p. 100. Comme ce taux baissera à 7 p. 100, on peut s'attendre à une baisse des prix d'environ 4 points de pourcentage si les choses demeurent comme elles sont. Ainsi, la réduction serait d'environ 800 \$ dans le cas d'un véhicule de 20 000 \$.

Le sénateur Hastings: Êtes-vous certain de ce que vous avancez?

M. Frank: J'aimerais y revenir plus en détails durant la période de questions, parce qu'il s'agit d'un point important.

Les coûts de l'énergie domiciliaire augmenteront également et il y a peu de chances qu'on puisse se soustraire à cette hausse. Le prix de l'électricité, du gaz naturel, du mazout et des autres combustibles augmentera d'environ 7 p. 100.

L'essence, l'alcool et le tabac sont des cas particuliers. Le prix de ces produits ne changera guère, parce que la taxe d'accise sera augmentée afin de compenser la perte de revenus attribuable à l'abolition de la taxe de 13,5 p. 100. Les vêtements seront taxés en vertu du nouveau régime et leur prix augmentera d'environ 7 p. 100. La même chose se produira dans le cas des chaussures. Les prix des biens semi-durables connaîtront dans l'ensemble une hausse marquée.

Dans le secteur de l'habitation, la situation sera un peu plus complexe, car la taxe frappera les logements neufs et fera en moyenne augmenter les prix de 3 à 3 p. 100 dans tout le pays parce qu'elle s'appliquera aux terrains, à la main-d'œuvre ainsi qu'aux matériaux.

Le coût des déménagements, les frais juridiques et les commissions des agents immobiliers augmenteront tous de 7 p. 100 parce qu'ils seront dorénavant assujettis à la nouvelle taxe, qu'il s'agisse d'un logement neuf ou déjà existant. La TPS aura aussi pour conséquence, par ricochet, de faire grimper le prix des maisons existantes, car cette augmentation de taxe est capitalisée dans leur prix.

En outre, la TPS aura une incidence négative sur les travaux de transformation et de rénovation. Ceux qui effectuent eux-mêmes leurs travaux seront avantagés parce que la taxe sur les matériaux tombera de 9 à 7 p. 100. Par contre, ceux qui les confient à des entrepreneurs paieront environ 3,5 p. 100 de plus, puisqu'ils devront acquitter la taxe sur la main-d'œuvre et les bénéfices. Dans l'ensemble, les coûts augmenteront. Bien que cette hypothèse repose sur une répartition grossière des divers éléments de ce secteur, je crois qu'elle est réaliste.

Un des principaux effets négatifs de la TPS sera donc d'accroître l'inflation. Comme je l'ai dit plus tôt, l'économie sera, dans son ensemble, meilleure en 1992. Nous connaissons donc une période de transition, d'environ un an, durant

[Text]

year where we are worse off and then the inflationary issue has to be addressed on an ongoing basis. I said already that our best estimate is that it will add about 1.4 percentage points to the rate of inflation in 1991 and bring it to about 6.3 per cent. In 1992 and 1993 the inflation rate will be slightly lower than otherwise, but it drops back to about 4.5 per cent in our forecast.

We have been talking about taxable goods and services but there are also interesting effects that occur in prices for exempt goods and services, and here two areas stand out: residential rents where increased costs due to GST will be passed along in higher rents, and in financial services where the same issue arises.

The exemption in most financial services has implications for the operations of these organizations because they are going to have to keep track of taxable, zero rated and exempt goods and services in order to get the proper credits against their operations.

The cost of purchasing services by financial institutions is going to rise, and, of course, that cost will be passed on just as is the case with residential rents.

There are three or four issues that I want to draw your attention to specifically before we conclude here. We are forecasting only 1.9 per cent growth for this year and about 1.5 per cent for next year. What does this mean for expected price setting in 1991? That is the key issue. There are two aspects of importance. The first is the response of business in fully removing the 13.5 per cent MST, and the second is the response of labour costs.

The fact that the economy and profitability will be weak this year and next year is a key reason why we believe that most businesses will fully remove the 13.5 per cent tax before adding the 7 per cent GST. In other words, we believe that competitive pressures will largely ensure that the full MST pass through occurs and that profit margins are not raised. In weak markets, attempts to maintain or increase market share become the focus of business and this will mean that prices will be kept as low as possible.

To be candid with you, there will undoubtedly be some cases where businesses will try to broaden profit margins but we think on balance that this will be relatively minor.

This raises the second important consideration, and this is the issue of the response of labour markets to the higher price level in 1991. In simple terms, if inflation is about 6 per cent in 1991, will labour try—and here it is important—be successful in offsetting this cut in purchasing power? A lot of people argue that the new tax should be seen as a one-time adjustment to inflation and not cause higher pay adjustments, but it is nevertheless an increase in costs that people have to face. So there is almost certainly going to be some attempt made to offset the lower purchasing power with higher wage increases.

[Traduction]

laquelle nous serons perdants. Il faudra alors s'attaquer de façon continue aux problèmes engendrés par l'inflation. J'ai déjà mentionné que, selon nos meilleures estimations, cette taxe ajoutera environ 1,4 point de pourcentage au taux d'inflation en 1991, le faisant passer à plus ou moins 6,3 p. 100. Par contre, il baissera légèrement en 1992 et 1993, puis il descendra à environ 4,5 p. 100.

Nous avons jusqu'à maintenant parlé des produits et des services taxables, mais il ne faudrait pas oublier que la TPS pourrait également avoir une incidence sur le prix des produits et des services exonérés. Mentionnons le secteur du logement locatif, où l'augmentation des coûts attribuable à la TPS se traduira par des loyers plus élevés, et le secteur des services financiers, pour lequel le même raisonnement s'applique.

L'exonération de la plupart des services financiers aura des répercussions sur les activités des institutions financières, car celles-ci devront comptabiliser séparément leurs fournitures taxables, détaxées et exonérées, pour pouvoir réclamer les crédits auxquelles elles ont droit pour chacune de ces catégories.

Le coût des services achetés par les institutions financières augmentera et il sera évidemment transféré aux consommateurs, tout comme dans le cas des loyers résidentiels.

Avant de conclure, permettez-moi d'attirer votre attention sur trois ou quatre points. Selon nos prévisions, la croissance atteindra seulement 1,9 p. 100 cette année et environ 1,5 l'an prochain. Cela étant dit, quelle incidence la taxe aura-t-elle sur les prix en 1991? C'est là la clé du problème. Deux grands facteurs joueront: premièrement, la réaction des entreprises—déduiront-elles, oui ou non, la TVF de 13,5 p. 100?—deuxièmement, la réaction des syndicats.

Étant donné le peu de vigueur de l'économie et la faible rentabilité des entreprises cette année et l'an prochain, nous croyons que ces dernières déduiront complètement la TVF de 13,5 p. 100 avant d'ajouter la TPS de 7 p. 100. En d'autres termes, nous croyons que les pressions concurrentielles seront telles que les économies découlant de l'abolition de la TVF seront transférées aux consommateurs et que les marges bénéficiaires ne seront pas relevées. Dans une économie déprimée, les entreprises cherchent généralement à conserver ou à accroître leur part du marché. Elles ont donc tendance à maintenir leurs prix au plus bas niveau possible.

Pour être franc, certaines entreprises augmenteront sans doute leurs marges bénéficiaires, mais, dans l'ensemble, elles ne seront pas nombreuses à le faire.

Reste alors le deuxième grand facteur, celui de la réaction des syndicats à la montée des prix en 1991. À supposer, pour simplifier, que l'inflation se situe aux environs de 6 p. 100 en 1991, les syndicats chercheront-ils, ou surtout, réussiront-ils à compenser la perte de pouvoir d'achat qui s'ensuivra? Bien qu'il faille, selon certains, considérer la nouvelle taxe comme un facteur d'inflation qui ne se répétera pas, et donc, comme un élément qui ne devrait pas donner lieu à un rajustement à la hausse des salaires, il demeure qu'elle entraînera une montée des coûts pour les consommateurs. Il est donc presque certain que ceux-ci chercheront à compenser cette érosion de leur pouvoir d'achat par des hausses salariales plus fortes que normale.

[Text]

There are reasons to argue either side of the case but we believe that there will be very little response to the higher inflation next year. There are several reasons for this. First of all, price increase under this tax does not go to business, it goes to government. So there is no additional profit, if you like, to share with employees. Since it does not lead to additional profit, increased wage settlements are going to be hard to come by in response to this initial inflationary effect, and it will be especially true in the service sector, which is a major employer.

Second, this will also be true in the federal public service and in any employment over which the federal government can exercise economic influence, because you can bet they will try to negotiate settlements that will be seen to lead the way in terms of wage restraint.

If you couple this with the service sector generally, it shows that the vast majority of employees in 1990 and 1991 are going to have relatively little economic power to bargain with to extract larger than normal wage adjustments. With a weak economy, the unemployment rate will increase and job growth will be a bit weaker than otherwise, and so on. All of this works against successfully gaining larger increases.

All of this said, again to be candid, there are going to be some wage demands in certain industries that initially benefit from the GST, such as exporting industries which are price takers on international markets. These wage pressures are going to be reflected in the inflationary impact of the GST, but you have to watch that these companies also operate in the domestic market, which is going to be very weak for them. There is going to be a trade off as to whether in fact they can push through higher price increases than normal to offset wage increases.

A final key assumption for this transition period relates to interest rates. The length of the transition period depends critically upon price setting and wage setting behavior. I said that in my opening comments and I want to conclude with that. We believe any wage response to the GST's initial inflation will be modest in 1991. Therefore, in our analysis the Bank of Canada is assumed to leave interest rates largely unchanged despite higher measured inflation. You can imagine that monetary policy will continue to be a critical issue in 1991.

Our current forecast for inflation is 6.3 per cent for next year. This includes the GST impact under the assumptions that I have noted: full removal of the MST and relatively little wage response. It is the principal reason why we see the big risk of recession being early in 1991 when real disposable incomes fall because of the tax. It is because we are forecasting very little increase in wages to offset higher inflation that we have such a soft economy at the beginning of next year.

[Traduction]

Les deux thèses se défendent, mais, selon nous, la hausse de l'inflation aura peu de répercussions l'an prochain. Plusieurs raisons nous portent à le croire. Premièrement, la hausse des prix résultant de cette taxe ne profitera pas à l'entreprise; elle accroîtra les recettes de l'État. Elle ne créera donc aucuns bénéfices supplémentaires que les entreprises pourraient partager avec leurs employés. Comme la taxe n'est pas génératrice de profit additionnel, les hausses salariales ne seront pas faciles à obtenir pour compenser l'effet inflationniste initial de la TPS. Ce sera particulièrement le cas dans le secteur des services, qui emploie une main-d'œuvre abondante.

Deuxièmement, il en sera de même dans la fonction publique fédérale et dans tout secteur d'emploi sur lequel le gouvernement fédéral peut exercer une influence économique, car l'État essaiera probablement de négocier des contrats de travail qui serviront de modèle et où les salariés seront invités à faire preuve de modération.

Si la même chose se produit dans le secteur des services en général, en 1990 et 1991, la vaste majorité des travailleurs ne seront pas en mesure d'exercer des pressions économiques suffisantes pour arracher à leurs employeurs des augmentations de salaires au-dessus de la normale. L'économie étant faible, le taux de chômage augmentera et moins d'emplois seront créés. Tout cela contribuera à freiner les revendications salariales.

Cela étant dit, il faudra évidemment s'attendre à des demandes d'augmentations dans certaines industries pour qui la TPS aura été initialement avantageuse, comme les industries exportatrices qui vendent au prix du marché à l'étranger. Ces demandes salariales seront le reflet des effets inflationnistes de la TPS, mais il faudra voir comment ces entreprises s'en tirent sur le marché intérieur, qui ne sera pas tellement vigoureux non plus. Elles devront se demander si elles peuvent hausser leurs prix au-delà du seuil normal pour compenser les augmentations de salaires.

Le dernier facteur clé qui entrera en ligne de compte pendant la période de transition sera celui des taux d'intérêt. La longueur de la période de transition dépendra largement des prix qui seront établis et des augmentations de salaires qui seront consenties. J'en ai déjà parlé au début de mon exposé, et j'ai l'intention de conclure avec ce point. Nous croyons que les rajustements de salaires qui résulteront de l'inflation initiale causée par la TPS seront minimes en 1991. Notre analyse part du principe que la Banque du Canada ne modifiera pas beaucoup les taux d'intérêt, même si l'inflation est plutôt élevée. Il y a donc fort à parier que la politique monétaire continuera d'avoir beaucoup d'influence en 1991.

Pour l'instant, nous prévoyons que le taux d'inflation atteindra environ 6,3 p. 100 en 1991, et ce, en tenant compte de l'effet de la TPS et en supposant que la TVF sera entièrement déduite et que les demandes de hausses de salaires seront relativement minimes. Cela étant dit, nous sommes portés à croire que c'est au début de 1991 que le risque de récession sera le plus grand, soit au moment où la taxe viendra diminuer le revenu disponible réel. C'est parce que, selon nos prévisions, les salaires augmenteront peu par rapport à l'inflation que l'économie sera si peu vigoureuse au début de l'an prochain.

[Text]

Mr. Chairman, with those comments, I and my colleague Gilles, will be happy to try to answer any questions you may like to pose to us.

The Chairman: Senator Perrault.

Senator Perrault: There are a number of questions that arise from the brief. On page 8 you talk in terms of the possible effect on labour settlements and you seem to be whistling by the graveyard in a sense when you say that the economy is going to be so weak that the employees will have relatively little power to negotiate.

The fact of the matter is that all of the labour representatives we have heard from so far indicate that they are going to go for the bundle and that they are fully aware of the inflationary effect of this tax and they are going to ask for their full share of economic reward as a result. You say that there will be very little response to higher inflation. That is totally inconsistent with what they have said to us and what the CLC have proclaimed from the barricades.

Mr. Frank: Let me respond to that with basically three points. First of all, there is no question—and I think we have made this clear—that there will be a lot of agitation and rhetoric surrounding increased wages to offset this inflationary result. The question is whether it will be successful, and I have indicated to you that our best judgment says it will be relatively unsuccessful. I would draw your attention to the fact that for the past ten or fifteen years, certainly ten years, there has been very little real wage growth in Canada. So, obviously, you can say you are going to try to get larger than normal pay increases across the border. Whether you can pull that off is quite another matter. We are saying that on balance it is not likely to occur. That is not to say, though, that you can't find some settlements that are going to yield real wage gains for people. I can give you some examples off the top of my head.

Senator Perrault: What you are doing is gazing into the crystal ball here and this is your best estimate.

Senator Poitras: It is not a crystal ball; it is experience.

Senator Perrault: Well, everybody is gazing into the crystal ball. Even the Opposition is on this one; it is difficult to know what is going to happen.

Senator Simard: I would say you are right about the Opposition.

Senator Perrault: Who knows what is going to occur.

Senator Nurgitz: But I don't think one should imply they are guessing.

Senator Perrault: It is a guess; it is an educated guess. I don't think there is anything outrageous in a statement of that kind.

Senator Nurgitz: Well, you qualified it by saying it is educated.

Senator Perrault: A number of witnesses have come before us saying, "Look, we don't mind paying higher taxes. We realize that debt and deficit constitute real problems but we

[Traduction]

Sur ce, monsieur le président, mon collègue Gilles et moi-même serons heureux d'essayer de répondre aux questions que vous voudrez bien nous poser.

Le président: Sénateur Perrault, à vous la parole!

Le sénateur Perrault: J'aurais quelques questions à vous poser en ce qui concerne votre mémoire. Je vous trouve plutôt optimiste de dire, à la page 8, en parlant des effets éventuels des règlements salariaux, que la faiblesse de l'économie réduira le pouvoir relatif de négociation des employés.

En réalité, tous les représentants de syndicats que nous avons entendus jusqu'à maintenant nous ont plutôt signalé qu'ils étaient bien conscients des effets inflationnistes de la taxe et qu'ils ne ménageraient rien pour réclamer leur juste part du pouvoir économique. Vous dites qu'il y aura très peu de réaction face à la hausse de l'inflation. C'est tout à fait le contraire que nous a dit le CTC.

M. Frank: Ma réponse comportera trois volets. Premièrement, il y aura assurément—et je crois que nous avons essayé de le démontrer clairement—beaucoup d'agitation et de discussions à propos des augmentations qui devraient être accordées aux salariés pour compenser les effets de l'inflation. Reste à se demander si ces revendications seront fructueuses, et je vous ai déjà indiqué que, selon nous, elles n'auront pas grand succès. Je vous signale que depuis dix ou quinze ans, certainement dix à tout le moins, les salaires n'ont pas vraiment augmenté en chiffres absolus au Canada. Naturellement, il est facile de prétendre qu'on va essayer d'obtenir des augmentations de salaires plus considérables qu'à l'accoutumée. C'est tout autre chose que d'y parvenir. Nous croyons que, tout compte fait, ce n'est pas cela qui va arriver. Cela ne veut toutefois pas dire que certains syndicats ne réussiront pas à négocier des ententes comportant des gains salariaux réels. Je pourrais immédiatement vous en citer des exemples.

Le sénateur Perrault: À vous entendre, on croirait que vous lisez dans une boule de cristal.

Le sénateur Poitras: Il ne lit pas dans une boule de cristal; il se fonde sur son expérience.

Le sénateur Perrault: Tout le monde essaie de lire dans une boule de cristal. Même l'opposition. On peut difficilement prédire ce qui va arriver.

Le sénateur Simard: Je trouve que vous avez raison en ce qui concerne l'opposition.

Le sénateur Perrault: Qui sait ce qui va arriver?

Le sénateur Nurgitz: Mais je ne crois pas qu'on devrait présumer qu'il s'agit d'à-peu-près.

Le sénateur Perrault: Ce sont des à-peu-près, mais des à-peu-près informés. Je ne crois pas qu'une telle affirmation soit insultante.

Le sénateur Nurgitz: Non, puisque vous la nuancez en ajoutant le mot «informé».

Le sénateur Perrault: De nombreux témoins sont venus nous dire: «cela nous importe peu de payer plus d'impôts. Nous sommes conscients que la dette et le déficit sont des problèmes

[Text]

believe that this proposal is not equitable. Even with the cheques that are going to be mailed out to the waiting millions, it is still a regressive type of taxation." People have said this, including Dalton Camp, who used to advise the Prime Minister and presumably still does on occasion.

We have had the same charge from senior's organizations and various economic groups. Global Economics and Informetrica have said the same thing, that it is regressive. Professor Brooks of Toronto, appearing before the committee on behalf of the Institute for Research on Public Policy, said that this is not the way to fly, that we should stay with the system of progressive income tax. How would you reply to that?

Mr. Frank: Let me make a couple of comments and then I would like Gilles to address this as well. On the issue of regressivity, in a technical sense there is no debate about that. This is a regressive tax. Any sales tax is regressive by definition.

Senator Perrault: That's right.

Mr. Frank: So I can't imagine anyone debating that.

Senator Perrault: But the government denies it, and I'm glad to hear your testimony on that.

Mr. Frank: Well, I don't think the government is denying it. I can't imagine them saying it is not a regressive tax. I think they are saying they are trying to provide offsets to solve that regressivity issue, but I'm not here to defend the government. We are here to try to address your points as candidly as we can.

Senator Perrault: The fact of the matter is that the tax is regressive and the government has acknowledged that by saying it is going to make these payments.

Mr. Frank: The alternatives that others have proposed for this would have included, I presume, increased personal income taxes, and so on, which are, as we have them set up in Canada, progressive by their nature. That is an alternative that you could propose. The dilemma with that, of course, is that you are talking about raising something on the order of \$19 billion or \$20 billion of additional personal income taxes, which would mean a major change in the personal income tax system, which I am sure would be just as contentious as this is. The government has made some choices there and I can't say whether those are good choices or bad choices.

Senator Perrault: Here are some alleged facts which have been adduced by certain witnesses: a single taxpayer with an income of \$12,500 will pay about \$630 in GST but will get a credit of just \$290; a single parent with two children and an income of \$15,000 will pay about \$735 in GST but will get \$580 in GST credits; a one earning couple with two children and an income of \$15,000 will pay about \$938 in GST but will get just \$580 in GST credits. The offsets don't appear to be achieving the goal of the government, which is to assist those who are most adversely affected.

[Traduction]

réels, mais nous croyons que la taxe proposée n'est pas équitable. Même en tenant compte des chèques que vous allez faire parvenir aux millions de gens qui en ont besoin, il reste qu'il s'agit d'une taxe régressive. Bien des gens nous l'ont dit, y compris Dalton Camp, à qui le premier ministre avait l'habitude de demander conseil et qui le fait encore à l'occasion, à ce qu'il paraît.

Nous avons entendu les mêmes critiques de la part d'association de personnes âgées et de divers groupes d'économistes. Global Economics et Informetrica nous ont dit la même chose au sujet de cette taxe, qu'ils considèrent comme régressive. Le professeur Brooks de Toronto nous a signalé, lorsqu'il a comparu devant le Comité au nom de l'Institut de recherches politiques, que le gouvernement ne devrait pas prendre cette orientation et qu'il devrait plutôt conserver son système d'impôt progressif sur le revenu. Que répondriez-vous à cela?

M. Frank: Permettez-moi d'abord de formuler quelques observations, puis je passerai la parole à mon collègue Gilles. À propos de régressivité, techniquement, vous avez raison. C'est une taxe régressive. N'importe quelle taxe de vente l'est, par définition.

Le sénateur Perrault: C'est exact.

M. Frank: J'imagine mal comment on pourrait le nier.

Le sénateur Perrault: Mais le gouvernement refuse de la reconnaître et je suis content de vous entendre dire qu'elle l'est.

M. Frank: Eh bien! Je ne crois pas que le gouvernement le nie. J'imagine mal comment il pourrait nier qu'il s'agit d'une taxe régressive. Ce qu'il prétend, c'est qu'il va essayer de compenser les effets de la régressivité, mais je ne suis pas ici pour défendre le gouvernement. Nous sommes ici pour essayer de répondre à vos questions, du mieux que nous le pouvons.

Le sénateur Perrault: C'est un fait que cette taxe est régressive, et le gouvernement l'a admis lorsqu'il a signalé qu'il accorderait des crédits.

M. Frank: Parmi les autres solutions proposées, il y avait, je présume, l'augmentation des impôts sur le revenu des particuliers, qui sont, selon les lois canadiennes, des taxes progressives. C'est une solution que vous pourriez proposer. Le problème, c'est évidemment qu'il faudrait alors augmenter les impôts personnels de quelque 19 ou 20 milliards. Ce serait tout un changement, qui susciterait, j'en suis sûr, tout autant de critiques. Le gouvernement a dû faire des choix, mais je ne saurais dire si ce sont les bons.

Le sénateur Perrault: Voici des faits qui ont été rapportés par des témoins: un contribuable célibataire ayant un revenu annuel de 12 500 \$ paiera 630 \$ de TPS, mais obtiendra un crédit de 290 \$ seulement; un parent seul ayant deux enfants à charge et gagnant 15 000 \$ par année paiera 735 \$ de TPS, mais obtiendra 580 \$ de crédits; un couple ayant deux enfants, qui gagne 15 000 \$ par année, mais dont un seul des conjoints travaille, paiera environ 938 \$ de TPS, mais n'obtiendra que 580 \$ de crédits. Les montants versés en crédits ne semblent donc pas permettre d'atteindre les buts visés par le gouvernement, c'est-à-dire venir en aide aux plus touchés.

[Text]

Senator Nurgitz: But those people are paying federal sales tax.

Senator Simard: \$600 on average.

The Chairman: Could we allow the witness to respond?

Senator Perrault: The alleged equity of this proposal is one of the leading concerns in the country.

Mr. Rhéaume: There are two issues here that one has to consider when one is making these types of estimates. First of all, there is the aspect of the existing MST and how much that would produce in terms of the prices that people are now paying, before adding the 7 per cent tax. You have to come up with that estimate on the products they are now purchasing.

Senator Perrault: Right.

Mr. Rhéaume: The other aspect is that in making these estimates you have to look at the basket of goods that they are purchasing and make an assumption and you come up with a result, and you can come up with different results on the basis of the different types of baskets that exist. There are some sources of information in terms of expenditure patterns by income groups, but those date back to about 1984, the last year it was conducted. So that you have to go back to 1984 to look at expenditure patterns for the different income groups and make a guess at what these types of baskets of goods will look like in 1991.

Senator Gigantès: A supplementary, Mr. Chairman?

Senator Perrault: But, again, you have conceded the fact that it is regressive and this is one of my great concerns. But go ahead.

The Chairman: We have a supplementary here.

Senator Gigantès: Those 1984 figures have been used by the government in its model to make projections, so you seem to be casting some doubt about being able to make expenditure judgment on the 1984 figures. Probably those same doubts would apply in using those same figures in order to decide what the impact of the GST will be both in making the economy more productive and in calculating what degree of inflation is produced, wouldn't you say?

Mr. Rhéaume: What I am saying is that this is the latest source of information we have on hand, so it is basically the best source of information that exists, but it is not perfect because it is outdated as of now.

Senator Gigantès: Thank you.

Mr. Frank: May I just respond to the gentleman's question because he is making a good point here? To try to get a fair understanding of what is happening with all of this work, one has to understand that these are estimates and in our case we have devoted a very significant amount of time and energy to try to make them as accurate as we can make them, but I would never claim to you that they are 100 per cent correct.

I think the same issue applies to these estimates that have been presented in the white paper and the technical paper about the tax saving that people will get because of the

[Traduction]

Le sénateur Nurgitz: Mais ces personnes paient actuellement des taxes de vente fédérales.

Le sénateur Simard: 600 \$ en moyenne.

Le président: Pourrions-nous laisser répondre le témoin?

Le sénateur Perrault: La supposée équité de cette proposition est le point qui préoccupe le plus les Canadiens.

M. Rhéaume: Il y a deux aspects à considérer lorsqu'on fait ce genre de calculs. D'abord, avant d'ajouter la taxe de 7 p. 100, il faut se demander dans quelle mesure l'actuelle TVF sera déduite du prix des fournitures. Il faut d'abord établir des hypothèses pour savoir combien coûtera cette taxe sur les produits que nous achetons actuellement.

Le sénateur Perrault: Vous avez raison.

M. Rhéaume: Ensuite, ces calculs doivent être faits à partir d'un certain panier de provisions; les résultats varient selon ce qu'il contient. On a établi des paniers de provisions types par catégories de revenus, mais ils se basent sur des données datant de 1984. On n'en a pas établi d'autres depuis. Il nous faut donc nous reporter à des données de 1984 pour définir les modèles de consommation des différents groupes de revenus et faire ensuite des extrapolations pour adapter ces chiffres aux éventuelles normes de 1991.

Le sénateur Gigantès: Puis-je poser une question supplémentaire, monsieur le président?

Le sénateur Perrault: Vous admettez encore une fois qu'il s'agit d'une taxe régressive, et cela m'inquiète beaucoup. Mais, vous pouvez poursuivre.

Le président: Un sénateur voudrait poser une question supplémentaire.

Le sénateur Gigantès: Étant donné que le gouvernement s'est fondé sur des chiffres de 1984 pour établir ses projections, vous semblez hésiter à vous prononcer sur la valeur de ces modèles de consommation. Vous exprimeriez probablement les mêmes doutes si l'on vous demandait de dire si la TPS contribuera à activer l'économie ou de prédire quel sera son effet sur l'inflation, n'est-ce pas?

M. Rhéaume: Je disais simplement que c'étaient les dernières données disponibles. Ce sont donc probablement les meilleures qui existent. Elles ne sont cependant pas parfaites, vu qu'elles datent de quelque temps déjà.

Le sénateur Gigantès: Merci.

M. Frank: J'aimerais répondre à la question du sénateur, car elle soulève un point intéressant. Pour bien saisir ce qui se passe, il faut bien comprendre la nature de ces calculs. Quant à nous, nous avons consacré pas mal de temps et d'énergie pour qu'ils soient le plus exacts possible, mais je n'irais jamais jusqu'à dire qu'ils sont parfaits à 100 p. 100.

La même considération s'applique, je crois, aux calculs qui figuraient dans le livre blanc et dans le document technique au sujet des économies de taxe que réaliseront les consommateurs

[Text]

removal of the manufacturers' sales tax, and then the credits that are being provided to them, assuming certain types of expenditure patterns, and so on, based, as Gilles has indicated, on surveys taken a number of years ago.

What you are really talking about here is whether you can get the direction and a reasonable sense of magnitude there, and I guess we are fairly confident we can. I have looked at the estimates in the documents that Finance released to the Canadian public on the issue of tax credits. I have not gone through and tried to reproduce those numbers to say that, yes, I think they are as accurate as you could reasonably expect them to be. But they look like they are in the ball park. I know there is a lot of contention as to whether they are large enough or not large enough, and so on. I suppose that will go on quite independent of the amounts of money we are talking about.

The Chairman: Senator Perrault, you had not finished?

Senator Perrault: I just want to conclude. You made the observation that, yes, income tax is an alternative but if you had to raise the rates it would cause just as loud an outcry. I wonder if it really would cause an outcry if we sought additional ways to raise that tax. A tax on inheritance, for example, identical to that now in force in the United States which was brought in by a real left-wing Republican government, would raise \$2 billion a year. The richest 5 per cent of Canadians own 50 per cent of all personal wealth in this country. The situation has caused a lot of concern on the part of the average taxpayer who doesn't like to pay more taxes. He just wants the feeling he is going to be treated fairly, that's all. Are there no ways to improve our progressive income tax system to realize higher revenues?

If we knocked 3 per cent in interest rates down we would cut the cost of servicing the public debt by almost \$5 billion a year. There are other options, aren't there?

Senator Simard: But it would only be a quick fix.

The Chairman: Could we get a response from our witness?

Senator Perrault: There are options out there that the government seems to be very hesitant to even consider.

Mr. Frank: We can't come here and present to you options that would essentially lead you to making political decisions about what is good for the country. That is the job of our elected officials. Our job is to try to do the economics of these options. I say to you that if you are profoundly concerned about the regressivity of the GST, you should equally be concerned about the regressivity of the MST, because it is equally aggressive.

Senator Perrault: No one here is defending that, the status quo.

The Chairman: Except that it only applies on goods, not on services.

Mr. Frank: That's right.

[Traduction]

à cause de l'abolition de la taxe sur les ventes des fabricants. On peut également en dire autant des crédits qui leur seront versés, qui sont établis en fonction de modèles de consommation qui sont basés, comme Gilles l'a signalé, sur des sondages effectués il y a quelques années.

Ce qu'il faut nous demander, dans le cas qui nous occupe, c'est si les ordres de grandeur sont raisonnables, et d'après moi, ils le sont. J'ai examiné les tableaux qui figuraient dans les documents que le ministre des Finances a publiés au sujet des crédits de TPS. Je ne les ai pas tous étudiés et je n'ai pas tenté de les reproduire pour pouvoir vous dire que oui, nous croyons qu'on peut s'y fier. Mais, grosso modo, il semble qu'ils soient dignes de foi. Je sais qu'il y a beaucoup de critiques. Certains prétendent que ces crédits sont suffisants, d'autres, qu'ils ne le sont pas. Je présume que ces critiques n'ont pas tellement à voir avec les montants dont nous discutons actuellement.

Le président: Sénateur Perrault, avez-vous terminé?

Le sénateur Perrault: J'aimerais conclure. Vous avez mentionné que, oui, l'impôt sur le revenu serait une solution, mais que si son taux devait être haussé, il y aurait autant de protestations que pour la TPS. Je me demande si ce serait vraiment le cas, si l'on proposait d'autres formules en vue de hausser ces impôts. Une taxe sur les successions, par exemple, identique à celle en vigueur aux États-Unis, et, qui, soit dit en passant, a été adoptée par un gouvernement républicain on ne peut plus de gauche, permettrait au gouvernement de percevoir 2 milliards de dollars par année. Les 5 p. 100 de Canadiens les plus riches possèdent la moitié de toutes les richesses personnelles au Canada. Cette situation préoccupe beaucoup le contribuable moyen, qui n'aime pas qu'on augmente ses impôts. Il voudrait simplement être traité avec équité, c'est tout. N'y aurait-il pas moyen d'améliorer notre régime d'impôt progressif pour aller chercher les mêmes augmentations de recettes?

Si l'on abaissait les taux d'intérêt de 3 p. 100, on réduirait le service de la dette publique d'environ 5 milliards de dollars par année. Il existe d'autres options, n'est-ce pas?

Le sénateur Simard: Mais ce ne serait qu'un expédient.

Le président: Pourrions-nous laisser le témoin répondre?

Le sénateur Perrault: Il existe des solutions que le gouvernement semble très hésitant à envisager.

M. Frank: Nous ne pouvons nous présenter ici et vous soumettre des solutions qui vous amèneraient essentiellement à prendre des décisions politiques. Ce n'est pas à nous de dire ce qui est bon ou non pour le pays. Cette tâche incombe à nos représentants élus. Votre responsabilité, à vous, est d'essayer de rentabiliser ces options. Je vous signale, en passant, que si la régressivité de la TPS vous inquiète vraiment, vous devriez vous soucier également de la régressivité de la TVF, car cette mesure était tout autant régressive.

Le sénateur Perrault: Personne ici ne défend le statu quo.

Le président: Sauf que cette taxe s'appliquait uniquement aux produits et non aux services.

M. Frank: Vous avez raison.

[Text]

The Chairman: That is a fairly significant difference.

Mr. Frank: Oh, yes.

The Chairman: We really don't have that much time today because we have two more witnesses to be heard, but before I call on Senator Nurgitz I would like to make one or two comments and have your response.

The basic difference between my belief, and I think the belief of people on this side, are your assumptions. The first is that prices will go up 1.4 per cent as against the little lower estimate of the government. Some of us don't find that realistic. Tied in, of course, is your broad statement that you don't think labour settlements, other than occasionally, will in fact reflect the pressure of the goods and services tax. That is what you have told us, and some of us don't believe that after listening to some of our labour friends.

Now, your assumption of overall inflation of 1.4 per cent is really based on your estimate of the marketplace almost fully returning the 13.5 per cent federal sales tax. Some of us suggest that that just won't happen. The question is: do you realistically think that all of this is going to be reflected in lower prices? And your answer is yes.

I look at your estimate of clothing, for example, and you say that the price will go up a little less than 7 per cent. Keeping in mind that most clothing, except perhaps in some large department stores—I'm not sure—will not show the tax, that it will be a hidden tax, especially because a good part of clothing is imported and the tax is built into the whole system, the merchant, the retailer, is going to take a markup on the 7 per cent. That's how we operate. I'm in the business. I know. We want to know what our landed cost is and we add on our markup, and that markup is going to be in retail anywhere from 60 per cent to 65 percent on many items. That goes on top of the 7 per cent.

I suggest to you that if you look at clothing and footwear and children's wear and all these things that are exempt from the manufacturers' sales tax, you are going to find a very significant increase, much higher than the less than 7 per cent you are talking about. When I bring that forward with your other assumptions, then I have to believe that the figure of 1.4 per cent is not realistic.

Mr. Frank: If I could just make a quick response to that, on the 1.4 per cent, and on the Government of Canada's 1.25, I would say to you, again candidly, that that is a lower-bound estimate. That is the minimum you can expect, and it goes up from there based on how much of those two assumptions actually are at odds with reality. Our best estimates here are that there is not going to be a lot of profit margin broadening.

I would say to you that in clothing, for example, if in fact you are able to broaden profit margins in 1991, that will show up in a significant pickup and profitability for the corporations that are in that business.

[Traduction]

Le président: La différence n'est pas négligeable.

M. Frank: Bien sûr.

Le président: C'est tout le temps dont nous disposons aujourd'hui, car nous devons entendre deux autres témoins. Mais avant de passer la parole au sénateur Nurgitz, j'aimerais formuler un ou deux commentaires et connaître ensuite votre réaction.

La différence fondamentale entre mon opinion et celle des gens de ce côté-là sont vos suppositions. La première supposition est que les prix augmenteront de 1,4 p. 100, comparative-ment aux prévisions un peu plus basses du gouvernement. Certains d'entre nous estiment que les conventions collectives, sauf exception, ne refléteront pas la pression de la taxe sur les produits et services. C'est ce que vous nous avez dit, mais les représentants syndicaux ne nous ont pas donné cette impression.

Vous supposez que l'inflation générale ne dépassera pas 1,4 p. 100 parce que vous pensez que les économies réalisées par la suppression de la taxe de vente fédérale seront transmises aux consommateurs. Certains d'entre nous ne sont pas de cet avis. La question est donc de savoir s'il est réaliste de penser que la suppression de cette taxe fera baisser les prix? Votre réponse est oui.

J'ai examiné vos prévisions en ce qui concerne les vêtements; vous dites que l'augmentation du prix sera légèrement inférieure à 7 p. 100. Comme la taxe ne sera pas apparente sur la plupart des vêtements, sauf, peut-être, dans de grands magasins à rayons—je n'en suis pas certain—il s'agira d'une taxe cachée, en particulier parce qu'une bonne partie des vêtements sont importés et que la taxe apparaît partout dans le système. Le détaillant majorera les prix de 7 p. 100. C'est comme ça que nous fonctionnons. Je le sais, je suis moi-même en affaires. Nous déterminons ce qu'il nous en coûte et nous établissons les prix en ajoutant notre bénéfice; cette majoration se situera entre 60 et 65 p. 100 sur de nombreux articles. De plus, cela s'ajoute au 7 p. 100 de taxe.

J'avance qu'il y aura une augmentation substantielle du prix des vêtements et des chaussures, ainsi que des vêtements d'enfants et de tous les articles exemptés de la taxe sur les ventes de fabricants; cette augmentation sera bien supérieure à ce que vous prétendez. Lorsque je joins à cela vos autres suppositions, je suis porté à croire que le chiffre de 1,4 p. 100 n'est pas réaliste.

M. Frank: Permettez-moi de répondre rapidement à la question de cet écart entre notre supposition de 1,4 p. 100 et celle du gouvernement qui est de 1,25 p. 100. Je vous avoue franchement qu'il s'agit d'une augmentation minimale. C'est le minimum auquel il faut s'attendre et, de là, les prévisions augmentent selon le nombre de suppositions qui ne seront pas conformes à la réalité. Selon nos meilleures prévisions, il n'y aura pas forte augmentation de la marge de profit.

J'ajouterai que dans le secteur du vêtement, par exemple, s'il y a une augmentation des profits en 1991, on le verra par le rattrapage et l'augmentation considérable de la rentabilité des sociétés de ce secteur.

[Text]

The Chairman: But our witnesses from the Department of Revenue agreed that merchants will have to increase their markup in order to maintain their gross profits, keeping in mind there are certain markups that are almost built into the computers of the Income Tax Department that they expect people to get. Let's say that their sales are reduced by reason of the fact they are not now selling 7 per cent extra because of the tax. Their sales will drop and their gross profits will drop because presently they are making their markup on the 13.5 per cent at the cost basis.

I am just saying to you that these are the realities of the real world out there. That's how it works when you are marking goods that come into your warehouse, and I suggest to you it is unrealistic to think that merchants, distributors, wholesalers, and manufacturers are not going to be able to maintain their gross revenue. They will do it by covering their markup accordingly. Now, that's where we disagree.

Mr. Rhéaume: That would mean, though, that the profit margins of those products would actually increase, because on the price of the products they would be purchasing, if there was a 13.5 per cent tax on it and it is being eliminated, that tax advantage is being passed on. That means when it is passed down to the distributor and retailer, basically they are capturing the benefits of it and not the end consumer.

The Chairman: As I say, you and I differ and I say I would like you to come to my warehouse and see how we figure out our prices.

Mr. Rhéaume: But the prices to consumers are marked on the basis of the price you pay for that particular product.

The Chairman: A product will come in with a 7 per cent tax on it. Now, granted it is going to be reclaimed as we sell—

Mr. Rhéaume: As a credit.

The Chairman: —at least parts of it will.

Mr. Rhéaume: Yes.

The Chairman: But in the pricing system—I'm talking now of the clothing line and footwear, which has no tax at all, I dispute with you that the sales increase will only be less than 7 percent. I am saying to you that we disagree with you on that and we disagree with you on your labour aspect of the input cost. So we have two significant differences.

Mr. Rhéaume: Could I make a point in terms of the labour aspect and the pass on of the MST? The impact of what we are going to be seeing in terms of sales tax reform is not independent of the economic conditions in which it will be implemented. Hence, you have to look at what type of economic conditions we are going to see as we are entering 1991, and they don't look very good. We are already seeing a slowdown in the economy, and we think it is going to be even worse as we are entering the end of this year and into early 1991.

When you have a period of weak economic conditions there is certainly more competition out there, there is a fight for market share and hence there is a lot more price competition.

[Traduction]

Le président: Nos témoins du ministère du Revenu ont convenu que les marchands devront majorer les prix afin de maintenir leurs profits bruts; d'ailleurs, le ministère du Revenu a presque programmé ses ordinateurs en conséquence. Disons que leurs ventes sont réduites du seul fait qu'ils ne vendent pas 7 p. 100 de plus actuellement en raison de l'application prochaine de la taxe. Leurs ventes baisseront, ainsi que leurs profits bruts parce qu'ils majoreront actuellement les prix après l'application de la taxe de 13,5 p. 100.

Je vous décris seulement ce qui se passe en réalité. C'est ce qui se passe: les prix des produits sont majorés lorsqu'ils arrivent à l'entrepôt; j'avance qu'il n'est pas réaliste de penser que les marchands, les distributeurs, les grossistes et les fabricants n'essaieront pas de maintenir le niveau de leurs revenus bruts. Ils le feront en haussant les prix en conséquence. C'est là que nous ne sommes pas d'accord.

M. Rhéaume: Cela voudra dire, toutefois, que leur marge de profit augmentera, parce que le prix des produits qu'ils achèteront sera beaucoup plus bas s'il s'y appliquait une taxe de 13,5 p. 100. En fin de compte, ce sont les marchands, et non pas le consommateur qui, dans votre scénario, profiteront de la suppression de la taxe de vente fédérale de 13,5 p. 100.

Le président: Comme je le disais, vous et moi ne sommes pas d'accord et je dis que j'aimerais vous amener à mon entrepôt pour vous montrer comment nous établissons les prix.

M. Rhéaume: Cependant, les prix que vous demandez aux consommateurs sont fonction du prix que vous avez payé pour le produit.

Le président: Si un produit qui arrive comporte une taxe de 7 p. 100, je vous accorde que nous la réclamerons lorsque nous vendons le produit.

M. Rhéaume: À titre de crédit.

Le président: Du moins en partie.

M. Rhéaume: Oui.

Le président: Dans le système d'établissement des prix—je parle maintenant du secteur du vêtement et de la chaussure, qui n'est pas taxé, je ne suis pas d'accord avec vous quand vous dites que l'augmentation sera inférieure à 7 p. 100. Nous sommes en désaccord avec vous à ce sujet et en ce qui concerne l'aspect main-d'œuvre du coût des intrants. Il s'agit de deux différences majeures.

M. Rhéaume: Me permettez-vous de vous faire remarquer quelque chose en ce qui concerne l'aspect main-d'œuvre et le transfert de la TVF? L'incidence de la réforme fiscale dépendra également des conditions économiques au moment de son application. Il faut donc essayer de prévoir quelles seront les conditions économiques au début de 1991; elles ne semblent pas très bonnes. Nous constatons déjà un ralentissement de l'économie et nous pensons que ce sera pire à la fin de la présente année et au début de l'année 1991.

En période de situation économique précaire, la compétition est certainement plus forte pour obtenir une part du marché et, par conséquent, la guerre des prix est également plus rude.

[Text]

Under that type of environment one would suggest that if there is an elimination of a tax, very little would be taken on in terms of additional profit margins.

The Chairman: Well, we disagree on this.

Mr. Rhéaume: Let's look at 1982 when we had the recession, for example. I would ask you what happened in terms of profit margins and what type of price competition existed.

The Chairman: Take a look at when they removed the federal sales tax from clothing and footwear and find out what happened to the prices. Take a look at that.

Mr. Rhéaume: But you have to look at it at the time when it was actually introduced. If it is during good times, of course, you are going to see an impact in terms of trying to capture it relative to increased profit margins.

The Chairman: Are you saying that because we have very bad times that this, in the eyes of some, is the reason they should introduce this tax now? If that's the case, then the impact later on is going to be that much more.

Senator Poitras: Mr. Chairman, will there be some time left for our questions?

The Chairman: Oh, yes.

Senator Nurgitz: You have allowed none on this side, Chairman.

The Chairman: Any time I see a hand up—

Senator Poitras: I did raise my hand, Mr. Chairman.

The Chairman: I thought you just waved. Senator Poitras.

Le sénateur Poitras: Est-ce que je peux vous questionner en français?

M. Rhéaume: Oui, sénateur Poitras.

Le sénateur Poitras: Premièrement, lorsque le président a mentionné que nous n'étions pas d'accord avec vous, il mentionnait lui-même. Il ne parlait pas pour nous. Je ne veux pas faire de remarques pour les autres membres du comité.

Deuxièmement, je voudrais profiter de votre expertise. Vous êtes probablement, le groupe le plus expert en la question que nous recevrons et je voudrais utiliser ce temps pour en savoir davantage sur votre expertise.

Je comprends que vous voyez des problèmes, une montée de l'inflation de 1.4 p. cent pour la période de transition. L'État et les gouvernements légifèrent à long terme pour le développement d'un pays.

Je voudrais maintenant parler des questions de transition. Je suis d'accord que sur le côté salarial, votre estimé est réaliste parce que vous avez dans votre organisme des entreprises privées qui peuvent vous donner le coût. Est-ce que je peux savoir si cette taxe ou ce changement permettra un développement plus dynamique, plus rapide? Ceci est la première partie de ma question. Est-ce que c'est de nature à encouragé l'exportation chez nos entreprises, une meilleure compétition mieux avec

[Traduction]

Dans ces conditions, s'il y a suppression d'une taxe, on ne cherchera pas tellement à augmenter la marge de profit.

Le président: Nous ne sommes pas d'accord à ce sujet.

M. Rhéaume: Regardons ce qui s'est produit en 1982, lorsqu'il y a eu une récession. Qu'est-il arrivé en ce qui concerne la marge de profit et quel type de concurrence y avait-il?

Le président: Pensez également à ce qui s'est produit lorsqu'on a supprimé la taxe de vente fédérale sur les vêtements et les chaussures, regardez quel effet cela a eu sur les prix.

M. Rhéaume: Il faut tenir compte du contexte dans lequel cela s'est produit. Si la situation économique est bonne, on essaiera naturellement d'augmenter la marge de profit.

Le président: Êtes-vous en train de dire que c'est le bon moment d'appliquer cette taxe parce que la situation économique s'annonce difficile? Si c'est le cas, l'effet, un peu plus tard, sera d'autant plus important.

Le sénateur Poitras: Monsieur le président, restera-t-il du temps pour poser des questions?

Le président: Oh oui!

Le sénateur Nurgitz: Personne de ce côté-ci n'a encore eu l'occasion de poser une question.

Le président: N'importe quand, lorsque je verrai une main se lever...

Le sénateur Poitras: J'ai déjà levé la main, monsieur le président.

Le président: Je pensais que vous étiez seulement en train de saluer. Sénateur Poitras.

Senator Poitras: May I ask you my questions in French?

Mr. Rhéaume: By all means, Senator Poitras.

Senator Poitras: First of all, when the Chairman said we weren't in agreement with you, he was speaking for himself. He wasn't speaking for all of us. I don't want to make comments on behalf of the other members of this Committee.

Second, I would like to take advantage of your expertise. You are probably the most expert group we'll hear from in this area, and I would like to use this time to learn more about your expertise.

I realize that you see problems, a 1.4 per cent rise in inflation for the transition period. A State and its various governments legislate for the long-term development of a country.

I would like at this point to talk about transition issues. I agree that as far as salaries are concerned your estimate is realistic, because you have in your organization private companies that can give you the costs. What I would like to know is, will this tax, this change, make possible more dynamic or more rapid development? That's the first part of my question. Is it such that it will encourage exporting by our companies, will they be more competitive with foreign companies? What do you think?

[Text]

ceux de l'extérieur? Est-ce que l'on peut avoir votre point de vue?

Mr. Rhéaume: Lorsque nous regardons l'impact que la nouvelle taxe va avoir sur l'ensemble de l'économie, premièrement, il y a des effets positifs au point de vue de notre commerce extérieur qui vont se faire sentir dès la première année. Ceci va bénéficier surtout aux secteurs exportateurs et de la fabrication.

Lorsque nous regardons par contre le côté des services et surtout ce qui a rapport aux dépenses de consommation, on s'attend à ce que cela va avoir un impact négatif, au moins, durant la première année et qu'avec les années cet effet négatif-là va être minimisé. Éventuellement, cela deviendra un effet positif mais certainement après un certain nombre d'années.

Dans l'ensemble, pour l'économie, on s'attend que l'on va avoir une période de transition qui va être difficile pour la première année: 1991 va certainement être une année difficile. Par contre, en 1992 nous voyons des gains nets au point de vue des bénéfices économiques et ceci va se poursuivre par la suite.

Le sénateur Simard: Est-ce que vous pouvez identifier le volume additionnel de la production canadienne? Le gouvernement croit à un chiffre de 3 milliards, j'imagine, peut-être vers la cinquième année. Est-ce que vous avez fait des études là-dessus?

Mr. Rhéaume: Oui, sénateur Simard. Lorsque nous regardons le document de la taxe fédérale sur les produits et services de 7 p. cent, il y a un tableau, qui est le tableau numéro 2, à la page 12. Si nous regardons, par exemple, le produit intérieur brut (PID), on s'attend, par exemple à ce que pour la première année, il n'y a aucun bénéfice au point de vue de la taxe. L'impact est zéro. Si l'on regardait cela au point de vue trimestriel, on s'attendrait à ce que l'impact soit négatif dans la première moitié de 1991, l'impact légèrement positif dans la deuxième moitié. Pour l'année, aucun changement.

À partir de 1992, il y a un effet positif dans l'ordre de plus de 2 milliards de dollars. En 1993, un bénéfice qui se rapproche des 4 milliards de dollars net pour l'économie canadienne. Donc, il y a ce côté-là.

Il y a une chose que je dois mentionner par contre, à savoir que cette analyse a été faite à partir de certaines hypothèses. Ceci c'est un cas optimiste. L'on dit qu'il n'y a aucun effet sur les salaires, que l'élimination de la taxe de vente actuelle est faite complètement avant que l'on ajoute le 7 p. cent et qu'il n'y a aucun impact au point de vue des taux d'intérêt. Donc, c'est une vision optimiste de la situation.

Lorsque nous regardons la situation où il y a des hausses de salaire pour tenter de contre-balancer l'impact inflationniste, ou si l'on regarde, par exemple, les fabricants qui n'éliminent pas la taxe de vente actuelle de 13.5 p. cent, avant d'ajouter le 7 p. cent de la taxe des produits et services, l'impact positif prend beaucoup plus de temps à se réaliser. Une chose qui est importante dans le secteur privé lorsque l'on parle aux dirigeants d'entreprises à travers le pays: s'ils n'éliminent pas la taxe de vente de 13.5 p. cent, ils pensent qu'ils vont augmenter leur profitabilité en faisant cela. Cela est vrai pour la première année. C'est fort possible qu'ils vont pouvoir le faire pour la première année. Par contre, l'impact que ceci va avoir sur les

[Traduction]

Mr. Rhéaume: When we look at the impact the new tax is going to have on the economy as a whole, first of all there are positive results from the standpoint of our foreign trade, and this is going to be felt in the first year. The export and manufacturing sectors are going to be the primary beneficiaries.

When we look on the other hand at the service sector and consumer spending, we anticipate a negative impact, at any rate during the first year—in subsequent years the negative effect will be minimized, and eventually it will become positive, but this will definitely take several years.

Overall we expect the economy will go through a transition period the first year of which will be difficult: 1991 is certainly going to be a difficult year. On the other hand, in 1992 we'll see some net gains from the point of view of economic benefits, and that trend will continue thereafter.

Senator Simard: Can you identify the additional volume of Canadian production? The government thinks it will be \$3 billion by I think the fifth year. Have you done any studies on this?

Mr. Rhéaume: Yes, Senator Simard. When we look at the document on the 7 per cent federal GST there's a table on page 12, table number 2. If we look for example at the gross domestic product (GDP), for the first year there's no benefit associated with the tax. The impact is zero. If you look at it from a quarterly standpoint, the impact is expected to be negative during the first half of 1991 and slightly positive for the second half. Overall for the year, no change.

Starting in 1992 there will be a positive effect of over \$2 billion. In 1993, the Canadian economy stands to gain almost \$4 billion. So there is that aspect.

But there's one thing I should mention, which is that this analysis was made on the basis of certain hypotheses, and it is an optimistic scenario. It says there won't be any effect on wages, that the existing sales tax will be completely eliminated before the new 7 per cent is added, and that there will be no impact on interest rates. So it's an optimistic vision of the situation.

When we look at a situation where there are salary hikes in an attempt to counteract the inflationary impact, or if we look for example at manufacturers who don't eliminate the existing 13.5 per cent tax before they add on the 7 per cent GST, the positive impact takes a lot to appear. There's one striking thing when talking to the people who run private-sector enterprises no matter where in Canada, and that is that they think if they don't eliminate the 13.5 per cent they'll increase their profitability. And for the first year, that would be true. It's very likely they would be able to do so for the first year. On the other hand, the impact that the new tax is going to have on business starting in 1992 will be more negative for them. In the end

[Text]

affaires à partir de 1992, va être plus négatif pour eux. En fin de compte, leur profitabilité va être moindre. Ils vont prendre beaucoup plus de temps à voir le bénéfice de la taxe des produits et services.

Le sénateur Poitras: Alors, ils en retirent plus de bénéfices s'ils la donne?

M. Rhéaume: C'est cela, sénateur Poitras. Les bénéfices sont que si ils le donne, au moins ils vont avoir les bénéfices à long terme de ce genre de mesure-là.

Le sénateur Poitras: Maintenant, nous en sommes à la deuxième partie de ma question. Le gouvernement vient d'instituer un comité pour faire en sorte, justement durant cette période de transition, que les bénéfices soient passés aux consommateurs. Croyez-vous que ce soit un bon mouvement? Est-ce que l'on peut avoir votre opinion sur cela? Auriez-vous des suggestions additionnelles?

M. Rhéaume: Disons que, premièrement, lorsque l'on regarde le bureau qui va surveiller l'effet de la taxe, un aspect important à surveiller c'est l'impact de la taxe sur les produits et services sur les prix pour les différents produits et services. Je peux vous dire que cela va être une tâche très difficile.

Le sénateur Poitras: Est-ce que c'est un mouvement que vous croyez qui va aider?

M. Rhéaume: Disons que cela va offrir un signal aux entreprises ou au domaine des affaires de faire attention à la façon dont ils vont fixer leurs prix. On regarde, par exemple, le secteur de l'automobile où lorsque l'on dit qu'en éliminant la taxe actuelle et en ajoutant la taxe des produits et services de 7 p. cent, qu'on pourrait avoir une baisse dans le prix de l'automobile en moyenne d'à peu près de 3.5 à 4 p. cent. C'est certain qu'ils vont savoir que le bureau va regarder cela attentivement et que même les consommateurs vont surveiller cela attentivement. Si cela ne ce produit pas, il va y avoir des questions qui vont être posées. Donc, c'est certain que cela peut avoir certains bénéfices que d'avoir un organisme qui va étudier l'impact que cette taxe va avoir sur l'économie et sur les différents secteurs.

Le sénateur Poitras: Vous avez plusieurs entreprises privées comme membre du Conference Board. Est-ce qu'ils voient cette taxe comme positive à long terme et à moyen terme? Est-ce qu'ils partagent vos vues? Est-ce que vos vues sont semblables à celles de vos membres? Vous avez des grandes corporations comme membre du Conférence Board, est-ce que l'on peut savoir le poulx de l'entreprise au Canada?

M. Rhéaume: Lorsque l'on regarde l'entreprise canadienne, cela dépend de l'impact que cela aura sur leurs affaires. La plupart de nos membres du secteur de la fabrication, sont d'accord avec cette nouvelle taxe-là. Ils sont en faveur de cette nouvelle taxe-là. Les membres du secteur des services connaissent l'impact négatif que cela va avoir dans leur secteur et donc n'approuvent pas la taxe. Ils voient des problèmes avec cette taxe-là. Ils voient des problèmes au point de vue de leurs propres affaires. Disons, que cela dépend du groupe à qui nous parlons. Cela dépend de l'entreprise et dans quel secteur ils évoluent.

[Traduction]

their profitability is going to decline. They're going to take much longer to see the benefits of the GST.

Senator Poitras: So it will be better for them to do it?

Mr. Rhéaume: Precisely, Senator Poitras. If they do, at least they'll reap the long-term benefits of this type of measure.

Senator Poitras: Now we come to the second part of my question. The government has just set up a committee to make sure that during the transition period the savings are passed along to the consumer. Do you think this is a good move? What is your opinion? Do you have any other suggestions?

Mr. Rhéaume: Let's say that first, when you look at the Office that's going to supervise the effect of the tax, an important aspect to keep an eye on is the difference the GST is going to make to the price of the various goods and services. That's going to be a very difficult task, I can tell you.

Senator Poitras: Do you think this move will help?

Mr. Rhéaume: Let's say it's going to send a signal to business to be careful when they come to set their prices. The Office will be watching the automobile sector, for example, where it's thought that the elimination of the existing tax and the addition of the 7 per cent GST could result in car prices that are lower by an average of about 3.5 or 4 per cent. Obviously they'll know that the Office will be looking closely at the new prices, and consumers will be too. If prices don't drop, there are sure to be questions raised. So certainly establishing a body that will study the GST's impact on the economy, and on different sectors of the economy, could prove beneficial.

Senator Poitras: You have a number of private enterprises that are members of the Conference Board. Do they see the GST as positive in the long and the medium terms? Do they share your views? Are your views similar to those of your members? There are some large corporations that belong to the Conference Board—can you tell us what Canadian business is feeling?

Mr. Rhéaume: As far as Canadian businesses are concerned, it depends on the impact the tax will have in their particular sector. Most of our members in the manufacturing sector agree with the idea of the GST. Those of our members who are in the service sector know there will be a negative impact in their sector and so they don't support the tax. They see problems with it. They see problems as far as their own business is concerned. So let's say that it depends on which group we're talking about. It depends on the business and it depends on the sector.

[Text]

Senator Nurgitz: Mr. Chairman, I have a question.

The Chairman: We will just have to carry on for perhaps another fifteen minutes. We have two other witnesses to hear. Senator Simard.

Le sénateur Simard: J'aimerais poser une question au témoin. En terme de stabilité, est-ce que vous pourriez nous donner une comparaison de la taxe de la consommation versus la taxe de l'impôt? Est-ce que l'on parle vraiment de dépenses ou de source de taxation qui est plus stable? Est-ce qu'une est aussi stable que l'autre?

M. Rhéaume: Disons que lorsque nous regardons la taxe sur les produits et services qui est proposée, c'est certain que cela sera une taxe très stable, étant donné que l'on va taxer la plupart des transactions qui vont être faites au Canada. Il sera très difficile de pouvoir s'échapper de ce genre de régime de taxe-là.

Je crois que ce sera une taxe qui sera beaucoup plus stable que la taxe de vente fédérale existante de 13.5 p. cent. Par exemple, on taxe de plus en plus petites parts des transactions totales dans notre économie en même temps il y a de plus en plus d'exemptions qui se font par rapport à cette taxe-là.

Un point qui sera important à regarder, c'est celui des pressions exercées sur le gouvernement dans l'avenir pour exempter certains produits et services. Il va y avoir beaucoup de pression de certains groupes qui vont être présentés de ce côté-là. A mesure que l'on fait cela, il peut y avoir des problèmes au point de vue de la taxe telle quelle comme taxe fiable. Ceci va être un déficit surtout dans l'avenir de ce genre de régime.

Le sénateur Simard: Alors, vous avez comparé la taxe actuelle avec la nouvelle taxe?

M. Rhéaume: Oui, sénateur Simard.

Le sénateur Simard: Vous comparez la TPS avec l'impôt sur le revenu?

M. Rhéaume: La TPS, par exemple, ou l'impôt sur le revenu, ce sont deux régimes de taxe qui sont très fiables tels quels. Je ne verrais pas beaucoup de différence au point de vue de fiabilité.

Le sénateur Simard: Nous avons entendu plusieurs témoins et il y en a plusieurs autres qui veulent comparaître. On connaît un M. Mills, entre autres, et d'après lui on devrait enlever toutes les taxes à la consommation et l'on devrait avoir seulement un taux d'impôt de 20 p. cent ou de 25 p. cent. Est-ce que vous voyez une alternative à la TPS? Il y a des gens qui ont répondu à tout. Ils s'impliquent tout. Mais vous qui êtes les experts, qu'en pensez-vous?

M. Rhéaume: Il y a toujours des options qui sont offertes. Par contre, nous n'avons pas commencé à regarder les différentes options et à étudier l'impact qu'elles pourraient avoir. Chaque option a des impacts économiques et des conséquences économiques. Lorsque nous regardons, par exemple, la première phase de la réforme fiscale on a réduit l'impôt personnel, on a augmenté le taxe sur les corporations, on a étudié l'impact économique que ceci aurait sur l'économie. Cela avait un impact non seulement sur l'activité économique et sur l'emploi et le

[Traduction]

Le sénateur Nurgitz: Monsieur le président, j'aimerais poser une question.

Le président: Nous poursuivrons pendant environ quinze minutes seulement, car nous devons encore entendre deux autres témoins. Sénateur Simard.

Senator Simard: I would like to ask the witness a question. In terms of stability, could you give us a comparison between a consumption tax and income tax? Are we really talking about expenditures, or a source of taxes, that will be more stable? Is one as stable as the other?

Mr. Rhéaume: When we look at the proposed goods and services tax, it's certain that it will be a very stable tax, given that most transactions performed in Canada will be taxed. It will be very difficult to manage to evade this type of tax.

I think it will be a tax that is much more stable than the existing 13.5 per cent federal sales tax. For example, smaller and smaller portions of total transactions in our economy are being taxed at the same time, and there are more and more exemptions with the MST.

One point that should be looked at is the pressure that will be exerted on the government in the future to exempt certain goods and services. There's going to be a lot of pressure from certain groups in that respect. To the extent that exemptions are granted, there may be problems from the standpoint of the tax as a reliable source of revenue. This will be a real challenge in the future.

Senator Simard: So you compared the existing federal sales tax with the new tax?

Mr. Rhéaume: Yes, Senator Simard.

Senator Simard: What about the GST and income tax?

Mr. Rhéaume: Both the GST and income tax are taxation systems that are very reliable as they stand. I don't see a lot of difference from the standpoint of reliability.

Senator Simard: We've listened to a number of witnesses and there are a number who wish to appear. There is a Mr. Mills, among others, and according to him we should remove all consumption taxes and simply have a 20 per cent or 25 per cent income tax. Do you see any alternative to the GST? There are people with an answer to everything. They simplify everything. But you're the experts, what do you think?

Mr. Rhéaume: There are always options available. But we haven't started to look at the various options and study their possible impact. Each option has its economic impact and consequences. Take, for example, the first phase of tax reform, with the reduction of personal income tax and increased corporate income tax: we studied the economic impact that would have on the economy. It had an impact not only on economic activity and employment, and unemployment, it also contributed to inflation. So each option has to be examined in

[Text]

chômage, il y avait aussi des impacts inflationnistes. Donc, il faut regarder chaque option face aux différents impacts économiques. Malheureusement, nous n'avons pas fait ce genre d'exercice-là au Conference Board.

Que faisons-nous? Nous attendons qu'une politique soit présentée ou une possibilité d'une politique et à partir de cela on regarde les conséquences.

Senator Simard: A last question. In the third paragraph on page 8 of your brief you say, "The first is that the price increase does not go to the private sector. It ends up as revenue to the federal government."

Que voulez-vous dire par cela?

Mr. Frank: Could I just make a point on your question about income tax versus sales tax?

Senator Simard: Right.

Mr. Frank: I can't give you a sense of how large this issue is but there is a belief that there is a fair sized underground economy in Canada, cash payments for work being done, and so on. That is not being captured now, nor can it be, with the personal income tax system. By broadening the tax base to sales taxes, I believe there is a sense that that will allow the government to pick up more of this underground economy because you will be capturing that activity when people spend their money as opposed to when they earn it.

Senator Simard: A good point.

Mr. Frank: I don't know how large that is but I know that there has been a lot of discussion in economic circles, at least for a decade, as to how large that is, and everyone in this room probably has had some experience with that.

Senator Simard: Thank you.

The Chairman: Senator Anderson and then Senator Perrault.

Senator Simard: Mr. Rhéaume has still to answer my last question.

The Chairman: Oh, I am sorry. I thought that was your last question.

Mr. Rhéaume: It has to do with the paragraph in terms that the price increase does not go to the private sector?

Senator Simard: Yes.

Mr. Rhéaume: It is just that when we are looking at the impact of the GST on prices, that increase is actually an increase related to taxation.

Senator Simard: Oh, taxation.

Mr. Rhéaume: Not to an increase in price of the product that the manufacturer or seller would offer.

Senator Simard: Okay. I thought you were talking about the gross margin.

Mr. Rhéaume: No, sir.

Senator Simard: Thank you.

[Traduction]

terms of different economic impacts. Unfortunately we haven't done that at the Conference Board.

What do we do? We wait for a policy to be introduced or some ideas of a possible policy, and on the basis of that we look into the consequences.

Le sénateur Simard: Une dernière question. Au troisième paragraphe, à la page 8 de votre mémoire, vous dites: «Premièrement, la hausse des prix ne profite pas au secteur privé; elle se traduira par une augmentation des recettes pour le gouvernement fédéral.»

What do you mean by that?

M. Frank: Me permettez-vous de dire quelque chose au sujet de votre question concernant les impôts sur le revenu par rapport à la taxe de vente?

Le sénateur Simard: Allez-y.

M. Frank: Je ne peux vous dire quelle en est l'ampleur exacte, mais on croit qu'il y a une économie parallèle assez importante au Canada: paiements au comptant, travail au noir, et le reste. Le régime fiscal actuel n'a aucun moyen de s'y appliquer. En élargissant l'assiette fiscale au moyen de la taxe de vente, on estime que le gouvernement pourra taxer davantage cette économie parallèle, parce qu'il ne taxera pas les revenus, mais bien les dépenses.

Le sénateur Simard: Un bon point.

M. Frank: Je n'en connais pas l'importance, mais je sais qu'on a beaucoup discuté de cette question dans les milieux économiques, au moins pendant une décennie; probablement que tout le monde ici a quelque chose à raconter à ce sujet.

Le sénateur Simard: Merci.

Le président: Le sénateur Anderson et, ensuite, le sénateur Perrault.

Le sénateur Simard: M. Rhéaume doit encore répondre à ma dernière question.

Le président: Oh, excusez-moi. Je pensais que c'était votre dernière question.

M. Rhéaume: Il s'agit du paragraphe dans lequel nous disons que la hausse des prix ne profite pas au secteur privé?

Le sénateur Simard: Oui.

M. Rhéaume: C'est que lorsque nous examinons l'incidence de la TPS sur les prix, cette augmentation est précisément une augmentation due à la taxation.

Le sénateur Simard: Oh, la taxation.

M. Rhéaume: Non, pas une augmentation du prix du produit qu'offre le vendeur ou le fabricant.

Le sénateur Simard: D'accord. Je pensais que vous parliez de la marge bénéficiaire brute.

M. Rhéaume: Non, monsieur.

Le sénateur Simard: Merci.

[Text]

The Chairman: Now, could the next two questioners hold down because we have two more witnesses to hear? I am sure we could very easily talk to these gentlemen for a few hours, and we may have to bring them back.

Senator Perrault: Back alive.

Mr. Frank: Preferably, if you don't mind.

The Chairman: Senator Anderson.

Senator Anderson: You say here that export sectors are major beneficiaries because they become more competitive. By "export sectors" I would infer that you mean all export sectors. I am wondering about lumber exporters. How will this make them more competitive?

Mr. Rhéaume: The export benefits are really to the manufacturers who are dedicated to exports, and the lumber producers are part of manufacturing.

Senator Anderson: They don't pay tax, they don't pay an export tax, a manufacturers' tax.

Mr. Rhéaume: No. The manufacturers' sales tax does not apply to the price of the exported lumber.

Senator Anderson: No.

Mr. Rhéaume: But the lumber producer purchases different types of products and services in order to manufacture lumber.

Senator Anderson: Logs. That's what they purchase.

Mr. Rhéaume: But they also purchase saws, equipment to maintain their machinery, caterpillars, and that type of thing where some manufacturers' sales tax is incorporated

Senator Anderson: It is a very minor item.

Mr. Rhéaume: Oh, yes, but basically on average the impact on the export price is about 1 per cent. It is not a big gain but it is there.

Senator Anderson: It wouldn't be that much for lumber.

Mr. Rhéaume: No.

Senator Anderson: Fine. That is all I wanted, Mr. Chairman.

The Chairman: Senator Perrault:

Senator Perrault: Mr. Chairman, a well-known and respected Canadian said in Winnipeg on October 12, 1989:

At 7 per cent, disposable income among middle-class Canadians is expected to drop by about \$2 billion in the first year of the tax, 1991—

Consumer expenditures are very important to the creation of prosperity. He said:

—where at 9 per cent the federal government will be taking about 7.3 billion out of people's pockets.

[Traduction]

Le président: Étant donné que nous devons entendre deux autres témoins, ceux qui poseront encore des questions pourraient-ils être brefs? Je suis certain que nous pourrions nous entretenir avec ces messieurs pendant quelques heures de plus; nous devons peut-être les rappeler.

Le sénateur Perrault: Bien en vie.

M. Frank: Oui, de préférence.

Le président: Sénateur Anderson.

Le sénateur Anderson: Vous dites que les secteurs de l'exportation seront les plus avantagés parce qu'ils seront davantage concurrentiels. Je suppose que vous parlez de tous les secteurs de l'exportation. Je me demande quelle sera l'incidence sur les exportations de bois d'œuvre. Comment cela se reflètera-t-il sur ce secteur?

M. Rhéaume: Ce sont les fabricants de produits manufacturés qui sont exportés qui en tireront vraiment des avantages et le bois d'œuvre fait partie de ce secteur.

Le sénateur Anderson: Paient-ils de la taxe, la taxe sur ventes des fabricants?

M. Rhéaume: Non. La taxe sur les ventes des fabricants ne s'applique pas au prix du bois d'œuvre exporté.

Le sénateur Anderson: Non.

M. Rhéaume: Toutefois, le producteur de bois d'œuvre achète différents types de produits et de services pour sa production.

Le sénateur Anderson: Des arbres. Voilà ce qu'ils achètent.

M. Rhéaume: Ils achètent également des scies, du matériel pour l'entretien de la machinerie et autres auxquels s'applique la taxe sur les ventes des fabricants.

Le sénateur Anderson: C'est peu important dans l'ensemble.

M. Rhéaume: Peut-être, mais l'incidence de ces achats sur le prix du bois d'œuvre est, en moyenne, d'environ 1 p. 100. Ce n'est peut-être pas un gain énorme, mais c'en est un tout de même.

Le sénateur Anderson: Ce ne serait pas aussi important pour le bois.

M. Rhéaume: Non.

Le sénateur Anderson: Très bien. C'est tout ce que je voulais savoir, monsieur le président.

Le président: Sénateur Perrault.

Le sénateur Perrault: Monsieur le président, un Canadien bien connu et respecté déclarait à Winnipeg le 12 octobre 1989:

À 7 p. 100, le revenu disponible des Canadiens moyens devrait baisser d'environ 2 milliards de dollars dans la première année d'imposition de la nouvelle taxe, soit en 1991—

Les dépenses de consommation sont essentielles pour stimuler la prospérité. Il a poursuivi:

tandis qu'à 9 p. 100, le gouvernement fédéral prélèverait près de 7,3 milliards de dollars du revenu des contribuables.

[Text]

Mr. Frank, you made that statement in Winnipeg on October 12. Have you undergone an agonizing reappraisal?

Mr. Frank: Read it again for me.

Senator Perrault: You were given extensive coverage on this, I may tell you.

Senator Simard: What was the context?

Senator Perrault: You were concerned with the effect of GST on consumer spending habits and you are quoted as having said this:

At 7 per cent, disposable income among middle-class Canadians is expected to drop by about \$2 billion in the first year of the tax 1991, where at 9 per cent the federal government will be taking about \$7.3 billion out of people's pockets.

People interpreted that as an expression of your concern about the effect of the measure. Today you have come to us and in effect you are saying that in the long term it is the medicine that the doctor ordered. Would the real Mr. Frank stand up?

Mr. Frank: I'm right here. Would you please look at page 11 of this handout? Exactly the same point is made here as has been quoted, but two different tax rates were being dealt with. One was at 9 per cent and the other was at 7 per cent.

Senator Perrault: Yes.

Mr. Frank: They were under the various packages that the federal government was proposing at that time, which are quite different from the package that actually occurred in the end. Let me just make one other point, if I might.

Senator Perrault: You give the figure at 7 per cent, however. You say it is a \$2 billion cut in the ability of middle-income people, who, after all, are the main thrust in the economy, to spend on consumer goods and services.

Mr. Frank: "Middle income" doesn't strike me right, but let's not quibble about that. Just look at page 11 of the handout.

Senator Perrault: You said "middle class" here.

Mr. Frank: "Class," that's better.

Senator Perrault: I presumed you were talking about middle income.

Mr. Frank: If you look at page 11 of the handout you will see we are talking about a reduction of \$2 billion in 1992.

Senator Perrault: Which is the handout? Do you have a booklet?

Mr. Rhéaume: The one entitled, "The Federal Goods and Services Tax".

Mr. Frank: It is the one dated January 1990. We were trying to keep the lumbering industry in business. In the first year, under the package that is currently being proposed, which was probably different to what I was talking about, there was a \$3.4 billion purchasing power decline in disposable income in the first year, \$2.0 billion in the second year, \$0.7

[Traduction]

Monsieur Frank, vous avez fait cette déclaration à Winnipeg le 12 octobre. Avez-vous procédé à une réévaluation déchirante?

M. Frank: Pouvez-vous me relire cette déclaration.

Le sénateur Perrault: Permettez-moi de vous dire que les médias ont beaucoup parlé de vous à cette occasion.

Le sénateur Simard: Quel en était le contexte?

Le sénateur Perrault: Vous vous inquiétiez de l'effet de la TPS sur les dépenses de consommation et vous auriez dit ceci:

À 7 p. 100, le revenu disponible des Canadiens moyens devrait baisser d'environ 2 milliards de dollars la première année d'imposition de la nouvelle taxe—soit en 1991, tandis qu'à 9 p. 100, le gouvernement fédéral prélèverait près de 7,3 milliards de dollars du revenu des contribuables.

On a cru comprendre que vous exprimiez ainsi votre inquiétude à propos de l'effet de cette mesure. Aujourd'hui, vous nous dites qu'à long terme, force nous est d'avaler la pilule. Où est le véritable M. Frank.

M. Frank: Il est devant vous. Veuillez vous reporter à la page 11 de ce document. Vous verrez qu'on y dit exactement la même chose, mais qu'il est question de deux taux différents d'imposition. L'un est de 9 p. 100, l'autre de 7 p. 100.

Le sénateur Perrault: Oui.

M. Frank: Ces deux taux avaient été proposés par le gouvernement fédéral à l'époque; la proposition finalement retenue est tout autre. J'aurais une autre remarque à faire si vous le permettez.

Le sénateur Perrault: Vous donnez toutefois le chiffre de 7 p. 100. Vous déclarez que cela représente une baisse de 2 milliards de dollars du budget des Canadiens à revenu moyen qui, après tout, représentent le moteur de l'économie, puisqu'ils achètent des produits et services de consommation.

M. Frank: Je n'ai pas l'impression d'avoir parlé de «revenu moyen», mais n'ergotons pas là-dessus. Reportez-vous simplement à la page 11 du document.

Le sénateur Perrault: Vous parlez de «classe moyenne» ici.

M. Frank: Oui, j'aime mieux «classe».

Le sénateur Perrault: J'en ai conclu que vous parliez de revenu moyen.

M. Frank: Si vous vous reportez à la page 11 du document, vous verrez que nous parlons d'une réduction de 2 milliards de dollars en 1992.

Le sénateur Perrault: De quel document parlez-vous? Avons-nous une brochure?

M. Rhéaume: Il s'agit du document intitulé «Taxe fédérale sur les produits et services».

M. Frank: Il est daté de janvier 1990. Nous voulions que l'industrie forestière subsiste. Dans la première année, selon la proposition actuelle, probablement différente de ce dont je parlais, le pouvoir d'achat du revenu disponible baisse de 3,4 milliards de dollars, de 2 milliards de dollars la deuxième année, de 0,7 milliard de dollars la troisième année, par rapport à ce qu'il en aurait été autrement.

[Text]

billion in the third year, compared to what it otherwise would have been.

Senator Perrault: Presumably, this reduction in purchasing power is going to be a contributing factor in creating a recession or depression, thus reducing the demands of labour for increases.

Mr. Frank: That is a—

Senator Perrault: It's a pretty dismal scenario. That's all I can suggest.

Senator Nurgitz: You asked the witness a question. Let him answer.

Mr. Frank: I said in my opening comments, which is the reason I wanted to read them into the record, is that this decline in disposable income is the principal reason we will have very weak economic performance at the beginning of next year. In our current forecast we actually have a negative quarter, a very small negative growth in the first quarter of next year. It is principally because of the reduction in purchasing power that comes to all of us in this room.

Senator Simard: The government listened to your submission and improved the legislation. This is what you are saying. Thank you.

The Chairman: Thank you very much. As I say, we thoroughly enjoyed your presentation, which obviously brought on—

Senator Nurgitz: Mr. Chairman, I raised my hand before and I have been waiting patiently.

The Chairman: All you have to do is wink at me and you know I respond.

Senator Nurgitz: Just one very quick question, and then you will get a second thanks and you will feel better. Senator Perrault raised with you the question of getting the same money from increased income tax. You dealt with an aspect of that, saying this assists, hopefully, in dealing with an underground economy, the size of which we do not know but have great fears about. He then raised the question of estate taxes.

I have a couple of questions. Where is the constitutional authority to collect sales taxes, is it provincial or federal?

Mr. Frank: I can't answer that.

Senator Nurgitz: Every province got out of the estate tax business in the late 1970s. Did the Conference Board of Canada have a position on that?

Mr. Frank: I have never done any work on that issue.

Senator Nurgitz: Lastly, and perhaps this is more for the benefit of our researchers, why did they get out of the estate tax business? Speaking about being aggressive, is the estate tax not just a double form of taxation, that taxes you once while you are alive and stings you again when you die?

Mr. Rhéaume: That's a possibility.

[Traduction]

Le sénateur Perrault: Cette diminution du pouvoir d'achat va probablement contribuer à créer une récession ou une dépression, réduisant ainsi les demandes d'augmentation de la main-d'œuvre.

M. Frank: C'est—

Le sénateur Perrault: les perspectives ne sont guère encourageantes. C'est tout ce que je peux dire.

Le sénateur Nurgitz: Vous avez posé une question au témoin. Laissez-le répondre.

M. Frank: Je disais dans ma déclaration préliminaire, et c'est la raison pour laquelle je voulais la lire, que la performance économique sera très faible au début de l'année prochaine, en raison essentiellement de cette baisse du revenu disponible. Selon nos prévisions actuelles, la croissance économique du premier trimestre de l'année prochaine sera négative à cause surtout de la baisse du pouvoir d'achat dont nous ferons tous les frais.

Le sénateur Simard: Le gouvernement vous a écouté et a amélioré la loi. C'est ce que vous dites. Merci.

Le président: Merci beaucoup. Nous avons beaucoup apprécié votre présentation qui, à l'évidence—

Le sénateur Nurgitz: Monsieur le président, j'ai demandé la parole et j'ai été très patient jusqu'ici.

Le président: Vous savez bien qu'il suffit de me faire signe.

Le sénateur Nurgitz: J'ai une question rapide à poser avant les autres remerciements. Le sénateur Perrault a indiqué que l'on prélèverait le même montant d'argent si l'on augmentait l'impôt sur le revenu. Vous avez traité de cette question en disant que cela permettrait, out du moins l'espérez-vous, de régler le problème d'une économie marginale dont nous ne connaissons pas l'importance, mais que nous craignons beaucoup. Il a ensuite soulevé la question de l'impôt sur les biens transmis par décès.

J'ai deux questions à poser. Sur le plan constitutionnel, qui peut percevoir les taxes de vente, les provinces ou le gouvernement fédéral?

M. Frank: Je ne peux répondre à cette question.

Le sénateur Nurgitz: Les provinces ne s'occupent plus de l'impôt sur les biens transmis par décès depuis la fin des années soixante-dix. Quelle est la position du Conference Board du Canada à ce sujet?

M. Frank: Je n'ai jamais fait de recherches là-dessus.

Le sénateur Nurgitz: Dernière question dont profiteront sans doute nos attachés de recherches, pourquoi les provinces ne s'occupent-elles plus de l'impôt sur les biens transmis par décès? Cet impôt ne représente-t-il pas une double forme d'imposition, puisqu'il faut la payer de son vivant et au moment de son décès?

M. Rhéaume: C'est possible.

[Text]

Mr. Frank: It is the same thing as taxing interest income. If I work and save my money and buy Canada Savings Bonds and get interest from that and then the government taxes me again. If I have anything left over and I save it they tax me again. It goes on and on and on. We do that all the time now.

Senator Nurgitz: Thank you, Chairman. Thank these gentlemen again, Mr. Chairman, because they have been wonderful witnesses.

The Chairman: We appreciate your presentation and I am sure you will be pleased to come back and take the kind of scrutiny you got today. Thank you.

Honourable senators, we are very pleased to have as our next witness Professor W. Irwin Gillespie of Carleton University. I believe that Professor Gillespie is a friend or teacher of Senator Gigantès.

Senator Gigantès: A teacher.

Senator Nurgitz: We will not hold that against him.

The Chairman: Professor Gillespie, we have your documentation in front of us. Perhaps you would like to introduce yourself and give us some indication of what you want to say.

Professor W. Irwin Gillespie, Carleton University: Thank you very much, Mr. Chairman. I have been involved in issues of public finance and taxation for roughly the past 25 years. However, I must acknowledge that this is the first time I have ever been asked to appear before a Senate committee, and it is my privilege to be here and I thank you for inviting me.

Two handouts are being distributed. One is the brief to which I will refer throughout my comment, and the second is a set of four charts which I will draw your attention to during my presentation.

In 1929 the Hon. W.C. Shelly, Minister of Finance for the Province of British Columbia, commented that:

Taxation is indeed a prosaic subject, devoid of romance; as being a part of economics, it lacks the appeal to human interest topics.

Well, what taxation lacks in romance it certainly makes up for in passion, as is no doubt evident in the very lively debate that this country has been going through on the proposed substitution of a goods and services tax for the existing manufacturers' sales tax. It seems to me that this committee, through its hearings on the MST-GST tax reform, can play a very important role in informing and educating Canadians on the taxes we pay to finance the services that we demand. Again I want to thank you for the opportunity to talk to you today.

The MST-GST tax reform is, on balance, a good tax reform. It will make the tax system fairer both in terms of equal treatment of equals and in terms of the progressivity of the total tax system. It will make the tax system more efficient and, through that, the economy more efficient and it will provide a more stable source of predicted revenues. In my judgment these considerable gains will outweigh the disadvantage of the

[Traduction]

M. Frank: C'est la même chose que l'imposition des intérêts. En effet, quand j'économise pour acheter des bons d'épargne du Canada, j'en retire de l'intérêt, imposé par le gouvernement. S'il me reste de l'argent, je l'économise, le gouvernement prélève encore de l'impôt. Et ainsi de suite. C'est la politique actuelle.

Le sénateur Nurgitz: Merci, monsieur le président. N'oubliez pas de remercier à nouveau ces excellents témoins.

Le président: Nous vous sommes reconnaissants d'être venus et je suis sûr que vous serez heureux de revenir pour subir le même genre de questions qu'aujourd'hui.

Honorables sénateurs, nous avons le grand plaisir d'accueillir notre prochain témoin, M. W. Irwin Gillespie, professeur à l'Université Carleton. Si je le comprends bien, M. Gillespie est un ami ou un professeur du sénateur Gigantès.

Le sénateur Gigantès: Un professeur.

Le sénateur Nurgitz: Nous n'allons pas lui en vouloir.

Le président: Monsieur Gillespie, nous avons reçu vos documents. Vous aimeriez peut-être vous présenter et nous donner une indication de ce que vous voulez nous dire.

M. W. Irwin Gillespie, professeur à l'Université Carleton: Merci beaucoup, monsieur le président. Je participe depuis environ 25 ans au débat sur les finances publiques et les impôts. Toutefois, je dois reconnaître que c'est la première fois que l'on me demande de comparaître devant un comité sénatorial, ce que je considère comme un honneur; je vous remercie donc de m'avoir invité.

J'ai fait distribuer deux documents. Le premier est le mémoire auquel je ferai allusion tout au long de ma déclaration, le deuxième est une série de quatre tableaux sur lesquels j'attirerai votre attention au cours de ma présentation.

En 1929, l'honorable W. C. Shelly, ministre des Finances de la province de Colombie-Britannique a déclaré:

Les impôts sont en vérité un sujet prosaïque, dépourvu de toute poésie; appartenant au domaine économique, ils n'ont pas l'attrait que représentent les sciences humaines.

Si les impôts sont dépourvus de poésie, ils ne manquent pas de provoquer des débats passionnés, comme en témoigne celui qui vient de vivre notre pays à propos du projet de remplacement de la taxe sur les ventes des fabricants par une taxe sur les produits et services. Il me semble que grâce à ses audiences sur la réforme fiscale TVF-TPS, le Comité peut jouer un rôle très important en informant les Canadiens des impôts qu'ils paient pour financer les services qu'ils exigent, et en les éduquant à ce sujet. Je tiens encore à vous remercier de me donner l'occasion de prendre la parole devant vous.

La réforme fiscale TVF-TPS est, somme toute, positive. Elle permettra un traitement équitable et représentera un système d'impôt global progressif. Grâce à elle, le régime fiscal et donc l'économie seront plus efficaces; elle assurera une source plus stable de recettes prévues. À mon avis, ces avantages considérables compenseront l'inconvénient que représentent les coûts supplémentaires liés à l'administration et à l'observation qui

[Text]

added costs of administration and compliance which will no doubt follow with a VAT type consumption tax.

Many economists will say what I have just said, and I am sure that some who appear before this committee will make the very same point. I would be pleased to deal with this part of my comments later, but I think I can be most useful to the committee by drawing upon the work I have done on Canada's revenue system from Confederation to the present, specifically drawing your attention to two separate issues.

The first is the changing revenue mix and the role of the MST-GST tax reform, and secondly the possible contribution of the MST-GST tax reform to deficit reduction and control of the growing debt.

First of all, the changing revenue mix. To provide you with a bit of background I have included some charts which trace through the evolution of the federal government's spending and financing aspect, and I would draw your attention to the first chart, labeled 1-2, which provides total government spending related to the size of the economy, total borrowing for deficit financing, related to the size of the economy, and the total tax revenues, again all related to GNP from 1870 through to 1988.

Shown in the top line is the government spending indicator, often used as the size of government indicator. The bottom line is the borrowing indicator, deficit financing as a function of GNP, and the shaded region in between is the total amount of federal tax revenues as a percent of GNP.

With respect to the revenue mix, I would ask you to turn to the second chart and I am going to focus my comments on three major federal taxes: the sales tax, personal income tax, and the corporate income tax. Since they were introduced in the period 1917 to 1920, these three taxes have had a profound impact on the evolution of the federal revenue structure.

Chart 4-1 relates the tax revenues to the size of the economy again. It expresses it as a percent of growth national product. By the way, the top line delineates personal income tax. That is the one that is high relative to the size of the economy. Coming in at the post-war period, the middle line delineates the corporate income tax revenues, and the lower line, at least until 1983, delineates the sales tax revenue, again all as a percent of gross national product.

On the next chart I have taken the same information on these three crucial taxes and expressed them as a percent of total financial revenues. So in some sense they give an indication of the importance of these three taxes in the total federal revenue structure; again, personal, corporate, and sales taxes. You will notice there have been a lot of variation through time.

The final chart is really there to focus on the last forty years of Canada's fiscal history, the important post-war period. What you will observe in that is a rising and continually important role for the personal income tax, a declining importance, with some variation, of the corporate income tax as a share of total revenues, and a decline, at least until roughly

[Traduction]

découleraient inévitablement d'une taxe à la consommation à la valeur ajoutée.

Beaucoup d'économistes répéteront mes propos et je suis convaincu que certains feront les mêmes observations devant ce Comité. Je serais heureux de revenir là-dessus, mais je pense qu'il serait plus utile que je parle maintenant de mon travail sur le système de recettes du Canada, depuis la Confédération jusqu'à maintenant, en attirant particulièrement l'attention du Comité sur deux questions distinctes.

La première porte sur la nouvelle structure des recettes et le rôle de la réforme fiscale TVF-TPS, et la deuxième sur l'apport éventuel de la réforme fiscale à la réduction et au contrôle du déficit.

Tout d'abord, la nouvelle structure des recettes. Pour vous situer dans le contexte, j'ai ici quelques tableaux qui retracent l'évolution des dépenses et du financement du gouvernement fédéral. Permettez-moi d'attirer votre attention sur le premier tableau, le tableau 1-2, qui représente les dépenses totales du gouvernement par rapport à l'économie, le total des emprunts nécessaires au financement par déficit, par rapport à l'économie, ainsi que le total des recettes fiscales, par rapport au PNB, à partir de 1870 jusqu'en 1988.

La ligne du haut représente l'indicateur des dépenses du gouvernement, qui sert souvent d'indicateur général. La ligne du bas représente l'indicateur des emprunts, le financement par déficit comme fonction du PNB, tandis que la zone ombrée entre les deux est le montant total des recettes fiscales fédérales sous forme de pourcentage du PNB.

En ce qui concerne la structure des recettes, je vous demanderais de regarder le deuxième tableau. Je vais me concentrer sur trois impôts importants du gouvernement fédéral: la taxe de vente, l'impôt sur le revenu des particuliers et l'impôt sur les sociétés. Mis en vigueur entre 1917 et 1920, ces trois impôts ont eu un effet marqué sur l'évolution des recettes fédérales.

Le tableau 4-1 établit un rapport entre les recettes fiscales et l'économie. Il l'exprime sous forme de pourcentage du produit national brut. Soit dit en passant, la ligne supérieure représente l'impôt sur le revenu des particuliers. Élevé par rapport à l'économie, il fait son apparition au moment de l'après-guerre. La ligne du milieu représente les recettes provenant de l'impôt sur les sociétés, et la ligne du bas, jusqu'en 1983 au moins, les recettes de la taxe de vente, toujours sous forme de pourcentage du produit national brut.

Dans le tableau suivant, j'ai repris les mêmes données relatives à ces trois impôts essentiels en les exprimant sous forme de pourcentage des recettes totales. Dans un certain sens donc, elles donnent une indication de l'importance de ces trois impôts en ce qui concerne les recettes totales du gouvernement fédéral, soit l'impôt sur le revenu des particuliers, l'impôt sur les sociétés et la taxe de vente. Vous remarquerez qu'il y a eu beaucoup de fluctuations au fil des ans.

Le dernier tableau permet en fait de s'attarder sur les quarante dernières années de l'histoire fiscale du Canada, soit l'importante période de l'après-guerre. Vous remarquerez la montée et l'importance constante de l'impôt sur le revenu des particuliers, une diminution, avec quelques fluctuations, de l'impôt sur les sociétés et un déclin, jusqu'aux années 1983-

[Text]

1983-84, in the importance of the manufacturers' sales tax revenue. Roughly in 1983 it started rising.

Senator Poitras: What is the total line?

Professor Gillespie: The top line is the personal income tax revenues. In this table it is as a per cent of total revenues, and in the earlier one as a per cent of the economy.

Senator Simard: And the solid black one that is going up in 1985?

Professor Gillespie: The one that is going up from about 1983, that is the manufacturers' sales tax. The other one is the corporate tax. This is the changing revenue mix that legislators have put into place, plus the expanding economy if it differs across sectors. What has led to these choices? I can't possibly do this topic justice in a short statement. However, what I would like to do is to sketch in the rudiments of an argument that tries to provide some context in which our legislators, which means you people, take decisions with respect to federal taxes.

The Chairman: Would you take a question just on your chart?

Professor Gillespie: Yes, by all means.

The Chairman: This indicates that corporation tax has dropped to about 9 per cent of the total financial requirements.

Professor Gillespie: That's correct.

The Chairman: From about 17 per cent or 18 percent in 1950.

Professor Gillespie: In the early post-war period, that's correct.

The Chairman: So it is about half.

Professor Gillespie: It has dropped roughly in half. It accounts for nine cents out of every dollar spent by Parliament. Personal income tax in 1989 has risen to account for about 36 cents out of every dollar spent.

The Chairman: And the federal sales tax, in fact, has gone back up again because of higher rates.

Professor Gillespie: Yes, it rose to about 12 cents in 1989.

The Chairman: Whereas in 1950 it was about 15 per cent.

Professor Gillespie: Fifteen or 16 per cent.

The Chairman: Pardon me, a little higher.

Professor Gillespie: In 1951-52 it was 18 cents.

The Chairman: Eighteen per cent.

Professor Gillespie: Yes.

The Chairman: So we are not far off in the manufacturers' sales tax now from the 1952 level as a percentage.

Professor Gillespie: A fraction of 1951-52 at 18 per cent, that's right. By the way, if there are any other questions as I go through, please interrupt me.

[Traduction]

1984 à peu près, des recettes provenant de la taxe sur les ventes des fabricants. C'est à peu près en 1983 qu'elle a commencé à monter.

Le sénateur Poitras: Que représente la ligne du haut?

M. Gillespie: Elle représente les recettes provenant de l'impôt sur le revenu des particuliers. Dans ce tableau, elle correspond à un pourcentage du total des recettes, tandis que dans l'autre, elle correspond à un pourcentage de l'économie.

Le sénateur Simard: Qu'en est-il de la ligne noire continue qui monte en 1985?

M. Gillespie: Celle qui monte à partir de 1983 à peu près, représente la taxe sur les ventes des fabricants; l'autre, l'impôt sur les sociétés. Il s'agit de la nouvelle structure des recettes que les législateurs ont mis en place, plus l'économie en expansion, dans la mesure où elle diffère d'un secteur à l'autre. Comment en sont-ils arrivés à de tels choix? Pour être juste, il faudrait que je m'attarde d'avantage sur cette question. Toutefois, j'aimerais présenter rapidement les éléments d'un débat qui vise à situer nos législateurs, c'est-à-dire vous-mêmes, dans un contexte où vous prenez des décisions d'ordre fiscal.

Le président: J'aimerais poser une question au sujet de votre tableau.

M. Gillespie: Certainement.

Le président: Il indique que l'impôt sur les sociétés a baissé et correspond à près de 9 p. 100 du total des besoins financiers.

M. Gillespie: C'est exact.

Le président: Alors qu'il correspondait à 17 ou 18 p. 100 en 1950.

M. Gillespie: Au début de l'après-guerre, oui.

Le président: Il a donc diminué de moitié environ.

M. Gillespie: Oui. Il représente neuf cents de chaque dollar dépensé par le Parlement. En 1989, l'impôt sur le revenu des particuliers représentait environ 36 cents de chaque dollar dépensé.

Le président: La taxe de vente fédérale a en fait remonté à cause des taux plus élevés.

M. Gillespie: Oui, elle a atteint près de 12 cents en 1989.

Le président: Alors qu'en 1950, elle représentait près de 15 p. 100.

M. Gillespie: Quinze ou seize p. 100.

Le président: Excusez-moi, mais je crois que c'était un peu plus que cela.

M. Gillespie: En 1951-1952, elle équivalait à 18 cents.

Le président: Dix-huit p. 100.

M. Gillespie: Oui.

Le président: La taxe sur les ventes des fabricants (TVF) est donc à peu près au même niveau qu'en 1952.

M. Gillespie: À une fraction du niveau de 1951-1952, en effet. En passant, si vous avez des questions, n'hésitez pas à m'interrompre.

[Text]

Basic premise: Canada is a very open economy in a world with considerable mobility of capital, some mobility of skilled Canadian labour and a very substantial reliance on traded goods, both imports and exports. What this means is that policy decisions in other countries can have an influence on Canadian tax revenues. A cut in the corporate income tax rate in a major trading partner like the United States can, in the absence of Canadian policy changes, make capital more attractive to be invested in the United States, and eventually can lead to an outflow of some capital from Canada, and when capital flows out it takes its revenue base with it and it takes its revenues with it.

If Canadian legislators respond by attempting to maintain, or at least retard the outflow of capital, they can cut effective corporate income tax rates in Canada. They don't need to cut them by the same amount. It is not that this is a one-to-one relationship, but by some reduction in effective Canadian corporate tax rates they can maintain the corporate income tax base and Canadian corporate tax revenues.

I chose this example with care because other countries, especially the United States, but even European countries, have during the post-war period, and especially during the 1960s and 1970s and the 1980s, lowered their effective corporate income tax rates. As you know, they can do that many ways. They can cut depreciation allowances. They can provide, as we did, investment tax credits for investing in particular areas. There are a number of ways of cutting the corporate income tax rate without actually cutting the statutory rate. But many other countries have done that, and the U.S. Tax Reform Act of 1986 was the first major attempt to retard this reduction in effective corporate tax rates in the U.S., and the Canadian corporate tax rate that followed in 1988 was very similar and followed suit.

It is possible, especially for Canada, that this has reduced the decline in what is the corporate income tax revenue shares that is demonstrated here in Canada. By the way, a chart for the U.S. shows a remarkably similar decline in their corporate income tax revenue. That is the first tax.

With respect to the individual income tax, Canada has been an initiator as well as a responder. A strong demand for fairness, both equal treatment of equals and some progression in the tax transfer system, I would argue, has influenced finance ministers in this country continually since 1878, but more pertinently were the two major thrusts for equity. The first was Finance Minister Benson's 1972 tax reform, which lowered the top marginal rates and broadened the base, and that was the inclusion of capital gains income for the first time in Canada. That combination ended up by generating a rise in personal income tax revenues.

Finance Minister MacEachen's 1981 tax reform, much maligned, much unjustly maligned, again lowered rates and expanded the base. Those two tax reforms, while cutting top marginal rates, expanded the base in such a way as to expand what I would call the progressive or vertical equity feature of the tax. They were complemented in 1988 when Canada followed the lead of the United States and, by the way, many other countries, in once again lowering the top marginal rates

[Traduction]

Prémisse de base: Le Canada est une économie très ouverte dans un monde où le capital et la main-d'œuvre qualifiée sont passablement mobiles et où le commerce intérieur et extérieur revêt une grande importance. Il s'ensuit que les décisions d'autres pays peuvent influencer sur nos recettes fiscales. Si un de nos grands partenaires commerciaux, les États-Unis, par exemple, réduit son impôt sur le revenu des sociétés sans que nous en fassions autant, il attirera le capital étranger, y compris le capital canadien, et nous savons que, lorsque le capital s'en va, il emporte avec lui ses revenus.

Si le Canada veut empêcher ou retarder la sortie du capital, il peut toujours lui aussi réduire son impôt sur le revenu des sociétés. Il n'a pas besoin de le réduire dans la même proportion, mais en le réduisant, il peut en maintenir aussi bien l'assiette que le produit.

J'ai choisi cet exemple parce que les États-Unis et même certains pays européens ont, depuis la dernière guerre et surtout pendant les années 60, 70 et 80, réduit leur impôt sur le revenu des sociétés. Comme vous le savez, il y a bien des façons de le faire. On peut réduire les déductions pour amortissement. On peut, comme nous l'avons fait, offrir des crédits d'impôt à l'investissement dans tel ou tel secteur. Il y a bien des façons de réduire l'impôt sur le revenu des sociétés sans en modifier le taux prévu par la loi, ce que pourtant bien des pays ont fait. Par le Tax Reform Act de 1986, les États-Unis ont tenté de retarder cette réduction des taux réels de l'impôt sur le revenu et le Canada leur a emboîté le pas en 1988.

Il se peut, surtout au Canada, que cette mesure ralentisse la diminution de la part de l'impôt sur le revenu des sociétés dans les recettes fiscales, diminution qui est à peu près la même qu'aux États-Unis, d'ailleurs, comme en fait foi le graphique. Voilà pour le premier impôt.

Du côté de l'impôt sur le revenu des particuliers, le Canada a à la fois agi et réagi. On presse depuis 1878 les ministres des Finances d'améliorer l'équité fiscale, de mettre tout le monde sur un pied d'égalité et de rendre la fiscalité des particuliers plus progressive, et il y a eu deux grandes réformes fiscales en ce sens. En 1972, M. Benson a réduit les taux marginaux supérieurs de l'impôt sur le revenu des particuliers et en a élargi l'assiette par l'introduction de l'impôt sur les gains en capital, deux mesures qui en ont augmenté le produit.

Puis il y a eu, en 1981, la réforme fiscale de M. MacEachen qu'on a beaucoup critiquée et à tort. Elle prévoyait elle aussi une réduction des taux et un élargissement de l'assiette. En élargissant l'assiette, ces deux réformes ont amélioré la progressivité ou, si l'on veut, l'équité verticale de l'impôt. Elles ont été complétées en 1988 lorsque, emboîtant le pas aux États-Unis et à bien d'autres pays, le Canada a de nouveau réduit les taux marginaux supérieurs et élargi l'assiette. Dans un sens,

[Text]

and broadening the base. In one sense the Canadian tax reform of 1988 was more equitable than in the United States because we converted some of the deductions and exemptions into credits which provide relatively more of their benefits to lower- and middle-income Canadians than to upper-income Canadians. So we have been an initiator as well as responding to what many European countries and the United States have done.

With respect to the manufacturers' sales tax, Canada is in a very awkward, exposed position for a trading country. In 1960 there did not exist anywhere a value-added tax on consumption. As of 1989 there were roughly some 60 countries which had reformed or changed their indirect sales taxes into a value-added type of tax. For our purposes, the major countries that count are our European trading partners, because the EEC moved completely to a value-added tax, and Japan as a late comer in this field, even though the first proposal for a value-added tax was in 1951 for the country of Japan.

The introduction of the value-added tax, which is the only sales tax that effectively can be eliminated from the cost input of exports, left Canada at a trading disadvantage with our European and Japanese companions. The manufacturers' sales tax, as I am sure you have heard before and no doubt will hear in the future, is a tax which, because it falls on the input cost, can't be deducted. Exports are not taxed but the input cost gets built into the price of the goods. Canadian exports of goods are at a disadvantage vis-à-vis our trading partners, and this thrust during the 1970s and the 1980s, as I comment in my brief, left Canada increasingly at some competitive disadvantage with respect to our exports.

The Chairman: Professor, when the previous witness, the Conference Board of Canada, was asked what was the burden paid by exporters as a result of some of the input costs they have because of the manufacturing tax, the response given was about 1 per cent. Do you feel in trying to make your point that what is a relatively minor overall manufacturing cost of 1 per cent has had the results you are talking about? It does make us slightly less competitive.

Professor Gillespie: I would argue that it has. I myself have not specifically carried out studies on attempting to calculate the contribution to export costs. I have seen some results that range upwards to 3 per cent, but I will even buy your 1 per cent.

The Chairman: I am only repeating what we heard today.

Professor Gillespie: If any amount of added cost is added to our exports in competition with our trading partners, then that introduces yet one more distortion into the economy.

The Chairman: We agree on that.

Professor Gillespie: It makes it more difficult to trade. Now, that is going to be a gain. Even eliminating 1 per cent of that cost, if it is that low, would ultimately be a gain to Canadian exporters and, through exporters, to gross national income in Canada. So I would argue that we should attempt to get that 1 per cent down too.

The Chairman: There is no doubt about that. I am just saying that the figure is so relatively small in the overall price

[Traduction]

notre réforme fiscale de 1988 est plus équitable que celle des États-Unis parce que nous avons fait de certaines des déductions et des exemptions des crédits qui sont relativement plus avantageux pour les revenus bas et moyens que pour les revenus élevés. Nous avons donc pris les devants tout en emboîtant parfois le pas aux pays européens et aux États-Unis.

Quant à la taxe sur les ventes des fabricants (TVF), elle place le Canada dans une position très vulnérable sur le plan du commerce extérieur. En 1960, aucun pays ne percevait de taxe à la valeur ajoutée ou TVA. En 1989, environ 60 pays avaient transformé leur taxe de vente en TVA. Parmi ces pays, figurent nos partenaires commerciaux de la CEE et, avec un certain retard, le Japon, bien que ce soit dans ce pays qu'on ait formulé la première proposition de TVA en 1951.

La TVA a l'avantage sur la TVF de pouvoir être éliminée du coût de revient des exportations et, par conséquent, de ne pas nuire à notre compétitivité vis-à-vis de nos partenaires commerciaux européens et japonais. Comme on vous l'a dit et comme on vous le répètera, c'est parce que la TVF frappe les facteurs de production qu'elle ne peut pas être déduite. Elle ne frappe pas les exportations, mais elle entre dans leur coût de revient. C'est pourquoi notre compétitivité s'est dégradée, comme je le montre dans mon mémoire, tout au long des années 70 et 80.

Le président: Monsieur le professeur, selon le témoin précédent, le Conference Board du Canada, la TVF intervient pour environ 1 p. 100 du coût de revient de nos exportations. Croyez-vous qu'un pourcentage aussi modeste puisse avoir les résultats dont vous parlez? Il est vrai que notre compétitivité en pâtit légèrement.

M. Gillespie: C'est ce que je soutiens. Je n'ai pas moi-même fait d'études à ce sujet, mais les estimations que j'ai vues oscillent, en effet, entre 1 et 3 p. 100.

Le président: Je ne fais que répéter ce qu'on nous a dit aujourd'hui.

M. Gillespie: Quoi qu'il en soit, il n'en reste pas moins que c'est une distorsion de plus dans notre économie.

Le président: Nous sommes d'accord là-dessus, mais...

M. Gillespie: Le commerce extérieur en pâtit. Même une diminution de 1 p. 100 du coût de revient améliorerait la compétitivité de nos exportateurs et ferait augmenter, par voie de conséquence, notre produit national brut. Je soutiens donc que, même s'il ne s'agit que de 1 p. 100, cela en vaudrait la peine.

Le président: Pas de doute là-dessus. Je dis seulement que c'est si peu par rapport aux autres coûts qu'une hausse même

[Text]

structure that a very slight increase in wages, for example, or in interest rates, would more than offset the saving.

Professor Gillespie: Oh, it might, but presumably we don't want to see an increase in interest rates or wages in order to offset this.

The Chairman: Of course.

Professor Gillespie: In my judgment it is part of what has led Canadian finance ministers to attempt, at least during the 1970s, to reduce their emphasis on the manufacturers' sales tax, because it is relatively more costly.

The Chairman: But when you say, "reduce their emphasis," they have raised the tax in four years.

Professor Gillespie: Reduce it during the 1970s. In other words, part of the change took place during the 1970s. Both Finance Minister Turner and Finance Minister Chrétien lowered the tax rate on the manufacturers' sales tax during the 1970s, and I interpret that as partly a response to attempting to make our manufacturers' sales tax less important, less a part of the cost structure.

The Chairman: But the present government has raised it by 50 per cent.

Professor Gillespie: I am coming to that. I am sorry, I will come to that and the reasons why, it seems to me, that they are doing that. In my judgment it is this change in the international tax environment that led Finance Minister MacDonald in 1975, and Finance Minister MacEachen in 1981, to propose reforming the manufacturers' sales tax into a wholesale sales tax, which would have been certainly a more efficient tax than what we have now, although not quite as efficient as a value-added type tax. Those proposals did not go through because they faced considerable public opposition.

The international competitiveness environment, in my judgment, is part of what led Finance Minister Wilson to introduce a VAT type of goods and services tax in substitution for a manufacturers' sales tax. This thrust, which is actually a thrust that follows through in terms of an increase in rates for a number of years, will convert a hidden tax into a less hidden tax. It is not going to be posted at the sales register but it is going to be much more visible than it was before, and it is clear that there is considerable public opposition to this tax, for many reasons. One of the reasons, it seems to me, is that Canadians have not been convinced that they are currently paying this particular tax in the prices of the goods they purchase, and we have done that for seventy years. I think your committee can serve a very important role in providing this information and education that currently we pay a very substantial tax in the prices of some goods and services, and if one believes that voters should be fully aware of the cost of the services that we keep demanding from government, then it can only be a net benefit if that sort of information gets out. Even if people object to it, at least they should be aware of the amount of tax they are paying.

I don't want to talk too long, Mr. Chairman.

Senator Nurgitz: You are doing just fine.

[Traduction]

légère des salaires ou des taux d'intérêt suffirait à réduire le gain à néant.

M. Gillespie: D'accord, mais nous ne voulons sûrement pas d'une augmentation des taux d'intérêt ou des salaires.

Le président: Bien sûr.

M. Gillespie: C'est en partie, je crois, ce qui a poussé le ministère des Finances à réduire, au moins pendant les années 70, sa dépendance à l'égard de la TVF du fait qu'elle coûte relativement cher.

Le président: Comment se fait-il alors qu'il l'ait augmentée quatre années de suite?

M. Gillespie: Je parlais des années 70. En d'autres termes, le changement a commencé dans les années 70. MM. Turner et Chrétien ont abaissé la TVF pendant les années 70 en partie, je crois, pour réduire sa part dans nos recettes fiscales, pour réduire son impact sur les prix.

Le président: Mais l'actuel gouvernement l'a relevée de 50 p. 100.

M. Gillespie: J'y arrive. Je parlerai tout à l'heure des raisons pour lesquelles, à mon avis, il l'a fait. D'après moi, c'est l'évolution de la conjoncture fiscale internationale qui a conduit M. MacDonald en 1975 et M. MacEachen en 1981 à proposer de faire de la TVF une taxe de vente pure et simple, c'est-à-dire une taxe plus efficace que la TVF bien que moins efficace qu'une TVA. Ces propositions sont restées lettre morte à cause de l'opposition du public.

C'est en partie la situation concurrentielle internationale qui a conduit M. Wilson à proposer de remplacer la TVF par une TVA. Même si elle comporte une augmentation du taux pendant plusieurs années, cette proposition fera d'une taxe cachée une taxe qui l'est moins. Elle ne sera pas affichée à la caisse, mais elle sera beaucoup plus visible que l'autre. Néanmoins, il est clair que le public s'y oppose et ce, pour bien des raisons. L'une des raisons, me semble-t-il, c'est que les Canadiens n'ont pas compris que la TVF entre dans le prix d'une foule de biens et de services qu'ils achètent et ce, depuis soixante-dix ans. Votre comité pourrait donc faire œuvre utile en les renseignant à ce sujet, surtout si l'on veut qu'ils connaissent mieux le prix des services qu'ils demandent au gouvernement. Même si les gens s'y opposent, ils devraient au moins savoir combien de taxe ils paient en ce moment.

Je ne veux pas abuser de votre temps, monsieur le président.

Le sénateur Nurgitz: Ne vous en faites pas.

[Text]

Professor Gillespie: One issue I particularly wanted to draw your attention to has been the considerable change through time in the revenue mix. Personal income tax has continued to play a very important role, the corporate income tax has tended to play a decreasingly important role, although this may be reversed—I think it is too soon to tell yet—and at least up until 1983 the manufacturers' sales tax has played a decreasingly important role.

The rise of the last few years brings me to my second issue, which I have labeled, "The deficit, the debt and the GST". Let me ask you to look back to chart 4-3, which is the one that provides this long sweep of history in terms of the importance of the three various taxes. The sales tax has been used three times during the past seventy years to, as I label it, "rescue the deficit and control the debt". When it was first introduced it rose dramatically to account for 29 per cent of total revenues. It helped to generate the surpluses during the 1920s that were used to reduce absolutely the size of the debt, part of which had built up during World War I.

During the Great Depression the sales tax rate was increased again. The revenues soared, this time just to about 26 per cent of total financial requirements. That was roughly by 1938. That major increasing role of the sales tax at least reduced the amount of borrowing that had been very heavy during the first few years of the Great Depression. It didn't lead to a reduction of the size of the debt but it did contribute somewhat to its control.

In the post-war period, 1951-52, the federal government, after not changing the sales tax rate for twelve years, increased it along with a number of other increases. This led to generations of surpluses, actual surpluses, budgetary surpluses, and lowered the Second World War post-war debt—that was at your 18 per cent, Mr. Chairman—and in a sense again contributed to rescuing part of the deficit.

In my judgment, a second major impact of the MST-GST tax reform is that it will be part of a continuing thrust to use the sales tax as a vehicle for reducing the reliance on deficit financing and increasing the reliance on other revenues. It will do this in two major ways. In the 1989 budget the finance minister increased the MST rate to generate an additional \$2 billion of sales tax revenue. That is part of the \$18.5 billion that will be replaced by the GST, so that the GST tax reform, while revenue neutral, is still building in an added \$2 billion which is being used to contribute to less reliance on deficit financing. But that is a minor contribution. It is not trivial. I don't want to be known as the professor who said that \$2 billion was minor, but it is not the major thrust.

The major contribution of this proposed reform from a manufacturers' sales tax to a goods and services tax is that once the base of the sales tax is broadened to include services, and the rate is brought down from 13.5 per cent to 7 per cent, the bias in favor of imports will vanish. The negative bias against exports will vanish, and a lot of the other distortions

[Traduction]

M. Gillespie: J'aimerais attirer votre attention sur l'évolution, au fil des ans, de la part des divers impôts dans les recettes de l'État. La part de l'impôt sur le revenu des particuliers est restée considérable, celle de l'impôt sur le revenu des sociétés tend à diminuer encore que cela puisse changer—it est trop tôt pour le dire—et, au moins jusqu'en 1983, celle de la TVF a eu tendance à diminuer.

La hausse des dernières années m'amène à ma deuxième rubrique «Le déficit, la dette et la TPS». Je vous renvoie au tableau 4-3, qui montre l'évolution de la part des trois impôts au fil des ans. La TVF a servi trois fois au cours des 70 dernières années «à réduire le déficit et à endiguer la dette». Peu après son entrée en vigueur, elle intervenait pour 29 p. 100 des recettes fiscales. Elle a permis, pendant les années 20, de dégager des surplus qui ont servi à réduire en termes absolus la dette contractée en partie pendant la Première Guerre mondiale.

Pendant la Dépression, le gouvernement a augmenté la TVF au point que, vers 1938, elle intervenait pour environ 26 p. 100 des recettes fiscales. Cette augmentation a permis de réduire au moins le recours qu'on avait fait à l'emprunt pendant les premières années de la Dépression. Elle n'a pas permis de réduire la dette en termes absolus, mais elle a contribué à l'endiguer.

En 1951-1952, le gouvernement fédéral a, en même temps que d'autres impôts, augmenté à nouveau la TVF, qui n'avait pas varié depuis 12 ans. Il en a résulté une série de surplus, de surplus réels, de surplus budgétaires, ce qui a permis de réduire la dette contractée pendant la Seconde Guerre mondiale. C'est à ce moment-là, monsieur le président, que la TVF a atteint les 18 p. 100 et qu'elle a, dans un sens, contribué à réduire le déficit.

D'après moi, la réforme de la taxe de vente aura pour deuxième grande conséquence de renforcer la tendance à utiliser la taxe de vente comme moyen de réduire notre recours au financement déficitaire et à augmenter notre dépendance à l'égard d'autres recettes. Elle le fera de deux grandes façons. Dans le budget de 1989, le ministre des Finances a augmenté la TVF pour en obtenir des recettes supplémentaires de 2 milliards de dollars. Comme cette somme fait partie des 18,5 milliards de dollars que remplacera la TPS, la réforme de la taxe de vente a beau ne pas augmenter les recettes de l'État, elle comporte tout de même un supplément de 2 milliards de dollars qui servira à réduire notre recours au financement déficitaire. C'est une contribution modeste encore que ce ne soit pas négligeable. Je ne voudrais pas passer pour le professeur qui a dit que deux milliards de dollars, ce n'était rien, mais là n'est pas le but essentiel.

Le remplacement proposé de la TVF par la TPS aura surtout pour avantage, après avoir élargi l'assiette de la taxe de vente aux services et en avoir fait passer le taux de 13,5 à 7 p. 100, de faire disparaître l'avantage dont bénéficient les importations. Le préjudice dont souffrent les exportations disparaîtra aussi en même temps qu'un grand nombre d'autres distorsions

[Text]

that follow out of our current manufacturers' sales tax will be eliminated. Many of us don't like this great breadth of tax, but the fact that a lower rate can be charged is going to enable this tax reform to aid the efficiency with which the economy operates. After whatever this initial blip is, whether it ends up by having a first quarter reduction or no reduction at all, very shortly real per capita income in Canada will grow, and it will grow because we have got rid of all those distortions, all of those inefficiencies. That growth in income per capita will mean that even with a fixed structure of tax rates, automatically the revenues from personal income tax will rise, the revenues from corporate tax will rise, and the revenues from every other tax that is linked to the economy will rise automatically without a tax rate having to be actually changed.

That is a difficult gain to see, but it is a future gain and I don't mean way, way down the line, I mean at the most one or two years. That future gain will generate additional tax revenues which legislators, if they so desire, can use to reduce the deficit. I am not saying they will do that. I am not saying you will do that. But if legislators so desire, there will be an automatic rise in tax revenues that will be available to reduce the deficit, and I am basically arguing at this stage that that is one of the thrusts or major effects whereby the revenues generated, not just from the new goods and services tax, will be a net gain to the Canadian economy, to all Canadians and, if we choose to allow you to do it, to parliamentarians and legislators. Thank you very much.

The Chairman: Thank you.

Senator Simard: It was an excellent presentation.

The Chairman: Senator Perrault has indicated he wants to ask questions. Is there anyone on this side who catches my eye? Senator Perrault.

Senator Perrault: I am sure we are all grateful to the professor for bringing some very interesting and useful information. He has almost invoked the image of the GST as that of a gallant knight galloping on his horse to rescue a fair damsel in distress. Professor, others have come here and said it is more like Captain Kidd trying to steal the treasure.

I have a number of questions. I am not going to ask them all because time wouldn't permit them. You said that there are sixty countries now that have some form of VAT?

Professor Gillespie: Yes.

Senator Perrault: Do you know whether any one of those countries proposes to collect not one retail sales tax but two at the same level? Surely this is unique, that we have a solid phalanx of provincial premiers and minister of finance of all party persuasions who have condemned this tax just out of hand. Does that not cause some concern as far as implementation is concerned?

Professor Gillespie: Canada is a federal system and, except for Alberta, it is correct that our provinces apply retail sales taxes, which will be collected along with the value-added tax. This is an added administrative compliance cost which I include as part of the negative aspect of the tax but I really argue that, in my judgment, it is not as large as is going to be the increase in gain.

[Traduction]

inhérentes à la TVF. Beaucoup de gens trouvent que l'assiette de la TPS est trop large, mais en abaissant le taux, cette réforme fiscale permettra d'augmenter l'efficacité de l'économie. Quel que soit le sursaut initial, qu'il y ait réduction au premier trimestre ou pas de réduction du tout, en peu de temps, le revenu par habitant augmentera et il augmentera parce que nous nous serons débarrassés de toutes ces distortions, de toutes ces inefficiences. Cette croissance du revenu par habitant fera augmenter, sans qu'on modifie les taux d'imposition, le produit non seulement de l'impôt sur le revenu des particuliers comme des sociétés, mais aussi de tous les autres impôts qui fluctuent en fonction de l'activité économique.

Ces gains sont difficiles à voir, mais ils se matérialiseront dans un avenir assez rapproché, dans un ou deux ans au maximum. Ils donneront lieu à des recettes supplémentaires que le législateur pourra, s'il le veut, appliquer à la réduction du déficit. Ce que je soutiens, en somme, c'est que l'augmentation des recettes de l'État, qu'elle soit attribuable ou non à la TPS, profitera à l'économie canadienne, à tous les Canadiens et, si nous vous permettons de le faire, à tous les parlementaires. Merci beaucoup.

Le président: Merci.

Le sénateur Simard: Excellent exposé.

Le président: Le sénateur Perrault m'a dit qu'il avait des questions à poser. Y a-t-il quelqu'un de ce côté-là? Sénateur Perrault.

Le sénateur Perrault: Nous remercions le professeur de son exposé intéressant et instructif. Il compare presque la TPS à un galant chevalier qui vole au secours d'une belle dame en détresse. Or, d'autres la comparent plutôt au capitaine Kidd essayant de faire main basse sur le trésor.

J'ai plusieurs questions, mais je n'ai pas le temps de toutes les poser. Vous dites que soixante pays perçoivent une forme de TVA.

M. Gillespie: Oui.

Le sénateur Perrault: Savez-vous si l'un d'entre eux perçoit non pas une mais deux taxes de vente au détail au même niveau? Notre situation est sûrement unique dans la mesure où l'ensemble des premiers ministres et des ministres des Finances provinciaux de tous les horizons politiques condamnent cette taxe sans appel. Cela n'entraîne-t-il pas des inconvénients sur le plan de la mise en œuvre?

M. Gillespie: Le Canada est une fédération et, sauf pour l'Alberta, il est vrai que toutes les provinces perçoivent une taxe de vente au détail qui s'ajoutera à la TVA. Les frais d'administration et d'observation s'en trouveront augmentés, et c'est un des inconvénients que je vois à la TPS, mais, selon moi, les avantages l'emporteront sur les inconvénients.

[Text]

Senator Perrault: It has been suggested—

Professor Gillespie: If I may just follow up, I'm not surprised that all of the premiers and the provinces are a little disgruntled with this tax proposal now. I do predict that they will eventually climb on after the tax has been introduced. I am not surprised that they object to this tax extension.

Senator Perrault: Mr. Lévesque, the Minister of Finance for Quebec, says:

La taxe de vente est traditionnellement provinciale.

Mr. Johnston said, "This tax is wrong. It is wrong for Alberta. It is inflationary. It is confiscatory. It intrudes on provincial jurisdiction". Mr. Johnston is a Conservative, a supporter of the same party as many of the people on this committee.

Mr. Couvelier of British Columbia said: "The taxpayers had enough right across the country and the issue shouldn't be how we can all increase our tax grabs but rather how we can manage public money effectively."

Manitoba: "The GST has major flaws and until they are corrected we can't accept it in any sense."

Mr. Nixon of Ontario said: "When this tax is up and running it will take a rough estimate of \$10 billion a year out of this province."

Are we attempting to implement this measure too quickly? Is January 1 of 1991 a realistic date in view of this solid united opposition from Quebec, the Maritimes, British Columbia, and the Yukon Territories?

Professor Gillespie: To take the last part of your question first, I can't really determine whether the tax is being introduced too soon. That is part of the legislators' decision, when to introduce the tax. What I am putting trying to put in context is that whenever this tax is introduced, whenever this tax reform takes place, when the manufacturers' sales tax is eliminated and the goods and services tax is introduced, that the net impact of that change will lead to a rise in per capita income, and out of that rise in per capita income—

Senator Perrault: These are your projections?

Professor Gillespie: I suppose in a sense it is better to say that these are my predictions because the current tax is such a distortion, it really is. It discourages exports, it encourages imports relative to domestic production. It encourages our large Canadian domestic firms to hive off, as you no doubt know, their marketing distribution components so that those components don't have to pay the tax. That's inefficient. That's a waste of time. We are going to get rid of that if the tax goes through.

Senator Perrault: They say that good legislation should have general acceptance on the part of those who are about to be the subjects of that legislation. Good taxes, then, should appear to be equitable and should be equitable. Now, the people up in the Yukon have been very outspoken in their criti-

[Traduction]

Le sénateur Perrault: On dit que...

M. Gillespie: Excusez-moi de vous interrompre, mais je ne suis pas surpris que tous les premiers ministres provinciaux soient contre la taxe à l'heure actuelle. Toutefois, je prédis qu'ils finiront par s'y rallier après son entrée en vigueur. Je ne suis pas surpris qu'ils s'opposent à cette taxe.

Le sénateur Perrault: M. Lévesque, le ministre des Finances du Québec dit:

Sales taxes are traditionally a provincial matter.

M. Johnston a dit: «Cette taxe est mauvaise. Elle est mauvaise pour l'Alberta, elle est inflationniste, spoliatrice, et elle empiète sur la compétence provinciale.» M. Johnston est un Conservateur, qui appuie le même parti que bien des membres de ce Comité.

M. Couvelier, de la Colombie-Britannique, a dit: «Les contribuables de tout le pays étaient déjà écrasés d'impôts, et la question devrait être non pas de déterminer comment nous pouvons tous augmenter nos ponctions fiscales, mais plutôt comment nous pouvons gérer les fonds publics avec efficacité.»

Manitoba: «La TPS a des carences majeures, et jusqu'à ce qu'elles soient corrigées, nous ne pouvons en aucune façon l'accepter.»

M. Nixon, de l'Ontario, a dit: «Lorsque cette taxe sera appliquée, notre province perdra *grosso modo* 10 milliards de dollars par année.»

Cherchons-nous à mettre en œuvre cette mesure trop rapidement? Est-ce que le 1^{er} juillet 1991 constitue une date réaliste, compte tenu de l'opposition ferme et unie du Québec, des Maritimes, de la Colombie-Britannique et du Territoire du Yukon?

M. Gillespie: Je vais commencer par la dernière partie de votre question. Je ne peux vraiment déterminer si la taxe est appliquée trop tôt. Le moment de l'entrée en vigueur de la taxe fait partie de la décision du législateur. Ce que j'essaie de dire, c'est qu'au moment où cette taxe sera introduite, au moment où la réforme aura lieu, lorsque la taxe sur les ventes des fabricants sera éliminée et que la taxe sur les produits et services entrera en vigueur, il y aura en fait une augmentation du revenu par habitant, et il résultera de cette augmentation...

Le sénateur Perrault: Ce sont vos prévisions?

M. Gillespie: Je suppose qu'en un sens, mieux vaut dire que ce sont mes prédictions, parce que la taxe actuelle crée vraiment une distorsion. Elle décourage les exportations et encourage les importations, au détriment de la production interne. Elle encourage nos grandes entreprises canadiennes à dissocier, comme vous le savez sans doute, leurs composantes de commercialisation, afin que celles-ci ne soient pas obligées de payer la taxe. Ce n'est pas efficace. C'est une perte de temps. Nous allons nous débarrasser de cela si la taxe entre en vigueur.

Le sénateur Perrault: On dit qu'une bonne mesure législative devrait recevoir l'assentiment général de ceux qui en feront l'objet. Il s'ensuit qu'une bonne taxe devrait sembler équitable et devrait être équitable. Or les gens du Yukon ont critiqué cette taxe sans ménagement. Selon eux, la taxe est

[Text]

cism of this. They say, "The tax is not fair to the people in the north. Our cost of living is approximately 25 per cent higher than for a person living in Ottawa."

One example was given to me by the Commissioner of the Yukon. He said, "It's all very well for you people in central Canada to say that this tax is a great improvement, but let's take a refrigerator that is manufactured in Oakville, Ontario. By the time that unit gets up to Whitehorse and transportation costs are added, we are going to have to pay more tax on it than people in Toronto because we don't manufacture products like that. He said, "If they would only give us the same tax level as they have in Ontario."

We are already asking our citizens in the north to pay 25 per cent more in cost of living. Is this an equitable tax, this tax that has forgotten all about the regional problems of the people of this country? Because we don't manufacture stoves in Vancouver, why should we pay more tax on a stove than people in Toronto? You must be concerned about that.

Professor Gillespie: People in Vancouver and in the north pay more tax at the present time on stoves and refrigerators.

Senator Perrault: And they are going to continue to.

Professor Gillespie: Actually, as it turns out, they will pay less tax because the manufacturers' sales tax is coming off stoves and refrigerators—

Senator Perrault: That was directly contradicted the other day when the same question was asked.

Senator Simard: Let the witness answer the question.

Senator Perrault: A correction was put on the record that that is not the case, that they will have to pay.

Professor Gillespie: I am sorry, senator, but a manufacturers' sales tax of 13.5 per cent is paid on a refrigerator. It is not quite 13.5; it is a little less than that.

Senator Perrault: Transportation is going to be included in that.

Professor Gillespie: It is included now. Provided it is not an imported good, it is taxed right now, that transportation cost. That's one place you are going to pick up some gain. Imports will be taxed identically with domestic production, but the tax rate on refrigerators and stoves is going to come down from 13.5 per cent to 7 per cent.

Senator Perrault: The total delivery cost of that product is going to be higher.

Senator Barootes: Wait a minute. Are transportation costs going to go up or down, moving that refrigerator from Hamilton, not Oakville, up to Aklavik? Is it going to go up or down?

Professor Gillespie: On the refrigerator there is not going to be any change whatsoever on transportation costs.

Senator Barootes: Transportation costs are going to be lower.

[Traduction]

injuste pour les gens du Nord, parce que la vie là-bas est d'environ 25 p. 100 plus chère que pour les gens d'Ottawa.

Le Commissaire Territoire du Yukon m'a donné un exemple à cet égard. Il a dit: «Les gens du Canada central peuvent bien dire que cette taxe apporte une grande amélioration, mais prenons l'exemple d'un réfrigérateur fabriqué à Oakville, en Ontario. Lorsque ce réfrigérateur arrive à Whitehorse et que les coûts du transport sont ajoutés, nous devons payer une taxe plus élevée que les gens de Toronto parce que nous ne fabriquons pas de produits comme ceux-là. Si seulement nos taxes équivalaient à celles des résidents de l'Ontario...»

Nous demandons déjà aux citoyens du Nord d'assumer un coût de la vie de 25 p. 100 plus élevé. S'agit-il d'une taxe équitable, si elle fait abstraction des problèmes des régions? Pourquoi les gens de Vancouver, parce qu'ils ne fabriquent pas de cuisinières, devraient-ils payer davantage de taxe sur les cuisinières que ceux de Toronto? Vous ne devez pas rester indifférent à cela.

M. Gillespie: Les gens de Vancouver et du Nord payent plus de taxe actuellement sur les cuisinières et les réfrigérateurs.

Le sénateur Perrault: Vont-ils continuer à payer davantage?

M. Gillespie: En fait, ils vont payer moins de taxe, parce qu'il ne sera plus nécessaire de verser la taxe sur les ventes des fabricants pour les cuisinières et les réfrigérateurs...

Le sénateur Perrault: On a directement contredit cette affirmation l'autre jour, en réponse à la même question.

Le sénateur Simard: Veuillez laisser le témoin répondre à la question.

Le sénateur Perrault: Une correction a été apportée; ce ne serait pas le cas, ils devront payer.

M. Gillespie: Je suis désolé sénateur, mais il y a actuellement une taxe sur les ventes des fabricants de 13,5 p. 100 qui s'applique aux réfrigérateurs. Ce n'est pas tout à fait 13,5 p. 100; c'est un peu moins.

Le sénateur Perrault: Le transport va être compris.

M. Gillespie: Il est compris maintenant. Pourvu que ce ne soit pas un produit importé, le coût du transport est taxé maintenant. C'est un des endroits où l'on fera des gains. La taxe sera identique dans le cas des importations et des produits fabriqués à l'intérieur du pays, mais le taux de la taxe sur les réfrigérateurs et les cuisinières sera ramené de 13,5 p. 100 à 7 p. 100.

Le sénateur Perrault: Le coût total de livraison de ce produit sera plus élevé.

Le sénateur Barootes: Attendez une minute. Est-ce que les coûts du transport vont augmenter ou diminuer, pour le transport de ce réfrigérateur de Hamilton, et non de Oakville, jusqu'à Aklavik? Vont-ils augmenter ou diminuer?

M. Gillespie: Pour ce qui est du réfrigérateur, il n'y aura aucune modification des frais de transport.

Le sénateur Barootes: Les frais de transport seront moins élevés.

[Text]

The Chairman: Except that they will be paying 7 per cent on the transportation costs.

Professor Gillespie: They are paying on the service of the transportation costs.

Senator Perrault: That's right.

The Chairman: They are paying 13.5 per cent on the manufacturers' cost.

Senator Barootes: But it is 13 per cent on the capital cost of transportation.

Professor Gillespie: The cost of the capital input will come down as well.

Senator Perrault: I would like to ask another regionally inspired question.

Professor Gillespie: You can't solve all the problems regionally with one particular tax. There are other ways of tackling regional issues. I am not down-playing the importance of the cost of any tax in the north, any tax.

Senator Perrault: I remember a lecture given by one of my professors when I was studying economics at university. He said, "We could adopt any taxation in the world if we were all isolated by ourselves in an ocean called Atlantia and there weren't any other nations abutting on our borders. The fact is," he said, "because we are strung across that 49th parallel and we are so close to the U.S. border we cannot remain unaffected by taxation policies in the United States." Ronald Reagan condemned the VAT when he was President. He said it was just a way to dig out more money from the pocket.

My concern is this. We live in British Columbia 28 miles from the U.S. border. We are seeing crowds at the border that are necessitating the construction of new facilities because of British Columbians going down to Seattle to purchase goods. They have some idea that with free trade, the only way to go is to shop down in Washington State. What effect is this tax going to have on the competitive position of merchants, conscientious Canadians, who are trying to pay their taxes in the Vancouver area, which is located just 28 miles from that border? I can tell you that we are seeing some very disturbing manifestations of changing spending patterns these days.

Professor Gillespie: Senator, some of those responses and changing spending patterns are taking place even now with the existence of a manufacturers' sales tax. One thing that is very clear is that with the tax reform, at least for export, there will now be no competitive disadvantage against Canadian producers vis-à-vis U.S. producers, and other producers as well. On the consumption side there will continue to be, although it will be at a lower rate, an incentive for Canadians to purchase locally because they will be paying the tax locally. Among those who live close to a border there will continue to be an incentive for some to purchase across the border where there is not that type of tax structure. That is true at the present time. But it is not really clear that it will be accentuated, because while more goods will be taxed they are going to be taxed at a lower rate, almost a half of what they are taxed now.

[Traduction]

Le président: Sauf qu'ils payeront 7 p. 100 sur les frais de transport.

M. Gillespie: Il s'agit du service des frais de transport.

Le sénateur Perrault: C'est cela.

Le président: Ils payent 13,5 p. 100 sur le coût du fabricant.

Le sénateur Barootes: Mais c'est 13 p. 100 sur les coûts en capital du transport.

M. Gillespie: Le coût des investissements va diminuer également.

Le sénateur Perrault: J'aimerais poser une autre question d'inspiration régionale.

M. Gillespie: Vous ne pouvez résoudre tous les problèmes des régions avec une seule taxe. Il y a d'autres façons de régler les dossiers régionaux. Je ne suis pas en train d'amoindrir l'importance de ce que coûtent les taxes aux gens du Nord, n'importe quelle taxe.

Le sénateur Perrault: Je me souviens d'un cours d'un de nos professeurs d'économie à l'université. Il disait: «Nous pourrions adopter n'importe quelle fiscalité si nous vivions isolés au milieu d'un océan, sans autre pays à nos frontières. Mais le fait est que, parce que nous habitons le long du 49^e parallèle et que nous sommes collés aux États-Unis, nous ne pouvons éviter les répercussions des politiques fiscales de notre voisin.» Ronald Reagan a condamné la TVA lorsqu'il était président. Il a dit que c'était simplement une façon d'aller chercher plus d'argent dans la poche des contribuables.

Je vous explique ma préoccupation. Nous vivons en Colombie-Britannique, à 28 milles de la frontière avec les États-Unis. À l'heure actuelle, il devient nécessaire de construire de nouvelles installations à la frontière à cause du nombre de résidents de la Colombie-Britannique qui se rendent à Seattle faire leurs achats. Ils ont l'impression qu'avec le libre-échange, il est dans leur intérêt d'aller acheter dans l'État de Washington. Quel sera l'effet de cette mesure fiscale sur la position concurrentielle des marchands et honnêtes Canadiens qui s'efforcent d'acquitter leurs taxes dans la région de Vancouver, située à seulement 28 milles de la frontière? Je puis vous dire qu'il est possible de constater à l'heure actuelle des modifications très inquiétantes des habitudes de consommation.

M. Gillespie: Sénateur, même à l'heure actuelle, avec la taxe sur les ventes des fabricants, il y a déjà des réactions semblables et des changements dans les habitudes de consommation. Une chose est certaine, c'est qu'avec la réforme fiscale, du moins en ce qui concerne les exportations, les producteurs canadiens ne seront pas désavantagés par rapport à leurs concurrents américains et autres. Du côté de la consommation, il continuera d'y avoir pour les Canadiens un facteur d'incitation, quoique à un niveau plus réduit, dans le fait que s'ils achètent localement, ils acquitteront la taxe localement. Pour des gens qui vivent à proximité d'une frontière, il y a toujours un certain attrait à aller effectuer ses achats là où n'existe pas le même genre de structure fiscale. C'est vrai en ce moment. Mais il n'est pas évident que le phénomène sera accentué, car si un plus grand nombre de produits seront taxés, en revanche

[Text]

Senator Perrault: Informetrica tells us that clothing will be up 6 percent, shoes 4.7 per cent, books and magazines 5.2 percent, electricity 6.6 per cent, and home heating fuel 7 per cent. These are some of the figures that we have been given that inspired that question.

A final question: You suggested that the firms are probably not going to simply pad the cost of the item after GST—

Professor Gillespie: I'm sorry. May I ask you to repeat that, carefully.

Senator Perrault: You suggested in your statement that the manufacturers, the retailers, will pass along the GST to the consumer.

Professor Gillespie: That's correct.

Senator Perrault: Marc Leduc, President of the Montreal Board of Trade, said, "It is highly unlikely that many manufacturers will immediately reduce prices if they think costs are on the upswing. We are not going to rush into price reductions until we know the impact of this new tax and the potential wage demands it may create." That is not a very comforting statement but perhaps it isn't typical.

Professor Gillespie: You see, senator, it seems to me that if this tax goes into effect, once it is in effect, you as a purchaser going out to buy an automobile will know, like all consumers will now know, that the price of automobiles should be lower. So what would you do as an ordinary, negotiating, bargaining, haggling customer buying a big item? You would say to the dealer, "Look, if you don't give me 6 per cent, 5 percent, lower than you were asking last year, I'll go next door." That's called the market.

Senator Perrault: But that's a big market. There are thousands of items that the consumer wouldn't go to that trouble.

Professor Gillespie: So are stoves, so are refrigerators.

Senator Perrault: No, no, I'm talking about the ordinary shopping basket of goods.

Professor Gillespie: But it's all part of the same thing, senator. The ordinary shopping basket does include some of our big ticket items. It is not that firms want to lower prices if they think they can get a profit. What is going to encourage them to lower prices is the haggling and bargaining. A customer will say, "I'll take my business elsewhere. Sam down the street, he's prepared to cut 6 per cent."

Senator Perrault: The Consumers Association say that the deal is a silent killer of consumers, so we have an honest difference of opinion between you and some of the critics.

Professor Gillespie: Well, that's true.

The Chairman: I am going to call on Senator Nurgitz. I would remind honourable senators that we have another witness and we are running out of time.

[Traduction]

le taux d'imposition sera moindre, soit près de la moitié du taux actuel.

Le sénateur Perrault: Informetrica nous informe que les vêtements augmenteront de 6 p. 100, les chaussures de 4,7 p. 100, les livres et les magazines de 5,2 p. 100, l'électricité de 6,6 p. 100 et le mazout de chauffage domiciliaire de 7 p. 100. Ce sont quelques-uns des chiffres qui nous ont été fournis et qui sont à l'origine de la question.

Une dernière question: Vous avez exprimé l'avis que les entreprises n'allaient probablement pas gonfler le coût d'un article après l'entrée en vigueur de la TPS...

M. Gillespie: Je suis désolé. Puis-je vous demander de répéter cela plus lentement?

Le sénateur Perrault: Vous avez indiqué dans votre déclaration que les fabricants, les détaillants, allaient faire passer la TPS au consommateur.

M. Gillespie: C'est exact.

Le sénateur Perrault: Marc Leduc, président du Board of Trade de Montréal, a déclaré ceci: «Il est très peu probable que beaucoup de fabricants baissent leur prix s'ils ont l'impression qu'ils vont augmenter. Nous n'allons pas nous empresser de baisser les prix avant de savoir quelle sera l'incidence de la nouvelle taxe, en particulier sur la demande.» Ce n'est pas une déclaration très encourageante, mais elle n'est peut-être pas typique.

Le professeur Gillespie: Voyez-vous, sénateur, lorsque cette taxe sera appliquée, comme tout consommateur, vous saurez en allant acheter votre automobile que le prix doit être plus bas qu'auparavant. Donc, que ferez-vous à titre de consommateur ordinaire, avisé et marchandeur qui achète un gros article? Vous direz au concessionnaire que, s'il ne vous donne pas une réduction de 6 ou 5 p. 100, vous irez ailleurs. C'est la loi du marché.

Le sénateur Perrault: Ce marché est cependant très vaste. Le consommateur ne se donnera pas cette peine pour une foule d'autre articles moins coûteux.

M. Gillespie: Il y a également les fours et les réfrigérateurs.

Le sénateur Perrault: Non, je parle d'articles ordinaires.

M. Gillespie: Mais cela en fait partie, sénateurs. Les articles très coûteux font partie des articles ordinaires. Ce n'est pas que les entreprises ne veulent pas réduire les prix si elles pensent pouvoir réaliser un profit. Ce qui les incitera à le faire, c'est le marchandage. Un autre fournisseur accordera le 6 p. 100 qu'on réclame.

Le sénateur Perrault: L'Association des consommateurs dit qu'on tuera les consommateurs à petit feu; les opinions sont donc fort partagées. Tout le monde n'est pas de votre avis.

M. Gillespie: C'est exact.

Le président: Je vais maintenant donner la parole au sénateur Nurgitz. Je rappelle aux honorables sénateurs que nous

[Text]

Professor Gillespie: It's my fault. I always run over on my lectures too.

Senator Barootes: I have a supplementary. You do not believe General Motors when they announce that they will lower the price of their automobiles by 4 per cent or 5 per cent in the coming year?

The Chairman: I do not think there is any doubt that automobiles will come down. We have said that all along. There is no doubt about it. Are there any other supplementary questions?

Senator Nurgitz: Thank you, Mr. Chairman. I think the witness has been clear and helpful. In your brief, you do you touch upon something that seems to get touched on lightly and left by others. That is with respect to the underground economy that operates. There has been some suggestion that now the old barter system will not be as effective. People will want to be registered to claim as the—

Mr. Gillespie: The input tax.

Senator Nurgitz: I am looking for your opinion as to what you think the effect would be of eliminating a portion of that underground economy.

Mr. Gillespie: I find it very difficult, partly because it is difficult to measure the underground economy. As you know, there are different estimates about the size of it. My remarks here should be taken much more heavily qualified than what I think I can support in this brief. My expectations would be partly based on what seems to have occurred in several other countries that moved to a value-added tax, especially New Zealand, although that is not a relevant model for Canada. The impact of the tax did leave many more people come out of the barter economy to claim the credits. That meant declaring income that had not been declared before so that income tax revenues did rise more than expected.

I expect that would be a positive impact. I do not include that as one of the big benefits of the tax, but I do think that would be an important side effect. It is a possible side effect of getting out of the underground economy.

The Chairman: Thank you. May I express the gratitude of the committee. You have obviously introduced some very interesting statistics and observations that I am sure have captured the interest of some of our committee. We hope that this will not be the only time you appear before a Senate committee and subject yourself to the usual barbs and pleasantries of the committee. We thank you and ask our next witness to come forward.

Mr. Gillespie: Thank you very much, Mr. Chairman. I should say that if any of you have any questions at all after you have taken a look at this brief or if you have any supplementary questions, please feel free to contact me at the university. I am more than happy to expound. If I can clear up anything, I would be delighted to.

The Chairman: Thank you very much.

[Traduction]

avons d'autres témoins et que nous risquons de manquer de temps.

M. Gillespie: C'est ma faute. D'ailleurs, je prends toujours trop de temps lorsque je donne mes cours.

Le sénateur Barootes: J'ai une autre question. Vous ne croyez pas General Motors lorsqu'elle annonce qu'elle réduira le prix de ses véhicules de 4 ou 5. 100 l'année prochaine?

Le président: Je ne doute pas que le prix des automobiles diminuera. Nous l'avons toujours dit. Y a-t-il d'autres questions?

Le sénateur Nurgitz: Merci, monsieur le président. Je pense que le témoin a été clair. Dans votre mémoire, vous avez traité d'une question qui est en général négligée; c'est celle de l'économie parallèle. On a laissé entendre que ce système ne serait plus aussi efficace. Les gens voudront s'enregistrer pour réclamer...

M. Gillespie: La taxe sur intrants.

Le sénateur Nurgitz: J'aimerais que vous me disiez quel sera l'effet de cette taxe, à votre avis, sur la suppression d'une partie de l'économie parallèle.

M. Gillespie: C'est très difficile à dire, surtout parce qu'on ne peut pas estimer l'importance de cette économie. Comme vous le savez, les estimations à ce sujet varient beaucoup. Je peux, ici, nuancer mes observations beaucoup plus que dans mon mémoire. Je me fonde en partie sur ce qui s'est passé, dans plusieurs autres pays qui ont appliqué une taxe à la valeur ajoutée, en particulier en Nouvelle-Zélande, bien que l'exemple ne colle pas parfaitement à la situation canadienne. La taxe fait sortir au grand jour plusieurs personnes qui travaillent au noir parce qu'elles voulaient réclamer les crédits d'impôt. Cela veut dire qu'elles déclaraient des revenus qu'elles avaient toujours cachés auparavant, de sorte que les recettes fiscales ont augmenté.

Je pense que la taxe aura une incidence positive. Toutefois, je ne dirais pas que c'en est un des grands avantages. Ce serait plutôt un effet secondaire intéressant.

Le président: Merci. Permettez-moi de vous faire part de la gratitude du Comité. Vous avez de toute évidence présenté des statistiques et des observations intéressantes qui ont su susciter l'intérêt des membres du Comité. Nous espérons que ce n'est pas la dernière fois que vous comparez devant un comité sénatorial et que vous vous soumettez à nos plaisanteries et à nos railleries. Nous vous remercions et demandons à notre prochain témoin de s'avancer.

M. Gillespie: Merci, monsieur le président. Si vous avez d'autres questions après avoir examiné ce mémoire, ou si vous avez des questions additionnelles, n'hésitez pas à communiquer avec moi à l'université. Si je peux éclaircir quoi que ce soit, je le ferai avec plaisir.

Le président: Merci beaucoup.

[Text]

Senator Simard: Mr. Chairman, I make the suggestion to include, in the transcript, the schedule used by the professor.

The Chairman: All right. Is it agreed that we append to the proceedings the charts that were included in the presentation?

Senator Simard: Yes.

The Chairman: We have the representatives from One Voice, The Canadian Seniors Network. We welcome back Mrs. J. Woodsworth, President, and Mr. A. Aitkens, Director of Research and Communications. I might say that we enjoyed your presentation the last time. You might watch, with some interest, the recommendations from this committee on the bill that you were discussing with us. We are now into goods and services. We would be very pleased to hear your comments.

Mrs. J. Woodsworth, President, One Voice, The Canadian Seniors Network: Thank you, Mr. Chairman. Mr. Chairman and honourable senators, thank you for the privilege of making this presentation today. As the Chairman has remarked, we are a seniors organization representing some hundreds of thousands of seniors throughout the country. As you know, we seniors are a growing sector of the population. We are now 12 per cent or 13 per cent and coming up to 20 per cent in a few years. It seems as though the point of view of this section of the population is of consequence to this country as our legislators make plans for financial, social and economic legislation.

We are appearing before you to express our collective points of view on the proposed goods and services tax. As early as 1987 when Mr. Michael Wilson introduced the first stage of tax reform, One Voice advised against increasing government revenues through regressive taxation measures such as consumption taxes. We felt then and continue to believe that no matter how you try to adjust the system with tax credits, a regressive tax is still a regressive tax. It will hit lower- and middle-income Canadians more than the wealthy. We continue to recommend that the government use the progressive income tax system to raise revenues so that all Canadians and corporations pay a fair share. Loopholes must be closed. The recent tax cuts granted to wealthy taxpayers by reducing the top income tax bracket must be re-examined. We also believe that we must reconsider the possibility of taxing wealth, perhaps through an inheritance tax.

We oppose the direction this government is taking in reducing universality and cutting or capping transfer payments earmarked for social programs. In a short five years, these measures have begun to seriously erode the safety net Canada has developed over the last half century and in which we, as seniors, have had some part. The result will be increasing inequity

[Traduction]

Le sénateur Simard: Monsieur le président, je propose d'inclure dans le procès-verbal les graphiques utilisés par le professeur.

Le président: Très bien. Sommes-nous d'accord pour annexer au procès-verbal les graphiques qui faisaient partie de la présentation?

Le sénateur Simard: D'accord.

Le président: Nous avons des représentants de La Voix, le Réseau des aînés (Canada) Inc. Nous souhaitons de nouveau la bienvenue à M^{me} J. Woodsworth, présidente, et à M. A. Aitkens, directeur de la recherche et des communications. Je dois vous dire que nous avons beaucoup aimé votre présentation la dernière fois. Vous vous intéresserez probablement aux recommandations que nous avons présentées au sujet du projet de loi dont nous avons parlé avec vous à ce moment-là. Nous faisons maintenant l'étude des biens et des services. Nous avons hâte d'entendre vos observations.

Mme J. Woodsworth, présidente, La Voix, Le Réseau des aînés (Canada) Inc.: Merci, monsieur le président. Monsieur le président et honorables sénateurs, je vous remercie de nous donner l'occasion de vous présenter cet exposé. Comme l'a fait remarquer le président, nous sommes une organisation de personnes âgées représentant quelques centaines de milliers de citoyens du troisième âge du Canada. Comme vous le savez, nous, les aînés, représentons une partie de la population qui ne cesse d'augmenter. Nous comptons actuellement 12 à 13 p. 100 de la population et nous atteindrons 20 p. 100 dans quelques années. Notre point de vue a donc un certain poids pour le Canada et nos législateurs doivent en tenir compte lorsqu'ils élaborent des mesures législatives à caractère financier, social ou économique.

Nous comparaissons devant vous pour exprimer notre point de vue collectif sur la taxe sur les produits et services. Dès 1987, lorsque M. Michael Wilson a présenté la première étape de la réforme fiscale, La Voix a conseillé de ne pas augmenter les recettes du gouvernement au moyen de mesures fiscales régressives, comme une taxe à la consommation. Nous estimions alors, et nous continuons de croire que quels que soient les efforts déployés pour ajuster le système, grâce aux crédits fiscaux, une taxe régressive demeure une taxe régressive. Elle frappera plus durement les Canadiens à faible et moyen revenu que les riches. Nous continuons de recommander au gouvernement de recourir à un régime fiscal progressif pour augmenter ses recettes, afin que tous les Canadiens et toutes les entreprises paient leur juste part. Il faut mettre fin aux échappatoires et réexaminer les récentes réductions d'impôt accordées aux riches par la baisse des taux d'imposition aux paliers supérieurs. Nous estimons également qu'il faut réexaminer la possibilité de taxer la richesse, peut-être par le truchement des successions.

Nous nous opposons à la direction que prend ce gouvernement en réduisant l'universalité des programmes sociaux et les paiements de transfert, ou encore en plafonnant les paiements destinés aux programmes sociaux. En cinq ans seulement, ces mesures ont commencé à endommager le filet de sécurité que le Canada avait mis en place au cours du dernier demi-siècle et que nous avons contribué à façonner en tant

[Text]

among Canadians, property, ill health and, we are convinced, greater costs in the long term than the amount saved now.

Please allow me to list briefly some widespread concerns and criticisms of the GST. The tax is regressive, I repeat, and will hit lower- and middle-income Canadians much harder than wealthy people. There is general concern that manufacturers or retailers will pass on savings when the manufacturers sales tax is replaced by the 7 per cent GST. We believe prices will simply go up.

Seniors and others on fixed incomes do not have the financial flexibility to meet the extra rise in inflation expected due to the imposition of the GST.

Seniors spend most of their income on the necessities of life mostly because of generally lower income levels. Families also spend most of their income due to the high expenses of child rearing. These two groups will pay a greater proportion of their income in tax due to the GST than other Canadians. What is the reasoning for this?

According to our calculations, the proposed tax credit is not enough to compensate for the increase in taxes, particularly with the addition of tax on services. The credit is not fully indexed to inflation. It will go down each year, becoming less effective at buffering the poor.

Mr. Wilson introduced the tax on the basis of fairness and simplicity. We see this tax as unfair and certainly not simple. The complexity of administering the flow-through mechanism, the growing confusion about tax exempt and tax free status, and the change in calculation methods for small business all have made this tax hard to understand and extremely expensive to administer for both businesses and the government.

The government is claiming that the GST is simply replacing the outmoded MST on goods. However, more than replacing the existing tax, the GST will be imposed on services, a major part of our spending that has never been taxed before. This is not just a replacement tax. It is an additional tax of enormous magnitude. The new tax will not be visible, as Mr. Wilson had originally promised. If that was the major flaw with the MST, it has not been solved with the proposed GST. We have no guarantees that the tax will not go up. In fact, the experience of other countries indicate that it will rise. Many seniors are so close to the edge that this will push them below the poverty line. We question the principle of using a regressive form of taxation to aid in deficit reduction. There are alternatives and we continue to favour the progressive income tax system.

I would like to focus on a few issues related to the GST that concern seniors particularly. That is in the area of support services. As I have mentioned, seniors spend most of their income on the necessities of life. This is mostly because they fall into the lower income categories, yet must purchase goods and services for daily living like most other people.

[Traduction]

qu'âinés. Il en résultera une plus grande injustice entre les Canadiens, une détérioration de la santé et, nous en sommes convaincus, de plus grands coûts, à long terme, que les sommes qu'on prétend maintenant épargner.

Permettez-moi d'énumérer brièvement certaines réserves et remarques que suscite la TPS. La taxe est régressive, je le répète, et frappera plus durement les Canadiens à faible et moyen revenu que les Canadiens nantis. On craint en général que les fabricants et les détaillants ne fassent pas bénéficier le consommateur des économies qu'ils réaliseront lorsque la TPS du 7 p. 100 remplacera la taxe sur les ventes des fabricants. Nous pensons que les prix vont tout simplement augmenter.

Les aînés, comme tous ceux qui ont des revenus fixes, n'ont pas la souplesse financière qui leur permettrait d'affronter l'inflation accrue qui suivra l'application de la TPS.

Les personnes âgées affectent la majeure partie de leur revenu au strict nécessaire, parce que ce revenu est en général peu élevé. Les familles dépensent également presque tout leur argent en raison des lourdes dépenses qu'occasionne l'éducation des enfants. À cause de la TPS, ces deux groupes paieront une plus forte proportion de leurs revenus en taxes, que les autres Canadiens. Quel est le raisonnement derrière cela?

Selon nos calculs, le crédit pour TPS proposé ne suffira pas à compenser l'augmentation des taxes, en particulier l'application de la taxe aux services. Le crédit n'est pas totalement indexé au taux d'inflation. Il diminuera chaque année, et, de ce fait, il protégera de moins en moins les pauvres.

M. Wilson a présenté cette nouvelle taxe en disant qu'elle était plus juste et plus simple. Nous estimons qu'elle est injuste et loin d'être simple. La complexité de son administration ainsi que le changement des méthodes de calcul pour les petites entreprises ont rendu cette taxe difficile à comprendre et extrêmement coûteuses à administrer, à la fois pour les entreprises et le gouvernement.

Le gouvernement prétend que la TPS ne fait que remplacer la désuète TVF. Toutefois, la TPS fait plus que cela, car elle s'applique aux services, c'est-à-dire à une partie importante de nos dépenses qui n'a jamais été taxée auparavant. Ce n'est donc pas seulement une taxe de remplacement, mais bien une taxe additionnelle dont le champ d'application est énorme. La nouvelle taxe ne sera pas visible, comme l'avait d'abord promis M. Wilson. Si c'était là une des principales faiblesses de la TVF, la TPS ne la corrige pas. On ne nous garantit nullement que la taxe ne sera pas majorée. En fait, d'après ce qui s'est passé dans d'autres pays, nous serions plutôt portés à croire qu'elle augmentera. De nombreuses personnes âgées sont déjà si près du seuil de la pauvreté qu'elles risquent d'y sombrer. Nous mettons en doute le principe consistant à se servir d'une méthode fiscale régressive pour réduire le déficit. Il existe d'autres solutions et nous continuons de préférer un régime fiscal progressif.

J'aimerais m'attarder sur quelques questions liées à la TPS et qui touchent tout particulièrement les personnes âgées, par exemple, tout le domaine des services auxiliaires. Comme je l'ai déjà dit, les aînés consacrent presque tout leur revenu à l'essentiel; cependant, ils doivent aussi acheter des biens et des services comme tout le monde.

[Text]

As we age, our need to consume goods is usually less than that of the young, growing families. We have already bought our stove, our house, our car, our clothes and our furniture. As we grow older, those same articles that we purchased need repair and services. When the stove breaks down, the house needs a new roof, or we need to replace the brakes in our car, we have to pay for that service.

In addition, those of us who are not as spry as we used to be may have to hire someone to shovel the driveway or cut the lawn. All of these services will be taxable now. Seniors do not have a lot of options. We must hire these services or experience a deteriorating quality of life and perhaps increased risk, but certainly increased dependency. A 7 per cent increase will make the services very expensive and the decision to purchase them much more difficult. Seniors ask where the money will come from. They are not in a position to increase their income.

Seniors who are ill or increasingly frail need additional services to remain independent. The government has said that health care services will not be taxed. We cannot be so sure. The legislation is remarkably vague in this area. Sometimes the tax imposition is dependent on the nature of the service, sometimes on who provides it or where. For example, some services are not taxed if they are provided by a hospital or charitable organization. Many services that help seniors stay independent in their homes do not fall into this category.

What of the many non-medical services seniors need? The cost of hiring a visiting homemaker who will help with cooking and cleaning, or a personal care attendant to help with bathing, or a sitter to watch someone who wanders is already \$14 an hour, or over \$100 a day. Now it will cost \$7 more per day in GST, or an extra \$364 over the course of a year for just one day of help per week. You can see that the GST credit to a maximum of \$290 for a single senior or \$380 for a couple does not look so generous.

Another example might be a foot care clinic operated by a charitable or hospital organization. That foot care clinic will not have to charge tax on the service, but if there is a commercial firm down the road providing the same service, the charity will have to charge tax. Who determines how far down the road that business has to be? How many seniors will have to give up their mobility because they cannot afford proper foot care?

On the other side, charitable organizations will have to pay the GST on goods and services they purchase despite the rebate of about half the new tax. This comes at a time when governments at all levels are divesting themselves of their responsibilities to provide services and expecting the voluntary sector to take up the slack. These agencies will see their expenses go up. At the same time, they are experiencing cuts in their grant revenues due to federal government reductions in

[Traduction]

En vieillissant nous consommons en général moins que les jeunes familles ou celles dont les enfants grandissent. Nous avons déjà acheté nos fours, nos maisons, notre automobile, nos vêtements et nos meubles. Toutefois, ces articles ont parfois besoin d'être réparés. Lorsque le four cesse de fonctionner et qu'il faut refaire le toit ou encore changer les freins de l'automobile, nous devons payer pour ces services.

En outre, ceux qui ne sont plus très alertes doivent embaucher quelqu'un pour déneiger l'entrée ou tondre le gazon. Tous ces services seront maintenant taxés. Les aînés n'ont pas beaucoup de choix. Nous devons acheter ces services ou subir une détérioration de notre qualité de vie, et peut-être même prendre des risques ou accroître notre dépendance. Une augmentation de 7 p. 100 rendra ces services très coûteux et la décision d'y recourir sera plus difficile à prendre. Les aînés se demandent d'où viendra l'argent. Ils n'ont aucun moyen d'augmenter leur revenu.

Les personnes âgées qui sont malades ou de plus en plus frêles ont besoin de services additionnels pour rester autonomes. Le gouvernement a dit que les services de santé ne seraient pas taxés. Nous ne pouvons en être sûrs. La loi est incroyablement vague à ce sujet. Parfois, l'imposition de la taxe dépend de la nature du service, de celui qui le fournit et de l'endroit où il est fourni. Par exemple, certains services ne sont pas taxés s'ils sont dispensés dans un hôpital ou par un organisme de charité. Un grand nombre des services permettant aux personnes âgées de demeurer autonomes, dans leur foyer, ne font pas partie de cette catégorie.

Qu'en est-il des nombreux services non médicaux dont ont besoin les aînés? L'embauche d'une aide qui vient les aider à faire la cuisine et l'entretien ménager, ou encore d'une personne qui vient les aider à prendre un bain, ou qui surveille quelqu'un qui a tendance à s'égarer, coûte déjà 14 dollars l'heure ou plus de 100 dollars par jour. Il faudra maintenant déboursier 7 dollars de plus par jour en TPS, soit une somme additionnelle de 364 dollars par an pour obtenir ce type de service un jour par semaine. Vous pouvez constater que le crédit pour TPS, dont le maximum sera de 290 dollars pour une personne âgée vivant seule, ou de 380 dollars pour un couple, n'est pas si généreux.

On pourrait également citer l'exemple d'une clinique de soins podiatriques gérée par un organisme de charité ou un hôpital. Cette clinique ne sera pas tenue de percevoir une taxe sur les soins fournis, mais s'il existe tout près une entreprise commerciale qui rend le même service, l'organisme de charité devra aussi appliquer la taxe. Qui dira quel devra être la distance séparant les deux services? Combien de personnes âgées devront se passer de soins adéquats et réduiront ainsi leur mobilité?

Par ailleurs, les organismes de charité devront payer la TPS sur les produits et services qu'ils achètent, malgré un rabais correspondant à environ la moitié de la nouvelle taxe. En outre, ces mesures sont mises en place au moment même où le gouvernement abandonne certaines responsabilités et s'attend à ce que des organismes bénévoles les assument. Ces organismes verront leurs frais augmenter et leurs subventions diminuer à la suite de la réduction des paiements gouvernementaux

[Text]

payments through the Canada Assistance Plan and the Established Program Financing mechanisms. Moreover, it is becoming harder and harder for community social agencies to obtain charitable status from Revenue Canada.

The squeeze seems to be coming from all sides. It may be that the only solution that such organizations can see is to increase their user fees. Seniors, who are already at the limit of their spending power, will not be able to afford the very services that are designed to keep them in their homes.

The result will be premature institutionalization at a cost to the state estimated at between 8 and 20 times the cost of supported community living in independent homes. The GST is a disincentive to community care. Yet, at the same time, nursing homes will be raising their rates because of the GST. Who will absorb these costs? As the Canadian Long-Term Care Association points out, the impact of these policies can only be negative at a time when the demographics of our country indicate the need for more resources for long-term care services.

Honourable senators, we seniors did not set out to become wards of the state. We planned, saved, and did without all our lives in order to enjoy a secure and independent retirement. Inflation, taxes and these other government measures are beating us down. We typically have small, usually non-indexed pensions over and above the OAS, and sometimes the provisions of CPP. Our income from savings is now taxable since losing the investment income deduction. Over half of Canadian women over the age of 55 are living below the poverty line. The partial indexation of the tax system means that taxes go up automatically every year and more and more of those women become taxable. Added to these factors, this tax will be another severe burden.

These are the facts. They have been calculated, projected, analyzed and underscored by major social policy groups in the country. They just do not make economic sense. How can the government justify the outcomes of this squeeze?

I would like to touch very briefly on two other issues. First is the political fairness of the GST to our generation.

Throughout our lives, Canada collected tax revenues through an income-tax oriented system. Revenue from consumption taxes was minimal. While the seniors of today were in the workforce, we paid high income tax. Now that we have retired and live on fixed incomes, the rules are being changed as the system is redirected towards our consumption taxes. Those in the workforce are getting some income tax breaks. We who have already paid generously in the past are being hit with another opportunity to pay generously. Not only is this unfair, but it also comes at a time in our lives when our financial options are very limited.

[Traduction]

destinés au Régime d'assistance publique du Canada et aux mécanismes de financement des programmes établis. De plus, il devient de plus en plus difficile pour les agences de services sociaux d'obtenir le statut d'organisme de charité de la part de Revenue Canada.

La pression s'exerce de toutes parts. Il se peut que ces organismes ne trouvent pas d'autre solution que celle d'augmenter le prix pour les usagers. Les personnes âgées, qui ont atteint leurs limites financières, ne pourront se payer les services mêmes qui ont été conçus pour leur permettre de continuer de vivre chez eux.

Cette façon de procéder entraînera une institutionnalisation précoce qui coûtera à l'État, selon les estimations, de huit à vingt fois plus cher que les programmes de vie communautaire supervisée dans des maisons privées. La TPS constituera un obstacle aux soins communautaires mais, en même temps, elle incitera les propriétaires des maisons de santé à augmenter leurs tarifs. Qui assumera ces coûts? Comme le souligne l'Association canadienne de soins à long terme, ces politiques ne peuvent avoir que des effets négatifs à un moment où les facteurs démographiques nous indiquent que notre pays a besoin de plus de ressources pour offrir des soins à long terme.

Honorables sénateurs, les personnes âgées n'ont pas cherché à devenir les pupilles de l'État. Nous avons planifié notre avenir et économisé toute notre vie pour profiter d'une retraite paisible et autonome. L'inflation, les taxes et les autres mesures gouvernementales sont en train de nous anéantir. La plupart d'entre nous avons des pensions minimales qui ne sont généralement pas indexées, en plus de la sécurité de la vieillesse et, quelquefois, des prestations du RPC. Les revenus provenant de nos économies sont imposables depuis la disparition de la déduction pour revenu de placement. Plus de la moitié des Canadiennes de plus de 55 ans vivent maintenant sous le seuil de pauvreté. Par suite de l'indexation partielle du régime fiscal, les taxes augmenteront automatiquement chaque année et de plus en plus de ces femmes devront payer de l'impôt. S'ajoutant à tous ces facteurs, la TPS constituera un autre lourd fardeau à porter.

Voilà les faits. Ils ont été établis, prédits, analysés et mis en évidence par d'importants groupes de réflexion du pays. Cela n'a tout simplement aucun sens sur le plan économique! Comment le gouvernement peut-il justifier de telles conséquences?

J'aimerais aborder très brièvement deux autres questions. La première concerne la question de justice de la TPS pour notre génération.

Notre vie durant, l'État a perçu des recettes fiscales grâce à un régime axé sur l'impôt sur le revenu. Les recettes provenant des taxes à la consommation étaient minimales. Lorsque les personnes âgées d'aujourd'hui faisaient partie de la population active, l'impôt sur le revenu était très élevé. Maintenant que nous avons pris notre retraite et que nous vivons d'un revenu fixe, les règles ont été modifiées, et le système repose maintenant sur les taxes à la consommation. Les membres de la population active ont maintenant droit à quelques allègements fiscaux alors que les personnes qui ont déjà généreusement fait leur part doivent encore ouvrir grand leur portefeuille. Cette solution est non seulement injuste, mais elle arrive également à

[Text]

The second is a danger we see in the administration of the GST credit. Two weeks ago Statistics Canada released preliminary data from its survey of literacy skills used in daily activities. It found that a shocking 64 per cent of older Canadians are unable to cope with most everyday reading material and demands. This means that seniors avoid situations requiring reading. Those who do not file income tax returns because they are poor probably will not apply for the GST credit. The very segment the government is trying to help will not receive it.

Mr. Chairman and honourable senators, we urge this committee to reject the goods and services tax in favour of a progressive, fair and equitable tax system. Thank you.

The Chairman: We again wish to thank you, Mrs. Woodsworth, for bringing a very concise and important presentation to us. I am now open for any questions that might be directed to the witness. Senator Perrault?

Senator Perrault: Mr. Chairman, the brief is certainly very well developed. It was presented in a very eloquent fashion. The chairman of the committee in the other House of Parliament, when commenting on the elderly, said, "These folks live at a slower pace and they don't spend money in the same sense that you and I do. Older people don't wear out their clothing, don't wear out their furniture. They don't run around as much and all that costs a lot of dough." He expressed the government's position as far as seniors are concerned. What is your reaction to that?

Mrs. Woodsworth: We saw that comment. We hoped that it was not a government position. We thought it was the comment of one man. In fact, seniors are living a long time. You know that. My furniture, which was great when I retired, is now in need of repair. Stoves, cars and everything experience the same situation.

You retire at 65. Many people are living to 85. The largest increase in the elderly population will be in the very old. I cannot quite buy Mr. Blenkarn's remarks. Even if I could buy them, I would find them very offensive.

Senator Perrault: This will be testimony for another occasion, but together with the clawback of pensions, you regard this as quite an economic blow to the senior citizens.

Mrs. Woodsworth: Yes. When we appeared in relation to the clawback, we made the point that we saw this as an erosion of the old age pension or old age security pension.

[Traduction]

un moment de notre vie où nos options financières sont très limitées.

Le deuxième point que je désire aborder concerne le crédit pour TPS. Il y a deux semaines, Statistique Canada publiait des données préliminaires tirées d'une enquête sur l'utilisation des capacités de lecture et d'écriture dans les activités quotidiennes. Ces données nous permettent de constater, et ceci est scandaleux, que 64 p. 100 des personnes âgées canadiennes sont incapables d'affronter la plupart des difficultés quotidiennes engendrées par la lecture. Cela signifie que ces personnes évitent les situations qui les obligent à lire. Celles qui ne présentent pas de déclaration de revenu parce qu'elles sont pauvres ne demanderont probablement pas de crédit pour TPS. La population-cible que le gouvernement tentait d'aider avec ce crédit ne le recevra donc pas.

Monsieur le président et honorables sénateurs, nous exhortons le Comité à rejeter la taxe sur les produits et services et à se prononcer en faveur d'une taxe progressive, juste et équitable. Merci.

Le président: Nous vous remercions encore une fois, madame Woodsworth, d'avoir fait un exposé très concis et aussi important. J'invite maintenant ceux qui le désirent à poser des questions au témoin. Sénateur Perrault?

Le sénateur Perrault: Monsieur le président, il ne fait aucun doute que ce mémoire a été très bien conçu. Il a de plus été présenté d'une façon très éloquente. Parlant des personnes âgées, le président du Comité de la Chambre des communes a fait la déclaration suivante: «Elles vivent à un rythme plus lent et elles ne dépensent pas leur argent de la même façon que vous et moi. Elles n'usent ni leurs vêtements ni leurs meubles. Elles n'ont pas besoin de courir partout comme nous, et c'est tant mieux, parce que cela coûte très cher.» Il exprimait ainsi la position du gouvernement en ce qui concerne les personnes âgées. Qu'en pensez-vous?

Mme Woodsworth: Nous avons entendu cette déclaration. Nous espérons toutefois qu'il ne s'agissait pas de la position du gouvernement, mais seulement de l'opinion d'un seul homme. En fait, vous savez bien que les personnes âgées vivent très longtemps. Mes meubles, qui étaient très solides lorsque j'ai pris ma retraite, ont maintenant besoin d'être réparés. La même chose se produit pour les appareils ménagers, les automobiles et le reste.

Nous prenons notre retraite à 65 ans mais bon nombre d'entre nous vivront jusqu'à 85 ans. C'est parmi ces plus vieux que l'on enregistra la plus forte hausse de personnes âgées. Je n'arrive pas à croire que M. Blenkarn ait tenu de tels propos. Et même si j'y arrivais, je ne pourrais m'empêcher de les trouver très blessants.

Le sénateur Perrault: Nous pourrions parler de cela à une autre occasion. Combinée à la disposition de récupération, cette question constitue un coup dur pour les personnes âgées. Êtes-vous de cet avis?

Mme Woodsworth: Oui. Lorsque nous avons comparu pour discuter de cette disposition, nous avons souligné qu'elle entraînerait une diminution progressive de la pension de vieillesse ou de la pension de sécurité de la vieillesse.

[Text]

Senator Perrault: I think you made one good point. This is my last point, Mr. Chairman. I think it is a very important point that perhaps has been missed by some of the supporters. Many seniors have a very difficult time with their eyesight and organizing their papers. I work with a number of them. It is a real crisis just to go to the bank and fill out a deposit slip for many of them.

Mrs. Woodsworth: Yes.

Senator Perrault: If they cannot read or write any more and are unable to fill out forms, that poses a danger that some of them will not obtain the credits.

Mrs. Woodsworth: That is right.

Senator Perrault: I wonder if we could perhaps establish a network to assist the seniors fill in all these forms. I think that is a very important point that you have made. I know how difficult it is for many.

Mrs. Woodsworth: Are you thinking of a voluntary method?

Senator Perrault: I think it probably will be voluntary, because so many of the other services have been cut back.

Mrs. Woodsworth: It seems to be a double unfairness.

Senator Perrault: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Mrs. Woodsworth, you have drawn to our attention to the fact that the tax is applicable on non-health organizations, non-health services, but not professional doctors or paramedic care, psychologists, physiotherapists. All this will be extra.

Could you tell me at what level, when you go into a nursing or retirement home, is it not taxable? If you are in the hospital, it is not taxable. If you are in a senior citizens' nursing home, for example, at which you pay a fee of \$1,000 a month to be there and there is no nursing care, I don't think there is any question that you would pay the 7 per cent on the fee charged to stay there. I would like to find out at what point it becomes necessary to pay the 7 per cent tax and when it is not.

Mrs. Woodsworth: Mr. Chairman, I would like to ask Mr. Aitkens to speak to that point.

Mr. A. Aitkens, Director of Research and Communications, One Voice, The Canadian Seniors Network: The tax is imposed more by the nature of the service that is delivered rather than the location of it. In the case that you are citing, a person who is living in a nursing home would not pay tax on any of the nursing skills or actual daily rate. If that person required somebody to sit by their bed 24 hours a day, which many people with Alzheimers do, that is not a medical service. There would be tax charged on that service. Those people are called "sitters". People who have Alzheimers and who wander are in a position—

[Traduction]

Le sénateur Perrault: Vous avez fait plus tôt une remarque très judicieuse. C'est là le dernier point que je désire aborder, monsieur le président. Selon moi, cette observation pertinente a peut-être échappé à quelques-uns des partisans du nouveau régime fiscal. De nombreuses personnes âgées ont une très mauvaise vue, ce qui leur cause bien des problèmes lorsque vient le temps de remplir des documents. Je travaille avec quelques-unes d'entre elles. Aller à la banque et remplir un bordereau de dépôt constituent un défi de taille pour bon nombre de personnes âgées.

Mme Woodsworth: Oui.

Le sénateur Perrault: Si elles ne peuvent plus lire ni écrire et qu'elles sont incapables de remplir une formule, il est possible que certaines d'entre elles ne puissent obtenir les crédits prévus.

Mme Woodsworth: C'est exact.

Le sénateur Perrault: Nous pourrions peut-être mettre en place un réseau destiné à aider les personnes âgées à remplir toutes ces formules. Votre observation était vraiment très judicieuse. Je sais à quel point ces tracasseries administratives embêtent de nombreuses personnes âgées.

Mme Woodsworth: Parlez-vous d'un réseau de bénévoles?

Le sénateur Perrault: Probablement, puisque tant d'autres services ont subi des réductions.

Mme Woodsworth: Cette solution me semble doublement injuste.

Le sénateur Perrault: Merci, monsieur le président.

Le président: Madame Woodsworth, vous avez attiré notre attention sur le fait que la taxe s'appliquera aux établissements qui n'offrent pas de services de santé et aux services qui ne se rattachent pas aux soins de santé, mais qu'elle ne s'appliquera pas aux soins paramédicaux ou aux services offerts par les médecins reconnus, les psychologues et les physiothérapeutes. Tous ces derniers seront en effet exonérés.

Pouvez-vous me dire quand la taxe n'est-elle pas applicable lorsqu'une personne se retrouve dans une maison de santé ou de retraite? Je sais qu'elle ne l'est pas si vous vous trouvez dans un hôpital. Par contre, si vous habitez une résidence pour personnes âgées, par exemple, où vous payez un loyer mensuel de 1 000 \$ sans qu'il n'y ait de soins infirmiers, il ne fait aucun doute que vous devrez payer la taxe de 7 p. 100 sur ce loyer. Quand faut-il payer cette taxe?

Mme Woodsworth: Monsieur le président, je vais laisser M. Aitkens répondre à cette question.

M. A. Aitkens, directeur de la recherche et des communications, La Voix-Le Réseau des aînés (Canada): La taxe s'applique davantage en fonction de la nature du service que de l'endroit où celui-ci est offert. Dans le cas auquel vous faites référence, une personne qui habite dans un foyer ne paierait pas de taxe sur les soins infirmiers ou les tarifs quotidiens. Si cette personne a besoin qu'une «garde d'adulte» s'assoie près de son lit 24 heures par jour, ce qui est le cas de bon nombre des personnes atteintes de la maladie d'Alzheimer, il ne s'agit plus d'un service médical. Elle devra alors payer la taxe. Les per-

[Text]

The Chairman: What about a senior citizens' residence that perhaps has a nurse on duty and does not provide actual medical care itself? Is that subject to the tax?

Mr. Aitkens: No, it is not.

The Chairman: I am trying to get information on this.

Mr. Aitkens: Yes. If it is a private agency, then they will have to pay tax on the input—all the furniture they buy, and that kind of thing, except for actual medical/hospital beds and other medical equipment. They will have to pay tax on fuel, maintenance costs, and that sort of thing. Because they cannot charge tax at the other end to the senior, they have to recover it somehow.

The Chairman: So the rates will go up.

Mr. Aitkens: That is right, yes.

Senator Poitras: They already pay tax for furniture they buy.

The Chairman: Yes. They are now going to have to pay tax on any rent they pay. They will have to pay tax on any services they buy such as the plumber and the electrician.

Senator Barootes: Is rent taxable?

The Chairman: Yes, by the unit itself. It is about the same as a doctor's office. A doctor will pay tax on his rent and on his—

Senator Poitras: There is no exemption for hospitals or similar organizations?

The Chairman: For professional services. These are tax exempt. They are not tax free.

Mr. Aitkens: Perhaps I can give you a real-life example of a man who has written to us in desperation. This man was a professional engineer all his life and planned very carefully for his retirement at a fairly healthy income of \$77,000 per year.

His wife developed Alzheimers. for years, he tried to keep her at home. He found that as she was getting worse; he had to hire more and more people to look after her to the point where he had 10 employees so that he could cover three eight-hour shifts over the course of the day plus have substitutes on call, people for weekends and vacations. He had to spend most of his time organizing their CPP, tax deductions, and that sort of thing. He could not handle it any more. Finally, he had to put her in an institution.

He now pays about \$35,000 a year for her keep in the institution. He pays another \$24,000 to hire the 24-hour sitter. He will now have to pay 7 per cent on that. Because his income is over \$50,000, he is clawed back, so he loses his old age security pension, plus the change in—

[Traduction]

sonnes souffrant de cette maladie se trouvent dans une position . . .

Le président: Que se passe-t-il dans le cas d'une résidence pour personnes âgées où il y a peut-être une infirmière de garde mais que celle-ci n'offre pas elle-même de soins médicaux? La taxe s'appliquera-t-elle?

M. Aitkens: Non.

Le président: J'essaie d'obtenir de plus amples renseignements à ce sujet.

M. Aitkens: Je comprends. S'il s'agit d'une résidence privée, les propriétaires devront payer la taxe sur les biens utilisés, comme les meubles, exception faite des lits d'hôpitaux et des autres appareils médicaux. Ils devront payer la taxe sur le combustible, les frais d'entretien et les autres choses du genre. Comme ils ne peuvent demander aux personnes âgées de payer cette taxe, ils doivent la récupérer d'une façon quelconque.

Le président: Les tarifs vont donc augmenter.

M. Aitkens: C'est exact.

Le sénateur Poitras: Les personnes âgées paient déjà une taxe sur les meubles qu'elles achètent.

Le président: Oui. Et elles devront dorénavant en payer sur leur loyer et sur tous les services qu'elles achètent, comme lorsqu'elles doivent faire appel à un plombier ou à un électricien.

Le sénateur Barootes: Le loyer est-il taxable?

Le président: Oui, selon l'unité. La même chose se produit dans le cas d'un cabinet de médecin. Celui-ci devra payer la taxe sur son loyer et . . .

Le sénateur Poitras: Aucune exonération n'a été prévue pour les hôpitaux et les organisations semblables?

Le président: Si, les services professionnels sont exonérés. Ils ne sont pas détaxés.

M. Aitkens: Je pourrais peut-être vous donner un exemple concret. Un homme désespéré nous a écrit. IL a été ingénieur toute sa vie et avait planifié sa retraite très soigneusement en fonction d'un revenu annuel assez élevé de 77 000 \$.

Lorsqu'il a découvert que sa femme était atteinte de la maladie d'Alzheimer, il a tenté de la garder à la maison pendant des années. Au fur et à mesure que son état se détériorait, il a dû engager un nombre toujours plus grand de personnes pour en prendre soin. Il s'est ainsi retrouvé avec 10 employés pour assurer trois postes de huit heures par jour en plus de remplaçants sur appel et d'employés pour les fins de semaine et les vacances. Il passait le plus clair de son temps à s'occuper de son RPC, de ses déductions d'impôt et autres. Il n'y arrivait plus. Il a finalement dû la placer en institution.

Il lui en coûte maintenant environ 35 000 \$ par an pour qu'elle demeure dans cet établissement. Il verse également 24 000 \$ pour qu'une garde demeure avec elle 24 heures par jour. Il devra dorénavant payer la taxe de 7 p. 100 sur ces services. Comme son revenu est supérieur à 50 000 \$, il est assujéti à la disposition de récupération. Il perd donc sa pension de sécurité de la vieillesse ainsi que . . .

[Text]

Senator Barootes: I think you may be off on that. I will come back with that.

Mr. Aitkens: All right. Because of the change in the treatment of medical expenses, he can no longer deduct these expenses from his income. He can, at a marginal tax rate of 50 per cent, but can only claim a 17 per cent credit. His taxes have gone up by about \$5,400. This man is now living, for himself, on \$7,000 a year.

Senator Perrault: It is criminal.

Senator Barootes: I am not going to question your figures, but this man has \$77,000 annual income? Is that correct?

Mr. Aitkens: Yes.

Senator Barootes: He has to pay a certain amount for his wife's keep in an institution and certain medical necessities that go with it, or quasi medical necessities. You say none of that is deductible?

Mr. Aitkens: It is deductible but . . .

Senator Barootes: Does that still leave him in the bracket of 50 per cent or 52 per cent?

Mr. Aitkens: Yes, because the clawback is calculated without those deductions taken into account. It is not a deduction any more. It has been changed to a credit.

Senator Barootes: Does he get a tax credit?

Mr. Aitkens: Yes, he gets a credit, but whereas he could previously deduct it and effectively get 50 per cent, now he gets 17 per cent plus the provincial.

Senator Barootes: I am sorry, I have interrupted somebody else's questioning and I apologize.

The Chairman: No. The floor is yours.

Senator Barootes: Thank you. There are some things that I must do. The first is to congratulate you on a very well worked out and beautifully delivered piece of work here. We are grateful to you.

The Chairman: Take that as a compliment. It is not often that you find Senator Barootes in such a generous mood.

Senator Barootes: I always am in a generous mood, particularly as I am an old age pensioner myself.

With respect to the \$380 per couple, what happens if you are single? Is it \$190, or is it \$190 plus?

Mr. Aitkens: There is a \$100 extra top-up for a single.

Senator Barootes: So it is \$290 if it is a single woman or single man, but the \$380 applies if the two are living together whether legal or illegal? You got that, did you?

Mr. Aitkens: Yes.

Senator Barootes: I want to point something out. It is on your page 4. It was rather interesting. You say that taxes go up automatically every year. There is not much precedence for that. It is an empirical statement. Some years, taxes do not go up. I think income tax has come down once or twice in this

[Traduction]

Le sénateur Barootes: Vous vous trompez peut-être. J'y reviendrai plus tard.

M. Aitkens: D'accord. En raison des modifications apportées dans le traitement des frais médicaux, il ne peut plus déduire ces dépenses de son revenu. Il le peut, à un taux marginal d'impôt de 50 p. 100, mais il ne peut alors réclamer qu'un crédit de 17 p. 100. Ses impôts ont augmenté d'environ 5 400 \$. Cet homme doit maintenant vivre avec 7 000 \$ par an.

Le sénateur Perrault: C'est criminel.

Le sénateur Barootes: Je ne veux pas mettre vos chiffres en doute, mais vous avez dit que cet homme gagnait 77 000 \$ par année. Est-ce exact?

M. Aitkens: Oui.

Le sénateur Barootes: Il doit verser un certain montant pour garder sa femme en institution et pour obtenir certains services médicaux ou quasi-médicaux essentiels. Selon vous, rien de tout cela n'est déductible?

M. Aitkens: C'est déductible, mais . . .

Le sénateur Barootes: Se retrouve-t-il alors encore dans la tranche d'imposition de 50 ou de 52 p. 100?

M. Aitkens: Oui, parce que la disposition de récupération s'applique avant que ces déductions ne soient effectuées. Ce n'est plus une déduction. C'est devenu un crédit.

Le sénateur Barootes: Obtient-il un crédit?

M. Aitkens: Oui, mais alors qu'il pouvait auparavant déduire ces frais et obtenir une déduction de 50 p. 100, il n'a plus maintenant droit qu'à un crédit de 17 p. 100 en plus ce qu'il obtient au niveau provincial.

Le sénateur Barootes: Je suis désolé d'avoir interrompu quelqu'un d'autre; veuillez m'en excuser.

Le président: Non, vous avez la parole.

Le sénateur Barootes: Merci. J'ai plusieurs choses à dire. Premièrement, je tiens à vous féliciter pour votre excellente présentation. Nous vous en sommes reconnaissants.

Le président: Il s'agit bel et bien d'un compliment. Ce n'est pas tous les jours que le sénateur Barootes fait preuve d'autant de générosité.

Le sénateur Barootes: Je me sens toujours généreux, d'autant plus que je reçois moi-même une pension de vieillesse.

Vous dites qu'un couple reçoit 380 \$; qu'en est-il des célibataires? Reçoivent-ils 190 \$ ou davantage?

M. Aitkens: Un célibataire reçoit 100 \$ de plus.

Le sénateur Barootes: Donc, un ou une célibataire reçoit 290 \$; par contre deux personnes vivant légalement ou illégalement ensemble reçoivent 380 \$ n'est-ce pas?

M. Aitkens: Oui.

Le sénateur Barootes: J'aimerais souligner un point assez intéressant qui figure à la page 4. Vous dites que l'augmentation des impôts est automatique chaque année. Nous n'avons pas beaucoup de précédents à cet égard. C'est une déclaration empirique. Certaines années, les impôts n'augmentent pas. Je pense même que l'impôt sur le revenu des particuliers a dimi-

[Text]

régime. Am I correct in that? Income tax, for example, did drop two years ago.

Mrs. Woodsworth: I do not remember that it did. What we are referring to here is the fact that income tax is only partially indexed.

Senator Barootes: I see. You were applying it to yourselves because your return on that \$380 or \$290 is not fully indexed. Is that what you are referring to?

Mrs. Woodsworth: Yes.

Senator Barootes: Taxes do not go up every year.

Mr. Aitkens: The effective tax does.

Senator Barootes: On that particular portion, right? If income tax dropped in a group from 38 per cent to 29 per cent, that is less tax for that person or persons?

Mr. Aitkens: Yes.

Senator Barootes: That has happened two years ago.

The Chairman: I think the witnesses were referring to taxes generally.

Mr. Aitkens: That is right.

The Chairman: We have the example of property taxes. I do not know of any year in the last many years that they did not go up.

Senator Barootes: It is an inexorable rise, but it is not a steady rise every year. I am pointing out that there are some taxes that have gone down.

Mr. Aitkens: Yes.

Senator Barootes: The first one I will show you that has gone down is the manufacturers' sales tax. That 13.5 per cent will drop to 7.5 per cent. There are some taxes—

The Chairman: Wait a moment. You had better take that one—

Senator Barootes: Allow me. The other thing, on page 4, I wanted to ask you about has to do with the tax credit. Would you comment on the thought that up until 1986 there were no sales tax credits but that since 1986 you and other people in the lower categories are now entitled to compensation through the sales tax credit which is an innovation that never occurred under any administration prior to 1986? Am I true or false with my statement?

Mrs. Woodsworth: You are probably true.

Senator Barootes: So there is one compensating factor, anyway. I will get to the health charges. I am a physician. By and large, my whole life was devoted to old age care. I did a branch of medicine that more or less attracted and had what I refer to as geriatric patients, or older patients. I have some understanding and empathy for their health problems.

You spoke about some problems that may arise with respect to homes, and so on. Some of these charges or non-charges are benefits that are conferred by a provincial health organization and not by the federal government. For example, you men-

[Traduction]

nué à une ou deux reprises sous le gouvernement actuel. N'ai-je pas raison? L'impôt sur le revenu a par exemple diminué il y a deux ans.

Mme Woodsworth: Je ne m'en souviens pas. Nous voulons dire ici que l'impôt sur le revenu des particuliers est partiellement indexé seulement.

Le sénateur Barootes: Je vois. Vous parlez de votre cas particulier étant donné que vos 380 \$ ou 290 \$ ne sont pas entièrement indexés. Est-ce bien cela?

Mme Woodsworth: Oui.

Le sénateur Barootes: Les impôts n'augmentent pas chaque année.

M. Aitkens: L'impôt réel, oui.

Le sénateur Barootes: Cette partie, en particulier, n'est-ce pas? Si l'impôt sur le revenu baissait de 38 à 29 p. 100, cela voudrait dire que l'on paie moins d'impôt, n'est-ce pas?

M. Aitkens: Oui.

Le sénateur Barootes: C'est ce qui s'est produit il y a deux ans.

Le président: Je crois que les témoins faisaient allusion aux impôts en général.

M. Aitkens: C'est exact.

Le président: Nous avons l'exemple des impôts fonciers. Je crois qu'ils n'ont pas cessé d'augmenter depuis bien des années.

Le sénateur Barootes: C'est une augmentation inexorable, bien qu'elle ne soit pas constante chaque année. Je fais remarquer que certains impôts ont diminué.

M. Aitkens: C'est exact.

Le sénateur Barootes: Ainsi, la taxe sur les ventes des fabricants a déjà baissé. Elle va passer de 13,5 p. 100 à 7,5 p. 100. Il y a quelques impôts—

Le président: Un instant s'il vous plaît. Vous devriez considérer ce point—

Le sénateur Barootes: Si vous permettez, j'aimerais vous poser une question relative au crédit d'impôt (page 4). Pouvez-vous nous expliquer pourquoi, jusqu'en 1986, il n'y avait pas de crédit de taxe sur les ventes, mais que depuis 1986, vous-même, ainsi que les personnes appartenant aux catégories moins favorisées, avez droit à un certain redressement, grâce au crédit de taxe sur les ventes qui constitue une innovation depuis 1986. Ai-je raison ou non?

Mme Woodsworth: Vous avez probablement raison.

Le sénateur Barootes: Il y a donc un facteur de compensation. Je vais passer aux frais médicaux. Je suis médecin et j'ai consacré ma vie entière à soigner les personnes âgées. Cette spécialité, la médecine gériatrique, attirait plus ou moins les étudiants. Je comprends donc les problèmes de santé des personnes âgées.

Vous faites allusion à certains problèmes relatifs aux foyers, etc. Certains de ces frais, ou la gratuité des soins, sont en fait des prestations accordées par des organismes provinciaux de santé et non par le gouvernement fédéral. Par exem-

[Text]

tioned pedicare. Some provinces have it and some do not have it. A podiatrist is paid in one province and not paid in another. There are variations. Those variations are a provincial and not a federal responsibility. Agreed, or not agreed?

Mrs. Woodsworth: Mr. Chairman, the overall statement we are trying to make is that for senior citizens their taxes are rising. We are not talking about particular taxes, but we are talking about the overall effect of the GST and the amount of cash seniors—

Senator Barootes: —residual at the end of the road. I know what you mean. I empathize with that. There seems to be an erosion in some aspects and may be a little improvement in some of the others. Certainly, I appreciate that the tax credits will be paid in advance rather than wait for another year to get them. Do you know what I mean? They will be paid in December for next January. That might be a little helpful.

Mrs. Woodsworth: We do not want to extend this discussion too long. It is late in the afternoon. I think it is arguable as to how much use tax credits are. I say that rather reluctantly.

If you have a very limited income, your need for income is a steady need. You need it week after week. You need the cheque on time and you need the cheque every month for it to be really useful.

Senator Barootes: The difficulty with the monthly distribution would be the administrative costs of administering it on that basis instead of quarterly payments.

Mrs. Woodsworth: We think the whole thing is extremely expensive. The whole GST package is a very expensive tax for the government to administer.

Senator Barootes: A very good point has been made in here and I congratulate you in bringing it to our attention. Nobody else has done so before. You say that seniors often avoid situations requiring reading and that some do not file income tax returns. Therefore, they may not qualify for the GST.

Senator Perrault: We were discussing that point earlier.

Senator Barootes: Yes. The fact is that the number of seniors or people not rendering income tax in Canada is 10 per cent to 15 per cent. It is the lowest of any country on which we have statistics. There is a pretty good coverage of returns on income tax. It requires one more addition. It is not, as you say, reams and reams of forms. It is just one form once. Then it automatically comes through. I think that you are not too badly off. I know there will be some who will be left out.

You mentioned this point as well. Older people are reluctant and hesitant when at the bank. I have quite often noticed, while standing in line at the bank, a lady with three little bank books and two utility bills. She hands them to the girl. The girl fills them in. They do this for us seniors. They do fill in our forms. They will complete our deposits. They will put it in whatever account it is to go and take care of the paperwork. I think it is a very good thing that so many of our banks and banking clerks do for us. Maybe that would be the area where

[Traduction]

ple, vous parlez des soins des pieds. Certaines provinces se chargent de ces frais, d'autres non. Un podiatre est payé dans une province et non pas dans l'autre. Il y a donc des différences qui relèvent de la compétence provinciale et non du gouvernement fédéral. En convenez-vous?

Mme Woodsworth: Monsieur le président, tout ce que nous voulons dire c'est que les impôts que doivent payer les personnes âgées augmentent. Nous ne parlons pas d'impôts particuliers, mais de l'effet général de la TPS et de l'argent liquide dont les personnes âgées—

Le sénateur Barootes: ... argent dont la valeur est résiduaire au bout du compte. Je comprends ce que vous voulez dire. Il semble que le pouvoir d'achat soit érodé à certains égards et légèrement amélioré à d'autres. Je suis bien entendu heureux que les crédits d'impôt seront payés à l'avance plutôt que l'année suivante. Comprenez-vous ce que je veux dire? Il seront payés en décembre pour le mois de janvier suivant. Cela pourrait faciliter les choses.

Mme Woodsworth: Nous ne voulons pas prolonger ce débat; il commence à se faire tard. À mon avis, l'utilité des crédits d'impôt est discutable. Je le dis sans beaucoup d'enthousiasme.

Les gens dont le revenu est très limité ont régulièrement besoin de rentrées. Ils en ont besoin semaine après semaine. Ils doivent recevoir leur chèque à temps et tous les mois.

Le sénateur Barootes: Le problème, c'est qu'il est administrativement plus coûteux d'envoyer les chèques une fois par mois plutôt qu'une fois par trimestre.

Mme Woodsworth: À notre avis, tout le processus est extrêmement coûteux. L'administration de la TPS reviendra cher au gouvernement.

Le sénateur Barootes: Vous avez fait une très bonne remarque et je vous en félicite. Personne ne l'a souligné jusqu'ici. Vous dites que les personnes âgées évitent souvent de se retrouver dans des situations où elles doivent lire et que certaines ne remplissent pas de déclaration de revenu. Elles risquent donc de ne pas avoir droit au crédit TPS.

Le sénateur Perrault: Nous avons déjà débattu ce point.

Le sénateur Barootes: Oui. Au Canada, 10 à 15 p. 100 de personnes âgées ou autres ne paient pas d'impôt sur le revenu. C'est le pourcentage le plus bas si on le compare aux statistiques d'autres pays. Le nombre de personnes remplissant une déclaration de revenu est donc assez bon. J'aimerais faire une autre précision. Il ne s'agit pas, comme vous le dites, de rames de formules; mais seulement d'une formule à remplir, une seule fois. Je ne pense pas que vous soyez en mauvaise posture, même si certains risquent d'être oubliés.

Vous soulignez également que les personnes âgées n'aiment pas aller à la banque. Souvent, lorsque je fais la queue à la banque, je remarque des personnes âgées remettre à la caissière trois petits livrets et deux factures de services publics. La caissière fait toutes les transactions nécessaires pour elles, remplit les formules, effectue les dépôts et s'occupe de tous les papiers. Je pense que c'est une bonne chose, et beaucoup de banques et d'employés de banque rendent ces services. Peut-

[Text]

we might get to assist these people, with filling in that one page form—

Senator Perrault: That is not a bad idea.

Senator Barootes: I agree. There is a small percentage of people who, because of frailty or other matters, are unable to concentrate as much as they should on their reading and preparation of these things. Do you agree that it would be helpful if the bankers did this for us?

Mrs. Woodsworth: Yes. It would be interesting to see if the bank is prepared to extend their service that far.

Senator Barootes: Yes. In closing, I must again congratulate you on a beautifully presented brief. It has been very well thought out. Thank you very much.

The Chairman: I gather from the accolades that you have received, Mrs. Woodsworth, that you have once again made a good impression on the entire committee. We thank you, Mr. Aitkens, for your appearance.

I will clear the room now. The committee will now continue *in camera*.

The committee continued *in camera*.

[Traduction]

être serait-il possible d'aider les personnes âgées à remplir cette formule d'une page—

Le sénateur Perrault: Ce n'est pas une mauvaise idée.

Le sénateur Barootes: Je suis d'accord. Un faible pourcentage de personnes, à cause de leur fragilité ou d'autres raisons, n'arrivent pas à se concentrer comme il le faudrait et n'arrivent pas à lire et à remplir ces formules. Pensez-vous que les banques pourraient le faire à leur place?

Mme Woodsworth: Oui. Il serait intéressant de voir si les banques sont prêtes à rendre ce service supplémentaire.

Le sénateur Barootes: Oui, pour conclure, permettez-moi de vous féliciter encore une fois d'avoir magnifiquement présenté votre mémoire, très bien conçu. Merci beaucoup.

Le président: À en juger par toutes les félicitations que vous recevez, madame Woodsworth, j'en conclus que vous avez une fois de plus fait bonne impression sur tous les membres du Comité. M. Aitkens, nous vous remercions d'avoir comparu devant nous.

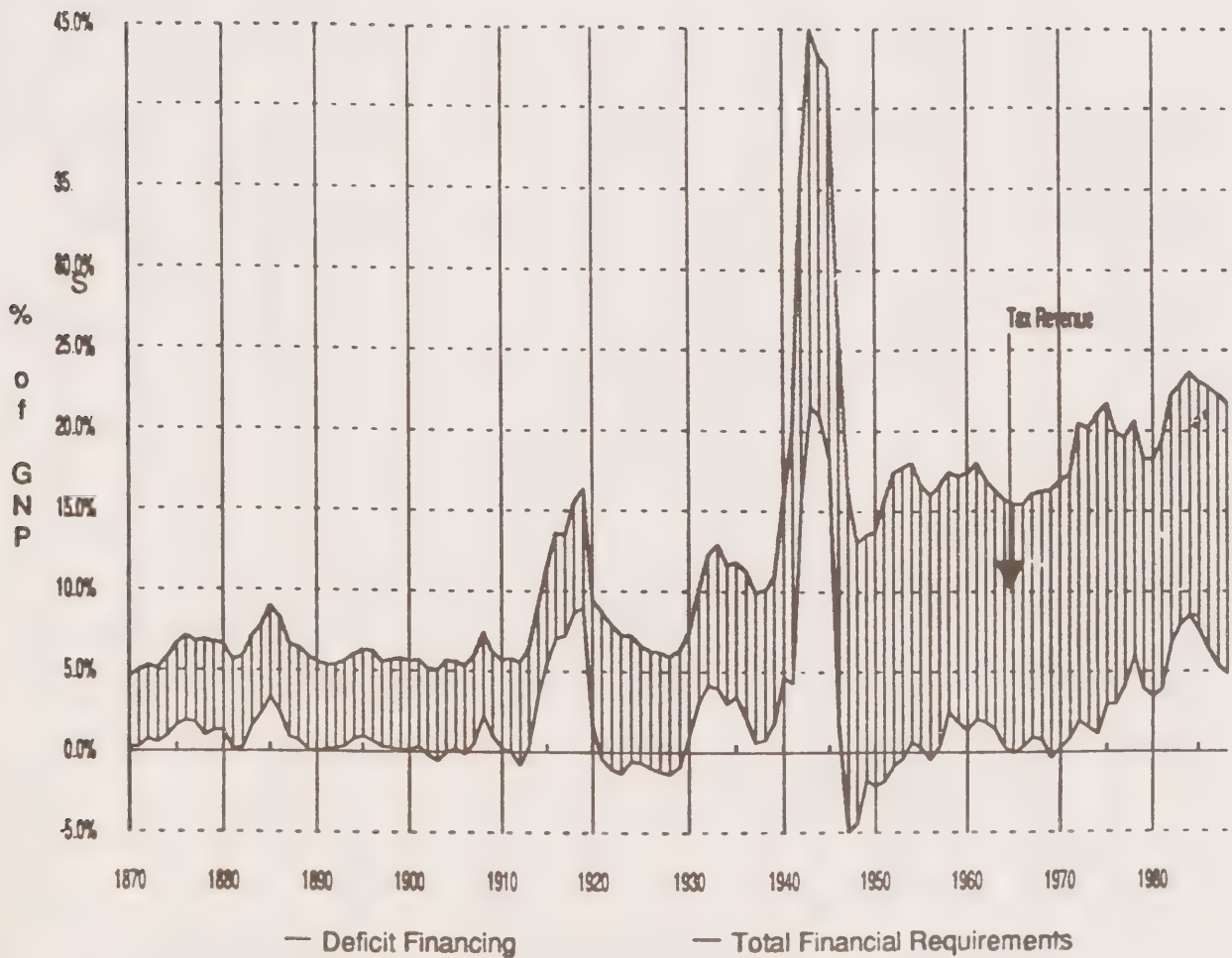
Le Comité va maintenant poursuivre ses délibérations à huis clos.

Le Comité poursuit ses délibérations à huis clos.

APPENDIX "BTC-45-A"

Chart 1-2

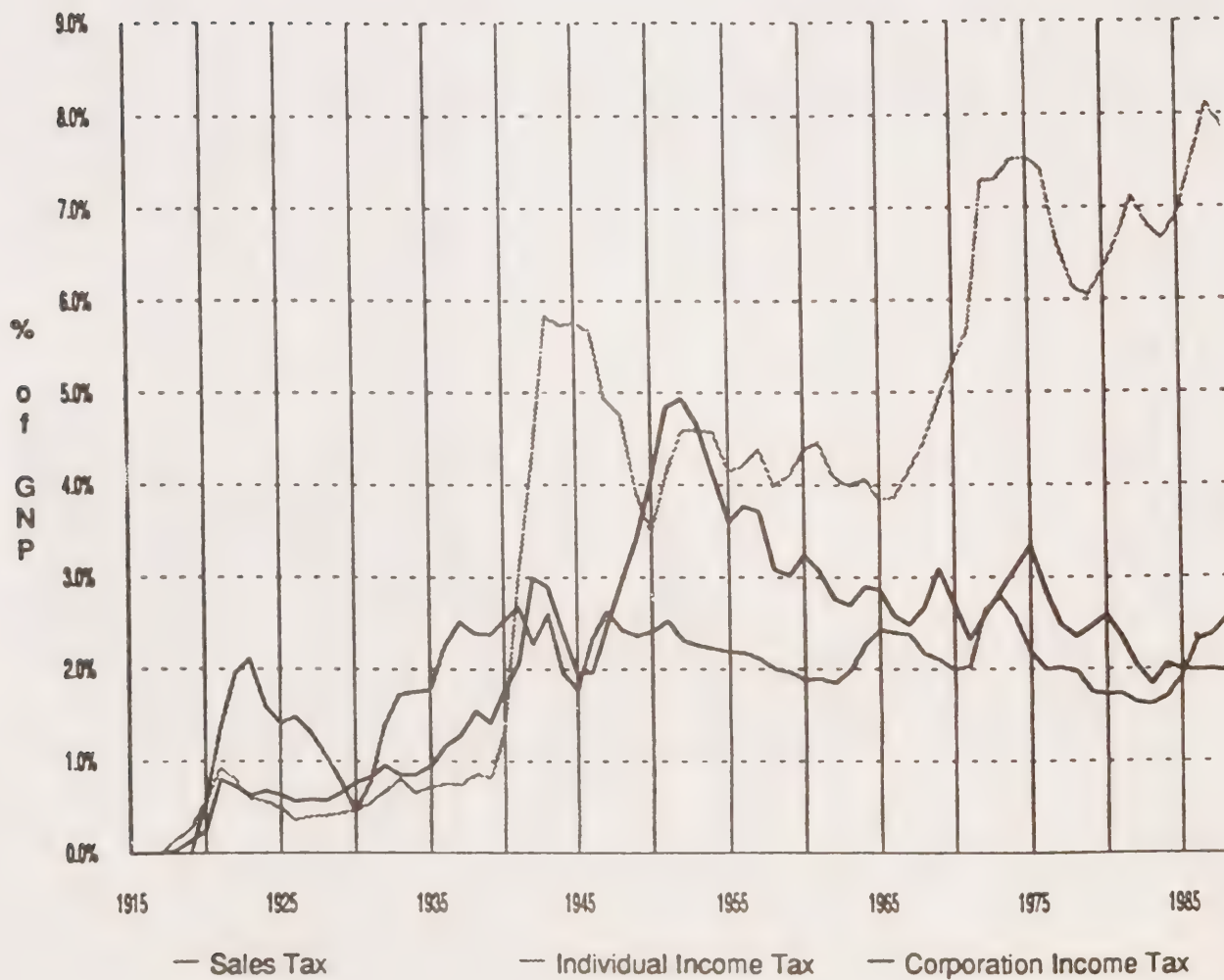
Federal Expenditures, Borrowing and Taxes, as a percentage of GNP,
Canada, 1870-1988.



Source: Table C-3

Chart 4-1

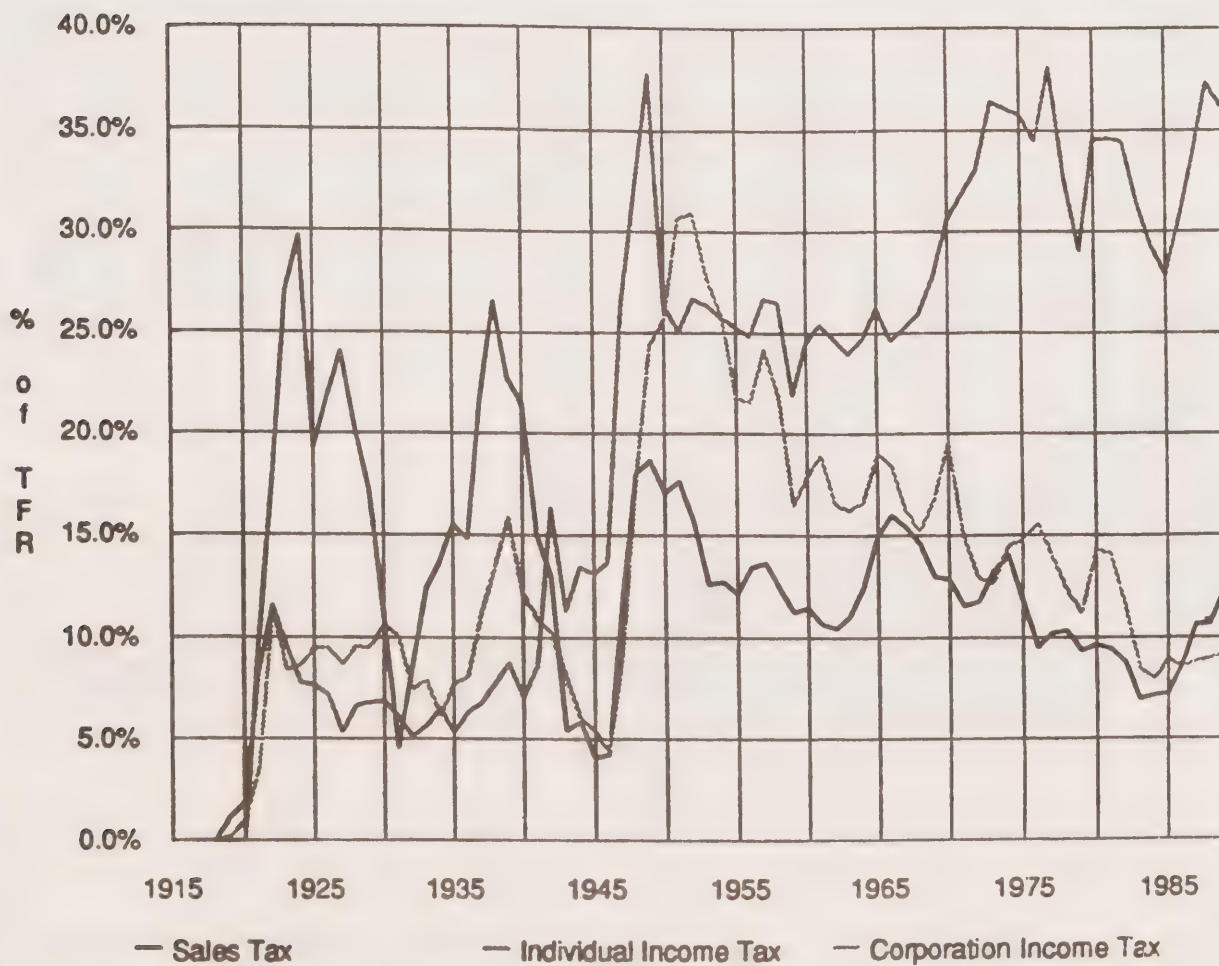
New Revenue Sources, as a percentage of GNP, Canada, 1915-1988.



Source: Table C-3

Chart 4-3

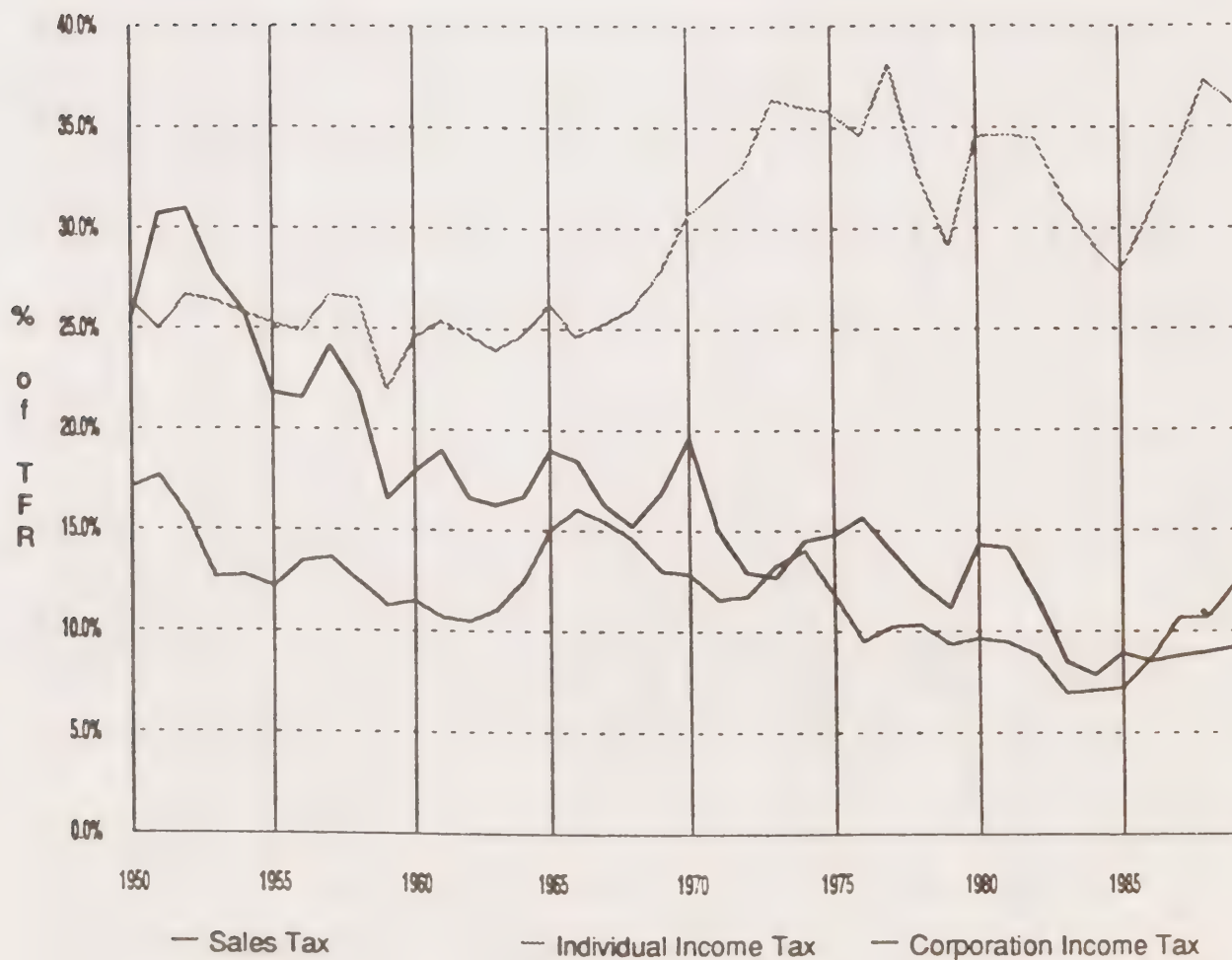
New Revenue Sources, as a percentage of
Total Financial Requirements (TFR), Canada, Fiscal 1915-1989.



Source: Table B-3

Chart 9-1

Major Revenue Sources, as a percentage of Total Financial Requirements (TFR),
Canada, 1950-1988.

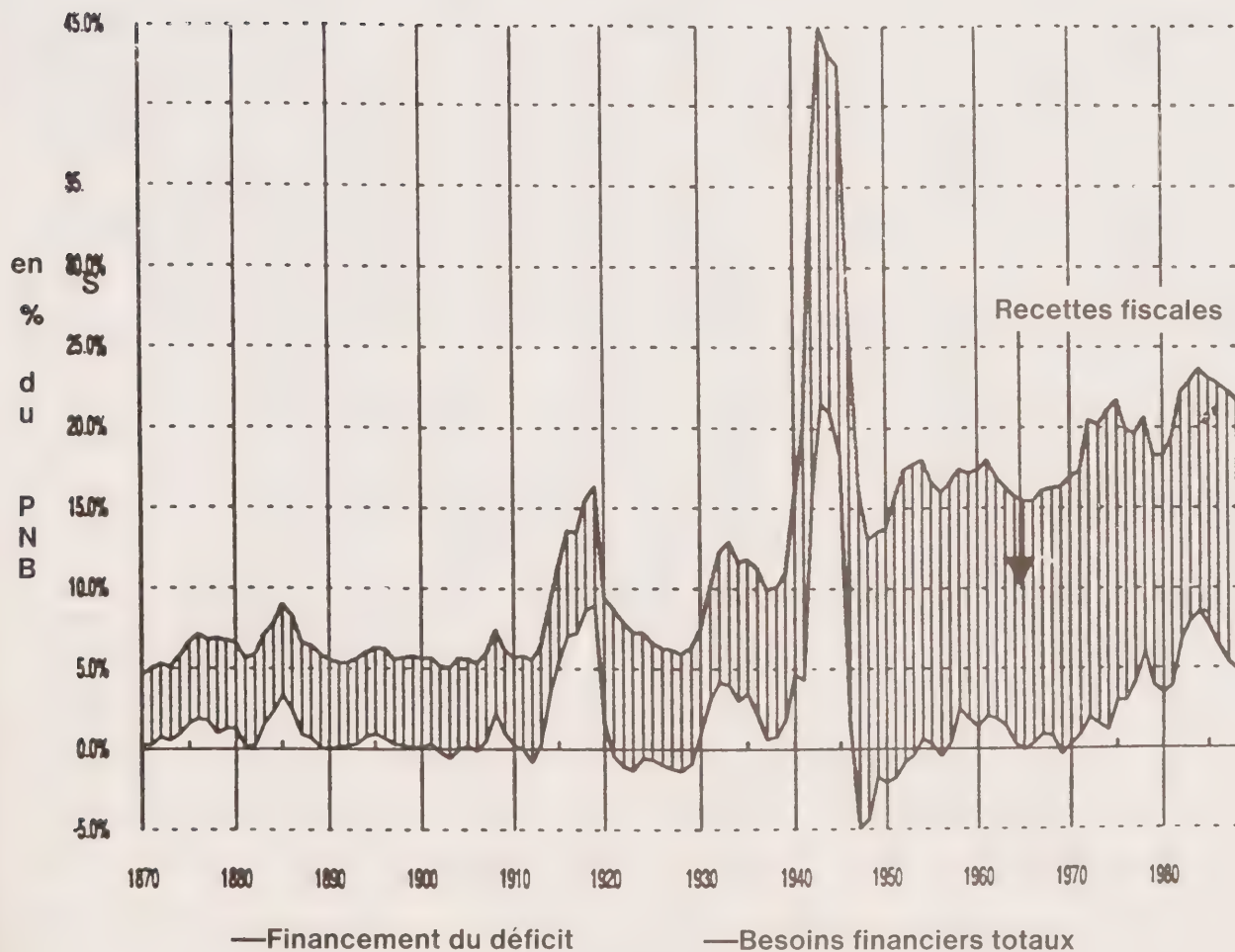


Source Table B-3

ANNEXE «BTC-45-A»

Graphique 1-2

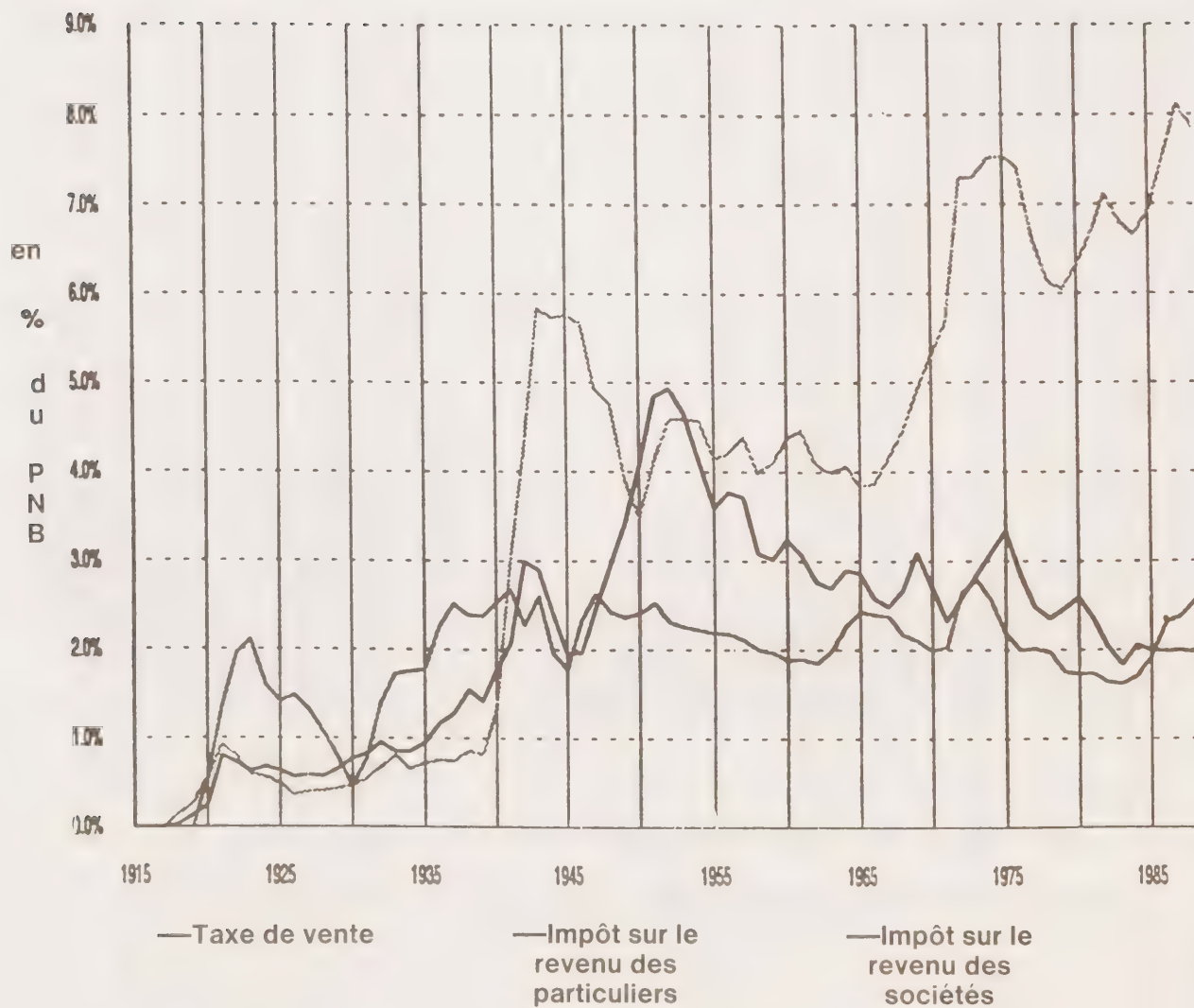
Dépenses, emprunts et recettes fiscales du gouvernement
fédéral, en pourcentage du PNB
Canada, 1870-1988.



Source: Tableau C-3

Graphique 4-1

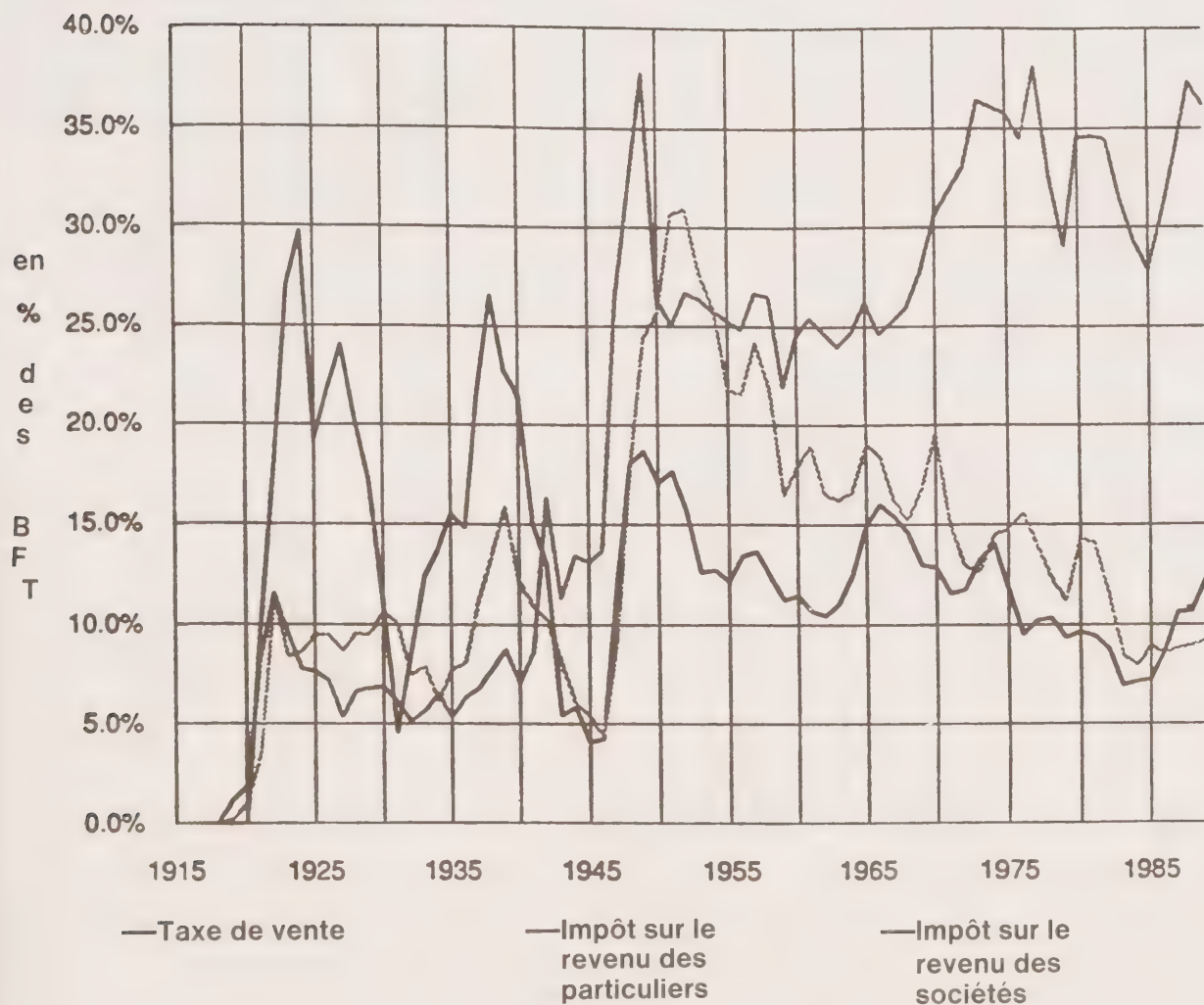
Nouvelles sources de recettes, en pourcentage du PNB
Canada, 1915-1988.



Source: Tableau C-3

Graphique 4-3

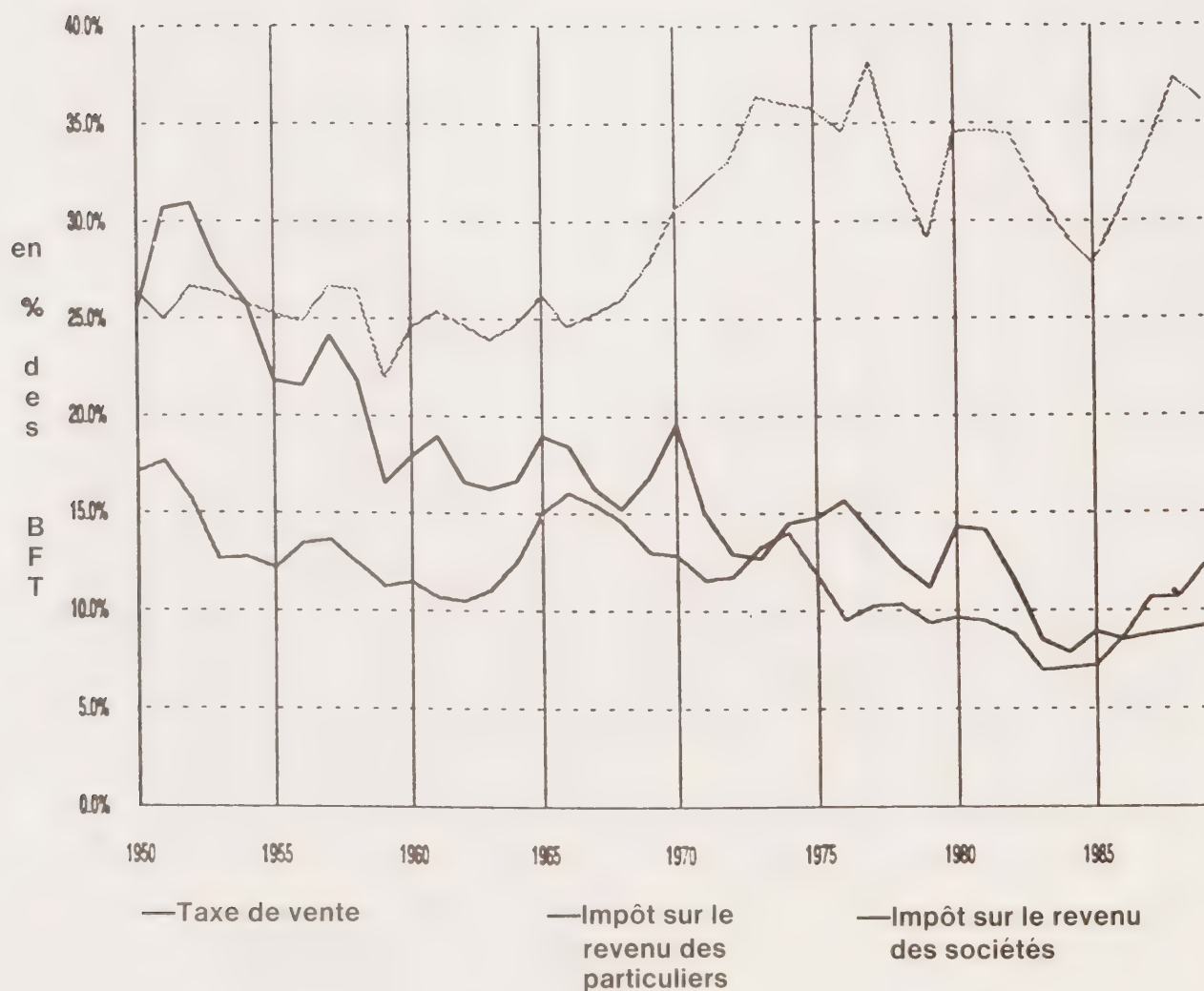
Nouvelles sources de recettes, en pourcentage des besoins financiers totaux (BFT) Canada, Exercices financiers de 1915 à 1989.



Source: Tableau C-3

Graphique 9-1

Principales sources de recettes, en pourcentage des
besoins financiers total (BFT)
Canada, 1950-1988.



Source: Tableau C-3



*If undelivered, return COVER ONLY to
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9*

*En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9*

WITNESSES—TÉMOINS

From the Conference Board of Canada:

Mr. J. G. Frank, Vice-President and Chief Economist;
Mr. G. Rhéaume, Director, Forecasting Analysis.

From Carleton University:

Professor W. Gillespie.

From One Voice: The Canadian Seniors Network:

Ms. Jean Woodsworth, President;
Mr. Andrew Aitkens, Director of Research and Communications.

Du Conference Board du Canada:

M. J. G. Frank, vice-président et économiste en chef;
M. G. Rhéaume, directeur, Prévisions et analyse.

De «Carleton University»:

M. W. Gillespie, professeur.

De la voix: Le réseau canadien des aînés:

M^{me} Jean Woodsworth, présidente;
M. Andrew Aitkens, directeur de la recherche et des communications.



Second Session
Thirty-fourth Parliament, 1989-90

SENATE OF CANADA

*Proceedings of the Standing
Senate Committee on*

Banking, Trade and Commerce

Chairman:
The Honourable SIDNEY L. BUCKWOLD

Thursday, June 14, 1990

Issue No. 46

Fourteenth Proceedings on:

Bill C-62, An Act
to amend the Excise Tax Act,
the Criminal Code, the Customs Act,
the Customs Tariff, the Excise Act,
the Income Tax Act,
the Statistics Act and
the Tax Court of Canada Act

TENTH REPORT

APPEARING:

The Honourable Otto Jelinek, P.C., M.P.
Minister of National Revenue

WITNESSES:

(See back cover)

Deuxième session de la
trente-quatrième législature, 1989-1990

SÉNAT DU CANADA

*Délibérations du Comité
sénatorial permanent des*

Banques et du commerce

Président:
L'honorable SIDNEY L. BUCKWOLD

Le jeudi 14 juin 1990

Fascicule n° 46

Quatorzième fascicule concernant:

Le Projet de Loi C-62,
Loi modifiant la Loi sur
la taxe d'accise, le Code criminel,
la Loi sur les douanes, le Tarif
des douanes, la Loi sur l'accise,
la Loi de l'impôt sur le revenu,
la Loi sur la statistique et la Loi
sur la Cour canadienne de l'impôt

DIXIÈME RAPPORT

COMPARAÎT:

L'honorable Otto Jelinek, c.p., député,
Ministre du Revenu national

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

THE STANDING SENATE COMMITTEE ON
BANKING, TRADE AND COMMERCE

The Honourable Sidney L. Buckwold, *Chairman*

The Honourable Senators:

Anderson	Lucier
Barootes	*MacEachen, P.C. (or Frith)
Buckwold	*Murray, P.C. (or Doody)
David	Nurgitz
Gigantes	Perrault, P.C.
Hastings	Postras
Hays	Simard

**Ex Officio Members*

(Quorum 4)

LE COMITÉ SÉNATORIAL PERMANENT DES
BANQUES ET DU COMMERCE

Président: L'honorable Sidney L. Buckwold

Les honorables sénateurs:

Anderson	Lucier
Barootes	*MacEachen, c.p. (ou Frith)
Buckwold	*Murray, c.p. (ou Doody)
David	Nurgitz
Gigantes	Perrault, c.p.
Hastings	Postras
Hays	Simard

**Membres d'office*

(Quorum 4)

Pursuant to Rule 66(4), membership of the Committee was amended as follows:

The name of the Honourable Senator Hays substituted for that of the Honourable Senator Lewis. (*June 14, 1990*)

The name of the Honourable Senator Lucier substituted for that of the Honourable Senator Hébert. (*June 14, 1990*)

The name of the Honourable Senator Gigantes substituted for that of the Honourable Senator Stollery. (*June 14, 1990*)

Conformément à l'article 66(4) du Règlement, la liste des membres du Comité est modifiée, ainsi qu'il suit:

Le nom de l'honorable sénateur Hays substitué à celui de l'honorable sénateur Lewis (*le 14 juin 1990*)

Le nom de l'honorable sénateur Lucier substitué à celui de l'honorable sénateur Hébert. (*le 14 juin 1990*)

Le nom de l'honorable sénateur Gigantès substitué à celui de l'honorable sénateur Stollery. (*le 14 juin 1990*)

ORDER OF REFERENCE

Extract from the *Minutes of the Proceedings of the Senate*, Thursday, May 3, 1990:

"Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the motion of the Honourable Senator Kelly, seconded by the Honourable Senator Muir, for the second reading of the Bill C-62, An Act to amend the Excise Tax Act, the Criminal Code, the Customs Act, the Customs Tariff, the Excise Act, the Income Tax Act, the Statistics Act and the Tax Court of Canada Act.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative, on division.

The Bill was then read the second time, on division.

The Honourable Senator Kelly moved, seconded by the Honourable Senator David, that the Bill be referred to the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative."

ORDRE DE RENVOI

Extrait des *Procès-verbaux du Sénat* du jeudi 3 mai 1990:

«Suivant l'Ordre du jour, le Sénat reprend le débat sur la motion de l'honorable sénateur Kelly, appuyé par l'honorable sénateur Muir, tendant à la deuxième lecture du Projet de loi C-62, Loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise, le Code criminel, la Loi sur les douanes, le Tarif des douanes, la Loi sur l'accise, la Loi de l'impôt sur le revenu, la Loi sur la statistique et la Loi sur la Cour canadienne de l'impôt.

Après débat,

La motion, mise aux voix, est adoptée, à la majorité.

Le projet de loi est alors lu la deuxième fois, à la majorité.

L'honorable sénateur Kelly propose, appuyé par l'honorable sénateur David, que le projet de loi soit déféré au Comité sénatorial permanent des banques et du commerce.

La motion, mise aux voix, est adoptée.»

Le greffier du Sénat

Gordon L. Barnhart

Clerk of the Senate

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, JUNE 14, 1990
(53)

[Text]

The Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce met at 9:30 a.m. this day, the Chairman, the Honourable Senator Sidney L. Buckwold, presiding.

Members of the Committee present: The Honourable Senators Anderson, Barootes, Buckwold, David, Gigantès, Hastings, Hays, Lucier, Nurgitz, Perrault, Poitras, and Simard. (12)

Other Senator present: The Honourable Senator Phillips.

In attendance: From the Research Branch, Library of Parliament: Mr. Marion Wrobel, Senior Analyst; Mr. Anthony Chapman, Research Officer, Economics Division; Ms. Silvia Maciunas, Research Officer, Law and Government Division.

Also in attendance: The Official Reporters of the Senate.

The Committee, in compliance with the Order of Reference dated May 3, 1990, resumed consideration of Bill-62, An Act to amend the Excise Tax Act, the Criminal Code, the Customs Act, the Customs Tariff, the Excise Act, the Income Tax Act, the Statistics Act and the Tax Court of Canada Act.

Appearing: The Honourable Otto Jelinek, P.C., M.P., Minister of National Revenue.

Witnesses:

From the Department of National Revenue:

Mr. R. F. Fulford, Assistant Deputy Minister, Excise Branch.

From the C.D. Howe Institute:

Ms. I. Ipp, Senior Policy Analyst.

From the Insurance Bureau of Canada:

Mr. John L. Lyndon, President;

Mr. Douglas J. Hicks, F.C.A., Partner of Peat Marwick Thorne, National Director, Property and Casualty Insurance Practice;

Mr. Paul H. Brochu, President, Union Canadienne Compagnie d'Assurances;

Mr. Joe Martin, Chief Executive Officer, The Co-Operators Group Limited;

Mr. Robert E. Bethell, President, The Association of Canadian Insurers.

The Minister of National Revenue made a statement and answered questions.

It was—

Agreed, that the following be filed as an exhibit with the Clerk of the Committee:

"Goods and Services Tax Return for Registrants" (English—1 page/French—1 page) (*Exhibit A-68*).

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 14 JUIN 1990
(55)

[Traduction]

Le Comité sénatorial permanent des banques et du commerce se réunit aujourd'hui à 9 h 30, sous la présidence de l'honorable sénateur Sidney L. Buckwold (président).

Membres du Comité présents: Les honorables sénateurs Anderson, Barootes, Buckwold, David, Gigantès, Hastings, Hays, Lucier, Nurgitz, Perrault, Poitras, et Simard. (12)

Autre sénateur présent: L'honorable sénateur Phillips.

Également présents: Du Service de recherche, Bibliothèque du Parlement: M. Marion Wrobel, analyste principal; M. Anthony Chapman, attaché de recherche, Division de l'économie; M^{me} Silvia Maciunas, attachée de recherche, Division du droit et du gouvernement.

Aussi présents: Les sténographes du Sénat.

Conformément à son ordre de renvoi du 3 mai 1990, le Comité reprend l'examen du projet de loi C-62, «Loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise, le Code criminel, la Loi sur les douanes, le Tarif des douanes, la Loi sur l'accise, la Loi de l'impôt sur le revenu, la Loi sur la statistique et la Loi sur la Cour canadienne de l'impôt».

Compareait: L'honorable Otto Jelinek, c.p., député, ministre du Revenu national.

Témoins:

Du ministère du Revenu national:

M. R.F. Fulford, sous-ministre adjoint, Direction de l'accise.

De l'Institut C.D. Howe:

M^{me} I. Ipp, analyste principale des politiques.

Du Bureau d'assurance du Canada:

M. John L. Lyndon, président;

M. Douglas J. Hicks, F.C.A., associé principal de la firme Peat Marwick Thorne, vérificateur public, spécialisé dans les opérations d'assurance de dommages;

M. Paul H. Brochu, président, Union Canadienne Compagnie d'Assurances;

M. Joe Martin, chef de la Direction générale, The Co-Operators Group Limited;

M. Robert E. Bethell, président, Association des assureurs canadiens.

Le ministre du Revenu national fait une déclaration et répond aux questions.

Il est—

Convenu, que le document ci-dessous soit déposé auprès du greffier du Comité:

«Déclaration des inscrits—Taxe sur les produits et services» (en anglais—1 page/en français—1 page) (*Document A-68*)

The witness from the C.D. Howe Institute made a statement and answered questions.

It was—

Agreed, that the following be filed as an exhibit with the Clerk of the Committee:

“Presentation to the Standing Committee on Banking, Trade and Commerce of the Senate of Canada” (English only—11 pags) (*Exhibit A-69*).

The witnesses from the Insurance Bureau of Canada made a statement and answered questions.

It was—

Agreed, that the following be filed as exhibits with the Clerk of the Committee:

“A Presentation to the Standing Committee on Banking, Trade and Commerce, The Honourable Sidney L. Buckwold, Chairman, by Insurance Bureau of Canada and Association of Canadian Insurers, June 14, 1990” (English—10 pages/French—10 pages) (*Exhibit A-70*).

“Letter from Blake Murray of Osler, Hoskin and Harcourt to the Insurance Bureau of Canada, dated June 1, 1990” (English only—5 pages) (*Exhibit A-71*).

At 12:20 p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

ATTEST:

Le représentant de l'Institut C.D. Howe fait une déclaration et répond aux questions.

Il est—

Convenu, que le document ci-dessous soit déposé auprès du greffier du Comité:

«Presentation to the Standing Committee on Banking, Trade and Commerce of the Senate of Canada» (en anglais seulement—11 pages) (*Document A-69*).

Les représentants du Bureau d'assurance du Canada font une déclaration et répondent aux questions.

Il est—

Convenu, que les documents ci-dessous soient déposés auprès du greffier du Comité:

«Mémoire au Comité permanent des banques et du commerce, l'honorable Sidney L. Buckwold, président, par le Bureau d'assurance du Canada et l'Association des assureurs canadiens, 14 juin 1990» (en anglais—10 pages/en français—10 pages) (*Document A-70*).

«Lettre de Blake Murray de Osler, Hoskin et Harcourt au Bureau d'assurance du Canada, du 1^{er} juin 1990» (en anglais seulement—5 pages) (*Document A-71*).

À 12 h 20, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

ATTESTÉ:

Le greffier du Comité

Timothy Ross Wilson

Clerk of the Committee

REPORT OF THE COMMITTEE

RAPPORT DU COMITÉ

THURSDAY, June 14, 1990

The Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce has the honour to present its

TWELFTH REPORT

Your Committee, to which was referred its report dated May 18, 1990 on Bill C-28, An Act to amend the Income Tax Act, the Federal-Provincial Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act, the Old Age Security Act, the Public Utilities Income Tax Transfer Act, the War Veterans Allowance Act and a related Act, has, in obedience to the Order of Reference of Tuesday, June 5, 1990, examined the said report and has agreed to modify it as follows:

1. Page 28, clause 24: Strike out lines 25 to 32 and substitute the following:

"(1) Section 117.1 of the said Act is amended by adding thereto immediately after subsection (1) thereof the following:

"Annual Adjustment

(1.1) The amount referred to in subparagraphs 180.2(1)(b)(ii) and 180.2(2)(b)(ii) shall be adjusted for each taxation year so that the amount to be used for the year is an amount equal to the aggregate of

(a) the amount that would, but for subsection (6), be the amount to be used for the immediately preceding taxation year, and

(b) the product obtained by multiplying

(i) the amount referred to in paragraph (a)

by

(ii) the amount, adjusted in such manner as may be prescribed and rounded to the nearest one-thousandth, that is determined by the formula

$$(A/B) - 1$$

where

A is the Consumer Price Index for the 12 month period that ended on September 30 next before that year, and

B is the Consumer Price Index for the 12 month period immediately preceding the period mentioned in the description of A." "

2. Page 46, clause 48:

- (a) Strike out lines 1 to 21 and substitute the following:

"Tax payable: family allowances

180.2(1) Every individual (other than a trust) shall under this Part pay for each taxation year a tax equal to the lesser of

(a) the amount of any family allowance under the Family Allowances Act included in computing the individual's income under Part I for the year, to the extent that no deduction is allowed under paragraph 60(n) or (p) for the year or any subsequent taxation year in respect of that amount, and

(b) 15% of the amount, if any, by which

(i) the amount that would, but for paragraph 60(w), be the individual's income under Part I,

exceeds

(ii) \$50,000.00.

Tax payable: old age security

(2) Every individual (other than a trust) shall under this Part pay for each taxation year a tax equal to the lesser of

(a) the aggregate of all amounts each of which is the amount of any pension, supplement or spouse's allowance under the Old Age Security Act included in computing the individual's income under Part I for the year, to the extent that no deduction is allowed under paragraph 60(n) or (p) for the year or any subsequent taxation year, in respect of that amount, and

(b) 15% of the amount, if any, by which

(i) the amount that would, but for paragraph 60(w), be the individual's income under Part I,

exceeds

(ii) \$50,000.00.

Prior Contribution Factor

(3) When a pension, supplement or spouse's allowance under the Old Age Security Act is subject to tax under subsection (2) in respect of any qualified individual, the amount of the tax as calculated under that subsection for the taxation year shall, in those taxation years in which the individual is a qualified individual, be reduced by \$75.00 or to 0, if the amount of the tax is \$75.00 or less.

Qualified individual

(4) An individual is a qualified individual

(a) for a ten-year period commencing in

(i) the taxation year 1990, if the individual attained the age of 65 in or before 1990, or

(ii) the taxation year in which the individual attained the age of 65, if the individual attained that age after the taxation year 1990 and before the taxation year 2006, or

(b) for a period ending with the taxation year 2015, if the individual attained the age of 65 in or after the taxation year 2005."

(b) Renumber subsections 180.2(2) and 180.2(3) as 180.2(5) and 180.2(6), respectively.

EXPLANATORY NOTES

Purpose of Bill C-28

Bill C-28 would amend the *Income Tax Act* to implement personal and corporate income tax measures, a number of which were outlined in the April 1989 Budget. The Bill also makes consequential amendments to several other acts.

Overview of Bill C-28

The April 1989 budget outlined a number of income tax measures affecting individuals and corporations. The primary theme of that document was the need to address the "large and growing public debt", a problem given more urgency by the increasing cost of servicing that debt as short term interest rates rose significantly in 1988 and early 1989. Thus, the major provisions of Bill C-28 are intended to either reduce Federal Government expenditures or raise additional revenues.

The major measures contained in Bill C-28 include:

Repayment of Family Allowance and Old Age Security - Payments for family allowance and old age security would be taxed back at the rate of 15% of individual net income in excess of \$50,000.

Personal Income Surtaxes - The federal surtax on all taxpayers would be increased from 3% to 5% of tax payable. The surtax rate on basic federal tax in excess of \$15,000 would be raised from 5% to 8%.

Large Corporations Tax - Corporate capital in excess of \$10 million would be subject to tax at the rate of 0.175%.

Accrued Investment Income - Income from investments acquired after 1989 would be required to be reported on an annual basis.

Leasing - The tax advantages associated with leasing would be reduced.

Overdue Tax Payments and Refunds - The interest payable on overdue tax payments would be increased by two percentage points. The rate of interest paid by the government on overdue refunds would also be increased by two percentage points.

Government Priority Over Secured Creditors - The Government would have priority over secured creditors in the collection of overdue source deductions.

Legal Expenses - Legal expenses incurred to obtain a pension benefit or retiring allowance would be tax deductible.

Medical Expenses - The list of medical expenses qualifying for tax assistance would be expanded.

Drought Relief - Cattle farmers would be provided a new drought relief tax deferral.

Attendant Care Expenses - The working disabled would be permitted to deduct expenses for part-time attendant care.

Repayment of Family Allowance and Old Age Security

The weight of evidence heard by this Committee concerned the Government's plan to tax back family allowances (FA) and old age security (OAS) payments at the rate of 15% of net income in excess of \$50,000. This tax back, commonly referred to as a "clawback", would be phased in over three years: in 1989, only one third of the calculated clawback is payable; in 1990, two thirds is payable; and the full amount is payable in 1991 and subsequent years. For 1990 and subsequent years, the \$50,000 threshold at which income becomes taxable would be indexed to inflation to the same extent as are other tax measures. That is, the threshold would be raised at the rate of inflation minus 3 percentage points.

The April 1989 Budget indicated that in 1990 an estimated 535,000 families, or 14% of family allowance recipients, would be affected by the tax back. Among OAS recipients, 128,000 individuals (4.3% of the total) would repay at least some part of their benefits as a result of the clawback.

Since the evidence heard by the Committee on the "clawback" was extensive it is useful to classify it according to the issue raised.

Universality

The issue of universal delivery of social programs was raised often during the Committee hearings. A number of witnesses stated that the "clawback" is a clear departure from the principle of universality which the Prime Minister has identified as a "sacred trust". The Government's view on the issue was explained to the Committee by the Minister of State for Finance, the Honourable Gilles Loiselle.

"The OAS and family allowance programs are considered universal because they are available to all, without any prior means test. Their universality has never been considered to be impaired because individuals must apply for them or because they are subject to income tax. The measures in this bill respect the universality of these programs. They build on the fact that they are already subject to income tax, and ensure that benefits are targeted more effectively to those in need."(21:6)

According to Mr. Loiselle, because the means test is applied after receipt of the benefits rather than prior to their payment, the principle of universality remains intact. The Minister's comments also indicate that the Government does not regard the "clawback" as a withdrawal of payments but as an extension of the existing policy of taxing back benefits from higher income individuals. However, the April 1989 Budget seems to indicate otherwise, classifying "Repayment of Social Transfers" as part of "The Expenditure Restraint Plan" rather than as a "Tax Measure".

Most witnesses that appeared before this Committee disagreed with the Government's assertion that Bill C-28 maintains the universal nature of Canadian social programs. As Family Service Canada noted, "Although we have heard in other discussions that there is no abandonment of the universal nature of the program, to provide someone with a benefit and to withdraw it totally, undermines the basic principles of the purpose of the family allowance program."(22:6)

The National Pensioners and Senior Citizens Federation stated, "We are particularly troubled by the breach of the principle of universality. The Minister of Finance claims that this is not a problem since all qualified recipients will continue to receive their

monthly pension payments. We do not accept this reasoning nor do most social agencies."(23:22)

Clearly, whether the Government has breached the principle of universality depends on how the concept is defined. The Government contends, a universal program is one in which the gross amount paid (prior to taxes) is not affected by the income or wealth of the recipient. Under this definition, the clawback does not violate the universality principle because the test is applied after the receipt of benefits. However, most witnesses disagreed with such a narrow definition of universality arguing that the concept should not include the targeting of benefits by a special tax, even if this is applied on a post-receipt basis. They contended that OAS and FA payments should be taxed at the same rate as other sources of income; that income from these benefits should not be discriminated against.

Indexation

Bill C-28 provides for indexation of the \$50,000 clawback threshold at the same rate as other income tax measures, which amounts to the rate of inflation that is in excess of 3%. Barring periodic adjustments by the government, the real value of the threshold would decline substantially over time. For example, an inflation rate of 4.5% per year would result in the nominal value of the threshold increasing to slightly more than \$58,000 after ten years. However, the purchasing power at the threshold would have declined to less than \$37,000 over this period. If nominal incomes rose at a faster rate than the threshold, the number of taxpayers affected by the clawback would increase over time. Even pensions that just keep pace with inflation would increase in relation to the clawback threshold so that individuals with indexed pensions would increasingly be subject to the clawback.

This aspect of the clawback was mentioned by virtually every witness that appeared before the Committee on Bill C-28. Many of the briefs included projections of the number of taxpayers likely to be affected by the clawback. As Mr. Herbert Hanmer of the National Pensioners and Senior Citizens Federation stated, "Thus, each year, if inflation continues, thousands of additional seniors will be affected. In twenty years' time the threshold expressed in 1989 dollars will be down to \$28,000 and will affect two million Canadians."(23:22)

This view was reiterated by Mr. Gaston Garceau, Dominion President, Royal Canadian Legion. "With the reduction of the real income level at which the tax kicks in, more seniors will have to pay more money. Perhaps not coincidentally, the number of seniors will be increasing as Canada's population ages collectively. In a little more than a decade, a very large number of seniors will be caught in the net and will be required to return their Old Age Security, at ever decreasing thresholds."(24:25)

In his appearance before the Committee the Minister of State for Finance, the Honourable Gilles Loiselle, stated that the \$50,000 threshold, "...indexed on the same basis as other elements of the tax system - will be reviewed periodically to ensure that it remains at an appropriate level."(21:7)

The Government's assurance that the level of the threshold will be reviewed periodically and adjusted did not reassure most witnesses. Mr. Daryl Bean of the Public Service Alliance stated that he would feel a lot more comfortable if provision for raising the threshold at the rate of inflation were contained in the legislation. Representatives from the Public Service Alliance and the Professional Institute of the Public Service of Canada expressed concern that a change in government or in financial circumstances could, in a later period, affect the commitment to adjust the threshold.

The Committee has no reason to doubt the Government's assurance that it intends to adjust the clawback threshold. At the same time, given the high degree of uncertainty and apprehension expressed by witnesses, a strong argument can be made for providing full indexation of the threshold in the legislation. It seems to the Committee that if the Government truly intends to protect the value of old age pensions and family allowances, the most obvious method is by statutory provision in the legislation. Assuming that the threshold would be adjusted anyway, this would not affect the Government's fiscal position. However, it would reduce uncertainty, particularly among old age pensioners, who are clearly apprehensive about the possible future erosion of benefits.

Therefore, the Committee recommends that Bill C-28 index at the annual rate of inflation the income threshold at which family allowance and old age security receipts become subject to the social benefits reduction tax.

The Old Age Security Fund

Between 1952 and 1972 the Government earmarked personal income taxes, corporate taxes and sales taxes for contribution to a special fund, called the Old Age Security Fund. For individual Canadians, a separate tax, clearly identified on their income tax form, identified the amount of their contribution to the fund. In 1972, the special earmarked tax was discontinued but the fund was credited with the amount of revenue that it would have received had the tax been still in place. The Old Age Security Fund had an accumulated deficit of \$121 million when it was abolished in 1975.

A number of witnesses that appeared before the Committee stated that payment of the special earmarked tax between 1952 and 1972 set up an obligation on the part of the Government to deliver OAS benefits to contributors to the fund. The statement by representatives from the Federal Superannuates National Association is indicative.

"People paid for something, and when they reached the age at which they would become eligible they expected to have that paidIn effect the government has changed the rules of the game because it extracted a payment . . . This has been a clear breach of that undertaking and I do not think that you gentlemen or the government would allow a similar breach of an undertaking, for example, by an insurance company that had provided an annuity and then turned around and refused to pay it when it was due."(27:8)

The idea that the Government has a legal obligation to contributors to the Old Age Security Fund runs through the testimony of several witnesses. However, evidence submitted to the Committee indicates that the system did not operate on a contributory basis as an insurance scheme would. Individual benefits were not linked to individual contributions nor were overall benefits equal to total contributions in any one year. Before 1960, shortfalls were treated as current expenditures by the Government. After 1960, annual shortfalls were paid from accumulated surpluses, if these were sufficient. Otherwise, the federal government lent money to the fund to cover the shortfall. Furthermore, the House of Commons debates show that the Government's purpose in establishing the ear-marked system was not to set up an actuarially-sound fund but as a means of showing Canadians the cost of funding the program.

Although the Government may not have a legal obligation to provide Old Age Security benefits to contributors, the special tax did lead many Canadians to expect that they would continue to receive OAS benefits. As a result, the Committee believes that a moral obligation to these taxpayers may exist on the part of the Government and, it concludes that Bill C-28 should recognize prior contributions to the Old Age Security Fund.

Therefore, the Committee recommends that Bill C-28 be amended to grant a non-refundable credit of \$75 to be applied against the tax on OAS benefits. Seniors would have access to this credit for a maximum of ten years. Those who reach age of 65 after the year 2015 would not be eligible for this credit.

The Large Corporations Tax

During the course of our deliberations on Bill C-28, we were made aware of two potential problems with respect to the large corporations tax (LCT) which might unfairly impose tax on some sectors of the economy and affect adversely their ability to compete. These problems affect the life insurance industry and the leasing industry.

The LCT imposes a tax on the real capital of corporations and, in the case of financial institutions, on their leveraging capital. Life insurance companies hold a relatively large proportion of their assets in the form of real property and they support this investment with their leveraging capital. Both are subject to the LCT and the Canadian Life and Health Insurance Association (CLHIA) feels that this constitutes double taxation. Other financial institutions do not face this problem because they hold a different asset mix.

The LCT is also claimed to affect adversely the competitive position of the leasing industry vis-a-vis deposit-taking institutions. Leasing is a close substitute for the financing, via loans, of purchases. A financial institution's capital, for purposes of the LCT, does not include deposits. A leasing company's capital is essentially equal to its assets. Thus leasing companies can pay much more LCT to provide the same services as do banks.

Norex Leasing contended in testimony before the Committee that Bill C-28 treats leases as loans when it comes to depreciation allowances for leases yet treats them differently

for purposes of the LCT. According to that company, Bill C-28 will seriously harm the ability of leasing companies to compete with those who offer substitute services.

Both of these claims are very technical in nature and it is difficult for the Committee to assess their merits. We have passed on to the Minister of State (Finance) the comments of the CLHIA and Norex Leasing. In responding to the Committee, the Minister indicated that he does not consider that their arguments warrant legislative change. We also believe that technical errors in the Large Corporations Tax, if they exist, can be handled expeditiously in future government legislation. The government should consult with CLHIA and NOREX Leasing Inc. to determine whether their difficulties with the Large Corporations Tax merit changes to the tax in future legislation.

Conclusion

In January 1985, the Government released the Consultation Paper on Child and Elderly Benefits, which concluded that a special surtax on Old Age Security payments "would seriously disrupt our retirement income system" and "would unduly penalize those most affected by reason retirement income resulting from private savings in earlier years". Thus, the provision for clawing back OAS benefits in Bill C-28 represents not only a change from the policies of previous governments but also a direct repudiation of this Government's earlier position.

While the Committee does not favour the clawback in principle, nevertheless, it is reluctantly prepared to accept this provision in recognition of the serious fiscal circumstances facing the Government. This said, the Committee believes that there are serious deficiencies in the design of the clawback provision which must be corrected. We believe that our report's recommended amendments address the inequities contained in the legislation without substantially affecting the Government's budget deficit. It might be argued that our amendment for full indexation of the income threshold for the clawback would affect Government revenue in future periods. However, this would not be the case if, as indicated, the Government intends to make favourable periodic adjustments to the threshold.

Dissenting Opinion

This report represents the views of a majority of the Committee. The members who support the Government are in disagreement with the report.

Respectfully submitted,

SIDNEY L. BUCKWOLD

Chairman

Le JEUDI 14 juin 1990

Le Comité sénatorial permanent des banques et du commerce a l'honneur de présenter son

DOUZIÈME RAPPORT

Votre comité, auquel a été déféré son rapport en date du 16 mai 1990 au sujet du Projet de loi C-28, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu, la Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, la Loi sur la sécurité de la vieillesse, la Loi sur le transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique, la Loi sur les allocations aux anciens combattants et une loi connexe, a, conformément à l'ordre de renvoi du mardi 5 juin 1990, étudié ledit rapport et a convenu de le modifier ainsi qu'il suit:

1. Page 28, article 24: Remplacer les lignes 24 à 30 par ce qui suit:

"(1) L'article 117.1 de la même loi est modifié par insertion, après le paragraphe (1), de ce qui suit:

"Rajustement annuel

(1.1) La somme prévue aux l'alinéas 180.2(1)b) et 180.2(2)b) doit être rajustée pour chaque année d'imposition de façon que la somme applicable à l'année soit égale au total de la somme applicable — abstraction faite du paragraphe (6) — pour l'année d'imposition précédente et du produit de cette dernière somme par le montant — rajusté de la manière prévue par règlement et arrêté à la troisième décimale, les résultats ayant au moins cinq en quatrième décimale étant arrondis à la troisième décimale supérieure —calculé selon la formule suivante:

$$(A/B) - 1$$

où

- A représente l'indice des prix à la consommation pour la période de 12 mois se terminant le 30 septembre précédant l'année,
- B l'indice des prix à la consommation pour la période de 12 mois qui précède la période visée en A." "

2. Page 46, article 48:**a) Remplacer les lignes 1 à 23 par ce qui suit:**

"Impôt payable: allocations familiales

180.2(1) Tout particulier, sauf une fiducie, doit payer, en vertu de la présente partie pour chaque année d'imposition, un impôt égal au moins élevé des montants suivants:

a) le montant, inclus dans le calcul de son revenu pour l'année en vertu de la partie I, de toute allocation familiale prévue par la Loi sur les allocations familiales, dans la mesure où aucune déduction n'est permise pour ce montant selon l'alinéa 60n) ou p) pour l'année ou pour une année d'imposition postérieure;

b) le montant correspondant à 15 % de l'excédent éventuel, sur 55 000 \$, du montant qui, en l'absence de l'alinéa 60w), constituerait le revenu du particulier pour l'année en vertu de la partie I.

Impôt payable: prestations de sécurité de la vieillesse

(2) Tout particulier, sauf une fiducie, doit payer, en vertu de la présente partie pour chaque année d'imposition, un impôt égal au moins élevé des montants suivants:

a) soit le total des montants dont chacun représente le montant, inclus dans le calcul de son revenu pour l'année en vertu de la partie I, d'une pension, d'un supplément ou d'une allocation au conjoint prévu par la Loi sur la sécurité de la vieillesse, dans la mesure où aucune déduction n'est permise pour ce montant selon l'alinéa 60n) ou p) pour l'année ou pour une année d'imposition postérieure;

b) le montant correspondant à 15 % de l'excédent éventuel, sur 50 000 \$, du montant qui, en l'absence de l'alinéa 60w), constituerait le revenu du particulier en vertu de la partie I.

Facteur afférent aux contributions antérieures

(3) Dans le cas de tout particulier admissible pour lequel une pension, un supplément ou une allocation au conjoint prévu par la Loi sur la sécurité de la vieillesse est assujéti à un impôt en vertu du paragraphe (2), le montant de l'impôt calculé conformément à ce paragraphe pour l'année d'imposition est, dans le cas de toute année d'imposition au cours de laquelle il est un particulier admissible, réduit de 75 \$ ou, si le montant de l'impôt ne dépasse pas 75 \$, réduit à zéro.

Particulier admissible

(4) Un particulier est un particulier admissible:

a) soit pendant une période de dix ans commençant:

(i) au cours de l'année d'imposition 1990, si le particulier a atteint l'âge de 65 ans en 1990 ou avant,

(ii) au cours de l'année d'imposition où le particulier a atteint l'âge de 65 ans, s'il a atteint cet âge après l'année d'imposition 1990 et avant l'année d'imposition 2006,

b) soit pendant une période finissant avec l'année d'imposition 2015, si le particulier a atteint l'âge de 65 ans au cours de l'année d'imposition 2005 ou après."

b) Substituer aux actuels numéros de paragraphe 180.2(2) et 180.2(3) les numéros 180.2(5) et 180.2(6) respectivement.

NOTES EXPLICATIVES

L'objet du Projet de loi C-28

Le Projet de loi C-28 a pour objet d'intégrer à la *Loi de l'impôt sur le revenu* des modifications à l'impôt sur le revenu des particuliers et des sociétés, mesures dont un certain nombre ont été présentées dans le budget d'avril 1989. Ce projet de loi modifierait plusieurs autres lois.

Les grandes lignes du Projet de loi C-28

Le budget d'avril 1989 présentait un certain nombre de mesures fiscales touchant les particuliers et les sociétés. Il était principalement axé sur la nécessité de réduire la «dette publique importante et croissante», nécessité d'autant plus pressante que l'augmentation marquée des taux d'intérêt à court terme en 1988 et au début de 1989 a fait augmenter les frais de la dette. Les principales dispositions du Projet de loi C-28 visent donc à réduire les dépenses du gouvernement fédéral et à lui procurer des recettes additionnelles.

Au nombre des grandes mesures que renferme le Projet de loi C-28, mentionnons :

Remboursement des allocations familiales et des prestations de la sécurité de la vieillesse - Les allocations familiales et les prestations de la sécurité de la vieillesse seraient imposées au taux de 15 p. 100 de l'excédent du revenu personnel net sur 50 000 \$.

Surtaxe sur le revenu des particuliers - La surtaxe fédérale imposée à tous les contribuables, qui est actuellement de 3 p. 100, serait portée à 5 p. 100 de l'impôt à payer. Le taux de la surtaxe applicable à l'impôt fédéral de base supérieur à 15 000 \$ passerait de 5 p. 100 à 8 p. 100.

Impôt des grandes corporations - La corporation dont le capital est supérieur à 10 millions de dollars devrait payer un impôt de 0,175 p. 100 sur l'excédent de cette somme.

Revenus de placements accumulés - Les revenus de placements acquis après 1989 devraient être déclarés annuellement.

Location à bail - Les avantages fiscaux liés à la location à bail diminueraient.

Paiements et remboursements en souffrance - L'intérêt applicable aux paiements d'impôt en souffrance augmenterait de deux points, tout comme l'intérêt payé par le gouvernement sur les remboursements en souffrance.

Priorité du gouvernement sur les créanciers garantis - Le gouvernement aurait priorité sur les créanciers garantis dans la perception d'arriérés sur les retenues à la source.

Frais judiciaires - Les frais judiciaires payés pour obtenir une prestation ou une allocation de retraite seraient déductibles.

Frais médicaux - La liste des frais médicaux donnant droit à l'aide fiscale serait élargie.

Allègement en cas de sécheresse - Une nouvelle disposition d'allègement consistant en un report d'impôt serait offerte aux éleveurs de bétail d'une région frappée par la sécheresse.

Frais de préposé aux soins - Les travailleurs handicapés pourraient déduire les frais payés pour obtenir les services d'un préposé aux soins à temps partiel.

Remboursement des allocations familiales et des prestations de la sécurité de la vieillesse

Le gros des témoignages entendus par le comité portait sur l'intention du gouvernement d'imposer les allocations familiales (AF) et les prestations de la sécurité de la vieillesse (SV) au taux de 15 p. 100 de l'excédent du revenu net sur 50 000 \$. Cette forme d'imposition, appelée la «récupération», serait adoptée graduellement sur trois ans : en 1989, le tiers seulement de la somme à récupérer serait payable; en 1990, les deux tiers; et, à partir de 1991, le plein montant deviendrait payable. Pour 1990 et les années suivantes, le seuil de 50 000 \$ à partir duquel le revenu devient imposable serait indexé pour tenir compte de l'inflation, au même titre que d'autres mesures fiscales, c'est-à-dire que ce seuil serait majoré suivant un taux égal au taux d'inflation moins trois points.

Le budget d'avril 1989 indiquait qu'en 1990 un nombre estimé à 535 000 familles, soit 14 p. 100 des bénéficiaires des allocations familiales, seraient touchées par cette mesure de récupération. Par ailleurs, 128 000 bénéficiaires de la SV (soit 4,3 p. 100 du total) devraient également remettre au moins une partie de leurs prestations par suite de cette mesure.

Devant l'abondance des témoignages entendus par le comité au sujet de la «récupération», il convient d'effectuer un regroupement en fonction des différents points soulevés.

Universalité

La question de l'universalité des programmes sociaux a été maintes fois soulevée au cours des audiences du comité. Un certain nombre de témoins ont affirmé que la «récupération» porte nettement atteinte au principe de l'universalité, qualifié par le Premier ministre de «sacré». L'honorable Gilles Loiselle, ministre d'État aux Finances, a expliqué au comité la position du gouvernement à ce sujet.

«La sécurité de la vieillesse et les allocations familiales sont considérées comme des programmes universels car tout le monde y a droit, sans examen des ressources préalable. Le fait que les particuliers doivent présenter une demande ou que les prestations versées en vertu de ces programmes soient assujetties à l'impôt sur le revenu n'a jamais nui à leur universalité. Les mesures contenues dans le projet de loi à l'étude respectent l'universalité des programmes. Elles s'appuient sur le fait que ces derniers sont déjà assujettis à l'impôt sur le revenu et visent à venir en aide à ceux qui sont dans le besoin en distribuant les prestations de façon plus efficace.» (21:6)

Selon M. Loiselle, le principe de l'universalité n'est aucunement miné, puisque l'évaluation des ressources a lieu seulement après le versement des prestations. Les observations du Ministre montrent également que, du point de vue du gouvernement, la récupération des prestations n'équivaut pas à leur non-paiement, mais plutôt à une extension de l'actuelle politique d'imposition des prestations versées aux personnes à revenu élevé. Toutefois, le budget d'avril 1989 donne une impression différente, puisque le «remboursement de transferts sociaux» fait partie des «mesures de restrictions des dépenses» plutôt que des «mesures fiscales».

Contrairement au gouvernement, la plupart des témoins qui ont comparu devant le comité jugent que le Projet de loi C-28 ne préserve pas le caractère universel des programmes sociaux du Canada. Un porte-parole des Services à la famille du Canada a formulé la remarque suivante : «Même si nous avons entendu dire que ce principe ne serait pas abandonné, si vous versez les prestations à une personne pour les lui reprendre entièrement, vous vous attaquez aux principes fondamentaux des allocations familiales.» (22:6)

Pour sa part, un représentant de la Fédération nationale des retraités et citoyens âgés a déclaré ce qui suit : «Nous sommes particulièrement déçus de cette violation du principe de l'universalité. Le ministre des Finances prétend que cela ne présente aucun problème puisque tous les prestataires admissibles continueront de recevoir leurs chèques de pension mensuels. Nous ne saurions accepter ce raisonnement, la plupart des organisations d'aide sociale non plus.» (23:22)

La question de savoir si le gouvernement a oui ou non fait une entorse au principe de l'universalité dépend évidemment de la définition que l'on donne de l'universalité. Le gouvernement soutient qu'un programme universel est un programme dans le cadre duquel le revenu ou la richesse du bénéficiaire n'influe pas sur le montant brut (avant imposition) de la prestation. Or, selon cette définition, la récupération n'enfreint pas le principe de l'universalité puisque l'évaluation du revenu ne s'effectue qu'après réception des prestations. Toutefois, la plupart des témoins rejettent une définition aussi étroite, soutenant que la notion d'universalité n'est pas conciliable avec le fait de frapper les prestations d'un impôt spécial, même si ce dernier n'entre en jeu qu'après réception des prestations. Ils ont affirmé que les AF et les prestations de la SV devraient être imposées au même taux que les autres sources de revenu, autrement dit, que le revenu tiré de ces prestations ne devrait pas être traité de façon discriminatoire.

Indexation

Selon le Projet de loi C-28, le seuil de 50 000 \$ à partir duquel les dispositions de récupération s'appliquent sera indexé comme les autres mesures de l'impôt sur le revenu, soit au taux de l'inflation moins 3 points. À moins que le gouvernement ne le rajuste périodiquement, la valeur réelle du seuil pourrait diminuer de façon substantielle avec le temps. Par exemple, en dix ans, si le taux d'inflation annuel était de 4,5 p.100, sa valeur nominale serait d'à peine plus de 58 000 \$, mais à ce niveau, le pouvoir d'achat des

contribuables serait tombé à moins de 37 000 \$. Si l'accroissement du revenu nominal était plus rapide que celui du seuil, la disposition de récupération toucherait un nombre de plus en plus grand de contribuables. Même la progression des pensions de retraite qui ne s'accroissent qu'au rythme de l'inflation serait encore plus rapide que celle du seuil de récupération, de sorte que les individus touchant des pensions indexées seraient de plus en plus nombreux à devoir rembourser des prestations.

Presque tous les témoins qui ont comparu devant le comité relativement au Projet de loi C-28 ont évoqué cet aspect des dispositions de récupération. Beaucoup de mémoires contenaient des prévisions quant au nombre de contribuables susceptibles de rembourser des prestations. Comme l'expliquait M. Herbert Hanmer, de la Fédération nationale des retraités et personnes âgées : «Ainsi, chaque année, si l'inflation se poursuit, cette mesure touchera des milliers de nouveaux citoyens du troisième âge. D'ici vingt ans, le seuil exprimé en dollars de 1989 baissera à 28 000 \$ et touchera ainsi deux millions de Canadiens.» (23:22)

Cette affirmation a été reprise par M. Gaston Garceau, président national de la Légion royale canadienne : «Au fur et à mesure que le seuil de revenu à partir duquel intervient la taxe diminuera, de plus en plus de personnes âgées devront payer davantage. Or, et ce n'est peut-être pas une coïncidence, le nombre de personnes du troisième âge va augmenter au fur et à mesure du vieillissement de la population canadienne. Dans un peu plus de dix ans, un très grand nombre d'ainés seront pris dans le filet et devront rendre leurs prestations de sécurité de la vieillesse avec des seuils de revenu réel sans cesse plus bas.» (24:25)

Lorsqu'il a comparu devant le comité, le ministre d'État aux Finances, l'honorable Gilles Loiselle, a affirmé que le seuil de 50 000 \$ «... indexé au même titre que les autres éléments du régime d'impôt sur le revenu - sera examiné périodiquement pour s'assurer qu'il est toujours adéquat.» (21:7)

Peu de témoins se sont dits rassurés par cette affirmation. M. Daryl Bean, de l'Alliance de la Fonction publique du Canada, a indiqué qu'il serait beaucoup plus à l'aise si la loi prévoyait expressément la majoration du seuil au taux de l'inflation. Les représentants de l'Alliance de la Fonction publique et de l'Institut professionnel de la Fonction publique du Canada ont dit craindre qu'un changement de gouvernement ou que l'évolution de la

situation financière ne vienne remettre en question l'engagement pris concernant le rajustement du seuil de récupération.

Le comité n'a aucune raison de mettre en doute l'engagement du gouvernement à ce chapitre. En revanche, la profonde incertitude et l'appréhension des témoins pourraient justifier l'inclusion d'une disposition établissant la pleine indexation du seuil de récupération. Le comité estime que, si le gouvernement entend vraiment protéger la valeur des prestations de retraite et des allocations familiales, le moyen le plus évident de le faire est de légiférer en conséquence. Cependant, si le seuil était quand même rajusté, cela ne modifierait pas la situation financière du gouvernement mais réduirait l'incertitude, particulièrement chez les retraités, qui craignent manifestement une érosion des prestations.

Le comité recommande donc d'amender le Projet de loi C-28 de manière à y prévoir l'indexation, au taux annuel d'inflation, du revenu-seuil à partir duquel l'impôt de réduction des prestations d'aide sociale peut être prélevé sur les allocations familiales et les prestations de la sécurité de la vieillesse.

Caisse de la sécurité de la vieillesse

Entre 1952 et 1972, le gouvernement a affecté une partie de l'impôt sur le revenu des particuliers et des sociétés, ainsi que de la taxe de vente à une caisse spéciale appelée la Caisse de la sécurité de la vieillesse. Un impôt distinct, clairement indiqué sur la formule de déclaration, permettait à chaque Canadien de connaître le montant de sa contribution à la Caisse. En 1972, cet impôt spécifique a été aboli mais une somme égale à celle qui aurait été reçue si l'impôt avait été maintenu a été portée au compte de la Caisse. Cette dernière avait accumulé un déficit de 121 millions de dollars lorsqu'elle a été abolie, en 1975.

Différents témoins qui ont comparu devant le comité ont affirmé que l'impôt spécifique payé entre 1952 et 1972 plaçait le gouvernement dans l'obligation de verser des prestations de la SV aux personnes qui avaient contribué à la Caisse, comme en témoignent les propos des représentants de l'Association nationale des retraités fédéraux:

«Les gens ont payé un produit et, lorsqu'ils atteignaient l'âge auquel ils étaient admissibles, ils s'attendaient à pouvoir s'en servir. (...) En fait, le gouvernement a changé les règles du jeu parce qu'il a extorqué un paiement (...) Il y a donc bris de contrat, et je ne pense pas qu'aucun d'entre vous ou du gouvernement admettrait un tel geste, par exemple, de la part d'une compagnie d'assurances qui aurait offert une rente, puis aurait refusé de payer lorsqu'elle était due.» (27:8)

L'impression selon laquelle le gouvernement a une obligation légale envers les cotisants à la Caisse de la sécurité de la vieillesse transparaît dans plusieurs témoignages. Cependant, d'après ce qui a été indiqué au comité, la Caisse n'était pas gérée en fonction des contributions, contrairement à ce qui se passe dans le cas d'une assurance. Les prestations payées ne dépendaient pas des contributions de l'individu, pas plus que l'ensemble des prestations n'égalait le total des contributions pour une année donnée. Avant 1960, les insuffisances de fonds étaient portées au compte des dépenses courantes du gouvernement. Après 1960, les déficits annuels ont été comblés par les excédents accumulés, lorsque ceux-ci étaient suffisants. Quand ils ne l'étaient pas, le gouvernement fédéral prêtait à la Caisse les fonds voulus pour éponger le déficit. Les débats de la Chambre des communes révèlent en outre que, si le gouvernement avait instauré à l'époque ce régime d'impôt spécifique, ce n'était pas dans le but de constituer une caisse gérée selon les règles de l'actuariat mais plutôt de permettre aux Canadiens de connaître le coût de ce programme.

Cela étant dit, le gouvernement n'est peut-être pas dans l'obligation légale de verser des prestations de la sécurité de la vieillesse aux cotisants, mais l'impôt spécifique en question a amené de nombreux Canadiens à croire qu'ils continueraient de recevoir des prestations de la SV. Par conséquent, le comité croit que le gouvernement a peut-être une obligation morale envers ces contribuables, et il estime que le Projet de loi C-28 devrait tenir compte des cotisations antérieures à la Caisse de la sécurité de la vieillesse.

Le comité recommande donc d'amender le Projet de loi C-28 de manière à y prévoir le versement d'un crédit non remboursable de 75 \$ au titre de l'impôt des prestations de sécurité de la vieillesse. Les personnes âgées auraient droit à ce crédit pendant au plus dix ans. Les contribuables qui atteindront l'âge de 65 ans après l'an 2015 n'y seraient pas admissibles.

L'impôt des grandes corporations

Au cours de nos délibérations sur le Projet de loi C-28, nous avons été mis au fait de deux problèmes que risquent de poser les dispositions sur l'impôt des grandes corporations (IGC), dispositions qui pourraient taxer injustement certains secteurs de l'économie et nuire à leur capacité de soutenir la concurrence. Ces problèmes touchent les industries de l'assurance-vie et de la location à bail.

Les dispositions concernant l'IGC frappent d'un impôt le capital réel des corporations et le levier financier des institutions financières. Les compagnies d'assurance-vie détiennent une proportion relativement importante de leur actif sous forme de biens immobiliers et elles soutiennent cet investissement au moyen de leur levier financier. Or, l'un et l'autre sont assujettis à l'IGC, ce qui fait dire à l'Association canadienne des compagnies d'assurances de personnes (ACCAP) qu'il s'agit là d'une double imposition. Ce problème ne se pose pas aux autres institutions financières, car elles ont une combinaison d'avoirs différente.

D'aucuns prétendent en outre que l'IGC nuit à l'industrie de la location à bail dans la concurrence qu'elle mène aux institutions de dépôt. La location à bail offre un moyen de financement des achats qui se rapproche beaucoup de la formule des prêts. Or, aux fins de l'IGC, les dépôts ne sont pas inclus dans le capital d'une institution financière. Au contraire, le capital d'une société de location à bail est essentiellement égal à son actif. À cet égard, la société de location est donc beaucoup plus lourdement imposée que ne le sont les banques qui fournissent le même service.

Un porte-parole de *Norex Leasing* a fait valoir au comité que le Projet de loi C-28 traite la location à bail comme une forme de prêt aux fins de la dépréciation mais la traite différemment pour ce qui est de l'IGC. Selon cette entreprise, le Projet de loi C-28 réduit de beaucoup la capacité des sociétés de location à bail de faire concurrence à ceux qui offrent des services de rechange.

Comme ces deux affirmations sont de nature très technique, il est difficile pour le comité d'en évaluer les mérites. Nous avons fait part des remarques de l'ACCAP et de *Norex Leasing* au ministre d'État aux Finances. Dans sa réponse, ce dernier a indiqué

qu'il ne considère pas les arguments suffisant pour modifier la loi . Nous croyons de plus que le Parlement n'aura qu'à légiférer pour corriger les défauts techniques que peut comporter l'impôt des grandes corporations. Le gouvernement pourra alors consulter l'ACCAP et *Norex Leasing Inc.* pour voir si les difficultés que l'IGC leur cause justifient des modifications ultérieures à cet impôt.

Conclusion

En janvier 1985, le gouvernement a publié *Prestations aux enfants et aux personnes âgées : Document d'étude*, document dans lequel il concluait que l'imposition d'une surtaxe sur les prestations de sécurité de la vieillesse «bouleverserait profondément notre système de revenu de retraite» et «pénaliserait indûment les plus démunis en imputant un revenu découlant d'années d'économies». Ainsi, la disposition de récupération des prestations de sécurité de la vieillesse prévue dans le Projet de loi C-28 constitue non seulement un changement à la politique des gouvernements précédents, mais prend exactement le contre-pied de la position préalable de l'actuel gouvernement.

En principe, le comité est contre la récupération, mais il y souscrit—bien qu'à contre-cœur—eu égard à la situation financière très grave du gouvernement. Cela dit, le comité estime essentiel de corriger les nombreux défauts de conception de cette disposition. Il croit que les amendements recommandés dans son rapport redressent les injustices du projet de loi sans accroître outre mesure le déficit budgétaire du gouvernement. L'on pourrait soutenir que l'amendement prévoyant la pleine indexation du seuil prévu aux fins de la récupération réduira les recettes fiscales du gouvernement, mais cela ne se produira pas si, comme le rapport le précise, le gouvernement accepte de rajuster ce seuil périodiquement et de façon raisonnable.

Dissidence

Le présent rapport énonce les vues de la majorité des membres du comité. Les membres qui soutiennent le gouvernement n'y souscrivent pas.

Respectueusement soumis,

Le président,

SIDNEY L. BUCKWOLD

EVIDENCE

Ottawa, Thursday, June 14, 1990

[Text]

The Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce, to which was referred Bill C-62, to amend the Excise Tax Act, the Criminal Code, the Customs Act, the Customs Tariff, the Excise Act, the Income Tax Act, the Statistics Act and the Tax Court of Canada Act, met this day at 9:30 a.m. to give consideration to the bill.

Senator Sidney L. Buckwold (*Chairman*) in the Chair.

The Chairman: Honourable senators, we are once again assembled this morning. Our first witness is the Honourable Otto Jelinek, who is the Minister of National Revenue. Mr. Minister, we are very pleased that you could appear before the committee. You and your department will play an important role in the development and operation of the goods and services tax, so we are looking forward to what you have to say. Our usual procedure is to allow you to make an opening statement, following which we will open the floor to questions from the assembled senators.

The Honourable Otto Jelinek, PC., M.P., Minister of National Revenue: Thank you very much, Mr. Chairman and Senate colleagues. I am delighted to have the opportunity to appear before you. As the Chairman stated, the Department of National Revenue, specifically the Customs and Excise Branch, is responsible for the preparation and administration of the goods and services tax.

If I may take the committee back a year or two, it was at that time that the Auditor General, in his report of both a year ago and two years ago on the GST, stated categorically that the government, and specifically the department, had to make preparations well in advance for its arrival. At the same time, the business community told us that they must know the date when the change from the federal sales tax to the GST is going to take place well in advance. In fact, the Auditor General said that Customs and Excise must give the proposed GST the priority and resources required to ensure the successful delivery of this major government initiative. He also said that the department must be on its toes from day one and will have to educate its own staff as well as the public well before the implementation of the GST.

We heeded the Auditor General's concerns and requests. While the public rhetoric of the pros and cons of the GST took place over the last year, we initiated one of the most in-depth consultation processes that has taken place between a federal government and the business community since I have been on the Hill, which is some 18 years. This has been a mutually beneficial exchange which has resulted in some important additions to the GST program. Whatever has been developed in the Department of National Revenue for the preparation and implementation of the GST was undertaken in consultation with the private sector and the business community. That is why I believe that the materials that we have started distribu-

TÉMOIGNAGES

Ottawa, le jeudi 14 juin 1990

[Traduction]

Le Comité sénatorial permanent des banques et du commerce, auquel a été déposé le projet de loi C-62, Loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise, le Code criminel, la Loi sur les douanes, le Tarif des douanes, la Loi sur l'accise, la Loi sur l'impôt sur le revenu, la Loi sur la statistique et la Loi sur Cour canadienne de l'impôt se réunit aujourd'hui à 9 h 30 pour étudier le projet de loi.

Le sénateur Sidney L. Buckwold (*président*) occupe le fauteuil.

Le président: Honorables sénateurs, nous voici de nouveau réunis ce matin. Notre premier témoin est l'honorable Otto Jelinek, ministre du Revenu national. Monsieur le ministre, nous sommes très heureux de vous accueillir. Votre ministère et vous-même jouez un rôle important dans la mise en œuvre et l'application de la taxe sur les produits et services, et nous avons donc hâte de vous entendre. Comme d'habitude, vous pourrez faire une déclaration préliminaire et les sénateurs pourront ensuite poser des questions.

L'honorable Otto Jelinek, c.p., député, ministre du Revenu national: Merci beaucoup, monsieur le président et collègues du Sénat. Je suis très heureux d'avoir l'occasion de comparaître devant vous. Comme l'a dit le président, le ministère du Revenu national, et plus précisément le secteur Douanes et Accise, est responsable de l'élaboration et de l'administration de la taxe sur les produits et services.

Si je puis revenir un an ou deux en arrière, c'est à cette époque que le vérificateur général a affirmé catégoriquement, dans ses rapports d'il y a un an et deux ans sur la TPS, que le gouvernement et plus précisément le ministère devait se préparer longtemps d'avance à l'entrée en vigueur de la TPS. Les milieux d'affaires nous ont dit à la même époque qu'ils devaient connaître longtemps d'avance la date du passage du régime de la taxe de vente fédérale à celui de la TPS. Le vérificateur général a en fait déclaré que Douanes et Accises devait accorder au projet de TPS la priorité et les ressources nécessaires pour assurer la mise en œuvre réussie de cette importante initiative du gouvernement. Il a ajouté que le ministère devait être sur le qui-vive dès le départ et qu'il devrait informer son personnel et le public longtemps avant l'entrée en vigueur de la TPS.

Nous avons donné suite aux préoccupations du vérificateur général et accédé à ses demandes. Pendant les débats publics sur la TPS qui ont eu lieu au cours de l'année écoulée, nous avons annoncé une des consultations les plus approfondies jamais entreprise entre un gouvernement fédéral et les milieux d'affaires depuis mon arrivée sur la Colline il y a quelque 18 ans. Cet échange mutuellement bénéfique a entraîné des ajouts importants au programme de la TPS. Tout ce qui s'est fait au ministère du Revenu national en vue de la préparation et de la mise en œuvre de la TPS s'est fait en consultation avec le secteur privé et les milieux d'affaires. Voilà pourquoi j'estime que les documents que nous avons commencé à diffuser aux

[Text]

ting to the business community are simple: easy to understand, easy to read and easy to comply with.

I will begin with our application for the GST credit because it was the first public exposure to the GST when it went out in our tax returns early this year. It was a one-page application for low and modest income Canadians. I am happy to report to you, Mr. Chairman and senators, that there are some 10 million Canadians who have applied. We are now assessing those applications and expect that 9 million plus Canadians will qualify for the goods and services tax credits. By September of this year we will advise each of those applicants—that is to say, the roughly 10 million Canadians—as to whether or not they qualify for the GST credit and how much they have qualified for. For those 9 million who qualify, we will be letting them know that should this piece of legislation receive Royal Assent, the first cheques to those 9 million Canadians, many of whom are senior citizens, will be mailed out in December 1990, prior to the implementation of the GST.

Our second direct contact with Canadians, in this instance the business community, was our registration form. For those of you who do not have this material, I would be happy to table it for your information. We sent out, about a month and a half ago, two million registration forms like this. Again, the registration package was developed by the business community for the business community to make it easy to understand, easy to read and simple to comply with. Once again, in the package is a one-page registration form. I do not think, senators, that in any government out of any bureaucracy there has been issued a one-page registration form on anything.

We have consulted for the last 18 months with the business community to try to make the system as simple as possible for Canadians and for the business community in general. The reason why we have gone ahead with the registration is that Canadian businesses have asked us to have them register as early as possible in order that they may reap some of the benefits of early registration. Some of those benefits, for example, include information on how to collect the GST, how to keep records, how to file returns, how to obtain credit for GST paid on goods and services you buy to do business, how to obtain the refund of federal sales tax inventory, how to receive a start-up credit for administering the GST if you are a small business, what options are available for simplified GST accounting and so on.

In other words, Mr. Chairman, once business registers, we begin to inform it in a tailor-made fashion as to how best it can prepare for the change from federal sales tax to the GST. That is why we are promoting early registration.

I am happy to announce here that we have thus far received 300,000 of these registrations, the majority of which will be qualified registrants for the GST. This is well ahead of what we had anticipated because, based on our experience with other countries, the bulk of registrations takes place in the last

[Traduction]

milieux d'affaires sont simples et faciles à comprendre, à lire et à observer.

Je commencerai par notre demande de crédit pour la TPS, premier contact entre le public et la TPS lorsque nous avons ajouté le document aux déclarations de revenus au début de l'année. Il s'agissait d'une demande d'une page destinée aux Canadiens à revenus faibles et modestes. Je suis heureux de vous signaler, monsieur le président et honorables sénateurs, que quelque 10 millions de Canadiens ont demandé le crédit. Nous sommes en train d'évaluer les demandes et nous prévoyons que plus de 9 millions de Canadiens seront admissibles au crédit pour la taxe sur les produits et services. En septembre au plus tard, nous préciserons à chacun des requérants—c'est-à-dire à environ 10 millions de Canadiens—s'ils sont admissibles ou non au crédit pour la TPS et dans quelle mesure ils le sont. Nous préciserons aux quelque 9 millions qui seront admissibles que si la mesure législative à l'étude reçoit la sanction royale, les premiers chèques destinés à ces 9 millions de Canadiens, dont beaucoup sont des personnes âgées, seront mis à la poste en décembre 1990, avant l'entrée en vigueur de la TPS.

Notre formulaire d'inscription a été notre deuxième contact direct avec les Canadiens, cette fois-là avec les milieux d'affaires. Je serai heureux de déposer ces documents pour la gouverne de ceux d'entre vous qui ne les avez pas. Nous avons envoyé, il y a environ un mois et demi, 2 millions de formulaires d'inscription comme celui-ci. Là encore, la trousse d'inscription a été mise au point avec l'aide des milieux d'affaires et pour eux afin de la rendre facile à comprendre, à lire et à observer. La trousse comprend elle aussi un formulaire d'inscription d'une page. Je ne crois pas, sénateurs, qu'aucune administration publique ait jamais réussi à produire un formulaire d'inscription à quoi que ce soit qui tienne sur une page.

Au cours des 18 derniers mois, nous avons consulté les milieux d'affaires afin d'essayer de rendre le système aussi simple que possible pour les Canadiens et le monde des affaires en général. Nous avons commencé l'inscription parce que des entrepreneurs du Canada nous ont demandé de les inscrire le plus tôt possible afin de bénéficier d'une partie des avantages de l'inscription hâtive. On leur expliquera notamment comment percevoir la TPS, tenir des dossiers, produire des déclarations, obtenir des crédits pour la TPS payée sur des biens et services achetés à des fins d'affaires, obtenir un remboursement de taxe de vente fédérale sur inventaire, obtenir un crédit de démarrage pour l'administration de la TPS dans le cas de petites entreprises, les possibilités de comptabilité simplifiée de la TPS et ainsi de suite.

Autrement dit, monsieur le président, une fois qu'une entreprise s'est inscrite, nous commençons à la tenir au courant de la meilleure façon de se préparer au remplacement de la taxe de vente fédérale par la TPS. Voilà pourquoi nous préconisons l'inscription hâtive.

Je suis heureux de vous annoncer que nous avons jusqu'à maintenant reçu 300 000 inscriptions dont la plupart seront des inscrits qualifiés à la TPS. Ce montant dépasse de loin nos prévisions parce que, d'après l'expérience d'autres pays, le gros des inscriptions se produit deux ou trois mois avant l'entrée en

[Text]

two or three months prior to the implementation date. Indeed, there will be many waiting until the last two or three months to register, as they did in other countries. But to have well over one-quarter of a million businesses already registered is an indication of the acceptance, I believe, reluctant or not, to move towards the change and to reap the benefits of early registration so that these businesses can prepare themselves. In fact, the majority of these 300,000 that have registered are, as we sit here, in the process of changing their procedures from the federal sales tax to the GST. We expect these registrations to continue to come in. They come in on an average of 40,000 to 50,000 a week, which is an extreme success rate from a registration point of view.

Finally, from our efforts at simplicity, the tax return for the GST is again developed by the private sector for the private sector or by business for business. Again, it is a one-page tax return. Perhaps we should start working on the income tax return, Mr. Chairman, but that is another story for another day.

All business has to do is put the figures in here and file this little part here. It is like filing your telephone bill. They can either send it to Revenue Canada to the processing centre or they can deposit it at no cost to themselves at their financial institutions as they do their banking. For small businesses, of course, this is a major benefit because they need not submit every month. They only have to submit every three months. Therefore, it assists in the cash flow of their businesses. As a former small businessman, I understand what cash flows are all about. The small business will be able to use federal sales tax collected for a period of three months to assist in the cash flow prior to submitting it to government. We have moved towards making the system as simple as possible and I believe simplicity is the operative word.

On that, Mr. Chairman, as you may be aware, two weeks ago I announced an additional method for simplified accounting for small businesses. We have been charged by some that this is an admittance that the GST is a complicated tax. Nothing could be further from the truth. I submit that it is a fairly simple tax, just not simpler for about 800,000 Canadian businesses, those very small businesses who need the assistance most. I will be happy later to expand upon the simplified accounting procedures. To use an oxymoron, this is so simple it boggles the mind. What this simplified accounting for small businesses does is allow the very small business, the mom and pop operations, simply to remit a predetermined percentage of their sales once every three months. The predetermined factor or rate for a retail operation is 3 per cent, and all it has to do is calculate 3 per cent of its sales every three months and submit that amount with this very simple tax return to the Government of Canada. That is simpler than any other process that is used anywhere in any tax jurisdiction in Canada, or anywhere in the world. That is why this announcement was hailed by many organizations, including the Canadian Manufacturers' Association. Mr. Alasdair McKichan, President of the Retail Council of Canada, supported it and told the consumer com-

[Traduction]

vigueur. Beaucoup attendront quand même jusqu'aux deux ou trois derniers mois pour s'inscrire, comme cela s'est produit ailleurs. Comme plus d'un quart de million d'entreprises se sont déjà inscrites, j'estime que cela indique que les entreprises en cause acceptent de plus ou moins bon gré de s'engager dans la voie du changement et de profiter des avantages de l'inscription hâtive pour pouvoir se préparer. En fait, la majorité des quelque 300 000 entreprises inscrites sont en train de modifier leurs procédures pour passer de la taxe de vente fédérale à la TPS. Nous prévoyons que les inscriptions continueront d'arriver. Nous en recevons en moyenne de 40 000 à 50 000 par semaine, ce qui représente un franc succès du point de vue des inscriptions.

Enfin, comme nous visons la simplicité, la déclaration de revenus pour ce qui est de l'application de la TPS est une fois de plus élaborée par et pour le secteur privé ou le monde des affaires. Cette déclaration tient elle aussi sur une page. Nous devrions peut-être commencer à travailler sur la déclaration de revenus, monsieur le président, mais c'est un autre problème que nous gardons pour un autre jour.

Il suffit pour une entreprise d'inscrire les chiffres ici et de remplir cette petite partie, ici. C'est un peu comme payer sa facture de téléphone. Les entreprises peuvent envoyer le formulaire au centre de traitement de Revenu Canada ou le déposer sans frais à leur institution financière lorsqu'elles font leurs transactions bancaires. Pour les petites entreprises, il s'agit bien sûr d'un avantage important parce qu'elles doivent présenter une déclaration aux trois mois, et non pas une fois par mois, ce qui favorise leur marge brute d'autofinancement. Comme j'ai déjà été entrepreneur, je comprends ce que représente une marge brute d'autofinancement. Les petites entreprises pourront se servir de la taxe de vente fédérale perçue durant trois mois pour gonfler leurs fonds autogénérés avant de verser la taxe au gouvernement. Nous avons essayé de simplifier le système au maximum et je crois que la simplicité est le mot clé.

À ce sujet, monsieur le président, vous savez sans doute que j'ai annoncé il y a deux semaines une méthode supplémentaire de comptabilité simplifiée à l'intention des petites entreprises. On nous a accusé d'admettre ainsi que la TPS est compliquée. Rien n'est plus faux. Cette taxe est relativement simple, sans l'être davantage pour environ 800 000 entreprises canadiennes, les très petites entreprises qui ont le plus besoin d'aide. Je reviendrai avec plaisir plus tard sur les procédures comptables simplifiées. C'est tellement simple que c'en est époustouflant. Cette comptabilité simplifiée à l'intention des petites entreprises permet aux micro-entreprises familiales de remettre simplement un pourcentage prédéterminé de leurs ventes une fois par trimestre. Dans le cas d'un commerce de détail, ce pourcentage prédéterminé a été fixé à 3 p. 100 et il suffit au commerçant de calculer 3 p. 100 de ses ventes à tous les trois mois et de verser ce montant au gouvernement du Canada accompagné d'une déclaration de revenus très simple. Cette opération est plus simple que tout processus utilisé n'importe où dans n'importe quelle juridiction fiscale au Canada ou dans le monde. Voilà pourquoi l'annonce a été accueillie avec plaisir par beaucoup d'organisations, y compris l'Association des manufacturiers canadiens. M. Alasdair McKichan, président

[Text]

mittee after the announcement that this simplified procedure will save up to 800,000 small businesses, many of them retailers, great amounts of money. If we were to ignore the demands of small businesses, we would be accused of being insensitive. Because we are trying to accommodate our system to assist them, we are accused of trying to cover up a complex tax system.

I submit that nothing is further from the truth. If anyone thought this came as an eleventh-hour announcement or was an attempt to cover up something, they should have been following what we have been saying all along. I said a year ago that we were working on additional simplified accounting methods. I confirmed to the House of Commons Finance Committee six months ago that I would be making an announcement in due course which would supplement the streamlined accounting procedures already announced in the technical paper and in the bill, and that we will continue to work with the small business community, in particular, to find new measures to simplify the system as much as possible, particularly for those who need it the most.

In addition, procedures such as the quick method—and this is what we have called this simplified accounting—assists vendors and the vendors' clients, namely, the Canadian consumer. In a nutshell, that is our overall objective. If we make it simple for businesses we will be making it simple for the consumers.

Since I announced the launch of our pre-registration campaign in April, my department has been working steadily to provide Canadian businesses and ultimately consumers with the tools that they will need to deal with the GST. On May 15, I announced the arrangement with the members of the Duty Free Shops Association to help deliver the visitor rebate program in response to concerns expressed by the tourist industry. Through this program, visitors to Canada, can reclaim the GST paid on goods or accommodation purchased in Canada either directly from participating duty free shops or by mail from the GST processing centre. Again, this is a tremendous boost to the tourism industry, supported by the tourism industry, and a move to eliminate any concerns that existed in that area.

After my announcement of May 26 of this quick method or simplified accounting procedure, the Departments of Finance and Revenue issued a joint communiqué concerning the federal sales tax inventory rebate program. This mechanism allows for the factoring out of the federal sales tax on inventories to ensure that consumers do not pay GST on top of the existing federal sales tax. By providing registered holders of inventories with a quick and easy method of calculating the federal sales tax component of their inventories as of January 1, 1991, consumers will be assured that the goods they purchase has the FST removed. At the same time, wholesalers, retailers, distributors and other holders of inventory will be compensated for the federal sales tax that they have paid.

[Traduction]

du Conseil canadien du commerce de détail, appuie cette mesure et a affirmé au comité de la consommation que la procédure simplifiée économiserait beaucoup d'argent à 800 000 petites entreprises, dont beaucoup sont des commerces de détail. Si nous ne tenions pas compte des exigences des petites entreprises, on nous accuserait d'insensibilité. Comme nous essayons de modifier le système pour les aider, on nous accuse d'essayer de dissimuler la complexité de la taxe en question.

Rien n'est plus faux. Celui qui prétendrait qu'il s'agit d'une annonce de dernière minute ou que nous cherchons à dissimuler quelque chose, aurait dû suivre ce que nous disons depuis le début. J'ai dit il y a un an que nous cherchions à simplifier davantage les méthodes comptables. J'ai confirmé au Comité des finances de la Chambre des communes, il y a six mois, que j'annoncerai le moment venu de nouvelles mesures qui viendraient compléter les procédures comptables simplifiées déjà annoncées dans le document technique et dans le projet de loi, et que nous continuerions de collaborer avec les petites entreprises en particulier dans le but de trouver de nouvelles façons de simplifier autant que possible le système, particulièrement dans le cas de ceux qui en ont le plus besoin.

De plus, des procédures comme la méthode rapide—et c'est ce que nous appelons la comptabilité simplifiée—aident les vendeurs et leurs clients, c'est-à-dire les consommateurs canadiens. Voilà en résumé notre objectif global. Si nous simplifions la tâche aux entreprises, nous la simplifierons aussi aux consommateurs.

Depuis que j'ai annoncé le lancement de notre campagne de pré-inscription en avril, mon ministère s'efforce de fournir aux entreprises canadiennes et, en bout de ligne, aux consommateurs les outils dont ils auront besoin pour faire face à la TPS. En réponse aux préoccupations manifestées par l'industrie touristique, j'ai annoncé le 15 mai l'entente conclue avec les membres de l'Association des boutiques hors taxes afin de les aider à administrer le programme de remboursements aux visiteurs. Ce programme permettra aux touristes de réclamer un remboursement de la TPS payée sur les produits ou les services d'hébergement achetés au Canada, soit directement des boutiques hors taxes participantes, soit par courrier du centre de traitement de la TPS. Il s'agit là encore d'une mesure extraordinaire d'encouragement de l'industrie touristique qu'appuie l'industrie elle-même, et d'une décision qui vise à dissiper les préoccupations à cet égard.

Après que j'aie annoncé, le 26 mai, cette méthode rapide ou simplifiée de comptabilité, les ministères des Finances et du Revenu ont publié un communiqué conjoint au sujet du programme de remboursement de la taxe de vente fédérale sur les inventaires. Ce mécanisme permet de factoriser la taxe de vente fédérale sur les inventaires afin d'assurer que les consommateurs ne paient pas la TPS en sus de la taxe de vente fédérale en vigueur. En fournissant aux détenteurs d'inventaires enregistrés une façon rapide et facile de calculer la taxe de vente fédérale sur leurs inventaires en main au 1^{er} janvier 1991, on assure aux consommateurs que les produits qu'ils achèteront ne seront pas assujettis à la TVF. Par ailleurs, les grossistes, détaillants, distributeurs et autres détenteurs d'inventaires se verront rembourser la taxe de vente fédérale qu'ils ont payée.

[Text]

Many businesses are now in the process of calculating their inventories and are starting to change their prices. Those of us who have been involved in business know that pricing in catalogues, for example, must take place five to six months prior to the actual issuance of the catalogues. Many businesses are committed and believe that the GST will be implemented on January 1, 1991, and are changing their pricing ranges accordingly at this point in time.

Meanwhile, we have not stopped the consultation process. We are continuing to consult widely in order to assure both the business community and the consumers that, come January 1, 1991, there will be no bureaucratic nightmare. We have heard that from people who did not understand the GST. I am telling you as the minister responsible for administering the tax that there will not be a bureaucratic nightmare. I gave you some examples to show you the simplicity of the program that we have developed. The reason there will not be a bureaucratic nightmare is that we have consulted with business organizations representing over one million businesses in this country. We continue to consult with them on a daily basis on every area of the economy.

This debate of replacing the federal sales tax with another alternative has been going on for 50 years. In 1940, a commission was established which concluded quite categorically that the federal sales tax was regressive and must be eliminated with some form of a value-added tax. The government of the day, whether it was the Liberals or the Conservatives—most likely the Liberals—did not have the guts to move with this unpopular change. We, in Canada, are afraid of change. Whenever there is a massive change, human nature is such that we are afraid of it. This commission spent a great deal of time travelling across the country and studying the federal sales tax. When the Commission concluded that the sales tax must be replaced, the government did not have the courage to move on the recommendation of that commission, although it had appointed that commission.

In 1956, 16 years later, another sales tax committee was formed by the then government, which recommended the elimination of the federal sales tax. This was followed in 1966 by the Carter Commission, which recommended the same thing. In 1975, a discussion paper on the federal sales tax and excise taxation recommended that the federal sales tax be replaced by the wholesale tax, under the leadership of the then Finance Minister, John Turner. Nothing happened because it is unpopular politically and because people are afraid of change.

In 1981 your esteemed colleague, the Honourable Allan MacEachen, as Minister of Finance in the House of Commons, announced a new federal wholesale tax in his November 1981 budget. However, a few months later Mr. MacEachen reversed his position and appointed the Goodman Committee to study the situation further, which concluded that the federal sales tax must be eliminated and must be replaced with a value-added tax. However, no action was taken by Mr. MacEachen or the government of the day.

[Traduction]

Beaucoup d'entreprises sont présentement en train d'établir leurs inventaires et commencent à modifier leurs prix. Ceux d'entre nous qui ont été entrepreneurs savent qu'il faut fixer les prix de cinq à six mois avant la publication des catalogues. Beaucoup d'entreprises ont pris des engagements et croient que la TPS entrera en vigueur le 1^{er} janvier 1991. C'est pourquoi ils sont en train de modifier leurs prix en conséquence.

Entre-temps, nous n'avons pas mis fin à la consultation. Nous poursuivons les consultations générales afin d'assurer aux milieux d'affaires et aux consommateurs qu'il n'y aura pas de cauchemar administratif à compter du 1^{er} janvier 1991. Ce sont des propos que tiennent ceux qui ne comprennent pas la TPS. Comme ministre responsable de l'administration de la taxe, je puis vous affirmer qu'il n'y aura pas de cauchemar administratif. Je vous ai donné quelques exemples pour vous prouver la simplicité du programme que nous avons mis au point. Il n'y aura pas de cauchemar administratif parce que nous avons consulté les organisations d'entreprises qui représentent plus d'un million d'entrepreneurs au Canada. Nous continuons de les consulter régulièrement au sujet de tous les aspects de l'économie.

Le débat sur le remplacement de la taxe de vente fédérale dure depuis 50 ans. On a constitué en 1940 une commission d'enquête qui a conclu catégoriquement que la taxe de vente fédérale était régressive et qu'il fallait la remplacer par une forme quelconque de taxe à la valeur ajoutée. Le gouvernement au pouvoir, libéral ou conservateur—fort probablement libéral—n'a pas eu le courage nécessaire pour mettre en œuvre ce changement impopulaire. Le Canada a peur du changement. Les changements importants effraient la nature humaine. La commission a passé beaucoup de temps à sillonner le Canada et à étudier la taxe de vente fédérale. Lorsque la commission a conclu qu'il fallait remplacer la taxe en question, le gouvernement n'a pas eu le courage de donner suite à ses recommandations, même si c'est lui qui l'avait constituée.

En 1956, 16 ans plus tard, le gouvernement de l'époque a constitué un autre comité sur la taxe de vente qui a recommandé de supprimer la taxe de vente fédérale. Il y a eu ensuite la commission Carter en 1966, qui a recommandé la même chose. En 1975, dans un document de travail sur la taxe de vente fédérale et la taxe d'accise, on recommandait de remplacer la taxe de vente fédérale par une taxe de gros. John Turner était alors ministre des Finances. Il ne s'est rien produit parce qu'une telle décision est impopulaire sur le plan politique et parce que la population a peur du changement.

En 1981, votre estimé collègue l'honorable Allan MacEachen, alors ministre des Finances à la Chambre des communes, a annoncé une nouvelle taxe fédérale de gros dans son budget de novembre 1981. Quelques mois plus tard, M. MacEachen a toutefois changé d'idée et créé le comité Goodman qu'il a chargé d'étudier la situation plus à fond. Le comité a alors conclu qu'il fallait remplacer la taxe de vente fédérale par une taxe à la valeur ajoutée. Toutefois, ni M. MacEachen ni le gouvernement de l'époque n'ont donné suite aux recommandations du comité.

[Text]

In 1987, the White Paper on sales tax reform was presented to Canadians to explore the opportunity for a national sales tax. It has always been the objective of this government to have a national sales tax that includes the provinces, and that is still our objective. The way we have structured the GST leaves the door open for the provinces to opt in. I suggest that you will be seeing in not too many months an indication from some provinces that they want to join in a harmonized system and perhaps opt in to our GST. We have encouraged that since day one, simply because we want to eliminate overlaps and duplication between provincial and federal jurisdictions, as we have done, for example, in the collection of income tax. We collect the income tax for all the provinces except Quebec. So we hope that the provinces will join us some time down the road. However, it cannot happen before the January 1, 1991 launch because we are too far along.

Following the white paper on sales tax reform, the Standing Committee on Finance in the House of Commons held hearings across the country. The committee concluded, unanimously on the part of all three parties, that the federal sales tax must be eliminated and replaced with a value-added tax. This did not happen some years ago; it happened just before the last election—an all party committee, and it reported unanimously.

You will recall, of course, that in the 1989 budget the goods and services tax was announced, followed by the technical paper which was later introduced, and followed by yet another study. I refer to the Blenkarn Committee Study on the technical paper that went across the country and heard anyone and everyone who was interested, and it made recommendations that resulted in what is before you now in the form of Bill C-62, which was, as you know, introduced in the House of Commons in January and subsequently passed by that house.

That study was followed by yet another committee study in the House of Commons that went on a cross-country tour. So we have had commissions and studies, on top of studies, on top of commissions on top of committee studies on top of cross-country tours. I do not think that anything in this country has been studied as much as the federal sales tax, the need to replace it and the option of a value-added tax.

All these studies, without exception, agreed that the current manufacturers' sales tax is inefficient and unfair. After six decades of criticism by experts, 20 finance ministers and at least half a dozen royal commissions and committees, the tax has remained in place. Canada is now the last remaining industrial nation using this fiscal relic of the 1920s. It may have been good in the 1920s, but it does not work today.

Numerous less developed countries have already abandoned this tax. In fact, 48 countries around the world have a value-added tax in the form of a GST. As recently as last week, the President of the United States indicated that he is looking at a value-added tax like the GST. It is the trend of the future. If we want to be competitive internationally, we cannot allow this

[Traduction]

En 1987, le Livre blanc sur la réforme fiscale présenté aux Canadiens visait à analyser l'opportunité d'une taxe de vente nationale. Le gouvernement a toujours voulu mettre en œuvre une taxe de vente nationale à laquelle adhèrent les provinces, et il n'a pas changé d'idée. Nous avons organisé la TPS de façon à permettre aux provinces d'y adhérer éventuellement. Dans quelques mois, certaines provinces manifesteront le désir d'adhérer à un système harmonisé et, peut-être, à la TPS. C'est ce que nous voulons depuis le début, tout simplement parce que nous voulons supprimer les chevauchements et dédoublements d'efforts entre les provinces et le fédéral comme nous l'avons fait, par exemple, dans le cas de la perception de l'impôt sur le revenu. Nous percevons l'impôt sur le revenu pour toutes les provinces à l'exception du Québec. C'est pourquoi nous espérons que les provinces se joindront à nous un jour ou l'autre. Cela ne pourra se produire avant le 1^{er} janvier 1991, cependant, parce que nous sommes trop avancés.

À la suite du Livre blanc sur la réforme fiscale, le Comité permanent des finances de la Chambre des communes a tenu des audiences à travers le pays. Le comité a conclu à l'unanimité qu'il fallait remplacer la taxe de vente par une taxe à la valeur ajoutée. Cela ne remonte pas à tellement longtemps. Cela s'est produit peu avant les dernières élections—il s'agissait d'un comité de tous les partis qui a présenté un rapport unanime.

Vous vous rappelez bien entendu que le budget de 1989 a annoncé la taxe sur les produits et services et qu'il a été suivi du document technique, et d'une autre étude. Je veux parler de l'étude du document technique effectuée par le comité Blenkarn qui a sillonné le pays et a entendu tous les intervenants intéressés. Le comité a présenté des recommandations qui ont débouché sur la mesure dont vous êtes présentement saisis, c'est-à-dire le projet de loi C-62. Comme vous le savez, le projet de loi a été présenté en janvier à la Chambre des communes qui l'a adopté par la suite.

Un autre comité de la Chambre des communes a par la suite effectué une étude dans le cadre d'une tournée nationale. Nous avons donc vécu les commissions et les études qui ont succédé aux études et aux commissions, ainsi qu'aux comités et aux tournées nationales. Je ne crois pas que le pays ait jamais rien étudié autant que la taxe de vente fédérale et la nécessité de la remplacer par une taxe à la valeur ajoutée.

Toutes ces études sans exception ont conclu à l'inefficience et à l'injustice de l'actuelle taxe sur les ventes des fabricants. Après six décennies de critiques d'experts, 20 ministres des Finances et au moins une demi-douzaine de commissions royales d'enquête et de comités, la taxe est toujours en vigueur. Le Canada est maintenant le dernier pays industriel qui utilise cette réplique fiscale des années 1920. Cette mesure était peut-être utile au cours des années 1920, mais elle ne l'est plus aujourd'hui.

Beaucoup de pays moins développés ont déjà laissé tomber la taxe. En fait, 48 pays ont mis en œuvre une taxe à la valeur ajoutée qui ressemble à la TPS. Le président des États-Unis a annoncé la semaine dernière qu'il étudiait une taxe à la valeur ajoutée comme la TPS. C'est la tendance de l'avenir. Si nous voulons demeurer compétitifs à l'échelle internationale, nous

[Text]

albatross of the federal sales tax to continue to hang on the shoulders of our producers, manufacturers and exporters. The change from the federal sales tax to the GST eliminates that albatross and puts Canadian manufacturers, exporters and producers on a level playing field with their international counterparts. The federal sales tax has a narrow base, varying rates and business inputs. That is why we have gone to a value-added tax.

A general sales tax, if implemented across the board and eliminating input tax credits, would tax inputs. The value-added tax is so widely accepted because it does not tax inputs. By taxing inputs, it costs our economy 1.4 per cent of the gross domestic product per year. That equates to \$9 billion of economic activity that is lost in Canada. It means that on January 1, 1991, when the tax is implemented, \$9 billion of new economic activity in Canada will be released in the first year alone. That has to tell you something. These are not political or financial figures that have been dreamed up by politicians; these are the facts based on the economics of this nation and compared with other nations.

Finally, the reason why the federal sales tax must go is that it has 22,000 special provisions and exemptions. The leakage is incredible. We have tried, and previous governments have tried, to fix it. The Honourable Allan MacEachen, the Honourable John Turner and the Honourable Jean Chrétien have all tried to fix it. It is unfixable. It is a mess, and it has to go. The only common sense replacement is the value-added tax in the form of the GST.

So in closing, I want to confirm something of which Canadians have not been aware, that as a result of the consultations with the private sector and the business community, I believe—and I speak to you not as the minister responsible for this legislation but as a businessman—that we have been able to develop a package, a program that is workable. Once we put all the political and emotional rhetoric aside, as we witnessed in the Free Trade Agreement, and get down to the nuts and bolt of the GST, which is all contained in this little document here, Canadians will see that it is not the bureaucratic nightmare that it is being described as in some quarters. Once the 9 million quarterly payments to low and modest income Canadians start going out in December of this year, should this bill receive Royal Assent, those people will see that the tax benefits them. Once consumers see Ford, General Motors, Sears and all the other major manufacturers of the country pass along the savings on Canadian-made products and goods, Canadians will see the benefits of the change. Our manufacturers and exporters will receive a boost when the albatross of the federal sales tax is removed from their shoulders.

Therefore I urge you not to delay unnecessarily something that has been debated and discussed since 1940. I think if there is a delay in the passage of this bill through the Senate, that it will cause a great deal of confusion in the marketplace

[Traduction]

ne pouvons laisser le fardeau de la taxe de vente fédérale accroché au cou des producteurs, des manufacturiers et des exportateurs. Le remplacement de la taxe de vente fédérale par la TPS fait disparaître le fardeau en question et offre aux fabricants, aux exportateurs et aux producteurs canadiens des chances égales par rapport à leurs concurrents internationaux. La taxe de vente fédérale a une base étroite, de même que des taux et des intrants d'entreprise variables. Voilà pourquoi nous avons adopté une taxe à la valeur ajoutée.

Une taxe de vente générale appliquée à tout le monde et qui éliminerait les crédits d'impôt sur intrants imposerait une taxe sur les intrants. La taxe à la valeur ajoutée est tellement répandue parce qu'elle ne s'applique pas aux intrants. Appliquée aux intrants, la taxe coûte à l'économie canadienne 1,4 p. 100 du produit intérieur brut par année, ce qui représente pour le Canada une perte de 9 milliards de dollars d'activité économique. Cela signifie qu'à compter du 1^{er} janvier 1991, la mise en œuvre de la taxe débloquent 9 milliards de dollars d'activité économique nouvelle au Canada au cours de la première année seulement. Cela doit vouloir dire quelque chose. Il ne s'agit pas de statistiques politiques ou financières tirées du néant par des politiciens, mais plutôt de faits basés sur l'économie du pays et comparés à ceux d'autres pays.

Enfin, la taxe de vente fédérale doit disparaître parce qu'elle comporte 22 000 dispositions spéciales et exonérations. Les pertes sont incroyables. Comme d'autres gouvernements antérieurs, nous avons essayé de les enrayer. L'honorable Allan MacEachen, l'honorable John Turner et l'honorable Jean Chrétien ont tous essayé de régler ce problème insoluble. Ce fouillis doit disparaître. Le seul remplacement sensé, c'est la taxe à la valeur ajoutée qui prendra la forme de la TPS.

J'aimerais donc confirmer en terminant, ce que les Canadiens ne savent pas, qu'à la suite des consultations qui ont eu lieu avec le secteur privé et les milieux d'affaires—et je ne vous parle pas en tant que ministre responsable de la mesure législative, mais plutôt en tant qu'homme d'affaires—je crois que nous avons pu mettre au point un programme applicable. Lorsque nous aurons laissé tomber toutes les envolées politiques et émotives, comme nous l'avons vu dans le cas de l'Accord de libre-échange, et que nous nous attaquerons à la réalité de la TPS, que nous retrouvons intégralement dans ce petit document, les Canadiens verront qu'il ne s'agit pas du cauchemar administratif décrit par certains. Lorsque nous commencerons à expédier les quelque 9 millions de paiements trimestriels destinés aux Canadiens démunis et à revenus modestes en décembre 1990, si le projet de loi reçoit la sanction royale, certains se rendront compte que la taxe les avantage. Lorsque les consommateurs se rendront compte que Ford, General Motors, Sears et tous les autres grands fabricants du pays leur font profiter des économies réalisées sur les produits et biens fabriqués au Canada, les Canadiens se rendront compte des avantages du changement. Nos fabricants et exportateurs reprendront courage lorsqu'ils verront qu'ils n'ont plus à supporter le fardeau de la taxe de vente fédérale.

C'est pourquoi je vous exhorte à ne pas retarder inutilement une mesure qui fait l'objet de discussions et de débats depuis 1940. En retardant l'adoption de ce projet de loi, le Sénat

[Text]

as pricing decisions are being made now. I referred to the catalogues earlier.

Business systems now being developed would have to be altered at a tremendous cost to the business community. Major capital purchases such as computers and telecommunications systems would have to be postponed in anticipation of GST input tax credits. Delays would cause slowdown and loss of jobs in these industries. Honourable senators, there would be a loss of jobs. Inventory management will take into account GST rebate benefits as of January 1, 1991 and may be unfairly penalized as a result of any delays.

Vendors stand to lose major sales while businesses wait for the GST legislation beyond January 1. There is no question about that. Economic benefits of the GST would be denied to Canadian industry. I talked about that \$9 billion economic output.

As a "wait and see" situation develops, economic activity in the country would slow down further. The nine million low- and modest-income Canadians who are expecting their first quarterly payments to be mailed out in December of this year would be denied those payments. The longer Bill C-62 takes to receive Royal Assent, the more uncertainty this creates in the business community and in the eyes of the consumer.

I am not here to beg, but I am pleading with you to take into consideration all those very honourable commissions and committees that have come forward and looked at this situation since 1940. They unanimously agreed to the same results; the results which are now on your table for consideration.

I wish you well in your undertakings. I know that you intend to go on yet another cross-country tour this summer. I will be following it with interest, but I hope your deliberations will be such that you will keep in mind the negative elements that would arise as a result of any unnecessary delay that would impede a smooth launch on January 1, 1991. Thank you very much, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Minister. Before I call on Senators Gigantès, Perrault, Simard, Barootes and Anderson, may I make one or two comments.

First of all, I do not think you should put the onus or blame on the Senate for holding up this bill. We are looking at one of the most significant changes of direction in Canadian governmental financing. It is one that has been highly contentious; one that does not have the support of the Canadian people, and I think it is unfair for you to say the onus is on us, as a Senate, to make sure that business does not suffer or that there would be confusion in the marketplace because we unduly hold up this matter.

It seems to me that the responsibility for that rests in the Department of Finance, who should have judged much more accurately the timing and given the Senate enough time to do the work that has taken some years in your department to work into its present state. I would just like to make that comment.

I have one other comment. I agree that as a result of pressure, you have simplified some of the procedures. I do not

[Traduction]

sèmera la confusion sur le marché, car on est en train de fixer des prix. J'ai parlé des catalogues un peu plus tôt.

Il faudrait modifier des systèmes commerciaux en voie de développement, ce qui coûterait très cher aux milieux d'affaires. Il faudrait retarder des investissements majeurs dans les systèmes d'informatique et de télécommunications, par exemple, en prévision des crédits de TPS sur intrants. Les retards entraîneraient des ralentissements et la perte d'emplois dans ces industries. Des emplois disparaîtraient, honorables sénateurs. La gestion des inventaires tiendra compte des retombées des remboursements de TPS à compter du 1^{er} janvier 1991 et tout retard pourrait entraîner des pénalités injustes.

Il est certain que des vendeurs risqueront de perdre des ventes importantes pendant que les entreprises attendront l'entrée en vigueur de la législation sur la TPS après le 1^{er} janvier. L'industrie canadienne ne pourrait profiter des retombées économiques de la TPS qui pourraient atteindre 9 milliards de dollars, comme je l'ai déjà dit.

Si un climat d'attentisme s'installe, l'activité économique du Canada ralentira encore davantage. Quelque 9 millions de Canadiens à revenus faibles et modestes attendront en vain leur premier paiement trimestriel en décembre. Plus la sanction royale du projet de loi C-62 se fait attendre, plus l'incertitude se propage dans les milieux d'affaires et chez les consommateurs.

Je ne suis pas venu mendier, mais je vous exhorte à tenir compte de tous les comités et commissions qui ont examiné la question depuis 1940. Toutes ces études débouchent sur les mêmes conclusions, et vous êtes présentement saisis des résultats de leurs travaux.

Je vous souhaite bonne chance dans vos travaux. Je sais que vous comptez entreprendre cet été une autre tournée nationale que je suivrai avec beaucoup d'intérêt, mais j'espère qu'au cours de vos délibérations, vous n'oublierez pas les retombées négatives qu'entraînerait un retard inutile qui nuirait au lancement sans problème de la TPS le 1^{er} janvier 1991. Merci beaucoup, monsieur le président.

Le président: Merci beaucoup, monsieur le ministre. Avant de passer la parole aux sénateurs Gigantès, Perrault, Simard, Barootes et Anderson, j'aurais quelques observations à faire.

Tout d'abord, je ne crois pas qu'il faille reprocher au Sénat de retarder le projet de loi. Nous examinons une des réorientations les plus importantes du financement du gouvernement canadien. Cette mesure a soulevé de vives controverses et n'a pas l'appui de la population canadienne. Il est injuste de votre part d'affirmer qu'il revient au Sénat de faire en sorte que les milieux d'affaires n'en souffrent pas, ou qu'en retardant indûment cette mesure, nous sèmerons la confusion sur le marché.

C'est à mon avis le ministère des Finances qui a la responsabilité de cette mesure. Il aurait dû juger l'échéancier avec beaucoup plus de précision et donner au Sénat suffisamment de temps pour faire le travail que votre Ministère a pris des années pour présenter dans sa forme actuelle. Je tenais à apporter cette précision.

J'ai un autre commentaire. Je reconnais que vous avez simplifié certaines procédures à la suite de pressions. Je ne crois

[Text]

believe there would be any reason other than pressure. About half of the estimated 800,000 businesses will now come under the simplified or quick method. I think that is good. If it is so simple, may I ask why you need 4,000 inspectors? The recruitment of those 4,000 was announced long before the announcement of the quick method. Does this mean that you can now reduce the number of people who will be out there watching how business operates this tax? Will there now only be 2,000 inspectors needed, because half the businesses will be free?

We have been told that their numbers related to the number of inspectors you need to handle the volume of the federal manufacturers' sales tax, but that is comparing apples and oranges. I think the Canadian public is fearful of the fact that you have this vast army of inspectors out there to try to supervise this complex tax which you say is so simple that anybody can do it on one page. Therefore, I question why you need 4,000, or have you dropped that to 2,000?

Perhaps the last part of my question is: if this tax is so simple, why is your advertising so misleading? Even the Better Business Bureau of Vancouver and the Better Business Bureau of Toronto have indicated that if business used the kind of advertising approach that you used, they would be taken to court for misleading the Canadian public on how simple it is and even threatening further action. If you intend to change the advertising, will you tell the Canadian people a little more about the fact that this is not a replacement for the MST? It is certainly a partial replacement, but it covers a whole new, broad base of services, which is one of the major reasons for the outcry from the Canadian public. You have not referred to the service aspect and impact on lower-income people.

I pass on these questions as being, perhaps, among 100 questions I could ask you. We will then move to Senator Gigantès.

Senator Poitras: Do you not want to let the witness answer?

The Chairman: I thought he might want to hear from some of the others before he answers.

Mr. Jelinek: With your permission, Mr. Chairman, I think you have asked some very good questions. I would like to have the opportunity to respond to them.

The Chairman: Yes, go ahead. I thought I would make it easier.

Mr. Jelinek: To begin with, I did not put the blame on the Senate. If I appeared to, then I take that back. I am not putting the blame on the Senate yet.

What I am saying is that I would hope that the honourable senators would be aware of the difficulties, costs and confusion that would arise if there would be an unnecessary delay of the passage of this bill.

No one is questioning your right, and indeed your obligation, to hold these hearings and the cross-country hearings. No one has come to you and suggested that you pass the bill today

[Traduction]

pas que vous l'avez fait pour d'autre raison que les pressions dont vous avez été l'objet. À peu près la moitié des quelque 800 000 entreprises seront maintenant admissibles à la méthode simplifiée ou rapide, ce qui est bon à mon avis. Si la méthode est tellement simple, pourquoi vous faut-il 4 000 inspecteurs dont on a annoncé le recrutement longtemps avant de mettre au point la méthode rapide? Cela signifie-t-il que vous pourrez maintenant réduire le nombre d'inspecteurs chargés de surveiller l'application de ces mesures par les entreprises? Recruterez-vous maintenant 2 000 inspecteurs seulement parce que la moitié des entreprises utiliseront la méthode simplifiée?

On nous a dit que l'on avait établi une comparaison de leur nombre avec celui des inspecteurs dont vous avez besoin pour traiter la taxe fédérale sur les ventes des fabricants, mais c'est comparer des pommes à des oranges. Le public canadien craint que vous ne disposiez d'une vaste armée d'inspecteurs qui essaieront de superviser une taxe complexe que vous prétendez tellement simple que n'importe qui peut produire un rapport d'une page. C'est pourquoi je doute que vous ayez besoin de 4 000 inspecteurs. En avez-vous réduit le nombre à 2 000?

La dernière partie de ma question est la suivante: si la taxe est si simple, pourquoi votre publicité est-elle tellement trompeuse? Même les bureaux d'éthique commerciale de Vancouver et de Toronto affirment que, si des entrepreneurs utilisaient le même genre de publicité que vous, on les traînerait en justice pour les accuser de tromper le public canadien sur la simplicité de ces mesures. Si vous envisagez de changer votre publicité, allez-vous en dire un peu plus à la population canadienne sur le fait que cette taxe ne remplace pas la taxe fédérale sur les ventes des fabricants? Elle est certes un substitut partiel, mais elle s'applique à une gamme de services entièrement nouvelle et élargie, ce qui est une des principales causes de la levée de boucliers dans la population canadienne. Vous n'avez pas parlé de la taxe sur les services et de ses retombées sur les gagne-petit.

J'aurais peut-être une centaine de questions à vous poser. Je passe la parole au sénateur Gigantès.

Le sénateur Poitras: Vous ne voulez pas laisser le témoin répondre?

Le président: Je croyais qu'il voudrait peut-être entendre d'autres questions avant de répondre.

M. Jelinek: Avec votre permission, monsieur le président, vous avez posé de très bonnes questions et j'aimerais pouvoir y répondre.

Le président: Allez-y. Je croyais faciliter les choses.

M. Jelinek: Pour commencer, je n'a pas blâmé le Sénat. Si j'en ai eu l'air, je retire mes propos. Je ne blâme pas encore le Sénat.

Ce que je dis, c'est que j'espère que les honorables sénateurs seront conscients des difficultés, des coûts et de la confusion qu'entraînerait un retard inutile de l'adoption de ce projet de loi.

Personne ne met en doute votre droit et, en fait, votre obligation de tenir ces audiences et de voyager au Canada. Personne n'est venu vous demander d'adopter le projet de loi aujourd'hui

[Text]

or tomorrow. All I am saying is that, for the sake of eliminating many duplications, honourable senators might keep in mind that this debate has raged on for 50 years and that what you are doing is basically confirming what all the other commissions, studies and committees have concluded. The conclusion is that the federal sales tax must be replaced with a value-added form of tax like the GST.

So it is not a question of putting blame on the senators. If it should happen that for some reason you conclude that you would want to hold back the passage of this bill beyond the possibility of an implementation date of January 1, 1991, then of course the Senate would have to take the blame for the confusion, cost, unemployment and hardship that would cause. It would cause a lot of hardship.

Secondly, from the standpoint of coming forward with further simplification methods, you mentioned that we were under pressure. I do not accept that. At the very beginning, which was 18 months ago, we said that we would begin a full-fledged consultation process with a view to working with the business community to look at additional ways and means of simplifying the procedure, preparation and implementation of the GST. That process has worked out quite well, I believe. It is accepted. The simplified or quick accounting method is just one element of our overall simple package which has been presented to the business community.

That leads me to your concern about 4,000 inspectors. In November of 1989, I said that I estimated a maximum requirement of between 3,400 and 3,900 additional people to administer the GST. The fact that there is a need for additional resources for the administration of this tax as opposed to the federal sales tax, again, should not come as a surprise to anyone because the federal sales tax burden was on the shoulders of 75,000 businesses and was paid for by all consumers, even in the service sector. However I will get to that in answer to your last point.

We are now expanding the tax to make it a fairer tax to be paid or collected by 1.6 million estimated businesses. Clearly, if we are to service 1.6 million businesses, that will take a lot more people than servicing 75,000 businesses. They are not inspectors, Mr. Chairman. Some are, but most of the work is service-oriented. Only 7 per cent of the estimated number of personnel will be collectors. The others will be involved in accounting, tax inquiries, refunds and administration and there will also be support staff.

You did not use the word "tax police." That expression has been used in the other place, where I come from. I totally object to that term because, since we came forward with the taxpayers' bill of rights, we have eliminated the need for tax police. That may have been the case prior to the introduction of the taxpayers bill of rights, but it no longer is now. The majority of the people that we will need are there to provide service to the business community. That is what they are there for.

To come to your exact and specific question, namely: Will we be able to reduce the number, the answer is that there will

[Traduction]

ou demain. Tout ce que je dis, c'est que pour éviter tout dédoublement d'efforts, les honorables sénateurs ne devraient pas oublier que le débat fait rage depuis 50 ans. Ce vous faites, c'est essentiellement confirmer les conclusions des autres commissions, études et comités qui ont affirmé qu'il fallait remplacer la taxe de vente fédérale par une taxe à la valeur ajoutée comme la TPS.

Il ne s'agit donc pas de blâmer les sénateurs. Si, pour une raison quelconque, vous décidez de reporter l'adoption du projet de loi à un moment qui empêcherait de mettre en œuvre la TPS le 1^{er} janvier 1991 comme prévu, on blâmerait alors bien sûr le Sénat de la confusion, des coûts, du chômage et des difficultés qui en résulteraient. Cela entraînerait d'énormes difficultés.

Deuxièmement, pour ce qui est de mettre au point d'autres méthodes de simplification, vous avez dit que nous subissions des pressions. Je ne suis pas d'accord. Au tout début de l'opération, soit il y a 18 mois, nous avons affirmé que nous amorcerions une consultation générale dans le but de rechercher avec les milieux d'affaires des façons supplémentaires de simplifier la procédure, la préparation et la mise en œuvre de la TPS. La consultation a donné d'excellents résultats à mon avis, car c'est accepté. La comptabilité simplifiée ou rapide ne constitue qu'un élément du train de mesures simples que nous avons soumises aux milieux d'affaires.

Ce qui m'amène à votre préoccupation au sujet des 4 000 inspecteurs. En novembre 1989, j'ai dit qu'il faudrait au maximum de 3 400 à 3 900 personnes de plus pour administrer la TPS. Personne ne devrait s'étonner qu'il faille plus de ressources pour administrer cette taxe que dans le cas de la taxe de vente fédérale. Celle-ci s'appliquait à 75 000 entreprises et était payée par tous les consommateurs, même dans le secteur des services. Cependant, j'y reviendrai en répondant à votre dernière question.

Nous élargissons maintenant la taxe pour la rendre plus juste à payer ou à percevoir par environ 1,6 million d'entreprises. Il faudrait évidemment beaucoup plus de monde pour desservir 1,6 million d'entreprises que pour en desservir 75 000. Ce ne sont pas des inspecteurs, monsieur le président. Il y en a quelques-uns, mais la majeure partie du travail est axée sur le service. Les percepteurs ne représenteront que 7 p. 100 du nombre estimatif de nouveaux employés. Les autres s'occuperont de comptabilité, de demandes de renseignements, de remboursements et d'administration, sans oublier le personnel de soutien.

Vous n'avez pas utilisé l'expression «police fiscale» qu'on utilise à l'autre endroit d'où je viens. Je m'oppose sans réserve à cette expression parce que depuis l'avènement de la déclaration des droits du contribuable, nous n'avons plus besoin de police fiscale. Cela a peut-être déjà été le cas, mais ce ne l'est plus. La majorité des nouveaux employés dont nous aurons besoin desserviront les milieux d'affaires.

Pour revenir à votre question précise, c'est-à-dire «pourrions-nous réduire le nombre des nouveaux employés», la simplifica-

[Text]

be some saving as a result of some of the simplified procedure. There will probably be some savings in person-years should the provinces decide to come on board and cooperate with us in any way, even if it is a change of information, not to mention if a province comes forward under the harmonized tax system. There was never an intention to have 4,000 people. We are only looking at between 3,000 and 4,000, and it will be at the lower end of that scale. There will be some savings as a result of the simplified accounting.

Finally, you mentioned misleading advertising. We have been careful to analyze the advertising since Speaker Fraser ruled that the first advertisement was wrong because the wording was such that it appeared as if this tax was a fait accompli and we had not used the word "proposed" in it. We have analyzed every word, sentence, dot, comma and colon in every piece of advertising that we have produced since then.

However, we do not consider our advertising to be misleading and this opinion is backed by the Department of Justice and Consumer and Corporate Affairs and others. The GST is replacing the federal sales tax. It is as simple as that. There are, in some instances in the manufacturing sector, components where the manufacturing sector will benefit in savings from 13.5 per cent to 7 per cent with the GST. Then there is the other sector, the service sector, which is a smaller component of federal sales tax. Every service sector has some component of federal sales tax in it.

Let us take taxi drivers, for example. They pay a hidden federal sales tax on the purchase of their automobiles. With the change from the federal sales tax to the GST, a taxi driver—whose business is a service organization—will have input tax credit on that automobile and, therefore, be able to buy that automobile much cheaper.

Senator Barootes: What about communications?

Mr. Jelinek: There is also communications, gasoline and repair maintenance. They all come under federal sales tax.

The same is true in any other service sector. There are elements of the federal sales tax in every service sector of our economy. So we are not proposing to change the advertising because it is not misleading. What is misleading is the critics of the change saying that there will be additional tax burdens on the population.

What Canadians do not realize—and perhaps we in this room do not realize—is that every Canadian today, every man, woman and child, pays an average of \$700 a year of federal sales tax. That is \$2,800 per year for a family of four. Do you know what, senators and Mr. Chairman? They are not even aware of that. A family of four pays an average of \$2,800 federal sales tax per year, including taxes on services, and they do not even know it. I think that that is unfair.

Senator Gigantès: We resent—that is, I personally resent and others do—the tactic that is being used now in a third major case. It started with the Free Trade Agreement and the statement: If you do not pass it, the country will somehow col-

[Traduction]

tion des procédures entraînera des économies. On économisera probablement des années-personnes si les provinces décident de collaborer avec nous, même si ce n'est que pour échanger des renseignements, à plus forte raison si elles décident d'adhérer à un système fiscal harmonisé. Nous n'avons jamais eu l'intention d'embaucher 4 000 personnes. Nous étudions tout simplement la possibilité d'en recruter de 3 000 à 4 000, et ce sera plutôt moins que plus. La comptabilité simplifiée entraînera des économies.

Enfin, vous avez parlé de publicité trompeuse. Nous n'avons pas manqué d'analyser minutieusement la publicité depuis que le président Fraser a décidé que la première publicité était mauvaise parce que le texte laissait sous-entendre qu'il s'agissait d'un fait accompli et parce qu'on n'y parlait pas de «proposition». Nous avons analysé tous les mots, phrases, points, virgules, et point virgules de tout texte publicitaire publié depuis.

Toutefois, nous ne croyons pas faire de publicité trompeuse et le ministère de la Justice, celui des Consommateurs et des Sociétés et d'autres intervenants sont d'accord avec nous. La TPS remplace la taxe de vente fédérale et ce n'est pas plus compliqué que cela. Le remplacement de la TVF de 13,5 p. 100 par une TPS de 7 p. 100 entraînera des économies dans certains sous-secteurs du secteur manufacturier. Il y a ensuite le secteur des services, qui représente une composante plus petite de la taxe de vente fédérale. Chaque secteur de service comporte une certaine composante de taxe de vente fédérale.

Prenons l'exemple des chauffeurs de taxi, qui paient une taxe de vente fédérale cachée en achetant leur véhicule. Le remplacement de la taxe de vente fédérale par la TPS permettra à un chauffeur de taxi—qui fait partie du secteur des services—d'obtenir un crédit d'impôt sur intrants pour l'automobile en question, qui lui coûtera donc beaucoup moins cher.

Le sénateur Barootes: Et les communications?

M. Jelinek: Il y a aussi les communications, l'essence, les réparations et l'entretien qui sont tous assujettis à la taxe de vente fédérale.

La même chose est vraie dans tout autre secteur des services. Tous les secteurs de service de l'économie comportent des éléments de taxe de vente fédérale. Nous n'envisageons pas de changer la publicité, parce qu'elle n'est pas trompeuse. Ceux qui trompent, ce sont les critiques du changement qui affirment que l'on imposera une charge fiscale supplémentaire à la population.

Ce dont les Canadiens ne se rendent pas compte—et nous ne nous en rendons peut-être même pas compte ici non plus—c'est que chaque Canadien, homme, femme et enfant, paie aujourd'hui en moyenne 700 \$ de taxe de vente fédérale par année. Cela représente 2 800 \$ par année pour une famille de quatre personnes. La population canadienne ne le sait même pas, honorables sénateurs et monsieur le président. Une famille de quatre personnes paie en moyenne 2 800 \$ de taxe de vente fédérale par année, y compris de taxe sur les services, et elle ne le sait même pas. Je crois que c'est injuste.

Le sénateur Gigantès: Nous n'apprécions pas—c'est-à-dire que, personnellement, je n'apprécie pas, tout comme d'autres—la tactique que l'on utilise maintenant pour une troisième question importante. Nous avons commencé par dire que

[Text]

lapse." So that we passed an agreement in which we gave the Americans exactly what they wanted: Unimpeded access—

Senator Barootes: Mr. Chairman, I submit that we are off key. This is not the subject of this meeting.

Senator Gigantès: The witness raised the subject of the Free Trade Agreement.

Senator Perrault: Of course he did.

Senator Anderson: We can say what we like.

Senator Gigantès: We were told that the Americans would get what they wanted and so would we. The Americans got unimpeded access to our natural resources and the right to buy any Canadian—

Senator Barootes: My, God! Excuse me before I throw up.

Senator Gigantès: —any Canadian company and move its brains south at anytime without any restrictions. We wanted unrestricted access to their market.

Senator Simard: Do you intend to talk about Meech Lake, too?

Senator Gigantès: The Prime Minister—and I have all the quotations—and Ms. Carney—

Senator Phillips: Are you presenting a brief or is this a question?

Senator Simard: It is a preamble!

Senator Gigantès: It is my preamble.

Senator Phillips: You might as well amble yourself out.

Senator Gigantès: —both said that they would not sign the agreement unless they got all these things. They did not get them, but they signed the agreement. On Meech Lake—

Senator Simard: We are coming to Meech Lake, now.

Senator Gigantès: —and I hope it passes—we had the same thing. For the first time a federal Prime Minister told Quebecers that if a particular piece of legislation did not pass, Canada was rejecting them and the country would collapse.

We are now told that, "If you do not hurry up on this, or work on it as fast as we want you to work, everyone will suffer." We resent that, sir. It would be easier on us, and we probably would feel less hostile if we were not being pressured in this way. Management-labour negotiations in smoke-filled rooms are not things that we enjoy. Maybe your Prime Minister does, but we do not.

Senator Phillips: You were not pressured when you took a month off from the Senate after the bill was introduced.

Senator Hastings: What bill?

[Traduction]

si nous n'adoptons pas l'Accord de libre-échange, le pays s'effondrerait. Nous avons donc adopté une mesure qui a donné aux Américains exactement ce qu'ils voulaient: soit l'accès en toute liberté—

Le sénateur Barootes: Monsieur le président, j'estime que nous digressons. La réunion d'aujourd'hui ne porte pas là-dessus.

Le sénateur Gigantès: C'est le témoin qui a soulevé la question de l'Accord de libre-échange.

Le sénateur Perrault: Bien sûr.

Le sénateur Anderson: Nous pouvons dire ce qu'il nous plaît.

Le sénateur Gigantès: On nous a dit que les Américains obtiendraient ce qu'ils voulaient, et nous aussi. Les Américains ont obtenu un accès illimité à nos ressources naturelles et le droit d'acheter toute entreprise canadienne—

Le sénateur Barootes: Mon Dieu! Excusez-moi, avant que le cœur me lève.

Le sénateur Gigantès: ... et d'en attirer vers le Sud les cerveaux n'importe quand, sans aucune restriction. Nous voulions un accès illimité à leur marché.

Le sénateur Simard: Allez-vous parler du lac Meech aussi?

Le sénateur Gigantès: Le premier ministre—et j'ai toutes les citations—et M^{me} Carney—

Le sénateur Phillips: Présentez-vous un mémoire ou s'agit-il d'une question?

Le sénateur Simard: C'est un préambule!

Le sénateur Gigantès: C'est mon préambule.

Le sénateur Phillips: Vous pourriez tout aussi bien ambuler jusqu'à la porte.

Le sénateur Gigantès: ... ont tous deux affirmé qu'ils ne signeraient pas l'accord à moins d'obtenir tout ce qu'ils voulaient. Ils ne l'ont pas obtenu, mais ils ont signé l'accord quand même. Quant au lac Meech—

Le sénateur Simard: Nous passons maintenant au lac Meech.

Le sénateur Gigantès: ... et j'espère que l'accord sera adopté—il s'est produit la même chose. Un premier ministre fédéral a dit pour la première fois à des Québécois que si une mesure législative en particulier n'était pas adoptée, le Canada se trouverait à les rejeter et que le pays éclaterait.

On nous dit maintenant que si nous ne faisons pas ce travail aussi rapidement qu'on le désire, tout le monde en souffrira. Nous ne sommes pas d'accord, monsieur. La situation serait plus facile et nous ressentirions probablement moins d'hostilité si l'on ne nous imposait pas de telles pressions. Nous n'apprécions pas tellement les négociations patronales-syndicales dans les salles enfumées. Votre premier ministre aime peut-être cela, mais pas nous.

Le sénateur Phillips: On n'a exercé aucune pression sur vous lorsque vous avez pris un mois de congé après la présentation du projet de loi.

Le sénateur Hastings: De quel projet de loi?

[Text]

Senator Gigantès: What bill are you talking about?

Senator Phillips: The GST bill.

The Chairman: Could you get on with your question, Senator Gigantès?

Senator Gigantès: Yes, sir. How much does the manufacturers' sales tax bring in, please, Minister?

Mr. Jelinek: Roughly \$18.5 billion.

Senator Gigantès: And how much will the GST bring in?

Mr. Jelinek: The net result after GST credits and other costs, such as start-up costs for small businesses, will be roughly the same: \$18.5 billion.

Senator Gigantès: You have lowered the take from some small businesses from 7 per cent to 3 per cent, I believe you said?

Mr. Jelinek: No. Perhaps I should clarify that. What we did was to come up with a factor that is equal to what the small business would pay under the normal accounting procedures. We have not lowered the rate or changed the GST in any way. Under the quick method, small businesses still have to pay 7 per cent for what they purchase and collect 7 per cent for what they sell. Really, what we have done for those businesses is to calculate for them, on average for each of these sectors, what they would have to submit to the Government of Canada. The average for retailers is 3 per cent. The average for manufacturers and for the service sector is 5 per cent. They now have the option to use the quick method with our calculation, which is an average calculation, and submit that amount, or they could use the normal procedures, which would equate to roughly the same amount, because the difference between the factors presented to them and the normal procedure is the input tax credit from which they would still benefit. So it is not a new rate at all. It is still untouched at 7 per cent. However, what we have done, basically, is to calculate for them what the average would be for their submissions.

Senator Gigantès: Thank you, Minister. To what extent will you be able to discover, by linking your computer with other computers, that some individual carpenter is buying an awful lot of material, so why is he declaring so little income?

Mr. Jelinek: I am not quite sure I understand that question. Are you talking about the underground economy?

Senator Gigantès: Yes. To what extent will GST collection and reporting help you catch people who do not report income?

Mr. Jelinek: I will be so naive as to say that it will capture the whole underground economy that exists in this country, but some of that underground economy that exists today will come out. The reason I say that is that the guy who does repairs on a house or paints a house today and does not pay taxes—the classic underground economy—will likely register for the GST because he will be able to get the input tax credit on the truck that he has to purchase, on the ladder that he has to buy to

[Traduction]

Le sénateur Gigantès: De quel projet de loi voulez-vous parler?

Le sénateur Phillips: Du projet de loi sur la TPS.

Le président: Pourriez-vous passer à votre question, sénateur Gigantès?

Le sénateur Gigantès: Oui, monsieur. Combien tirez-vous de la taxe sur les ventes des fabricants, monsieur le ministre?

M. Jelinek: Environ 18,5 milliards de dollars.

Le sénateur Gigantès: Et combien tirerez-vous de la TPS?

M. Jelinek: Compte tenu des crédits pour TPS et des autres coûts, notamment les coûts de démarrage des petites entreprises, le résultat net sera à peu près le même, soit 18,5 milliards de dollars.

Le sénateur Gigantès: Vous avez sauf erreur ramené de 7 p. 100 à 3 p. 100 la taxe dans le cas de certaines petites entreprises, n'est-ce pas?

M. Jelinek: Non. Je devrais peut-être clarifier. Ce que nous avons fait, c'est calculer un facteur équivalent à ce que la petite entreprise paierait en appliquant les procédures comptables normales. Nous n'avons pas réduit le taux ou modifié la TPS de quelque façon que ce soit. Selon la méthode rapide, les petites entreprises devront quand même 7 p. 100 sur leurs achats et percevoir 7 p. 100 sur leurs ventes. En réalité, ce que nous avons fait pour elles, c'est calculer en moyenne pour chacun de ces secteurs le montant qu'elles devraient présenter au gouvernement du Canada. La moyenne s'établit à 3 p. 100 chez les détaillants, et à 5 p. 100 chez les fabricants et dans le secteur des services. Les intéressés peuvent maintenant utiliser la méthode rapide fondée sur notre calcul, qui représente une moyenne, et présenter le montant ainsi calculé, ou se servir de la procédure normale qui donnerait à peu près le même résultat parce que la différence entre les facteurs proposés aux entreprises et la procédure normale est liée aux crédits d'impôt sur intrants dont elles bénéficieront quand même. Le taux n'est pas nouveau, car il demeure inchangé à 7 p. 100. Ce que nous avons essentiellement fait, toutefois, c'est calculer pour les entreprises intéressées la moyenne des montants à verser.

Le sénateur Gigantès: Merci, monsieur le ministre. Dans quelle mesure pourrez-vous dire, en reliant vos ordinateurs à ceux d'autres secteurs, qu'un menuisier en particulier achète une quantité phénoménale de matériaux même s'il déclare un revenu très limité?

M. Jelinek: Je ne suis pas sûr de comprendre la question. Voulez-vous parler de l'économie clandestine?

Le sénateur Gigantès: En effet. Dans quelle mesure le système de perception et de rapports de la TPS vous aidera-t-il à déceler les contribuables qui ne déclarent pas certains revenus?

M. Jelinek: Je n'affirmerai pas que le système permettra d'éliminer totalement l'économie clandestine qui existe au Canada. Je ne suis pas si naïf. Mais il réussira à en révéler une bonne partie. Je me fie sur le fait que le menuisier ou le peintre qui répare ou peint une maison aujourd'hui et ne paie pas d'impôt—cas classiques d'économie clandestine—s'inscrira probablement aux fins de la TPS pour pouvoir obtenir le crédit d'impôt sur intrants pour le camion qu'il doit acheter, l'échelle

[Text]

climb up on the house, and on the paint brushes and paints that he has to buy. If he did not register, but stayed in the underground economy, he would not be able to get those credits. So a large portion of the underground economy will come out from the underground and join in the GST. This is not wishful thinking. This is based on the experience of other countries which have moved toward this form of taxation.

Senator Gigantès: He will register to save 7 per cent, and pay 29 per cent income tax?

Mr. Jelinek: No. He will register in order to get input tax credits. Mr. Fulford reminds me that this painter's clients in other businesses will require GST invoices as well. If he does business with other businesses, they will require GST invoices. That is the paper trail of a value-added tax, and that paper trail will spread across the economy. So if this individual in the underground economy did not register, he would not be able to do business with businesses that have registered. We are quite convinced, based on the experience of other countries, that much of the underground economy will come forward.

Finally, Mr. Chairman, if you would allow me, I will not make any comment on free trade or Meech Lake, although I could. We will save that for another day, except to say, Senator, that you cannot say that the change from the FST to the GST was negotiated in some smoke-filled room, to use your words, because this has been a very open process. It has gone on for 50 years and it has gone on in the public, more so than any other process in the history of this country.

Senator Gigantès: The menacing tone is what we dislike.

The Chairman: Senator Perrault?

Senator Perrault: Thank you, Mr. Chairman. First, I should like to thank the minister for meeting with us today. One of his colleagues, Mr. Andre, said that we had no moral authority to hold hearings and to go across the country. It must have been a bad day for Mr. Andre to make a statement of that kind.

I want to ask a question about the regressive nature of this tax. Mr. Minister, we really seek your response to this. Every provincial government has condemned the GST, including governments of a Conservative persuasion. For the first time in history, the Legislature of British Columbia has had an all-party resolution condemning this proposal, as you know. Two members of your caucus have condemned the tax and are now sending us letters saying that this is a regressive tax, that it is wrong and that it is unfair to poor people. They have been ejected from the caucus as a result.

The other day, the *Toronto Star*—which is in your bailiwick—had this to say about GST:

... Even though the strategy has been flawed, and though the minister has suffered some personal damage along the way, and though this is clearly a regressive and unlovely tax, the government will survive the battering. In the end,

[Traduction]

dont il a besoin et les pinceaux et la peinture qu'il utilise. S'il ne s'inscrit pas et demeure dans la clandestinité, il ne pourra bénéficier des crédits en question. Une partie importante de l'économie clandestine émergera donc pour adhérer au système de TPS. Je ne prends pas mes désirs pour des réalités, mais je m'appuie plutôt sur l'expérience d'autres pays qui ont mis en œuvre une telle taxe.

Le sénateur Gigantès: L'intéressé s'inscrira pour économiser 7 p. 100 et payer 29 p. 100 d'impôt sur le revenu?

M. Jelinek: Non, il s'inscrira pour obtenir les crédits d'impôt sur intrants. M. Fulford me rappelle que les clients du peintre en question, qui se trouvent dans d'autres secteurs, auront aussi besoin de factures aux fins de la TPS. Si l'entrepreneur en question fait affaires avec d'autres entreprises, celles-ci lui demanderont des factures aux fins de la TPS. Il s'agit là piste documentaire de la taxe à la valeur ajoutée qui se répandra dans toute l'économie. Si l'entrepreneur en question qui œuvre dans la clandestinité ne s'inscrit pas, il ne pourra faire affaires avec les entreprises inscrites. L'expérience d'autres pays nous a convaincus qu'une grande partie de l'économie clandestine émergera.

Avec votre permission enfin, monsieur le président, je ne ferai pas de commentaire sur le libre-échange ou sur le lac Meech, même si je le pourrais. Nous allons garder cela pour un autre jour et je me contenterai de dire, sénateur, que vous ne pouvez affirmer que le passage de la TVF à la TPS a été négocié dans une pièce enfumée, pour reprendre vos propos, parce que le processus a été très ouvert. Il dure depuis 50 ans et les débats se sont déroulés en public, beaucoup plus que dans le cas de tout autre processus jamais vu au Canada.

Le sénateur Gigantès: Ce que nous n'aimons pas, c'est le ton menaçant.

Le président: Sénateur Perrault?

Le sénateur Perrault: Merci, monsieur le président. J'aimerais tout d'abord remercier le ministre d'être venu témoigner aujourd'hui. Un de ses collègues, M. Andre, a dit que nous n'avions aucune autorisation morale de tenir des audiences et de parcourir le pays. Pour tenir de tels propos, M. Andre devait connaître une très mauvaise journée.

Je voudrais poser une question sur la nature régressive de cette taxe. Nous aimerions vraiment que vous répondiez à cette question, monsieur le ministre. Tous les gouvernements provinciaux ont condamné la TPS, y compris les gouvernements conservateurs. Pour la première fois de notre histoire, l'Assemblée législative de la Colombie-Britannique a adopté une résolution de tous les partis pour rejeter cette proposition, comme vous le savez. Deux membres de votre caucus ont condamné la taxe en question et nous envoient maintenant des lettres pour affirmer qu'il s'agit d'une taxe régressive, mauvaise et injuste pour les pauvres. Les députés en question ont été expulsés du caucus.

L'autre jour, le *Toronto Star*—qui se trouve dans votre patelin—avait ceci à dire au sujet de la TPS:

... Même si la stratégie a des lacunes et si le ministre a perdu des plumes en cours de route, et même s'il s'agit clairement d'une taxe régressive et désagréable, le gouvernement survivra aux assauts. En bout de ligne, sa capacité

[Text]

its demonstrable capacity to endure punishment will outlast the capacity of the Canadian people to get mad and stay mad . . . As for the taxpayers, we all know they are notorious for their forgetfulness. The next election is as much as three years distant, an eternity in politics.

That was Mr. Dalton Camp, who has been a key adviser to the Prime Minister. I put it to you that, surely, there is a valid reason for many Canadians to be concerned about this proposal when it has been condemned as being regressive on such a broad basis by so many provincial governments, and even by the personal adviser to the Prime Minister.

The other day, Mr. John Bullock said:

This is the most anti-consumer, anti-small business retail sales tax in the world.

I want to ask you that question and then one quick add-on so that you can answer them all together. I have a chart of all of the standard value-added rates throughout the world. With the exception of one or two, almost all of the 40 countries with this type of tax started at, we will say, 7 per cent and zoomed up to 15 per cent within a few years. Will this not simply be just a big cash cow which will make it easier for governments to dig deeper into the taxpayers' pockets? As we have all read during the past week, tax freedom day is now July 6 every year. We have to work over six months of the year to pay our taxes to governments at all levels. How close are we to a tax revolt, in your estimation, Mr. Minister? Those are my preliminary questions.

The Chairman: I think they will be more than preliminary.

Mr. Jelinek: Senator, I appreciate your forthrightness. I will start with your last question about tax freedom day. If you look at the history of the tax system, how it has been developed and how tax freedom day has been moved further and further back, you will find that that was developed by Liberal governments in the House of Commons. In fact, the deficit is the son—or daughter, in order not to be sexist here—of Liberal administrations.

Senator Perrault: But without partisan politics getting into it, there is that concern now.

Mr. Jelinek: One has to look at where this came from. Over the past three years we have been able to keep tax freedom day at a constant level, which is a tremendous improvement over previous years.

As far as other countries raising their rates, this is a—I am trying to find a polite word—red herring, because you do not need the GST to raise taxes. What is the difference whether the government raises the federal sales tax, income taxes or corporate income taxes?

The Chairman: Or all of the above.

Mr. Jelinek: Or all of the above. Every government has the right to raise taxes. What we have said is that we do not intend

[Traduction]

démontrée de résister aux attaques l'emportera sur la capacité de la population canadienne de se fâcher et de demeurer en colère . . . Quand aux contribuables, nous savons tous qu'ils sont réputés pour avoir la mémoire courte. Les prochaines élections n'auront pas lieu avant trois ans peut-être une éternité en politique.

Ces propos sont ceux de M. Dalton Camp, qui a déjà été conseiller important du premier ministre. Il y a sûrement une raison valable pour que beaucoup de Canadiens se préoccupent de ces propositions qui ont été qualifiées de régressives sur une si grande échelle par tant de gouvernements provinciaux et même par le conseiller personnel du premier ministre.

L'autre jour, M. John Bullock a déclaré:

Il s'agit de la taxe sur les ventes au détail qui joue le plus contre le consommateur et la petite entreprise.

Je voudrais vous poser une question, puis une rapide supplémentaire, afin que vous puissiez répondre aux deux en même temps. J'ai un tableau de tous les taux standard de taxe à la valeur ajoutée en vigueur à travers le monde. À une ou deux exceptions près, dans presque tous les 40 pays qui ont mis en œuvre ce genre de taxe, on a commencé à 7 p. 100, par exemple, pour grimper à 15 p. 100 en quelques années. Ne s'agira-t-il tout simplement pas d'une grosse vache à lait qui permettra au gouvernement de fouiller plus loin dans les poches des consommateurs? Comme nous l'avons tous lu au cours de la dernière semaine, la journée d'affranchissement de l'impôt est maintenant le 6 juillet de chaque année. Il faut travailler plus de six mois par année pour payer nos impôts à tous les niveaux de gouvernement. Dans quelle mesure nous rapprochons-nous d'une révolte fiscale, selon vous, monsieur le ministre? Voilà mes questions préliminaires.

Le président: Je crois qu'elles sont plus que préliminaires.

M. Jelinek: J'apprécie votre franchise, sénateur. Je commencerai par votre dernière question sur la journée d'affranchissement de l'impôt. Si vous jetez un coup d'œil sur l'histoire du régime fiscal, sur son évolution et sur le recul graduel de la journée en question, vous constaterez que cette évolution est attribuable aux gouvernements libéraux à la Chambre des communes. Le déficit est en fait le rejeton—si l'on veut éviter tout terme sexiste ici—des administrations libérales.

Le sénateur Perrault: Sans faire preuve d'esprit de parti, cette préoccupation existe quant même.

M. Jelinek: Il ne faut pas en oublier l'origine. Nous avons réussi au cours des trois dernières années à maintenir la journée d'affranchissement de l'impôt à la même date, ce qui constitue une amélioration énorme par rapport aux années précédentes.

Quant à la montée des taux dans d'autres pays, il s'agit—et j'essaie d'être poli—d'une fausse piste, parce qu'on n'a pas besoin de la TPS pour augmenter les impôts. Que le gouvernement augmente la taxe de vente fédérale ou l'impôt sur le revenu des particuliers ou des corporations, quelle est la différence?

Le président: Ou tous les impôts en question.

M. Jelinek: En effet. Tout gouvernement a le droit de lever des impôts. Nous avons affirmé que nous n'avions pas l'inten-

[Text]

to raise the GST rate, but we cannot guarantee that future governments will not.

We are saying that if fiscally-responsible governments continue to sit on the floor of the House of Commons and in the Senate—I am not sure I should mention the Senate. I have not studied the Senate to determine whether it is fiscally responsible or not.

Senator Barootes: Don't bring that up today.

Mr. Jelinek: I will not bring that up. I said I have not studied that. Perhaps we should set up a commission to look into that. However, if fiscally-responsible governments are in the House of Commons, there will be no need to raise the GST rate.

You mentioned the *Toronto Star* and John Bulloch—

Senator Perrault: And the provincial governments.

Mr. Jelinek: —and the provincial governments. I did not bring my newspaper clippings which show support for the GST. There are many individuals and organizations that agree with the GST.

As far as the provincial governments are concerned, they are opposed to it for the same reason previous federal governments did not move in this direction—politically, it is unpopular to have major tax changes take place in any country, because people are afraid of change.

I do not know whether you were here to hear my opening remarks, Senator Perrault, but I suspect that as you see other provinces hold provincial elections, you will see those provinces opting for the GST. I repeat what I said in my opening remarks; the GST is structured in such a way that it leaves the door open.

Mr. Wilson, Mr. Mulroney, and the rest of the cabinet wanted a national sales tax at the outset, but the provinces could not get their act together, so we had to bite the bullet and go ahead, with the intention of leaving the door open for provinces to opt in at a later date. I suspect you will see some movement in that direction in the not-too-distant future.

I do not accept the claim that this change in the tax is universally unacceptable. I say that because I have a list—and some of the people on it have appeared before this committee—of individuals and organizations who categorically support this change.

Senator Perrault: They must be in the minority 15 per cent.

Mr. Jelinek: Certainly, all of those studies that have taken place since 1940 cannot be all wrong. They unanimously agreed that the federal sales tax should be replaced with some form of value-added tax.

Senator Perrault: What you are suggesting is that the regressivity is attracting the attention of the critics. We agree that there is a need to get rid of the manufacturers' sales tax.

Mr. Jelinek: I do not know where the regressivity comes from. Over 9 million Canadians will qualify for the GST credit. Modest and low-income Canadians will be better off as a result of the rebate.

[Traduction]

tion de hausser le taux de la TPS, mais nous ne pouvons garantir que les gouvernements futurs ne le feront pas.

Ce que nous disons, c'est que si des gouvernements responsables sur le plan fiscal continuent de siéger à la Chambre des communes et au Sénat—je ne devrais peut-être pas parler du Sénat. Je n'ai pas étudié le Sénat pour déterminer s'il est responsable ou non sur le plan fiscal.

Le sénateur Barootes: Ne soulevez pas la question aujourd'hui.

M. Jelinek: Je m'en abstiendrai. J'ai dit que nous n'avions pas étudié la question. Nous devrions peut-être créer une commission à cette fin. Toutefois, si des gouvernements responsables sur le plan fiscal siègent à la Chambre des communes, il ne sera pas nécessaire d'augmenter le taux de la TPS.

Vous avez parlé du *Toronto Star* et de John Bulloch—

Le sénateur Perrault: Et des gouvernements provinciaux.

M. Jelinek: ... et des gouvernements provinciaux. Je n'ai pas apporté mes coupures de journaux à l'appui de la TPS. Beaucoup de particuliers et d'organisations sont d'accord avec la TPS.

Quant aux gouvernements provinciaux, ils s'y opposent pour la même raison que les gouvernements fédéraux antérieurs n'ont rien fait en ce sens, car les changements fiscaux d'envergure sont impopulaires sur le plan politique parce que les gens ont peur du changement.

Je ne sais pas si vous étiez ici lorsque j'ai fait mes remarques d'ouverture, sénateur Perrault, mais je crois qu'au fil des élections provinciales, d'autres provinces opteront pour la TPS. Je répète ce que j'ai dit au début, soit que la TPS est organisée de façon à laisser la porte ouverte.

M. Wilson, M. Mulroney et le reste du Cabinet souhaitent une taxe de vente nationale dès le départ, mais les provinces n'ont pu s'organiser. Nous avons donc dû serrer les dents et aller de l'avant en laissant la porte ouverte aux provinces qui voudraient adhérer au régime plus tard. Je crois bien que l'on verra un peu de mouvement en ce sens avant longtemps.

Je ne suis pas d'accord avec ceux qui prétendent que ce changement fiscal est inacceptable pour tous. J'appuie mes propos sur une liste de particuliers et d'organisations—dont certains ont comparu devant le Comité—qui sont fermement en faveur de ce changement.

Le sénateur Perrault: les intéressés doivent faire partie de la minorité de 15 p. 100.

M. Jelinek: Les études qui ont eu lieu depuis 1940 ne peuvent certes être tous dans l'erreur. Elles ont convenu à l'unanimité qu'il fallait remplacer la taxe de vente fédérale par une forme quelconque de taxe à la valeur ajoutée.

Le sénateur Perrault: Ce que vous laissez entendre, c'est que la régressivité attire des critiques. Il faut supprimer la taxe sur les ventes des fabricants.

M. Jelinek: Je ne sais pas d'où vient la régressivité. Plus de 9 millions de Canadiens seront admissibles au crédit pour TPS. Les Canadiens à revenus modestes et les gagne-petit verront leur situation s'améliorer à la suite du remboursement.

[Text]

Senator Perrault: A number of organizations have indicated that the rebate simply does not remove the regressivity. We have heard from groups that there will be a heavier incidence of taxation on those least able to afford the tax, and that good law should be supported in principle. We have been given statistics to that effect.

Mr. Jelinek: Our statistics show otherwise. I am not sure who has come to you with their statistics, but our statistics are based on facts comprised by Statistics Canada and Revenue Canada Taxation.

We are satisfied and convinced that low-income families in Canada will be far better off as a result of the change from the federal sales tax to the GST and as a result of the GST credits, and therefore this tax is not regressive; in fact, the opposite is true.

On the other hand, it has been agreed by all three parties in the House of Commons that the federal sales tax is a regressive sales tax.

Senator Perrault: I wish we had the time to pursue this.

Senator Barootes: Mr. Chairman, I thank you for allowing me a supplementary. I presume from what Senator Perrault and others over there have said that should their party unfortunately be elected, they will remove the GST. Can we get that commitment from them?

Senator Simard: No, their party is committed to the GST.

The Chairman: Senator Simard, would you proceed.

Le sénateur Simard: Je vous remercie, monsieur le président. Je remercie le ministre et le gouvernement qui ont démontré beaucoup de sensibilité et de sagesse en accommodant certains groupes et intervenants dans certains secteurs.

J'aimerais vous demander, monsieur le ministre, si vous êtes toujours aussi de bonne humeur et si vous êtes toujours aussi ouvert pour accommoder d'autres suggestions ou d'autres amendements surtout d'ordre transitoire qui nous ont été présentés il y a quelques jours? Je pense, en outre, par voie d'exemple au secteur des cosmétiques qui, même s'ils étaient en principe très positifs à l'endroit du concept de la taxe sur les produits et services, ils avaient des problèmes d'inventaire et de crédit. Je voudrais savoir si vous allez continuer à garder la porte ouverte tout en restant à l'intérieur du raisonnable pour, justement, accepter ou considérer certains accommodements?

Mr. Jelinek: From the standpoint of rules and regulations as they apply to the GST overall, it would be unwise to make any changes in the last six months moving towards the implementation date because that would send out a confusing signal to those businesses that are currently preparing for the administration of this tax.

Again, because of our widely-held consulting process, we have been told by business that they need at least a six-month period during which they know no major rules and regulations will change because they have to start preparing.

[Traduction]

Le sénateur Perrault: Certains organismes ont indiqué que le remboursement n'élimine tout simplement pas la régressivité. Des groupes ont affirmé que la taxe aurait des retombées plus lourdes sur ceux qui ont le moins les moyens de payer et qu'une bonne loi devrait être appuyée en principe. On nous a donné des statistiques à ce sujet.

M. Jelinek: Nos statistiques n'indiquent pas la même chose. Je ne sais pas trop qui vous a présenté les statistiques dont vous parlez, mais les nôtres s'appuient sur des faits compilés par Statistique Canada et Revenu Canada, Impôt.

Nous sommes convaincus que le remplacement de la taxe de vente fédérale par la TPS et l'instauration des crédits pour TPS amélioreront considérablement la situation des familles à faible revenu du Canada. Cette taxe n'est pas régressive. C'est plutôt le contraire.

Par contre, les trois partis à la Chambre ont convenu que la taxe de vente fédérale était une taxe régressive.

Le sénateur Perrault: J'aimerais avoir le temps de poursuivre dans cette veine.

Le sénateur Barootes: Monsieur le président, je vous remercie de m'accorder une question supplémentaire. Je conclus des propos du sénateur Perrault et d'autres intervenants que si leur parti est par malheur élu, ils supprimeront la TPS. Peuvent-ils nous faire cette promesse?

Le sénateur Simard: Non, leur parti a pris des engagements envers la TPS.

Le président: Sénateur Simard, allez-y.

Senator Simard: Thank you, Mr. Chairman. I want to thank the Minister and the government, who have displayed great sensitivity and wisdom in accommodating certain groups and representatives of certain sectors.

I would like to ask you, sir, if you are still so good-natured and still so ready to accommodate other suggestions or amendments, especially of the transitory nature that were presented to us a few days ago? I'm thinking, for example, of the cosmetics sector, which although in principle very favourable to the idea of the goods and services tax has inventory and credit problems. I would like to know if you are going to go on keeping the door open, while remaining inside reasonable limits, so that you can accept or consider certain accommodating arrangements?

M. Jelinek: Du point de vue de la réglementation de la TPS en général, il serait peu recommandé d'apporter des modifications au cours des six mois qui précèdent immédiatement la date d'entrée en vigueur parce que cela susciterait la confusion dans les entreprises qui se préparent à administrer la taxe.

Grâce à la consultation générale, les milieux d'affaires nous ont dit qu'il leur fallait au moins six mois de stabilité réglementaire sans modification majeure parce qu'ils doivent commencer à se préparer.

[Text]

Having said that, if there are minor adjustments that have to be made for certain segments of society from an administrative standpoint—you mentioned the cosmetics sector; I will mention another group that appeared before this committee, the customs brokers, who asked for a five-day leeway. I met with that group and told them that we would consider giving them a five-day leeway and that we would be looking at the implications to their industry.

I do not want to send out a signal to the business community that, between now and January 1, we will continue to make changes to rules and regulations. The rules and regulations are in place. We do not want to confuse the business community, so those rules and regulations will stay in place.

That is not to say we will stop consulting with them to see if improvements can be found in year one, year two and year three. If new improvements or adjustments come forward or take place, we will consider those. If any administrative adjustment can be made—such as those adjustments for the customs brokers and the cosmetics sector—we will take that into consideration.

Senator Simard: Even for the transition period? That is welcome news.

The Chairman: Yes, I think it is important. Perhaps you should consider allowing all businesses the alternative of being able to prove what they paid in respect of federal sales tax. In other words, if they can justify, through their records, that they paid the full 13.5 per cent tax, as an alternative, they should be able to get that money back.

Honourable senators, at the risk of infuriating some of my colleagues, I am wondering whether you would allow me to conclude this aspect of the minister's visit and have him come back when we are in Ottawa toward the end of the month and conclude whatever questions we have at that time, otherwise we will run into serious problems because we have two other groups of witnesses to hear and we are already 35 minutes late. Would that upset anyone?

Senator Anderson: I would not take more than two minutes, and I may not be able to be here at the end of the month.

The Chairman: We can keep going, but we would not be able to hear all of the witnesses this morning.

Senator Hays: Mr. Chairman, I understand Senator Anderson's position, and I hope that she can be accommodated. She has a short question.

Senator Anderson: It does not matter.

Senator Hays: I am not a permanent member of the committee and do not know if I will be present when the minister returned. I have some technical questions. I would love to have an opportunity to put them, and perhaps they could be answered at a later time.

The Chairman: Perhaps we can put our questions and then ask the minister to give us a response in writing.

Mr. Jelinek: Mr. Chairman, I am in your hands, but I think that is rather unfair because a question is then floating out

[Traduction]

Cela étant dit, si des rajustements administratifs mineurs s'imposent pour certains secteurs—vous avez parlé de celui des produits de beauté et je pourrais parler d'un autre groupe qui a comparu devant le Comité, celui des courtiers en douanes, qui ont demandé une marge de manœuvre de cinq jours. J'ai rencontré les représentants de ce groupe et je leur ai dit que nous envisagerions d'accéder à leur demande et que nous examinerions les retombées sur leur industrie.

Je ne veux pas laisser entendre aux milieux d'affaires que nous continuerons d'apporter des modifications à la réglementation d'ici au 1^{er} janvier. Les mesures réglementaires sont en place. Nous ne voulons pas semer la confusion dans les milieux d'affaires et c'est pourquoi les mesures réglementaires en question demeureront en place.

Cela ne veut pas dire que nous cesserons de consulter les gens d'affaires pour déterminer s'il ne serait pas possible d'apporter des améliorations au cours de la première, de la deuxième ou de la troisième année. Si de nouvelles améliorations ou des rajustements s'imposent, nous les prendrons en considération. Si des modifications administratives sont possibles—comme dans le cas des courtiers en douanes et du secteur des produits de beauté—nous les étudierons.

Le sénateur Simard: Même au cours de la période de transition? Bonne nouvelle.

Le président: Je pense en effet que c'est important. Vous devriez peut-être envisager de permettre à toutes les entreprises de prouver la taxe de vente fédérale qu'elles ont payé. Autrement dit, si elles peuvent prouver qu'elles ont payé la taxe de 13,5p. 100 au complet, elles devraient avoir la chance de la récupérer.

Honorables sénateurs, au risque d'offusquer certains collègues, j'aimerais mettre fin à cet aspect de la visite du ministre et lui demander de revenir lorsque nous serons à Ottawa vers la fin du mois. Nous pourrions terminer alors nos questions. Sinon, nous aurons de sérieux problèmes parce que nous avons deux autres groupes de témoins à entendre et que nous avons déjà 35 minutes de retard. Cela dérangerait-il quelqu'un?

Le sénateur Anderson: Je ne prendrai pas plus de deux minutes et je ne pourrai peut-être pas être ici à la fin du mois.

Le président: Nous pouvons continuer, mais nous ne pourrions entendre tous nos témoins ce matin.

Le sénateur Hays: Monsieur le président, je comprends la position du sénateur Anderson et j'espère qu'on pourra lui permettre de poser sa brève question.

Le sénateur Anderson: Cela n'a pas d'importance.

Le sénateur Hays: Je ne suis pas membre permanent du Comité et j'ignore si je serai présent lorsque le ministre reviendra. J'aurais quelques questions techniques à poser. On pourra peut-être y répondre plus tard.

Le président: Nous pourrions peut-être poser nos questions et demander au ministre de nous répondre par écrit.

M. Jelinek: Je m'en remets au Comité, monsieur le président, mais je crois que c'est plutôt injuste parce qu'une ques-

[Text]

there without an answer. I would much prefer to be in a position to answer a question immediately or to come back at another time, but I am in your hands.

The Chairman: If you will accept a ruling from the Chair, we will ask the witness to be prepared to be recalled, if only out of courtesy to the other witnesses who are present. Obviously you are a very provocative witness—

Senator Barootes: I do not think so.

Senator Perrault: He meant that in a good sense.

The Chairman: I meant provocative on the basis of provoking questions, not in the Barootes form. So I will make a ruling that we keep to this list and invite the minister back as soon as we can, at which time we will continue. Undoubtedly the questions could be limitless. Thank you very much, Minister and Mr. Fulford. We look forward to having you return toward the end of the month.

Our next witness is Ms. Ip, who is the representative from the C.D. Howe Institute, which is a highly respected economic study group. Ms. Ip, we are looking forward to your presentation. I apologize for the confusion in time, which was made even worse by our earlier witness who received a heavy barrage of questions. Ms. Ip, our usual procedure is to have you make your opening statement and then be prepared to respond to questions. We have your brief, and you might want to highlight it rather than reading it in its entirety.

Ms. Irene Ip, Senior Policy Analyst, C.D. Howe Institute: You have the brief, and I did not intend to go through it. However, I have a few points I would like to touch on but there are many things in the brief that I will not be referring to.

From the Institute's point of view, we recognize that many of the things that have been said about the present federal sales tax are wrong. Focusing simply on this tax and the damage that it does to the economy, which has been well documented, it is clearly necessary for it to be eliminated. In an ideal situation we could cancel the whole tax, and then we would not have to be talking about the GST itself as if somehow or other putting in a GST is good for the country. Also, you would not have to be discussing the merits of the tax credits because there would be no other tax. But we recognize that the slow progress that is being made on the deficit necessitates the government receiving a similar amount of revenue. Therefore, it is difficult to determine what else the government could have done.

We have already come through a major tax reform, and there is only so much that the country can stomach in that regard. To go through another upheaval at this point will be very difficult for people to absorb. A lot of work has gone into bringing in this new tax, and unless there is a simple way of replacing that revenue, we cannot see any reason why the GST should not go ahead.

We do believe—and we have mentioned this briefly on page 11—that the tax itself has left a lot to be desired. If one looks

[Traduction]

tion demeure alors en suspens. Je préférerais de loin pouvoir répondre à une question sur-le-champ ou revenir un autre jour, mais je m'en remets au Comité.

Le président: Si vous acceptez une décision de la présidence, nous demanderons au témoin d'être prêt à revenir témoigner, ne serait-ce que par courtoisie pour les autres témoins présents. Vous êtes de toute évidence un témoin très provocant—

Le sénateur Barootes: Je ne crois pas.

Le sénateur Perrault: Il a dit cela dans le bon sens du terme.

Le président: Je voulais parler d'un témoin qui provoque des questions, et non pas au sens où l'entend le sénateur Barootes. Nous nous en tiendrons donc à notre liste et j'inviterai le ministre à revenir aussitôt que possible. Nous poursuivrons alors nos questions qui pourraient sans aucun doute se révéler sans limite. Merci beaucoup, monsieur le ministre et monsieur Fulford. Nous vous accueillerons de nouveau avec plaisir à la fin du mois.

Notre prochain témoin est M^{me} Ip, qui représente l'Institut C.D. Howe, groupe d'études économiques des plus respectés. Nous entendrons votre exposé avec plaisir, madame Ip, et je vous prie de nous excuser de la confusion qui a été aggravée par notre témoin précédent. Nous l'avons bombardé de questions. Madame Ip, comme d'habitude, nous vous demanderons de faire votre déclaration d'ouverture. Vous pourrez ensuite répondre aux questions. Nous avons reçu votre mémoire et vous vous voudrez peut-être en souligner les points saillants au lieu de le lire au complet.

Mme Irene Ip, analyste principale des politiques, Institut C.D. Howe: Vous avez reçu le mémoire et je n'avais pas l'intention de le lire au complet. J'aimerais cependant en aborder quelques points, mais je laisserai tomber un grand nombre de questions qui se trouvent dans le mémoire.

L'Institut reconnaît que beaucoup d'affirmations au sujet de la taxe de vente fédérale actuelle sont erronées. Si l'on s'attache uniquement à cette taxe et aux dommages bien documentés qu'elle cause à l'économie, il est évident qu'elle doit disparaître. Dans l'idéal, nous pourrions simplement annuler la taxe au complet et il ne serait alors pas nécessaire de parler de la TPS même en prétendant d'une manière ou d'une autre qu'elle est bonne pour le pays. Il ne serait pas nécessaire non plus de discuter des avantages des crédits d'impôt parce qu'il n'y aurait pas d'autre taxe. Nous reconnaissons toutefois que la lenteur des progrès réalisés dans la voie de la réduction du déficit oblige le gouvernement à percevoir des recettes semblables. C'est pourquoi il est difficile de déterminer ce que le gouvernement aurait pu faire de plus.

Nous avons déjà connu une réforme fiscale d'envergure et la capacité d'absorption du pays à cet égard est limitée. La population aura beaucoup de difficulté à absorber un autre bouleversement à ce moment-ci. La mise en œuvre de cette nouvelle taxe a nécessité beaucoup de travail préparatoire et, à moins de trouver une façon simple de remplacer les recettes en question, nous ne pouvons voir pourquoi la TPS ne devrait pas être mise en œuvre.

Nous croyons toutefois—et nous en avons parlé brièvement à la page 11—que la taxe même comporte une foule de lacu-

[Text]

back to the closest alternative, the BTT, that tax was to have been implemented at a much lower rate and over a broader base.

The Chairman: Would you explain what the BTT is?

Ms. Ip: That was the business transfer tax, which was much simpler in design. In effect, it would have been very similar to a VAT or a GST. They are variations on a theme. In Sweden, for example, they have no exemptions whatsoever. The entire commerce is taxed. In doing that, you can keep the rate low. One of the major concerns is the rate; and, of course, when we first put out a publication on the GST, the rate had not been reduced to 7 per cent, which was of even more concern at that time. Our preference would have been to have a tax that was much broader based. An additional concern was the fact that we are a federal system and that we have these two parallel tax systems, and running them together complicates lives.

As a country, we need to look at the tax structure as a whole. We talk about the regressivity of this tax, but the entire structure should be looked at in that regard. It is now difficult to determine how regressive this tax structure is because it has become so complicated. It is also difficult to measure the complication of this tax, although anecdotally one can tell that people are reaching the point where their patience is being strained, and governments must recognize this. Governments will reach a point where they are discredited because of the way taxes have gone. The public never knows where it is. It is very unlikely that we will see Canadians demonstrating over this, but there are many other ways that citizens can show their dislike over the way they are being taxed.

However, we have a few measures that indicate the burden this will have on people's lives, one of which is through data being collected on the tax returns. Of course the GST credit is being delivered through a tax return. In 1969, 79 per cent of the people prepared their own returns, but by 1987, only 58 per cent prepared their own returns.

I think when we look at this tax and the way we are going, there is a tremendous need for provincial and federal governments together to think about what it is they are doing. It is perhaps unfair to pick on this one tax. I think it is almost like a waste of energy to target this tax and criticize it on its own without looking at the entire system. This is only part of the system.

The question, then, is: What is the best alternative to get rid of the federal sales tax, which I think is unanimously seen to be a very bad tax. The GST certainly seems to have more virtues than the federal sales tax.

The first one is that as a revenue source it is more reliable, and that is essential if we are not to have ad hoc responses on the part of governments when they find their revenues running short of expectations. Perhaps one other major virtue is its efficiency, as we have been told many times, and we agree. Removing the tax on business inputs is a major advantage. Certainly, in the context of freer trade with the United States,

[Traduction]

nes. Si l'on jette un regard en arrière sur la solution la plus proche, la TOC, son taux devait être beaucoup plus bas et son assise, beaucoup plus large.

Le président: Pourriez-vous nous expliquer ce qu'est la TOC?

Mme Ip: Il s'agissait de la taxe sur les opérations commerciales, beaucoup plus simple. En fait, elle ressemblerait de très près à une TVA ou une TPS. Ce sont des variations sur un même thème. En Suède, par exemple, il n'existe absolument aucune exonération. Toutes les transactions commerciales sont assujetties à la taxe. On peut ainsi en maintenir le taux à un niveau relativement bas. Le taux représente une des principales préoccupations. Bien sûr, lorsque nous avons publié un premier document sur la TPS, le taux n'avait pas été ramené à 7 p. 100, ce qui suscitait encore plus d'inquiétudes. Nous aurions préféré une taxe beaucoup plus générale. Nous vivons dans un système fédéral où deux régimes fiscaux parallèles posent d'autres problèmes. Leur application parallèle complique la vie.

Comme pays, il faut envisager la structure fiscale au complet. On parle de la régressivité de cette taxe, mais il faudrait examiner la structure au complet à cet égard. Il est difficile de déterminer la régressivité de cette structure fiscale parce qu'elle est devenue si compliquée. Il est aussi difficile d'évaluer la complexité de cette taxe, même si l'on peut dire que la population arrive à bout de patience et que les gouvernements doivent en tenir compte. La montée des taxes discréditera un jour les gouvernements. Le public ne sait jamais à quoi s'en tenir. Il est très peu probable que les Canadiens organisent des manifestations à ce sujet, mais il existe beaucoup d'autres façons pour les citoyens de manifester leur désaccord à l'égard des taxes qu'on leur impose.

Nous avons toutefois des moyens de mesurer le fardeau que cette taxe imposera à la population, notamment par les données extraites des déclarations de revenus. Le crédit pour TPS sera bien sûr administré par le biais des déclarations de revenus. En 1969, 79 p. 100 des contribuables préparaient leur propre déclaration, mais ce pourcentage était tombé à 58 p. 100 seulement en 1987.

Si nous jetons un coup d'œil sur cette taxe et sur ce qui se passe, les gouvernements provinciaux et fédéral devront réfléchir très sérieusement à ce qu'ils font. Il est peut-être injuste de s'en prendre à cette taxe en particulier. C'est presque gaspiller de l'énergie que de critiquer cette taxe dans l'absolu sans tenir compte du système au complet dont elle ne constitue qu'un élément.

Il faut alors se demander quelle est la meilleure solution de remplacement pour se débarrasser de la taxe de vente fédérale, reconnue à l'unanimité comme très mauvaise. La TPS semble certes présenter plus d'avantages que la taxe de vente fédérale.

Il s'agit tout d'abord d'une source de recettes plus fiable, ce qui est essentiel si l'on veut éviter les réactions ponctuelles des gouvernements lorsqu'ils constatent que les recettes n'atteignent pas les niveaux prévus. Un autre des principaux avantages de la taxe est peut-être son efficacité, comme on nous l'a dit à maintes reprises, et nous sommes d'accord. L'élimination de la taxe sur les intrants présente un avantage majeur impor-

[Text]

that is important. The direct impact on imports versus exports is also important. From the point of view of complexity, it is hard to say. It is certainly very different, but from an equity point of few it appears to be fairer.

The introduction of the tax credit—there was no tax credit with the old tax—does help to move in some direction towards relieving poorer people from the burden of commodity taxes. Another thing that is an advantage of the move to the tax credit is that the next big move in the tax system is further integration of taxes and transfers. Here is where we are getting most of the disincentives, certainly with lower income people—disincentives to get off welfare and so forth. One more move to show that the tax system can be used as a vehicle for delivering credits and for delivering them in a timely fashion makes it easier to move along the path to an integrated tax transfer system. The studies by the Department of Finance in the past have shown that one of the major obstacles was how to get cheques to individuals in time so they could use them.

The last thing is the accountability factor. That, perhaps, is a bit of an unsettled question. Certainly, one of the problems with the FST was its invisibility. That is probably one of the reasons why people have been so loathe to accept it, because there was so little understanding about the federal sales tax. As we have seen in many cases, people did not realize that they paid it. Now it appears to a lot of people that the entire GST is a completely new addition to their tax burden, but it will be important to have that GST visible at the point of sale if accountability is to be completely improved.

In our opinion, if we had a sounder system, we would have had a broad-based low rate combined federal-provincial VAT, and combined that with an expenditure type tax, which is one where you would have more savings vehicles freed of tax in the income tax system. To us, that would be the most useful and stimulating for the economy as a whole. But we do not hold out much hope that that will be introduced in the near future.

One concern on the replacement of the tax is that a number of changes have taken place recently that would reduce the automatic stabilization properties of the federal tax structure. This is not to say that that was an advantage over the manufacturers' sales tax. It is just a recognition that because it was levied on those types of goods that were cyclical, it did add to that automatic stabilization of properties. A number of things that have happened with the UI and tariff reductions and PIT rates being flattened out means that the federal tax system is less responsive to cycles. This suggests that we ought, in the future, as a companion to the GST, to start trying to find some way of making the federal system more cyclically responsive.

If the tax is delayed as far as the implementation is concerned, we are definitely concerned about the damage that the uncertainty would do to the economy. It is important for business people to have clear ideas of when tax changes will be implemented. It is difficult for them to make plans ahead when there is a lot of uncertainty. We have seen a tremendous

[Traduction]

tant dans le contexte de la libéralisation du commerce avec les États-Unis. L'impact direct sur les importations par rapport aux exportations est aussi important. La complexité de la taxe est difficile à évaluer. Elle est certes très différente, mais elle semble plus équitable.

La mise en œuvre du crédit d'impôt—qui n'existait pas avec l'ancien régime—aide un peu à soulager les pauvres du fardeau des taxes sur les denrées. Le crédit d'impôt présente un autre avantage: l'intégration plus poussée des taxes et des transferts constitue la prochaine étape importante de l'évolution du système fiscal. C'est là où se trouvent la plupart des effets démotivants, spécialement chez les gagne-petit—qui dissuadent de laisser tomber le bien-être, et ainsi de suite. C'est une autre mesure qui démontrera que l'on peut utiliser le régime fiscal comme moyen d'accorder des crédits au bon moment, ce qui facilite l'évolution vers un système intégré de transferts fiscaux. Les études antérieures du ministère des Finances ont démontré qu'un des principaux problèmes était d'envoyer les chèques aux particuliers à temps pour qu'ils puissent les utiliser.

Il ne faut pas oublier le facteur de responsabilité, question qui reste peut-être encore à régler. Un des problèmes de la TVF était certes son invisibilité. C'est probablement une des raisons pour lesquelles les gens l'ont tellement prise en horreur: elle était tellement mal comprise. Comme nous l'avons vu dans nombre de cas, les gens ne se rendaient pas compte qu'ils payaient la taxe en question. Pour une foule de gens, il semble maintenant que la TPS vient s'ajouter intégralement à leur charge fiscale, mais il sera important que la TPS soit visible au point de vente si l'on veut améliorer considérablement l'aspect responsabilité.

Si notre système était plus solide, nous aurions pu imposer un taux général peu élevé de TVA fédérale-provinciale combinée, que nous aurions pu conjuguer avec une taxe quelconque sur les dépenses qui permettrait d'affranchir d'impôt un plus grand nombre de véhicules d'épargne. Ce serait très utile et stimulant pour l'économie en général. Nous n'avons toutefois pas beaucoup d'espoir que cela se fasse sous peu.

Une des préoccupations soulevées par le remplacement de la taxe, c'est qu'il s'est produit récemment un certain nombre de changements qui réduiraient les propriétés d'autostabilisation de la structure fiscale fédérale. Je ne veux pas dire qu'il s'agissait d'un avantage par rapport à la taxe fédérale sur les ventes des fabricants, mais tout simplement que parce qu'elle était perçue sur des biens cycliques, elle aidait le système à s'autostabiliser. Certains facteurs liés à l'assurance-chômage, aux réductions tarifaires et au plateau des taux PIT signifient que le système fiscal fédéral réagit moins aux cycles. Nous devons peut-être à l'avenir, parallèlement à la TPS, essayer de trouver un moyen de rendre le système fédéral plus sensible aux cycles.

Si la mise en œuvre de la taxe est retardée, les dommages que l'incertitude causerait à l'économie nous préoccupent certes. Il importe que les milieux d'affaires aient une idée précise de la date d'entrée en vigueur des changements fiscaux. Il est difficile pour eux de planifier lorsque l'incertitude règne. Nous en avons vu beaucoup dans l'économie récemment, ce qui ne fait qu'augmenter les tensions en question.

[Text]

amount of uncertainty in the economy recently and this really just adds to those kinds of stresses.

In closing, I would say that we do recognize that the GST is far from being a perfect tax in itself, but it is probably the best we can do at this point in time if we want to get rid of the federal sales tax.

The Chairman: Thank you. Could I ask you to carry on for just a moment in connection with your reference to the business transfer tax, which you put out as an alternative? You indicated in your closing statement that the goods and services tax is not a perfect proposal, but it is the best we can do at the moment. On the other hand, earlier it seemed to me that you made a reference to the BTT as a possible alternative. Perhaps you could try to explain that?

Ms. Ip: At this point, I do not think the BTT is a reasonable alternative, simply because there were enough differences between the two taxes that it would mean that we would have to start all over again in deciding how to implement it. There were a great number of difficulties with the BTT, particularly with financial services, and we have seen that there were problems in putting the GST on financial services. It would again be in the way it is levied that would create a lot of problems.

I referred to it simply because that was the first suggestion of a tax that was approaching a concrete form. When it was suggested, the needs of the government were much lower. In between the time of the discussion of the BTT and the GST, the FST had been increased considerably so that the amount of revenue that was required was much greater. Therefore, we could no longer talk about a rate of, say, 5 per cent.

At the same time, the BTT had not entered into any political process. It was not seen whether it was feasible politically to tax food or medical supplies and so forth. We would not have known, until we started to deal with it and bring forward concrete proposals, whether we would have run into the same problems we are facing with the GST.

I simply refer to it as a timing thing. If the GST or a VAT, or whatever it was, had been introduced earlier, then we would have had it in at a lower rate. We would have stopped a lot of the erosion that continued on with the federal sales tax. Perhaps we would have introduced it on a broader base, I am not sure. That is very much a political question.

Senator Gigantès: You discussed an integrated system of taxing and transfers, something like a guaranteed annual income.

Ms. Ip: Yes. The Macdonald Commission put that forward, and we would support that.

Senator Gigantès: A study was done in the Senate on this and, much to my disappointment, the disadvantages seem to outweigh the advantages of such a system.

Ms. Ip: Are you referring to the Senate report on poverty that was done many years ago, or a more recent study?

Senator Gigantès: I am referring to a special study done by Mr. Wrobel for me.

[Traduction]

Je dirai pour conclure que nous reconnaissons que la TPS est loin d'être parfaite, mais qu'il s'agit probablement du mieux que nous puissions faire pour le moment si nous voulons nous débarrasser de la taxe de vente fédérale.

Le président: Merci. Pourrais-je vous demander de continuer un instant au sujet de la taxe sur les opérations commerciales que vous présentez comme solution de rechange? Vous avez indiqué en terminant que la taxe sur les produits et services n'est pas parfaite, mais que c'est le mieux que nous puissions faire pour le moment. Par ailleurs, il m'a semblé que vous avez mentionné un peu plus tôt la TOC comme solution possible. Vous pourriez peut-être nous expliquer.

Mme Ip: Je ne crois pas pour le moment que la TOC soit une option raisonnable tout simplement parce que les deux taxes sont assez différentes qu'il faudrait recommencer à zéro pour décider comment la mettre en œuvre. La TOC présentait une foule de difficultés, particulièrement dans le domaine des services financiers, et nous avons vu que l'application de la TPS aux services financiers posait des problèmes. La façon de percevoir la taxe en question soulèverait de nouveau une foule de problèmes.

J'en ai parlé tout simplement parce qu'il s'agissait de la première taxe proposée qui ait failli se réaliser. Lorsqu'on l'a suggérée, les besoins du gouvernement étaient beaucoup moins élevés. Entre la période où il a été question de la TOC et le lancement de la TPS, la TVF avait augmenté considérablement, tout comme le volume des recettes nécessaires. Il n'était donc plus possible de parler d'un taux de 5 p. 100, par exemple.

On n'avait par ailleurs encore rien fait au sujet de la TOC. On n'a pas cherché à déterminer s'il était politiquement faisable de taxer les aliments, les médicaments et ainsi de suite. Tant que nous n'aurions pas commencé à présenter des propositions concrètes, nous n'aurions pas su si la taxe aurait soulevé des problèmes semblables à ceux qu'a soulevés la TPS.

Il faut simplement choisir le bon moment. Si l'on avait présenté plus tôt la TPS, une TVA ou une autre taxe, le taux aurait pu en être moins élevé. Nous aurions pu enrayer une grande partie de l'érosion qui s'est poursuivie avec la taxe de vente fédérale. Nous aurions peut-être pu en élargir l'assise. C'est une question très politique.

Le sénateur Gigantès: Vous avez parlé d'un système intégré de taxe et de transferts, dans le genre revenu annuel garanti.

Mme Ip: En effet. La Commission Macdonald a proposé une telle solution avec laquelle nous serions d'accord.

Le sénateur Gigantès: Le Sénat a effectué une étude à ce sujet et, à mon grand regret, les inconvénients semblent l'emporter sur les avantages.

Mme Ip: Voulez-vous parler du rapport du Sénat sur la pauvreté que l'on a publié il y a nombre d'années, ou d'une étude plus récente?

Le sénateur Gigantès: Je veux parler d'une étude spéciale que M. Wrobel a effectuée pour moi.

[Text]

Senator Barootes: Oh, well.

Senator Gigantès: Mr. Wrobel and I are not ideologically close and that is why I chose him to do that study. In that way I would not be misleading myself by getting someone who agreed with my thinking to do the study. Generally, he and I disagreed, so he did the study.

Senator Poitras: May we have a copy of this study?

Senator Gigantès: Of course. Everyone may have a copy. It was a very good study. It showed that the incentive aspect would not work, and we could not help the working poor in that way. All the things that are hoped for in Milton Friedman's dream were just impossible to realize. He is very good at number-crunching.

Ms. Ip: It is difficult for me to comment, not having seen your study. I have read a number of versions of things that other people have proposed. I personally feel that it would be better if we had the provinces on side, because a lot of the programs are at the provincial level. I do not know if your study only looked at the provincial side.

Senator Gigantès: If I gave you the study, would you read it?

Senator Barootes: Should we adjourn while she reads it, so she can comment on it?

Senator Gigantès: Perhaps we could have lunch and you could talk to me about it.

Ms. Ip: I would be happy to talk to you about it. I would suggest that I take it back to the institute and look at it.

Senator Gigantès: I would like you to expand on your remark about the federal system not being as cyclically responsive as it used to be.

Ms. Ip: The federal tax system in recent years has been changed to the degree that, when we go through a downturn, the loss in revenues relative to the decline in GDP has not been as great. You can see this when you look at various components of the tax system. If you compare most of the provincial retail sales taxes with the manufacturers' sales tax, the manufacturers' sales tax is much more cyclical. A large amount of the revenue is from automobiles, and automobiles are very cyclical. They decline and revenues decline. Other durable goods which are also cyclical would decline. Once you move the rate across a broader base and include services, services are far less cyclical, so the tax in itself will not be dropping as much relative to the GDP gross dropping.

This reduction in the number of marginal rates in the personal income tax has made that less cyclical as well. As people's incomes drop, you do not keep moving down into lower rates. It sustains the growth of federal revenues somewhat more.

Because tariffs are on goods and not services, they tend to drop with imports when you have a downturn. We are eliminating tariffs more and more, so that source of revenue is

[Traduction]

Le sénateur Barootes: Ah bon!

Le sénateur Gigantès: M. Wrobel et moi sommes loin d'être du même avis et c'est pourquoi je l'ai chargé de l'étude en question, car je voulais éviter ainsi de me tromper moi-même en demandant à quelqu'un qui était du même avis que moi d'effectuer l'étude. Lui et moi n'étions généralement pas d'accord, et c'est pourquoi il a effectué l'étude.

Le sénateur Poitras: Pourrions-nous en avoir une copie?

Le sénateur Gigantès: Bien sûr. Tout le monde peut en avoir une copie, car c'était une excellente étude. L'étude a démontré que l'aspect incitation ne donnerait pas de résultats et que nous ne pourrions aider ainsi les travailleurs pauvres. Tout ce que l'on espère dans ce rêve de Milton Friedman était impossible. Il excelle à manipuler les chiffres.

Mme Ip: Il est difficile pour moi de faire des commentaires, car je n'ai pas lu votre étude. J'ai lu de nombreuses versions de propositions d'autres intervenants. Personnellement, j'estime qu'il serait préférable que les provinces se joignent à nous, parce qu'une foule de programmes sont administrés à leur niveau. Je ne sais pas si votre étude a porté uniquement sur l'aspect provincial.

Le sénateur Gigantès: Si je vous remettais l'étude, la liriez-vous?

Le sénateur Barootes: Faudrait-il suspendre la séance pendant que le témoin lit le texte, afin qu'elle puisse faire des commentaires?

Le sénateur Gigantès: Nous pourrions peut-être aller déjeuner et vous pourriez m'en parler.

Mme Ip: Je vous en parlerai avec plaisir. Je pourrais ramener l'étude à l'Institut et nous pourrions y jeter un coup d'œil.

Le sénateur Gigantès: J'aimerais que vous précisiez vos propos lorsque vous dites que le système fédéral ne réagit plus autant aux cycles qu'auparavant.

Mme Ip: Depuis quelques années, le régime fiscal fédéral a tellement changé qu'en période de récession, la perte de recettes par rapport à la chute du PIB n'est pas aussi importante. On peut s'en rendre compte lorsqu'on examine les divers éléments constituant le régime fiscal. Si l'on compare la plupart des taxes provinciales sur les ventes au détail à la taxe sur les ventes des fabricants, celle-ci est beaucoup plus cyclique. Une partie importante des recettes provient du secteur de l'automobile qui est très cyclique. Lorsque les ventes y diminuent, les recettes chutent aussi. D'autres biens durables qui sont aussi cycliques connaîtraient une baisse. Lorsqu'on généralise le taux et qu'on l'applique aux services—qui sont beaucoup moins cycliques—la taxe elle-même ne diminue pas autant par rapport à la chute brute du PIB.

La réduction du nombre de taux marginaux d'impôt sur le revenu des particuliers a aussi rendu les recettes moins cycliques. Lorsque les revenus des contribuables baissent, les taux ne baissent pas nécessairement. Le système soutient un peu plus la croissance des recettes fédérales.

Comme les tarifs s'appliquent aux biens et non aux services, ils ont tendance à diminuer avec les importations en cas de récession. Nous éliminons de plus en plus les tarifs, d'autres

[Text]

being replaced by less cyclical types of revenue. Overall, it will be less responsive.

In my opinion, it is better to have a system that is automatically responsive to the cycle than one where you have to use discretionary changes when there is a downturn. Then there is a danger of misjudging whether or not you are in a downturn.

One of the things we looked at—and this is really outside this whole presentation—was the corporate tax system. If you had parallel treatment between losses and profits, that would add to that cyclical and also be fairer as well.

Senator Gigantès: The reduction of the cyclical might make recessions a little worse; is this what you are suggesting?

Ms. Ip: It does not make them worse. However, it does not help much in pulling you out of it.

The Chairman: I am wondering whether this interesting, esoteric discussion might be continued over the lunch you have arranged?

Senator Gigantès: Ms. Ip has said that this tax will make pulling us out of recessions a little more difficult. I would like that on the record. That is why I was asking the question.

The Chairman: I am only trying to move along.

Senator Gigantès: The rich get richer in recessions.

Senator Barootes: I would be prepared to discuss and debate fully that last statement made by Senator Gigantès.

Senator Poitras: Join the luncheon.

Senator Barootes: I should like an elaboration on a statement that appears on page 3 of your communiqué. It says:

Employing a VAT can help governments obtain a greater portion of their taxes in the form of economically-efficient consumption tax as opposed to effort-dampening income taxes.

Ms. Ip: Is this on page 3?

Senator Barootes: This is on page 3. It is from the C.D. Howe report on this matter. It is the communiqué of November 24, 1989. It says:

Despite flaws, Canada needs GST to be competitive, says tax experts in C.D. Howe Institute.

Ms. Ip: That was the publication that was put out on behalf of Bob Brown from Price Waterhouse.

Senator Barootes: Can you explain that statement to me?

Ms. Ip: He is merely referring to the fact that if you need more revenues and you raise them through an income tax, you run the danger of increasing marginal rates and decreasing the incentive to work, or substituting leisure for work, or not working overtime and so on. People need to spend, so you are not likely to decrease work effort when you raise your taxes via

[Traduction]

recettes viennent donc remplacer cette source de recettes moins cycliques. Tout compte fait, le système réagira moins aux cycles.

J'estime qu'il est préférable d'avoir un système qui réagit automatiquement aux cycles plutôt qu'un autre où il faut imposer des changements discrétionnaires en cas de récession, car on risque alors de mal juger l'existence d'une récession.

Nous avons examiné notamment le régime de l'impôt sur le revenu des corporations—ce qui n'a aucun lien avec notre exposé. Si les profits et pertes étaient traités de la même façon, cela améliorerait l'aspect cyclique et permettrait aussi d'être plus juste.

Le sénateur Gigantès: Vous voulez dire que la réduction de l'aspect cyclique pourrait aggraver un peu les récessions?

Mme Ip: Cela ne les aggrave pas, mais cela n'aide pas beaucoup non plus à en sortir.

Le président: Je me demande si cette discussion intéressante et ésothérique ne pourrait se poursuivre au cours du repas que vous avez organisé.

Le sénateur Gigantès: M^{me} Ip a déclaré qu'à cause de cette taxe, il sera un peu plus difficile de se sortir des récessions. J'aimerais que ce soit consigné officiellement au compte rendu et c'est pourquoi je posais la question.

Le président: J'essaie tout simplement d'avancer.

Le sénateur Gigantès: Les riches s'enrichissent au cours des récessions.

Le sénateur Barootes: Je serais disposé à discuter et débattre à fond de la dernière affirmation du sénateur Gigantès.

Le sénateur Poitras: Allez manger vous aussi.

Le sénateur Barootes: J'aimerais que vous me précisiez un passage de la page 3 de votre communiqué. On y lit ceci:

L'application d'une TVA peut aider les gouvernements à lever une part plus importante de leurs taxes sous forme d'une taxe à la consommation efficiente sur le plan économique plutôt que d'une taxe sur le revenu qui a pour effet d'amortir les efforts.

Mme Ip: C'est à la page 3?

Le sénateur Barootes: En effet. Cet extrait est tiré du rapport de l'Institut C.D. Howe. Il s'agit du communiqué du 24 novembre 1989 où on lit ce qui suit:

S'il veut demeurer compétitif, le Canada a besoin de la TPS en dépit de ses lacunes, affirment les fiscalistes de l'Institut C.D. Howe.

Mme Ip: Il s'agit du document qu'on a publié pour Bob Brown de Price Waterhouse.

Le sénateur Barootes: Pouvez-vous m'expliquer cette affirmation?

Mme Ip: Il fait simplement allusion au fait que s'il faut augmenter les recettes et que si on le fait par le biais de l'impôt sur le revenu, on risque d'augmenter les taux marginaux et d'amortir l'incitation à travailler, à remplacer les loisirs par le travail, ou à faire de temps supplémentaire, et ainsi de suite. Les gens ont besoin de dépenser et l'on ne risque donc pas

[Text]

expenditures rather than income. This is a generally agreed economic principle.

Senator Barootes: We have also heard statements that income tax, corporation tax and consumption tax all combined work best. We have heard other statements that progressive income tax is the way to go. Do you have an opinion on that?

Ms. Ip: There are always limits that you can put on any tax before you start getting a response that is counterproductive. In the case of a consumption tax, it is very difficult for under-developed countries to raise their revenues through income taxes. It is impossible for them to catch income. Therefore, they have to do most of it via consumption taxes. Each locality, each geographical area and each country must make its own decision about this.

If you are going to have only a consumption tax and you have a large amount of the economy controlled by the government, the rates would be extraordinarily high and the incentives for evasion would be equally as high. On the other hand, you have the problem of trying to catch people who are trying to avoid paying taxes. The way it is worked out with most of the industrialized countries is that you cover both sides—income and consumption.

People passing through and temporary people who use services are caught with consumption taxes. So that is fair from that point of view. There is thought to be greater ability to evade income taxes, so you catch people at the time they spend their money. For example, you do not catch income from illegal activities. Those people have to spend money, so you catch it at that point.

It is simply a balance of these things. Each one has advantages and disadvantages. The skills of tax planners—the people who are doing the policy formulation in bringing the tax system in—is to juggle all these advantages and disadvantages, and to come up with something that works reasonably well. The perfect system would be to tax everybody on their income at a flat rate of, say, 10 per cent. Our lives are too complicated to go that way, so it is simply a matter of being pragmatic and recognizing reality.

Senator Barootes: Is it your opinion that we should combine and judiciously use all four instruments in raising government revenues?

Ms. Ip: Yes. The thing that the institute deplores is the fiddling around with the structure of taxes, such as surtaxes, because they take away from the cleanness of the rates. It is difficult to see where they are. Surtaxes are also introduced as a temporary measure, and when they are left in place for a long time it denies that temporary nature. Taxes should be levied to raise revenue.

Senator Barootes: That should be pure.

Ms. Ip: Yes.

[Traduction]

d'amortir l'effort de travail en levant des impôts sur les dépenses plutôt que sur les revenus. Il s'agit là d'un principe économique généralement reconnu.

Le sénateur Barootes: Nous avons aussi entendu dire qu'il est préférable de combiner l'impôt sur le revenu des particuliers, l'impôt sur le revenu des corporations et la taxe à la consommation, et que la solution, c'est l'impôt sur le revenu progressif. Qu'en pensez-vous?

Mme Ip: Toute taxe comporte certaines limites à partir desquelles la réponse commence à devenir improductive. Dans le cas d'une taxe à la consommation, il est très difficile pour les pays sous-développés de lever des recettes par le biais de l'impôt sur le revenu. Il est impossible pour eux de taxer les revenus et c'est pourquoi ils doivent s'en remettre surtout aux taxes à la consommation. Chaque localité, chaque zone géographique et chaque pays doit prendre ses propres décisions à ce sujet.

Si vous n'imposez qu'une taxe à la consommation, et si le gouvernement contrôle un secteur important de l'économie, les taux seront extraordinairement élevés et les incitations à l'évasion le seront tout autant. Par ailleurs, il faut essayer de déceler les gens qui essaient d'éviter de payer des impôts. Dans la plupart des pays industriels, on s'y est pris en s'occupant des deux côtés de l'équation, soit en taxant les revenus et la consommation.

Les taxes à la consommation s'appliquent aussi aux gens de passage et à ceux qui consomment des services. Elles sont donc justes à ce point de vue. Comme il est plus facile d'éviter l'impôt sur le revenu dans certains cas, on repère ceux qui y parviennent au moment où ils dépensent leur argent. Le revenu tiré d'activités illégales est difficile à établir, par exemple, mais les intéressés doivent dépenser et le système se reprend donc à ce moment-là.

Il s'agit simplement d'une question d'équilibre. Chaque méthode présente ses avantages et ses inconvénients. La technique des fiscalistes—c'est-à-dire des gens qui formulent les politiques nécessaires à la mise en œuvre du régime fiscal—consiste à jongler avec tous ces avantages et ces inconvénients afin de parvenir à un système qui fonctionne raisonnablement bien. Le système parfait consisterait à imposer un taux fixe de 10 p. 100, par exemple, sur le revenu de tous les contribuables. La vie est trop compliquée pour agir ainsi et c'est pourquoi il faut être pratique et réaliste.

Le sénateur Barootes: Croyez-vous qu'il faudrait combiner et utiliser judicieusement les quatre instruments de levée de fonds dont dispose le gouvernement?

Mme Ip: Oui. Ce que déplore l'Institut, c'est le tripatage de la structure des taxes, notamment les surtaxes qui brouillent les taux et les rendent alors difficiles à déterminer. Les surtaxes sont aussi imposées comme mesure temporaire, et lorsqu'on les maintient pendant des périodes prolongées, on en défait la nature temporaire. Les taxes devraient servir à lever des recettes.

Le sénateur Barootes: Cela devrait être clair.

Mme Ip: En effet.

[Text]

Senator Barootes: My last question has to do with retail sales tax per se as opposed to a multistage tax. Do you have any difficulty with that measure, and what are the advantages or disadvantages of a pure retail sales tax, as we have in some of the provinces today?

Ms. Ip: There are many, but allow me to boil it down to two major points. The major advantage is administration, which is very simple. The disadvantage of the provincial sales taxes of the provinces is that they tax inputs, and it is difficult to get the tax out of the input. If you could manage to deal with that disadvantage, it would probably be better.

Senator Barootes: So in your opinion, the multi-stage consumption tax is probably fairer.

Ms. Ip: Yes. It is easier to eliminate and it is easier for exporters not to pay. It is also easier for business people to have inputs removed, which is very important if you care about efficiency.

The Chairman: Has your institute considered at all how the proposed goods and services tax, applied just at the consumer level without going through all the input and output credits, would work? We have had some representation to the effect that it would generate the same amount of revenue, although it has been indicated that because there are some tax implications in the system, it might be costly. Have you considered the alternative of just adding the tax to the present system we have for collecting the sales tax and expanding it to include services?

Ms. Ip: Do you mean adding it on to the provincial tax?

The Chairman: Yes.

Ms. Ip: As I mentioned, the problem is that it is impossible to remove the tax on business inputs. You cannot segregate it.

The Chairman: Have you analyzed the possibility, given that there is some business input tax there?

Ms. Ip: That tax is huge. For example, in Ontario they estimate that one-third of their tax is on business input.

The Chairman: We heard the rate of one per cent earlier this morning from the minister.

Ms. Ip: That is one per cent of the GDP, but I am talking about it from a revenue point of view.

The Chairman: So you do not think that that would work?

Ms. Ip: No.

Senator Lucier: On page four of your brief, you say:

Equity is served when everybody pays a fair share of the cost of government programs. If the tax system is unfair,

[Traduction]

Le sénateur Barootes: Ma dernière question a trait à la taxe sur les ventes au détail, comparativement à une taxe à stades multiples. Cette mesure vous pose-t-elle des difficultés et quels sont les avantages ou les inconvénients d'une taxe qui s'applique uniquement aux ventes au détail, comme celle que nous avons maintenant dans certaines provinces?

Mme Ip: Les avantages et les inconvénients sont nombreux, mais permettez-moi de les résumer en deux points principaux. L'avantage principal est de nature administrative, car l'administration en est très simple. L'inconvénient des taxes de vente provinciales, c'est qu'elles s'appliquent aux intrants et qu'il est difficile d'éliminer la taxe des intrants. Si l'on pouvait éliminer cet inconvénient, la situation serait probablement meilleure.

Le sénateur Barootes: Vous estimez donc que la taxe à la consommation à stades multiples est probablement plus équitable.

Mme Ip: En effet. Elle est plus facile à supprimer et il est plus facile d'en exonérer les exportateurs. Il est aussi plus facile pour les gens d'affaires d'éliminer la taxe sur les intrants, ce qui est très important lorsqu'on s'intéresse à l'efficacité.

Le président: L'Institut a-t-il examiné l'application, au niveau de la consommation, de la taxe sur les produits et services proposée sans analyser tous les crédits d'impôt sur intrants et extrants? Certains ont prétendu que les recettes ne changeraient pas, même si l'on a indiqué qu'à cause de certaines répercussions fiscales dans le système, cela pourrait être coûteux. Avez-vous envisagé la possibilité d'ajouter simplement la taxe au système actuel de perception de la taxe de vente et de l'appliquer aux services?

Mme Ip: Voulez-vous dire ajouter la TPS à la taxe provinciale?

Le président: En effet.

Mme Ip: Comme je l'ai dit, le problème, c'est qu'il est impossible d'éliminer la taxe sur les intrants d'entreprise. Elle est impossible à séparer.

Le président: Avez-vous analysé cette possibilité, étant donné l'existence d'une certaine taxe sur les intrants d'entreprise?

Mme Ip: Cette taxe est énorme. En Ontario, par exemple, on estime que le tiers des recettes fiscales proviennent des intrants d'entreprise.

Le président: Le ministre a parlé d'un taux de 1 p. 100 plus tôt ce matin.

Mme Ip: Il s'agit de 1 p. 100 du PIB, mais je parle plutôt du point de vue des recettes.

Le président: Vous ne croyez donc pas que cela fonctionnerait?

Mme Ip: Non.

Le sénateur Lucier: Vous affirmez à la page 4 de votre mémoire:

Il y a équité lorsque chacun paie une juste part du coût des programmes de l'État. Si le système fiscal est injuste,

[Text]

or so complex that comparisons of the taxes paid by different individuals are difficult or impossible, it may make the objective of equity difficult to achieve and erode the willingness to comply which now underlies a large part of the Canadian system.

I am from the north, and my question deals with the extra costs to northerners because of the GST that will not be borne by other Canadians. For example—and allow me to use ballpark figures—if a litre of gasoline costs 50 cents in Ottawa and a dollar in Inuvik, the difference is the cost of freight, which will be taxable at 7 per cent. So the Northern Canadian will pay extra taxes on his fuel that the Canadian in Ottawa will not have to pay. The same applies to food. A quarter of beef in Edmonton may cost \$200 but \$350 in the north because of the cost of the freight. In effect, people of the north will have to pay GST on food. In other words, northerners have to pay 7 per cent of the higher price because of where they live. Does that fit with your equity model?

Ms. Ip: It is extremely difficult to achieve equity. For example, situations in the tax transfer system may seem unfair to someone living in Newfoundland as compared to someone living in Toronto. We live in a large country with many different regions. The disparity is not just north and south; it is also east and west. We have built various things into the tax system to take into account the expense of living in the north. This is one of those difficulties with a federal system and a central government—it is hard for that level of tax not to discriminate. One would expect that that would be dealt with at the next level of government. Perhaps that is something for the federal and provincial governments to work out among themselves.

In addition, I suggest that if the market system is to work, we must remember that people are attracted to the north, where taxes and the cost of living are higher, because the returns must be greater. Otherwise, people would not go there. If they are still going to the north, even though it is expensive to live there, there must be some non-pecuniary return.

Quebec had to face the problem of people leaving as a result of their higher tax rates. They had to decide how much they were willing to put up with people leaving and how much they were willing to adjust. The tax rates in Quebec are still higher for higher-income people. There are those kinds of problems, but, when talking about equity in the tax system, I do not think that we can address that type of thing. We can address it in the fiscal system when we look at transfers and are concerned about poor people, but I do not think we can have a federal tax system that differentiates among the regions.

Senator Lucier: The people who are living in Quebec went to Quebec in the first place. Most of the people of the north were born there, and will always live there. They are the Aboriginal people. I am saying that northerners will pay more tax on their goods than people from other parts of Canada. I

[Traduction]

ou tellement complexe qu'il est difficile ou impossible de comparer les impôts payés par les différents particuliers, l'objectif d'équité pourrait devenir difficile à atteindre et miner l'esprit d'observation qui sous-tend présentement une partie importante du système canadien.

Je proviens du Nord et ma question porte sur les coûts supplémentaires que la TPS imposera aux habitants de la région et que n'auront pas à supporter les autres Canadiens. Par exemple—et permettez-moi d'utiliser des chiffres généraux—si un litre d'essence coûte 50 cents à Ottawa et 1 \$ à Inuvik, la différence est représentée par le coût du transport, qui sera assujéti à la taxe de 7 p. 100. Les Canadiens du Nord devront donc payer, sur leur carburant, plus de taxe que ceux d'Ottawa. Le même principe s'applique aux aliments. Un quartier de bœuf peut coûter 200 \$ à Edmonton, mais 350 \$ dans le Nord à cause des coûts de transport. Les habitants du Nord se trouveront en fait à payer une TPS sur les aliments. Autrement dit, ils devront payer 7 p. 100 du prix plus élevé à cause de la région qu'ils habitent. Cela correspond-il à votre modèle d'équité?

Mme Ip: L'équité est extrêmement difficile à réaliser. Par exemple, certaines situations du régime de transferts d'impôt pourront sembler injustes pour quelqu'un qui vit à Terre-Neuve et non pour quelqu'un d'autre qui habite Toronto. Nous vivons dans un grand pays qui compte de nombreuses régions différentes. Les disparités séparent non pas simplement le Nord et le Sud, mais aussi l'Est et l'Ouest. Nous avons intégré au régime fiscal divers éléments qui tiennent compte du coût de la vie dans le Nord. Il s'agit là d'un des problèmes des régimes fédéraux et des gouvernements centraux—la discrimination fiscale est difficile à éviter à ce niveau. On s'attendrait à ce que le problème soit réglé aux paliers de gouvernement suivants. Il s'agit peut-être d'un problème que les gouvernements fédéral et provinciaux devraient régler entre eux.

De plus, pour que le système de marché fonctionne, il ne faut pas oublier que les gens sont attirés vers le Nord, où les taxes et le coût de la vie sont plus élevés, parce que les avantages doivent être plus importants. Sinon, personne n'irait y vivre. Si l'on déménage toujours dans le Nord, même si le coût de la vie y est élevé, il doit y avoir des avantages non financiers.

Le Québec a dû faire face aux problèmes posés par l'exode de la population provoqué par des taux d'imposition plus élevés. Le gouvernement a dû décider dans quelle mesure il était prêt à accepter ces départs et dans quelle mesure il était disposé à s'ajuster. Les taux d'imposition au Québec demeurent plus élevés chez les personnes à revenu élevé. Il y a ce genre de problème, mais lorsqu'on parle d'équité dans le régime fiscal, je ne crois pas qu'on puisse aborder ce genre de question. On peut le faire dans le régime fiscal lorsqu'il est question des transferts et des pauvres, mais je ne crois pas qu'un régime fiscal fédéral puisse établir des distinctions entre les régions.

Le sénateur Lucier: Les gens qui habitent le Québec se sont rendus au Québec pour commercer. La plupart des habitants du Nord y sont nés et y passeront toute leur vie. Ce sont les autochtones. Je soutiens que les habitants du Nord paieront plus de taxes sur leurs biens que ceux des autres régions du

[Text]

know that the simple solution is to say, "That is what you pay for living in the north", but I am wondering whether your equity model covers this point, and I do not think that it does.

Ms. Ip: If the people of the north have a real case, then presumably they should make it and have the matter dealt with by tax credits, which are being dealt with on an income basis, not on a regional basis. However, that may make things more complicated.

Senator Lucier: The bottom line is that northerners will pay more GST, and my point does not only apply to just northerners, but to other remote regions of Canada where prices are higher. These people will pay more GST than people in populated areas where the goods come from.

Ms. Ip: That is very possible.

The Chairman: It is a very real problem. It is not just a problem in the north, it is right across the country in the remote regions. The higher the transportation costs, the higher the selling the price and the higher the tax burden.

Ms. Ip: With all due respect to the honourable senator, I would say that first we should put a basic tax system in place, and then we can start dealing with these kinds of difficulties to determine their seriousness and whether or not there is a simple way of dealing with them.

The Chairman: Would it not be better to try to work things out now so that we have equity, rather than experiencing the very complaint we have about the manufacturers' sales tax?

Ms. Ip: I have pointed out that there is a way to do it and that there is a tax credit built into the system. It seems to me that that, perhaps, is the vehicle to deal with the matter, and there should be some representation from those groups to have the credit differentiated. I have to admit that I have not given this matter a lot of thought. There are flaws in all systems and in all components.

Senator Hays: Picking up on the language under the heading "Complexity" on page 4 of your brief, do you believe that the GST as proposed is an overly-complex tax system imposing excessive administrative and compliance costs?

Ms. Ip: Unfortunately, not having the provinces on side, as John Bulloch has so graphically illustrated, it is complex.

Senator Hays: So the answer is yes?

Ms. Ip: Yes.

Senator Hays: You have referred to Mr. Bulloch of the Federation of Independent Business. He states that the group that he represents will have a lot of difficulty coping with the GST. In light of that, and picking up on Mr. Bulloch's statement, would the business transfer tax not be a better alternative in that it would be more precise and would move compliance into the already-developed income tax system?

[Traduction]

Canada. Je sais que la solution simple consiste à dire que c'est ce qu'il nous en coûte pour vivre dans le Nord, mais je ne crois pas que votre modèle d'équité traite de cette question.

Mme Ip: Si la population du Nord a un argument valable, elle devrait alors le faire valoir et s'organiser pour qu'on règle le problème par le biais de crédits d'impôt qui sont fondés sur le revenu, et non sur les régions. Cela risque toutefois de compliquer encore davantage la situation.

Le sénateur Lucier: En bout de ligne, les habitants du Nord paieront plus de TPS et mon argument s'applique non seulement à la population du Nord, mais aussi à celle des autres régions éloignées du Canada où les prix sont plus élevés. Les gens en question paieront plus de TPS que les habitants des secteurs plus peuplés d'où proviennent les biens.

Mme Ip: C'est fort possible.

Le président: Ce problème très réel n'est pas limité au Nord du pays, mais il sévit dans toutes les régions éloignées. Plus les coûts de transport sont élevés, plus le prix de vente et la charge fiscale grimpent.

Mme Ip: Avec tout le respect que je dois à l'honorable sénateur, je dirais qu'il faut commencer par mettre en œuvre un système fiscal de base. Nous pourrions ensuite commencer à nous attaquer à ces problèmes pour en établir la gravité et pour déterminer si l'on peut y trouver une solution simple.

Le président: Ne serait-il pas préférable d'essayer de régler les problèmes maintenant afin d'avoir un peu d'équité au lieu de connaître les plaintes mêmes que l'on soulève au sujet de la taxe sur les ventes des fabricants?

Mme Ip: J'ai signalé qu'il y a une façon de procéder et que le système prévoit un crédit d'impôt. C'est peut-être le moyen de régler le problème et les groupes en question devraient peut-être présenter des instances afin d'obtenir un crédit différent. Je dois admettre que je n'ai pas beaucoup réfléchi à la question. Tous les systèmes et tous leurs éléments constitutifs comportent des lacunes.

Le sénateur Hays: Pour revenir aux propos que vous tenez à la rubrique «Complexité» de la page 4 de votre mémoire, croyez-vous que la TPS dans sa forme actuelle soit excessivement complexe et qu'elle coût trop cher à administrer et à appliquer?

Mme Ip: Le système est malheureusement complexe parce que les provinces n'y adhèrent pas, comme John Bulloch l'a si clairement expliqué.

Le sénateur Hays: La réponse est donc oui?

Mme Ip: En effet.

Le sénateur Hays: Vous avez fait allusion à M. Bulloch de la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante. Il affirme que la TPS posera beaucoup de problèmes au groupe qu'il représente. Pour poursuivre dans la même veine que M. Bulloch, la taxe sur les opérations commerciales ne constituerait-elle pas une meilleure solution parce qu'elle serait plus précise et que l'observation en serait assurée par le régime de l'impôt sur le revenu déjà en place?

[Text]

Ms. Ip: As I said earlier, it is too late to go back. If you examined some of Mr. Bulloch's concerns, many of them could have been addressed by cooperation from the provinces.

One of the big difficulties—and if he has been before your committee, I am sure that he has already said this—is the problem of the cash registers and the fact that there is not a computer chip to do the tax on the tax. So that in a province like Ontario, where they will move to tax the tax, it makes it difficult. Ontario could recalculate its tax rate incorporating the tax on the tax, but refuses to do so because it looks politically unacceptable. That is a provincial matter.

For most of these things, there are ways around them. With the adjustments that have been made to the tax with respect to small businesses, many of the problems could have been addressed. But to go back to a somewhat different tax now is counterproductive.

Senator Hays: You are making a judgment call that the tax really is in place and that we have to proceed. I am interested in what your opinion would be if that were not so. If that were not so, would the BTT be the better route to go?

Ms. Ip: I would have to see a worked-out version of it. It was a long time before we actually saw what was incorporated in the GST. Therefore, any kind of criticisms or judgments have to be made with a lot of guesswork and filling in of the gaps.

With the BTT it is the same thing. We did not have a blueprint for a tax that was being put in place. In order to make the comparison, one would have to have the tax designed, how it would go in place, how it was to be administered and all of that, so that we could make the comparison. We do not have that. We just have an idea of the tax. It is not fair to start dragging it out.

For example, in the White Paper, the tax reform proposal, there were three taxes all of which seemed to have advantages and disadvantages. At that point it seemed like they were up for grabs and people had opportunities to come and say, "We do not like this or that." That was the point at which we needed to push the government toward a different tax. We have now gone beyond that point and it will use too many resources to go back and do the spade work to get another tax to the point where this one is now.

Senator Hays: Again, you are closing out other alternatives. The reason you are doing it is for practical reasons, is it not?

Ms. Ip: Yes.

Senator Hays: Let us be a little impractical for the moment. Are the principles on which the BTT was to proceed better principles than those on which the GST has proceeded?

Ms. Ip: No, they were very similar.

Senator Hays: So they are the same?

Ms. Ip: The big problem was that it appeared that there was an implication that the BTT would have no exclusions. Those of us who did analysis worked on that basis. As the GST became more formulated and it became closer to being a

[Traduction]

Mme Ip: Comme je l'ai dit plus tôt, il est trop tard pour revenir en arrière. La coopération des provinces aurait permis de dissiper un bon nombre des préoccupations de M. Bulloch.

Un des gros problèmes—et s'il a comparu devant vous, je suis persuadée qu'il en a déjà parlé—c'est celui des caisses enregistreuses. Il n'existe pas de puce d'ordinateur qui puisse calculer la taxe sur la taxe. Dans une province comme l'Ontario, où l'on imposera une taxe sur la taxe, la situation est donc difficile. L'Ontario pourrait recalculer son taux de taxe pour y intégrer la taxe sur la taxe, mais refuse de le faire parce que cela semble inacceptable sur le plan politique. C'est une question provinciale.

Il y a des façons de contourner la plupart de ces problèmes. Vu les ajustements que l'on a apportés à la taxe en regard des petites entreprises, on aurait pu régler un grand nombre de problèmes. Il sera improductif de retourner maintenant à une taxe plutôt différente.

Le sénateur Hays: Vous posez un jugement en disant que la taxe est vraiment en place et qu'il faut aller de l'avant. Si ce n'était pas le cas, croyez-vous que la TOC serait une meilleure solution?

Mme Ip: Il faudrait que j'en voie une version au point. Il a fallu beaucoup de temps pour que nous puissions voir ce que comportait vraiment la TPS. C'est pourquoi toute critique ou tout jugement comporte beaucoup d'hypothèses.

C'est la même chose avec la TOC. Nous n'avions pas de plan d'une taxe qui entrerait en vigueur. Pour pouvoir faire la comparaison, il faudrait que la taxe soit conçue, savoir comment elle sera mise en vigueur, administrée et ainsi de suite, ce qui n'est pas le cas en l'occurrence. Nous avons simplement une idée de la taxe et il n'est pas juste de commencer à spéculer.

Le livre blanc sur la réforme fiscale prévoyait par exemple trois taxes qui semblaient toutes offrir des avantages et des inconvénients. Il semblait alors que rien n'était décidé et que les gens pourraient préciser ce qu'il n'aimaient pas. C'est à ce moment-là qu'il a fallu orienter le gouvernement vers une taxe différente. Nous avons maintenant dépassé le point en question et il en coûterait beaucoup trop cher pour faire marche arrière, recommencer le travail de base et amener une autre taxe au point où celle-ci en est maintenant rendue.

Le sénateur Hays: Une fois de plus, vous excluez d'autres solutions. Vous le faites pour des raisons pratiques, n'est-ce pas?

Mme Ip: En effet.

Le sénateur Hays: Oublions un peu le sens pratique pour le moment. Les principes à la base de la TOC étaient-ils meilleurs que ceux sur lesquels se fonde la TPS?

Mme Ip: Non, ils se ressemblent beaucoup.

Le sénateur Hays: Ce sont donc les mêmes?

Mme Ip: Le gros problème, c'est qu'on a semblé sous-entendre qu'il n'y aurait aucune exclusion à la TOC. Ceux d'entre nous qui ont effectué des analyses se sont fiés sur cette possibilité. À mesure que la TPS a pris forme pour se rapprocher de

[Text]

designed tax, then it seemed that all these exemptions started appearing. That is what makes them different.

The Chairman: Ms. Ip, we thank you. First, we apologize for keeping you waiting, but from our point of view it has been well worthwhile to hear what you have had to say. I thank you sincerely.

We will now on Mr. Lydon, the president of the Insurance Bureau of Canada.

Senator Poitras: Mr. Chairman, I have a question of privilege. I must declare that I sit on the board of one of the companies that is a member of that association. I wish to announce that.

The Chairman: That is fine.

Senator Gigantès: We trust you unconditionally.

Senator Poitras: Thank you.

The Chairman: We welcome the representatives of the Insurance Bureau of Canada. We have with us the president, Mr. Lydon. Perhaps, Mr. Lydon, you would introduce your colleagues and then proceed to discuss your brief with us. We have that document in front of us. I suggest that you do not have read it all, although it is not too long. Please highlight the important facts and then perhaps respond to questions that may be provoked by your presentation.

Mr. John L. Lydon, President, Insurance Bureau of Canada: Thank you. We appreciate your invitation and are pleased to be here. I will skim through our brief, if I may. I think that Ms. Ip, with the C.D. Howe Institute, has shown you an exceptionally good way to chat rather than get into something. Ours is not an esoteric, philosophical piece at all. The previous witness spoke of fairness and equity, and we would like to bring to your attention a matter regarding transitional relief that is a serious inequity.

The Chairman: Could you introduce your colleagues first?

Mr. Lydon: Certainly. With me today is Mr. Bob Bethell, who is the President of the Association of Canadian Insurers, representing Canadian companies in our industry. Joe Martin is the Chief Executive Officer of The Co-operators. Doug Hicks is a senior Partner with Peat Marwick Thorne, and a past chairman of the Canadian Institute of Chartered Accountants' Property Casualty Task Force. Mr. Paul Brochu is President and CEO of L'Union Canadienne.

We have gone on record, Mr. Chairman, as being in support of the introduction of a goods and services tax. However, we have one major problem with it, which is the confiscatory nature of the tax in its application to our industry, because we do not seem to be getting a sense of appreciation that we need transitional relief.

Our industry, at the end of 1990, will have claims reserves, claims unsettled, of approximately \$12 billion. Those claims will arise and be paid down the road after the GST kicks in, but they come from contracts of insurance that have been

[Traduction]

la réalité, toutes ces exonérations ont commencé à faire leur apparition. C'est ce qui distingue les deux taxes.

Le président: Nous vous remercions, madame Ip. Nous nous excusons tout d'abord de vous avoir fait attendre, mais nous estimons qu'il a valu la peine de vous entendre. Je vous remercie sincèrement.

Nous allons maintenant entendre M. Lydon, président du Bureau d'assurance du Canada.

Le sénateur Poitras: J'ai une question de privilège, monsieur le président. Je dois préciser que je siège au conseil d'administration d'une des compagnies membres de l'Association. Je voulais simplement l'annoncer.

Le président: Très bien.

Le sénateur Gigantès: Nous vous faisons entièrement confiance.

Le sénateur Poitras: Merci.

Le président: Nous accueillons les représentants du Bureau d'assurance du Canada et son président, M. Lydon. Monsieur Lydon, vous pourriez peut-être nous présenter vos collègues et passer ensuite à votre mémoire. Nous avons un document devant nous. Vous n'avez pas à le lire au complet, même s'il n'est pas très long. Vous pourriez en souligner les faits importants et répondre ensuite aux questions qui pourront découler de votre exposé.

M. John L. Lydon, président, Bureau d'assurance du Canada: Merci. Nous vous remercions de votre invitation et nous sommes heureux d'être ici. Je vais parcourir brièvement notre mémoire, si vous me le permettez. Je crois que Mme Ip, de l'Institut C.D. Howe, vous a fourni une façon exceptionnelle de discuter au lieu d'entrer dans les détails. Notre document n'a rien d'ésotérique ne de philosophique. Le témoin précédent a parlé de justice et d'équité et nous aimerions attirer votre attention sur une question d'atténuation transitoire qui représente une grave injustice.

Le président: Pourriez-vous commencer par nous présenter vos collègues?

M. Lydon: Certainement. M'accompagnent aujourd'hui M. Bob Bethell, président de l'Association des assureurs canadiens, qui représente les compagnies canadiennes de l'industrie. Joe Martin est chef de la direction de la Compagnie d'assurance générale Co-operators. Doug Hicks est associé principal chez Peat Marwick Thorne et président sortant du Groupe de travail sur les assurances IARD de l'Institut canadien des comptables agréés. M. Paul Brochu est président-directeur général de l'Union canadienne.

Monsieur le président, nous avons pris officiellement position en faveur de la mise en œuvre d'une taxe sur les produits et services. Cela nous pose toutefois un problème majeur, soit celui de la nature confiscatoire de la taxe telle qu'appliquée à notre industrie, parce qu'on ne semble pas comprendre que nous avons besoin de mesures transitoires d'atténuation.

À la fin de 1990, notre industrie aura des réserves pour sinistres à régler d'environ 12 milliards de dollars. Ces sinistres surviendront et seront indemnisés après l'entrée en vigueur de la TPS, mais ils découlent de contrats d'assurance passés au

[Text]

made over the previous five to ten years. We initially asked for taxable status. We see ourselves as somewhat different from a financial institution. We have no savings component in our product. We buy, sell and repair roofs, fenders and limbs on a daily basis. The \$351 million that our industry will have to add to its claims reserves at the end of 1990 will be spoken to by Mr. Hicks. We need transitional relief or we will be in that classic example that the previous witness alluded to of gross unfairness.

It should be made very clear that, by not providing us with transitional relief, the goods and services tax is no longer a tax on consumption but a retroactive tax on the services of the company, and it will cause a decrease to our member companies' ability to write business and to grow and service the public.

I will now ask Mr. Martin to say a few words.

Mr. Joe Martin, Chief Executive Officer, The Co-operators: I will just support what Mr. Lyndon has said. In our view, this is a tax on surplus. Mr. Lyndon identified the amount as \$350 million, and if I might, on an after-tax basis, that means the surpluses of the insurance companies will be reduced by probably \$180 million to \$200 million. What does that mean? Generally, the rule of thumb in the industry is that, for every dollar in capital and surplus we have, we can write \$3 of premium. So I will leave the numbers to you. Obviously, what it means is a significant reduction in our capacity to write business and to serve our policyholders.

The Chairman: Mr. Martin, could you explain to us how this loss from the retroactive aspect of the goods and services tax occurs?

Mr. Martin: I will ask Mr. Hicks to discuss that.

Mr. Lyndon: Could you repeat the question?

The Chairman: Yes. You are making a point of the transitional relief that you require, and you say that you will be subject to \$351 million worth of claims reserves, I presume, because you will be paying taxes on pay-outs. Could you clarify just how this system works? For example, if I have a claim that arose this year and has not been paid, will there be a tax on it when I get my cheque?

Mr. Doug Hicks, Partner, Peat Marwick Thorne: No. The tax will be on the goods and services that are paid for by the insurance company, such as the payments to the bodyshops and to lawyers.

The Chairman: Oh, I see.

Mr. Hicks: So it is the goods and services portions of the claims about which we are concerned.

Senator Poitras: If you have to pay the goods and services tax on \$12 billion at 7 per cent, that would be closer to \$800 million than to \$350 million. What is the difference?

[Traduction]

cours des cinq à dix années précédentes. Nous avons demandé au début le statut taxable. Notre industrie diffère des institutions financières, car notre produit ne comporte aucune composante d'épargne. Nous achetons, vendons et réparons des toits, des ailes et des membres à chaque jour. M. Hicks parlera des 351 millions de dollars que notre industrie devra ajouter à ses réserves pour sinistres à la fin de 1990. Nous avons besoin de mesures transitoires d'atténuation, sinon nous nous retrouverons dans la situation classique d'injustice grossière dont a parlé le témoin précédent.

Je dois préciser très clairement que si l'on ne nous accorde pas de mesure transitoire d'atténuation, la TPS n'est plus une taxe à la consommation, mais elle devient plutôt une taxe rétroactive sur les excédents de compagnies, car elle diminue la capacité de l'entreprise de souscrire de nouvelles polices, de prendre de l'expansion et de desservir le public.

Je demanderais maintenant à M. Martin d'ajouter quelques mots.

M. Joe Martin, chef de la direction, Compagnie d'assurance générale Co-operators: J'appuierai simplement les propos de M. Lyndon. Il s'agit selon nous d'une taxe sur les excédents. M. Lyndon a parlé de 350 millions de dollars et, après impôt, cela signifie que les excédents des compagnies d'assurance diminueront d'environ 180 à 200 millions de dollars. Qu'est-ce que cela signifie? La règle empirique appliquée généralement à l'industrie est la suivante: nous pouvons souscrire 3 \$ de primes par dollar de capital et d'excédent détenu. Je vous laisse donc faire les calculs. Il est évident que cela signifie une réduction importante de notre capacité de souscrire de nouvelles polices et de desservir nos détenteurs de police.

Le président: Monsieur Martin, pourriez-vous nous expliquer comment l'aspect rétroactif de la taxe sur les produits et services entraîne la perte en question?

M. Martin: Je demanderais à M. Hicks de vous répondre.

M. Lyndon: Pourriez-vous répéter la question?

Le président: Oui. Vous parlez des mesures transitoires d'atténuation dont vous avez besoin et vous dites que vous devrez payer 350 millions de dollars de sinistres à même vos réserves, je suppose, parce que vous paierez la taxe sur les paiements. Pourriez-vous nous préciser comment fonctionne le système? Par exemple, s'il est survenu cette année un sinistre pour lequel je n'ai pas encore été payé, celui-ci sera-t-il assujéti à une taxe lorsque je recevrai mon chèque?

M. Doug Hicks, associé, Peat Marwick Thorne: Non. La taxe s'appliquera aux produits et services payés par la compagnie d'assurance, notamment les paiements aux ateliers de carrosserie et aux avocats.

Le président: Je vois.

M. Hicks: Il s'agit donc de la partie produits et services des sinistres.

Le sénateur Poitras: Si vous devez payer 7 p. 100 de taxe sur 12 milliards de dollars de produits et services, cela serait beaucoup plus près de 800 millions que de 350 millions de dollars. Quelle est la différence?

[Text]

Mr. Martin: Mr. Chairman, not all of the elements of claims reserves are subject to tax. What we are dealing with are certain elements such as legal costs, repair costs and, if you have to replace your home, lumber costs and so on. So the effect will not be 7 per cent but something less than that.

The Chairman: Just for clarification, once the goods and services tax is in effect, will there be a tax on the premiums that you charge?

Mr. Martin: Mr. Chairman, what will happen under the GST is that the property and casualty industry will be tax exempt. That means that we will pay tax on certain of our inputs. If it is applied to reserves that exist currently, on which we have not been able to recover that tax in our pricing structure, we will have to pay it. So it is a transitional element with which we are dealing. We understand fully that, as of January 1, 1991, the tax will apply to those inputs. Our presumption is that we will be able to change our pricing structure to reflect that.

The Chairman: That is what I was leading up to. As of the new régime, you will protect yourselves by higher premiums to cover those costs?

Mr. Martin: That is an alternative for us.

The Chairman: What other alternative is there?

Mr. Martin: It is a function of the marketplace, Mr. Chairman.

The Chairman: Do you have an estimate of the percentage by which you will have to increase premiums as a result of that?

Mr. Lyndon: The individual company sometimes has problems, for marketing reasons. We estimate that there will be approximately a 3 per cent inflationary impact across the nation. To go back to the numbers game, Senator, the \$12 billion are claims reserves that are currently required to be established for solvency reasons. There is a net effect, when you drop the 13.5 per cent manufacturers' sales tax and add the 7 per cent GST. Different types of insurance, such as professional liability, have no tax today. They will have the total 7 per cent on them, as will any other service, but something like fixing a roof is mixed; it has labour and goods. The net effect is 2.72 per cent across the board, or roughly 3 per cent, and that is where we get the figure of \$351 million.

Mr. Hicks could speak to the requirements for solvency and the individual companies' external auditor and the requirements that are going on at the end of the year.

Mr. Hicks: Yes. I will speak to that. As a matter of fact, it is not an end-of-the-year problem. It is a problem that our clients are facing right now in determining what the appropriate provision is for outstanding claims. The accounting convention—and it is also the solvency requirement—is that insurance companies estimate the ultimate cost of settlement and provide for that. The uncertainty that exists until the GST program is in place is what will be the effect of this. As has been

[Traduction]

M. Martin: Monsieur le président, les éléments des réserves pour sinistres ne sont pas tous assujettis à la taxe. Nous voulons parler de certains aspects comme les honoraires d'avocats, les coûts de réparation et, s'il faut remplacer une maison, les coûts des matériaux de construction et ainsi de suite. En réalité, il ne s'agira pas de 7 p. 100, mais d'un peu moins.

Le président: Tout simplement pour clarifier, lorsque la taxe sur les produits et services sera en vigueur, les primes que vous percevez seront-elles taxables?

M. Martin: Sous le régime de la TPS, monsieur le président, l'industrie de l'IARD sera exonérée de la taxe. Nous paierons la taxe sur certains de nos intrants. Si elle est appliquée aux réserves actuelles, sur lesquelles nous n'avons pu recouvrer la taxe en établissant nos prix, nous devons la payer. C'est pourquoi nous parlons de mesures transitoires. Nous comprenons fort bien qu'à compter du 1^{er} janvier 1991, la taxe s'appliquera aux intrants en question. Nous présumons que nous pourrions modifier nos grilles de prix en conséquence.

Le président: C'est à cela que je voulais en venir. À compter de l'entrée en vigueur du nouveau régime, vous vous protégerez en augmentant les primes pour couvrir les coûts en question?

M. Martin: C'est une solution qui s'offre à nous.

Le président: Y en a-t-il d'autres?

M. Martin: Tout dépend du marché, monsieur le président.

Le président: Avez-vous une estimation du pourcentage d'augmentation des primes que vous devrez imposer à la suite de l'entrée en vigueur du régime?

M. Lyndon: Certaines compagnies ont parfois des problèmes pour des raisons de marketing. Nous calculons que l'impact inflationniste sera d'environ 3 p. 100 à la grandeur du pays. Pour revenir aux chiffres, sénateur, les 12 milliards de dollars sont des réserves pour sinistres que nous devons maintenir pour des raisons de solvabilité. Le remplacement de la taxe sur les ventes des fabricants de 13,5 p. 100 par la TPS de 7 p. 100 aura un effet net. Différentes branches d'assurance, comme l'assurance responsabilité professionnelle, ne paient pas de taxe à l'heure actuelle. Elles devront supporter toute la taxe de 7 p. 100, comme dans le cas de tout autre service, mais un sinistre comme la réparation d'un toit comporte divers éléments, des composantes main-d'œuvre et matériaux. L'effet net atteint 2,72 p. 100 pour tout le monde, soit 3 p. 100 environ, et le chiffre de 351 millions de dollars est calculé en fonction de ce pourcentage.

M. Hicks pourrait vous parler des exigences relatives à la solvabilité, de la vérification externe et des exigences qui entrent en vigueur à la fin de l'année.

M. Hicks: J'en parlerai en effet. Il ne s'agit pas en fait d'un problème de fin d'année, mais plutôt d'un problème qu'ont dès maintenant nos clients qui veulent calculer les réserves appropriées pour sinistres à régler. En vertu des principes comptables—et à cause des exigences relatives à la solvabilité—les compagnies d'assurance évaluent le coût éventuel des règlements et prévoient des réserves en conséquence. L'incertitude qui régnera jusqu'à l'entrée en vigueur de la TPS est liée aux

[Text]

indicated, the impact is estimated on the claims reserves at the end of 1991 to be some \$351 million. Right now, this is a contingency that has to be disclosed and, in my view, provided for by the companies. As has been indicated, it will reduce the ultimate capital and the solvency ability of companies to meet their claims.

Mr. Lyndon: We have a special inventory, if you will, of claims. It has been built up over a number of years. We are required, for regulatory purposes, to put money away to pay it in the future. I know every supplicant comes to you and says they are unique, but I charge you to suggest one industry to me that has a \$12 billion liability from yesteryear that will have to be paid tomorrow. We feel we have a very special case and we have tried, with the Department of Finance and with the Commons committee, to obtain an understanding of this, but we have been unsuccessful. I think you can appreciate why, with this situation, we are here today.

The classic example of the professional indemnity business is Gestas Inc. I will ask Paul Brochu to speak to the Gestas Inc. situation.

M. Paul H. Brochu, président, L'Union canadienne, compagnie d'assurance: Monsieur le président, vous savez qu'en 1985, nous avons eu une crise qu'on a appelée «la crise de responsabilité civile et professionnelle». Environ dix ans auparavant, en 1974-1975, un groupe d'assureurs canadiens dont notre compagnie avait décidé d'entrer dans le domaine et de donner aux assurés canadiens cette protection importante qui s'adresse, comme vous le savez, à des architectes, à des ingénieurs et à des comptables pour couvrir les cas de fautes professionnelles.

Lorsque nous avons estimé nos primes graduellement, nous avons essayé de prévoir tout ce qui pouvait être humainement prévu. Évidemment, à ce moment-là on ne pouvait certainement pas prévoir que pour régler ces sinistres après une certaine date, nous serions frappés d'une taxe additionnelle. Donc, nous n'avons pas pu prévoir dans nos tarifs cette taxe.

En 1985, comme vous le savez, le marché est devenu extrêmement difficile. Les assureurs que nous étions avons abandonné cette classe d'affaires. Cela fait depuis cinq ans que cela dure, présentement nous n'avons pas émis encore de nouvelles polices. Nous avons encore 50 millions de sinistres à régler. De ces 50 millions de sinistres à régler après 1990, il y aura 20 p. cent de travaux professionnels faits surtout par des avocats, ce qui veut dire que sur 10 millions de ces 50 millions...

The Chairman: The figure you gave, is that for your company or for the industry?

Mr. Brochu: No, Mr. Chairman. That is not for our company because we would not be there any more, as you can imagine. That is for the ten companies.

Pour revenir aux 50 millions, 10 millions de ce 50 millions sont prévus pour payer les frais légaux. Ces frais légaux vont encourir la TPS de 7 p. cent comme vous le savez.

Alors nous soumettons que l'on ne peut pas, lorsqu'on a construit la TPS au niveau des techniciens, avoir prévu cette chose-là. Il y a déjà un 700 000 \$ qui va être ajouté à ces com-

[Traduction]

retombées de la nouvelle taxe. Comme on l'a indiqué, on en a estimé l'impact sur les réserves pour sinistres à la fin de 1991 à quelque 351 millions de dollars. Il s'agit à l'heure actuelle d'un imprévu qu'il faut divulguer et dont les compagnies doivent tenir compte. Comme on l'a dit, cela réduira le capital final et la capacité des compagnies de régler les sinistres.

M. Lyndon: Nous avons, si vous me permettez l'expression, un inventaire spécial de sinistres qui s'est accumulé sur un certain nombre d'années. Les règlements nous obligent à constituer des réserves pour les régler un jour ou l'autre. Je sais que chaque intervenant vient vous prêcher le caractère unique de son industrie, mais je vous défie de me trouver une industrie qui doit supporter un passif de 12 milliards de dollars qui lui vient du passé et qu'elle devra régler à l'avenir. Nous avons essayé de faire comprendre notre position très spéciale au ministère des Finances et au comité des communes, mais en vain. Vous comprendrez donc pourquoi nous sommes venus témoigner aujourd'hui.

Gestas Inc. est l'exemple classique de la branche indemnité professionnelle. Je demanderais à Paul Brochu de vous parler du cas Gestas Inc.

Mr. Paul Brochu, President of l'Union Canadienne Insurance Company: Mr. Chairman, you know that in 1985 we went through what was known as the "civil and professional indemnity crisis". About ten years previously, in 1974-1975, a group of Canadian insurers, including our company, had decided to get into this field and provide this important malpractice coverage to Canadian architects, engineers and accountants.

When we estimated our premiums prospectively, we tried to foresee everything that was humanly foreseeable. Obviously we could certainly not foresee that to cover claims after a certain date we would be liable an extra tax. So we weren't able to allow for the tax in our rates.

In 1985, as you know, the market became extremely difficult. We as insurers dropped this kind of coverage. In the succeeding five years we haven't issued any new policies of this kind. We still have \$50 million worth of claims to settle after 1990, and 20 per cent of this is for professional work, particularly by lawyers, which means that out of \$10 million of that \$50 million—

Le président: Ce chiffre s'applique à votre compagnie ou à l'industrie au complet?

M. Brochu: Non, monsieur le président. Il ne s'applique pas à notre compagnie parce que nous n'existerions plus, comme vous pouvez bien l'imaginer. Il s'applique aux dix compagnies.

To revert to the \$50 million, \$10 million of that is earmarked for paying legal fees. And those legal fees are going to incur the 7 per cent GST, as you know.

So we are arguing that when the technicians put the GST together they couldn't have foreseen this state of affairs. There is already an additional \$700,000 that these companies will

[Text]

pagnies qui non seulement ne font plus affaire dans cette classe, mais cela sera un drain, une réduction de surplus. Cela veut dire pour ma compagnie cette année... nous sommes une petite compagnie, nous émettons pour 60 millions de primes au Canada. Nous sommes la soixantième compagnie sur 250 compagnies actives. Cette année les prévisions établissent une perte nette après impôt, ce qui veut dire que cette année, non seulement sur cette question-là, monsieur le président, mais pour la TPS, ce qui sera encouru avec les autres réclamations de notre compagnie, non seulement pour cela, mais notre compagnie cette année aura à ajouter presque 300 000 \$ en raison de l'effet de la TPS. Ce qui veut dire que nous serons encore en situation plus difficile pour donner aux assurés les services qu'ils attendent de nous.

Donc, il y a deux situations, monsieur le président, et je termine là-dessus, il y a la situation Gestas évoquée par le président Lyndon qui est un cas classique d'une chose rétroactive et qui évidemment, devra être corrigée, non pas comme une question d'iniquité mais comme une anomalie.

Il y a ici parmi vous des chirurgiens et je pense que lorsqu'un chirurgien a à corriger une anomalie, cela ne veut pas dire qu'il crée un précédent.

Mr. Lyndon: We heard your previous witness speak of fairness and equity. While I represent both domestic and foreign companies, I would ask Bob Bethell to explain the lack of transition relief in the application of the goods and services tax to the Canadian property casualty industry which will be particularly hard on Canadian companies.

Mr. Robert E. Bethell, President, The Association of Canadian Insurers: Mr. Chairman, the companies I represent are indigenous Canadian companies. A great number of those are mutual companies. The difficulty that a mutual company has with this tax is that its only means of raising capital is by earning it. Obviously, if we have to put additional reserves into this, they will not be earning capital, but reducing surplus.

The British companies can go offshore to their parents and ask for capital to take care of this problem. In fact, they may even see this as a window of opportunity. A foreign company that recognizes a Canadian mutual company may have to reduce its corporate business and might be tempted to ask for additional capital so that they can take that business over. This is a peculiarity which Canadian mutual companies suffer from.

My colleague, Mr. Martin, is the President and Chief Executive Officer of one of the largest mutual companies that is a member of our organization. I believe in his case—and he can correct me if I am wrong—he will probably have to raise an additional \$20 million from his capital base, and using the figure that he referred to of \$3.00 of premium to \$1.00 of capital, that means a reduction in his book of business in the neighbourhood of \$60 million. That has a serious effect on his company and his markets.

Mr. Lyndon: Mr. Chairman, I go back to the core problem. We have this special inventory of claims. We will have to pay

[Traduction]

have to pay, companies that are no longer even in the field, and it will be a drain on their resources, a reduction of their surpluses. For my company, which is a small one—we issue *polices* to a value of \$60 million in premiums in Canada, we're 60th out of 250 active companies—it means that this year we are forecasting a net loss after taxes, and not only that, Mr. Chairman, my company will have to add almost \$300,000 because of the GST. This means that we will once again be in a difficult position for giving our customers the services they expect from us.

So there are two situations, Mr. Chairman, and here I will wrap up my remarks: there is the Gestas situation described by Mr. Lyndon, which is a classic case of retroactivity that obviously will have to be corrected, not so much because it is unfair as because it is an anomaly.

There are some surgeons here today, and I would imagine that when a surgeon corrects an abnormality it doesn't mean he's setting a precedent.

M. Lyndon: Nous avons entendu votre témoin précédent parler de justice et d'équité. Même si je représente des compagnies canadiennes et étrangères, je demanderais à Bob Bethell d'expliquer pourquoi l'absence de mesures transitoires d'atténuation à l'égard de l'application de la taxe sur les produits et services à l'industrie canadienne de l'IARD aura des retombées particulièrement lourdes sur les compagnies canadiennes.

M. Robert E. Bethell, président, Association des assureurs canadiens: Monsieur le président, je représente des compagnies canadiennes dont un grand nombre sont des compagnies de secours mutuel. Le problème qu'a une compagnie de secours mutuel, c'est que sa seule façon de lever des fonds consiste à les gagner. Il est évident que si nous devons augmenter nos réserves, nous nous trouverons non pas à gagner du capital, mais à réduire nos excédents.

Les compagnies britanniques peuvent s'adresser à l'étranger et demander à leur société mère le capital nécessaire pour régler le problème. Elles pourraient même considérer qu'il s'agit d'une occasion. Une compagnie étrangère qui se rend compte qu'une compagnie de secours mutuel canadienne devra peut-être réduire ses activités pourrait être tentée de demander des capitaux supplémentaires pour s'accaparer le créneau en question. Il s'agit-là d'un problème particulier aux compagnies de secours mutuel canadiennes.

Mon collègue, M. Martin, est président-directeur général d'une des plus importantes compagnies de secours mutuel de notre organisation. Je crois que dans son cas—et il pourra me corriger si je me trompe—il devra probablement lever 20 millions de dollars de plus de sa base de capital et si l'on utilise les chiffres qu'il a mentionnés, soit 3 \$ de prime par dollar de capital, cela signifie une réduction de son chiffre d'affaires de quelque 60 millions de dollars, ce qui aura de graves retombées sur sa compagnie et ses marchés.

M. Lyndon: Monsieur le président, je voudrais revenir au cœur du problème. Nous avons cet inventaire spécial de sinis-

[Text]

GST on the settlement of those claims, and we have had no opportunity to price it into our product.

We have made two recommendations. The legislative recommendation is included in the brief. That would require a change of legislation. We have an opinion from Osler, Hoskin. We will leave that with the Clerk. That opinion suggests a possible amendment by way of regulation.

There are some who are sympathetic to our point of view in the Department of Finance, but there also seems to be a reluctance to change anything because that will start the process on a slippery slope, with everybody coming back and asking for more.

I think with the situation we find ourselves in we will have problems in serving our customers, the insured across this nation. Markets will constrict, and I think a most unfortunate aspect of the introduction of the GST will be that there will be some areas in Canada where clients can simply not be serviced because of necessary contraction in the capital base.

That concludes the presentation. We welcome any questions.

The Chairman: Do you feel there will be any advantage given to offshore—namely American companies to carry insurance along your lines? I realize there is no tax on the actual policy, but that the rates will go up. Is there an offshore advantage? Will large users of insurance shop around?

Mr. Lyndon: That is possible. The bigger disadvantage that Canadian insurers will have will be that referred to by Mr. Bethell in that they do not have the added source of capital.

The Chairman: They cannot handle the business.

Mr. Lyndon: They will be pressed to handle the business.

The Chairman: But you do not feel there will be an unfair competitive advantage?

Mr. Lyndon: There is some. That is not the major problem, but that is a feature.

The Chairman: I have had some insurance people—not at your level—complain to me that they think some of the big business will go somewhere else.

Mr. Lyndon: Offshore. That is a valid concern.

Senator Lucier: Mr. Lyndon, I would like to welcome you to the feelings of northerners of being caught in a trap and none wanting to touch the trap because it may not be convenient for everybody else.

Mr. Lyndon: Coming from Alberta, senator, I was very moved by your taxation-on-tax question.

Senator Lucier: Thank you. On page 4 of the brief you state:

Our conservative estimate of the cost to the industry resulting from the lack of transitional relief is \$351 million over a period of years.

[Traduction]

tres. Nous devons payer la TPS sur le règlement des sinistres en question et nous n'avons pas eu la chance de prévoir la taxe dans le prix de nos produits.

Nous avons présenté deux recommandations. La recommandation législative figure dans notre mémoire et nécessiterait une modification à la loi. Nous avons un avis de la firme Osler Hoskin. Nous laisserons ces documents au greffier. Cet avis propose une modification réglementaire possible.

Certains représentants du ministère des Finances sympathisent avec nous, mais on semble aussi hésiter à modifier quoi que ce soit par crainte d'ouvrir grand les portes et de voir tous les intéressés revenir demander davantage.

Je crois que nous aurons de la difficulté à desservir nos clients, les assurés du Canada. Les marchés se resserreront et la mise en œuvre de la TPS aura un effet des plus malheureux. Nous ne pourrons tout simplement desservir les clients de certaines régions du Canada parce que nous devons comprimer notre base de capital.

Cela met fin à notre exposé et nous répondrons avec plaisir à vos questions.

Le président: Croyez-vous que le système offrira aux compagnies étrangères—c'est-à-dire américaines—des avantages qui les inciteront à offrir de l'assurance dans vos créneaux de marché? Je sais qu'il n'y a pas de taxe sur la police même, mais que les tarifs augmenteront. Le système avantage-t-il les compagnies étrangères? Les gros consommateurs d'assurance magasineront-ils?

M. Lyndon: C'est possible. Le plus gros désavantage auquel devront faire face les assureurs canadiens est celui qu'a mentionné M. Bethell en disant qu'ils n'ont pas accès aux sources supplémentaires de capital.

Le président: Ils ne pourront accepter la clientèle.

M. Lyndon: Ce sera difficile.

Le président: Mais vous ne croyez pas qu'il y ait là un avantage compétitif injuste?

M. Lyndon: Il y en a un peu. Ce n'est pas le principal problème, mais c'en est un.

Le président: Certains intervenants du secteur des assurances—pas à votre niveau—se sont plaints à moi en affirmant que certains gros clients s'adresseront ailleurs.

M. Lyndon: À l'étranger. C'est fort possible.

Le sénateur Lucier: Monsieur Lyndon, vous comprenez maintenant les sentiments de la population du Nord qui se retrouve prise à un piège auquel personne ne veut toucher parce que cela pourrait ne servir personne d'autre.

M. Lyndon: Comme je viens de l'Alberta, sénateur, votre question qui traitait de la taxe sur la taxe m'a beaucoup ému.

Le sénateur Lucier: Merci. Vous dites à la page 4 de votre mémoire:

Notre estimation conservatrice du coût que représente l'absence de toute mesure transitoire d'atténuation pour l'industrie est de 351 millions de dollars sur quelques années.

[Text]

You will pardon me if I am somewhat suspicious, but a cost to the industry will eventually become a cost to the consumer.

Mr. Lyndon: We do have a certain reality in all sections of this country, but we cannot price our products prospectively. In the future that will happen, but there is no question that over a period of five years, if the payout ran that way, that amount of money, namely \$351 million, would have to be paid out of our surplus capital base 35 per cent the first year, 24 per cent the next year, and 17 per cent the following year. It tapers down, sir. In the future we will be able to raise our price, but this is yesterday's business that we have to pay for tomorrow. You are right, though.

Senator Lucier: It seems to me that the legislation is supposed to make things equal and fair and that you are only asking for something that you are entitled to. What has been the response from the minister and the government to your request to make the necessary changes?

This morning we were told by the minister that the GST and the MST will raise \$18.5 billion at 7 per cent. I do not think anyone in this country is naive enough to believe that any government would put itself through the hoops that the present government is putting itself through in order to put the GST in place. This is a politically devastating piece of work, but the government knew this before it started. It said it would be. There is no doubt in anyone's mind that this tax will not stay at 7 per cent. It will continue to raise the same amount of tax as the MST, or the government would not have bothered with it. It will also go back up to 9 per cent within the next two or three years. Do you have to add some numbers to the model that you now have in place?

Mr. Lyndon: Yes, it would add to it if the rate were raised down the road. To answer your first question, sir, we continue to attempt to make our case with the Department of Finance, and the minister has indicated that he will look at our plea again. We have gone through an 18-month dialogue of relative frustration. We think we have a good case. Perhaps I am too close to the situation, but I cannot believe that there will not be some kind of transitional relief.

Senator Lucier: To clarify, the 7 to 9 per cent I am talking about would affect the case you are presently dealing with. If that 9 per cent were to come in within the next year or two—

Mr. Lyndon: We would still have unpaid claims that would be affected. You are right; it would be worse.

The Chairman: I might comment that that is a very real situation. If we look at New Zealand, which is often used as a model, from 1986 to the end of 1989 its rate went up 25 per cent.

Senator Nurgitz: Mr. Chairman, why do we stop at 9 per cent? Why do we not ask for 12 or 15 per cent?

The Chairman: I am saying it is a real concern.

Le sénateur David: Ma question est à l'effet que vous voulez régler une situation passée puisque les contrats ont eu lieu dans

[Traduction]

Pardonnez-moi d'avoir certains doutes, mais lorsqu'il en coûte quelque chose à l'industrie, c'est le consommateur qui finit par payer un jour ou l'autre.

M. Lyndon: Il existe certaines réalités dans toutes les régions du pays, mais nous ne pouvons établir le prix de nos produits de façon prospective. Nous le ferons à l'avenir, mais il ne fait aucun doute que sur cinq ans, si la tendance des règlements s'orientait ainsi, le montant en question, soit les 351 millions de dollars, devrait provenir de nos excédents à raison de 35 p. 100 la première année, 24 p. 100 l'année suivante et 17 p. 100 la troisième année. Les chiffres diminuent ensuite, monsieur. Nous pourrions augmenter nos prix à l'avenir, mais il s'agit de polices souscrites dans le passé qui couvrent des sinistres à régler à l'avenir. Vous avez toutefois raison.

Le sénateur Lucier: Il me semble que la mesure législative doit mettre en œuvre l'égalité et l'équité et que vous demandez simplement ce à quoi vous avez droit. Qu'ont répondu le ministre et le gouvernement lorsque vous leur avez demandé d'apporter les modifications nécessaires?

Le ministre nous a dit ce matin que la TPS et la taxe sur les ventes des fabricants lèveront 18,5 milliards de dollars à 7 p. 100. Personne au pays n'est assez naïf pour croire qu'un gouvernement se mettrait sur la sellette comme le fait le gouvernement actuel pour mettre en œuvre la TPS. Il s'agit d'une mesure dévastatrice sur le plan politique, mais le gouvernement le savait avant de commencer. Il nous l'avait dit. Personne ne croit que la taxe demeurera à 7 p. 100. Elle ne continuera pas de lever le même volume de recettes que la taxe sur les ventes des fabricants, sinon le gouvernement ne s'en serait pas donné la peine, et elle reviendra à 9 p. 100 dans deux ou trois ans. Devriez-vous augmenter les chiffres que vous avez cités?

M. Lyndon: Oui, si le taux de la taxe augmente. Pour répondre à votre première question, monsieur, nous poursuivons nos démarches auprès du ministère des Finances et le ministre a indiqué qu'il examinera de nouveau notre position. Nous avons vécu 18 mois de frustrations relatives dans nos discussions. Nous croyons notre position solide. Je suis peut-être un peu trop intéressé, mais je ne puis croire qu'on ne nous accordera pas de mesure transitoire d'atténuation. Cela ne se fait tout simplement pas.

Le sénateur Lucier: Pour clarifier la question, les 7 à 9 p. 100 dont je parle affecteraient votre problème actuel. Si la taxe passait à 9 p. 100 dans un an ou deux—

M. Lyndon: Cela affecterait quand même les sinistres non réglés. Vous avez raison, la situation s'aggraverait.

Le président: Le problème est très réel. En Nouvelle-Zélande, que nous citons souvent en exemple, le taux a augmenté de 25 p. 100 entre 1986 et la fin de 1989.

Le sénateur Nurgitz: Monsieur le président, pourquoi s'arrêter à 9 p. 100? Pourquoi ne pas demander 12 ou 15 p. 100?

Le président: Tout ce que je dis, c'est que le problème est réel.

Senator David: My question is this: you want to resolve a situation arising from the past, since the contracts were drawn

[Text]

les années qui n'avaient pas prévu cette taxe et que la moyenne de pertes, s'il n'y avait pas de compensation, serait de l'ordre de 3 p. cent. En admettant que le taux de taxation n'augmente pas (et je ne vois pas qu'il pourrait augmenter dans les semaines ou dans les années prochaines, peut-être que le président du comité pourrait être plus anxieux que moi à ce sujet) de toute façon, je ne connais pas les politiques futures des gouvernements à venir.

Je voudrais savoir si votre durée de rétroactivité a une limite ou si cela s'applique à tous les contrats passés il y a huit ans, dix ans ou douze ans. On nous a donné des chiffres pour cinq ans. Est-ce que je dois conclure qu'après cinq ans, cette exemption que vous réclamez du ministère des Finances sera annulée?

Mr. Bethell: Senator, we have had our actuaries working on this subject very diligently. Our estimate is that if we had transitional relief for a five-year period, from 1991 to 1995, we would eliminate or purge ourselves of 90 per cent of all of our claims. Mr. Lyndon said that the reduction in the first year would be about 35 per cent. It will drop to 24 per cent of the \$351 million in the second year, then to 17 per cent and 11 per cent. In the fifth year there would be 13 per cent left over. Frankly, most of that 13 per cent would be left there at the end of the year because these are the very hard-to-settle claims, and we would probably have to give up at least 10 to 12 per cent of the \$351 million.

Senator David: For my own information, is there a reason why you did not include 1986, 1987 and 1988?

M. Brochu: Le tout s'applique sur toutes les pertes qui ne seront pas réglées au 31 décembre 1990, que ces pertes soient arrivées il y a cinq ans ou dix ans passées, cela n'a pas d'importance, on prend toutes les pertes et on les accumule évidemment à la fin de l'année 1990. Ensuite, pour celles qui ne seront pas réglées, le règlement de ces pertes va attirer cette rétroactivité de la TPS. Nous sommes en avant de cinq ans, ce ne sont pas pour les pertes des années passées d'une année par rapport à l'autre.

Le sénateur David: Et les cinq années choisies, si je comprends bien, sont 1981, 1982, 1983, 1984 et 1985.

M. Brochu: Non, pas nécessairement, ce sont les années en avant de nous. Au bout de cinq ans, on croit qu'on aura réglé 90 p. cent des pertes d'aujourd'hui, vous comprenez ce que je veux dire. Pour le ministère des Finances, on aura vu la fin des mesures de transition que l'on pourra nous avoir accordées et malgré tout ça, il restera encore 10 p. cent, c'est ce que M. Bethell expliquait, je crois, que l'industrie aura à supporter. Il faut quand même faire quelque chose et non pas attendre que ces mesures traînent indéfiniment dans le décor. On est prêt évidemment à faire ce qu'il faut pour aider le ministère des Finances à ce sujet.

Le sénateur David: C'est pour cela que vous avez limité votre rétroactivité à cinq ans.

Maintenant il n'y a pas d'autres groupes qui ressemblent au vôtre où des contrats ont été conclus de bonne foi sans tenir

[Traduction]

up in the days before this tax was thought of, and the losses will average 3 per cent if there is no compensation. Let's say the tax rate won't increase (and I don't see that it can in the coming weeks or years, although the Chairman may be more anxious about this than I am), but in any event, I don't know what the policies of future governments will be.

I would like to know if your retroactivity period has a limit or if it applies to all contracts entered into eight or ten or twelve years ago. We have been given the figures for five years. Am I to conclude that after five years this exemption you're asking the Minister of Finance for will be cancelled?

M. Bethell: Sénateur, nos actuaires ont travaillé très fort sur cette question. Si l'on nous accordait des mesures transitoires d'atténuation étalées sur cinq ans, de 1991 à 1995, nous pourrions éliminer 90 p. 100 du total des sinistres. M. Lyndon a précisé que la réduction atteindrait environ 35 p. 100 au cours de la première année. Elle tomberait à 24 p. 100 des 351 millions de dollars au cours de la deuxième année, puis à 17 et 11 p. 100. Au cours de la cinquième année, il ne resterait plus que 13 p. 100 des sinistres. J'avoue franchement que la plupart des sinistres constituant les 13 p. 100 en question seraient en instance à la fin de l'année parce qu'il s'agirait de sinistres très difficiles à régler. Nous devrions probablement laisser tomber au moins 10 à 12 p. 100 de 351 millions de dollars.

Le sénateur David: Pour ma propre gouverne, y a-t-il une raison pour laquelle vous n'avez pas parlé de 1986, 1987 et 1988?

Mr. Brochu: The whole thing applies on all losses not settled as of December 31, 1990, whether those losses were incurred five years ago or ten years doesn't matter—all the losses are taken and of course added together, to the end of 1990. After that, any claims that aren't settled, their settlement will incur this retroactive GST. We are ahead by five years, it isn't the losses of past years, one year as compared to another.

Senator David: And the five years chosen, as I understand it, are 1981, 1982, 1983, 1984 and 1985?

Mr. Brochu: No, not necessarily, they are the years ahead of us. At the end of the five years we expect to have settled 90 per cent of today's losses, if you follow me. As for the Department of Finance, we will have seen the end of the transitional relief measures that they may grant us, and despite all that there will still be 10 per cent that the industry has to swallow, as I think Mr. Bethell explained. Something has to be done so that these relief measures don't just drag on indefinitely like part of the scenery. Obviously we're ready to do what is necessary to help the Department of Finance in this matter.

Senator David: That's why you've limited your retroactivity to five years.

Now, aren't there any other sectors that resemble yours, with contracts entered into in good faith without taking the

[Text]

compte de la TPS. Vous parlez beaucoup d'un cas très spécial. Il faut comprendre le ministre des Finances qui n'aime pas trop qu'on lui présente trop de cas spéciaux. Si vous êtes vraiment un cas unique, probablement que le plaidoyer est plus facile. Mais n'y a-t-il pas d'autres groupes, des banques par exemple? Est-ce que l'assurance-vie est impliquée dans ça ou pas du tout?

Mr. Lyndon: Senator, not to the extent that we have. A contractor can undertake to build a building for an amount of money, and over two years—one pre-GST and one post-GST—he can say that he, too, had the same problem. The other financial institutions do not have the services we have which would have this retroactive effect. The core of our business involves settling claims from day to day. In the past we had elements of federal sales tax that will be gone—the GST on both bricks, mortar and, if you will, limbs.

Other financial services—be it stockbrokers, investment dealers, banks, trust companies, or life insurance companies—all have a core business that is quite different from ours. Several years ago our late colleague Jean Robitaille made a comment that summed the situation up. He explained to the honourable minister, the then Roy MacLaren, that we are not one of the four pillars, and being here today, we hope you do not treat us as a fifth column. We are quite different. We have no savings element whatsoever in our business.

M. Brochu: Du côté de l'assurance générale, on remplace des biens, on remplace des éléments de patrimoine. En assurance-vie, on remplace du revenu ou on ajoute du revenu. Du côté des trusts et des banques, que faisons-nous? Les gens sont là pour protéger les revenus et y ajouter un revenu additionnel. Donc, si vous prenez tout ce que je viens de dire, sauf l'élément d'assurance générale, vous verrez que dans les autres secteurs, il n'y a pas tellement matière à attirer un aspect rétroactif de la TPS.

Le sénateur David: C'est pour cela que vous n'avez pas parlé d'assurance-vie?

M. Brochu: Non, nous n'avons pas parlé d'assurance-vie et nous pensons que maintenant cette idée fait son chemin dans l'esprit des gens du ministère des Finances. Ils reconnaissent cette différence fondamentale.

Deuxièmement, ils reconnaissent aussi qu'on est en face d'une question de principe, monsieur le président. C'est une anomalie qu'on essaie de tenter de faire corriger. On ne pense pas que cela puisse créer un précédent pour le ministère des Finances dans le contexte dont on vient de parler.

The Chairman: Following up on that, are you tied in with policies that are for more than one year? If I insured with one of your companies now, I would have a rate that, in fact, would add to your liability if there were a claim later on. Do you insure for more than one year? Do you have a three-year or a five-year policy, or one renewable at fixed rates?

[Traduction]

GST into account. You talk a lot about being a very special case. You have to realize that the Minister of Finance doesn't really like being presented with too many special cases. If you're really a unique case, probably the argument is easier to make. But aren't there other sectors, the banks, for example? If life insurance affected by this too?

M. Lyndon: Pas autant que nous, sénateur. Un entrepreneur peut s'engager à construire un édifice à un prix donné et dire qu'il a lui aussi eu le même problème sur deux ans—un an avant la TPS et un an après. Les autres institutions financières n'offrent pas les mêmes services qui auraient un tel effet rétroactif. Le gros de notre activité porte sur le règlement de sinistres au jour le jour. Nous avons tenu compte dans le passé de certains éléments de la taxe de vente fédérale qui disparaîtront—la TPS sur les briques, le mortier et, si vous le voulez, les membres.

Les autres entreprises de services financiers—courtiers, courtiers en valeurs mobilières, banques, compagnies de fiducie ou ainsi de suite—ont toutes un secteur d'activité principal très différent du nôtre. Il y a plusieurs années, notre collègue Jean Robitaille a fait une observation qui a résumé la situation. Il a expliqué au ministre de l'époque, Roy MacLaren, que nous ne sommes pas un des quatre piliers. Comme nous sommes ici aujourd'hui, nous espérons que vous ne nous traiterez pas comme une cinquième colonne. Nous sommes très différents. Notre créneau d'activité ne comporte absolument aucun élément d'épargne.

Mr. Brochu: With general insurance we're replacing property, sometimes heirlooms. With life insurance we're replacing income, or providing additional income. What are we doing as far as banks and trust companies are concerned? They're there to protect and increase incomes. So looking at what I've been saying, apart from the general insurance angle, there isn't much in the other sectors that could give rise to a retroactive GST.

Senator David: That's why you didn't talk about life insurance?

Mr. Brochu: We didn't talk about life insurance, and we think the idea is now gaining ground in the minds of the people at the Department of Finance. They recognize this fundamental difference.

Second, they also recognize that this is a question of principle, Mr. Chairman. It's an anomaly we're trying to get corrected. We don't think it could create a precedent for the Department of Finance given the context we've been talking about.

Le président: Êtes-vous liés par des polices de plus d'un an? Si je m'assure auprès d'une de vos compagnies, je bénéficieraï d'une prime qui se trouverait en fait à augmenter votre passif en cas de sinistre ultérieur. Offrez-vous des polices de plus d'un an? Avez-vous une police de trois ans, de cinq ans, ou renouvelable à taux fixe?

[Text]

Mr. Bethell: Generally speaking, no, senator. Most are given for one year. Some have been issued for terms of three years, but 95 per cent are for one year.

Senator Nurgitz: Following on that, Mr. Chairman, and appreciating what the witnesses have said, this poses a transitional problem, which is really where the rubber hits the road. Getting back to the chairman's question, we had the April 1989 budget statement and the August 1989 release of the technical papers in which I take it you saw the bad news, to the extent that that is how you found it. Then, as one of you put it, you had "no opportunity to price into the product". When do you start pricing into the product? Have you started? Did you think about doing it in April of 1989?

Mr. Lyndon: Perhaps a good way to show you the practical side with which an insurer has to deal—and maybe it is the same for other financial services—in Alberta and Ontario, we have to go before a regulatory agency, the provincial government, to raise our auto insurance rates. In the last month in Ontario with the new auto system and a new regime starting up, companies have been filing prospective rates with a component for including the GST and have been told, "When it is law, come back". We price our products yesterday, settle claims tomorrow and have to collect money today. This may be a special situation, but up to 65 per cent of certain companies' business in Ontario is auto insurance and they cannot include it.

Going back to those two key dates, when the announcement was made we really were not at liberty to start pricing our product. Some legislative initiatives throughout this great land have never come to fruition, let alone within the timetable set.

The Chairman: And there may still be some.

Mr. Lyndon: I will not get into that, sir.

Senator Nurgitz, your question was a good one. We were forewarned. We were not able, due to market conditions, to start adding in a GST component. We were not able for regulatory reasons in the auto book to include it.

Senator Nurgitz: Auto insurance is only one portion of your industry and you are only talking about regulation in two provinces, however.

Mr. Lyndon: Yes.

Senator Nurgitz: You did nothing in the other eight provinces?

Mr. Lyndon: The individual companies may have started to include something for GST, I do not know.

Senator Nurgitz: If they have, then, and I do not mean to minimize this transitional concern, the figure could be less for any that have been built in.

Mr. Lyndon: Yes, but that would be a very small, almost inappreciable amount. You can imagine putting up an auto policy by 3 or 4 per cent and that does not help a great deal

[Traduction]

M. Bethell: En général, non, sénateur. La plupart des polices sont d'un an. On en a émis quelques-unes de trois ans, mais 95 p. 100 sont des polices d'un an.

Le sénateur Nurgitz: Je comprends ce qu'ont dit les témoins, monsieur le président, mais cela pose un problème de transition très concret. Pour revenir à la question du président, l'exposé budgétaire d'avril 1989 et les documents techniques publiés en août 1989 vous ont transmis la mauvaise nouvelle, sauf erreur. Ensuite, comme l'a dit un d'entre vous, vous n'avez pas eu la chance d'en tenir compte dans le prix de vos produits. Quand commencez-vous à établir le prix de vos produits? Avez-vous commencé? Avez-vous pensé à le faire en avril 1989?

M. Lyndon: Pour vous illustrer le côté pratique des activités d'un assureur—et c'est peut-être le cas d'autres services financiers—en Alberta et en Ontario, nous devons demander l'autorisation d'un organisme de réglementation provincial pour relever nos primes d'assurance automobile. Avec l'entrée en vigueur du nouveau Régime de protection des automobilistes de l'Ontario le mois dernier, des compagnies ont demandé des augmentations de prime tenant compte de la TPS. On leur a dit de revenir lorsque la loi serait en vigueur. Nous établissons le prix de nos produits hier, pour régler des sinistres demain, mais il faut percevoir l'argent aujourd'hui. Notre cas est peut-être spécial, mais l'assurance automobile constitue jusqu'à 65 p. 100 du chiffre d'affaires de certaines compagnies de l'Ontario qui ne peuvent inclure la TPS à leurs tarifs.

Pour revenir aux deux dates clés en question, lorsqu'on a annoncé la taxe, nous n'étions vraiment pas en mesure de commencer à établir le prix de nos produits. Certaines grandes initiatives législatives proposées dans ce grand pays qu'est le nôtre ne se sont jamais réalisées, et encore moins dans les délais prévus.

Le président: Il y en aura peut-être d'autres.

M. Lyndon: Je n'aborderai pas la question, monsieur.

Sénateur Nurgitz, vous avez posé une bonne question. Nous avons été prévenus. À cause de la conjoncture du marché, nous n'avons pu commencer à factoriser un élément TPS. Des mesures réglementaires nous ont empêchés de le faire dans le secteur de l'automobile.

Le sénateur Nurgitz: L'assurance automobile ne représente qu'un secteur de votre industrie et vous parlez de la réglementation de deux provinces seulement.

M. Lyndon: En effet.

Le sénateur Nurgitz: Vous n'avez rien fait dans les huit autres provinces?

M. Lyndon: Certaines compagnies ont peut-être commencé à tenir compte de la TPS, je ne sais pas trop.

Le sénateur Nurgitz: Si elles ont commencé à le faire, et je ne voudrais pas minimiser le problème de transition, le chiffre pourrait être inférieur aux prévisions.

M. Lyndon: En effet, mais la différence serait minime, voire négligeable. On peut très bien augmenter une police d'assurance automobile de 3 ou 4 p. 100, mais cela n'aidera pas

[Text]

when you have a \$12 billion nut sitting there that you have to pay on in the future.

Mr. Bethell: Approximately 33 per cent of the business is represented by Alberta and Ontario automobile insurance, so one-third of the business we were unable to address. The other two-thirds, theoretically, we were.

Senator Nurgitz: Then the question is: Have you addressed it in any of the two-thirds of the business?

Mr. Martin: Mr. Chairman, I would like to point out that insurance policies do not fall due on any given day. You just cannot say, "Today we will raise our rate by 4 per cent" and have it happen. You have a policy date and you are renewing policies tomorrow and the day after and the day after that. In looking at this question, we need to consider that element.

Mr. Brochu: One other thing, senator, if I may . . .

Il est vrai qu'à partir du mois d'août 1989, il y avait une probabilité plus grande que la TPS pourrait s'appliquer aux produits du futur. C'est vrai. Quoique cela a été à toutes fins pratiques, au début de cette année et avec beaucoup de réserve, on a pu voir que cette probabilité pouvait se matérialiser. En plus de ce que M. Martin vient de dire, les compagnies vont ajuster leurs tarifs environ une ou deux fois par année. Il faut faire tout un travail de calculs actuariels, bâtir des hypothèses, etc. En ce qui nous concerne, je vais parler pour ma compagnie, on a commencé à le faire au printemps cette année, aux mois de mars et avril d'une façon un peu plus progressive, ce qui veut dire à toutes fins pratiques, lorsqu'on regarde l'évolution d'un groupe de polices sur une base de 18 mois, même si ce sont des polices annuelles, étant donné la date de renouvellement et la date d'émission, à la fin de l'année 1990, cela aura un effet très minime comme monsieur le président l'a mentionné tout à l'heure.

Donc, je pense que les compagnies ont commencé à le faire. Il y en a qui ont commencé à le faire peut-être légèrement plus tard ou plus tôt, c'est une question de degré dans les forces du marché. Un autre élément que je voudrais ajouter, c'est lorsque les agents d'assurances ont à conseiller à leurs clients industriels ou de grands commerces d'augmenter la valeur ou le total de leur protection parce que s'ils ont évidemment une police avec une valeur de remplacement de leurs biens, cela va être ajouté à la taxe. Cela se fait graduellement et l'industrie n'a pas accepté ça de grand coeur. Donc, c'est une vente qui se fait mois après mois sur une base de presque 18 mois. Encore une fois, cela appuie le fait que si les assureurs ont pu trouver quelque chose pour prévoir la TPS, en 1991, je crois que cela sera très minime.

Senator Nurgitz: I will only follow up to this extent, and I hear what these witnesses are saying. First, any pricing that starts soon, whether it be March or April, would lessen the \$351 million hit, would it not?

Mr. Lyndon: I would appreciate your question more if you asked whether we could have exemptions for claims settled under policies that were issued before either of those dates.

[Traduction]

beaucoup face aux 12 milliards de dollars de sinistres qu'il faudra régler à l'avenir.

M. Bethell: L'assurance automobile en Alberta et en Ontario représente environ 33 p. 100 du chiffre d'affaires des compagnies. Nous n'avons pu nous occuper d'environ un tiers de notre chiffre d'affaires. Nous avons en théorie pu le faire dans le cas des deux autres tiers.

Le sénateur Nurgitz: Il faut donc se demander si vous vous êtes penchés sur le problème dans les deux tiers restants?

M. Martin: Monsieur le président, j'aimerais souligner que les polices d'assurance n'expirent pas n'importe quand. Il ne suffit pas de dire que nous allons augmenter aujourd'hui votre prime de 4 p. 100 pour que cela se fasse. Chaque police a une date d'échéance et nous renouvelerons des polices demain, après demain et ainsi de suite. Il faut tenir compte de cet élément dans la question.

M. Brochu: Une autre chose, sénateur, si vous me permettez . . .

It's true that by August 1989 there was a stronger probability that the GST would be applied to future products. That's true. But for all practical purposes it was at the start of this year, and only with many reservations, that we were able to see that the probability might be a certainty. Over and above what Mr. Martin has just said, companies are going to adjust their rates once or twice a year. It's a highly complex process—making actuarial calculations, constructing hypotheses, and so on. As far as we're concerned, speaking for my own company, we launched into the process in the spring this year, looking ahead a little more in March and April, so that in other words, for all practical purposes, when you look at the evolution of a group of policies on an 18-month basis, even if they're annual policies, given the renewal and issue dates, at the end of 1990, that won't have much of an effect, as the President mentioned just now.

So I think companies have started to do so. There are some that started perhaps a little sooner or a little later, it's a question of degree of market forces. Another element I would like to add is that when insurance agents have to advise their industrial or large business clients to increase the value or the total of their coverage, because naturally they carry policies with property replacement values, that increase is going to be added to the tax. That's being done gradually, and the industry hasn't accepted it with any enthusiasm. So it's selling that goes on month after month, on virtually an 18-month time frame. Once again that supports the assertion that if insurers have been able to find something to provide for the GST, it'll be very marginal, in 1991, I think.

Le sénateur Nurgitz: Je comprends ce que disent les témoins. Tout d'abord, si l'on commençait à établir les prix dès mars ou avril, cela atténuerait l'effet des 351 millions de dollars, n'est-ce pas?

M. Lyndon: Je comprendrais mieux votre question si vous nous demandiez si nous pourrions bénéficier d'exonérations dans le cas des sinistres réglés en vertu de polices émises avant

[Text]

You have referred to the retrospective hit that, if you will excuse me, almost looks like a rape of our surplus. The pricing, prospectively, is minimal, but you could argue that we should have gotten on with it and assumed that legislative intent would have been passed.

Senator Nurgitz: At some point one has to get out of the realm of hope and into the real world, notwithstanding friends here.

The Chairman: Good friends.

Senator Nurgitz: Good friends.

Mr. Lyndon: We were never on the same side of a model Parliament.

Senator Nurgitz: Is it now the policy of your industry to do your pricing so that it reflects that kind of ongoing problem? To get away from whether it is or it is not, one has to say there is a—

Mr. Lyndon: There appears to be a good chance.

The Chairman: A fighting chance.

Mr. Lyndon: A fighting chance. I like your phrase. We should be getting on and pricing accordingly.

Senator Nurgitz: And are you?

Mr. Lyndon: Yes.

Senator Hays: I would like to congratulate my friend, Mr. Lyndon, and his colleagues for a compelling presentation.

My question relates to the regulators of your industry—the Office of the Superintendent of Financial Institutions—and their position with respect to this surprise. Are they on side? It sounds to me like this event may, in some cases, test the soundness of some of your members.

Mr. Lyndon: They do not talk very openly to the industry because of the competitive nature of the marketplace about who is on side and who is off side. My personal view, from analysis that I have made, is that there would be a half a dozen to a dozen companies that would have severe problems as a result of this, not only solvency problems but also marked market capacity ability problems. There could be up to 18 to 20 that would be affected.

Worse than the solvency question, because you can contain your writings or withdraw from the market, is the market problem that will see areas of Canada not having the choice they have today.

Senator Hays: Could you elaborate on that?

Mr. Lyndon: You have to have a capital base and adequate surplus to do writings. If that is impinged by a surprise attack of a tax that we did not expect two years ago, you will have to withdraw from adding to the business or you will have to lower the level of your existing book of business.

There are two problems. One problem is of a regulatory nature, and there was evidence before House of Commons committee that indicated that that had been looked at. The second problem is that the marketplace will contract, and that

[Traduction]

l'une ou l'autre des dates en question. Vous avez parlé de l'effet rétroactif, qui, si vous me pardonnez l'expression, me semble presque un pillage de nos excédents. On établit très peu de prix de façon prospective, mais on pourrait prétendre que nous aurions dû nous y mettre en supposant que la mesure législative serait adoptée.

Le sénateur Nurgitz: Il faut à un moment donné laisser tomber les rêves pour la réalité, quoi qu'en pensent nos amis ici.

Le président: Ce sont de bons amis.

Le sénateur Nurgitz: En effet.

M. Lyndon: Nous n'avons jamais été du même côté d'un Parlement modèle.

Le sénateur Nurgitz: Votre industrie n'a-t-elle pas maintenant pour principe d'établir des prix qui tiennent compte de ce genre de problème? Pour éviter de préciser si c'est ou non le cas, il faut dire que—

M. Lyndon: Il semble y avoir de bonnes chances.

Le président: Une assez bonne chance.

M. Lyndon: Une assez bonne chance. J'aime bien votre expression. Nous devrions aller de l'avant et établir nos prix en conséquence.

Le sénateur Nurgitz: Le faites-vous?

M. Lyndon: Oui.

Le sénateur Hays: J'aimerais féliciter mon ami M. Lyndon et ses collègues de leur exposé captivant.

Ma question a trait à l'organisme de réglementation de votre industrie—soit le Bureau du surintendant des institutions financières—et à sa position à l'égard de cette surprise. Sont-ils de votre côté? Il me semble que le problème pourrait dans certains cas mettre en danger la solidité de certains de vos membres.

M. Lyndon: Les organismes en question ne parlent pas très ouvertement à l'industrie à cause de la nature compétitive du marché et parce qu'il faut savoir qui est d'un côté ou de l'autre. D'après mes analyses, j'estime qu'une demi-douzaine de compagnies auraient de graves problèmes, non seulement de solvabilité, mais aussi de capacité sur le marché. Jusqu'à 18 ou 20 compagnies pourraient être affectées.

Il y a encore pire que la question de la solvabilité, parce qu'on peut limiter les souscriptions ou se retirer du marché: à cause des problèmes du marché, certaines régions du Canada n'auront plus les mêmes choix qu'aujourd'hui.

Le sénateur Hays: Pourriez-vous préciser?

M. Lyndon: Il faut un capital et un excédent suffisants pour souscrire des polices. Si l'attaque surprise d'une taxe imprévue il y a deux ans inhibe cette capacité, il faut alors éviter de souscrire de nouvelles polices ou réduire les niveaux de ses activités commerciales.

Cela pose deux problèmes. Il y a d'abord la réglementation et certains témoins ont indiqué au comité de la Chambre des communes que l'on s'en occupe. Le deuxième problème est celui de la contraction du marché, ce qui nuit à la population.

[Text]

hurts people. both problems hurt the citizen. Nobody likes failures. We do not like failures because now we have a voluntary compensation corporation that kicks in, and the rest of us, therefore, pick up the tab for the losses of our competitors who failed. That bothers us and it bothers the public. It also bothers us that consumers will not have the choice they had in the past.

Senator Poitras: I should like to understand what you are saying. First, you do not agree with the retroactivity of the tax. Second, the question of solvency for Canadian companies affected could be favourable for foreign companies. Third, it will affect the assets of Canadian homes, including the investment of the general public.

Mr. Lyndon: That is true.

Senator Poitras: You expect us to have a comprehensive answer from the ministers concerned. It might be the Department of Revenue, Mr. Jelinek, who appeared before us this morning, or the Minister of Finance. Other than those points, you agree with the GST and you can cope with it?

Mr. Lyndon: Yes.

The Chairman: I should like to thank the witnesses for appearing before us this morning. Your particular problem is of an individual nature to an industry in the transitional period of the imposition of the tax. We as a committee are keeping a record of these, and in due course we will draw them to the attention of those who make the decisions. Your problem will be added to the list that we have.

The committee adjourned.

[Traduction]

Les deux problèmes nuisent aux citoyens. Personne n'aime les échecs. Nous n'aimons pas les échecs parce que nous avons maintenant une entreprise d'indemnisation volontaire qui intervient. Les autres compagnies assument les pertes d'un concurrent qui a fermé ses portes. Cela nous préoccupe et préoccupe aussi le public. Les consommateurs n'auront pas autant de choix que dans le passé, ce qui nous inquiète aussi.

Le sénateur Poitras: J'aimerais comprendre ce que vous dites. Tout d'abord, vous n'êtes pas d'accord avec la rétroactivité de la taxe. Deuxièmement, vous dites que le problème de la solvabilité des compagnies canadiennes affectées pourrait favoriser les compagnies étrangères. Troisièmement, vous dites que cela affectera l'actif des foyers canadiens, y compris les investissements du grand public.

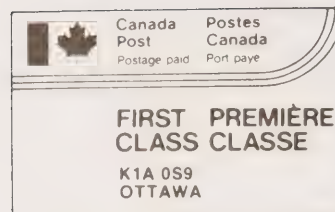
M. Lyndon: C'est exact.

Le sénateur Poitras: Vous vous attendez à ce que nous ayons une réponse détaillée des ministres en cause. Il pourrait s'agir du ministère du Revenu, dont le ministre M. Jelinek a comparu devant nous ce matin, ou du ministère des Finances. Outre ce problème, vous êtes d'accord avec la TPS et vous pouvez y faire face?

M. Lyndon: Oui.

Le président: Je remercie les témoins d'avoir comparu devant nous ce matin. Votre problème est particulier à une industrie au cours de la période de transition ou d'imposition de la taxe. Le Comité prend note des problèmes et nous attirons l'attention des décideurs sur ces questions en temps opportun. Nous ajouterons votre problème à notre liste.

La séance est levée.



*If undelivered, return COVER ONLY to
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9*

*En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9*

WITNESSES—TÉMOINS

From the Department of National Revenue:

Mr. R. F. Fulford, Assistant Deputy Minister, Excise Branch.

From the C.D. Howe Institute:

Ms. I. Ipp, Senior Policy Analyst.

From the Insurance Bureau of Canada:

Mr. John L. Lyndon, President;

Mr. Douglas J. Hicks, F.C.A., Partner of Peat Marwick Thorne, National Director, Property and Casualty Insurance Practice;

Mr. Paul H. Brochu, President, Union Canadienne Compagnie d'Assurances;

Mr. Joe Martin, Chief Executive Officer, The Co-Operators Group Limited;

Mr. Robert E. Bethell, President, The Association of Canadian Insurers.

Du ministère du Revenu national:

M. R.F. Fulford, sous-ministre adjoint, Direction de l'accise.

De l'Institut C.D. Howe:

M^{me} I. Ipp, analyste principale des politiques.

Du Bureau d'assurance du Canada:

M. John L. Lyndon, président;

M. Douglas J. Hicks, F.C.A., associé principal de la firme Peat Marwick Thorne, vérificateur public, spécialisé dans les opérations d'assurance de dommages;

M. Paul H. Brochu, président, Union Canadienne Compagnie d'Assurances;

M. Joe Martin, chef de la Direction générale, The Co-Operators Group Limited;

M. Robert E. Bethell, président, Association des assureurs canadiens.



Second Session
Thirty-fourth Parliament, 1989-90

Deuxième session de la
trente-quatrième législature, 1989-1990

SENATE OF CANADA

SÉNAT DU CANADA

*Proceedings of the Standing
Senate Committee on*

*Délibérations du Comité
sénatorial permanent des*

Banking, Trade and Commerce

Banques et du commerce

Chairman:
The Honourable SIDNEY L. BUCKWOLD

Président:
L'honorable SIDNEY L. BUCKWOLD

Tuesday, June 26, 1990

Le mardi 26 juin 1990

Issue No. 47

Fascicule n° 47

Fifteenth Proceedings on:

Quinzième fascicule concernant:

Bill C-62, An Act
to amend the Excise Tax Act,
the Criminal Code, the Customs Act,
the Customs Tariff, the Excise Act,
the Income Tax Act,
the Statistics Act and
the Tax Court of Canada Act

Le Projet de Loi C-62,
Loi modifiant la Loi sur
la taxe d'accise, le Code criminel,
la Loi sur les douanes, le Tarif
des douanes, la Loi sur l'accise,
la Loi de l'impôt sur le revenu,
la Loi sur la statistique et la Loi
sur la Cour canadienne de l'impôt

WITNESSES:
(See back cover)

TÉMOINS:
(Voir à l'endos)

THE STANDING SENATE COMMITTEE ON
BANKING, TRADE AND COMMERCE

The Honourable Sidney L. Buckwold, *Chairman*

The Honourable Senators:

Anderson	*MacEachen, P.C. (or Frith)
Barootes	*Murray, P.C. (or Doody)
Buckwold	Olson
Cools	Perrault, P.C.
David	Postras
Gigantès	Simard
MacDonald (<i>Halifax</i>)	Stollery

**Ex Officio Members*

(Quorum 4)

LE COMITÉ SÉNATORIAL PERMANENT DES
BANQUES ET DU COMMERCE

Président: L'honorable Sidney L. Buckwold

Les honorables sénateurs:

Anderson	*MacEachen, c.p. (ou Frith)
Barootes	*Murray, c.p. (ou Doody)
Buckwold	Olson
Cools	Perrault, c.p.
David	Postras
Gigantès	Simard
MacDonald (<i>Halifax</i>)	Stollery

**Membres d'office*

(Quorum 4)

Pursuant to Rule 66(4), membership of the Committee was amended as follows:

The name of the Honourable Senator Cools substituted for that of the Honourable Senator Hays. (June 19, 1990)

The name of the Honourable Senator Stollery substituted for that of the Honourable Senator Hastings. (June 19, 1990)

The name of the Honourable Senator MacDonald (*Halifax*) substituted for that of the Honourable Senator Nurgitz. (June 20, 1990)

The name of the Honourable Senator Olson substituted for that of the Honourable Senator Lucier. (June 26, 1990)

Conformément à l'article 66(4) du Règlement, la liste des membres du comité est modifiée, ainsi qu'il suit:

Le nom de l'honorable sénateur Cools substitué à celui de l'honorable sénateur Hays. (le 19 juin 1990)

Le nom de l'honorable sénateur Stollery substitué à celui de l'honorable sénateur Hastings. (le 19 juin 1990)

Le nom de l'honorable sénateur MacDonald (*Halifax*) substitué à celui de l'honorable sénateur Nurgitz. (le 20 juin 1990)

Le nom de l'honorable sénateur Olson substitué à celui de l'honorable sénateur Lucier. (le 26 juin 1990)

ORDER OF REFERENCE

Extract from the *Minutes of the Proceedings of the Senate*, Thursday, May 3, 1990:

"Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the motion of the Honourable Senator Kelly, seconded by the Honourable Senator Muir, for the second reading of the Bill C-62, An Act to amend the Excise Tax Act, the Criminal Code, the Customs Act, the Customs Tariff, the Excise Act, the Income Tax Act, the Statistics Act and the Tax Court of Canada Act.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative, on division.

The Bill was then read the second time, on division.

The Honourable Senator Kelly moved, seconded by the Honourable Senator David, that the Bill be referred to the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative."

ORDRE DE RENVOI

Extrait des *Procès-verbaux du Sénat* du jeudi 3 mai 1990:

«Suivant l'Ordre du jour, le Sénat reprend le débat sur la motion de l'honorable sénateur Kelly, appuyé par l'honorable sénateur Muir, tendant à la deuxième lecture du Projet de loi C-62, Loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise, le Code criminel, la Loi sur les douanes, le Tarif des douanes, la Loi sur l'accise, la Loi de l'impôt sur le revenu, la Loi sur la statistique et la Loi sur la Cour canadienne de l'impôt.

Après débat,

La motion, mise aux voix, est adoptée, à la majorité.

Le projet de loi est alors lu la deuxième fois, à la majorité.

L'honorable sénateur Kelly propose, appuyé par l'honorable sénateur David, que le projet de loi soit déféré au Comité sénatorial permanent des banques et du commerce.

La motion, mise aux voix, est adoptée.»

Le greffier du Sénat

Gordon L. Barnhart

Clerk of the Senate

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, JUNE 26, 1990
(54)

[Text]

The Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce met at 9:30 a.m. this day, the Chairman, the Honourable Senator Sidney L. Buckwold, presiding.

Members of the Committee present: The Honourable Senators Anderson, Barootes, Buckwold, Cools, Gigantès, Olson, Perrault, Poitras and Stollery (9)

Other Senators present: The Honourable Senators Hastings and Kirby.

In attendance: From the Research Branch, Library of Parliament: Mr. Marion Wrobel, Senior Analyst; Mr. Anthony Chapman, Research Officer, Economics Division; Ms. Silvia Maciunas, Research Officer, Law and Government Division.

Also in attendance: The Official Reporters of the Senate.

The Committee, in compliance with the Order of Reference dated May 3, 1990, resumed consideration of Bill-62, An Act to amend the Excise Tax Act, the Criminal Code, the Customs Act, the Customs Tariff, the Excise Act, the Income Tax act, the Statistics Act and the Tax Court of Canada Act.

Witnesses:

From the Canadian Federation of Students:

Ms. Jane Arnold, President;
Ms. Caryn Duncan, researcher;
Ms. Sylvia Sioufi, researcher.

From the Tourism Industry Association of Canada:

Mr. A. B. Joslin, Chairman;
Mr. J. H. Lawson, Executive Director.

From the Effem Foods Ltd:

Mr. Ken Grace, Vice-President of Sales and Marketing;
Mr. Greg Massé, Manager of Confectionery;
Mr. Ken Hersh, Director of Research and Development;

Mr. Mark Resnick, Vice-President, The Neville Group;
Mr. Michael A. Kelen, Barrister and Solicitor.

From the Canadian Association of Psychoanalytic Psychotherapists for Children:

Ms. R. Wolpert, President;
Ms. E. Lewinberg, Executive Director.

The witnesses from the Canadian Federation of Students made a statement and answered questions.

It was—

Agreed, that the following be filed as an exhibit with the Clerk of the Committee:

PROCÈS-VERBAUX

LE MARDI 26 JUIN 1990
(54)

[Traduction]

Le Comité sénatorial permanent des banques et du commerce se réunit aujourd'hui à 9 h 30, sous la présidence de l'honorable sénateur Sidney L. Buckwold (président).

Membres du Comité présents: Les honorables sénateurs Anderson, Barootes, Buckwold, Cools, Gigantès, Olson, Perrault, Poitras et Stollery. (9)

Autres sénateurs présents: Les honorables sénateurs Hastings et Kirby.

Également présents: Du Service de recherches, Bibliothèque du Parlement: M. Marion Wrobel, analyste principal; M. Anthony Chapman, attaché de recherches, Division de l'économie; M^{me} Silvia Maciunas, attachée de recherches, Division du droit et du gouvernement.

Aussi présents: Les sténographes du Sénat.

Conformément à son Ordre de renvoi du 3 mai 1990, le Comité reprend l'étude du projet de loi C-62, «Loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise, le Code criminel, la Loi sur les douanes, le Tarif des douanes, la Loi sur l'accise, la Loi de l'impôt sur le revenu, la Loi sur la statistique et la Loi sur la cour canadienne de l'impôt».

Témoins:

De la Fédération canadienne des étudiants:

M^{me} Jane Arnold, présidente;
M^{me} Caryn Duncan, attachée à la recherche;
M^{me} Silvia Sioufi, attachée à la recherche.

De l'Association de l'industrie touristique du Canada:

M. A. B. Joslin, président;
M. J. H. Lawson, directeur général.

D'«Effem Foods Ltd»:

M. Ken Grace, vice-président des Ventes et du marketing;
M. Greg Massé;
M. Ken Hersh, directeur de la Recherche et du développement;
M. Mark Resnick, vice-président, The Neville Group;
M. Michael A. Kelen, avocat.

De la Canadian Association of Psychoanalytic Psychotherapists for Children:

M^{me} R. Wolpert, présidente;
M^{me} E. Lewinberg, directeur général.

Les témoins de la Fédération canadienne des étudiants font une déclaration et répondent aux questions.

Il est convenu que les documents suivants soient déposés auprès du greffier du Comité:

“The Goods and Services Tax and the Post-Secondary Education System Submitted by the Canadian Federation of Students to the Senate Standing Committee on Banking, Trade and Commerce, June 26, 1990” (English only—9 pages) (*Exhibit A-72*).

The witnesses from the Tourism industry Association of Canada made a statement and answered questions.

It was—

Agreed, that the following be filed as an exhibit with the Clerk of the Committee:

“Be a Friend to Small Business, Tourism Industry Urges Senate” (English only—2 pages) (*Exhibit A-73*).

“Brief to Senat Committee on Banking, Trade and Commerce on the Goods and Services Tax” (English—34 pages/French—13 pages) (*Exhibit A-74*).

The witnesses from the Canadian Association of Psychoanalytic Psychotherapists for Children made a statement and answered questions.

It was—

Agreed, that the following be filed as an exhibit with the Clerk of the Committee:

“Submission to Senate Committee on Banking, Trade and Commerce, Re: Exemption from “Goods and Services Tax” for Services of Child Psychotherapist Members of the Canadian Association of Psychoanalytic Psychotherapists for Children” (English only—5 pages) (*Exhibit A-75*).

At 12:11 p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

TUESDAY, JUNE 26, 1990
(55)

The Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce met at 7:00 p.m. this day, the Chairman, the Honorable Senator Sidney L. Buckwold, presiding.

Members of the Committee present: The Honourable Senators Anderson, Barootes, Buckwold, Cools, Perrault, Poitras and Stollery. (8)

Other Senator present: The Honourable Senator Hastings.

In attendance: From the Research Branch, Library of Parliament: Mr. Marion Wrobel, Senior Analyst; Mr. Anthony Chapman, Research Officer, Economics Division; Ms. Silvia Maciunas, Research Officer, Law and Government Division.

Also in attendance: The Official Reporters of the Senate.

The Committee, in compliance with the Order of Reference dated May 3, 1990, resumed consideration of Bill 62, An Act to amend the Excise Tax Act, the Criminal Code, the Customs Act, the Customs Tariff, the Excise Act, the Income Tax Act, the Statistics Act and the Tax Court of Canada Act.

Witnesses:

From the Heather's Heritage Haven Ltd:

Ms. Lindsay Lambert;
Mr. Harvey Snyder.

«Exposé présenté au Comité permanent des finances de la Chambre des communes sur la taxe sur les produits et services et l'enseignement postsecondaire par la Fédération canadienne des étudiants», le 26 juin 1990 (anglais seulement—9 pages) (*Document A-72*).

Les témoins de l'Association de l'industrie touristique du Canada font une déclaration et répondent aux questions.

Il est convenu que le document suivant soit déposé auprès du greffier du Comité:

«Be a Friend to Small Business, Tourism Industry Urges Senate» (anglais seulement—2 pages) (*Document A-73*).

«Mémoire soumis au Comité sénatorial permanent des banques et du commerce sur la taxe sur les produits et services» (anglais—34 pages, français—13 pages) (*Document A-74*).

Les témoins de la *Canadian Association of Psychoanalytic Psychotherapists for Children* font une déclaration et répondent aux questions.

Il est convenu que les documents suivants soient déposés auprès du greffier du Comité:

«Submission to Senate Committee on Banking, Trade and Commerce, Re: Exemption from «Goods and Services Tax» for Services of Child Psychotherapist Members of the Canadian Association of Psychoanalytic Psychotherapists for Children» (anglais seulement—5 pages) (*Document A-75*).

À 12 h 11 le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

LE MARDI 26 JUIN 1990
(55)

Le Comité sénatorial permanent des banques et du commerce se réunit aujourd'hui à 19 heures sous la présidence de l'honorable sénateur Sidney L. Buckwold (président).

Membres du Comité présents: Les honorables sénateurs Anderson, Barootes, Buckwold, Cools, Perrault, Poitras et Stollery. (8)

Autre sénateur présent: L'honorable sénateur Hastings.

Aussi présents: Du Service de recherches, Bibliothèque du Parlement: M. Marion Wrobel, analyste principal; M. Anthony Chapman, attache de recherches, Division de l'économie; M^{me} Silvia Maciunas, attachée de recherches, Division du droit et du gouvernement.

Également présents: Les sténographes du Sénat.

Conformément à son Ordre de renvoi du 3 mai 1990, le Comité reprend l'étude du projet de loi C-62, «Loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise, le Code criminel, la Loi sur les douanes, le Tarif des douanes, la Loi sur l'accise, la Loi de l'impôt sur le revenu, la Loi sur la statistique et la Loi sur la cour canadienne de l'impôt».

Témoins:

De «Heather's Heritage Haven Ltd»:

M^{me} Lindsay Lambert;
M. Harvey Snyder.

From the Sports Federation of Canada:

Ms. Margaret Barber, Executive Director, Sports Federation of Canada;
 Mr. Dick Pound, Vice-President, International Olympic Committee;
 Mr. Patrick Sharp, Executive Director, Canadian Figure Skating Association;
 Mr. Ken Zealand, Corporate Treasurer, Manitoba Sports Federation.

From the Alliance of Canadian Travel Association:

Mr. Leonard Taylor, National President;
 Mr. Jeoffrey Baskwill, Executive Director.

From the Canadian Association of University Teachers:

Mr. Robert Kerr, President;
 Mr. Donald Savage, Executive Director;
 Mr. Robert Léger, Government Relations.

The witnesses from the Effem Foods Ltd. made a statement and answered questions.

It was—

Agreed, that the following be filed as exhibits with the Clerk of the Committee:

“Brief submitted on behalf of Effem Foods Ltd. with respect to Bill C-62, The Proposed Goods and Services Tax, June, 1990 (English only—12 pages) (*Exhibit A-76*).

“Letter from David A. Kay, General Manager Nestlé Enterprises Limited, to Michael A. Kelen, Esq., Barrister and Solicitor, dated June 25, 1990” (English only—1 page) (*Exhibit A-77*).

The witnesses from the Heather's Heritage Haven Ltd. made a statement and answered questions.

It was—

Agreed, that the following be filed as an exhibit with the Clerk of the Committee:

“Letter from Mr. M. Lindsay Lambert to Senator Buckwold, dated June 12, 1990 (English—3 pages/French 7 pages) (*Exhibit A-78*).

The witnesses from the Sports Federation of Canada made a statement and answered questions.

It was—

Agreed, that the following be filed as an exhibit with the Clerk of the Committee:

“The GST and the Canadian Amateur Sport Community, A submission to the Senate of Canada: Standing Committee on Banking, Trade and Commerce” (English only—9 pages) (*Exhibit A-79*).

The witnesses from the Alliance of Canadian Travel Associations made a statement and answered questions.

It was—

Agreed, that the following be filed as an exhibit with the Clerk of the Committee:

“Letter from A. L. Taylor, President, Alliance of Canadian Travel Associations to the Honourable Sidney Buckwold, dated June 14, 1990 (English—1 page/French 1 page) (*Exhibit A-80*)

De la Fédération des sports du Canada:

M^{me} Margaret Barber, directrice générale, Fédération des sports du Canada;
 M. Dick Pound, vice-président, Comité olympique international;
 M. Patrick Sharp, directeur général, Association canadienne de patinage artistique;
 M. Ken Zealand, trésorier, Manitoba Sports Federation.

De l'Alliance canadienne des associations touristiques:

M. Leonard Taylor, président national;
 M. Jeoffrey Baskwill, directeur exécutif.

De l'Association canadienne des professeurs d'Université:

M. Robert Kerr, président;
 M. Donald Savage, directeur exécutif;
 M. Robert Léger, Relations gouvernementales.

Les témoins de Effem Foods Ltd. font une déclaration et répondent aux questions.

Il est convenu que le document suivant soit déposé auprès du greffier du Comité:

«Mémoire soumis au Comité par Effem Foods Ltd. sur le projet de loi C-62, projet de taxe sur les produits et services, juin 1990 (anglais seulement—12 pages) (*Document A-76*).

«Lettre de David A. Kay, directeur général, Nestlé Enterprises Limited, à Michael A. Kelen, Avocat, en date du 25 juin 1990 (anglais seulement—une page) (*Document A-77*).

Les témoins de Heather's Heritage Haven Ltd. font une déclaration et répondent aux questions.

Il est convenu que le document suivant soit déposé auprès du greffier du Comité:

«Lettre de M. M. Lindsay Lambert au sénateur Buckwold, en date du 12 juin 1990 (anglais—3 pages, français—7 pages) (*Document A-78*).

Les témoins de la Fédération des sports du Canada font une déclaration et répondent aux questions.

Il est convenu que le document suivant soit déposé auprès du greffier du Comité:

«The GST and the Canadian Amateur Sport Community, exposé présenté au Comité sénatorial permanent des banques et du commerce (anglais seulement—9 pages) (*Document A-79*).

Les témoins de l'Alliance canadienne des associations touristiques font une déclaration et répondent aux questions.

Il est convenu que le document suivant soit déposé auprès du greffier du Comité:

«Lettre de A. L. Taylor, président, Alliance canadienne des associations touristiques, à l'honorable Sidney Buckwold, en date du 14 juin 1990 (anglais—une page, français—une page) (*Document A-80*).

“ACTA Presentation to Senate Standing Committee on Banking, Trade and Commerce: Hearing on the GST” (English—6 pages/French—8 pages) (*Exhibit A-81*).

The witnesses from the Canadian Association of University Teachers made a statement and answered questions.

It was—

Agreed, that the following be filed as an exhibit with the Clerk of the Committee:

“Brief to the Senate Standing Committee on Banking, Trade and Commerce concerning the Goods and Services Tax, Bill C-62, Presented by the Canadian Association of University Teachers, June 1990” (English—22 pages/French 22 pages) (*Exhibit A-82*).

At 10:12 p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

ATTEST:

«Mémoire de l'ACAT au Comité sénatorial permanent des banques et du commerce: audience sur la TPS» (anglais—6 pages, français—8 pages) (*Document A-81*).

Les témoins de l'Association canadienne des professeurs d'Université font une déclaration et répondent aux questions.

Il est convenu que le document suivant soit déposé auprès du greffier du Comité:

«Exposé présenté au Comité sénatorial permanent des banques et du commerce sur la taxe sur les produits et services, projet de loi C-62, présenté par l'Association canadienne des professeurs d'université, juin 1990» (anglais—22 pages, français—22 pages) (*Document A-82*).

À 22 h 12, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

ATTESTÉ:

Le greffier du Comité

Timothy Ross Wilson

Clerk of the Committee

EVIDENCE

Ottawa, Tuesday, June 26, 1990

[Text]

The Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce met this day at 9:30 a.m. to continue its study on Bill C-62, to amend the Excise Tax Act, the Criminal Code, the Customs Act, the Customs Tariff, the Excise Act, the Income Tax Act, the Statistics Act and the Tax Court of Canada Act.

Senator Sidney L. Buckwold (*Chairman*) in the Chair.

The Chairman: I might advise honourable senators that the representation on the government side will be limited this morning due to a special caucus meeting that has been called by the government. I hope the witnesses do not feel that they are any the less important for that, because every word of their evidence will be reproduced in the proceedings.

We are pleased to welcome this morning representatives of the Canadian Federation of Students. I would ask them to introduce themselves and to proceed with their presentation.

Ms. Jane Arnold, President, Canadian Federation of Students: Good morning, honourable senators. My name is Jane Arnold and I am the Chairman of the Canadian Federation of Students. With me are our two researchers, Ms. Caryn Duncan and Ms. Sylvia Sioufi. I propose to read through our presentation, after which we will be pleased to answer any questions.

The Canadian Federation of Students represents over 400,000 post-secondary students across the country. Representatives of local student associations meet twice yearly to establish policies of the federation. Our goal is a post-secondary education system which is of high quality and fully accessible.

In the Finance Department notes for "A Statement on the GST" Minister Wilson stated:

The Canada we are building for the 1990s and the next century must be able to meet a modern society's demands for a higher standard of living and for better protection of the environment, advanced health care, adequate social security, and enlightened education.

The federation believes that the GST and "enlightened education" are incompatible. The GST will have implications for both the quality and accessibility of post-secondary education and students' living and educational costs.

In the April 1989 budget Minister Wilson made the commitment that universities and colleges would not be affected by the GST to an extent greater than under the current tax regime. The mechanism for ensuring this commitment is a rebate formula for private sector organizations.

The federal government intends to treat all universities and colleges as one sector and to calculate an average for the sector. Since the rebate percentage will be calculated over the entire sector, individual institutions will be affected differently. A given college or university may not be fully compensated for the increased tax charges after the GST is introduced. The mix

TÉMOIGNAGES

Ottawa, le mardi 26 juin 1990

[Traduction]

Le Comité sénatorial permanent des banques et du commerce se réunit aujourd'hui à 9 h 30 pour poursuivre son examen du projet de loi C-62 modifiant la Loi sur la taxe d'accise, le Code criminel, la Loi sur les douanes, le Tarif des douanes, la Loi sur l'accise, la Loi de l'impôt sur le revenu, la Loi sur la statistique et la Loi sur la Cour canadienne de l'impôt.

Le sénateur Sidney L. Buckwold (*président*) occupe le fauteuil.

Le président: J'aimerais informer les honorables sénateurs que le gouvernement ne sera pas largement représenté ce matin, en raison d'une réunion spéciale du caucus. J'espère que les témoins n'en déduiront pas que leur témoignage importe guère, étant donné qu'il sera reproduit intégralement dans le procès-verbal.

Nous sommes heureux d'accueillir ce matin des représentants de la Fédération canadienne des étudiants. Je vais leur demander de se présenter avant de faire leur déclaration.

Mme Jane Arnold, présidente, Fédération canadienne des étudiants: Bonjour, honorables sénateurs. Je m'appelle Jane Arnold, et je suis présidente de la Fédération canadienne des étudiants. Je suis accompagnée de deux recherchistes, M^{me} Caryn Duncan et M^{me} Silvia Sioufi. Je me propose d'abord de lire notre mémoire; par la suite, nous nous ferons un plaisir de répondre à vos questions.

Le Fédération canadienne des étudiants représente plus de 400 000 étudiants de niveau postsecondaire dans tout le pays. Les représentants des associations locales d'étudiants se rencontrent deux fois par an pour fixer les politiques de la Fédération. Un système d'éducation de haut niveau et entièrement accessible, tel est notre objectif.

Selon une déclaration du ministère des Finances faite par le ministre Wilson,

Le Canada que nous construisons pour les années quatre-vingt-dix et le 21^e siècle doit être capable de répondre aux exigences d'une société moderne que sont un niveau de vie plus élevé et une meilleure protection de l'environnement, des services de santé modernes, une sécurité sociale suffisante et une éducation éclairée.

Selon la Fédération, TPS et «éducation éclairée» ne sont pas compatibles. La TPS aura des répercussions tant sur la qualité de l'éducation postsecondaire que sur son accessibilité, ainsi que sur les coûts de logement et d'éducation.

Dans son budget d'avril 1989, le ministre Wilson a promis que les universités et les collèges ne seraient pas plus touchés par la TPS que par le régime fiscal actuel. Il a ainsi proposé une formule de remboursement pour les organismes du secteur privé.

Le gouvernement fédéral à l'intention de traiter les universités et les collèges comme un seul secteur et de calculer la moyenne globale du remboursement; chaque établissement, sera ainsi touché, différemment. Certains collèges ou universités risquent de ne pas être complètement dédommagés pour l'augmentation de l'impôt après l'introduction de la TPS.

[Text]

of taxable and exempt purchases will determine the institutions' costs or benefits under the GST. However, the overall impact of the GST will depend on how the institution compares to the Canadian average for the college and university sector.

An analysis completed by the accounting and management firm Clarkson Gordon concluded that post-secondary institutions offering courses requiring equipment and supplies currently under tax exemption would be hardest hit. Schools of Medicine, Dentistry, Engineering, Veterinary Science and, presumably, research oriented universities, will pay GST on previously tax exempt purchases such as scientific apparatus, utensils and equipment, and will only partially recover these added costs through the rebate determined for the college and university sector. In addition, the Clarkson Gordon study questioned the utility of basing the rebate percentage on 1991 purchases when projecting from current year figures would be more accurate.

Every year institutions are being hit with funding cutbacks. Government initiatives, including Bill C-69, adversely affect both the quality and accessibility of post-secondary education. The federation is concerned about this trend. A likely scenario is that a university or college will make up the loss in revenue due to the GST by raising tuition fees or cutting programs. It is incumbent on the federal government to find an effective means of relieving universities and colleges of further tax.

The GST will apply to non-credit courses. The federation maintains that a credit/non-credit distinction is too arbitrary. Presumably, the government wants to ensure that non-credit courses offered by private organizations, such as wine-tasting and dancing, are taxed. Unfortunately, Canadians who want to improve job skills through non-credit instruction will also be taxed. Similarly, a non-credit course offered by a university extension program on Celtic history will be taxed, even though a similar course may not be offered by a private institution.

Universities and colleges play an important role in the community. The sharing of knowledge and exchange of human experience between an educational institution and members of the community forge a vital link. The taxing of college and university non-credit courses, often specialized interest classes, may hurt this relationship. Education is inherently beneficial to society regardless of a course's credit or non-credit designation.

The federation believes that all necessary expenses connected with the pursuit of further education must be exempt from the GST. Although GST documents have been rather ambiguous on the issue of student union/association fees, officials at the Department of Finance have assured the federation, after numerous telephone conversations, that it is up to the student union at a given institution to decide whether to collect the GST on these fees. The same principle applies to the fees levied to support student newspapers and radio sta-

[Traduction]

L'ensemble des achats taxables et exonérés déterminera les coûts ou les bénéfices des établissements au titre de la TPS. Cependant, l'effet général de la TPS dépendra de la situation de l'établissement par rapport à la moyenne canadienne du secteur collégial et universitaire.

Selon une analyse effectuée par la société de comptabilité et de gestion Clarkson Gordon, les établissements postsecondaires offrant des cours qui exigent du matériel et des fournitures actuellement exonérés de l'impôt, seraient les plus touchés. Les écoles de médecine, de génie, de sciences vétérinaires et, les écoles dentaires, ainsi que probablement, les universités axées sur la recherche, paieront la TPS sur des achats auparavant exonérés, tels les appareils, instruments et matériel scientifiques, et ne recouvreront que partiellement ces coûts supplémentaires grâce au remboursement prévu, pour le secteur collégial et universitaire. En outre, l'étude Clarkson Gordon a mis en doute l'utilité de calculer le pourcentage du remboursement par rapport aux achats effectués en 1991, alors que la projection à partir des chiffres de l'année en cours serait plus juste.

Chaque année, les établissements subissent des réductions de financement. Les initiatives du gouvernement, dont le projet de loi C-69, ont un effet défavorable sur la qualité de l'éducation postsecondaire et son accessibilité. La Fédération s'inquiète de cette tendance. Il est fort probable qu'une université ou un collège rattrapera les pertes de recettes occasionnées par la TPS en élevant les frais de scolarité ou en diminuant les programmes. C'est au gouvernement fédéral de faire en sorte que les universités et les collèges ne paient pas d'autre taxe.

La TPS s'appliquera aux cours sans crédit. D'après la Fédération, il est trop arbitraire d'établir une distinction entre cours avec crédit et cours sans crédit. Le gouvernement veut sans aucun doute s'assurer que les cours sans crédit offerts par des organismes privés, comme la dégustation de vin et la danse, soient imposés. Malheureusement, les Canadiens qui veulent améliorer leurs aptitudes professionnelles en suivant des cours sans crédit seront également taxés. De même, un cours sans crédit offert dans le cadre d'un programme universitaire d'éducation permanente sur l'histoire celtique sera taxé, même si un établissement privé risque de ne pas offrir de cours similaire.

Les universités et les collèges jouent un rôle important dans la collectivité. Un lien essentiel se crée grâce au partage des connaissances et à l'échange de l'expérience humaine entre un établissement d'enseignement et les membres de la collectivité. Le fait de taxer des cours sans crédit, qui sont souvent des cours d'intérêt particulier, offerts par les collèges et universités, peut nuire à ce genre de relations. L'enseignement est naturellement bénéfique pour la société, que les cours offerts soient sans crédit ou avec crédit.

La Fédération est d'avis que tous les frais nécessaires reliés à des études supérieures devraient être exemptés de la TPS. Bien que les documents sur la TPS aient été assez ambigus au sujet des cotisations syndicales ou des cotisations d'associations d'étudiants, les fonctionnaires du ministère des Finances ont assuré la Fédération, après de nombreuses conversations téléphoniques, que c'était au syndicat étudiant d'un établissement donné de décider s'il devait percevoir la TPS sur ces cotisations. Le même principe s'applique dans le cas des frais que

[Text]

tions. We have also contacted officials about the tax status of compulsory fees collected with tuition. The government has assured us that the tax is not intended to be applied to incidental fees such as lab fees, computer user fees, library fees, material fees and compulsory athletic fees.

In the past decade we have witnessed many changes in the makeup of the student population and in the realities facing this generation of post-secondary students. A greater number of students are older and have parental responsibilities. Good summer jobs are harder to come by. Tuition fees continue to rise across the country and about half of all post-secondary students rely on government loans to help finance the cost of their education. The GST will be an additional burden for the many students living on meagre incomes. Both full and part-time post-secondary students, as well as those taking extension courses, will be affected by this tax. The federation believes that the quality and accessibility of post-secondary education will be threatened. Education is a right. It is not a service and should not be taxed.

Almost 60 per cent of student expenditures are on food and accommodation. For students who eat out, a 7 per cent tax on cafeteria and restaurant meals and prepared takeout foods will be especially hard felt. The application of the GST to the construction of new apartment buildings may discourage the construction of affordable apartment units which will affect students, especially those in tight housing markets. The GST will also be levied on utility costs.

With the exception of municipal transportation, all forms of transportation will be taxed. Parking fees on campus will also be subject to the GST. Because students are a highly mobile group, increased transportation costs will further add to student costs.

Postal services will be subject to the GST at a likely cost of 3 cents for a domestic stamp in 1991.

The federal tax of 11 per cent that currently applies to long distance charges will also be eliminated. Instead GST will be charged on the entire phone bill including basic phone services, which are not currently subject to federal tax.

All sales by campus bookstores, including new textbooks, will be subject to the new tax. Magazines, newspapers and academic journals will also be taxed. The GST will be applied to on campus photocopying services, whether run by the administration or student union.

Although day care is officially designated as a tax-exempt service, there is some concern that increased costs for the purchase of previously non-taxed items, such as books or equipment, will result in higher day care fees for parents.

[Traduction]

représentent les journaux ou stations radio des étudiants. Nous avons également contacté les fonctionnaires à propos du statut fiscal des frais obligatoires perçus avec les frais universitaires. Le gouvernement nous a assuré que la taxe ne doit pas s'appliquer aux frais accessoires tels les frais de laboratoire, d'utilisateur d'ordinateur, de bibliothèque, de matériel et les frais obligatoires d'éducation physique.

Au cours de la dernière décennie, la population estudiantine et les réalités auxquelles la génération actuelle des étudiants de niveau postsecondaire doivent faire face ont beaucoup évolué. Les étudiants sont plus nombreux, plus âgés et ont des responsabilités parentales. Les bons emplois d'été se font rares. Les frais de scolarité continuent à augmenter dans tout le pays et près de la moitié des étudiants de niveau postsecondaire dépendent des prêts du gouvernement pour financer leurs études. La TPS sera une charge supplémentaire pour les nombreux étudiants qui ne disposent que d'un maigre revenu. Ces étudiants de niveau postsecondaire à plein temps et à temps partiel, ainsi que ceux qui suivent des cours d'éducation permanente, seront touchés par cette taxe. La Fédération pense que la qualité de l'éducation postsecondaire et son accessibilité seront menacées. L'éducation est un droit. Ce n'est pas un service et, à ce titre, elle ne devrait pas être taxée.

Les étudiants dépensent près de 60 p. 100 de leur revenu pour se nourrir et se loger. Pour les étudiants qui mangent à l'extérieur, une taxe de 7 p. 100 sur les repas de cafétéria et de restaurant, ainsi que sur les repas prêts à emporter, aura de graves conséquences. L'imposition de la TPS sur la construction de nouveaux immeubles d'appartements risque de décourager la construction d'unités abordables, ce qui touchera les étudiants, surtout ceux qui se trouvent dans des villes où le marché du logement est restreint. La TPS sera également perçue sur les frais de services.

À l'exception des transport municipaux, toutes les formes de transport seront taxées. Les frais de stationnement sur les campus seront également assujettis à la TPS. Les frais des étudiants qui représentent un groupe fort mobile seront accrus en raison de l'augmentation des coûts de transport.

Les services postaux seront assujettis à la TPS; en 1991, les timbres pour le Canada coûteront probablement 3 cents de plus.

La taxe fédérale de 11 p. 100 qui s'applique actuellement aux appels interurbains sera également éliminée. Par contre, la TPS frappera toutes les communications téléphoniques, y compris les services téléphoniques de base, qui ne sont actuellement pas assujettis à la taxe fédérale.

Toutes les ventes effectuées dans les librairies universitaires, y compris les nouveaux manuels, seront assujettis à la nouvelle taxe, de même que les magazines, les journaux et les revues spécialisées. La TPS sera perçue pour les services de photocopie sur le campus, qu'ils soient exploités par l'administration ou le syndicat des étudiants.

Bien que la garde d'enfants soit officiellement désignée comme service exempté, d'aucuns s'inquiètent que l'augmentation des coûts d'articles auparavant non taxés, comme les livres ou le matériel, entraînera à son tour une augmentation des frais de garde d'enfants.

[Text]

Changes to the income tax system will accompany the introduction of the GST. The federal government claims that the proposed GST credit, set at \$190 per adult and \$100 per child, with a supplementary credit of up to \$100 for single adults maintaining their own household, will protect lower-income Canadians from the impact of the GST. It is the federation's belief that the costs incurred by students as a result of the GST will not be offset by the GST credit.

Those individuals with a net income of up to \$24,800 per year will be eligible for the full \$190 credit. However, in order to be eligible to claim the supplementary credit a single adult must have a minimum net income of \$6,169. The credit reaches its maximum value of \$100 when net income is \$11,169.

A minimum income for eligibility has been established to "ensure that this benefit is targeted at lower-income working or retired singles who maintain their own households and are not dependent on parents or other supporting persons . . ." The broad implication is that many students will be excluded from even a portion of this credit unless their income reaches \$6,169.

In order to be eligible for both the \$190 adult credit and the entire \$100 supplementary credit, an individual's net income must be between \$11,169 and \$24,800. The Canadian Campus Survey (1989), conducted by the national research company, Mendon Associates, and sponsored by Campus Plus, a national advertising agency for Canadian student newspapers, found that only 22.3 per cent of post-secondary students in Canada had an income exceeding \$10,000. In fact, most post-secondary students will not be eligible to claim the combined \$290 credit.

The rate of inflation will further erode the value of the GST credit. The federal government has indexed the credit to inflation above 3 per cent, thus the value of the tax credit will drop by 3 per cent. Students can expect the gap between their GST credit and GST costs to widen each year, thereby resulting in increasing costs for students.

The GST credit must be reconsidered. Many important factors have been overlooked by the drafters of this particular section of the technical paper. Students' living and educational costs will inevitably rise as a result of the GST and the proposed credit formula will not offset these costs.

The federation has brought to light many ways in which the Goods and Services Tax will work against the quality and accessibility of post-secondary education in this country. In addition, we must not overlook the burden that the GST will place on students living on a fixed, low income. This tax, in reality, will further contribute to increasing student costs. Tuition fees have doubled at many institutions over the past decade. Student unemployment and low wages continue to work against student earnings. The maximum loan available under the Canada Student Loans Program has remained at the same level since 1984. The Minister of Finance claims to be

[Traduction]

Des changements seront apportés au régime fiscal au moment de l'apparition de la TPS. Le gouvernement fédéral prétend que le crédit TPS qu'il propose et qu'il fixe à 190 \$ par adulte et 100 \$ par enfant, assorti d'un crédit supplémentaire pouvant aller jusqu'à 100 \$ pour les adultes célibataires subvenant aux besoins de leur ménage protégera les Canadiens à faible revenu de l'effet de la TPS. De l'avis de la Fédération, le crédit TPS ne compensera pas les frais que les étudiants devront engager par suite de la TPS.

Les personnes dont le revenu annuel net est de 24 800 \$ au maximum seront admissibles au crédit de 190 \$. Toutefois, pour pouvoir réclamer le crédit supplémentaire, un adulte célibataire doit avoir un revenu net minimum de 6 169 \$. Le crédit atteint sa valeur maximale de 100 \$ lorsque le revenu net est de 11 169 \$.

Si l'admissibilité à ce crédit dépend d'un revenu minimum, c'est pour s'assurer que seuls bénéficient de cet avantage les célibataires dont le revenu est plus faible ou les célibataires à la retraite subvenant aux besoins de leur ménage, sans recevoir d'aide de parents ou d'autres personnes. En réalité et en général, beaucoup d'étudiants ne pourront même pas recevoir une partie de ce crédit, à moins que leur revenu n'atteigne 6 169 \$.

Pour être admissible au crédit de 190 \$ par adulte et au crédit supplémentaire de 100 \$, le revenu net d'une personne doit se situer entre 11 169 \$ et 24 800 \$. L'enquête menée sur les campus du Canada (1989) par la compagnie nationale de recherche Mendon Associates, et parrainée par Campus Plus, agence nationale de publicité pour les journaux d'étudiants au Canada, a révélé que 22,3 p. 100 seulement des étudiants de niveau postsecondaire au Canada avaient un revenu supérieur à 10 000 \$. En fait, la plupart des étudiants de niveau postsecondaire ne pourront pas demander le crédit total de 290 \$.

Le taux d'inflation érodera encore davantage la valeur du crédit TPS. Le gouvernement fédéral a indexé le crédit par rapport à l'inflation lorsque cette dernière est supérieure à 3 p. 100, ce qui revient à dire que la valeur du crédit de l'impôt baissera de 3 p. 100. Les étudiants peuvent s'attendre à ce que l'écart entre le crédit TPS et les coûts TPS se creusent davantage chaque année, ce qui entraînera des coûts supplémentaires pour eux.

Il faut réexaminer la question du crédit TPS. Les rédacteurs de cet article particulier du Document technique ont omis beaucoup de facteurs importants. Pour les étudiants, les coûts de la vie et des études vont inévitablement augmenter par suite de la TPS et le crédit proposé ne les dédommagera pas.

La Fédération a révélé que la taxe sur les produits et services nuira à la qualité de l'éducation postsecondaire et à son accessibilité. En outre, il ne faut pas oublier le fardeau qu'imposera la TPS aux étudiants dont le revenu est fixe et peu élevé. Cette taxe contribuera en fait à augmenter encore davantage les dépenses des étudiants. Les frais de scolarité ont doublé dans de nombreux établissements au cours de la dernière décennie. Le chômage des étudiants et les salaires peu élevés qu'ils gagnent continuent à miner leur revenu. Le prêt maximum prévu dans le cadre du Programme canadien de prêts aux étudiants n'a pas augmenté depuis 1984. Le ministre

[Text]

committed to "enlightened education." Yet, the GST is not compatible with this goal.

The Chairman: I should like to speak for the committee and say that you have raised some new complications that many of us had not thought of as we have looked at the implications of the tax. Obviously, wider ranges of groups and individuals seem to be affected. It is interesting to have those points brought out.

I should like to thank you for your presentation. We will now have questions from members of the committee.

Senator Olson: I should like to compliment the Canadian Federation of Students for the preparation of this brief. It has pointed out many details that the students will have to deal with in this situation. We are aware that students often do not have very large incomes, and you have reaffirmed that.

Assuming the tax goes ahead, I have tried to find a solution to your problem. You could say that the solution is not to proceed with the tax. Some people have persuaded us that deficits ought to come down. A \$30 million deficit every year leads to problems somewhere down the road. In your analysis, did you find another way to bring the deficit down in order that students can get some relief from this tax?

Ms. Arnold: As post-secondary students, we understand what the government is facing with the deficit. We are going to be inheriting that deficit. We understand fully the need to bring the deficit down in order that Canada will be competitive.

However, our concern is that we have a qualified work force in order to be able to work under these constraints. That is why we believe that education must be made a priority, not only with the federal government but with the provincial governments.

You have raised the point of whether or not there should be another type of tax. We believe in a progressive taxation system. The GST is not the only solution. There must be other alternatives that are brought forward. One of the problems is that this is being sold as the only alternative. Yet there has not been much examination of our current income tax system.

While we have solutions on how to give students more money, and things such as that, our bottom line is that other taxation methods must be looked at. The GST must not be considered the sole method of taxation.

Senator Olson: Mr. Chairman, I agree. You have raised a very important point. You have mentioned that there must be some adjustments to the progressive income tax system. There are claims that thousands of high-income Canadians are not paying any tax or their reasonable share of tax based on what they get out of our social and economic order. Could you make any suggestions to us with regard to that?

Ms. Arnold: We have not gone into that much analysis of the whole income tax system. I do not profess to be an expert on it.

[Traduction]

des Finances prétend vouloir une éducation éclairée. La TPS n'est absolument pas compatible avec cet objectif.

Le président: Vous avez soulevé ici de nombreuses questions auxquelles beaucoup d'entre nous n'avions pas pensé dans notre étude sur les répercussions de la taxe. De toute évidence, de plus en plus de groupes et de particuliers semblent être touchés. Il est intéressant de faire ressortir ces points.

J'aimerais vous remercier pour votre présentation. Nous allons maintenant passer aux questions.

Le sénateur Olson: J'aimerais féliciter la Fédération canadienne des étudiants qui a su faire ressortir les nombreux problèmes auxquels les étudiants devront maintenant faire face. Nous savons que les étudiants n'ont pas souvent de revenus importants et vous nous l'avez confirmé.

En supposant que la taxe soit appliquée, j'ai essayé de trouver une solution à votre problème. Vous pourriez dire qu'il suffirait de ne pas adopter cette taxe. Certains ont réussi à nous convaincre que le déficit doit baisser. Un déficit annuel de 30 millions de dollars finit toujours par causer des problèmes. Au cours de votre analyse, avez-vous trouvé une autre façon de faire baisser le déficit, afin que les étudiants bénéficient d'un certain allègement de cette taxe?

Madame Arnold: Nous sommes des étudiants universitaires et à ce titre, comprenons le problème du déficit auquel le gouvernement doit faire face. Nous allons hériter de ce déficit. Nous comprenons parfaitement qu'il faut diminuer le déficit pour assurer la compétitivité du Canada.

Nous nous inquiétons toutefois du fait qu'une main-d'œuvre qualifiée soit obligée de travailler dans de telles conditions. C'est la raison pour laquelle, nous croyons que l'enseignement doit être considéré comme une priorité, non seulement par le gouvernement fédéral, mais aussi par les gouvernements provinciaux.

Vous avez demandé s'il faudrait envisager un autre type de taxe. Nous sommes pour un régime fiscal progressif. La TPS ne représente pas la seule et unique solution; il faut en proposer d'autres. L'un des problèmes qui se pose actuellement, c'est que l'on présente la TPS comme étant la seule solution. Pourtant, notre régime fiscal actuel n'a pas encore fait l'objet d'un véritable examen.

Même si nous avons des solutions qui permettraient de financer davantage les étudiants, nous pensons qu'il faudrait avant tout envisager d'autres méthodes d'imposition. La TPS ne doit pas être considérée comme la seule méthode d'imposition.

Le sénateur Olson: Monsieur le président, je suis d'accord. Vous avez soulevé un point fort important. Vous avez dit que l'on pourrait modifier la régime fiscal progressif. On dit que des milliers de Canadiens à revenu élevé ne paient pas d'impôt ou ne paient pas leur part, compte tenu de ce qu'ils retirent de notre ordre social et économique. Pouvez-vous faire des suggestions à cet égard?

Mme Arnold: Nous n'avons pas vraiment fait une analyse poussée de tout le régime fiscal. Je ne prétends pas être experte en la matière.

[Text]

You have brought up a couple of points that are worth examining. There is the question of whether or not wealthier Canadians or corporations are paying their fair share of taxes. That is something that has to be examined. After all, these corporations are benefitting from having well-qualified individuals in their work force. When we sit down to examine the taxation system, those areas have to be investigated. Our federation is developing a national education plan this year. The bottom line always comes down to where is the money coming from. We believe that we have to have a solid policy on where we believe the money should come from.

The Chairman: Honourable senators, I have on my list Senator Perrault, Senator Gigantès, Senator Kirby and Senator Poitras. As we only have about half an hour left, I would ask you to shorten your questions so that we can cover a lot of ground, in view of the fact that we have four witnesses this morning.

Senator Perrault: This is an excellent brief that Mrs. Arnold, on behalf of the Canadian Federation of Students, has brought to us.

I am from British Columbia. The matter of student fees has been terribly controversial in recent years, as you know. You make a persuasive case here that it will add further woes to students trying to realize their potential at universities. Do you have any statistics that would give us some idea of the burden now being carried by university students in their respective provinces?

It would be of interest to me how much students are paying now, on average, for tuition. Also, what do you estimate the effect will be down the line if the GST is applied in the manner that the government intends to pursue it? Would it be possible to get some of those figures from you?

Ms. Arnold: We have an analysis of what is happening in each province. As you are probably aware, it is a different amount in each institution and in each province. For example, in Nova Scotia, where they have the highest in tuition fees, this year they will be paying over \$2,000 in tuition at some schools. In Ontario it is around \$1,500. The situation that is happening in Quebec now is that their tuition will be doubling. It has been frozen for the last 20 years and will be doubling from \$560. We can provide you with those statistics.

Senator Poitras: From what amount to what amount in Quebec?

Ms. Sylvia Sioufi, Researcher, Canadian Federation of Students: It will go close to \$900. But it will be done over the next three years. They want to bring it to par with the rest of the country.

Senator Poitras: But today it is \$560?

Ms. Sioufi: Yes.

Senator Barootes: A supplementary question to that is: What percentage of the cost of student education is borne by the students' tuition fees? Is it 20 per cent or 30 per cent in the various provinces? I know you have figures on that.

Ms. Arnold: Yes.

[Traduction]

Vous avez soulevé plusieurs points sur lesquels il vaut la peine de s'attarder. Premièrement, est-ce que les Canadiens plus riches ou les sociétés paient leur part d'impôt? C'est là une question importante. Après tout, ces sociétés tirent avantage des qualifications supérieures de la main-d'œuvre dont elles disposent. Il faut examiner de près ce genre de question. Notre Fédération élabore cette année un plan national d'éducation. On en revient cependant toujours à la question des sources de financement. Nous pensons savoir d'où devrait venir pareil financement.

Le président: Honorables sénateurs, j'ai les sénateurs Perrault, Gigantès, Kirby et Poitras sur ma liste. Comme il ne nous reste qu'une demi-heure, je vous demanderais d'abrégier vos questions pour que nous puissions traiter de bien des sujets, étant donné que nous recevons quatre témoins ce matin.

Le sénateur Perrault: Mme Arnold nous a présenté un excellent mémoire au nom de la Fédération canadienne des étudiants.

Je viens de Colombie-Britannique. La question des frais universitaires est très controversée ces dernières années, comme vous le savez. Vous nous avez convaincus qu'elle compliquera encore davantage la vie des étudiants qui essaient de réaliser leur potentiel à l'université. Avez-vous des statistiques qui pourraient nous donner une idée des frais de scolarité dans les diverses provinces?

J'aimerais savoir à combien s'élèvent les frais de scolarité en moyenne. Pensez-vous également que l'effet de la TPS se fera sentir partout si son application se fait selon les prévisions du gouvernement? Pourriez-vous nous donner certains de ces chiffres?

Mme Arnold: Nous avons une analyse de ce qui se passe dans chaque province. Vous savez sans doute que le montant diffère selon les établissements et les provinces. Ainsi, en Nouvelle-Écosse où les frais de scolarité sont les plus élevés, les étudiants paieront cette année plus de 2 000 \$ dans certaines écoles. En Ontario, les frais s'élèvent à 1 500 \$ environ. Au Québec, les frais de scolarité vont doubler après avoir été bloqués à 560 \$ pendant vingt ans.

Le sénateur Poitras: Ils vont passer de combien à combien au Québec?

Mme Sylvia Sioufi, chercheur, Fédération canadienne des étudiants: Ils vont atteindre près de 900 \$. Mais cela se fera au cours des trois prochaines années. Le Québec veut pratiquer les mêmes tarifs que le reste du pays.

Le sénateur Poitras: Aujourd'hui, ils s'élèvent à 560 \$?

Mme Sioufi: Oui.

Le sénateur Barootes: Autre question. Dans quel pourcentage les frais de scolarité couvrent-ils le coût de l'enseignement? S'agit-il de 20 p. 100 ou de 30 p. 100 dans les diverses provinces? Vous devez avoir des chiffres là-dessus.

Mme Arnold: Oui.

[Text]

Senator Perrault: That information would be of great interest to members of the committee. In other words, we would all be upset if a case could be made that young people of ability are being denied the opportunity to pursue their academic careers merely because of economic strictures that are being imposed or inherited by them. It would be morally wrong to have a situation where only the wealthy students or the young people in privileged families have an opportunity to get through university.

Ms. Arnold: That is what is happening right now. As we stated in the brief, Canada's student loans have not changed since 1984, but the costs have continually gone up over the years. Depending on the province, it now costs a student between \$7,000 and \$10,000 for one year of post-secondary education. In some cases it is even higher, depending on additional costs, for example, day care, child care, or what have you. We can send those stats to your office.

Senator Barootes: Will you include the percentage of total costs of education? My understanding is that it runs 20 per cent to 33 per cent in various provinces.

Ms. Arnold: Yes.

Senator Perrault: Some of us are upset that, in a year in which we are supposed to be battling illiteracy on all fronts, we are slapping a tax on textbooks and learning materials. That seems to be an anomaly.

Senator Gigantès: What is your field, Ms. Arnold?

Ms. Arnold: I studied at the University of New Brunswick in political science and psychology.

Senator Gigantès: I, too, should like to say that you have produced an exceedingly good brief, which points out that we do need education and that by cutting educational funds we are cutting our noses to spite our faces.

Has your federation done any studies about whether elementary schools and high schools prepare students sufficiently for education?

Ms. Sioufi: We work strictly on post-secondary education, but there is a study to be carried out by Dr. Wright. We are interested in presenting a brief to that commission.

The Human Resources Task Force 2,000 will be looking at our whole educational system from kindergarten to doctoral students and trying to identify what the problems and possible solutions are. At that point we will probably be presenting our views not only on post-secondary education but also on how students are prepared.

The concerns that we have can be easily identified. The include, for example, the kind of preparation they get in terms of the information they have concerning the costs they will incur when they come into post-secondary education, and whether that is any barrier to their attending a post-secondary education. We are interested in finding out why students do not attend post-secondary education centres. Also, is it a matter of cost? Is it that they do not have the right information?

[Traduction]

Le sénateur Perrault: Cette information serait fort utile pour les membres du Comité. En d'autres termes, nous serions tous fâchés d'apprendre que des jeunes gens compétents ne peuvent poursuivre des études universitaires uniquement à cause de restrictions économiques qui leur sont imposées ou dont ils héritent. Il serait immoral que seuls les étudiants fortunés ou les jeunes gens appartenant à des familles privilégiées puissent aller à l'université.

Mme Arnold: C'est ce qui se produit actuellement. Comme nous le disions dans notre mémoire, les prêts aux étudiants n'ont pas changé depuis 1984, contrairement aux coûts qui ne cessent d'augmenter au fil des ans. Selon les provinces, les études de niveau post-secondaire coûtent actuellement de 7 000 à 10 000 \$ par an. Dans certains cas, ce coût est encore plus élevé, si l'on y ajoute les frais de garderie, par exemple, etc. Nous pouvons envoyer ces statistiques à votre bureau.

Le sénateur Barootes: Y incluez-vous le pourcentage du coût total de l'éducation? Si je ne me trompe, nous parlons de 20 à 33 p. 100 dans diverses provinces.

Mme Arnold: Oui.

Le sénateur Perrault: Certains d'entre nous sont fâchés d'apprendre que cette année où nous sommes censés lutter contre l'analphabétisme, on impose une taxe sur les manuels et le matériel d'enseignement. Cela n'est pas normal.

Le sénateur Gigantès: Quelle est votre formation, Madame Arnold?

Mme Arnold: J'ai fait mes études à l'Université du Nouveau-Brunswick en sciences politiques et en psychologie.

Le sénateur Gigantès: J'aimerais également vous féliciter pour votre excellent mémoire. Vous y soulignez que nous avons besoin de l'éducation et qu'en en diminuant le financement, nous nous coupons l'herbe sous les pieds.

Votre Fédération a-t-elle effectué des études sur le niveau de préparation des élèves des écoles élémentaires et secondaires?

Mme Sioufi: Nous nous occupons exclusivement de l'enseignement postsecondaire, mais M. Wright doit faire une étude à ce sujet. Nous aimerions présenter un mémoire devant cette commission.

Le Groupe de travail sur les ressources humaines 2 000 examinera notre système d'enseignement dans son ensemble, à partir de la maternelle jusqu'au doctorat, afin de faire ressortir les problèmes et de trouver des solutions. À ce moment-là, nous donnerons probablement notre point de vue, non seulement sur l'enseignement postsecondaire, mais aussi sur la façon dont les étudiants sont préparés.

Nos préoccupations sont faciles à repérer. Il s'agit par exemple de connaître le genre de préparation dont bénéficient les étudiants en ce qui concerne notamment les coûts de l'enseignement postsecondaire et les obstacles qui pourraient empêcher de poursuivre des études de niveau postsecondaire. Nous aimerions savoir pourquoi les étudiants ne fréquentent pas les centres d'enseignement postsecondaire. Est-ce pour une raison de coût? Est-ce parce qu'ils n'ont pas l'information

[Text]

These are the sort of things that interest us. We will try to work with the Wright commission.

Senator Gigantès: How about those students who are already at university but are unable to comprehend what they are reading, unable to write a decent paragraph, and are also illiterate in a mathematical sense?

The Chairman: Because of time constraints, I should like you to answer the question, but could we please have a short reply? I should like you then to move on to the GST rather than the whole problem of education. I realize the connection, but we should stick to the bill that we have to study at the moment, Senator Gigantès.

Senator Gigantès: Yes. Please forget my question.

Senator Kirby: I am curious about one statement on page four of your presentation, where you talk about having been assured by the officials at the Department of Finance that it is up to the student union at a given institution to decide whether to collect the GST on student union fees. I am curious as to when it became the decision of the payer as to whether or not taxes will be paid. Normally tax rules say that you have to pay or you do not have to pay the tax. I realize that the Department of Finance is doing strange things these days, but is that really what they said to you?

Ms. Sioufi: In fact, we called several times. At first we were receiving different answers, but I guess that as the questions get more complicated they get more information. That is the answer we received from the accountants that work for the department's information line. Basically they said it is up to the student union to decide whether or not it wants to collect the GST on student union fees, which can vary from \$50 to \$100. These fees are collected when you pay your tuition, and they go to the student union. Once they decide to charge the tax, they have to do so based on the whole year, but the fee is often collected in two instalments, and they can change their mind in the following year. I do not know how that would work in terms of the student union repaying the tax.

Senator Kirby: I presume that means that you will send a letter to every student union saying that you do not have to charge the tax?

Ms. Sioufi: Yes. We are trying to find how it will affect student unions. We know that accounting costs and certain other costs will increase. Of course, we will encourage student unions not to collect the tax, but we are worried about the cost of running the unions, the cost of the services offered to students, increasing because of the GST and how we will make up the difference. Certainly we do not want to make up the difference by increasing our fees to students, and that is our main concern right now. So far we have been informed that it is up to the student union as to whether or not it wants to charge the GST.

[Traduction]

nécessaire? C'est ce genre de questions qui nous intéressent et nous allons essayer de travailler avec la commission Wright.

Le sénateur Gigantès: Qu'en est-il des étudiants qui sont déjà à l'université, mais qui sont incapables de comprendre ce qu'ils lisent, d'écrire un paragraphe qui se tienne et qui ne connaissent rien aux mathématiques?

Le président: En raison du temps limité dont nous disposons, pourriez-vous répondre à cette question rapidement? J'aimerais ensuite passer à la TPS, plutôt que d'attaquer tout le problème de l'enseignement. Je sais que tout cela est lié, mais nous devrions nous en tenir au projet de loi que nous devons étudier, sénateur Gigantès.

Le sénateur Gigantès: Vous avez raison, laissons ma question de côté.

Le sénateur Kirby: L'une des déclarations qui figurent dans votre mémoire m'intrigue. À la page 4, vous indiquez en effet que les fonctionnaires du ministère des Finances vous ont affirmé qu'il revenait à l'association étudiante de chaque institution de décider d'appliquer ou non la TPS sur les cotisations qu'elle perçoit auprès des étudiants. Depuis quand le contribuable peut-il décider s'il peut ou non payer une taxe? En règle générale, les règles fiscales précisent si un produit ou un service est assujéti à une taxe. Le ministère des Finances semble agir de façon bizarre depuis quelque temps, mais vous a-t-il vraiment dit cela?

Mme Sioufi: Nous les avons appelés à plusieurs reprises. Au début, nous recevions des réponses variées. Toutefois, au fur et à mesure que la complexité des questions augmente, les fonctionnaires doivent obtenir de plus amples détails. Cette réponse nous a été donnée par les comptables qui travaillent pour la ligne de renseignements téléphoniques du Ministère. Ils nous ont essentiellement dit qu'il revenait à l'association étudiante de décider si elle voulait ou non appliquer la TPS sur ses cotisations, lesquelles peuvent varier de 50 à 100 \$. Ce montant est perçu au moment où l'étudiant paie ses frais de scolarité et il est versé à l'association étudiante. Toutefois, si celle-ci décide d'appliquer la taxe, elle devra le faire en fonction de l'année complète alors que la cotisation est souvent payée en deux versements. De plus, l'association peut changer d'avis avant la fin de l'année scolaire. Je ne sais alors pas comment elle rembourserait la taxe perçue.

Le sénateur Kirby: J'imagine que vous enverrez une lettre à toutes les associations étudiantes pour leur dire qu'elles ne sont pas tenues d'appliquer la taxe?

Mme Sioufi: Oui. Nous tentons de déterminer l'incidence de cette taxe sur les associations étudiantes. Nous savons qu'elle fera augmenter les frais comptables et certains autres coûts. Nous inciterons évidemment les associations étudiantes à ne pas percevoir la taxe, mais nous craignons que la TPS entraîne une augmentation des frais de fonctionnement des associations et des coûts des services offerts aux étudiants. Comment pourrions-nous combler l'écart? Nous ne voulons évidemment pas augmenter nos cotisations et c'est là notre principale préoccupation. Jusqu'à maintenant, on nous a dit qu'il revenait à l'association étudiante de décider d'appliquer ou non la TPS.

[Text]

Senator Kirby: Has the department told you that in writing?

Ms. Sioufi: All the information that we have received has been over the phone.

Senator Kirby: I presume that at some point you will get that in writing, and I would like to see it.

The Chairman: I should say that it is almost unbelievable that the collection of the tax will be left in the hands of the student unions across the country.

Senator Kirby: I would love to see the letter.

The Chairman: You might keep in touch with us on that point. Membership fees are taxable, and I cannot see that under the regulations it would make much difference whether you are a member of a student union or a labour union.

Senator Kirby: In particular, I do not understand how paying the tax can be optional. Further on in your report you comment that students will be eligible for their GST rebate because they do not receive sufficient income. How is that income level determined?

Ms. Caryn Duncan, Researcher, Canadian Federation of Students: Are you referring to the Canadian tax survey?

Senator Kirby: No, the income of \$11,000 to \$24,000.

Ms. Duncan: The technical paper says that when a student's income reaches \$11,169 they will get the full \$100 supplementary tax.

Senator Kirby: That, I understand, is based on an assumption about the amount of expenditures someone of that income would incur.

Ms. Duncan: It is based on the belief that supplementary income should be paid out to lower income working people, and I refer you to our quotation on page seven. My reading of it is that the government wants these credits to be claimed by people who are in the lower income bracket and maintaining single residences. Our concern is that because it is phased in from \$6,169 to \$11,169, students will be excluded from reaching the \$100 maximum.

Senator Kirby: It excludes students because while they have a huge percentage of expenditures, they have relatively little income.

Ms. Duncan: Exactly.

Senator Kirby: You are an anomaly in that sense. Very few people would incur the level of expenses that students incur. What happened when you raised that issue with the government?

Ms. Arnold: Unfortunately we were not given a chance last fall to present our brief.

[Traduction]

Le sénateur Kirby: Le ministère des Finances vous a-t-il donné ces renseignements par écrit?

Mme Sioufi: Nous avons obtenu tous nos renseignements par téléphone.

Le sénateur Kirby: J'imagine que, à un moment donné, vous obtiendrez ces renseignements par écrit. J'aimerais alors en prendre connaissance.

Le président: Il me semble presque incroyable que la perception de la taxe soit laissée à la discrétion des associations étudiantes de tout le pays.

Le sénateur Kirby: J'aimerais beaucoup voir une lettre qui donnerait une telle autorisation.

Le président: Je vous saurais gré de nous tenir au courant des progrès réalisés à ce sujet. Les frais d'adhésion sont impossibles et je ne vois pas comment, en vertu des règlements d'application, on établirait une différence entre les membres d'une association étudiante et ceux d'un syndicat de travailleurs.

Le sénateur Kirby: Je ne comprends pas comment l'application de la taxe peut être facultative. Un peu plus loin dans votre mémoire, vous dites que les étudiants pourront se faire rembourser la TPS parce que leur revenu n'est pas assez élevé. Comment ce revenu a-t-il été calculé?

Mme Caryn Duncan, recherchiste, Fédération canadienne des étudiants: Faites-vous référence à l'enquête dont nous avons parlé plus tôt?

Le sénateur Kirby: Non, je fais référence aux revenus de 11 000 à 24 000 \$

Mme Duncan: Selon le Document technique, les étudiants dont le revenu atteint 11 169 \$ auront droit au crédit supplémentaire maximal de 100 \$.

Le sénateur Kirby: Si je ne me trompe, ce montant a été établi en fonction des dépenses d'une personne ayant un tel revenu.

Mme Duncan: Il a été calculé d'après la conviction qu'un revenu supplémentaire devrait être versé aux travailleurs à faible revenu; je vous demande d'ailleurs de vous reporter à la page 7 de notre mémoire. À mon avis, le gouvernement souhaite que ces crédits soient réclamés par les personnes qui se situent dans la tranche de revenu la moins élevée et qui n'ont qu'une seule résidence. Comme ce crédit augmente progressivement lorsque le revenu passe de 6 169 \$ à 11 169 \$, nous craignons que les étudiants ne puissent bénéficier du crédit maximal de 100 \$.

Le sénateur Kirby: Les étudiants ne pourront le réclamer parce que, bien qu'ils aient des dépenses considérables, leur revenu est relativement minime.

Mme Duncan: C'est tout à fait exact.

Le sénateur Kirby: Les étudiants sont des cas tout à fait exceptionnels. Très peu de gens ont des dépenses aussi élevées qu'eux. Qu'est-il arrivé lorsque vous avez soulevé cette question devant le gouvernement?

Mme Arnold: Nous n'avons malheureusement pas eu la chance de présenter notre mémoire l'automne dernier.

[Text]

Senator Perrault: For goodness sake!

Senator Kirby: It sounds like the Don Blenkarn that we heard last week.

Senator Barootes: Is this not a parliamentary committee?

Senator Olson: We are referring to the House of Commons Finance Committee.

Senator Gigantès: You were resisting holding hearings.

The Chairman: Order.

Ms. Arnold: Unfortunately we were not able to make a presentation to the finance committee last year, but we are happy that we have had the opportunity to make a presentation here. We have raised this point with various people. Last week we had a meeting with the Minister of Finance and unfortunately we ran out of time and were not able to raise this issue with him.

Senator Poitras: Who ran out of time, you or the minister?

Ms. Arnold: The minister gave us 40 minutes, and we did not have time to cover all the issues.

Senator Barootes: But you did meet with the minister and leave a brief with him?

Ms. Arnold: Yes. It was not this brief, because the meeting concerned the federal budget. However, we will be submitting this brief.

Senator Poitras: Could we have a copy of the brief that you left with the minister? I would like to see it.

Ms. Arnold: Sure. We can send it to you.

The Chairman: Does the brief involve the goods and services tax?

Ms. Arnold: It involves Bill C-69, which deals with the Established Program's Financing Act and the cutting of transfer payments, and the brief that we submitted to the minister in February concerning the federal budget.

The Chairman: Senator Poitras, it does not bear directly on the GST, but if you want it we can get it for you.

Senator Poitras: I would like to have it because it is part of the help that students of this country are receiving.

Senator Kirby: Do you know whether or not adjusting the rules for the rebate to include students even though they fall outside the income range requires a legislative change or whether it can be done by regulation?

Ms. Arnold: No, I do not know.

Senator Kirby: Mr. Chairman, I wonder if our staff can give us that answer.

The Chairman: This might be a good opportunity to allow Mr. Wrobel to respond to that point, because he has some

[Traduction]

Le sénateur Perrault: Pour l'amour de Dieu!

Le sénateur Kirby: Cela ressemble bien au Don Blenkarn que nous avons entendu la semaine dernière.

Le sénateur Barootes: Ne sommes-nous pas un comité parlementaire?

le sénateur Olson: Nous faisons référence au Comité des finances de la Chambre des communes.

Le sénateur Gigantès: Vous ne vouliez pas tenir d'audiences.

Le président: À l'ordre!

Mme Arnold: Nous n'avons malheureusement pas pu comparaître devant le Comité des finances l'an dernier, mais nous sommes heureux de pouvoir le faire maintenant. Nous avons abordé cette question avec plusieurs personnes. La semaine dernière, nous avons rencontré le ministre des Finances, mais nous n'avons pas eu le temps de lui en parler.

Le sénateur Poitras: Qui n'a pas eu assez de temps, vous ou le Ministre?

Mme Arnold: Le Ministre nous a donné 40 minutes et cela ne nous a pas suffi pour aborder toutes les questions qui nous préoccupaient.

Le sénateur Barootes: Vous avez toutefois rencontré le Ministre et lui avez laissé votre mémoire?

Mme Arnold: Oui, mais ce n'était pas le même document, parce que cette rencontre portait sur le budget fédéral. Nous présenterons toutefois le présent mémoire.

Le sénateur Poitras: Pourriez-vous nous donner une copie du mémoire que vous avez laissé au Ministre? J'aimerais le voir.

Mme Arnold: Certainement. Nous vous en enverrons une.

Le président: Votre mémoire porte-t-il sur la TPS?

Mme Arnold: Il porte sur le projet de loi C-69, lequel concerne les accords sur le financement des programmes établis et la compression des paiements de transfert, ainsi que sur le mémoire que nous avons soumis au Ministre en février dernier sur le budget fédéral.

Le président: Sénateur Poitras, ce mémoire ne concerne pas directement la TPS mais, si nous le désirez, nous pouvons vous en obtenir une copie.

Le sénateur Poitras: J'aimerais en effet en avoir une, parce qu'il concerne l'aide accordée aux étudiants canadiens.

Le sénateur Kirby: Savez-vous si, pour changer les règles d'admissibilité au remboursement de façon à inclure les étudiants dont le revenu est supérieur au montant prévu, on doit modifier la Loi ou si on peut obtenir les mêmes résultats au moyen de règlements d'application?

Mme Arnold: Je ne sais pas.

Le sénateur Kirby: Monsieur le président, notre personnel de recherche peut peut-être répondre à cette question.

Le président: Il pourrait s'agir là d'une bonne occasion de permettre à M. Wrobel de répondre. Il possède en effet cer-

[Text]

information on this whole question of so-called credits and minimum standards that might be useful.

Mr. Marion Wrobel, Senior Analyst, Research Branch, Library of Parliament: The witnesses have explained quite clearly how the credit works. There are really two credits that apply to single individuals. There is the \$190-dollar credit that is refundable. If your income is zero or low, the individual will get the full credit, and when your income exceeds the threshold, the credit begins to decline. There is a second credit targeted toward low-income working households, single households, and that is the credit that is calculated based on two per cent of your net income in excess of, I believe, \$6,000.

Senator Baroote: That credit is based on the fact that those people spend more money to which the GST is applicable as their income rises.

Mr. Wrobel: That is correct. Because it is a function of net income, it is targeted towards households that are either working or retired. Therefore, it does not include things like social assistance benefits, which are not part of the definition of net income.

The Chairman: I realize that what Mr. Wrobel has described does not bear directly on the issue raised by the students' union, but it follows as we get into the whole field of who is eligible for credits.

Senator Poitras: You mention a study by Clarkson Gordon on page two of your brief. Could we have a copy of it?

Ms. Arnold: Yes.

Senator Poitras: I have a note here about the exemptions students receive, and I would like you to confirm those exemptions. First, are tuition fees and examination fees for post-secondary courses exempt?

Ms. Arnold: Yes.

Senator Poitras: Are fees for courses required to upgrade or maintain professional status exempt? I refer to bar association fees and so on.

Ms. Arnold: Yes.

Senator Poitras: Third, their meals, and so on, are also exempt. Campus rent is also exempt. You are now talking about non-credit courses, or special courses.

Ms. Arnold: Yes.

Senator Poitras: Is there any reason why you are not exempt? Could you give us an example of what you would wish? For instance, some students take tennis courses and things like that. Where would you make the distinction of where you agree and where you disagree?

Ms. Duncan: I think the distinction we are making in our brief is that courses offered by post-secondary institutions such as colleges and universities that are designated as non-credit

[Traduction]

tains renseignements qui pourraient nous être utiles sur ces prétendus crédits et les normes minimales.

M. Marion Wrobel, analyste principal, Service de recherche, Bibliothèque du Parlement: Les témoins nous ont expliqué assez clairement la façon dont le crédit fonctionne. Les particuliers célibataires sont en fait admissibles à deux crédits. Il y a tout d'abord le crédit remboursable de 190 \$. Si votre revenu est nul ou modeste, vous recevrez le crédit total. Le crédit diminue progressivement lorsque votre revenu excède la limite prévue. Un second crédit vise à aider les travailleurs à faible revenu et les familles monoparentales. Si je ne me trompe pas, il est versé au taux de 2 p. 100 du revenu net au-delà de 6 000 \$.

Le sénateur Baroote: Ce crédit repose sur le principe que ces personnes dépensent plus d'argent au fur et à mesure que leur revenu augmente et qu'elles versent alors plus de taxes.

M. Wrobel: C'est exact. Comme le crédit est établi en fonction du revenu net, il est destiné aux travailleurs ou aux retraités. En conséquence, il ne tient pas compte de facteurs comme les prestations du bien-être social, car celles-ci ne font pas officiellement partie du revenu net.

Le président: Je me rends compte que les précisions de M. Wrobel ne concernent pas directement le problème soulevé par l'association étudiante. Elles sont toutefois pertinentes, parce qu'elles nous permettront de savoir qui est admissible à ces crédits.

Le sénateur Poitras: À la page deux de votre mémoire, vous mentionnez une étude effectuée par Clarkson Gordon. Pouvez-vous en obtenir un exemplaire?

Mme Arnold: Oui.

Le sénateur Poitras: J'ai ici une note sur les exemptions auxquelles les étudiants ont droit et j'aimerais que vous confirmiez ces renseignements. Les frais de scolarité et les frais d'examen versés pour des cours de niveau postsecondaire sont-ils exonérés?

Mme Arnold: Oui.

Le sénateur Poitras: Les frais versés pour des cours donnant accès à une profession sont-ils exonérés? Je fais référence par exemple aux cotisations versées au Barreau.

Mme Arnold: Oui.

Le sénateur Poitras: Les repas des étudiants sont également exonérés ainsi que leur loyer s'ils habitent sur un campus. Vous faites maintenant référence aux cours qui ne donnent aucun crédit et aux cours spéciaux.

Mme Arnold: Oui.

Le sénateur Poitras: Pourquoi vos cotisations ne sont-elles pas exonérées? Pouvez-vous nous donner un exemple de ce que vous aimeriez voir exonérer? Ainsi, certains étudiants ont des cours de tennis ou d'autres cours du genre. Où établiriez-vous une limite?

Mme Duncan: Dans notre mémoire, nous demandons que les cours offerts dans les institutions postsecondaires comme les collèges et les universités ne soient pas taxés, même s'ils ne

[Text]

should not be taxed. I understand what you are saying. People take tennis classes. People also take dancing classes, and so on.

Senator Poitras: And things such as cooking.

Ms. Duncan: People who have set up these courses have set up a private business. They hope to make money in offering this service. That is not what we are talking about. We are talking about colleges and universities that are offering courses. They are offered to interested university students as well as seniors in the community. These non-credit courses being taxed is what bothers us.

Senator Barootes: Is it a big item in your brief? Is it a vital thing to you? There are courses at night which are non-credit courses. Should one get an exemption for that?

Ms. Sioufi: Our main idea is that education is not a service. By taxing such courses, one basically says that education is a service. We do not think there should be a distinction—

Senator Barootes: My wife takes pottery classes and makes pottery for her own pleasure. Should she get an exemption for that fee?

Ms. Sioufi: All courses offered at a post-secondary institution should be exempt.

The Chairman: Senator Poitras?

Senator Poitras: Have you calculated how much in taxes you pay now and how much students will pay with all the exemptions and credits? What is the difference to you? We have numerous experts who seem to disagree with you. They feel it is best to tax in the long term. What is the difference for a student, that will result in fewer students going to university?

Ms. Sioufi: The Ontario Federation of Students, our counterpart at the provincial level in Ontario, has worked out examples of some costs. They have taken some costs which will increase and others which will decrease. They have worked out the average. Their result comes from the best case scenario—that is, assuming the GST will not have any effect on inflation and assuming that all the manufacturers will pass down the rebate to the consumer. In the best case scenario, the costs to a student will increase by approximately 2.6 per cent above inflation. They took the usual expenses such as groceries, rent, books, and so on. They worked this out with a model that has been developed by Statistics Canada and which—

Senator Barootes: I thought groceries and books were tax exempt.

The Chairman: Books are not.

Ms. Sioufi: Books are taxable. Some costs are supposed to decrease and some will increase. In the best case scenario, this was worked out. The students still come up short. We could give you a copy of that.

The Chairman: If you could, please make a note of all these copies that Senator Poitras would like. It would be appreciated.

[Traduction]

donnent aucun crédit. Je comprends ce que vous voulez dire. Les gens suivant par exemple des cours de tennis ou de danse.

Le sénateur Poitras: Et même des cours de cuisine.

Mme Duncan: Les personnes qui offrent de tels cours le font à titre privé. Elles espèrent faire de l'argent de cette façon. Ce n'est pas de ces cours dont nous parlons. Nous faisons référence aux collèges et aux universités qui offrent des cours aux étudiants universitaires et aux adultes de la communauté. Nous aimerions que ces cours, qui ne donnent aucun crédit, ne soient pas taxés.

Le sénateur Barootes: Votre mémoire s'attarde-t-il à cette question? Celle-ci revêt-elle une importance capitale pour vous? Certains cours du soir ne donnent pas non plus de crédit. Ces cours devraient-ils également être exonérés?

Mme Sioufi: Nous partons du principe que l'éducation n'est pas un service. En taxant de tels cours, le gouvernement reconnaît que l'éducation est un service. Selon nous, il ne faudrait pas établir une distinction...

Le sénateur Barootes: Mon épouse suit un cours de poterie et elle fabrique des objets en poterie pour son propre plaisir. Devrait-elle avoir droit à une exonération?

Mme Sioufi: Tous les cours offerts par une institution post-secondaire devraient être exonérés.

Le président: Sénateur Poitras?

Le sénateur Poitras: Avez-vous calculé le montant de taxe que les étudiants paient actuellement et celui qu'ils devront payer compte tenu des exonérations et des crédits prévus? Quel est l'écart entre les deux? De nombreux experts semblent ne pas être du même avis que vous. Ils croient que, à long terme, il vaut mieux appliquer cette taxe. Ne quelle ampleur cet écart doit-il être pour entraîner une diminution du nombre d'étudiants dans nos universités?

Mme Sioufi: Les représentants de la Fédération des étudiants de l'Ontario, notre homologue dans cette province ont fait quelques comparaisons. Ils ont pris certains coûts qui augmenteront et certains autres qui diminueront, et ils ont fait une moyenne. Dans le meilleur des scénarios, à savoir si la TPS n'a aucun effet inflationniste et si tous les fabricants font bénéficier les consommateurs des baisses de prix, chaque étudiant devra assumer une hausse supérieure d'environ 2,6 p. 100 à l'inflation. Ils ont tenu compte des dépenses habituelles comme les produits alimentaires, le loyer, les livres, etc. Ils ont effectué leurs calculs à partir d'un modèle préparé par Statistique Canada et...

Le sénateur Barootes: Je pensais que les produits alimentaires et les livres étaient exonérés.

Le président: Les livres ne le sont pas.

Mme Sioufi: Les livres sont taxables. Certains coût sont censés diminuer alors que d'autres sont censés augmenter. Même dans le meilleur des cas, les étudiants sortiront perdants. Nous pouvons vous donner une copie de ces calculs si vous le désirez.

Le président: Si vous le pouvez, je vous saurais gré de prendre note de tous les documents que le sénateur Poitras aimerait avoir. Nous vous en serions reconnaissants.

[Text]

Senator Poitras: I sit on the board of a university and I also work with a big corporation. It is interesting to see both sides and help you achieve your education.

The Chairman: That will be the end of the questioning. We are running out of time.

Senator Barootes: Senator Stollery has a supplementary. Let him proceed.

Senator Stollery: What is the case in other countries such as the United Kingdom or France? They have the consumption tax. Do they also tax, or do they not tax, university courses?

Ms. Duncan: I do not know.

Senator Barootes: I think that is an interesting question that perhaps our researchers should look into. They may not have the answer here.

The Chairman: Thank you, senator. Senator Barootes?

Senator Barootes: Thank you, Mr. Chairman. I congratulate you, ladies, on this very succinct presentation. I wish first to make a statement. I am sorry that Senator Kirby left, because it really gives the enlightenment we need about this optional tax. Here it is in Bill C-62. It is clause 17. It is page 325, if you want to look it up. It says that a public-sector body shall be taxed except where the body has filed, with the minister, an election under the section in prescribed form containing the prescribed information. In other words, you may become a tax-exempt group for the students' fees to be exempt if you follow the process mentioned on page 325, column 1, clause 17. That is how the duplicity of tax and non-tax applies. I thought that might be of some value to you. Can you offer any practical alternative to the rebate system that has been proposed by the federal government that would be beneficial to your cause?

Ms. Duncan: The credits, you mean?

Senator Barootes: Either the rebate system or the credit system. If you are talking about the credit system, it has to be universal. It cannot be special for one or the other.

Ms. Duncan: Our concern about the rebate is that there will be an average. All colleges and universities will be grouped into one sector. We have a concern about that because when we talk about the Clarkson Gordon study, different universities offer different sorts of programs. How the GST will ultimately affect a given university is according to how that institution, that university or college, compares to the average for the college and university sector. We are concerned that all colleges and universities have been grouped into one sector.

Senator Barootes: You think it should be done discreetly for each university?

Ms. Duncan: We know that if a university or college offers a program based on the liberal arts rather than research or dentistry or medicine, then they may fare better than these other institutions, because, in the past, the products that dentistry and medicine have to purchase were exempt and they are no

[Traduction]

Le sénateur Poitras: Je suis membre du conseil d'administration d'une université et je travaille également avec une importante société. Il est intéressant de voir les deux côtés de la médaille et de vous aider à vous instruire.

Le président: Cela mettra fin à la période de questions, car le temps prévu est écoulé.

Le sénateur Barootes: Le sénateur Stollery a une question supplémentaire. Je lui cède la parole.

Le sénateur Stollery: Que se passe-t-il à cet égard dans d'autres pays comme le Royaume-Uni ou la France? Ces pays appliquent une taxe à la consommation. Les cours offerts dans leurs universités sont-ils taxés?

Mme Duncan: Je ne sais pas.

Le sénateur Barootes: Il s'agit d'une question intéressante sur laquelle nos attachés de recherche pourraient se pencher. Ils ne connaissent peut-être pas la réponse.

Le président: Merci, sénateur. Sénateur Barootes?

Le sénateur Barootes: Merci, Monsieur le président. Je félicite ces dames d'avoir présenté un exposé très succinct. Je désire tout d'abord faire une précision. Je suis désolé que le sénateur Kirby ait quitté la salle, parce que la précision que je désire apporter nous éclairera sur cette taxe «facultative». Je fais référence à l'article 17 du projet de loi C-62, qui se trouve à la page 325. Aux termes de cet article, le droit d'adhésion à un organisme du secteur public doit être taxé sauf si l'organisme présente au ministère un choix fait selon cet article en la forme et avec les renseignements qu'il détermine. Autrement dit, vous pouvez devenir un organisme dont les cotisations peuvent être exonérées si vous suivez la procédure énoncée à l'article 17. C'est ainsi qu'un organisme a ou non le choix d'appliquer la taxe. J'ai pensé que ce renseignement pourrait vous être utile. Pouvez-vous proposer une solution de rechange au système de remboursement mis de l'avant par le gouvernement fédéral et qui pourrait aider votre cause?

Mme Duncan: Vous parlez des crédits?

Le sénateur Barootes: Des remboursements ou des crédits. Si vous préconisez un système de crédit, celui-ci devra être universel. On ne pourrait alors autoriser d'exceptions.

Mme Duncan: Ce qui nous inquiète au sujet des remboursements, c'est qu'il y aura une moyenne. Tous les collèges et toutes les universités seront regroupés en un seul secteur. Cela nous préoccupe parce que, selon l'étude de Clarkson Gordon, les universités offrent des programmes différents. Finalement, l'effet de la TPS sur une université donné dépendra comment cette institution, cette université ou ce collège, se compare à la moyenne des collèges et des universités. Le fait que tous les collèges et les universités aient été regroupés en un seul secteur nous préoccupe.

Le sénateur Barootes: Vous pensez qu'il faudrait le faire de façon discrétionnaire pour chaque université?

Mme Duncan: Nous savons qu'une université ou un collège qui offre un programme fondé sur les arts libéraux s'en tirera mieux qu'une institution qui fait de la recherche ou qui offre un cours de dentisterie ou de médecine, puisqu'auparavant les produits qu'achetaient les écoles de dentisterie et de médecine

[Text]

longer exempt. Now, the different institutions offering different types of programs are all being compared against an average. That is a concern.

Senator Barootes: You think there should be discreet application and submission because someone may be teaching medicine or veterinary medicine or dentistry or nursing, courses which cost more than liberal arts courses?

Ms. Duncan: That is our bottom line, but Minister Wilson said that post-secondary education ultimately is not going to be affected by this tax. That is why we have this rebate system. However, we want that to be a guarantee. We want to be assured of that.

Senator Barootes: You want it guaranteed course by course, student by student, not by an overall program?

Ms. Duncan: We want to know that in 10 years time universities will not be any worse off than they are today or than they were 10 years ago vis-a-vis the taxation system. That is what we want to be assured of; but the way the rebate is set up in the university and college sector by using the average that has been established concerns us.

Senator Barootes: Yes. Do you feel that his statement applied to the collectivity of all universities? Would you rather have it more discretionary? Is that the idea?

Ms. Arnold: No. I think the bottom line, sir, is that it is incumbent on the federal government to ensure that universities and colleges are relieved of taxes. As we have said before, education is not a service; it is a right. It is going to help society. It is one of those fundamental goals. I do not think that anyone around this table, or at any level of government, would disagree with the fact that education is going to lead us into the future. It is going to lead us into the twenty-first century. What is happening right now in our education system is terrible. I know; I have just graduated. We have courses of 400 or 500 people. We have libraries that do not have recent periodicals and academic journals. We have professors who are going on sabbaticals and retiring but who are not being replaced. We have courses that were once seminar courses but are now turning into classes.

Senator Barootes: Are you blaming all of that on the GST?

Ms. Arnold: No. What I am saying, though, is that the GST is going to be a further burden on the cost of university education.

Senator Olson: Exactly.

Senator Perrault: Universities are being used as revenue sources.

Senator Barootes: Wait a minute. I was on the board of governors of a university and we struggled with this. You are entirely right; it was not the GST that did it.

Senator Perrault: She did not say that.

[Traduction]

étaient exonérés et qu'ils ne le seront plus. Or, différentes institutions, offrant des programmes différents seront toutes comparées à une moyenne. Cela nous préoccupe.

Le sénateur Barootes: Vous pensez qu'il faudrait appliquer le système de remboursement de façon discrétionnaire parce que les cours de médecine, de médecine vétérinaire, de dentisterie ou de sciences infirmières coûtent plus cher que les cours d'arts libéraux?

Mme Duncan: C'est pour nous le facteur décisif, mais le ministre Wilson a dit que l'éducation postsecondaire ne serait pas touchée par cette taxe. C'est pourquoi ce système de remboursement existe. Cependant, nous voulons que cela soit garanti. Nous voulons en être assurés.

Le sénateur Barootes: Vous voulez une garantie cours par cours, étudiant par étudiant, et non pas pour un programme global?

Mme Duncan: Nous voulons savoir que dans dix ans les universités ne seront pas en plus mauvaise position qu'elles ne le sont aujourd'hui ou qu'elles ne l'étaient il y a dix ans sur le plan fiscal. Nous voulons en être assurés, mais nous sommes inquiets du fait que le remboursement des universités et des collèges sera déterminé en fonction d'une moyenne, établie pour le secteur.

Le sénateur Barootes: Oui. Pensez-vous que ce qu'il a dit s'applique à l'ensemble des universités? Aimerez-vous que cela se fasse de façon plus discrétionnaire? Est-ce cela que vous aimeriez?

Mme Arnold: Non. Je pense que l'essentiel c'est que le gouvernement fédéral s'assure que les universités et les collèges seront exemptés de taxes. Comme nous l'avons déjà dit, l'éducation n'est pas un service, c'est un droit. La société en bénéficiera. C'est un objectif fondamental. Je ne pense pas que qui que ce soit autour de cette table, ou un gouvernement quelconque, nierait que l'éducation nous ouvrira la voie de l'avenir. Elle nous ouvrira la voie du 21^e siècle. Ce qui se passe à l'heure actuelle dans notre système d'éducation est terrible. Je le sais, je viens de terminer mes études. Nous avons des classes de 400 à 500 étudiants. Nous avons des bibliothèques qui n'ont pas de périodiques récents ni de revues universitaires. Il y a des professeurs qui prennent des congés sabbatiques ou leur retraite et qui ne sont pas remplacés. Il y a des cours qui étaient auparavant des séminaires et qui sont maintenant des classes.

Le sénateur Barootes: Vous blâmez la TPS pour tout cela?

Mme Arnold: Non. Mais ce que je dis c'est que la TPS ajoutera un nouveau fardeau au coût des études universitaires.

Le sénateur Olson: Exactement.

Le sénateur Perrault: On utilise les universités comme sources de revenu.

Le sénateur Barootes: Un instant. J'ai été membre du bureau des gouverneurs d'une université et nous avons été confrontés à ce problème. Vous avez entièrement raison, ce n'est pas la TPS qui en est la cause.

Le sénateur Perrault: Elle n'a pas dit cela.

[Text]

Senator Barootes: It was the lack of provincial grants.

Ms. Arnold: Sir, the funding of universities and colleges is a shared responsibility between the federal and provincial governments. As we mentioned before, in the area of transfer payments Bill C-69 was introduced, which is going to freeze transfer payments for the next two years and then further cut back the one per cent escalator. What that means is that less money will be coming down from the federal government. The provincial governments are putting in less money and the financial burden is being placed on the shoulders of students. Our concern is very simple. Students just cannot afford it any more. Universities and colleges cannot afford it. Tuition keeps going up and the quality of our education is now in question. What we are trying to say is that the GST will have an effect on that, both on the university and college sector and on students. As I mentioned when I first began, the bottom line is always money. We as students wonder where we are going to find that money in these difficult economic times that we are facing. Education is an investment in the future, and to tax education under the goods and services tax is to treat education like a service.

Senator Perrault: Hear, hear!

Senator Barootes: We do not disagree with any of the beautiful statements you are making about the right to education, but we are talking about exactly what you mentioned: dollars. For the university whose board I was on, 15 per cent of its cost came from student fees. We were trying to get it up to 20 per cent, with great difficulty—and with palace revolts, I might add.

Senator Olson: They should take you off the board!

Senator Barootes: Is that too high, 15 to 20 per cent?

Ms. Arnold: Yes, it is.

Senator Barootes: It should be totally free?

Ms. Arnold: Yes.

Senator Barootes: It should be provided for everybody with no tuition fees?

Ms. Arnold: That is right.

Ms. Duncan: And then a progressive taxation system will recoup the costs.

Senator Barootes: Do you mean the income tax system?

Ms. Duncan: Yes, where the individual is able to pay.

Senator Barootes: You are for free education?

Ms. Duncan: Yes.

[Traduction]

Le sénateur Barootes: C'est le manque de subventions provinciales.

Mme Arnold: Monsieur, le financement des universités et des collèges est une responsabilité que se partagent le gouvernement fédéral et les provinces. Comme nous l'avons dit déjà, en ce qui concerne les paiements de transfert, le projet de loi C-69 gèlera les paiements de transfert pour les deux prochaines années et réduira ensuite le facteur de progression de 1 p. 100. Ce que cela veut dire c'est que le gouvernement fédéral fournira moins d'argent. Les gouvernements provinciaux contribuent moins et le fardeau financier retombe sur les épaules des étudiants. Notre crainte est très simple, les étudiants n'ont tout simplement plus les moyens. Les universités et les collèges n'ont pas les moyens. Les frais de scolarité augmentent constamment et la qualité de notre éducation est maintenant en jeu. Ce que nous essayons de dire c'est que la TPS aura un effet à cet égard, à la fois sur les universités et les collèges et sur les étudiants. Comme je l'ai dit au début, le facteur décisif c'est toujours l'argent. En tant qu'étudiants, nous nous demandons où nous allons trouver assez d'argent étant donné les difficultés économiques auxquelles nous faisons face. L'éducation est un investissement dans l'avenir et le fait d'imposer la taxe sur les produits et services à l'éducation revient à traiter l'éducation comme un service.

Le sénateur Perrault: Bravo.

Le sénateur Barootes: Nous ne contestons aucune des belles phrases que vous faites sur le droit à l'éducation, mais nous parlons justement de ce que vous avez mentionné: de dollars. L'université dont j'étais membre du bureau des gouverneurs tirait 15 p. 100 de ses revenus des frais de scolarité. Nous avons essayé d'augmenter cette proportion à 20 p. 100, avec beaucoup de difficultés et même, j'ajouterais, des révoltes de palais.

Le sénateur Olson: Ils devraient vous chasser de ce bureau des gouverneurs!

Le sénateur Barootes: Est-ce que c'est une trop forte augmentation, de passer de 15 à 20 p. 100?

Mme Arnold: Oui.

Le sénateur Barootes: L'éducation devrait être totalement gratuite?

Mme Arnold: Oui.

Le sénateur Barootes: Tout le monde devrait y avoir accès sans payer de frais de scolarité?

Mme Arnold: C'est exact.

Mme Duncan: Et ensuite un régime de taxation progressif récupérerait les coûts.

Le sénateur Barootes: Vous voulez dire le régime de l'impôt sur le revenu?

Mme Duncan: Oui, où les personnes qui en ont les moyens paient.

Le sénateur Barootes: Vous êtes en faveur de l'éducation gratuite?

Mme Duncan: Oui.

[Text]

Senator Barootes: Are you therefore surprised that fees at universities such as Harvard in the United States exceed \$20,000 per student? Are you appalled at that?

Senator Perrault: Do you want the Harvard model in Canada?

Senator Barootes: I would love to have it, if we could get that quality.

The Chairman: Honourable senators, we are veering off course.

Senator Barootes: Are you shocked at that figure of \$20,000?

Ms. Arnold: Sir, that is a private institution. In Canada we have a public education system, in that everybody's taxes go into paying for it.

Senator Barootes: A good answer. Thank you very much.

Senator Perrault: I have a supplementary. Medical doctors receive the highest tax-payer subsidy of any category of education.

Senator Barootes: Absolutely right.

Senator Perrault: I hope Dr. Barootes realizes that.

The Chairman: And it was money well spent.

Senator Perrault: The Conservative concept of making education a profit centre is just immoral and obscene.

The Chairman: I should like to thank our witnesses. We appreciate the contribution you have made.

Ms. Arnold: Thank you for the opportunity. We will send the information to the committee so that you can read it.

The Chairman: Our next witnesses are from the Tourism Industry Association of Canada. We welcome Mr. Barry Joslin and Mr. John Lawson. Our normal procedure is to have you introduce yourselves and move on to your brief, which we have.

Senator Poitras: Excuse me, sir, I do not have the brief.

The Chairman: They are just distributing it now.

Senator Poitras: May I ask when we received this from your association?

Mr. John H. Lawson, Executive Director, Tourism Industry Association of Canada: Last week, sir.

The Chairman: We are very interested in hearing from your group. The GST impact on the tourism industry is one that concerns us considerably. We are looking forward to what you have to say.

Please summarize your brief, following which we will have questions.

Mr. A. Barry Joslin, Chairman, Tourism Industry Association of Canada: Thank you, Mr. Chairman, for this opportunity.

[Traduction]

Le sénateur Barootes: Êtes-vous surprise alors que les frais de scolarité de certaines universités américaines comme Harvard dépassent 20 000 \$ par étudiant? Est-ce que cela vous stupéfie?

Le sénateur Perrault: Voulez-vous établir le modèle Harvard au Canada?

Le sénateur Barootes: J'en serais ravi, si nous pouvions avoir la même qualité.

Le président: Honorables sénateurs, nous nous éloignons de notre propos.

Le sénateur Barootes: Est-ce que le chiffre de 20 000 \$ vous choque?

Mme Arnold: Monsieur, il s'agit d'une institution privée. Au Canada, nous avons un système d'éducation publique que les taxes de tout le monde contribuent à financer.

Le sénateur Barootes: Bonne réponse. Merci beaucoup.

Le sénateur Perrault: J'ai une autre question. Les étudiants en reçoivent une plus forte subvention de la part des contribuables que toute autre catégorie d'étudiants.

Le sénateur Barootes: Tout à fait exact.

Le sénateur Perrault: J'espère que le Dr Barootes en est conscient.

Le président: Et c'est de l'argent qui a été bien dépensé.

Le sénateur Perrault: L'idée des Conservateurs de faire de l'éducation un centre de profits est tout simplement immoral et obscène.

Le président: J'aimerais remercier nos témoins. Nous vous sommes reconnaissants de votre contribution.

Mme Arnold: Merci de nous avoir donné cette occasion. Nous enverrons l'information au Comité pour qu'il puisse la lire.

Le président: Nos prochains témoins sont de l'Association de l'industrie touristique du Canada. Nous souhaitons la bienvenue à M. Barry Joslin et M. John Lawson. Normalement, nous vous demandons de vous présenter et de nous faire votre présentation, que nous avons reçue.

Le sénateur Poitras: Pardon monsieur, mais je n'ai pas le mémoire.

Le président: On le distribue à l'instant.

Le sénateur Poitras: Puis-je vous demander quand vous nous avez fait parvenir votre mémoire?

M. John H. Lawson, directeur exécutif, Association de l'industrie touristique du Canada: La semaine dernière, monsieur.

Le président: Nous avons très hâte d'entendre votre groupe. L'incidence de la TPS sur l'industrie du tourisme nous préoccupe grandement. Nous écouterons avec intérêt ce que vous avez à dire.

Veuillez résumer votre mémoire et nous vous poserons ensuite des questions.

M. A. Barry Joslin, président, Association de l'industrie touristique du Canada: Merci, monsieur le président, de cette

[Text]

nity to appear before your committee. Accompanying me this morning is Mr. John H. Lawson, Executive Director, Tourism Industry Association of Canada.

Senator Barootes will be pleased to know that I will not go through the submission in detail, but I do want to make a few points by way of introduction.

We are here today representing the 60,000 businesses which comprise the tourism industry across Canada in which there were 631,000 employed. As we go through the discussion this morning I should like the members of the committee to bear in mind two critical elements in terms of our representation. The first is the need to treat tourism as Canada's greatest opportunity industry, and the second—and I think this is one on which the Senate can place particular emphasis—is the importance of paying attention to the needs and realities of small business which makes up the vast majority of the tourism industry.

Let me touch briefly on each of those. The tourism industry is indeed what we have characterized as Canada's opportunity industry. Gross revenues now range between \$24 billion and \$25 billion a year. The most important thing for the committee's consideration is that economic benefits from tourism accrue to all regions of the country. It is not dependent on a manufacturing infrastructure, as many traditional industries are. There are tourism benefits to all regions of the country, and for a country like Canada that is indeed important.

Today tourism is Canada's fastest creator of new jobs and offers opportunities at all levels and skills to those who enter the industry. It is the world's fastest-growing industry, and by the year 2000 it is estimated it will be the world's largest industry.

It is also important that the committee consider at least a major portion of the tourism industry to be an export industry. It generated \$7 billion in foreign exchange earnings last year, second only to the automotive sector. I think that critical to your thinking, and critical to some of the points we will be making today, is that a visitor to our country should be treated no differently from the way in which one treats an export product. Visitors to our country are, in fact, exports in the sense that they bring new dollars and foreign exchange dollars into our country.

We are quite concerned because although it is an opportunity industry, tourism is an industry at risk in this country these days. Canada's share of world tourism has declined steadily for the past few years, and the evidence is that this will continue through 1990. Visits by U.S. citizens were down almost 9 per cent in 1989 from 1986. We estimate that on average 22 million person trips per year have been lost by Canada's tourism industry in the past four years. The international balance of payments deficit on the travel account reached some \$3.5 billion last year, at a time when the Government of Canada seemed to be reducing its commitment to tourism even though countries all around the world were

[Traduction]

occasion de comparaître devant votre Comité. M. John H. Lawson, directeur exécutif de l'Association de l'industrie touristique du Canada m'accompagne ce matin.

Le sénateur Barootes sera heureux d'apprendre que je ne veux pas présenter notre mémoire en détail, mais j'aimerais néanmoins soulever quelques points en guise d'introduction.

Nous représentons aujourd'hui les 60 000 entreprises qui constituent l'industrie touristique du Canada et qui emploient 631 000 personnes. Au fil de notre discussion ce matin, j'aimerais que les membres du Comité gardent à l'esprit deux éléments essentiels de notre présentation. Le premier est qu'il faut traiter le tourisme comme l'industrie la plus prometteuse du Canada et le deuxième—et je pense que c'est un élément sur lequel le Sénat pourra insister—de façon particulière est l'importance de tenir compte des besoins et des réalités des petites entreprises qui constituent la vaste majorité des entreprises de l'industrie touristique.

J'aimerais parler de ces deux éléments brièvement. En effet, l'industrie du tourisme est ce que nous avons appelé l'industrie de croissance du Canada. Ses revenus bruts s'élèvent actuellement entre 24 milliards de dollars et 25 milliards de dollars par année. Ce dont le Comité doit avant tout tenir compte c'est que toutes les régions du pays bénéficient des retombées économiques du tourisme. Le tourisme ne dépend pas d'une infrastructure manufacturière, comme de nombreuses industries traditionnelles. Les avantages que le tourisme apporte à toutes les régions du pays sont effectivement importants, surtout dans un pays comme le Canada.

Aujourd'hui, le tourisme est le secteur canadien qui crée le plus d'emplois et qui offre à tous ceux qui entrent dans cette industrie le plus de possibilités à tous les niveaux et pour toutes les compétences. C'est l'industrie à plus forte croissance du monde et en l'an 2000 on estime qu'elle sera la première industrie au monde.

Il est important aussi que le Comité considère qu'une majeure partie au moins de l'industrie du tourisme est une industrie d'exportation. Elle a généré pour 7 milliards de dollars de revenus en devises étrangères l'an passé, au deuxième rang derrière le secteur de l'automobile. Je pense qu'il est essentiel que vous compreniez, surtout en ce qui concerne certains points que nous souleverons aujourd'hui, qu'un étranger qui visite notre pays ne doit pas être traité différemment d'un produit d'exportation. Les visiteurs qui viennent ici sont, en fait, des exportations dans ce sens qu'ils apportent de nouveaux dollars et des devises étrangères dans notre pays.

Nous sommes très inquiets car bien que le tourisme soit une industrie offrant de nombreuses possibilités, c'est une industrie en danger dans ce pays par les temps qui courent. La part du Canada dans le tourisme mondial diminue régulièrement depuis quelques années et tout porte à croire que cela se poursuivra en 1990. Les visites de citoyens américains ont diminué de près de 9 p. 100 en 1989 comparativement à 1986. Nous estimons qu'au cours des quatre dernières années l'industrie touristique du Canada a perdu en moyenne 22 millions de voyages-personnes par année. Le déficit du poste «voyages», dans la balance des paiements, a atteint quelque 3,5 milliards l'an passé, à une époque où le gouvernement du Canada semble réduire son

[Text]

increasing their commitment in recognition of its growth potential.

We believe that the improper application of the GST will only exacerbate our problems of international competitiveness.

Coming back to the first point, we think it is important to recognize the opportunities associated with tourism and in many respect to treat it as an export industry.

I also ask the committee to pay particular attention to the needs and realities of small business. Most of the members of the committee know small business people or are small business people. Small business people are entrepreneurial, they are risk takers, they are often thinly capitalized, but they prosper because they take a simple and direct approach to their businesses, and they would like their government to do the same in its dealings with them in the administration of added costs and charges such as the GST.

We respectfully submit that the Senate can play a particular role in its review of this legislation to make sure that the needs and realities of small business, for administrative simplicity and reduced bureaucracy, are well recognized in its recommendations.

With that background, let me cover some of the recommendations, following which I will answer any questions.

We have a couple of general recommendations for the committee's consideration. The tourism industry believes that the GST rate of 7 per cent is still too high in terms of its impact on the industry, most of which will be taxed for the first time. We recommend that it be reduced to 5 per cent by broadening the base to include most products and services beyond those which are included now.

The Chairman: That would include food, would it?

Mr. Joslin: That would include food. We believe the lower the rate the better for the Canadian economy.

Senator Barootes: Have you any figures to prove that would yield the same revenues for the federal government?

Mr. Joslin: I would have to defer to the Minister of Finance for his calculations on that, but I believe a 5 per cent rate broadly applied would be roughly equivalent to the 7 per cent rate.

We would also suggest that the implementation of the new sales tax be delayed until a common tax and collection system can be negotiated with the provinces. T, and this is of particular interest to our industry. The prospect of two administratively-complex systems is keeping most of our members awake at night in terms of how they will deal with this in a very short period of time. I think the Senate can play a particular role in urging the adoption of a single collection and administration system.

[Traduction]

engagement vers le tourisme, malgré que partout dans le monde les pays augmentent le leur, en reconnaissance du potentiel de croissance de ce secteur.

Nous croyons qu'une mauvaise application de la TPS ne fera qu'exacerber nos problèmes sur le plan de la compétitivité internationale.

Pour en revenir à mon premier point, nous pensons qu'il est important de reconnaître les possibilités qu'offre le tourisme et de traiter celui-ci, à bien des égards, comme une industrie d'exportation.

Je demande également au Comité d'accorder une attention particulière aux besoins et réalités des petites entreprises. La plupart des membres du Comité connaissent des personnes qui ont des entreprises ou appartiennent eux-mêmes à ce groupe. Ces personnes ont l'esprit d'entreprise, elles prennent des risques, souvent elles sont faiblement capitalisées, mais elles prospèrent parce qu'elles mènent leurs affaires de façon simple et directe, et elles aimeraient que leurs gouvernements en fassent de même lorsqu'elles traitent avec eux, notamment pour ce qui est de l'administration des coûts additionnels comme la TPS.

Nous croyons que le Sénat, dans son étude du projet de loi, a un rôle à jouer pour que les besoins et les réalités des petites entreprises, leur besoin de simplifier les mesures administratives et de réduire la paperasserie, soient bien reflétés dans ses recommandations.

Ceci dit, j'aimerais parler de certaines recommandations, après quoi je répondrai à vos questions.

Nous avons quelques recommandations d'ordre général à soumettre à l'étude du Comité. L'industrie du tourisme croit que 7 p. 100 est un taux encore trop élevé pour la TPS à cause des répercussions qu'elle aura sur notre industrie, dont plusieurs membres seront assujettis à une taxe pour la première fois. Nous recommandons qu'il soit réduit à 5 p. 100 en élargissant l'assiette pour inclure la plupart des produits et des services en plus de ceux qui sont déjà visés.

Le président: Vous incluriez également les produits alimentaires?

M. Joslin: Nous incluons les produits alimentaires. Nous croyons que plus le taux sera faible mieux cela sera pour l'économie canadienne.

Le sénateur Barootes: Avez-vous des chiffres montrant que cela produirait les mêmes recettes pour le gouvernement fédéral?

M. Joslin: Je dois m'en remettre aux calculs du ministre des Finances, mais je crois qu'une taxe de 5 p. 100 appliquée à une assiette plus large produirait à peu près les mêmes recettes qu'une taxe de 7 p. 100.

Nous croyons également que l'application d'une nouvelle taxe de vente devrait être retardée jusqu'à ce qu'un régime fiscal et un système de perception uniques puissent être négociés avec les provinces, et cela intéresse particulièrement notre industrie. L'idée de deux systèmes complexes sur le plan administratif empêche la plupart de nos membres de dormir la nuit; ils se demandent comment ils feront pour s'y adapter dans un très court laps de temps. Je pense que le Sénat a un rôle parti-

[Text]

Senator Barootes: In those circumstances we could immediately implement this in Alberta, then.

Mr. Joslin: We could.

Senator Olson: Last weekend killed all hope of cooperation in that area.

Senator Barootes: Alberta has no sales tax. It could be put into effect there immediately.

Mr. Joslin: But those Albertans who feel they are not subject to any form of sales tax are living in a fool's paradise. There is the manufacturers' sales tax and various other forms of tax, but they are hidden.

Mr. Lawson: There is a hotel tax in Alberta now.

Mr. Joslin: We have some other specific recommendations that we would like to take you through quickly.

We would like to allow identifiable manufacturers' sales tax paid on capital purchases in the 12 months leading up to the implementation of the GST to be applied as a credit under the GST. The Department of Finance has told us that it cannot do that, not because of the complexity, but because it would perhaps lose too much revenue in a tax which I thought was supposed to be revenue neutral to start with. What that will do is cause many resort operators to delay capital investments this year because they will foresee it as being less costly under the GST.

Senator Barootes: Repeat that last sentence for the sake of my friends over there. You said that some will delay capital purchases this year because under the GST they know it will be cheaper next year?

Mr. Joslin: There will be less capital cost, but the transition from one form of tax to another could be handled much more smoothly. We will, in fact, be delaying capital investment at a time when I think the economy is very vulnerable.

The Chairman: Just for the record, everybody agrees that on some major capital equipment there could be some reduction in cost. Nobody is arguing that.

Mr. Joslin: We have ski resort operators who are delaying putting in ski lifts.

The Chairman: The point being made by those on either side is that the overall impact is certainly inflationary. I wanted to make sure we understood both sides of that coin.

Senator Barootes: You are refereeing this very well.

Mr. Joslin: We would also specifically recommend for this committee's consideration that the excise tax on motor fuels and alcoholic beverages be adjusted and/or eliminated when the new tax is introduced to ensure that the total revenue on

[Traduction]

culier à jouer en insistant sur l'adoption d'un système unique de perception et d'administration.

Le sénateur Barootes: Dans ce cas, nous pourrions l'appliquer immédiatement en Alberta.

M. Joslin: En effet.

Le sénateur Olson: Ce qui s'est passé le weekend dernier a tué tout espoir de collaboration dans ce domaine.

Le sénateur Barootes: L'Alberta n'a pas de taxe de vente. On pourrait l'appliquer immédiatement dans cette province.

M. Joslin: Les Albertains qui pensent qu'ils ne sont assujettis à aucune taxe de vente se font des illusions. Il y a la taxe sur les ventes des fabricants et diverses autres taxes, mais elles sont cachées.

M. Lawson: Il y a actuellement en Alberta une taxe sur les hôtels.

M. Joslin: Nous avons d'autres recommandations spéciales dont nous aimerions parler brièvement.

Nous aimerions que la taxe sur les ventes des fabricants perçue sur les achats d'immobilisation dans les douze mois précédant l'entrée en vigueur de la TPS donne droit à un crédit à l'égard de la TPS. Le ministère des Finances nous a dit qu'il ne pouvait pas faire cela, pas à cause de la complexité d'une telle mesure, mais parce que cela leur ferait perdre trop de recettes, alors que je croyais qu'à l'origine cette taxe ne devait pas avoir d'effet sur le revenu. À cause de cela, de nombreux exploitants de lieux de villégiature remettront à plus tard des investissements qu'ils croyaient faire cette année puisqu'ils prévoient qu'ils leur coûteront moins cher lorsque la TPS sera en vigueur.

Le sénateur Barootes: Voulez-vous répéter cette dernière phrase pour le bénéfice de mes amis là-bas. Vous avez dit que certains remettront à plus tard des dépenses d'immobilisation prévues pour cette année parce qu'ils savent qu'ils leur coûteront moins cher l'an prochain lorsque la TPS sera en vigueur?

M. Joslin: Le coût en capital sera moins élevé, mais la transition d'une taxe à une autre pourrait se faire avec beaucoup moins de difficulté. En fait, nous remettrons à plus tard des investissements à un moment où l'économie, je pense, est très vulnérable.

Le président: Aux fins du compte rendu, tout le monde est d'accord pour dire que le coût de certaines immobilisations importantes pourrait être réduit. Personne ne conteste cela.

M. Joslin: Il y a des exploitants de stations de ski qui attendent pour installer des monte-pentes.

Le président: Ceux qui s'opposent à la taxe et ceux qui l'appuient s'entendent pour dire que l'effet global sera certainement inflationniste. Je veux m'assurer que nous avons bien compris les deux aspects de cette question.

Le sénateur Barootes: Vous faites un très bon arbitre.

M. Joslin: Nous recommandons aussi spécifiquement que ce comité envisage la possibilité que la taxe d'accise sur les carburants et les boissons alcooliques soit rajustée ou éliminée lorsque la nouvelle taxe entrera en vigueur afin d'assurer que le revenu total provenant de ces produits, y compris les recettes

[Text]

these items, including new application of the tax be revenue neutral, as was stated in the government's objectives.

The Minister of Finance has already indicated that he intends to raise the excise tax by some 45 per cent respecting the beer industry, which is the industry I work in during the day. That is to be coincident with the introduction of the GST, and hardly seems to be a definition of revenue neutrality. It seems that revenue neutrality only applies when the revenues go up but not when they go down for certain sectors.

I would also like to draw your attention to some specific recommendations on the administrative aspects of the tax, which seem to be getting bogged down in discussions with the Department of Finance and Revenue Canada on the principle that every last dollar of revenue must be captured even if it will cost more to capture the dollar than it will yield or that common sense should never prevail against administrative complexity and bureaucracy. Specifically we would like to recommend that accommodation operators be allowed to apply an instant GST rebate on accommodation sold to guests from outside of Canada as part of the tourist rebate program. The accommodation operators would administer this, and the foreign guests in our country would never see the tax as the rebate would be applied at the source.

Senator Barootes: How would you identify it?

Mr. Joslin: It would be easy in many respects, senator. One could assume that if a reservation were made by a person in Albuquerque, New Mexico that it would be a safe bet that the person was not a resident of Canada.

Senator Barootes: I make all of mine through the Buffalo Tour Agency.

Mr. Joslin: It can also be done through credit card receipts, which are returned to your home address. That demonstrates a concern on behalf of Revenue Canada that a limited number of people—as they will with any law—will go to a great extent to circumvent that law. Why do we apply administrative complexity to everyone in an unnecessary fashion to catch those few?

Senator Barootes: You are right, Mr. Joslin. It is called fairness in taxation.

Mr. Joslin: It is also called efficiency in taxation, senator, and I think we could be getting into a situation where it costs you more to collect the tax than it will yield in its revenues.

We would also like to suggest that the minimum foreign tourist rebate be reduced from \$20, which is currently in the legislation, to zero. Currently that \$20 would require guests to our country to purchase in excess of \$306 to qualify for that rebate. A number of people, including duty-free operators, have indicated that they would be willing to administer that program at a zero qualification level, but the government seems to be concerned that any cheque under \$20 will cost it more than \$20 to process.

[Traduction]

de la nouvelle taxe, n'aient pas d'effet sur le revenu, conformément aux objectifs que le gouvernement a énoncés.

Le ministre des Finances a déjà indiqué qu'il a l'intention d'augmenter de quelque 45 p. 100 la taxe d'accise imposée à l'industrie de la bière, secteur dans lequel je travaille le jour. Cela devrait se produire en même temps que l'entrée en vigueur de la TPS et le moins que l'on puisse dire c'est que ce n'est pas l'idée que l'on se fait d'une taxe qui n'a pas d'effet sur le revenu. Il semble que cela ne s'applique que lorsque les revenus augmentent, mais pas lorsqu'ils diminuent dans certains secteurs.

J'aimerais aussi attirer votre attention sur certaines recommandations précises concernant l'administration de la taxe qui semblent s'enliser dans les pourparlers avec le ministère des Finances et Revenu Canada. En effet, ceux-ci estiment que chaque dollar de recettes doit être perçu même si cette perception coûte plus qu'elle ne rapportera. Semble-t-il que le gros bon sens soit condamné à ne jamais supplanter la complexité administrative et la bureaucratie. Plus précisément, nous aimerions recommander que ceux qui offrent du logement puissent appliquer un remboursement instantané au logement vendu à des visiteurs étrangers dans le cadre du programme de remboursement de la taxe prévu pour les touristes. Les exploitants d'installations d'hébergement touristique appliqueraient le programme de sorte que les visiteurs étrangers ne voient jamais la taxe puisque le remboursement se ferait à la source.

Le sénateur Barootes: Comment l'identifieriez-vous?

M. Joslin: À de nombreux égards, cela serait très facile, sénateur. On peut facilement supposer que la personne qui fait une réservation d'Albuquerque, au Nouveau-Mexique, ne réside pas au Canada.

Le sénateur Barootes: Pourtant, je fais bien toutes mes réservations par l'intermédiaire du Buffalo Tour Agency.

M. Joslin: Cela peut aussi se faire au moyen des reçus de transaction par carte de crédit qui sont retournés à votre adresse. On voit bien à quel point le fait qu'un nombre limité de personnes prendront des moyens démesurés pour contourner cette loi, comme toute autre, inquiète Revenu Canada. Pourquoi imposer à tout le monde une série de mesures administratives destinées uniquement à repérer les quelques-uns qui contourneront la loi?

Le sénateur Barootes: Vous avez raison, monsieur Joslin. Cela s'appelle l'équité de taxation.

M. Joslin: On l'appelle aussi efficacité de taxation, sénateur, et je crois que nous pourrions nous retrouver dans une situation où la perception de la taxe coûtera plus cher que ce qu'elle rapportera.

Nous aimerions aussi proposer que le remboursement minimal prévu pour le touriste étranger soit réduit, des 20 \$ actuellement proposés, à zéro. Actuellement, pour avoir droit au remboursement de 20 \$, il faudrait que les visiteurs fassent des achats valant plus de 306 \$. Certains, y compris les exploitants de boutiques franchises, ont fait savoir qu'ils seraient disposés à administrer ce programme s'il n'y a pas de remboursement minimal, mais le gouvernement semble s'inquiéter du fait qu'il ne sera pas rentable de traiter un chèque de moins de 20 \$.

[Text]

Senator Barootes: That is your own policy; efficiency rather than fairness.

Mr. Joslin: I think the two can be effectively balanced.

We would also like to commend for your consideration that packages sold to foreign tourists—these are total packages purchased by people from outside the country—be net of all GST. This seems to be fairly simple to us. If you buy a package when you go on a holiday in Canada or in other parts of the world, as many of us do, it would be simple to zero rate the GST on that package. Instead there seems to be a focus on breaking the package down into components such as accommodation and transportation and then worry that a few meals will slip through the net or that a visitor will buy you lunch.

The Chairman: Is this policy carried out in other countries that have value added taxes? If I buy a package to go to France or the U.K., for example, is there a GST included in the package?

Mr. Lawson: No. At present there are no countries that we know of that zero rate the full value of a package. Most countries provide a rebate program for goods purchased. No other country that we know of actually provides a rebate on accommodation, which is now unique to Canada. We must look at our competitive position between Canada and the United States, which comprises 80 per cent of our market. We have to compete with that market in which there is no goods and services tax or value-added tax at the present time. Therefore, we are concerned that we will price ourselves right out of that market if we continue down the road we are going.

Mr. Joslin: We have an opportunity for a simple administrative system and one that need not be constrained by what other countries have done. We have never constrained ourselves in that regard in the past in an attempt to break new ground.

We would also like to suggest that GST's free status should be associated with cost in relation to international conferences and conventions in which more than 50 per cent of the delegates are from outside of Canada. The convention and meetings business is very important to the tourism industry and to cities all across Canada. It is also the most cutthroat competitive business in existence. The meeting and convention organizers must sit down and look at the best deals they can get from every city or location. They are very careful to minimize their costs, and there is already some indication that with the GST rolled into that or complicating the administration of that system we are going to lose some of that lucrative business, which often translates into follow-up personal tourism. That would be an even greater loss.

Finally, we would like to suggest that GST free status be provided to foreign visitors with respect to various forms of domestic transportation such as car and recreational vehicle rentals, but there does not seem to be a way to do that even though through credit card sourcing, et cetera, you could quickly determine whether or not someone was a foreign resident. In closing, tourism is an opportunity industry and one that affects all areas of Canada. It is a small- to medium-sized

[Traduction]

Le sénateur Barootes: Cela correspond bien à votre principe de faire passer l'efficacité avant l'équité.

M. Joslin: Je crois qu'il y a moyen d'obtenir un juste équilibre.

Nous aimerions aussi vous faire valoir que les voyages organisés vendus aux touristes étrangers, c'est-à-dire les forfaits achetés par des étrangers à l'extérieur du pays, devraient être exonérés de la TPS. Cela nous semble assez simple. Si vous achetez un forfait lorsque vous partez en vacances au Canada ou ailleurs dans le monde, comme nombre d'entre nous le font, il serait assez simple de le détaxer. On semble plutôt s'attarder à ventiler le voyage en ses diverses composantes comme le logement et le transport et s'inquiéter de quelques repas pour lesquels la taxe ne sera pas payée ou de la possibilité qu'un visiteur vous paie votre repas.

Le président: D'autres pays qui perçoivent une taxe à la valeur ajoutée ont-ils une telle politique? Si j'achète un voyage à destination de la France ou du Royaume-Uni, par exemple, la TPS est-elle incluse?

M. Lawson: Non. À l'heure actuelle, que nous sachions, aucun pays n'offre de détaxer la pleine valeur du voyage. La plupart prévoient un programme de remboursement pour les produits achetés. En réalité, nous ne connaissons aucun pays qui offre un remboursement sur le logement, mesure unique au Canada. Il nous faut cependant tenir compte de notre position concurrentielle par rapport aux États-Unis, qui composent 80 p. 100 de notre marché. Nous devons rivaliser avec un marché où il n'existe pas de taxe sur les produits et services ni de taxe à la valeur ajoutée. Par conséquent, si nous poursuivons dans cette voie, nous pourrions avoir des prix tellement élevés que nous perdrons de la clientèle.

M. Joslin: Nous avons ici l'occasion de mettre en place un système administratif simple qui n'a pas forcément besoin de se limiter à ce que font les autres pays. Jusqu'ici, nous ne nous sommes jamais bornés à cela lorsqu'il s'agissait d'innover.

Nous aimerions aussi proposer que le coût de conférences et de congrès internationaux auxquels plus de 50 p. 100 des délégués viennent de l'étranger soit détaxé. Les congrès et les réunions de visiteurs revêtent beaucoup d'importance pour l'industrie du tourisme et les villes de tout le Canada. Par ailleurs, ce marché est aussi le plus coupe-gorge. Les organisateurs de réunions et de congrès comparent les avantages et désavantages de chaque ville ou emplacement. Ils prennent bien soin de minimiser leurs coûts. Déjà, il appert qu'avec l'entrée en vigueur de la TPS qui accroîtra les coûts et compliquera l'administration, nous perdrons une part de ce marché lucratif qui est souvent suivi de séjours personnels de tourisme. La perte n'en serait que plus grande.

Enfin, nous aimerions que les diverses formes de transport intérieur comme la location d'automobiles et de véhicules de plaisance par des visiteurs étrangers soient détaxées. Cependant, il semble qu'il n'y ait pas moyen de le faire même si l'utilisation des cartes de crédit et d'autres moyens permettent de déterminer rapidement si quelqu'un est un visiteur étranger ou pas. En conclusion, le tourisme représente des affaires d'or et il touche toutes les régions du Canada. Il s'agit d'une industrie

[Text]

business industry, which is important to this country as well. It is a very competitive industry; and if we are going to use it as an engine of economic growth over the next several years, as many countries are actively planning on doing, we need to develop an application to the GST that is as simple, straightforward and efficient as possible. Thank you very much. We will be glad to answer any questions you may have.

The Chairman: I would again ask senators to be brief in their questions as we have two more witnesses who must be heard, without in any way trying to hold down the thrust of cross-examination.

Senator Perrault: In my view, Mr. Joslin has brought us a strong brief. I am from British Columbia and took a tour of the province a few weeks ago. The most serious expression of concern about the possible impact of the GST came from the tourism industry. The people in British Columbia say that it is a disaster scenario. I am sure other provinces are probably reporting the same prediction to you, Mr. Joslin.

Mr. Joslin: That is correct, senator. We have already received reports of business being down in many respects across the country, a lot of which is GST related, even though the tax has not yet taken effect.

Senator Perrault: One of the tourist operators said that he could perhaps absorb two points of the program, but the rest is a disaster. Informetrica Ltd. estimates that the price of service by restaurants, hotels and taverns will increase by 7.4 per cent as a result of the GST. It may even be higher than 7 per cent. Does that accord with your statistical findings?

Mr. Joslin: Yes, that is in accord with our findings. There will be a significant impact at that level, almost representative of the full impact of the tax as it is currently anticipated.

Senator Perrault: You have outlined some reasons for the decline in tourism in Canada. You have also brought us a startling figure. Despite the amount of money being spent by provincial governments to boost tourism, we are suffering this serious decline. Is this due to the strengthening of the Canadian dollar or have other foreign and exotic locations stepped up their tourism campaigns while the Canadian government has slashed its advertising budget?

Mr. Joslin: I think the strength of the Canadian dollar has had a modest impact on the situation, but it is more due to the fact that we are not competing with the other locations in the other countries. The Canadian government has slashed its advertising program. I believe there are now four states in the United States that spend more on tourism advertising—

Senator Perrault: Individual states spend more than we do nationally.

Mr. Joslin: They spend more than we do nationally, that is correct. Some provinces such as British Columbia, Ontario and Quebec have tried to fill in the gap with their own advertising, but it is a very competitive market. Everyone has recognized

[Traduction]

de petites et de moyennes entreprises, ce qui importe aussi pour le pays. L'industrie est très concurrentielle; si elle doit servir de moteur de croissance économique au cours des quelques prochaines années, comme beaucoup de pays projettent de le faire, nous devons mettre au point un régime d'application de la TPS qui soit aussi simple, direct et efficace que possible. Je vous remercie beaucoup. Si vous avez des questions, nous serons heureux d'y répondre.

Le président: Encore une fois, sans pour autant vouloir limiter leurs questions, je demanderais aux sénateurs d'être brefs car il nous reste encore deux témoins à entendre.

Le sénateur Perrault: M. Joslin nous a présenté un mémoire très bien étayé. Je suis moi-même de la Colombie-Britannique et j'ai fait la tournée de la province il y a quelques semaines. Les plus graves préoccupations au sujet de l'incidence éventuelle de la TPS venaient de l'industrie du tourisme. Si je me fie à ce qu'on m'a dit, le scénario est désastreux. Et je suis convaincu que d'autres provinces font probablement état des mêmes prévisions que vous, monsieur Joslin.

M. Joslin: C'est exact, sénateur. Nous avons déjà reçu des rapports faisant état d'une baisse des affaires à de nombreux égards dans tout le pays, pertes souvent reliées à la TPS même si celle-ci n'est pas encore en vigueur.

Le sénateur Perrault: Un exploitant de voyages organisés a déclaré qu'il pourrait peut-être absorber deux points du programme, mais que le reste s'avérerait un désastre. D'après Informetrica Ltd., le prix du service offert dans les restaurants, les hôtels et les bars augmentera de 7,4 p. 100 sous l'effet de la TPS. L'asscroissement pourrait être encore plus grand. Cela concorde-t-il avec vos conclusions statistiques?

M. Joslin: Oui, tout à fait. La TPS aura une incidence marquée à ce niveau, presque représentative de l'effet global qui est actuellement anticipé.

Le sénateur Perrault: Vous avez décrit certaines raisons expliquant la baisse du tourisme au Canada. Vous nous avez aussi soumis un chiffre étonnant. En dépit des sommes consacrées par les gouvernements provinciaux à promouvoir le tourisme, l'industrie accuse un grave déclin. Est-ce dû à l'appréciation du dollar canadien, ou les autres destinations étrangères et exotiques ont-elles intensifié leurs campagnes de tourisme alors que le gouvernement du Canada sabrait dans son budget de publicité?

M. Joslin: Je crois que la force du dollar canadien a eu une incidence modeste sur la situation. Mais la raison principale est que nous ne faisons pas concurrence aux autres destinations à l'étranger. Le gouvernement du Canada a sabré dans son programme de publicité. Actuellement, quatre États américains consacrent, je crois, plus à la publicité.

Le sénateur Perrault: Vous voulez dire que des États individuels consacrent plus que nous ne le faisons à l'échelle nationale?

M. Joslin: Effectivement, ils y consacrent plus que nous ne le faisons à l'échelle nationale. Certaines provinces comme la Colombie-Britannique, l'Ontario et le Québec ont essayé de combler le fossé en faisant leur propre publicité, mais le mar-

[Text]

the opportunities, the regional neutral opportunities, associated with tourism at the same time, in my view, and at a time when we are being asked to increase our international competitiveness. These countries are becoming more competitive for the tourism dollar. The Canadian government seems to have reduced its commitment, which is very disturbing.

Senator Perrault: This is a non-polluting industry and a renewable resource.

Mr. Joslin: Yes, senator. Were I a politician it would seem to me to be a political dream. It is non-polluting, clean, small business oriented and applies to every region in the country.

Senator Perrault: I have travelled in jurisdictions in which you, as a tourist, are given a rebate. You are told that if you want to reclaim tax you can do so. I have never once applied for it. What is the experience in other jurisdictions in this regard? Is this a powerful incentive with which to attract tourists?

Mr. Joslin: That depends very much on how simple and transparent the system is. If you have an opportunity to go to England and shop at Harrod's for instance, you will find that the people in Harrod's make it easy to collect such rebates. In their system they make sure that the tourist knows all about it for every purchase he makes. He is prepared to collect it as soon as he goes through the exit door at the airport. I reiterate that it depends on how simple the system is.

Senator Perrault: I suppose my question is this: How powerful an incentive is this for tourists to come to Canada? Do they come all fired up in the knowledge that they will be able to receive a cheque or a rebate for their purchases in this country? Has the government tied this in as a powerful incentive?

Mr. Joslin: I think the most important incentive is that the tax is never charged to start with. That would then place us on a competitive footing with other areas. That is where tourists make the first individual choices. They compare our costs with those of other countries. If we can zero rate as much as possible at source, that is to our advantage.

Having said that, if it is made easy for tourists to collect a rebate in certain areas they do visit, it is likely, depending on how the system is devised, that they will spend the money before they leave the country. There is a double benefit here to some extent, then.

Senator Perrault: The way charter flights are being offered these days, it seems to me that they provide a more powerful incentive for Canadians to travel overseas rather than to see our own country. Has that point been raised in some circles? In other words, people can get on a charter and hop over the pole to get to England, which costs far less than it does to go to Manitoba, Saskatchewan or eastern Canadian points. We are our own enemies when it comes to pricing our air transportation.

[Traduction]

ché est fort concurrentiel. Tous ont reconnu au même moment les possibilités, c'est-à-dire les possibilités régionales neutres, associées au tourisme, et ce au moment même où on nous demande d'accroître notre compétitivité internationale. Ces pays s'arrachent de plus en plus les dollars du tourisme. Le gouvernement du Canada semble avoir réduit ses engagements à cet égard, ce qui est fort perturbant.

Le sénateur Perrault: Il s'agit d'une industrie non polluante et d'une ressource renouvelable.

M. Joslin: Effectivement, sénateur. C'est l'occasion rêvée pour quiconque fait de la politique. Le commerce est non polluant, propre, axé sur la petite entreprise et il s'applique à toutes les régions du pays.

Le sénateur Perrault: J'ai voyagé dans des endroits où, en tant que touriste, on peut réclamer un remboursement. On va même jusqu'à nous dire que si on veut réclamer la taxe, on peut le faire. Je ne l'ai jamais fait. Quelle est l'expérience vécue dans les autres compétences à cet égard? S'agit-il d'un outil puissant pour accroître le tourisme?

M. Joslin: Tout dépend de la simplicité et de la transparence du régime. Si vous avez l'occasion de vous rendre en Angleterre et de magasiner chez Harrod's, par exemple, vous découvrirez que les employés vous rendent la tâche très facile. De la manière dont le régime fonctionne, les employés de Harrod's s'assurent que le touriste, chaque fois qu'il fait un achat, est informé de la possibilité de réclamer la taxe. Ainsi, celui-ci est prêt à toucher son remboursement dès qu'il passe la porte de l'aérogare. Je répète que tout est fonction de la simplicité.

Le sénateur Perrault: Je suppose que ma question est: à quel point un tel remboursement inciterait-il les touristes à venir au Canada? Nous arrivent-ils pleins d'ardeur, sachant qu'ils pourront recevoir un chèque ou un remboursement pour les achats qu'ils ont faits au pays? Le gouvernement en a-t-il fait état pour les encourager à venir?

M. Joslin: Je crois que le meilleur moyen de les attirer est de ne pas percevoir de taxe. Nous nous trouverions alors sur un même pied que les autres destinations. C'est à ce stade que les touristes font leur premier choix. Ils comparent nos coûts avec ceux d'autres pays. Si nous pouvons détaxer le plus possible à la source, cela nous donne un net atout.

Ceci dit, si nous nous arrangeons pour que le touriste puisse facilement se faire rembourser dans certaines régions qu'il visite, il est probable, selon le genre de système mis sur pied, qu'il dépensera plus d'argent avant de quitter le pays. Dans une certaine mesure, on peut alors dire que nous en tirons un double avantage.

Le sénateur Perrault: De la façon dont sont organisés les vols nolisés de nos jours, il me semble plus facile pour les Canadiens de voyager outre-mer que de voyager dans leur propre pays. A-t-on soulevé le point dans certains cercles? En d'autres mots, on peut retenir une place sur un vol nolisé et passer au-dessus du pôle pour se rendre en Angleterre à bien moins de frais que pour se rendre au Manitoba, en Saskatchewan ou dans l'est du Canada. Lorsqu'il est question de transport aérien, nous ne pouvons nous en prendre qu'à nous-mêmes.

[Text]

Mr. Joslin: Particularly these days, in view of the national incentives in the country, we might want to have a serious look at how our pricing structure is affecting tourism and travel within Canada versus internationally. Those prices are purely a function of competition. More competition would bring the prices down, in my view.

Senator Perrault: There are few incentives for someone from Regina to fly to Prince Edward Island, for instance.

Mr. Lawson: In fairness, senator, a number of domestic packages are being put together by the airlines and chartered air carriers are beginning to move into the Canadian market. I think we will begin to see over the next year or two some increase in the visibility of those kinds of packages. If you take into consideration distances and mileage calculations, the cost to travel across Canada will not be that different and, indeed, is not that different today. It is now possible to get advance booking charters from Toronto to Vancouver, for example.

Senator Perrault: Then, in summary, you can live with the 5 per cent across the board, but the 7 per cent as set forth here is a problem?

Mr. Joslin: Yes. We would recommend the 5 per cent across the board and as much administrative simplicity as possible.

Senator Poitras: You also believe that it should be included on food?

Mr. Joslin: Yes.

Senator Perrault: You are not asking, however, for the abandonment of the rebate system, are you?

Mr. Joslin: No.

Senator Perrault: You would not abandon the rebates.

Senator Barootes: Rebates would have to be changed unless you wanted to put a burden on the lower income groups.

Mr. Joslin: No, I was talking more particularly about the rebates for visitors. As to tax credits, if you have an efficient tax credit system at 7 per cent, one would assume it would be equally efficient at 5 per cent.

Senator Barootes: I am surprised that the beer business is included in tourism.

Mr. Joslin: We are in the hospitality business, senator.

Senator Barootes: Oh, the hospitality business. I am afraid, Mr. Chairman, that when we talk about tourism we are not just talking about business coming into the country. The tourism business also handles packages going out of the country. They catch you coming or going. They like both ends of the business. Am I right in that?

Mr. Joslin: It is an ideal business, senator.

The Chairman: That is like the maternity nurse who is married to the undertaker.

[Traduction]

M. Joslin: Particulièrement ces jours-ci, étant donné les stimulants nationaux offerts au pays, nous pourrions vouloir approfondir la façon dont notre tarification affecte le tourisme et les déplacements au Canada par rapport au reste des destinations. Les prix sont strictement fonction de la concurrence. Plus il y a de concurrence, plus les prix baissent, à mon avis.

Le sénateur Perrault: Ainsi, la personne de Regina désirant se rendre par avion à l'Île-du-Prince-Édouard n'est pas très encouragée à le faire.

M. Lawson: En toute justice, sénateur, je dois préciser que les compagnies aériennes commencent à offrir certains voyages-forfaits intérieurs et les transporteurs par vol nolisé commencent à pénétrer le marché canadien. Je crois que nous assisterons au cours de la prochaine année ou de l'année suivante à une plus grande visibilité de ces forfaits. Si vous tenez compte du calcul des distances, le coût du voyage au Canada ne sera pas très différent et, en fait, n'est pas très différent actuellement. Il est maintenant possible de réserver à l'avance sur un vol nolisé allant de Toronto à Vancouver, par exemple.

Le sénateur Perrault: Pour résumer, vous pouvez vous accommoder d'une taxe générale de 5 p. 100, mais la taxe de 7 p. 100 telle que proposée vous cause des difficultés?

M. Joslin: Oui. Nous préférierions la taxe généralisée de 5 p. 100 et le plus de simplicité administrative possible.

Le sénateur Poitras: Vous estimez également qu'elle devrait être perçue sur les aliments?

M. Joslin: Oui.

Le sénateur Perrault: Vous ne demandez pas toute fois que l'on abandonne le régime de remboursement, n'est-ce pas?

M. Joslin: Non.

Le sénateur Perrault: Vous ne céderiez pas les remboursements.

Le sénateur Barootes: Il faudrait changer les remboursements à moins que vous ne vouliez imposer un fardeau aux groupes à revenu plus faible.

M. Joslin: Non, je parlais plus particulièrement des remboursements offerts aux visiteurs. Quant aux crédits, si le régime de crédits est efficace lorsque la taxe est de 7 p. 100, on peut présumer qu'il sera tout aussi efficace lorsqu'elle est de 5 p. 100.

Le sénateur Barootes: Je suis étonné de constater que la vente de bière est incluse dans le commerce touristique.

M. Joslin: Nous sommes une industrie d'accueil, sénateur.

Le sénateur Barootes: Ah oui, l'industrie de l'accueil. Je crains, monsieur le président, que lorsque nous parlons de tourisme, il ne s'agisse pas uniquement d'attirer de l'argent au pays. L'industrie du tourisme comporte aussi des voyages—forfaits à destination de l'étranger. Ils prennent vos sous, que vous arriviez ou partiez. L'industrie s'intéresse aux arrivées comme aux départs. Ai-je raison?

M. Joslin: Le commerce idéal, sénateur.

Le président: Un peu comme l'infirmière travaillant à la maternité qui est mariée à l'entrepreneur de pompes funèbres.

[Text]

Mr. Lawson: We should clarify, senator, that the Tourism Industry Association of Canada focuses essentially upon Canadian or domestic tourism, inbound tourism.

Senator Barootes: You said that in 1989 visitors from the United States were down 8.6 per cent from the 1986 level, but you took the Expo year for purposes of your comparison. That was the biggest tourism year in Canada's history, was it not?

Mr. Lawson: That is correct.

Senator Barootes: You have said that this is the fastest growing industry and the greatest creator of jobs in Canada, and I agree. Is that true even with that drop in income in tourism?

Mr. Lawson: That is correct. Looking over a ten-year history and thinking of the rate of new job creation in Canada by various industry sectors, you will see that tourism is the largest and fastest growing.

Mr. Joslin: If you are not satisfied with the 1986 period, senator, go back to 1982 or thereabouts. You will find that tourism today is virtually at the same level it was then, which does not seem like a particularly impressive growth rate.

Senator Barootes: Yet it creates more jobs.

Mr. Joslin: That is largely because of the small business component of the tourism industry.

Senator Barootes: If I were to open a restaurant in Barrie, Ontario, you would call that the tourism business?

Mr. Joslin: Indirectly, yes.

Senator Barootes: I am not quarrelling with the figures. I am just trying to analyze how you get them.

Mr. Lawson: We do not count all of the restaurant trade. The Canadian government, which provides these figures to us, does not count all of the restaurant trade.

Senator Barootes: Take Whistler Mountain, near Vancouver, where Senator Perrault comes from. Whistler would be one such element.

The Chairman: Senator Barootes, would you try to make a point, please?

Senator Barootes: I am asking a question. Would you include Whistler in the tourism industry?

Mr. Joslin: Yes, and we would also include the RCMP headquarters in Regina.

Senator Barootes: Does that suit you, Mr. Chairman? I have to put this in very simplistic terms.

Senator Gigantès: The witnesses will understand.

Senator Barootes: Not them, you.

How does the GST as it is presently structured, or as it is shown to be applied, compare to the VAT, the GST or other forms of this sort of tax in other countries, both for me as a tourist to those countries or for others as tourists coming to our

[Traduction]

M. Lawson: Je devrais préciser, monsieur le sénateur, que l'Association de l'industrie touristique du Canada se concentre essentiellement sur le tourisme canadien ou intérieur, c'est-à-dire à l'entrée de touristes au Canada.

Le sénateur Barootes: Vous avez déclaré qu'en 1989, le Canada avait accueilli 8,6 p. 100 moins de visiteurs des États-Unis qu'en 1986, mais vous avez utilisé l'année de l'Exposition comme année de référence. N'était-ce pas la meilleure année de toute l'histoire canadienne du tourisme?

M. Lawson: Vous avez raison.

Le sénateur Barootes: Vous avez affirmé que cette industrie affichait la croissance la plus rapide et créait le plus d'emplois au Canada, et je suis d'accord. Est-ce également vrai lorsque baissent les recettes du tourisme?

M. Lawson: Oui. Si l'on s'en reporte à une période de dix ans et au taux de création d'emplois affiché au Canada par divers secteurs industriels, vous constaterez que le tourisme est le plus important et qu'il a la croissance la plus rapide.

M. Joslin: Si l'année 1986 ne vous convient pas, sénateur, vous pouvez remonter à 1982 à peu près. Vous constaterez que le tourisme aujourd'hui est presque identique à ce qu'il était à ce moment-là, ce qui ne semble pas un taux de croissance particulièrement impressionnant.

Le sénateur Barootes: Pourtant, il crée plus d'emplois.

M. Joslin: Le phénomène est en grande partie attribuable au fait que l'industrie du tourisme comporte beaucoup de petites entreprises.

Le sénateur Barootes: Si j'ouvrais un restaurant à Barrie, en Ontario, qualifieriez-vous ce restaurant de commerce touristique?

M. Joslin: Indirectement, oui.

Le sénateur Barootes: Je ne m'en prends pas aux chiffres. J'essaie simplement de voir comment vous les établissez.

M. Lawson: Nous n'y intégrons pas tous les restaurants. Le gouvernement du Canada, qui nous fournit ces chiffres, ne dénombre pas tous les restaurants.

Le sénateur Barootes: Prenons pour exemple Whistler Mountain, près de Vancouver, d'où vient le sénateur Perrault. Whistler ferait partie de l'industrie touristique.

Le président: Sénateur Barootes, pourriez-vous en venir au point, je vous prie?

Le sénateur Barootes: Je pose une question. Inclueriez-vous Whistler dans l'industrie du tourisme?

M. Joslin: Oui, et nous incluerions également la base de la GRC à Regina.

Le sénateur Barootes: Cela vous convient-il, monsieur le président? Je me suis exprimé en termes des plus simples.

Le sénateur Gigantès: Les témoins comprendront.

Le sénateur Barootes: Pas eux, vous.

Telle qu'elle est actuellement structurée ou qu'elle est appliquée, comment la TPS se compare-t-elle à la TVA, ou à d'autres formes analogues de taxe dans d'autres pays, tant pour moi comme touriste dans ce pays que pour d'autres

[Text]

country? In other words, is the Canadian structure of this tax more favourable to the trade? Is it more favourable to visitors?

Mr. Joslin: By and large, I think it fair to say that we are moving in the direction of treating it better than other countries have. Certainly, in some instances it is lower as a rate. We are hoping that, particularly through your deliberations, this tax will be made more administratively simple than it is in other countries. But the fact is that if you look south of the border to where 80 per cent of our business exists, the rate does not compare particularly favourably. There is no GST in the United States. We are talking about personal decisions here as to how people choose to travel and make the assessment as to where they are going to travel.

Senator Barootes: That is right. An American could come here with the 7 per cent penalty, if you will, with a rebate or he can go to Britain, which has a 15 per cent penalty. Is that what you are saying?

Mr. Joslin: For the 80 per cent of the business that makes up the foreign component of the Canadian tourism industry, in many cases the Americans will choose not to come to Canada. They may not necessarily choose to go to Britain, because there are things about Canada that they find particularly attractive. They will travel within their own country, and those will be lost dollars completely.

Senator Barootes: They may stay in the United States, but they will meet the same obstacle in other countries as here. Is our 7 per cent a little lower than most of the other countries?

Mr. Joslin: Yes, it is.

Senator Barootes: The other suggestions on your wish list are all good suggestions if they could be implemented. Is our arrangement for rebate at airports simpler and better than most other countries?

Mr. Joslin: Yes, it is. It is progressing in that regard. We are saying let us take it the extra couple of steps and make it a system that would be the model for the rest of the world. In fact, there could be a competitive advantage there.

Senator Barootes: Mr. Joslin, you live in Ontario. I occasionally purchase things in Ontario. It is very difficult to get a rebate on the provincial sales tax in Ontario.

Mr. Joslin: It suffers from the difficulties of a program being both complicated and invisible. People do not even know about it.

Senator Barootes: Would you be carrying these same ten suggestions of simplicity, efficiency, fairness to your provincial government as well?

Mr. Joslin: Absolutely. It would be made much simpler if we could start to integrate the two systems at the federal and provincial levels.

Senator Barootes: I should like to thank the witnesses for an excellent brief.

[Traduction]

comme touristes ici? En d'autres termes, la façon dont notre taxe est structurée est-elle plus favorable au commerce? Avantage-t-elle les visiteurs?

M. Joslin: Dans l'ensemble, je crois qu'il serait juste de dire que nous cherchons à mieux traiter le touriste que les autres pays. Certes, dans certains cas, le taux est inférieur. Nous espérons que, particulièrement par votre comité, l'administration de la taxe sera simplifiée par rapport à d'autres pays. Mais le fait demeure que si vous comparez notre situation à celle qui règne au sud de la frontière, où se trouvent 80 p. 100 de notre marché, le taux n'est pas très favorable. Il n'y a pas de TPS aux États-Unis. Il est question ici de décisions personnelles: les gens décident de voyager et comparent différentes destinations avant de choisir.

Le sénateur Barootes: C'est vrai. Un Américain pourrait choisir de venir ici où il paie une taxe de 7 p. 100 qui lui est par la suite remboursée ou il peut aller en Angleterre, où la taxe est de 15 p. 100. Est-ce ce que vous êtes en train de dire?

M. Joslin: Quatre-vingt pour cent de l'industrie du tourisme canadienne est tributaire de l'étranger et dans bien des cas les touristes américains choisiront de ne pas venir au Canada. Ils ne vont pas nécessairement opter pour la Grande-Bretagne, car il y a au Canada des choses particulièrement attrayantes. Ils décideront plutôt de voyager dans leur propre pays, d'où une perte financière sèche pour le Canada.

Le sénateur Barootes: Les touristes américains peuvent choisir de rester aux États-Unis, mais ils rencontreront les mêmes obstacles dans d'autres pays qu'au Canada. La taxe à 7 p. 100 est-elle inférieure à celle des autres pays?

M. Joslin: Oui.

Le sénateur Barootes: Les autres suggestions qui figurent sur votre liste de souhaits sont toutes bonnes, pour peu qu'elles puissent être appliquées. Le système de remboursement aux aéroports est-il plus simple et plus efficace que celui de la plupart des autres pays?

M. Joslin: Oui, il l'est. À cet égard, le système progresse. Nous proposons d'aller encore un peu de l'avant et de faire de ce système un modèle pour le reste du monde. En fait, nous pourrions y trouver un avantage du point de vue de la concurrence.

Le sénateur Barootes: Monsieur Joslin, vous vivez en Ontario. Il m'arrive d'acheter des choses dans cette province. Il est extrêmement difficile d'obtenir un remboursement de la taxe de vente provinciale en Ontario.

M. Joslin: C'est à cause des difficultés résultant d'un programme à la fois complexe et invisible. Les gens n'en connaissent même pas l'existence.

Le sénateur Barootes: Soumettriez-vous ces mêmes dix suggestions concernant la simplicité, l'efficacité, l'équité à votre gouvernement provincial aussi?

M. Joslin: Tout à fait. Les choses seraient beaucoup plus simples si nous pouvions commencer à intégrer les deux systèmes, fédéral et provincial.

Le sénateur Barootes: Je voudrais remercier les témoins pour leur excellent exposé.

[Text]

Senator Gigantès: You have said that 22 million person-trips per year have been lost since 1986. To what do you attribute this?

Mr. Lawson: We attribute this to the declined growth rate in tourism that we have experienced as a result of the changing travel patterns. Canada's share of world tourism has declined.

Mr. Joslin: It is a function of competition, pure and simple. Five years ago Canada knew that tourism was a bonanza industry in many respects, particularly for a country like ours. The support for that industry has declined steadily over the last five years. The Canadian government's advertising budget two years ago was \$35 million. Next year it is going to be \$20 million. It is a drop in the bucket compared to individual U.S. states. Advertising is what first piques the interest of people to come to Canada.

Senator Gigantès: Have provinces taken up the slack?

Mr. Joslin: Most of the provinces have increased their effort, but certainly not to the extent to make up for what the Canadian government has declined.

Senator Gigantès: This international balance of payments deficit on the travel account of \$3.5 billion in 1989 means that we have spent \$3.5 billion more in tourism abroad than has been spent here?

Mr. Joslin: That is right.

Senator Gigantès: That would have a tendency to lower the value of the Canadian dollar, which then has to be propped up by higher interest rates.

Mr. Joslin: Yes, you could argue that.

Senator Gigantès: Your prices and your costs for improving your product would be higher because of higher interest rates.

Mr. Joslin: You get into a form of vicious spiral; that is right.

Senator Olson: The first of your recommendations is that the GST could be reduced to 5 per cent by broadening the base to include all products and services. Would you do away with the rebate system and make it a little simpler at 5 per cent, or would you keep all the complicated rebates?

Mr. Joslin: Do you mean the rebates for foreign travellers?

Senator Olson: No, the rebates for tax that has been paid in the process earlier than the point of sale at which it is collected. If you are in a manufacturing process, you pay the GST at your point of sale. You are then entitled to go back in and collect any tax that might have been paid on that material before it got to you.

Mr. Joslin: There might be an opportunity to simplify some of the systems in terms of the level of purchase at which you qualify and things like that. At 5 per cent there is still significant amounts of money involved for many people.

Senator Olson: In your view 5 per cent would yield the same amount of money. Did you take that into account?

[Traduction]

Le sénateur Gigantès: Vous disiez que 22 millions de voyageurs-personnes par année ont été perdus depuis 1986. À quoi l'attribuez-vous?

M. Lawson: Nous l'attribuons à la baisse du taux de croissance du tourisme imputable au changement des habitudes des touristes. La part canadienne du tourisme mondial a diminué.

M. Joslin: C'est une question de concurrence, purement et simplement. Il y a cinq ans, le Canada considérait le tourisme comme une véritable mine d'or à plusieurs égards, surtout pour un pays comme le nôtre. Le soutien à cette industrie a diminué constamment depuis cinq ans. Il y a deux ans, le gouvernement canadien consacrait un budget de 35 millions de dollars à la publicité. L'an prochain, il ne sera que de 20 millions. C'est très peu comparé à ce que font certains États américains. La publicité, c'est la première chose qui attise l'intérêt des touristes pour le Canada.

Le sénateur Gigantès: Les provinces ont-elles pris la relève?

M. Joslin: La plupart des provinces ont accru leurs efforts, mais certainement pas au point de combler le vide laissé par le gouvernement canadien.

Le sénateur Gigantès: Le déficit de la balance des paiements internationaux de 3,5 milliards de dollars en 1989 au titre du tourisme signifie que nous avons dépensé 3,5 milliards de dollars de plus pour voyager à l'étranger qu'au Canada?

M. Joslin: En effet.

Le sénateur Gigantès: Cela a tendance à exercer des pressions à la baisse sur la valeur du dollar canadien, qu'il faut ensuite soutenir par des taux d'intérêt élevés.

M. Joslin: On peut faire valoir cet argument.

Le sénateur Gigantès: Il en coûterait plus cher pour améliorer votre produit à cause des taux d'intérêt plus élevés.

M. Joslin: D'où, en quelque sorte, un cercle vicieux, en effet.

Le sénateur Olson: Dans votre première recommandation, vous proposez de réduire le taux de la TPS à 5 p. 100 mais de l'appliquer à tous les produits et services. Supprimeriez-vous le remboursement tout en simplifiant le système à un taux de 5 p. 100, ou conserveriez-vous tous les remboursements complexes?

M. Joslin: Parlez-vous des remboursements aux touristes étrangers?

Le sénateur Olson: Non, je parle du remboursement de la taxe qui est payée avant le moment de la vente où la taxe est perçue. Le manufacturier, par exemple, doit payer la TPS lorsqu'il vend son produit. Il peut ensuite percevoir toute taxe payée sur le produit avant qu'il n'entre en sa possession.

M. Joslin: On pourrait peut-être simplifier le système, notamment en ce qui concerne le niveau d'achat à partir duquel on peut demander le remboursement. Un taux de 5 p. 100 représente encore des sommes importantes pour beaucoup de monde.

Le sénateur Olson: Selon vous, une taxe à 5 p. 100 rapporterait autant. En avez-vous tenu compte?

[Text]

Mr. Joslin: In fact, it might even yield more if you could simplify the administration.

The Chairman: Does your business qualify for the flat tax? If your volume is over \$30,000, do you submit a straight percentage without claiming rebates?

Mr. Lawson: Up to \$200,000.

The Chairman: Would that affect most of your members?

Mr. Joslin: No. The small motel operator or tour operator would probably miss the ceiling in many respects.

The Chairman: Would one of your recommendations be that that ceiling be raised in order to simplify the application?

Mr. Lawson: We are studying that right now. That recommendation came from Revenue Canada subsequent to our preparing this brief. We met with the Department of Finance and Revenue Canada yesterday and raised that question. They agreed to consider it.

Senator Olson: With respect to broadening the base to include all products and services, would you include recommendations 9 and 10, or do you want your industry to have additional exemptions? Do you want one or the other or both?

Mr. Joslin: In an ideal world we would like to have both, but both should be qualified in the sense that the only component that we would want those applications to apply to would be the export component, which is when the visitors come to our country. That would be no different than how it would apply if you exported a car, a piece of machinery, a typewriter, or what have you. It is a generator of foreign exchange.

Senator Olson: Does it stand up to your argument? If you reduce the GST to 5 per cent, could you have the same revenue if you provided these additional things that you are asking for in recommendations 9 and 10?

Mr. Joslin: Yes it would, because all of the calculations would take into account the export component of Canadian industry and would exclude that component from the application.

Senator Olson: Do you think the Department of Finance would have excluded that in the calculations it has made to date?

Mr. Joslin: Sometimes I am at a loss to determine what the Department of Finance includes in its calculations.

Senator Olson: We are also. You have probably done a more detailed study of it.

Mr. Joslin: I think I am equally perplexed as you might be.

The Chairman: I should like to thank Mr. Joslin and Mr. Lawson. You have raised some interesting points that are worthy of observation. We recognize the importance of the tourism industry, especially when we have one of the world's greatest pieces of geography. We want the world to see it.

Mr. Joslin: You could bring great distinction to yourselves if you position yourselves as being friends of small businesses.

[Traduction]

M. Joslin: En fait, elle pourrait même rapporter davantage si l'administration en était simplifiée.

Le président: Votre entreprise est-elle admissible à la taxe uniforme? Si votre chiffre d'affaires est supérieur à 30 000 \$, pratiquez-vous un pourcentage fixe, sans demander de remboursement?

M. Lawson: Jusqu'à concurrence de 200 000 \$.

Le président: La plupart de vos membres seraient-ils touchés?

M. Joslin: Non. L'exploitant de petit motel ou le petit voyageur n'atteindraient probablement pas le plafond dans bien des cas.

Le président: Ne recommandez-vous pas de hausser le plafond afin de simplifier l'application?

M. Lawson: Nous examinons cette possibilité. Cette recommandation a été faite par Revenu Canada après que nous ayons rédigé notre mémoire. Nous avons rencontré des représentants du ministère des Finances et de Revenu Canada hier et nous avons soulevé la question. Ils ont accepté de l'examiner.

Le sénateur Olson: Pour ce qui est d'appliquer la taxe à tous les produits et services, incluriez-vous les recommandations 9 et 10, ou voulez-vous que votre industrie bénéficie d'exemptions supplémentaires? Optez-vous pour l'une ou l'autre solution, ou les deux?

M. Joslin: Idéalement, les deux; mais il faudrait que les deux soient admissibles en ce sens que seul l'aspect exportation y serait assujéti, c'est-à-dire dans le cas des visiteurs qui séjournent dans notre pays. La taxe s'appliquerait exactement comme pour l'exportation d'une voiture, d'une pièce de machine, d'une machine à écrire, etc. Elle agirait comme générateur d'échanges avec l'extérieur.

Le sénateur Olson: Est-ce que cela cadre avec votre argument? Si la TPS était réduite à 5 p. 100, pourriez-vous avoir le même revenu si vous appliquiez les mesures supplémentaires proposées aux recommandations 9 et 10?

M. Joslin: Oui, car tous les calculs tiendraient compte des exportations de l'industrie canadienne et les soustrairaient à la taxe.

Le sénateur Olson: Pensez-vous que le ministère des finances les aurait exclues des calculs qu'il a effectués à ce jour?

M. Joslin: Parfois, j'essaie vainement de comprendre ce que le ministère inclut dans ses calculs.

Le sénateur Olson: Nous aussi. Vous avez probablement fait une étude plus détaillée de la question.

M. Joslin: Je crois que je suis aussi perplexe que vous.

Le président: Je tiens à remercier MM. Joslin et Lawson. Vous avez soulevé des points dignes d'intérêt. Nous reconnaissons l'importance du tourisme, surtout pour un pays aussi vaste que le nôtre. Nous voulons que le monde entier le visite.

M. Joslin: Vous vous mériteriez beaucoup si vous vous affichiez comme des amis de la petite entreprise.

[Text]

The Chairman: We are looking for any way to bring us distinction.

Our next group of witnesses are from Effem Foods Ltd. I should like to welcome Mr. Ken Grace, Vice-President of Sales and Marketing; Mr. Greg Massé, Manager of Confectionary; and Mr. Ken Hersh, Director of Research and Development.

Gentlemen, we are pleased to have you with us. We recognize some of the problems facing your particular industry. We are here looking forward with anticipation to your presentation.

Mr. Grace, will you be the spokesperson? If so, please continue. Our normal procedure is to have you outline the major points in your brief, and then you will be subjected to the usual cross-examination.

Mr. Michael A. Kelen, Counsel, Effem Foods Ltd.: I am Michael Kelen, counsel for Effem Foods Ltd. With me is Mr. Ken Grace, Vice-President of Marketing and Sales. I will introduce the other two gentlemen when they return. Right now they are passing around representative samples of the products that are the subject of our presentation.

Senator Barootes: You are a multi-national, foreign company, are you not?

Mr. Kelen: Effem Foods is a Canadian company. It is a subsidiary of Mars Inc. of McLean, Virginia.

In Canada Effem Foods just built—in 1986—a multi-million dollar confectionery manufacturing plant, which serves not only the Canadian market but also a good part of the U.S. market with respect to Mars bars and Snickers bars.

Senator Perrault: You ship across the border, do you?

Mr. Kelen: The plant would not have been economically viable without the export market.

Senator Perrault: Did the trade deal help you?

Mr. Kelen: It was done in anticipation of the the trade deal. Now that the trade deal is through, to be completed this year is a multi-million 50 per cent expansion of the plant.

Senator Barootes: Where?

Mr. Kelen: In Newmarket, Ontario.

Senator Perrault: It is right here in Canada.

Mr. Kelen: One of the main purposes of this expansion is to have the facilities in Canada to make and package chocolate confectionery bars in family-sized packages. These are the types of packages that you have in front of you.

The anomaly is fairly simple. For example, this is a Cadbury milk chocolate wafer bar—and you will see a variety of products; I have not given everyone the same product—but there are different chocolate-covered wafers that were purchased in Ottawa. Under Bill C-62 these are to be classified as cookies and, therefore, they are tax free. Under Bill C-62 cookies are

[Traduction]

Le président: Nous essayons d'y parvenir par tous les moyens.

Nos témoins suivants sont des représentants de Effem Foods Ltd. Je souhaite la bienvenue à M. Ken Grace, vice-président des ventes et de la mise en marché; M. Greg Massé, gérant de la confiserie, et M. Ken Hersh, directeur de la recherche et du développement.

Messieurs, il nous fait plaisir de vous accueillir. Nous sommes concients de certains des problèmes auxquels fait face votre industrie et nous sommes impatients de vous entendre.

M. Grace, est-ce vous qui prendrez la parole? Si oui, veuillez poursuivre. Habituellement, le porte-parole explique les principaux éléments du mémoire, après quoi nous vous interrogerons.

M. Michael A. Kelen, conseiller, Effem Foods Ltd.: Je suis M. Michael Kelen, conseiller de Effem Foods Ltd. Je suis accompagné de M. Ken Grace, vice-président de la mise en marché et des ventes. Je vous présenterai les deux autres témoins à leur retour. Ils s'affairent actuellement à distribuer des échantillons des produits sur lesquels portera notre exposé.

Le sénateur Barootes: Vous représentez une société multinationale étrangère, n'est-ce pas?

M. Kelen: Effem Foods est une société canadienne, filiale de Mars Inc de McLean (Virginie).

La société Effem Foods a récemment construit au Canada, en 1986, une usine de confiserie de plusieurs millions de dollars, qui approvisionne non seulement le marché canadien mais une bonne partie du marché américain en tablettes de chocolat Mars et Snickers.

Le sénateur Perrault: Vous expédiez des produits de l'autre côté de la frontière, n'est-ce pas?

M. Kelen: L'usine n'aurait pas été viable sans le marché d'exportation.

Le sénateur Perrault: L'Accord de libre-échange vous facilite-t-il les choses?

M. Kelen: Nous nous sommes établis ici en prévision de la conclusion de l'accord. Maintenant que l'accord est en vigueur, nous achèverons cette année un projet de plusieurs millions de dollars qui agrandira l'usine de 50 p. 100.

Le sénateur Barootes: Où?

M. Kelen: À Newmarket, en Ontario.

Le sénateur Perrault: C'est ici-même au Canada.

M. Kelen: Un des principaux objectifs de ce projet d'expansion est de nous permettre d'avoir au Canada les installations nécessaires pour fabriquer et emballer des tablettes de chocolat de format familial. Ce sont des échantillons de ce type que vous avez devant vous.

L'anomalie est relativement simple. Par exemple, vous avez ici une tablette gaufree de chocolat au lait Cadbury—et vous avez devant vous une gamme de produits; je ne vous ai pas tous donné les mêmes échantillons, mais vous y trouverez diverses tablettes de chocolat gaufrees achetées à Ottawa. En vertu du projet de loi C-62, ces produits sont considérés comme des bis-

[Text]

only tax free when they are prepackaged in family-sized packages of five or more servings.

Effem Foods is the Canadian member of the Mars group of companies. Their principal products are chocolate confectionery and Uncle Ben's rice. They have been operating in Canada since 1946.

Senator Perrault: They are good products.

Mr. Kelen: They are a food company. Thank you, sir.

Senator Perrault: Both of those brands are good products.

Mr. Kelen: Now that everyone is back at the table, I will introduce everyone. With me is Mr. Mark Resnick, Vice-President, The Neville Group—a consultant to Effem Foods; Mr. Greg Massé, Manager of Confectionery for Effem Foods; Mr. Ken Grace, Vice-President of Sales and Marketing for Effem Foods; and Mr. Ken Hersh, Director of Research and Development.

I will quickly highlight the brief and then invite questions, which the executives of Effem Foods will answer.

As I mentioned, Effem Foods has a multi-million dollar plant in Newmarket, where it is manufacturing Mars bars, Snickers bars and some other chocolate confectionery products. It is presently building a major—that is a 50 per cent increase in its size—multi-million dollar addition that will manufacture the snack size or family size packages of chocolate confectionery bars.

Senator Perrault: That is over \$5 million, did you say?

Mr. Kelen: That is right. In fact, in this Twix package—which is not presently being manufactured in Canada—there are 11 or 12 bars. On this plate I have the Twix product, which will be subject to tax under the GST. This product, the Cadbury chocolate wafer, will be tax free. This product is a Kitkat. It is made by Rowntree, which is owned by Nestlé. This product is sold in Ottawa and will be subject to the tax.

Senator Barootes: Why?

Mr. Kelen: It is just unfortunate wording under Bill C-62 at the moment, that is why. A simple amendment will correct the situation. We are not asking to exempt chocolate confectionery that you buy at a confectionery store in a single serving size for a snack but when the product is packaged and sold in direct competition in the grocery store on the same aisle and shelf with cookies, we ask that it be subject to the same GST tax treatment.

We were fortunate in having a Conservative member of the House of Commons finance committee, the Honourable René Soetens, support an amendment that was introduced on the floor of the House of Commons at the time of third reading. You will find attached to the brief as appendix I an excerpt from Hansard which records that amendment. Other members of the finance committee also supported that amendment because they recognized the inequity.

[Traduction]

cuits et ils sont, de ce fait, non taxables. En vertu du projet de loi, les biscuits ne sont libres de taxe que s'ils sont préemballés en format familial de cinq unités ou plus.

Effem Foods est la branche canadienne du groupe Mars. Le groupe fabrique principalement des confiseries au chocolat et le riz Uncle Ben's. Ses sociétés sont installées au Canada depuis 1946.

Le sénateur Perrault: Ce sont de bons produits.

M. Kelen: Il s'agit d'une société de produits alimentaires. Merci, monsieur.

Le sénateur Perrault: Les deux marques sont de bons produits.

M. Kelen: Maintenant que tout le monde est à la table, je vais faire les présentations. Tout d'abord, M. Mark Resnick, vice-président, de Neville Group—conseiller auprès de Effem Foods; M. Greg Massé, gérant de la Confiserie pour Effem Foods; M. Ken Grace, vice-président des ventes et de la mise en marché pour Effem Foods; et M. Ken Hersh, directeur de la recherche et du développement.

Je vais résumer brièvement le mémoire, après quoi les représentants d'Effem Foods répondront à vos questions.

Comme je l'ai dit, la société Effem Foods a une usine de plusieurs millions de dollars à Newmarket, où elle fabrique des tablettes de chocolat Mars, Snickers et d'autres produits de confiserie au chocolat. Effem Foods a entrepris un projet de plusieurs millions de dollars qui permettra d'accroître ses installations de 50 p. 100 et de produire des tablettes de chocolat de formats individuel et familial.

Le sénateur Perrault: Un projet de plus de 5 millions de dollars avez-vous dit?

M. Kelen: En effet. Cet emballage Twix—qu'on ne fabrique pas au Canada actuellement—contient 11 ou 12 tablettes. Vous voyez sur cette assiette un produit Twix qui sera assujéti à la TPS. Ce produit, la tablette de chocolat gaufree Cadbury, sera exempt de la taxe. Ce produit est une Kitkat, fabriquée par Rowntree, une filiale de Nestlé. Ce produit est vendu à Ottawa et sera taxé.

Le sénateur Barootes: Pourquoi?

M. Kelen: À cause du libellé regrettable du projet de loi. Un simple amendement permettra de remédier à la situation. Nous ne demandons pas de soustraire à la taxe les simples tablettes de chocolat qu'on achète dans une confiserie, mais quand il s'agit d'un produit emballé et vendu en concurrence directe dans les épiceries, sur les mêmes rayons que les biscuits, le produit devrait être assujéti au même traitement en ce qui concerne la TPS.

Par bonheur, un membre conservateur du Comité des finances de la Chambre des communes, l'honorable René Soetens, a appuyé un amendement déposé sur le parquet de la Chambre des communes à l'étape de la troisième lecture. Vous trouverez à l'Annexe I du mémoire un extrait du harsard qui fait état de l'amendement. D'autres membres du Comité des finances ont aussi appuyé l'amendement parce qu'ils ont reconnu que la situation était injuste.

[Text]

The amendment arose later because, until third reading, cookies were to be taxed as well under the government's bill, the GST bill, introduced by the Conservatives. Quite correctly they were taxing all competing snack foods. But the cookie manufacturers and the bake goods manufacturers, through an intensive lobbying exercise at the last minute, got the House of Commons finance committee to recommend an exemption. This exemption does not apply to cookies that are sold in single serving sizes. For example, you can go to the airport or any candy counter and buy cookies in packages of two, three or four which compete with the chocolate confectionery. The amendment applies to cookies in family-size packages of more than five single servings, and they are to be tax free. At that point the chocolate confectionery people asked for the same provision, but by that time it was too late to get everyone organized.

The Chairman: Did you say more than five or five or more?

Mr. Kelen: It is more than five.

The Chairman: Earlier you said five or more, and there is quite a difference.

Mr. Kelen: It is more than five.

The Chairman: In other words, it has to be at least half a dozen.

Mr. Kelen: That is correct. Basically that is the history of the problem. With this history in mind, Effem Foods is seeking an amendment to the legislation. Many members of the Conservative Finance Committee of the House of Commons are on our side, and they have indicated that they are ready to receive a proposed amendment from the Senate. The amendment can be found on page four of our brief. It is the same amendment that was proposed by Mr. René Soetens on April 9, 1990. That amendment is also attached in Appendix I, which deals with the excerpt from *Hansard*, and in Appendix II we set out the whole section with the proposed amendment underlined. For the record, I will read the amendment:

That Bill C-62 be amended in the Schedule by striking out the last line of paragraph (e) in section 1 at page 332 and substituting the following therefor:

Molasses, sugar, syrup or artificial sweeteners but not including chocolate confectionery bars in family size packages which contain more than five single servings.

Just so you understand how the amendment fits into the scheme of things, Schedule VI of Bill C-62 zero rates many products, such as prescription drugs, medical devices, basic groceries, and so on. An exception to the basic grocery zero-rating is subparagraph (e), which says that, "candies, confectionery that may be classed as candy, or any goods sold as candies," and so on will not be zero rated. We are proposing that the committee add the words, "but not including chocolate confectionery bars in family-size packages which contain more than five single servings." That corresponds to the exception

[Traduction]

L'amendement a été présenté plus tard parce que, jusqu'à l'étape de la troisième lecture, les biscuits devaient aussi être taxés en vertu du projet de loi du gouvernement conservateur sur la TPS. Le projet de loi devait assujettir à la taxe tous les produits casse-croûte concurrents. Toutefois, les fabricants de biscuits et de produits de boulangerie ont exercé des pressions considérables à la dernière minute et ont obtenu du Comité des finances de la Chambre des communes qu'il recommande une exemption. L'exonération ne s'applique pas aux biscuits vendus en portions individuelles. Ainsi, vous pouvez vous rendre à l'aéroport ou à n'importe quel comptoir de bonbons et acheter des biscuits par paquets de deux, de trois ou de quatre. Ils font concurrence à la confiserie de chocolat. L'amendement s'applique plutôt aux biscuits vendus dans des emballages de format familial comprenant plus de cinq portions individuelles. À ce stade, les fabricants de confiserie au chocolat ont demandé à être, aux aussi, exonérés mais il était trop tard pour s'organiser.

Le président: Avez-vous dit des emballages de cinq portions ou de cinq portions ou plus?

M. Kelen: Des emballages de plus de cinq portions.

Le président: Plus tôt, vous avez dit de cinq portions ou plus, ce qui est fort différent.

M. Kelen: Non, il faut qu'il y en ait plus de cinq.

Le président: En d'autres mots, il faut qu'il y en ait au moins une demi-douzaine.

M. Kelen: C'est exact. Essentiellement, c'est là que réside tout le problème. C'est pourquoi Effem Foods essaie de faire amender le projet de loi. De nombreux membres conservateurs du Comité des finances de la Chambre des communes nous appuient et ont fait savoir qu'ils étaient disposés à bien accueillir un amendement proposé par le Sénat. On peut trouver cet amendement à la page 4 de notre mémoire. C'est la même qui avait été proposée par M. René Soetens, le 9 avril 1990. On peut aussi la trouver à l'annexe I, qui porte sur un extrait du *Hansard*. À l'annexe II, on trouvera tout l'article remanié, l'amendement proposé étant souligné. Aux fins du compte rendu, permettez-moi de le lire:

Qu'on modifie le projet de loi C-62 à l'annexe, en retranscrivant la dernière ligne de l'alinéa e) de l'article 1, page 332, et en la remplaçant par ce qui suit:

«édulcorants artificiels, mais à l'exclusion des barres de confiserie de chocolat présentées dans un emballage de format familial contenant plus de cinq portions individuelles».

Pour faire en sorte que vous compreniez bien comment l'amendement s'insère dans l'ordre des choses, l'Annexe VI du projet de loi C-62 détaxe de nombreux produits, comme les médicaments sous ordonnance, les appareils médicaux, les produits alimentaires de base, et j'en passe. Font exception à cette règle les produits mentionnés à l'alinéa e), qui dispose que «les bonbons, les confiseries qui peuvent être classées comme bonbons, ainsi que tous les produits vendus au titre de bonbons», etc., sont assujettis à la taxe. Nous proposons que le Comité ajoute l'expression «mais à l'exclusion des tablettes de confiserie de chocolat vendues en emballage de format familial contenant

[Text]

for sweetened baked goods in subparagraph (m) of the same clause under Basic Groceries.

There are four reasons for the amendment. To some extent, the four reasons are self-evident. First, these goods are in direct competition. The chocolate confectionery in family-size packages are sold in grocery stores and other food outlets on the same aisles and in direct competition with cookies and other sweetened baked goods. Chocolate confectionery in family-size packages accounts for approximately one-third of Effem Foods chocolate confectionery sales. That percentage is increasing every year. As well as being in direct competition in the aisles of the supermarkets, they are also in direct competition in the sense that there is no difference in appearance and no difference in the ingredients between these and many chocolate-covered biscuits. Appendix III of our brief contains a comparison of the ingredients in a chocolate-covered biscuit and a chocolate confectionery. You will see that they are virtually identical. Let us advertise for Nestlé and Rowntree for a moment and refer to the Coffee Crisp package and the Cadbury chocolate wafer which are purchased and consumed on the same basis. That is, they are consumed for dessert, during coffee break in the morning and afternoon whether it is at the office, factory or construction site and they are put in lunch boxes. You will see that Coffee Crisp calls its product the lunch pack. It contains 12 individually wrapped bars that can be put in a child's lunch box, and the same is true for Kit Kat. So the two product lines are used for the same purpose and at the same eating occasion and are, therefore, in direct competition in that regard as well.

So that you do not think I am dwelling too much on our competitor's product, I have here a letter from the General Manager of Nestlé's Confectionery Division, which manufactures Kit Kat and Coffee Crisp. I will leave it with the committee. It says:

This is to confirm that Nestlé supports the position taken by Effem Foods Limited as outlined in their Brief with respect to Bill C-62 submitted to the Standing Committee on Banking, Trade and Commerce dated June, 1990. Specifically, we support the wording of the proposed amendment which is identical to that moved by the Honourable Rene Soetens.

I regret that I cannot be at the Committee Meeting tomorrow.

The letter is signed by Mr. David A. Kay, General Manager, and he could not be present because he had just returned from Switzerland on the weekend. So the main reason is that we are in direct competition, not only in terms of where the product is sold, but in terms of its appearance, its ingredients and how it is used and eaten. The second reason is nutrition. We are not dwelling on this issue, but chocolate confectionery compares favourably to cookies and other sweetened baked goods. So

[Traduction]

plus de cinq portions individuelles». Cela correspondrait à l'exception prévue pour les produits sucrés à l'alinéa *m*) du même article, dans la partie traitant des produits alimentaires de base.

Quatre raisons justifient cet amendement. Dans une certaine mesure, elles sont explicites. Tout d'abord, ces produits sont en compétition directe. La confiserie de chocolat vendue dans des emballages de format familial à l'épicerie et à d'autres comptoirs d'aliments se trouve dans les mêmes allées et en compétition directe avec les biscuits et les autres produits sucrés. Or, la confiserie de chocolat vendue dans des emballages de format familial représente environ le tiers des ventes de confiserie de chocolat de Effem Foods. Et ce pourcentage s'accroît d'année en année. En plus d'être en compétition directe dans les allées des supermarchés, elle ne diffère ni en apparence ni en ingrédients des nombreux biscuits enrobés de chocolat. À l'annexe III de notre mémoire, vous trouverez une comparaison des ingrédients des biscuits enrobés de chocolat et de la confiserie de chocolat. Vous pourrez constater qu'ils sont pratiquement identiques. Permettez-moi pour un instant de faire de la publicité pour Nestlé ainsi que pour Rowntree. Prenons comme exemple la tablette Coffee Crisp et la gaufrette chocolatée de Cadbury que l'on achète et consomme pour les mêmes raisons. Par là, j'entends qu'elles sont consommées à titre de dessert, durant les pauses-café le matin et l'après-midi, que ce soit au bureau, à l'usine ou au chantier de construction et qu'on en met dans les boîtes à lunch. Vous pouvez voir vous-même que Coffee Crisp qualifie son produit d'idéal pour la boîte à lunch. Le sac comprend douze tablettes emballées individuellement qui peuvent être incluses dans le déjeuner de l'écolier. C'est la même chose pour la Kit Kat. Ainsi, deux lignes de produits servent aux mêmes fins et sont utilisées aux mêmes occasions, de sorte qu'elles sont en compétition directe à ce titre également.

Pour que vous ne pensiez pas que je m'attarde trop au produit d'un de nos concurrents, j'ai ici une lettre du directeur général de la Division de la confiserie de Nestlé, qui fabrique les Kit Kat et les Coffee Crisp. Je laisse copie de cette lettre au Comité. Le directeur y écrit:

La présente a pour but de confirmer que Nestlé appuie la position adoptée par Effem Foods Limited dans son mémoire de juin 1990 concernant la projet de loi C-62 qu'étudie le Comité permanent des banques et du commerce. Plus précisément, nous sommes entièrement d'accord avec le libellé de l'amendement proposé, qui est identique à la motion déposée par l'honorable René Soetens.

Je regrette de ne pouvoir assister à la séance du Comité demain.

Cette lettre est signée par M. David A. Kay, directeur général, qui ne pouvait être avec nous aujourd'hui parce qu'il est tout juste de retour de la Suisse. La principale raison est que nous sommes en compétition directe, non seulement en termes de vente du produit, mais aussi en termes d'apparence, d'ingrédients et de mode de consommation. La seconde raison est l'apport nutritif. Nous ne désirons pas nous attarder à cette question, mais la confiserie de chocolat se compare favorable-

[Text]

there is no nutritional basis for discriminating against chocolate confectionery. In fact, it is surprising to many just how nutritious chocolate confectionery is. Of course, it is because of the milk in the milk chocolate and, to some extent, nuts and other ingredients. So you cannot say that this Cadbury chocolate wafer should be considered more of a basic grocery than the Kit Kat or Twix that is marketed right next to it.

The third reason is unfairness. It is unfair to tax one chocolate cookie and not the other merely because the first chocolate cookie is also marketed as a chocolate bar when sold in single serving size. The only reason that this product is taxed under the GST is because of the wording of subclause 1(e) of Part III of the bill. So if Kit Kat confectionery is sold on the candy counter in a single serving size, that is how it should be considered. It does not matter how you package the product as far as the GST is concerned. It is still subject to tax. Of course, when the product is packaged in the family-size package, it can be recognized as a chocolate cookie and should be treated as a chocolate cookie is treated.

The final reason is competitive equity. This argument is subtly different from the unfairness argument in that competitive equity is one of the primary objectives of the GST legislation. If all cookies were taxed, then, of course, so should chocolate confectionery bars in this format be taxed. However, since family-size packages of chocolate are tax free, so should family-size packages of chocolate confectionery bars be tax free.

So, in conclusion, we respectfully request this committee to recommend an amendment to correct this unfair and discriminatory tax treatment under Bill C-62. This proposal only arose at the eleventh hour because of the last-minute amendment. I hope that there will be unanimity on all sides of the house and the Senate, because at one point the government supported the taxing of all cookies to remove the present tax discrimination. It is a very small matter in the scheme of things for this Banking, Trade and Commerce Committee, for the GST legislation, and for the revenue of the government, but it has a very profound effect on the business of chocolate confectionery manufacturing in Canada. I will let my friend, in answer to some of the questions, speak to that issue. Thank you very much.

The Chairman: Thank you. We will proceed with Senator Perrault.

Senator Perrault: I do not have any trouble at all with this proposed amendment. I am prepared to support it. The anomaly is certainly out there that many of these chocolate chip cookies that you see on sale in the stores have more chocolate content than the bars sold in other forms. I cannot understand why the members of the other place would entertain a late-hour amendment of the kind that was apparently brought in. That is all I have to say, Mr. Chairman. I have no problem with this proposal.

The Chairman: Thank you. Senator Poitras?

Senator Poitras: I have a general question. Do you agree with the new GST to replace the other tax? Will your group of

[Traduction]

ment aux biscuits et aux autres produits sucrés. Rien, dans l'apport nutritif, ne défavorise la confiserie de chocolat. En fait, il est étonnant de voir à quel point elle est nutritive. Bien sûr, c'est à cause du lait que renferme le chocolat et, jusqu'à un certain point, des noix et des autres ingrédients. Ainsi, on ne peut vraiment dire que la gaufrette de chocolat Cadbury devrait être réputée un produit alimentaire de base plus que la Kit Kat ou la Twix que l'on vend juste à côté.

La troisième raison est l'iniquité. Il est injuste de taxer un biscuit au chocolat et d'exonérer l'autre du simple fait que le premier est aussi commercialisé en tant que tablette de chocolat lorsqu'il est vendu en portions individuelles. La seule raison pour laquelle ce produit est assujéti à la TPS tient au libellé de l'alinéa 1e) de la Partie III du projet de loi. Si la confiserie Kit Kat est vendue au comptoir en portions individuelles, elle devrait être considérée comme telle. Peu importe l'emballage, dans l'optique de la TPS. Le produit est toujours assujéti à la taxe. Naturellement, lorsque le produit est emballé dans un format familial, il peut être tenu pour un biscuit au chocolat et devrait recevoir le même traitement.

Enfin, il faut aussi penser à ne pas nuire à la concurrence. Cet argument est subtilement différent de celui de l'iniquité en ce sens que l'équité est l'un des principaux objectifs de la Loi sur la TPS. Si tous les biscuits sont assujéti à la taxe, alors, les tablettes de confiserie de chocolat vendues dans ce format devraient aussi l'être. Cependant, comme les emballages de chocolat de format familial sont détaxés, ceux de tablettes de confiserie de chocolat devraient également l'être.

En conclusion, c'est avec le plus grand respect que nous demanderions au comité de recommander un amendement afin de mettre fin à ce traitement fiscal injuste et discriminatoire imposé par le projet de loi C-62. Notre proposition n'a été faite qu'à la dernière heure en raison d'un amendement apporté à la dernière minute. J'espère qu'il y aura unanimité de tous les partis de la Chambre et du Sénat car, à un moment donné, le gouvernement appuyait l'idée de taxer tous les biscuits afin d'éliminer la discrimination actuelle. Ce point a très peu d'importance pour le Comité des banques et du commerce, pour la Loi sur la TPS et pour les recettes du gouvernement, mais il a un effet marqué sur l'industrie de la confiserie de chocolat au Canada. Je laisse le soin à mon ami de s'attaquer à ce volet, en réponse à certaines de vos questions. Je vous remercie beaucoup.

Le président: Je vous remercie, M. Kelen. La parole est maintenant au sénateur Perrault.

Le sénateur Perrault: L'amendement proposé me semble tout à fait raisonnable. Je suis disposé à l'appuyer. L'anomalie existe certes puisque nombre des biscuits aux brisures de chocolat que l'on voit sur les tablettes des magasins contiennent plus de chocolat que les tablettes vendues sous d'autres formes. Je comprends mal comment les membres de l'autre endroit ont pu même envisager un amendement de dernière heure du genre de celle-là. C'est tout ce que j'ai à dire, monsieur le président. La proposition a tout mon appui.

Le président: Je vous remercie. Sénateur Poitras?

Le sénateur Poitras: J'ai une question d'ordre général. Êtes-vous d'accord que la nouvelle TPS remplace l'autre taxe?

[Text]

companies be in a better position overall except for this special amendment? Could I have your views on the present situation?

Mr. Kelen: The current tax situation under the Excise Tax Act applies a 13.5 per cent tax to chocolate confectionery bars. It is discriminatory in the sense that many products that the chocolate confectionery competes with are tax free. The federal sales tax on chocolate confectionery was introduced in 1985. Up to that point it was considered food and was tax-free. We were assured by the Department of Finance officials that when the multi-stage sales tax—then called the Business Transfer Tax—was introduced, this tax discrimination would be cleared up. We are looking forward to this GST legislation.

When Bill C-62 was introduced in the House of Commons by the Conservatives, it did rectify the situation. It taxed all competing snack foods, all dessert products, muffins, cookies, cakes and pies. It applied to everything that the chocolate confectionery competes with. We were very pleased with that. It is only because of the last-minute amendment that we are here before you now. I think that probably answers your question.

The Chairman: Senator Barootes?

Senator Barootes: My question was along the same lines and I think Mr. Kelen has answered it. In order to clarify it, what you are saying is that you were at a disadvantage prior to the GST—

Mr. Kelen: That is right.

Senator Barootes:—in that your competitors had no tax on their food products and you had to pay 13.5 per cent. If GST goes through the way it is, and the way you anticipated it would be, you would all be at the 11 per cent level. I think the term the Americans use is “level playing field”. This would be well understood by the Mars and Snickers people.

Mr. Kelen: That is correct.

Senator Barootes: It will be a level playing field. Is that correct?

Mr. Kelen: You must remember, senator, that most people associate Mars with England. In fact, the Mars bars that we had up until 1986 were made in England.

Senator Barootes: The ones in the U.S.A. taste better, in my opinion.

Mr. Kelen: They are called Milky Way in the U.S.

Senator Barootes: It is the fastest selling chocolate bar in the world, is it not?

Mr. Kelen: The only reason I mentioned it is that it is more associated with England than the United States.

[Traduction]

Votre groupe d'entreprises se trouvera-t-il en meilleure position globale, exception faite de la modification spéciale? J'aimerais connaître vos vues à ce sujet?

M. Kelen: Actuellement, la taxe d'accise appliquée aux tablettes de confiserie de chocolat est de 13,5 p. 100. Elle est discriminatoire, en ce sens que de nombreux produits avec lesquels doivent rivaliser les fabricants de confiserie de chocolat sont détaxés. La taxe de vente fédérale a été imposée à la confiserie de chocolat en 1985. Jusque-là, le produit était considéré comme un aliment et était détaxé. Des représentants du ministère des Finances nous avaient assurés que, lorsque entrerait en vigueur la taxe de vente multi-stades, alors appelée la taxe sur les transactions commerciales, cette discrimination serait éliminée. La législation sur la TPS est donc pour nous une bonne nouvelle.

Lorsque le projet de loi C-62 a été déposé à la Chambre des communes par le gouvernement conservateur, il mettait effectivement fin à la situation. Il assujettissait à la taxe toutes les grignotines concurrentes, les produits de dessert, les muffins, les biscuits, les gâteaux et les tartes. Il s'appliquait à tous les produits avec lesquels doit rivaliser la confiserie de chocolat. Nous étions comblés. Ce n'est qu'en raison d'un amendement de dernière minute que nous nous trouvons ici. Je crois que cela répond probablement à votre question.

Le président: Sénator Barootes?

Le sénateur Barootes: Ma question est dans le même ordre d'idées et je crois que M. Kelen y a déjà répondu. Afin de m'en assurer, vous dites que vous étiez défavorisé avant la TPS—

M. Kelen: C'est exact.

Le sénateur Barootes: ... en ce sens que vos concurrents n'avaient pas à payer la taxe sur leurs produits alimentaires alors que vous payez 13,5 p. 100. Si la TPS est adoptée telle quelle et de la façon dont vous l'aviez anticipé, vous auriez tous à payer 11 p. 100. Je crois que le terme utilisé par les Américains est l'équité des règles du jeu. Les fabricants de Mars et de Snickers comprennent très bien cela.

M. Kelen: Vous avez raison.

Le sénateur Barootes: Les mêmes règles s'appliqueraient à tous. Est-ce exact?

M. Kelen: Vous devez vous rappeler, sénateur, que la plupart des gens associent la tablette Mars à l'Angleterre. Les tablettes Mars vendues ici jusqu'en 1986 étaient effectivement fabriquées en Angleterre.

Le sénateur Barootes: Celles provenant des États-Unis ont meilleur goût, à mon avis.

M. Kelen: Aux États-Unis, elles se vendent sous le nom de Milky Way.

Le sénateur Barootes: C'est la tablette de chocolat la plus vendue au monde, n'est-ce pas?

M. Kelen: La seule raison pour laquelle je l'ai mentionnée est qu'elle est davantage associée à l'Angleterre qu'aux États-Unis.

[Text]

Senator Barootes: The correction that you wish to put in, which was submitted but not passed, would give you a level playing field between these two items? Is that correct?

Mr. Kelen: Exactly.

Senator Barootes: Can you see any disadvantage? Is somebody else going to pop up and complain? Will some other group be disadvantaged by this? Please be honest about this.

Mr. Kelen: Yes, I will. We have analysed this to a great degree. Nobody will come to you. They have been hearing about this. We have been saying this for quite a while. I cannot think of anyone who will say he is disadvantaged.

Senator Barootes: Do you see this box of 12 KitKat biscuits? That one is getting hurt. These ones are Cadbury Wafers. You do not make Milky Way in England, do you?

Mr. Ken Grace, Vice-President of Sales and Marketing, Effem Foods: No, we don't.

Senator Barootes: Incidentally, the only time I ever saw these before was when I went to buy treats for Hallowe'en. In October they put things out in 50s and 40s. Is this a gimmick to get around more-than-five rule?

Mr. Kelen: The Hallowe'en packs contain bite-sized bars. Those bars are now being increased in size so that in the new plant they will be manufacturing a Mars bar and Snickers bar which will be bigger than the little bite-sized bar. They will be 35 grams, which is one-half the size of the ordinary bar. Those Hallowe'en packs have become the trend in the market. They are now being sold all year round as cookies.

Senator Barootes: Hold up a KitKat.

Mr. Kelen: Yes.

Senator Barootes: When I buy those at Hallowe'en, they are in a little package like this for kids. You have been doing that for some time, or is it just a recent gimmick to get this more-than-five?

Mr. Grace: Up until about five years ago it was sold only as a Hallowe'en pack. About five years ago we introduced it as a year-round package of confectionery.

Senator Barootes: So it was not in answer to this bill?

Mr. Grace: No.

Senator Barootes: Thank you very much. It was an excellent presentation. I appreciate hearing it.

The Chairman: Senator Poitras?

Senator Poitras: Do you really need an amendment to the bill, or just an understanding with the Department of Revenue?

Mr. Kelen: That question came up at the House of Commons Finance Committee. The members asked that of the Finance officials. At first they were flippant and said it was

[Traduction]

Le sénateur Barootes: La modification que vous désirez voir apporter, qui a été proposée mais pas adoptée, établirait des règles du jeu équitables pour ces deux produits, n'est-ce pas?

M. Kelen: Exactement.

Le sénateur Barootes: Pouvez-vous y voir un désavantage? Quelqu'un se plaindra-t-il? Un autre groupe sera-t-il défavorisé par cet amendement? Soyez franc, je vous prie.

M. Kelen: Oui, je le serai. Nous avons analysé cette question en profondeur. Personne ne se plaindra. Ils en ont tous entendu parler. Nous réclamons cet amendement depuis longtemps. Je ne puis songer à quiconque qui s'estimera désavantagé.

Le sénateur Barootes: Vous voyez cette boîte de douze biscuits KitKat. Elle en subira les contrecoups. Voici des gaufrettes Cadbury. La Milky Way n'est pas fabriquée en Angleterre, n'est-ce pas?

M. Ken Grace, vice-président des ventes et de la commercialisation, Effem Foods: Non, nous n'en fabriquons pas là-bas.

Le sénateur Barootes: Soit dit en passant, la seule autre fois que j'ai vu un de ces emballages, c'est lorsque je me suis rendu au magasin pour acheter des bonbons d'Halloween. En octobre, ils mettent en vente des produits vendus par paquets de 50 et de 40. Est-ce une façon de contourner la règle du plus que cinq portions?

M. Kelen: Les emballages d'Halloween contiennent des tablettes de la grosseur d'une bouchée. Nous sommes en train d'en accroître la grosseur de sorte que, dans la nouvelle usine, on produira des tablettes Mars et Snickers de 35 grammes, soit la moitié d'une tablette ordinaire. Ces emballages d'Halloween sont devenus à la mode. On les vend maintenant à longueur d'année à titre de biscuits.

Le sénateur Barootes: Veuillez me montrer la KitKat.

M. Kelen: Voici.

Le sénateur Barootes: Lorsque j'en achète à l'Halloween, elles sont vendues dans de petits emballages comme celui-ci, destinés aux enfants. Procédez-vous ainsi depuis quelque temps déjà ou s'agit-il d'un nouveau moyen pour contourner la règle des cinq portions individuelles?

M. Grace: Jusqu'à il y a cinq ans environ, on n'en vendait que pour l'Halloween. Par la suite, c'est devenu un produit courant.

Le sénateur Barootes: De sorte que cela n'a rien à voir avec le projet de loi?

M. Grace: Non.

Le sénateur Barootes: Je vous remercie beaucoup. La présentation était excellente et je l'ai beaucoup appréciée.

Le président: Sénateur Poitras?

Le sénateur Poitras: Faut-il vraiment amender le projet de loi, ou une entente avec le ministère du Revenu suffirait-elle?

M. Kelen: La question a été soulevée au Comité des finances de la Chambre des communes. Les membres ont posé la question aux représentants du ministère des Finances. Au début, ils

[Text]

administrative and there should not be a problem. We then asked them to put in on the record that there will not be a problem in terms of it's being considered a cookie. They had to then backtrack. On the record, they said, "No, that is still chocolate confectionery."

Senator Barootes: So we need to amend the bill.

Mr. Kelen: We need an amendment.

The Chairman: Thank you. It would not work by just changing its name to a cookie bar?

Mr. Kelen: Believe it or not, Twix is called a cookie bar. They were called cookie bars since they were made.

The Chairman: They are still taxed?

Mr. Kelen: Yes.

The Chairman: Next is Senator Anderson.

Senator Anderson: Would it be a very expensive proposition to perhaps leave a corner of one of those biscuits without the chocolate? Then it would be different from the individually-wrapped single bars.

Mr. Kelen: I do not know technically how difficult it would be. It is still called Twix or Coffee Crisp. Of course, the companies want to take advantage of their brand name. If it is still marketed somewhere else as candy in a different format, they would still tax it.

Senator Anderson: But it would be different from the individual bar? It would not have quite as much chocolate content?

Mr. Kelen: Yes. It is not chocolate that causes the Department of Finance a problem. It is the fact that we are marketing a product under the same name also as chocolate confectionery at the candy counter.

The Chairman: Senator Stollery?

Senator Stollery: I think my question has been answered, Mr. Chairman, and I think it sounds like a reasonable amendment to me.

Senator Gigantès: Mr. Chairman, I am a little confused. The imported bar is not taxed, but what is made here is taxed?

Mr. Kelen: That is right.

Senator Gigantès: Twix, which is also made here, is taxed?

Mr. Kelen: That particular package is now made in the United States, but the same product, Twix, is made in Canada at the plant for the single serving size.

Senator Gigantès: And it is taxed?

Mr. Kelen: It is taxed.

Senator Gigantès: But the imported is not?

[Traduction]

avaient une attitude assez cavalière. Selon eux, il s'agissait d'un point d'ordre administratif qui ne devrait pas poser de problème. Nous leur avons alors demandé de déclarer publiquement que le fait de considérer ce produit comme un biscuit ne poserait pas de problème. Ils ont alors dû faire marche arrière. Pour fins du compte rendu, ils ont déclaré qu'il s'agissait toujours de confiserie de chocolat.

Le sénateur Barootes: Ainsi, il faut amender le projet de loi.

M. Kelen: Nous avons besoin d'un amendement.

Le président: Je vous remercie. Il ne suffirait pas de qualifier la tablette de tablette-biscuit sur l'emballage?

M. Kelen: Croyez-le ou non, la tablette Twix est une tablette-biscuit. Elle est appelée ainsi depuis qu'on la produit.

Le président: Elle est toujours assujettie à la taxe?

M. Kelen: Oui.

Le président: La parole est maintenant au sénateur Anderson.

Le sénateur Anderson: Serait-il fort coûteux de peut-être laisser un coin de ces biscuits sans chocolat? Les produits seraient alors différents des tablettes vendues en portions individuelles.

M. Kelen: J'ignore à quel point cela serait difficile, techniquement. La tablette n'en serait pas moins appelée Twix ou Coffee Crisp. Bien sûr, les entreprises veulent tirer avantage de leur nom commercial. Si le produit était vendu ailleurs comme bonbon, sous un format différent, ils continueraient de le taxer.

Le sénateur Anderson: Mais le produit serait différent de la tablette individuelle? Il ne contiendrait pas autant de chocolat?

M. Kelen: Oui. Ce n'est pas tant le chocolat qui cause des difficultés au ministère des Finances. C'est plutôt le fait que nous vendons un produit sous le même nom que la confiserie de chocolat vendue au comptoir de bonbons.

Le président: Sénateur Stollery?

Le sénateur Stollery: Je crois qu'on a répondu à ma question, monsieur le président. L'amendement me semble raisonnable.

Le sénateur Gigantès: Monsieur le président, je suis un peu perplexe. La tablette importée n'est pas taxée, mais ce que l'on produit ici l'est?

M. Kelen: C'est exact.

Le sénateur Gigantès: La tablette Twix, qui est également produite ici, est taxée?

M. Kelen: Cet emballage particulier est maintenant fabriqué aux États-Unis, mais le même produit, Twix, est fabriqué au Canada, à l'usine des emballages de portions individuelles.

Le sénateur Gigantès: Et il est taxé?

M. Kelen: Il l'est.

Le sénateur Gigantès: Par contre, le produit importé ne l'est pas?

[Text]

Mr. Kelen: The imported Cadbury wafer is not; but I could have provided 100 boxes of cookies made in Canada that are also tax-free.

Senator Gigantès: We have heard from others that there are many products that are taxed and some that are not, and there seems to be convoluted logic going through the items. Someone told us that if you have raspberry bushes and you sell the raspberries, those are tax-free, but if you sell the bush, that is taxed. Are cashiers in grocery stores likely to have problems as to which are taxed and which are not?

Mr. Kelen: Actually, I bought these last night. There are three different Cadbury products at the same price, in the same place, in the same aisle as the Coffee Crisp and the Kitkat. The cashier was surprised that the computer did not register any tax. I had to assure her that they were tax-free. She thought they would be taxed as well. However, in many places, it is a computer that does that now.

The Chairman: Senator Cools?

Senator Cools: Thank you, Mr. Chairman. I just wanted to add my support to Senator Perrault and Senator Stollery. Since I am only an alternate on this committee, I want to ensure that when we get around to deliberating on the amendment, my support is included in those deliberations. The gentlemen have made a very convincing and persuasive presentation and I think we should look at the amendment seriously.

Senator Stollery: Mr. Chairman, I now have a question. I have heard a little bit about the confectionery business and about how important showing the product is. It is a very big deal in the confectionery business. My question is about the United States. I know that Mars is an American company, although I used to think it was an English company. Why are the confectionery counters in the United States rather poor compared to those in Canada or in England, and yet many of these bars are made in the United States? I have never understood that.

Mr. Grace: I am not sure I understand what you mean by "poor".

Senator Stollery: The selection of chocolate bars is usually fairly poor, as is the quality.

Mr. Grace: I believe it is because there are fewer manufacturers in the U.S. than in Canada.

The Chairman: Thank you for your presentation, and for the exhibits.

Our next delegation is from the Canadian Association of Psychoanalytic Psychotherapists for Children. Please proceed.

Ms. Rhoda Wolpert, President, Canadian Association of Psychoanalytic Psychotherapists for Children: Thank you,

[Traduction]

M. Kelen: La gaufrette importée de Cadbury ne l'est pas; mais j'aurais pu vous apporter 100 boîtes de biscuits faits au Canada qui sont également détaxés.

Le sénateur Gigantès: D'autres témoins nous ont affirmé qu'il existe de nombreux autres produits qui sont taxés et d'autres qui ne le sont pas et il semble difficile de dégager une logique du traitement accordé. Quelqu'un nous a affirmé que si vous avez des framboisiers et que vous vendez des framboises, celles-ci sont détaxées; par contre, si vous vendez le framboisier, alors la taxe est appliquée. Les caissiers dans les épiceries ne sont-ils pas susceptibles d'éprouver des difficultés quant à savoir ce qui est taxé et ce qui ne l'est pas?

M. Kelen: Pour tout vous dire, j'ai acheté ces tablettes hier soir. Voici trois différents produits de Cadbury vendus au même prix, au même endroit, dans la même allée que la Coffee Crisp et la Kit Kat. La caissière a été étonnée de constater que la caisse n'enregistrait pas de taxe. J'ai dû lui assurer que ces produits étaient détaxés. D'après elle, ils auraient dû être taxés. Cependant, dans bien des magasins, la caisse électronique détermine la taxe.

Le président: Sénateur Cools?

Le sénateur Cools: Je vous remercie, monsieur le président. Je désirais simplement me joindre au sénateur Perrault et au sénateur Stollery pour appuyer l'amendement. Comme je ne suis qu'un substitut au sein de ce Comité, je veux m'assurer que, lorsque viendra le temps de délibérer de cet amendement, mon appui comptera. Ces messieurs ont été très convaincants et persuasifs et je crois que nous devrions envisager sérieusement d'amender le projet de loi.

Le sénateur Stollery: Monsieur le président, j'aurais maintenant une question. J'ai quelque peu entendu parler de l'industrie de la confiserie et à quel point il est important de bien mettre en valeur le produit. C'est un point majeur dans cette industrie. Ma question concerne les États-Unis. Je sais que Mars est un fabricant américain, bien que j'ai toujours cru qu'il s'agisse d'une entreprise britannique. Pourquoi les comptoirs de bonbons aux États-Unis sont-ils si dégarnis comparativement à ceux du Canada ou de l'Angleterre? Pourtant, beaucoup de ces tablettes sont faites aux États-Unis. Je n'ai jamais compris.

M. Grace: Je ne suis pas certain d'avoir bien compris ce que vous entendez par le mot «dégarni».

Le sénateur Stollery: Le choix de tablettes de chocolat est habituellement assez médiocre, tout comme la qualité d'ailleurs.

M. Grace: Je crois que c'est parce qu'il existe moins de fabricants aux États-Unis qu'au Canada.

Le président: Messieurs, je vous remercie de votre présentation ainsi que des produits de démonstration que vous nous avez apportés.

La prochaine délégation vient de la Canadian Association of Psychoanalytic Psychotherapists for Children. À vous la parole.

Mme Rhoda Wolpert, présidente, Canadian Association of Psychoanalytic Psychotherapists for Children: Je vous remer-

[Text]

Mr. Chairman. I am Rhoda Wolpert, and I am the President of the Canadian Association of Psychoanalytic Psychotherapists for Children, which is a very new association in Canada. It was started in 1981 by graduates from the Toronto Child Psychotherapy Program. Ellen Lewinberg, who is with me today, is the Executive Director of the training program. It is a very intensive, in-depth training program specializing in the treatment of children. We treat very disturbed children. We are the only training program of our kind in Canada at the moment, although there is another in the beginning stages in Montreal at the current time.

We are modelled on the program that was started by Anna Freud in England and by Melanie Klein at the Tavistock Clinic in England as well. We are associated with the American and the English associations, and there is now a similar structure in Italy. We have a very small membership. There are only 18 graduates at the current time able to offer a specialized service to children.

We have a high commitment to standards. Although our association is small, we have a specified scope of practice, a code of ethics, and a complaints procedure.

We offer very specialized services to children who are quite disturbed. We are willing to work intensively with the most disturbed children to try to restructure their personalities rather than simply eliminate the behaviours that are irritating. This process that we undergo with children is, we believe, very empowering. It gives children the power to continue their lives effectively.

The Chairman: Are the children referred to you by medical practitioners or by the parents?

Ms. Wolpert: By word of mouth. We have a slew of child psychiatrists, adult psychiatrists, pediatricians, general practitioners and psychologists who refer patients to us. The Children's Aid Society contracts our services as well.

The Chairman: What percentage would be direct referrals from medical practitioners?

Ms. Wolpert: Probably 70 per cent.

The Chairman: I am trying to lead up to your relationship with the profession.

Ms. Wolpert: The teachers of the original faculty were child psychologists. The graduates of the program are joining them. We are now the faculty. This was started because there were not enough child psychiatrists to offer this treatment. It is very difficult treating children. People capable of treating adults usually have a 50/50 practice, 50 per cent adult and 50 per cent children, because it is difficult to work with children. Our members are prepared to have full practices of children because that is the work we are trained to do and want to do.

In England child psychotherapists are part of the recognized health care system and are funded by government. In Canada

[Traduction]

cie, monsieur le président. Permettez-moi de me présenter: Rhoda Wolpert, présidente de la Canadian Association of Psychoanalytic Psychotherapists for Children, une association encore assez jeune au Canada. Elle a été formée en 1981 par des diplômés du Toronto Child Psychotherapy Program. Ellen Lewinberg, qui m'accompagne aujourd'hui, en est la directrice générale. Le programme de formation très intensive et complète est spécialisé dans le traitement d'enfants. Nous traitons des enfants qui ont des troubles graves. Nous avons en fait le seul programme de formation du genre au Canada pour l'instant, bien qu'un autre soit à la veille de voir le jour à Montréal.

Notre programme se modèle sur celui qui a été lancé par Anna Freud en Angleterre et par Melanie Klein à la Clinique Tavistock, également en Angleterre. Nous sommes affiliés aux associations américaines et britanniques, et il existe maintenant un organisme similaire en Italie. Nous comptons très peu de membres. En fait, notre programme n'a produit jusqu'ici que 18 diplômés capables d'offrir un service spécialisé pour enfants.

Nous obéissons à des normes fort élevées. Bien que notre association soit petite, elle a un champ d'activité précis, un code de déontologie ainsi qu'une procédure de plaintes.

Nous offrons des services très spécialisés pour les enfants affichant des troubles graves. Nous sommes disposés à travailler intensément avec les enfants les plus perturbés afin d'essayer de restructurer leur personnalité plutôt que de simplement éliminer les comportements irritants. Ce processus est, estimons-nous, fort utile. Il donne aux enfants les moyens de vivre selon leurs vraies capacités.

Le président: Les enfants vous sont-ils envoyés par des praticiens de la médecine ou par les parents?

Mme Wolpert: Les références se font de bouche à oreille. Nous avons tout un groupe de psychiatres pour enfants, de psychiatres pour adultes, de pédiatres, d'omnipraticiens et de psychologues qui nous réfèrent des patients. Même la Société d'aide à l'enfance engage nos services.

Le président: Quel pourcentage de vos patients sont directement référés par des médecins?

Mme Wolpert: Probablement 70 p. 100.

Le président: J'essaie de déterminer vos rapports avec la profession.

Mme Wolpert: Les professeurs de la faculté originale étaient des psychologues pour enfants. Maintenant, les diplômés du programme se joignent à eux. Nous représentons maintenant la faculté. Le programme a été lancé parce qu'il n'existait pas suffisamment de psychiatres pour enfants pour offrir un service. Le traitement de ces enfants est extrêmement difficile. Ceux qui sont capables de traiter des adultes ont habituellement une pratique moitié-moitié, c'est-à-dire 50 p. 100 d'adultes et 50 p. 100 d'enfants, parce qu'il est très difficile de travailler avec des enfants. Nos membres sont disposés à se consacrer uniquement aux enfants parce que c'est le travail auquel ils ont été formés et qu'ils désirent faire.

En Angleterre, les psychothérapeutes pour enfants sont inclus dans le régime reconnu d'assurance-maladie et sont financés par le gouvernement. Au Canada, nous ne recevons

[Text]

we are not yet funded by government. We hope to have that arrangement in place in the near future.

We are in the competitive market against psychiatrists who are funded by medicare and by psychologists who are funded by health insurance and social workers who are employees of institutions. So we compete with people who have alternative mechanisms of funding. The families who come to us must pay themselves. We do not want to treat only the children of the rich; we want to make our services available to all children in need.

The amendment we are asking for is to clause 12 under Part II respecting health care services. Would you like me to read the amendment?

The Chairman: Yes.

Ms. Wolpert: Clause 12 now reads:

A supply of psychoanalytic service made by a person who

(a) has received the same training in the provision of psychoanalytic services from the same training institute as medical practitioners who provide psychoanalytic services—

And that is true of our training.

It goes on to state:

(b) is a member in good standing of the professional society in respect of the provision of psychoanalytic services in Canada that... sets and maintains the same standards of practice and conduct in respect of all members of the society and consists of

(a) at least 300 members in Canada of which two-thirds are medical practitioners.

That is clause 12 as it stands. We want to add:

Or (b) consists of less than 300 members in Canada who specialize in providing psychoanalytic services to children.

That would give us an exemption specifically for our expertise in treating children.

The amendment is a slight one. It is a slight addition to what exists, but the benefit to the children who need our services will be major. We do not know of any other group that would qualify for this exemption.

Our great concern is that if our services become unaffordable children will not receive treatment, and problems in children are quite major to the children, their families and society. These children grow up and become delinquents. They become pregnant, and they repeat the pattern of abuse with their own children because they are not capable of being parents. There is a high suicide rate. There are high unemployment rates. They end up in hospitals and penal institutions. We want to be able to get our children as young as possible and treat them as young as possible.

[Traduction]

pas encore de fonds du gouvernement. Nous espérons avoir de tels arrangements en place sous peu.

Nous livrons concurrence aux psychiatres et aux psychologues payés par les régimes d'assurance-maladie et aux travailleurs sociaux employés par des établissements publics. Ainsi, nous livrons concurrence à ceux qui sont payés au moyen de différents mécanismes. Les familles qui viennent à nous doivent payer de leurs poches. Nous ne voulons pas traiter seulement des enfants de riches; nous voulons que le service soit à la disposition de tous les enfants qui en ont besoin.

L'amendement que nous demandons vise l'article 12 de la Partie II concernant les services de santé. Aimerez-vous que je vous lise l'amendement proposé?

Le président: Je vous en prie.

Mme Wolpert: L'article 12 dispose actuellement que:

La fourniture d'un service de psychanalyse effectuée par une personne qui, à la fois :

a) a reçu pour la fourniture du service la même formation que les médecins qui fournissent ces services, de la part de la même institution de formation;

Ce qui est vrai de notre formation.

Je poursuis:

b) est membre en règle de l'institution de formation relativement à la fourniture de tels services au Canada, qui, à la fois:

(i) fixe et maintient les mêmes normes de pratique et de conduite pour tous ces membres;

(ii) compte au moins 300 membres au Canada, dont les deux tiers au moins sont des médecins.

Voilà l'article 12 tel qu'il est maintenant. Nous désirons ajouter:

Ou (iii) compte moins de 300 membres au Canada spécialisés dans la prestation de services de psychoanalyse à des enfants.

Ceci exonérerait notre compétence dans le traitement des enfants.

Il s'agit d'un léger amendement. Il s'agit d'un simple ajout à ce qui se trouve déjà à l'article. Par contre, l'avantage pour les enfants qui ont besoin du service sera capital. Nous ne connaissons pas d'autres groupes qui deviendraient ainsi admissibles à cette exonération.

Notre plus grand souci, c'est que, si nos services sont à un prix inabordable, les enfants ne seront pas traités. Or, les troubles de ces enfants sont fort importants pour eux-mêmes, pour leur famille et pour la société. Ces enfants grandissent et deviennent des délinquants. Ils deviennent des parents qui traitent leurs enfants de la même façon qu'ils l'ont été parce qu'ils sont inaptes à être parents. Le taux de suicide est élevé, tout comme le taux de chômage. Ils finissent dans des hôpitaux et dans des institutions carcérales. Nous voulons pouvoir voir ces enfants le plus tôt possible et les traiter dès le plus jeune âge.

[Text]

The families willing to bring their children to us make a great deal of commitment in terms of time—there is emotional energy also—and money.

I must add that somehow it is an added burden to have to bring your child and pay for the treatment. The GST, as it stands, will discriminate against those parents who are willing to pay for the services for their own children, and it may prevent some children from receiving the service because it might just push it over the mark where parents can afford it, and what we can afford to offer, even on the sliding scale we have now.

We think that psychotherapy is not a luxury. When a child is in emotional trouble and needs the service, the family and the child should not be penalized by having to pay an additional tax.

There are not enough psychologists and psychiatrists whose services are funded, and children's mental health centres have extraordinarily long waiting lists. There is a new alliance of children's mental health that has been formed in Ontario because of the concern about the backlog in children's mental health centres. The waiting lists are up to two years to get a child in for treatment, and two years of lost treatment time, when a child is young, is quite serious in terms of development of that child. They should not have to wait those long periods before receiving treatment.

The last point is that non-medical psychoanalysts, psychiatrists and psychologists already are exempted from the tax. Their services will not be taxed under the GST. Some of our members are child psychiatrists and psychologists who already have an exemption, and if this goes through, we will be discriminated against within our own association.

The Chairman: I gather your amendment is being put forward because you have less than 300 members and because two-thirds of your membership are not medical practitioners.

Ms. Wolpert: This is an addition.

The Chairman: An addition which would interpret the exemption in that way?

Ms. Wolpert: Right.

The Chairman: Did you make this presentation to the Commons committee, and, if so, I wonder if there was any reaction. This, by the way, is a problem facing many support systems in the medical field. The committee has heard from many in that field. The committee is interested in why there is a cutoff. Is that because, for example, your service does not qualify under medicare?

Ms. Wolpert: We went to Mr. Blenkarn's committee, but unfortunately the bill had already been passed by the time we found out about the process and the ramifications to us. We were quite naive and found out a bit late. Mr. Blenkarn referred us to the Senate and suggested that we look into this particular exemption which they had permitted and which we could add to. It was at his direction that we appear before you. We simply appeared before that committee too late.

[Traduction]

Les familles disposées à faire traiter leurs enfants par nous y consacrent beaucoup de temps et d'argent, sans oublier toute l'énergie émotionnelle qui entre en jeu.

Je dois ajouter que, d'une certaine façon, c'est pire d'avoir à consulter et à payer pour le traitement. La TPS, telle qu'elle est actuellement structurée, défavorisera ceux qui sont prêts à payer pour obtenir des services pour leurs propres enfants et elle pourrait empêcher que certains reçoivent des soins parce que le prix dépasserait alors le seuil qu'ils peuvent payer et ce que nous pouvons offrir, même avec des prix à échelle mobile comme nous en avons actuellement.

À notre avis, la psychothérapie n'est pas un luxe. Lorsqu'un enfant a des troubles émotionnels et a besoin du service, la famille et l'enfant ne devraient pas être pénalisés en ayant à payer une taxe additionnelle.

Il n'y a pas suffisamment de psychologues et de psychiatres dont les services sont financés, et les centres de santé mentale pour enfants ont des listes d'attente extraordinairement longues. Une nouvelle alliance en matière de santé mentale pour enfants s'est formée en Ontario en raison de l'arriéré de traitement des enfants dans les centres de santé mentale. Un enfant peut parfois attendre jusqu'à deux ans sur une liste d'attente avant d'obtenir un traitement, et deux ans de traitements perdus, lorsque l'enfant est jeune, peuvent très gravement affecter son développement. Les enfants ne devraient pas avoir à attendre si longtemps avant de recevoir un traitement.

Le dernier point que j'aimerais faire valoir, c'est que les psychoanalystes, psychiatres et psychologues qui ne sont pas médecins sont déjà exonérés de la taxe. Leurs services n'y seront pas assujettis. Certains de nos membres sont des psychiatres et psychologues pour enfants qui bénéficient déjà de l'exonération. Si la loi entrerait en vigueur telle qu'elle, nous ferons l'objet de discrimination au sein même de notre association.

Le président: Je suppose que vous proposez un amendement parce que vous comptez moins de 300 membres et parce que les deux tiers de vos membres ne sont pas médecins.

Mme Wolpert: Il s'agit d'un ajout.

Le président: Un ajout qui ferait jouer l'exonération en votre faveur?

Mme Wolpert: Oui.

Le président: Avez-vous fait cette présentation au comité de la Chambre des communes et, dans l'affirmative, quelle a été la réaction? Soit dit en passant, de nombreux groupes de soutien ont le même problème dans le domaine médical. Le Comité a entendu de nombreux témoins de ce domaine. Nous aimerions savoir pourquoi la distinction est établie. Est-ce, par exemple, parce que votre service n'est pas inclus dans les régimes d'assurance-maladie?

Mme Wolpert: Nous avons comparu devant le comité de M. Blenkarn, mais malheureusement le projet de loi avait déjà été adopté avant que nous ne soyons informés du processus et de ses conséquences pour nous. Nous avons été très naïf et avons découvert tout cela un peu trop tard. M. Blenkarn nous a encouragés à nous présenter au Comité sénatorial et a proposé que nous étudions cette exonération particulière qu'ils avaient permis, à laquelle nous pourrions vouloir faire des ajouts. Nous

[Text]

Senator Perrault: I wonder what kind of reaction you have had from the Canadian Medical Association. Has that association supported your submission, or have you sought its support?

Ms. Wolpert: We have communicated with the Ontario Medical Association. We are part of a lobby group with the Ontario Medical Association to try to increase the funding to children's mental health care in Ontario so there is not a backlog.

Senator Perrault: You have not discussed this proposal with the CMA?

Ms. Wolpert: No.

Senator Perrault: Have you had any informal reaction? Have you received any letters from any members of the profession in support of your submission?

Ms. E. Lewinberg, Executive Director, Toronto Child Psychotherapy Program, Canadian Association of Psychoanalytic Psychotherapists for Children: The group of psychoanalysts who have trained us in the program has been very supportive. That group suggested there are different routes we might take, and one would have to become affiliated with that organization so that we would be exempted in that way under the current exemptions; but that would be a difficult thing to do because it is the Canadian association and not the Ontario association that would be involved. The only place where we are now known is Ontario.

Senator Perrault: Do you intend to extend your services to the other provinces? I am from British Columbia, the third largest province in Canada.

Ms. Wolpert: We would love to. We are in Montreal now. We are hoping to extend our services across the country.

Senator Barootes: Mr. Chairman, I have a series of questions. Your society exists where, only in Toronto?

Ms. Wolpert: It is a Canadian association. Our members are all located in Ontario at the current time, but not only in Toronto. They are also in Ottawa, London, Woodstock and Kingston.

Senator Barootes: None of your practitioners, if I may use that term, practice anywhere except in Ontario.

Ms. Wolpert: Correct.

Senator Barootes: Is the training program of which you spoke, which seems to be a protractive and strong program, affiliated with any university?

Ms. Wolpert: We are affiliated with the Clarke Institute of Psychiatry, which is affiliated with the University of Toronto. Our certificates come from the Clarke, which is the training institute for psychiatry in Toronto in the health sciences complex.

Senator Barootes: Do they set your curriculum and professional standards?

[Traduction]

sommes ici aujourd'hui sur son conseil. Nous avons simplement comparu devant ce comité trop tard.

Le sénateur Perrault: Je me demande quel genre de réaction aurait eue l'Association médicale du Canada. Cette association a-t-elle appuyé votre mémoire ou lui avez-vous demandé son appui?

Mme Wolpert: Nous sommes entrés en communication avec l'Association médicale de l'Ontario. De concert avec l'Association médicale de l'Ontario, nous faisons partie d'un groupe de pression qui tente de faire relever les fonds affectés aux soins de santé mentale pour enfants d'Ontario, de sorte à éliminer l'arriéré.

Le sénateur Perrault: Vous n'avez pas abordé cette proposition avec l'AMC?

Mme Wolpert: Non.

Le sénateur Perrault: L'association vous a-t-elle communiqué une réaction officielle? Avez-vous reçu des lettres de membres de la profession qui appuyaient votre mémoire?

Mme E. Lewinberg, directrice générale, Toronto Child Psychotherapy Program, Canadian Association of Psychoanalytic Psychotherapists for Children: Le groupe de psychanalystes qui nous ont formés dans le cadre du programme nous a donné beaucoup d'appui. Ce groupe a proposé différentes voies que nous aurions pu suivre; l'une d'entre elles aurait été de s'affilier à cet organisme de façon à pouvoir être exonérés; cependant, la chose serait difficile à réaliser parce qu'il s'agit de l'association canadienne et non pas de l'association ontarienne. Le seul endroit où nous sommes connus actuellement est en Ontario.

Le sénateur Perrault: Avez-vous l'intention d'élargir vos services à d'autres provinces? Moi-même, je suis de Colombie-Britannique, la troisième province en importance au Canada.

Mme Wolpert: Nous en serions ravis. Actuellement, nous sommes à Montréal. Nous espérons élargir nos services à l'ensemble du pays.

Le sénateur Barootes: Monsieur le président, j'aurais une série de questions. Votre société n'existe-t-elle qu'à Toronto?

Mme Wolpert: Notre association est canadienne. Nos membres se trouvent tous actuellement en Ontario, mais pas uniquement à Toronto. Il y en a également à Ottawa, à London, à Woodstock et à Kingston.

Le sénateur Barootes: Aucun de vos praticiens, si je peux employer ce terme, n'exerce ailleurs qu'en Ontario.

Mme Wolpert: C'est exact.

Le sénateur Barootes: Est-ce que le programme de formation dont vous nous avez parlé, qui semble être un programme proactif et fort, est affilié à une université?

Mme Wolpert: Nous sommes affiliés au Clarke Institute of Psychiatry, qui est lui-même affilié à l'université de Toronto. Nos certificats viennent du Clarke Institute, qui est l'institut de formation en psychiatrie de Toronto au centre de sciences de la santé.

Le sénateur Barootes: Est-ce qu'il détermine votre programme d'études et vos normes professionnelles?

[Text]

Ms. Wolpert: No. They are set by our education committee.

Senator Barootes: Does the Ontario College of Physicians and Surgeons set them?

Ms. Wolpert: No.

Senator Barootes: I have in my hand the Canadian Psychological Association's submission. They are GST exempt. Do they support you in asking for this tax exempt status?

Ms. Wolpert: We did not ask them for it. We have psychologists in our group who felt the need to take additional training with us.

Senator Barootes: I am talking about the association per se.

Ms. Wolpert: We did not go to the association.

Senator Barootes: It appears to me that you need to establish a provincial professional recognition for yourselves under an act of the Province of Ontario.

Ms. Lewinberg: We certainly attempted to do that. We tried to become part of the health legislation and submitted briefs to that effect, but we were too small in numbers to be accepted.

Ms. Wolpert: The minimum size association that they accept for regulation in Ontario under this new review is 300 members, which we will not reach for a good length of time.

Senator Barootes: That requirement is also included in this act. You have only 50 members, 18 of whom are graduates.

Ms. Wolpert: Yes, but we will be adding two members a year as we go along.

Senator Barootes: I am trying to figure out how long it will take you to reach 300 members.

Ms. Wolpert: It will be a long time.

Senator Barootes: I will not even be here to see that.

Ms. Wolpert: That is why we felt safe in saying less than 300 members. But if we included other provinces in trying to reach that number, it could add up.

Senator Barootes: How would you set up a training course in another province if there are no qualified people? Have you some plan in regard to that?

Ms. Lewinberg: We began with some child psychiatrists who were very interested in training people. They helped us begin the program. There were interested social workers, psychologists, and one doctor who wanted additional training.

Senator Barootes: Do you recall the doctor's name by any chance?

Ms. Lewinberg: Dr. Russell Westkirk. Do you mean who started the program?

[Traduction]

Mme Wolpert: Non. Ils sont établis par notre comité de l'éducation.

Le sénateur Barootes: Sont-ils établis par l'Ordre des médecins et des chirurgiens de l'Ontario?

Mme Wolpert: Non.

Le sénateur Barootes: J'ai en main le mémoire de la Société canadienne de psychologie. Elle est exonérée de la TPS. Est-ce qu'elle vous appuie dans votre démarche pour obtenir une exonération?

Mme Wolpert: Nous n'avons pas demandé leur appui. Nous avons, parmi nos membres, des psychologues qui ont senti le besoin de suivre une formation supplémentaire auprès de nous.

Le sénateur Barootes: Je vous parle de l'association comme telle.

Mme Wolpert: Nous n'avons pas communiqué avec l'association.

Le sénateur Barootes: Il me semble que vous devriez obtenir la reconnaissance professionnelle par une loi de l'Ontario.

Mme Lewinberg: Nous avons bien sûr essayé de l'obtenir. Nous avons essayé d'être inclus dans la loi sur la santé et nous avons présenté des mémoires à cet effet, mais nous sommes trop peu nombreux pour être acceptés.

Mme Wolpert: Pour être réglementée en Ontario une association doit avoir au moins 300 membres, nombre que nous ne sommes pas prêts d'atteindre avant longtemps.

Le sénateur Barootes: Ce projet de loi a la même exigence. Vous n'avez que 50 membres, dont 18 sont des étudiants diplômés.

Mme Wolpert: Oui, mais nous ajouterons deux membres par année au fil du temps.

Le sénateur Barootes: J'essaie de déterminer combien de temps il vous faudra pour avoir 300 membres.

Mme Wolpert: Ce ne sera pas avant longtemps.

Le sénateur Barootes: Je ne serai même plus là pour le voir.

Mme Wolpert: C'est pourquoi nous avons trouvé prudent de dire moins de 300 membres. Mais si nous incluons d'autres provinces pour essayer d'atteindre ce chiffre, le nombre de nos membres augmenterait.

Le sénateur Barootes: Comment pourriez-vous créer un cours de formation dans une autre province s'il n'y a pas de gens qualifiés dans cette province? Avez-vous un plan à cet égard?

Mme Lewinberg: Au départ nous avons des psychiatres de l'enfant qui étaient prêts à former des gens. Ils nous ont aidé à mettre le programme sur pied. Il y avait des travailleurs sociaux et des psychologues qui étaient très intéressés et un médecin qui voulait parfaire sa formation.

Le sénateur Barootes: Vous souvenez-vous par hasard du nom de ce médecin?

Mme Lewinberg: Le Dr Russell Westkirk. Vous voulez-vous dire celui qui a commencé le programme?

[Text]

Senator Barootes: Yes.

Ms. Lewinberg: Dr. Gordon Warme. He was head of the Child and Family Branch at the Clarke Institute at the time. That is how the program started. I think it could start in a similar way in other provinces as well.

Senator Barootes: In order to establish a professional group, you have to set up professional standards, examinations, a code of ethics, and so on. Has that been brought to your attention?

Ms. Wolpert: We have that. We have a curriculum, a student evaluation committee, a code of ethics for the association, a complaints procedure and a scope of practice.

Senator Barootes: Have those been recognized by the province in order to establish your professional group?

Ms. Wolpert: We are a recognized association within the province. We are recognized by the Alliance of Children's Mental Health. They invited us to become a member. We are recognized within the province.

Senator Barootes: So you have that 300-member barrier to cross.

The Chairman: Also, two-thirds of their members are not medical practioners.

Ms. Wolpert: About one-third of our members are medical practioners. We are not aiming for that.

Senator Barootes: Are you aware of a group called Bosco Homes in Saskatchewan? Father Larre does similar work with disturbed adolescents.

Ms. Wolpert: Is he related to the St. Christopher House group which is associated with a group in New York?

Senator Barootes: No. Are you aware of the Brown Camps in Ontario?

Ms. Wolpert: Yes.

Senator Barootes: Are you associated with them?

Ms. Wolpert: That was before my time. I was not in Ontario at that time. I was in England.

Senator Anderson: You have 50 members, 18 of whom are graduates who will be certified. The remaining medical psychoanalysts are candidates or faculty. Would they be exempt?

Ms. Lewinberg: They are exempt.

Ms. Wolpert: They are under OHIP anyway.

The Chairman: There is a whole area of medical services that are not directly recognized by the goods and services bill as being exempt. I am talking about the ancillary services. No one questions the importance of your profession, but you also have speech therapists who I presume—

Ms. Wolpert: They are exempt. Occupational therapy, speech therapy, physiotherapy, chiropractic services and psychological services are exempt.

[Traduction]

Le sénateur Barootes: Oui.

Mme Lewinberg: Le Dr Gordon Warme. À l'époque, il était chef de la direction de l'enfance et de la famille au Clark Institute. C'est comme ça que le programme est né. Cela pourrait commencer de la même façon dans d'autres provinces.

Le sénateur Barootes: Pour créer un groupe professionnel, vous devez établir des normes professionnelles, des examens, un code de déontologie, etc. Vous a-t-on dit cela?

Mme Wolpert: Nous avons tout ça. Nous avons un programme d'études, un comité d'évaluation des étudiants, un code de déontologie pour l'association, une procédure de règlement des plaintes et un champ d'intervention défini.

Le sénateur Barootes: Est-ce que la province les a reconnus en vue de votre obtention du statut d'association professionnelle?

Mme Wolpert: Nous sommes une association reconnue dans la province. Nous sommes reconnus par l'Alliance of Children's Mental Health qui nous a invités à devenir membres de son groupe. Nous sommes reconnus dans la province.

Le sénateur Barootes: Vous devez donc franchir le cap des 300 membres.

Le président: Il y a aussi que les deux tiers de leurs membres ne sont pas des médecins praticiens.

Mme Wolpert: Environ le tiers de nos membres sont des médecins praticiens. Cela n'est pas notre objectif.

Le sénateur Barootes: Connaissez-vous un groupe de la Saskatchewan qui s'appelle Bosco Homes? Le père Larre fait un travail semblable auprès d'adolescents perturbés.

Mme Wolpert: A-t-il des liens avec St. Christopher House qui est associé à un groupe de New York?

Le sénateur Barootes: Non. Connaissez-vous les Brown Camps en Ontario?

Mme Wolpert: Oui.

Le sénateur Barootes: Avez-vous des liens avec eux?

Mme Wolpert: C'était avant mon temps. Je n'étais pas en Ontario à cette époque. J'étais en Angleterre.

Le sénateur Anderson: Vous avez 50 membres, dont 18 sont des étudiants diplômés qui seront agréés. Les autres médecins psychoanalystes sont des candidats ou des professeurs. Seraient-ils exonérés?

Mme Lewinberg: Ils sont exonérés.

Mme Wolpert: En tout cas, leurs services sont couverts par l'assurance-maladie de l'Ontario.

Le président: Il y a tout un secteur de services médicaux qui n'est pas expressément exonéré dans le projet de loi sur la taxe sur les produits et services. Je parle des services complémentaires. Personne ne met en doute l'importance de votre profession, mais il y a également les orthophonistes qui, je suppose—

Mme Wolpert: Ils sont exonérés, les services d'ergothérapie, d'orthophonie, de physiothérapie, de chiropractie et les services psychologiques sont exonérés.

[Text]

The Chairman: I recognize that there is an area of ancillary services that are exempt, but there is another group, which provides a form of medical services, that want the same exemption. There is no question that your group provides a necessary and essential service. We congratulate you. I would suggest that we have our research people make whatever inquiries or other studies they can in order to see how you can be brought into the other group we talked about.

Senator Barootes: There is an exemption that you have not recognized in the other groups you mentioned, such as occupational therapists.

The Chairman: I recognize that.

Senator Barootes: They work under the supervision of a physician, whereas in some instances these ladies do and in other instances they do not. Am I correct?

Ms. Wolpert: The new legislation in Ontario does not require the supervision of a physician.

The Chairman: For example, speech therapists do not necessarily work under the supervision of a physician. They have private patients. These are the kind of things that we would like to have our researchers look into. I can assure you that the committee will carefully review the problem area you have raised and the amendment you have submitted.

Ms. Lewinberg: I would like to add one point. We have psychologists and medical practitioners who do our training. Some of this group will be exempt and others will not. I would ask you to consider that as well.

The Chairman: Thank you very much. As witnesses you have raised some very important difficulties with the implementation of this tax. The committee is most appreciative of having had you draw that to our attention.

Honourable senators, our schedule for the week was made up on the presumption that the Senate would not be sitting. We had expected that the Senate would have been adjourned for the summer recess, along with the House of Commons, which event did not take place. The result was that we really loaded the agenda with witnesses. We are seeking permission to sit because these witnesses will be here at 2:30. We will be hearing from representatives of Heather's Heritage Haven, the Sports Federation of Canada—that is the International Olympic Committee group—the Alliance of Canadian Travel Associations and the Canadian Association of University Teachers. I ask all members, if at all possible, to be with us this afternoon. These are important groups of witnesses.

I apologize for our having thought that we would be able to set out three-hour sessions twice a day in order to meet the commitments we made as a committee to move as quickly as we can. As I have said, we will be asking permission to sit this afternoon.

Senator Poitras: Mr. Chairman, tomorrow morning we have, apparently, only two groups of witnesses. There is room for two more groups. Perhaps some of our witnesses this afternoon are from Ottawa. If so, could they be reached? If they would not mind, could we transfer them to tomorrow morning?

[Traduction]

Le président: Je reconnais qu'il y a des services complémentaires qui sont exonérés, mais il y a un autre groupe qui offre un genre de service médical et qui demande la même exonération. Il ne fait aucun doute que votre groupe assure un service nécessaire, voire essentiel. Nous vous en félicitons. Je suggérerais que nos attachés de recherche s'informent ou fassent d'autres études pour voir comment vous pourriez être inclus dans l'autre groupe dont nous parlions.

Le sénateur Barootes: Il y a, pour les autres groupes que vous avez cités, une exonération que vous n'avez pas mentionnée, comme dans le cas des ergothérapeutes.

Le président: Je le reconnais.

Le sénateur Barootes: Les ergothérapeutes travaillent sous la surveillance d'un médecin, alors que, pour ces dames, ce n'est pas toujours le cas. Ai-je raison?

Mme Wolpert: La nouvelle loi de l'Ontario n'exige pas la supervision d'un médecin.

Le président: Par exemple, les orthophonistes ne travaillent pas nécessairement sous la supervision d'un médecin. Ils ont leur pratique privée. C'est sur ce genre de question que j'aimerais que nos attachés de recherche se penchent. Je puis vous assurer que le Comité examinera avec attention le problème que vous avez soulevé et l'amendement que vous avez soumis.

Mme Lewinberg: J'aimerais ajouter un point. Notre formation est donnée par des psychologues et des médecins praticiens. Parmi ceux-ci, certains seront exonérés mais pas les autres. Je vous demande de tenir compte de cela également.

Le président: Merci beaucoup. Vous avez soulevé des difficultés très importantes concernant l'application de la taxe. Le Comité vous est très reconnaissant d'avoir attiré son attention à ce sujet.

Honorable sénateurs, nous avons établi notre emploi du temps de cette semaine en présumant que le Sénat ne siégerait pas. Nous avions prévu que le Sénat s'ajournerait pour les vacances d'été, comme la Chambre des communes, mais cela ne s'est pas produit. En conséquence de quoi, nous nous retrouvons avec une longue liste de témoins. Nous demandons l'autorisation de siéger parce que ces témoins seront ici à 14 h 30. Nous entendrons des représentants de *Heather's Heritage Haven*, de la Fédération des sports du Canada—le groupe du Comité olympique international—de l'Alliance canadienne des associations touristiques et de l'Association canadienne des professeurs d'université. Je demanderai à tous les membres du Comité d'être ici cet après-midi, dans la mesure du possible. Ces groupes de témoins sont importants.

Il est regrettable que nous ayons cru être en mesure de tenir deux séances de trois heures par jour pour donner suite à notre engagement de procéder le plus rapidement possible. Comme je l'ai dit, nous demanderons la permission de siéger cet après-midi.

Le sénateur Poitras: Monsieur le président, il semble que nous n'ayons que deux groupes prévus pour demain matin. Il y aurait de la place pour deux autres groupes. Nos témoins de cet après-midi viennent peut-être d'Ottawa. Si c'est le cas, est-il possible de les rejoindre? S'ils n'y voient pas d'objection, nous pourrions reporter leur audition à demain matin?

[Text]

The Chairman: I do not think we will be meeting tomorrow morning because of caucus meetings and the importance of one caucus, at least.

Senator Poitras: There was a caucus this morning. Although this committee was meeting, our caucus met just the same.

The Chairman: There will be no meetings tomorrow morning because of the caucus.

Senator Barootes: You did not give us that commitment.

Senator Poitras: The same principle should apply to everybody.

Senator Gigantès: That was your choice. Besides, your caucus is run by a dictator. Ours is not.

Senator Poitras: I am sorry, but I don't want to go into that. I think the answer is relatively simple—

Senator Barootes: I would like Senator Gigantès to withdraw that remark or I will not attend any more meetings in this room. I am serious about that.

Senator Gigantès: Mr. Chairman—

Senator Barootes: If he wants to play politics, I will play out in the hall with him, but I do not want that said in this room and on the record.

Senator Gigantès: Mr. Chairman, to have the pleasure of his presence I will withdraw that remark.

Senator Barootes: Thank you.

The Chairman: We have always met on Tuesday mornings. Had I been aware that you had changed your caucus to this morning, we would have had a chance to consider cancelling the meeting. I was not aware of that at all. Caucuses usually meet Wednesday mornings, and with that in mind, and because many of our members are regular caucus attendants, I think this can be understood. If by chance I had been informed in advance that your caucus was meeting this morning, perhaps that would have been taken into consideration.

Senator Poitras: You did not tell us in advance that you are having a caucus meeting tomorrow morning.

The Chairman: This committee has never met Wednesday mornings.

Senator Barootes: Why, then, did you originally book for tomorrow morning?

The Chairman: We had expected that there would be no Parliament.

Senator Poitras: We were not aware that you would have had a caucus meeting. I am asking, sir, for the same treatment as is accorded to everyone else.

The Chairman: You are getting exactly the same treatment.

Senator Barootes: May I make another suggestion? Consider this: Should the Senate adjourn today for the summer, will we meet tomorrow morning?

[Traduction]

Le président: Je ne pense pas que nous tiendrons une séance demain matin, à cause de réunions de caucus et de l'importance d'au moins un de ces caucus.

Le sénateur Poitras: Il y a eu un caucus ce matin. Nous avons tenu notre caucus même si le Comité siégeait.

Le président: Il n'y aura pas de séance demain matin en raison des caucus.

Le sénateur Barootes: Vous avez pris cet engagement sans nous avertir.

Le sénateur Poitras: Le même principe devrait s'appliquer à tous.

Le sénateur Gigantès: C'était le choix que vous avez fait. De plus, votre caucus est dirigé par un dictateur, ce qui n'est pas le cas du nôtre.

Le sénateur Poitras: Excusez-moi, mais je ne m'engagerais pas sur cette voie. Je crois que la réponse est relativement simple—

Le sénateur Barootes: J'aimerais que le sénateur Gigantès retire cette remarque, sinon je ne siégerai plus à aucune des séances dans cette pièce. Je suis sérieux.

Le sénateur Gigantès: Monsieur le président—

Le sénateur Barootes: S'il veut faire de la politique, qu'il vienne me rencontrer dans le vestibule, mais je ne veux pas de parole de ce genre dans cette pièce, ni dans le compte rendu.

Le sénateur Gigantès: Monsieur le président, pour ne pas être privé du plaisir de sa présence, je retire ma remarque.

Le sénateur Barootes: Merci.

Le président: Nous avons toujours tenu nos séances le mardi matin. Si j'avais su que vous aviez déplacé votre caucus à ce matin, nous aurions pu examiner la possibilité d'annuler la séance. Je n'en savais rien. Les caucus se réunissent habituellement le mercredi matin et compte tenu de cela, et aussi parce que bon nombre de nos membres participent régulièrement aux caucus, je pense que cela est compréhensible. Si j'avais eu la chance d'être informé à l'avance que votre caucus se réunissait ce matin, nous aurions peut-être pu prendre cela en considération.

Le sénateur Poitras: Vous ne nous avez pas dit à l'avance que vous aviez une réunion de caucus demain matin.

Le président: Ce comité ne s'est jamais réuni le mercredi matin.

Le sénateur Barootes: Dans ce cas, pourquoi aviez-vous d'abord réservé pour demain matin?

Le président: Nous nous attendions à ce que le Parlement ne siège pas.

Le sénateur Poitras: Nous ne savions pas que vous deviez tenir une réunion de caucus. Je demande à bénéficier du même traitement que tout le monde.

Le président: Vous êtes traité comme les autres.

Le sénateur Barootes: Puis-je faire une autre suggestion? Si le Sénat s'ajourne aujourd'hui pour l'été, allons-nous tenir une séance demain matin?

[Text]

The Chairman: We will meet tomorrow morning—

Senator Barootes: Where will you dredge up the witnesses?

The Chairman: —but we will not have any witnesses. We will meet tomorrow afternoon.

Senator Barootes: Excuse me, will you meet tomorrow morning if the Senate adjourns today?

The Chairman: There may be a caucus called, I do not know. There has been an important development in the political scene. A very important individual may be introduced to his caucus tomorrow.

Senator Barootes: And you would like to be there.

The Chairman: I think most of us would like to be there.

Senator Poitras: We have a steering committee. We were supposed to have had an exchange over the telephone. You cancelled tomorrow's meeting without any notice. You have the majority, sir, but I would like to have fair treatment for everybody.

The Chairman: Senator Poitras, as Chairman, I think we have leaned over backwards for every detail of the specific issues that you have raised. I do not think this poses any great problem. Because of this situation, we will not have a meeting Wednesday morning. I think that is important. If we had known of the Conservative caucus this morning, things might have been different. I did not know of that meeting. I wondered where you were. Nobody told us.

Senator Barootes: Are we meeting *in camera* now or not?

The Chairman: No, we are not. The young lady is busy taking down every word. I think we should relieve her of her duties and adjourn the meeting.

The committee adjourned.

Upon resuming at 7.00 p.m.

The Chairman: Honourable senators, our first delegation this evening is from the Sports Federation of Canada. We apologize for the unusual delay and we thank you for your cooperation. Ms. Barber, would you please proceed with your brief?

Ms. Margaret Barber, Executive Director, Sports Federation of Canada: Mr. Chairman, I should like to thank the committee for the opportunity to be here today and to present the concerns of the amateur sport community in Canada in person. With me this evening, and lending their expertise on specific areas, are Mr. Patrick Sharp, who is Executive Director of the Canadian Figure Skating Association, and his finance associate from the organization, Ms. Peggy Bosc. We also have with us Mr. Ken Zealand, Treasurer of the Manitoba Sports Federation. With Mr. Zealand are Mr. David Kilfoyle, Executive Director, and Dana Erickson, Vice-President of Finance, also from the Manitoba Sports Federation.

I should like at this time to extend the apologies of Mr. Dick Pound, Vice-President of the International Olympic Committee. Mr. Pound could not be here due to the rescheduling of

[Traduction]

Le président: Nous nous réunirons demain matin—

Le sénateur Barootes: Où irez-vous chercher les témoins?

Le président: ... mais nous n'entendrons pas de témoins. Nous nous réunirons demain après-midi.

Le sénateur Barootes: Excusez-moi, tiendrons-nous une séance demain matin si le Sénat s'ajourne aujourd'hui?

Le président: Une réunion du caucus pourrait être convoquée, je ne sais pas. Il y a eu un développement important sur la scène politique. Une personne très importante pourrait être présentée à son caucus demain.

Le sénateur Barootes: Et vous voudriez y être.

Le président: Je pense que c'est le cas de la plupart d'entre nous.

Le sénateur Poitras: Nous avons un comité de direction. Nous devons avoir un échange au téléphone. Vous avez annulé la séance de demain sans préavis. Vous avez la majorité, monsieur, mais j'aimerais que tous bénéficient d'un traitement équitable.

Le président: Sénateur Poitras, en tant que président, je pense que nous avons examiné en détail toutes les questions précises que vous avez soulevées. Je ne pense pas que cela pose un grand problème. Compte tenu de la situation, nous ne nous réunirons pas mercredi matin. Je pense que c'est important. Si nous avions su qu'il y avait un caucus conservateur ce matin, les choses auraient peut-être été différentes. Je ne savais pas qu'il y avait réunion du caucus. Je me demandais où vous étiez. Personne ne nous a prévenus.

Le sénateur Barootes: Siégeons-nous à huis clos actuellement?

Le président: Non. La jeune demoiselle s'affaire à noter la moindre de nos paroles. Je pense que nous devrions la libérer et lever la séance.

Le Comité suspend ses travaux jusqu'à 19 heures.

(La séance reprend à 19 heures.)

Le président: Honorables sénateurs, nous accueillons d'abord ce soir une délégation de la Fédération des sports du Canada. Nous nous excusons du retard inhabituel et nous vous remercions de votre collaboration. M^{me} Barber, auriez-vous l'obligeance de présenter votre exposé?

Mme Margaret Barber, directrice exécutive, Fédération des sports du Canada: Monsieur le président, je tiens à remercier le comité de me donner ici l'occasion de lui exposer en personne les préoccupations du milieu canadien du sport amateur. M'accompagnent ici ce soir des spécialistes de domaines bien précis, soit le directeur exécutif de l'Association canadienne de patinage artistique, M. Patrick Sharp, et son adjointe aux finances, M^{me} Peggy Bosc, ainsi que le trésorier, le directeur exécutif et la vice-présidente aux finances de la Fédération manitobaine des sports, M. Ken Zealand, M. David Kilfoyle et M^{me} Dana Erickson.

Le vice-président du Comité international olympique, M. Dick Pound, vous prie de l'excuser, mais le nouvel horaire des

[Text]

the hearings. However, I do have a letter from him and I will read it into the record at a later point.

I should like to provide some background information on the federation's work to date on the GST and our membership base. We are an umbrella organization, and our membership consists of Canada's national sports organizations such as Basketball Canada, the figure skating association and the provincial federations and their memberships. These members design and deliver the programs for not only our high-performance and Olympic athletes but for over six million Canadians participating through the sports structure on a recreational basis.

We would like to put some of our concerns into context by providing you with some figures so that you can understand why the GST will have a major impact on our organizations. A recent *Maclean's* cover story estimated that Canada's recreational or domestic sports participants, those six million Canadians, spent close to \$4.5 billion on sporting goods in 1989. A Government of Ontario study estimated the economic impact of every dollar invested in amateur sport at \$9.07. The Calgary Winter Olympics generated 27,000 person-years of employment and \$1.2 billion in economic impact.

The federation has made very strong and, we believe, successful attempts to work cooperatively with the various government departments to address our concerns with respect to the GST. We have appeared in front of the House of Commons Finance Committee and made a number of recommendations. We were successful in lobbying which resulted in an exemption of GST on corporate donations to the charitable and non-profit groups. We have also established a GST sport liaison committee, which has been working closely with Revenue Canada officials to educate our members on the application of existing legislation on our programs. Today and tomorrow our President, Mr. Alan Ray, is meeting with Minister Jelinek in Oakville as a member of the minister's special advisory committee on the GST. He is representing the concerns of the sport community and the charitable sector. We have made some progress in some areas but we have some concerns on some other areas as well.

Some of the recommendations made by the House Finance Committee with respect to amateur sport were not included in the legislation. In part, we are here to bring some of those recommendations back in front of the government. As well, some other areas have been identified in the past few months. One of those newly-identified concerns is in the area of television rights. Television rights can be owned by any number of agencies and international sports bodies such as the IOC, a national sport organization such as the Canadian Figure Skating Association, or even a provincial sport federation or organization. The television rights have become a major source of revenue to the sports community and a major factor in many of our members becoming more financially independent from

[Traduction]

audiences ne lui convenait pas. Toutefois, il vous adresse une lettre que je vous lirai tout à l'heure.

Je tiens à vous renseigner quelque peu ici sur ce que la fédération a fait jusqu'à maintenant en ce qui a trait à la TPS et sur ses principaux membres. La fédération est une organisation-cadre à laquelle appartiennent les organisations sportives nationales du Canada, tels Basket Canada et l'Association de patinage artistique, et les fédérations provinciales ainsi que leurs membres. Toutes ces organisations mettent au point et offrent des programmes non seulement à nos athlètes de sports d'élite et à nos athlètes olympiques, mais encore à plus six millions de Canadiens qui pratiquent des sports pour le plaisir.

Afin de mettre nos préoccupations en perspective, nous voulons citer ici des statistiques qui vous montrent toute l'incidence que la TPS aura sur nos organisations. Dans un reportage-titre publié récemment par la revue *Maclean's*, on estimait que les Canadiens qui pratiquent des sports pour le plaisir ou qui s'adonnent à des sports nationaux, soit les six millions de Canadiens dont je viens de parler, ont dépensé près de quatre milliards et demi de dollars en 1989 pour acquérir des équipements sportifs. Selon une étude du gouvernement ontarien, pour chaque dollar investi dans le sport amateur, 9,07 \$ sont injectés dans l'économie. Les Jeux olympiques d'hiver de Calgary ont permis de créer des emplois équivalents à 27 000 années-personnes et ont généré des retombées économiques de 1,2 milliard de dollars.

La fédération s'est appliquée et a réussi, croyons-nous, à collaborer avec les divers ministères fédéraux dans la recherche d'une solution à ses préoccupations concernant la TPS. Nous avons comparu devant le Comité des finances de la Chambre des communes et nous y avons présenté un certain nombre de recommandations. Grâce à nos pressions, les organismes de charité et les groupes sans but lucratif ont été exonérés de la TPS. Nous avons aussi mis sur pied un comité de liaison sur le sport et la TPS, qui collabore étroitement avec les hauts fonctionnaires de Revenu Canada à renseigner nos membres sur la façon dont la loi existante s'applique à nos programmes. Aujourd'hui et demain, à Oakville, le président de la fédération, M. Alan Ray, s'entretient avec M. Jelinek en tant que membre du comité consultatif spécial du ministre sur la TPS. Il défend les intérêts du monde du sport et des organismes de charité. Nous avons accompli des progrès dans certains domaines, mais on n'a pas encore répondu à nos préoccupations à d'autres égards.

La loi ne tient pas compte de toutes les recommandations que nous avons présentées au Comité des finances de la Chambre des communes. Si nous sommes ici, c'est en partie pour saisir à nouveau le gouvernement de certaines de ces recommandations. En outre, d'autres problèmes ont été cernés ces derniers mois, notamment en ce qui concerne les droits de reproduction à la télévision. Ces droits peuvent appartenir à toutes sortes d'organisations et d'associations sportives internationales telles que le CIO, à une organisation sportive nationale comme l'Association canadienne de patinage artistique, ou même à une fédération ou à une organisation sportive provinciales. Les droits de reproduction à la télévision sont devenus une source importante de revenus pour le milieu du sport et c'est grâce à eux que beaucoup de nos membres arrivent à

[Text]

government funding, in line with the 1986 federal government directive to reduce our dependency on government funding.

I should like to read into the record, and will provide a hard copy to the committee clerk, a letter from Mr. Pound, Vice-President of the IOC, on the subject of television rights.

Dear Margaret:

As you may know, I have been very active with respect to the negotiation of television rights with respect to the Olympic Games, and am the chief negotiator for the International Olympic Committee in this area. I can confirm, therefore, that television rights provide an important source of income for sports organizations.

With respect to Canadian sport governing bodies, these rights have also become a significant factor for many organizations and show every sign of not only continuing to be so but also of increasing in the future. Partially on their own account, and partially in response to the federal government's call for them to achieve greater financial independence from government funding, Canadian sport organizations have worked very hard in the past few years to develop such rights for appropriate marketing. The Canadian television market is not as significant as many such markets, and were the GST to apply to the sale of such rights by Canadian sports organizations, I am afraid there would be an adverse impact on Canadian sport.

If, in the course of your representations, you are able to impress upon government that this adverse result could be avoided by the application of a suitably framed exemption from GST, I believe there would be a significant benefit to Canadian sport and a negligible impact on overall revenues from the GST.

Sincerely,

Richard W. Pound

Vice-President, International Olympic Committee

At this point, I should like to turn things over to Mr. Patrick Sharp, who will provide you with some information on components of our brief with respect to the recommendation for age exemptions for children in recreational activities. He will briefly touch upon the subject of television rights again.

Mr. Patrick Sharp, Executive Director, Canadian Figure Skating Association: Thank you. Mr. Chairman and senators, I am honoured and somewhat overwhelmed in being allowed to get my ten cents in on the issue of the GST. However, before I explain the viewpoint of the national sports organizations generally, I will add to the comments of Dick Pound and Margaret Barber concerning the taxing of television revenues.

[Traduction]

avoir moins besoin des fonds gouvernementaux, conformément à la ligne directrice fédérale de 1986 favorisant une plus grande autonomie financière des associations sportives.

Je tiens à citer officiellement ici une lettre du vice-président du CIO, M. Pound, concernant les droits de reproduction à la télévision, dont je remettrai une copie papier au greffier du Comité.

Chère Margaret,

Comme vous le savez peut-être, je m'occupe très activement de négocier les droits de reproduction des Jeux olympiques à la télévision en tant que négociateur en chef du Comité international olympique. Je suis donc à même de confirmer que les droits de reproduction à la télévision constituent une importante source de revenus pour les organisations sportives.

En ce qui concerne les organismes directeurs du sport au Canada, ces droits sont aussi devenus un élément important pour beaucoup d'organisations et tout porte à croire que non seulement il continuera d'en être ainsi, mais que ce sera de plus en plus le cas. En partie de leur propre chef et en partie pour répondre au vœux du gouvernement fédéral qu'elles atteignent à une plus grande autonomie financière, les organisations sportives canadiennes se sont acharnées ces dernières années à établir de tels droits dans leurs domaines respectifs. Le marché canadien de la télévision n'est pas aussi important que celui de beaucoup d'autres pays et si la TPS doit frapper la vente de pareils droits par les organisations sportives canadiennes, je crains que cela ne soit néfaste pour le sport au Canada.

Si vous arrivez par vos instances à convaincre le gouvernement que cela peut-être évité au moyen d'une exemption appropriée de la TPS, ce sera extrêmement avantageux pour le sport canadien tout en ayant une incidence négligeable sur les recettes globales tirées de la TPS.

Je vous prie d'agréer, chère Margaret, mes sincères salutations.

Le vice-président du Comité international olympique.

Richard W. Pound

Je voudrais céder ici la parole à M. Patrick Sharp, qui va vous entretenir de la recommandation figurant dans notre exposé quant à l'exemption des activités sportives pratiquées par les enfants. Il va aussi aborder la question des droits de reproduction à la télévision.

M. Patrick Sharp, directeur exécutif, Association canadienne de patinage artistique: Merci. Monsieur le président et messieurs les sénateurs, je suis honoré et quelque peu confus de pouvoir contribuer pour ma modeste part au débat sur la TPS. Avant d'exposer le point de vue général des associations sportives nationales, toutefois, je vais abonder dans le même sens que M. Dick Pound et M^{me} Margaret Barber en ce qui concerne l'application de la TPS aux recettes tirées des droits de reproduction à la télévision.

[Text]

In the case of my own sport, the Canadian Figure Skating Association has increased our marketing revenues expressed as a percentage of total revenues from 12 per cent in 1985-86 to 18 per cent in 1989-90. This success in marketing is largely due to the prominent profile given our association through television.

The Chairman: Eighteen per cent of what?

Mr. Sharp: That is the percentage of our total revenues from all sources. If television revenue is taxed, there may be a negative impact on our television contracts and, therefore, on our marketing revenues as a whole.

I will now move to my main topic. As mentioned by Ms. Barber, participation in sport offers many benefits. As recreational activity, it contributes to physical and mental health. For today's youth, it is a meaningful alternative, encouraging self-discipline, determination, and those skills needed to become a useful member of society. Indeed, it is not too far-fetched to suggest that many leaders emerge, who would otherwise not do so, through involvement in the sports system. My own organization, together with some 65 other national sports organizations, is deeply concerned that the goods and services tax will increase expenses and inhibit participation to such an extent that we will lose members. If that happens, I suggest we all lose collectively.

To consider the situation, using my own sport as an example, we have currently a strong membership base of 170,000 registered members, but it is already a struggle to maintain that base. Many members are leaving the sport already due to rising costs, particularly those at the early competitive level. Taxing club memberships, skating test fees, facility rentals, ice costs and training seminar fees will make skating no longer affordable for many participants.

Now, I used the term "skating" a moment ago, since that is perhaps more descriptive of the role of my particular association. Like many other sports, we reach deeply into the grass-roots level of participation, in our case to teach skating to young Canadians across a broad and often varied field. If I may illustrate the effects of the tax using a lesser known example, my association hosts annually a Canadian precision skating championship. Two thousand teenage athletes from 14 years and upward participate in that single event. Each of the entries must privately raise funding for training, equipment and travel. My association believes that this tax will force many of those young athletes to drop out of the competition and out of our precision skating program altogether. Other sports will be similarly affected.

The House of Commons Finance Committee did recommend that recreational programs provided by public-sector bodies should be exempt from the GST for teenagers as well as for children 14 years of age and under. We ask that this committee support the sport federation recommendation in the brief that registration and participation fees for sporting and recreational events for persons 18 years of age and under be exempt from the GST. In addition, we ask that, in defining

[Traduction]

Dans mon domaine, l'Association canadienne de patinage artistique a haussé de 12 p. 100 en 1985-1986 à 18 p. 100 en 1989-1990 le pourcentage de ses revenus commerciaux. Ce succès de commercialisation est dû en grande partie à la publicité que la télévision a apportée à notre association.

Le président: Dix-huit p. 100 de quoi?

M. Sharp: De nos revenus de toutes provenances. Si la TPS frappe les recettes tirées des droits de reproduction à la télévision, nous risquons de décrocher moins de contrats de télédiffusion et partant, d'encaisser moins de revenus de commercialisation.

J'en viens maintenant à mon principal sujet. Comme l'a signalé M^{me} Barber, la pratique des sports comporte de nombreux avantages. En tant qu'activité récréative, elle contribue à la santé physique et mentale. Pour les jeunes d'aujourd'hui, c'est une option importante qui favorise l'auto-discipline, la détermination et les aptitudes qu'il faut avoir pour devenir un membre utile de la société. En fait, il ne serait pas exagéré de dire que beaucoup de nouveaux leaders doivent leur ascension sociale à la participation des sports. À l'instar de 65 autres organisations sportives nationales, l'Association canadienne de patinage artistique craint vivement que la taxe sur les produits et services ne vienne accroître ses dépenses et ne réduise la pratique de ce sport au point qu'elle perde des membres. Dans ce cas, tous les Canadiens seraient perdants.

À l'heure actuelle, par exemple, mon organisation est forte de 170 000 membres inscrits, mais il ne lui est déjà pas facile de les garder. Nombreux sont ceux qui cessent déjà de pratiquer le sport à cause des coûts croissants que cela implique, surtout au premier niveau de compétition. Si la taxe frappe les cotisations, les frais d'évaluation, le loyer des installations, le coût d'entretien de la glace et les frais de cours, beaucoup n'auront plus les moyens de faire du patinage.

Si je parle du patinage, c'est que mon association s'occupe de ce sport. Comme beaucoup d'autres associations sportives, nous sollicitons une participation vraiment populaire en montrant à patiner à des jeunes Canadiens de tous les milieux et de formations assez diverses. Si vous le permettez, j'illustrerai d'un exemple peu connu l'incidence de la taxe sur la pratique des sports. Mon association organise chaque année un championnat de patinage synchronisé auquel participe deux milliers d'adolescents de 14 ans et plus. Chaque participant doit pourvoir lui-même au financement de son entraînement, de son équipement et de ses déplacements. Selon mon association, la TPS va empêcher beaucoup de ces jeunes athlètes de participer à la compétition, voire au programme même de patinage synchronisé. D'autres sports subiront un sort similaire.

Le Comité des finances de la Chambre des communes a recommandé que les programmes récréatifs offerts par des organismes publics aux adolescents et aux enfants de moins de 14 ans soient exemptés de la TPS. Nous demandons que le présent comité appuie la recommandation que la fédération sportive formule dans son exposé, à savoir que les frais d'inscription et de participation à des activités sportives et récréatives soient exemptés de la TPS dans le cas des personnes de moins de 18 ans. Nous demandons en outre que le ministère des

[Text]

what is recreation, the Finance Department use the broadest definition possible.

A further concern for the national sports organizations is the implementation date of January 1, 1991. The activities of sport at the provincial and national levels are complex, and it will require significant resources to analyze the effects of the tax and to prepare for its implementation. Many sports organizations do not have staff with the necessary expertise, so they will be depending on volunteers or on hiring professionals to assist them. At local levels, the administrative demands will fall directly on volunteers. Non-profit organizations are finding it increasingly difficult to recruit volunteers, much less to recruit those with the aptitude and interest to assume this responsibility. Regardless, it is going to take time for the national sports organizations to train those responsible for administering the tax.

We therefore ask that you support the Sports Federation recommendations in this area. The first is that the implementation of the GST be delayed until, at the earliest, April 1, 1991. Secondly, we recommend that the government make more resources available to the charitable and non-profit sector to assist them in implementing the tax.

Thank you, Mr. Chairman.

Ms. Barber: I will now ask Mr. Zealand to continue.

Mr. Ken Zealand, Treasurer, Manitoba Sports Federation: Mr. Chairman and ladies and gentlemen of the committee, I am here today as a volunteer on behalf of athletes of all ages and the substantial volunteer sport community in Manitoba, and as the volunteer treasurer of the Manitoba Sports Federation.

The Manitoba Sports Federation is a non-profit provincial amateur sport federation that represents 96 non-profit provincial amateur sport organizations. Examples of these member sport governing bodies are the Manitoba Amateur Hockey Association, Swim Manitoba, Manitoba Volleyball Association, and Basketball Manitoba. Through various clubs, leagues and community centres, these provincial sport organizations registered a total of approximately 238,000 athletes, coaches, officials and volunteers in 1988. Manitoba Sports Federation believes that sport plays a fundamental and integral part in the physical, social and mental well-being of the individual in society, and that it provides opportunities for personal growth and development.

Our mission is to create the best sport community in Canada through the provision of resources to member associations, to enable them, on a continuing basis, to encourage participation at all levels of skill and ability, and to develop athletes of a national and international calibre.

We feel that the GST will impact the ability of our members to meet the objectives for amateur sport. We also feel that the GST will raise costs and thereby reduce participation, and that it will work against government's stated policy to make sport less reliant on government funding.

[Traduction]

Finances définit le plus largement possible la notion d'activité récréative.

Un autre sujet de préoccupation pour les organisations sportives nationales est la date d'entrée en vigueur de la TPS, soit le 1^{er} janvier 1991. Les activités sportives provinciales et nationales sont complexes et il faudra mobiliser d'importantes ressources pour prévoir l'incidence de la taxe et préparer sa mise en œuvre. Comme beaucoup d'organisations sportives ne disposent pas des compétences nécessaires, elles vont devoir compter sur des bénévoles ou engager des spécialistes. Au niveau régional, les tâches administratives vont incomber directement aux bénévoles. Les organisations sans but lucratif ont de plus en plus de mal à recruter des bénévoles, sans parler de bénévoles ayant la compétence et l'intérêt voulus. Quoi qu'il en soit, les organisations sportives nationales mettront un certain temps à former les personnes chargées d'administrer la taxe.

Nous vous demandons donc d'appuyer la Fédération des sports à cet égard. D'abord, il faut retarder l'entrée en vigueur de la TPS au 1^{er} avril 1991 au moins. Ensuite, nous recommandons que le gouvernement mette davantage de ressources à la disposition des organismes de charité et des organisations sans but lucratif afin de les aider à administrer la taxe.

Merci, monsieur le président.

Mme Barber: Je demande maintenant à M. Zealand de prendre la suite.

M. Ken Zealand, trésorier, Fédération manitobaine des sports: Monsieur le président, Mesdames et Messieurs les membres du comité, je suis ici aujourd'hui en tant que bénévole et représentant des athlètes de tous âges et des nombreux bénévoles qui œuvrent dans le milieu manitobain du sport et en tant que trésorier bénévole de la Fédération manitobaine des sports.

La Fédération manitobaine des sports est une fédération provinciale de sport amateur sans but lucratif qui représente 96 organisations provinciales de sport amateur sans but lucratif. Citons, par exemple, l'Association manitobaine de hockey amateur, Natation Manitoba, l'Association manitobaine de volley-ball et Basket Manitoba. Par l'entremise de divers clubs, ligues et centres communautaires, ces organisations sportives provinciales regroupaient en 1988 quelque 238 000 athlètes, entraîneurs, officiels et bénévoles. La Fédération manitobaine des sports estime que le sport contribue fondamentalement et complètement au bien-être physique, social et mental de l'individu en société et qu'il favorise la croissance et le développement personnels.

Nous avons pour mandat de créer le meilleur milieu sportif au Canada en fournissant aux associations-membres les ressources dont elles ont sans cesse besoin pour encourager la pratique des sports à tous les niveaux de compétence et pour former des athlètes de calibre national et international.

Nous craignons que la TPS ne compromette la capacité de nos membres d'atteindre les objectifs du sport amateur. Nous craignons aussi qu'elle n'entraîne une hausse des coûts et par conséquent une baisse de la pratique des sports et quelle ne contrevoie à la politique déclarée du gouvernement voulant que le sport dépense moins des fonds publics.

[Text]

Bill C-62 states that non-profit organizations with 40 per cent or more of government funding will be eligible for a 50 per cent rebate of the GST paid on purchases. This, to us, clearly contradicts stated government policy encouraging self-reliance. In 1988-89, the Manitoba provincial sport organizations had combined revenues approaching \$12.3 million, of which 45 per cent represented funding from government. This does not include the budgets of those clubs that deliver many of the programs to the grass roots part of the society. As I stated earlier, 45 per cent is the average government funding. This means that many of our sports group are below 40 per cent and will not qualify for the rebate. The challenge to become more self-reliant means that every year more and more provincial sport organizations will fall below the 40 per cent government funding guideline. Therefore, we feel that there are many inconsistencies.

First, provincial sport groups will be penalized for becoming more self-reliant by having to pay more GST. Second, some provincial sport groups will qualify for the automatic rebate while their neighbours will not. For example, the Manitoba Baseball Association will qualify for 56 per cent of government funding, but the Manitoba Curling Association will not, at 21 per cent government funding. Third, national sports group will qualify, as do registered charities, for the 50 per cent rebate while their provincial counterparts will not. In this area the Canadian Amateur Hockey Association as a registered amateur athletic association, thereby qualifying for the automatic 50 per cent reduction, but the Manitoba Amateur Hockey Association will not qualify because it is a non-profit group with 29 per cent government funding. The Manitoba Sports Federation, which I represent, will qualify, while our counterpart, Sport B.C., will not. The Winnipeg Art Gallery and the Royal Winnipeg Ballet are registered charities. These groups qualify for the automatic 50 per cent rebate, while the Manitoba Ringette Association, at 32 per cent government funding in 1988, will not.

Amateur sport across this country at the national, provincial and local levels, has worked hard in the past to reduce dependency on government funding, and we want to continue, provided we are not penalized for doing so. Mr. Chairman, members of the committee, we therefore ask—excuse the pun—for a level playing field so that amateur sport can deliver its program on a consistent cost basis, whether or not the program is delivered at the national, provincial or local level. Therefore we recommend, first, as a minimum requirement, for the purposes of GST, all non-profit amateur sport organizations and federations be treated on the same basis as registered Canadian amateur sport organizations and charities so that they may automatically qualify for the 50 per cent rebate of the GST paid on their purchases. Second, we would recommend that the definition of Canadian amateur athletic associations be changed in the Income Tax Act so that provincial

[Traduction]

Le projet de loi C-62 prévoit que les organisations sans but lucratif financées à 40 p. 100 au moins par le gouvernement vont avoir droit à une remise de 50 p. 100 de la TPS frappant leurs achats de biens et services. Cela nous semble absolument contraire à la politique gouvernementale d'encouragement de l'autonomie financière. En 1988-1989, les revenus combinés des organisations sportives manitobaines frisaient les 12,3 millions de dollars, dont 45 p. 100 provenaient des fonds publics. Ne sont pas inclus là-dedans les budgets des clubs qui offrent beaucoup de programmes à caractère populaire. Je le répète, le gouvernement finance à 45 p. 100 en moyenne les organisations sportives sans but lucratif. Cela signifie que les nombreux groupes qui, chez-nous, sont financés à moins de 40 p. 100 par le gouvernement n'auront pas droit à la remise. Comme on les encourage à atteindre à une plus grande autonomie financière, de plus en plus d'organisations sportives provinciales vont finir chaque année par être financées à moins de 40 p. 100 par le gouvernement. Les conséquences abondent donc, à notre avis.

D'abord, les groupes sportifs provinciaux vont se voir pénalisés de leur autonomie croissante en étant assujettis à un taux plus élevé de TPS. Ensuite, certains groupes sportifs provinciaux vont avoir automatiquement droit à la remise et d'autres pas. Par exemple, l'Association manitobaine de baseball y aura droit parce qu'elle est financée à 56 p. 100 par le gouvernement, mais pas l'Association manitobaine de curling, car elle est financée à 21 p. 100 seulement par le gouvernement. Enfin, à l'instar des organismes de charité enregistrés, les groupes sportifs nationaux auront droit à la remise de 50 p. 100, mais pas leurs homologues provinciaux. Ainsi, l'Association canadienne de hockey amateur, qui est une association enregistrée de sport amateur, aura automatiquement droit à la réduction de 50 p. 100, alors que l'Association manitobaine de hockey amateur n'y aura pas droit en tant que groupe sans but lucratif financé à 29 p. 100 par le gouvernement. La Fédération manitobaine des sports, que je représente, y aura droit, mais non son homologue, Sport C.-B. La Galerie d'art de Winnipeg et le Royal Winnipeg Ballet sont des organismes de charité enregistrés et, à ce titre, ont automatiquement droit à la remise de 50 p. 100, mais pas l'Association manitobaine de ringuette qui était financée à 32 p. 100 par le gouvernement en 1988.

Les organisations nationales, provinciales et régionales de sport amateur se sont grandement efforcées de réduire leur dépendance à l'égard du financement public, et elles souhaitent la réduire encore pourvu qu'on ne les pénalise pas pour autant. Monsieur le président, Mesdames et Messieurs les membres du Comité, nous demandons donc à être tous traités sur un pied d'égalité de sorte que la prestation des programmes de sport amateur coûte la même chose à tous les niveaux, national, provincial et régional. Par conséquent, nous recommandons d'abord et au moins que, aux fins de la TPS, toutes les organisations et fédérations de sport amateur sans but lucratif soient traitées de la même façon que les organisations enregistrées de sport amateurs et les organismes de charité enregistrés et aient automatiquement droit à une remise de 50 p. 100 de la TPS frappant leurs achats. Nous recommandons ensuite que les associations canadiennes de sport amateur soient définies autrement dans la Loi de l'impôt sur le revenu

[Text]

sport organizations and federations can qualify for charitable status. Thank you very much, Mr. Chairman.

The Chairman: Obviously there are some problems.

Ms. Barber: Yes, we believe there are some problems. With all due respect, we understand that when designing a tax that is being applied to this broad of a base, it is impossible for those designers to have a complete understanding of every facet that that tax is going to be applied to. The inconsistency that Mr. Zealand has pointed out is an unintended but very real side effect of that 40 per cent government funding circulation.

The Chairman: Your major complaint would be the fact that sport agencies or groups that have financed themselves and not relied on government funding are being penalized.

Ms. Barber: I believe so. To my knowledge, we are the only sector that received the edict in 1986 to reduce our dependency on government funding. Since 1986, at the national level, as an aggregate, the national sport organizations have taken themselves from 78 per cent government funding to somewhere in the neighbourhood of 55 to 56 per cent. Many of those organizations are well below 50 per cent at this point in response to that government directive.

The Chairman: Could you explain the difference between the GST taxation of national bodies and provincial bodies?

Ms. Barber: The national bodies have a charitable status as registered Canadian amateur athletic associations.

Senator Hastings: Under the Income Tax Act.

Ms. Barber: Under the Income Tax Act, yes. Therefore, their treatment under the GST is as a charity, under which they will automatically be eligible for a 50 per cent rebate on the GST that they have paid out on those goods and services they are not reselling, such as rent. The provincial sport organizations are not charities. Their status is that of a non-profit organization. Therefore, under the GST legislation, non-profit organizations have to receive 40 per cent or more of their funding from any level of government or combination thereof in order to receive that 50 per cent rebate.

Senator Anderson: Can a provincial organization apply to become a registered charity?

Ms. Barber: Yes, they have applied frequently over a number of years.

Senator Anderson: But they have not been accepted?

Ms. Barber: No.

Mr. Zealand: There has been an effort made in the past to have provincial sport associations, particularly the provincial sport governing bodies, registered as charities so that they can issue donation receipts for the raising of funds. That has not been accepted by the government over the past number of

[Traduction]

de sorte que les organisations et fédérations sportives provinciales puissent être considérées comme des organismes de charité. Merci beaucoup, monsieur le président.

Le président: Il y a manifestement des problèmes.

Mme Barber: Nous le croyons en effet. Sauf votre respect, nous croyons impossible que les concepteurs d'une taxe ayant une assiette aussi vaste puissent prévoir toutes ses répercussions. Les contradictions signalées par M. Zealand sont une conséquence non voulue mais bien réelle du critère du financement public à 40 p. 100.

Le président: Vous vous plaignez surtout du fait que les organismes ou groupes sportifs qui sont financièrement autonomes et ne comptent donc pas sur l'aide du gouvernement sont pénalisés.

Mme Barber: Je le crois. À ma connaissance, le secteur des sports est le seul à avoir été sommé en 1986 de réduire sa dépendance à l'égard des fonds gouvernementaux. Depuis lors, les organisations sportives nationales dans leur ensemble ont réduit leur dépendance à l'égard des fonds publics de 78 p. 100 à quelque 55 ou 56 p. 100. Par suite de cette directive fédérale, beaucoup sont aujourd'hui financées à bien moins que 50 p. 100 par le gouvernement.

Le président: Pourriez-vous nous expliquer en quoi la TPS frappe différemment les organismes nationaux et provinciaux?

Mme Barber: En tant qu'associations canadiennes enregistrées de sport amateur, les organismes nationaux sont considérés comme des organismes de charité.

Le sénateur Hastings: Conformément à la Loi de l'impôt sur le revenu.

Mme Barber: Conformément à la Loi de l'impôt sur le revenu, oui. Ils sont donc considérés comme des organismes de charité et ont donc automatiquement droit à une remise de 50 p. 100 de la TPS qu'ils vont payer sur les produits et les services qu'ils ne revendent pas, tel le loyer. Les organisations sportives provinciales ne sont pas des organismes de charité, mais des organisations sans but lucratif. En conséquence, conformément à la Loi sur la TPS, elles doivent être financées à 40 p. 100 au moins par un ou plusieurs ordres de gouvernement pour bénéficier de la remise de 50 p. 100.

Le sénateur Anderson: Les organisations provinciales peuvent-elles demander à devenir des organismes de charité enregistrés?

Mme Barber: Oui, et elles le font d'ailleurs fréquemment depuis un certain nombre d'années.

Le sénateur Anderson: Mais elles ne reçoivent pas une réponse favorable?

Mme Barber: Non.

M. Zealand: On a essayé par le passé d'obtenir que les associations sportives provinciales, et en particulier les organismes directeurs, soient enregistrées comme des organismes de charité de sorte qu'elles puissent délivrer des reçus pour les dons qui leur sont faits au cours de campagnes de financement. Cela a été maintes fois recommandé au gouvernement ces dernières

[Text]

years, although it has been recommended many times to it. It has refused to grant that status to the provincial organizations.

Senator Stollery: So what is clearly a non-profit organization with a volunteer element cannot receive its status as an income tax receipt giving organization? They cannot raise money and then give tax receipts?

Ms. Barber: They can raise money, but they cannot issue tax receipts.

Mr. Zealand: The Income Tax Act refers to a registered Canadian amateur athletic association as having its primary purpose and function being the promotion of amateur sport in Canada on a nation-wide basis. Therefore, the government feels that the provincial sport associations, although they are part of the national associations, do not qualify for a charitable licence number.

As I said in my opening remarks, I represent the grass roots of amateur sport at the club and league level. That is where most of the funds are spent by parents on programs, et cetera. It is those organizations as well as the provincial sport organizations that we would like to see receiving the same treatment as charities and other national sport organizations. What we are after is to let the GST filter right through the system, and not to have the application of an automatic GST rebate only apply to a certain aspect of the sport community.

Senator Stollery: Mr. Chairman, just let me clear this in my mind. The Canadian Olympic Association is a charitable organization—you can correct me if I'm wrong—and I suspect that its actual direct dealings with amateur sport may well be more provincial than national. What would the Canadian Olympic Association break down into provincially?

Ms. Barber: The Canadian Olympic Association is a rather unique structure in that it provides assistance to national sports organizations for high performance sports and for fielding our teams for international competition, such as the Olympics and the Commonwealth Games Association.

There are inconsistencies with respect to the GST between nationals and provinces. For example, if the Canadian Figure Skating Association designs a program, say the precision skating program that Mr. Sharp referred to, it is subject to one set of treatments if it is delivered by the national office and to another set of treatments under the GST if it is delivered by the provincial office or down at the club levels, because those levels have only non-profit status.

Mr. Sharp: If I may add one more point to this, Mr. Chairman, within the Canadian Figure Association, seven of the provinces will not be eligible to receive a rebate because of this 40 per cent government funding. They have worked themselves

[Traduction]

années, mais il a toujours refusé d'accorder ce statut aux organisations provinciales.

Le sénateur Stollery: Une organisation qui est manifestement sans but lucratif et qui compte sur le travail de bénévoles ne peut donc pas délivrer des reçus aux fins de l'impôt sur le revenu? Une telle organisation ne peut pas tenir de campagne de financement ni délivrer des reçus aux fins de l'impôt sur le revenu?

Mme Barber: Elle peut tenir des campagnes de financement, mais elle ne peut pas délivrer de reçus aux fins de l'impôt sur le revenu.

M. Zealand: Conformément à la Loi de l'impôt sur le revenu, une association canadienne enregistrée de sport amateur a pour but premier et pour mission principale de promouvoir le sport amateur au Canada à l'échelle nationale. Par conséquent et même si les associations sportives provinciales font partie des associations nationales, le gouvernement estime qu'elles ne peuvent pas être enregistrées comme des organismes de charité.

Comme je l'ai dit au début, je représente la base du sport amateur, soit le niveau des clubs et des ligues. C'est à ce niveau que les parents investissent le plus dans des cours et d'autres choses du genre. Ce sont ces organisations ainsi que les organisations sportives provinciales qui voudraient être traitées comme des organismes de charité au même titre que les organisations sportives nationales. Ce que nous demandons, c'est que la remise automatique de la TPS ne s'applique pas qu'à une partie mais à l'ensemble du milieu des sports et à tous les niveaux des activités sportives.

Le sénateur Stollery: Monsieur le président, je voudrais bien comprendre la situation. L'Association olympique canadienne est un organisme de charité—corrigez-moi si je me trompe—et j'ai dans l'idée qu'elle s'occupe plus directement de sport amateur au niveau provincial qu'au niveau national. À quoi correspond l'Association olympique canadienne au niveau provincial?

Mme Barber: L'Association olympique canadienne est plutôt unique en ce sens qu'elle vient en aide aux associations sportives nationales dans le secteur des sports d'élite et dans la préparation des équipes canadiennes en vue de compétitions internationales comme les Jeux olympiques et les Jeux du Commonwealth.

La TPS ne s'applique pas de façon uniforme aux activités nationales et provinciales. Par exemple, si l'Association canadienne de patinage artistique met au point un programme, tel celui de patinage synchronisé auquel M. Sharp a fait allusion, elle sera traitée différemment aux fins de la TPS selon que le programme en question est offert par le bureau national, le bureau provincial ou les clubs, car, à ces deux derniers niveaux, les organisations sont seulement considérées comme des organismes sans but lucratif.

M. Sharp: Si je puis me permettre, monsieur le président, j'ajouterai que sept des bureaux provinciaux de l'Association canadienne de patinage artistique n'auront pas droit à une remise à cause de la règle des 40 p. 100 du financement public.

[Text]

into that position where they raise money themselves and receive less than 40 per cent government funding.

Ms. Barber: We believe that the provinces should be acknowledged and congratulated for their efforts to reduce their dependency on government funding, but the existing legislation does not do that for them.

Senator Poitras: Then you should address the various provincial governments to get them to request the Department of National Revenue to acknowledge and grant the same standards. I see two problems here. One may be with the GST.

Ms. Barber: Yes, there is.

Senator Poitras: I agree with that. Another one involves the national level and the provincial level. You should go and see each province and request them to help you get the same treatment. Isn't that the way to do it?

Ms. Barber: We have been working with National Revenue for a number of years on the broader issue.

Senator Poitras: But as a national organization are you also working with the provinces?

Ms. Barber: What we are constantly being told is that it is a national purview.

Senator Poitras: You are a national organization. Do you help the provincial organizations to work with their provincial governments? How have you worked?

Mr. Sharp: My understanding is that when it has been tried before it has really been stick-handled through the good graces of Sport Canada. They have attempted, on behalf of all sports in Canada, at the national-provincial level, to cross various boundaries and orchestrate this and achieve it, but I was told that it always fell down because one could not get agreement between the provinces as to exactly how this was going to be handled. That is what I have been told.

Senator Poitras: This is the problem, is it?

Mr. Sharp: Yes. I have been involved in my particular sport for 15 years and I have seen this attempted at least three times in an organized way, and each time I was told that the reason nothing happened was that the provinces could not agree amongst themselves as to how it should happen.

The Chairman: Senator Perrault, who comes to us as a former Minister of Fitness and Amateur Sport, probably has some interesting observations.

Senator Perrault: I appreciate the interesting material that has been brought here today for the committee's consideration. I admit I am prejudiced. I think sports development in this country is a way to meet in a very positive manner a number of problems that arise if young people, for example, don't have any other outlook for their energies. Sports are among the most important investments that governments can make.

You are asking for equal status for those sports activities which are less than 40 per cent government funded. There are a number of sports, such as archery and lacrosse and croquet, which would have a difficult time raising funds from the private sector. They don't have massive appeal in terms of selling

[Traduction]

Ils sont arrivés à se débrouiller financièrement au point d'être financés à moins de 40 p. 100 par le gouvernement.

Mme Barber: On devrait féliciter les bureaux provinciaux d'avoir réussi à réduire leur dépendance à l'égard du financement public, au lieu de les en pénaliser comme le prévoit la loi actuelle.

Le sénateur Poitras: Ils devraient demander à leurs gouvernements provinciaux respectifs d'obtenir que le ministère du Revenu national leur accorde le même statut. Deux problèmes se posent ici, dont peut-être un à l'égard de la TPS.

Mme Barber: En effet.

Le sénateur Poitras: J'en conviens. L'autre concerne les niveaux national et provincial. Vous devriez aller demander à tous les gouvernements provinciaux de vous aider à obtenir le même traitement. Ne serait-ce pas la chose à faire?

Mme Barber: Cela fait des années que nous nous penchons avec le ministère du Revenu national sur l'ensemble du problème.

Le sénateur Poitras: Mais, en tant qu'organisation nationale, collaborez-vous aussi avec les provinces?

Mme Barber: On ne cesse de nous répéter que cette affaire relève de la compétence fédérale.

Le sénateur Poitras: Votre organisation est nationale. Est-ce que vous aidez vos organisations provinciales à collaborer avec les gouvernements provinciaux? Qu'avez-vous fait?

M. Sharp: J'ai cru comprendre que l'affaire avait vraiment été menée rondement grâce aux bons offices de Sports Canada, que cet organisme avait essayé, au nom de tous les groupes sportifs du Canada, au niveau tant national que provincial, de faire que tous soient sur le même pied où qu'ils se trouvent au Canada, mais qu'il n'y était jamais parvenu parce que les provinces n'arrivaient pas à s'entendre sur la solution à adopter. C'est ce qu'on m'a dit.

Le sénateur Poitras: C'est ça le problème, n'est-ce pas?

M. Sharp: Oui. Cela fait quinze ans que je m'occupe de patinage artistique et par trois fois au moins, à ma connaissance, on a vraiment essayé de régler cette affaire et on n'y serait jamais arrivé parce que les provinces ne pouvaient s'entendre entre elles sur la façon de s'y prendre.

Le président: Le sénateur Perrault, qui a déjà été ministre de la Condition physique et du Sport amateur, a sans doute d'intéressantes observations à nous faire.

Le sénateur Perrault: Notre Comité a été saisi aujourd'hui de données fort intéressantes. Je reconnais que je suis partial. Je crois que, grâce au sport, on peut régler au Canada un certain nombre de problèmes qui surviennent lorsque, par exemple, les jeunes ne trouvent pas d'autre exutoire à leur trop plein d'énergie. L'encouragement des sports compte parmi les plus importants investissements que puisse faire un gouvernement.

Vous réclamez un traitement égal pour les activités sportives qui sont financées à moins de 40 p. 100 par le gouvernement. Il y a des sports, tels le tir à l'arc, le sport de lacrosse et le croquet, pour lesquels il serait difficile de trouver des fonds dans le secteur privé. Ils ne sont pas assez populaires pour justifier

[Text]

television rights or having CTV cover their activities. Lacrosse has often been described as the true Canadian national sport but there is simply no coverage of any lacrosse activity in this country that I know of; indeed, there are only a few pockets of lacrosse activity in Canada and these are found in British Columbia and parts of Ontario, and yet it is a great sport.

I suppose that is the thinking of the people who framed this plan. It seems rather arbitrary, however, to set that figure of less than 40 per cent, doesn't it?

Ms. Barber: Well, the original figure in the technical paper was 50 per cent, and since that technical paper came out we have been doing a considerable amount of work trying to move that percentage down.

Senator Barootes: You were successful in getting it down to 40 per cent?

Ms. Barber: It went from 50 per cent to 40 per cent.

Senator Perrault: You got it down at least ten points.

Ms. Barber: I think other charitable organizations or other sectors were saying the same thing. When we asked the Department of Finance what their rationale was behind coming up with a 50 per cent figure—

Senator Perrault: A purely arbitrary figure.

Ms. Barber: It was a purely arbitrary figure and it was a way in which they could separate those non-profit organizations that they believed were truly non-profit and were there for the public good from those organizations that might hold non-profit status for income tax reasons.

Senator Perrault: The question was asked earlier but it puzzles me why provincial organizations haven't sought charitable status, and if they have sought it why have they been rejected? Has any reason been given by Revenue Canada why they simply won't entertain these provincial requests?

Ms. Barber: One of the last indications we had, I believe it was back in 1986, was a private member's bill introduced by the then member for St. Boniface, Manitoba, Mr. Léo Duguay. He put a private member's bill on the order paper that would have extended the charitable status to provincial sports organizations, but it died on the order paper when the 1988 election was called.

We were told that there was a concern within the government about extending the charitable status to clubs that were not truly non-profit organizations, they were private clubs, if you will, but I should think that there might have been a misinterpretation of what Mr. Duguay had intended. I don't believe that Mr. Duguay intended that charitable status should be extended to every single non-profit or registered club in Canada but rather to the provincial sport organizations that frame and deliver those programs.

Senator Perrault: There would have to be some limits.

[Traduction]

des droits de reproduction à la télévision ou pour que CTV couvre les activités qui les concernent. Le sport de lacrosse a souvent été qualifié de véritable sport national du Canada, mais, à ma connaissance, on en n'entend tout simplement jamais parler; en fait, il n'est pratiqué au Canada que dans la province de la Colombie-Britannique et dans certaines régions de l'Ontario, et pourtant c'est un sport sensationnel.

Je suppose que c'est ainsi que les concepteurs du programme voient les choses. Toutefois, ce seuil de 40 p. 100 semble plutôt arbitraire, n'est-ce pas?

Mme Barber: Eh bien, le document technique original prévoyait un seuil de 50 p. 100, mais depuis la parution de ce document, nous avons énormément travaillé pour qu'il soit abaissé.

Le sénateur Barootes: Et vous avez réussi à le faire ramener à 40 p. 100?

Mme Barber: Il est passé de 50 à 40 p. 100.

Le sénateur Perrault: Au moins, vous l'avez fait baisser de dix points de pourcentage.

Mme Barber: Je crois que d'autres organismes de charité et d'autres secteurs ont aussi exercé des pressions en ce sens. Lorsque nous avons demandé aux fonctionnaires du ministère des Finances pourquoi ils avaient fixé le seuil à 50 p. 100...

Le sénateur Perrault: C'est un pourcentage purement arbitraire.

Mme Barber: ... ils ont admis que le pourcentage était purement arbitraire et qu'il visait à distinguer les véritables organisations de bienfaisance sans but lucratif des organisations qui se disent sans but lucratif uniquement aux fins de l'impôt sur le revenu.

Le sénateur Perrault: On a soulevé la question tout à l'heure, mais je n'arrive pas à comprendre pourquoi les organisations provinciales n'ont pas sollicité le statut d'organismes de charité ou, dans le cas contraire, pourquoi elles ne l'ont pas obtenu. Y a-t-il des raisons pour que Revenu Canada ne veuille tout simplement pas agréer à la demande des organisations provinciales?

Mme Barber: L'un des derniers indices que nous ayons eus à cet égard fut un projet de loi d'initiative parlementaire présenté en 1986, je crois, par le député de Saint-Boniface à l'époque, M. Léo Duguay. Ce projet de loi qui visait à étendre le statut d'organismes de charité aux organisations sportives provinciales est resté au *Feuilleton* lorsque les élections ont été déclenchées en 1988.

Il semble que le gouvernement hésitait à étendre le statut d'organismes de charité aux clubs qui n'étaient pas vraiment des organismes sans but lucratif, mais plutôt des clubs privés, si vous voulez, mais je crois qu'on a peut-être mal interprété les intentions de M. Duguay. Je crois que celui-ci voulait étendre le statut d'organismes de charité non pas à tous les clubs sans but lucratif ni même à tous les clubs enregistrés du Canada, mais seulement aux organisations sportives provinciales qui en conçoivent et en encadrent les programmes.

Le sénateur Perrault: Il fallait tracer une limite quelque part.

[Text]

Ms. Barber: Yes.

Senator Perrault: But sensible limits could be established.

Ms. Barber: I think sensible limits could be established quite easily.

Senator Perrault: Television rights is another area of interest to me because it holds out rather enormous promise for certain sports. For example, ice skating is so popular now as a television feature. It even has the possibility of extensive international sales.

Ms. Barber: Oh, very much so.

Senator Perrault: You recommend in your brief that television rights owned by a charity or non-profit organization be exempt from GST. Could you comment on how the existing regulations will adversely affect the sale of such rights? If the purchaser is a Canadian firm purchasing in the course of a commercial activity, the purchaser will be able to claim an input tax credit for the tax paid, but if the rights of purchase are for international distribution, will they not be treated as an export and therefore be zero-rated? In other words, are your fears baseless here? Perhaps you can develop that.

Ms. Barber: Back in April we submitted just those questions to Revenue Canada for interpretation and answer back, and that was the understanding we had, exactly what you have said, that perhaps it is not as big a concern as possible. It is now June 26.

Senator Perrault: You have had no reply?

Ms. Barber: We have had no reply. We have been in touch with them at least once a week since then, and we have been told for five weeks now—

Senator Perrault: When was the contact made?

Ms. Barber: April 8.

Senator Perrault: Well, let's follow through on that and find out what the delay is.

Ms. Barber: In our follow-up conversations with them, the answer we have gotten back to this point is that it is not as cut-and-ried a scenario as what we had first thought, and they are investigating.

Senator Perrault: You mean the implications of it?

Ms. Barber: Yes, the implications. Our concern is that there is a negative impact there in the absence of any information to the contrary.

Senator Perrault: Have you been able to assess the possible revenue loss if this GST impacts on those television rights? It is a tough one to estimate.

Ms. Barber: It is a very tough one to estimate because in some cases when an international agency holds the rights, like

[Traduction]

Mme Barber: Oui.

Le sénateur Perrault: Mais on aurait pu fixer une limite raisonnable.

Mme Barber: Très facilement, je crois.

Le sénateur Perrault: Je m'intéresse aussi à la question des droits de reproduction à la télévision, car ceux-ci comportent des avantages assez énormes pour certains sports. Les spectacles télévisés de patinage sur glace, par exemple, sont aujourd'hui très populaires. Les droits peuvent même en être vendus un peu partout dans le monde.

Mme Barber: Oh, très certainement.

Le sénateur Perrault: Vous recommandez dans votre exposé que les droits de reproduction à la télévision appartenant à un organisme de charité ou à une organisation sans but lucratif soient exemptés de la TPS. Pouvez-vous nous dire en quoi les règlements actuels risquent de nuire à la vente de tels droits? Si une entreprise canadienne les achète dans le cadre d'une activité commerciale, elle pourra réclamer un crédit d'impôt sur les matières premières, mais si les droits sont achetés en vue d'une distribution internationale, ne sont-ils pas alors considérés comme un produit d'exportation et partant, détaxés? Autrement dit, vos craintes ne sont-elles pas sans fondement ici? Peut-être pourriez-vous nous exposer la situation en détail.

Mme Barber: Déjà en avril, nous avons demandé à Revenu Canada d'examiner ces questions pour nous car, tout comme vous, nous avions l'impression que le problème n'était peut-être pas aussi grave qu'il en avait l'air. C'est aujourd'hui le 26 juin.

Le sénateur Perrault: Vous n'avez reçu aucune réponse?

Mme Barber: Aucune. Depuis, nous avons communiqué toutes les semaines avec le ministère, et cela fait maintenant cinq semaines qu'on nous dit...

Le sénateur Perrault: Quand avez-vous saisi le ministère de ces questions?

Mme Barber: Le 8 avril.

Le sénateur Perrault: Ma foi, il faut continuer à insister et chercher à savoir pourquoi la réponse tarde tant à venir.

Mme Barber: Dans les conversations que nous avons eues par la suite avec les fonctionnaires du ministère, on a fini par nous dire que la situation n'était pas aussi simple que nous l'avions d'abord cru et qu'ils étaient en train de l'examiner à fond.

Le sénateur Perrault: Vous parlez des répercussions de l'affaire?

Mme Barber: De ses répercussions, oui. Sauf avis contraire, nous craignons qu'elles ne soient néfastes.

Le sénateur Perrault: Avez-vous pu évaluer les revenus qui risquent d'être perdus par suite de l'application de la TPS aux droits de reproduction à la télévision? Ce n'est pas facile à évaluer.

Mme Barber: Ce n'est vraiment pas facile à évaluer, car lorsque les droits sont détenus par un organisme international

[Text]

the international figure skating agency, or the IOC, for example, in the case of the Olympics, there is a turnback to the Canadian host agency. One of the questions we have into Revenue Canada is: what is the status of that turnback given that it is a result of television rights of the sale. We don't have an answer.

Senator Perrault: These delays must be at least part of the reason why you would like implementation of the GST postponed to April 1, because you are not getting answers.

Ms. Barber: Yes, we are not getting answers. The other thing is the fact that what you have in front of you is the legislation, but we are expecting there are likely to be changes as a result of the Senate committee's hearings.

Senator Perrault: Yes, we hope to make some recommendations.

Senator Barootes: That's a bald statement.

Senator Perrault: Some of us are going to make the recommendations, whether or not the government will accept them.

Senator Hastings: Clarifications.

Senator Perrault: I'm sorry.

Ms. Barber: If any of those recommendations—

The Chairman: I'm sorry, Ms. Barber, but this is one of the Senate's athletic sports.

Ms. Barber: If any of those recommendations are accepted and the legislation is changed, by the time that legislation is changed and passed, what kind of a time span will we have left for the interpretation of that new legislation?

Senator Perrault: Not much.

Ms. Barber: Probably not much more than two months at the outside.

Senator Perrault: The minister has talked in terms of an alternative accounting method as an incentive to develop public enthusiasm for the GST. As you know, the alternative accounting method is being made for charities and non-profit organizations. That is the proposal. Will this accounting method assist in alleviating the need for additional bookkeeping that would add to your costs?

Ms. Barber: It is difficult to say given that they haven't come up with that final simplified accounting procedure. I know that it is still under consultation.

Senator Perrault: You haven't had it with chapter and verse yet?

Ms. Barber: No we haven't. We have been part of the charitable groups they are talking to about the design of this. I don't think that that is the only answer in itself. I believe there is a need for some other assistance, given that when you are looking at who the work horses are, the backbone of the charitable organizations in many non-profit organizations, it is the volunteer sector. The more assistance that the volunteer sector can be given in the implementation and the accounting of this tax on their program, the more likely we are of keeping those volunteers on line.

[Traduction]

comme l'organisation internationale de patinage artistique ou le CIO, par exemple, dans le cas des Jeux olympiques, une partie des droits revient à l'organisation canadienne qui a été l'hôtesse de l'événement. Or, nous avons notamment demandé à Revenu Canada comment ces revenus seraient considérés étant donné qu'ils découleraient de la vente des droits de reproduction à la télévision.

Le sénateur Perrault: C'est probablement en partie à cause du retard qu'on met à vous répondre que vous proposez de reporter au 1^{er} avril l'entrée en vigueur de la TPS. Parce que vous n'obtenez pas de réponse.

Mme Barber: Oui, parce que nous n'avons pas de réponse. Il y a aussi le fait que le projet de loi dont vous êtes saisis sera probablement modifié par suite des audiences du comité sénatorial.

Le sénateur Perrault: Oui, nous comptons faire des recommandations en ce sens.

Le sénateur Barootes: C'est beaucoup dire.

Le sénateur Perrault: Certains d'entre nous vont présenter des recommandations, que le gouvernement le veuille ou non.

Le sénateur Hastings: Des éclaircissements.

Le sénateur Perrault: Excusez-moi.

Mme Barber: Si ces recommandations...

Le président: Je m'excuse, M^{me} Barber, mais c'est là l'un des sports favoris du Sénat.

Mme Barber: Si ces recommandations sont approuvées et que le projet de loi est modifié, combien de temps aurons-nous pour interpréter la nouvelle loi, une fois qu'elle aura été adoptée?

Le sénateur Perrault: Pas beaucoup.

Mme Barber: Tout au plus deux mois, sans doute.

Le sénateur Perrault: Le ministre a parlé d'une autre méthode de comptabilité qui stimulerait l'enthousiasme des Canadiens envers la TPS. Comme vous le savez, cette autre méthode s'appliquerait aux organismes de charité et aux organisations sans but lucratif. C'est ce qu'on propose. Est-ce que cette méthode de comptabilité vous permettrait de réduire vos besoins additionnels de comptabilité et partant, vos coûts?

Mme Barber: C'est difficile à dire étant donné que cette méthode de comptabilité simplifiée n'est pas encore au point. Je sais qu'elle est toujours à l'étude.

Le sénateur Perrault: Vous n'en connaissez pas encore les détails?

Mme Barber: Non, pas encore. Notre organisation est au nombre des groupes de charité pour lesquels on dit mettre au point cette méthode. Je ne crois pas que ce soit la seule solution. Je crois qu'il faudra prévoir une autre forme d'aide, car le moteur, le pivot de nombreuses organisations sans but lucratif, c'est le bénévolat. Plus on aidera les bénévoles à administrer cette taxe, plus on a de chances de les garder.

[Text]

Senator Perrault: You are saying that you think it unfair to have non-profit amateur sports identified as a potential tax centre for the collectors, that it is counter-productive to do this?

Ms. Barber: There is a danger of it being counter-productive and I don't think that enough analysis has been done on the impact of the tax on those programs. For example, as Mr. Sharp said, on the question of the age definition, at 14 you don't pay GST on your skating or swimming lessons but you do when you hit 15. At age 15 the value of that activity is still there, it still has a social return, a cultural return, a health benefit return.

Senator Perrault: Yes. Have you been able to estimate a dollar figure of the extra cost to be faced by sport as a result of this proposal? Do you have a guesstimate?

Ms. Barber: Again that is very difficult to say—

Senator Perrault: Yes, it would be.

Ms. Barber: —because we are still not getting any strong answers from Revenue Canada on a variety of the groups. On the question of facility rentals, for example, the Canadian Amateur Hockey Association, and its members through that network, spend over \$40 million a year renting ice time.

Senator Perrault: Yes, it has to be enormous.

Ms. Barber: We can't get an answer as to what portion of that ice time is going to be subject to GST and what is not.

Senator Perrault: In our community they start using the rinks at 4 o'clock in the morning.

Ms. Barber: Exactly. It depends on who owns the rinks and who doesn't.

Mr. Zealand: If I may just comment on this, Mr. Chairman, in 1988 our association did an economic impact study on amateur sports in Manitoba. I will qualify my comments slightly by stating that we were unable at that time to determine the breakdown between wages and salaries paid and the expenditures on programs and goods and services for the members of the various provincial sports associations; in other words, the clubs. However, the Manitoba Sports Federation, the provincial and regional sports associations, as best we could tell from the clubs and leagues, together with private and member-owned sports facilities in Manitoba, spent somewhere between \$40 million and \$45 million in 1987 on programs, goods and services and other operating expenditures, excluding wages.

Senator Perrault: A lot of money.

Mr. Zealand: That is the kind of item we feel would be subject to the GST, and in our opinion an automatic rebate of 3.5 per cent would go a long way towards putting the money back into society, because you have to remember with amateur sports that whatever dollars are there get spent on the programs for the youth. It is not taken out and dealt with in some other fashion. So if 3.5 per cent of \$40 million is rebated, it is going to be put right back into the economy in respect to the programs.

[Traduction]

Le sénateur Perrault: Si je comprends bien, vous trouvez injuste et peu efficace que les organisations de sport amateur sans but lucratif servent de centres de perception de la taxe?

Mme Barber: Cela risque d'être inefficace et je ne crois pas qu'on ait suffisamment pesé l'incidence de la taxe sur ces programmes. Comme l'a dit M. Sharp en ce qui a trait à l'âge des sportifs, par exemple, un enfant de 14 ans ne paiera pas de TPS sur le prix de ses leçons de patinage ou de natation, mais un enfant de 15 ans devra payer cette taxe. Pourtant, ces activités sportives ont autant de valeur sociale, culturelle et physique pour le dernier que pour le premier.

Le sénateur Perrault: Oui. Avez-vous pu estimer combien cette proposition coûtera en dollars aux organisations sportives? Avez-vous une estimation subjective?

Mme Barber: Encore là, c'est très difficile à dire...

Le sénateur Perrault: Oui, je le suppose.

Mme Barber: ... car nous n'avons toujours pas reçu de Revenu Canada des réponses fermes au sujet de divers groupes. En ce qui concerne la location d'installations, par exemple, l'Association canadienne de hockey amateur et ses organisations-membres dépensent plus de 40 millions de dollars chaque année pour l'utilisation de patinoires.

Le sénateur Perrault: Oui, cela doit coûter énormément cher.

Mme Barber: Nous n'arrivons pas à savoir quelle partie de ces frais sera assujettie à la TPS et quelle partie ne le sera pas.

Le sénateur Perrault: Dans ma localité, on commence à utiliser les patinoires à 4 heures du matin.

Mme Barber: Exactement. Cela dépend des propriétaires des patinoires.

M. Zealand: Si vous le permettez, monsieur le président, je voudrais dire que notre association a mené, en 1988, une étude des retombées économiques des sports amateurs au Manitoba. Je précise, néanmoins, que nous n'avons pas pu alors isoler les salaires versés des dépenses affectées aux programmes, aux équipements et aux services, pour les membres des diverses associations sportives provinciales, c'est-à-dire les clubs. Toutefois, la Fédération manitobain sports, les associations sportives provinciales et régionales, en autant que nous avons pu les distinguer des clubs et des ligues et faire abstraction des installations sportives privées et appartenant à des membres, ont déboursé, en 1987 quelque 40 à 45 millions de dollars pour des programmes, des équipements et des services et d'autres dépenses d'exploitation, à l'exclusion des salaires.

Le sénateur Perrault: C'est beaucoup d'argent.

M. Zealand: Ces dépenses risquent à notre avis d'être visées par la TPS et nos croyons qu'une remise automatique de 3,5 p. 100 de la TPS contribuerait énormément à réinjecter l'argent dans la société, car n'oubliez pas que l'argent investi dans le sport amateur profite aux programmes destinés aux jeunes. Il ne sert à rien d'autre. Une remise de 3,5 p. 100 sur 40 millions de dollars serait donc immédiatement réinvestie dans l'économie afin de financer les programmes.

[Text]

Senator Perrault: It's good for about \$1.5 million. That's what it comes to.

Mr. Zealand: That's correct.

Senator Perrault: Thanks, Mr. Chairman. I appreciate it.

Mr. Zealand: If I could just make one further comment: there were two recommendations in the Blenkarn committee dealing with those two issues on non-profits. The first was that to be eligible to receive the rebate, if they were 25 per cent or more funded by government there was a step-in provision, if they fell below 25 per cent, to allow them to step into it. The second was that for the purposes of GST, provincial sport federations should be treated on the same basis as registered amateur sport organizations for an automatic rebate. So those two points were in fact put forward by that committee and were not accepted by the government.

The Chairman: And those would have met your recommendations?

Mr. Zealand: Partially, Mr. Chairman, in that they recommended a 25 per cent funding level. We would like to see that funding level removed so that, as I said earlier, we start on a level playing field with other organizations of a similar status, not only the amateur sport community but the charities and arts groups which, because of their charitable status, get an automatic rebate. I would like to see all non-profit organizations, all registered non-profit organizations, if you want to call them that, receive an automatic rebate.

The Chairman: Of course, if you did that, just speaking for the other side—

Senator Poitras: Thank you.

The Chairman: —it would mean that all charitable organizations which are presently going to be responsible for some GST would be in the same position. I am not talking sports. All charitable organizations would be in the same position.

Mr. Zealand: That's right. We are asking for equal status with other organizations.

The Chairman: And that has not been accepted, I don't think, by the government.

Mr. Zealand: No.

The Chairman: Senator Poitras. Then with your permission we will have to move on.

Senator Barootes: Could I intercede on the question that was just asked?

The Chairman: Yes, certainly.

Senator Barootes: There is something that I have never understood. Let's take hockey because we know how hockey is with Hockey Canada, the CAHA, and then the provincial associations. The CAHA is a registered exempt, right?

Mr. Zealand: That's correct.

Senator Barootes: Hockey Canada is being almost fully funded federally; right? Why can't the SAHA, the Saskatche-

[Traduction]

Le sénateur Perrault: Cela représente un bon million et demi de dollars. C'est ce que cela donne.

M. Zealand: C'est exact.

Le sénateur Perrault: Merci beaucoup, monsieur le président.

M. Zealand: Si vous me le permettez, j'ajouterais encore ceci: Le comité Blenkarn a présenté deux recommandations au sujet de ces deux questions intéressant les organisations sans but lucratif. Il recommandait d'abord que les organisations qui sont financées à 25 p. 100 au moins par le gouvernement puissent avoir droit à la remise si ce financement tombait en bas de 25 p. 100. Il recommandait en outre, aux fins de la remise automatique de la TPS, les fédérations sportives provinciales soient traitées de la même façon que les organisations enregistrées de sport amateur. Le comité a donc présenté ces deux recommandations, mais le gouvernement les a rejetées.

Le président: Et ces recommandations auraient satisfait à vos préoccupations?

M. Zealand: En partie, monsieur le président, en ce sens que le comité recommandait un seuil de financement de 25 p. 100. Nous souhaiterions pour notre part que ce seuil soit supprimé de sorte que, comme je l'ai dit tout à l'heure, nous soyons sur un pied d'égalité avec les autres organisations similaires, soit non seulement les groupes de sport amateur mais les organismes de charité et les groupes culturels qui, grâce à leur statut d'organismes de charité, ont automatiquement droit à une remise. Je voudrais que toutes les organisations sans but lucratif, toutes les organisations sans but lucratif enregistrées, si vous voulez, aient automatiquement droit à une remise.

Le président: Dans ce cas, évidemment—je parle ici pour l'autre côté...

Le sénateur Poitras: Merci.

Le président: ... tous les organismes de charité qui sont censés payer la TPS seraient dans la même situation. Je ne parle pas ici d'organisations sportives. Tous les organismes de charité seraient sur le même pied.

M. Zealand: C'est exact. Nous demandons à être traités de la même façon que les autres organisations.

Le président: Et je ne crois pas que le gouvernement ait approuvé cela.

M. Zealand: Non.

Le président: Sénateur Poitras. Alors, avec votre permission, nous allons poursuivre.

Le sénateur Barootes: Puis-je revenir sur la question qui vient d'être posée?

Le président: Bien sûr.

Le sénateur Barootes: Il y a quelque chose que je n'arrive pas à comprendre. Prenons l'exemple du hockey, car nous savons comment ce sport est organisé avec Hockey Canada, l'ACHA et les associations provinciales. L'ACHA est une association enregistrée, n'est-ce pas?

M. Zealand: C'est exact.

Le sénateur Barootes: Hockey Canada est presque entièrement financé par le fédéral, n'est-ce pas? Comment se fait-il

[Text]

wan Amateur Hockey Association, qualify by virtue of being the Saskatchewan branch of the the Canadian Amateur Hockey Association, which has exemption? Is there a hangup on provincial and local autonomies? Is there a hangup on local autonomies because one league has certain regulations that another league hasn't? You could tell me about your people, for example.

Mr. Sharp: If I may, Mr. Chairman, I can speak for the Canadian Figure Skating Association. We have the federal charter and our letters patent give us the right to control figure skating in Canada, et cetera. I regret that in the constitution and bylaws of my particular sport we do not even acknowledge provincial associations at all. We have broken the country into sections. Perhaps this is fairly unique but within our bylaws they have no autonomy, they are merely branches of the national body.

Senator Barootes: They have no authority?

Mr. Sharp: No authority.

Senator Barootes: What about hockey?

Mr. Zealand: I am sorry, sir. I can't answer on behalf of hockey. I don't come from that background.

Senator Barootes: I feel that the hangup in hockey, baseball and some of the other sports that are part of national organizations is that they don't want to be swallowed up by their national associations, which are registered as tax exempt amateur associations. They want to run their own show in their own bailiwick and they are not going to take any orders from some guys somewhere else. I think that applies to quite a few major sports. I am not saying it applies to cricket or lawn bowling but I'm pretty sure it applies to some of the other sports. Could that be a factor?

Senator Perrault: Tennis, badminton.

Mr. Zealand: I come from a swimming background. My family is involved in swimming. I'm not a swimmer myself but the members of my family are, and I have served on the provincial board of that sport. I don't see that as a problem in our sport in that we try to treat ourselves independently from the national body. If the government was prepared to recognize the flow through of that status for this purpose, we would be quite happy with that in my sport.

Senator Barootes: Let me give it to you from the economic view-point. The Leopards swimming team in Poduck raises money. They get some from the provincial lottery, some from Sport Saskatchewan, and some from local membership fees. They also get some from the parents and children through the sale of chocolate bars and eggs and whatever the hell they sell door to door. This is how the Leopards swimming team raises its money. It has raised \$40,000 for its activities, with \$20,000 or less coming from amateur sports' share of the lottery. But to

[Traduction]

que la SAHA, la Saskatchewan Amateur Hockey Association, ne puisse pas être exemptée en tant que division de la Saskatchewan de l'Association canadienne de hockey amateur? Tient-on absolument à ce que les organisations provinciales et régionales soient autonomes? Tient-on absolument à ce que les associations régionales soient autonomes parce que les ligues n'ont pas toutes les mêmes règlements? Pourriez-vous me parler de ce qui se passe au sein de votre organisation, par exemple?

M. Sharp: Si vous le permettez, monsieur le président, je peux parler de l'Association canadienne de patinage artistique. Nous avons la charte fédérale et nos lettres patentes nous autorisent à réglementer le patinage artistique au Canada, et ainsi de suite. Je regrette que la constitution et le règlement de notre sport, il ne soit nullement question des associations provinciales. Le pays a été divisé en sections. Ce n'est peut-être pas un cas unique mais, conformément à notre règlement, elles n'ont aucune autonomie et ne sont que des divisions d'une organisation nationale.

Le sénateur Barootes: Elles n'ont aucun pouvoir?

M. Sharp: Aucun.

Le sénateur Barootes: Qu'en est-il dans le cas du hockey?

M. Zealand: Je regrette, monsieur, mais je ne peux pas vous dire ce qui se passe dans le cas du hockey, car ce n'est pas mon domaine.

Le sénateur Barootes: Je crois que les associations provinciales et régionales de hockey, de baseball et de quelques autres sports qui font partie d'organisations nationales ne veulent pas être avalées par ces organisations, qui sont enregistrées en tant qu'associations amateurs exemptées d'impôt. Elles veulent agir à leur guise dans leur rayon d'opérations et n'acceptent d'ordres de personne. Je crois que cela vaut pour un bon nombre de sports importants. Je ne parle pas du cricket ni du jeu de boules, mais je suis à peu près sûr que c'est ainsi que les choses se passent dans quelques autres sports. Se pourrait-il que cela joue?

Le sénateur Perrault: Le tennis, le badminton.

M. Zealand: Je viens d'une famille de nageurs. Je ne suis pas moi-même un nageur, mais des membres de ma famille le sont et j'ai fait partie du conseil d'administration de l'association provinciale de natation. Je ne crois pas que ce soit un problème en natation ni que notre association cherche à se démarquer de l'organisation nationale. Si le gouvernement était disposé à accorder le statut d'organismes de charité aux organisations régionales et provinciales autant que nationales aux fins de la TPS, les organisations de natation ne pourraient que s'en réjouir.

Le sénateur Barootes: Voyons le point de vue économique. À Poduck, l'équipe de natation Les Léopards collecte des fonds. Elle en obtient de la loterie provinciale, de Sports Saskatchewan et des cotisations de ses membres. Elle tire aussi des revenus de la vente, par les parents et les enfants, de tablettes de chocolat et d'œufs et de tout ce qu'on peut arriver à vendre de porte en porte. C'est comme cela que l'équipe de natation Les Léopards se finance. Elle a recueilli 40 000 \$, dont jusqu'à 20 000 \$ via la part de la loterie destinée au sport ama-

[Text]

belong to the federal organization they have to kick back 25 per cent and run that money through Ottawa, or wherever the federal organization is located, and they take their vicorage out of it. They launder the money for them. They are going to lose the money they raise and that's why they don't want to give up their local autonomy. Am I right or wrong?

Mr. Zealand: Again, I operate from a swimming background and I would suggest that that is perhaps wrong, that it doesn't happen within the swimming community.

Senator Hastings: Wrong again, senator.

Senator Perrault: Leopards don't like water.

Senator Barootes: I am going to say to you that you may not do it in your swimming club—where is it located?

Mr. Zealand: In Winnipeg.

Senator Barootes: Someone else might say, "We don't do it in our figure skating club in Aklavik" but let me tell you that that pertains in most of these amateur leagues and provincial setups.

Ms. Barber: If the government, therefore, were to extend charitable status to the provincial sport organizations, that would no longer be a factor if and where and when it applies.

The Chairman: That's right.

Senator Barootes: And every little club with three kids in it is going to get this status.

The Chairman: Honourable senators, one last questioner before we move to the next witness.

Senator Poitras: I understand that you would like all associations to be treated equally, but there are problems with provincial organizations to get that credit.

Ms. Barber: Yes.

Senator Poitras: Do I understand that Revenue Canada have people who work with non-profit organizations and bodies like that?

Ms. Barber: Yes.

Senator Poitras: Do you work with them?

Ms. Barber: We have been working closely with them since October.

Senator Poitras: Would you have any suggestion so that we could help you to get in touch with various levels to arrive at something practical? I don't believe that you are against GST as a whole but you are against it on certain points where you don't have enough credit or things like that. Do you have a particular suggestion?

Ms. Barber: We have been told by Revenue Canada that in order to extend equal treatment under the GST to the provincial sport organizations it requires a legislative change and that that is outside their jurisdiction, that we would therefore have to come to the Senate at this point in order to make the recommendation that equal treatment under the GST be applied to provincial sport organizations in the same manner that it is applied to national sport organizations.

Senator Barootes: Who sent you to the Senate?

[Traduction]

teur. Mais, pour appartenir à l'organisation fédérale, elle doit lui envoyer 25 p. 100 de cet argent, à Ottawa ou ailleurs, ou cette somme se perdra dans la masse des fonds de l'organisation fédérale, ou son argent sera blanchi. Elle perdra l'argent qu'elle a amassé et c'est pour cela qu'elle tient à son autonomie. Ai-je raison?

M. Zealand: Encore là, je dois dire que j'œuvre dans le domaine de la natation où cela ne se fait pas, si je ne m'abuse.

Le sénateur Hastings: Vous avez tort encore une fois, sénateur.

Le sénateur Perrault: Les léopards n'aiment pas l'eau.

Le sénateur Barootes: Je vous dirai que cela ne se fait peut-être pas dans votre club de natation—où est-il situé?

M. Zealand: À Winnipeg.

Le sénateur Barootes: On pourra dire que cela ne se voit pas dans le club de patinage artistique d'Aklavik, mais c'est ce qui arrive dans la plupart des ligues amateurs et des organisations provinciales.

Mme Barber: Par conséquent, si le gouvernement étendant le statut d'organismes de charité aux organisations sportives provinciales, cela n'arriverait plus nulle part.

Le président: C'est exact.

Le sénateur Barootes: Et tous les petits clubs de trois enfants vont se voir accorder un tel statut.

Le président: Honorables sénateurs, nous allons entendre un dernier intervenant avant de passer au prochain témoignage.

Le sénateur Poitras: Si je comprends bien, vous souhaitez que toutes les associations soient traitées également, mais les organisations provinciales posent un problème à cet égard?

Mme Barber: Oui.

Le sénateur Poitras: Dois-je comprendre qu'il y a des fonctionnaires à Revenu Canada qui s'occupent de ce genre d'organismes sans but lucratif?

Mme Barber: Oui.

Le sénateur Poitras: Est-ce que vous collaborez avec eux?

Mme Barber: Nous collaborons étroitement avec eux depuis le mois d'octobre.

Le sénateur Poitras: Que pourrions-nous faire pour vous aider à vous mettre en rapport avec divers niveaux en vue d'en arriver à une solution? Vous ne contestez pas la TPS dans son ensemble, mais seulement lorsqu'elle frappe des organismes qui manquent de fonds ou quelque chose comme cela. Avez-vous une proposition précise à nous faire?

Mme Barber: On nous a dit à Revenu Canada que pour étendre aux organisations sportives provinciales le statut d'organismes de charité aux fins de la TPS, il fallait modifier la loi et que, comme cela n'est pas du ressort du ministère, nous devons demander au Sénat de recommander que les organisations sportives provinciales soient traitées de la même façon que les organisations sportives nationales aux fins de la TPS.

Le sénateur Barootes: Qui vous a envoyés au Sénat?

[Text]

Ms. Barber: Revenue Canada.

The Chairman: We will be very glad to respond.

Senator Poitras: Thank you. It is good to know and it is very important.

Senator Barootes: We have heard from people who like the GST and we have heard from people who hate the GST, who don't want any part of the act, who want it rescinded, scrapped, but we have not had anyone who selected a three-month or is it a four-month hike on this, as you have here? Is it three months?

Senator Poitras: Four months.

The Chairman: We have had some who wanted a year.

Senator Barootes: You want a three-month put-off. I know how important amateur sports are, especially to this group, but do you think it would be fair to postpone a total, national economic revenue program in order to accommodate the amateur sports associations of Canada for three months?

Ms. Barber: I don't think it is a question of looking specifically for accommodation for the amateur sport community. I guess my question back to you is: if the legislation is changed as a result of the Senate's recommendations and the legislation is not through its appropriate final stages until, say, November 1, is it realistic for Revenue Canada to be able to provide accurate interpretations to all the agencies out there within a two-month time frame in order to accommodate that January 1 implementation date?

Senator Barootes: Your problem is miniscule compared to those who issue catalogues six months in advance. I think you should direct your question to the Liberal opposition in the Senate who are the ones holding up the bill.

Senator Cools: Oh, boy!

Ms. Barber: Back across the court.

The Chairman: That's the eternal question.

Senator Barootes: Thank you for asking me the question. I answered it as best I could.

The Chairman: At the risk of delaying our proceedings just slightly, I would like to ask what you have learned about the goods and services tax, or value-added tax, as it is applied to sport in other jurisdictions—Europe, France, the United Kingdom. How does it operate there? Is the system we are proposing the same?

Ms. Barber: No, I don't believe it is being proposed the same. For one thing the percentage of the tax is different to what applies, for example, in New Zealand.

The Chairman: Well, it is much higher in New Zealand.

Ms. Barber: Yes, it is much higher.

[Traduction]

Mme Barber: Revenu Canada.

Le président: Nous nous ferons un plaisir de nous exécuter.

Le sénateur Poitras: Merci. C'est bon à savoir et c'est très important.

Le sénateur Barootes: Nous avons entendu des témoins qui favorisaient la TPS et d'autres qui la contestaient vivement, ne voulant rien savoir de cette taxe et réclamant qu'elle soit supprimée et que l'idée en soit abandonnée, mais personne ne nous avait encore demandé, comme vous, d'en reporter la mise en vigueur de trois mois, ou est-ce de quatre mois? Est-ce trois mois?

Le sénateur Poitras: Quatre mois.

Le président: Nous avons eu des témoins qui ont demandé à ce qu'elle soit reportée d'un an.

Le sénateur Barootes: Vous demandez un délai de trois mois. Je sais à quel point les sports amateurs sont importants, surtout pour votre groupe, mais croyez-vous qu'il serait juste de retarder de trois mois la mise en vigueur d'un programme fiscal national pour obliger les associations de sport amateur du Canada?

Mme Barber: Je ne crois pas qu'il s'agit strictement d'obliger le milieu du sport amateur. Je vous répondrai par une question: Si la loi est modifiée par suite des recommandations du Sénat et qu'elle n'est pas adoptée avant, disons, le 1^{er} novembre, est-il réaliste de croire que Revenu Canada sera en mesure de fournir des interprétations exactes à tous les organismes du Canada en dedans de deux mois afin de respecter la date d'entrée en vigueur du 1^{er} janvier?

Le sénateur Barootes: Votre problème est insignifiant comparativement à celui des organismes qui doivent publier des catalogues six mois d'avance. Je crois que vous devriez poser votre question à l'opposition libérale au Sénat, car c'est elle qui retarde l'adoption du projet de loi.

Le sénateur Cools: Bigre!

Mme Barber: La balle a encore changé de camp.

Le président: C'est un éternel problème.

Le sénateur Barootes: Je vous remercie de m'avoir posé la question. J'y ai répondu du mieux que j'ai pu.

Le président: Au risque de retarder un tantinet nos délibérations, je voudrais vous demander ce que vous savez de la façon dont d'autres États appliquent la taxe sur les produits et services ou la taxe sur la valeur ajoutée au milieu du sport—des pays d'Europe, la France, le Royaume-Uni. Comment la taxe fonctionne-t-elle là-bas? Est-ce que cela ressemble au système que nous proposons?

Mme Barber: Non, je ne le crois pas. D'abord, le taux de la TPS est différent de celui qui prévaut en Nouvelle-Zélande, par exemple.

Le président: Ma foi, le taux est beaucoup plus élevé en Nouvelle-Zélande.

Mme Barber: Oui, il est beaucoup plus élevé là-bas.

[Text]

The Chairman: What I am trying to find out, because this is not a unique Canadian situation, is how this tax is applied in other jurisdictions. If you have done any research on this, perhaps you would like to send us the information you have.

Senator Stollery: Of course, Mr. Chairman, it is only unique in that Canada, as far as I gather, is the only federal jurisdiction with ten provinces that is applying a consumption tax.

The Chairman: That may be but I think it might be helpful if we had some indication.

Senator Barootes: Could you also please supply us with information as to us how this GST, this consumption tax or whatever you call it, is applied in some of the countries that have such wonderful amateur teams: East Germany, Russia, Czechoslovakia, and so on? How do those countries apply it?

The Chairman: Well, I don't think you have to do the impossible, although Senator Barootes might think so. But whatever information you can get for us would be useful.

Ms. Barber: I think we also have to look at the fact that we are applying it to what we hope is a Canadian sport structure and what falls within the value system of Canadians and not of other nations.

Senator Barootes: A good answer. You don't have to look at Britain or New Zealand, then.

The Chairman: Ms. Barber, I thank you and your associates for a most interesting and provocative presentation.

Ms. Barber: Thank you for the opportunity.

The Chairman: The very fact that we have gone half an hour overtime is an indication of the great interest that has been shown.

Ms. Barber: Thank you very much.

The Chairman: Our next witness is Mr. Lindsay Lambert of Heather's Heritage Haven Limited. Mr. Lambert, I thank you for your courtesy in appearing this evening because of our problems this afternoon, and I welcome you on behalf of the committee.

I must say to honourable senators that I personally invited Mr. Lambert to appear before the committee because he has a rather particular problem being in an industry that is not represented very well in presentations to committees, and I think we may find what he has to say is quite interesting.

Mr. Lindsay Lambert, Heather's Heritage Haven, Ltd.: Thank you for the opportunity to address this committee. Unfortunately, with the postponement I have lost Harvey Snyder, who was going to appear as a co-witness, as well as a few people who were going to be present as observers, so I have lost my cheering section.

Senator Cools: We will do it for you.

Mr. Lambert: Thank you. I will basically go over my brief and elaborate on a few points. One thing I will state first.

[Traduction]

Le président: Ce que je voudrais savoir, étant donné que la mesure n'est pas unique au Canada, c'est comment cette taxe est appliquée dans d'autres pays. Si vous vous êtes informés à ce sujet, peut-être pourriez-vous nous faire parvenir les renseignements que vous avez pu recueillir.

Le sénateur Stollery: Certainement, Monsieur le président. Selon moi il est particulier au Canada que la juridiction fédérale applique la taxe à la consommation aux dix provinces.

Le président: Peut-être bien, mais ce serait bon qu'on nous en donne une idée.

Le sénateur Barootes: Auriez-vous l'obligeance de nous fournir des renseignements sur la façon dont la TPS, cette taxe à la consommation ou peu importe le nom qu'on lui donne, est appliquée dans les pays qui ont de merveilleuses équipes de sport amateur, tels l'Allemagne de l'Est, la Russie, la Tchécoslovaquie et autres pays du genre? Comment la taxe est-elle appliquée dans ces pays-là?

Le président: Ma foi, je ne crois pas que vous soyez tenus à l'impossible, quoiqu'en pense le sénateur Barootes. Mais toute information que vous pourriez nous fournir nous sera utile.

Mme Barber: Il nous faut aussi tenir compte du fait que nous l'appliquons à ce que nous espérons être une structure sportive canadienne et au système de valeurs des Canadiens et non d'autres peuples.

Le sénateur Barootes: Bien répondu. Il est donc inutile de savoir ce qui se passe en Grande-Bretagne ou en Nouvelle-Zélande.

Le président: M^{me} Barber, je vous remercie et je remercie vos adjoints pour un exposé des plus intéressants et des plus stimulants.

Mme Barber: Je vous remercie de nous avoir reçus.

Le président: Le seul fait que notre séance ait duré une demi-heure de plus que prévu montre à quel point la question a suscité beaucoup d'intérêt.

Mme Barber: Merci beaucoup.

Le président: Notre prochain témoin est M. Lindsay Lambert de Heather's Heritage Haven Limited. Monsieur Lambert, je vous remercie d'avoir bien voulu venir témoigner ce soir vu les problèmes que nous avons eus cet après-midi, et je vous souhaite la bienvenue au nom du comité.

Je dois dire aux honorables sénateurs que j'ai invité moi-même M. Lambert à venir témoigner devant notre Comité parce qu'il est confronté à un problème assez particulier en tant que membre d'un secteur dont les comités n'entendent pas souvent parler et que ses propos devraient nous intéresser.

M. Lindsay Lambert, Heather's Heritage Haven, Ltd.: Je vous remercie de me donner la chance de m'adresser à votre comité. Malheureusement, comme la séance a été retardée, Harvey Snyder, qui était censé venir témoigner avec moi, ainsi que quelques personnes qui devaient faire fonction d'observateurs sont dans l'impossibilité de venir m'encourager.

Le sénateur Cools: Nous nous en chargerons.

M. Lambert: Merci. Je vais essentiellement récapituler mon mémoire et m'étendre sur quelques points. J'admets d'emblée

[Text]

though, is that I am not in support of the goods and services tax in any form, but if it is to be indeed instituted I am petitioning for the exemption of the antiques and used goods market.

When I sent my letter to Senator Buckwold I enclosed a list of 125 businesses in support of that aim, which I had collected over a period of four days, and noted that given time I could include virtually every antiques and used goods dealer in the country. Since then I am now representing the wishes of the Canadian Antique Dealers Association as well, and I will supply a membership list to the clerk.

The Chairman: Would you repeat that statement for the benefit of Senator Barootes, who has just come in?

Mr. Lambert: Which part?

Senator Barootes: Whatever outrageous statement you just made that the chairman wants me to hear.

Mr. Lambert: I was pointing out that when I sent my submission to Senator Buckwold I enclosed a list of 125 antiques and used goods businesses that support the aim of exemption for the antiques and used goods business, which I collected over a matter of four days, and given time I could include virtually every antiques and used goods dealer in the country. Since I sent the letter I now represent the wishes of the Canadian Antique Dealers Association and I will be providing a membership list to the clerk.

Senator Barootes: There is such an association?

Mr. Lambert: Yes.

Senator Barootes: And have they made a submission?

Senator Hastings: He is making it on their behalf.

Mr. Lambert: I am doing it on their behalf.

Senator Barootes: They have studied it and endorsed it?

Mr. Lambert: Yes.

Senator Barootes: I don't see where.

Senator Perrault: No, he just said he sent a list in.

Mr. Lambert: Either the senator has a letter or will be receiving one shortly, if you would like written confirmation of that.

Senator Barootes: That would be helpful.

Mr. Lambert: The reasons for exemption are as follows. No. 1 on the list is that federal taxes have already been paid once on goods at the time of their original sale, and it is unreasonable to continually apply a new tax to the same items at every subsequent transaction.

Senator Barootes: How can you say that?

Mr. Lambert: It is under the rationale that resale homes have been exempt from the GST under the proposed regulations. Other used goods should receive the same consideration.

Senator Barootes: But aren't these goods a hundred years old?

Mr. Lambert: No, I am talking about antiques and used goods, both. The goods and services tax has been described as

[Traduction]

que je m'oppose à toute forme de taxe sur les produits et services mais que, si elle est effectivement instaurée, je demande que les marchands d'antiquités et de biens usagés en soient exemptés.

Ma lettre au sénateur Buckwold contenait une liste de 125 entreprises qui appuient ma demande. Cela m'a pris quatre jours pour dresser cette liste et, si j'avais le temps, je pourrais inclure pratiquement tous les vendeurs canadiens d'antiquités et de marchandises usagées. Comme l'Association des antiquaires du Canada m'a depuis chargé de défendre ses intérêts, je vais remettre une liste de ses membres au greffier.

Le président: Pourriez-vous répéter ce que vous venez de dire pour le sénateur Barootes, qui vient d'arriver.

M. Lambert: Quelle partie?

Le sénateur Barootes: Les propos choquants que le président veut me faire entendre.

M. Lambert: Je disais que mon mémoire au sénateur Buckwold contenait une liste de 125 vendeurs d'antiquités et de marchandises usagées qui veulent être exonérés. Cela m'a pris quatre jours pour dresser cette liste et, si j'avais le temps, je pourrais inclure pratiquement tous les vendeurs canadiens d'antiquités et de marchandises usagées. Comme l'Association des antiquaires du Canada m'a depuis demandé de défendre ses intérêts, je vais remettre une liste de ses membres au greffier.

Le sénateur Barootes: Cette association existe?

M. Lambert: Oui.

Le sénateur Barootes: Elle a présenté un mémoire?

Le sénateur Hastings: Il le présent en son nom.

M. Lambert: Je le fais en son nom.

Le sénateur Barootes: Elle l'a étudié et elle l'appuie?

M. Lambert: Oui.

Le sénateur Barootes: Cela n'est indiqué nulle part.

Le sénateur Perrault: Il a simplement dit qu'il avait envoyé une liste.

M. Lambert: Le sénateur a reçu une lettre ou il en recevra une sous peu, si vous voulez une confirmation écrite.

Le sénateur Barootes: Cela serait utile.

M. Lambert: Nous demandons l'exonération pour les raisons suivantes. Premièrement, les taxes fédérales ont déjà été payées sur les marchandises au moment de la vente initiale et il serait injuste d'assujettir les mêmes articles à une nouvelle taxe chaque fois qu'ils sont vendus.

Le sénateur Barootes: Comment pouvez-vous dire cela?

M. Lambert: Les maisons existantes seraient exemptes de la TPS en vertu du règlement proposé. Les autres biens usagés devraient bénéficier du même traitement.

Le sénateur Barootes: Ces marchandises ne datent-elles pas d'au moins 100 ans?

M. Lambert: Non. Je parle des antiquités et des marchandises usagées. La taxe sur les produits et services est censée

[Text]

a consumption tax. If it is applied to the same item in continuing transactions, it becomes a transaction tax, which I don't think is the intent.

Senator Poitras: Oh, yes.

Mr. Lambert: If you want a transaction tax, just take 2 per cent every time money changes hands. That includes financial institutions.

Item No. 2: in accordance with long-standing import regulations, antiques of one hundred years of age or over are not subject to the current 13.5 per cent federal sales tax. As the GST has been presented as a fair replacement for the FST, the federal sales tax exemption for antiques should continue.

Senator Barootes: Those hundred-year old goods that are antiques, they have already paid a tax, you say?

Mr. Lambert: No, they don't pay.

Senator Barootes: They have never paid one at any time.

Senator Stollery: You sell it once and you sell it again and each time you sell it you pay the tax.

Mr. Lambert: They probably paid some sort of tax when they were originally made, as there generally are taxes.

The Chairman: A hundred years ago they might not have thought of a tax.

Senator Barootes: The Liberals might not have been in power then and they wouldn't have thought of it. As a matter of fact, they weren't a hundred years ago.

Mr. Lambert: To put it another way—

Senator Barootes: What if they were made in the U.S.A.?

Mr. Lambert: To add to that, if taxes weren't charged on it, now you would be adding a tax to something that was never designed to be taxed in the first place.

Senator Barootes: It would be the first tax on them, then?

Mr. Lambert: Depending on how many hands they go through.

The Chairman: I think in fairness, Senator Barootes, the witness is saying that there was never a 13.5 per cent federal sales tax on antiques as classified, or as described, and that in his opinion it is unfair to add this tax when there was no tax before.

Mr. Lambert: Yes. With a fairer replacement of the current tax system with another, these goods should stay exempt.

Senator Stollery: I suppose, Mr. Chairman, there is also the fact that if it is an antique and it is sold, it is repeatedly sold. It is not sold just once and then consumed. By definition, I suppose, it is repeatedly sold. It could be resold ten times and each time it is sold the tax is paid, so that at some point, I suppose, the cost of the item is basically the tax.

[Traduction]

être une taxe à la consommation. Or, si elle s'applique au même article chaque fois qu'il est vendu, elle devient une taxe sur les transactions, ce qui n'est pas le but recherché à mon avis.

Le sénateur Poitras: Oh oui.

M. Lambert: Si vous voulez une taxe sur les transactions, vous n'avez qu'à percevoir 2 p. 100 sur chaque vente. Cela vaudrait également pour les institutions financières.

Deuxièmement, en vertu du règlement de longue date sur les importations, les antiquités qui datent de 100 ans ou plus ne sont pas assujetties à la taxe de vente fédérale actuelle de 13,5 p. 100. Comme la TPS est censée constituer une solution de rechange équitable à la TVF, l'exemption pour les antiquités devrait être maintenue.

Le sénateur Barootes: Vous dites qu'on a déjà payé une taxe sur les marchandises de plus de 100 ans considérées comme des antiquités?

M. Lambert: Non, elles ne sont pas taxées.

Le sénateur Barootes: Elles ne l'ont jamais été.

Le sénateur Stollery: Elles font l'objet de multiples transactions et, chaque fois qu'on les vend, on doit payer la taxe.

M. Lambert: Elles ont probablement été taxées lorsqu'elles ont été fabriquées, car il y a généralement des taxes à payer.

Le président: Il y a 100 ans, on n'avait peut-être pas songé à imposer une taxe.

Le sénateur Barootes: Les libéraux n'étaient peut-être pas au pouvoir à ce moment-là et ils n'y auraient pas pensé. En fait, ils ne l'étaient pas il y a 100 ans.

M. Lambert: Autrement dit...

Le sénateur Barootes: Et si elles ont été fabriquées aux États-Unis?

M. Lambert: Vous vous trouveriez alors à taxer quelque chose qu'on n'avait jamais eu l'intention de taxer.

Le sénateur Barootes: Ce serait la première fois qu'elles sont taxées?

M. Lambert: Cela dépend du nombre de transactions.

Le président: Sénateur Barootes, ce que le témoin veut dire, il me semble, c'est que la taxe de vente fédérale de 13,5 p. 100 n'a jamais été appliquée aux antiquités désignées comme telles et qu'il serait injuste de les assujettir à la TPS lorsqu'elles n'ont jamais été taxées.

M. Lambert: C'est exact. Si l'on remplaçait la taxe actuelle par un système plus juste, ces articles devraient conserver leur exemption.

Le sénateur Stollery: Je suppose, monsieur le président, que, par définition, une antiquité fait l'objet de multiples transactions. Elle n'est pas simplement vendue, puis consommée. Elle pourrait être revendue à dix reprises et la taxe serait payée chaque fois de sorte qu'à un moment donné, je suppose, son coût équivaldrait essentiellement à la taxe.

[Text]

Senator Poitras: What is the difference between antiques and used goods? This is important to me.

Senator Perrault: Thirty thousand dollars.

Senator Poitras: Are antiques that are a hundred years old or so considered as art?

Mr. Lambert: No. The legal definition is one for import. Right now if you are importing something that is over fifty years old, you do not pay duty but you pay the federal sales tax. If it is a hundred years of age or over you pay nothing, no duty, no federal sales tax. If it is newer than fifty years it is treated as any other new goods. That is the legal definition.

Senator Barootes: To clarify what my friend Senator Stollery spoke about. Let's say a dresser changes hands, or a bed, a four-poster bed, which is very popular these days. The bed changes hands. I'm not talking about who's sleeping in it, I'm talking about the owner of it because sometimes a variety of people sleep in these four-posters, as you probably know. Now, if you bought that four-poster bed for \$100 and sold it for \$150, would you not get the rebate on the \$100, the tax rebate on the GST?

Mr. Lambert: Yes.

Senator Barootes: Then you would only be charged on your mark-up, the \$50 mark-up?

Mr. Lambert: Yes.

Senator Barootes: Is that correct? So when we go back to the example that my dear friend and compatriot had, the only time there is a tax, a GST, is from the last sale to the mark-up sale. Only the margin is taxed.

Mr. Lambert: But it still represents taxing the same item with the same tax over and over and over again.

Senator Barootes: You just said you may not have been taxed.

Mr. Lambert: You are charged tax once.

Senator Stollery: So it is sold for \$150 and you pay the tax on the \$50.

Senator Perrault: That's a cheap bed.

Senator Stollery: Then the bed is sold the next time for \$200. How much tax do you pay the second and the third and the fourth time?

Senator Barootes: Only on the margin that is raised; in other words, on the capital gains, if you will, if you understand the stock market. You only pay on the capital gains, in your case the profit mark-up; am I right in that?

Mr. Lambert: Actually the government has been saying that it is for the consumers to pay, so the consumers pay 7 per cent on top of that \$150. They don't pay 7 per cent on the \$50, if this is based on the assumption that business can pass on the tax, which is an issue that I am getting to. May I continue?

The Chairman: Yes.

[Traduction]

Le sénateur Poitras: Quelle est la différence entre une antiquité et une marchandise usagée? C'est important pour moi.

Le sénateur Perrault: Trente mille dollars.

Le sénateur Poitras: Les antiquités qui datent d'une centaine d'années sont-elles considérées comme des objets d'art?

M. Lambert: Non. La définition légale s'applique aux importations. À l'heure actuelle, si vous importez des biens vieux de plus de 50 ans, vous n'avez pas à payer de droits de douane mais vous devez payer la taxe de vente fédérale. Si les biens ont 100 ans ou plus, vous n'avez rien à payer, ni droits de douane ni taxe de vente fédérale. S'ils ont moins de 50 ans, ils sont traités comme toute autre marchandise neuve. C'est la définition légale.

Le sénateur Barootes: Pour clarifier les propos du sénateur Stollery, disons qu'on vend une commode ou un lit à colonnes, article très en demande ces jours-ci. Le lit change de propriétaire. Je ne parle pas de ceux qui s'en servent mais du propriétaire car, comme vous le savez sans doute, il arrive parfois que différentes personnes dorment dans ces lits à colonnes. Si vous payez ce lit 100 \$ et que vous le revendez 150 \$, n'êtes-vous pas censé obtenir un remboursement de la TPS sur les 100 \$?

M. Lambert: Oui.

Le sénateur Barootes: Vous n'auriez alors qu'à payer la taxe sur votre bénéfice de 50 \$?

M. Lambert: C'est exact.

Le sénateur Barootes: C'est exact? Ainsi, pour revenir à l'exemple donné par mon cher ami et compatriote, la TPS s'applique seulement à la différence entre le prix d'achat et le prix de vente, c'est-à-dire la marge bénéficiaire.

M. Lambert: Mais on se trouve ainsi à appliquer sans cesse la même taxe au même article.

Le sénateur Barootes: Vous venez de dire que vous n'avez peut-être pas payé de taxe.

M. Lambert: Vous devez payer la taxe une seule fois.

Le sénateur Stollery: Ainsi, vous vendez le lit 150 \$ et vous payez la taxe sur le bénéfice de 50 \$.

Le sénateur Perrault: C'est un lit bon marché.

Le sénateur Stollery: Le lit se vend 200 \$ la fois suivante. Combien de taxe devez-vous payer les deuxième, troisième et quatrième fois?

Le sénateur Barootes: La taxe s'applique seulement à la marge bénéficiaire, autrement dit aux gains en capital, si vous comprenez le marché financier. Vous ne payez la taxe que sur les gains en capital, dans votre cas la marge bénéficiaire. Ai-je raison?

M. Lambert: Le gouvernement soutient que ce sont les consommateurs qui doivent payer la taxe de 7 p. 100 en sus des 150 \$. Ils ne payent pas 7 p. 100 de 50 \$ si l'on suppose que les entreprises peuvent répercuter la taxe sur leurs clients, ce sur quoi je reviendrai tout à l'heure. Puis-je continuer?

Le président: Oui.

[Text]

Mr. Lambert: The third item is that on the average the antiques and used goods business is marginal and difficult at best. It is also an exceedingly price-sensitive market which has not been directly subject to any federal taxation, unlike new manufactured goods. The GST cannot simply be added to the customer's cost without seriously discouraging sales. Antiques regarded as luxuries or non-essentials are particularly vulnerable to buyer resistance.

As an indication of the truth of this analysis, it is in the nature of the antiques and used goods business for many customers to negotiate lower prices, or to expect the seller to absorb the provincial sales tax. Failure of the seller to comply frequently results in the loss of a sale. This fact of the market will force sellers to finance the GST as a tax on business profits, which few can afford to do. The new tax will create an impossible situation for most people.

No. 4. Sellers of antiques and used goods must presently compete with a parallel underground economy, which operates without any tax structure or extensive business overhead, and will never be adequately policed.

Senator Barootes: Are you referring to garage sales here?

Mr. Lambert: Any private transactions. The application of the GST will put legitimate businesses in an untenable position. I will elaborate on the GST. I have said "underground economy". Most people just call them private transactions. If you buy new merchandise you generally buy it at a store. You don't generally have the option of buying that merchandise directly from the wholesaler, distributor, or manufacturer. But if a person comes into my shop and doesn't like the price of something in my shop, he will like it even less with a goods and services tax if I have to try to pass it on. If that person put a little more effort into it he could buy that item privately from the people I would ultimately buy it from. Conversely, people who sell to me or to other antiques and used goods dealers know perfectly well that we have to make a mark-up on goods to pay shop overhead and everything else, so they can choose to put an ad in the paper and sell privately. People don't regard that as underground economy.

To relate a little story, a colleague of mine had an acquaintance who works for the provincial sales tax department. This acquaintance told my colleague he had a number of things in his collection that he wanted to sell my colleague, and my colleague said, "No, I know the kind of prices you will want for your things. It's not worth my while to look at them." The chap got rather miffed at that and started laying into my colleague about antique dealers operating in an underground economy, not paying taxes, making their living on the backs of all taxpayers. Then a week later the acquaintance was boasting about the \$2,700 he made selling the stuff in his garage sale.

Senator Stollery: Garage sales can get pretty big.

Senator Hastings: They can be a big operation.

[Traduction]

M. Lambert: Troisièmement, en général, les entreprises qui vendent des antiquités et des marchandises usagées sont marginales et précaires même dans les circonstances les plus favorables. Ce marché extrêmement sensible aux prix n'a pas été directement assujéti jusqu'ici aux taxes fédérales, contrairement aux produits manufacturés neufs. On ne peut simplement ajouter la TPS au prix demandé au client sans faire chuter le volume des ventes. Les antiquités considérées comme des objets de luxe ou des articles non essentiels sont particulièrement vulnérables à cet égard.

En effet, il est naturel pour de nombreux acheteurs d'antiquités et de biens usagés de marchander ou de s'attendre à ce que le vendeur absorbe la taxe de vente provinciale. Si celui-ci refuse, il risque de perdre une vente. Cela forcera les marchands à payer la TPS en tant que taxe sur leurs bénéfices, ce que peu d'entre eux peuvent se permettre. La nouvelle taxe placera la plupart des antiquaires dans une position intenable.

Quatrièmement, les vendeurs d'antiquités et de marchandises usagées doivent actuellement faire face à une économie clandestine parallèle, qui fonctionne sans taxes ni frais généraux substantiels et qui ne sera jamais contrôlée de façon satisfaisante.

Le sénateur Barootes: Faites-vous allusion aux ventes de garage?

M. Lambert: Je parle de n'importe quelle transaction privée. L'application de la TPS mettra les entreprises légitimes dans une position intenable. Je vais m'étendre sur la TPS. J'ai dit «économie clandestine». La plupart des gens parlent de transactions privées. En général, quand on achète des marchandises neuves, on les achète dans un magasin, car on ne peut les acquérir directement auprès du grossiste, du distributeur ou du fabricant. En revanche, si un client n'aime pas le prix d'un de mes articles, il l'aimera encore moins si j'essaie de lui faire payer la taxe sur les produits et services. Moyennant quelques efforts supplémentaires, cette personne pourrait acheter cet article à mes fournisseurs éventuels. Inversement, comme les gens qui approvisionnent les marchands d'antiquités et d'articles usagés savent très bien que nous devons majorer le prix de nos marchandises pour payer nos frais généraux et tout le reste, ils peuvent décider de faire passer une annonce dans le journal et de vendre directement à des particuliers. Ce n'est pas l'idée que les gens se font de l'économie clandestine.

J'ai une petite histoire à vous raconter. Un de mes collègues connaît quelqu'un qui travaille pour le ministère chargé d'administrer la taxe de vente provinciale. Cette personne a annoncé à mon collègue qu'elle voulait lui vendre certaines pièces de sa collection. Mon collègue lui a répondu que, comme il savait quels prix elle voulait en tirer, cela ne valait pas la peine qu'il les examine. Vexé, le type s'en est pris à mon collègue, arguant que les antiquaires se tournaient vers l'économie clandestine, ne payaient pas d'impôts et vivaient aux dépens des contribuables. Une semaine plus tard, il se vantait des 2 700 \$ que lui avait rapportés sa vente de garage.

Le sénateur Stollery: Les ventes de garage peuvent être très lucratives.

Le sénateur Hastings: En effet.

[Text]

The Chairman: I wonder if you would just please continue, Mr. Lambert.

Mr. Lambert: Yes. So the application of the GST will put legitimate businesses in an untenable position. Furthermore, the GST will create a new level of competition for full-time businesses from the many part-time sellers who will operate without the tax under the \$30,000 small trader's limit. So imagine the situation of an individual who sells at antique shows for a livelihood, faced with a neighbour's booth displaying the sign, "We do not charge GST". Many of the people who do antique shows are part-timers and they do shows because of low overhead and they can do a couple a year, and if people perceive that there is no GST at antique shows they will ignore shops altogether.

Under the regulations of the goods and services tax, the government is essentially stating that Canadians can sell antiques and used goods through garage sales, or privately, or as small part-time businesses, but should not expect to make it a full-time profession.

No. 5. If the GST is applied to the antiques and used goods market, a great many businesses will close or join the underground economy for the sake of survival. An exemption will allow legitimate sellers to continue operating productively. Every business forced into bankruptcy or the underground economy represents a net loss of tax revenue generated by that business for all levels of government. A tax system is self-defeating when it erodes the country's tax base by closing down legal commerce.

There are also a bunch of spinoff businesses from the antiques market, and one of them is an interest of my co-witness who wasn't able to be here this evening. He is a journalist for antiques newspapers, primarily the *Upper Canadian*. Antiques newspapers depend on antiques shops for advertising revenue.

Senator Barootes: You mean he is selling old newspapers?

Mr. Lambert: No, no. He is a journalist.

Senator Barootes: You said antique newspapers.

Mr. Lambert: No, I said antiques newspapers.

Senator Barootes: Oh, he is not selling old newspapers?

Mr. Lambert: No.

Senator Barootes: He is selling newspapers devoted to the antiques business?

Mr. Lambert: Yes.

Senator Barootes: Oh, excuse me. I had that wrong.

The Chairman: I thought it might be old medical records.

Mr. Lambert: If you start closing down antiques shops, which are a source of revenue for these publications, they will fold as well.

No. 6. A precedent has been established in the goods and services tax technical paper for the exemption of goods that are particularly price sensitive. According to page 152, pre-

[Traduction]

Le président: Pourriez-vous continuer, monsieur Lambert?

M. Lambert: La TPS placera les entreprises légitimes dans une situation intenable. De plus, elle obligera les marchands à temps plein à affronter la concurrence de nombreux vendeurs à temps partiel qui seront exonérés de la taxe en tant que petits commerçants dont les ventes ne dépassent pas 30 000 \$. Imaginez-vous donc qu'une personne qui gagne sa vie en vendant des antiquités dans des foires voit l'affiche «Pas de TPS à payer» dans le kiosque voisin. On trouve dans les foires aux antiquités beaucoup de marchands à temps partiel qui participent à deux ou trois foires par année parce qu'elles ne coûtent pas cher. Si les gens se rendent compte qu'ils n'ont pas à payer la TPS sur les articles vendus aux foires d'antiquités, ils ne mettront jamais les pieds dans une boutique.

Le règlement concernant la taxe sur les produits et services stipule que les Canadiens peuvent vendre des antiquités et des marchandises usagées à des ventes de garage, en privé ou dans le cadre de petites entreprises à temps partiel, mais qu'ils ne devraient pas en faire une profession à temps plein.

Cinquièmement, si l'on applique la TPS aux vendeurs d'antiquités et de marchandises usagées, bon nombre d'entreprises fermeront leurs portes ou se tourneront vers l'économie clandestine pour survivre. Une exemption permettrait aux vendeurs légitimes de demeurer des membres productifs de l'économie. Chaque entreprise acculée à la faillite ou à la clandestinité représente une perte nette de taxes pour tous les niveaux de gouvernement. Un système qui érode l'assiette fiscale du pays en forçant des commerces légitimes à fermer leurs portes va à l'encontre du but recherché.

Le marché des antiquités a engendré tout un éventail d'entreprises secondaires, dont celle représentée par mon collègue qui devait venir témoigner avec moi ce soir. Il est reporter pour des journaux d'antiquités, principalement l'*Upper Canadian*. Ces journaux dépendent des annonces payées par les boutiques d'antiquités.

Le sénateur Barootes: Il vend de vieux journaux?

M. Lambert: Pas du tout. Il est journaliste.

Le sénateur Barootes: Vous avez parlé de journaux antiques.

M. Lambert: Non, j'ai parlé de journaux d'antiquités.

Le sénateur Barootes: Il ne vend pas de vieux journaux?

M. Lambert: Non.

Le sénateur Barootes: Il vend des journaux dédiés au secteur des antiquités?

M. Lambert: C'est ça.

Le sénateur Barootes: Excusez-moi. J'avais mal compris.

Le président: Je croyais qu'il s'agissait de vieux dossiers médicaux.

M. Lambert: Si vous forcez les antiquaires à fermer boutique, ce qui priverait ces publications d'une source de revenu, elles disparaîtront elles aussi.

Sixièmement, le document technique sur la taxe sur les produits et services a établi un précédent en exonérant les biens particulièrement sensibles aux prix. On dit à la page 161 que

[Text]

cious metals sold in coin or ingot form for investment purposes will not be subject to the tax, protecting the sellers of that commodity and the output of the Royal Canadian Mint. Antiques and used goods should receive comparable treatment.

Senator Barootes: All jewelry you mean, then?

Mr. Lambert: Antiques and used goods in general, price sensitive.

Senator Barootes: Well, jewelry?

Mr. Lambert: Yes, that's one type. One thing I will add is that not only are precious metals a price-sensitive business but a government business. This is a general comment not relating to the antiques business. Where is the credibility of a tax when the government protects its own vulnerable business? I note that it hasn't protected other things. Consumers will be paying GST on postage stamps, which is something people happen to need.

The Chairman: No. 7, please, Mr. Lambert.

Mr. Lambert: No. 7. The antiques business serves a useful purpose in helping to preserve and disseminate this country's material history and culture. The resulting collecting and scholarship enriches the knowledge base for all Canadians. The closure of the antiques business as a consequence of the GST will disrupt and diminish the study of our past. Although the benefits aren't readily quantifiable, the study of our history is essential for the preservation of our social and cultural identity.

Just as an added point, museums buy from antique shops. The people in museums tend to be desk-bound. They don't go around looking for things. That is the business of antiques businesses. If you close down antique shops the museums won't have any place for their supply.

The Chairman: They can come to my wife for antiques. No. 8.

Mr. Lambert: No. 8. The application of the GST to antiques will encourage their export by making them more expensive for Canadians to buy, and more difficult for businesses to sell here. We have little enough of our material history and too much has already been absorbed into the United States and elsewhere. This is not only a very important cultural concern but a monetary one as well. The export of antiques represents a loss of our collective wealth. These items tend to appreciate as an irreplaceable investment resource. If they are sold outside Canada they will increase in value there, not here. Many countries refuse to allow the export of any antiques on this basis, and encourage imports. Exempting antiques from the GST will help keep them in Canada as a valuable cultural resource.

No. 9. The GST on general used goods will be a tax specifically directed at the very poor who cannot afford to buy new.

[Traduction]

les métaux précieux vendus sous forme de pièces ou de barres à des fins d'investissement ne seront pas taxés; on protège ainsi les produits de la Monnaie royale canadienne et ceux qui les vendent. Les antiquités et les marchandises usagées devraient bénéficier d'un traitement comparable.

Le sénateur Barootes: Vous voulez dire tous les bijoux?

M. Lambert: Les antiquités et les marchandises usagées en général, qui sont sensibles aux prix.

Le sénateur Barootes: Qu'en est-il des bijoux?

M. Lambert: C'est une catégorie. J'ajouterais que les métaux précieux se caractérisent non seulement par leur sensibilité aux prix mais par le fait qu'ils constituent une entreprise gouvernementale. Ce n'est là qu'une observation générale n'ayant rien à voir avec les antiquités. Comment peut-on prendre la taxe au sérieux quand le gouvernement sauvegarde ses propres entreprises vulnérables? Je remarque qu'il n'étend pas cette protection à d'autres secteurs. Les consommateurs devront payer la TPS sur les timbres-poste, dont ils ne peuvent se passer.

Le président: Pourriez-vous passer au n° 7, monsieur Lambert?

M. Lambert: Septièmement, les antiquités sont utiles, car elles aident à préserver et à diffuser l'histoire et la culture de notre pays. Les biens et le savoir acquis enrichissent la base de connaissances de tous les Canadiens. La disparition du secteur des antiquités que provoquerait la TPS nuirait à l'étude de notre passé. Bien qu'il soit difficile d'en mesurer les avantages, l'étude de notre histoire est essentielle à la préservation de notre identité sociale et culturelle.

Les musées s'approvisionnent chez les antiquaires. En général, les muséologues ne s'éloignent guère de leur bureau. Ils ne sillonnent pas le pays pour amasser leurs collections. C'est le travail des antiquaires. Si vous forcez les antiquaires à fermer boutique, les musées ne pourront plus s'approvisionner nulle part.

Le président: S'ils veulent des antiquités, ils n'ont qu'à venir voir ma femme. N° 8.

M. Lambert: Huitièmement, l'application de la TPS aux antiquités encouragera les vendeurs à les exporter, car elles coûteront plus cher aux Canadiens et les marchands auront plus de mal à les vendre ici. Nos objets historiques, déjà peu nombreux, se retrouvent trop souvent aux États-Unis ou ailleurs. Ce grave problème culturel prend également une dimension financière. L'exportation de nos antiquités nous prive d'une partie de notre patrimoine collectif. Ces objets ont tendance à prendre de la valeur en tant que moyens d'investissement et ressources irremplaçables. S'ils sont exportés à l'étranger, c'est là-bas et pas ici qu'ils augmenteront de valeur. De nombreux pays interdisent l'exportation des antiquités et encouragent leur importation pour cette raison. En exonérant les antiquités de la TPS, nous aiderions à les garder ici au Canada en tant que ressources culturelles précieuses.

Neuvièmement, la TPS sur les marchandises usagées en général se répercutera sur les gens très pauvres qui ne peuvent

[Text]

Used merchandise should be exempt from the tax for this reason.

The goods and services tax will create a hostile economic environment that will seriously curtail the antiques and used goods business. An exemption from the tax is necessary to assure the survival of the market.

I will add that an exemption is a minimum requirement. A tax-free status would be preferable. As it is, the business is going to have enough difficulties. We will be faced with an additional 7 per cent on our expenses.

The Chairman: Which you will be able to claim back if you charge the tax.

Mr. Lambert: But we cannot pass on the tax. We are faced with the additional 7 per cent on our expenses and we will be faced with the loss of sales. The government anticipates a rise in prices overall of 2 per cent. I am inclined to think it will be much more, but even at that, taking 2 per cent out of people's pockets for necessities, that 2 per cent represents what they would spend on luxuries and non-essentials such as antiques. So automatically we are going to have more expense in doing business and we will have a tax that we cannot pass on. We will be faced with loss of sales because people will simply have less in their pockets to buy with.

The Chairman: We thank you, Mr. Lambert. Perhaps I could just ask a question to start with. I think when you came to see me with your brief and the people who supported you, I asked how this problem was handled in other countries that have a value-added tax. Were you able to get that information?

Mr. Lambert: In Britain antiques come under what is called a "special scheme," in which case they only deal with the VAT on their mark-up, which is basically what is happening here if we buy privately and then get the notional input tax credit.

The Chairman: Would that work for you?

Mr. Lambert: Not really. The antiques business here is very different to the antiques business in England and in Europe in general. In Britain and Europe, due to their population base and the fact that people invest extensively in antiques and art and the like, because there are not things like land available over there to invest in, it creates a very dynamic market and it is very much big business over there. In this country it is marginal.

The Chairman: Senator Stollery.

Senator Stollery: Thank you, Mr. Chairman. I know what has happened in the jewelry business in Europe. It has all gone to Switzerland precisely because of the tax situation. Hatton Garden, which was a great centre in the jewelry business, in precious stones, 15 years ago is no longer a centre because of the tax problem, and the business has gone holus-bolus to Switzerland. What I am curious about, though, in the antique business is what happens when a person goes to an auction in New York and buys something and brings it back?

Mr. Lambert: Here, now?

Senator Stollery: No, with the GST.

[Traduction]

acheter des articles neufs. C'est pourquoi les marchandises usagées devraient être exemptées de la taxe.

La taxe sur les produits et services créera un environnement économique hostile qui nuira beaucoup aux vendeurs d'antiquités et de marchandises usagées. Pour survivre, ceux-ci devront bénéficier d'une exonération.

J'ajoute qu'une exemption est l'exigence minimum. Une franchise d'impôt serait préférable. Nous aurons déjà assez de problèmes comme ça. Nos dépenses vont augmenter de 7 p. 100.

Le président: Cette augmentation vous sera remboursée si vous faites payer la taxe.

M. Lambert: Mais nous ne pouvons pas la répercuter. Nos dépenses vont augmenter de 7 p. 100 et nos ventes vont diminuer. Le gouvernement prévoit une hausse générale des prix de 2 p. 100. À mon avis, elle sera beaucoup plus élevée mais les gens devront quand même dépenser 2 p. 100 de plus pour acheter le nécessaire, montant qu'ils auraient autrement consacré à l'acquisition d'objets de luxe et d'articles non essentiels comme les antiquités. Nous devons donc payer des frais d'exploitation additionnels et une taxe que nous ne pourrions répercuter sur nos clients. En outre, notre volume de ventes diminuera parce que les gens auront moins d'argent à dépenser.

Le président: Merci, monsieur Lambert. Je pourrais commencer par poser une question. Lorsque vous êtes venue me voir avec votre mémoire et vos alliés, j'ai demandé comment les pays qui imposent une taxe sur la valeur ajoutée avaient résolu ce problème. Avez-vous réussi à obtenir cette information?

M. Lambert: En Grande-Bretagne, les antiquités tombent sous le coup d'un programme spécial en vertu duquel la TPS ne s'applique qu'à la marge bénéficiaire, un peu comme ici lorsqu'on achète à un particulier et qu'on obtient le crédit fictif pour taxe sur intrants.

Le président: Cela vous conviendrait-il?

M. Lambert: Pas vraiment. En général, le secteur canadien des antiquités diffère beaucoup de son équivalent en Angleterre et en Europe. Comme la Grande-Bretagne et l'Europe sont très peuplées et que les gens investissent généreusement dans les antiquités, les objets d'art et autres choses du genre vu le peu de terrains disponibles là-bas, le marché est très dynamique et constitue une grande entreprise, contrairement à ce qui se passe ici où le secteur des antiquités est marginal.

Le président: Sénateur Stollery, vous avez la parole.

Le sénateur Stollery: Merci, monsieur le président. Je sais ce qui s'est passé dans l'industrie des bijoux en Europe. Elle est concentrée en Suisse précisément à cause des avantages fiscaux. Hatton Garden, qui était un grand centre de bijouterie, de pierres précieuses, il y a 15 ans, a succombé sous le fardeau des impôts et l'industrie toute entière s'est réfugiée en Suisse. Je voudrais savoir ce qui se passe quand un Canadien ramène quelque chose qu'il a achetée dans une vente aux enchères à New York.

M. Lambert: Au Canada à l'heure actuelle?

Le sénateur Stollery: Non, si la TPS était en vigueur.

[Text]

Mr. Lambert: Presumably GST will be charged at the border.

Senator Stollery: I see. Will this mean that people will be getting phoney invoices and things like that?

Mr. Lambert: Yes. There is one comment I will add about what has happened in the antiques business in Europe, and in England in particular, which I know to some extent. A really institutionalized underground economy has developed. If you happen to be very up-market and have a shop, you work under VAT. If you are doing the mini-markets, it is an underground economy or you keep two sets of books, one to satisfy the government and the rest is cash that goes in your pocket. And the government tolerates this because it keeps people off the dole and it's good for the tourist industry. It's a silly situation of "I know that you know that I know" and people are basically left alone unless they become noticeable and then they are made an example of.

Senator Barootes: Mr. Lambert, with respect to the example you gave, if a person found an antique in Belgium or Switzerland and brought it over here, if it is a true antique, does he—

Senator Stollery: He doesn't pay anything.

Senator Barootes: He doesn't pay anything?

Mr. Lambert: Not right now.

Senator Barootes: So why would he get a phoney invoice?

Mr. Lambert: We are talking about the future with the GST. I have seen nothing in the technical paper that indicates the current status of items a hundred years of age being exempt from it for the sake of import. So presumably GST will be charged at the border. He will get phoney invoices.

Senator Barootes: I don't see that.

Senator Stollery: Say you buy a rug and you bring it to Canada and it is a hundred years old, whatever the qualification is for it to be exempt.

Senator Poitras: Hand made.

Senator Stollery: What happens? It is exempt now but will it be exempt from the GST? If what you are saying is so, then won't the rug business all take place outside Canada? Why would you buy in Canada when you definitely have to pay the GST? You would buy a rug in New York and bring it back to Canada, wouldn't you?

Senator Barootes: And lie about its price?

Senator Stollery: Well, you can do what you like about its price. You could get a phoney invoice or whatever you like.

Senator Barootes: If it is an antique it is exempt.

Senator Stollery: But is it exempt from the GST? This is what I don't know.

Senator Anderson: It is exempt under the sales tax but not under the GST.

The Chairman: It would be liable under a GST.

[Traduction]

M. Lambert: Je suppose qu'il devrait payer la TPS à la frontière.

Le sénateur Stollery: Je vois. Cela veut-il dire que les gens falsifieront leurs factures ou se livreront à d'autres manœuvres du genre?

M. Lambert: Oui. Je voudrais toucher un mot de ce qui se passe dans le secteur des antiquités en Europe, en particulier en Angleterre, marché que je connais assez bien. Une économie clandestine s'est institutionnalisée. Les propriétaires de boutique huppée perçoivent la TVA. Par contre, les clandestins qui vendent leurs marchandises dans des foires tiennent deux séries de registres, l'une pour satisfaire le gouvernement et l'autre pour calculer l'argent qu'ils empochent. Le gouvernement tolère ces manœuvres parce qu'elles permettent de réduire le nombre de prestataires de l'assurance-chômage et qu'elles stimulent le tourisme. Il sait très bien ce qui se passe mais il laisse généralement les gens tranquilles à moins qu'ils ne se fassent remarquer, auquel cas ils sont punis pour l'exemple.

Le sénateur Barootes: Monsieur Lambert, pour en revenir à votre exemple, si quelqu'un achète une véritable antiquité en Belgique ou en Suisse et qu'il la ramène ici, doit-il...

Le sénateur Stollery: Il n'a rien à payer.

Le sénateur Barootes: Il n'a rien à payer?

M. Lambert: Pas à l'heure actuelle.

Le sénateur Barootes: Pourquoi alors ferait-il falsifier la facture?

M. Lambert: Nous parlons de ce qui se passera après la mise en application de la TPS. Il n'est indiqué nulle part dans le document technique que les articles vieux de 100 ans seront exonérés de la taxe aux fins d'importation. Je suppose que la TPS sera perçue à la frontière. C'est pourquoi l'importateur fera falsifier ses factures.

Le sénateur Barootes: Je ne comprends pas.

Le sénateur Stollery: Supposons que vous ramenez au Canada un tapis vieux de 100 ans, ou du nombre d'années nécessaire pour avoir droit à l'exemption.

Le sénateur Poitras: Un tapis fait à la main.

Le sénateur Stollery: Que va-t-il se passer? Il est actuellement exonéré mais sera-t-il exempté de la TPS? Si ce que vous dites est vrai, le commerce des tapis ne se fera-t-il pas ailleurs qu'au Canada? Pourquoi achèterait-on au Canada où il faut payer la TPS? Vous achèteriez le tapis à New York pour le ramener au Canada, n'est-ce pas?

Le sénateur Barootes: Et vous mentiriez sur le prix?

Le sénateur Stollery: Vous pourriez faire ce que vous voulez, obtenir une facture falsifiée par exemple.

Le sénateur Barootes: Les antiquités sont exemptées.

Le sénateur Stollery: Sont-elles exemptées de la TPS? C'est ce que je voudrais savoir.

Le sénateur Anderson: Elles sont exonérées de la taxe de vente mais pas de la TPS.

Le président: Elles seraient assujetties à la TPS.

[Text]

Senator Stollery: Therefore, the antique business, that kind of business, may possibly go more and more outside the country.

Senator Barootes: Mr. Chairman, we were told by the experts who appeared that the GST would be fairer and more visible than the MST, and that it would tend to diminish the grey and underground market.

Mr. Lambert: In this type of business, that model only applies to the manufacturing chain where there is a manufacturer or whole-saler/distributor and a final vendor all selling it. In a one-stage business like this, if any antiques or used goods seller buys something privately and then sells it before it hits the books, then there is really no paper trail unless anyone cares to create one, and the GST will be an incentive.

Senator Barootes: Would that happen also in the case of used goods?

Mr. Lambert: Certainly. It will also happen in any business where the bulk of the price is labour. Right now it is almost standard procedure in home renovations.

The Chairman: Senator Perrault will be the last questioner. You have intrigued us to the point where we are going well overtime, Mr. Lambert, but I will let Senator Perrault conclude.

Senator Perrault: Mr. Lambert, what makes a good antiques dealer. Is it someone who can recognize the enormous capital gain to be realized by acquiring something at low cost and selling it at a high price?

Mr. Lambert: It is knowledge. You have to know what to buy, how to buy it, where to find it, what to pay for it, and ultimately how and where to sell it.

Senator Perrault: That's the way you realize your profits.

Mr. Lambert: You develop a reputation and a following, depending upon your areas of expertise.

Senator Perrault: What percentage of items are in that most expensive bracket? The ones over a hundred years of age, I presume, would be most expensive.

Mr. Lambert: I'm not Christie's and Sotheby's. I don't deal in that level of market.

Senator Perrault: It depends on the enterprise?

Mr. Lambert: Yes.

Senator Perrault: Most of your antiques are under a hundred years?

Mr. Lambert: Most of what is in my shop is, yes.

Senator Perrault: Have you estimated the cost of collecting this tax? Does that hold out a fear to you?

Mr. Lambert: It does.

Senator Perrault: If you have very narrow margins, the cost of collection must be a concern.

[Traduction]

Le sénateur Stollery: Il est donc possible que les antiquaires canadiens se tournent de plus en plus vers l'étranger.

Le sénateur Barootes: Monsieur le président, les experts qui ont témoigné nous ont dit que la TPS serait plus juste et plus visible que la TVF et qu'elle tendrait à affaiblir les marchés gris et clandestin.

M. Lambert: Dans notre secteur, ce modèle ne s'applique qu'à la chaîne de fabrication qui comprend un fabricant ou grossiste-distributeur et un détaillant qui vendent tous le même produit. Dans un secteur comme le nôtre où il n'y a qu'une seule étape, si un vendeur d'antiquités ou de marchandises usagées achète quelque chose à un particulier et le revend avant de consigner la transaction dans ses registres, il n'y a pas vraiment de piste de vérification à moins qu'on veuille en tracer une, et la TPS sera un encouragement en ce sens.

Le sénateur Barootes: Cela voudrait-il également pour les marchandises usagées?

M. Lambert: Certainement. Comme dans n'importe quelle autre entreprise où les frais de main-d'œuvre représentent la majeure partie des prix. De nos jours, c'est presque la norme dans le secteur des rénovations domiciliaires.

Le président: Le sénateur Perrault sera le dernier à poser des questions. Vous nous avez tellement tenus en haleine que nous avons largement dépassé le temps prévu, monsieur Lambert, mais je vais laisser le mot de la fin au sénateur Perrault.

Le sénateur Perrault: Monsieur Lambert, qu'est-ce qui fait un bon antiquaire? Est-ce quelqu'un qui reconnaît l'énorme gain en capital qu'on peut réaliser en achetant quelque chose à bon marché et en l'e vendant à prix fort?

M. Lambert: Ce sont ses connaissances. Il doit savoir quoi acheter et comment, où le trouver, combien payer et, en dernier lieu, comment le vendre et où.

Le sénateur Perrault: C'est ainsi que vous réalisez vos profits.

M. Lambert: Vous acquérez une réputation et une clientèle, selon vos domaines de compétence.

Le sénateur Perrault: Quel pourcentage des articles se classe dans la catégorie la plus chère? Je suppose que ceux qui datent de plus de 100 ans coûtent le plus cher.

M. Lambert: Je ne suis pas dans la même classe que Christie's et Sotheby's.

Le sénateur Perrault: Cela dépend de l'entreprise?

M. Lambert: Oui.

Le sénateur Perrault: La plupart de vos antiquités ont moins de 100 ans?

M. Lambert: C'est exact. La majeure partie de mon inventaire date de moins de 100 ans.

Le sénateur Perrault: Avez-vous calculé combien percevoir cette taxe vous coûterait? Est-ce que cela vous fait peur?

M. Lambert: Oui.

Le sénateur Perrault: Si votre marge bénéficiaire est très mince, le coût de la perception doit vous préoccuper.

[Text]

Mr. Lambert: It is. It is not the cost of collecting, it is the time. Business for me is already seven days a week. The shop is open Tuesday through Saturday. On Sundays and Mondays I am out buying or doing other things. I buy in the evenings. I also have a business repairing ceramics and glass and small antiques, which is in the evenings.

Senator Perrault: It is an unusual occupation you are in and that is why you are asking that special consideration be given to the industry's problems.

Mr. Lambert: I don't fit the model they base the GST on. If I were a medium-sized business or so that could manage all the accounting and could pass on the tax, I would be laughing.

Senator Perrault: But you can't pass it on in the traditional projected manner?

Mr. Lambert: I don't have the time to manage additional accounting.

Senator Perrault: You say you are representing the antiques dealers of Canada, most of whom are in the same unusual category?

Mr. Lambert: Yes. Everybody, no matter what the status of his shop, is frightened to death of this tax.

The Chairman: Senator Cools.

Senator Cools: Thank you, Chairman. I have done a little bit of collecting and I am told that the love of Canadiana is declining in this country. Is this true? I am thinking of primitives like dough boxes.

Mr. Lambert: It is shifting. It was a very popular thing at one time just for people to do interior decorating with, which is different from collecting. There are still ardent collectors. They are looking for original pine pieces with original paint and provenance as opposed to ones which twenty and twenty-five years ago were stripped down and waxed for decorative use.

Senator Cools: What about Canadiana like goblets and silver plate? What is happening with those?

Mr. Lambert: Glass tends to be at a low ebb right now aside from some of the more expensive and esoteric Nova Scotia patterns.

Senator Cools: I raise this point because for years I have had friends who are dealers and they have viewed themselves as maintainers, in a way, of Canadian heritage and they have always complained bitterly to me that nobody pays any attention to them. So it is sort of encouraging, I think, to see someone come before them and speak in their interests.

Mr. Lambert: This is a business that is almost a calling.

Senator Poitras: Are there many in your business who are eligible for the quick accounting method?

Mr. Lambert: Yes, most are.

Senator Poitras: Most are?

Mr. Lambert: But I have been looking at that. It doesn't warm the cockles of my heart at all. Under the quick account-

[Traduction]

M. Lambert: En effet. Ce n'est pas tant le coût que le facteur temps qui me tracasse. Mon commerce m'occupe déjà sept jours par semaine. Ma boutique est ouverte du mardi au samedi. Les dimanches et lundis j'achète ou je fais autre chose. J'achète le soir. Je consacre également mes soirées à une activité secondaire: réparer des articles de céramique et de verre et de petites antiquités.

Le sénateur Perrault: Votre profession est inhabituelle et c'est pourquoi vous voulez qu'on accorde une attention spéciale aux problèmes de ce secteur.

M. Lambert: Mon commerce diffère du modèle d'entreprise dont on s'est inspiré pour concevoir la TPS. Si je dirigeais une moyenne entreprise capable de tenir la comptabilité nécessaire et de répercuter la taxe, je n'aurais pas de problèmes.

Le sénateur Perrault: Vous ne pouvez la répercuter de la manière traditionnelle prévue?

M. Lambert: Je ne peux consacrer plus de temps à la comptabilité.

Le sénateur Perrault: Vous dites représenter les antiquaires du Canada, dont la plupart sont dans une catégorie à part?

M. Lambert: Oui. Quelle que soit leur situation financière, ils ont tous une peur bleue de cette taxe.

Le président: Le sénateur Cools.

Le sénateur Cools: Merci, monsieur le président. J'ai acheté quelques pièces et je me suis fait dire que le Canadiana est en perte de popularité dans notre pays. Est-ce bien vrai? Je songe à des choses primitives comme les boîtes à pâte.

M. Lambert: Leur popularité connaît des fluctuations. Elles étaient très recherchées à un moment donné, car les gens s'en servaient non pour les collectionner mais pour décorer leur maison. Il y a encore d'ardents collectionneurs. Ils cherchent des pièces authentiques en pin avec la peinture originale par opposition aux pièces décapées et cirées à des fins décoratives il y a 20 ou 25 ans.

Le sénateur Cools: Qu'en est-il du Canadiana comme les gobelets et les plats en argent?

M. Lambert: Les objets en verre connaissent actuellement une période de déclin, à l'exception de certains motifs plus chers et ésotériques de la Nouvelle-Écosse.

Le sénateur Cools: Je pose cette question parce que j'ai des amis antiquaires de longue date qui estiment préserver, d'une certaine façon, le patrimoine canadien et qui se plaignent toujours avec amertume que personne ne leur prête la moindre attention. Il me semble donc encourageant de voir quelqu'un défendre leurs intérêts.

M. Lambert: C'est pratiquement une vocation.

Le sénateur Poitras: La méthode comptable rapide peut-elle être utilisée par de nombreux antiquaires?

M. Lambert: La plupart peuvent s'en servir.

Le sénateur Poitras: La plupart?

M. Lambert: J'ai examiné la question. Cela ne me réjouit pas du tout. Selon la méthode comptable rapide, je dois payer

[Text]

ing method I get to pay all the GST on my inputs and I get to send the government 3 per cent of my total sales into the bargain.

Senator Barootes: No, no, no, I don't think that's correct.

Mr. Lambert: No, that's the way it is. You are only allowed a tax credit on large purchases such as automobiles.

The Chairman: You might check into that.

Senator Perrault: That's worth checking, Mr. Chairman.

The Chairman: Yes. I don't think you are quite right there, Mr. Lambert.

Senator Poitras: But it is not 7 per cent, it is 3 per cent.

Mr. Lambert: Yes, but still if you can't pass on the tax it takes a big bite. Even if we are exempt, we are going to be paying more tax and have a difficult time of it with the tax we pay on our inputs. This is a marginal and difficult business. My wife and I could do better on welfare.

Senator Poitras: I know some antiques dealers who do well.

Mr. Lambert: Yes, there are some, but on the average this is a marginal and difficult business.

Senator Poitras: Well, it is a difficult business and you have to know it. You have to be an expert.

Senator Barootes: Are you registered under the system?

Mr. Lambert: No, I sent my forms back, "Return to sender".

Senator Barootes: So you haven't registered?

Mr. Lambert: No.

Senator Barootes: You have an interest in GST and yet you have refused to register?

Mr. Lambert: I do not support the GST. If this tax goes through, it will be untenable for my business—

Senator Barootes: Just like hating Rotary.

Senator Perrault: He hasn't registered yet.

Senator Barootes: Oh, he is going to register?

Senator Perrault: Well, there are some questions he has to ask.

Mr. Lambert: What I am going to do is that when the new year comes I am going to do \$30,000 and close my doors, unless I can diversify into something else and keep the shop front open. This is an impossible tax for my business.

Senator Barootes: How much business did you do last year?

Mr. Lambert: Sixty-seven thousand, gross sales.

Senator Barootes: So you are going to do half that and then go off to Florida?

[Traduction]

toute la TPS sur mes intrants plus 3 p. 100 du total de mes ventes.

Le sénateur Barootes: Je crois que vous faites erreur.

M. Lambert: Non, c'est effectivement le cas. Les crédits d'impôt ne sont accordés que pour les gros achats comme les automobiles.

Le président: Vous pourriez vérifier.

Le sénateur Perrault: Cela vaut la peine de vérifier, monsieur le président.

Le président: En effet. Je crois que vous vous trompez, monsieur Lambert.

Le sénateur Poitras: Il ne s'agit pas de 7 p. 100 mais de 3 p. 100.

M. Lambert: Il reste que, si nous ne pouvons répercuter la taxe, elle empiètera sérieusement sur nos recettes. Même si nous en sommes exonérés, nous aurons du mal à payer plus d'impôts avec la taxe perçue sur les intrants. Notre commerce est marginal et difficile. Mon épouse et moi-même serions en meilleure position financière si nous dépendions de l'assistance sociale.

Le sénateur Poitras: Je connais des antiquaires prospères.

M. Lambert: Il y en a mais la plupart ont du mal à joindre les deux bouts.

Le sénateur Poitras: C'est un secteur difficile et il faut posséder l'expertise nécessaire.

Le sénateur Barootes: Êtes-vous inscrit dans le système?

M. Lambert: Non, j'ai renvoyé mes formules à l'expéditeur.

Le sénateur Barootes: Vous ne vous êtes pas inscrit?

M. Lambert: Non.

Le sénateur Barootes: Vous vous intéressez à la TPS et vous avez refusé de vous inscrire?

M. Lambert: Je n'appuie pas la TPS. Si cette taxe est adoptée, mon entreprise sera dans une position intenable . . .

Le sénateur Barootes: C'est comme détester le club Rotary.

Le sénateur Perrault: Il ne s'est pas encore inscrit.

Le sénateur Barootes: Il va s'inscrire?

Le sénateur Perrault: Il a quelques questions à poser.

M. Lambert: Ce que je compte faire l'année prochaine, c'est fermer boutique après avoir réalisé un bénéfice de 30 000 \$, à moins de pouvoir diversifier mes activités tout en continuant à exploiter mon commerce. Cette taxe place mon entreprise dans une situation intenable.

Le sénateur Barootes: Quel a été votre chiffre d'affaires l'an dernier?

M. Lambert: Mes ventes brutes se chiffraient à 67 000 \$.

Le sénateur Barootes: Vous allez donc vous réfugier en Floride lorsque votre chiffre d'affaires atteindra la moitié de ce chiffre?

[Text]

Senator Perrault: Oh, now!

Senator Barootes: What are you going to do after that?

Mr. Lambert: I do not know. I am hoping that something will appear.

Senator Perrault: He is counting on the Senate.

Mr. Lambert: Yes.

Senator Perrault: So you are counting on some antiques over here.

Senator Barootes: You mean he is counting on coming to the Senate? Maybe we will get you into the Senate. It's not a bad job; not much work.

The Chairman: Mr. Lambert, one of the evils of night sessions is that some of our colleagues get a little punchy.

Mr. Lambert: Somebody said this was supposed to be civilized.

The Chairman: Compared to most sessions it probably is.

Senator Barootes: It is more fun than getting serious, I can tell you that.

Mr. Lambert: There is one last point that I would like to make, which is very serious. We have had the shop now for just over twelve years. I got my first taste of the antiques business twenty years ago. I am good at what I do. I have made quite a few contributions in artifacts and sales to the national museums and the parks.

Senator Perrault: Good for you.

Mr. Lambert: But I'm an antiquarian. If I cannot operate my business, who is going to hire me as an antiquarian? Canadian Tire or Sears aren't. Am I to be denied a means of putting my hard-won knowledge to use? As I say, if I lose the shop front I also lose my antiques repair business, which I have been doing for nine years, and which is also done with hard-won skills.

The Chairman: Mr. Lambert, again I am sorry that we have to conclude your testimony, but your presentation has been received. I think that Mr. Lambert has represented in a very fair way some of the problems of small business, and also this whole rather difficult area of the goods and service tax on used goods: the garage sales, the rummage sales, the private sales, all of this type of activity which should be paying tax, which is going to represent a large part of that type of business which does adversely affect some of the smaller people who are making their living out of it.

Senator Barootes: You are not going to tax girl guides' cookies, are you?

The Chairman: It depends whether they have chocolate in them. Thank you very much, Mr. Lambert.

Senator Perrault: Thank you, Mr. Lambert.

The Chairman: Honourable senators, our next witnesses are from the Alliance of Canadian Travel Associations. We welcome Mr. Leonard Taylor, the National President, and Mr. Geoffrey Baskwill, the Executive Director.

[Traduction]

Le sénateur Perrault: Allons donc!

Le sénateur Barootes: Qu'allez-vous faire ensuite.

M. Lambert: Je ne sais pas. J'espère qu'il se passera quelque chose d'ici là.

Le sénateur Perrault: Il compte sur le Sénat.

M. Lambert: Oui.

Le sénateur Perrault: Vous comptez sur les antiquités qu'il y a ici.

Le sénateur Barootes: Vous voulez dire qu'il espère être nommé au Sénat. Nous pouvons peut-être vous aider. C'est assez bien comme travail, pas trop fatigant.

Le président: Monsieur Lambert, un des inconvénients des séances tardives, c'est qu'elles abrutissent certains de nos collègues.

M. Lambert: Quelqu'un a dit que la séance devait être civilisée.

Le président: Elle l'est probablement en comparaison des autres.

Le sénateur Barootes: C'est plus agréable que de se prendre au sérieux.

M. Lambert: J'ai une dernière question à soulever, qui est très sérieuse. Nous exploitons notre boutique depuis un peu plus de 12 ans. Cela fait 20 ans que je m'intéresse aux antiquités. Je fais du bon travail. J'ai vendu beaucoup d'objets aux musées et aux parcs nationaux.

Le sénateur Perrault: Tant mieux pour vous.

M. Lambert: Il reste que je suis antiquaire. Si je ne peux exploiter ma propre entreprise, qui va m'engager? Pas Canadian Tire ou Sears. Dois-je renoncer à tirer profit de mes connaissances durement acquises? Si je perds ma boutique, je perds aussi mon commerce de réparation d'antiquités, activité que j'exerce depuis neuf ans et qui exige elle aussi des compétences durement acquises.

Le président: Monsieur Lambert, je regrette de devoir mettre fin à votre témoignage, mais nous avons reçu votre mémoire. M. Lambert a, il me semble, très bien exposé certains problèmes des petites entreprises et soulevé la question assez épineuse de l'application de la TPS aux marchandises usagées dans le cadre de ventes de garage, de ventes de charité ou de transactions privées. Le secteur est constitué en grande partie d'activités de ce genre qui devraient être assujetties à la taxe, laquelle nuirait à certains petits entrepreneurs qui dépendent de ces activités.

Le sénateur Barootes: Vous n'allez pas taxer les biscuits vendus par les guides, j'espère?

Le président: Seulement s'ils contiennent du chocolat. Merci beaucoup, monsieur Lambert.

Le sénateur Perrault: Merci, monsieur Lambert.

Le président: Honorables sénateurs, nos prochains témoins font partie de l'Alliance canadienne des associations touristiques. Nous souhaitons la bienvenue à M. Leonard Taylor, président national, et à M. Geoffrey Baskwill, directeur exécutif.

[Text]

Gentlemen, we appreciate your co-operating with us in changing the hour of your appearance. I again apologize for the fact that sometimes circumstances beyond our control come up in the parliamentary agenda. We thank you for your good will.

Mr. Leonard Taylor, National President, Alliance of Canadian Travel Associations: Mr. Chairman, if I have to delay my return to beautiful British Columbia, I'll need a note to take home and convince my wife where I was tonight.

The Chairman: You will be able to show your wife a printed copy of our proceedings.

Mr. Taylor: Thank you.

The Chairman: In following our normal procedure we would ask you to outline your brief, which we have in front of us. You don't have to read it in detail but certainly we would like you to emphasize your major points, and I am sure you would welcome questions from the senators.

Mr. Taylor: I was going to suggest that because of the delay—and I'm sure everybody is getting worn down a little bit at this time of the day—we will skip over the preamble we have here. We do point out that most of our members oppose the GST, and they have done so right from the beginning, but we felt that as a responsible association we would not present that point of view. Neither will we talk about the GST in general. We just wish to talk about it as it affects our industry and some of the concerns we have.

The first concern that is outlined in our brief is the GST on transborder air travel. We have been told that this tax is being imposed because of the homogenous nature of the air industry between the United States and Canada. I am not quite sure what the government had in mind when they used the word "homogenous" because this does not mean that the industries are integrated. There are many similarities between the air industry in Canada and in the U.K. and in other foreign points, as far as that goes, but the GST does not apply there.

So we have been questioning right from the beginning why a domestic consumption tax in Canada has been applied to the U.S. market. Our concern is the competition that our members will be up against in the case of U.S. practitioners in the travel business. It will put them at a loss for cost.

My home is in Vancouver and right now if you go to the Bellingham Airport you can barely park your car because of all the Canadian cars there.

Senator Perrault: That's right.

Mr. Taylor: Many Canadians are traveling over the border. We are not just adding the GST, but as you will see we are pyramiding the cost. That is one of our major concerns, why this is being applied to the American market.

Senator Barootes: Is that because groceries and goods south of Vancouver are cheaper on the American side because of our dollar?

[Traduction]

Messieurs, nous vous remercions d'être venus témoigner malgré le changement d'horaire. Encore une fois, je regrette que des circonstances indépendantes de notre volonté nous obligent à modifier notre programme. Nous vous remercions de votre collaboration.

M. Leonard Taylor, président national, Alliance canadienne des associations touristiques: Monsieur le président, si je dois retarder mon retour en la magnifique province de colombie-Britannique, il me faudra une note pour convaincre ma femme de l'endroit où j'ai passé ma soirée.

Le président: Vous pourrez lui montrer le fascicule imprimé de nos délibérations.

M. Taylor: Je vous remercie.

Le président: Si nous procédions comme d'habitude, nous vous demanderions de résumer votre mémoire que nous avons devant nous. Il n'est pas nécessaire de le lire en détail, mais nous aimerions certes que vous insistiez sur ses points principaux. Je suis sûr que vous répondrez avec plaisir aux questions des sénateurs.

M. Taylor: À cause du retard, et je suis persuadé que tout le monde commence à être un peu fatigué à cette heure du jour, nous pourrions sauter le préambule. Nous y soulignons que la plupart de nos membres s'opposent à la TPS depuis le tout début, mais nous avons jugé bon, en tant qu'association responsable, de ne pas présenter ce point de vue. Nous ne parlerons pas non plus de la TPS en général. Nous voulons tout simplement en aborder les retombées sur notre industrie, de même que certaines de nos préoccupations.

La première préoccupation que nous abordons dans notre mémoire, c'est la TPS sur les voyages aériens à l'étranger. On nous a dit que l'on imposait cette taxe à cause de l'homogénéité entre les industries aériennes des États-Unis et du Canada. Je ne sais pas trop à quoi songeait le gouvernement lorsqu'il a parlé «d'homogénéité» parce que cela ne veut pas dire que les industries sont intégrées. Les points de ressemblance entre l'industrie aérienne du Canada et celle du Royaume-Uni et d'autres pays étrangers sont nombreux, mais la TPS ne s'applique pas à l'étranger.

C'est pourquoi nous vous demandons depuis le tout début pourquoi on a appliqué au marché américain une taxe à la consommation propre au Canada. Ce qui nous préoccupe, c'est la concurrence des voyagistes américains à laquelle nos membres devront faire face. Ils y laisseront leur chemise.

J'habite Vancouver et il est maintenant très difficile de stationner à l'aéroport de Bellingham à cause de toutes les automobiles canadiennes qu'on y trouve.

Le sénateur Perrault: En effet.

M. Taylor: Beaucoup de canadiens se rendent outre-frontière. On ne se contente pas d'ajouter la TPS, mais comme vous le verrez, on crée une pyramide. C'est là une de nos principales préoccupations, car nous nous demandons pourquoi on applique cette taxe au marché américain.

Le sénateur Barootes: Est-ce parce que tout coûte moins cher au sud de Vancouver, du côté américain, à cause du dollar canadien?

[Text]

Mr. Taylor: No. I am talking about Canadians who are going to the Bellingham airport, which is now increasing in size and has further expansions planned, because they start their trip there. They don't start it from Vancouver.

Senator Stollery: It is cheaper to fly from there.

Senator Perrault: It sure is.

Mr. Taylor: Quite often they deal with an American travel agent because they don't perceive that a Canadian travel agent can service their needs in the States. While a Canadian travel agent can, the perception is not there. This is very difficult on the retailer but it is also hard on tour operators, the people who package vacation trips, because they will not be competitive with those American agents who are right along the border and can be easily reached by Canadian travelers. If I am going to go to Florida, maybe I'll just cross the border and pick up my package there from now on instead of flying out of Toronto. It would be a lot cheaper for me to do it that way.

The Chairman: I don't like to interrupt, but may I ask you if a Canadian can buy a ticket for a trip originating in Canada from an American agent and save the tax?

Mr. Taylor: Basically he is not supposed to be able to save the tax. If the holiday starts in Canada, the tax is supposed to be payable. What we are waiting to see and what we are not quite certain about is whether the apparatus is going to work. We know right now that quite often a departure tax is not collected by agents who sell tickets to people coming into Canada where they are supposed to be collecting a departure tax on the ticket. So we are not quite sure how they are going to police that. It is going to be difficult.

The Chairman: I think it would be rather important. We have had conflicting evidence about this. For example, if I wanted to go to Florida, could I have an agent in Florida send me up a return ticket and not charge the tax?

Mr. Taylor: Theoretically the answer is no, they could not send you the ticket. The first emplanement is in Canada and presumably you would be picked up at the departure desk of the air line. But it is putting all the onus on the airlines and, God knows, as somebody said, they would have to double the size of the airports if people had to line up so they could check every ticket and that kind of detail. So the answer to your question is that they should not be able to do it.

What we are concerned about are the tour operators and the retailers in Canada. They can see their business starting to slip over the border because Canadians will see it much cheaper, and there is already a drain that way. We are concerned about the transborder application of this tax. It is not applied to any form of transportation except air travel, and that is going to cost Canadian airlines a lot of business as well, as far as we are concerned.

[Traduction]

M. Taylor: Non. Je parle des Canadiens qui se rendent à l'aéroport de Bellingham, qui a prévu d'autres expansions en plus de celle en cours, parce qu'ils y commencent leur voyage. Ils ne partent pas de Vancouver.

Le sénateur Stollery: L'avion coûte moins cher à partir de Bellingham.

Le sénateur Perrault: Et comment.

M. Taylor: Les intéressés transigent très souvent avec un agent de voyage américain parce qu'ils ne croient qu'un agent de voyage canadien peut répondre à leurs besoins aux États-Unis. Même si un agent de voyage canadien en est très capable, on ne semble pas le croire. C'est très difficile pour les détaillants et aussi pour les voyageurs qui organisent des forfaits vacances parce qu'ils ne pourront faire concurrence aux agents américains qui se trouvent le long de la frontière et sont faciles d'accès pour les voyageurs canadiens. Si je veux aller en Floride, je me contenterai peut-être de franchir la frontière et d'y acheter désormais mon forfait au lieu de décoller de Toronto. Cela me coûterait beaucoup moins cher.

Le président: Je n'aime pas interrompre un témoin, mais pouvez-vous me dire si un Canadien peut acheter d'un agent américain un billet au départ du Canada et éviter la taxe?

M. Taylor: Essentiellement, le voyageur canadien n'est pas supposé pouvoir éviter la taxe. Si le point de départ se trouve au Canada, la taxe doit s'appliquer. Ce que nous attendons de voir, c'est si le système fonctionnera, et nous n'en sommes pas tout à fait certains. Nous savons déjà qu'il arrive très souvent que la taxe de départ n'est pas perçue par les agents qui vendent des billets à des gens qui viennent au Canada, alors qu'ils devraient percevoir une taxe de départ sur les billets en cause. Nous ne savons donc pas trop comment la surveillance s'exercera. Ce sera difficile.

Le président: Je crois que c'est plutôt important. Nous avons entendu des témoignages contradictoires à ce sujet. Par exemple, si je voulais me rendre en Floride, pourrais-je demander à un agent de Floride de m'envoyer un billet aller-retour sans me facturer la taxe?

M. Taylor: En théorie, non. On ne pourrait vous envoyer le billet. Le premier embarquement se produirait au Canada et l'on suppose que vous vous feriez intercepter au comptoir de départ de la compagnie aérienne. On impose ainsi tout le fardeau aux lignes aériennes. Il faudrait doubler la superficie des aéroports si les gens devaient faire la queue pour qu'on vérifie tous les billets et tous les détails de ce genre. Pour répondre à votre question, cela ne devrait pas être possible.

Ce sont les voyageurs et les détaillants du Canada qui nous préoccupent. Ils peuvent voir leur clientèle commencer à glisser graduellement outre-frontière parce que les Canadiens se rendront compte que cela leur coûtera beaucoup moins cher. L'exode est déjà commencé. L'application de cette taxe outre-frontière nous inquiète. Elle n'est appliquée à aucune autre forme de transport à l'exception des voyages par avion et cela coûterait énormément de clientèle aux lignes aériennes canadiennes.

[Text]

The Chairman: If you bought a cruise ticket from Vancouver to Alaska, which is U.S., there would be no tax?

Mr. Taylor: No.

The Chairman: But if you flew to Alaska.

Mr. Taylor: There would be tax. That is our first concern. The next concern is a tax on tax. The departure tax, which is referred to as the ATT, Air Transportation Tax, is still on the ticket. They have modified it, but the travel industry has the impression that instead of travel being seen as a necessity in a country like Canada, travel is being treated like a luxury and we are being taxed like the smokers and drinkers, and we feel that that is a bad practice.

The ATT, or departure tax, was previously assessed at 10 per cent of the air fare plus \$4.00 to a maximum of \$50 for a domestic ticket, and \$19 flat rate for any international ticket, inbound or outbound. The new rates are 7 per cent plus \$10 to a maximum of \$40 for domestic tickets, \$40 on an outbound international instead of \$19, and still \$19 for inbound tickets.

While there has been a token reduction of the domestic departure tax, international outbound tickets have been assessed an increase of 110 per cent. We are told that the departure tax is an attempt to recover the operating costs of Canadian airports, so what effect did GST have on those operations and why did that tax have to go up 110 per cent? Nothing has changed. And how come it costs more now to take off from an airport in Canada, twice as much, in fact, as it does to land? So we submit that the departure tax should have been left alone. It should not have been changed because of the GST. They are two mutually exclusive taxes. Furthermore, the goods and services tax is now applied to the ticket cost, including the departure tax, so now we have a tax on tax and we find that rather offensive.

The government argues that the departure tax represents a service cost and therefore it is properly subjected to the GST. In principal, all taxes are collected to pay for services, and furthermore the departure tax is not directly applied to offset airport services. It is taken into general revenue. There have been other exemptions for possibilities of tax on tax, such as lotteries, and we would like to suggest that the GST, being pyramided on the departure tax, is not a desirable thing to do into the final legislation.

We did put a couple of examples in our presentation to show you that on a \$400 ticket, while the fare went up 5.6 per cent because of the GST, the tax went up 56 per cent. When you get to a \$1,000 ticket, the fare has gone up roughly the same, 6 per cent, but the tax has gone up 126 per cent, and we see no justification for that type of an increase.

The next concept is the use of the bank settlement plan with the GST. The bank settlement plan is a system that processes all airline tickets and computes amounts due to airlines and

[Traduction]

Le président: Si vous achetiez un billet de croisière de Vancouver jusqu'en Alaska, qui se trouve aux États-Unis, il n'y aurait pas de taxe?

M. Taylor: Non.

Le président: Il y en aurait toutefois si vous preniez l'avion pour l'Alaska.

M. Taylor: En effet, et c'est ce qui nous préoccupe le plus. Il y a ensuite la taxe sur la taxe. Le billet demeure assujéti à la taxe de départ, qu'on appelle la TTA, la taxe sur le transport aérien. On l'a modifiée, mais l'industrie du voyage a l'impression qu'au lieu d'être considérés comme une nécessité dans un pays comme le Canada, les voyages sont traités comme un luxe et qu'on nous taxe comme les fumeurs et les buveurs, pratique qui laisse à désirer à notre avis.

La TTA, ou taxe de départ, était auparavant fixée à 10 p. 100 du prix du billet d'avion, plus 4 \$, jusqu'à concurrence de 50 \$ dans le cas d'une envolée intérieure, et à un forfait de 19 \$ sur toute envolée internationale, d'arrivée ou de départ. Les nouveaux tarifs sont de 7 p. 100 plus 10 \$ jusqu'à concurrence de 40 \$ sur les envolées intérieures, 40 \$ sur les envolées internationales au départ au lieu de 19 \$, et demeurent à 19 \$ dans le cas des billets d'arrivée.

Même si l'on a réduit pour la forme la taxe sur les départs intérieurs, les billets de départ vers des destinations internationales ont subi une augmentation de 110 p. 100. On nous dit que la taxe de départ vise à recouvrer les frais d'exploitation des aéroports canadiens. Quel effet a donc eu la TPS sur les opérations en question et pourquoi la taxe a-t-elle dû grimper de 110 p. 100? Rien n'a changé. Et pourquoi en coûte-t-il plus pour décoller d'un aéroport du Canada, deux fois plus en fait pour que pour y atterrir? Nous estimons donc qu'il aurait fallu éviter de toucher à la taxe de départ. Il n'aurait pas fallu la changer à cause de la TPS. Ces deux taxes sont mutuellement exclusives. En outre, la taxe sur les produits et services est maintenant appliquée au coût du billet, qui comprend la taxe de départ. Nous nous retrouvons donc maintenant avec une taxe sur une taxe, ce que nous trouvons plutôt irritant.

Le gouvernement soutient que la taxe de départ représente des frais de services et qu'il convient par conséquent de l'assujettir à la TPS. En principe, toutes les taxes sont perçues pour payer des services et la taxe de départ n'est en outre pas appliquée directement aux services aéroportuaires. Elle est versée au trésor général. On a prévu d'autres exonérations dans les cas d'imposition possible d'une taxe sur une taxe, dans celui des loteries, par exemple. Nous estimons qu'il ne convient pas que la mesure législative, dans sa version finale, applique la TPS à la taxe de départ.

Nous avons inclus quelques exemples dans notre mémoire pour vous démontrer que le prix d'un billet de 400 \$ a augmenté de 5,6 p. 100. À cause de la TPS, la taxe a grimpé de 56 p. 100. Dans le cas d'un billet de 1 000 \$, le coût du billet a augmenté dans la même proportion à peu près, soit de 6 p. 100, mais la taxe a grimpé de 126 p. 100. Rien ne justifie à notre avis une telle augmentation.

Nous parlons ensuite de l'application de la TPS au régime de règlements bancaires. Il s'agit d'un régime qui traite tous les billets d'avion et calcule les sommes dues aux compagnies

[Text]

travel agents. It is a system that is operated under IATA and owned by the airlines. ACTA originally proposed that the BSP be involved in helping to compute the GST liability for airlines and agents on airline tickets. There has been much work done in this regard but problems have arisen.

The first and basic problem is that the act, as presently put together, does not allow for any interlining transactions except on freight or cargo, and airline passenger tickets involve interline transactions. Right now what it means is that the airlines cannot comply with the act without an awful lot of change, which is diametrically opposed to the way the interline business is transacted all over the world. The spinoff for the travel agent is that we cannot comply with the act either, because to do so we would have to break down the GST and our commission, which is deemed to be our value-added, and allocate that by the flow in revenue of all the airlines involved in the ticket. At the time of initiating and writing the ticket, we don't know what that is. We never do know what that is. It is none of our business. So we cannot comply with the way the act is written, and neither can the airlines. So the BSP, which would be the natural way to take a lot of the workload off the industry, compiling the tax liability for us, cannot be used. And that's a major problem. That is something I hope this committee will look at seriously and make a recommendation on.

The Chairman: Do our researchers have enough information on that?

Senator Barootes: You did make this representation to the House of Commons Committee?

Mr. Taylor: We appeared before Blenkarn. This particular point did not come up at that time. We proposed that the BSP be looked at. All that happened is that the research team came back and said, "Why don't you people work that out?" As a result of starting to sit down with the airlines and IATA to work it out, these kind of factors have now come forth. One of changes that did come out of working together was that the transition rule of 50 per cent BSP applied on travel dates and such from September 1 and after January was changed. They have simplified that rule, but as one of the previous witnesses said in making a presentation—I believe he was from the sports group—National Finance and Revenue Canada have told us that the act cannot be changed at this point. Therefore there is a little problem. We are saying that the act cannot be followed the way it is; they are saying the act can't be changed. So we are saying, "Well, you might as well put us in jail right now because we just cannot comply. It's impossible." But this is really a point that has come up in between the two committee hearings.

The Chairman: We will ask our researchers to perhaps discuss it with your people just to sort of tie in to see what kind of

[Traduction]

aériennes et aux agents de voyage. Ce système est exploité sous l'égide de l'AITA et appartient aux lignes aériennes. L'ACAT avait proposé à l'origine que le RRB aide à calculer la TPS sur les billets d'avion exigible des compagnies aériennes et des agents. Il s'est fait beaucoup de travail à cet égard, mais des problèmes ont surgi.

Le problème principal et essentiel, c'est que la loi, dans sa forme actuelle, ne permet pas de transactions entre compagnies, à l'exception du fret ou des marchandises, et que les billets d'avion pour passagers comportent des transactions entre compagnies. À l'heure actuelle, cela signifie que les compagnies aériennes ne peuvent se conformer à la loi sans une foule de modifications, ce qui est tout à fait contraire à la façon dont les transactions entre compagnies se déroulent partout dans le monde. L'agent de voyage ne peut lui non plus se conformer à la loi parce qu'il devrait à cette fin séparer la TPS et sa commission, qui est considérée comme sa valeur ajoutée, et répartir les sommes en question en fonction des recettes de toutes les compagnies aériennes impliquées dans le billet. Au moment d'établir le billet, nous ne saurons pas quelle est cette répartition. Nous ne le saurons jamais et cela ne nous regarde pas. Nous ne pouvons donc nous conformer à la loi dans sa forme actuelle, et les compagnies aériennes non plus. Nous ne pouvons donc utiliser le régime de règlements bancaires, qui constituerait la façon naturelle d'alléger considérablement la charge de travail de l'industrie et de calculer pour nous la taxe exigible. Il s'agit là d'un problème majeur que, je l'espère, le comité examinera sérieusement en vue de présenter une recommandation.

Le président: Nos chercheurs ont-ils suffisamment de renseignements à ce sujet?

Le sénateur Barootes: Vous avez présenté votre mémoire au comité de la Chambre des communes?

M. Taylor: Nous avons comparu devant le comité Blenkarn, mais nous n'avons pas abordé cette question en particulier à ce moment-là. Nous avons proposé que l'on étudie le régime de règlements bancaires. Tout ce qui s'est produit, c'est que les chercheurs nous ont répondu en nous demandant pourquoi nous ne nous en occupions pas. Après avoir commencé à examiner la question avec les compagnies aériennes et l'IATA pour régler le problème, ces facteurs ont fait leur apparition. À la suite de cette collaboration, on a notamment modifié la règle de transition des 50 p. 100 appliquée aux dates de voyages et ainsi de suite à compter du 1^{er} septembre et après janvier. On a simplifié la règle en question, mais comme un des témoins précédents l'a déclaré au cours de son exposé—je crois qu'il représentait le groupe des sports—le ministère des Finances et Revenu Canada nous ont dit que l'on ne pouvait modifier la loi pour le moment. Nous avons donc un petit problème. Nous disons que l'on ne peut suivre la loi dans sa forme actuelle et l'on nous répond qu'il est impossible de la modifier. On ferait donc tout aussi bien de nous jeter en prison dès maintenant parce que nous ne pouvons tout simplement nous conformer à la loi. C'est impossible. Le problème a surgi en fait entre les audiences des deux comités.

Le président: Nous demanderons à nos chercheurs d'en discuter avec vos représentants pour déterminer dans quelle

[Text]

an amendment could be made. You haven't prepared an amendment, by any chance, that might be able to alleviate this problem?

Mr. Taylor: We haven't, no. That's really beyond our jurisdiction. I know that your researchers might also have picked this up from ATAC, the airline association. They made a presentation and I believe they brought this up to the minister, and possibly the committee.

Senator Barootes: Who, the Air Transport Association of Canada?

Mr. Taylor: Yes. We wish to add that we also share the problem.

Senator Barootes: Yes, it filters down to you.

Mr. Taylor: Right down, yes.

Senator Barootes: How come this was overlooked in the presentation to the Blenkarn committee or whoever it was in the House? Was it an oversight?

Mr. Taylor: At that particular point nobody had looked at the BSP system, and I believe possibly it was just one of those things that was due to a lack of knowledge. The travel industry and travel transactions are extremely complex. It is a very complicated industry and I think what happened is that they just assumed that the transactions between airlines were invoiced and therefore GST would just apply on a regular invoice transactional basis.

What actually happens is that the ticketing by the first flight carrier is the carrier who does all the settling for everybody and then they settle amongst themselves. There are no invoices sent back and forth. They actually use an averaging method. The transactions are so voluminous they cannot account for them in detail and so they use an averaging testing method and they settle on averaging between themselves. There is no invoicing back and forth. If they had to get into that kind of a situation—again, as I said, they cannot live with the provisions of the act the way it is right now, and we're stuck because, if interlining were provided for, all we would do is remit the tax to the settling carrier. They would settle with the government and with us and with the other carriers. It is a simple mechanism and it is already provided for.

The Chairman: Would this apply also for Canadian air tickets where there is interline change?

Mr. Taylor: Every air ticket. Any time you had an interlining between two carriers, a transaction involving two carriers.

The Chairman: So it is not a problem that could be solved by the fact that you eliminated the tax going to the U.S.?

Mr. Taylor: No, because carriers, in effect, settle in a similar fashion. The BSP is a system that processes all airline tickets up here. It settles with all carriers operating in Canada, whether they are American or overseas, wherever they are. The BSP system is for all carriers and that is why it is operating in conjunction with IATA. That's a very serious problem for us.

[Traduction]

mesure on pourrait modifier la loi. Vous n'avez pas préparé d'amendement qui pourrait aider à régler le problème, par hasard?

M. Taylor: Non. Cela dépasse vraiment notre compétence. Je sais que vos chercheurs ont peut-être entendu parler de l'ATAC, l'Association des compagnies aériennes, qui a présenté un mémoire et, sauf erreur, attiré l'attention du ministre ou peut-être même du comité sur cette question.

Le sénateur Barootes: Qui, l'Association du transport aérien du Canada?

M. Taylor: En effet. Nous voulons ajouter que ce problème est aussi le nôtre.

Le sénateur Barootes: En effet, il se répercute sur vous.

M. Taylor: C'est juste.

Le sénateur Barootes: Comment se fait-il qu'on ait omis d'en parler au comité Blenkarn de la Chambre? S'agit-il simplement d'un oubli?

M. Taylor: À ce moment-là, personne n'avait examiné le système de règlements bancaires et je crois que c'est peut-être attribuable uniquement à un manque de connaissances. L'industrie et les transactions touristiques sont extrêmement complexes et compliquées. Je crois que l'on a tout simplement supposé que les transactions entre compagnies aériennes étaient facturées et que la TPS s'appliquerait par conséquent sur les transactions facturées régulières.

En fait, le premier transporteur aérien qui émet le billet est celui qui effectue tous les règlements pour toutes les parties intéressées qui règlent ensuite leurs comptes entre elles. Il n'y a pas d'échange de factures. On calcule en fait des moyennes. Les transactions sont tellement volumineuses qu'il est impossible de les détailler. On calcule donc des moyennes et les compagnies s'entendent sur la moyenne de leurs transactions réciproques. Il n'y a pas d'échange de factures. Si les compagnies doivent commencer à en échanger, je répète qu'elles ne peuvent se conformer aux dispositions de la loi dans sa forme actuelle. Nous sommes pris au piège parce que si l'on avait prévu les transactions entre compagnies, il suffirait de verser la taxe au transporteur chargé du règlement. Celui-ci réglerait avec le gouvernement, avec nous et avec les autres transporteurs. Il s'agit là d'un mécanisme simple déjà prévu.

Le président: Cela s'appliquerait-il aussi aux billets d'avion canadiens lorsqu'il y a transfert entre compagnies aériennes?

M. Taylor: À tous les billets d'avion. Chaque fois qu'il y aurait transaction entre deux transporteurs.

Le président: Ce n'est donc pas un problème que l'on pourrait résoudre en passant par les États-Unis pour éviter la taxe?

M. Taylor: Non, parce que les transporteurs règlent en fait leurs transactions de la même façon. Le système de règlements bancaires traite tous les billets d'avion vendus au Canada. Il règle les transactions de tous les transporteurs actifs au Canada, américains ou étrangers, peu importe où ils sont. Le système couvre tous les transporteurs et c'est pourquoi il fonctionne de concert avec l'AITA. C'est un problème très grave pour nous.

[Text]

Inbound tourism: the GST will adversely impact on the inbound tour operators because they are going to be faced with cost elements that their offshore competitors will not be faced with. The principal ones include the fact that while there has been an exemption made now for the meal portion of inbound packages, all of the other components, admissions and internal domestic transportation items, have not been exempted. What ends up is that while they can get the same kind of tax treatment and recovery as an offshore operator, the tax applies to their mark-up and they cannot offset that on these other items.

So they have a competitive problem and we think this is going to increase the travel deficit, reducing the time that foreign visitors are going to spend in Canada because of cost. In fact, some Canadian operators are already looking at the idea of setting up American offices just over the border. Instead of bringing people through Toronto, you could bring them through New York or Chicago or Boston. They could go across the country on the American side of the border instead of the Canadian side or they could be brought in and out under the 24-hour rule and that type of thing. So there is some thought already being given by the inbound operators to being competitive by crossing the border with their operations.

Furthermore, those kinds of programs could then be sold into Canada and if Canadians are going to go to the American market in bigger droves, and the statistics already indicate that this is already happening with the free trade thinking, then these people would have a much more viable operation. They could market in Canada because they know the market here, but they could operate out of the northern part of the United States. So we think consideration should be given to treating the inbound travel sector like an export industry and exempting all inbound tourism from the goods and services tax. It would encourage inbound tourism and eliminate the onerous rebate system, which we don't think has ever really worked in favour of the traveler anywhere. If travel cannot be exempted, then transportation within Canada should be included as a rebate item, which is another large component of the package. At the very worst, all possible methods of rebating the goods and services tax as close to the source as possible should be made available to the tourists, and the claim threshold should be reduced from \$20 down to zero to increase the ability to get the claim back, which would make it a more competitive marketplace.

In our closing remarks we point out that we are very concerned about the way the travel industry is being treated basically by governments in all their approaches. Considering the contribution that inbound tourism makes to the economy of Canada, it is difficult to understand why governments have never given tourism the recognition it deserves. It has always been a junior portfolio some place. On the contrary, governments continue to pursue policies that either ignore the travel industry or cripple it.

We would like to contribute in the future to Canada's economic expansion, but the present application of the GST on

[Traduction]

La TPS aura des retombées négatives sur les voyageurs d'accueil qui devront faire face à des coûts que leurs concurrents étrangers n'auront pas à assumer. Les principaux comprennent notamment le fait que même si les repas des forfaits d'arrivée ont été exonérés, tous les autres coûts, soit les admissions et les coûts de transport intérieur, ne l'ont pas été. Même si les transporteurs en cause peuvent obtenir le même traitement fiscal et les mêmes recouvrements qu'un voyageur étranger, la taxe s'applique à leur marge bénéficiaire, coût qu'ils ne peuvent compenser par les autres éléments.

Ils se retrouvent donc aux prises avec un problème de concurrence qui augmentera à notre avis le déficit au titre des voyages et réduira le temps que les visiteurs étrangers passeront au Canada à cause des coûts. En fait, certains voyageurs canadiens étudient déjà la possibilité d'ouvrir des bureaux américains tout près de la frontière. Au lieu de faire atterrir les touristes à Toronto, ils pourraient les faire arriver à New York, Chicago ou Boston. Ils pourraient traverser le pays du côté américain de la frontière plutôt que du côté canadien. On pourrait aussi les faire entrer et ressortir conformément à la règle des 24 heures et ainsi de suite. Les voyageurs d'accueil envisagent déjà de demeurer compétitifs en s'installant outre-frontière.

De plus, ils pourraient alors vendre de tels forfaits au Canada, et si les Canadiens se précipitent sur le marché américain en plus grands nombres, et les statistiques indiquent déjà que le mouvement est amorcé dans le contexte du libre échange, les entrepreneurs en question auraient alors une entreprise beaucoup plus viable. Ils pourraient vendre au Canada, sachant que le marché existe, mais ils pourraient s'installer dans le nord des États-Unis. C'est pourquoi nous estimons qu'il faudrait envisager de traiter le secteur des voyages d'arrivée comme une industrie d'exportation et d'exonérer la totalité du tourisme d'arrivée de la taxe sur les produits et services. Cela encouragerait le tourisme d'arrivée et mettrait fin au système de remboursement coûteux qui, selon nous, n'a jamais vraiment joué en faveur des voyageurs. Si l'on ne peut exonérer les voyages, il faut notamment que le transport au Canada, autre volet important du forfait, soit aussi admissible au remboursement. En mettant les choses au pire, toutes les méthodes possibles de remboursement de la taxe sur les produits et services aussi près que possible de la source devraient être mises à la disposition des touristes et le seuil de remboursement devrait être ramené de 20 \$ à zéro afin d'accroître la possibilité d'obtenir un remboursement, ce qui ferait du Canada un marché plus compétitif.

En terminant, nous signalons que la façon dont les gouvernements traitent l'industrie touristique dans toutes leurs stratégies nous préoccupe énormément. Si l'on considère la contribution que le tourisme d'arrivée apporte à l'économie canadienne, il est difficile de comprendre pourquoi les gouvernements n'ont jamais accordé au tourisme la reconnaissance qu'il mérite. On en a toujours fait un portefeuille de second plan dans un secteur donné. Les gouvernements devraient au contraire mettre en œuvre des politiques qui oublient complètement l'industrie touristique ou la démolissent.

Nous aimerions contribuer à l'expansion économique future du Canada, mais en plus de la réduction des budgets de publi-

[Text]

top of the reduced advertising and marketing policies resulting from earlier budget cuts will more likely reduce the impact of the industry on Canada's economic growth. I might just point out here that sometimes Travel Canada has pointed to the Japanese market and the increase in inbound tourism. If you eliminate the people who come to Canada as a threshold for going to the United States or some place else—the one-night visits which don't really count as tourism but count in the statistics—I think you might find that that growth has been a little overblown, that it is not really there.

We also request that the introduction of the GST be delayed until July 1, 1991, and that this delay be announced as soon as possible. This is the point that you remarked on earlier, senator, about nobody else having asked you for this.

Senator Barootes: We will have eleven starting dates for this when we get finished.

Mr. Taylor: Right now there is a requirement in the act that says all trips taken after September 1, 1990, are subject to the GST if the departure date is after January 1, 1991. September 1 is not a long way off, and nobody knows how to do it. Right now you have the tour operators of Canada—

Senator Barootes: I'm sorry but what do you mean by "nobody knows how to do it"?

Mr. Taylor: We know how to do it in the industry. We know how to do it. What do we do with it? How do we remit it? What are the procedures?

Senator Barootes: Oh, you don't know what to do with the money?

Mr. Taylor: There are no procedures in place to tell us what to do. We know we have a responsibility but we do not have an act that tells us how to do it.

Senator Barootes: And you collect your money the 1st of September?

Mr. Taylor: On any trip where the departure date is after January 1 and the ticket is sold after September 1, we are liable for GST on those transactions.

Senator Barootes: Do you collect the value of that ticket when the person buys it or does the person put \$100 on it and pay the rest of it later?

Mr. Taylor: No, we are talking final payment.

Senator Stollery: How can he be liable when it isn't the law?

Senator Barootes: I didn't say he was liable.

The Chairman: Administratively, this is true when you are prepaying for any activity that is to take place after January 1. For example, I buy symphony tickets for my local symphony. I got a note the other day saying, "If you pay before September 1 you don't have to pay the 7 per cent tax for next year's concerts. If you pay after September 1, you will be subject to the tax." That's the rule.

[Traduction]

cité et de marketing découlant de compressions budgétaires antérieures, l'application de la TPS risque davantage de réduire l'impact de l'industrie sur la croissance économique du Canada. Permettez-moi de signaler ici que Tourisme Canada a parfois pointé du doigt le marché japonais et signalé l'augmentation du tourisme d'arrivée. Si l'on élimine les gens qui passent par le Canada pour se rendre aux États-Unis ou ailleurs—les nuitées qui ne comptent vraiment pas dans le tourisme mais sont importantes dans les statistiques—on pourrait constater que la croissance en question a été un peu exagérée, qu'elle n'existe pas vraiment.

Nous vous demandons aussi de retarder au 1^{er} juillet 1991 l'entrée en vigueur de la TPS et d'annoncer ce report le plus tôt possible. Comme vous l'avez dit plus tôt, sénateur, personne d'autre ne vous l'a demandé.

Le sénateur Barootes: Lorsque nous aurons terminé nos travaux, nous aurons 11 dates d'entrée en vigueur.

M. Taylor: La loi précise dès maintenant que tous les voyages achetés après le 1^{er} septembre 1990 sont assujettis à la TPS si le départ a lieu après le 1^{er} janvier 1991. Le 1^{er} septembre approche et personne ne sait quoi faire. À l'heure actuelle, les voyageurs du Canada—

Le sénateur Barootes: Excusez-moi, mais que voulez-vous dire par «personne ne sait quoi faire»?

M. Taylor: Nous savons quoi faire dans l'industrie. Que faire avec la taxe? Comment la remettre? Quelles sont les procédures?

Le sénateur Barootes: Vous ne savez pas quoi faire de l'argent?

M. Taylor: Il n'existe aucune procédure précise. Nous savons que nous avons une responsabilité, mais rien ne nous dit ce qu'il faut faire de l'argent.

Le sénateur Barootes: Et vous commencez à percevoir la taxe le 1^{er} septembre?

M. Taylor: Dans le cas de tout voyage dont la date de départ est fixée après le 1^{er} janvier et le billet est vendu après le 1^{er} septembre, nous devons payer la TPS sur les transactions en cause.

Le sénateur Barootes: Touchez-vous le prix du billet lorsque le voyageur l'achète ou l'intéressé verse-t-il un dépôt de 100 \$ pour payer le solde plus tard?

M. Taylor: Non, nous parlons du paiement final.

Le sénateur Stollery: Comment l'intéressé peut-il être obligé de payer la taxe lorsque la loi n'est pas en vigueur?

Le sénateur Barootes: Je n'ai pas dit qu'il y était obligé.

Le président: Sur le plan administratif, c'est vrai lorsqu'on paie d'avance toute activité qui doit entrer en vigueur après le 1^{er} janvier. Par exemple, j'achète des billets de concert de l'orchestre symphonique de ma localité. J'ai reçu l'autre jour une note dans laquelle on me disait que si je payais avant le 1^{er} septembre, je n'aurai pas à payer la taxe de 7 p. 100 sur les concerts de l'année prochaine. Si je paye après le 1^{er} septembre, je devrai payer la taxe. C'est la règle.

[Text]

Senator Barootes: Are they worried about where to send the money after September 1?

The Chairman: I presume they are only worried about getting it in.

Senator Barootes: They are?

The Chairman: They are worried about a variety of administrative problems.

Mr. Taylor: We are worried about collecting it. We are worried about remitting it. We are worried about the forms. We are worried about the liability.

Senator Barootes: In that respect you said you didn't know what to do if you collected the money, whom to remit it to.

Mr. Taylor: We don't even know whether we are really supposed to collect it on September 1 yet. It's not law but that's what is proposed. So we are sitting here saying we have no mechanism, we have no accounting systems in place. Nothing has been changed.

Senator Barootes: Well, if this committee continues the way it is now under the present auspices you won't know on the 1st of September either.

Mr. Taylor: I'm certain we won't. There is another concern we have, which is even bigger. Why I picked July 1 is very simple. Right now we are probably a month into the marketing season of all the major tour operators in Canada for their product for the next season, which goes from September to next May. Now, if you are producing that brochure, which was put to bed two months ago, what would you say about the goods and services tax, and what price would you quote?

Senator Barootes: You don't say at the bottom, "Plus GST"?

Mr. Taylor: GST on what?

Senator Barootes: No, "Plus GST".

Mr. Taylor: It may or may not be plus GST. It may be GST on certain components if it's an offshore sale. It will be GST according to a formula if it's a trip to the States, of which only a portion is taxable, but they don't know what to say to people.

Senator Barootes: If you add another word, "Plus GST where applicable," does that do it for you?

Mr. Taylor: No.

Senator Barootes: It doesn't work?

Mr. Taylor: No. If I can claim the bulk of GST for offshore people coming in—and under the rules as proposed I don't even have to quote my end price—and I put that it is subject to GST and they add 7 per cent to the price that I'm quoting and they look at the competitor, who isn't putting that on there because he is in France or Germany or England, they are not going to buy my product.

Senator Barootes: You are worried about it.

Mr. Taylor: This is an extremely serious problem. You have an entire major segment of the industry that is not competitive.

[Traduction]

Le sénateur Barootes: Se demande-t-on où envoyer l'argent après le 1^{er} septembre?

Le président: Je suppose que seule la perception les préoccupe.

Le sénateur Barootes: Ah oui?

Le président: Toutes sortes de problèmes administratifs les préoccupent.

M. Taylor: La perception nous préoccupe de même que la remise, les formules, la responsabilité.

Le sénateur Barootes: Vous avez dit à cet égard ne pas savoir à qui remettre l'argent que vous percevrez.

M. Taylor: Nous ne savons même pas si nous sommes vraiment supposés percevoir la taxe le 1^{er} septembre. La loi n'est pas en vigueur, mais c'est ce qu'on propose. Nous voici donc en train de vous dire que nous n'avons aucun mécanisme ni système comptable en place. Rien n'a changé.

Le sénateur Barootes: Si le comité continue ainsi, vous le saurez pas plus le 1^{er} septembre.

M. Taylor: J'en suis sûr. Nous avons une autre préoccupation encore plus grave. J'ai choisi le 1^{er} juillet pour une raison très simple. En ce moment, tous les grands voyageurs du Canada ont probablement entamé d'un mois déjà leur saison de marketing de leur produit de la saison prochaine, qui s'étend de septembre à mai prochain. S'il faut produire une brochure que l'on a fini de préparer il y a deux mois, que dire sur la taxe sur les produits et services et quel prix indiquer?

Le sénateur Barootes: Vous ne dites pas au bas «TPS en sus»?

M. Taylor: TPS sur quoi?

Le sénateur Barootes: Non, «TPS en sus».

M. Taylor: Cela pourrait être TPS en sus ou non. Il peut s'agir de la TPS sur certains éléments constitutifs du billet en cas de vente à l'étranger. La TPS sera calculée selon une formule dans le cas d'un voyage aux États-Unis, dont une partie seulement est taxable, mais on ne sait pas quoi dire aux gens.

Le sénateur Barootes: Si vous ajoutiez un autre mot, «TPS en sus le cas échéant,» cela réglerait-il votre problème?

M. Taylor: Non.

Le sénateur Barootes: Cela n'irait pas?

M. Taylor: Non. Si je peux réclamer le gros de la TPS dans le cas des arrivées de l'étranger—et en vertu des règles proposées, je n'ai même pas à préciser mon prix final—et si j'indique que la TPS s'applique, les intéressés ajouteront 7 p. 100 au prix indiqué qu'ils compareront à ceux d'un concurrent, qui n'a pas à se préoccuper de la taxe parce qu'il se trouve en France, en Allemagne ou en Angleterre. On n'achètera certainement pas mon produit.

Le sénateur Barootes: Cela vous inquiète.

M. Taylor: Le problème est extrêmement grave. On se retrouve avec tout un secteur important de l'industrie qui n'est

[Text]

They are not competitive with the American people who are quoting prices to Florida.

The Chairman: Mr. Taylor, if you need any advice I'm sure that Senator Barootes will be available at a small fee to help.

Senator Barootes: Do you have consultants in your trade?

Mr. Taylor: What type of consultants, business consultants?

Senator Barootes: The chairman is just offering my services to you as a consultant.

The Chairman: Mr. Taylor, I think you are just about finished your statement and then there will be questions.

Mr. Taylor: We are just about finished. The point we are making is that there is a lot of lead time required in this industry. It is a very complex industry. It is a very high-volume transaction industry. The profit is 1.2 per cent before taxes on average, according to Statistics Canada. There is not a lot of room for error, and right now there is a tremendous amount of confusion out there.

My company happens to work with a centralized accounting system. A lot of the other companies have their own system. All their hardware might have to be changed, and their software programs might have to be changed. They don't even know where to start because they don't know how the rules are going to be applied, and that's not going to happen in thirty days. January 1 is an extremely tentative date, but the sooner someone could get out there and say that instead of insisting that it is going to be January 1, the better off this industry will be because we will be able to sit back and do it properly, because it has a tremendous bearing on what we tell our clients.

Finally, perhaps a delay in implementation would also give somebody a chance to talk with the provinces and come back with a composite package that would be to everybody's benefit. I am sure I don't have to tell you that. You realize that.

Mr. Chairman, thank you very much for this opportunity to appear before you, and we would certainly be happy to answer any of your questions.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Taylor. I have Senator Hastings and Senator Barootes on the list, and Senator Perrault.

Senator Hastings: Mr. Taylor has practically answered my question with respect to the impact of the proposed GST on incoming tourism, is that what you called it?

Mr. Taylor: Inbound.

Senator Hastings: Inbound tourism. Your operators see the GST as a factor that will reduce incoming tourism. What are the other factors that are impacting so as to reduce incoming tourism?

Mr. Jeffrey Baskwill, Executive Director, Alliance of Canadian Travel Association: Canada is seen as a high-priced destination in comparison with other countries because for a

[Traduction]

pas compétitif. Ce secteur ne pourra faire concurrence aux Américains ni à leurs prix vers la Floride.

Le président: Monsieur Taylor, si vous avez besoin de conseils, je suis sûr que le sénateur Barootes sera disposé à vous aider en contrepartie d'honoraires raisonnables.

Le sénateur Barootes: Avez-vous des experts-conseils dans votre industrie?

M. Taylor: Voulez-vous parler d'experts-conseils en commerce?

Le sénateur Barootes: Le président vient tout juste de vous offrir mes services d'expert-conseil.

Le président: Monsieur Taylor, je crois que nous en avons à peu près terminé avec votre déclaration et nous passerons ensuite aux questions.

M. Taylor: Nous avons à peu près terminé. Ce que nous voulons dire, c'est que notre industrie a besoin de beaucoup de temps de préparation. C'est une industrie très complexe où le volume des transactions est très élevé. Et où, d'après Statistique Canada, la marge bénéficiaire est en moyenne de 1,2 p. 100 avant impôt. La marge de manœuvre est mince et la confusion règne présentement dans l'industrie.

Ma compagnie a un système de comptabilité centralisé. Beaucoup d'autres compagnies ont leur propre système. Elles devront peut-être changer tout leur matériel et tous leurs logiciels. Elles ne savent même pas par où commencer parce qu'elles ne savent pas comment on appliquera les règles. Elles ne le sauront pas dans trente jours. Le 1^{er} janvier est une date extrêmement provisoire, mais le plus tôt quelqu'un pourra dire qu'on n'insistera plus pour que ce soit le 1^{er} janvier, meilleure sera la position de toutes les industries parce que nous pourrions prendre le temps de réagir de la façon appropriée et parce que cela aura d'énormes retombées sur ce que nous dirons à nos clients.

Enfin, le report de la mise en œuvre donnerait peut-être à quelqu'un la chance de discuter avec les provinces et de revenir présenter un train complet de mesures avantageuses pour tous les intéressés. Je n'ai pas à vous le rappeler, j'en suis sûr, car vous vous en rendez compte.

Monsieur le président, je vous remercie beaucoup de nous avoir fourni l'occasion de comparaître devant vous et nous serons certes heureux de répondre à vos questions.

Le président: Merci beaucoup, Monsieur Taylor. J'ai sur ma liste les sénateurs Hastings, Barootes et Perrault.

Le sénateur Hastings: M. Taylor a pratiquement répondu à nos questions au sujet des retombées de la TPS proposée sur le tourisme arrivant. C'est ainsi que vous l'avez appelé?

M. Taylor: D'arrivée.

Le sénateur Hastings: Sur le tourisme d'arrivée. Les voyageurs considèrent que la TPS réduira le tourisme d'arrivée. Quels sont les autres facteurs qui auront le même effet sur le tourisme d'arrivée?

M. Jeffrey Baskwill, directeur exécutif, Alliance canadienne des associations touristiques: Le Canada est considéré comme une destination coûteuse par rapport à d'autres pays,

[Text]

long time items like drinks and meals have been in excess of U.S. prices. So people regard Canada as a fairly expensive destination anyway. We are facing that situation now, as reflected in the declining numbers of people coming across the border.

Mr. Taylor: The other problem is this. The promotion of travel, tourism in Canada, is geared to about the first fifty to a hundred miles of the U.S. border. Primarily, the people who drive up here by car are not the people who patronize this industry. The expenditure of \$35 million to promote tourism in Canada is now being cut to \$20 million, and this is a big factor in terms of bringing people into Canada. With all of that going against the industry, by adding the GST on top of that, the industry will suffer more. As we have said, Canada is seen to be a high-cost destination and we don't have the ability to offset that by zero-rating inbound tourism. One government person said to me, "A negative travel deficit is a sign of an emerging and successful country. Look at Japan. Look at all the countries that have this." I looked at him for a minute and said, "Then Canada is going to be seen to be a very successful country because our travel deficit is going to double."

Senator Perrault: It is \$3.5 billion now.

Mr. Taylor: It is heading there very quickly. It is going above that. We predict very solidly it is going to go above that, no question.

Senator Perrault: It's a shocker!

The Chairman: Senator Barootes.

Senator Barootes: Thank you, Mr. Chairman. On page 2, under the heading, "Tax on Tax" you say that the ATT was previously assessed 10 per cent of the air travel fair plus 4 per cent to a maximum of \$50 on a domestic ticket.

Mr. Baskwill: Plus \$4 senator, not 4 per cent.

Senator Barootes: Ten per cent of the air fare plus \$4 to a maximum of \$50.

Mr. Baskwill: That's right.

Senator Barootes: It used to be \$5 when I was young. Is that the same tax?

Mr. Baskwill: Yes.

Senator Barootes: And you say, "and \$19 flat rate for international air tickets, inbound or outbound". That means if I am going to England I would pay \$19 going out and \$19 coming in?

Mr. Baskwill: No, just \$19 for the round trip.

Mr. Taylor: If you were an English traveler coming to Canada, it is \$19. If you are a Canadian travel going overseas it is \$19.

Senator Barootes: You only pay it one way?

Mr. Taylor: You pay it once, yes.

[Traduction]

parce que les boissons et les repas, par exemple, dépassent depuis longtemps les prix américains. Les touristes considèrent le Canada comme une destination assez coûteuse de toute façon. Nous sommes présentement confrontés au problème qui se reflète dans la baisse du nombre de visiteurs d'outre-frontière.

M. Taylor: Votre problème est le suivant. La promotion du tourisme au Canada est axée sur les 50 à 100 premiers milles le long de la frontière américaine. Les touristes qui arrivent au Canada en automobile ne sont pas ceux qui fréquentent notre industrie. On ramène de 35 à 20 millions de dollars le budget de promotion du tourisme au Canada, ce qui aura un effet important sur les possibilités d'attirer des touristes au Canada. Avec tout ce qui joue contre l'industrie, si l'on ajoute la TPS, l'industrie en souffrira encore davantage. Comme nous l'avons dit, le Canada est considéré comme une destination coûteuse et nous ne pouvons y compenser ce coût en exemptant le tourisme d'arrivée. Un représentant du gouvernement m'a dit qu'un déficit au compte du tourisme était un indicateur de succès pour un pays. C'est le cas du Japon et de tous les pays qui ont un déficit. Après l'avoir regardé un instant, j'ai répliqué que le Canada serait alors considéré comme un pays qui connaît beaucoup de succès parce que notre déficit touristique doublerait.

Le sénateur Perrault: Il est présentement de 3,5 milliards de dollars.

M. Taylor: Il se rapproche très rapidement de ce chiffre qu'il est sur le point de dépasser. Nous sommes convaincus qu'il le dépassera.

Le sénateur Perrault: C'est tout un choc!

Le président: Sénateur Barootes.

Le sénateur Barootes: Merci, monsieur le président. À la page 2 de votre mémoire, à la rubrique, «Taxe sur la taxe», vous affirmez que la taxe sur le transport aérien avait été fixée à 10 p. 100 du prix du billet d'avion, plus 4 p. 100, jusqu'à concurrence de 50 \$ sur un billet intérieur.

M. Baskwill: Plus 4 \$, sénateur, et non 4 p. 100.

Le sénateur Barootes: 10 p. 100 du billet plus 4 \$, jusqu'à concurrence de 50 \$.

M. Baskwill: C'est exact.

Le sénateur Barootes: C'était 5 \$ lorsque j'étais jeune. S'agit-il de la même taxe?

M. Baskwill: Oui.

Le sénateur Barootes: Et vous ajoutez: «et un forfait de 19 \$ à l'arrivée ou au départ internationaux». Cela signifie que si je vais en Angleterre, je paierai 19 \$ au départ et 19 \$ à l'arrivée?

M. Baskwill: Non, 19 \$ pour l'aller-retour.

M. Taylor: Le touriste anglais qui arrive au Canada doit payer 19 \$. Le touriste qui se rend à l'étranger paye 19 \$ lui aussi.

Le sénateur Barootes: On ne paye que dans une direction?

M. Taylor: Une fois seulement, en effet.

[Text]

Senator Barootes: The new rates are 7 per cent plus \$10 to a maximum of \$40 on domestic tickets?

Mr. Taylor: Yes.

Senator Barootes: That's a saving, isn't it?

Mr. Baskwill: Yes.

Mr. Taylor: Except that the GST goes on top of that now.

Senator Barootes: I see.

Mr. Taylor: There was an attempt to bring it down a little bit on domestic but then they counterbalanced it by putting \$40 on outbound international tickets, and all of this was supposed to be there only to pay for the cost of service of airports.

Senator Barootes: I'm coming to the \$40 flat rate on outbound international air tickets, or \$19 flat rate still for international inbound. If I'm in England coming here I pay \$19 but if I'm here going to England and back I pay \$40, is that right?

Mr. Taylor: That's right.

Senator Barootes: Then you showed us a little table here. I hate to say this to you because you are such nice fellows and you have made such a tremendous presentation and impact on us, but in the bottom three lines on page three you show a cost increase of 5.6 per cent. Then, just like the brokers do with their tables to bring them down to make it look like there are big fluctuations, you say that the percentage of increase on the tax is 56 per cent. But the increase is only 5.6 per cent on the ticket, is that right?

Mr. Taylor: The increase in the fare due to the GST.

Senator Barootes: On the ticket?

Mr. Taylor: It is 56 per cent on the tax amount itself, right.

Senator Barootes: Now, I say it is unfair to put that 56 per cent and the 125.6 per cent in there. What really is obvious is that the price will go up 5.6 per cent on the \$400 ticket, and 6 per cent on the \$1,000 ticket. Is that correct?

Mr. Taylor: No.

Senator Barootes: Then you lied to me here.

Mr. Taylor: I don't have a calculator with me but if you take the difference between the two—let me just see; I'm sorry, you're right, 5.6 per cent.

Senator Barootes: Thank you. I think that would have been a fairer figure to show. Now, you know and I know that the cost of operating airports has gone up considerably in the last few years. You spoke about Vancouver, which is a good example, and Toronto. Have you been in Toronto? Do you go through Toronto?

Mr. Taylor: Don't even mention it. The best thing to do with Toronto is to fly right over it, as a matter of fact.

[Traduction]

Le sénateur Barootes: Les nouveaux taux sont de 7 p. 100 plus 10 \$, jusqu'à concurrence de 40 \$ pour les billets intérieurs?

M. Taylor: Oui.

Le sénateur Barootes: Il s'agit là d'une réduction, n'est-ce pas?

M. Baskwill: En effet.

M. Taylor: Sauf que la TPS vient s'ajouter à ce montant.

Le sénateur Barootes: Je vois.

M. Taylor: On a essayé de réduire un peu les frais sur les billets intérieurs, mais on a compensé en imposant une taxe de 40 \$ sur les billets internationaux à destination de l'étranger. Tout cela ne devait servir qu'à payer les coûts d'entretien des aéroports.

Le sénateur Barootes: J'en arrive au forfait de 40 \$ sur les billets d'avion à destination de l'étranger ou au forfait de 19 \$ que l'on impose toujours sur les arrivées internationales. Si je pars d'Angleterre pour venir au Canada, je paye 19 \$, mais si je fais l'aller-retour Canada-Angleterre, je paye 40 \$. Est-ce exact?

M. Taylor: En effet.

Le sénateur Barootes: Vous nous avez ensuite montré un petit tableau. J'hésite à vous dire ceci parce que vous êtes tellement gentils et que vous nous avez présenté un exposé qui a eu tellement d'effet sur nous, mais aux trois dernières lignes de la page 3, vous indiquez une augmentation de coût de 5,6 p. 100. Ensuite, tout comme le font les courtiers avec leurs tableaux pour réduire les chiffres et faire croire que les fluctuations sont importantes, vous dites que le pourcentage d'augmentation de la taxe s'établit à 56 p. 100. L'augmentation n'est toutefois que 5,6 p. 100 sur les billets, n'est-ce pas?

M. Taylor: Il s'agit de l'augmentation du prix du billet attribuable à la TPS.

Le sénateur Barootes: Sur le billet?

M. Taylor: L'augmentation de la taxe même s'établit à 56 p. 100, en effet.

Le sénateur Barootes: J'estime qu'il est injuste d'indiquer ici ces chiffres de 50 p. 100 et 125,6 p. 100. Ce qui est évident, c'est que le prix augmentera de 5,6 p. 100 sur un billet de 400 \$, et de 6 p. 100 sur le billet 1 000 \$?

M. Taylor: Non.

Le sénateur Barootes: Vous m'avez alors menti.

M. Taylor: Je n'ai pas de calculatrice, mais si vous prenez la différence entre les deux—laissez-moi voir. Je n'excuse, vous avez raison: c'est 5,6 p. 100.

Le sénateur Barootes: Merci. Je crois que ce chiffre aurait été plus juste. Vous savez tout comme moi que les coûts d'exploitation des aéroports ont augmenté considérablement depuis des années. Vous avez parlé de Vancouver, un bon exemple, et de Toronto. Êtes-vous allé à Toronto? Passez-vous par Toronto?

M. Taylor: N'en parlez même pas. La meilleure chose à faire à Toronto, c'est de survoler la ville.

[Text]

Senator Barootes: You saw what they are doing in that long thin raceway there?

Mr. Taylor: Yes.

Senator Barootes: And you saw the new airport going in?

Mr. Taylor: Yes.

Senator Barootes: Those are the costs. Do you think that Transport Canada is making money out of those airports?

Mr. Taylor: I happen to know for a fact that the ATT does not cover the cost. It is subsidized.

Senator Barootes: Thank you very much.

Mr. Taylor: But may I add to your point? We recommended in the Blenkarn Commission presentation that if you are going to charge and pyramid, then allocate this money back to the cost of airports, don't put it into general revenue. Then it is at least more palatable, but the way it is now we are pyramiding a tax on a tax.

Senator Barootes: Well, that's all right. I'm not going to argue with you about that but I do know that nearly every airport I have looked at has lost money on its operations, and that is why this has gone from \$5 to whatever it is, \$24.66 and \$62.80. I think Transport Canada should at least try to make those places operate at close to break even, even if they keep putting on these damn glass roofs, and so on, which we need like we need a hole in the head.

Mr. Taylor: I know, but you are suggesting to me that this money will go to offset those costs, and what I am saying to you is that the probability is it won't. So the discussion we are having is spurious inasmuch as the tax is being pyramided. Actually, Transport Canada is going to get \$10 less maximum on a domestic ticket under this proposal.

Senator Barootes: On a domestic ticket, yes.

Mr. Taylor: And that's why we are saying to leave the departure tax where it is and they will get \$50 maximum. Now they're only going to get \$40.

Senator Barootes: But do you agree with the general principle that they should try to break even?

Mr. Taylor: Certainly.

Senator Barootes: Secondly, whether you put the money in pocket right or pocket left of Revenue Canada, does that make a big "nevermind" to you?

Mr. Taylor: It makes a big difference to me, I'm sorry.

Senator Barootes: Why?

Mr. Taylor: Because if I'm going to pay for the cost of services in the segment of the industry in Canada that I'm in, then increase the ATT if you wish but don't pyramid it. Make us pay more. Make the flyer pay more towards the cost of service in the airport, which is why the privatization program is out there, to have the airports make a profit, particularly the ones that people want to buy, like Vancouver.

Senator Barootes: Do you think that Air Transport should have a separate budget, that it should collect its money sepa-

[Traduction]

Le sénateur Barootes: Vous voyez ce que l'on fait dans cette coulée longue et mince?

M. Taylor: Oui.

Le sénateur Barootes: Et vous avez vu le nouvel aéroport en construction?

M. Taylor: En effet.

Le sénateur Barootes: Cela coûte cher. Croyez-vous que Transports Canada fait de l'argent à ces aéroports?

M. Taylor: Je sais que la taxe sur les transports aériens ne couvre pas les coûts de fonctionnement qui sont subventionnés.

Le sénateur Barootes: Merci beaucoup.

M. Taylor: Puis-je ajouter quelque chose? Nous avons recommandé dans notre mémoire au comité Blenkarn que si le gouvernement empile les taxes sur les taxes, il devrait réaffecter cet argent aux aéroports et non le verser au trésor général. Ce serait alors plus facile à avaler, mais ce que nous faisons présentement, c'est taxer une taxe.

Le sénateur Barootes: Très bien. Je n'en discuterai pas avec vous, mais je sais que presque tous les aéroports que j'ai examinés ont perdu de l'argent et c'est pourquoi la taxe est passée de 5 \$ à 24,66 \$ et 62,80 \$. Transports Canada devrait au moins essayer d'atteindre le seuil de rentabilité dans ses aéroports, même si l'on continue d'y installer ces fichues verrières, et ainsi de suite, dont nous avons besoin comme d'un trou dans la tête.

M. Taylor: Je sais, mais ce que vous dites, c'est que l'argent tiré de la taxe servira à compenser les coûts en question et moi je soutiens que cela ne se produira probablement pas. Notre discussion est donc futile, car la TPS viendra s'ajouter à une taxe. En fait, Transports Canada tirera 10 \$ de moins au maximum d'un billet intérieur.

Le sénateur Barootes: D'un billet intérieur, en effet.

M. Taylor: Et voilà pourquoi nous affirmons qu'il ne faudrait pas toucher à la taxe de départ qui rapporterait 50 \$ au maximum. On n'en tirera plus que 40 \$.

Le sénateur Barootes: Vous êtes toutefois d'accord avec le principe général selon lequel il faudrait viser vers la rentabilité?

M. Taylor: Certainement.

Le sénateur Barootes: Deuxièmement, que l'on mette l'argent dans une poche ou dans l'autre de Revenu Canada, cela a-t-il beaucoup d'importance pour vous?

M. Taylor: Je suis désolé, mais cela en a beaucoup.

Le sénateur Barootes: Pourquoi?

M. Taylor: Parce que si je dois payer les coûts des services dans mon secteur d'activité au Canada, qu'on augmente alors la taxe sur les transports aériens, mais qu'on ne taxe pas la taxe. Faites contribuer davantage les voyageurs aux coûts d'exploitation des aéroports, raison d'être du programme de privatisation, afin que les aéroports fassent des profits, et particulièrement ceux que l'on veut acheter comme Vancouver.

Le sénateur Barootes: Croyez-vous qu'il faudrait établir un budget distinct pour les transports aériens, que ce secteur

[Text]

rately and bank it separately and look after it separately from general revenue?

Mr. Taylor: That's the way it has been done before.

Senator Barootes: I don't think so.

Mr. Taylor: This tax was applied to Transport Canada and all we are saying is that having brought in a consumption tax they have done two things. They have changed the whole basis of applying that tax. It has nothing to do with airport service and the pyramiding of a tax on a tax.

Senator Barootes: I get your point. It's that 7 per cent that you are worried about that is going into general revenue. You are worried that it will not be kicked back to Transport Canada. Is that your anxiety?

Mr. Taylor: It would make it more palatable if it was.

Mr. Baskwill: Senator, there is another inequity here. When we complained to Finance Canada about this they said, "Oh, it's all right, because business can get an input tax credit and they won't be paying anything." That's fine if you have some way of getting an input tax credit, but people who travel privately will have to pay the full shot here. If we have a mother going from Toronto to Vancouver where the fare is about \$1,000, she is going to be paying \$62 more than she does at the moment, whereas a businessman won't be paying anything.

Senator Barootes: The businessman will not pay the \$62?

Mr. Baskwill: If he is collecting tax in any way, he can offset any tax he pays.

Senator Barootes: I was going to ask one other question. Perhaps it is a difficult one. May I, Mr. Chairman, or am I overtime?

The Chairman: Well, if you wouldn't mind making this the last one because some of our people on this other side would like to ask questions.

Senator Barootes: Oh, I apologize to you, senator.

Senator Perrault: Don't apologize to me. If you want to ask another question, I give you my permission.

Senator Barootes: This is a question that is sort of empirical but you may have an idea. Do you think because the cost of the flight you just mentioned went up \$24.66, which is what you show in here—

Mr. Baskwill: No, the one I mentioned went up \$62.80, senator.

Senator Barootes: All right, \$62.80. Do you think that because of that that people who fly the airlines are going to say, "Oh, boy, I'm not going to go"? Do you think many air travelers have said they were not going to fly because \$5 or \$10 or \$20 extra tax was added to the cost of the flight?

Mr. Baskwill: Well, they go to the United States to escape paying \$10.

The Chairman: Where it is convenient.

[Traduction]

devrait percevoir, contrôler et gérer son argent séparément du trésor général?

M. Taylor: Cela c'est déjà fait.

Le sénateur Barootes: Je ne crois pas.

M. Taylor: La taxe a été appliquée à Transports Canada, et tout ce que nous disons, c'est qu'après avoir imposé une taxe à la consommation, on a fait deux choses. On a changé le principe de base d'application de la taxe en question qui n'a rien à voir avec les services aéroportuaires. On a ensuite imposé une taxe sur la taxe.

Le sénateur Barootes: Je comprends ce que vous voulez dire. Ce qui vous inquiète, c'est la taxe de 7 p. 100 qui a alimenter le trésor général. Vous craignez que Transports Canada n'en profite pas. Est-cela qui vous préoccupe?

M. Taylor: La taxe serait plus facile à avaler ainsi.

M. Baskwill: Sénateur, il y a une autre injustice en l'occurrence. Lorsque nous nous sommes plaints à Finances Canada, on nous a répondu qu'il n'y avait pas de problème parce que les entreprises pourront obtenir un crédit d'impôt sur intrants et qu'elles ne paieront rien. C'est très bien pour ceux qui peuvent obtenir un crédit d'impôt sur intrants, mais les particuliers devront payer la taxe au complet. Une mère qui se rend de Toronto à Vancouver, voyage qui lui coûte environ 1 000 \$, devra payer 62 \$ de plus qu'à l'heure actuelle, alors qu'un homme d'affaires ne paiera rien.

Le sénateur Barootes: Un homme d'affaires ne paiera pas les 62 \$?

M. Baskwill: S'il perçoit la taxe, il peut déduire toute taxe qu'il paye.

Le sénateur Barootes: J'allais poser une autre question. Elle est peut-être difficile. Puis-je la poser, monsieur le président, ou ai-je dépassé le temps qui m'était accordé?

Le président: Si vous n'avez pas d'objection à ce que ce soit la dernière parce que d'autres personnes de ce côté-ci aimeraient aussi en poser.

Le sénateur Barootes: Je m'excuse, Sénateur.

Le sénateur Perrault: Ne vous excusez pas. Si vous voulez poser une autre question, je vous en donne la permission.

Le sénateur Barootes: Ma question est en quelque sorte hypothétique, mais vous aurez peut-être une idée. Croyez-vous que parce que le coût du billet d'avion vient d'augmenter de 24,66 \$, comme que vous l'indiquez ici—

M. Baskwill: Non, j'ai parlé d'une augmentation de 62,80 \$, sénateur.

Le sénateur Barootes: Très bien, 62,80 \$. Croyez-vous qu'à cause de cela, les gens qui voyagent par avion éviteront de le faire? Croyez-vous que beaucoup de voyageurs aient dit qu'ils ne prendraient pas l'avion parce qu'on a ajouté une taxe de 5 \$, 10 \$ ou 20 \$ au coût du billet d'avion?

M. Baskwill: Ils se rendent aux États-Unis pour éviter de payer les 10 \$.

Le président: Lorsque cela leur convient.

[Text]

Mr. Baskwill: I was a practising travel agent until recently and I will tell you that people will drive 200 miles to save \$10, not paying any attention to the fact they are paying for gas. That's the situation that travel agents are faced with.

Senator Barootes: I think you will find that most people find the inconvenience of that to be a little difficult.

Mr. Baskwill: We have tried to weigh that.

Mr. Taylor: Nobody knows that is going to happen in terms of human psychology. We know that the experienced in maybe 47 different countries of VAT has been that thirty days after they put it in things went back to normal.

Senator Barootes: Yes.

Mr. Taylor: But we also know that in places like New Zealand, which the Canadian tax is governed on, travel dropped.

Senator Barootes: They will drive to New York to get a cheaper ticket, will they?

Senator Stollery: Oh, lots of people do that.

Senator Barootes: They drive to New York to get a cheaper ticket?

Senator Stollery: Why do you think people use the special service from Toronto's island airport to Buffalo? It's because they fly over to Buffalo to take another plane to avoid taxes, and because it's cheaper.

Senator Barootes: Oh, they are flying, they are not driving down?

Mr. Taylor: You are missing the point, senator. If I fly from Vancouver to Seattle and then change, I am only going to pay the tax on a short-haul ticket instead of servicing a Canadian airline the full distance of that trip.

Senator Barootes: So it isn't the price of the ticket, it's the tax that's going to kill them, is it?

Mr. Taylor: There seems to be a feeling that the present tax differential is going to be kicked up just that much more. There is a differential now, and we are concerned about where the break point is going to be reached when people start to say to hell with it? I have personal friends in Vancouver who go out of Seattle every time they fly.

Senator Barootes: I don't—

The Chairman: Senator Barootes, I don't think you are gaining any ground.

Senator Barootes: I thank you very much for the time.

Senator Perrault: May I ask a question, senator?

Senator Barootes: Ask the chairman. I come here only to listen.

The Chairman: Senator Perrault.

Senator Perrault: Mr. Chairman, when I look at the statistics of our tourism industry I think we might be in the process

[Traduction]

M. Baskwill: J'ai été agent de voyage jusqu'à tout récemment et je peux vous dire que certaines personnes rouleront 200 milles pour économiser 10 \$ sans penser à l'essence qu'elles consomment. C'est le problème auquel doivent faire face les agents de voyage.

Le sénateur Barootes: Je crois que la plupart des gens trouveraient une telle démarche un peu exagérée.

M. Baskwill: Nous avons essayé d'en tenir compte.

M. Taylor: Personne ne sait ce qui va se passer dans l'esprit des gens. Nous savons que dans peut-être 47 pays qui ont mis en œuvre un système de TVA, les choses sont revenues à la normale trente jours après l'entrée en vigueur de la taxe.

Le sénateur Barootes: En effet.

M. Taylor: Nous savons aussi que le tourisme a diminué dans certains pays comme la Nouvelle-Zélande, qui a servi de modèle à la taxe canadienne.

Le sénateur Barootes: On se rendra dans l'état de New York pour épargner sur le prix du billet, n'est-ce pas?

Le sénateur Stollery: Beaucoup de gens le font.

Le sénateur Barootes: Il se rendent dans l'état de New York pour acheter un billet moins cher?

Le sénateur Stollery: Pourquoi croyez-vous qu'on utilise le service spécial entre l'aéroport de l'île de Toronto et Buffalo? C'est parce qu'on se rend à Buffalo prendre un autre avion pour éviter de payer des taxes, et parce que cela coûte moins cher.

Le sénateur Barootes: On s'y rend en avion, et non en automobile?

Le sénateur Stollery: Vous ne comprenez pas, sénateur. Si je me rends en avion de Vancouver à Seattle pour y prendre une correspondance, je ne paie alors la taxe que sur le billet à courte distance au lieu de la payer sur le trajet au complet, au profit d'une compagnie aérienne canadienne.

Le sénateur Barootes: Ce n'est donc pas le prix du billet, mais plutôt la taxe, qui démolira les voyagistes, n'est-ce pas?

M. Taylor: On semble croire que l'écart actuel au niveau de la taxe augmentera dans la même proportion. Il y a présentement un écart et ce qui nous préoccupe, c'est le point de rupture où les gens commenceront à en avoir assez. J'ai des amis personnels à Vancouver qui décollent de Seattle chaque fois qu'ils prennent l'avion.

Le sénateur Barootes: Je ne—

Le président: Sénateur Barootes, je crois que vous gagnez pas de terrain.

Le sénateur Barootes: Je vous remercie beaucoup du temps que vous m'avez accordé.

Le sénateur Perrault: Puis-je poser une question, sénateur?

Le sénateur Barootes: Demandez au président. Je ne viens ici que pour écouter.

Le président: Sénateur Perrault.

Le sénateur Perrault: Monsieur le président, lorsque les gens lisent les statistiques sur l'industrie touristique cana-

[Text]

of killing the goose that laid the golden egg, in this case the Canada goose. The figures show a gross revenue of \$24 billion, with 631,000 direct jobs and 577,000 indirect jobs, and foreign exchange earnings of \$7 billion, which is second only to the automotive sector, and yet we have cut back our travel budget from \$35 million a year to \$20 million. It is utterly incredible. We should be giving the fullest possible support to this non-polluting industry that has such a vast potential out there.

I am a British Columbian, and I attest to everything you say about the Bellingham Airport. I was told the other day that it would be cheaper for me to go via the U.S. to Ottawa. There is something seriously wrong if that is the case, that a person in Vancouver can ticket through Bellingham, which is a half hour drive from where I live, so it is just about the same travel time to the Vancouver Airport as it is to the Bellingham Airport. Surely there is something terribly wrong when it is easier and cheaper for me as a senator to go via the U.S. to our own capital to represent the interests of the taxpayers. Why are the Canadian tourism figures down from 1987? What are we doing wrong? You say that prices in Canada are high.

Mr. Taylor: We talked to the Department of Finance about a year-and-a-half ago about the transport tax. They said that the reason they want to tax airline tickets into the United States is to discourage people from going there and taking a vacation. I asked for an example. They said that, for example, they did not want skiers to go from Toronto to Colorado, but to Banff and Jasper. Therefore, you leave the tax and airline ticket the same. After all these years of adding on alcohol tax, gasoline tax, room tax, service tax and cutting the depreciation on lodges so that the fast write-off is gone, are we now going to encourage Canadian skiers to ski in Lake Louise because we have made the air tax to Colorado the same? We are a high cost destination. That is why the people in "visitors and conventions" are trying to remain competitive with what is happening in the United States. As you probably know, the facility in Vancouver ranks with any one in the world. I think you will see that they will have a hell of a time selling those facilities.

Senator Perrault: I believe they may get their bookings five and six years in advance.

Mr. Taylor: Ten years is not unusual. You are finding that people are starting to put those plans on hold or even starting to look at alternative means that offer price stability.

Senator Barootes: Are you saying that the Japanese are going to stop coming to Banff and Jasper?

Mr. Taylor: I think you will find that.

Senator Perrault: We were told by TIAC that the impact on the tourist industry was alledged to be 7.5 per cent in extra

[Traduction]

diennne, je crois que nous sommes peut-être en train de tuer la poule aux œufs d'or, en l'occurrence la bernache canadienne. Les statistiques indiquent des recettes brutes de 24 milliards de dollars, 631 000 emplois directs et 577 000 emplois indirects, et des entrées de devises étrangères de 7 milliards de dollars. L'industrie vient au deuxième rang derrière le secteur de l'automobile, mais nous avons réduit notre budget du tourisme de 35 à 20 millions de dollars par année. C'est tout à fait incroyable. Il faudrait appuyer au maximum cette industrie non polluante qui offre tellement de potentiel.

Je viens de Colombie-Britannique et je puis confirmer vos propos sur l'aéroport de Bellingham. On m'a dit l'autre jour qu'il m'en coûterait moins cher de passer par les États-Unis pour me rendre à Ottawa. Il y a quelque chose qui ne va vraiment pas si c'est le cas et si quelqu'un qui habite Vancouver peut acheter un billet en passant par Bellingham, à environ une demi-heure de route d'où je vis. Il faut donc à peu près le même temps pour se rendre à l'aéroport de Vancouver qu'à celui de Bellingham. Il y a certainement quelque chose qui ne va vraiment pas s'il est plus facile et moins coûteux pour moi, sénateur, de passer par les États-Unis pour me rendre dans notre capitale nationale y représenter les intérêts des contribuables. Pourquoi les statistiques du tourisme au Canada ont-elles diminué par rapport à 1987? Qu'est-ce que nous faisons de mal? Vous dites que les prix au Canada sont élevés.

M. Taylor: Nous avons discuté de la taxe sur les transports avec le ministère des Finances il y a environ un an et demi. On nous a dit qu'on voulait taxer les billets d'avion en direction des États-Unis pour décourager les gens d'aller y passer leurs vacances. J'ai demandé un exemple. On m'a dit qu'on voulait par exemple que les skieurs de Toronto se rendent non pas au Colorado, mais à Banff et à Jasper. C'est pourquoi on impose la taxe sur les billets d'avion. Après toutes ces années au cours desquelles on a augmenté les taxes sur l'alcool, l'essence, les chambres et le service, et réduit l'amortissement sur les équipements afin d'éliminer l'amortissement rapide, allons-nous encourager maintenant les skieurs canadiens à se rendre au Lac Louise parce que la taxe sur les billets d'avion vers le Colorado est la même? Le Canada est une destination coûteuse et c'est pourquoi les services de tourisme et de congrès essaient de demeurer compétitifs avec les États-Unis. Comme vous le savez probablement, les installations de Vancouver sont de première qualité. Vous vous rendrez compte que les responsables auront énormément de difficulté à les vendre.

Le sénateur Perrault: Je crois qu'on accepte des réservations cinq et six ans d'avance.

M. Taylor: Dix ans, ce n'est pas rare. Vous constaterez que les gens commencent à reporter les plans en question ou même à chercher d'autres solutions qui offrent des prix relativement stables.

Le sénateur Barootes: Voulez-vous dire que les Japonais cesseront de venir à Banff et à Jasper?

M. Taylor: Je crois que cela se produira.

Le sénateur Perrault: L'AITC nous a dit que l'impact de la taxe sur l'industrie touristique devrait atteindre 7,5 p. 100, non

[Text]

cost, not 7 per cent because the cost of collecting the tax will affect the travel industry margin.

Mr. Taylor: To be honest, the little retailer will probably benefit from this tax because he will lose probably an effective rate of 17.5 per cent on his communications, which is one of his big expense items, his CRS and reservation systems. He will have 13.5 per cent taken off his expenses and only 7 per cent added on. He will also hang on to his tax for three months and have a better cashflow. That is the outbound people, but the inbound people will lose. The airlines and operators of lodges and facilities will lose. People are beginning now to choose destinations other than Canada.

Mr. Baskwill: Yesterday we met with several people in the tourism industry, including resort operators. They told us that their business for next year is already down, that their bookings as measured against previous years at this time are way down.

Senator Perrault: I once talked to a number of tourist operators in the interior of British Columbia. They said that they cannot absorb the 7.5 per cent extra, that they could perhaps absorb 2 points and that beyond that they would be in a terrible economic bind. Would you agree with that estimate?

Mr. Taylor: Yes. The industry is very marginal. People were coming to Canada up until the last two or three years when the numbers started tapering off, because we had done a good job of promoting Canada. Canada is a very desirable location. I do not know why government has not jumped on the inbound tourism band wagon to try to offset the deficit. If we spent, say, \$100 million, we would take in \$1 billion extra because we can compete with the U.S., Japan and all the other countries that are spending more money. In fact, if you take five of the largest states in the U.S., you will find that they are spending more than Canada to promote tourism.

Senator Perrault: Yet, there is \$11 billion at all levels of government as a result of tourism, but we have a piddling \$20 million campaign. It is unbelievable.

Mr. Baskwill: If you go to our office in Chicago, you cannot even get a Canadian road map. They have cut things back by that much.

Senator Perrault: It is no wonder that there was an international balance of payment deficit on the travel account of \$3.5 billion last year. It will be worse next year.

Mr. Taylor: I believe that the Canadian Institute of Tourism Research is projecting that the figure will go up to between \$5 and \$6 billion.

Senator Perrault: Have you been given any reason for the federal cutbacks in tourism? Has any plausible reason been advanced, or is this part of their economy drive?

[Traduction]

7 p. 100, parce que le coût de la perception de la taxe affectera la marge bénéficiaire de l'industrie touristique.

M. Taylor: Pour être honnête, le petit détaillant bénéficiera probablement de la taxe parce qu'il n'aura probablement plus à payer 17,5 p. 100 sur ses communications, ce qui représente un poste de dépenses important, sur son système de réservations informatisé et sur son système de réservations. Une taxe de 7 p. 100 viendra en remplacer une de 13,5 p. 100. Il pourra aussi retenir le montant de la taxe en question pendant trois mois, ce qui améliorera ses fonds de roulement. Voilà pour les voyageurs au départ, mais les voyageurs à l'arrivée y perdront, tout comme les compagnies aériennes et les exploitants d'installations d'hôtellerie. Les touristes commencent maintenant à délaisser le Canada.

M. Baskwill: Nous avons rencontré hier plusieurs représentants de l'industrie touristique, y compris des exploitants de centres de villégiature. Ils nous ont dit que leur niveau d'activité de l'année prochaine a déjà diminué, de même que les réservations, comparativement aux années précédentes à la même époque.

Le sénateur Perrault: J'ai déjà discuté avec un certain nombre d'exploitants du secteur touristique de l'intérieur de la Colombie-Britannique. Ils m'ont dit ne pouvoir absorber l'augmentation de 7,5 p. 100. Ils pourraient peut-être absorber 2 points de pourcentage. Une augmentation plus importante leur causerait d'énormes difficultés économiques. Êtes-vous d'accord avec eux?

M. Taylor: Oui. L'industrie a une marge de manœuvre très mince. Le Canada a attiré beaucoup de touristes jusqu'à il y a deux ou trois ans, parce que nous avons fait un excellent travail de promotion. Les statistiques ont alors commencé à fléchir. Le Canada demeure une destination très prisée et je ne sais pas pourquoi le gouvernement n'a pas essayé de profiter du tourisme pour réduire le déficit. En dépensant disons 100 millions de dollars, nous pourrions attirer un milliard de dollars de plus parce que nous ne pouvons faire concurrence aux États-Unis, au Japon et à tous les autres pays qui dépensent davantage. En fait, cinq des plus importants états américains consacrent plus que le Canada à la promotion du tourisme.

Le sénateur Perrault: Le tourisme attire 11 milliards de dollars à tous les niveaux de gouvernement, mais nous n'y consacrons que 20 millions de dollars en publicité. C'est incroyable.

M. Baskwill: À notre bureau de Chicago, on ne peut même obtenir une carte routière du Canada. Il a fallu réduire les dépenses jusque-là.

Le sénateur Perrault: Il n'est donc pas étonnant que le déficit de la balance des paiements internationaux du compte des voyages ait atteint 3,5 milliards de dollars l'année dernière. La situation sera encore pire l'année prochaine.

M. Taylor: Je crois que l'Institut canadien de recherches sur le tourisme prévoit que ce chiffre devrait atteindre de 5 à 6 milliards de dollars.

Le sénateur Perrault: Vous a-t-on expliqué pourquoi le fédéral a réduit les dépenses consacrées au tourisme? Vous a-t-on donné des raisons plausibles, ou cela s'est-il fait dans le cadre des politiques de compression des dépenses?

[Text]

Mr. Taylor: As far as I am aware, it is part of the general economy drive.

The Chairman: I think we should try to stay with the goods and services tax, rather than the government's contribution to advertising.

Senator Perrault: It is all part of the effort to make this industry viable. It is one of the potential big dollar earners for Canada.

Mr. Taylor: Let me tell you what I think is the linkage. If inbound tourism was exempt from the GST, the other taxes that Canada would reap, including the business tax on those businesses, would be more viable and would offset more than the proceeds that would be given up.

The Chairman: I do not think that there is any doubt about that, but my comment was to the effect that we should try to keep on track and not discuss the question of why the government reduced the advertising budget.

Mr. Taylor: Yes, but it does have a bearing on whether or not consideration should be given to treating the industry as an export industry.

The Chairman: Certainly we have to do something to promote tourism.

Senator Perrault: We are doing everything to export trade, but tourism is not recognized as an export.

Mr. Taylor: It is a viable export and one of the world's fastest growing industries.

Senator Stollery: Except in Canada.

The Chairman: You have had a very positive response from the members of the committee on both sides. I suggest that if you have more detail on the two or three major points that you have developed, you get in touch with our clerk. May I suggest that, if you have any more details on the major points that you have developed, you might get in touch with our clerk and our researchers and try to meet with them and give them those details. That would enable us to assess, as a committee, in a more practical way, the major points you have outlined.

Mr. Taylor: I would be glad to do so.

The Chairman: The clerk could make an appointment for you with the researchers who might go through in more detail some of the very important points for members on both sides.

Senator Barootes: That would be very good, Mr. Chairman. Perhaps they could take advantage of reading the Goodman report. He was the man who appeared here and had been a consultant for the former tax régime.

The Chairman: He is the fellow who said it is so simple, all you need is two nails.

Senator Barootes: They might also read what he said about tourism and what the Conference Board of Canada said about the tourism study that they did, as well as the study by Tourism Canada which said that the treatment of goods and exports purchased by foreign visitors is more generous than in virtually any other country with a comparable sales tax sys-

[Traduction]

M. Taylor: Sauf erreur, cela s'est fait dans le cadre de la politique générale de compressions budgétaires.

Le président: Je crois que nous devrions essayer de nous en tenir à la taxe sur les produits et services plutôt que d'aborder la contribution du gouvernement à la publicité.

Le sénateur Perrault: Tout cela fait partie des efforts déployés pour rendre viable cette industrie qui pourrait être une des grosses locomotives économiques du Canada.

M. Taylor: Permettez-moi de vous décrire ce que je considère comme le rapport entre les deux aspects. Si le tourisme d'arrivée échappait à la TPS, les autres taxes que le Canada en retirerait, y compris la taxe d'affaires sur les entreprises en question, seraient beaucoup plus viables et feraient beaucoup plus que compenser la TPS à laquelle on renoncerait.

Le président: Je ne crois pas qu'il y ait de doute à ce sujet, mais nous devrions essayer de nous en tenir au programme et éviter de remettre en question les raisons pour lesquelles le gouvernement a réduit le budget de publicité.

M. Taylor: Cela a toutefois un effet lorsqu'on se demande s'il faudrait envisager de traiter l'industrie comme une industrie d'exportation.

Le président: Il faut certainement faire quelque chose pour promouvoir le tourisme.

Le sénateur Perrault: Nous faisons tout pour exporter, mais le tourisme n'est pas reconnu comme une exportation.

M. Taylor: Il s'agit d'une exportation viable et d'un des secteurs où l'expansion est la plus rapide.

Le sénateur Stollery: Sauf au Canada.

Le président: Vous avez suscité des réactions très positives chez les membres du comité des deux partis. Si vous avez d'autres détails sur deux ou trois des grands points que vous avez abordés, vous n'aurez qu'à communiquer avec notre greffier. Si vous avez d'autres détails sur les points principaux que vous avez abordés, vous pourrez communiquer avec notre greffier et nos chercheurs et essayer de les rencontrer pour leur en faire part. Cela permettra au comité d'analyser de façon plus pratique les points principaux que vous avez soulignés.

M. Taylor: Je le ferai avec plaisir.

Le président: Le greffier pourrait prendre, pour vous, rendez-vous avec les chercheurs qui pourraient analyser de plus près certains points très importants pour les membres du comité.

Le sénateur Barootes: Ce serait excellent, monsieur le président. On pourrait peut-être en profiter pour lire le rapport de M. Goodman, qui a comparu devant nous et a agi comme expert-conseil sur l'ancien régime fiscal.

Le président: Celui qui a dit que tout ce qu'il fallait, c'était deux clous.

Le sénateur Barootes: On pourrait aussi lire ce qu'il a dit au sujet du tourisme, ce que le Conference Board of Canada avait à dire au sujet de l'étude en question, de même que l'étude de Tourisme Canada où l'on a déclaré que le traitement des biens et des exportations achetés par les touristes étrangers est plus généreux qu'à peu près n'importe où ailleurs où le régime de la

[Text]

tem. We are at odds here somehow and I think we should have your group examine that and communicate with our researchers to show us where all these other people have been wrong.

Mr. Baskwill: It is because we are concerned, senator, that we bring it to your attention.

The Chairman: I think you should also emphasize the fact that the great majority of our tourists come from the U.S., where similar taxes are not imposed. We have to compete with the American competition. Our situation is quite unusual.

On behalf of the committee, I thank you and I hope that you will be able to communicate further.

Mr. Taylor: Could we get a copy of the Goodman report from your researchers?

The Chairman: Certainly.

Mr. Taylor: Thank you.

The Chairman: Our next delegation is from the Canadian Association of University Teachers. We apologize for keeping you so late but we are looking forward with some anticipation to what you have to say. Please introduce yourselves and proceed.

Mr. Robert Kerr, President, Canadian Association of University Teachers: I am Robert Kerr and I am President of the Canadian Association of University Teachers. With me tonight is Dr. Donald Savage, our Executive Director, and Mr. Robert Léger, who is one of our professional officers in the government relations section.

It is late, but I did appreciate hearing the earlier witnesses in one respect, because I was interested to note the extent to which the senators appeared interested in specific details of the tax and its impact on various sectors. We have been concerned that the opposition to the goods and services tax has tended to focus very much on those who say we should withdraw the whole tax because it is a bad tax. While we also endorse that position, we realize that the government is very likely to go forward with the legislation, if the Senate will allow it, and we are very much concerned, if the legislation is eventually to go through, that it be made as acceptable as possible in terms of the details. As I say, I was glad to hear the senators taking an interest in details because we hope the Senate will draw attention to some of the specific problems with the tax, as well as with the overall concept.

The central theme of our position throughout the debate on the goods and services tax has been that, if this is indeed a major reform of the consumption tax in Canada, then the principle of tax neutrality, which the government has, in fact, indicated it intends to apply to public sector institutions like universities and colleges, ought to be made a general principle of the scheme and not simply a sort of add-on tax neutrality by which they would only make the present change tax neutral and not make the tax as a whole tax neutral on the public sector. Universities, colleges and other public sector institutions are presently paying significant amounts of federal manufacturers' sales tax, and the scheme that the government has introduced will, in fact, result in public institutions continuing to pay the equivalent level of tax, which will mean that public

[Traduction]

taxe de vente est comparable. Nous ne sommes pas tout à fait d'accord ici. Votre groupe devrait étudier la question et communiquer avec nos chercheurs pour nous indiquer où tout ce beau monde s'est trompé.

M. Baskwill: C'est parce que nous sommes inquiets, sénateur, que nous attirons votre attention sur la question.

Le président: Vous devriez aussi souligner que la grande majorité des touristes proviennent des États-Unis où ce genre de taxe n'existe pas. Nous devons faire concurrence aux Américains et notre situation est très inusitée.

Au nom du comité, je vous remercie et j'espère que vous serez en mesure de poursuivre votre communication.

M. Taylor: Pourrions-nous demander un exemplaire du rapport Goodman à vos chercheurs?

Le président: Certainement.

M. Taylor: Merci.

Le président: Notre prochaine délégation est celle de l'Association canadienne des professeurs d'université. Nous sommes désolés de vous avoir fait attendre si longtemps mais nous sommes impatients de savoir ce que vous allez nous dire. Veuillez vous présenter et commencer.

M. Robert Kerr, président de l'Association canadienne des professeurs d'université: Je m'appelle Robert Kerr et je suis président de l'Association canadienne des professeurs d'université. M'accompagnent ce soir M. Donald Savage, notre directeur exécutif, et M. Robert Léger qui est un de nos agents professionnels au sein de la section des relations gouvernementales.

Il est tard, mais j'ai été très satisfait d'entendre les témoins précédents, car j'ai noté avec intérêt la mesure dans laquelle les sénateurs ont semblé s'intéresser à des détails précis de la taxe et de ses répercussions sur les divers secteurs. Nous sommes préoccupés par le fait que l'opposition à la taxe sur les produits et services vient surtout de ceux qui prétendent que nous devrions retirer la totalité de la taxe puisqu'il s'agit d'une mauvaise taxe. Nous sommes d'accord avec cette position, mais nous nous rendons compte que le gouvernement va probablement faire adopter le projet de loi, si le Sénat le permet, et nous souhaitons fortement que s'il l'est effectivement, les détails en soient aussi acceptables que possible. Comme je l'ai dit, j'ai été satisfait d'entendre les sénateurs s'intéresser aux détails car j'espère que le Sénat attirera l'attention sur certains des problèmes précis que pose la taxe et le concept en général.

Tout au long du débat sur la taxe sur les produits et services, notre position a été essentiellement que s'il s'agit effectivement d'une réforme majeure de la taxe de consommation au Canada, le principe de la neutralité fiscale que le gouvernement a en fait l'intention comme il l'a indiqué d'appliquer aux institutions du principe de neutralité fiscale rajouté, selon lequel la neutralité fiscale s'appliquerait aux changements actuels plutôt qu'à l'ensemble de la taxe imposée au secteur public. Les universités, les collèges et autres institutions du secteur public payent actuellement des montants importants de taxe fédérale sur les ventes des fabricants et le régime que le gouvernement a introduit fera en sorte que les institutions publiques continueront de payer un niveau équivalent de taxe, c'est-à-dire que les fonds publics qui ont été budgétisés pour les

[Text]

funds that have been budgeted for public institutions will, in effect, be taxed away by the federal government. That has happened in the past in a sort of ad hoc way.

The government has changed the sales tax from time to time and has applied it in some instances to public sector institutions. In other instances, it has maintained an exemption. We would submit that that whole application of this tax to public sector institutions is anomalous, and if the government recognizes the principle of tax neutrality for public sector institutions, then it ought to make public sector institutions tax free rather than tax exempt so that public funds for these services are not being taxed away by the federal government.

I would note, moreover, that the rebate mechanism, which, as the government sees it, is going to implement tax neutrality, will not, in fact, maintain tax neutrality for the future in the event there is ever any increase in the GST rate. Since the tax rebate will only be a percentage of the tax, the balance of any increase in the tax will be an additional tax that public sector institutions will have to bear.

In our brief we do elaborate on some other aspects of the educational exemption which is, of course, the exemption about which we are primarily concerned. However, there is one particular detail that I should like to emphasize in this presentation because, in our view, this particular detail is completely lacking in rational justification. That is the fact that the educational exemption is limited to courses that can be taken for credit, and for English- and French-language instruction courses. There is one other exemption, and that is for courses that are part of an occupational training program for a regulated profession, or where there are provincial regulations prescribing some training programs. However, that leaves subject to the tax any course which is not a credit course and is not a part of a provincial regulatory scheme for occupational training. We find particularly anomalous the fact that the exemption for occupational training programs is limited to those that are covered by regulation. We would observe that that seems contrary to the whole notion that less regulation rather than more may help to make Canada competitive in world markets. Yet, here there is actually an advantage being given if you are a regulated profession because your training programs are exempt. If you are not a regulated profession, then your training programs will be subject to tax.

It is true that one could get around that by making any training program a credit course, but that would very much limit flexibility. Universities in particular, and colleges as well, have been very interested in creating flexible programs to meet the individual needs of industry, and yet, unless the courses happens to be related to a regulated profession, they will be subject to the goods and services tax.

Although this point is not raised in the brief, it does strike us as being anomalous that the language training exemption is limited to English and French. While we do recognize and support Canada's official bilingual policy, and certainly endorse the notion that instruction in those two languages should be

[Traduction]

institutions publiques seront finalement récupérés en taxes par le gouvernement fédéral. Cela s'est déjà produit de façon ponctuelle.

Le gouvernement a modifié la taxe de vente de temps à autre et l'a appliquée dans certain cas aux institutions du secteur public. Dans d'autres cas, il a conservé l'exonération. Nous prétendons que toute cette application de la taxe aux institutions du secteur public est une anomalie et que si le gouvernement reconnaît le principe de la neutralité fiscale pour les institutions du secteur public, il devrait alors libérer de la taxe les institutions du secteur public plutôt que de les en exonérer afin de ne pas taxer les fonds publics consacrés à ces services.

D'autre part, je soulignerais que le mécanisme de remboursement qui, selon le gouvernement, va permettre l'application de la neutralité fiscale, ne maintiendra pas en fait cette neutralité fiscale si le taux de la TPS devait augmenter. Puisque le remboursement ne correspondra qu'à un pourcentage de la taxe, le reste de l'augmentation de la taxe constituera en fait une taxe supplémentaire que les institutions du secteur public auront à payer.

Dans notre présentation, nous parlons plus en détail de certains autres aspects de l'exonération des services d'enseignement qui est bien entendu l'exonération qui nous préoccupe surtout. Il y a cependant un détail particulier sur lequel j'aimerais insister dans ma présentation car, à notre avis, ce détail particulier n'est absolument pas justifié rationnellement. Il s'agit du fait que l'exonération des services d'enseignements est limitée aux cours qui donnent droit à des crédits et aux cours de langues français et anglais. Il existe également une autre exonération, et c'est celle qui s'applique aux cours qui sont donnés dans le cadre d'un programme de formation professionnelle pour une profession réglementée ou dans les cas où des règlements des cours donnent droit à un crédit et qui ne font pas partie d'un régime de réglementation provincial en matière de formation professionnelle. Nous trouvons particulièrement anormal que l'exonération qui s'applique aux programmes de formation professionnelle soit limitée à ceux qui sont régis par réglementation. Nous croyons que cela semble aller à l'encontre du concept qui veut que la limitation et non l'augmentation des règlements contribuera à faire du Canada un pays plus concurrentiel sur les marchés mondiaux. Pourtant, nous avons ici un avantage accordé aux membres d'une profession réglementée car leurs programmes de formation sont exonérés. Si vous ne faites pas partie d'une profession réglementée, vos programmes de formation seront soumis à la taxe.

Il est vrai que l'on pourrait contourner le système en faisant de tous les programmes de formation des cours donnant droit à un crédit, mais cela limiterait considérablement notre souplesse. Les universités en particulier, de même que les collèges d'ailleurs, s'intéressent vivement à la création de programmes flexibles qui répondent aux besoins particuliers de l'industrie, et pourtant, à moins que les cours soient associés à une banque.

Nous n'avons pas soulevé ce point dans notre document, mais il nous semble tout à fait anormal que l'exonération accordée à la formation linguistique soit limitée à l'anglais et au français. Nous reconnaissons et appuyons la politique de bilinguisme officiel du Canada et nous approuvons certaine-

[Text]

exempt from the tax, if Canada really is a multicultural society, then we suggest it would also make sense to extend the same exemption to other language courses.

The very fact that that exemption exists does indicate that there are other reasons, apart from getting a degree, getting a diploma or fulfilling some regulatory requirement, why education ought to be supported and assisted under the tax scheme.

The one concern that does permeate the brief is the impact of the GST on accessibility to post-secondary education. I do not want to take up the time of the committee by going through our views on that in detail. They are set out in the section relating to the application of the tax to books and materials which are required by students. We have in our brief suggested various alternatives for tax relief in that area that would help to offset the additional burden of this tax on students.

In addition, we are particularly concerned—and this is one of the December developments—about the introduction of the administrative fee on student loans. While it is not technically a part of the goods and services tax, it is very clearly linked because the government said that this was a cost-reduction measure. This is not a cost-reduction measure, it is another tax.

The Chairman: Is that a tax on the administration fee?

Mr. Kerr: No. An administration fee is now being introduced on student loans. That was introduced as part of the so-called cost-reduction measures when they lowered the proposed rate of the tax from 9 per cent to 7 per cent. At that time they introduced a new 3 per cent administrative tax on student loans.

Senator Perrault: That's ridiculous!

Mr. Kerr: We believe that is a particularly regressive tax.

Senator Barootes: Why is that ridiculous?

Senator Perrault: Because of our competitive position with other countries in education. We are declining, Senator Barootes.

Senator Barootes: Are we competing with other countries on student loans? Are other countries loaning money to our students?

Mr. Kerr: To the extent that we are inhibiting the opportunity for students to get their education we are weakening Canada's competitive advantage.

Senator Barootes: That is not part of the GST. That is outside of this committee's purview.

The Chairman: It is a GST tax on loans.

Dr. Savage: It certainly is.

Senator Barootes: It is an administrative tax on student loans to try to bear out the cost of making those loans and collecting those loans. Am I wrong on that, by any chance?

[Traduction]

ment le concept qui veut que l'instruction dans les deux langues soit exonérée de la taxe. Mais si le Canada veut être une société réellement multiculturelle, nous estimons qu'il serait beaucoup plus logique d'exonérer d'autres cours linguistiques.

Le fait même que l'exonération existe montre bien qu'il y a d'autres raisons, à part obtenir un diplôme ou un grade ou satisfaire à certaines exigences réglementaires, pour lesquelles il faut soutenir et aider le système d'enseignement dans le cadre de ce régime fiscal.

Le fait important qui ne ressort pas du dossier est l'impact de la TPS sur l'accessibilité à l'éducation postsecondaire. Je ne veux pas faire perdre le temps du comité en présentant trop en détail notre position là-dessus. Elle est énoncée dans le chapitre portant sur l'application de la taxe aux livres et aux matériels qui doivent se procurer les étudiants. Nous avons suggéré dans notre présentation plusieurs solutions d'allègement fiscal dans ce secteur qui contribueraient à compenser le fardeau supplémentaire que représente cette taxe pour les étudiants.

D'autre part, nous nous inquiétons particulièrement—et c'est là l'une des initiatives de décembre—de l'introduction de frais administratifs pour les prêts aux étudiants. Bien que techniquement, cela ne fasse pas partie de la taxe sur les produits et services, le lien est évident puisque le gouvernement a déclaré qu'il s'agit d'une mesure de réduction des coûts. Il ne s'agit pas d'une mesure de réduction des coûts mais plutôt d'une autre taxe.

Le président: S'agit-il d'une taxe sur les frais d'administration?

M. Kerr: Non. Il est proposé d'imposer des frais administratifs sur les prêts aux étudiants. Cette mesure a été présentée dans le dans le contexte de réduction des coûts, lorsqu'on a baissé le taux proposé de la taxe de 9 à 7 p. 100. À ce moment-là, on a mis en œuvre une nouvelle taxe administrative de 3 pour cent sur les prêts aux étudiants.

Le sénateur Perrault: C'était ridicule!

M. Kerr: Nous pensons qu'il s'agit d'une taxe particulièrement régressive.

Le sénateur Barootes: Pourquoi est-ce ridicule?

Le sénateur Perrault: En raison de notre position concurrentielle avec d'autres pays en matière d'éducation. Nous déclinons, monsieur le sénateur Barootes.

Le sénateur Barootes: Faisons-nous concurrence à d'autres pays pour les prêts universitaires? D'autres pays prêtent-ils de l'argent à nos étudiants?

M. Kerr: Dans la mesure où nous empêchons les étudiants d'accéder à un enseignement post-secondaire, nous affaiblissons l'avantage concurrentiel du Canada.

Le sénateur Barootes: Cela ne fait pas partie de la TPS. Cela ne concerne pas le comité.

Le président: Il s'agit d'une TPS sur les prêts.

M. Savage: En effet.

Le sénateur Barootes: Il s'agit d'une taxe administrative sur les prêts aux étudiants pour essayer de supporter le coût de ces prêts et de les recouvrer. Aurais-je tort à ce sujet, par hasard?

[Text]

Mr. Kerr: That was the rationale given.

The Chairman: Except that it was imposed when they reduced the rate from 9 per cent to 7 per cent as an additional revenue source to compensate for the drop in percentage.

Mr. Kerr: And we submit it is entirely within the purview of the Senate to object to that feature of the scheme, even if it is not part of the legislation.

Senator Barootes: I misunderstood. Is the administrative fee part of this bill?

Mr. Kerr: No, it is not part of the bill.

Senator Perrault: It arises out of the whole GST scenario.

Mr. Kerr: There are a couple of other areas we have raised in our brief which I will not go into detail on. One of particular concern—and we have tried not to make this a special pleading for our own position—is the effect of the tax on CAUT itself as an organization. We deal with that at length in the brief.

The long and the short of it is that we still do not know whether we are likely to be taxed or not. We fall potentially under two exemptions, but there is the possibility we will fall between the cracks. While the government has in fact changed that and perhaps clarified it for some other organizations, we would submit a much more open-ended exemption would be the way to go because that would avoid putting organizations like ours—that happen not to fit the particular model the government had in mind—in that position.

The Chairman: Are you talking about a tax on membership fees?

Mr. Kerr: Yes.

The Chairman: Is there any question on that? I thought all membership fees were taxed.

Mr. Kerr: It depends on what services you provide out of the membership fees. We are not legally a labour union, although most of our members are in unions, so we may qualify under that exemption, but that is not clear.

Other than that, we are, in a sense, a non-regulated professional organization. We do not insist on a monopoly on the right to teach in universities, so we do not fall under that exemption. We might fall under the public interest exemption, but since our services are to unions, clearly we should qualify under the exemption for unions.

We are also concerned about day care services. We think they ought to be treated as a public service. They are going to be given some tax relief, but we take the view that day care services be tax free rather than tax exempt, particularly given the government's failure to carry out its other undertakings in terms of day care, or, alternatively, if there is going to be a tax, then it ought not to be dealt with purely through the exemption because there ought to be a tax credit for anybody who does use day care in order to earn a living.

[Traduction]

M. Kerr: C'est la raison qui a été donnée.

Le président: Sauf que cette taxe a été imposée lorsqu'on a réduit le taux de 9 à 7 p. 100, comme source de revenu supplémentaire pour compenser la diminution de pourcentage.

M. Kerr: Comme nous l'avancions, le Sénat a la compétence de s'opposer à cet élément du régime, même s'il ne fait pas partie du texte de loi.

Le sénateur Barootes: Je n'ai pas bien compris. Les frais administratifs font-ils partie de ce projet de loi?

M. Kerr: Non, ils n'en font pas partie.

Le sénateur Perrault: Cela découle de tout le programme de la TPS.

M. Kerr: Nous avons soulevé dans notre présentation deux autres points que j'aimerais élaborer. Un de ceux qui nous préoccupe particulièrement—et nous avons essayé de ne pas en faire un plaidoyer en faveur de notre propre position—est l'effet qu'aura la taxe sur l'Association elle-même en tant qu'organisme. Nous en traitons en profondeur dans la présentation.

Le fait est que nous ne savons toujours pas si nous allons être assujettis à la taxe ou non. Nous pouvons faire l'objet de deux exonérations, mais il est également possible que nous ne tombions dans aucune catégorie. Bien que le gouvernement ait en fait apporté des changements et ait clarifié les choses pour certains autres organismes, nous pensons qu'il serait préférable d'avoir une exemption ouverte/fermée qui éviterait de mettre une organisation comme la nôtre dans une telle position; quoique ceci ne concorde pas avec le modèle particulier que le gouvernement avait à l'esprit.

Le président: Parlez-vous d'une taxe sur les frais d'adhésion?

M. Kerr: Oui.

Le président: Y a-t-il une question à ce sujet? Je pensais que tous les frais d'adhésion étaient assujettis à la taxe.

M. Kerr: Cela dépend des services que vous offrez avec ces frais d'adhésion. Nous ne sommes pas légalement un syndicat, bien que la plupart de nos membres appartiennent à un syndicat, c'est pourquoi nous pourrions nous qualifier en vertu de cette exonération, mais cela n'est pas clair.

Sinon, nous sommes en un certain sens, un organisme professionnel non réglementé. Nous n'insistons pas pour obtenir un monopole sur le droit d'enseigner dans les universités, donc nous ne tombons pas dans cette catégorie d'exonération. Nous pourrions tomber dans la catégorie pour intérêt public, mais puisque nos services s'appliquent aux syndicats, nous devrions nous qualifier en vertu de l'exonération pour les syndicats.

La question des services de garde d'enfants nous préoccupe également car nous pensons qu'ils doivent être considérés comme un service public. Les garderies vont se voir accorder certains allègements fiscaux, mais nous estimons qu'elles devraient être libérées de la taxe plutôt qu'exonérées, compte tenu plus particulièrement du fait que le gouvernement n'a pas réussi à mener à bien ses autres entreprises en matière de garderies. Ou encore, s'il faut vraiment une taxe, que l'on abandonne le système d'exonération puisque tous les gens qui utili-

[Text]

The one area that I want to pay particular attention to is research. We keep asking questions on this but we do not get any answers. We want to know how research moneys are going to be dealt with under the scheme.

Various observers have suggested to us that research grants would not constitute a taxable supply, hence, they would not attract tax. However, we have not heard any such assurances from anyone with authority to speak for the government or the Department of Finance on that. They have simply not spoken.

In any event, we think that this issue can only be fully clarified by addressing it in the legislation. We are particularly fearful that the taxability of various research arrangements might be left to be determined after the fact by officials in the Department of Revenue. Not only would *ex post facto* determinations be, by nature, unfair, they would also run the risk of creating wasteful litigation as people who might be denied the tax test whether or not it actually applies.

While we think it would be unfortunate if research funds were taxed, we think it would be even worse if public funds are wasted over legal questions as to whether or not the goods and services tax applies.

Our own experience in dealing with the Department of Revenue on other tax questions relating to research has frequently revealed a lack of understanding on the part of officials in that department as to what the university research enterprise actually does. Therefore, we cannot, in any sense, be hopeful that the Department of Revenue will be able to satisfactorily resolve issues which the Department of Finance and House of Commons have so far declined to address in relation to the goods and services tax.

As indicated in the brief, we believe that general research should be tax free. We again say "tax free" rather than "tax exempt" because, on the one hand, that would prevent any direct drain of public funds which are devoted to research, and on the other hand would actually ensure a level playing field where there is competition between universities and the private sector because there would be no tax credit, of course, for university research while there would be a tax credit or a tax input credit for any taxed private sector research. So if we are tax exempt, that is the worst of both worlds. If it is passed through to a private sector institution, it does not get the benefit of any tax credit, but it is still taxed on it because it is not completely tax free.

Dr. Donald Savage, Executive Director, Canadian Association of University Teachers: If I could add a word about the research component. As you are probably aware, for the past six years the federal government has put a considerable amount of emphasis on the importance of research for the future of Canada. The ministers, particularly the Minister of

[Traduction]

sent les garderies afin de gagner leur vie devraient bénéficier d'un crédit d'impôt.

Le point sur lequel je voudrais attirer plus particulièrement votre attention est celui de la recherche. Nous posons sans cesse des questions à ce sujet mais nous n'obtenons pas de réponse. Nous voulons savoir comment l'argent de la recherche sera utilisé en vertu de ce régime.

Plusieurs observateurs nous ont suggéré que les subventions de recherche ne constitueraient pas une fourniture taxable et que par conséquent elles ne seraient pas assujetties à la taxe. Mais aucune personne autorisée par le gouvernement ou le ministère des Finances ne nous a donné cette assurance. Ils n'ont tout simplement rien dit.

De toute façon, nous pensons que cette question ne pourra être pleinement clarifiée qu'en l'intégrant au projet de loi. Nous craignons plus particulièrement que la taxabilité de divers programmes de recherche pourrait être déterminée après coup par les fonctionnaires du ministère du Revenu. Non seulement ces décisions après coup pourraient-elles être injustes de par leur nature même, mais elles feraient également courir le risque de susciter des litiges inutiles si des personnes qui se voient refuser la taxe, engagent des poursuites pour savoir si elle s'applique ou non.

Nous pensons qu'il serait dommage que les fonds de recherche soient assujettis à la taxe, mais nous pensons aussi qu'il serait encore pire de gaspiller des fonds publics sur des questions juridiques afin de savoir si la taxe sur les produits et services s'applique ou non.

D'après notre propre expérience, lorsque nous avons traité avec le ministère du Revenu sur d'autres questions fiscales portant sur la recherche, nous avons fréquemment constaté un manque de soit en mesure de résoudre de façon satisfaisante les questions que le ministère des Finances et la Chambre des communes ont jusqu'ici refusé d'examiner en ce qui concerne la taxe sur les produits et services.

Comme je l'ai indiqué dans la présentation, nous pensons que la recherche générale devrait être libre de taxe. Nous disons bien «libre de taxe» plutôt qu'«exonéré de taxe» car, d'une part, on éviterait ainsi de limiter directement les fonds publics consacrés à la recherche et d'autre part, on garantirait effectivement un niveau de concurrence équitable entre les universités et le secteur privé puisqu'il n'y aurait pas de crédit d'impôt, naturellement, pour la recherche universitaire alors qu'il y en aurait un ou un crédit d'impôt sur intrants pour toute recherche du secteur privé assujettie à la taxe. Donc, si nous sommes exonérés de la taxe, nous aurons la pire des situations. Si la recherche est menée par une institution du secteur privé, elle ne bénéficie pas d'un crédit d'impôt mais elle est toujours taxée du fait qu'elle n'est pas totalement libre de taxe.

M. Donald Savage, directeur exécutif, Association canadienne des professeurs d'université: Si je pouvais me permettre d'ajouter un commentaire sur l'aspect de la recherche. Comme vous le savez sans doute, depuis six ans, le gouvernement fédéral a considérablement mis l'accent sur l'importance de la recherche pour l'avenir du Canada. Les ministres, et en

[Text]

State for Science and Technology and others as well, have repeatedly urged the university sector to develop, expand and adapt research so that we can be more competitive with the United States, Japan and the European common market.

Therefore, you would think that if this was as high a priority as the government tells us it is, it would spell out what the tax position is going to be for research in the legislation, yet that has not happened. There is a deafening silence as to how this is going to work out, which produces a great deal of uncertainty for universities and for our members.

The range of that research is great. For instance, we may have grants from the Medical Research Council or the Natural Sciences and Engineering Research Council at universities. There are extensive grants from the Canadian International Development Agency to universities, along with a range of philanthropic organizations such as the Heart Foundation and so on. But a distinction cannot be made by putting all of those government agencies and private foundations in one sector and taxing everything that emanates from private corporations.

For the past few years, the government has had a matching grant scheme in which it has said to the federal granting councils that if they can generate a certain amount of funds from the private sector for university research, it will match those funds. Are those private sector funds going to be taxed or not? We simply do not know the answer to that.

If a private corporation decides to set up a chair in Japanese studies that is not directly related to the profit interests of that particular firm, are those funds going to be taxed by someone, and, if so, by whom? It would be nice to have some answers from the government on what everyone agrees is a crucial matter for our country. It seems to me that any changes that take place in the tax sector should be looked at in relation to how it will affect our competitive position in research. As far as we can tell, there have not been any answers volunteered to us by the Department of Finance.

The Chairman: This question of research should interest the committee because we have not discussed this aspect before. We have discussed most of the other points you have raised, but I think we should direct our discussion toward research. Perhaps the witnesses might provide us with a few examples of how they think the system might work. For example, if a pharmaceutical company provided a grant to a university for research, I presume that they could use that as an input credit and take advantage of the fact that that was part of their overhead, if there was a tax charged, or will a tax be charged? Will someone write a note saying "Grant, \$2 million plus tax, 7 per cent"? I am not sure how it will work. I would like to have some input on this concept, which is foreign to me at the moment.

Mr. Kerr: That is the sort of question we do not know the answer to.

Le sénateur Poitras: Je suis surpris, j'ai de la misère à comprendre tout comme le président de ce comité. Vous travaillez

[Traduction]

particulier le ministre d'État pour les Sciences et la technologie ainsi que d'autres d'ailleurs, ont constamment demandé au secteur universitaire de développer, d'étendre et d'adapter la recherche de manière à être plus compétitif avec les États-Unis, le Japon et le Marché commun européen.

Par conséquent, si c'est bien là la priorité mise de l'avant par le gouvernement, la position fiscale à adopter au sujet de la recherche devrait être évidente, et pourtant cela n'est pas le cas. Un silence total règne sur la façon dont tout cela va fonctionner, ce qui crée beaucoup d'incertitudes dans les universités et chez nos membres.

La portée de cette recherche est énorme. Par exemple, le Conseil de recherches médicales ou le Conseil de recherche en sciences naturelles et en génie peuvent accorder des subventions aux cœurs etc. Mais on ne peut pas établir de distinction en plaçant tous ces organismes gouvernementaux et ces fondations privées dans un seul secteur et en assujettissant à la taxe tout ce qui émane des sociétés privées.

Depuis quelques années, le gouvernement a mis sur pied un programme de subventions de contrepartie selon lequel les conseils fédéraux dispensateurs qui peuvent recueillir un certain montant auprès du secteur privé pour la recherche universitaire, obtiendront une somme équivalente du gouvernement. Ces fonds du secteur privé vont-ils être assujettis à la taxe ou non? Nous n'avons pas de réponse à cette question.

Si une société privée décide de créer une chaire d'études japonaises qui n'a pas de lien direct avec ses intérêts commerciaux, ces fonds vont-ils être taxés par quelqu'un et dans ce cas, par qui? Nous aimerions avoir quelques réponses du gouvernement sur ce qui est considéré par tous comme une question cruciale pour notre pays. Il me semble que l'on doit examiner tous les changements qui se produisent dans le domaine de la fiscalité en tenant compte de la façon dont ils toucheront notre position concurrentielle au niveau de la recherche. Selon moi, le ministère des finances ne nous a pas fourni de réponses.

Le président: La question de la recherche devrait intéresser le comité car nous n'avons pas encore abordé cet aspect. Nous avons parlé de la plupart des autres points que vous avez soulevés, mais je pense que nous devrions faire porter notre discussion sur la recherche. Les témoins pourraient peut-être nous donner quelques exemples de la façon dont ils pensent que ce système pourrait fonctionner. Par exemple, si une compagnie pharmaceutique accordait une subvention à une université pour faire de la recherche, je suppose que l'université pourrait utiliser cette somme comme crédit sur intrants et profiter du fait que cela fait partie de ses frais généraux, si une taxe est imposée ou le sera-t-elle? Quelqu'un pourrait-il écrire une note qui dise «Subvention 2 millions de dollars plus taxe de 7 p. 100»? Je ne sais pas très bien comment cela fonctionnera. J'aimerais avoir des commentaires sur ce concept qui m'est étranger pour le moment.

M. Kerr: Voilà le genre de question à laquelle nous n'avons pas de réponse.

Senator Poitras: I am surprised, I have a hard time understanding this, like the President of the committee. You are

[Text]

dans les universités. Quelle est la position des universités? Nous dites-vous que les universités ne savent pas aujourd'hui ou n'ont aucune idée si la recherche sera taxée ou exemptée? Est-ce qu'il y a eu via votre association des tractations entre les universités et le ministère des finances ou du revenu? Me dites-vous que vous êtes dans le noir? Je vous pose la même question que le président. Je voudrais avoir des réponses à ces questions de base.

M. Savage: C'est exact parce que nous avons posé des questions au ministère. Nous n'avons pas eu de réponse. Nous avons discuté cette question devant le comité de la Chambre des communes et nous n'avons pas obtenu de réponse.

Le sénateur Poitras: Au niveau des universités?

M. Savage: Au niveau des universités aussi, le président de l'association des universités et des collèges du Canada a aussi pris position sur cette question. Il n'y a pas eu de réponse non plus.

Le sénateur Poitras: J'avoue que j'ai de la misère à prendre cela pour acquis. Je siège sur le conseil d'une grande université. J'y ai des amis. C'est une question qui intéresse les universités au premier plan. Lorsque l'on organise des campagnes de souscriptions à coup de millions dans les universités, qu'on voit de grandes entreprises faire des dons pour la recherche, vous n'avez pas non plus aucun contact avec le ministère des finances. Est-ce que vous avez essayé?

M. Savage: Oui.

Le sénateur Poitras: Ils ne vous ont pas reçu, ils n'ont pas répondu à aucune lettre. C'est ça que je voudrais savoir. Est-ce que vous aimeriez que le Sénat entreprenne des démarches auprès des universités pour essayer de faire mieux que vous? Comment peut-on trouver des ouvertures pour fouiller cette question et vous donner satisfaction?

M. Robert Léger, Association canadienne des professeurs d'universités, relations gouvernementales: Tout d'abord nous avons rencontré des fonctionnaires du ministère des finances avant notre présentation devant le comité. Nous avons été très bien reçus, très cordialement et nous avons discuté avec eux. A ce moment-là ces fonctionnaires n'avaient pas de réponse précise.

Le sénateur Poitras: Il y a combien de temps?

M. Léger: Ah, mon Dieu, notre rencontre avec les fonctionnaires, remonte à un an.

Le sénateur Poitras: Vous n'avez pas essayé depuis ce temps-là?

M. Léger: Depuis ce temps-là, nous avons été entendu au comité des finances. Nous espérions avoir des clarifications que nous n'avons pas reçues.

Le sénateur Poitras: C'était le même mémoire?

M. Léger: Essentiellement.

Le sénateur Poitras: Et après, il n'y a pas eu d'autres démarches entreprises par les présidents et les recteurs d'universités.

M. Savage: Les présidents ont fait des démarches aussi.

[Traduction]

working in universities. What is the position of the universities? Are you telling us that the universities don't know today or don't have any idea if research is going to be taxed or exempted? Was there, via your association, negotiations between universities and the Ministry of Finance or Revenue? Are you telling us that you are in the dark? I am asking you the same question as the chairman. I would like to have the answers to these basic questions.

Mr. Savage: This is true because we have asked these questions to the Ministry. We did not get any answers. We discussed this question before the committee of the House of Commons and we did not get any answer either.

Senator Poitras: What about universities?

Mr. Savage: It is the same with universities, the president of the Association of Universities and Colleges of Canada took a position regarding that matter. He did not get an answer either.

Senator Poitras: I must say I have a hard time taking this for granted. I sit on the board of a big university. I have friends there. Universities are particularly interested by this question. When we organize fund raising campaigns for millions of dollars in universities, or when we see big corporations giving grants for research, you don't have any contact with the Ministry of Finance. Have you tried?

Mr. Savage: Yes.

Senator Poitras: They did not receive you, they did not answer any of your letters. That is what I want to know. Would you like the Senate to make representations to the universities to try to do better than you did? How can we find openings to explore this question and give you satisfaction?

Mr. Robert Léger, Canadian Association of University Teachers, government relations: First of all, we met the officials of the Ministry of Finance before our presentation to the committee. We were very much welcomed, they were very friendly and we had a discussion with them, at that time these officials did not have definite answer.

Senator Poitras: How long ago was that?

Mr. Léger: Our meeting with the officials took place a year ago.

Senator Poitras: You have not tried since then?

Mr. Léger: Since then, we appeared before the Committee of finance. We had hoped that we would be given some clarifications but we did not get them.

Senator Poitras: Was it the same brief?

Mr. Léger: Basically.

Senator Poitras: And after that, there was no other representations by the presidents of the universities.

Mr. Savage: The presidents did make representations as well.

[Text]

Le sénateur Poitras: Sans résultat?

M. Savage: Sans résultat. Il est nécessaire d'avoir la position officielle du ministre, n'est-ce pas? On peut discuter mois après mois avec des fonctionnaires. Il est nécessaire d'obtenir un résultat un jour.

Le sénateur Poitras: Oui, j'ai beaucoup de misère, cela me semble anormal car les universités canadiennes sont représentées par des gens bien reconnus, bien considérés. Sans nos universités on ne va nulle part. C'est une valeur importante. J'aimerais qu'on aille plus loin sur cette question.

M. Léger: Une des démarches que nous faisons, c'est de venir vous rencontrer ce soir. Nous tâcherons de vous aider pour avoir des clarifications.

Le sénateur Poitras: Vous n'avez pas de documentation de vos universités par exemple qui pourrait nous aider?

M. Léger: Quel genre de documentation?

Le sénateur Poitras: Moi je ne peux pas vous le dire. Quand vous vous êtes rencontré, vous avez eu des échanges ensemble. Vous avez partagé certains points. Il doit y avoir certaines priorités sur certaines approches. C'est important les universités. Votre mémoire m'intéresse au plus haut point.

The Chairman: Senator Poitras, I think the step the committee might take, as it has with other problems, would be to send immediately to the minister pages 14, 15 and 16 of this brief.

Senator Barootes: To which minister?

The Chairman: To the Minister of Finance.

Senator Barootes: Not to the Minister of National Revenue?

The Chairman: It is the Minister of Finance's bill and, with respect, Senator Barootes, that is where I think we should send it. We should do this immediately and indicate that this question has been raised by representatives of the Canadian Association of University Teachers, that we find it a matter of some concern and that we would like a response as to what is the position of research, not just for universities but generally. We should urge the minister to give us a response as soon as possible. If he doesn't, it will just be another nail in the—I will not say what it will be a nail into, but if they are not able to do that, then certainly any respect I have had for the general development of their whole tax system would be negated.

Senator Poitras: Perhaps we could send a copy to the Minister of Revenue.

The Chairman: I do not care whom you send a copy to.

Senator Poitras: I know they work closely together.

The Chairman: This is basically a bill of the Minister of Finance.

Senator Poitras: Of course.

The Chairman: That is where we want the question answered.

[Traduction]

Senator Poitras: Without any results?

Mr. Savage: Without results. We have to have the official position of the minister, don't we? We can have discussions month after month with the officials. We need result at some point.

Senator Poitras: Yes, I have a hard time with this. This does not seem normal because the Canadian universities are represented by people who are well known and well recognized. Without our universities, we do not go anywhere. It is an important value. I would like to go further on this question.

Mr. Léger: One of the things we have done is to come to meet you tonight. We will try to help you and get clarifications.

Senator Poitras: You do not have any material from your universities for example to help us?

Mr. Léger: What kind of material?

Senator Poitras: I am not the one to tell you. When you met, there were some exchanges. You shared certain points. There must be certain priorities on certain approach. It is important to the universities. Your presentation is of high interest me at this point.

Le président: Monsieur le sénateur Poitras, je pense que la première chose que le comité pourrait faire, comme il l'a fait avec d'autres problèmes, c'est d'envoyer immédiatement au ministre les pages 14, 15 et 16 de cette présentation.

Le sénateur Barootes: À quel ministre?

Le président: Au ministre des Finances.

Le sénateur Barootes: Pas au ministre du Revenu national?

Le président: C'est le projet de loi du ministre des Finances et, si vous le permettez monsieur le sénateur Barootes, c'est là où nous devons l'envoyer. Nous devons le faire immédiatement et souligner que cette question a été soulevée par les représentants de l'Association canadienne des professeurs d'université, que nous trouvons que c'est un sujet d'intérêt et que nous voudrions une réponse concernant la recherche, non seulement pour les universités, mais en général. Nous devons demander instamment au ministre de nous donner une réponse le plus rapidement possible. S'il ne le fait pas, ce ne sera qu'une autre—je ne dirais pas ce que ce sera—mais s'ils ne sont pas en mesure de faire cela, tout le respect que j'aurais pu avoir pour l'élaboration générale de tout ce système fiscal serait anéanti.

Le sénateur Poitras: Peut-être pourrions-nous envoyer un exemplaire au ministre du Revenu?

Le président: Peu importe à qui vous envoyez un exemplaire.

Le sénateur Poitras: Je sais qu'ils travaillent en étroite collaboration.

Le président: Il s'agit essentiellement d'un projet de loi du ministère des Finances.

Le sénateur Poitras: Bien entendu.

Le président: C'est de là que nous voulons obtenir une réponse à la question.

[Text]

Senator Barootes: The Minister of Revenue determines who is tax exempt.

Dr. Savage: Could I also suggest that you send a copy of this communication to the Minister of State (Science and Technology), Mr. Winegard? We have also written to Mr. Winegard.

The Chairman: We will ask that that be done.

Dr. Savage: If I could, Mr. Chairman, I will respond to the precise question you asked. I think it uniquely illustrates how badly we need some clarification. The pharmaceutical industry might do a number of things. It might give money to the university for the financing of research in general in the pharmacy faculty. It might set up a chair in some aspect of pharmacy. It might decide that it was going to give a research grant and tie it fairly narrowly to the interests of a particular pharmaceutical company.

Presumably these would be rather different things from the point of view of the Minister of Finance, but we need some fairly detailed clarification in order for universities to be able to function properly, to know where they are going to stand with these various kinds of grants from the private sector and from the public sector as well.

The Chairman: That is an important point that needs clarification. I am sure my committee would agree that it would be quite proper for us to get the answers for you if they are available. As soon as we can we will.

Are there any other questions for our distinguished visitors?

I might say that I recognize Mr. Kerr as being a witness who appeared before our committee on the clawback of the old age pensions. He might be pleased to know that his representations did result in some action on the part of this committee, which is now being considered before both houses. We did not go all the way, much like the girl who took some care, but we did suggest that certain indexation should be fully provided.

We recognize the problem of those who contributed to the old age pension under that 20-year regime and suggested a scheme whereby some of that would be credited against the tax. We thank you for the kind of input that you had in that regard.

Senator Perrault: There are many impressive features to this brief. One that I think is especially relevant is the impact of the new tax system upon the students. Fees are going up all across this country. I think we are losing our competitive edge with respect to other nations as a result of these large fee increases, particularly in certain provinces.

I know that at the University of British Columbia and at Simon Fraser University it has triggered student revolts in some cases. But to add 7 per cent on top of everything else, supplies, books, and so on, in a year when we are supposed to be fighting illiteracy, seems to be too stringent. The 3 per cent processing fee that we discussed earlier added to everything else means that these are very negative effects, especially on younger people who are having a tough enough job getting work in the summertime.

[Traduction]

Le sénateur Barootes: Le ministre du Revenu décide de qui sera exonéré de la taxe.

M. Savage: Pourrais-je également suggérer que vous envoyiez un exemplaire de cette communication au ministre d'État (Sciences et Technologie) M. Winegard? Nous avons également écrit à M. Winegard.

Le président: Nous demanderons que cela soit fait.

M. Savage: Si vous le permettez, monsieur le président, je répondrai à la question précise que vous avez posée. Je pense qu'elle illustre de façon évidente à quel point nous avons besoin d'éclaircissements. L'industrie pharmaceutique peut faire un certain nombre de choses. Elle peut donner de l'argent à une université pour le financement de la recherche en général à la faculté de pharmacie. Elle peut créer une chaire sur un aspect particulier de la pharmacologie. Elle peut décider d'accorder une subvention de recherche et l'associer étroitement aux intérêts d'une compagnie pharmaceutique particulière.

Bien entendu, tout ceci pourrait représenter des choses assez différentes du point de vue du ministre des Finances, mais nous avons besoin d'éclaircissements assez détaillés afin que les universités puissent fonctionner comme il convient et sachent quelle sera leur position à l'égard de ces différents types de subventions du secteur privé et du secteur public.

Le président: Voilà un point important qui a besoin d'éclaircissements. Je suis sûr que mon comité conviendrait qu'il est tout à fait approprié que nous obtenions des réponses pour vous s'il y en a. Dès que nous le pourrons, nous le ferons.

Y a-t-il des questions pour nos éminents visiteurs?

Je devrais dire que je reconnais M. Kerr comme l'un des témoins qui a comparu devant notre comité au sujet de la disposition de récupération des pensions de vieillesse. Il sera sans doute heureux d'apprendre que ses démarches ont donné des résultats puisque notre comité a pris des mesures qui sont actuellement étudiées par les deux chambres.

Nous connaissons le problème de ceux qui contribuent au régime de pension de vieillesse en vertu de ce régime de 20 ans et nous avons proposé un système qui prévoit qu'une partie de ces contributions ferait l'objet d'un crédit d'impôt. Nous vous remercions de votre contribution à ce sujet.

Le sénateur Perrault: Il y a de nombreux éléments impressionnants dans ce document. Il y a en un qui est plus particulièrement pertinent, et c'est l'impact du nouveau système fiscal sur les étudiants. Les frais vont augmenter dans tout le pays. Je pense que nous allons perdre notre avantage compétitif avec les autres pays à la suite de ces importantes augmentations, en particulier dans certaines provinces.

Je sais qu'à l'Université de Colombie-Britannique et à l'Université Simon Fraser, il y a eu des révoltes étudiantes dans certains cas. Mais ajouter 7 pour cent en plus de tout le reste, fournitures, livres et ainsi de suite, au cours d'une année où nous sommes censés combattre l'analphabétisme, me semble beaucoup trop. Les frais administratifs de 3 pour cent, dont nous avons discutés antérieurement ajoutés au reste, auront des effets négatifs spécialement sur les jeunes. Ces derniers ont déjà assez de problèmes se trouver des emplois d'été.

[Text]

Will this have a measurable impact on registration in addition to the other negative forces under way, or will students just have to assume a greater loan burden?

Mr. Kerr: The "measurable impact" is probably the difficulty. It is difficult to measure any such impact, but I think it is fair to say that every little bit hurts. There may well be people that we pushed over the edge. This means that they will not be able to make it. It is difficult to say that 7 per cent on books is going to be enough to do it. I suppose part of what we are concerned about is the perception that is created that this is another burden.

Senator Perrault: I have a couple of young people in university. I suppose I am speaking from the point of view of someone who has seen this whole process. We have lost 140,000 manufacturing jobs in Canada over the past 12 months. Whether that can be attributed to the Free Trade Agreement or not is difficult to say, but the young people have a difficult time getting employment in decent paying occupations. There are many service jobs which are mostly low paying. This is a real crisis for many university students. They do not all have fathers and mothers who can help them out. I think we should study this brief carefully and see whether we might recommend some way to lessen the impact of this.

Senator Barootes: I suppose it is too early to determine what the university enrolments over all will be this fall. They did not go down last year, did they?

Mr. Kerr: No.

Senator Barootes: I suspect that if unemployment rises they will go up again. That is what happened in 1980-81.

Dr. Savage: I do not think you can ascribe that particularly to the recession, however. It seems to me that a much more plausible explanation is that governments, university leaders and everybody else in the community have been saying for years that if students do not get more education, one that will allow them to be flexible enough to have several jobs, then they will not be able to compete in the future. People have listened.

Senator Barootes: Do you think it finally sunk in after 30 years of saying that, from World War II on?

Dr. Savage: There was a big expansion in enrolment in the sixties, of course. But I do think that if you go out and talk to people they will agree with that proposition. Young people or their parents are concerned about where they are going to be 10, 15 and 20 years from now. I think that is a fundamental reason why most people want to go to university.

Senator Barootes: I think you are right. If my kids could not get a job for a year or six months, I would tell them to go to university and get some education so that they would have more qualifications.

[Traduction]

Tout cela aura un impact mesurable sur les inscriptions en plus des autres forces négatives à l'œuvre, ou bien les étudiants devront-ils simplement faire des emprunts plus lourds?

M. Kerr: L'«impact mesurable» est probablement ce qu'il y a de plus difficile à juger. Il est difficile de mesurer un impact de ce genre, mais je pense qu'il est juste de dire que la moindre chose comptera. Il y aura sans doute des gens que nous aurons poussés trop loin, c'est-à-dire qu'il ne pourront pas y arriver. Il est difficile de dire que la taxe de 7 pour cent sur les livres sera suffisante pour donner ce résultat. Je suppose que ce qui nous inquiète en partie, c'est la perception de ce nouveau fardeau qui a été créée.

Le sénateur Perrault: J'ai deux enfants à l'université et je suppose donc que je parle du point de vue de quelqu'un qui connaît tout ce processus. Nous avons perdu 140 000 emplois dans le secteur manufacturier au Canada depuis 12 mois. Que cela soit attribuable à l'Accord de libre-échange ou non est difficile à dire mais les jeunes ont du mal à se trouver un emploi dans des professions où ils sont bien rémunérés. Cependant, il y a beaucoup de postes, à petit salaire, dans les services. Ceci représente une situation de crise pour beaucoup d'étudiants. Ils n'ont pas tous des pères et des mères qui peuvent les aider. Je pense que nous devrions étudier cette présentation avec soin et voir si nous pouvons recommander un moyen d'atténuer l'impact.

Le sénateur Barootes: Je suppose qu'il est trop tôt pour savoir quel sera le nombre d'inscriptions dans les universités cet automne. Elles n'ont pas diminué l'an dernier, n'est-ce pas?

M. Kerr: Non.

Le sénateur Barootes: J'ai l'impression que si le chômage augmente, elles vont augmenter à nouveau. C'est ce qui s'est passé en 1980-1981.

M. Savage: Mais je ne pense pas que l'on puisse attribuer cela plus particulièrement à la récession. Il me semble qu'il serait plus plausible de dire que les gouvernements, les responsables des universités et tous les membres de la communauté disent depuis des années que si les étudiants n'obtiennent pas une meilleure éducation, une éducation qui leur permettra d'être suffisamment polyvalents pour obtenir plusieurs types d'emplois, ils ne seront pas en mesure d'être compétitifs dans l'avenir. Les gens ont été à l'écoute.

Le sénateur Barootes: Vous pensez que les gens ont finalement compris après 30 ans, depuis la Deuxième guerre mondiale?

M. Savage: Les inscriptions ont énormément augmenté dans les années 60 bien entendu. Mais je pense effectivement que si vous parlez aux gens, ils seront d'accord avec cette proposition. Les jeunes ou leurs parents s'inquiètent de ce qu'ils feront dans 10, 15 ou 20 ans. Je pense que c'est la raison fondamentale pour laquelle la plupart des gens veulent aller à l'université.

Le sénateur Barootes: Vous avez sans doute raison. Si mes enfants n'étaient pas en mesure de travailler pendant un an ou six mois, je leur dirais d'aller à l'université pour avoir davantage de qualifications.

[Text]

Senator Perrault: A well-educated work-force eventually leads to a much better gross national product. That is why this investment to go after an institution, which is training people absolutely essential for the growth of the nation and its increased productivity, is counterproductive to a very large extent.

Mr. Kerr: The concern here is not what the impact will be on the system, because we are certainly not short of students. The question is the impact on the individual, who may not have an opportunity to get their education and therefore will contribute less to society.

Senator Perrault: That is my concern.

Dr. Savage: In answer to your question about measuring things, one of the things we can measure is the increase in student debt load in this country.

Senator Perrault: Do you have figures on that?

Dr. Savage: Yes, we do.

Senator Perrault: I would like to see those figures.

Dr. Savage: I will find those for you. The government should have, as you are suggesting, a coherent policy directed toward universities, encouraging research, accessibility and those sorts of things. When it changes the tax law the right hand should know what the left hand is doing. The right hand should not negate what the left hand is doing. We find that that happens frequently.

The Chairman: Again we should like to express our appreciation to you for a thoughtful and important brief. We will be looking at it carefully. If you have any further information that you would like to pass on to us, we will be glad to receive it.

We have undertaken—and I have asked our researchers—to prepare a letter to the Minister of Finance regarding research and the implications insofar as the goods and services tax. We will look carefully at the other aspects of this tax that you have raised.

Mr. Kerr: We have noted the action of the Senate on the old age pension clawback. In fact, we have already reported that to our members.

Senator Hastings: On a point of order, Mr. Chairman, this pertains to my request when the departmental officials appeared before us. They agreed to supply the committee with a schedule of expenditures of all initiatives with respect to public education on the GST. It has been three weeks since that request. Could we have the department respond to that? It is getting important in light of the allegations of fraudulent advertising by this government.

The Chairman: You are asking for a list of expenditures on all types of promotional type of advertising in various media forms?

Senator Perrault: And the names of the companies placing the advertising.

[Traduction]

Le sénateur Perrault: Une main-d'œuvre instruite amène finalement un plus gros produit national brut. C'est pourquoi cette façon de s'en prendre à une institution qui forme des gens absolument essentiels à la croissance du pays et à l'augmentation de sa productivité, va largement à l'encontre du but recherché.

M. Kerr: Le problème ici n'est pas l'impact que cela aura sur le système, car nous ne manquerons certainement pas d'étudiants. Le problème est l'impact sur l'individu qui peut ne pas avoir l'occasion d'aller à l'université et donc ne pourra pas faire une contribution aussi importante à la société.

Le sénateur Perrault: C'est là mon souci.

M. Savage: En réponse à votre question sur les mesures, une des choses que nous pouvons mesurer est l'augmentation de l'endettement des étudiants dans notre pays.

Le sénateur Perrault: Avez-vous des chiffres là-dessus?

M. Savage: Oui, effectivement.

Le sénateur Perrault: J'aimerais voir ces chiffres.

M. Savage: Je les trouverai pour vous. Le gouvernement devrait, comme vous l'avez suggéré, avoir une politique cohérente à l'égard des universités, encourager la recherche, l'accessibilité et tout cela. Lorsqu'il change la loi fiscale, la main droite devrait savoir ce que la main gauche fait. La main droite ne devrait pas nier ce que dit la main gauche. Nous avons l'impression que c'est ce qui se passe fréquemment.

Le président: Nous aimerions à nouveau vous remercier de ce document important et réfléchi. Nous allons l'examiner soigneusement. Nous accueillerons tous les renseignements supplémentaires que vous aimeriez nous faire connaître.

Nous avons décidé—et j'ai demandé à nos chercheurs—de préparer une lettre à l'intention du Ministre des finances ou sujet de la recherche et des implications en relation avec la taxe sur les biens et services. Nous examinerons soigneusement tous les autres aspects de cette taxe que vous avez soulevés.

M. Kerr: Nous avons noté les mesures prises par le Sénat au sujet des pensions de vieillesse. En fait, nous en avons déjà rendu compte à nos membres.

Le sénateur Hastings: J'invoque le Règlement, monsieur le président, au sujet de ma demande lors de la comparution des fonctionnaires du Ministère devant nous. Ils ont accepté de donner au comité une liste des dépenses pour toutes les initiatives sur la TPS relatives à l'éducation publique. Il y a déjà trois semaines que nous avons fait cette demande. Pourrions-nous demander au Ministère d'y répondre? Cela devient important compte tenu des allocations de publicité trompeuse à l'égard du gouvernement.

Le président: Vous demandez une liste des dépenses pour tous les types de publicité dans les divers médias?

Le sénateur Perrault: Ainsi que les noms des compagnies qui placent cette publicité.

[Text]

Senator Barootes: Mr. Chairman, that should be asked for not by this committee but as a request within the Senate chamber. That is not the mandate of this committee.

Senator Hastings: Mr. Chairman, when the officials of the department appeared, I asked them if they would supply that. They agreed to supply it.

The Chairman: This is just a follow-up on a request that was made.

Senator Barootes: If it is a question in the Senate, you will get a written reply.

Senator Hastings: It is a question in the committee and they agreed to supply it.

The Chairman: There is no problem with that.
The committee adjourned.

[Traduction]

Le sénateur Barootes: Monsieur le président, cette question ne devrait pas être posée par le comité mais il devrait s'agir d'une demande faite au Sénat. Cela n'est pas du ressort du comité.

Le sénateur Hastings: Monsieur le président, lorsque les fonctionnaires du Ministère ont comparu, je leur ai demandé de nous fournir ces renseignements et ils ont accepté.

Le président: Il s'agit du suivi d'une demande qui a été faite.

Le sénateur Barootes: S'il s'agit d'une question du Sénat, vous obtiendrez une réponse écrite.

Le sénateur Hastings: C'est une question du comité et les fonctionnaires ont accepté d'y répondre.

Le président: Il n'y a là aucun problème.
La séance est levée.

From the Sports Federation of Canada:

Ms. Margaret Barber, Executive Director, Sports Federation of Canada;
Mr. Dick Pound, Vice-President, International Olympic Committee (IOC);
Mr. Patrick Sharp, Executive Director, Canadian Figure Skating Association;
Mr. Ken Zealand, Corporate Treasurer, Manitoba Sports Federation.

From the Alliance of Canadian Travel Association:

Mr. Leonard Taylor, National President;
Mr. Jeoffrey Baskwill, Executive Director.

From the Canadian Association of University Teachers:

Mr. Robert Kerr, President;
Mr. Donald Savage, Executive Director;
Mr. Robert Léger, Government Relations.

De la Fédération des sports du Canada:

M^{me} Margaret Barber, directrice générale, Fédération des sports du Canada;
M. Dick Pound, vice-président, Comité olympique international;
M. Patrick Sharp, directeur général, Association canadienne de patinage artistique;
M. Ken Zealand, trésorier, Manitoba Sports Federation.

De l'Alliance canadienne des associations touristiques:

M. Leonard Taylor, président national;
M. Jeoffrey Baskwill, directeur exécutif.

De l'Association canadienne des professeurs d'Université:

M. Robert Kerr, président;
M. Donald Savage, directeur exécutif;
M. Robert Léger, Relations gouvernementales.



*If undelivered, return COVER ONLY to
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9*

*En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9*

WITNESSES—TÉMOINS

From the Canadian Federation of Students:

Ms. Jane Arnold, President;
Ms. Caryn Duncan, Researcher;
Ms. Sylvia Sioufi, Researcher.

From the Tourism Industry Association of Canada:

Mr. A. B. Joslin, Chairman;
Mr. J. H. Lawson, Executive Director.

From the Effem Foods Ltd:

Mr. Ken Grace, Vice-President of Sales and Marketing;
Mr. Greg Massé, Manager of Confectionery;
Mr. Ken Hersh, Director of Research and Development;

Mr. Mark Resnick, Vice-President, The Neville Group;
Mr. Michael A. Kelen, Barrister and Solicitor.

From the Canadian Association of Psychoanalytic Psychotherapists for Children:

Ms. R. Wolpert, President;
Ms. E. Lewinberg, Executive Director.

From the Heather's Heritage Haven Ltd:

Ms. Lindsay Lambert;
Mr. Harvey Snyder.

De la Fédération canadienne des étudiants:

M^{me} Jane Arnold, présidente;
M^{me} Caryn Duncan, attachée à la recherche;
M^{me} Silvia Sioufi, attachée à la recherche.

De l'Association de l'industrie touristique du Canada:

M. A. B. Joslin, président;
M. J. H. Lawson, directeur général.

D'«Effem Foods Ltd»:

M. Ken Grace, vice-président des Ventes et du marketing;
M. Greg Massé;
M. Ken Hersh, directeur de la Recherche et du développement;
M. Mark Resnick, vice-président, The Neville Group;
M. Michael A. Kelen, avocat.

De la Canadian Association of Psychoanalytic Psychotherapists for Children:

M^{me} R. Wolpert, présidente;
M^{me} E. Lewinberg, directrice générale.

De «Heather's Heritage Haven Ltd»:

M^{me} Lindsay Lambert;
M. Harvey Snyder.

(Continued from previous page)

(Suite de la page précédente)



Second Session
Thirty-fourth Parliament, 1989-90

SENATE OF CANADA

*Proceedings of the Standing
Senate Committee on*

Banking, Trade and Commerce

Chairman:
The Honourable SIDNEY L. BUCKWOLD

Wednesday, June 27, 1990

Issue No. 48
Sixteenth Proceedings on:

Bill C-62, An Act
to amend the Excise Tax Act,
the Criminal Code, the Customs Act,
the Customs Tariff, the Excise Act,
the Income Tax Act,
the Statistics Act and
the Tax Court of Canada Act

WITNESSES:
(See back cover)

Deuxième session de la
trente-quatrième législature, 1989-1990

SÉNAT DU CANADA

*Délibérations du Comité
sénatorial permanent des*

Banques et du commerce

Président:
L'honorable SIDNEY L. BUCKWOLD

Le mercredi 27 juin 1990

Fascicule n° 48
Seizième fascicule concernant:

Le Projet de Loi C-62
Loi modifiant la Loi sur
la taxe d'accise, le Code criminel,
la Loi sur les douanes, le Tarif
des douanes, la Loi sur l'accise,
la Loi de l'impôt sur le revenu,
la Loi sur la statistique et la Loi
sur la Cour canadienne de l'impôt

TÉMOINS:
(Voir à l'endos)



THE STANDING SENATE COMMITTEE ON
BANKING, TRADE AND COMMERCE

The Honourable Sidney L. Buckwold, *Chairman*

The Honourable Senators:

Anderson	*Murray, P.C.
Buckwold	(or Doody)
Cools	Nurgitz
David	Olson
Gigantès	Perrault, P.C.
MacDonald	Postras
(Halifax)	Simard
*MacEachen, P.C.	Stollery
(or Frith)	

**Ex Officio Members*

(Quorum 4)

Pursuant to Rule 66(4), membership of the Committee was amended as follows:

The name of the Honourable Senator Nurgitz substituted for that of the Honourable Senator Barootes. (June 27, 1990)

LE COMITÉ SÉNATORIAL PERMANENT DES
BANQUES ET DU COMMERCE

Président: L'honorable Sidney L. Buckwold

Les honorables sénateurs:

Anderson	*Murray, c.p.
Buckwold	(ou Doody)
Cools	Nurgitz
David	Olson
Gigantès	Perrault, c.p.
MacDonald	Postras
(Halifax)	Simard
*MacEachen, c.p.	Stollery
(ou Frith)	

**Membres d'office*

(Quorum 4)

Conformément à l'article 66(4) du Règlement, la liste des membres du Comité est modifiée ainsi qu'il suit:

Le nom de l'honorable sénateur Nurgitz substitué à celui de l'honorable sénateur Barootes. (le 27 juin 1990)

ORDER OF REFERENCE

Extract from the *Minutes of the Proceedings of the Senate*, Thursday, May 3, 1990:

"Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the motion of the Honourable Senator Kelly, seconded by the Honourable Senator Muir, for the second reading of the Bill C-62, An Act to amend the Excise Tax Act, the Criminal Code, the Customs Act, the Customs Tariff, the Excise Act, the Income Tax Act, the Statistics Act and the Tax Court of Canada Act.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative, on division.

The Bill was then read the second time, on division.

The Honourable Senator Kelly moved, seconded by the Honourable Senator David, that the Bill be referred to the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative."

ORDRE DE RENVOI

Extrait des *Procès-verbaux du Sénat* du jeudi 3 mai 1990:

«Suivant l'Ordre du jour, le Sénat reprend le débat sur la motion de l'honorable sénateur Kelly, appuyé par l'honorable sénateur Muir, tendant à la deuxième lecture du Projet de loi C-62, Loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise, le Code criminel, la Loi sur les douanes, le Tarif des douanes, la Loi sur l'accise, la Loi de l'impôt sur le revenu, la Loi sur la statistique et la Loi sur la Cour canadienne de l'impôt.

Après débat,

La motion, mise aux voix, est adoptée, à la majorité.

Le projet de loi est alors lu la deuxième fois, à la majorité.

L'honorable sénateur Kelly propose, appuyé par l'honorable sénateur David, que le projet de loi soit déferé au Comité sénatorial permanent des banques et du commerce.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Le greffier du Sénat

Gordon L. Barnhart

Clerk of the Senate

MINUTES OF PROCEEDINGS

WEDNESDAY, JUNE 27, 1990
(56)

[Text]

The Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce met at 4:30 p.m. this day, the Chairman, the Honourable Senator Sidney L. Buckwold, presiding.

Members of the Committee present: The Honourable Senators Anderson, Buckwold, Cools, David, Gigantès, Nurgitz, Perrault, Poitras and Stollery. (9)

Other Senator present: The Honourable Senator Hastings.

In attendance: From the Research Branch, Library of Parliament: Mr. Marion Wrobel, Senior Analyst; Mr. Anthony Chapman, Research Officer, Economics Division; Ms. Silvia Maciunas, Research Officer, Law and Government Division.

Also in attendance: The Official Reporters of the Senate.

The Committee, in compliance with the Order of Reference dated May 3, 1990, resumed consideration of Bill-62, An Act to amend the Excise Tax Act, the Criminal Code, the Customs Act, the Customs Tariff, the Excise Act, the Income Tax Act, the Statistics Act and the Tax Court of Canada Act.

Witnesses:

From the Municipal Electric Association:

Mr. Frank Hueston, Chairman;
Mr. Tony Jennings, Chief Executive Officer;
Mr. Will Barber, Director of Finance, Ottawa Hydro.

From the National Federation of Nurses' Unions:

Ms. Kathleen Connors, President;
Ms. Carol Richardson, Executive Director.

From the Bank of Canada:

Mr. John W. Crow, Governor;
Mr. Bernard Bonin, Deputy Governor;
Mr. Paul Jenkins, Advisor to the Governor.

The witnesses from the Municipal Electric Association made a statement and answered questions.

It was—

Agreed, that the following be filed as an exhibit with the Clerk of the Committee.

"Notes for Appearance by Municipal Electric Association before the Senate Committee" (English only—4 pages) (Exhibit A-83).

"Submission to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on the Goods and Services Tax by Municipal Electric Association" (English only—6 pages) (Exhibit A-84).

"Letter to Mr. Michael Wilson, Minister of Finance, from Carol Anderson, Chairman, dated December 18, 1989" (English only—4 pages) (Exhibit A-85).

PROCÈS-VERBAL

LE MERCREDI 27 JUIN 1990
(56)

[Traduction]

Le Comité sénatorial permanent des banques et du commerce se réunit aujourd'hui à 16 h 30, sous la présidence de l'honorable sénateur Sidney L. Buckwold (président).

Membres du Comité présents: Les honorables sénateurs Anderson, Buckwold, Cools, David, Gigantès, Nurgitz, Perrault, Poitras et Stollery. (9)

Autre sénateur présent: L'honorable sénateur Hastings.

Présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: M. Marion Wrobel, analyste principal; M. Anthony Chapman, attaché de recherche, Division de l'économie; M^{me} Silvia Maciunas, attachée de recherche, Division du droit et du gouvernement.

Également présents: Les sténographes officiels du Sénat.

Conformément à son ordre de renvoi du 3 mai 1990, le Comité reprend l'examen du projet de loi C-62, «Loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise, le Code criminel, la Loi sur les douanes, le Tarif des douanes, la Loi sur l'accise, la Loi de l'impôt sur le revenu, la Loi sur la statistique et la Loi sur la Cour canadienne de l'impôt».

Témoins:

De la «Municipal Electric Association»:

M. Frank Hueston, président;
M. Tony Jennings, directeur général;
M. Will Barber, directeur des finances, Hydro Ottawa.

De la Fédération nationale des syndicats d'infirmiers/infirmières:

M^{me} Kathleen Connors, présidente;
M^{me} Carol Richardson, directrice exécutive.

De la Banque du Canada:

M. John W. Crow, gouverneur;
M. Bernard Bonin, sous-gouverneur;
M. Paul Jenkins, conseiller du gouverneur.

Les représentants de la Municipal Electric Association font une déclaration et répondent aux questions.

Il est—

Convenu, que le document ci-dessus soit déposé auprès du greffier du Comité:

"Notes for Appearance by Municipal Electric Association before the Senate Committee" (en anglais seulement—4 pages) (Document A-83).

"Submission to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on the Goods and Services Tax by Municipal Electric Association" (en anglais seulement—6 pages) (Document A-84).

"Lettre adressée à M. Michael Wilson, ministre des Finances, par M. Carl Anderson, président, datée du 8 décembre 1989" (en anglais seulement—4 pages) (Document A-85).

The witnesses from the National Federation of Nurses' Unions made a statement and answered questions.

It was—

Agreed, that the following be filled as an exhibit with the Clerk of the Committee:

“Canadian Nursery Trade Association written submission to the Senate of Canada Standing Committee on Banking, Trade and Commerce, concerning the Goods and Services Tax rating upon Plant materials” (English only—6 pages) (Exhibit A-86).

The witnesses from the Bank of Canada made a statement and answered questions.

It was—

Agreed, that the following be filed as an exhibit with the Clerk of the Committee:

“Introductory Statement by John W. Crow Governor of the Bank of Canada before the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce, Wednesday, 27 June, 1990” (English—1 page/French 1 page) (*Exhibit A-87*).

At 6:23 p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

ATTEST:

Les représentants de la Fédération nationale des syndicats d'infirmières et d'infirmiers font une déclaration et répondent aux questions.

Il est—

Convenu, que le document ci-dessous soit déposé auprès du greffier du Comité:

«Canadian Nursery Trades Association written submission to the Senate of Canada Standing Committee on Banking, Trade and Commerce, concerning the Goods and Services Tax rating upon Plant materials» (en anglais seulement—6 pages) (Document A-86).

Les représentants de la Banque du Canada font une déclaration et répondent aux questions.

Il est—

Convenu, que le document ci-dessous soit déposé auprès du greffier du Comité:

«Déclaration préliminaire de M. John W. Crow, gouverneur de la Banque du Canada, devant le Comité sénatorial permanent des banques et du commerce, le mercredi 27 juin 1990» (en anglais—1 page/en français—1 page) Document A-87).

À 18 h 23, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

ATTESTÉ:

Le greffier du Comité

Timothy Ross Wilson

Clerk of the Committee

EVIDENCE

Ottawa, Wednesday, June 27, 1990

[Text]

The Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce, to which was referred Bill C-62, to amend the Excise Tax Act, the Criminal Code, the Customs Act, the Customs Tariff, the Excise Act, the Income Tax Act, the Statistics Act and the Tax Court of Canada Act, met this day at 4.30 p.m. to give consideration to the bill.

Senator Sidney L. Buckwold (*Chairman*) in the Chair.

The Chairman: Honourable senators, our first witnesses today are from the Municipal Electric Association of Ontario: Mr. Frank Hueston, Chairman, Mr. Tony Jennings, Chief Executive Officer, and Mr. Wil Barber, Director of Finance, Ottawa Hydro. I presume, Mr. Hueston, that you are the spokesperson?

Mr. Frank Hueston, Chairman, Municipal Electric Association: That's correct, Mr. Chairman.

The Chairman: We have your brief. You could speak to your brief and then respond to any questions. We welcome you. You represent a very large industry, and an industry on which there will be a very significant impact as a result of the proposed goods and services tax. Please proceed.

Mr. Hueston: Mr. Chairman, members of the Senate committee, my name is Frank Hueston and I am Chairman of Port Hope Hydro and Chairman of the Municipal Electric Association, the MEA.

On behalf of the MEA, I wish to thank the Senate for allowing us to voice our concerns on the effect the GST would have on utilities and their customers.

Following our presentation, the MEA will be pleased to answer any questions you may have. As you can see, there are MEA representatives here to answer your questions, and I would like to introduce them to you.

One very active MEA member is Ottawa Hydro, and from this capital city utility we have an individual who offers a very insightful and useful perspective on the effect the GST would have on utilities and their customers. May I present Mr. Wil Barber, Director of Finance.

Our other panel member is Tony Jennings, the Municipal Electric Association's chief executive officer. Tony's focus is on the impact that the GST would have on the association's administration and ultimately our members and their customers.

Allow me to tell you a little bit about the Municipal Electric Association. Our 78-year old organization is a non-profit provincial organization that represents 316 municipal electric utilities. Our members distribute power to 2.4 million customers in the commercial, industrial and residential sectors—that's 75 per cent of the province's electricity customers. The other 25 per cent is covered by Ontario Hydro, whose services

TÉMOIGNAGES

Ottawa, le mercredi 27 juin 1990

[Traduction]

Le Comité sénatorial permanent des banques et du commerce, auquel on a renvoyé le projet de loi C-62, Loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise, le Code criminel, la Loi sur les douanes, le Tarif des douanes, la Loi sur l'accise, la Loi de l'impôt sur le revenu, la Loi sur la statistique et la Loi sur la Cour canadienne de l'impôt, se réunit aujourd'hui à 16 h 30 pour étudier le projet de loi.

Le sénateur Sidney L. Buckwold (*président*) occupe le fauteuil.

Le président: Honorables sénateurs, nos premiers témoins aujourd'hui sont des représentants de la Municipal Electric Association of Ontario: M. Frank Hueston, président, M. Tony Jennings, directeur général, et M. Wil Barber, directeur des finances, Ottawa Hydro. Je présume, monsieur Hueston, que vous êtes le porte-parole du groupe?

M. Frank Hueston, président, Municipal Electric Association: C'est exact, monsieur le président.

Le président: Nous avons votre mémoire. Vous pourriez en discuter puis répondre aux questions. Nous vous souhaitons la bienvenue. Vous représentez une industrie très importante qui sera très touchée par la taxe proposée sur les produits et services. La parole est à vous.

M. Hueston: Monsieur le président, membres du Comité sénatorial, je m'appelle Frank Hueston et je suis le président de la Port Hope Hydro, ainsi que le président de la Municipal Electric Association, la MEA.

Au nom de la MEA, je remercie le Sénat de nous permettre de lui faire part de nos préoccupations concernant les répercussions que la TPS aurait pour les services d'utilité publique et leurs clients.

Une fois que nous aurons terminé notre exposé, nous serons heureux de répondre à vos questions. Comme vous pouvez le voir, des représentants de la MEA sont ici pour répondre à vos questions et j'aimerais vous les présenter.

Un membre très actif de la MEA est l'Ottawa Hydro, qui est représentée ici par quelqu'un qui a une vision très éclairée de l'incidence qu'aurait la TPS sur les services d'utilité publique et leurs clients. Je vous présente M. Wil Barber, directeur des finances.

Notre autre représentant est Tony Jennings, directeur général de la Municipal Electric Association. Tony s'intéresse particulièrement aux répercussions de la TPS du point de vue administratif pour l'association et, en fin de compte, pour nos membres et leurs clients.

Permettez-moi de dire un mot sur la Municipal Electric Association. Il s'agit d'un organisme provincial sans but lucratif qui compte 78 années d'existence et qui représente 316 services d'utilité publique municipaux. Nos membres fournissent de l'électricité à 2,4 millions de clients des secteurs commercial, industriel et résidentiel—soit 75 p. 100 des consommateurs d'électricité dans la province. L'autre 25 p. 100 est approvisionné par l'Ontario Hydro, dont les services s'adres-

[Text]

are directed to about 100 large industrial customers and to dispersed rural users.

The Chairman: Do you buy your product from Ontario Hydro?

Mr. Hueston: That is correct.

The Chairman: You act as distributor?

Mr. Hueston: That's right.

Senator Poitras: You sell it at cost?

Mr. Hueston: That's right.

Senator Poitras: Plus administration?

Mr. Hueston: Yes. There is an administrative factor on the price we charge the customers, but we do not by law operate to make a profit; in other words, we just cover our costs.

Senator Poitras: If there is a profit do you return it to the customer? Is there a dividend or something like that?

Mr. Hueston: It gets returned in a reduced rate the next year.

Senator Poitras: Is this the only place in Ontario where such an organization exists? Is there any other province where they operate the same way? They don't in Quebec, do they?

Mr. Hueston: No.

Senator Poitras: Are there other provinces that do, do you know?

Mr. Hueston: There are a couple of small situations in the Maritimes and in Alberta where you have some private power.

Senator Poitras: But it is mainly—

Mr. Hueston: Ontario.

The Chairman: No. In Saskatchewan all power is handled by government.

Mr. Hueston: Yes.

Senator Poitras: But directly to the customers.

Mr. Hueston: But they are the distributor as well as the generator.

The Chairman: There are also some municipal ones. No private ones. My city owns its own distribution system. The City of Edmonton not only distributes but also produces power. It is quite unique.

Senator Poitras: To the public?

The Chairman: To the public.

Mr. Tony Jennings, Chief Executive Officer, Municipal Electric Association: I think there are two in Quebec now.

Senator Poitras: Who are they?

[Traduction]

sont à une centaine de gros clients industriels, ainsi qu'à des usagers ruraux dispersés.

Le président: Achetez-vous votre électricité de l'Ontario Hydro?

M. Hueston: Oui.

Le président: Vous jouez le rôle de distributeur?

M. Hueston: C'est exact.

Le sénateur Poitras: Vous vendez votre produit aux prix coûtant?

M. Hueston: Oui.

Le sénateur Poitras: Plus les frais d'administration?

M. Hueston: Oui. On tient compte des frais d'administration dans le prix fixé aux clients, mais nous n'existons pas, légalement, dans le but de réaliser des profits. En d'autres mots, nous faisons uniquement nos frais.

Le sénateur Poitras: Si vous réalisez un bénéfice, donnez-vous un remboursement au client? Accordez-vous un dividende ou quelque chose du genre?

M. Hueston: Le client en profite par le biais d'une réduction de taux l'année suivante.

Le sénateur Poitras: L'Ontario est-elle le seul endroit où un tel organisme existe? Y a-t-il d'autres provinces où l'on fonctionne de cette façon? Sauf erreur, ce n'est pas le cas au Québec?

M. Hueston: Non.

Le sénateur Poitras: À votre connaissance, y a-t-il d'autres provinces où l'on fonctionne de cette façon?

M. Hueston: On retrouve quelques situations semblables, à plus petite échelle, dans les Maritimes et en Alberta, où une partie de l'électricité est distribuée par des entreprises privées.

Le sénateur Poitras: Mais c'est surtout—

M. Hueston: En Ontario.

Le président: Non. En Saskatchewan, toute la distribution de l'électricité est assurée par le gouvernement.

M. Hueston: C'est exact.

Le sénateur Poitras: Mais sa distribution se fait directement aux consommateurs.

M. Hueston: La province est à la fois le distributeur et le producteur d'électricité.

Le président: Il y a aussi certains organismes municipaux. Aucun n'est privé. Ma ville possède son propre réseau de distribution. La ville d'Edmonton distribue et produit de l'électricité. C'est un cas très particulier.

Le sénateur Poitras: Elle distribue cette électricité au public?

Le président: Oui.

M. Tony Jennings, directeur général, Municipal Electric Association: Je pense qu'il y a maintenant deux organismes semblables au Québec.

Le sénateur Poitras: Quels sont-ils?

[Text]

Mr. Jennings: One of the suburbs of Montreal and one of the small towns, I believe, are still not bought up by Quebec Hydro.

Senator Poitras: But generally speaking it is mainly in Ontario?

Mr. Hueston: We have utilities that are generators in Ontario. For example, Orillia, Cambellford, Gananoque, all have some generating capabilities.

Senator Poitras: And power through atomic energy is distributed the same way?

Mr. Hueston: Yes.

Senator Poitras: Do you also distribute power from atomic energy?

Mr. Hueston: Yes. The wire can't tell where it came from, senator.

Senator Poitras: I beg your pardon?

Mr. Hueston: I say that the wire can't tell where the electrons came from.

Senator Poitras: But you sell both.

Mr. Hueston: Yes. To continue: Our members range from very small, 110 customers with no permanent staff, to very large, 215,000 customers and a staff of 1,500. You should know that even the smallest member's volume of business prevents us from taking advantage of any small business options offered under the proposed GST.

It is the MEA's position that electricity should not be taxed throughout the distribution chain. We feel that it is as vital to our economic growth and standard of living as water, which has been exempted.

I recently had the opportunity to attend the American Public Power Association's annual meeting where Congressman Peter A. Defazio, a member of the Water and Power Resources Subcommittee of Public Works and Transportation Committee, referred to electricity as, and I quote, "Not nice to have but an absolute necessary contingent part of our modern way of life."

Interestingly enough, almost half of our members also deliver water and are having great difficulty in understanding the distinction. Not only would this inconsistent policy introduce burdensome administrative procedures for these utilities, but it would directly contradict the government's stated objectives of minimizing pro-rating.

What baffles the MEA and its membership even more is why electricity distribution is not considered part of the "mush" sector; i.e., municipal, university, school, and hospital. The fact is that in some of our smaller municipalities the council is the utility commission.

[Traduction]

M. Jennings: Sauf erreur, l'Hydro Québec n'a pas encore acheté l'un des services dans une banlieue de Montréal, ni celui d'une petite ville.

Le sénateur Poitras: Mais, d'une façon générale, cette situation est particulière à l'Ontario?

M. Hueston: On trouve en Ontario des services d'utilité publique qui produisent de l'électricité. Par exemple, les services à Orillia, Campbellford et Gananoque ont tous une certaine capacité de production.

Le sénateur Poitras: Et l'électricité produite par l'énergie atomique est distribuée de la même façon?

M. Hueston: Oui.

Le sénateur Poitras: Distribuez-vous aussi de l'électricité produite à partir de l'énergie atomique?

M. Hueston: Oui. Les fils de transmission ne font pas la différence pour ce qui est de l'origine de l'électricité qu'ils transportent.

Le sénateur Poitras: Je vous demande pardon?

M. Hueston: Je dis que les fils de transmission ne peuvent savoir d'où proviennent les électrons.

Le sénateur Poitras: Mais vous vendez de l'électricité produite des deux façons.

M. Hueston: Oui. Nos membres desservent divers groupes dont le plus petit compte seulement 110 clients et aucun employé permanent, tandis que le plus important a 215 000 clients et 1 500 employés. Il convient ici de souligner que même le volume d'affaires du plus petit de nos membres l'empêche de pouvoir bénéficier de tout avantage accordé aux petites entreprises en vertu de la TPS proposée.

La MEA est d'avis que l'électricité ne devrait pas être taxée au niveau du réseau de distribution. Selon nous, l'électricité est aussi essentielle à la croissance économique et au niveau de vie que l'eau, qu'elle a été exemptée.

J'ai récemment eu l'occasion d'assister à l'assemblée annuelle de l'American Public Power Association. À cette occasion, M. Peter A. Defazio, membre du Congrès américain et du Water and Power Resources Subcommittee du Comité des travaux publics et du transport, a déclaré que l'électricité était un élément absolument essentiel de notre mode de vie moderne.

Il est intéressant de noter que près de la moitié de nos membres fournissent aussi de l'eau et qu'ils ont beaucoup de difficulté à comprendre la raison d'être de la distinction établie entre ces deux ressources. Cette politique incohérente se traduirait non seulement par des procédures administratives lourdes pour ces services d'utilité publique, mais elle irait directement à l'encontre de l'objectif déclaré du gouvernement, à savoir de limiter le plus possible les calculs au prorata.

Ce qui surprend encore plus la MEA et ses membres, c'est le fait que les services de distribution de l'électricité ne fassent pas partie du secteur englobant les organismes municipaux, les universités, les écoles et les hôpitaux. Dans certaines petites municipalités, le conseil est en fait la commission de services d'utilité publique.

[Text]

Like water distribution, the electrical distribution system actively develops and maintains the municipal infrastructure. It is an integral part of the municipal government system. And unlike other utility services, electricity in Ontario is supplied by local or provincial levels of government, as it is in most of Canada. Members are likely aware that there are a few exceptions in Alberta, P.E.I. and Newfoundland, et cetera.

Electricity, like water, is an important service and is treated as such in various pieces of legislation. Its usages are numerous and go far beyond the more limited applications of alternative fuel. It is certainly as vital a service as municipal transit, which has also been exempted.

In short, we do not believe there is any valid policy justification for treating electricity differently from water supplies, municipal transit or any other exempted standard municipal services.

Electricity has been exempted since the manufacturers' tax was introduced early this century. This exemption clearly shows that the federal government has always recognized the importance of electricity to Canadians and to our industrial sector.

The Chairman: Is the industry exempt from the manufacturers' sales tax on its purchases?

Mr. Hueston: You mean the electrical industry?

The Chairman: Yes.

Mr. Hueston: Not any more. It was up until two years ago.

Mr. Jennings: About two, two and a half years ago.

The Chairman: When you build a plant there is a federal manufacturers' sales tax.

Mr. Jennings: Now there is but that was only introduced in the last two or three years. It was exempt up until that time.

The Chairman: That is a new development, but I won't say under what government because somebody might question me.

Senator Poitras: A good government.

The Chairman: So it's a little misleading to say that you have always been exempted. It is the sale price that has been exempted.

Mr. Hueston: That's right.

The Chairman: But in fact you have been paying a federal sales tax on material, which I think later on you say even with its removal will only reduce the cost of your operation by a half to one per cent.

Mr. Hueston: That's right.

The Chairman: I wanted to get that straight.

[Traduction]

Tout comme le système de distribution de l'eau, le réseau d'approvisionnement en électricité contribue activement au développement et au maintien de l'infrastructure municipale. C'est une partie intégrante du système de gouvernement municipal. En outre, contrairement à d'autres services d'utilité publique, l'électricité en Ontario est fournie par des paliers locaux ou provinciaux de gouvernement, comme c'est le cas dans la plus grande partie du Canada. Nous savons qu'il existe quelques exceptions en Alberta, à l'Île-du-Prince-Édouard, à Terre-Neuve, et ailleurs.

L'électricité, tout comme l'eau, est un service important qui est traité comme tel dans les divers documents législatifs. Cette ressource sert à de nombreuses fins qui dépassent largement les applications plus limitées des autres combustibles. C'est certainement un service aussi essentiel que les transports municipaux, qui ont aussi été exemptés.

En résumé, nous ne pensons pas qu'il existe une justification valide permettant de traiter la distribution de l'électricité de façon différente de l'approvisionnement en eau, des transports municipaux et de tout autre service municipal ordinaire qui est exempté.

L'électricité est exemptée depuis l'introduction de la taxe au niveau du fabricant, au début du siècle. Cette exemption confirme clairement que le gouvernement fédéral a toujours reconnu l'importance de l'électricité pour les Canadiens et notre industrie.

Le président: L'industrie est-elle exemptée de la taxe de vente de fabricant sur ses achats?

M. Hueston: Vous voulez dire l'industrie de l'électricité?

Le président: Oui.

M. Hueston: Plus maintenant. Elle l'était jusqu'à il y a deux ans.

M. Jennings: Il y a deux ans ou deux ans et demi.

Le président: Lorsque vous construisez une centrale, la taxe de vente fédérale s'applique au niveau de fabricant.

M. Jennings: C'est le cas maintenant, mais seulement depuis deux ou trois ans. Auparavant, une telle construction était exemptée.

Le président: C'est là un changement récent, mais je ne dirai pas sous quel gouvernement il s'est produit, parce que cela pourrait susciter des réactions.

Le sénateur Poitras: Un bon gouvernement.

Le président: Par conséquent, c'est un peu trompeur que de dire que vous avez toujours bénéficié d'une exemption. C'est le prix de vente qui était exempté.

M. Hueston: C'est exact.

Le président: Mais en fait, vous avez toujours payé une taxe de vente fédérale sur les matières et, sauf erreur, vous dites plus loin que même le fait d'éliminer celle-ci ne permettrait de réduire vos coûts d'exploitation que de 0,5 à 1 p. 100.

M. Hueston: C'est exact.

Le président: Je voulais que ce point soit clair.

[Text]

Senator David: What was the percentage of the tax that was imposed two years ago?

Mr. Jennings: The full manufacturers' sales tax, the 13.5 percent.

Mr. Hueston: The government wants to tax electricity, yet our municipal electric commissions do not benefit from tax dollars. They are, by law, non-profit, public sector suppliers who must operate on a break-even, non-profit basis. All costs are recovered by rates. Funds raised may not be used for other purposes.

Our consultant's review of Statistics Canada data shows that removing the federal sales tax from manufactured goods used in producing and distributing electricity would reduce the impact by only about one per cent. As mentioned, the GST would mean high-rising administrative costs for our members, and it would be their customers who would ultimately bear this cost. For example:

One advisor suggested that a small utility, with two persons handling accounting and billing, would likely need to hire a third person;

It appears that the MEA would have to charge goods and services tax on all or most of our services, many of which are really just cooperative money saving efforts by our members. While members would be able to offset the direct tax impact against the tax they collect, there would be needless, costly administration involved at both the collective and individual level. Again, the customers would pay for that;

And the GST could discourage such cooperative efforts, like large utilities preparing and mailing invoices for smaller utilities; developing of industry standards and guidelines through membership in the MEA, and jointly run training and educational programs.

There are still further ramifications. Because electricity has traditionally been tax free, subjecting it to the GST means it would carry a disproportionate amount of the GST tax burden.

The MEA is concerned that Mr. Wilson wants provincial governments to hitch their sales taxes onto the same bandwagon. With Ontario's 8 per cent tax rate, this would mean greater than a 15 percent increase to the consumer on a previously untaxed public service that is fully paid for by the user.

This considerable increase will not only burden consumers but it will create yet another barrier to affordable home ownership.

In closing, we would like the Senate to note that in many of the European countries with the value-added tax system, electricity is afforded special treatment. In the United Kingdom

[Traduction]

Le sénateur David: Quel était le taux de la taxe imposée il y a deux ans?

M. Jennings: Le plein taux de la taxe de vente de fabricant, soit 13,5 p. 100.

M. Hueston: Le gouvernement veut taxer l'électricité et, pourtant, nos commissions municipales d'électricité ne bénéficient pas des recettes fiscales ainsi obtenues. Ces commissions sont, aux termes de la loi, des fournisseurs du secteur public qui fonctionnent sans but lucratif. Tous les coûts sont récupérés par le biais des taux fixés. Les fonds obtenus ne peuvent servir à d'autres fins.

L'étude des données de Statistique Canada faite par notre expert-conseil indique que le fait d'éliminer la taxe de vente fédérale sur les produits fabriqués qui servent à la production et à la distribution d'électricité n'entraînerait qu'une diminution d'environ 1 p. 100. Comme nous l'avons déjà mentionné, la TPS ferait augmenter les frais d'administration de nos membres et, en fin de compte, ce serait leurs clients qui devraient payer la note. Voici un exemple:

Un conseiller a laissé entendre qu'un petit service d'utilité publique comptant deux personnes pour s'occuper de la comptabilité et de la facturation devra probablement devoir faire appel aux services d'une troisième personne.

Il semble que les membres de la MEA seraient contraints d'imposer la taxe sur les produits et services à l'égard de la totalité ou de la majorité de leurs services; or, un grand nombre de ces derniers sont en fait uniquement des efforts de coopération visant à permettre des économies. Nos membres seraient en mesure de compenser la conséquence directe de la taxe en percevant la TPS, mais une telle façon de procéder entraînerait des frais d'administration inutiles et coûteux tant au niveau collectif qu'individuel. Ici encore, ce serait les clients qui en feraient les frais.

En outre, la TPS risquerait de décourager les initiatives de coopération telles que la préparation et l'envoi de factures par les grands services d'utilité publique, au profit des petits services; l'élaboration de normes et de lignes directrices pour l'industrie, par le biais de l'affiliation à la MEA; et la mise sur pied de programmes conjoints de formation et de perfectionnement.

Il y a encore d'autres répercussions. Étant donné que l'électricité a toujours été exemptée de la taxe, le fait de l'assujettir à la TPS signifie que ce secteur assumerait une part disproportionnée du fardeau fiscal.

Par ailleurs, la MEA est préoccupée par le fait que M. Wilson veut que les gouvernements provinciaux jumellent leur taxe de vente à la TPS. Avec une taxe de 8 p. 100 en Ontario, il s'ensuivrait une augmentation de plus de 15 p. 100 pour le consommateur, à l'égard d'un service public qui n'était auparavant pas taxé et qui est payé intégralement par les usagers.

Cette augmentation considérable imposera non seulement un fardeau aux consommateurs mais elle constituera un autre obstacle à l'accès à la propriété, à un coût raisonnable.

En terminant, nous tenons à signaler au Sénat que dans un grand nombre des pays européens où l'on applique un régime de la taxe sur la valeur ajoutée, l'électricité bénéficie d'un trai-

[Text]

and Ireland, electricity is zero-rated, while others like Norway, Sweden, Portugal and Belgium offer reduced rates.

The MEA respectfully submits that electricity should not be taxed and that it should continue to be recognized as a necessary public service. We are leaving copies of our earlier submission to the House of Commons Finance Committee and Mr. Wilson, and you will appreciate that our arguments were found to be inconsistent with the government's objective of collecting one-third of \$1 billion of tax money from Ontario's electricity consumers.

I thank you very much.

The Chairman: Senator Poitras.

Senator Poitras: I am trying to understand the situation. I understand that electricity delivered through your organization or directly from other provinces is set up to be taxed at 7 per cent for the customers.

Mr. Hueston: That's right.

Senator Poitras: The cost to the customer with the GST will be 7 percent, whether it is distributed your way or any other way.

Mr. Hueston: That's right.

Senator Poitras: So the first question is to find out whether we should tax this item, should we have many exemptions or not. I will tell you that we have had many witnesses who suggested that even food should be taxed and that the overall GST be reduced from 7 per cent to 5 per cent? So this is the first principle involved. Secondly, there is the cost. Are you telling us that out of the 316 municipal electric utilities your association represents, that the majority of them have no computers, that they still send their bills out in writing and that this will be a major item? They are not computerized?

Mr. Hueston: I would suggest that they don't send them out in writing but they probably do it on a typewriter. Some of these utilities only have 100 customers, 110.

Senator Poitras: Out of the 316 utilities, what percentage would be computerized; do you have any idea? How many of the 2.4 million customers are being billed through computer systems?

Mr. Jennings: Honourable senator, I think you are right. The majority of our members have some kind of a computerized accounting and billing system, whether they do it themselves or contract it out. None of it is invoice-driven the way this is, and in a non-profit situation we question whether that is needed. They are not used to the tax record and if they are to take advantage of the input credits that are available for their customers, they have to keep track of all the invoices they pay.

Senator Poitras: Of course.

[Traduction]

tement spécial. Ainsi, au Royaume-Uni et en Irlande, cette ressource est visée par un taux nul, tandis que d'autres pays comme la Norvège, la Suède, le Portugal et la Belgique prévoient des taux réduits.

La MEA fait respectueusement valoir que l'électricité ne devrait pas être taxée et qu'elle devrait continuer à être reconnue comme un service public nécessaire. Nous vous remettons des exemplaires de notre mémoire antérieur présenté au Comité des finances de la Chambre des communes et à M. Wilson. Vous constaterez que nos arguments ne cadrent pas avec l'objectif du gouvernement de percevoir un tiers de milliard de dollars en recettes fiscales auprès des consommateurs d'électricité de l'Ontario.

Je vous remercie.

Le président: Sénateur Poitras.

Le sénateur Poitras: J'essaie de comprendre la situation. Sauf erreur, l'électricité distribuée par les membres de votre organisme ou directement par d'autres provinces doit être taxée au taux de 7 p. 100 au niveau des consommateurs.

M. Hueston: C'est exact.

Le sénateur Poitras: Le coût de la TPS pour le consommateur sera de 7 p. 100, peu importe qui distribue l'électricité.

M. Hueston: C'est exact.

Le sénateur Poitras: Par conséquent, la première question est celle de savoir si nous devrions taxer cette ressource, si nous devrions prévoir des exemptions ou non. Je me permets de vous dire que de nombreux témoins ont proposé que même les produits alimentaires en soit taxés et que le taux de la TPS soit réduit de 7 à 5 p 100? Il s'agit là du premier principe en cause. Vient ensuite la question du coût. Êtes-vous en train de nous dire que la majorité des 316 services municipaux que votre association représente n'ont pas d'ordinateurs, qu'ils continuent d'établir leurs factures par écrit et que cet aspect pose un problème grave? Ces entreprises ne sont pas informatisées?

M. Hueston: Ils n'envoient pas de factures écrites mais ces factures sont probablement établies en se servant d'une machine à écrire. Certaines de ces entreprises ne comptent que 100 ou 110 clients.

Le sénateur Poitras: Quel pourcentage des 316 services sont informatisés? En avez-vous une idée? Sur les 2,4 millions de clients, combien reçoivent une facture établie par ordinateur?

M. Jennings: Monsieur le sénateur, je pense que vous avez raison. La majorité de nos membres ont accès à un système informatisé de comptabilité et de facturation, que celui-ci leur appartienne ou qu'il leur soit fourni en vertu d'un marché de service. Le système n'est pas axé sur les factures comme telles et, étant donné qu'il s'agit d'organismes sans but lucratif, nous ne sommes pas certains que cela soit nécessaire. Ces entreprises ne sont pas familières avec la tenue de dossiers aux fins de la taxe et, si elles veulent profiter des crédits pour intrants qui sont offerts à leurs clients, elles doivent tenir un relevé de toutes les factures qu'elles acquittent.

Le sénateur Poitras: Évidemment.

[Text]

Mr. Jennings: And it's that side which adds significantly to the work.

Senator Poitras: So it is a transition burden rather than being on the long run.

Mr. Jennings: No.

Senator Poitras: I would like to understand. That's why I am asking the question.

Mr. Jennings: To administer the application and collection of tax is a transition burden but to keep track of the input tax credit, as we understand the law as it is laid out, you must keep track of the tax you pay on each individual invoice. Because we are in a non-profit setting, that level of detail is not required. You must add the 7 cents you pay on the \$1 pencil to the 14 cents you pay on the \$2 pad of paper and subtract all of those.

Senator Poitras: Would you have suggestions on how to avoid that or how to improve the plan? Let's say that on January 1 the plan goes ahead. Do you have a practical suggestion on how to improve the transition or the way we should deal with it?

Mr. Jennings: If I may, senator, I believe that first of all our members are consistent in saying that electricity should not be taxed, if there are any exemptions at all.

Senator Poitras: As for food.

Mr. Hueston: Yes.

Mr. Jennings: If we are unsuccessful in convincing you and others of that, we would also believe that more can be done not only for us but for all non-profit activities in making much simpler ways of administering the tax, pro-rating, et cetera.

Senator Poitras: Would you have suggestions about that today or later on?

Mr. Jennings: We would be very glad to work with anyone in that regard, but let me give you a practical example. In some of our activities they deliver water as well, as Mr. Hueston has said. They are required now to apportion their costs but they make some simple assumptions on a once-a-year basis. Sixty per cent of our business is water, 40 per cent electricity, so the general manager's salary, the general manager's car, the desk you buy, will be split. They don't have to keep track of all the invoices and all the calculations. They do a straight pro-rata analysis.

Senator Poitras: You would have to change the way of doing it?

Mr. Jennings: For the GST, pro-rating, dividing and making some assumptions like that, is not allowed, generally speaking.

Senator Poitras: Would it be a way to improve it?

[Traduction]

M. Jennings: Et c'est cet aspect qui ajoute beaucoup à la charge de travail.

Le sénateur Poitras: Il s'agit donc d'un fardeau temporaire, au cours d'une période de transition, plutôt que permanent.

M. Jennings: Non.

Le sénateur Poitras: J'aimerais bien comprendre. C'est la raison pour laquelle je pose la question.

M. Jennings: L'application et la perception de la taxe constituent un fardeau temporaire mais, de la façon dont nous comprenons le projet de loi, il faut, en ce qui a trait au crédit d'impôt pour intrants, tenir un relevé de la taxe acquittée sur chaque facture individuelle. Étant donné qu'il s'agit ici d'organismes sans but lucratif, ce niveau de détail n'est pas nécessaire. Vous devez ajouter les 17 cents que vous payez sur un crayon de 1 \$ aux 14 cents que vous payez sur un bloc-notes de 2 \$, puis ensuite soustraire tous ces montants.

Le sénateur Poitras: Avez-vous des suggestions à faire sur la façon d'éviter ce fardeau ou d'améliorer le processus? Supposons que le régime entre en vigueur le 1^{er} janvier. Avez-vous une suggestion pratique à faire sur la façon de faciliter la transition ou de procéder?

M. Jennings: Monsieur le sénateur, je pense tout d'abord que nos membres sont d'accord pour dire que l'électricité ne devrait pas être taxée si des exemptions sont accordées.

Le sénateur Poitras: Comme dans le cas des produits alimentaires.

M. Hueston: Oui.

M. Jennings: Si nous ne parvenons pas à vous convaincre, vous et les autres, d'exempter l'électricité, nous pensons que plus peut être fait non seulement pour nous mais pour tous les organismes sans but lucratif, pour ce qui est de simplifier radicalement les façons d'administrer la taxe, d'établir le calcul au prorata, et ainsi de suite.

Le sénateur Poitras: Auriez-vous des suggestions à faire à cet égard, aujourd'hui ou plus tard?

M. Jennings: Nous serions très heureux de collaborer à cette fin, mais laissez-moi vous donner un exemple pratique. Comme l'a mentionné M. Hueston, certains de nos membres s'occupent aussi de l'approvisionnement en eau. Ces entreprises sont tenues de faire une répartition de leurs coûts mais, pour cela, elles font de simples suppositions une fois par année. L'eau représente 65 p. 100 de leur activité commerciale, et l'électricité 40 p. 100. Par conséquent, le salaire du directeur général, son véhicule ou le bureau font l'objet d'une répartition en conséquence. Ces entreprises n'ont pas à tenir un relevé détaillé de toutes les factures et de tous les calculs. Elles procèdent à un simple calcul au prorata.

Le sénateur Poitras: Il vous faudrait modifier cette façon de faire?

M. Jennings: D'une façon générale, vous ne pouvez, aux fins de la TPS, calculer au prorata, diviser et faire des suppositions semblables.

Le sénateur Poitras: Cette façon de procéder serait-elle meilleure?

[Text]

Mr. Jennings: For the non-profit area we see no reason why you should want anything else.

Senator Poitras: My last question for the moment is about water. What about water? You say that water is not taxed.

Mr. Jennings: That's correct.

Senator Poitras: I have a water metre at my place and I pay for it. What do you mean when you say there is no tax?

Mr. Jennings: On the goods and services tax the proposal is that it is exempt.

The Chairman: Water is exempt.

Senator Poitras: All right. You would like to have an exemption on this as there is for water or as there is for food?

Mr. Jennings: If you talk to some of our members who deliver both water and electricity, they are effectively required to deliver electricity to all their customers but they are not required to deliver water to all their customers.

Senator Poitras: And as part of this question, I understand that you will no longer pay the 13.5 per cent tax, so this will be a reduction in order to help you to organize the administration cost.

Mr. Jennings: About 1 per cent of the 7 per cent.

Senator Poitras: That's what you figure?

Mr. Jennings: Yes, but that is passed on to the consumer anyway.

The Chairman: I think, because of limited time, we should keep in front of the committee not so much the administrative difficulty—

Senator Poitras: Well, there is a cost. It's a cost.

The Chairman: Oh yes, it is. I'm not minimizing it. I am just saying that every business is faced with that, every business from the insurance business to whatever it is, to a medical doctor. I think a major point we should be looking at is the impact of this tax on the consumer. There is no extra cost for industry because the industry buys and gets a credit. They pay the tax and as they sell their product, what they have paid is an output credit and they balance it.

You have given us some figures on what this will cost overall. Eliminating your sales to commercial or manufacturing enterprises where there is, in fact, a recovery of the tax, what will be the impact on the ultimate consumer, the homeowner who doesn't pass it on or other users who will pay the full tax? How much extra will consumers in Ontario and, indeed, across Canada pay?

Mr. Hueston: It is about a third of \$1 billion per year in Ontario.

The Chairman: That's without industrial consumers?

[Traduction]

M. Jennings: Dans le cas des entreprises à but non lucratif, nous ne voyons pas la raison de procéder autrement.

Le sénateur Poitras: Ma dernière question pour le moment concerne l'eau. Qu'en est-il de l'eau? Vous dites que l'eau n'est pas taxée.

M. Jennings: C'est exact.

Le sénateur Poitras: Il y a un compteur d'eau chez moi et je paye pour cette eau. Que voulez-vous dire lorsque vous dites qu'il n'y a pas de taxe?

M. Jennings: En vertu de la taxe proposée sur les produits et services, l'eau serait exemptée.

Le président: L'eau est exemptée.

Le sénateur Poitras: Très bien. Vous voudriez bénéficier d'une exemption comme celle qui est prévue dans le cas de l'eau ou des produits alimentaires?

M. Jennings: Certains de nos membres fournissent de l'eau et de l'électricité; ils sont en fait tenus de fournir de l'électricité à tous leurs clients, mais ils ne sont pas obligés de fournir de l'eau à tous ceux-ci.

Le sénateur Poitras: Si je comprends bien, vous n'aurez plus à payer la taxe au taux de 13,5 p. 100, de sorte que cette réduction vous aidera à assumer les frais d'administration.

M. Jennings: Environ 1 p. 100 du taux de 7 p. 100.

Le sénateur Poitras: C'est là votre estimation?

M. Jennings: Oui, mais on fera bénéficier le consommateur de cette réduction de toute façon.

Le président: Je pense, étant donné le délai limité dont nous disposons, que nous ne devrions pas nous attarder trop aux difficultés d'ordre administratif—

Le sénateur Poitras: Mais il s'agit d'un coût. C'est un coût.

Le président: Oui, effectivement. Je ne le minimise pas. Je dis seulement que chaque entreprise est confrontée au même problème, qu'il s'agisse d'une compagnie d'assurances ou d'un médecin. Je pense qu'un point important sur lequel nous devrions nous pencher est l'incidence de cette taxe pour les consommateurs. Elle n'entraîne aucun coût supplémentaire pour l'industrie, parce que celle-ci achète puis obtient un crédit. Les entreprises payent la taxe puis, lorsqu'elles vendent leur produit, elles obtiennent un crédit pour intrants compensatoire.

Vous avez mentionné certains chiffres quant aux coûts globaux. Si l'on élimine vos ventes à des entreprises commerciales ou de fabrication où il y a, en fait, récupération de la taxe, quelles seront les répercussions, pour le consommateur ultime, c'est-à-dire le propriétaire qui ne peut transmettre le fardeau de cette taxe à d'autres, ou celui qui doit acquitter le plein montant de cette taxe? Quel montant supplémentaire devront déboursier les consommateurs en Ontario et au Canada?

M. Hueston: Environ un tiers de milliard de dollars annuellement en Ontario.

Le président: En faisant abstraction des consommateurs du secteur de l'industrie?

[Text]

Mr. Hueston: That's right.

The Chairman: So that basically residential users of power in Ontario will pay \$333 million—

Mr. Hueston: Three hundred million dollars.

The Chairman: Three hundred million dollars extra to the government without recoverance?

Senator Poitras: But you deduct the credit they would receive on other items.

The Chairman: I am trying to get down to the actual impact, because I think the committee has to recognize that this is a very significant amount of money. If you were to multiply that across Canada what would be the estimate?

Mr. Hueston: The way you can figure it out, senator, is that Ontario Hydro's gross sales run to about \$7 billion a year and about 40 per cent of that goes to the rural and residential end user. So you are talking, in round numbers, \$3 billion to the residents, and a 7 per cent tax on that is going to be \$200 and some odd million.

Senator Poitras: Less the other credits.

Senator Nurgitz: Less the credits.

The Chairman: No. He said \$3 billion is for residential users. There is no credit for residential users.

Senator Nurgitz: No, but currently, Chairman, people are paying a federal sales tax on a variety of items which get included in the cost, whether it is a truck or whatever.

The Chairman: Keep in mind that the figure is one-half to one per cent, according to the brief.

Mr. Hueston: It's about one per cent.

The Chairman: Well, let's say one per cent.

Senator Poitras: No, no. That's not what they say. It's their costs.

Mr. Hueston: The charge is 13.5 per cent where you buy a transformer.

Senator Poitras: I understand that.

Mr. Hueston: But most of the cost of power is in the fuel and other things where that doesn't apply, so the impact is about one per cent of the total cost.

Senator Poitras: But Senator Nurgitz is talking about other credits.

The Chairman: But there are no other credits. Let's get it straight. There are no credits other than the fact they can reduce their cost of production, the elimination of the 13.5 per cent manufacturers' tax, by one per cent. They can reduce their costs so that in fact the consumer is paying 6 per cent extra at the other end.

Mr. Hueston: That's correct.

Senator Poitras: On this item, I agree.

[Traduction]

M. Hueston: Oui.

Le président: Ainsi, les consommateurs du secteur résidentiel en Ontario verseront quelque 330 millions de dollars—

M. Hueston: Trois cents millions de dollars.

Le président: Trois cents millions de dollars de plus au gouvernement, sans aucune possibilité de récupération?

Le sénateur Poitras: Mais vous déduisez le crédit qu'ils obtiendraient par ailleurs.

Le président: J'essaie d'évaluer l'incidence réelle de cette mesure, parce qu'il s'agit là d'une somme d'argent très importante. Si cette estimation faisait l'objet d'une extrapolation pour l'ensemble du Canada, quel chiffre obtiendriez-vous?

M. Hueston: Les ventes brutes de l'Ontario Hydro se chiffrent à environ 7 milliards de dollars annuellement, dont 40 p. 100 vont aux consommateurs des régions rurales et à ceux du secteur résidentiel. On obtient ainsi, grosso modo, 3 milliards de dollars pour les résidents, de sorte que la taxe au taux de 7 p. 100 entraînera des recettes fiscales de l'ordre de 200 et quelques millions de dollars.

Le sénateur Poitras: Moins les autres crédits accordés.

Le sénateur Nurgitz: Moins les crédits.

Le président: Non. Il a dit 3 milliards de dollars dans le cas de l'électricité acheminée aux résidences. Il n'y a aucun crédit pour ces consommateurs.

Le sénateur Nurgitz: Non monsieur le président, mais à l'heure actuelle les gens paient une taxe de vente fédérale sur divers éléments inclus dans le coût, qu'il s'agisse d'un camion ou de n'importe quel autre bien.

Le président: Il ne faut pas oublier que, selon le mémoire, la fraction se situe entre 0,5 et 1 p. 100.

M. Hueston: Elle est d'environ 1 p. 100.

Le président: Bon, disons 1 p. 100.

Le sénateur Poitras: Non, non. Ce n'est pas ce qu'ils disent. Il s'agit là de leurs coûts.

M. Hueston: Le taux est de 13,5 p. 100 lorsque vous achetez un transformateur.

Le sénateur Poitras: Je comprends cela.

M. Hueston: Mais la plus grande partie du coût de l'électricité est liée au carburant et à d'autres éléments auxquels ce taux ne s'applique pas, de sorte que l'impact représente environ 1 p. 100 du coût total.

Le sénateur Poitras: Mais le sénateur Nurgitz fait mention d'autres crédits.

Le président: Il n'y a pas d'autres crédits. Soyons clairs. Il n'y a pas de crédit, si ce n'est que les intéressés peuvent bénéficier d'une réduction de 1 p. 100 de leur coût de production, par suite de l'élimination de la taxe de 13,5 p. 100 au niveau du fabricant. Ils peuvent réduire leurs coûts, de sorte qu'en fin de compte le consommateur paie 6 p. 100 de plus.

M. Hueston: C'est exact.

Le sénateur Poitras: Je suis d'accord avec vous sur ce point.

[Text]

Mr. Hueston: Senator, there are some other ramifications that we don't know the full scope of at this point in time. For example, the average utility loses somewhere between 3 and 5 per cent of the electricity they buy, in distribution losses. In other words, it is lost within the system. They will pay Ontario Hydro for that but they can't collect it from their customers.

Mr. Jennings: Line losses.

Mr. Hueston: Yes, line losses.

Senator Nurgitz: But that defeats the very question. No consumer pays for that. Right?

Mr. Hueston: Well, he does ultimately.

Senator Poitras: But with or without GST.

Mr. Hueston: Yes.

Senator Poitras: It has nothing to do with GST.

Senator Nurgitz: You said \$7 billion of which 40 per cent are residential consumers, that leaves you with \$2.8 billion, and you said the 7 per cent becomes 6 per cent by reason of the credits.

Mr. Jennings: Yes.

Senator Nurgitz: Then it isn't \$300 million, it is \$144 million.

Mr. Jennings: The \$300 million plus included the pass-through by business to the consumer. Even when they subtract that for tax they pay, they still bill that into the cost of their product, so ultimately the consumer pays that.

The Chairman: Ultimately the consumer pays everything but in Ontario the direct impact on private residential individuals is going to be, let's bring it down to \$200 million or \$180 million. Whatever it is, it is a very significant amount in one province.

Senator Nurgitz: Maybe not for 7 million people.

The Chairman: Senator Perrault.

Senator Perrault: I am interested in the increase in power costs as a result of this tax and our competitive position in this North American market. The trade deal was ushered in as a great way for Canada to get on a level playing field and to compete successfully against our American cousins. Now, in industrial costs, production costs, certain items would be reduced, I understand.

Mr. Jennings: That's correct.

Senator Perrault: Consumer costs are going to be up. Do you think that will add an extra factor in the whole process of

[Traduction]

M. Hueston: Sénateur, il existe d'autres répercussions dont nous ne mesurons pas toute la portée à l'heure actuelle. Par exemple, les services d'utilité publique perdent en moyenne entre 3 et 5 p. 100 de l'électricité qu'ils achètent, dans le cadre de la distribution. Cette perte survient à l'intérieur du réseau. Cette électricité est aussi payée à l'Ontario Hydro mais, en revanche, les entreprises ne peuvent demander à leurs clients de payer pour de l'électricité qui ne leur a pas été acheminée.

M. Jennings: Il s'agit de pertes en cours d'acheminement.

M. Hueston: Oui.

Le sénateur Nurgitz: Oui, mais aucun consommateur ne paie la note à cet égard. Est-ce que je me trompe?

M. Hueston: En fin de compte, c'est le consommateur qui en fait les frais.

Le sénateur Poitras: Oui, mais c'est le cas peu importe que la TPS soit appliquée ou non.

M. Hueston: Vous avez raison.

Le sénateur Poitras: Cette question n'a rien à voir avec la TPS.

Le sénateur Nurgitz: Vous avez parlé de 7 milliards de dollars, dont 40 p. 100 sont payés par les consommateurs du secteur résidentiel, ce qui veut dire 2,8 milliards de dollars, et vous avez dit que le taux de 7 p. 100 équivaut en fait à 6 p. 100 en raison des crédits accordés.

M. Jennings: Oui.

Le sénateur Nurgitz: Dans ce cas, il ne s'agit pas de 300 millions de dollars, mais bien de 144 millions de dollars.

M. Jennings: Le chiffre de 300 millions ou plus qui a été avancé incluait le fardeau que l'on fait assumer aux consommateurs. Même lorsqu'elles font des soustractions pour tenir compte de la TPS qu'elles versent, les entreprises incluent encore cet élément dans le coût de leur produit, de sorte qu'en fin de compte c'est le consommateur qui paie.

Le président: En fin de compte c'est le consommateur qui paie pour tout, mais en Ontario l'incidence directe pour des consommateurs du secteur résidentiel pourrait représenter 200 ou 180 millions de dollars. Peu importe le chiffre, il s'agit d'une somme très importante pour une seule province.

Le sénateur Nurgitz: Peut-être pas pour sept millions de personnes.

Le président: Sénateur Perrault.

Le sénateur Perrault: Je m'intéresse à l'augmentation des coûts de l'électricité par suite de l'introduction de cette taxe, ainsi qu'à notre position concurrentielle dans le marché nord-américain. L'Accord de libre-échange a été présenté comme un moyen idéal de permettre au Canada de bénéficier de règles du jeu équitables et de pouvoir soutenir avec succès la concurrence de nos voisins américains. Si je comprends bien, certains éléments des coûts industriels et des coûts de production seraient réduits.

M. Jennings: C'est exact.

Le sénateur Perrault: Les coûts pour les consommateurs vont augmenter. Croyez-vous qu'il s'agit là d'un autre argu-

[Text]

bargaining for higher wages and will it affect our competitive position or is that too esoteric a subject at this particular meeting?

Mr. Hueston: Well, there was a labour contract just settled in the Toronto area with Boeing de Havilland and there is provision for increased cost of living due to the GST in the contract.

Senator Perrault: This, as an add-on as far as power is concerned, is inevitably going to reflect itself in bargaining for higher wages.

Mr. Hueston: That's the only indication we have.

Senator Perrault: And that could affect our competitive position. Do you qualify for the government's one-time payment to small business of up to \$1,000 to help with bookkeeping costs?

Mr. Hueston: No, even our smallest utility has too much flow-through cash to get that.

Mr. Jennings: I believe we can get some of the administrative allowance but we can't use any of the simplified systems.

Senator Perrault: If not, do you have any estimates as to how much accounting and administrative costs will increase?

Mr. Jennings: Our preliminary advice for the association, which bills for about \$3 million worth of training which we do collectively; that is, our members get together to do training but we run it as a separate entity, we are looking at about half an extra person to handle the tax.

Senator Perrault: On the top of page 6 of your brief you say, "One advisor suggested that a small utility, with two persons handling accounting and billing, would likely need to hire a third person." Is that \$1,000 enough? You could only hire about an eighth of that person at today's current indemnification, couldn't you?

Mr. Hueston: I doubt if it's an eighth. I think it is more like a fifteenth.

Senator Perrault: It is going to be quite a challenge for 1.6 million businesses to cope with.

Mr. Hueston: Senator, I represent a fairly small utility. We have 4,600 customers and we have a staff of twelve. What we are going to have to do is pay that tax on one bill but we draw the money in from 4,600 sources, and even with a computer system we are still going to need some extra help.

Senator Perrault: The extra cost of keeping track of this tax—

Senator Nurgitz: It will mean more employment.

[Traduction]

ment qui sera invoqué dans le processus de négociation afin d'obtenir des salaires plus élevés et qu'il nuira à notre position concurrentielle, ou pensez-vous que cette question est trop ésothérique à ce stade-ci?

M. Hueston: Une convention collective vient d'être signée dans la région de Toronto chez Boeing de Havilland. Celle-ci prévoit un mécanisme de compensation par suite de l'augmentation du coût de la vie résultant de l'application de la TPS.

Le sénateur Perrault: Ce nouvel élément du coût de l'électricité aura inévitablement une incidence sur les négociations salariales.

M. Hueston: C'est là le seul indice dont nous disposons.

Le sénateur Perrault: Et cette conséquence pourrait nuire à notre position concurrentielle. Êtes-vous admissible au versement d'une somme maximale de 1 000 \$ accordée par le gouvernement aux petites entreprises afin de les aider dans leur tenue de livres?

M. Hueston: Non, même nos plus petits services d'utilité publique ont des transferts de liquidités trop importants pour être admissibles.

M. Jennings: Je pense que nous pouvons obtenir certaines déductions d'ordre administratif, mais nous ne pouvons nous servir des systèmes simplifiés.

Le sénateur Perrault: Si vous ne pouvez bénéficier de ces avantages, avez-vous une idée de l'augmentation des coûts de comptabilité et d'administration à laquelle vous devrez faire face?

M. Jennings: Une opinion préliminaire a été donnée à notre association, dont les coûts pour la formation, qui sont assumés collectivement, s'élèvent à environ 3 millions de dollars. Nos membres se regroupent pour ce qui est de la formation, mais ce volet constitue une entité distincte et nous pensons qu'il faudra une demi-année-personne supplémentaire pour s'occuper de la taxe.

Le sénateur Perrault: Dans votre mémoire, vous dites qu'un expert-conseil a laissé entendre qu'une petite entreprise comptant deux personnes pour s'occuper de la comptabilité et de la facturation aurait vraisemblablement besoin de faire appel aux services d'une troisième personne. Le montant de 1 000 \$ est-il suffisant? Au taux actuel de rémunération, vous ne pourriez embaucher qu'environ un huitième de personne.

M. Hueston: Je pense que nous ne pourrions même pas obtenir un huitième de personne. Ce serait plutôt un quinzième.

Le sénateur Perrault: Ce sera tout un défi pour 1,6 million d'entreprises.

M. Hueston: Sénateur, je représente un service d'utilité publique relativement petit. Nous avons 4 600 clients et 12 employés. Nous allons devoir payer cette taxe sur une facture, mais nous obtenons de l'argent de 4 600 sources différentes, de sorte que même avec un système informatisé, nous allons avoir besoin d'aide supplémentaire.

Le sénateur Perrault: Les coûts supplémentaires des formalités administratives liées à cette taxe—

Le sénateur Nurgitz: On créera des emplois.

[Text]

Senator Poitras: Even with computers?

Senator Perrault: You see, the Conservatives say this is part of their program to increase employment. Well, that's interesting. That's an interesting theory.

Mr. Hueston: Increasing the civil service by 6,000.

The Chairman: Mr. Hueston, I think an important item in your presentation was the fact that in some jurisdictions that have a value-added tax in Europe they do not charge for electricity. In some there are reduced rates.

Mr. Hueston: That's correct.

The Chairman: Would it be possible for you to give to the committee an outline in some detail of what are the procedures in these various countries?

Senator Perrault: If I might interject, Mr. Chairman, that is a question I was going to ask next. What is the comparative situation with U.S. utilities south of the border? What tax rates do they have? If you could bring us that information it would be very helpful. I am speaking of the other jurisdictions, as the chairman said, where VAT-type taxes exist.

Mr. Jennings: We would be very happy to send along that information. Off the top of my head and between Frank and me we may be able to talk about a couple. South of the border you have a very mixed situation with the private sector delivering a lot of power and the public sector delivering power in about 2,000 municipalities. They represent about 15 per cent of the total power. About seven or eight large, private sector profit-making organizations do most of the power south of the border, although there are some situations now where the municipalities are taking back from the private sector so they can reduce the rates for their citizens.

Senator Perrault: ConEdison, of course, are taxed at corporate rates?

Mr. Jennings: That's right. As I understand it, there isn't a value-added tax equivalent in the same sense. Their big issue is related to tax-free municipal bonds down there that are used for the utilities.

The Chairman: It gives them a very big advantage.

Mr. Hueston: It gives them a tremendous advantage.

The Chairman: Mr. Hueston, you represent an Ontario association. Is there a national association?

Mr. Hueston: No, senator. The situation is that with very few exceptions in the rest of Canada the prime generator is also the distributor and therefore they really are unaffected by the GST. They will pass it through, and since most of them are provincial corporations I think they don't want to establish any high profile in knocking the federal government's policies.

[Traduction]

Le sénateur Poitras: Même avec des ordinateurs?

Le sénateur Perrault: Vous voyez, les conservateurs disent qu'il s'agit là d'un volet de leur programme de création d'emplois. C'est intéressant. C'est vraiment une théorie intéressante.

M. Hueston: Augmenter de 6 000 membres l'effectif de la fonction publique.

Le président: M. Hueston, je pense qu'un point important de votre exposé est l'allusion au fait que, dans certains pays d'Europe qui ont adopté un régime de la taxe sur la valeur ajoutée, on ne taxe pas l'électricité, tandis que dans d'autres, on applique un taux réduit.

M. Hueston: C'est exact.

Le président: Pourriez-vous donner au comité un aperçu relativement détaillé des procédures appliquées dans ces pays?

Le sénateur Perrault: Si vous me le permettez, monsieur le président, j'allais poser cette question. Quelle est la situation de services d'utilité publique aux États-Unis? Quels sont les taux de la taxe appliquée aux États-Unis? Si vous pouviez nous fournir ces renseignements, ce serait très utile. Je parle ici des autres pays, comme le président l'a mentionné, où un régime du genre de la TVA est en place.

M. Jennings: Nous serons très heureux de vous communiquer ces renseignements. Pour l'instant, Frank et moi pouvons peut-être traiter d'un ou deux cas. Aux États-Unis, la situation est particulière, étant donné que le secteur privé fournit beaucoup d'électricité, tandis que le secteur public en fournit à quelque 2 000 municipalités. Celles-ci absorbent environ 15 p. 100 de toute l'électricité acheminée. Sept ou huit grandes entreprises à but lucratif du secteur privé produisent la plus grande partie de l'électricité aux États-Unis, bien qu'il y ait maintenant certaines municipalités qui rachètent des entreprises du secteur privé, de façon à réduire les taux pour leurs citoyens.

Le sénateur Perrault: ConEdison est évidemment taxée aux taux s'appliquant aux corporations?

M. Jennings: C'est exact. Si je comprends bien, il n'y a pas d'équivalent comme tel de la TVA. La grande question là-bas est liée aux obligations municipales libres d'impôt qui sont émises pour les services d'utilité publique.

Le président: Cette situation leur confère un avantage très important.

M. Hueston: En effet, ils jouissent d'un avantage énorme.

Le président: M. Hueston, vous représentez une association ontarienne. Y a-t-il une association nationale?

M. Hueston: Non, monsieur le sénateur. La situation est telle, qu'à de rares exceptions dans le reste du Canada, le principal producteur d'électricité est aussi le distributeur et que, par conséquent, la TPS n'a guère d'incidence dans les autres provinces. Ces producteurs-distributeurs feront assumer le coût de cette taxe par les consommateurs et, étant donné que la plupart d'entre eux sont des sociétés provinciales, je pense qu'elles sont réticentes à contester publiquement les politiques du gouvernement fédéral.

[Text]

The Chairman: But, on the other hand, their consumers will be affected, just like yours.

Mr. Hueston: That's exactly right.

The Chairman: Senator David.

Senator David: Thank you, Mr. Chairman. Mr. Hueston, I find there is some ambiguity in the third paragraph on page 7 of your brief. You say, "In closing, we would like the Senate to note that in many of the European countries with the value-added tax system, electricity is afforded special treatment." You don't say that they don't pay tax.

Mr. Hueston: Yes, but the next line says—

Senator David: In the next line down you say that in the United Kingdom and Ireland it's a zero rate.

Mr. Hueston: That's right.

The Chairman: No tax.

Senator David: And in the other countries it is a reduced rate.

Senator Poitras: What is the situation for natural gas?

Mr. Hueston: Gas fuels for home heating are also exempted in the U.K.

Senator Poitras: What will be the situation here?

Mr. Hueston: Well, it is taxed, the same as electricity, at this point in time.

The Chairman: Yes, heating will be taxed, along with motor fuel.

Mr. Hueston: Yes. Well, motor fuel is taxed in England.

Senator Poitras: Could you also let us know how you arrived at your figure of \$360 million or something? I think it would be of interest to us because it is a major figure.

The Chairman: I think what we would like to get from you is a detail of what will be the impact on the ultimate consumer, keeping in mind, though, members of the committee, that eventually this tax, even if an individual company gets a tax credit, is passed on to the consumer in the price of goods.

Senator Nurgitz: Chairman, so is the cost of all governments.

The Chairman: Sure it is but this is an additional amount. It hasn't been taxed before.

Senator Perrault: I think there is a real anomaly here, and may I share the concern of my friends on the other side. I come from an area, British Columbia, where heating costs generally are less than in certain other parts of Canada. I'm not doing any special pleading for my region, but it seems to me that this is absolutely unfair to the people who live in the prairie provinces and northern Canada where temperatures are very much colder. They are going to have to pay very much more tax on their heating costs, electricity and fuel, than peo-

[Traduction]

Le président: Oui, mais il reste que leurs clients seront touchés de la même façon que les vôtres.

M. Hueston: Vous avez tout à fait raison.

Le président: Sénateur David.

Le sénateur David: Merci, monsieur le président. M. Hueston, je relève une certaine ambiguïté dans votre mémoire. Vous dites que vous aimeriez que le Sénat prenne note du fait que dans un grand nombre de pays européens qui appliquent le régime de la taxe sur la valeur ajoutée, l'électricité bénéficie d'un traitement spécial. Vous ne dites pas qu'aucune taxe n'est imposée à l'égard de l'électricité.

M. Hueston: Oui, mais on dit à la ligne suivante—

Le sénateur David: À la ligne suivante vous dites que le taux de taxe est nul au Royaume-Uni et en Irlande.

M. Hueston: C'est exact.

Le président: Aucune taxe n'est imposée.

Le sénateur David: Et un taux réduit est appliqué dans les autres pays.

Le sénateur Poitras: Quant est-il du gaz naturel?

M. Hueston: Le gaz destiné au chauffage des maisons est aussi exempté au Royaume-Uni.

Le sénateur Poitras: Qu'en sera-t-il ici?

M. Hueston: Pour l'instant, le gaz est taxé de la même façon que l'électricité.

Le président: Oui, le mazout sera taxé, de même que le carburant.

M. Hueston: En effet. Le carburant pour véhicule est taxé en Angleterre.

Le sénateur Poitras: Pourriez-vous aussi nous dire comment vous en êtes arrivé au chiffre de 360 millions de dollars ou quelque chose du genre? Je pense qu'il serait intéressant pour nous de savoir comment vous en êtes arrivé à ce chiffre, parce que celui-ci est important.

Le président: Je pense que nous aimerions que vous nous donniez un aperçu détaillé des répercussions pour le consommateur. Nous devons conserver présent à l'esprit le fait qu'en fin de compte le fardeau de cette taxe est transmis au consommateur, dans le prix des marchandises, même si une entreprise individuelle obtient un crédit de taxe.

Le sénateur Nurgitz: Monsieur le président, il en est de même des coûts de tous les gouvernements.

Le président: Évidemment, mais il s'agit ici d'un nouveau coût. L'électricité n'était pas taxée auparavant.

Le sénateur Perrault: Je pense qu'il existe une réelle anomalie ici, et je voudrais faire part de mes préoccupations à mes collègues de l'autre côté. Je viens d'une région, la Colombie-Britannique, où les frais de chauffage sont généralement moins élevés que dans certaines autres régions du Canada. Je ne fais pas de plaidoyer en faveur de ma région, mais il me semble que cette situation est tout à fait injuste pour les gens qui vivent dans les provinces des prairies et dans le nord du Canada où les températures sont beaucoup plus froides. Ces personnes devront payer beaucoup plus en taxes sur le chauffage, l'élec-

[Text]

ple who live in British Columbia. I just don't think that's fair, Mr. Chairman. I think the committee should record that.

The Chairman: This goes into the entire energy tax.

Senator Nurgitz: I quite agree. We should examine what we have done with energy over the last number of years.

Senator Perrault: We don't want to make it unfair for one region of Canada as opposed to another.

Senator Nurgitz: No, of course not. We've been abused by the system over the years.

Senator Perrault: This is what I say.

The Chairman: Honourable senators, may I take this opportunity to thank our witnesses? Gentlemen, your presentation of the effect of the GST on utilities and their customers has been very interesting, and I think the committee should be looking at the fact that as water is exempt from the goods and services tax, why not the electricity that accompanies it. I might ask you, on behalf of the committee, to pass on any other information you might have with respect to questions you have been asked, as well as any other items of interest involving not just your jurisdiction but the country as a whole. We would be glad to get that information.

Senator Poitras: Mr. Chairman, just a small point. Mr. Hueston, if you were to collect from various customers on behalf of Hydro Ontario as their agent, would there be tax?

Mr. Hueston: Yes.

Senator Poitras: So provincial organizations are taxed just the same?

Mr. Jennings: Not generally but in this case the goods and services tax for some reason specifies electricity to be taxed, regardless. It is not the same for other provincial services.

Mr. Hueston: Ontario Hydro direct customers will pay the tax the same as the utility people.

The Chairman: Thank you very much, gentlemen. I am sorry for rushing but we have two more witnesses to be heard. What you have presented will be carefully reviewed by the committee.

Mr. Hueston: Thank you very much, senator.

The Chairman: Honourable senators, we have before us now two representatives of the National Federation of Nurses' Unions in the persons of Ms. Kathleen Connors, President, and Ms. Carol Richardson, Executive Director. I am not sure which of you young ladies will be the spokesperson.

Ms. Kathleen Connors, President, National Federation of Nurses' Unions: I will, Mr. Chairman. You have received the

[Traduction]

tricité et le combustible que les résidents de la Colombie-Britannique. Je ne pense tout simplement pas que cette situation soit juste, monsieur le président. Je pense que le comité doit en tenir compte.

Le président: Il en va de même pour la taxe dans tout le secteur énergétique.

Le sénateur Nurgitz: Je suis tout à fait d'accord. Nous devrions examiner ce que nous avons fait dans le secteur énergétique au cours des dernières années.

Le sénateur Perrault: Nous ne voulons pas créer une situation injuste pour une région du Canada par rapport à une autre.

Le sénateur Nurgitz: Non, évidemment pas. Nous avons été trompés par le système au cours des années.

Le sénateur Perrault: C'est ce que je dis.

Le président: Honorables sénateurs, je voudrais profiter de l'occasion pour remercier nos témoins. Messieurs, votre exposé sur les répercussions de la TPS pour les services d'utilité publique et leurs clients a été très intéressant et je pense qu'étant donné que l'eau est exemptée de la taxe sur les produits et services, le Comité doit se poser la question de savoir pourquoi il n'en est pas ainsi dans le cas de l'électricité. Je me permets de vous demander, au nom du Comité, de nous communiquer tout autre renseignement que vous pourriez avoir relativement aux questions qui vous ont été posées, ainsi que tout autre point d'intérêt qui concerne non seulement l'Ontario, mais le pays tout entier. Nous serions heureux d'obtenir ces renseignements.

Le sénateur Poitras: Monsieur le président, je voudrais que l'on éclaircisse un point. Monsieur Hueston, si vous étiez agent de perception de l'Hydro Ontario auprès de divers clients, une taxe serait-elle applicable?

M. Hueston: Oui.

Le sénateur Poitras: Ainsi, les organismes provinciaux sont taxés de la même façon?

M. Jennings: En général non, mais dans ce cas-ci il est précisé, pour une raison quelconque, que la taxe sur les produits et services doit s'appliquer à l'électricité, de toute façon. Il n'en est pas de même des autres services provinciaux.

M. Hueston: L'Ontario Hydro prévoit que les clients paieront la taxe de la même façon que les services d'utilité publique.

Le président: Je vous remercie, messieurs. Je regrette de vous bousculer, mais nous devons entendre deux autres témoins. Votre exposé sera soigneusement étudié par le Comité.

M. Hueston: Merci, monsieur le sénateur.

Le président: Honorables sénateurs, nous allons maintenant entendre deux représentantes de la Fédération nationale des syndicats d'infirmières/infirmiers, soit M^{me} Kathleen Connors, présidente et M^{me} Carol Richardson, directrice exécutive. Laquelle d'entre vous prendra la parole?

Mme Kathleen Connors, présidente, Fédération nationale des syndicats d'infirmières et d'infirmiers: Ce sera moi, mon-

[Text]

brief of the National Federation of Nurses' Unions, and rather than go into the brief I would like to provide you with an overview and then, hopefully, we can get into questions and an exchange on our concerns with respect to unionized nurses and the goods and services tax.

We would like, on behalf of the National Federation of Nurses' Unions, to thank the Senate Standing Committee on Banking, Trade and Commerce for our opportunity to appear before you today. We see this as an important opportunity to share our perspective on the issue of the goods and services tax.

For your information, the National Federation of Nurses' Unions is a relatively new organization. We were founded in Winnipeg, Manitoba, in 1981. We currently represent 26,000 unionized Canadian nurses in a federation of six provincial nurses' unions. Our membership includes representatives from Alberta, Saskatchewan, Manitoba, New Brunswick, Prince Edward Island, and Newfoundland and Labrador.

I think it is important that honourable senators recognize that our members are those nurses who provide the "hands on" care to the consumers of health care in Canada. We work as nurse educators in acute care facilities, in the community, in public health and in the home, and in facilities providing care to our elderly and chronically ill.

I believe you recognize that we represent a predominantly female employee group, and that our nursing services provide quality health care to Canadians 24 hours a day, seven days a week, 365 days a year.

One of the objectives of our constitution is to address federal initiatives by appearing before various committees. We strongly believe that the proposed goods and services tax is a very important issue for our members.

We view our presentation today as an opportunity to share our perspective and we are adding our voices to those expressing concern and opposition with respect to the sweeping changes proposed in the Canadian tax system.

Our major concerns with the tax are contained in our brief but we would like to summarize these, as well as address a couple of other pertinent issues.

Mr. Wilson has stated that there will be an inflationary effect to the GST. We would suggest to you that this will further fuel the nursing crisis in this country. Current meagre wage increases will be undercut by the boost in inflation caused by GST. This will create a great deal of pressure for larger wage settlements to make up for the negative effects of the GST. I think that you know that there have been labour disputes in the recent past involving nurses, and I would suggest to you that these labour disputes will be impossible to avoid in the future, because nursing wage gains will be eroded by the GST.

[Traduction]

sieur le président. 'Vous avez reçu le mémoire de la Fédération nationale des syndicats d'infirmières et d'infirmiers; plutôt que de vous le lire, j'aimerais vous en donner un aperçu puis, je l'espère, il y aura des questions et un échange d'idées sur nos préoccupations à l'égard des infirmières et infirmiers syndiqués et de la taxe sur les produits et services.

Au nom de la Fédération nationale des syndicats d'infirmières et d'infirmiers, nous remercions le Comité permanent des banques et du commerce de nous avoir permis de comparaître aujourd'hui. C'est pour nous une importante occasion de vous faire part de notre point de vue sur la taxe sur les produits et services.

La Fédération nationale des syndicats d'infirmières et d'infirmiers est un organisme assez récent puisqu'il a été fondé à Winnipeg, au Manitoba, en 1981. À l'heure actuelle, la Fédération représente 26 000 infirmières et infirmiers canadiens regroupés dans six syndicats provinciaux. Parmi nos membres nous avons des représentants de l'Alberta, de la Saskatchewan, du Manitoba, du Nouveau-Brunswick, de l'Île-du-Prince-Édouard ainsi que de Terre-Neuve et du Labrador.

Je pense qu'il est important que les honorables sénateurs reconnaissent que nos membres sont les infirmières et infirmiers qui assurent les soins directs aux clients du système de santé au Canada. Nous travaillons comme infirmières et infirmiers moniteurs dans les installations de soins de courte durée, parmi la population dans le cadre des services de santé publique et des soins à domicile et dans les établissements où nous prodiguons des soins aux personnes âgées et aux malades chroniques.

Vous savez, je pense, que nous représentons un groupe d'employés où les femmes sont majoritaires et que nos services assurent aux Canadiens des soins infirmiers de qualité, 24 heures par jour, sept jours par semaine, 365 jours par année.

L'un des objectifs prévus dans nos statuts est de réagir aux initiatives fédérales en comparaisant devant divers comités. Nous croyons fermement que nos membres s'intéressent beaucoup au projet de taxe sur les produits et services.

Notre présence ici, aujourd'hui, est pour nous l'occasion de faire connaître notre point de vue et nous nous associons à ceux qui ont exprimé leur préoccupation et leur opposition à l'égard des changements de vaste portée que l'on propose d'apporter au régime fiscal canadien.

Notre mémoire contient nos principales préoccupations en ce qui a trait à la taxe, mais nous aimerions les résumer et soulever quelques autres questions pertinentes.

M. Wilson a déclaré que la TPS aurait un effet inflationniste. Nous pensons qu'elle aggraverait la crise que traverse le système des soins de santé au Canada. Les maigres augmentations salariales que nous obtenons à l'heure actuelle seront rognées par la poussée inflationniste de la TPS. Les pressions pour obtenir des augmentations de salaire plus fortes pour compenser les effets négatifs de la TPS seront plus vives. Vous savez sans doute qu'il y a eu récemment des conflits de travail mettant en cause les infirmières et les infirmiers et je pense qu'à l'avenir ce genre de conflits sera impossible à éviter parce que les augmentations de salaire des infirmières et des infirmiers auront été grugées par la TPS.

[Text]

We would suggest to you as well that the nursing shortage will become more severe as a result of the GST's influence. Already we see young Canadians, men and women, questioning whether nursing is a professional choice for them. A lot of it is due to the low nursing salaries, inadequate working conditions, and other much greener pastures that are beckoning to students nowadays. Our membership feels that students will not only think once but twice when they discover they are investing their educational time to prepare for a low-paid profession, and they will be even more disillusioned when they discover that their education costs will increase under the GST.

The Gst will place additional obstacles in the path of nurses who have completed their basic education but want to keep up to date by taking refresher courses. Important educational costs such as books, computer and lab time, will be taxed under the GST, and increased education costs will give those nurses who are already considering quitting one more reason to leave.

The GST is regressive. It taxes low-income Canadians and the rich at the same level. Women will end up paying a greater proportion of tax, because we all know that women make, on average, about 66 percent of what men do. With lower incomes, women will pay a proportionately greater amount of their income in tax. Certainly we know that many low-income earners don't even file income tax. These low-earners will not receive the rebate.

Measures built into the system to reimburse low-income Canadians are illogical. The reimbursement system will also increase the publicly financed bureaucratic costs involved in administering the system. Taxpayers will also foot the bill for advertising costs for this new tax system, and, quite bluntly, we do not need a GST. What we need is a reformed income tax system whereby progressively higher income earners will pay progressively higher taxes.

We need a corporate tax system whereby the corporations assume their fair share of the tax burden. In 1954 Ottawa collected almost as much income tax from the corporations as it did from individuals. In 1987 corporations shouldered only 20 per cent of the income tax burden. I maintain that corporate back-taxes should be collected.

If corporations paid their fair share, not only would the Canadian deficit be eliminated but nurses could be given a decent living wage and enough money would be left over to improve the Canadian health care system.

The GST will set up a system whereby hospitals will have to request reimbursement for GST paid on hospital equipment and supplies. It is illogical as well as expensive to draw public funds away from the actual provision of services and invest them in the GST tax bureaucracy. The purpose of a hospital administrative staff should be limited to management services

[Traduction]

Je pense également que la pénurie d'infirmières et d'infirmiers s'aggravera à cause de la TPS. Déjà, il y a de jeunes Canadiens, des hommes et des femmes, qui se demandent si c'est bien une profession pour eux. Le problème est en grande partie attribuable à la faiblesse des salaires, aux mauvaises conditions de travail et au fait qu'aujourd'hui les étudiants ont des perspectives beaucoup plus alléchantes. Nos membres pensent que les étudiants y réfléchiront par deux fois lorsqu'ils se rendront compte qu'ils investissent leurs années d'études pour se préparer à une profession mal payée et qu'ils seront encore plus désillusionnés lorsqu'ils découvriront que le coût de leurs études augmentera à cause de la TPS.

La TPS dressera de nouveaux obstacles devant les infirmières et les infirmiers qui ont terminé leur formation de base mais qui veulent se tenir à jour en prenant des cours de perfectionnement. D'importants coûts liés aux études, comme les livres, les heures d'emploi des ordinateurs et des laboratoires, seront assujettis à la TPS et une augmentation du coût des études donnera aux infirmières et aux infirmiers qui songent déjà à abandonner le métier une raison de plus de le faire.

La TPS est régressive. Elle taxe les Canadiens à faible revenu et les riches au même niveau. Les femmes paieront une plus forte proportion de taxe car, comme nous le savons tous, les femmes gagnent en moyenne environ 66 p. 100 de ce que gagnent les hommes. Avec des revenus plus faibles, les femmes paieront une plus forte proportion de leur revenu en taxe. Nous savons tous que de nombreuses personnes à faible revenu ne remplissent même pas de déclarations d'impôt. Ces petits salariés ne recevront pas de remboursement.

Les mesures de remboursement intégrées au régime à l'intention des Canadiens à faible revenu sont illogiques. Le système de remboursement entraînera également une augmentation des coûts liés à l'administration du régime par les bureaucrates, coûts financés par la population. Les contribuables paieront également la note pour la publicité sur ce nouveau régime fiscal. Pour être très franche, nous n'avons pas besoin de la TPS. Ce qu'il nous faut c'est une réforme du régime de l'impôt sur le revenu, un régime progressif où ceux qui gagnent le plus paient progressivement plus d'impôt.

Il nous faut un régime d'impôt sur le revenu des sociétés en vertu duquel les sociétés assumeraient leur juste part du fardeau fiscal. En 1954, Ottawa a prélevé presque autant d'impôt sur le revenu des sociétés que sur celui des particuliers. En 1987, les sociétés ne portaient plus que 20 p. 100 du fardeau fiscal. Je maintiens qu'il faut récupérer les impôts en souffrance des sociétés.

Si les sociétés payaient leur juste part, non seulement le déficit canadien serait éliminé, mais on pourrait donner aux infirmières et aux infirmiers un salaire décent et il resterait assez d'argent pour améliorer le système de soins de santé du Canada.

La TPS créera un système qui obligera les hôpitaux à demander un remboursement pour la TPS qu'ils auront payée sur leurs achats d'équipement et de fournitures. Il est illogique et coûteux de détourner les fonds publics de la prestation de services pour les investir dans l'administration de la TPS. Le personnel d'administration d'un hôpital devrait s'en tenir aux

[Text]

designed to preserve and improve the health of patients. We would suggest to you that precious staffing must not be used to make paperwork slaves for a new national tax system.

The GST in conjunction with the free trade agreement will increase the rate of unemployment in certain sectors. Nurses know, as Canadians, that there is a direct link between unemployment and diseases such as cirrhosis of the liver and heart disease. Unemployed people place a greater burden on our publicly paid for health care system.

A national women's lobby group, the National Action Committee on the Status of Women, has predicted that 100,000 women would lose their jobs in service industries due to the GST. The loss of Canadian funds through the removal of tariff protection because of the free trade agreement is an important point for the federal government to consider as well. Free trade has placed a drain on Canadian funds. It appears federal initiatives such as the GST are being used as avenues to recoup revenue lost through free trade. We must ask you: why create the GST when funds could be obtained by reinstating tariff protection?

Most provincial medicare plans do not cover important services such as dental services and dietetical services. It appears GST will be applied to many health care services outside that provided by medical practitioners. This is a double burden because not only will Canadians have to pay out of their pocket for a wide range of health services, but to add insult to injury they will now have to pay the goods and services tax as well.

We believe that the goods and services tax must be eliminated in favor of improving our current tax system. We agree that the Canadian tax system must be reformed, but we suggest that the reform must include a new taxation formula which will ensure that the wealthy and the corporations pay their fair share. We know that this government has looked to New Zealand in establishing the GST, but we think a comparison can't be made between New Zealand and Canada because New Zealand does not have a system of provincial sales tax as well. However, we should look to New Zealand in terms of citizens being allowed to deduct the full cost of medical and dental expenses.

In our brief we talk about a health care system that provides a focus on community-based cost effective services, and we hope that you listen to our argument that the GST is not the way to go. We certainly want to see the health care system restructured and we feel that health care costs can remain a reasonable share of social spending requirements in a responsible federal budget without increasing taxation to individual Canadians. Thank you.

The Chairman: Thank you very much. I have two names on my list, Senator Nurgitz and Senator Perrault. Senator Nurgitz.

[Traduction]

services de gestion visant à préserver et à améliorer la santé des patients. Les précieuses ressources humaines ne devraient pas être transformées en esclaves de la paperasserie aux fins d'un nouveau régime fiscal national.

La TPS, de concert avec l'Accord de libre-échange, augmentera le taux de chômage dans certains secteurs. Les infirmiers et les infirmières canadiens savent qu'il y a un lien direct entre le chômage et certaines maladies comme la cirrhose du foie et la cardiopathie. Les chômeurs sont un lourd fardeau pour notre système de soins de santé financé par les fonds publics.

Un groupe de pression national représentant les femmes, le Comité canadien d'action sur le statut de la femme, a prédit que 100 000 femmes perdraient leur emploi dans le secteur des services à cause de la TPS. La perte de fonds canadiens par l'abolition de la protection tarifaire résultant de l'Accord de libre-échange est une question importante à laquelle le gouvernement fédéral devrait réfléchir. L'Accord de libre-échange a drainé les fonds canadiens. Il semble que des mesures fédérales comme la TPS sont des moyens de récupérer les recettes perdues à cause de l'Accord de libre-échange. Nous vous le demandons: pourquoi créer la TPS quand on peut obtenir des fonds en rétablissant la protection tarifaire?

La plupart des régimes provinciaux d'assurance-santé ne couvrent pas des services importants comme les services dentaires et diététiques. Il semble que la TPS s'appliquera à de nombreux services de santé qui ne sont pas fournis par des médecins praticiens. Cela constitue un double fardeau puisque non seulement les Canadiens devront payer de leur poche pour toute une gamme de services de santé et, pour comble, ils seront en plus obligés de payer la taxe sur les produits et services.

Nous croyons que la taxe sur les produits et services devrait être rejetée et qu'il faudrait plutôt améliorer notre régime actuel. Nous sommes d'accord pour dire que le régime fiscal canadien doit être réformé, mais nous pensons que la réforme doit comprendre une nouvelle formule de taxation qui garantira que les riches et les sociétés paieront leur juste part. Nous savons que le gouvernement actuel a étudié le modèle néo-zélandais lorsqu'il préparait son projet de TPS, mais nous pensons qu'il est impossible de comparer la Nouvelle-Zélande et le Canada puisque la Nouvelle-Zélande n'a pas en plus une taxe de vente provinciale. Toutefois, nous devrions nous inspirer de l'exemple de la Nouvelle-Zélande lorsqu'elle permet à ses citoyens de déduire le plein montant des dépenses médicales et dentaires.

Dans notre mémoire, nous parlons d'un système de soins de santé qui privilégie les services communautaires, efficaces par rapport aux coûts. Nous espérons que vous tiendrez compte de notre opinion que l'introduction de la TPS n'est pas la solution voulue. Nous voulons, certes, que le système de soins de santé soit restructuré. Nous croyons qu'un gouvernement fédéral responsable doit continuer à affecter une part raisonnable des dépenses sociales aux soins de santé, sans pour autant augmenter les impôts des contribuables canadiens. Merci.

Le président: Merci beaucoup. J'ai deux noms sur ma liste, le sénateur Nurgitz et le sénateur Perrault. Sénateur Nurgitz.

[Text]

Senator Nurgitz: I take it that you represent the entire nursing profession in the six provinces you outline?

Ms. Connors: Yes.

Senator Nurgitz: But not in British Columbia, Ontario, Quebec, or Nova Scotia?

Ms. Connors: To date those nurses' unions have not affiliated, senator, but I would like to say to you that I have spoken with nurses in British Columbia and I know that they have a position of opposition to the GST. So while they might not be under our umbrella, they certainly do share our opposition.

Senator Nurgitz: Sure. I was just asking why your national association doesn't include them and you are just saying they just don't choose to join?

Ms. Connors: That's right.

Senator Nurgitz: But that indeed you do represent the nurses of those six provinces and you are speaking for them?

Ms. Connors: Certainly, and in fact a resolution in opposition to the goods and services tax was passed by our membership, so it isn't an executive board taking that decision, it was a decision of the membership of those 26,000 nurses.

Senator Nurgitz: And indeed it has the support, I suppose we could say, of the Alberta Nurses' Association, and Saskatchewan's and Manitoba's, all six, individually?

Ms. Connors: In fact, as recently as last week the member organizations of the national federation were very interested in knowing when this committee would be present in their provinces. They have indicated their interest and determination to provide their perspective from a provincial view on their opposition to the issue, so that I am sure there will be requests from some of our member organizations to share their provincial perspective on the issue.

Senator Nurgitz: And is it different to yours?

Ms. Connors: No, I don't believe it is but I think they probably will be able to present a provincial flavour of what is happening currently in Newfoundland and Saskatchewan and Manitoba, et cetera.

Senator Nurgitz: You talked about compelling the collection of the corporate back-tax. Do you know what that figure is?

Ms. Connors: Well, as nurses I think the issue is that we don't have a lot of time to spend on this but I know that we belong to a group that has examined the issue, and if you want I can certainly provide you with that information.

Ms. Carol Richardson, Executive Director, National Federation of Nurses' Unions: We have that information in the office and we could send it to you.

[Traduction]

Le sénateur Nurgitz: Je suppose que vous représentez l'ensemble des infirmiers et des infirmières des six provinces que vous avez mentionnées?

Mme Connors: Oui.

Le sénateur Nurgitz: Mais pas ceux de la Colombie-Britannique, de l'Ontario, du Québec, ni de la Nouvelle-Écosse?

Mme Connors: Jusqu'à présent, ces syndicats d'infirmiers et d'infirmières ne se sont pas affiliés à nous, sénateur, mais j'aimerais dire que j'ai parlé avec des infirmières et des infirmiers de la Colombie-Britannique et je sais qu'ils s'opposent, eux-aussi, à la TPS. Ils ne font peut-être pas partie de notre fédération, mais ils partagent certainement notre point de vue.

Le sénateur Nurgitz: Bien sûr. Je demandais tout simplement pourquoi ils ne font pas partie de votre association nationale et, d'après ce que vous me dites, c'est qu'ils ont tout simplement choisi de ne pas y adhérer?

Mme Connors: C'est exact.

Le sénateur Nurgitz: Mais vous représentez bel et bien les infirmiers et les infirmières des six provinces mentionnées et vous parlez en leur nom?

Mme Connors: Certainement. En fait, nos membres ont adopté une résolution contre la taxe sur les produits et services. Il ne s'agit donc pas d'une décision du conseil exécutif, mais bien d'une décision de ces 26 000 infirmiers et infirmières.

Le sénateur Nurgitz: Et cette décision a l'appui de, mettons, l'association des infirmières de l'Alberta, de la Saskatchewan, du Manitoba, en fait de chacune des six associations provinciales.

Mme Connors: En fait, pas plus tard que la semaine passée, les organismes membres de la fédération nationale voulaient savoir quand votre comité tiendrait des audiences dans leur province. Ils ont exprimé leur intérêt et ils se sont dit déterminés à faire connaître le point de vue provincial contre la taxe. Je suis donc sûr que certains de nos organismes membres demanderont à faire connaître le point de vue de leur province sur la question.

Le sénateur Nurgitz: Est-elle différente de la vôtre?

Mme Connors: Non, je ne le crois pas, mais je pense qu'ils pourront probablement donner une perspective provinciale à ce qui se passe actuellement à Terre-Neuve, en Saskatchewan, au Manitoba, etc.

Le sénateur Nurgitz: Vous avez dit qu'il faudrait obliger les sociétés à payer leurs impôts en souffrance. Savez-vous combien elles doivent?

Mme Connors: Eh bien, comme infirmiers et infirmières, nous n'avons pas beaucoup de temps à consacrer à cette question, mais je sais que nous faisons partie d'un groupe qui l'a examiné et, si vous le voulez, je puis certainement vous fournir cette information.

Mme Carol Richardson, directrice exécutive, Fédération nationale des syndicats d'infirmières et d'infirmiers: Nous avons cette information au bureau et nous pourrions vous l'envoyer.

[Text]

Senator Nurgitz: I think we should see what it is. If you don't have it here, certainly send it along.

Ms. Connors: Okay.

Senator Nurgitz: My last question is: are you in favour of retaining the federal sales tax as opposed to the goods and services tax?

Ms. Richardson: We have spoken to the Canadian Hospital Association, and if you look at our brief you will see that one of our concerns is the cost of administration within hospitals and how that translates into more moneys in the health care system going into administration as opposed to the employment of nurses for the provision of health care services within the hospital.

The one thing we would say is that it is quite problematical in terms of looking at Canada's tax system, and underneath the manufacturers' sales tax system, that hospitals did receive a rebate where they were not involved at all in the tax system. What we are saying, in looking at issues such as corporate back taxes and the amount of corporate taxes that are going into Canada's social programs, is that not only do we wish to see the end of the proposed legislation, the GST, but we would also like to see a thorough examination of Canada's taxation system. So when you talk about the manufacturers' sales tax, what we are saying is that that is flawed too, and what we need to do is to remain with the status quo and also examine both the personal and corporate tax systems.

Senator Nurgitz: Okay, let me be clear. We understand what you are against. Now, in terms of what you are in favour of, it is a review of the corporate and personal tax system?

Ms. Richardson: Yes.

Senator Nurgitz: To change it which way?

Ms. Richardson: I believe that Canadians need to be involved in taking a look at both those systems, and certainly be more involved than they have been in the GST proposed legislation.

Senator Nurgitz: Canadians should be involved?

Ms. Richardson: In terms of looking at Canada's taxation system. What we are saying is that basically we have a problem. We have a problem that corporations are not paying what we believe is their fair share.

Senator Nurgitz: What is their fair share?

Ms. Richardson: And this is why we need to look at it. It is just like questions on the GST. The whole area needs to be opened up and it has not been.

Senator Nurgitz: But you're a Canadian and you are here with an opportunity to speak on what you want in the tax system.

Ms. Richardson: What we are saying basically is that we do not want the GST system, and we would welcome a Senate committee on a review of the Canadian taxation system, and at that point we will be ready to put forward a brief, after we

[Traduction]

Le sénateur Nurgitz: Je pense qu'il serait bon de connaître ce chiffre. Si vous ne l'avez pas avec vous, veuillez nous le faire parvenir.

Mme Connors: D'accord.

Le sénateur Nurgitz: Voici ma dernière question: seriez-vous d'accord pour conserver la taxe de vente fédérale plutôt que de la remplacer par la taxe sur les produits et services?

Mme Richardson: Nous avons parlé à l'Association canadienne des hôpitaux et, si vous lisez notre mémoire, vous verrez que l'une de nos préoccupations est le coût de l'administration des hôpitaux et du détournement de fonds qui en résulte au sein du système de soins de santé, c'est-à-dire l'affectation de fonds à l'administration plutôt qu'à l'embauche d'infirmiers et d'infirmières qui fournissent les soins dans les hôpitaux.

En tout cas, ce que l'on peut dire, c'est que le régime fiscal du Canada pose tout un problème. En vertu de la taxe sur les ventes des fabricants, les hôpitaux reçoivent des remboursements alors qu'ils ne sont même pas assujettis au régime. En ce qui concerne des questions comme les impôts en souffrance des sociétés et le montant des impôts des sociétés consacré aux programmes sociaux, nous voulons non seulement que le projet de loi soit rejeté mais nous aimerions également que le régime fiscal du Canada soit revu à fond. Lorsque vous parlez de la taxe sur les ventes des fabricants, nous vous répondons que ce régime-là aussi a des défauts. Ce qu'il faut faire c'est maintenir le statu quo et examiner le régime de l'impôt sur le revenu des particuliers et sur celui des sociétés.

Le sénateur Nurgitz: bon, tâchons d'être clairs. Nous comprenons que vous êtes contre. Maintenant, qu'est-ce que vous préconisez, une réforme du régime de l'impôt sur le revenu des sociétés et des particuliers?

Mme Richardson: Oui.

Le sénateur Nurgitz: Pour y apporter quels changements?

Mme Richardson: Je crois que les Canadiens doivent participer à l'examen de ces deux régimes; qu'ils doivent en tout cas jouer un plus grand rôle que dans le cas du projet de loi sur la TPS.

Le sénateur Nurgitz: Les Canadiens devraient participer?

Mme Richardson: À l'examen du régime fiscal du Canada. Ce que nous disons c'est que, fondamentalement, nous avons un problème. Ce problème c'est que les sociétés ne paient pas ce que nous croyons être leur juste part.

Le sénateur Nurgitz: Et quelle est leur juste part?

Mme Richardson: C'est pour cela que nous devons examiner cette question, tout comme celles concernant la TPS. Toute cette affaire doit être examinée et ne l'a pas été.

Le sénateur Nurgitz: Mais, vous êtes une Canadienne, vous êtes ici et vous avez l'occasion de dire ce que vous aimeriez voir dans le régime fiscal.

Mme Richardson: Dans le fond, ce que nous disons, c'est que nous ne voulons pas de la TPS et nous serions contents que le Sénat crée un comité chargé d'examiner le régime fiscal canadien. Nous serions alors prêts à présenter un mémoire,

[Text]

speak to our membership. As Kathleen said, these decisions are decided by our membership.

Senator Nurgitz: What is the view of your membership on the manufacturers' sales tax, on the federal sales tax? Are you in favour of retaining it or not retaining it?

The Chairman: For your information, senator, there is no manufacturers' sales tax for hospitals presently. They are exempt from the federal sales tax.

Senator Nurgitz: Right, but I didn't ask about hospitals. They don't represent hospitals.

The Chairman: No, but they work in hospitals.

Senator Nurgitz: But that's not got anything to do with them.

The Chairman: Oh, I think it has.

Senator Nurgitz: But my point is this. I understand what they are against and they are entitled to say that. I am asking: are they in favour of the retention of the federal sales tax?

Ms. Connors: I believe that right here and now, June 27, 1990, our members have said that they are against the goods and services tax because it will have a detrimental effect on health care. They have not determined what their position is. Right now it doesn't affect the hospitals. What we are saying is that if you change from the manufacturers' sales tax to the GST you are going to take precious nursing positions from the hands-on care part of delivery in this system and put it into administrative offices. So we are against that.

Senator Nurgitz: So that you don't mind leaving the federal sales tax as is?

Ms. Connors: Until there has been a full examination and we can poll our membership.

Senator Nurgitz: That's fine.

The Chairman: Senator David, did you have a supplemental?

Senator David: Yes, I have a supplemental, Mr. Chairman. I would like to know from you exactly how the GST will affect the hospitals, because the hospitals are exempt from this taxation.

Ms. Richardson: No.

Senator David: Do you say "no" for all categories?

Ms. Richardson: I guess specifically what you need to do is talk to the Canadian Hospital Association about the system of rebate. Basically, the difference between the manufacturers' sales tax and the goods and services tax is that there will be an administration cost in the rebate system underneath the GST, which was not in existence underneath the manufacturers' sales tax, and so the bottom line is that there is an extra cost in terms of administrative fees underneath the GST that did not exist underneath the manufacturers' sales tax.

[Traduction]

après avoir parlé à nos membres. Comme le disait Kathleen, ces décisions sont prises par nos membres.

Le sénateur Nurgitz: Qu'est-ce que vos membres pensent de la taxe sur les ventes des fabricants, de la taxe de vente fédérale? Croyez-vous qu'il faudrait la maintenir ou pas?

Le président: À l'heure actuelle, sénateur, les hôpitaux ne sont pas assujettis à la taxe sur les ventes des fabricants. Ils sont exonérés de la taxe de vente fédérale.

Le sénateur Nurgitz: D'accord, mais je ne parlais pas des hôpitaux. Elles ne représentent pas les hôpitaux.

Le président: Non, mais elles travaillent dans les hôpitaux.

Le sénateur Nurgitz: Cela ne les concerne en rien.

Le président: Oh, je crois que oui.

Le sénateur Nurgitz: Voici ce que je voulais dire: je comprends à quoi ils s'opposent et ils ont le droit de le dire. Ce que je voudrais savoir c'est si la fédération est en faveur du maintien de la taxe de vente fédérale?

Mme Connors: Je pense que présentement, c'est-à-dire le 27 juin 1990, nos membres ont dit qu'ils étaient contre la taxe sur les produits et services parce qu'elle aura un effet néfaste sur les soins de santé. Ils n'ont pas déterminé leur position. À l'heure actuelle, ça ne touche pas les hôpitaux. Ce que nous disons c'est que si vous remplacez la taxe sur les ventes des fabricants par la TPS vous éliminerez de précieux postes d'infirmiers et d'infirmières, qui donnent les soins directs, pour les remplacer par des postes administratifs. Nous sommes contre cela.

Le sénateur Nurgitz: Donc, cela ne vous ferait rien qu'on laisse la taxe de vente fédérale telle qu'elle est maintenant?

Mme Connors: Tant qu'il n'y aura pas eu d'examen approfondi et que nous n'aurons pas sondé nos membres.

Le sénateur Nurgitz: Très bien.

Le président: Sénateur David, avez-vous une autre question?

Le sénateur David: Oui, monsieur le président. J'aimerais que vous me disiez quel effet précis la TPS aura sur les hôpitaux, étant donné que les hôpitaux sont exonérés.

Mme Richardson: Non.

Le sénateur David: Vous dites «non» pour toutes les catégories?

Mme Richardson: Je pense que ce que vous devriez faire, c'est communiquer avec l'Association des hôpitaux du Canada au sujet du système de remboursement. La différence essentielle entre la taxe sur les ventes des fabricants et la taxe sur les produits et services c'est que le système de remboursement de la TPS comportera des coûts d'administration ce qui n'était pas le cas avec la taxe sur les ventes des fabricants. Par conséquent, le facteur clé c'est que la TPS comportera des coûts additionnels sous forme de frais d'administration alors que la taxe sur les ventes des fabricants n'en avait pas.

[Text]

The Chairman: Honourable senators, in the interests of time would you make your questions fairly short and would the witnesses make their responses fairly short?

Senator Poitras: I don't think Senator David's question was a long question.

The Chairman: No, no. I am just talking generally because we have another witness to hear.

Senator David: Your concern, if I understand correctly, is that there might be one more employee for a hospital of 500 beds just to deal with this rebate of the GST?

Ms. Connors: I really think that the important issue we are raising here is that as nurses in this country we don't know how many people will be involved in the administrative aspect, and to our minds one is too many when it means that the salary for that one administrative person will come from the nursing budget we maintain, that that is where it will come from.

Senator David: Don't you think that this is a very narrow point of view, because I think there will always be administration and book-keeping in hospitals and they will manage to deal with this problem? I think the problem of a nursing shortage is much more important. I won't deal with that now because we are in a hurry, but that's the most important problem of the health care system at the present time. It will not be to find one or more accountant; it will be to find one or more nurses to treat patients. That is one of the most serious problems, much more serious than the GST.

The Chairman: Senator Perrault.

Senator Perrault: What you have really said to us is that you would like an equitable system of taxation. You recognize that the nation has economic problems. You haven't argued that, that there isn't a large debt, a large deficit, out there; am I correct in assuming that?

Ms. Richardson: What we recognize is that there is a problem in terms of the health care system, and our membership has not commented on the deficit. What we are saying specifically is that we are dealing with the health care system.

Senator Perrault: But you made comments about taxation. You said that the corporations are not paying enough money.

Ms. Richardson: For health care.

Senator Perrault: Well, you talked about the corporate tax level, if my notes are correct. When this government took power, corporations contributed 13.2 per cent of all federal revenues; in 1990-91 the government's budget predicts that the corporations' share will fall to 10.4 per cent. So the corporate tax level will be dropping. I think you said that, that you felt this was unfair.

Ms. Richardson: We are concerned with the corporate tax level as it applies to Canada's social programs and particularly the health care system.

[Traduction]

Le président: Honorables sénateurs, étant donné les contraintes de temps, pourriez-vous poser des questions assez courtes et les témoins voudraient-ils bien y répondre assez brièvement?

Le sénateur Poitras: Je ne pense pas que la question du sénateur David était longue.

Le président: Non, non. Je disais cela en général, parce que nous avons un autre témoin à entendre.

Le sénateur David: Si j'ai bien compris, ce que vous craignez, c'est qu'un hôpital de 500 lits aurait peut-être à embaucher une personne de plus, juste pour s'occuper du remboursement de la TPS?

Mme Connors: Je pense que la question importante que nous soulevons c'est qu'en tant qu'infirmières et qu'infirmiers nous ne savons pas combien de personnes seront chargées de l'aspect administratif, mais d'après nous, un employé d'administration c'en est un de trop si son salaire provient du budget des soins, et c'est en effet de là que viendra l'argent.

Le sénateur David: Vous ne pensez pas que c'est un point de vue très étroit? Je pense qu'il y aura toujours dans les hôpitaux des administrateurs et des comptables qui pourront s'occuper de ce problème. Je pense que la pénurie d'infirmiers et d'infirmières est un problème beaucoup plus important. Je ne m'arrêterai pas à cela maintenant puisque nous sommes pressés, mais, c'est le plus grave problème auquel fait face le système de soins de santé à l'heure actuelle. Le problème ne sera pas de trouver au moins un autre comptable; ce sera de trouver d'autres infirmiers et infirmières pour soigner les patients. C'est l'un des problèmes les plus graves, beaucoup plus grave que la TPS.

Le président: Sénateur Perrault.

Le sénateur Perrault: Vous nous avez déjà dit que vous souhaiteriez un système fiscal équitable. Vous reconnaissez que le pays a des problèmes économiques. Vous ne niez pas qu'il y ait une dette importante, un gros déficit. Ai-je raison de supposer cela?

Mme Richardson: Nous reconnaissons le fait que le système de soins de santé a un problème. Nos membres n'ont pas parlé du déficit. Ce que nous disons, c'est que nous nous intéressons au système de soins de santé.

Le sénateur Perrault: Mais vous avez fait des commentaires sur la fiscalité. Vous dites que les sociétés ne paient pas assez d'impôt.

Mme Richardson: Pour les soins de santé.

Le sénateur Perrault: Eh bien, vous avez parlé du niveau des impôts des sociétés, si mes notes sont exactes. Lorsque le gouvernement actuel est arrivé au pouvoir, les sociétés fournissaient 13,2 p. 100 de toutes les recettes fédérales; pour 1990-1991, selon les prévisions budgétaires du gouvernement, la part des sociétés tombera à 10,4 p. 100. Ainsi, l'impôt des sociétés diminuera. Je pense que vous avez mentionné cela et que vous avez dit que vous trouviez cela injuste.

Mme Richardson: Nous nous inquiétons du niveau des impôts des sociétés à cause de leur effet sur les programmes

[Text]

Senator Perrault: You have suggested that there would be increased wage demands by your profession. I think that is understandable. We had the minister here the other day, who said that he assumes there will be virtually no wage reaction to the proposed goods and services tax. He said there is little danger of higher wage settlements simply because governments and companies do not have the cash. Do you think that is a valid argument?

Ms. Connors: I would suggest that the minister has enraged some nurses in New Brunswick who are currently in the process of bargaining by those comments. Nurses are no longer willing to subsidize the health care system of this country with substandard wages and working conditions. As nurses' unions have gone into bargaining, their rank and file have said, "We want protection from the GST in our settlements. We want protection from the cost of living and we want to improve how people value the care we provide to them." Our membership has indicated they want protection from the inflationary aspects of the GST.

Senator Perrault: Are you suggesting that you do not accept the minister's argument, that "there is no money so do not ask for any"?

Ms. Connors: I suggest that there are ways of generating the money, but that is for another time and another presentation.

Senator Perrault: Do you believe that the sales tax credit system, which is to offset the effect of the GST on the poor, is inadequate? The government has said that it intends to create a rebate system so that the poor folks will be looked after. Have you looked into that?

Ms. Connors: We have had conversations with organizations that deal with poverty organizations, such as the National Anti-Poverty Organization, and I am sure they will appear before this committee at some point. I feel that these organizations can best address that issue. They have shared their concerns with us, and they are reflected in the brief, but I think they have the knowledge and the capability to respond more appropriately than I.

The Chairman: I thank the witnesses for their presentation. You have raised some interesting issues involving health care.

Our next witness is a distinguished Canadian. I would ask Mr. John W. Crow, the Governor of the Bank of Canada, to come forward.

Mr. Crow, we are looking forward to the contribution you may make to our review of the legislation involving the proposed goods and services tax. I am sure that the evidence you will give us will be very important insofar as the GST affects inflation, the policies of the bank, monetary policy, interest rates and other aspects of the economy in which you are a major player. Would you introduce the gentleman with you and proceed with your opening statement.

[Traduction]

sociaux du Canada et, en particulier, sur le système de soins de santé.

Le sénateur Perrault: Vous avez dit que les demandes salariales seraient plus élevées dans votre profession. Je pense que cela se comprend. L'autre jour, le ministre est venu nous dire qu'il suppose qu'il n'y aura pratiquement aucune réaction salariale à la taxe sur les produits et services. Il dit qu'il y a peu de risques que les ententes salariales soient plus élevées pour la bonne raison que les gouvernements et les entreprises n'ont pas l'argent. Croyez-vous que c'est un argument valable?

Mme Connors: Je pense que le ministre a enragé par ses paroles certaines infirmières et infirmiers du Nouveau-Brunswick qui sont actuellement en négociation. Les infirmières et infirmiers ne sont plus disposés à subventionner le système des soins de santé de ce pays par leurs salaires et leurs conditions de travail inférieurs aux normes. Lorsque les syndicats d'infirmiers et d'infirmières ont commencé à négocier, la base leur a dit: «Nous voulons que les ententes salariales nous protègent contre la TPS. Nous voulons être protégés contre l'augmentation du coût de la vie et nous voulons que les gens reconnaissent une plus grande valeur aux soins que nous leur fournissons». Nos membres ont indiqué qu'ils voulaient être protégés contre les aspects inflationnistes de la TPS.

Le sénateur Perrault: Est-ce que vous dites que vous n'acceptez pas l'argument du ministre selon lequel «comme il n'y a pas d'argent, inutile d'en demander»?

Mme Connors: D'après moi, il y a toujours moyen de trouver l'argent, mais c'est une question à soulever à un autre moment et dans le cadre d'une autre présentation.

Le sénateur Perrault: Croyez-vous que le système de crédit pour la taxe de vente, qui est censé compenser les effets de la TPS sur les pauvres, est insuffisant? Le gouvernement a dit qu'il avait l'intention de créer un système de remboursement pour protéger les pauvres. Avez-vous étudié cete aspect?

Mme Connors: Nous avons discuté avec des organismes qui luttent contre la pauvreté, comme l'Organisation nationale anti-pauvreté, et je suis sûre qu'ils comparaitront devant ce Comité à un moment donné. Je crois que ces organismes sont mieux placés pour parler de cette question. Ils nous ont fait part de leurs préoccupations, qui sont reflétées dans notre mémoire, mais je pense qu'ils ont les connaissances et les compétences qu'il faut pour y répondre mieux que moi.

Le président: Je remercie les témoins de leur présentation. Vous avez soulevé quelques questions intéressantes au sujet des soins de santé.

Notre prochain témoin est un éminent Canadien. Je demanderais à M. John W. Crow, gouverneur de la Banque du Canada, de s'approcher.

Monsieur Crow, nous avons hâte d'entendre ce que vous avez à dire dans le cadre de notre examen du projet de loi sur le projet de taxe sur les produits et services. Je suis sûr que votre témoignage sur des questions comme l'effet de la TPS sur l'inflation, les politiques de la Banque, la politique monétaire, les taux d'intérêt et d'autres aspects de l'économie où vous jouez un rôle de premier plan, nous sera très utile. Je vous

[Text]

Mr. John W. Crow, Governor, Bank of Canada: Mr. Chairman, members of the committee, on my right is Bernard Bonin, Deputy Governor of the Bank, and on my left is Paul Jenkins, Advisor to the Governor.

Monsieur le président, en guise de remarques préliminaires, j'aimerais exposer brièvement aux membres de votre comité l'incidence que la taxe sur les produits et services, la TPS proposée, aurait sur la conduite de la politique monétaire par la Banque du Canada. A cet égard, la question sur laquelle il convient de se pencher est celle de savoir si l'entrée en vigueur de la TPS aura des répercussions sur l'inflation.

La TPS doit remplacer la taxe fédérale de vente qui est imposée actuellement sur les produits manufacturés. De par sa nature, la TPS dans son ensemble aura un effet direct, au moment de son entrée en vigueur, sur le niveau moyen des prix de détail. On estime que cet effet se traduira par une hausse de l'indice des prix à la consommation de l'ordre de 1 1/4 p. cent.

An increase in price that is limited to a one-time level adjustment would not represent an intensification of underlying inflationary pressures. Accordingly, such a price level adjustment would not pose a problem for monetary control and could be accommodated.

However, what monetary policy must guard against is the risk that the initial price increase will trigger successive demands for compensating wage and price increases. Should an inflation process take hold, it would greatly damage our economic prospects. Therefore monetary policy must be prepared to offer strong and early resistance to any such development.

What will determine the inflation outcome will be the fundamental forces of supply and demand operating in our economy. The more balanced those forces, and the more competitive the markets, the less likelihood there will be of an inflationary response to the GST.

Je voudrais souligner, en terminant, que la Banque du Canada a comme responsabilité première d'assurer aux Canadiens que la monnaie qu'ils utilisent conservera sa valeur. Si nous compromettons cette valeur en lâchant la bride à l'inflation, notre économie ne sera ni productive ni équitable, les taux d'intérêt ne baisseront pas et ne pourront être maintenus à un bas niveau.

Je vous remercie, monsieur le président.

The Chairman: Thank you. You have put your finger on the major problems that face the country and, indeed, this committee in its review of the legislation. The government, as you have indicated, expects and predicts an inflationary aspect of 1.25 per cent. Have your economists done a study of the inflationary impact and, if so, did you use the same criteria as the federal government used, which, from what we have heard in testimony, indicates that the 1.25 per cent inflationary factor is based on two premises: first that when the manufacturers' sales tax is removed the savings will be passed on completely to the consumer and, second, that there will be no wage demand impact as a result of the GST. Some members of this commit-

[Traduction]

demanderais de bien vouloir présenter ceux qui vous accompagnent et de faire votre déclaration préliminaire.

M. John W. Crow, gouverneur, Banque du Canada: Monsieur le président, membres du Comité, je vous présente M. Bernard Bonin, vice-gouverneur de la banque à ma droite; et à ma gauche M. Paul Jenkins, conseiller auprès du gouverneur.

In the way of opening remarks, Mr. Chairman, I would like to describe for the members of your Committee the impact which the Goods and Services Tax, the proposed GST, would have on the way the Bank of Canada conducts its monetary policy. The question which ought to be answered in this regard is whether implementing the GST will have a bearing on inflation.

The GST is expected to replace the present Federal Sales Tax on manufactured goods. By its very nature, the GST will have a direct impact on the average level of retail prices as soon as it is implemented. It has been estimated that this impact will cause an increase of about 1 1/4 in the consumer price index.

Une augmentation des prix qui se limiterait à un rajustement de niveau unique ne représenterait pas une intensification des pressions inflationnistes sous-jacentes. Par conséquent, un tel rajustement du niveau des prix ne posera pas de problème pour le contrôle monétaire, et nous pourrions nous y adapter.

Cependant, la politique monétaire doit nous protéger contre le risque que l'augmentation de prix initiale ne déclenche des demandes successives d'augmentations de salaires et de prix pour compenser. Si le processus inflationniste s'installe, il pourrait nuire gravement à nos perspectives économiques. C'est pourquoi la politique monétaire doit pouvoir, dès le départ, résister fermement à de tels événements.

Ce sont les forces fondamentales de l'offre et de la demande agissant dans notre économie qui détermineront le niveau d'inflation qui résultera. Plus ces forces seront équilibrées, et plus les marchés seront compétitifs, moins il y aura de chances que la TPS déclenche une réaction inflationniste.

I would like to stress, in conclusion, that the Bank of Canada is primarily responsible for ensuring that the money Canadians use will maintain its value. If we allow the value of the dollar to be compromised by unbridled inflation, our economy will be neither productive nor equitable, interest rates will not decrease and it will be impossible to keep them down.

Thank you, Mr. Chairman.

Le président: Merci. Vous avez mis le doigt sur les principaux problèmes qui assaillent notre pays et, dans son examen du projet de loi, notre comité lui-même. Comme vous l'avez signalé, le gouvernement prévoit et prédit une poussée inflationniste de 1,25 p. 100. Vos économistes ont-ils cherché à savoir quel sera l'incidence inflationniste de la TPS et, dans l'affirmative, ont-ils utilisé les mêmes critères que le gouvernement fédéral? D'après des témoins que nous avons entendus, celui-ci fonde ses prévisions d'une poussée inflationniste de 1,25 p. 100 sur deux prémisses: d'abord, sur le fait que les économies découlant de la suppression de la taxe sur les ventes des fabricants seront entièrement repassées aux consommateurs et,

[Text]

tee doubt those assumptions. Certainly some of our witnesses have indicated that there is a very real problem with regard to the inflationary aspect of wages, and we have already seen some wage settlements that have included GST protection.

We are also concerned, as a result of testimony we have heard, that the price saving as a result of the manufacturers' sales tax will not be passed on to the consumer. We agree that some products may even offer a saving to consumers. On the other hand, however, we heard from a municipal electrical association in Ontario earlier today, and they indicated that the impact on Ontario consumers, not the industry, which will receive rebates and credits, will be in the area of some hundreds of millions of dollars of additional burden as a result of the goods and services tax on electricity. These are some of the things that are worrying the committee, and we would like to get your response to them.

At what rate of inflation do you have to take further action through your monetary policy to raise interests rates to protect the very objective that you keep stating?

Mr. Crow: Mr. Chairman, I am not sure that I will capture in the first round of response all the points you have raised. I shall attempt to do so, but I may miss some of them, and I crave your indulgence. I am sure you will remind me of the ones that I miss.

Let me begin with the subject of the 1.25 per cent inflationary impact. As I noted in my opening statement, we make an important distinction in our work here between the once-and-for-all price level change that is directly attributable to the GST and the inflation process which comprehends many more things than the GST. In our judgment, the 1.25 per cent is a good number. It is a number that my colleagues have checked through various technical procedures—input, output tables, and things like that. It is based upon, as you have noted, an assumption that savings will be passed on and, let us say, profit increases will not be piggybacked on the increase in costs. It is a standard assumption to make and the most justifiable assumption that one can make. It presumes that one starts with an economy that is competitive and that if there were opportunities, for example, to increase profit, they would have been taken already. That is the challenge that one has to address if one assumes that this proposal will lead, for example, to piggybacking.

It is a similar kind of analysis—a different market perhaps—that one would adopt in the case of income, in the other sense of which wages are a large part. Profit, of course, is income as well. The issue is why should this lead to different behaviour, and one can argue the inflation impact. We can come to that point by noting, first of all, that the 1.25 per cent is the once-and-for-all effect. The tax will be paid. The question then becomes: Would it be helpful for the Bank of Canada to encourage an inflationary process? If people are worried

[Traduction]

ensuite, sur le fait que les exigences salariales n'augmenteront pas à cause de la TPS. Des membres de notre comité mettent ces hypothèses en doute. Certes, des témoins nous ont fait remarquer que l'incidence inflationniste des hausses salariales pose un très réel problème, et des ententes salariales ont déjà commencé à prévoir une protection contre la TPS.

Compte tenu des témoignages que nous avons entendus, nous craignons aussi que la baisse des prix résultant de la suppression de la taxe sur les ventes des fabricants ne soit pas repassée aux consommateurs. Nous convenons que les consommateurs paieront peut-être certains produits moins cher. Toutefois, une association d'électriciens d'une municipalité ontarienne nous a fait savoir plus tôt aujourd'hui que contrairement aux entreprises, qui vont bénéficier de remises et de crédits, les consommateurs ontariens vont devoir déboursier des centaines de millions de dollars de plus en électricité à cause de la taxe sur les produits et services. Ce sont là quelques-unes des préoccupations du comité auxquelles nous voudrions que vous répondiez.

Quel taux l'inflation doit-elle atteindre avant que vous ne preniez des mesures dans le cadre de votre politique monétaire pour hausser les taux d'intérêt de façon à maintenir l'objectif même que vous réaffirmez sans cesse?

M. Crow: Monsieur le président, je ne suis pas certain d'arriver à répondre en une seule fois à tous les points que vous soulevez. Je vais m'y efforcer, mais je compte sur votre indulgence si toutefois quelque chose m'échappait. Je suis sûr que vous me rappellerez les points auxquels j'aurai oublié de répondre.

Je commencerai, si vous le permettez, par la hausse prévue de l'inflation de 1,25 p. 100. Comme je l'ai signalé dans ma déclaration d'ouverture, nous faisons une distinction importante dans notre travail entre la hausse ponctuelle des prix qui sera directement attribuable à la TPS et le phénomène inflationniste dû à beaucoup d'autres choses. À notre avis, la hausse prévue de 1,25 p. 100 est valable. Elle a été vérifiée par mes collègues au moyen de diverses méthodes techniques—tables d'intrants et d'extrants et autres choses du genre. Comme vous l'avez fait remarquer, elle est fondée sur l'hypothèse que les économies seront transmises aux consommateurs et que, disons, les entreprises ne profiteront pas de la hausse des prix pour accroître leurs profits. C'est une hypothèse normale et c'est la plus justifiable qu'on puisse faire. Elle suppose que nous vivons dans une économie de concurrence et que les entreprises ont déjà profité, par exemple, de toutes les occasions qui leur étaient offertes d'accroître leurs profits. On se trouve à mettre cela en doute lorsqu'on craint que le secteur privé ne profite de la taxe proposée pour accroître ses profits.

C'est une approche similaire—concernant un marché différent, peut-être—qu'il faut adopter à l'égard des revenus, dont les salaires constituent une partie importante. Les profits, bien sûr, sont aussi des revenus. Il faut se demander pourquoi on assisterait dans ce cas à un comportement différent et on peut invoquer l'incidence inflationniste. On remarquera tout d'abord que la hausse de 1,25 p. 100 sera ponctuelle. La taxe sera imposée. La question est alors de savoir pourquoi la Banque du Canada favoriserait un processus inflationniste. Si l'on

[Text]

about the inflation that will result, I think that one of the rather clear conclusions one can draw from that is that the Bank of Canada will be very careful about fighting inflation through this period, and will give the assurance that inflation will not be a serious issue or as serious as it might be by evidence of some of the concerns that have been witnessed.

The Chairman: I gather from what you have said that you will be very vigilant to make sure that if that inflationary pressure becomes larger than what the government indicates in its projections, the bank will react in a way that will protect the value of the Canadian dollar in the inflationary sense.

Mr. Crow: I am not sure I agree totally with your description of the point. If the inflation pressure is larger than the government projections—the 1.25 per cent is a standardized view and a very reasonable view of the impact effect—then the whole question of inflation pressure involves perhaps the GST as a rationale or an excuse for doing other things and includes the whole complex of pressures that exist at that point in time: the state of the economy, markets, what is happening abroad, and what is happening to various other prices. I do not think one can distinguish at any point in time between the effect of the GST in a broad sense and all these other things that are going on. That is the way I would tend to look at the 1.25 per cent, bearing in mind that that effect is embedded in the system. That is the number that would exist in and of itself because of the nature of the calculation, which is, as I said, a very good one. It is this kind of calculation of the direct effect—when one works through the impact of the tax on the various prices, offset by the reduction or the elimination of the manufacturers' sales tax—that you get out of the information that is available on the way the economy is set up.

The Chairman: What you are really saying is that this is just one aspect of the reaction of your bank to the whole price, inflationary structure.

Mr. Crow: That being said, we have focused in our policy on the 1.25 per cent, which is the immediate effect, or the once-and-for-all effect, on the change in the level of prices, and we are more concerned about the inflation process itself; say, the path of inflation over time abstracting from the 1.25 per cent which is a level shift.

The Chairman: Do you include in this 1.25 per cent impact wage settlements that will be negotiated as a result of the GST?

Mr. Crow: Wage settlements will be negotiated in the context of the GST and many other things. We have no clear cut way of separating out that which is a direct result of the GST as opposed to many other things. A lot of rationalization goes on in these kinds of discussions. Everyone brings to the table every factor they think will help their side of the argument. It is beyond my capacity to separate the exact share paid by every particular force in the negotiations. I do not think it really works that way. It is more a question of how one dresses up the argument than how one allocates by percentage point the amount that is attributable to this factor, that factor or to something else, including the ability to pay.

[Traduction]

craint une poussée inflationniste, je crois qu'on peut notamment et plutôt clairement se dire que la Banque du Canada veillera très attentivement à lutter contre l'inflation au cours de cette période, et je vous garantis que l'inflation ne posera pas de problème ou, du moins, pas un problème aussi grave qu'on a voulu le laisser entendre.

Le président: J'en conclus que vous vous montrerez très vigilant et que si jamais les pressions inflationnistes s'avèrent plus fortes que ne l'a prévu le gouvernement, la banque s'arrangera pour assurer la valeur du dollar canadien.

M. Crow: Je ne suis pas sûr de partager intégralement votre façon de présenter les choses. Si les pressions inflationnistes sont plus fortes que ne l'a prévu le gouvernement—la hausse prévue de 1,25 p. 100 est généralement acceptée et est très raisonnable—on imputera peut-être à la TPS les pressions exercées par toute une série de facteurs qui jouent déjà aujourd'hui, soit l'état de l'économie, les marchés, la situation à l'étranger et le comportement de divers autres prix. Je ne crois pas qu'on puisse arriver à quelque moment que ce soit à distinguer l'incidence générale de la TPS de celle des autres facteurs qui entrent en jeu. C'est dans cette optique que je considérerais la hausse prévue de 1,25 p. 100, n'oubliant pas qu'elle s'inscrit dans un système. C'est le pourcentage absolu auquel on arrive avec la méthode de calcul utilisée qui, je le répète, est excellente. C'est l'incidence directe—compte tenu des répercussions de la taxe sur les divers prix, une fois supprimée la taxe sur les ventes des fabricants—qu'on obtient à partir des données dont on dispose sur la structure de l'économie.

Le président: Ce que vous dites, en fait, c'est qu'il s'agit d'un aspect seulement de la réaction de votre banque à toute la montée inflationniste des prix.

M. Crow: Cela étant dit, nous avons fondé notre politique sur la hausse prévue de 1,25 p. 100 que vont accuser les prix de façon immédiate ou ponctuelle, et nous nous inquiétons davantage du processus même de l'inflation, disons, de l'évolution de l'inflation indépendamment de la hausse ponctuelle de 1,25 p. 100.

Le président: Incluez-vous dans cette incidence de 1,25 p. 100 les hausses salariales qui seront négociées à cause de la TPS?

M. Crow: Les hausses salariales seront négociées en fonction de la TPS et de bien d'autres choses. Il n'existe aucun moyen infaillible de distinguer entre l'incidence directe de la TPS et celle de beaucoup d'autres facteurs. On rationalise beaucoup dans ce genre de discussions. Chacun y va de l'argument qu'il croit de nature à faire valoir sa cause. Je suis incapable d'évaluer exactement chacune des forces en jeu. Je ne crois pas que les choses fonctionnent vraiment de cette façon. La façon de présenter son argumentation compte davantage que l'évaluation percentuelle de l'importance de tel ou tel facteur, y compris la capacité de payer.

[Text]

The Chairman: Would you agree that there are pressures from labour to negotiate higher than normal settlements because of the GST?

Mr. Crow: Certainly there are statements from labour to that effect.

The Chairman: Do you feel they will be effective?

Mr. Crow: That is not for me to say. All I will do is try to ensure that the Bank of Canada's monetary policy is anti-inflationary.

Senator Perrault: Mr. Crow, you have been leading the fight against inflation and you have been very vigorous in your efforts. The Minister of Finance came here the other day and said there will be virtually no wage reaction to the proposed goods and services tax, little danger of higher -wage settlements, simply because companies and governments do not have the cash. The Public Service Alliance of Canada has stated that it wants to renegotiate higher wages to offset the effects of the tax. Unions across the country have echoed these sentiments. Earlier this month we saw that economists and model theorists were refusing to calculate psychological factors, for example, such as the public's perception that the GST is wrong. The opposition in the country is about 80 per cent, and this perception can ride roughshod over the best laid plans and forecasts. The other day Air Canada's 3,200 passenger agents obtained protection against the proposed GST. The tentative agreement promises workers an increase of up to 2.5 per cent in 1991 if the tax sends inflation above the basic wage increase of 5 per cent. Yet you persist in saying that the 1.25 per cent increase in the consumer price index is a very standardized and reasonable view. Other jurisdictions that have introduced a VAT type tax, such as Spain, Portugal, Turkey and Uruguay, have significantly higher rates of inflation as a result of the VAT. Are there factors in Canada that make you confident that there will be only modest increases in our country?

Mr. Crow: I do not necessarily accept some of the premises to your questions about what I persist in doing. I just stated a fact about the calculation of the 1.25 per cent, exactly what it is and what it is not, and that will be one element in the overall inflation performance. I should point out that where the VAT kind of tax or GST has been introduced successfully, it has required, I would say, strong vigilance and control from the point of macro-economic policy. Cost pressures and various other kinds of pressures do not get passed along in a vacuum; they get passed along in a context. You pointed to a number of countries where, according to your estimates, and no doubt those of others, the GST has not been fully successful and perhaps has induced inflation. One of the lessons one learns from experiences like that is that one had better be very careful with the starts of macro policy in the context of introduction. I think that was the point the Minister of Finance was alluding to. There are other experiences that have been more successful where that lesson was certainly learned and certainly put into effect—for example, in New Zealand.

[Traduction]

Le président: Seriez-vous prêt à convenir que les syndicats cherchent à négocier des hausses salariales plus élevées que d'habitude à cause de la TPS?

M. Crow: Des syndicats en ont certes manifesté l'intention.

Le président: Croyez-vous qu'ils y arriveront?

M. Crow: Ce n'est pas à moi de le dire. Tout ce que je vais faire, c'est tenter de m'assurer que la politique monétaire de la Banque du Canada est anti-inflationniste.

Le sénateur Perrault: M. Crow, vous avez mené très énergiquement la lutte contre l'inflation. L'autre jour, le ministre des Finances nous a dit ici que la taxe qu'on propose d'imposer sur les produits et les services ne susciterait aucune hausse de salaire ou presque, qu'il y avait peu de risques à cet égard tout simplement parce que les entreprises et les gouvernements n'ont pas l'argent qu'il faut pour accorder des hausses salariales. L'Alliance de la Fonction publique du Canada a déclaré vouloir négocier des hausses salariales plus élevées qui compensent l'incidence de la taxe. Des syndicats de tout le pays ont fait écho à ces intentions. Au début du mois, des économistes et des théoriciens ont refusé de tenir compte de facteurs psychologiques, telle la perception dans la population que la TPS est répréhensible, par exemple. Environ 80 p. 100 de la population contestent la TPS et cette attitude risque de compromettre les meilleurs plans et prévisions. L'autre jour, 3 200 agents passagers d'Air Canada ont obtenu une entente salariale qui les protège de la TPS proposée. L'entente provisoire garantit aux travailleurs une hausse d'au plus 2,5 p. 100 en 1991 si la taxe fait grimper l'inflation au-dessus de la hausse salariale de base de 5 p. 100. Et pourtant, vous persistez à dire que la hausse de 1,25 p. 100 de l'indice des prix à la consommation est très normale et très raisonnable. D'autres pays qui ont adopté une taxe du genre TVA, tels l'Espagne, le Portugal, la Turquie et l'Uruguay, ont accusé d'importantes hausses de l'inflation par suite de l'imposition d'une telle taxe. Y a-t-il au Canada des facteurs qui vous permettent de croire que les travailleurs n'obtiendront que des hausses salariales modestes?

M. Crow: Je ne suis pas nécessairement d'accord avec vous sur ce que je persisterais à faire. Je me suis contenté d'énoncer un fait sur le calcul de la hausse de 1,25 p. 100, sur ce qu'elle est exactement et sur ce qu'elle n'est pas, et sur la façon dont elle va influencer, entre autres facteurs, sur l'inflation en général. Je signale que là où une taxe de type TVA ou TPS a donné de bons résultats, c'est parce qu'on a fait preuve d'une extrême vigilance et qu'on a bien contrôlé la situation du point de vue de la politique macroéconomique. Les pressions de tous genres, y compris celles des prix, ne se répercutent pas dans le vide, mais dans un contexte donné. Vous avez signalé le cas de certains pays où, d'après vous et d'autres observateurs sans doute, la TPS n'a pas donné les résultats escomptés et a eu une incidence inflationniste. Des expériences de ce genre nous montrent qu'il faut être extrêmement attentif aux soubresauts de la politique macroéconomique lors de l'entrée en vigueur de la taxe. C'est à cela que le ministre des Finances faisait allusion, je crois. D'autres expériences ont été plus heureuses grâce à cela—celle de la Nouvelle-Zélande, par exemple.

[Text]

Senator Perrault: New Zealand introduced a 10 per cent tax in 1986 and had an inflation rate of 6 per cent the following year. That cannot be a heartening example, particularly in view of the fact that they had a recession a few months later. Are you citing New Zealand as a great roaring success?

Mr. Crow: There are many factors in heaven and on earth that go into these things besides the GST. There are many other things going on, including the terms of trade in export markets.

Senator Perrault: Yes, but that was New Zealand's experience.

Mr. Crow: That was one aspect of it. However, what was important in getting through that initial situation was the fact that they had a strong monetary policy. You could put the converse to this argument and say, "Let's have a weak monetary policy and that will be helpful", and I would say no.

Senator Perrault: Mrs. Thatcher prides herself in having a strong monetary policy. The VAT there has been soaring, and she has an inflation rate of 10 per cent. What went wrong on the way to the Bank of England, Mr. Crow?

Mr. Crow: You are tempting me to go into a long discussion on monetary policy here.

Senator Perrault: Some proponents are citing the British experience as a commendable one.

Mr. Crow: The only thing I would say at this stage, if I may, is that there has been some re-examination of British monetary policy. Indeed, there is an interesting speech or lecture by the Governor of the Bank of England about the conduct of monetary policy and perhaps it was not as tight as it might have been over recent periods. That is one of the conclusions. However, I do not think that their recent problems really have anything to do with inflation through the GST. It demonstrates the point I was trying to make earlier, that there are many things going on other than the GST. The recent UK inflation problem has not been a GST type problem. It has been induced by other things.

Senator Perrault: What economic signals in the first half of 1991 would cause you to modify your optimistic view that the price impact of the GST is likely to be relatively modest?

Mr. Crow: Along the lines of the point we were discussing earlier—the once-and-for-all impact ascribed to the GST of 1.25 per cent on the CPI—one would be looking in particular at the CPI less 1.25. I am putting it in arithmetical terms. One would want to know what that was behaving like, what kinds of trends were being established, and to what extent were cost pressures in the economy and other kinds of pressures consistent with a good performance of the CPI minus 1.25 per cent. That essentially would be the way one would look at it.

The Chairman: If you used the New Zealand example as one that seems to be successful, since 1986 their GST has gone from 10 per cent to 12.5 per cent, which is a 25 per cent increase in a three-and-a-half year period. Are you not concerned that the same thing will happen here? You always talk

[Traduction]

Le sénateur Perrault: La Nouvelle-Zélande a imposé une taxe de 10 p. 100 en 1986 et a accusé un taux d'inflation de 6 p. 100 l'année suivante. Ce n'est certes pas un exemple encourageant, d'autant plus qu'elle a vécu une récession quelques mois plus tard. Est-ce que vous considérez l'expérience néo-zélandaise comme un succès éclatant?

M. Crow: Un tas de facteurs entrent en jeu là-dedans à part la TPS. Beaucoup d'autres choses jouent, y compris la situation du commerce sur les marchés d'exportation.

Le sénateur Perrault: Oui, mais c'est ce qui est arrivé en Nouvelle-Zélande.

M. Crow: C'en est un aspect. Toutefois, ce qui importe, c'est que ce pays avait une politique monétaire forte au moment de l'imposition de la taxe. Vous pourriez invoquer l'argument inverse et me dire qu'il vaudrait mieux adopter une politique monétaire faible, et je vous répondrais non.

Le sénateur Perrault: M^{me} Thatcher se vante d'avoir une politique monétaire forte. Sa TVA a mal tourné et elle accuse un taux d'inflation de 10 p. 100. Qu'est-ce qui n'a pas marché dans la politique de la Banque d'Angleterre, M. Crow?

M. Crow: Je suis tenté de vous faire ici un long exposé sur la politique monétaire.

Le sénateur Perrault: D'aucuns qualifient l'expérience britannique de louable.

M. Crow: La seule chose que je peux dire en ce moment, c'est qu'on a réexaminé la politique monétaire britannique. En fait, le gouverneur de la Banque d'Angleterre a l'habitude de prononcer d'intéressants discours sur la politique monétaire et celle-ci n'est peut-être pas aussi stricte qu'avant. C'est une des conclusions. Je ne crois toutefois pas que leurs récents problèmes aient quelque chose à voir avec l'inflation causée par la TPS. Cela prouve ce que j'essayais de faire comprendre tout à l'heure: que la TPS n'est qu'un seul facteur parmi tant d'autres. Le problème d'inflation qu'a récemment connu le Royaume-Uni n'a rien à voir avec la TPS. Il est attribuable à d'autres facteurs.

Le sénateur Perrault: Quels signaux économiques de la première moitié de 1991 vous inciteraient à modifier votre opinion optimiste, à savoir que la TPS n'aura probablement qu'un effet assez modeste sur les prix?

M. Crow: Pour en revenir à notre discussion antérieure, on a dit que le seul effet de la TPS serait d'accroître l'IPC de 1,25 p. 100. Il faudrait alors examiner l'IPC moins 1,25 p. 100, pour parler en termes mathématiques. Il faudrait savoir ce que cela représente, quelles sont les tendances, et dans quelle mesure la hausse des coûts et les autres pressions économiques sont compatibles avec un bon rendement de l'IPC moins 1,25 p. 100. C'est ainsi qu'il faudrait voir les choses.

Le président: Vous avez parlé du succès apparent de l'expérience néo-zélandaise. Or, depuis 1986, la TPS en vigueur dans ce pays est passée de 10 p. 100 à 12,5 p. 100, ce qui représente une hausse de 25 p. 100 en trois ans et demi. Ne craignez-vous pas que la même chose se produise ici? Vous parlez toujours de

[Text]

about this one-time inflationary factor. Do you think the government, with its licence to print money, is going to resist the temptation of maintaining a 7 per cent rate for very long, keeping in mind that our manufacturers' sales tax in the last five or six years has gone up by 50 per cent?

Mr. Crow: I would be loath to predict what the government might do with tax changes in the future. It might bring the tax down; it might push it up. That is something I cannot predict. It depends on the demand of Canadians for government spending, which is a very serious and important decision. I should just note that it is the Bank of Canada that has the licence to print money, not the government.

The Chairman: It is a different interpretation of printing money. "Gathering money" might be a better way to put it.

Senator Gigantès: You talked about factors other than the GST contributing to inflation. You mentioned, as one, the terms of trade. If our exports are going down because the dollar costs a lot, and if high interest rates are keeping the value of our dollar high, and if our imports are costing more, we have, therefore, inflationary pressures in the economy, particularly in the import sector, that are generated by high interest rates. Also, if the manufacturing sector is being devastated, as manufacturers say it is, by the policy of high interest rates, and they are having difficulty exporting their products, this will generate losses of employment both now and probably in the future, and also losses of markets, which will affect adversely the terms of trade later on. You have said that you will use a policy of high interest rates to combat any undue inflationary pressures resulting from you do not know what because, as you say, you cannot distinguish between pressures generated by the GST and other aspects. You say that monetary policy must be prepared to offer strong and early resistance to any such development further devastating the manufacturing sector and further increasing prices of imports. With the effect of the GST on top of all that, what is going to happen to the economy?

Mr. Crow: The monetary policy that the Bank of Canada has been pursuing is not fundamentally a high interest rate policy. It is a policy designed to fight inflation. How intensive that policy is depends upon inflationary pressures that exist, particularly from the point of view of demand. Unless Canadians have confidence that inflation will be low—and part of their confidence would derive from the fact that it is low—we will not get low interest rates, because confidence in the currency would be eroded. That is the fundamental point in relation to the observation you have made. It is true that over the past while the monetary policies of the Bank of Canada have had an upward effect. Maintaining or pushing up short-term interest rates depends upon the context or time period from which one views things. Our effect on long-term interest rates is far more indirect.

That we have apparently been seen by the outside as determined in the fight against inflation has been helpful from the point of view of long-term interest rates. By keeping them

[Traduction]

ce facteur d'inflation non répétitif. Croyez-vous qu'un gouvernement habilité à imprimer de l'argent va résister très longtemps à la tentation de hausser le taux actuellement fixé à 7 p. 100? N'oubliez pas que notre taxe sur les ventes des fabricants a augmenté de 50 p. 100 depuis cinq ou six ans.

M. Crow: J'hésite à prédire les changements que le gouvernement apportera dans l'avenir. Il pourrait abaisser la taxe ou l'augmenter. C'est quelque chose que je ne peux prédire. Ce la dépendra des dépenses gouvernementales qu'exigeront les Canadiens, lesquelles doivent faire l'objet d'une décision très sérieuse et très importante. Je fais remarquer en passant que c'est la Banque du Canada et non le gouvernement qui est habilité à imprimer de l'argent.

Le président: C'est une interprétation différente. Il serait plus juste de dire «amasser de l'argent».

Le sénateur Gigantès: Vous avez mentionné que des facteurs autres que la TPS contribuaient à l'inflation, dont les termes de l'échange. Si notre dollar robuste fait diminuer le volume de nos exportations, que les taux d'intérêt élevés empêchent notre dollar de baisser et que nos importations coûtent plus cher, il s'ensuit que notre économie subit des pressions inflationnistes occasionnées par les taux d'intérêt élevés, particulièrement dans le secteur des importations. En outre, si, comme ils le prétendent, les fabricants sont dévastés par la politique des taux d'intérêt élevés et qu'ils ont du mal à exporter leurs produits, cela fera perdre non seulement des emplois dans l'avenir immédiat et probablement dans l'avenir à plus long terme, mais aussi des marchés, ce qui aura pour conséquence de fausser les termes de l'échange. Vous avez dit que vous auriez recours à la politique des taux d'intérêt élevés pour lutter contre des pressions inflationnistes indues dont vous ignorez les causes car, comme vous l'avez avoué, vous êtes incapable de distinguer les pressions provoquées par la TPS de celles découlant d'autres facteurs. Vous avancez que la politique monétaire doit permettre de résister vigoureusement à l'inflation dès que celle-ci se manifeste, ce qui dévasterait l'industrie manufacturière et ferait augmenter encore davantage le prix des importations. Si l'on ajoute l'effet de la TPS à tout cela, que va-t-il arriver à notre économie?

M. Crow: La politique monétaire de la Banque du Canada n'est pas fondée sur les taux d'intérêt élevés. Elle vise à combattre l'inflation. L'intensité de la politique dépend des pressions inflationnistes existantes, particulièrement du point de vue de la demande. À moins que les Canadiens aient confiance que le taux d'inflation sera faible—confiance découlant en partie de sa faiblesse effective—, nous maintiendrons nos taux d'intérêt élevés pour ne pas miner cette confiance dans le dollar canadien. C'est l'essentiel de ma réponse à votre observation. Il est vrai que, dernièrement, la politique monétaire de la Banque du Canada a provoqué une tendance à la hausse. Le maintien ou la hausse des taux d'intérêt à court terme dépend du contexte ou de la période où l'on se place. Notre effet sur les taux d'intérêt à long terme est beaucoup plus indirect.

Que nous soyons perçus comme déterminés à combattre l'inflation a été utile du point de vue des taux d'intérêt à long terme. En les empêchant d'augmenter, nous restaurons la con-

[Text]

down we give people confidence that our currency values will be sustained. However, the pressures on short-term interest rates have been very much the function of the pressures of spending and inflation in the economy. Until we can give Canadians confidence that those pressures will not prevail, we will have problems in generating short-term interest rates because savers and investors will not believe in the policy.

Senator Gigantès: Are you saying that the only way to fight inflation is to push up interest rates or reduce the amount of money in circulation as much as necessary?

Mr. Crow: Not quite, but I take the point. Unless monetary policy is anti-inflationary, unless monetary policy has a mind to limiting monetary expansion, or the printing of money, as you put it, we will not keep inflation down. It is as simple as that. That is not to say that there are not other actions that are helpful in combating inflation, but from the point of view of monetary policy it has to be anti-inflationary.

Senator Gigantès: Are you saying that your only weapon, as Governor of the Bank of Canada, is monetary policy?

Mr. Crow: Exactly.

Senator Gigantès: And if the government abandoned you and introduced no other policies, you would be left alone to combat inflation by crippling our manufacturing sector, making our exports too expensive, and all those things that have been described to us by witnesses. Witnesses have trooped through here to tell us that they are being killed, that the way things are going manufacturing is disappearing from Canada.

Mr. Crow: I suggest that if our monetary policy becomes inflationary, it will add fuel to the flames and not douse them.

Senator Gigantès: I am not suggesting that monetary policy become inflationary; I am suggesting that there are other means of controlling inflation that have been used not unsuccessfully in the past. For instance, there are studies by Professor Pierre Fortin and by Mr. Dobell that show that the Anti-Inflation Board did work. They calculate that the board brought the rate of inflation—which at the time was at the level of hyper-inflation—down by about 8 per cent. Wage and price controls were suggested by the Conservative Party, but they lost the election on it and we stole the policy, and it worked.

Mr. Crow: I worked for the Anti-Inflation Board for awhile, and I would hesitate to give it the credit that you ascribe to it.

Senator Gigantès: I am not giving it that credibility; it is Fortin and Dobell.

Mr. Crow: I would like to see the studies. Allow me to make a more general point. It is a point I made in a speech in Saskatoon on Friday last, and I think it is available to honourable senators. It is about this whole question of controls. It is true that monetary policy works on markets in an indirect way and because it works in an indirect way, it looks to many people like a blunt instrument. It is often called that, and people think that there must be some neat, surgical, precise way of doing

[Traduction]

fiance des gens dans la stabilité de notre dollar. En revanche, les pressions sur les taux d'intérêt à court terme sont en grande partie attribuables aux dépenses et à l'inflation. Jusqu'à ce que nous puissions convaincre les Canadiens que nous pouvons venir à bout de ces pressions, nous aurons du mal à fixer des taux d'intérêt à court terme parce que les épargnants et les investisseurs ne croiront pas à la politique.

Le sénateur Gigantès: Voulez-vous dire que le seul moyen de combattre l'inflation est de hausser les taux d'intérêt ou de réduire le montant d'argent en circulation selon les besoins?

M. Crow: Pas exactement, mais je vais répondre à votre question. À moins d'avoir une politique anti-inflation qui vise à restreindre l'expansion monétaire ou l'impression d'argent, pour reprendre votre expression, nous ne réussirons pas à juguler l'inflation. C'est aussi simple que cela. Il existe certes d'autres moyens de combattre l'inflation, mais il reste qu'il faut une politique monétaire anti-inflation.

Le sénateur Gigantès: Voulez-vous dire que la seule arme dont vous disposez à titre de gouverneur de la Banque du Canada est la politique monétaire?

M. Crow: Exactement.

Le sénateur Gigantès: Et si le gouvernement vous abandonnait sans élaborer d'autres politiques, vous vous retrouveriez seul à combattre l'inflation en paralysant notre industrie manufacturière, en rendant nos exportations trop chères et en causant tous les ravages que nous ont décrits des témoins. En effet, de nombreux fabricants sont venus nous dire que, si les choses continuent ainsi, le secteur manufacturier canadien va disparaître.

M. Crow: Si notre politique monétaire devient inflationniste, elle envenimera la situation au lieu de l'améliorer.

Le sénateur Gigantès: Je ne propose pas une politique monétaire inflationniste; je dis qu'il y a d'autres façons de maîtriser l'inflation qui ont connu un certain succès dans le passé. Par exemple, des études réalisées par le professeur Pierre Fortin et par M. Dobell montrent que la Commission de lutte contre l'inflation a été efficace. Ils ont calculé que la commission a réduit d'environ 8 p. 100 le taux d'inflation—qu'on pouvait qualifier d'hyperinflation à ce moment-là. Le Parti conservateur a proposé de contrôler les prix et les salaires, mais cela lui a fait perdre les élections et nous lui avons volé sa politique, qui a donné de bons résultats.

M. Crow: J'ai travaillé pour la Commission de lutte contre l'inflation pendant un bout de temps et j'hésiterais à lui attribuer ces mérites.

Le sénateur Gigantès: Ce n'est pas moi qui la dis, mais Fortin et Dobell.

M. Crow: Je voudrais voir ces études. Permettez-moi de soulever une question plus générale que j'ai abordée dans un discours à Saskatoon vendredi dernier, dont les honorables sénateurs peuvent se procurer le texte si je ne m'abuse. Il s'agit de toute la question des contrôles. Il est vrai que la politique monétaire a un effet indirect sur les marchés; c'est pourquoi beaucoup de gens la considèrent comme une arme contondante. C'est ce qu'on entend souvent; les gens croient qu'il

[Text]

things through controls. One of the most vivid examples of that kind of thing I can give you is what has happened in Eastern Europe. They do not have any inflation in Russia. They do not have any monetary policy, except a lot of controls, and they do not produce very much either. Managing the economy through controls is not a good way of doing it.

Le sénateur Poitras: Monsieur le gouverneur, le secteur économique est très important pour le développement d'un pays et pour sa santé.

Plusieurs experts comme le *Conference Board du Canada*, l'Institut C.D. Howe et quelques autres sont venus nous donner des chiffres à peu près semblables sur 1 1/4 p. cent d'inflation momentané. On nous a dit aussi, à plus long terme, que la TPS était un plan plus avantageux et qu'elle permettrait un développement du produit national brut plus rapide, plus positif, ce qui apporte en même temps d'autres retombées dans le secteur de l'emploi et cetera.

On nous a dit aussi que cette politique de la TPS faciliterait les exportations et nous permettrait de concurrencer d'avantage les biens que nous importons.

Est-ce que vous pouvez faire des commentaires sur ce secteur de l'économie?

M. Crow: Oui, avec plaisir, monsieur le sénateur.

Je dois souligner que les études menées à la Banque du Canada appuient cette analyse que vous avez mentionnée et qu'il y aura un effet structurel favorable sur le potentiel de l'économie et une augmentation à moyen et long terme, de l'efficacité en général de la production au Canada. La substitution de la TPS pour la taxe sur les produits fabriqués, telle qu'elle est maintenant, pourrait hausser d'une façon significative notre bien-être économique.

De ce point de vue, je crois qu'il n'y a aucun doute que c'est important.

En ce qui concerne la politique monétaire, la chose importante est la nécessité d'obtenir un équilibre entre la demande globale à un moment donné, la dépense globale en dollars et l'offre. Il y a cette perturbation de 1 1/4 p. cent que nous devons surveiller. A la longue, nos études nous disent que c'est un changement tout à fait favorable pour la productivité de l'économie canadienne.

Le sénateur Poitras: Est-ce que «à la longue» veut dire deux ans, trois ans ou dix ans ou vingt ans?

M. Crow: Cela ne se produira pas dans deux ans mais tout commence dès l'instauration de la taxe. C'est une augmentation graduelle. Je ne pourrais pas vous donner, je crois, un échéancier précis mais cela se produira au fil des années 90, par exemple.

Le sénateur Poitras: Au cours de cette décennie. C'est un moyen à long terme que les gouvernements prennent pour...

M. Crow: C'est une mesure structurelle pour améliorer la performance de l'économie canadienne. Plus tôt l'on commence, plus tôt l'on va en récolter les fruits.

[Traduction]

existe une façon précise de régler les problèmes grâce aux contrôles. Un des meilleurs exemples que je peux vous donner est ce qui s'est passé en Europe de l'Est. Il n'y a pas d'inflation en Union soviétique. Ce pays n'a pas non plus de politique monétaire, hormis de nombreux contrôles, et il ne produit pas beaucoup. Les contrôles ne constituent pas une bonne façon de gérer l'économie.

Senator Poitras: Mr. Crow, the economic sector is of the utmost importance to a country's development and health.

Numerous experts, appearing on behalf of such bodies as the Conference Board of Canada, the C.D. Howe Institute and a number of others, have given us estimates which were quite close to your 1 1/4 p. 100 momentary inflation. We have been told also that, in the longer term, the GST represents a more favourable scheme and would allow the gross national product to grow more rapidly and in a more positive manner, and that this in turn would be beneficial for employment, etc.

We have been told that the GST would facilitate exports and improve our competitive position with regard to the goods we import.

Would you care to comment on that sector of the economy?

Mr. Crow: Yes, Senator, I would be happy to do so.

I must point out that the studies carried out by the Bank of Canada support the analysis you have mentioned: there will be a favourable structural impact on our economic potential and an increase, in the medium and long term, in the overall efficiency of production in Canada. Replacing the present tax on manufactured goods with the GST could enhance our economic well-being significantly.

Seen in that light, I would say it is undoubtedly important.

As far as monetary policy is concerned, the main point is the need to strike a balance between overall demand at a given point in time, the overall dollar expenditure, and supply. We shall have to keep an eye on this 1 1/4% increase. In time, according to our studies, the change will be quite good for productivity in Canada.

Senator Poitras: When you say "in time", do you mean in two years, in three years, ten years from now, or twenty years down the road?

Mr. Crow: It will not take place within two years, but everything will get under way as soon as the tax has been implemented. The increase will be gradual. I cannot give you a specific timetable, but I expect this to happen during the 1990s, for instance.

Senator Poitras: During this decade, then. It is a long-term measure taken by governments to...

Mr. Crow: It is a structural measure taken to improve the performance of the Canadian economy. The sooner we start, the sooner we shall see the results.

[Text]

Le sénateur Poitras: Vous disiez qu'il fallait et être très attentif pour passer des mesures additionnelles pour couper cette inflation, si elle se présente.

Le gouvernement vient d'annoncer la formation d'un comité pour s'assurer que les économies sur le plan des produits manufacturés passeront au public.

Est-ce qu'il vous apparaît que vraisemblablement la compétition provenant de partout, au pays, de l'extérieur et avec également une surveillance plus précise, forceront les sociétés de passer réellement au public les économies des changements de taxe?

Mr. Crow: Je crois qu'un mécanisme pareil pourrait aider la situation mais la chose la plus importante serait l'état de l'économie à cette époque. Si l'économie est concurrentielle plus on aura des possibilités de devoir passer la réduction de la taxe. Tout au moins l'on verra, disons, une espèce de saut-de-mouton sur l'imposition de la taxe. Je crois que c'est important.

Le sénateur Poitras: J'ai une dernière question.

Est-ce que à 85 sous notre dollar permet d'aider nos exportations et d'avoir une balance de commerce plus favorable?

Mr. Crow: Je vais dire d'emblée que cela n'a rien à voir avec la TPS. Tout de même, j'admets très peu...

Le sénateur Poitras: Sur le coût général?

Mr. Crow: Je pourrais ajouter que la Banque du Canada n'a pas de cible en ce qui concerne le taux d'échange. Notre politique monétaire est axée sur la stabilité interne des prix.

Fondamentalement, si on vise la stabilité interne des prix on ne peut pas en même temps avoir une cible pour le taux d'échange. C'est impossible parce que vous avez un instrument et deux objectifs. C'est seulement par coïncidence que l'on va pouvoir réaliser les deux objectifs en même temps.

Le sénateur Poitras: Je vous remercie.

Le sénateur David: Monsieur le gouverneur, n'étant pas de formation économique (je suis médecin de profession) j'ai été très frappé par vos commentaires et la complexité du problème.

Vous nous avez néanmoins présenté le tout dans des termes simples et compréhensibles. Je vous en félicite.

Je crois qu'il y a, d'ailleurs, entre l'économie et la médecine certains rapports. L'on fait des diagnostics sur des symptômes, sur des probabilités et sur des facteurs de risque. Habituellement, je l'espère en tous les cas pour ce qui est de mon cas, on ne se trompe pas.

Par ailleurs pour les pronostics on est beaucoup moins fort, pour prédire ce qui va arriver dans un an, deux ans ou cinq ans. C'est là que notre coefficient d'erreur augmente énormément. J'ai l'impression que c'est un peu le cas des économistes.

Cependant, j'ai l'impression à vous écouter que la TPS, ce 1.25 p. cent, est un facteur parmi bien d'autres qui peuvent jouer en faveur d'une inflation qui augmente ou qui regresse et qu'en soi c'est un facteur presque négligable puisqu'il ne sera pas dans la philosophie économique que vous poursuivez. Il ne sera qu'un incident de parcours qui s'améliorera très rapidement.

[Traduction]

Senator Poitras: You were saying that we have to be very careful and to take additional steps to counter any inflationary trend.

The government has just announced the striking of a committee to ensure that savings on manufactured goods are passed on to the public.

Is it likely, in your view, that competition from all sources, both domestic and foreign, together with more precise surveillance, will force corporations to actually pass on the savings resulting from the tax change?

Mr. Crow: I expect that such a mechanism could help matters, but the most important thing would be the state of the economy at the time. There is a greater likelihood that they will have to pass on the tax savings if our economy is competitive. The implementation of the tax will have, at the very least, a sort of piggyback effect. That, I think, is important.

Senator Poitras: I have one final question.

Does our 85 cent dollar promote our exports and help us to achieve a more favourable trade balance?

Mr. Crow: First of all, that has nothing to do with the GST. Nonetheless, I can see very little...

Senator Poitras: On the overall cost?

Mr. Crow: I might add that the Bank of Canada has no target regarding the exchange rate. Our monetary policy is based on domestic price stability.

Basically speaking, if your goal is domestic price stability, you cannot aim for a given exchange rate at the same time. It is impossible because you have two objectives but only one instrument. Attaining both objectives at the same time would only be coincidental.

Senator Poitras: Thank you.

Senator David: Mr. Crow, not having any background in economics—I am a doctor—I was taken aback by your comments and by the complexity of the problem.

You did, however, state the case simply and understandably, and I wish to congratulate you.

It seems to me, however, that there is a certain similarity between medicine and economics. Diagnoses are made on the basis of symptoms, probabilities and risk factors. Usually—at least, so I hope for myself—we are not wrong.

Our prognoses, however—our attempts to predict what will happen next year, in two years or five years from now—are not nearly so successful. The margin of error widens considerably at that point. I am under the impression that this is also true, to a certain extent, of economists' forecasts.

It is certainly my impression, listening to you, that the GST—this 1¼ per cent—is only one of many factors which can contribute to an increase or a decrease in the rate of inflation and that, taken alone, it is rather negligible because it does not form part of your economic philosophy. The problem will only be temporary, and the situation will straighten itself out in very short order.

[Text]

Si j'ai bien compris votre exposé, les autres facteurs sont beaucoup plus l'inflation, les taux d'intérêt . . .

M. Crow: La conjoncture.

Le sénateur David: . . . la compétition dans l'industrie, les ententes qui se font entre patrons et employés.

Un sujet dont vous n'avez pas parlé (c'est peut-être en dehors du sujet, remarquez bien mais dont j'aimerais quand même vous parlez puisque la TPS se relie peut-être à ce problème) c'est celui du déficit fédéral, de la dette nationale et des déficits annuels.

Est-ce que cela joue un rôle important dans les taux d'intérêts, dans la lutte contre l'inflation et dans l'implantation d'un essai d'une nouvelle taxe qui semble-t-il serait bien supérieure à la précédente?

C'est une longue question, je m'en excuse.

M. Crow: Je vais me concentrer sur la dernière partie en ce qui concerne le déficit. Il est clair et le ministre des finances l'a bien reconnu, que le déficit est un fardeau.

The Chairman: Mr. Crow, may I interrupt. The bells calling us to the Senate are ringing and we must respond. Would you answer Senator David's question as fully as possible in as short a time as possible. After Mr. Crow answers and although I have some other questioners, I think we have reached the stage where we could dismiss the witness and adjourn the meeting. I would not want to keep Mr. Crow waiting here for us.

M. Crow: La réponse la plus directe que je pourrais donner est celle que le ministre reconnaît avec justesse que le déficit est un fardeau.

Il fait beaucoup d'efforts pour le réduire. Il le fait depuis quelques années et c'est un défi de taille. J'applaudis et tous les Canadiens devraient le faire, ses efforts pour venir à bout de ce grand problème que nous avons. Réduire les taux d'intérêt pourra aider dans la tâche. Ce n'est pas tout mais c'est un facteur.

Le sénateur David: J'aimerais savoir si cela aiderait beaucoup le gouverneur de la Banque du Canada?

M. Crow: Cela dépend du montant de la réduction.

The Chairman: Mr. Crow, it is always an important event when you appear before our committee. Certainly your evidence this evening has been very informative and will be carefully reviewed by the committee. If at any time you feel that you have any documentation or further advice you would like to pass along to us, we would certainly welcome it.

The committee adjourned.

[Traduction]

Unless I misunderstood your presentation, there are much more important factors such as inflation, interest rates . . .

Mr. Crow: The overall situation.

Senator David: . . . competition within the industry, and labour contracts.

One point you did not mention—perhaps it is beside the issue, mind you, but I would like you to address it because the GST may have some bearing on it—is the matter of the federal deficit, the national debt and the annual deficits.

Does this have a major impact on interest rates, on the fight against inflation and on the implementation of a proposed new tax which, it would seem, is better by far than the one it would replace?

My question is rather long, and I apologize for that.

Mr. Crow: I shall concentrate on the last part of your question, which concerns the deficit. It is obvious, and the Minister of Finance has admitted it clearly, that the deficit constitutes a burden.

Le président: Je regrette de devoir vous interrompre, monsieur Crow. Le timbre nous convoque au Sénat. Pourriez-vous répondre à la question du sénateur David de la façon la plus complète et la plus succincte possible. Une fois que M. Crow aura répondu et bien que d'autres sénateurs veuillent poser des questions, nous pourrions, au point où nous en sommes, donner congé au témoin et lever la séance. Je ne voudrais pas obliger M. Crow à nous attendre ici.

Mr. Crow: The most direct answer I can give you is that the Minister recognizes, with reason, that the deficit is a burden.

He tries very hard to reduce it. He has been trying for several years, and it is a major challenge. I applaud his efforts—and all Canadians should join me in this—to solve this great problem of ours. Reducing interest rates could help him along. They are not the whole picture, but they are certainly a factor.

Senator David: I would like to know whether a decrease would be a great help to the Governor of the Bank of Canada.

Mr. Crow: That would depend on the amount of the decrease.

Le président: Monsieur Crow, votre comparution devant notre comité est toujours un événement important. Votre témoignage de ce soir a été très instructif et sera examiné avec soin par le comité. Si vous voulez à un moment donné nous communiquer des documents ou des conseils supplémentaires, n'hésitez pas à le faire.

La séance est levée.



If undelivered, return COVER ONLY to
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESSES—TÉMOINS

From the Municipal Electric Association:

Mr. Frank Hueston, Chairman;
Mr. Tony Jennings, Chief Executive Officer;
Mr. Will Barber, Director of Finance, Ottawa Hydro.

From the National Federation of Nurses' Unions:

Ms. Kathleen Connors, President;
Ms. Carol Richardson, Executive Director.

From the Bank of Canada:

Mr. John W. Crow, Governor;
Mr. Bernard Bonin, Deputy Governor;
Mr. Paul Jenkins, Advisor to the Governor.

De la «Municipal Electric Association»:

M. Frank Hueston, président;
M. Tony Jennings, directeur général;
M. Will Barber, directeur des finances, Hydro Ottawa.

De la Fédération nationale des syndicats d'infirmiers/infirmières:

M^{me} Kathleen Connors, présidente;
M^{me} Carol Richardson, directrice exécutive.

De la Banque du Canada:

M. John W. Crow, gouverneur;
M. Bernard Bonin, sous-gouverneur;
M. Paul Jenkins, conseiller du gouverneur.

FEB 27 1991



3 1761 11549648 1